

THE
ENGLISH URDU
TRANSLATOR'S COMPANION,

IN THE ROMAN CHARACTER,

MUNSHI DURGA PRASAD,

LATE M. A. B. C. OFFICER, COLLEGE BENARES; AUTHOR OF THE
"GUIDE TO THE ENGLISH TRANSLATIONS CURRICULAR ENGLISH"; AND
M. A. B. C. OFFICER, COLLEGE BENARES.

(9-10-11) (5-16) $\frac{130}{71}$

PRINTED AT THE MEDICAL HALL, BENARES.

MAY BE HAD OF

HARBANS DAYAL, PLARI KALAN, BENARES.

1896.

All rights reserved.

PRINTED BY F. J. LAZARUS & CO.,
AT THE MEDICAL HALL BLDG., PHOENIX



PREFACE

The present work was originally intended to be a companion volume to the *Hebrew Lexicon*, but I have been induced by friendly suggestions, & especially from since to time within the past six years, so to change its scope as to make it a comprehensive and yet thoroughly practical English-Hebrew Dictionary.

It would seem never to be possible in the preparation of a book competing for public notice to neglect the duties of its author, particularly in any case in which it would have to judge for himself. And all that he could be told here concerns what he may and what he may not expect to find within.

The *Hebrew Lexicon* requires to be distinguished from the pronunciation dictionary of *Hebrew* inasmuch as the latter is not a dictionary, and does not include any word and phrase recorded in Webster's great work, as a substitute or copy, of the latter in the sense of the *Hebrew* and *Arabic*.

As for the rest, the one that has been carefully drawn from *Hebrew*, and the other have been prepared to make the renderings faithful and full.

Various other essential features of a dictionary, has also invariably been kept in view, and various means to secure the same, or nearly identical, in a dictionary, have been used, such as each word or phrase as a separate proper. In this respect, the word of an interchangeable nature have also been occasionally used within parentheses.

The various senses given under a word or phrase have been designated either by numerical figures, or by letters of the English alphabet, which the reader of one group of meanings from another is an advantage which can not be over-rated.

The *legal* sense in which a word or phrase is used, has, for facility of reference, been distinguished by putting the word "Law" within parenthesis opposite to the meaning.

The addition of occasional illustrative sentences and phrases with their translations, will, it is hoped, prove acceptable, and the ~~large~~ collection of idiomatic phrases, with their appropriate Urdū renderings, marks an important feature of the work.

To enhance the value of the *Companion*, various additional useful Latin and other foreign terms and phrases have been added to it, and foot-notes calculated to help the native students have been given.

Simplicity of language has been studiously observed, except in cases where Arabic or Persian words have now become so familiar to be avoided or changed without the risk of making the sense unintelligible or obscure.

The occasional use of familiar Hindi words will, it is hoped, be only looked upon as an additional advantage.

To suit the convenience of all classes of readers, the *iterations* have, as a rule, been given in the Roman character, and a system of transliteration, so as to ensure correct pronunciation of the Urdū and Hindi vocabularies, has been aimed at throughout.

Nothing has been left undone to make the work acceptable to the public,—*particularly* to the junior and other officers in the Civil Service; to the Advocates and other legal practitioners connected with the High Courts and the courts subordinate to them; to native Judicial officers in every Department of the service; Civil, Criminal, and Revenue; to the Translators employed in public offices; and to such students of English as may be either desirous to train themselves as *legal* translators, or may otherwise stand in need of a good English-Urdū Dictionary for practical purposes.

Frequent use has been made of Dr. Fother's English and Hindustani Dictionary, Dr. Fallon's New English Hindustani Dictionary, and Pandit Mathurá Prasad Mookerjee's Triangular Dictionary in the choice of Vernacular equivalents, reference being also not infrequently made to Richardson's German, Arabic, and English Dictionary in determining the correct pronunciation of Persian and Arabic words. To all these eminent lexographers, I owe an ever-lasting debt of gratitude.

My best thanks are also due to the Hon. John Hooley, M. A., Principal, London Mission College, Bombay, for the invaluable courtesy with which he met my application for help in matters of scholarship.

The heavy debt of gratitude I owe to Dr. E. J. Leveson, M. D. must not be left unacknowledged. It is, in a large measure, to his kindness that the present work, like its predecessor, owes its existence.

To my kind subscribers, upon whose patience I have had largely to draw since sending out the first portion of the work in August, 1884, I must sincerely apologise for this long but altogether unavoidable delay.

HICKARÉ, PART KARAN, }
December 31st, 1886 }

DURGA PRASAD.



ABBREVIATIONS

n	for	noun	sing.	for	singular	i	for	idea
a	"	adjective	pl.	"	plural	i v.	"	see p. 151
pn.	"	pronoun	p.	"	participle	h	"	hook
v	"	verb	p. t.	"	participial adje.	h v.	"	hook + v.
v. t.	"	verb transitive	p. p.	"	past participle	h	"	hook
v. i.	"	verb intransitive				i v.	"	hook + v.
adv.	"	adverb	Fr.	"	French	h	"	hook
prep.	"	preposition	Gr.	"	Greek	i v.	"	hook + v.
con.	"	conjunction	Lat.	"	Latin	i	"	hook
int.	"	interjection				i v.	"	hook + v.

THE ROMAN ALPHABET FOR THE URDU ALPHABET.

Vowels

a	for	ā	u	for	ū	a	for	ā	
ā	"	ā	ū	"	ū	"	"	ā	"
i	"	ī	e	"	ē	au	"	āu	"
ī	"	ī		"	ē		"	āu	"

Consonants

b	for	b	d	for	d	z	for	z	
bh	"	bh	dh	"	dh	"	"	z	"
p	"	p	ḍ	"	ḍ	f	"	f	"
ph	"	ph	ḍh	"	ḍh	q	"	q	"
t	"	t	z	"	z	k	"	k	"
th	"	th	r	"	r	kh	"	kh	"
t	"	t	ṛ	"	ṛ	gh	"	gh	"
th	"	th	rh	"	rh	l	"	l	"
s	"	s	z	"	z	m	"	m	"
j	"	j	zh	"	zh	n	"	n	"
jh	"	jh	z	"	z	ñ	"	ñ	"
ch	"	ch	sh	"	sh	o	"	o	"
chh	"	chh	z	"	z	u	"	u	"
h	"	h	z	"	z	v	"	v	"
kh	"	kh	t	"	t	w	"	w	"
	"	h		"	t	y	"	y	"

* When *initial*, place the mark (.) before the vowel, and when *medial*, after it.
 † (nasal)

THE ENGLISH-URDŪ TRANSLATOR'S COMPANION.

A

Abandon, v. t. 1.—Bil-kul tark k.; kulliyatan chhor d.; tamān-tar dast-bardār h.; haz amā; kisī se lagaw (ta'alluq yā wasta) bil-kul chhor d.; tark k.; chhor d.

To *abandon* a hopeless enterprise—Kisī aise kar-i ahām ko bil-kul chhor d. jis meñ kān yābi ki ummīd na ho. [chhor d.]

To *abandon* a friend or party—Kisī dost yē farq se apnā ta'alluq bil-kul

2.—Kisī abai meñ he ikhtiyār par jānā; kisī hāt meñ is tarah par jānā ki dil ko apne qābul meñ rakhar ki fikr na raho.

“*Relinquish*,” and generally in a bad sense.” *H. Carter.*

To *abandon* one's self to vice—Apni tayyīn be-ikhtiyār hāt meñ dāl d.; basti ki tarah apne ko ta tar d. misāl b. ki dil apne qābul meñ na raho.

Abandoned, p. a. 1.—Jise lagaw na bil-kul chhor diya ho; be-chirāg; njar An *abandoned* village—De chhāg qāhū; usā suarā' jiske bāshundāh na use bil-kul chhor diya ho

2.—'Adi, ruzmān hadi kā; nihāyāt (bahūt hi) had; jo gunāh karne meñ on ruk; nāz burā ki juko andhārne ki ummīd na ho; mardūd, chhupaī. [jiske andhārne ki ummīd na ho]

An *abandoned* youth—Aise un jiwāh jo burayī kā 'ādī ho; aise bad b'ī jiwāh

Abandonment, n. 1.—Bil-kul chhor d.; tark-i mutlaq; yak-qalam dast-bardāri, chhor d. yā chhor diyā jānā.

2.—Kisī da'we yā haqq i n'āyati se dast-bardārī; kisī aise shakhs ko apni khwāhish se chhor d. jise koyi rishta-i khās ho, maaslan forā khwāra yā laghu ho.

Abate, v. t. 1.—Ghatānā; kam k.; takhfiif k.; was' yā miyhā k.; bur-tar hālat yā bure shumār khwāh durjo waguira se ghatā-kar aduā hālat waguira meñ kar-d.

To *abate* a demand—Kisī mutālabā ko ghatānā (kam yā takhfiif b.)

2.—(Law) Zāil k.; nest-o nihād k.; sāqit k. [khar-d.]

To *abate* a public nuisance—Kisī amr-i-bā'is-i-taklif i 'awām ko nest-o-nihād

3.—(Law) Kisī abai meñ kami k.; kisī abai ko ghatā d.

Lugawān are liable to be *abated*, entirely or in proportion, upon the deficiency of assets.—Jis-dāst-i-mutāwāfī ki kamī par hiba-i was'iyati meñ bil-kul yā im-ān-yār-i-rasūlī kharī ko sāqit hā.

To *abate* a tax—Kisī mahsul ko bil-kul yā kisī-qadar chhor d. yā miyhā k.

Abafa, *v. t. I.* Ghaf jama; kam hujana, i p t ya wabaha. Kam hujana; imbatil pur h.

The punishment which is inflicted on the guilty is not to be regarded as a punishment.

2. (Law) Kam hujana ho jama; wabaha ho jama; wabaha ho jama; imbatil pur h. Kam hujana; imbatil pur h. Kam hujana; imbatil pur h.

The plaintiff's death does not cause his suit to abate. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

A legacy to an charity does not abate by the death of the testator. (The death of the testator does not cause the legacy to abate.)

Abatement, *v. t. I.* Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh. Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh.

2. Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

3. Mubāy, wā, zar imādhay; wabaha pur h. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

4. (Law) Mubāy, wā, zar imādhay; wabaha pur h. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

Abbréviate, *v. t. I.* Muhtasam k., dhā k.; khāshāh ya fāshāh. Muhtasam k., dhā k.; khāshāh ya fāshāh.

Abbreviation, *v. t. I.* Muhtasam k., dhā k.; khāshāh ya fāshāh. Muhtasam k., dhā k.; khāshāh ya fāshāh.

2. Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

3. Mubāy, wā, zar imādhay; wabaha pur h. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

Abdicate, *v. t. I.* Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh. Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh.

2. Kā f taa rasāh ya takhli dāh alāh. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

3. Mubāy, wā, zar imādhay; wabaha pur h. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

4. (Law) Mubāy, wā, zar imādhay; wabaha pur h. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

5. Mubāy, wā, zar imādhay; wabaha pur h. (The plaintiff's death does not cause his suit to abate.)

Abduct, *v. t. I.* Ghaf jama; kam hujana, i p t ya wabaha. Kam hujana; imbatil pur h.

Abduction, *v. t. I.* Ghaf jama; kam hujana, i p t ya wabaha. Kam hujana; imbatil pur h.

Abductor, *v. t. I.* Ghaf jama; kam hujana, i p t ya wabaha. Kam hujana; imbatil pur h.

Abet, *v. t. I.* —Imdād ya taqwīyat wa sahārah d.

“Formerly used in a good, but now chiefly in a bad, sense.”

Webster
2. —(Law) Surra ko irtikāb meñ taqwīyat wā tawāh d. Khāshāh ya fāshāh.

Abetment, n. (Law) P'ānat ; irtikāb i-jurm khwāh fi'l-i-majrūm-āna mefā i'amat targhīb yā salāh waḡnira.

Abetment of an offence—P'ānat i-jurm.

Abetment of an abetment—P'ānat mefā P'ānat ; kīdī jurm kī targhīb dīhī kī targhīb.

Abetment by conspiracy—P'ānat ba mashwara, āpaa m-ū hāmbāh kar-ko lam jurm ko irtikāb kī targhīb dī.

Abetted, p. p. (Law) Jiska madat targhīb yā taqwiyat waḡnira dī gayī ho ; mu'ān fīh ; jis mefā mudad dī gayī ho. [gayī ho

The offence *abetted*—Jurm i mu'ān-fīh ; woh jurm jīke karna kī targhīb dī

Abettor, n. (Law) Mu'īn ya mu'āwīn-i-jurm ; muḡwī ; bahkāno w. ; woh shakhs jo dūste ko jurm ko niurtakīh hono ko liye (usko karna ko liye) bahkāwe khwāh targhīb madad yā taqwiyat de.

§ 477 " *...with the purpose, incite, instigate, or promote; accessories assist, aid, help forward; accessories carry into effect, help, or complete*" Webster.

Abeyance, n. (Law) Qānūn ko rū so kīdī shāh kī ummed yā uskā intīqār ; tā'attul ; āltīwa, mu'damīyat i 'uzrā ; kīdī amr kī multaxī yā ehand usā tak mu'dam tāhī yā'nī waḡl' mefā m-ānā

§ 477 " Literally, *...as in a lock by a tongue with the mouth open*. Expectation or contemplation of law, &c., when there is no person in whom an interest may be vested, it is said to be in *abeyance*, i. e., in expectation, the law always considering it potentially existing, and ready to vest whenever a proper owner appears " Also, "suspension or temporary extinction" Webster Webster.

To be, or to hold, in *abeyance*—Multaxī h, yā rahūā ; mu'īnī āltīwā mefā rahūā

Abide, v. t. 1. To shārnā ; kīdī jirgāh par rahūā ; umkān qānūn h. ; rahūā, ankhūat il līyāh k

2. Kīdī hāshiyat yā hālat mefā sabīh qānūn yā mashūh rahūā ; mustaqd wāf lā tajūā rahūā ; bayābūr qānū rahūā.

To *abide by a contract*—kīdī mu'āwān (quid o qarar) par sūbīl qānūn rahūā.

To *abide by the evidence of a witness, or by the decision of a court*—kīdī wāḡh kī abāhādāt yā 'adālat ko fāwāz par hār k. (wā par hāzār qānū rahūā khwāh uskī pāhānī k)

Abide v. t. 1.—Kīdī kīdī mu'āwān rahūā, kīdī bāt ko liye muwāt'id yā āmāda rahūā ; intīqār mefā rahūā

2.—Rahūā, hār dāhāt k ; kīdī hālat mefā sabīh qānūn rahūā ; sabr ko sālī tahammul k, yā mutahammul h.

§ 477 " In general, *abide by* signifies to adhere to, maintain, defend, or stand to ; as to *abide by a promise or a friend* ; or, to suffer the consequences ; as, *to abide by the event*, that is, to be fixed or permanent in a particular condition." Webster.

Ability, n. 1.—Qābulīyat ; liyāqat ; salāhiyat ; quwwat yā tāqat—'ām mefā kī woh āfānī ho yā jānānī ; huīsiyat yā gūnjāshī ; tāqat humār yā mār wāḡūn kī hā-qādar-i-kāfī rahūā.

2.—(Law) Iktīyār yā iqtidār i qānūn ; bā's umūr ko karna kī iqtidār yā intīhāq, salāhiyat-i-qānūnī.

The testator's *ability* to give away his property cannot be doubted - *Isā'at* meñ shakhs nabih ho-sakā ki musa la wad jae dāt ke mutaqil ho shakhs kā ikhtiyār i qānuñ hī'at thā.

Opposed to *divinity*.

3.—*pl.* Zihni tāqat, qābiliyat; liyāqat.

AB INITIO, (Lat.) Shuru' se; ibtida se; pahle se; se'w se. D. C.

These proceedings are void *ab initio*—Yāb kāi tawāzih shā'itā' hī'at ke kī'at i adām

Abintestate, *a.* (Law) Jo shakhs bilā wasiyat marā ho uskā farā'ka wa'ad satan pane w.; bilā wasiyat marā se w.

Abintestate, *n.* (Law) Woh shakhs jiska kisi aise mutawallā kā farka wī'āsatan mile jo koyī wasiyat na karogayā ho.

Able, *a.* 1.—Kāfi jismānī tāqat r. w., jise khilā' zahf yā jistānān quwwat ho; lāiq yā lnyiq; fāiq; qābil.

2.—Ma'ishat yā ma'āsh-i kāsir r. w.; si-latitā'at; sāhib-i ma'āsh; ahl-i-jāe-dād, zī-maqdūr; sāhib-i-maqdūr; mustatf.

3.—(Law) Jise iqtidār yā qābiliyat i qānuñ ho; qānuñ sulāhiyat r. w.; qānuwan majāz.

4.—Jise kisi qism kī qābiliyat yā sulāhiyat ho.

Ablution, *n.* Dhonā—kharā'san farāz-i mazhūb ke anjūn ke behāye se'w i jism kā dhonā, gūal, nahān.

Abnormal, *a.* Qā'ide ke mutābiq nahī; kisi qānuñ ya a'ādā ki khilāf, be-qā'idā; be-sarīshat; be-zātinā.

Abode, *n.* Jāe-qiyām; muskan; jāsukūnat, rahū ki jagah.

Abolish, *v. t.* Wujūd milā d.; banā k.; manqūf k., manqūh manqaradā yā nest-o-nā-bul k.; ka'f'adān k.; istisāl k.; fhar qānuñ na rahū d.

“Applied chiefly and appropriately to established laws, customs, rites, customs, and institutions.” *Webster*.

Abolition, *n.* Istirād; tarīd, mansūkh; manqūf; istisāl; ufā d., miṭā d.; dūr-dāf k.

AB ORIGINE, (Lat.) Jar se; bunyād se; shuru' se.

Abortion, *n.* Isqāt-i-hamāl, hamāl ka zāl k.; peṭ girā d.

Abortive, *a.*—1. Jo khām paidā ho ya kharāf kī hāyat usā zahf meñ āwe, jiski banāwat nūqis ho, jismēñ kāru yā'at na ho, jise kashī' sud (nā'ijā yā nā'ā) na ho; rūgūn; be-fā'ida; be-kā'at; jise kashī' hāsīl na ho, lā-hāsīl.

2.—Muzīl-i-hamāl; jise isqāt-i-hamāl ho; jise peṭ gir jāe.

Abortive medicines—Aisi dawā'ēñ jise isqāt-i-hamāl ho. jishālā k

Abound, *v. z.* Bahut yā bahī kusrat se h., bahut hī jagā h.; bahut hī jāt na.

Where *an* *abounds*—Jahāñ gunah bahut ho. jāt na.

2.—Miqdār-i-kasr r.; kusrat se rakhnā yā honā; unwanā, bhārā

Followed by *with* or *in*.

Fishes *abound* in the pond—Ue tālāb meñ machhliyā' shakhs (bāhar se) hātā.

The pond *abounds* with fishes—Woh tālāb machhliyā' se bhāra hāt.

About, *prep* 1.—Kisi shā' kī bhāharī taraf wāh par yā uske upar; aḥā' rō-ṭaraf; girā-ḥā-gird; har chahār-ṭaraf; gird.

2.—Kisi ke mukhtalif hisson meñ; aḥā' i mukhtalifā meñ; jā-ḥā jā; kisi jagah meñ; sārf jagah meñ.

3. - Kial ke mazalik yā qarib; dār par mahā, mazalik; jagah waqt ya miqdār waqtura ke lihāz se mazalik, qarib; qarib-qarib, taqīb mīnān; kam o lesh; thopā bahūt, kamīl-bahūt.

“Much used in exact or approximate statement.” Webster.

4. - Kial kām meñ masrūt yā lamā lamā; kīl hīl ke kaam par masrūt yā ānāhā.

What are you about? - Tum kis kām meñ masrūt (dige) ho? - Tum kis kām karz ho? He is about to start - Woh in shayq par masrūt jamāda hai; woh jawān hua chāhātā hai; qarib hū ki woh masrūt ho.

5. - Nishat; lab meñ; dār lab, nishat; lab; labūt.

He knows nothing about that matter - Us lā ki masbat (wāqē) nishatīlāq yā nīl? (labat) wā kahāh māhūr nīlān hai.

bout, adv. 1. - Sab taraf; har chahar taraf, charō taraf

2. - Gīndā meñ; bāp meñ; pherā meñ, dāur meñ. [fāwāhā qel]

3. - Dīhar ulhāt; hā jagah, jā hā pā, nūtlahārīk, chōtā pūntā,

4. - Sifāt yā dāpā meñ qarib; qarīb-qarīb, takhānūmān

This wall is not about as high as that - Yeh dīr ut qarīb qarīb utā nīl; pahā hai utā ki woh.

5. - Dīnāq taraf; jīllāt takhā ho nīdā, hāt takā.

To come about - Wāqē hī, utā dī wāqē hī, wāqē meñ ānā.

To bring about - Kāam, shayq ya waqt meñ ā rā lā wā hī - wāqēn ku pahūn chānā, kām masrūt ku pahūn [kōhāhā hī]

To go about - Kōpī kām shayq, wāqē hī nīl masrūt hī; wāqē hī, labāp hī;

bove, prep. 1. - Upar, bahūt; ke līnā se upar.

above the head - utā ke upar [bahāt hī]

2. - Bahūt, khātī, bāp hār, kīl bāh meñ āfāt; jīkī talīāt bahūt

This is above you, & beyond - Yeh utā samājī ki līnā se bahūt (samājī) meñ utā hī; [se bahūt]

He is above temptation - Uchī talīāt ki pahar bahūt hī ki woh samā meñ mahāt

3. - Kīl dīrē ki masbūt tā dād mīpār yā dāpā meñ ānāhā.

bove, adv. 1. - Upar, bahūt; ke līnā se, khātī meñ, kām meñ yā dāwān se.

2. - Bahūt meñ mīpāhān; pahā; upar.

This facts mentioned above - Jīn wāqē hī utā upar (pahā) nīkī āyā gāyā; wāqē hī meñ hī; wāqē hī bahūt; wāqē hī bahūt; wāqē hī bahūt [se bahūt]

3. - Jīkī tar; bāh dāt, ālā; akbar, mīlān yā khātīār meñ dīrē

He appealed to the court above - Utā wāqē hī utā meñ samā hī yā.

Above all - Bahūt upar, sab bahūt par mīpāhān, jumla khātīār par mīpāhā-dāt; ālā khātīār, khātīār; utā bahūt meñ bāp hār (yā) upar mīpāhāh.

“Above” is often used elliptically as an adjective by omitting the words mentioned, quoted, or the like; as, the above items.” Webster.

bove-cited, a. Mubawwala-i-bahūt; jīkī zīkī pahā hū; jīkī hawāla upar diyā gāyā. [hīkī gāyā]

bove-mentioned, a. Masrūt-s-madr; masrūt z zīkī; jīkī hāl pahā

(L O P O, (Lat.) āndā hī se, khātīār hī se, utā hī se.

breast, ad. hī dūre ke bahūt meñ; pahā bahūt; hām-pahā; bahūt-nān kīye hūyē; bahūt.

- Abridge, v. t. 1.**—Chhōṣā k.; aur chhōṣā k.
 2. Mukhtasār k.; alfi'z ka qillbu (unke itā'īmāl meḥ kamj) k. pur
 khulāṣa meḥ mazmūn ko qum r.; khulāṣa k.
 3. Kam k.; chhōṣāna; ki r chāi meḥ kamī (Chāṣī) k.
 4. Mahrātā k.; māḥyāt k.; lo lenā, pit' k.

𑂠𑂢𑂰 Followed by of.

To *abridge* one at his rights = Ki r ko ṭāl o hupj r o wālṛ mē k.

Abridgment, n. 1.—Kamī; takhīṣ; chhōṣāna.

2. —Kis kitāb kī khulāṣa (chhōṣā n).

Abroad, ad. 1.—Khulā; wā'at meḥ dār tak; bahār, bahārayē mē
dār tak; tāng hūḥd ko andar band meḥ

2. —Mukān khāṣa yā kis ghrīḥ meḥ jagah ko bahār, bahār meḥ.

3 —Kis mēḥ ko hūḥd ko bahār; gair gon mēḥkō wā'at, bahār
dōḥ; parṭva mēḥkō meḥ. [ke jī meḥ kō bahār se bahār meḥ k

Abrogate, v. t. Hī i hakam āna se urāṣāṅh k., bahāro wāl' wā'at' yā ur
𑂠𑂢𑂰 "Applied to the repeal of laws, decrees, the abolition of established
customs, &c." *Hōḥter.*

Abrogation, n. Thō'sāh; hukm r rā'jā ko hukm se mānēḥ hi (wā'at' hī)

Abrogate, v. t. Tātā pūṣā, bahūt meḥ āḥṭā, kā'at se urāṣā mē
yā nā hūḥ-wā.

2. —Yukāyuk; dāḥṭān, hē ḥīlā'.

3. —Be gon; bahār; jō meḥ ok mazmūn chhōṣ-kar dōḥā mazmūn
yākāyāk shud' kar chhō' jō. [i' chhōḥ kō hē gāḥ. bahār meḥ

Abrogate, v. t. Hī i hakam āna se urāṣāṅh k., bahāro wāl' wā'at' yā ur

Abscond, v. i. (Lat.) Rā pūḥ h.; chhīpōḥṭhōḥ, hīḥ h

𑂠𑂢𑂰 "Used especially of persons who withdraw to avoid a trial
process." *Hōḥter.*

An *absconding* dūḥar = Madyūn l-rū pūḥ; wāḥ madyūn jō chhīpō' hōḥā i.

Dead or absconded - Fāṭī yā hīḥ.

Absence, n. 1.—Kis jagah par yā kis ko sāth nā rahā, bahār; jō
sūḥat ko hīḥāz se dār par rahā; gair; māḥyāt nā r chhō

Speak well of one in his *absence* — Kis kī sūḥat meḥ usā oḥe chhō' kar.

2. — (*Lat.*) Ghū hāzār; 'adām māḥyāt; jō wāḥāḥṭā ko hīḥ 'asāḥ
meḥ nā rahā.

In the *absence* of — Ba hīlāt i'ādam māḥyāt' gair hē

By reason of *absence* — Hu wāḥ r gair hīḥāz; māḥyāt chhō; hu rahāse kī wāḥā

3. — Kis shud' kō nā hōḥt yā nā rahā.

The *absence* of evidence — Sūḥat (shāḥāḥ) kō nā h. [hu hīḥā

4. — Jō chhōḥ māḥyāt hōḥ āḥṭā tarāf tawāḥjāḥ nā karnā; hē kārṭrān,
yā wāḥān par wāḥā; sāth yā sūḥat meḥ nāḥā; gair mēḥkō meḥ

2.—Be-khabar, un logon kī tarāf jō māḥyāt hōḥ yā usā sūḥat'ā
kī guḥt-gū par gair-matawāḥjāḥ.

Absent, v. t. Gair-hāzīr hō-jānā; kis ko sāṭṭhe nā ānā. i andar dār chhō
jāḥ, ki bhāḥā ānād o-rāḥt nā hō-ṣāḥ.

The defendant has *absented* him-self — Muddā's 'alāḥ gair hōḥā hō gāḥ.

𑂠𑂢𑂰 Used with the reciprocal pronoun.

Absentee, n. Woh shakhs jo apne mulk mansab 'uhde ya lazim : man sibi wagarah ke gair hokar ho. [(uske maq'ud me rahne ki wajh se)]

ABSOLUTE BOND, [Lat.] (Law) Chunki mudda'ah 'ulmih gair hawa (the

Absolute, a. Kamil, mutlaq; mushtat nahi; gair mushtat; bil'ahad ya 'qud; qat'i, nakhiq [pr

Absolutely, ad. Ba tarz-i-kamil; bala-qud-i-shar'at; ba-l-kul; yaq'ud taar *Absolute'y* imperialis-ba-l-kul (muli) gair mushtat, mushtat nashan, jo kisi tarah se na ho sake

Abolish, v. t. Kis farz darun ya zimma daf' se barf k.; elihorana; har'iz-e-zimam k.; khat'aba barf se uqat' d' jid'ah ba'is kugi bar ya tawan' ad' ho; kisi majma ko tal'if se elihorana

ABSOLUTE HOC, [Lat.] (Law) Jo gair sake, ho nako.

☞ "In law, the technical words of denial used in traversing what has been alleged tend to be repeated." *H. v. H.*

Abstain, v. i. Ba talwa, khat'ra k.; dar-guzar k.; parhoz k.; g'rudh k.

☞ "I abstain chiefly to denote a restraint upon the passions or appetites." *H. v. H.*

Abstinence, n. Haza' nah' ke' se parhoz, nafs-i-shumma' ki parhoz se ihtizaz *Practical abstinence* Monz' hoi' 'asq'ah + ba-l-kul p'ok'ah.

Abstract, n. f. 1. Khulasa' mutlakhi'ah, goch' waza; mutkhab.

2. D'f'at' ch'az'ib' n' 'ah'd'ah talim' U'hadat.

3. consider a only thing in the abstract. Kis mawdu'ah par tal'if h'as' unko mut'ad'iliyat ke gaur k.

Abstract of title (Law) - Milkiyat ke mut'ad'iliq subut ke waz'ifah ke khulasa'; un k'og'ah se ke mutkhab jo mut'ad'iliq ke subut se tal'if rakkhe.

Abstract, a. t. l. Kia talim waz'ifah ke khulasa' k.; mutkhab k.; mutkhab hona; ikhtisar k. [ke liye chup ch'ap se lena]

2. Nikal h'as', ch'az'ib' h'as', d'f'at' ke mal' mo'ah se apne sur' i-h'as'

Abstract, n. f. 1. khat' nar' h'as' se 'al'ahida; j'ud'ah.

2. Mushtat; maq'ud; elih'ah kar' m'k'ala' h'as'.

Absurd, a. Naf'ah' la'm' ke khilaf; jo bat' h'adiyo n' nuzar' mo'ah' sahib' ho us ke khilaf; 'aql' ke khilaf; un' h'at'ah' ke khilaf jo 'im' 'aql' ke muta'ad'iliq hon;

d'al'ail' 'aql' ke bar'ah'ah; beh'ada; laj'ah'; na-nu'qul, r'as' salib' ke bar'aka.

Absurdity, n. f. Haq'iqat' ya 'aql' ke khilaf' h.; r'as' salib' ke bar'aka h.; beh'ada; na-nu'quliyat; la'm'ah' m'annu'abat.

The absurdity of this argument cannot be denied - Is d'alil' hi beh'ada; (na-nu'quliyat) se ink'ar' nahi ho sakti.

2. Beh'ada bat'; nu'ur' i' khilaf' i-'aql'.

☞ In this sense, it has a plural.

Abundance, n. Bahut h.; ifrat' se kafi h.; har' ziyadati; kasrat.

☞ Strictly applicable to quantity only, but sometimes used of number.

Abundant, a. Bahut; wafir; mal'umal; kasir; bahut hi kafi; kasrat se.

There is abundant proof in this case - Is maq'addam' mo'ah' subut' bahut (mal'umal) hai. [so; mal'umal] h'as'

Abundantly, ad. Pura-pura; ba-tarz-i-kafi; bahut kuchli; ifrat' se; kasrat

Abuse, n. 2. Kisi shai ko bure (usā munā'ab) tarū h par r-t'māl k. (nakā ist'māl-i bad k); int'māl-i bad k.; bure tarūh par kām men (kān. bur) nīyat se (maqad i na jarz ko hvo khwāh tarūh i be jā) kān men bure.

To abuse power or authority - Maqdarat yā shakti par be tarīqī se ā kām men hōn.

2. - Bura bhāṅā kahūṅ; bad kalūṅ; wālī d., dushmān, d'ist'k. bad wālīkī k.; bure tarūh se bartāw k.; be burmast k.; be 'izwat k.

Abuse, n. 1. - Ist'māl i bad; 'amal i be jā; nā munā'ab; burāw jā int'māl; maqsād i be-jā men int'māl.

Abuse of law - Qānūn kā 'amal i be jā.

Abuse of lawful authority - Hukūmat i jū'iz kā ist'māl i bad.

2. - Bura (kharāb) dastūr; rawāy-i-bur.

3. - Bad-zabānī; dushmānī; wālī; ankūh ko-larū.

Abusive, a. 1. - Gāliyān d. w.; ankūh kalāmīk. w.; bure tarāh parāw w. Applied to persons.

2. - Dushmān-āmanē jismenē gāliyān hōn yā jism se parāḍā hōn.

Abusive words - Gāliyān, kalāmāt i dushmān āmanē

Abut, v. i. Kise ka ham sarhad h., sk hi dhānje par tarāw, kām se wālī rahūṅ yā usko muttābī h.

Used chiefly in describing the bounds, or situation of land. Webster.

Academy, n. 1. - 'Ilmī t'ulīm kī woh jagah jo rutbe ko jibā se *university* yā *college* aur 'ālm madrasa ke wast (bilāh) men h.

2. - 'Urdu qiam kī talīm kī jagah; *college* yā *university*.

3. - Woh sab log jo 'amāman 'ālm wa fanān khwāh kām kām 'ilm yā lau kī tarraqī ke liye hāham muttābīq hōn.

4. - Woh jagah jūhān fanān khwāh kām shū'bat 'ilm kī 'arīyat wa

Accede, v. i. Manzūr k.; qabul k.; mānūnā; rā'at h., jo kuchh d'ara kabhe use mānūnā.

Accelerate, v. t. 1. - Bā'is-i ta'jīl h.; leisi shai kī mubāt usā tiki b. kī To accelerate the death of a person - Kisi shai ko hālakāt men ta'jīl k'ānā se b.

2. - Kisi shai kī aslī yā ma'mūlī wāq'ī men maddat d. (nakā hāshānā).

Accept, v. t. 1. - Jo kuchh diyā yā parā'osh kiya jān ur khushī; 2. - Manzūr k.; taslīm k.; mānūnā, qabul k.; pā'arā k. qā'ī k.

To accept a plea - Kisi 'ur ko taslīm k.; kisi 'ur ko mānūnā yā qabul k.

I accept your proposal - Mā'ū tumhārī tajwīz (tumhārā kāhū) mānūnā karā hōn

Often followed by *of*.

3. - Sakārnā yā'nī manzūr kar ke rupāse ke dene kā wa'dā k.

To accept a bill of exchange - Kisi bandāvī ko sakārnā yā'nī use mānūnā kar ke zar-i-bandāvī ke dene kā wa'dā k.

To accept service (Law) - Sab koyī hukm-ūmā wāq'ar se rā'itā tā'mīl se hōn ho us hālat men uskā zāhita ke mutābīq ta'mīl hōnā mānūnā karā hōn.

Acceptable, a. Manzūr kiye jāne yā khwāh ke wālī hōn jāne ke qābil; jisse pāne wāle ko khushī hō; khush-kun; pā-ardūbā; khush-āyīndā.

acceptance, *n.* 1. — Qabūl k.; khush ho kar lenā; kbanda-poshāni se lena; manzūrī.

2. — Sakarī yā sakārā; jis shakhs par hundāvi likhī jāwe uskā m amir kā manzūr-o-qabūl k. ki jab hundāvi kī mitti pūjegi (tauddat kīfatm hogī) ham uskā dam de dege.

To negotiate a bill of exchange after acceptance — Kisi hundāvi ko sakārno ko bēd tarokht k.; kisi hundāvi par solāno pichho be hi likhna.

3. — Sakarī huyl hundi.

[ki sakarī handi lenā.

To receive another's acceptance in payment — Kisi rupaye kī chukti man dāre

4. — Ijāb; qabūl; tarīm; bāt chur yā shurāt kā manzūr k. jisse mu'ahada pakkā ho jāe aur muta'āqibān par uski pā bandi lazim ho; kisi kharīd kihuyī yā aisi ehtiz kā lenā khwah jānā jo farq-i-sam wa'de ko ba-ṣayb hiche yā dowe.

5. — (*Law*) Kisi dāre ke hīl khwāh mu'ahade ko hu-zar'ā kisi apno hīl ko tadām k. jisse usī hīl ko hīl la pā bandi lazim āwe.

A principal's taking the rent reserved on a lease, made by his agent, is an acceptance of the terms of the lease, and binds the party — Kisi āgt kī apno kāmpo ke likho buye pūte ke rupaye kī lenā tadām i-sharāhī pāte man t oay war hai aur uski pā bandi āgt par hama hī hā.

acceptation, *n.* Ma'm; māshūm; kisi bāt ke mutawwaj ma'm.

To take a word in it's legal acceptation — Kisi bāt ko wāho ma'mi samajhā jo qānān ke mutawwaj hā.

access, *n.* 1. — Hukay; pahunch; gūzar; pāñh; dukhā.

[Hāne pānā.

To have access to a court — Kisi 'ādālat tak rasqī rakhā; kisi koshāsharī meh

To gain access to a person — Kisi shakhs tak pahunchnā (us tak rasqī pānā yā hā yā hā) [ki rāh yā sabh.

2. — Kisi ahar tak pahunchnā kā zar'ā yā uski rāh; kahān pahunchnā

3. — Ham bistari, ham khwahī.

accessory, *a.* See Accessory, (*a.*)

accession, *n.* 1. — Manzūrī wa shurkāt.

2. — Huāfā; nskāsh; bayhī; beshī; jo ahar bayhāyī jāwe; jo mill-kar bijāda kiya jāwe.

3. — (*Law*) Husūl i māl kā woh tariq jisko sar'ā se kisi aisi majtasam aharī kā mālik jūmōd bāhūdyā ya mihnat ke zar'ā se ifzāsh ho jāwe i-māsh-shudā yā tarāqiy yāftā kā haqq rakho par shart yā hā ki us aharī kī hāqiyat tabdīl nā ho jāe — musalān gāo kā mālik uske baohche kā mālik hotā hai par angūr ko mālik ko us sharāh kī mill-kiyat hāsil nahā hotī jo dārā shakhs us angūr se tayār kara.

4. — Julūs; mansād-nashīnī; bādshāhī takht par basīnā; kisi rutbo yā mansab par pahunchnā.

Accessorial, *a.* Mu'ā i-jurm ko muta'alliq.

Accessory, *a.* Mu'ā; madād gār; sharik; kisi nātsje ke pāidā karne meh madād d. w. yē kisi aīl fā'il kī tāt meh 'amal k. w.

Usually in a bad sense.

Accessory to a crime — shāsh-i-jurm; jo shakhs kisi jurm meh sharik ho, yā sharik dō.

Accessory, n. (Lati) Woh shakhs jo kisi jurm-i-azimā mein shārik ho yā'ni go woh itikāf-jurm ke waqt manjūd na rahē ho par uske-dawar hukm-rāi yā ijhtāj wāqī'at waqt mein shirkat rakhtā ho.

Accessory before the fact—Woh shakhs jo purā hōm ke waqt wazūd na rāha ho par uske kird ko jurm karnē par āmāda kare khāsh uske māhat solah yā hukm diya ho; woh shakhs jiski asbāh waqtā hē uske ke hōyā durā shakhs murtakib-i-jurm ho, mutā yā shārik qā'i az waqt-i-jurm.

Accessory after the fact—Woh shakhs jo kisi mujrim ke jān bājh kar apne yāhū'ā'ā' chihū' rakho yā use mādat khwah tasā'it de.

Accident, n. 1.—Ittifāq; wāqī'a; hādīsa; nājarā; woh bat jiske hōm kā khuyāl yā uski ummed pablo se na ho.

An unavoidable accident—Ittifāq i nā-guar; woh bat jo chāh-ā'ā' hōyā.

By accident—Ittifāq; hasb-i-itifāq; itifāqiyā; itifāq se; nājarā.

Accidental, a. 1—Ittifāqī; jiskā wāqī' nājarānā ho; jo mā'mū'ā' tā'ar par zahūr meī na hō.

An accidental doubt—Marz i itifāqī; itifāqī nājarānā; marz i nā-jā'iz.

2.—I'āzīm nāhī; nihāyat zarūrī mahū.

Accidentally, adv. Itifāqān; itifāqī yā itifāqiyā; hasb-i-itifāq; nājarā hān; yukū'yak

Accommodate, v. 1.—Kisi ko hasb-i-hāj' yā mutābiq k.

We ought to accommodate ourselves to circumstances—Ham logon ko chāhyā ki jaiso hādī'at hōi unho ko mutābiq karō.

2.—Jis shai ki khwāhish yā zarūrāt ho yā jo shai ādam ko liye māllūb ho uskā baham pahū'chānā.

To accommodate a friend with lodgings—Ki a dost ko thāhānē (thā'ā' hōm) kā jhokānā (band o bast) karō.

3.—Tāi k.; tasfiya k.; raf' k.; ittifāq karnā.

To accommodate differences—Tasfiya; musā'at kī jhā'ā' niptā d.

4.—Rūpayo qarz de kar m uhd k; qarz d.

Accommodation, n. 1.—Woh shai jise koyi ditiyā raf' hōyā ādam fīshāt khwāh suhūlat hāsīl ho; jo shai ādam ko liye baham pahū'chā'itī jāe.

Used chiefly in the plural.

2.—Tasfiyā; ijhtā'ā' (musā'at); sulh; muwāfāqāt; musā'at; musā'at; raf' dā'.

3.—(a) Dast-gardān; udhār; qarz-i-nāqil jism. akār bahāt ādam hotā hai.

(b) Farz hūndī jo baham rasūm-i-zar ko liye hīkā aur sakārī jāe aur wāqī' usko rūpayo kisi datu ko adā meī na diyo jāe. bal ki farz girindā-i-qarz kī suhūlat ko liye qarz mutāwā' war hōi.

"An accommodation bill or note, one to which a party has put his name without consideration, for the purpose of benefiting or accommodating some other person who is to provide for the bill or note when due." *Byles—Webster.*

Accompany, v. 1. Kisi ke sāth yā ham-rāh jānā; sāthi yā rasīq kī tarāh kisi ke pās rahnā; kisi se suhūlat r. yā usko sāthi rahnā.

Accomplice, n. (Law) Shārik-i-jurm; woh shāḥis jo jurm ke karnā meñ kisī kē sāth de.

“Followed by *with* before a person; as, A. was an accomplice with B. in the murder of C.” *Webster*.

Accomplicity, n. (Law) Jurm meñ shārik nahā; shārikat-i-jurm.

Accomplish, v. t. Purā k; anjām d., basul k, takmil k.

To accomplish an end—Koyi maqsud purā (kārī) k., kisī maqsud ko anjām ko pahunchānā. [khalaf]

Accomplished, p. a. Kisī sifat meñ purā; kāmil, 'alim; fāzil; mutahazzab,

Accomplishment, n. l.—Anjām; ta'mil; huzul; maqsud, ta'mil yā ifā-kāmil; kisī bāt ka pūrā k. yā anjām ko pahunchānā.

2. - Talīm ko ma'fū se zihūf fāzilat yā atwar ki khulu; tal. fl.

Accord, n. l.—Razā mandī; ittifaq; rāo khawāshā yā kār-rawāyi meñ bāham ittifaq. [ap (as khul) ho.

2. — Marzi, ragbat; khwāshāhi; bī r ragbat tabrik; harakat jo āp-hī

“Used of the will of persons, or the natural motion of other bodies, and preceded by *with*.” *Webster*.

To do an act or move upon a point—Kisī kār ko talīm se k. kōyī kār meñ bī ragbat se (bī r ragbat) k., kisī kār ko āp hi āp (bī rāo) se kārī k.

3. Ittifaq; rāo, mutābiq; chizān ka bāham mutāab taur jur me r.

4. — (Law) Jm de farisq meñ talāq ho nahā; jās meñ rāzi ho jānā aur mutāab ko talāq k. wāda k, jāsā hād ifā-l-wā dā pūr nālish nahā ho nahā; tasfiya i baharū.

Accord, v. t. l.—Meñ yā nullā karānā jāsā de chukhānā meñ; tasfiya yā raf'dād karānā jāsā nahāsh yā takārān meñ.

2. — Dehā, 'alā k; wājib yā mutāab sāto-gh kat d.

To accord permission or sanction—Hāzāt d. yā mansūr k.

3. — Mutābiq k.; muwāfiq k.; ek chiz ko dūarī chiz ki tarāh kar-d.

“Followed by *to*.”

Accordance, n. Mutābiqat; muwāfiqat.

In accordance with—Bī mutābiqat; muwāfiq; mutābiq; hāsh; ba majīb.

In accordance with orders—Hāsh-i hukm, ba-ibāda-i hukm; hukm (irshād) ke mutābiq; ba ta'mil-i hukm

According, p. a. mutābiq; muwāfiq. [ba-majīb; va se.

According to (a prepositional phrase)—Kisī ke mutābiq yā muwāfiq; hāsh;

According as (an adverbial phrase)—Jahā ki; jās tarāh par; jo kuohh.

Accordingly, ad. Kisī ke mutābiq yā muwāfiq; usī tarāh ki kisī aur-ma'lūm ke khulāf na ho; churānāhi; chānāki; kisī dūarī bāt ke lihāz se; jāsā ki chāhaye.

The plaintiff was absent, and the court accordingly throw out the claim—

Mudda'i hāzir na thā churānāhi 'adlat se uskā dā-wā khārij kar diya.

Account, n. l.—Hāl; kalfiyat; wāqifāt yā mu'āmalāt kā bayān.

A detailed account—Hāl-i-mufassal; mutawwal kalfiyat; tafsil bayān; mu-sharrāh kalfiyat; hōnā.

A brief or succinct account—Hāl-i-mukhassar; kalfiyat-i-rāshidat; thopā hāl.

2. - Jo wujūh yā subab kī majarā ki mabūt isyān kī, jwāb, mubāsaba; jawāb.

He has given no satisfactory account of his conduct - Usā apnā 'amā ko koy wujūh qābil-i-tumūh bayān nahīn kīyā.

3. - Wajh; subab; khayāl; hīkā; wāṣi; khāṭir.

On account of - Ha wajh; ba subab, hā'iyā yā hā'iyā, subab se

On one's account - Kīnī ki wajh se; kīnī ki jūth se; kīnī ko hīkā, kōi ki khāṭir.

4. - Hisāb; lekḥā; mu'ammalāt-i-muḥlī ma'ī jam' khārah kī hisāb.

A credit account - Hisāb-i-jam'; jam' kā hīwā (stokkā).

A debit account - Hisāb-i-khārah, khārah kī hisāb yā lekḥā.

A cash credit account - Nāḥī jam' kī hisāb.

Account current, or a current or running account - Chāḥḥā hisāb yā lekḥā; roz-marre kī hisāb; jo hisāb band na hua ho.

A private account - Hisāb-i-khāṭir, nij kā hisāb.

A rough account - Kharrā; kharāḥ hisāb.

A partnership account - Hisāb-i-huṣṣat.

An account of current demands - Tawā'ī-khāl.

An account of balances - Tawā'ī-i-huṣṣā.

An account of receipts and balances - Hisāb-i-wāḥidā; (yā) wāḥidā; hā; .

An account of receipts and charges - Jam' khārah; khārah-i-jam' wa khārah; kharāḥ aur khārah kī hisāb.

To open an account - Hisāb qāim k.; lekḥā qāim.

To adjust or settle an account - Hisāb inf'āf k.; hisāb ko h. se muḥāsab

To balance an account - Jam' khārah millān yā burāṭar k.; hisāb muḥāsab k.; hisāb ki bādh millān.

To draw up an account - Jam' khārah likḥnā; hisāb hīkī kar daruḥ k.

To keep an account - Hisāb rakḥnā yā aurattā k.

To examine an account - Hisāb jātīlān.

[j. hāy. 2. 2.]

To place to the account of a person - Kīnī ko hisāb ma'ī hīkā (qāim) k. yā

To write off an account - Hisāb se khāṭir k.; hisāb ma'ī hīkā se rakḥnā, lekḥnā se nikāl k.

[lekḥnā ma'ī hīkā]

To debit, or credit, in an account - Jam' khārah ma'ī hīkā, jam' se hān k.

5. - Tashkīh; rāw; khayāl; mazar.

They are nothing in his account - Uski tāshkīh (māzī mazar) ma'ī wa'ī hīkā (kuḥh nahī) nahī

6. - (Pl) Hisāb-kitāb; lekḥā.

Adjustment or settlement of accounts - Tashīyā-i-hisāb; hisāb ko inf'āf

Annual adjustment of accounts - Huḥḥāt; hisāb-i-sā'īyā.

Abstract of accounts - Ghāh-wāḥā-i-hisāb.

Village accounts - Hisāb-i-dehī; gāwī kī hisāb.

Rendition of accounts - Tashīyā-i-hisāb; hisāb muḥāsabā, hisāb d. [k.; tal k.

To make up accounts - Hisāb murattāb yā daruḥ k.; tashīyā ko hīkā hisāb muḥāsab

7. - Waq'at; qadr; faida; naf'a; nisa matlūjā jis ko 'umūlā sunaḥḥā sakeḥ (jiski qadr kar sukū).

A man of account - Za-qadr shakḥ.

To turn to account—*Paidā* ughāst; maustafid h.; maustafid'-bil h.; acbehhā ustajā nikāluā yā ha'il k.

A writ of account (*Law*)—*Hisāb-fahmī* k; nā'itah; wab nā'itah jāwāb rā'itah' k; yā' du'wā ho kī ma'itah'a'alāh usko yā to hisāb -wājib samjha de yā usko na samjhaue kī wash batlawe

☞ Called also *an action of account*.

Account, *v. t.* 1.—*Hisāb* samjhaue (bujhānā yā hatjanā); lekhlā k; hisāb-kitāb kī muftasid kalfiyat batlanā.

An officer must account with or to the treasurer for money received—*Lāzim hai kī afsar zar-i-wuzar shud kī hisāb khuzānchī ko samjha de.*

2.—*Wājib* buyān k.; sabab sāhir k. yā batlanā.

☞ With *for*.

Carelessness, accounts for failure—*Nā* kān-yāh kī wajh gāllat hai.

3.—*Jawāb* dihi k.; jis shakhs ko zimma koyi bat ho uski mahat uskū jawāb dihi h. (khwāb uski kalfiyat yā usko wājib buyān k.).

How do you account for the loss of so much money—*Itar* rupayā kī muqsam kī mahat mahatā hā jawāb hai (uski kalfiyat tum hā buyān karō ho) ?

Accountable, *a. i.* *Jawāb* dihi, muhsanā'at dā; muskharāz dār; zimma-dār; jisko kī' hāye ko ru hu rā jawāb dihi karai jare.

Every man is accountable to God for his conduct—*Apas* tarīq ko liye har shakhs khudā ko jawāb dihi hai

2.—*Jisko* hisāb samjhanā aur apne hī' hā jā yā karar rasānī kī 'iwas sarā bhug'itnā yā tarāw denā pare.

Accountant, *n.* *Muhāsib*; hisāb-nawis, jani' khārah-nawis; jis shakhs ko zimma hisāb kitāb ho.

Accountant general—*Wah* afsar-i'ā'ā jisko ta'alluq un sab afsarā'ī mahat ko hisāb kitāb kī nigāhāt ho jisko zimma hisāb kā kam ho.

Village accountant—*Muhāsib* dā'ihī; pa'wānt.

Account-book, *n.* *Hisāb* kī kitāb; bahī; khutā.

Accredit, *v. t.* *I'tibār* k.; 'itāmād k.; iharāsa k.; mu'tamad'alāhī samajhānā.

An accredited agent—*Muhtār* -imā'atibār

Accretion, (*Law*) (*a*) *Du* yā-bā'ār kī wajh se namū kā milnā.

(*b*) *Wah* fāida jo kī' wā'ia ko is wajh se ho kī uskā sharik wā'ia wirāat ke liye hāqī na rāhe; *wah* fāida jo kī' ma'uhūb-lahū ko is sabab se ho kī uskā sharik ma'uhūb-lahū apne hisse ko leno ke liye rah na jāo

☞ "When a legacy is left to two persons and one of them dies before the testator, the legacy devolves to the survivor by right of accretion." *Webster*.

Accrue, *v. i.* 1.—*Paidā* h.; qā'im h.; zuhūr meñ ānā; waqū' meñ ānā.

When did the cause of action accrue in that case?—*Us* muqaddama meñ wajh-i' nā'itah kab paidā huyī ?

2.—*Honā*—*jaiso* afsā'ah naf'a yā khāzāre kā; upajnā; paidā h.

Much profit has accrued to that banker—*Us* mahājan ko bā'ā naf'a huyā.

Accumulate, v. t. 1.—Jam' k, ekatthā k, baṭornā; farāham k.

2—Dher lagānā, dher ko dher jam' k; ambār k; tūla k; pūṭnā.

To accumulate wealth—Daulat jam' yā ekatthā k

To accumulate earth or stones—Mitī yā patthar ko dher lagānā.

Accumulate, v. z. Bahut barh-jānā; buhut hī ziyāda ho-jānā; kasrat so ho-jānā; qad shumār yā muqḍā meñ beḥ-jānā.

Evils accumulate—Burāiyān bahut barh jāti (kasrat se jam' ho-jāti) haiñ.

Accumulation, n. Ijtmā'; jam' k, yā jam' ho-jānā; jo kuchh jaru' yā ekatthā ho-jāe.

Accumulation of arrears—Ijtmā'-i-baqāyā; baqiyāt kū kasrat se jam' ho-jānā.

Accuracy, n. Sihhat; durusti; galatī se bari h; saohāyī khwāh kisī qā'ide yā namūne ke mutābiq thīk thīk h.; woh sihat jo natīja-i-ihtiyāt ho.

Legal accuracy—Sihhat-i-qānūnī, qānūn ke mutābiq durust h. {i'tudā k.

To contest the legal accuracy of a decision—Kisī faisale ki sihat i-qānūnī par

The value of testimony depends upon its accuracy—Shahādat jis qawar sadāqat se mutābaqat rakhe utni hī usko waq'at hogī.

Copies of legal documents should be taken with accuracy—Munūtib hai ki waṣṭiq-i-muta'alliq-a-qānūn ki naqlon is tarah murattab hon ki wameñ galatī waqī' na ho

Accurate, a Sahīh; durust, thīk; khatā galatī yā naqs se bari; jo kuchh asl meñ ho thīk usī ke mutābiq; kisī qā'ide namūne yā shū'ar-mu'ayana ke mutābiq.

“We speak of a thing as accurate with reference to the care bestowed upon its execution, and the increased correctness to be expected therefrom” Webster.

Accusation, n. 1—Kisī jurm kā ilzām yā uski tuhmat lagānā; kisi si'l-i-be-jā yā be-insāfi kā muttahaam k.

2. Woh bāt juskā ilzām kisī par lagāyā-jūc; kisi jurm kā da'wā; woh bayān jis meñ kisi jurm kā da'wā yā ilzām shāmīl ho.

Accuse, v. t. (Law) 1—Ittihām ilzām yā tuhmat lagānā, muttahaam k.; mulzam qarār d.; kisi shakhs ki nisbat yah kalnā ki usne fulān jurm kiyā hai, 'adālat ke mansab khwāh hukm-nāma-i-sar-kārī ke zari'e se kisi jurm kā ilzām lagānā; qānūn ki khulāf warzi kā muttahaam k.; daikhwāst yā istigāsa-i-zabānī khwāh muḥlaburī ke rū se kisi ki nisbat yah zāhir k. ki usse fulān jurm huā hai.

“Followed by of before the subject of accusation.” Webster.

To accuse a person of a bailable or non-bailable offence—Kisī shakhs par jurm-i-qābul-i-zamānat yā nā-qābul-i-zamānat kā ilzām lagānā

To accuse falsely—Jhūth yā nā-haq tuhmat lagānā, nā-beq phānsānā; tūfān lagānā; sesar k

An accused person—Mulzam yā shakhs-i-mulzam; mudda'ā-'alah; mustagāā 'alah; woh shakhs jispar istigāsa kiyā-jāe.

2.—Qusūr-wār thāhrānā; ilzām d.; dosh lagānā; malūmat k.

accustom, v. t.—Kasrat-i-isti'māl se mānūs k.; 'ādī k.; 'adat ḍālnā; khū-gar k.; bān lagānā; muhāwara k.; karte karte kisi kām meñ mānj-utthmā.

Accustomed, a. - Ilhse kasrat i i'timāl ke ba'is unū ho jāe ; jiski tabī'at 'ādī yā khū-gar ho jāe ; mā'ūmī, i'āmī

Ache, n. z. l. - Dukhā ; dard k. ; pīnās ; dard meñ mubtālā ruhā ; harābar dard k. [dukhtā ho]

1. - *His head aches* - 'Akhī usī dard hattā hai (uske sar meñ dard hai) yā uskī sar

2. - *Harajūā ruhā ; rang u'gharā, bahut hī rang u'gharā ; musābat taklīf yā gām meñ rahne, magmūm hī, dukhī h.*

His head aches - Uskī sar meñ dard hai (magmūm yā taklīf meñ hai)

Ache, n. Dard ; pīnā ; dard jo harābar ruhā (qām ruhā).

3. - "In opposition to sudden change, or spasmodic pain" *Wester.*

Achieve, v. z. l. - Amjān ke pahūchānā ; takmil k. ; purā k. ; akhīr tak lo-chānā ; khātīmō ke pahūchānā ; har durā yā karnā.

Deeds achieved by valour - Wāh Lāh jo dī'arī ke sar se amjān kīyā jā'āh.

4. - "Appropriate used for the effect of effort, made by the hand or bodily exertion" *Wester.*

2. - *Ko'udh (mā'ī yā mīlmāt) ke usāhe meñ pānā yā hāsil k., koshish se hāsil k.*

Achievement, n. l. - Amjān ; hīssā ; pīnā k. ; pīnā.

The achievement of his object - Uskī kām ke hāsil k. (pīnā h. yā hāsil h.) [am kīyā jāe]

2. - *Koyi baṭā kām ; jawā' mārā hī kī Pānā ; jo kānī jurant yā dī'arī*

Acid, a. Khāṭṭā ; tūshī ; talhī ; pīnāsī sarhō kā sa mārā ho ; bhuk, jo chakhnī meñ kānī m'āhū h. ; to.

Sold fruits or grapes - Kharīde bhūlī kī kī'arī 'orāq tērā'āh. [talhī bhūlī]

Acid, n. l. - Koyī khāṭṭī bhīrī ; koyī bhīrī jo tūrah ho ; khāṭṭāyī ; tūrahī, 2. Tūrah

Auidity, n. Talhī ; tūshī, khāṭṭāyī, kārṣā pān ; burūshat ; tozī.

Acknowledge, v. z. l. - Iqrār k. ; qabūl k. ; mā'mū ; haqqī yā salī samajhā.

2. - *(Lain) kī'arī hīlī ko ba' pūrī i'mā'iyatī i qānūn qabūl k., takī uskā jawāz aqlī' ho jāe ; mā'mū k. ; ta'ālīm k.*

To acknowledge a deed before competent authority - Kīnī wāsiqē ko hākim i-mā'az ko sā'ibī'atī ta'ālīm k. [ta'ālīm k.]

3. - *Shukr gū'arī ke sāth qabūl k. ; kī'arī shāhī ke ba' taur i-samī i-mā'ī'*

To acknowledge a favour - Kīnī nūbī i'mā'ī'atī ke shukr gū'arī ke sāth qabūl k. ; apnī nūbī'atī kī'arī i'mā'iyatī hā shukrī'atī se adh k.

To acknowledge the receipt of a gift - Jo kucūhī hā taur bakhūshī'atī ke mālī' meñ pīnā shukrī'atī ke sāth ta'ālīm k. yā uskō pānē hā māshī'atī se mā'qīr h.

4. - *Qabūl k. ; apār k. yā mā'qīr h. ; mū'tarīf h. yā i'tirāf k., jī'se khāyātān yāh mā'lūmā ho kī mā'qīrī ke apnī' gū'arī kī khābar hai.*

5. - *Kīnī ko apnā kurkō mā'mū ; kīnī ko khū'sūsiyat ke sāth yā kīnī khās hāsiyat meñ qabūl k.*

To acknowledge a man - Kīnī laṭhō kī māshī'atī yā kāhūnī kī yāh ko hāmārī' baṭā hai (usko hāmārī'atī i-farā'shī meñ ta'ālīm k.)

Acknowledgment, n. l. - Qabūl k. ; iqlā'ī ; iqrār ; i'tirāf. [mā'mū.]

2. - *Khū'sūsiyat ke sāth yā kīnī khās hāsiyat se ta'ālīm k. yā*

3.—Jo kuchh naf'a pahunchā ho uso qabūl karko uskē shukriya adā k. ; izhār-i-ihāsā , adā-i-shukr. [yā kiyā jāo

4.—Kisi 'ināyat shafaqat yā muhrbāni ke badle meñ jo kuchh diyā

5.—(Law) Apne fil'-i-khās kā is garaz se manzūr yā qabūl k. kī woh qānūnan jāiz mutasawwar ho.

6.—Rasīd , wusūl-yābī ; pahunch.

To endorse *acknowledgment* of a notice—Kisi itilā'-uāma kī pushl par (pith par yā uske piche) itilā'-yābī likhnā ; itilā'-shud (muttala'-shud khwāh muttala' huā) likhnā

To sign an *acknowledgment*—Rasid par dast-khat k. [se kuchh

A COMPTE, (Fr.) 'Ala-l-husāb ; ba-ifā-i-juzwī ; jis qadar denā ho usmen Acquaint, v. t. 1.—Ba-khūbī wāqif k , khūb āgāh k ; mānūs k.

2.—Kisi ko itilā' d. ; muttala' k. ; wāqif k. ; āgāh k. ; jātānā.

☞ "With is used before the object" Webster.

Acquaintance, n. 1.—Wāqifiyat-i-kullī yā tāmma ; ba-khūbī yā achchhī tarah jānā ; khūb shiwāsāyī , āshnāyī ; ba-khūbī jān-pahchān.

2. Woh shakhs yā ashkhās jin se koyī khūb wāqif ho ; āshnā ; woh shakhs yā ashkhās jinse ba-khūbī jān-pahchān ho.

☞ "In this sense, the word admits a plural: acquaintances and acquaintances are both in use" Webster

Acquest, (Law) Jāe-dād jo ba-zarī'a-i-khaidāri khwāh hiba yā aur tarah par hāsīl ho lekin wrāsatan na mile

Acquiesce, v. Taslīm k. ; iāsī h. ; qabūl yā manzūr k' , ittāfāq k.

Acquiesced in—Manzūr kiyā gayā ; bilā-ta'arruz qabūl kiyā gayā.

The measure has been *acquiesced in*—Woh tajwiz bilā mukhalafat manzūr kī-gayā

Acquiescence, n. Taslīm ; iqbal ; manzūrī ; kisi shai kā khāmoshī yā sukūt ke sāth (chup-chāp) manzūr k , razā-mandī ; chup-chāp māu-lenā

Acquire, v. t. Paidā k. ; hāsīl k. ; apnī koshish yā mihnat se hāsīl k. ; kasab kar-ke hāsīl k. ; kamānā.

☞ "To gain, by any means, something which is in a degree permanent, or which becomes vested or inherent in the possessor. A mere temporary possession is not expressed by *acquire*." Webster.

Acquired, p. p. or a. Paidā kiyā huā , hāsīl kiyā huā , maksūba ; mihnat yā aur zarī'e se milā huā

Self-acquired—Maksūba-i-khās yā zāti ; apnā paidā kiyā huā ; apnī kamāyī kā.

Acquired by one's ancestor—Maksūba-i-mūris ; mūris kā paidā kiyā huā.

Acquirement, n. Hāsīl k. yā jo kuchh hāsīl kiyā jāo , tahsīl ; jo būten kisi ko zāti hāsīl hon yā'nī Khudā-dād na hon.

☞ "Skill in music and painting is an *acquirement*, while genius is a gift of nature, and so on" Webster.

Acquisition, n. 1.—Hāsīl k. yā husūl ; pānā ; paidā k.

2. Shai-i-maksūba yā mahsūla , hāsīl kī-huyī chiz ; kamāyī ; tahsīl.

Acquisitive, a. Hāsīl karne par māil , māil-ba-husūl.

An *acquisitive* person or disposition—Woh shakhs yā tabī'at jo ashyā ke hāsīl karne par māil rāhe.

Acquit, v. t. 1.—Kial fars jurm ittihām yā shubho so hari k.; be gunāh fahraūā. khalās ya rihā k.; chhor d.; rihāyi d. [hari kiya.]

The assassin acquitted the prisoner—Aasaron ne toudia's 'alāh ko jurm so

“followed by of before the object.” Webster

To acquit a prison of a charge—Kial chakhā ko kior itām so hari k.

2.—Kār rawāyi k.; nibāh hjanā.

Used reflexively.

The prisoner (pleader) acquitted himself well in that case—U. muqad-lame men vakil mudl's alāh ne khub kār-rawāyi ki (apni tuyā khub nibāh).

ACQUIT (Pr.) Fāring khātī, wusāl yāhi kī musal.

Acquittal, (Jurm) Hamaat: rihāyi; mekhlāus, asāyi; kiel jurm ko itzām so jari ki tajwiz yā 'alālat ko hukm so hari kiya jama. [k. (majāt d.)]

Acquittance, n. 1.—Qara (dāin) yā kiel dūero mu ahado yā fars so hari

2.—Qabzu l wusāl; fāring khātī yā fū khātī; wāfi nāimū; be hāqī ki rasāl jissā plir mutalaha ma ho-ānko, woh nawāhita jissā dāin yā kiel ki yastān ka udā hujānī eābil ho.

Acres, n. Ekar, 1810 per mutalaha' sunin. [ho.]

Acresage, n. Ekay ki mutalā'ī tā'ālā; jissqalar kul zamīn ekay ko hisāb so

Across, prep. 1.—Is par so us pār; is taraf so us taraf tak; hī-l-kul is jānib so us jānib tak; hī-l-kul 'ara muh.

A bridge is laid across a river—Dargā urā in pār so us pār tak (tamam unki 'ara muh) pul banāva jāā ho.

2.—Rīch so kārā huā; kiel tarāh kā sāwiyā paidā kartā huā; āqā;

A linepassing across another—Ek khāt jo dūero khāt kulchā sekājtā hūā ulkal-jar

Act, n. t. 1.—'Amal k., kān k.; karnā; haratna; kāt rawāyi k.

To act in a per an's behalf—Kiel chakhā ki kās so kān k.

To act judicially—Be har i hakim 'adilat kān k.; 'amal chākūn-ānā k.;

hakim ki tarāh kān k. (har i wā h. yā kār rawāyi k.). [bandh k.]

To act up to—Kār bandh k., anjām d.; parā k.; kiel ko mutāhīq k.; kiel ki pā-

He has acted up to his engagement—Joss apne quāil ko parā kiya Qalā quāil kiya thā wusāl ki kiya)

2.—Quwwat ko kān muh hānā; 'amal k. [hāt hāt.]

The demand sets upon Gaul—Mī'ā apni quwwat ko gisā ki nibāt kān muh

Act, n. t. 1.—Karnā; anjām d. [anjām d.]

To act one's part—Jo kuchh apne ko karnā ho us k.; apnā fars (apnā kān)

2.—Kiel hā kān k.; kiel hā mānsūb yā ukī hāsiyat iktiyār k.

To act the hero—Juwān-mard kē kān k.; jo kuchh juwān mard ko karnā chāhīyo wāh k.

Act, n. 1.—'E'ī; 'amal; kān; jo ho-chukā ho yā hotā ho.

A criminal act—'E'ī-i-anjām ānā; ānā kān jielē karnā jurm ho.

An intentional or a voluntary act—'E'ī-i-irādī, 'E'ī-i-hī-l-irādā; wāh 'E'ī jo koyī apni khwāhish so kare.

An accidental act—'E'ī; itihāsi.

The omission of an act—Takhī 'E'ī; kiel kān hā nā k. (ukh obē d.)

“In general, act denotes actions completed; but preceded by in, it denotes incomplete action.” Webster

The thief was taken in the very *act* of stealing—Woh chor choi kar-hi rabi thā ki pakṛā-gayā (ya'nī choi kā kām khatm na huś thā ki woh pakṛā gayā).

Act of God (Law)—Woh nāghāni yā hādīsa jismēn insān ko daḥlīl na ho yi juske wuqū' ki koyī wajh-i-ḥās bayān na ho-sake; ifat-i-asmāni, ifat-i-samāwi; nāghāni. [tahrī: 'adālat meñ na ho

Act in pais (Law)—Woh hāt jo 'adālat ke bāhar kī-jāe aur uski nisbat koyī

2.—Qānūn, āyīn; ekat, jamā'at-i-wāzi'an-i-qawānīn kā faisala.

3.—Wāqī'ī h, asl men h. yā wujūd r

“Opposed to a *possibility*, or *possible existence*.” *Webster*.

Action, n. 1.—Harakat; tāsīr; quwwat; zor.

“*Action*, when produced by one body on another, is *mechanical*, when produced by the will of a living being, *spontaneous* or *voluntary*”

“*Action* is opposed to *rest*.” *Webster*.

2.—Kām, 'amal; kār; fi'l; tariq, tarz-o-tariq; harakāt wa saka-nāt; chāl; chāl-o-chalan yā chāl chalan.

3.—(*Law*) Nālīsh; da'wā, istihqāq kā pesh k.; woh mutālaba jo kisi 'adālat meñ pesh kiyā jāwe; muqaddama.

A real action—Jāe-dād-i-gair-manqūla ke istihqāq kā da'wā, woh nālīsh jis-men mudda'l jāe-dād i gair-manqūla ki haqīyat kī da'wā i ara.

A personal action—Woh nālīsh jis-men kisi dam yā anjām-i-tarz-i-nāfi khwāh uski 'iwaz men khisāre yā kisi zātī yā mālī nuqsān ke mu'āwaze kā da'wā kiyā jāe.

A mixed action—Woh nālīsh jis-men jāe-dād-i-gair-manqūla aur kisi nuqsān ke khisāre kī da'wā kiyā jāe

A civil action—Woh nālīsh jo kisi ḥās shakhs yā ashḥās kī jānīb se war-i-qarza yā khisāre ke dilā-pāne ke liye dāir kī-jāwe; māl ke dilā-pāne kī nālīsh.

A criminal action—Kisi jurm kī nālīsh

A penal action—Tāwān ke dilā-pāne kī nālīsh; woh nālīsh jis-men aise tāwān ke dilā-pāne kā da'wā ho jo ta'zīran qām kiyā-gayā ho.

The basis of an *action*—Manāt-i-da'wā, madār-i-nālīsh, nāshu yā da'we kī bunyād. [kā sabab.

A cause of action—Binā-i-da'wā; wajh-i-nālīsh; binā-i-muḥāsamat; nālīsh

A joinder of causes of action—Kayī binā i-da'we kā ek men shāmīl kiyā jānā (unkā shumūlī), shumūl-i-bināhāt-i-muḥāsamat.

A misjoinder of causes of action—Kayī binā i da'we kā be-jā tariq par ek meñ milāyā-jānā (unkā shumūlī i-be jā) [kā haq.

4.—(*Law*) Istihqāq-i nālīsh; nālīsh karne (tujū' yā dāir karne)

The law gives an *action* for every claim—Qānūn ke rū se har ek da'we kī nisbat istihqāq i-nālīsh hāsīl hotā hai.

5.—Jang meñ sipāhīyon kā muqābala 'ām isse kī ḥushukī meñ ho yā tari meñ; laṛāyī; jang.

Actionable, a. Nālīsh ke qābil; jis-men (jiski nisbat) qānūnān nālīsh ho-sake; jis-men nālīsh kī gunjāish ho.

To call a man a thief is *actionable*—Agar koyī kisi ko yah kahe kī tū chor hai to uske is kabne par nālīsh ho-saktī hai.

An *actionable* wrong—Woh maz'urat jiski nisbat nālīsh ho-sake.

Active, a. 1.—Jiamen 'amal ki quwwat yā sifāt ho; jiaso tabādala ho; jiaso dūron meñ 'amal yā barakat ho.

☞ "Opposed to *passive*, that receives action." *Webster*.

2.—Jo hamasha kuchh kiya kare; musta'ad; chust-o-chālāk; muhasā; musāf; jo hamasha kām meñ lagā ruho.

An active officer—Musta'ad af-ar, woh abar jo hamasha kām kiya kare.

3.—Jiamen 'amal yā koshish dar kār ho; 'amālī; k̄hayālī nahīn; jiaso wāqī'ī natije paida hon

☞ Opposed to *the relative*.

Active capital or wealth—Rupayo padar; rār; naqīl wagaira; woh māl jiaso bilā-takallūf rupayo khare kar ke unchē tījārat yā aur kām meñ lagā sakōn.

Active commerce—Tijārat jo hoy qaim apne hi jalūzōn par kare.

Actual, a. 1.—Haqīqī; wāqī'ī; asli; nafsā lāmī; jistā wujūd aal meñ ho; jo enclumush hōā ho (ā hotā ho); jo 'amal meñ āya ho.

☞ "Opposed to *potential, possible, virtual, or theoretical*." *Webster*.

An actual ethos—Asli jūm, jo jūm wāqī'ī waqī' meñ āya ho.

2.—Maujudā; hal, maujudā; jo in waqt ha (maujūd ho.)

The actual situation of the country—Mulk ki hālī jo in waqt hai, mulk ki hālī i maujudā

Actually, ad. Dūro-d; haqīqat meñ; wāqī'ī.

A DATO, (Lat.) A; ki tarīkh me, in waqt me. Jawa; bilā quid.

A DISCRETION, (Pr.) Huak; iqtizā; iāo, juisā (jo kuchh) dil meñ

AD DAMNUM [Lat.] (Law) Nālī-b-ikhlāsāra kā juaw-i-khīr jiamen mudlā'i aur i-khān i mutadā'wiyā ki ta'ād bayān kartā hai; k̄hī-sāra-i-mutadā'wiyā ki ta'ād [tathimā.

ADDENDUM, (Lat.) Woh abar jise barhāna (izād yā izāfa k.) ho;

Address, v. t. Kisī kām meñ apni tayā 'ā-lātan masraf k. Kisī burū kām meñ hamasha lagā ruhna.

☞ "Now employed only in a bad sense." *Webster*.

He is *addressed* to ruin—Woh ta'ad k'ādī hai (hursy; meñ hamasha lagā ruhtā hai).

Addition, n. 1.—Izāfa; barhī; baht, jo kuchh barhāyā jawo.

2.—(Law) Mas'ab ya k̄bitāb jo kisī shakhā ke nām par uske mas'ab pesha yā sukūnat ke shāhīr karne ko liye izāfa kiya jawo; r. 7.

John Doe, Esq., Richard Roe, Esq.; Robert Dale, Mason,

Thomas Way, of New York.

Additional, a. Zāid; mazīd; jistā maujud ho uske siwā aur; izāfa kiya huā; barhāyā huā. [shahādāt.

Additional evidence—Shahādāt-i-masūd; shahādāt-i-maujudā ke 'ālāwa aur

Address, v. t. 1.—Nām o-nisābān likh d.; patā k̄hokānā likh-kar bhejnā yā rawāna k.—juiso k̄hat k.

2.—Kisī ki tarāf mukhātab ho kar kuchh kahnā; sabōn k̄hwāb dar-k̄hwāst wagaira ke zarf'e se kisī se k̄l h.

3.—Kisī apnatiye wagaira ke patā se rawāna k.

The ship was *addressed* to a merchant in Baltimore—Woh jahān-Baltimore meñ ek saudāgar ke patā se rawāna kiya gayā

To *address one's self* to—Kisī ki tarāf mukhātab ho kar kuchh kahnā yā guftāg k.

Address, n. 1.—Zabānī guftgū ; muaddabāna payān ; tahniyat shukriyā yā 'arz wagāira.

2.—Bol-chāl, dūse se bāt-chit kā tarz.

3.—Khat kā sar-nāma ; maktūb ilāh kā nām wa laqab ba-qaid-i sukūnat, patā ; thekānā ; patā-thekānā.

4.—Hunar-mandī ; chusti ; chusti wa chālākī ; tezi. [tahiri.

5.—Bā-zābita guftgū yā dar-khwāst—'ān isko ki zabānī ho yā **Adduce, v. t 1**—Pesh k ; dākhl k ; guzrānā , hāzir lānā ; sūmno kard ; yah Kahnā ki fulān shakhs yā shai yāhūn maujūd hai maqbūl ho.

To *adduce* evidence or proof—Shahādāt yā subūt pesh k (dākhl k.)

To *adduce* witnesses—Gawāh guzrānā , gawāhōn ko lā-kar yah Kahnā ki hamāre gawāh hāzir han.

2.—Hawāla d ; batlānā ; pesh k.

To *adduce* an authority—Koyī sanad batlānā ; kisi sanad kā hawāla d.

To *adduce* an argument—Dalil yā bahs pesh k (lānā)

Adducible, a. Peshī (pesh hone) ke lāiq ; jo pesh ho-sake ; qābil-i-idkhal ; jise dākhl kar-saken [karne ke lāiq nahī hai

This document is not *adducible* in evidence—Yah wasitqa subūt meñ pesh

Adduction, n. Peshī , pesh k , idkhal , guzrānā.

Ademption, n. (Law) Tansikh-i-'atiya , kisi 'atiya bakhshish yā hiba-i-waslyati wagāira kā rad (mansūkh) k.

Adept, n. Woh shakhs jo kisi fan yā hunar meñ khūb māllur ho ; jo shakhs kisi fan se bahut hī wāqif ho. [o-kamāl jāntā hū.

Adept, a. Khūb māhur ; kisi bāt ko mahyat 'unda tarah par yā tamām-
Applied to persons.

Adequacy, n. Barābar ham-andāz yā kāfi h ; kisi khās maqsad ke liye kāfi h (kifāyat k.). [ham-andāz h.

The *adequacy* of income to the expenditure—Āmad o-kharch ka barābar yā

Adequate, a. Masāwi , ham-andāz , mutābiq yā muwāfiq ; bas ; ba'khūbi kāfi.

The punishment should be *adequate* to the offence—Chāhiye ki sazā ham-andāz i-jurm (uske barābar yā uske liye khūb kāfi) ho.

AD FINEM, (Lat) Akhīr tak ; khātme tak ; anjām tak.

Adhere, v. t 1—Lāse ki tarah chipaknā , khūb simat-jānā yā chaspān ho-jānā ; lag-jānā ; saṭ-jānā ; wasl ho-jānā.

Wax *adheres* to the finger—Mūm unglī meñ lag-jātā hai.

2.—Qāim rahnā ; sābit rahnā , sābit qadam rahnā ; lage rahnā ; sāti ittifaq khwāh 'aqide usūl yā rāe ki mutābaqat ki wajh se lā-tajum (jon kā ton) rahnā.

To *adhere* to a statement or an opinion—Kisi bayān yā rāe par sābit-qadam rahnā (usko na chhornā yā usī ki pairawī k.).

Adherence, n. 1.—Lag-jānā , chaspān h. ; simat-jānā.

2.—Lagāwaṭ meñ mazbūti , wafā-dāri ; ta'alluq meñ sābit-qadamī.

An *adherence* to a party or an opinion—Kisi fariq ki jānib-dāri meñ yā kisi rāe par sābit-qadam rahnā ; jis fariq ki taraf ho-jānā yā jo rāe qāim k. usko na chhornā. [lā'ab-dār shai.

Adhesive, a. Chipakne-w ; simat-jāne-w chaspān hone-w koyī

An *adhesive stamp*—Tikūṭ-i shamsūmānt ya'nī woh muḥr-dār ikkay jo kīā kigān par upar se chāmpāī (wāṣal) kar diyā jāo.

AD HOC, (Lat.) In *gratia* se; is maqūd ko hye.

AD HOMINEM, (Lat.) Aīś bahis jo mukhātāb ko usūl par lihā kar-ke qāim ki jāo. [nok khwāhī ko kalām.]

Adieu, *ad.* Khuda hafiz; khair-bād; dostūn kī judayī ko waqt lihān

AD INFINITUM, (Lat.) In pāyān; lā mūtibā; jiskā khātima nā ho.

AD INQUIRENDUM, [Lat.] (*Law*) Tahqīqāt ko wāṣṭa; woh hukm-nāma 'adālat jiske sar'e se tahqīqāt kā hukm diyā jāo.

AD INTERIM, (Lat.) Is ānā meū; is darmiyān meū; is 'arso yā bīch meū; itnā meū. [par wāqī'i milā huā nahūn; ham sar-hād.]

Adjacent, *a.* Nazdik; qarīb; muttasil; hām dānda; dāndā-meūdā; nazdik

“ Things are *adjacent* when they lie near to each other without actually touching.” *Webster*.

Adjacent lands—Ānān-i bhān-dānda (hām sar-hād).

Adjourn, *v. t.* Milā h.; muttasil h.; lapā h.; kīś ko ba'd hī ya nase mullīq h. [hī yā usse lagā huā.]

Adjoining, *p. a.* Muttasil; mullīq; milā huā. lagā huā; kīś ko ba'd

Adjourn, *v. t.* Multavi k.; dūro dīn par yā bilā-ta'alyūn-i-alyām muqqāf r [multavi k.]

To *adjourn an inquiry*—Kīś tahqīqāt ko dūro dīn par yā bilā-qaṣd-i-tārikh

Adjourn, *v. t.* Kuchh der tak hām kā multavi rakkhā jānā - māsālān ek dīn se dūro dīn tak yā ziyāda dīnūn tak khwah bilā-ta'alyūn-i-tārikh; wāz'an i qawāmūn kī ijāzē yā 'adālat kā ānān khwah tafrih ko liye multavi rakkhā jānā ya bar khāst h.; 'adālat kā bar khāst h.

The court *adjourns* at 4 o'clock—'Adālat chār buj bar khāst huay.

The court *adjourned sine die*, or *without day*—'Adālat bilā-ta'alyūn-i-alyām bar khāst huay; 'adālat bar khāst huay par wāke ijāzē i āyūnā ko liye koyā dīn muqarrar nā huā.

Adjourned, *p. a.* 1. Multavi rakkhā jāyā; jo dūro waqt tak multavi rakkhā jāyā ho; multavi chūnā.

2.—Jo bar-kāf'ā i dīwā ho.

An *adjourned session of a court*—Ijlās-i 'adālat jo dīwā ko sar'e se ho ya'nī ek martaba hākar kīś dūro dīn tak multavi rakkhā jāyā ho. 'adālat kā ma'mūl ijāzē nahī.

“ Opposed to the *regular or regular session*.” *Webster*.

Adjournment, *v. l.*—Itirāf; bar khāstāgī; kīś dūro rōz yā waqt-i-āyūnā par khwah bilā-qaṣd-i-āyūnā multavi kiyā jānā.

2.—Woh āyūnā chūnā kīś 'adālat muqarrar kā kām band rahē; kānōn ke [hām nūn 'adālat kī tajwīz se dilāūā.]

Adjudge, *v. t.* 1.—Dilānā, 'adālat kī tajwīz se dilāūā; nīzā' yā takrār kī

To *adjudge possession*—Qabṣā dilānā.

2.—Fāmal k.; tajwīz k.; fad k.

The case was *adjudged* yesterday—Woh muqāṣalāma kā fāmal hā-gayā.

3.—Hukm-i-hād d. (shādir k.)

[hukm d.]

To *adjudge an offender to death*—Kīś mujrim ko waqf-i-mawt (shād) kā

Adjudicate, v. t. Faisal k ; 'adālat ke mansab se tahqīq wa tajwiz k.
Adjudicate, v. z Kisi shai kī nisbat 'adālat-āna tahqīqāt wa tajwiz k.

The court *adjudicated* upon the case—Us muqaddame meñ 'adālat ne tahqīqāt wa tajwiz kī

Adjudication, n 1.—'Adālat ke mansab se tahqīqāt wa faisala k ; infisāl ; tahqīqāt wa tajwiz.

2.—Faisala-i-'adālat, 'adālat kī tajwiz yā uskā hukm

Adjust, v. t. 1.—Thik k ; mauzūn k ; kisi ke mutābiq yā usko hasb-i-hāl k. [kar-d.

2. Tartīb d ; qā'ide ke mutābiq banā d ; kisi sūsilō par qām

3.—Tasfiya k ; tai k ; raf k , kisi bāt ko is tarah par k. kī akhīr meñ donō fariq rāzī ho-jāwen ; niptānā.

To *adjust* accounts or differences—Tasfiya-i-hisāb yā nizā' k.

To *adjust* amicably—Bē-khuddhā (bāham yā āpas meñ) tasfiya k ; kisi bāt ko āpas meñ sulh kar ke (samajh-būjh ke) tai k

4.—Kisi āle (dūr-bīn wagara) ke azjā ko apni apni jagah par kar d ; sudhārnā, thikthāk k

Adjustment, n. 1.—Tasfiya ; raf'dād ; niptāw.

Adjustment of accounts—Tasfiya-i-hisāb.

Amicable adjustment—Āpas meñ tasfiya, raf'dād-i-bāhamī.

2 —Kisi dūr-bīn wagara se āle ke sab azjā kī apne apne thokāne kar d. tāki woh āla i'stimāl meñ āsake ; tartīb, durust rahne kī hālat.

To be *in* or *out of adjustment*—Kisi dūrbīn wagara kī murattab yā gub-murattab rahnā.

AD LIBITUM (Lat.) Hash-khwāh ; jaisi khushi ho ; jaisā jī chāhe.

AD LITEM, [Lat.] (*Law*) Muqaddame ke liye ; nizā' ke liye.

A *guardian ad litem*—Walī-i-daurān-i-muqaddama ; woh shakhs jo kisi muqaddame meñ mudda'ā-'alāih-i-nā bālig kī taraf se jawāb dīhi-i-nālish ke liye bahukm-i-'adālat walī muqarrar kiya-jāe.

Administer, v. t. 1.—Denā

To *administer* an oath—Half d ; qānūn ko mutābiq qasam khilānā.

2.—Denā ; baham-pahunchānā, taqsim k ; pahunchānā.

To *administer* justice—Insāf k, 'adl-gustai k ; munāfi k, dād d yā dād-gari k

To *administer* medicine—Dawā d, dawā bāhnā yā taqsim k.

To *administer* relief—Chāra-sēzi k ; subok doshi k ; haq-rasi k.

3.—Ihtimām k. yā chālūna—jaise sar-kāri kāmon kā ; kisi shai ko apne ihtimām yā apni nigrāni meñ nafāz dilānā yā uskū bartāw karānā.

To *administer* the law—Qānūn kī ta'mil k yā karānā ; manshā-i-qānūn nāsh k. yā karānā, qānūn ko nafāz dilānā (jāri karānā).

To *administer* the government—Umūrāt-i-sar-kāri kī ihtimām k ; sar-kāri kāmon ko chālānā, apne ihtimām yā apni nigrāni meñ ijtā-i-kār-i-rīyāsāt k.

4.—(*Law*) Kisi aise shakhs ke tarke kā band-o-bast k. jo wasiyat-nāma na likh gayā ho yā jisne wasiyat-nāma likhā ho par koyī wasī muqarrar na kiya ho.

To *administer* the estate of a deceased person—Kisi mutawaffā ke tarke kī band-o-bast yā ihtimām k.

minister, n. f. 1.—Maqlad d.; kisī shai mañ mu'in h.; kisī shai ki taraqqī kā bhā'is h.

2.—Muhtamim kā kām k.

Administration, n. f. 1.—(Law) (a) Kisī mutawaffā ke tarke kā ihtimām uske wasī ki jāmb ho.

“The management of the estate of a deceased person by an executor, the strictly corresponding term *execution* not being in use” Webster.

(b)—Ikhṭiyār-i-qānūnī ke rā so kisī also shakhs-i-mutawaffā ke tarke kā ihtimām wa insirām jo koyī wasiyat-nāma chhor-kar na matā ho yā jiskā koyī wasī-i-majāz na ho.

Administration with the will annexed—Is 'bārist se ikhṭiyār-i-ihṭimām-i-jā-dāl-i-matrāka-i-mutawaffā samajhā chūhīye par us hālat mein ki mūsī ne koyī wasī muqarrar na kiyā ho yā wasī mar payā ho khwāh nā qābil ho yā ta'mīl-i-wasiyat se uske mukā ho khwāh ta'qīm ki aur kull wajh se wasī kā tajarrub be-kār ho jāe. [i-ihṭimām-i-tarke.]

An administration bond—Iqrār nāma i ihtimām-i tarke i mutawaffā; dast-kawr.

(c)—Ikhṭiyār yā munṣab i ihtimām; tarke-i-mutawaffā ke ihtimām kā ikhṭiyār aur uski ijāzat. [yā munṣab i muhtamimāt 'atā k. (denā).]

To grant administration, or letters or certificate of administration—Ikhṭiyār.

“It is more usual to say *letters of administration*.” Blackstone—Webster.

Administration paper—Wājibū l-'arz.

Settlement administration papers—Wājibū l-'ara i band o bast.

2.—Intizām; ihtimām, nazm o naṣq; hukūmat; hukm-rāf; kuā 'uhde yā khidmat kā insirām; umūr i riyāsat kā intizām.

3.—Woh kul ashkhās jiske qawānīn kā nafāz aur umūr-i-sar-kārī kā ihtimām sipard ho; gawarnimūt kā ijrā'i hūda yu'nī woh ahl-kar jinke zimme ijrā-i-ahkām sipard ho.

4.—Dena; pahunchānā yā baham-pahunchānā; bañṭnā; taqīm k.

Administration of justice—Dā i d.; 'adl gusṭarī; logōh ke haq meñ insāf k, munṣab; dād gārī.

Administrator, n. f. 1.—(Law) Sarbarāh kār; sarbarāh; muhtamim; munṣarim; woh shakhs jise ihtimām i tarke i mutawaffā hākim i-majāz ne muta'alliq kiyā ho; woh shakhs jo kisī also mutawaffā ke mā'l-i-matrāka kā ihtimām karne jise wasiyat nāma na likhā ho khwāh jiskā wasī lāq na ho.

2.—Munṣamim; woh shakhs jiske zimme har qism ke qawānīn kā nafāz-dilānā ho 'am isse ki woh muta'alliq i huṣūq-i-ashkhās hon yā 'adālat khwāh umūr-i-riyāsat yā mazhab se.

Administratrix, n. Muhtamima; woh 'aurat jo kisī also shakhs ke tarke kā ihtimām karne jise apne marne ke pahle wasiyat nāma na likhā ho; woh munṣamimāt jiske munṣab-i-muhtamimāt 'atā huyī ho.

Admirable, a. Hairat ke qābil; is qadar 'umda ki uske dekhne yā sunne se isti'jāb to ho par usi ke sāth us shai ki nisbat pasandidāgi qā yā ta'zim ke khayālāt bhī paidā ho-jāch.

Used of persons or things.

Admiration, n. l.—Istrījāb; tabī'iyat kā woh josh jo kisī nayī nādir barī yā nihāyat 'umda chīz ke dekhne se paidā ho, kisī shai kī nisbat harat jiske sāth hī us shai kī nisbat pasand qadr chāh yā ta'zim ke khayālāt bhī paidā ho.

Admire, v. t. l.—Ta'ajub yā achambhe se lihāz k.—khusūsan qadr-dānī 'izzat muhabbat yā pasand ke sāth

2 —Barī qadr k; bahut barā samajhnā.

To *admire* one's talents—Kisī ki hyāqat ki barī qadr k.

Admissibility, n Manzūri yā dākhl hone ke lāq h, taslīm ke qābil h.; jo manzūr yā taslīm ho-sake, jise qabūl kar sake; pazīrāyī kī sulāhiyat r. (pazīrā yā maqbūl ho saknā). [rāyī ke qābil h.]

The *admissibility* of evidence—Shahādāt kā taslīm yā manzūri ke lāq h (pazīrā ho-sake; wājib; jāiz).

Admissible, a. Manzūri ke qābil, taslīm yā pazīrāyī ke lāq, jo qabūl ho-sake; wājib; jāiz.

Admission, n l.—Dākhl k. yā dākhl h

2 —Iqbāl; iqār; woh bāt jo qabūl kī jāwe.

An oral *admission*—Iqbāl-i-zabānī

A documentary *admission*—Iqbāl-i-tahrīfī yā kāgrāfī.

Admission of a claim—Iqbāl-i-da'wā, da'we kī qabūl yā taslīm k.

An *admission* of guilt—Jurm kī qabūl k., iqār-i-jurm.

3 —Kisī aisi bahs wāgura kā manzūr yā taslīm k. jo baqābī sūlut na ho; manzūri; taslīm

4 —Bār-yābī; dakhl; guzar; andar jāno kī ijāzat; rasāyī; pahuch; nazdik jāne kā ikhtiyār

Admit, v. t. l.—Dākhl k.; andar jāno d.; bhitar āne d.; kisī jagah ke andar jāne kī ijāzat d.; kisī sarishto men guzar-pāno yā bār-yāb hone d., nazar yā khayāl men jagah pāne (paithne yā dākhl hone) d.

2.—Sahīh ke taur par qabūl k.; taslīm k.; jāiz r.; sach samajhnā; sach kai-ke mānnā, mānnā; manzūri k

To *admit* a claim—Kisī da'we ko taslīm k., iqbal-i-da'wā k.

To *admit* one's guilt—Iqār-i-mujrāmī k, apnī mujrāmī kī muqir h.; apnā jurm qabūl k [yā jāiz r.]

To *admit* in evidence—Subūt men manzūr k. yā lenā; shahādāt men taslīm k.

3 —Kisī maqām men jāne kā haq sābit k.; jisse kahīn guzar kī istihqāq hāsil ho.

A ticket *admits* one into a play-house—Tiket ke zarī'e se kisī kī haq nūchi-gah men jāne kī nisbat sābit hotā hai (uske zarī'e se woh wahān jā sakta hai)

4.—Kisī bāt ke lāq h.; kisī amr kī salāhiyat r.; kisī bāt kī rawā r.

Webster. In this sense, *of* may be used after the verb, or omitted."

The words do not *admit of* such a construction—In alfāz kī yah ta'bīr nahīn ho-saktī.

Admonish, v. t. l.—Kisī qusūr kī nisbat jatā d.; (uskā hāl batā d.); āhīstānā'ī yā mawā'izīyat se la'nat-malāmat (sar-zanish yā chashm-numāyī) kar-ā. [1. 1.]

2.—Tā'īdīyat yā nāsīh h.; tamhīh k.; nasīhat k.

3 —Sikhānā batlānā yā hudāyat k., khabar d., muttala k.

Admonition, n. Narim ka sāth fahmāsh; dost āna nāshat yā sar-zaniāsh; kīf qusur yā galatī par nāshat; jūn bātoñ hā k. farz ho unki tāllim; un bātoñ ka sikhilāna jūlā k. wājib ho; tambih; hi dāyat; rah-numayī.

Admonition is prospective, and relates to moral delinquencies; its object is to prevent further transgression. *H'cheter.*

Ado, n. Shor o gul; dhim dhim; taklif, malsamt; qabshat; zahmat, jhaujhal, sac-dard, sarungam

To make a great *ado* about trifles - Khalif khafif hātoñ ki nisbat bahut shor-o gul me hāñ (bagī a'hiant u'hiat)

Adopt, v. t. l. - God lenā, mutalammā k; farzandī meñ lenā; rās-nashīñ k; rās baithāhā, boḷe aur waris ki tarah apne khāndān meñ lenā.

To *adopt* a child - Kisi bēk ko mutalammā k. (god lenā)

2. - Pasand k.; iḥtiyār k.; mānna; dhim kar lenā.

To *adopt* a measure or plan - Kev lāhūr jā mānō'ar kā iḥtiyār k. yā karnā.

Adopted, p. n. Mutalammā lenayā hua; god hīyā hua

An *adopted* man - Mutalammā p - at i matalammā, rān nashāñ.

Adopter, n. Mutalammā lenāne w.; god lenne w.; talimiyat karinda.

Adoption, n. l. Tahniyat, ra - mājūñ; farzandī meñ hīyā jāñ, pīsar-khwanāgī; mutalammā lenāñ; god lenā.

2. - Kisi majī yā gaur jablī hā kā iḥtiyār yā qabūl k.

Adoptive, a. l. Mutalammā k. w.; god l. w.

2. - Jo mutalammā hīyā jō (god hīyā jō).

AD EFFERENTUM, (Lat.) Tajwīzī mazul ko liye; aur bhī gaur ko liye; phir se samajhne bajhne yā zohim ko wāsto.

AD REM, (Lat.) hīr jasta; juki nisbat maqsūd ho usī ke muta'alliq.

Adult, n. Halg yā bālg; woh mar lā 'aurat jo pūrā qad aur pūrī tāqat ko pahunchā yā pahunchi ho; woh shai juki bāldgī aur quwwat pūrē hād ko pahunchē gayi ho.

Adult, a. Simlī bālg ko pahunchā hūā; pūrē qad aur pūrī tāqat ko pahunchā hua. [jāe

An *adult* person - Woh shakhs emād ho yā 'aurat jo simlī bālg ko pahunchi

An *adult* plant - Woh jō hī jo jō pūrā taqat kar nāshīñ ho-jāe.

Adult by majority - Bālg l hī a'akāfī.

Adult by puberty - Bālg l hī a'akāfī.

Adulterate, v. t. Kev phīl meñ nā jō ulizēñ milā kar use kharāb kar-d; āmezish k.; khotā k.; kharāb k. [meñ āmezish k.

To *adulterate* a drug or medical preparation - Kisi dawa (mafrad yā murakkab

To *adulterate* an idea of food and drink - Khāñ jō ki chuzūñ meñ āmezish k.

Adulteration, n. Āmezish; milāwā; kharijī chūzūñ ko mila kar khotā yā kharāb k.

Adulterer, n. Woh shakhs jo zina kā mājūm ho; woh shakhs jo kisi aur zān-i-maukūhā (hāthī 'aurat) se khatāyē karē jo uski saujā na ho; zāñ; zina-kār; chūmālā. [uska dāg apne upar lagāyē ho].

Adulterous, n. Zina ko muta'alliq; āmezish mājūm; jāne zina kīyā.

Adulterous intercourse - Achūzī; nā jōñ khat-sāt

Adultery, n Zinā, harām-kārī, ehhmālā; āshnāyī, āshuāyī-i-nā-jāz, rabt-i-mujrim-āna jo kisi mard aur 'aurat ke mā-bāu ho jūmūn̄ so ek kī shādī huyī ho yā donoñ kī

AD VALOREM, [Lat.] Māliyat ke mutābiq.

An *ad valorem* duty—Woh mahsūl yā rusūm jo kisi shai kī mulliyat yā qīmat par fi-sadī (sakkare) ke hisāb se adā kiyā jāo.

☞ "In opposition to a specific sum upon a given quantity or number." *Webster*.

Advance, v. t. 1.—Pesh k : zāhirk., batlānā; dekhlānā; ijāb ko hīye pesh k.

To *advance* an argument or a plea—Koyī bahs yā 'uzi pesh k.

To *advance* a claim—Koyī da'wā k yā pesh k

2.—Āge barhānā, sāmne ko āge chalanā, āge k. yā lānā; taraqqī d ; aur baṛe rutbe par k

3.—Kisi ke jalā barhne yā taraqqī pāne kī bā'is h.; madad d , imdād karke āge barhānā, taraqqī d.

4.—Pahle se d , udhār yā i'tibār par d.; māl ke milne yā kam ke ho-jāne ke pahle d.; peshgī d.; āge yā agtā d., kisi sarmāyo men kuchh d. [taraf se d

5.—Dūsiñ kī taraf se d.; wāpas pāne kī unmod par dūsiñ kī

Advance, v. i. 1.—Āge barhānā, āge chalanā; āge jānā. [jān men.

2.—Kisi bāb men afzāisi yā taraqqī k —jaise 'ilm qad dānāyī yā

3.—Rutbe 'uhde yā qadr-o-manzilat men barhānā

Advance, n. 1—Āge barhānā, sāmne kī taraf jumbush k.; pahunch.

2.—Taraqqī-i-zihni yā jisimāni; ākhlāq wa ādāb yā haru-jumūn men tarraqqī.

3.—Qīmat-i-zāid yā manāfi'. [(barhtī (ām) ya manāfi'.

An *advance* on the prime cost of goods—Māl kī aslī lagat par qīmat i zāid

4.—Peshgī, jo kuchh pahle (agtā) diyā jāo; mu'āwaze ke (khwāh rupaye yā māl ke) milne ke pahle pūñjī (sar-māyo) ke liye yā qarz kī taur par kuchh d ; woh māl yā rupaye jo unke mu'āwaze ko milne ke pahle imdād-i-kharch ke liye diye jāen.

Advances for purchase of produce—Dādūi.

Advances for work—Peshgī; agtā

Advances to tenants—Taqāvi.

In *advance*—Āge, mā-qabl, sāmne, peshgī; mu'āwaze ke pāne ke pahle; jab kisi sharik-i-tijarat ne apne parte se ziyāda diyā ho.

Advance, a. Jagah yā waqt ke lihāz se muqaddam

Advance payment—Woh rupaye jo wājibu-l-adā hone ke pahle diye jāen

Advancement, n. 1.—Taraqqī d yā pānā; taraqqī; barhtī, tarjū pānā yā murajjah kiyā jānā.

2.—Rupaye-paise kā peshgī d.; rupaye jo peshgī diye jāen.

Advantage, n. 1—Koyī hālat bāt maūqa' yā zari'a jo naf'a yā nek-nāmī khwāh kisi umr-i-maqsūd ke husūl ke liye khās taur par munāsib ho; mauqa', dāoñ; wasila; zari'a, fāida hāsīl karne kī subūlat.

2.—Galaba, fauq yā fauqīyat, jīt.

☞ With *of* or *over*.

To get the *advantage* of or over another—Kisī dūsro par gūib ānā yā usko maghlab k; kisī dūsro se jit jānā (usko dabā lenā)

3.—(Hālat ki buzurgī yā woh bāt jisso yah kalfiyat paidā ho; fāido; naf'a; yaf; māf'ah; intifā')

4.—Woh amr-i zāid (koyi amr bāt) jisso dūsro par gulaba ho.

Advantageous, a. Nah', fāido k; fāido ko hād karnā ki suhālat yā uskā mānqā' d. w., naf'a bakhsh; musīd; ku amūd; sul-māul.

Adversary, n. Woh shakhs jo in'amālāt yā muzālamāt ki nīyat se dūsro se rū-gardān ho; kārī-i-mukhālif ho ek; dushman; 'udū; khawm; muddā'i yā muddā'ī-'alāh; farq-i-sāf.

The adversary—Shatru; iblis.

Adversary, a. 1.—Mukhālif, kisī dūsro ko khilāf; mutazād.

2.—(Law) Jismen farq-i-kānūn yā farq-i mukhālif ho.

An *adversary* suit—Maqābala ki nālish; farq-i-wa'ī ko muqābala meū nālish.

“In distinction from an application, in law or equity, to which no opposition is made.” *Webster*.

Adverse, a. 1. Khilāf; mukhālif yā mukhālif-ānā; nā-muwāfiq; ulḥā; jiskā 'amāl be-jatūb-i mukhālif ho.

An *adverse* decision—Mukhālif yā nā muwāfiq fāidā.

An *adverse* party—Farq-i-mukhālif; farq-i am, muddā'i yā muddā'ī-'alāh

Adverse winds—Dād-i mukhālif, ulḥ hawā; nā-muwāfiq hawā.

2.—Khwābīsh ko khilāf; muzar; ranj dīb, taklīf dīb; afāt-ušk, bad-bakht, kam-bakht; nā-mas'ūd; musibat-ušk.

An *adverse* fortune—Bad bakhtī; musibat.

Adverse circumstances—Taklīf ki hīlat; musibat ki kalfiyat.

Adverse possession (Law)—Qabza i mukhālif dūr; jā-dād i gar-māuqala kā mu-sābil qabza-ustāwarat jaso yah pāya jō ki qabuz nā jā-dād ki nisbat laqiyat kā dā'wa rukhtā hā. [ko khilāf ho]

Adversely, ad. Ba tarā-i mukhālif; mukhālif-ānā; jo khwābīsh yā muzar

Adversity, n. Jo kān yān meū mānī' ho; jiskī wajh se khwābīsh pāri nā ho sako; woh mājārā yā wo mājārā jisko sāth hā bāgī bāgī taklīfōn yā musibatōn hōn; musibat; afāt; taklīf.

Advert, v. i. Mukhātib yā mutawajjuh h.; lihāz k; dil yā tawajjuh ko phernā; khayal k.; zikr h.; mackir k.

With *to*.

To *advert* to a circumstance—Kisī amr ki tarāf mutawajjuh h. yā uskā zikr k

Advertence, n. Tawajjuh; lihāz; khayal; ri'ayat; pās.

With *advertence* to—Ba libāz; ba khayal; ba 'nazar; ba ri'ayat. [māshūr ubhōnā.]

Advertise, v. l. 1.—Kisī ko ittālā' yā khabar d.; muttālā' k; sōgāh k.; su-

“Followed by *of* before the object of information.” *Webster*.

To *advertise* a man *of* his loss—Kisī shakhs ko usk. nuqām ki khabar d.

2.—Mushtahar k.; r'ān k.; kisī bat ki ittālā' 'awām ko d.; kisī shai ko farokht yā kisī chiz ki bar-āmuūd wāgāra honē ki garāz se uski kalfiyat mushtahar k. 'ām-issō ki kalfiyat-i-mushtahara likhī ho yā ohhāpī.

To *advertise* a property for sale by auction—Kisī jā-dād ko nūkūn ho liye mushtahar k. (mushtahar-ba-nūkūn k.)

To *advertise* a runaway—Kisī firārī ki girīfārī ko liye uski kalfiyat mushtahar

Advertisement, n. Ishtihār; ittilā'; khabar, ittilā' ko liye i'lān, woh mukhtasar karfiyat jo ittilā' ke liye kisī akhbā: meñ chhāp-dijāe yā likhkar khwāh chhāpkar kisī jagah par lagā-dijāe. [ke liye di jāe.]

Advice, n. 1.—Salāh, mashwara yā mashwarat; imā, iāe jo 'paitavi

To take *advice*—Dūron se mashwara k yā rāe lenā

To apply for *advice*—Rāe yā mashwara chāhnā yā uski darkhwāst k.

To apply to a lawyer for legal *advice*—Kisi qānūn dan se qānūn ke muta'alliq rāe yā mashwara chāhnā. [talab k

To ask one for professional *advice*—Kisī shakhs se uske peshe ke muta'alliq rāe

To give *advice*—Salāh d; mashwara d., is garaz se iāe d. yā batlānā ki usi ke mutābiq 'amal kiyā jāe. [karfiyat ki ittilā'.]

2.—Ittilā'; khabar; samāchār; kisī mu'amale yā mu'amalāt k

☞ Commonly in the plural.

Advisable, a Salāh kī bāt, qarīn i-maslahat; munāsib; salāh-i-waqt, 'aql-kī bāt, jiskā k munāsib ho

Advise, v. t 1—Kisī ko salāh d.; mashwara d.; aisi rāo batlānā jo pairavi ke laiq ho (jispar 'amal k qarīn-i-maslahat ho.)

I *advise* you to be cautious—Main tumhen salāh detā hūn ki khabar-dār raho, merī yah rāe hai ki tum hosb-yār raho

2.—Kisī ko ittilā' d; muttala' k, wāqif k, āgāh k, batlānā.

☞ "Followed by *of* before the thing communicated" *Webster*

The merchants were *advised of* the risk—Un saudāgaron ko khatre (jokhim) ki ittilā' digayi thi

Advise, v. i Khūb gaur k yā sochnā, fikr ke sāth sochnā.

To *advise with*—Rāe lenē ki garaz se kisī se mashwara k; shūra k., salāh lenā

Advisedly, ad Jānbūjh-kar, samajhbūjh-kar, qasdan; 'amadān; bi-irāda, sochbichār-kar; ihtiyāt ke sāth, dil-jam'i ke sāth.

Adviser, n 1—Salāh d. w., mushīr, nāsh. [būristar.

A legal *adviser*—Qānūn ke muta'alliq salāh d. w.; vakil; mukhtār, kaunāsalī,

A medical *adviser*—'Ilāj ke muta'alliq salāh d. w., dāktar; tabib; hakim; baid.

2.—Bahkāne-w, targīb d. w.; mugwī, igwā k w., ubhāruo w.

☞ In a bad sense

Advocate, n. 1—Woh shakhs jo kisī kī taraf se hākim yā 'adālat ke rū-ba-rū kisī mu'amale meñ suwāl-o-jawāb kare; kaunāsalī, būristar

2.—Hāmī; shafi'; jo bahs yā dalīl karke kisī kī himāyat yā pās-dārī kare. [rawāyī kare

Judge advocate—Fauji kaachariyon meñ woh shakhs jo mudda'i kī taraf se kār-

Advocate, v. t. Kisī ke haq meñ suwāl-o-jawāb k yā 'uzrāt pesh k; kisī hākim ke rū-ba-rū khwāh 'awām ke muqābale meñ dalīl pesh kar-ke bachānā, himāyat k.

Afar, ad. Dūr par; dūr se; dūr tak.

☞ "Used with *from* preceding, or *off* following." *Webster.*

He was seen *from afar*—Woh dūr (fāskle) se dekhā gayā thā

I saw him *afar off*—Main ne use dūr par dekhā.

Affable, a. Jo bātebat meñ takalluf na kure; jo dūserōñ so jī khol-kar guftgū karē; khālī; ho takalluf ya jīmōñ takalluf na ho; bā-murūwat yā murūwat dār; jo dūserōñ ká kahā mābe.

☞ "Usually applied to superior." Webster.

Affair, n. Kisi qimn ká kām; jo kiya jāo ya kiya jāno wālā ho.

☞ "A word of very indefinite and variable signification." Webster.

(Pl.)—(a.) 'Umūmah mu'āmalāt; bar farah ko kām.

Human affairs.—Ālam (man) ke mu'āmalāt.

Political affairs.—Mā āmalāt-i mulk.

(b.) Kisi shakhi kī walīd kā kār o hār yā usko ta'alluqāt.

His affairs are embraced.—Uḥā kār-o-bār muntashir (abrar) hai.

(c.) Bātrī; halāt; kār o hār yā ta'alluqāt kī kuffiyat [munt].

(d.) Sarkārī ta'alluqāt aur unka ihtimāq, mu'āmalāt-i-igawār.

He is at the head of affairs.—Sarkārī ta'alluqāt aur unka ihtimāq meñ woh adh pās hāñā dhat hai unka afār hai.

An affair of honour.—Woh laty; jo do shakhi mī men pahlo se tahalya kar ke kisi meñā khawār; yā abar ki bat kī dat karne ke liye ho.

Affect, v. t. 1. Mīmānā h; usar k; kisi par usar k, ya usar pahrechānā; kisi shai meñ ar-ar pahunchānā ko tagayār o tabaddul k.

To affect injuriously.—Wazā h; muqar k, khālī yā kutār dānā; nās arar paidā k, jaso mī pāo ho.

2.—Zāhir nūmah k; hūn k, sūrat banānā; nās shakī zāhir meñ banānā jo jūhūlī yā w-lī mī ho, banāwat k.

To affect ignorance.—Hawāq so lā dār zāhir k o an jān baana, tajahul d'ārif ānā k; jān k so jān h. [hāna]

3.—Dil par usar paidā k; dil nūmah; dil ko hila d; dil par tagnā;

Affectation, n. Jo bāt asī vā jactāndī na ho usko iḥtirāq karnā yā dekhiānā kī kōshish; jhātā dā'wā, ab'ānā tawā; zāhir banāwat; zāhir-dārī; jhūṭhī nūmah [k. w. jo jūhūlī (asī) mī ho.

Affected, p. a. 1. Nūmah; dā'wā k; u dūn ko rakho kā dā'wā

2.—Aālī nahā, l hūqī nahā, gar nāñ yā gar khūqī, jo banāwat kī man par ho, add ayā.

Affecting, p. a. Jis man dill josh paidā karne kī quwwat ho; jaso dil hilāṭh; jiska arar t dā'at par ho; par dard; mōhar, [wob rāho.

Affection, n. 1.—Sūrat ya khawāyat jo ar chat se paidā na ho usko jistrah

2.—Kisi shakī shai kī mīrā dī kā mīnā; khawāsh; māl, raglāṭ.

3.—Mustahkām tuk khawāf; mōshabat; sar garūf ya pyār ke sātḥ lagāwat.

☞ "Now generally followed by *us*." Webster.

Affectionate, a. 1.—Jisman bāfī mōshabat ho, jo kisi ko bahut chāho; jo kisi ko dil se pyār karē.

☞ Applied to person.

2.—Jo mōshabat kī rah se ho; jaso mōshabat ya shāh zāhir ho; jaso nok-khawāshī zāhir ho.

☞ Applied to things.

Afeer, v t (Law) Kisī qism kā khud-ikhtiyārī tāwān yā jurm-āna qāim k. yā usko ghatā-kar ek ta'dād-i-khās mu'āyan k ; kisī mu'ānāle ke hālāt ke mutābiq takhff kar-ke koyī ta'dād-i-mu'āyan qāim k.

Affiant, n. (Law) Jo shakhs half-nāma dākhil kare.

Affidavit, n (Law) Half-nāma, likhā huā bayān jo half se tasdīq kiyā jāwe, woh tahrīrī bayān jo kisī hākīm-i-majlīs ke rū-ba-rū half se tasdīq hokar uspar muzhūr ke dastkhāt sabb hon, iqrār-i-halfī, bayān-i-halfī

☞ "It is always made *ex-parte* and without cross-examination, and in this differs from a *deposition*. The term is also applied to statements made on affirmation" *Webster*

Affinity, n. 1 — Qarābat (rishta) jo shādī ke zarī'e se paidā ho, qarābat-i-nisbatī

☞ "In contradistinction from *consanguinity*, or relationship by blood." *Webster*.

2 — Gāyat darje kā ittifaq, barā mel; mutābaqat, mushābahat; lagāw; tā'alluq, rabt. [kām d. yā mustahkam k.

Affirm, v. t 1. — Qāim r. ; bahāl r. ; manzūr k ; jon kā ton talmo d., istih-To affirm a judgment — Faisala bahāl r

2 — Kahnā; bayān k ; muqir h. ; am-i-wāqī'i ko taur par kahnā; yaqīn ke sāth kahnā, yah kahnā ki fulū amr sahīh hai.

☞ Opposed to *deny*.

Affirm, v. t. 1. — Yaqīn ke sāth kahnā yā bayān k

2 — (Law) Kisī hākīm yā 'adālat-i-majlīs ke rū-ba-rū yah samajhkar imān se sach kahne kā wa'da k. ki agar sach na kahenge to darog-halfī ki sazā pāenge ; iqrār-i-sālih ko rū se adā-t-shahādāt k.

Affirmable, a Jo yaqīn ke sāth kahā yā zāhir kiyā-jā-sake, juse yaqīnī taur par bayān kar sakeñ.

☞ Followed by *of*

Affirmance, n. 1. — Bahālī; manzūrī, istihkām.

The *affirmance* of a judgment — Kisī faisale ki bahālī.

In *affirmance* of — Kisī shai ki bahālī (uske qāim yā barqarār rakhne) ke liye yā use bahāl (qāim yā barqarār) rakh-kar.

2. — (Law) Jo fi'l tansīkh ke qābil ho uski manzūrī.

Affirmant, n. 1 — Yaqīnī taur par bayān k. w.

2. — (Law) Jo half ke 'iwaz meñ iqrār-i-sālih ko rū se bayān kare.

Affirmation, n. 1. — Bataur rāst ke kahnā ; sachchā qarār d.

☞ Opposed to *negation* or *denial*.

2 — Woh bāt jo kahī jāe ; bayān ; izhār ; gaul.

3 — Manzūrī ; bar-qarārī ; bahālī ; jo kuchh kiyā-gayā yā hukm diyā-gayā ho uskā qāim r.

4. — (Law) Jis shakhs ko imānan half lone se inkār ho uskā iqrār i-sālih ke rū se bayān k. aur is bāt kā yād rakhnā ki darog-bayānī ki hālāt men ham ba-jurm-i-darog-halfī mustajib-i-sazā hongē.

☞ In law an *affirmation* is equivalent to an oath.

A solemn affirmation—*Iqrar-i-halqi; iqrar-i-shāhī.*

A simple affirmation—*Iqrar-i-mulki.*

Affirmation by witnesses—*Shah-i-shahād.*

Applied to prescription claims. M. L.

Affix, v. t. 1. *Qaḥḥ* man-kāp-ana ya sabit k., akhu meḥ milana yā baḥḥānā.

To affix one's seal or signature to an instrument—*Kar d-ud-awaz ko akhar waḥ apni muht yā apno dastkhāḥ sabit k.*

2.—*Kisi tarāh par lagānā; chāspān k.; āwezān k. yā bāḥka d.*

To affix a notice to one's door—*Itālā' nāmā kī kīn ko d-uwāzā par chāspān k. (baḥḥ d. kh-wālī āwezān k.).*

Affluence, n. *Kisī shah kī kastāt, kisī chīz kā bahut (ifrāt se) h.; māl-o-ḥ-mata' kā ifrāt se h.; dāulat kī ziyādātī.*

Affluent, a. *Māl-o-matā' se bhari-pūrā; dāulat se bhārā; ka-ūrā l-māl.*

Afford, v. t. 1. *-Pāidā k. yā upjānā jaise phal manāhī yā natījā.*

The earth affords grain—*Zamīn gallā pāidā kartī hai (use gallī pāidā hotā hai)*

2.—*Denā; 'utā k., baḥḥshudā.*

A good life affords consolation in old age—*Nek sīndhī bāḥshāpe meḥ jān'īstī i khātir dolī hū; naki ko sāth mātā se pūr meḥ dīl-jān'ī hāḥī baḥ, hai.*

3.—*Manāhī' samet (bolā ungsān) do yā boch saknā; hūdo ko sāth (bolā khidān) shūbhīht kī istīlāt r.*

A man affords about cloth at a less price than B—*Us kāppē ko Zaid hu-mābet Bākar ko kīnā qumāt par boch saktā hai.*

4.—*Kisī kharech kā istārah mutakharānūl ho saknā kī apnī jūd-dād ko kuchh mazarrat nā pāhūcheh; kharech kar saknā yā uḥā-saknā; kisī kharech kā bojh uḥā-saknā.*

He can afford twenty rupees a month in charity—*Woh khāḥē meḥ hū rūpāye māh-nā kharech kī saktā hai.*

5.—*Jo chīz kharech kījāwe uskī qumāt ko adā karnā kī saktāhāt r. (use do-saknā.)*

He can afford to purchase this book—*Woh ī kitāb ko uskī qumāt do kar khārī kar saktā hai (usko bā qumāt khārī kar saktā hai.)*

Affray, n. (Lan) *Hungāmā, ḥarāyī; dūngā; do yā zād shāḥshōnī kā nīzī jagah lānā jāhān 'awān āte jāte hōn aur us ḥarāyī se logōn ko dilon meḥ khāuf pāidā ho-jāe.*

“A fighting in private is not, in a legal sense, an affray.” *Blackstone—Wester.*

Afloat, aq. or a. 1.—*Bāhā huā; tuirtā huā; pānī par chālī huā.*

The ship is afloat—*Jahāz pānī par chāl r hā hai (bāhā chālī jān hai)*

2.—*Mutaharrik; ek jagah se dūsrī jagah gūzar k. w.; jā-bā-jā phālā huā.*

A rumour is afloat—*Ḥbahār phālī hai; afwāḥ hai; jā bā jā shūhrā hai; gangā māchā hai.*

3.—*Qair-mustahkam; be-sabāt; be-ḥukmān; jiskā berā pārtā w. koyī nā ho; jo be-chālāne wālo yā khāne wālo ko chāl; jo beḥāit kī afsar yā rāh-dekhlāne wālo ko chāl.*

Our affairs are all *afloat*—Hamāre kār-o-bāi hī-l-kul gur mustahkam han (hī-l kul be-thekāne yā be-daul chāl rahe han), unke here kā pāi karne wālā koyi nahīn hai

☞ “As an adjective, this word always follows the noun.” *Webster*.

Afoot, ad. 1.—Piyāda-pā; pā-piyāda, paidal

☞ Opposed to *riding*

2.—Daurān-i-kāi men; jiskī nisbat takmil (anjām) ke mansūba ho rahe hon

A design is *afoot*, or *on foot*—Fulān hūt kā mansūba ho rahā hai, fulān amr kī bandish ho rahī hai (uskī takmil kā mansūba yā tanaiyya ho rahā hai)

Aforementioned, a Jiskā zikr kisī tahrīr yā takrīr-i-wāhid men ho-chukā ho, masbūq-z-zikr, awwal-z-zikr; muzkūia-i-bālā

Aforenamed, a Jiskā nām pahle hiyā gayā ho; nām-burda, mausūm.

Aforesaid, a Jiskī nisbat kuchh pahle kahā gayā ho, māqablu-z-zikr, mutazakkira-i-sadr, muhawwala-i-bālā, jiskā bayān kisī juzw-i-muqaddam men ho-chukā ho [wujūh se]

A FORTIORI, [Lat] Ziyāda-tar qawī wajūh ke sāth; ziyāda-tar mā'qūl

Afraid, a Khawf-zada; darā-huā, mukhawwaf.

☞ “This word expresses a less degree of fear than *terrified* or *frightened*. It is followed by *of* before the object of fear; as, to be *afraid of* death” *Webster*.

Afresh, ad Az-sar-i-nau, phir se, mujaddadan; naye sar se; waqf ke ba'd, ek martaba band ho-kar phir [wālā, kisī ke ba'd āne wālā]

After, a Waqt ke lihāz se kisī ke piche, ma'-ba'd; āyuda, āgo āne-

☞ “In this sense, the word is often combined with the following noun, as, in *after-ages*” *Webster*

After, prep 1.—Jagah ke lihāz se piche; ba'd.

They sat one *after* another—We ek dūse ke piche baithe the.

2.—Waqt ke r'tibār se piche; ba'd

After dinner.—Khānā khāne ke ba'd.

☞ “This word often precedes a sentence as a governing preposition” *Webster*

After you have done that, do this—Jab tum woh kar-chuko tab yah karo (uske karne ke ba'd yah karo)

3.—Kisī ke ta'āqub men yā uske piche piche, kisī kī talāsh men

To go *after* a person or thing—Kisī shakhs yā chiz kī talāsh men jānā (uske dhūndhne phirnā).

4.—Kisī kī taqlīd par; kisī ke partaw par, kisī ko dekh-kar; kisī dūsrī shai ke mutābiq

To make a thing *after* a model—Kisī namūne kī taqlīd par (uske mutābiq) koyi chiz banānā

5.—Nisbat yā ba-nisbat; bābat, bāb men, mādde men. [pichānā]

To enquire *after* a friend—Kisī dost kī nisbat istisār k. (uskā hāl daryāft k. yā

After, ad. Piche, ba'd,

Long *after*—Bahut der ba'd; bahut dinon ke ba'd, bahut hī piche.

fter-all, *ad.* Sub bāton par lihāz (khayāl yā gau) ko ba'd; hi l-jumla; fi-l-jumla, ba-har-hāl

gain, *ad.* 1.--Dūsri martaba; do-hāra; phir; ek martaba (daf'a yā bāi)

“All the uses of this word carry in them the ideas of return or repetition.” *H'obster.*

Give it back again—Isa phir wāpas do (ya'ni ek martaba wāpas do chūle ho phir wāpas karō).

Give him as much again—Use utnā hi aur yā phir do (ya'ni jisqadar use ek bār diyā gayā hai usiqadar ek bār aur do).

2.—Kisi ke badle yā jawāb men; phir so.

Bring me word again—More pās phir khabar lāo (ya'ni jo khabar ma'fū tumhārī ma'rifat bhejtā hūn uske jawāb men mere pās phir khabar lāo).

Again and again—Mutawātir; bār-bār, bārhā; phir phir, takrār ke sāth; mu-karrar; sikarrar; kayi martaba; paham; ba tawātir

against, *prep.* 1.—Ba-nām; ba muqābala, pur; kisi ke khilāf

To bring an action against a person—Kisi par yā uske muqābale meṁ nālīsh k.

2.—Khilāf; bar-khilāf; bar-nkā; mutazād; mutābiq nālīsh.

A decree against law—Qānu ke khilāf digr.

3.—Ba-muqābala; muqābale meṁ; usse taqābul khwāh mukhālīf jawānb yā ashkās ka izhār hotā hai.

Twenty votes against ten—Das rānōṁ ke muqābale meṁ bīs rān.

4.—Khilāf; isse izhār-i muqāsa ya muṣbat khwāh kisi bāt kā khwāhish ke khilāf honā mu'lūm hotā hai.

This change is against us—Yeh tabdīlā ham logōṁ ke khilāf hai (hamārē hīe nuṣr yā hamārī khwāhish ke khilāf hai).

5.—Kisi bāt ke tahaiye meṁ; kisi bāt kī utmūd par.

Great preparations are making against his son's wedding—Uske bātē kī shādī kī barī tayārī ho rahī hai (uske tahaiye meṁ yā uski utmūd par barē barē kāmōṁ ho rahē hain).

age, *n.* 1.—'Umr; sin.

2.—Sun-i-shu'ūr, woh 'umr jis meṁ tarāz hāsil ho; bulūg. [na. To be of age—Sun-i-shu'ūr (tamiz) ko pahunchnā, hālig h. yā bulūg ko pahunch-

3.—(Law) Bulūg; woh zamān jis waqt qānūn ke rā se koyī shakhs ba'z fi'l khud kar-sakē yā apnē hāp ma'fū khwāh walī kī hukūmat se barī ho jāe.

4.—Zindagi kā picchlā hussā; burhāpā; pīrī; sin meṁ buzurgī.

5.—'Tawārikh meṁ koyī khās zamāna jiskā muqābala dūsre zamānōṁ se kiyā jāe.

6.—Sau baras; ek sau baras kā zamāna; sadī.

aged, *a.* 1.—Purānā; burhā; bahut dinōṁ kā; jo goyā apnē ma'mūlī waqt tak rah-ōhukā ho; sin-rasāda; sāl khurda yā sāl-khurd; sāl-dīda.

Applied to animals or plants.

2.—Jo kuchh 'arṣe tak zinda rah-ōhukā ho; kisi 'umr kā.

Aged three years—Tīs baras kā; jiski 'umr tīs sāl kī ho; jo tīs baras tak zinda rahā ho.

Agency, n. 1.—'Amal; kām, kār-pardāzi; iqtidār kū kām meñ lānā; wasīla, zai'a [o-bār sipurd ho.

2 —Ārhat; arhatīye kā kām; us shakhs kā kām jise dūsre kā kār-Local agency—Mahkama i-aqāf.

Agent, n. 1.—Jise 'amal kā iqtidār ho; 'āmil; fā'il.

2.—Kā'inda; 'āmil; nāib; mukhtār; gumāshta; arhatiyā; woh shakhs jiske ta'alluq dūsre kā kār-o-bār ho.

An authorized, or a duly constituted, agent—Mukhtār-i-zī-ikhtiyār yā majāz

A recognized agent—Mukhtār-i-maqbūla

3 —Jismeñ asar yā natīja paidā karne kī quwwat ho.

Aggravate, v. t. 1—Ziyāda burā yā sangīn kar-d., aisā k. kī mu'āfi yā tahammul ke qābul bahut kam rahjāe, barhā-d.

The alleged motive aggravates the offence—Jo wajh bayān kī gayī hai ussē jurm kī sangīni barh-jātī hai.

2 —Bahākar kalnā; mubālage ke sāth bayān k.

Aggravated, p. p. or a Sakht, sangīn; jiskī burāyī yā sakhtī barh-gayī ho

An aggravated offence—Jurm i sangīn

A case of an aggravated nature—Muqaddama i-sangīn.

Aggravating, p. a. Burāyī sakhtī yā sangīni ziyāda k. w.

Aggravation, n. 1.—Sakhtī yā sangīni kā barhānā; aur burā k.; bad-tar yā abtar k., kisi fī'l-i-bad yā be-jā par izdiyād (uski taraqqī); ishtī'āl yā jurm-i mazīl; woh bāt jisse kisi jurm yā balā kī taraqqī ho.

2.—Kisi be jā nā-munāsib yā gar-jubillī amr ke bayān yā izhār meñ mubāлага

Aggregate, a Majmū'i; kul; jumla.

The aggregate testimony of his witnesses proves the plaintiff's claim—Mudda'i kā dā'wā uske gawāhon kī shahādāt i-majmū'i se sābit hotā hai.

Aggregate punishment—Sazā-i majmū'i; kul sazā.

The aggregate value of a suit—Kisi nālish kī kul māliyat.

Aggregate, n. Majmū'a, jumla

In the aggregate—Bi-l kul, mujmalan, ijmālan; sab kē sab.

Aggress, v. i. Pahle hamla k.; khusūmat shurū' k.; chhernā yā chhor chhār k., jhagrā yā takrār shurū' k (uski bunyād dālnā); pahle mār-pīṭ k. yā hamla-āwar h.

Aggression, n Khusūmat kā ibtidāyī fī'l; chher yā chher-chhār; pahli yūrish, zarrar-rasāni kā pahla fī'l yā woh fī'l-i-ibtidāyī jisse kisi larāyī yā takrār kī bunyād qāim ho.

Aggressive, a. Dushmanī kī bunyād dālne-w.; takrār shurū' k w.; jo pahle takrār shurū' kare; jiskī taraf se chher shurū' ho; bāni-takrār yā khusūmat

Aggressor, n. Bāni-i-fasād; woh shakhs jo pahle takrār shurū' kare; woh shakhs jiskī taraf se khusūmat takrār yā mār-pīṭ shurū' ho; jo pahle yūrish kare.

“An aggressor is censurable for beginning or giving rise to quarrels; an assailant for actually making an assault, and for the mischief which he does. An aggressor may only threaten violence but an assailant actually

aggrieve, v. t. Ranj d.; satānā; zār ar paluhohāna; zulm k.; tang k.; izā d.

An aggrieved party—Fariq i-mazlūm, sitūm rasīda (zār ar rasīda) shakhs.

agitate, v. t. 1.—Dāwandol kar-d., utthul-pathal kar d.; khabū hilkā-dolā d.; nistā hilkā d. ki nicho upā ho jāo [muntashir k.]

2.—Pāreshān k.; muztarib k.; gharbā d.; intishār meñ dānā yā

3.—Sū-guānī se bulā k.; munāzara k.

4.—Har ek pahū ko dokhna; har tarah par sochnā; dil meñ phor-phārkar samajhna; kisi aur ki nisbat kayi gham kī khayul k.; gaur-o-tāamūn se bandh hāndhna.

agnate, a (Law) Jihat-i-pidarī se mansub; jihat-i-pidarī kā qarābat-dar; jiskā silsila-i-qarābat zūkūr se ho.

agnate, n. (Law) Jo kisi se uske bāp ke zari'e se rishta rakhe; bāp ki taraf rishta r. w. [se ho.]

agnation, n. Rishta jo sirf jihat-i-pidarī yā silsila-i-zukūr ke zari'e

“As distinguished from cognation, which includes descent in both the male and female lines.” *Webster.*

ago, ad. Guzā; hīk, hū; gayā; munquzī hū.

agree, v. a. 1.—Ittīfāq k.; muttāfiq-r rāe h.; ek tarah kī hayān k.; mel yā ittīfāq k.; muttāfiq h.; baham mel-jānā yā ihtilāf ulhoz d.; ek ho-jānā. [ham.]

The witnesses agree on this point—Is aur ki mahat gawāh muttāfiq hī hayān

The assessors do not agree as to the guilt of the accused—Muzān ki mujrima par ussār log muttāfiq-r rāe nahīn hāh.

The court agrees with the jury—Adlī aur ahāyān i jūri ki rāe ek hi hai

2.—Qabūl k.; manzūr k., rāyi h.; pasand k.

Followed by to.

To agree to a condition or term—Kisi shart ko manzūr k.

3.—Qaul-o-qasr k.; āpāp meñ tui k.; shart k.; iqār k.; rīkāl-rujū' h.

The parties were agreed as to the terms—Fariqān ne woh shartōn āpāp meñ tal karī thī. [kar lenā (unko āpāp meñ tal kar-lena)]

To agree on articles of partnership—Sharākat ki shartōn ki nisbat qaul-o-qasr

He had agreed with him for a rupee a day—Usse ussē ii yām ek rupayē ki shart kar-lī thī.

4.—Mutābiq h.; mūshābih h.; ek dāre li māūd h.; ek tarah kī (yak-sāi) h. [nahīn hai]

The picture does not agree with the original—Woh shabih nā se mansūbih

5.—Tāsr ke lihāz se muwāfiq h. yā muwāfaqat k.; kisi kī tan-durustī ke liye mufid h. [se muwāfaqat nahīn kartī]

The same food does not agree with every constitution—Ek hi gūz har shakhs

agreeable, a. 1.—Munāsib; hasb-i-hāl; muwāfiq; kisi ke liye mauzūh, gair-mutazād; khilāf nahīn

2.—Jo dil yā hawās-i-khamsā ko pasandīda ho; khush-āyand; achchhā yā bhālā; khush-munā. [achchhā ho.]

Fruit agreeable to the taste—Khush-sāiq phal; phal jiskā masā khūre meq

Agreeable manners—Khush-khulqī; ham-sākhīq; achchhe tarīq. [sākar]

agreeably ad. 1. Muwāfiq, mutābiq; rāeb; munufib; be-ittihād se yā

Agreeably to orders—Hasbu hukm; hukm ke mutābiq; ba-ittibā'i-hukm
(hukm se yā hukm ke rū se)

Agreed, *v. p* 1.—Ek dil; ek rāe; muttāfiq.

2.—Manzūr; maqbul.

The proposition was agreed to—Woh tajwiz manzūr kī gayī (maqbul huyī)

3.—Āpas kī razā-mandī se tai—masalan koyī mu'āhada yā saudū.

The terms were agreed to or agreed upon—Woh sharteñ (ya'nī kisi mu'āhade wagaira kī sharteñ) āpas kī razā-mandī se tai huyin.

Agreement, *n* 1.—Ittifāq-i-rāe, yak-dilī; ittifāq; rāe bayān yā kār rawāyī wagaira meñ ittifāq (mel yā muwāfaqat)

2.—(Law) (a) Iqrār, qaul-o-qarār; qarār-maḍār; mu'āhada; 'ahd; shart; do yā zāid shakhsen ke damiyān āpas men qaul-o-qarār, (mu'āhada-i-bāhamī)

(b)—Woh navishta jisse amr-i-tai-shuda zāhir ho (yah sābit ho ki kaun sī bāt muta'āqidain ke mābain qarār pāyī); iqrār-nāma.

A settlement agreement—Iqrār-nāma-i-band-o-bast

An agreement to abide by an arbitration or arbitration award—Iqrār nāma-i-sālisī, panchāyat kā iqrār-nāma; sāhsī yā fusala-i-sālisī kī pā-bandī kā iqrār nāma

An agreement to abide by one's act—Hasr-nāma.

To enter into, or make, an agreement—Mu'āhada yā qaul-o-qarār k.

Agricultural, *a.* Zirā'at ke muta'alliq, kāsh-t-kāri (khetī) se 'alāqa r. w; zamīn ke jotne-bone se nisbat r. w.

The agricultural class—Mazāri', kāsh-t kār log; jo log khetī karen

Agriculture, *n* Zirā'at, kāsh-t-kāri; khetī, kisānī yā kisanayī; woh hunar yā 'ilm jismen bare bare qat'āt-i-arāzi kā jotnā-bonā zamīn kā taiyār k. fasl kā upjānā aur kātnā aur maweshī wa ghore wagaira se jānwaron kā rakhnā dākhil hai.

Agriculturist, *n.* Kāsh-t-kār; kisān; khetī k. w.; mazāri', khetihar,

Aid, *v. t* I'ānat k.; madad d.; sahārā d., mu'in b.; mu'āwanat k. yā mu'āwin b.; maḍad-gār h.; kisi maqsad ke anjām khwāh kisi burāyī kī inḍād vā uske dafā karne meñ himāyat k [doshī.

Aid, *n* 1.—Madad, i'ānat; pushtī; sahārā; himāyat; chāra-kār yā subuk de; madad-gār; mu'āwin.

To pray in aid (Law)—Jis haqiyat men kisi farīq ko haq pahunchā ho uski hifāzat men i'ānat ke hye us farīq i zī-haq ko sharik k.

“The petition for this purpose is called *aid-prayer*.” Blackstone—Webster.

Aider, *n.* (Law) Woh shakhs jo irtikāb-i-jurm meñ madad yā sahārā de; mu'in-i-jurm, jurm ke wuqū' men targīb d.-w., mujrim-i-darja-i-duwum. [kar] bandūq yā tir wagaira chalānā

Aim, *v. i.* 1.—Nishāna lagānā; kisi kī taraf khūb dekh-bhāl-kar (sādhi. To aim at an enemy—Dushman par nishāna lagānā yā chalānā.

2.—Kisi maqsad ke husūl kī koshish k.; kisi bāt kā maushā n.; koyī amr markūz n.; kisi bāt ko chāhnā yā uski koshish k.

“Followed by *at* before the object.” Webster

aim, v. t. Chalānā jaiso koyī haḥhiyār ghūṣā yā wār; kisī kḥās shai kī taraf rujī' k. jaiso koyī lanā kī bāt wagaira.

aim, n. l.—Nishān lagānā jaiso tīr wagaira kā; kisī chiz kē kisī kḥās shai kī taraf is gunz so jhukānā kī us chiz kā zarb yā asar us shai par pare masalan uzo zarb yā bāt kā. {pachūchānā manuzīr ho.

2.—Nishān; amaj-gāh; woh shai jiskā mazrub k. ya jispar asar

3.—Muqsad; pāda; maustūba.

air, n. l.—Hawā; kurā-i-bādi. [hālat.

2.—Garmī sarī yā tair wagaira ke lihāz so kurā-i-bādi kī koyī kḥās

A damp air—Hawā-i-martab.

The morning air—Subh kī hawā.

3.—Chaltī hawā; bād-i-mutaharrik; hawā jo dhīme dhīme ebale; kḥafif hawā [ho-jānā; khul jānā.

4.—Ishā yā parda-dāf; zabāw zad h.; 'lān; logon ko ma'lūm

The story has taken air—Woh bāt ishā ho-gayī (phal-gayī khal-gayī yā logon ko ma'lūm ho gayī khwāh phōt gayī).

Wind is used in like manner.

5.—Kisī shakhs kī qam-i-kḥis kī ahitwān yā sūrat khwāh uskā tariq yā uskī chāl-dhāl. [ghumand.

6.—*ph.* Masnūfī tariq; bandwat; gurūr kī ummāsh; takabbur,

To put on airs—Bandwat k.; ikhār-i-takabbur k.

To take air—Khul jānā; fāch ho jānā; 'ām ho jānā; 'awān ko ma'lūm ho jānā; chūpa na rahnā; hawā h.; phōt jānā.

To take the air—Bihar (maddān kī taraf) nikal-jānā; pā-piyāda yā ghore par sawār hokar maidān kī taraf nikal-jānā; hawā khān ke liye maddān kī taraf chāl jānā [khol d

air, v. t. l.—Thandhā karne tāzurī bakhshne yā hawā kī sukāyi ke liye To air a room—Kāme ko hawā d [sarm k. yā dhūp d

2.—Rutūbat ke dūr karne khwāh garmī pahuchānā kī garaz se

airy, a. l.—Hawā se nisbat r. w.; bādi, bulundī par hawā mēn.

2.—Jiskī tarkīb hawā se ho

3.—Hawā kī māsūnd; hawā sā yā si; gair tajjassim.

4.—Be-asī; ho-bunyād; behuda; 'abās; sū chiz.

5.—Zinda-dil; khush dil. [mēn hawā ke jāne kī guāfīsh ho.

6.—Jabhā hawā khāl ā-sakē; khulā yā khulā huā; hawā-dār; jis-

kin, a. l.—Sulbi rishta r. w.; nasab ke zarf'e se qarābat r. w.; gotī.

Used of persons.

The two families are near akin—Yeh donoī gharāne nazdiki gotī haiñ (we baham qarābat-i-qatība-i-sulbi rakhte haiñ).

2.—Ham-kḥāsiyat; jisamēn khilqī rabt ho; jisamēn ta'alluq-i-asli ho.

"This adjective is used only after the noun." Webster.

alarm, n. l.—Kḥāuf; woh achāmbhā aur dār jo kḥātre kī dabshat se paidā ho.

To cause alarm to a person—Kisī shakhs ko kḥāuf meḍ dānā. [dōs d.]

To raise an alarm, or give the alarm—Kḥātre kī itā'ā' ke liye shor machānā

2.—Lafāyī kī talabī; lafāyī yā jan, ke liye bulāhat.

3.—Kisī qism k̄ shor yā kisī tarah kī āwāz yā ittilā' jisse kisī aise khatre k̄ r'lāu maqsūd ho jo nazdīk ho.

Alarm, v. t. 1.—Khatre kī k̄habar yā ittilā' d.; hoshyār kar-d. tāk; hifāzat kī koshish kijāe.

2 —Khatre ke khauf se banān k. yā achambhe meñ dālnā; khauf se pareshān kar-d.; āfat kī ummed se fikr-mand kar-d.

Alarmed, p p Khauf se mutahayyar; jo khatre ke nazdik pahunchue ke ihtimāl se hoshyār yā musta'id ho-jāe, āfat ke nāzil hone kī ummed par fikr-mand.

Alarming, p. a. Jisse dar paidā ho; khauf paidā k. w ; jisse khatre k̄ khatk̄ ho-jāe, k̄hauf-angez.

Alert, a. Hoshyār; nigzān, k̄habar-dār, mhāyat bedāi.

On or upon the alert—Chaukas; hoshyār; chaulannā; is bāt kī hifāzat r w kī dushman yakyak tūt na pare yā koyī khatre kī bāt posh na ā-jāe.

ALIAS, adv. [Lat.] (Law) 'Urf; mā'ūf yā mausūm ba-ism-i-digār; jisk̄ dūsrā nām fulāu hai.

“A term used in legal proceedings to connect the different names of a party who has gone by two or several, and whose true name is, for any cause, doubtful, as, Smith, *alias* Simson.” *Webster.*

ALIAS, n [Lat.] (Law) 1.—Gūftāri k̄ hukm-nāma-i-sāni, woh hukm-nāma-i-sāni jo hukm-nāma-i-awwal kī ni'ād ke guzar-jāne ke ba'd pahle hukm nāme kī ta'mil na hone kī wajh se jāi kijā jūe.

2 —Dūsrā nām, iddī'āyi yā banāwaḡ k̄ nām, zarfī nām.

ALIBI, [Lat.] (Law) Aur kabū; kisī dūsi jagah, mauqa'-i-wāridāt par jurm ke wāq' hone ke waqt na rahne k̄ bayān yā 'uzr.

A plea of *alibi*—'Uzr-i-'adam-maujūdagī, mulzam k̄ yah 'uzr kī jawaḡt jurm k̄ honā bayān kijā jātā hai uswaqt ham mauqa'-i-wāridāt par na the.

To plead, or set up, an *alibi*—Mulzam k̄ yah 'uzr k kī wuqū'-i- jurm ke waqt ham aur kahin the, jurm ke wāq' hone ke waqt apnā mauqa'-i wāridāt (jāe-i-mājare) par na rahnā bayān k.

To prove an *alibi*—Kisī mulzam k̄ yah sābit k. kī waqt-i-wuqū'-i-jurm woh mauqa'-i-wāridāt par na thā lihāzā woh jurm-i-'ād-shuda k̄ mur-takib nahin ho saktā thā; kisī mulzam k̄ irtakāb-i-jurm ke waqt jāe i mājare se apnī 'adam-maujūdagī sābit k.

Alien, a. 1.—Gair mulk sar-zamīn yā riyāsat k̄, ajnabī; be gāna; gair sar-zamīn yā mulk ke bāshindon̄ yā ri'āyā se ta'alluq r w.

2.—Jiski nau'iyat bil-l-kul mukhtalif ho; mugār; mukhlālif; gair-muta'alliq; munāsabat na r w.

Alien, n. Ajnabī, par-desī; jo dūstre mulk meñ paidā huā ho yā wabān se ta'alluq rakhta ho; kisī mulk k̄ rahne w jiski paidāish dūstre mulk meñ huyī ho lihāzā usko us mulk ke shahriyon̄ ke huqūq hāsil na hon jāhān woh sukūnat rakhtā ho [gunjāish r.

Alienability, n. (Law) Intiqāl ke qābil h; intiqāl kī salāhiyat yā

Alienable, a. (Law) Qābil-i-intiqāl; mumkinu-l-intiqāl; jo dūstre ko bai' wagaira ke zarfē se mūl sake; jisko dūstre ke hāth bech saken (mumtaqil kar-saken)

Alienate, v. t. (Law) 1. — Muntaqil k.; intiqāl k.; kisi haqiyat yā jā-dād ko dusro ki taraf muntaqil k.; kisi haq yā milkiyat ko intiqāl ke zarf'e se dusro ko d.

To alienate by gift, mortgage, or sale — Hiba rihā yā bāi' ka zarf'e se muntaqil k.

2. — Tab'iat khifāch lenā; muhabbat chhoj d.; jisse pahle muhabbat vā dostī rahi ho usko ho r'linayf k. yā ut'āz h; mugārat ikhtiyār k.

Alienation, n. L. — (Law) Intiqāl; intiqāl i haqiyat; apni jāe dād khusūsan jāe-dād-i gair muntaqila kā jiaz tartiq par (qānūn ko mutābiq) dūsro ko de-d.

A permanent alienation, or an alienation made in perpetuity — Intiqāl-i dāimi (slawm); woh intiqāl jo hamēsho ke liye kiya jāe.

A temporary alienation — Intiqāl i eband roza yā 'ariz; intiqāl-i-m'ādī.

A private alienation — Intiqāl i khauf

A collusion or fraudulent alienation — Intiqāl-i sāsihi ya sarebi.

2. — Muntaqil hono ki hālat; intiqāl. [ikhtiyār k.]

3. — Dil yā muhabbat kā khuch lenā; gaur han-jānk yā mugārat

Alienee, n. (Law) Intiqāl dār; muntaqil ilāh; woh shakhs jiski taraf (jisko pāu yā hit) koyi haqiyat muntaqil kigayi ho — masalan mushārī wayān. [muntaqil karo]

Alienor, n. (Law) Intiqāl karūnda; woh shakhs jo jāe-dād dūsro ko

Alimony, n. (Law) Woh nārū uske jo kisi zanj ko usko shahar ki jāe dād yā āmadani se ho hālat i talāq vā 'al'hiudagi khwāh talāq yā 'al'hiudagi ki nāli-ih ke dūrān men dilāya jāwe.

ALIVRE, [Lat.] Kisi dūsro shakhs yā dūsri jagah se.

Alive, a. L. — Zinda; aurta nahit, jīā; ai hayāt; ba quāid i hayāt.

2. — Zinda; ka l'adām nahit; jāī yā oñiz; jiskā 'amal-dar āmad hotā raho; jiski oñdar kar-rawayi hoti raho; jiski m'ād guzri na ho; jo mast o nānd na ho gayā ho, jiskā wujūd shqit na huā ho.

To keep a divorce alive — Kisi dāri ko shūda yā nāla r.

The process has been kept alive — Woh hukm-urāma jāī rakhs gayā hai (woh kol'adām hone nahit pāyā).

3. — Khuch, yūdi dil, bāsh-kāsh.

4. — Jōne logon kā kharat se mujtā barakat k. zābir ho; oshah-pahā. [asir ho.]

5. — Jisko dil par kōs hāt lā khayāl ho-sake; jiski tab'iat par jāid

Followed by *to*.

6. — Sare 'ālam (jahān) men; tamām duniyā meā; jūda ashkās-i-hāyū lujām men.

“By way of emphasis and always following the noun it qualifies.”
Webster.

All, a. Kisi ta'dād i majmū'i se har ek yā hi l-kul; kisi shai kā kul miqdār jumla dūrān yā darja yā uski kul wus'at yā sifat; sab; tamām; hi-l kul; sārī.

All the land — Kol (arī) zamīn, jūda arā.

All the year — Tamām sāl; sāl bhār vā sāl ke sare kā sārā khwāh sārā sāl.

“It always precedes the article *the*, and the definitive adjectives *my, thy, his, our, your, their*.” Webster.

“All is collective. All men means a body of men taken together.”
Webster.

All, *ad* Bi-l-kul, kulliyātan, tanūn-tar, sāā, sab kā sab; nihāyat hī; bahut hī [bhi lāq na ho

All one—Ek hī yā wahī; bi-l-kul ek hī bāt; jis meñ natije ke khāz se kuchh

All the better—Bi l kul bihtar, az bas bihtar; kisi dūse aur kī nisbat woh amr jiskā zakr pesh ho ikhtilāf ke itibāl se nihāyat hī bihtar; kisi dūse se bi-l-kul achchhā (achchhā hī achchhā), itnā yā tūnā hī aur achchhā.

At all—Babut hī kam, kuchh bhī, zarā bhī, kisi sūrat se.

“A phrase much used by way of enforcement or emphasis, usually in negative or interrogative sentences.” *Webster*.

He has no ambition *at all*—Use kuchh bhī (zarā bhī) hausala nahīn hai; woh kisi sūrat se sāhib i-hausala nahīn hai

Has he any property *at all*?—Kyā ske pās kuchh bhī jāe-dād hai?

All, *n.* Kul ta'dād muqdar yā jumla; samūchī chiz yā shai; har ek shai jo kisi dūsrī shai men dākhul ho yā usse ta'alluq rakhe; sab kā sab; sārā; jumla

Allay, *v. t.* 1.—Sākin k., thanḍhā k.; dhīmā k.; dabā d.; firo k.

To *allay* civil commotions—Mulki dangā-o-fasād ko datā d (firō k.)

2.—Ghatānā, takhfif yā kam k.; zāl k.; raf' yā dūr kar d. [kar-d]

To *allay* grief or pain—Ranj yā dard ko kam kar d. (usmeñ takhfif k yā use dūr

Allegation, *n.* 1.—Bayān; iqtār, izhāt-i-yaqīnī.

Erroneous *allegations* of fact—Amr-i wāqī'ī ke galat bayānāt

2.—Woh bāt jo yaqīnī taur par bayān kī yā kuhī jāe; woh bāt jo kisi amr ke wujūb yā ma'zarat meñ pesh kī-jāwe, 'uzr; ma'zarat.

3.—(Law) Kisi fatḥ-i-muqaddama kā bayān yā 'uzr.

Allege, *v. t.* 1.—Bayān k.; zālm k.; mazbūtī se kahnā; tayaqqun ke sāth kahnā; pakkā kar-ke kahnā.

To *allege* a fact—Koyi wāqī'a istihkām ke sāth bayān k.

2.—Pesh k jaise dālil 'uzr yā ma'zarat; hawāla d.

To *allege* the authority of a judge—Kisi jā kī sarad pesh k (ya'ni uski tajwiz waqara par istidlāl k. yā uskā hawāla d)

Allegeable, *a.* Zāhur karne ke qābil (qābil-i-izhār); pukhtagī se bayān kīye jāne ke lāiq, jise yaqīn ke sāth kah sakēn.

Allegiance, *n.* Woh farz jo ra'iyat par apne bādshāh yā riyāsat kī jāmb ho; bādshāh yā riyāsat se wafā dāil kā farz; wafā dāil, namak-haiālī.

Alleviate, *v. t.* Halkā k.; kisi qadar haṭā d. raf' yā dūr k.; ghatānā; kam k.; takhfif k.; āsā k. kī ziyāda-tar āsānī se bardāshht ho-sake jaise ranj dard fikr yā sazā wagara. [ek tarah kā h

All-fours, *n. pl.* Barābati, yaksāniyat; ham-palla h.; mauzūniyat;

To be, or to go, *on all-fours*—Jamla umūr meñ (har tarah par) mushābih yā muwāfiq h.; hū-ba-hū (thik thik) dūse kī mānind h.; tashbih i-tāmama r, khafif si khafif bātoñ meñ bi-l-kul mushābahat. r., barābar h.; ham-palla h.; har tarah par mauzūn h.

The ruling cited by the plaintiff is *on all-fours* with that relied upon by the defendant—Jis nazir kā hawāla mudda'i ne diyā hai woh hū-ba-hū (thik thik) usi nazir kī mānind hai jispar mudda'a 'alaih ko istidlāl hai. [saktī

No simile can go *on all-f* *Kisi tashbih meñ tashbih-i-tāmama qahfī ho

Alliance, n. Do khāndānoñ meñ shādf ke zar'ē se bāham nisbat kā h ; qarābat yā rishta-i-nisbatī. Woh ittahād rābita yā rifāqat jo do riyāsaton ko mā-bain 'abd-o-paimān wagaira ke zar'ē se ho. Raht yā rābita ; woh ittāfāq yā ta'alluq jo khāndānoñ riyāsaton yā shakhsou meñ bāham ho.

ALLOCATION, n. [Lat.] (*Law*) Woh sanad jo ahikār-i-majlīs is mazmūn se do ki fulāñ muqaddame meñ muqdar khāreha 'adālat se dilāyā gayā (jāiz rakkhā gayā).

Allonge, n. Woh kāgaz jo *bill of exchange* wagaira ke zail meñ is garar se lagā diyā jāwo ki jab aslī kāgaz ki pusht par 'ibārat-i-intiqāl wagaira likhne kī jagah me rahe to usī kāgaz-i-wasl-shuda par 'ibārat-i-intiqāl wagaira darj kī jāwo.

Allot, v. t. 1.—Qur'a-andāzi ke zar'ē se taqsim k. yā bāntnā.

2.—Jude jude hisson meñ bāntnā ; alag alag bāntnā ; 'alāhuda 'alāhuda taqsim k. ; har shakhs ke uskā hissa taqsim kar-d. ; taqsim k., bāntnā ; ba-taur hisse ke d. ; 'umūman d. ; muqarrar k. yā thahriā.

Allotment, n. 1.—Taqsim ba zar'ē-qur'a ; jude jude hisson par taqsim.

2.—Jo kuchh bānt diyā jāo ; woh hissa jo taqsim ke rā se diyā jāo ; batwāra ; bhag ; tukhra , jo kuchh muqaddamat se thahre yā Khudā kī jānib se chār-na chār milo. [muqarrar ho.]

3.—Woh juzw hissa yā jagah jo kisī khitā kam ke liye 'alāhuda **Allow, v. t. 1.**—Manzur k. ; tashim k. ; qabul k. ; mān lenā ; iqrār k. yā muqr h. ; iqbal k. ; tawfil na k. ; qat'ī kalām na k. ; kāf na d. ; i'tirāz na k. ; mukhālatat na k.

To allow a claim—Kisī dā'we ko qabul k. (uski tarīh yā uspar i'tirāz na k.)

To allow the truth of a proposition—Kisī bat kī sachāyī ko mān lenā yā taslim k. [k. ; manzur k. , denā]

2.—Rawā r. ; jāiz r. ; wājib qurār d. ; kisī amr ko wujūb ko taslim

The law allows it—Yah bāt qānun meñ jāiz rakkhī gayī hai (qānunā rawā hai)

To allow an appeal—Apil manzur k

3.—Bardāshht k. ; tahammul k. yā mufahimil h. ; sahnā.

4.—Mu'awaze kī tarah khwah ri'āyatan 'atā k (donā) ; kisī ko hyc muqarrar kar-d.

5.—Mujrā d. ; minhā kar-d. ; waz' ya kam kar-d. ; ghatā d. ; kisī sbai kī kamī ke 'iwaz yā uske badle meñ kuchh chhor d.

To allow a sum for tare—Jis bartan meñ koyī chiz ho uske wazā ke badle meñ us chiz kī qimat se kuchh chhor d. (ghatā d. ya mojzā kar-d.)

Allow, v. i. Taslim kar-lenā ; ri'āyatan chhor d. ghatānā yā kam kar-d.

Allowable, a. Qābil-i-manzūri yā jāwāz ; gur-manmū' yā maranū' nahin ; nā-jāiz yā nā-munāsib nahin ; nawā ; mubāh ; jo ba-taur sahīh aur munāsib ke mānā jā-suke.

Allowance, n. 1.—Manzūri ; 'atā ; taslim ; ijāb.

2.—Tanqihwāh ; mawājib ; mushāhara ; kafāf ; wajb-i-ma'āsh ; nān-o-nafqa ; jo kuchh muqarrari taur par khāne kapṛe ke liye diyā jāo ; jo kuchh muqarrar ho ; sharh-bonu'aiyan ; ujrāt ; ajūrā.

Allowance is gratuitous, and may be paid in any form.
Worcester.

A daily allowance—Rosīna.

A personal allowance—Tanḡhwāh-i-zātī; jo kuchh mushāhara wagaira kisi ko uski zāt ke liye diyā jāe. [diyā jāe]

A deputation allowance—Bhattā; jo kuchh kabīnā ta'nūt hone ki wajh se kisi ko

An allowance to the ex-proprietor of a landed estate—Mālik-ana; nū-kā.

3.—Rukāwat se āzādī; rok yā zabt kū na rahnā; ri'āyat.

4.—Ijāzat; manzūri.

“Usually slight approbation.” Webster.

5.—Takḡfif; ri'āyat; minhāyi; nazar-andāzī. [abumar na k]

To make allowance for a shortcoming—Kisi naqs ko nazar-andāz kar-d (uski

6.—Baṡṡā; kardā; mulk ke rawāj ke mutābiq māl ke pūre wazu se jisqadar māl bartan ke wazn aur kharāb yā saṡe-gale māl ki 'iwaz kam (minhā) kar-diyā jāe; kamī; ghaṡṡī; minhāyi.

Alloy, v. t. 1.—Kisi shai ki asliyat ko usmeñ koyī kam-qīmat chiz milākar ghaṡṡā d.

2.—Kam kar-d.; kharāb kar-d.; bigār d.

Allude, v. i. Kināya k., kisi aisi shai kā hawāla d. jiskā zikr sarīhī na huā ho; ishāratān zikr k.; nisbat r.; dūr dūr ki bālon sochākar ishāratān batlānā; kisi shai ki taraf kināya k. (uskā hawāla ishāratān d.)

This story alludes to a recent transaction—Yah bayān ek hal ke mu'āmale se nisbat rakṡṡā hai, is meñ ek hāl ke mu'āmale kā zikr hai.

Allure, v. t. Apnī taraf khamchne (kashish karne) ki koshish k.; kisi bhalāyi ke wa'de par (chāhe woh bhalāyi asli ho yā zāhirī) apnī taraf rāgīb k.; kisi khush-kun yā qābil-i-pasand shai se apnī jānīb māil k.; phuslānā; lobhānā.

Allusion, n. Kināya; ishāra; zikr; hawāla; kisi aisi bāt kā hawāla jiskā ma'lūm honā farz kar-liyā jāwe par uskā zikr sarīhī na ho.

Alluvial, a. Daryā se niklā yā banā huā; us bālū yā mitṡṡī wagaira se muta'alliq jo daryā ki wajh se par jāe.

Alluvial land—Arāzi-i-daryā-barār yā daryā-bar-āmad; arāzi-i-nau-barār yā nau-bar-āmad, diyāra yā diwārā; kachhār, woh zamīn jo daryā wagaira ke bahāw se mitṡṡī par-kar ban-jāe.

Alluvial increment—Vide supra.

Alluvion, n. (Law) Arāzi-i-daryā-barār; zamīn jo daryā se bar-āmad ho; zamīn jo pānī ke zor se daryā ke kanāre āhista āhista mitṡṡī par kar barh jāwe.

“The civil law gives the owner of land a right to that increase which arises from alluvion, which is defined an insensible increment brought by the water.” Cowell—Worcester.

To accrue by alluvion—Daryā-barār h.; daryā se nikalnā.

Ally, v. t. 1.—Shādī ke zarī'e se do khāndānon (gharānon) yā 'ahd-o-paimān wagaira ke tawassut se do bādshāhon khwāh riyāsaton ko ek kar-d. yā unmeñ bāham ta'alluq kar-d.

2.—Mushābahat wagaira ke zarī'e se do qhizon meñ rabt paidā kar-d.

Ally, n. Woh bādshāh yā riyāsāt jo dūsre bādshāh yā dūsri riyāsāt se ahd-o-paimān ke zarī'e se rahita-i-ittihād rakke; rafiq

Almanac, n. Jantri; patrā; taqwīm.

Alone, a. l.—Akelā; tanhā; jarīda; mujarrad; be kisi ham-suhbat ke; begair kisi mūnis (ham-dam yā rafiq) ke; be dūsre ke yā be dūsre ke rahe.

☞ “Spoken of one.” *Webster.*

“Applied to a person or thing, and following its noun.” *Webster.*

2.—Dūsroñ se alag; dūsroñ ko shumūl meñ nahñ; auroñ ki ‘adam-maujūdgī meñ.

☞ “Applied to two or more persons or things, when separate from others, in a place or condition by themselves.” *Webster.*

3.—Hī; urū; sirf; mahz; akelā. [uai.]

To God alone praise is due—K̄hudā hi (sirf K̄hudā) ke liye hamd (ta‘rif) wajīb
To let alone—Jshāñ kā tanhā yā joñ kā toñ rahne d.; ohhor-ohhor na k; hālat-i-maujūds meñ rohue d.; jūso kā taiṣ rahne d.; apne hi taur par ohhor d.; be hāth lagāye ohhor d.

Alone, ad. Judāgāna; ‘alāhida; āp-hī-āp; mujarrad. [barābar.]

Along, ad. l.—Tūl meñ; lāmbāyī meñ; lāmbāyī ko lihāz se kisi ke
The troops marched along the bank of the river—Sipāhī barābar daryā ke kanāra kumāre chālē jāte the.

2.—Āge ko; āge ko barhātā huā; barābar āge ki taraf.

Let us walk along—Āo ham ṣajālāre chālē chālēñ.

All along—Sāri rāh, jiqadar hāsilo tak jāo us meñ tamām yā bi-l-kul.

He went home, weeping all along—Woh sāri rāh (rāh bhar tamām rāh yā tamām rāste meñ) rotā ghar ko gayā.

Along with—Kisi ke ham-rāh yā sāth; sāth-sāth; kisi ke shāmūl yā sāth h.

Go along with us—Ham logoñ ke sāth chālō.

☞ “Sometimes with is omitted.” *Webster.*

Comes along my friend—Ai dost mere sāth hi chālē so. [alag; judā.]

Aloof, ad. l.—Fāsile par lekin itul dūr ki nazar par; thoṛī dūr par;

To stand aloof—Thoṛī dūr par khayē rahne (yāñ isqadar hāsilo par khayē rahne ki wahāñ nazar pahunchē sake).

2.—Kisi mansūbe meñ sharik nahñ; ihtiyāt ki nazar se kisi hī meñ shirkat se munkir; jis amr ki nisbat hujjat pesh ho usse dur.

Already, ad. Kisi khās zamāna-i-hāl istiqbāl yā māzī ke pahle; is waqt yā us waqt; kisi khās yā ma‘aiyan waqt par.

He has gone already—Woh jā-chukā.

☞ “It has reference to past time, but may be used for a future past.” *Webster.*

When you shall arrive, the business will be already completed, or will have been completed already—Jab tum pahunchoge kām tamām huā (ho-chukā) rahogā.

Also, ad. Isī yā usī tarah; bhī; isko siwā; kisi ke ‘alāwa; nis; ham; jo shai muqaddam ho bi-l-kul usī ki tarah.

Alter, v. t. l.—Kisi shai meñ kuchh badal d.; kisi bāb meñ muhtalif kar d.; kuchh kuchh badal d. par bi-l-kul nahñ; tarmīm k.; qadr-qāhī tabdil k.

2.—Bi-l-kul yā bahut kuchh tabdīl k.

To alter an opinion—Kisī rāe ko bi l-kul yā kasrat se tabdīl kar-d.

☞ “In general, to *alter* is to change partially; to *change* is more generally to substitute one thing for another, or to make a material difference in a thing” *Webster*.

Alter, *v. i* Bā'z bā'z bāton meñ muḵhtalif ho-jānā; tabdīl ho-jānā; badal jānā.

Alterable, *a.* Tabdīl ke qābil; tagaiyur yā tarmim ke lāiq.

Alteration, *n. i.*—Tabādala; tagaiyur; kisī khās amr meñ badal d.

2.—Tabdīl; tagaiyur, tabaddul; radd o-badal; tabādala; un sifaton

kā zālīl yā hāsīl h jo kisī shai kī sūrat yā asliyat ke liye zarū'i na hou
Altercation, *n.* Taktār; hujjat, zabānī jhagrā; barī jharpā-jharpī; qīl-o-qāl; jis taktār meñ garnī yā gussa dekhlayā jāo.

Alternate, *a.* Ek ke bā'd dusrā āne wālā yā hono wālā; bārī bārī se hone wālā, bāhamī.

Alternately, *ad.* Bārī bārī se, ek ke bā'd dusrā.

Alternative, *a.* Do chizon meñ se ek ko pasand kā iḵhtiyār d. w; jis meñ yah iḵhtiyār ho kī pasand k. w. do chizon meñ se ek ko pasand kar-le; do-gāna

An *alternative* charge—Fard-i-jurm-i-do-gāna; aisā lard i jurm jisneū do jurm qām kiye jāweñ aur unmeñ se jis ek jurm ko chāheñ qāim rakheñ

Alternative, *n.* Do chizon ke mā-bain ek ko pasand karne kā iḵhtiyār tākī agar ek pasand pare to dusrī kā tark kar-d. lāzīm āwe; woh shai jo pasand kī-jāwe yā chhor dī-jāwe; chāra, tadbīr, chāra-kār.

To pass judgment in the *alternative*—Ba sabīl-o-badaliyat faisala sūdir k, faisale meñ yah hukm d kī agar fulān amr kī ta'mīl na ho to uske badal (īwaz) meñ fulān bāt kī-jāwe

☞ “When *two* things offer a choice of *one* only, the two things are called *alternatives*” “In strictness, the word can not be applied to more than two things, and when one thing only is offered for choice, it is said there is no *alternative*.” *Webster*.

Although, *conj.* Yah sab farz kar-lo, yah sab mān-lo; agar aisā-hī ho; sab kuchh taslīm kar-lo, tasawwur kar-o kī; woh sab qabūl kar-lo; bā-wujūde kī; go, agar-chī

☞ “Although, Though These words differ only in one respect; *although* is the stronger and more emphatic of the two, and is, therefore, usually chosen to begin a sentence, as, *although* I have many competitors, I still hope to succeed” *Webster*.

Altogether, *ad. i.*—Ek sāth ho-kar; bi-l-ijmāl; bi-l-ishtirāk, miljulkar.

2.—Bi-l-kul; kulliyatan; sāre kā sārā; tamām-tai; sab kā sab; bilā istisnā.

Always, *ad. i.*—Hamesha; zamāne ke lihāz se barābar shurū' se āshar tak; pāiwastā; hamwāra.

2.—Kisī zamāna-i-khās meñ hamesha; auqāt-i-mu'alyana, par barābar.

Amalgamation, *n.* Ikhtilāt; do yā zaid mukhtalif chizon ko bābaram mīlā

2. Pare ko kisi dīserī dhāt meñ milānā.

Amass, v. t. Dher ki dher jan' k.; tūda k.; ambār k.; koyī chiz bahut sī ekatthī k.; batornā; maqdār yā ta'dīd ke lihāz se ifrāt se jam' k.

Ambassador, n. Safīr; olchī; nihāyat bare rutbe kā wazīr jo ek riyāsat kī taraf se ba-taur i qāim-maqām kā-rawāyī ko liye kisi dīserī riyāsat meñ ta'nāt kiyā jāe. [shubhe kā h.

Ambiguity, n. Ishtibāh; ibhām; kisi lafz yā 'ibārat ko ma'nī meñ

Ambiguous, a. Mushatabah; mulham; muzabzah; mashkūk- 'ala-l-khusūs woh lafz yā 'ibārat jisko mafhūm (ma'nī) meñ shubha ho.

Ambulatory, a. l.—Mutaharrik; ek-hī jagah par mustaqil nahīn.

An *ambulatory court*—'Adālat-i-mutaharrik yā'nī woh 'adālat jiske iktiyārāt kā nafīz maqāmat-i-mukhtalifa meñ ho.

2.—(Law) Jo qānūnān mustahkam na ho balki mumkinu-t-tabdīl ho, jiski hāsīyat qānūn ko rī se badal sake

A will is *ambulatory* until the testator's death—Jab tak testator na mare qānūn ke rī se wasiyat nāma mustahkam nahīn hotā balki woh tabdīl kiyā-jā-saktā hai.

“So of the return of a sheriff until it is filed.” *Webster.*

Ameliorate, v. t. & n. r. Bihatar k. yā h.; taraqqī d. yā pūnā.

Amelioration, n. Bihatarī; taraqqī, ihlālīyī; aur achchhīā k. yā h.

Amenability, n. Zimma dārī; muakhaza dārī; jawāb dīh h.; jawāb

Amenableness, n. dīhī; mustaujīb i bāz purs h.

Amenable, a. Mu'āsaba dār; jawāb dīh, zimma dār; qābil-i-sazā; jiski ta'zir ho-sake; jisse bāz purs ho-sake; mu'akhaza dār.

Amenable to law—Qānūn kā jawāb dīh; qānūnān zimma dār.

Amenable to jurisdiction—Ikhtiyār i hukumat yā 'alāq ko tābī.

Amend, v. t. Tarmīm k.; galatī yā aur naqs raf' kar ke sudhārnā; marammat k.; kuchh badal kar aur achchhīā k.; kamī pūrī karke durust kar-d.; jo kuchh nikālī jāe uskī jagah par dīserī shai qāim karke aur achchhīā banā d.

Amendment, n. l.—Tarmīm; sibhat; durustī, sīsā tabādūlā jisse bihtarī ho; kisi naqs kā daffīya; burāiyōñ ko tark karnā se chāl-o-chalan kī durustī.

2.—Woh tarmīm jo kisi mas'awada; qānūn meñ kuchh bayhākar badal-kar yā chhōr kar ki jāwe

3.—(Law) Kisi kā-rawāyī i 'adālat khwāh mudda'ī yā mudda'a 'alāh ke 'uzrāt yā 'adālat ke jān kiye huwe hukm-nāma meñ galatī ki sibhat.

Amendment of plaint—Tarmīm i-'arād-da'wā. [talāfī; moukālat.

Amends, n. pl. Kisi nuqsāñ yā naqs kā badlā yā uskā pūrā k.; mu'āwazā;

To make *amends* for a loss—Kisi nuqsāñi kā badlā yā mu'āwazā d.

A MENSA ET TIORO, [Lat.] (Law) Woh talāq jismen zanj aur zanjā (mard aur 'aurat) ham bihtarī aur ham ta'ānī (ek sāth sono aur khānē) ke i'tibār se 'alāhida ho-jāen par shauhar apnī zanjā ko khānā-kapṛā diyā-kare.

“A separation or divorce which does not absolutely dissolve the marriage.” *Burrill-Worcester.*

Amerce, v. t. 1.—(Law) Jurmāna k.; tāwān-i-naqdī 'āid karke sazā k. par us tāwān kī ta'dād qānūn meñ mu'aiyan na ho balki 'adālat kī iqtizā-i-rāe par mauqūf ho.

The court *amerced* the criminal in the sum of two hundred rupees—'Adālat ne us mujrīm par do sau rupaye jurmāna kiye.

2.—'Umūman sazā k.

Amercement, n. (Law) Woh tāwān-i-naqdī yā jurmāna jo mujrīm par 'adālat kī iqtizā-i-rāe ke mutābiq 'āid ho.

☞ "It differs from a *fine*, in that the latter is, or was originally, a fixed and certain sum prescribed by statute for an offence; but an *amercement* is arbitrary" *Webster*.

Amiable, a. Pyār ke qāhil; 'azīz rakhne ke lāiq; pyārā; jiskī chāh kar-sakeñ; margūb; dil-fareb; khush-numā; jo bhalā mā'lūm ho; jisse dil ko khushī ho.

Amicable, a. Sulh jo, dost-āna; jo takrār kī khwāhish na rakhtā ho, jo sulh aur dostī par māil ho.

An *amicable* adjustment or settlement of differences—Iktā'ā'ī (niẓā') ka sulh-i-bāhamī ke sūth raf' yā tāi k.; sulh i-bāhamī se kisi takrār kā raf' ho-jānā, kisi niẓā' kā tasfiya ba-zarī'a-i-sulh i-bāhamī

The parties have come to an *amicable* adjustment of their differences—Farīqain ne apnī niẓā' kā tasfiya sulh-i-bāhamī se kar-liyā.

To be on *amicable* terms or to have *amicable* relations—Dostāna r.; irtibāt yā muhabbat r.; bāham sulh aur muhabbat r.

Amicable action (Law)—Woh nahish jo ba-razā-mandī-i-farīqain se garaz se kī-jāwe ki kisi amr-i-qānūn-i-mutanāza'a-fih kā tasfiya 'adālat se ho-jāe.

Amicably, ad. Sulh se yā sulh-joyī se; dost-āna; āpas meñ rāzī-rujū' ho-kar; bā-khudhā kī razā-mandī se. [niptā-leud.

To settle *amicably*—Sulh se tāi yā raf'-daf' k.; āpas meñ sunājhūjīh-kar

AMICUS CURIAE, [Lat.] (Law) 'Adālat kā dost bihtarī-khwāh yā hawā-khwāh; khair-khwāh-i-'adālat.

To appear in a court as an *amicus curiae*—Kisi 'adālat meñ khair-khwāh-i-'adālat ke taur par jāna yā hāzīr rahnā.

☞ "A stander-by or member of the bar who informs the judge, when doubtful or mistaken in matter of law." *Tomlins—Worcester*.

Amiss, a. Be-jā; 'ab kī bāt yā ma'yūb; sulāle ke khilāf; khilāf-i-qāida; nā-munāsib; be-uslūbi kī bāt, gair-mustahsan.

☞ "Thus adjective always follows its noun" *Webster*.

Amiss, ad. Aise tariq par jo munāsabat rāstī qānūn yā nasāh ke khilāf ho; ba-tarzi-nā-munāsib; sachāyi ke bar-aks; qānūn ke mutābiq nahīn; mujrīm-āna tariq par.

Amity, n. Shakhsoñ jamā'aton yā qaumoñ meñ 'umūman dostī; rabt-zabt; mel yā meljel; kaj-fahmī nahīn; ittifaq; nek-khwāhī.

Amnesty, n. Woh fi'l jiske rū se koyī bāt bhulā dijāwe; riyāsat ke mu-qābalā meñ r'āyā ke jurmoñ kī 'āra mu'āfi yā us qism ke 'ufa-i-jarām kā r'lān yā ishtihār.

Amount, v. i. 1.—Ba-ta'dād i-ijmālī h.; jumla yā bi-l-kul h.; sab milke h.; judī judī raqmōn yā miqdārōn ke ekjā kiye jāne se kisī tā'dād-i-majmū'ī ko pahunchā.

The *amount* profits do not *amount* even to a hundred rupees—Zar-i-wasīlat sab milke ba ta'dād ek sau rupaye ke bhī nahī hā (naki majmū'ī ta'dād ba-qader ek sau rupaye ke bhī nahī hā).

2.—Natiya yā tāsr r.; barābur yā haru-waq'at h.; māhasal tāsr yā natiye ke lihāz se kisī hud ko pahunchā; sab bātoṅ ke lihāz se koyī natiya paidā k.

The testimony of the plaintiff's witnesses *amounts* to nothing—Madda'ī ke gawāhoṅ kī shahādāt kā kuchh natiya nahī hā. [nahī hotā.]

Mere words do not *amount* to an assault—Sirf hāt kā kahā hāmle ke barābur

Amount, n. 1—Jumla; majmū'a; kul ta'dād; pūrī miqdār; do yā ziyāda raqmōn yā miqdārōn kā majmū'a; jam'.

To the *amount* of—Ba qader; ba-ta'dād; ta'dād yā miqdār meṅ.

2.—Kḥulāsa; mazmūn; manshā; natiya yā hāsīl; kul mā-hasal; lubb-i-lubāb.

The *amount* of the testimony adduced on behalf of the complainant is this—Jo shahādāt mustaqīm kī jānīb se post huyī hā uskā kḥulāsa (hāsīl natiya yā kul mā hasal) yahī hā.

The *amount* of what he said was this—Jo kuchh usne kaha uskā kḥulāsa (manshā yā lubb-i-lubāb) yahī hā.

Ample, a. 1.—Bakhūbī kāfī; bahut kāfī; bahut; ifrāt se; mālāmāl.

There is *ample* evidence in this case—Is miqdād meṅ sabūt mālāmāl (bahut kāfī) hā.

2.—Mukhtasar nahīn; rantawwā; mufassa; musharrāh.

An *ample* narrative—Bayān yā kalfiyat i mufassa yā musharrāh ya'ni kḥulāsa nahī. [wasīr; ḥarā]

3.—Lambā chaurā; miqdār wu'at yā gunjāsh wagaīra meṅ harā;

“*Ample* implies largeness, producing a sufficiency or fulness of supply for every want.” *Webster*.

Analogous, a. Nisbat r. w.; kisī dūere ke mushābih; dūere kī māuind; ham-ahakī; ham-qālib; kuchh kuchh mushābahat yā nisbat r. w.

Followed by *to*

Analogy, n. Nisbat; mushābahat; munāsabat; jab bātoṅ meṅ aur tarh par bi-l-kul ikhtilāf ho to unke mā-bain kisī kisī hāt yā natiye meṅ ittifaq yā mushābahat; qarīnā; bātoṅ kā milānā.

By *analogy*—Qarīnā se; bātoṅ ke milāne se.

“When both the things which have an *analogy* follow a preposition, that preposition must be *between* or *between*; as, there is an *analogy between* plants and animals, or *between* customs. When one of the things precedes a verb, and the other follows, the preposition used must be *to* or *with*; as, a plant has some *analogy to* or *with* an animal.” *Webster*.

Analysis, n. Kisī murakkab shai ke mukhtalif ajzā kā judā juḥd k.; kisī hāt ke judā judā hissoṅ par lihāz; kisī mazmūn ke mukhtalif ajzā kī judāgāna taftīh.

On an *analysis* of the evidence adduced—Shahādat-i-posh-shuda ke ajzā-i-mukhtalifa par lihāz ke ba'd

Analyze, v. t. Kisī murakkab sbai ke mukhtalif ajzō ko alag alag k.; kisī bāt ke jude jude hisson par lihāz k.; kisī mazmūn ko ajzā-i-mukhtalifa ki taftish judāgāna k.

To *analyze* an evidence—Kisī shahādat ke kul hisson ko is garaz se alag alag k ki har ek hisse par judāgāna lihāz kiya jāwe

Ancestor, n. 1.—Woh shakhs jiski nasi se koyi paidā ho 'am isse ki jihat-i-pidar se ho yā mādar se aur das pusht kā fasi ho yā sau kā, jad; bāp-dādā, purkhā, dādā-pardādā, ajā-parpājā; nānū-pornānā.

2.—(Law) Woh shakhs jo jāe-dād i-gar manqūla par kisī ke pahle qābiz rahā ho, woh shakhs jisse koyi mirās hāsīl ho (male); mūris.

☞ The correlative of *heir*.

Common ancestor—Mūris-i-ēlā, do yā zaid ashkhūs kā mūris-i-wāhiq yā mushṭarak

Ancestral a. Jaddī; bāp-dādā ki; maurūsī, ābāyī; mūrison se ta'alluq r. w yā mūrison se pahuichā huā (milā hua yā hāsīl-shuda).

An *ancestral* estate—Jāe-dād-i-maurūsī; bāp dādā ki jāe-dād; milk-i-maurūsī, mūrison ki haqiyat; woh haqiyat jo mūrison se wurasā ko pahuicheq; mirās

Ancestress, n. Mūrisa; woh 'aurat jisse haqq-i-wirāsat yā mirās hāsīl ho.

Ancestry, n. 1.—Mūrison kā silsilā; silsila-i-āhā-o-ajdād; woh log jūso paidāsh kā asīl silsila qāim ho

2.—Khāndān-i-mu'azzas se honā; 'ālī nizhādī; sharāfat-i-hasab-o-nasab. [maujūd thā

Ancient, a. 1.—Qadīm; purānā, jo agle zamānon men wāqī' huā yā

2—Jo bahut roz se ho (qāim ho); qadīm; dorīna; kuhan-sāl.

3—Jo bahut dinon yā zamāna-i-sābiq se ma'jūm ho; jadīd nahin.

From *ancient* times—Zamāna-i-qadīm se, qadīm se; āge se; sālat se, pahle se
Ancient lights, (Law)—Khirkīyan (dariche jharokhe yā rāushandān wāgaira) jo bilā muzāhamat qāim hokar tasarruf men rahī hōū aur jūko intidād i qānūni ke zar'e se sabēt hāsīl ho gayā ho.

☞ "In general, *ancient* is opposed to *modern* and *old* to *new*, *fresh*, or *recent*. When we speak of a thing that existed formerly, which has ceased to exist, we commonly use *ancient*. But when the thing which began or existed in former times is still in existence, we use either *ancient* or *old*." Webster.

Ancillary, a. Kisī ke mātāht; kisī ke zer-i-hukūmat; tāhī'.

Ancillary administration (Law)—Woh sanad-i-muhtamimi jo asī sanad i muhtamimi ke zamīme ke tau par us mulk men hāsīl kijāwe jahān jāe-dād i mutawaffā wāqī' ho.

Anger, n. Gussa; gazab; khishm.

ANGLICE, [Lat.] Āngrezi zabān men yā Āngrezi tariq par; ba-tarz-i-Āngrezi—masalan Lavourno, *anglace* Leghorn, ya'nī Lavourno jisko Āngrezi men Leghorn kahte hain.

The murder took place in 1286 Fasli, *Anglice* 1379 A.D.—Woh qatl-i-'aswad san 1286 Fasli men jiski mutābaqat Āngrezi men san 1379 'Iswi se hoti thā wāqī' hui.

ngry, *n.* 1.—Gusse moñ; gazab-nāk; khishru-nāk; ishtifāl ki hālat meñ; ohñ-ba-jabñ; lāl-pilā; ohñha huā; khijhlāyā huā; jhunjhlāyā huā.

☞ "Followed generally by *with* before a person, and *at* before a thing." *Webster.*

2.—Jisse gussa zāhir ho; jisse gusse ki 'alamateñ pāyī jāñ.
animadversion, n. Jo kuchh chashm-numāyī yā nukta-ohñī ki nazar se kahā jāo; malāunt; sar-mānīsh. [yā kuchh kahñā.
animadvert, v. t. Nukta-ohñī yā chashm-numāyī ki nazar se lihāz k.

☞ Followed by *upon*.

Animosity, n. Khushmāt i-shadīd; maḳht 'adāwat; aisī dushmanī jiskā izhār wāqī' ho jāo.

ANIMUS, [Lat.] Irādā; nīyat; tab'at; dil; maqsad; manshā.

ANIMUS FURANDI, [Lat.] (*Law*) 'hoi ki nīyat yā uskā irādā.

ANIMUS TESTANDI, [Lat.] (*Law*) Wāsiyat karnō kā irādā.

Annex, v. t. 1.—Milām; shāmīl k.; kisi shai ko āklūr meñ kuchh shāmīl kar-d.; mansaluk k.; natthī k.; lagā d.

The *annexed papers*—Kāgnāt i mansalika; woh kāgnāt jo kisi dīlōrō kāgnā ko sālī bādho lagē yā matthī hoñ.

2.—Kisi ohñōñī ohñ ko kisi bāy' ohñ meñ shāmīl kar d. (milā-d.).

To *annex a province to a kingdom*—Kisi sīke ko kisi sultānat meñ shāmīl kar-d.

3.—Natījo ke taur par kisi se mutā'atīq kar d.; sālī lagā d. jaise koyī natīja.

To *annex a penalty to a prohibition*—Kisi intihā' ke sālī hi uskā tā'zīr hī lagā d. yā'ñ yāi dekhā d. ki agar intihā aur jo man' kiyā jātā hai wuqū' meñ nyogā to uski yāi tā'zīr (sūz) hoga.

Annexation, n. Shumāl; ilhāq; milāyā khwālī shāmīl kiyā jāñ.

Annihilate v. t. 1.—Nast kar d.; kam shai kā wujūd mitā d.; bhāq rahne nā d.; kuchh hī rahne nā d.; nañ kar-d.

2.—Kisi shai ki aurāt yā un khās khās hātōñ ko zāl kar d. jisse us shai kā wujūd phir qāim nā rahē; barhad k.; ja' se nikāl d.; utthāl k.

☞ "To *annihilate* a forest by cutting and carrying away the trees, though the timber may still exist; to *annihilate* a house by demolishing the structure." *Webster.*

Announce, v. t. 1.—Ittlā' i-'ān d.; mushṭahar yā r'lān k.; kisi ohñ ki ittlā' bār-i-awwāl d.; jānāñ. [tāt?

Was the auction sale *announced*?—Kyā us nīlām ki ittlā' 'awām ko dī-goyī?

2.—Kisi mazrūn kā hukm sudir k.; hukm-i-'adālat ke zarī'e se qarār d.

The court has *announced* the auction sale to be valid—'Adālat ne us nīlām ko jāiz qarār diyā hai (yā apne hukm se jāiz thāhrayā hai).

Announcement, n. 1.—Izhār-i-'ām; ittlā' i-'ām; ishtihār; r'lān.

2.—'Adālat ke hukm ke zarī'e se kisi bāt kā qarār d.

Annoy, v. t. Izzā pahunchāñā; taklīf yā rañj d.; satāñā; ohherāñā; ,dīq k.; koyī sī' bār-bār karke nuqsāt pahunchāñā yā mutashā' k.; dukh d. [pahunchē; taklīf ki bāt.

Annoyance, n. Izzā-rasāñī; taklīf-dibī; rafjida h.; woh bāt jisse rañj

To do an act to the *annoyance* of others—Aisā fī' k. jīso auroñ ko rañj pahūñche

To cause or give *annoyance*—Izā taklīf yā rañj pahūñchāñā khwāh d.

Annual, a. l.—Sālāna, sāl meñ, sāl kā yā sāl kī; sāl ko hisāb se.

What is your *annual* income?—Tumhāri sālāna āmadani kyā hai (enī men tum ko kisqadar āmadani hotī hai)?

Annual interest—Sālāna (sāl bhar kā) sūd; sāl ko hisāb se sūd

2.—Jo har sāl wāqī' ho (zuhūr meñ āwe); sāl sāl h. w.; sālāna.

An *annual* festival—Woh tewhūr jo har sāl ho yā wāqī' ho.

3.—Jo sirf ek sāl yā ek fasl tak qāim rahe; jisko har sāl badalnā pare, jiskī tajdīd sāl-ba-sāl karnī pare.

An *annual* plant—Woh darakht jo ek sāl yā fasl tak rahe (jise har sāl badalnā pare).

An *annual* lease—Patte-i-yak-sāla; jis patte kī mī'ād sirf ek baras ho yā jisko har sāl badalnā (tabdīl yā tajdīd k) pare.

Annually, ad Har sāl; sāl-ba-sāl, sāl-dar-sāl; sālāna; jo har sāl 'and kare (palte)

Annuitant, n. Sālāna dār; woh shakhs jisko koyī raqam-i mu'nīyan har sāl mile yā uske mile kā haq ho.

Annuity, n. Sālāna yā sāliyāna; woh wazīfa jo sāl sāl mile; woh raqam jo har sāl wājibu-l-adā ho aur mī'ādī ho yā kū-hayātī khwāh dawāmī, wazīfa-i-sālāna

“ Governments often borrow money upon *annuities*, i. e., for a certain sum advanced on loan, the government contracts to pay the lender a specific sum for life, or for a term of years ” *Webster*.

Annul, v. t. Ka-l-'adam k yā gair-nāfiz qarār d; bātīl rad yā mustarad k.; maquf k., uṭhā d; faskh k.; mansūkh k.

“ Used appropriately of laws, decrees, edicts, decisions of courts, or other established rules, permanent usages, and the like, which are made void by competent authority.” *Webster*.

To *annul* a decree—Digi mansūkh k

To *annul* a conviction and sentence passed against an accused person—Jo tajwiz i subūt-i-jurm wa hukm-i-sazā kisi mulzam kī nisbat sūdar huā ho usko mansūkh (mustarad) k.

To *annul* a lease or settlement—Kisi ṭhike yā band-o-bast ko faskh k. (ka-l-'adam k. yā gair-nāfiz qarār d)

Annulment, n. Mansūkh kiyā jānā, mansūkhī; tansīkh; mīfāsākh; tar-dīd; ibtāl; shikastagī, ṭar-diyā-jānā.

Anomalous, a. 'Ām qā'ide yā tariq ke khilāf, khilāf-i-zābita, be-qā'ida.

Anomaly, n. Be-zābitagī; be-qā'ida bāt, be-sarishtagī, 'ām qā'ide ke khilāf h.; qā'ida-i-'amma se mīhrāf.

Anon, ad. l.—Jald; thore 'arse men, turant, fauran, jhatpat.

2—Dūsie waqt; phir; bā'z auqāt, waqt-be-waqt; kabhī yā kabhī kabhī; gāhe.

“ Ever and anon—Ab-tab, jab-tab, kabhī kabhī, aksar; tawātar ke sāth; bā'ha.

Anonymous, a. Be-nām kā gum-nām—woh kāgaz jusemū likhne-wāle ka nām likhna nā ho

An *anonymous* petition.—Qum nam 'arad, dā'fhwā'at-i-ba-nām, woh tar khwā'at Jameh wā'il kē nam na ho

ver, v. l. 1.—Kisi suwāl taqrir bayān yā dalil waḡaira kā tahriri yā bāni jawāb d.; jawāb d.

The witness was unable to answer the question put to him.—Jo suwāl us jawāb se puchhē gayā uskē jawab woh na de saka.

2.—Jawāb; ma'qūl ya shāfi d.; tardid k.; jawāb-dihī k.; mujib h.

The respondent has failed to answer the appellant or his arguments—

Raspidant us apūshō' ko tardid na ki (uske dādā' kī ma'qūl jawāb na diyā).

To answer a claim.—Tardid i da'wa k., da'wa kē jawab d.

3.—Pūrā k.; anjām k.; jo amr maqsūd ho uskā k.; maqsad kā qar-lānā; ta'mil k.; wafa k.; adū k.; donā.

This will not answer my purpose.—Isē merā maqsad pūri na hogā (meri matlab-bardī na hogā).

He answered my claim upon him.—Merā da'wā jo upar thā use use wafā kiya.

4.—Ham-andāz h.; barāhar yā ha tarz i kāfi h.; hasb-i hāl h.; kisi ko mutābiq h.

The success does not answer our expectation.—Maqsad ham logōh ko ummed thī uske mutābiq (ham-amēz) kān-yāh na hoy

5.—Muqābalā ke ba'ālī d.; palā d.; jaisā bartāw apnī nishat kiyā jē waisāhi uske ba'ālī meh karūa

Blow will answer blow.—Ghūse ke badle ghūse lagāyē

answer, v. l. 1.—Jawāb; d.; jawāb meh likhnā yā kahnā; mujib h.

There is none to answer.—Jawāb d. w. koy; nahi hai.

2.—Hisāb munjhidā; munāsalā d.; zamma dār h.; jawāb dihī yā mukhāza-dār h.; mukhsāba-dār h.

“Followed by *to* before the person, and *for* before the thing for which one is liable” *W. Aster*.

The agent must answer to his principal for the collection of rent made by him.—Zarur hai kī kōrindā jo zar-i lāḡnā wusūl karē uskē mukhsāba apne qā' ko de.

3.—Kār-gar h.; kān-d.; jo maqsad ho uskā qar-lānā; amar-i-nak paidā k.

4.—Barāhar h.; kāfi h.; dūaro kī tarāh kān d.; munāsil h.; hasb-i-hāl h.; munāsabat r.; ham-andāz h.; dūaro ke mutābiq h.

Answer, n. l. 1.—Kisi suwāl dalil yā bayān waḡaira kā jawāb meh jo kuoh kahā yā likhē jāo; jawāb.

2.—Woh hāt jo kisi dūari hāt ko 'wax meh yā uski wajh se ki-jāwe

3.—(Law) Tardid; farīq-i-mukhālif ke bayān kī tardid; jawāb-i tardidi; wāq'āt-banzhara-i farīq-i-sā'at kī tardid meh jo wāq'āt bayān kiye jāwō; mudtā'a'alah kā tahriri jawāb; gawāh kā jawāb, woh hāt jo kisi suwāl ke jawāb me'ū gawāh bayān karē.

Answerable, a. l.—Mumkinu-t-tardid; jawāb dono ke qābil; jiskā jawāb diyā jē sake; qābil-t-tardid; tardid pazī; jisko rad kar-sakē, jisko muta-sakē.

“It usually implies that the answer may be satisfactory.” *Webster*

2.—Jawāb-dih; zimma-dār; qābil-i-bāz-purs; muākhaza-dār; jisko muhāsaba denā pare; jisko dain yā nuqsān wagaira ko qism se kuchh denā pare.

An agent is *answerable* to his principal.—Kārinda apne aqī kē muākhaza-dār hotā hai (use apne aqī ko muhāsaba denā partā hai).

To be *answerable* for a debt or for damages—Qarz yā khisāre ke dono kē zimma-dār h. (uske adā karne par majbūr kiyā jānā).

3.—Masāwī, barābar; ham-andāz; mutābiq

The success is *answerable* to my desires.—Kām-yābi merī khwāhish ke barābar hai (jis qadar main ne chāhā thā utnī hi kām-yābi huyī)

4.—Shāyān; laiq, munāsib; mutābiq, ham-nuqdar; hasb-i-hāl

An achievement *answerable* to the preparation for it.—Kisī kām kē uske sāmān ke mutābiq yā hasb-i-hāl anjām pānā.

Antagonist, n Mukhālif; farīq-i-sāni; farīq-i-mukhālif.

Antecedent, a Aglā, sābiq kā; muqaddam, jo zamāne (waqt) ke lihāz se pahle ho.

☞ Opposed to *subsequent*.

Antecedents, n. Hālāt tāriq yā afāl-i-sābiqa, kisī shakhs kē sābiq tāriq yā uske guzashta hālāt; kisī kī kariyat-i-māzīya.

Antecessor, n. (Law) Woh shakhs jo kisī arāzī par uske qābiz-i-hāl ko pahle qābiz rahā ho; arāzī kē qābiz i-sābiq

Antedate, v. t. Tārīkh i-muqaddam likhnā; jo sahih sahih tārīkh ho uske pahle kī tārīkh likhnā; āge kī mitī likhnā—jaise kisī huudī par

To *antedate* a deed or a bond.—Kisī wasiqe yā dast-āwez par aisi tārīkh likhna jo uski takmil-i-wāqī ke waqt se muqaddam (pahle) ho.

Anticipate, v. t. Pesh-bandī yā pesh-binī k., dūr-andeshī k.; kisī bāt ko pahle se samajh-jānā, pahle hi kār-rawāyi kar-ko mānī' h. yā bāz r.; kisī dūse ke pahle kār-rawāyi kar-ke usko kār-rawāyi se bāz r.

Anticipation, n. I.—Pesh bandī, pesh-binī; jo bāt āyinda hone walī ho usko pahle se khayāl kar-lenā yā samajh-jānā.

2.—Hifz-i-mā taqaddam; insidād, imtinā'; kisī bāt kī girift pahle hi kar-lenā; kisī bāt kī taraf pahle hi se khayāl dauṛā d.

To do something in *anticipation* of a certain event.—Kisī amr kē āyinda par waqī' meñ ānā samajh-kar kisī bāt kē k

3.—Woh khayāl jo asl haqiqat ke ma'lūm hone ke pahle dil meñ paidā ho-jāe; kisī bāt kē pahle se khayāl, kisī amr kē kuohh kuchh khayāl pahle hi se dil meñ ānā (guzarnā).

Antinomy, n. Do qawānīn men bāham ikhtilāf yā ek hi qānūn ko do hisson yā dafāt kē do tarah ke mazmūn r. jisse ek dūse kī bāham tardād ho.

Antipathy, n Dil kē ikhtilāf; kisī khās aslī yā khayālī shai kī manjūdgī se nafrat; karāhiyat; bad-hazzī.

☞ Opposed to *sympathy*.

Antiquated, p. a. Purānā; kuhna; matrūku listi'māl; gair-murawwaj; gair-nāfiz; jo na māne jāne ke sabab se wājibu-t-ta'mīl na ho.

Antiquity, n. f. — Zamān i salaf; aḡle zamāne; aḡle dīn; woh waqt jisō bīte (guzrō) bahut dīn huyō.

2.—Qadīm zamāno ko loḡ; qadīmā; aḡle loḡ; sābiqā.

3.—Qadīmāt; purānā h., bahut dīnon kā h.

A family of great antiquity—Bīḡā purānā ḡharānā; khambū jo bahut dīnon se chālī āh ho

4.—(pl.) Qadīm zamāno ki ohāsoi jo bāqī rāhājēn; purāno qā'ido aur dustūr.

Anvil, n. f.—Nihāyī; sindhū.

2.—Koyī shai jispār zarī pāḡo.

To be on the anvil—Mubāhase meñ (zarī bahel) h.; haruo yā tayyār hone ki hālat meñ h.—masālan koyī tajwīz jo ho rāhū ho (pesh ho) par puḡhta (pakki) na huyī ho.

Anxiety, n. Kisi kyīnda hono walī yā ḡair-mutālaḡqaḡ hāt ki nisbat ta'ālluḡ yā fikr jīnō dīl meñ nihāyat ho-quḡārī rahē; fikr; ta'ālluḡ; andeśhā.

Anxious, a. f. Fikr meñ; ho chān, ho-qarār; kisi kyīnda yā lā-mallūm hāt ki nisbat nihāyat hi fikr i. w.; wisō hās-hāis meñ ki dīl ko sadma milē.

☞ Applied to persons.

3.—Fikr se bhārī hūā; jīko sāth fikr laḡī rahē; jis meñ dīl ko qarār na rahē.

☞ Applied to things.

"It is followed by *for* or *about* before the object." Webster

Apart, ad. f.—Jugalī ho lihāz se judā; alag; dūr par; kaḡbro aur loḡō se fāḡ yā pāre.

2.—Muḡad iḡ'māl yā kḡhānīyat ko lihāz se judā.

3.—Judā judā; alag alag; ha tākriḡ; 'alāhida 'alāhida.

4.—Qat' i-masār yā kisi hāt ko masār andāz kar-ko; kisi dūārī hāt ko ohḡr-kar; kisi aur hāt par lihāz na kar-ko; kisi aur hāt se alag judā yā 'alāhida.

Apartment, n. Makān kā koyī kamrā; makān kā qat' (khand) jo aur qat'āt (khandōn) se dīwār b'fāsil wāḡita ke zar'ō se judā ho.

Apiece, ad. f.—Har ek ho; har ek ko hyc.

2.—Bī; ek ek; ek ek kā; furdān furdān.

Apologize, v. f. Ma'zarat k.; kisi hāt ki nisbat 'uzr-khwāhī k.; kisi aur ki nisbat kah-kar yā lihī kar ma'zarat k.

☞ Followed by *for*.

Apology, n. Ma'zarat; 'uzr khwāhī; jo hāt ho-jā yā nā-wājib khwāh nā-qābul-i-pasānd ma'lūm ho uski nisbat ma'zarat-i-zabānī yā tahrīrī.

To make an apology—Vide *Apologize*.

A POSTERIORI, [Lat.] Dull-i-ānnī; bahs kā woh tariḡ jis meñ dālīl natīje se sābit ho.

[Kapre latte.

Apparel, n. Pehīnō ke kapre; postlāk; libās; pūrchū-i-pośhīdānī;

Apparent, a. f.—Numāyān; zahīr; saf; ḡair-mashtabāh; ḡair-mashtak; jis meñ shak shubhā yā hujjāt nā ho.

2—Dekhne yā āsānī se dekhe jāne ko qābil; jo ānkh se dekhe pare; jo nazar ke sāmne ho.

3.—Jo ānkh se dekhe pare par aslī yā sachchā na ho; zāhirī.

“In distinction from true or real.” Webster.

Hear apparent, (Law)—Walt'ahd, wāris i-tāj-o-takht; usā wāris jiskā haqq i-wirāsāt us hālat meñ ki woh apne mūris ki wafāt ke hād' zindā rahē xāl aur būtl na ho sake, wāris jo hayu i-qām rahne ki hālat meñ apne mūris ke marne ke ba'd fauran aur lā-kalām uski haqīyat kā wāris ho-jāo

“In distinction from presumptive heir.” Webster.

Apparently, ad. 1—Sarihī; sāf sāf, yaqīn ke sāth; fāsh fāsh.

2.—Zāhir meñ, ba-zāhir; dekhne meñ; bādīyu-n-nazar meñ.

A man may be *apparently* friendly, yet malicious in heart—Mumkin hai ki koyī shakhs zāhir meñ dost-āna bartāw rakhe par 'ul meñ kūs rakhtā ho

Appeal, v. & n. & v. t. 1—*(Law)* Apil k; murāfā'a-i-sānī yā sālis k, kisī 'adālat-i-asgar (adnā darje ki kachahri) ke faisale se nātāz hokar kisī muqaddame ko 'adālat-i-akbar (ālā darje ki kachahri) meñ faisale yā tahqīqāt-i-mukarrar (plur se tahqīqāt karāne) ke liye uthwā lejānā; kisī dūse ko apnā munsif yā sālis qarār d' lchwāh uski munsiqī yā sāhisi par hawāla k

Do you wish to *appeal* to the High Court?—Kyā 'Adālat-i-'āliya Hāyī Kort meñ apil karne ki tomhāi k'hwāhish hai?

Has the prisoner *appealed* from the sentence passed against him?—Kyā us qarār ne us hukm-i-sazā se jo uski nisbat sūdīr huā hā nātāz hokar apil kiyā hai?

The munsif's decree has not been *appealed* against—Munsif ki f'qrī k: nārāzi se apil nahī huā hai.

To *appeal* on a matter of fact or a point of law—Kisī amr-i-muta'alliq-i-wāqī'āt yā qānūn ki nisbat apil k.

2.—Kisī shakhs par kisī bahs kā faisala hawāla k; kisī shahādāt k'hwāh wāqī'āt ki tardīd ke liye kisī dūse ko apnā munhasar 'alāsh banānā (uski taraf rujū' lānā), kisī dūse par batāur gawāh ko hasr k.

Appeal, n. 1.—*(Law)* (a) Apil; murāfā'a-i-sānī yā sālis; kisī chhoḷe hākim (adnā darje ki 'adālat) ke faisale se nātāz ho-kar baro hākim (ālā darje ki 'adālat) ke ijlās meñ plur se tahqīqāt yā tajwīz ke liye muqaddame kā uthwā lejānā.

A civil *appeal*—Apil-i-siga-i-diwānī.

A criminal *appeal*—Apil-i-fauj-dāri; sarkat.

A revenue *appeal*—Apil-i-siga-i-māl.

A *cross appeal*—'apil-i-'apil' woh i'tirāzāt jo faisale-i-mā-takht ki nisbat 'apil-i-'apil' ke ba'd dūsrā fariq bhī pesh kare.

A regular *appeal*—Apil-i-'ām

A special *appeal*—Apil-i-khās.

A summary *appeal*—Apil-i-sarsari (sarīsari).

A miscellaneous *appeal*—Apil-i-mutafarriqa; woh apil jo siga-i-mutafarriqāt meñ dāir kiyā jāe.

A first *appeal* Apil-i-sawāli' woh apil jo bidāiyī faisale ki nisbat se ho

A second appeal—Apil-i-diwana (shah); jo apil 'adālat-i apil-i-makālat ke faisala ki nārazi se ruju' kiya jae; murāfa'a-i-shah.

An appeal from, or against, a decree—Kisi dīgrī ki nārazi se apil; apil ba nārāzi-i dīgrī [i-sām yā sālis kiya gaya].

On appeal—Har tihā i apil; 'amla i apil; jab apil hui; apil hone par; jab marafa'a-

In appeal—Siga-i apil moḥi; apil moḥi; murāfa'a sām ya sālis moḥi.

To file, institute, lodge, make, or prefer, an appeal—Apil k.; murāfa'a-i-sāni yā sālis k.; apil dākhil yā rujo' k.; apil dāle k.

To be open to appeal—Qabul-i-apil h.; murāfa'a-i-sāni yā sālis ke liq h.; āina houā ki apil ho-sake; apil (murāfa'a-i-sām yā sālis) ki gunjāsh h. r.

An appeal lies from a decree or an order—Kisi dīgrī ya hukm ki nārāzi se apil ho saktā hai.

(b.)—Apil ki kār-rawāyī; woh kār-rawāyī juko zari'e se apil ko sigo meḥ 'adālat-i-angar se 'adālat-i-akbar meḥ muqaddama utli-jāe.

(c.)—Murāfa'a-i-sāni yā sālis kā istihqāq; apil karne kā haq.

There is no appeal in this case—Is muqaddama meḥ apil nahā ho-saktā; is muqaddama meḥ istihqāq i apil nahā hai.

2.—Kisi se kisi bāl ki dar-ghawāst; kisi se sulūḥ yā faisala ke istid'ā; kisi se naki mahribāni 'imāyat yā rāyat ki dar-ghawāst; kisi par ba-taur gawāh ke haar ya istidāl (usko apnā gawāh banāinā wāḥidā yā qāim k. khwāh qarār d.).

3.—Isti'ānat; madhul; ahūm-juyī

To make an appeal to arm—Hathiyār se madhul chālana; āwāda-ba-jaug h., lāma par must'ad h.; hathiyār ke wāḥid se chāle juyī k.

appealable, a. Apil ke qabul yā liq; juko apil ho saku; jo faisala ke liye 'adālat i akbar meḥ utli-jāyā jī saku; qābil-i-murāfa'a-i-sāni yā sālis; jis meḥ apil ki gunjāsh ho.

appear, v. l. 1. - Sāmne h.; nazir-ānā; madd-i-nazar h.; nigāh ke rū-ḥa rū (āgo yā samne) h.; doki pāpnā.

2.—Ma'āfir h.; samajh pāpnā; samajh meḥ ānā; sābit h.; ṭha-harā; zāhir yā numāyān h.; shahādāt se zāhur h. yā zāhir kiya jānā, wāzih ya āshkārah h.

From the evidence on the record, it appears that the case is false—Shahādāt-i-maujudā-i-misal se sābit hai ki yah muqaddama jhoṭā hai.

3.—Zāhur meḥ (ba-shakl-i-zāhir) h.; asl meḥ (huqīqatan) na h.

4.—Hāzar ānā; kisi bare ke mudwājābe meḥ (usko rā-ba-rū) khara h. jaise 'adālat meḥ mutakhāsimāin yā vukalā wagara khwāh un ashkāhs kā jinki nisbat tāhqqāt wa tajwiz peah ho; muhāsaba deno khwāh faisala sunne ke liye kisi dāra ke āga (rū-ba-rū) ānā ya hāzir h.; apne se kisi bare ke āge khayā h.

The defendant being called did not appear—Madda'at-alah pukārā gaya par woh hāzir na āya.

For whom do you appear in this court?—Ap se 'adālat meḥ kiski taraf se āyo hai?

To appear in person or by a pleader—Asāḥṭan yā vukalatan hāzir h.; ḥā' ānā yā apni taraf se kisi vakti ko peah k. [hā'.]

I appear as an amicus curiae—Main ba-taur khair-khwāh-i-'adālat ke āye

Appearance, n. 1.—Nazar ānā; sāmnē ānā; ūkḥōñ so dekḥ paṛnā.

2.—Sūrat, jo kuchḥ nazar āwe yā dekḥ paṛe.

3.—Shabāhat yā mushābahat-i-zāhiri; zāhiri sūrat; nurnāsh; shakl-i-zāhiri, shakl-i-iddi'āyi ya'nī aslī mahīm; qaiḥa; ihtimāl.

So far as *appearances* go. To all *appearance*—Zāhir meñ; ha i'lahār-i-sūrat-i-zāhiri, jahāñ tak qarīn i-qyās hai, jahāñ tak qarīn hai; jis qadar qiyās ko wus'at hai; jahāñ tak qiyās muqtazī hai

4.—(*Law*) Farīqam se (minjama unke) kisi farīq kā 'adālat meñ ānā (hāzir h.); hāziri-i-'adālat; jo farīq-i-muqaddama ba zarī'a i saman talah huā ho uskā asālatan yā mukhtār wagana ke zarī'e se 'adālat meñ hāzir ānā; woh fi'l yā kā-r-rawāyī uske zarī'e se mudda'ā 'alaih (farīq-i-sāni) apñi tayīn 'adālat meñ hāzir kare masalan jawāb-i-da'wā wagaira

Personal *appearance*—Hāziri-i-asālatan; āp hāzar ānā.

To enter, make, or put in, an *appearance*—'Adālat meñ hāzir h. yā hāzir ānā, nāsh kā jawāb dukḥal k; jawāb-i-da'wā gumānā.

Appellant, n (*Law*) Apīlānt, apīl-kuminda, wahi shakhs jo apīl kare; murāfa'a-i-sāni yā sālis k w.

“Opposed to *respondent* or *appellee*.” *Burrill—Worcester*.

Appellate, a (*Law*) Apīlon ke muta'alliq; apīlon ki samā'at ka ikhtiyārī r. w.; apīlon ke sunne (unki samā'at) kā majāz.

This case is *appealable*—Yah muqaddama qāḍī i apīl hai (jismēñ murāfa'a-i-sāni yā sālis ho saktā hai)

Appellate jurisdiction—Ikhtiyār-i samā'at-i apīl, apīlā ke sunne ka ikhtiyār.

Appellate court—Apīl ki kachahī, 'adālat-i-apīl, woh 'adālat jisko apīlon ki samā'at kā ikhtiyār ho; 'adālat-i-murāfa'a-i-sāni yā sālis.

Appellee, n Siga-i-apīl kā mudda'ā 'alaih, muṣāḍiqāñ.

“Opposed to the *appellant*, and more usually termed the *respondent*” *Burrill—Worcester*.

Append, v. t. l.—Lagānā; latkānā; aisi tarah par lagānā ki jo shai lagāyī jāe woh latakī rahe, mansakh k., āwezāh k.; jorūā; mulhiq k.

There is a seal *appended* to that deed—Us wasiqe meñ mahr lagi huyī hai (ya'nī usmeñ lagi latak rahi hai).

2.—Shāmil k.; kisi aslī shai meñ kuchḥ tāidan lagā d. (barhā d. yā us par izāfa kar-d.); tatname ke taur par lagā d.

Appendage, n. Koyi shai jo kisi aslī yā barī shai meñ lagā dijāo (us par barhā dijāe yā izāfa kar-dijāe) go uskā shumūl zarūfī na ho jaise bai-āmada kisi makān meñ.

Appendix, n. Tatimma; zamīma; jo kuchḥ kisi kitāb wagaira meñ shāmil kar-diyā jāe par uskā shumūl kitāb ke takmilē ke liye zarūfī na ho.

“Distinguished from *supplement*, which is intended to supply deficiencies, and correct inaccuracies.” *Webster*.

Appertain, v. z. Muta'alliq h.; 'alāqa r.; ta'alluq r.; nisbat r.; aslī taur par yā haq ke zarī'e se ta'alluq r.; rawāj ke rū se muta'alliq h.

Appertenance, n. (*Law*) Jo kuchḥ kisi dūsrī shai ke muta'alliq ho; zamīma; woh shai jo apne se barh-kar kisi dūsrī shai se rakhī ho; woh chhotī chhotī 'imārātēñ jo kisi barī 'imārāt se ta'alluq rakkḥōñ;

haqq-i-murtūr yā arāzi ke muta'alliq aur koyi haqq-i-asāish jo usī ke sath muntaqil ho-jāe; har qism ki 'imkrat bāg waqaira aur āsāish ke huqūq jo kisi arāzi se muta'alliq hon.

Appetite, n. 1.—Jism yā dil ki kisi khushi ka pūre hone ki khwāhish.

2.—Khāno pine ki khwāhish; ishtiā; bhukh pyās; akl-o-shurb ki talab.

3.—Kisi hāt kā barā shauq; koyi qawī khwāhish.

4.—Shauq ki chiz; jis chiz ki khwāhish ki-jāe; shai-i-matlūb; woh shai jiski nihāyat tamannā (ārzu) ho.

Apple, n. Seb kā darakht yā phal; seo.

Apple of the eye—Āshk ki patli; mardum-i-chaahm.

Apple of discord—Taktār aur hasad kā hā'is; woh ahsa jiski bābat jhagrā aur dāh ho; nizā'i 'āmi kā sabab.

Apples of Sodom—(bhalā) ma'lūm ho par torne par dhūā aur khāk ho-jāe.

Appliance, n. 1.—Lagānā; kāto meū lānā; isti'māl. [āla.

2. Woh shai jo lagāyī yā kām meū lāyī jāo; tadbīr; upāe; zarī'a;

To use various appliances—Bāhut bi tadbīrēn k.; tarah tarah ke upāe k., mukhtalif ālat kā kām meū lānā. [lāyī jāen.

A machine with its appliances—Kal aur woh chuzū jo uske sath kām meū

Applicability, n. Tū'alluq; itlāq; munāsabat; muta'alliq ho-saknā yā muta'alliq hone ki salāhiyat.

Applicable, a. Mut'aliq; qābil-itlāq; jiskā itlāq ho-sake; chaspā; munāsib; jo kisi amr se nisbat rakkho; muuzū; hasb-i-hāl; jo dūro par lag sako. [milnā.

To be applicable—Muta'alliq h., tū'alluq r.; itlāq r.; chaspā h.; lagnā;

In the ruling cited by the pleader applicable to this case?—Kyā woh nazir jiskā hawāla vakil ne diyā hai is muqaddime se muta'alliq hai?

Applicableness, n. Munāsiyat; itlāq ki salāhiyat; dūro par lag saknā; itlāq; munāsabat.

Applicant, n. Sāil; darkhwāst-karinda; darkhwāst d. w.; jo shakhs darkhwāst guzrāno (mustal'i ho).

Application, n. 1.—Lagānā; rakhnā; isti'māl yā isti'māl meū r.

The application of ointments to a diseased limb—Hidiat jalan yā āmās wadāra kam karnē wali dawāon kā us 'uzw par lagānā yā rakhnā jis meū 'arisa lāhiq ho.

2.—Jo chiz lagāyī yā rakkhe jāo.

The pain was removed by this application.—Is chiz ke lagāne yā rakhne se dard jātā rahā.

3.—Darkhwāst; suwāl; 'arzi; istid'ā; iltimās; 'arz-mā'rūz.

An application for execution of a decree, or to enforce, or execute, a decree—

Darkhwāst-i-ijrā-i-digri; digri jāri karāne ki darkhwāst.

An application for permission to sue as a pauper, or in formā pauperis—

Sign-i-mudhāt meū nāsih ki ijāzat ki darkhwāst; mudlis-āna nāsih karnē ki ijāzat ki darkhwāst.

This order was passed upon his application.—Yah hukm uski darkhwāst y uske suwāl par hū. uski iltimās ('arz-mā'rūz) par yah hukm diyā gayā.

To file, make, present, or put in, an *application*—Darkhwāst d (guzāfannā yā dākhil k), surwāl d; 'arzi d.

4.—Kisī tadbīr kā kām meñ lānā, tadbīroñ kā k.

5.—Khūb dil lagānā, dil-o-jān se (khūb) tawajjuh; mihnāt; taf-dihī; bahut bī khauz-o fikr.

6.—Itlāq; ta'alluq; mutābaqat yā 'adam mutābaqat khwāh munāsabat yā gair-munāsabat ke daryāft karne yā tamsil kī garaz se kisī amr kā ek amr-i-khās kī taraf jhukānā yā uskā hawāla d.

The pleader cited a ruling and left the court to make the *application*—Us vakīl ne ek nazīr kā hawāla dekar uske muta'alliq yā gair-muta'alliq hone kī tashkīh 'adālat par chhor dī

Apply, v. t. 1.—Rakhnā, kisī chīz par r.; lagānā.

To *apply* the hand to the breast.—Hāth sine par r.

To *apply* medicaments to a diseased part of the body—Badan meñ jāhñ 'arza ho wahāñ dawāoñ kā lagānā (moñ lanā.

2.—Kisī khās kām meñ lagānā (ist'māl k. yā lānā); lagānā; harf

To *apply* a sum of money to the payment of a debt—Qarz chukāne meñ kisī rupaye kā lagānā (sarf yā ist'māl k).

The profits were *applied* towards the improvement of the village—Zai-i-mannā' mauza' kī taraqqī meñ sarf kiyā (laghāyā) gayā.

3.—Kisī shai ko munāsib chaspāñ yā muta'alliq samajh-ke kām meñ lānā; hasb-i-hāl (munāsib khwāh muta'alliq) qarār d.

The court was wrong in *applying* the principle of caveat emptor to this case—Is muqaddame se mushṭarī hushyār dāsh ke usūl ko muta'alliq qarār dena meñ 'adālat ne galatī kī.

To *apply* the testimony to the case—Shahūdat ko muqaddame se muta'alliq qarār d. (uskā itlāq muqaddame par k.).

4.—Khūb mutawajjuh k.; mihnāt yā tawajjuh ke sūth masrūf aur mashgūl k., jhukānā; lagānā; dil lagānā.

Apply yourself to the study of law—Qanūn kī tahsil meñ apnī tayīñ khūb mutawajjuh karo.

Apply, v. t. 1.—Munāsib hasb-i hāl yā chaspāñ h.; mutābaqat r.; kuchh taluq yā mushābahat r.; malnā; thīk h.; durust ānā; rūst ānā; sādiq ānā.

This argument *applies* well to the case—Yah bahe us muqaddame par khūb sādiq āti hai.

The features of this case equally *apply* to that—Is muqaddame kī shakl us muqaddame kī shakl se barābar multī hai.

2.—Istid'ā k., darkhwāst k.; multajī h.; kuchh pāne ke liye sāl h.; multarnis yā sāl h.

To *apply* to a person for aid—Kisī shakhs se madad kī darkhwāst k. (madad māngnā).

Appoint, v. t. Hūkm d.; mustahkam tajwīz k.

Appoint, v. t. 1.—Muqarrar k.; hukm ke zari'e se yā baq-i-
dī-i-bahamī muqarrar k., mu'ayan k.

The court has appointed a day for the hearing of criminal appeals—'Adalat ne aqul-i-fanj dari ki samā'at ke liye ek din muqarrar kiya hai.

The parties to the case have appointed an arbitrator—Fariqun-i-muqaddama ne hasb-i-rasā'at munasib-i-bāhami ek sāliq muqarrar kiya hai

2.—(Law) Qāim k.; mahalūd k.; kisi jo 'ādā'at-i-muqarrarā kā intiqāl-nāma ke lihtiyar ke rā se mayā intizām k. j. koyi shai pahle āti rahī ho uske liye men ushā koyi mayā ma'araf qāim k.; kisi nāye kāim ke liye mahāsurā k.

3.—Hukm d.; irādiā k.; hidāyat k.; fārmānā.

4.—Muqarrar k.; ma'khāsūs k.; khusūsiyat ke sāliq qāim yā mu'ayan k.; ālag kar-d.

5.—Kisi mansab ('ubde) ke liye nām-zād k.; (uspar muqarrar yā māmūr k.); nasab k.; qāim k.

6.—Har tarāf kā sāz-o-sāzman kar-d.; jo kuchh sarār ho us sab kā muhāyā kar d.; sāz-o-sāzman kar-d. ya durust kar-d

“Used in this sense chiefly as a participle.” Worcester.

The army was well appointed—Fanj sās o-sāzman se khūb durust thi (uske sās o-sāzman khūb durust yā sab muhāyā the).

Appointee, n. 1.—Jo shakhs muqarrar kiya jāo

2.—(Law) Woh shakhs jiske haq mein kisi jao dād-i-muntaqil-shudā kā az-sar i nau intizām karne ke liye ijāzat-nāma likhā jāo.

Appointment, n. 1.—Taqarrur; ta'ayun; muqarrar yā nām-zād k.; kisi 'ubde par muqarrar ya nasab k.

The appointment of dates rests with him—Tārikhōn kā taqarrur (muqarrar k.) usko hienna hai.

He erred by the appointment of unsuitable men—Kā-munāsib shakhsōn ke taqarrur mein usne galati ki.

3.—Kisi naukarī yā 'ubde wāgaira par muqarrar (māmūr) rahūā; 'ubda; mansab, ukāuf; jagah.

What is your appointment? Tūnē kīā 'ubde par muqarrar (māmūr) ho?

3.—Wādā; qaul o qarār; āpās kā intizām; āpās ra'ī muttāfiq ho-kar kisi bāt kā thāhrā lunā.

The arbitrators have made an appointment to meet to-day—Sāliqōn ne āpās mein muttāfiq ho kar ājse jāso kā din āj muqarrar kiya hai.

4.—(Law) Jo kuchh khawār ke liye hiba yā wasiyat kiya juwa yā do-diyā jāo. Woh wasiqā jo kisi i muqarrarā ke zarf'e se jāo-dād-i-intiqāl-shudā ke kisi sar liye jāne ki nisbat likhā jāo. [ke liye muqarrar ho

5.—Jāhā yā fanj kā sāz-o-sāzman; jo kuchh kāim mein liyo jāuo

6.—Mushāhara; talab; tankhwāh; mawājib; wazīfa.

“Properly used only in the plural.”

“Appointments differ from wages in being a special grant, or gratification, not fixed, whereas wages are fixed and ordinary.” Webster.

Apportion, v. d. Wājib andāz par tajāzin karke d.; do yā sāliq shākh ke darmiyān bāntōs; jis qadar hisso wājib taur par thābron upar munqasim k. (bāt) d.

They are anxious to have their undivided rights *apportioned*—We chāhte hañ ki unke huqūq-i gair-munqasima andāz-i-munāsib par taqsim kar-diye jāen.

They wish to have their duties *apportioned*—Wo chāhte hañ ki unke farāz ki tafriq unke mābain kar-dī-jāwe.

Apportionment, n. Munāsib miqdāron yā hisson par taqsim; taqsim ba hisas-i-wājib, kisi jāe-dād yā haqq-i-gair-munqasima ko taqsim kar-ke har ek mālik ko uskā hissa-i-wājib d.; jāe dād ko is tarah par taqsim k (bāhtnā) ki har ek zī-haq ko hissa-i-wājib mile.

Apposite, a. Nihāyat muta'alliq; bahut hi munāsib, juskā itlāq bakhūbī hosake; thik chaspān; hasb-i-hāl; lāiq; mauzūn; jo thik thik lage; jo bahut hi rāst āwe.

☞ Followed by *to*.

This argument is very *apposite* to the case—Yah dalil is muqaddame se nihāyat (bahut) hi muta'alliq hai (is par nihāyat rāst āti hai).

Appositeness, n. Munāsabat, mauzūniyat; muta'alliq h yā rāst ānā.

Appraise, v t. Qimat lagānā, kisi shai ki māliyat tashkhis k. (uskā takhmina k.), āknā; kūtnā; kūt k., un shakhsan ki ma'rifat jo khās us kām ke liye muqarrar hoñ kisi shai ki māliyat ki tashkhis k.

Appraisement, n. Tashkhis-i-māliyat, takhmina-i-qimat; kut; qimat lagānā, ta'ayun-i-māliyat

Appraisement of the money equivalent of crops—Kaukūt; sharh-i-naqdī ke husb se galle ki qimat lagānā

Appreciable, a. Jiski waq'i qadr ki-jā-sake, 'umda; ma'qūl.

Appreciate, v t. Qadr k; mol k.; wājib yā salūh taur par tashkhis-i-waq'at k.; qadr dāni k.; 'umda samajhnā; kisi shai ki waq'at ma'lūm k.

Appreciation, n. Liyāqat waq'at yā aḥlāq wa ādāb ke muta'alliq kisi aur 'umda sifat ki tashkhis-i-wājib, qadr yā qadr-dāni.

Appreciative, a. Jis men qadr-dāni yā qadr-shināsi ho; jo wājib taur

Appreciatory, s. se kisi amr ki 'umdaḡi ki tashkhis kare; jisse qadr-shināsi zāhir ho, jisse qadr-dāni pāyijāe

An *appreciative* audience—Sāmi'in-i qadr-shinās.

Appreciatory commendation—Ta'rif jisse qadr-dāni zāhir ho.

Apprehend, v t. 1.—Giriftār k.; pakarnā; hukm-nāma-i-mahkūma-i-qānūn ke zari'e se giriftār k., tahqiqāt wa tajwiz ko liye pakarnā, hirāsāt men kar-lenā.

The criminal has been *apprehended* by the police—Us mujrim ko ahl-karān-i-pulīs ne giriftār kiya hai.

2.—Samajhnā, dil men khayāl k.; tasawwur k.; sochnā; khayāl k.; bāwar k. lekin yaqīn-i-kāmil na r., tajwiz k.

3.—Khauf khānā, kisi bāt kā shubha yā khauf r; dārnā; ihtimāl r.; aadesha i.; kisi bāt kā khuṭkā r.; kisi musibat-i-āyinda kā ish-tibāh yā khauf r.

☞ To *apprehend* a loss or damage—Kisi nuqsān yā khatre kā khauf r.

Apprehend, v i. Sochnā; bāwar k.; khayāl k.; samajhnā; tasawwur k., apni rāe men samajhnā

apprehension, n. 1.—Ghristāri; pakarū; qāun ke mutābiq hukm nāme ke zar'e se giristār k.

The thief escaped after his *apprehension*—Pakro jāno ke ba'd chor bhūg gayā

2.—Rās; khayāl; tajwiz; kisi bhāt kā aise subūt ki bunyād par bāwar k jo dil par gabaha paidā karo par yaqīn dilāno ke liye kāfi na ho. [mudrika.

3.—Samajh, bāton ke khayāl meñ lāno ki quwwat; quwwat-i-

4.—Khauf; andesha; ihtimāl; woh khauf wa intishār jo kisi āne-wālī musibat ke khayāl se paidā ho; kyinda ki burāyi ke khayāl se dil meñ bharosā na rakhuā aur be chāru rahnā.

Apprehensive, a. 1.—Darne-wāla; badi (ālat ya musibat) ki unmed r. w.

☞ Followed by *of*

2.—Andesha r. w. yā andesha-mand; ihtimāl r. w.; bāwar karne par māl.

Apprentice, n. Shāgird; woh shakhs jo tahrīr 'ahd-o-paimān ke zar'e se kisi kāri-gar wagaira ke yuhān uskā hunar yā peshā sikhnā kuchh 'arso ke liye ikhtiyar karo aur jiski ta'lim us kāi khaam-dār par farz ho.

Apprentice, v. t. Kisi nālī hīra yā kar khāna dār wagairā ko jahān ta'lim ke liye 'ahd-o-paimān ke h'īd sipard kar-d. (baithāi d.).

Apprise, v. t. Itilā' d.; agāh k.; wāqif k.; zabānī khawāh tahrīr ke zar'e se muttāl' k.

☞ Followed by *of*

Approach, v. i. 1.—Jugah yā waqt ke mīlāz se nazdik ānā yā jānā; nazdik yā qarīb pahunchnā; aur nazdik ānā.

2.—[Im wagaira ke i'tibār se kisi hadd-i-maqṣūd ke qarīb pahunchnā; qarīb qarīb ā jānā.

Approach, n. 1.—Pahunch; qurb; nazdik ānā; āmad. {kā dhang.

2.—Rasāyi; bār-yābi; nazdik pahunchnā kā mauqā'; muqarrabī

3.—Woh rāh jisse kisi 'inārat tak rasāyi ho; woh rāh jo shāri'-i-'ānā yā saqāq wagaira se kisi makān ko jāti ho.

Approaching, p. a. Nazdik āne-wālā; jiski āmad qarīb ho; jiskā qurb hotā jātā ho; jo āge; barhītā ātā hu.

Approbation, n. Manzūri; pasand; khush-nūdi; tāyid; kisi shāh ki munāsabat kisiqudar khushī yā razā-mandi se taslīm k

☞ "Approbation is a state, approval is an act. The former denotes the feeling awakened in the mind; as, the *approbation* of the wise. The latter denotes the sentence or decision by which the mind approves; as, the plan received the *approval* of the committee; his conduct merits the *approval* of the world at large." Webster.

Approbatory, a. Jisse khush-nūdi zāhir ho; jismeñ pasandidagi yā manzūri ke kalimāt likhe hoñ.

Appropriate, v. t. 1.—Apnā kar-lenā; kisi shāi se dūaron ko mahrim kar-ke use apnā banā lenā; kisi shāi ki nisbat apnā istihqāq-i-khās tasawwur kar-ke use apne kām meñ lānā yā uskā da'wā k.; khud mutasarrif h.; apne nēj ke kām meñ lānā; khud tasarruf k.

He *appropriated* the money to his own use—Woh us rupaye ko apne khās kām meñ *use* kar-ke mutasarrif hotā yā jisko use apnā banā liyā.

2.—Auron se mustasnā kar-ke kisī khās shakhs yā kām ke hīe 'alāhida yā muqarrar kar-d.; kisī shakhs yā kār-i-khās ke liye makhsūs k.

Appropriate, *a.* Makhsūs; kisī khās kām yā shakhs ke liye makhsūs; hasb-i-hāl; munāsib; laiq; qisim-i-khās se; khustisiyat ke sātḥ ta'al-luq r. w [par ki kisī ko hasb-i-hāl ho.

Appropriately, *ad* Munāsib taur par; munāsabat ke sātḥ, aise taur

Appropriation, *n.* 1.—Aur sab ko mustasnā kar-ke kisī khās shakhs yā kām ke hīe 'alāhida yā muqarrar k.; kisī khās kām yā maqsad men lagānā, sarf-i-khās, tasarruf.

Forcible appropriation—Zabar-dastī se apnā kar-lenā (apne tasarruf yā sarf-i-khās men lānā), gasab k., dāb baithnā.

Wrongful appropriation—Tasarruf-i-nā-jāiz yā be-jā

2.—Woh rupaye jo kisī khās kām ke liye 'alāhida kar-diye jāen.

3.—Jo rupaye madyūn apne dālu ko de unkā un muta'addid ruqūm-i-dāin se jo yāftanī-i-dāin zimma-i-madyūn hon ok iqam-i-qaz men jam' yā mahsūb h.

Approval, *n.* Manzūri; pasand.

Approve, *v. t. l.*—Kisī bāt se khush h.; kisī amr ko achchhā samajh-nā; kisī bāt kī munāsabat yā 'umdaḡi ko taslīm k.; pasand k.

I *approve* the measures taken by you—Jo tadbiren tum nokū unki munāsabat yā 'umdaḡi ko ham taslīm karte hain (unse main khush hūū yā we mujhe pasand ham)

2.—Pasand yā ḡāb ke qābil k yā sābit k.

3.—(*Law*) Kisī shai kī haisiyat ko uski māliyat yā usko manāfi' men taraqqi dekar barhānā, taraqqi d.; aur achchhā banānā.

4.—Sarishte ke rū se manzūr k.

To *approve* the decision of a court-martial—Fauji 'adālat ke faisale ko sarishte ke rū se (bā-zābita) manzūr k

☞ "This word, when it signifies to be pleased, is often followed by *of*, in which use it is intransitive; as, I *approve of* the measure. But the tendency of modern usage is to omit *of*; as, I *approve* the measure." *Webster*

Approved, *p. a.* Pasandīda; maqbūl; jo pasand yā manzūri ke qābil ṡaharā (sābit hūā) ho; bar-guzīda; jo kasautī par kas-gayā ho, jo imtihan men ṡahar-gayā ho.

Approvement, *n.* (*Law*) (a)—Mulzamon kā apne jurm se iqrār aur apnī khās mu'afi ke liye apne sharikon kā muttāham k. aur unpar (unke khulāf) gawāhī d

☞ "The term, in this sense, is no longer in use; it corresponds to what is now known as *turning king's evidence*." *Webster*

(b.)—Arāzi kī haisiyat kī taraqqi, zamīn ko gher-ker (uspar chār-diwāri wagaira banā-ker) mazrū'a banānā.

Approver, *n.* (*Law*) Gawāh-i-sarkāri, woh shakhs jo khud apne jurm se iqrār kare aur apnī mu'afi (barāat) ke liye dūsre shakhs ko mulzam qarār de-ker uspar gawāhī dē.

appurtenance, n. Same as APPURTENANCE.

appurtenant, a. (Law) Muta'alliq, nisbat r. w.; mansûb; 'ariz.

A right of way *appurtenant* to land or buildings—Haqq-i-murûr (amado raft ke istihqâq) jo sanam yâ 'insharabod se muta'alliq ho.

Common appurtenant (Law)—Woh haqq-i-murûr wagaina jo kisi arzi se muta'alliq ho aur jiski de'wa sirf qadimat yâ shudâmad ka bunyad par kisi 'adya-i-khâs ke qiyâs-i-qanunî par ho-sake.

A PRIORI, [Lat.] Dalil-i-limmi; woh tarz-i-bahs jismeñ mutija dalil se sâbit ho yâ koyi wâq'â-i-mâ-ba'd kisi wâq'â-i-mâ-qabl se mustambat ho, tajrube ke pable; qiyâsan.

APROPÓS, ad. [Fr.] 1.—Mauqa' se; waqt se.

2.—Zimnan; kisi mazmud se muta'alliq; bar-jasta; bar-mahâl.

☞ "A word used to introduce an incidental observation, suited to the occasion, though not strictly belonging to the narration." *Webster.*

Apt, a. 1.—Munâsib; hasb-i-hâl; jaisâ ki châhiye, mauzûd.

2.—Mâil; râgib, lâiq; jiska nisbat koyi bat ho saku.

☞ Used of things.

3.—Mâil; 'âlatan mâil, akasr râgib; âmâda.

☞ Used of persons.

4.—Tâiyâr; mutasâ'id; chalak; tez.

Aptitude, n. 1.—Kisi khar amr ki taraf asli ya aisi raghat jo ba tadrij dal meñ paida ho jâw; kisi khâs 'amal ya wak'ifa ki taraf musilan.

2.—'Amr biton ke liye munâsabat; har amr ki salâhiyat.

3.—Turbiyat-paziri; kisi shai ke jald sikh loue ki quwwat.

Aptness, n. 1.—Munâsabat; muwâfaqat; kisi amr ke liye mauzûd yâ munâsib h.

2.—Raghat; khwâhish; musilan.

☞ Used of persons.

3.—Tos-fahmi; bâton ke jald samajhne ki quwwat; turbiyat-paziri; kisi hât ke jhatpat sikhjâne ki quwwat.

4.—Mâilân; kisi taraf rujû' h.

☞ Used of things.

Arable, a. Qâbilu-z-zira'at; mumkinu-z-zira'at; jise jot saken; jismeñ hal chala saken; qulba-râni ke lâiq.

Arable land—Arzi-i-qâbilu-z-zira'at; woh zamîn jise jot saken (jismeñ hal chal-sake).

Arbitrary, a. 1.—Khwâhish yâ iqtizâ-i-râe par mauqûf; ho-qâ'ida; jiska madâr kisi qâ'ide par na ho; kisi qâ'ida-i-mu'aiyan ke mutâbiq nahin.

An arbitrary decision—Faisala jo mujawwiz apni iqtizâ-i-râe ke mutâbiq karde (jiske sâdar karno meñ kisi qâ'ide ki pâ-bandî na ki-jâe).

2.—Khud-mukhtâr; mutlaqu-l-'inân; khud-sar; jo kisi qânun ka pâ-band na ho; jispar koyi hukûmat-i-khâriji na ho.

An arbitrary prince, or government—Mutlaqu-l-'inân bâdshâh yâ riyâsat.

3.—Ashyâ ki mau'izat par qâim nahin bal-ki mahz marzâ yâ pasand par mauqûf; khud-ukhtiyâr.

Arbitrate, v. t. 1—Sālisī k ; panchāyat k., sālis h. yā sāhs ki tarah 'amal k.; sāhs ki baīsiyat se sun-kar faisal k.

The parties ought to select some men to arbitrate their case—Fariqain ko chāhiye ki apne muqaddame meñ sāhs; ke liye chand shakhsō ko muntakhab karēñ.

2—'Umūman faisala yā tajwiz k.

Arbitrate v. i. 1—Faisala k ; tajwiz k ; wārū-nyārā k. ; do-ṭūk kar-d

2.—Panch (sālis) ki tarah kār-rawāyī yā tajwiz ('amal yā faisala) k.

Arbitration, n. (Law) Sālisī, panchāyat; do fariq ki takrūr kā tasliya min-jānub un shakhsōn ke jūko fariqain khud nān-zaḍ karēñ.

“ This may be done by one person ; but it is usual to choose two or three ; or for each party to choose one, and these to name a third, who is called the *umpire*. Their determination is called an *award*.” *Webster*.

Arbitration-Bond, n. Panchāyat-nāma; iqrār-nāma-i-sālisī; hasr-nāma; woh wasiqa jiske rū se mutanāzī'in (mizā' yā takrār karne wāloñ) par sālisōn ke faisale ki pā-bandī farz ho.

Arbitrator, n. (Law) Sālis; panch; munhasar-'alah; woh shakhs jise fariqain-i-mu'āmala apñi nizā' ke tasliyo ke wāste muntakhab karēñ; woh shakhs jisko uski be-ta'alluqī ki wajh se kisi nizā' kā tasliya fariqain ki razā mandī se sipurd kiya jāc.

To act as an arbitrator—Sālisī k, panchāyat k.; sālis-āns 'amal k.

Archives, n. pl. 1—Woh jagah jahāñ kāgazāt-i-sarkāri rakkhe jāwēñ; daftar khāna-i-sarkāri; purāne nawishte yā kāgazāt ki hifāzāt ki jagah.

2—Woh kāgazāt-i-sarkāri jo wāqī'āt ke subūt ke liye ihtiyāt se rakkhe jāwēñ, purāne (qadīm) nawishte yā kāgazāt.

Arduous, a. Jis meñ sakht mihnat dar-kār ho; baḍī mashaqqat kā; dushwār; mushkil; diqqat-talab.

Area, n. Raqba; tūl wa 'arz; lambāyī-chauryāyī; 'imārat ki jis qadar zamīn bilā-ta'mīr chhoḍ dijāe; sahn; maidān.

An irrigated area—Raqba-i-āb-pāshī

Local area—Raqba-i-arāzī.

An assessed area—Raqba-i-band-o-bastī; woh raqba jispar mā'l-guzārī lagayi-gayī ho.

A culturable area—Raqba-i-qābilū-z-zirā'at

A cultivated area, or the area under cultivation—Raqba-i-mazrū'a; jis qadar zamīn joti-boyi jāc.

An uncultivated area—Raqba-i-gair-mazrū'a

An assessable area—Raqba-i-qābil-i-tashkīhī i-jazā'; raqba jispar mā'l-guzārī lag-sake.


A revenue, or rent, paying area—Raqba-i-māl-guzārī yā lagānī.

A statement of the area of an estate—Raqba-bandī.

Argue, v. i. 1—Bahs k.; dalīl k.; kisi tajwiz tadbīr yā rōc ki tāyīd k'wāb tardīd ke liye 'aqli wujūh qāim kar-ke pesh k.; wujūb-i-'aqli par mubāhass k.; dalīlen lāhā yā pesh k.; kisi usūl yā wāqī'a ki tāyīd meñ wujūh pesh k.

A argues in favour of a measure, B argues against it—Zaid kisī tajwiz ki tayid meñ wujūh-i-'aqlī pesh karīa haf aur Bakar uski tardid ke wujūh nikālī hai.

2.—Mubāhassa k.; kisī se munāzara k.; jhagarnā; jo kuchh koyī dūsrā kahē uske khilāf dalīl pesh k.; taqrīr k.; kahuā sunnā; bahs meñ jhagarnā

 Followed by *with*.

The pleader *argued with* the assessors without convincing them—Us vakīl ne assessarōñ se mubāhassa kiya par uski dīl jam'ī na huyī.

Argue, v. t. 1.—Bahs k.; dalīl k.; mubāhassa k.; taqrīr k.; hujjat k.; dalīl se sābit karne ki koshīsh k.; kisī amr ki nisbat 'aqlī dalīlōñ lānā (pesh k.).

The case was well *argued* before a full court—Us muqaddame meñ 'adīlat-i-kāmilī ('adīlat ke kul hukūmah) ke rū-ḥa rā khūb bahs huyī


2.—Sābit yā zāhir k.; kisī bāt ki wujūh dekhīnā, nālijo se sābit yā zāhir k.; kisī amr par dalālat k.

All this *argues* a guilty knowledge in the accused—Is sab se mulzūm kā 'ilm-i-mujeem-ān sābit hotā hai; yeh sab is bāt par dalālat kartā hai (dāl hai) ki mulzūm ko 'ilm-i-mujeem-ān kā thā.

3.—Wujūh-i-'aqlī se targīb d., wujūh se qūl k.

To *argue* a man into a different opinion—Kis shakhs ko wujūh-i-'aqlī se qūl kar-ke uski iḥe hadal d.

Argument, n. 1.—Bahs; dalīl; hujjat, woh 'aqlī dalīl jo kisī amr ke sābit meñ pesh ki jhō; sābit karne kā zar'ā; jo dalīl kisī bāt ke sābit yā bhāsar kāranō khwah uski nisbat dīl par yaqīn dilāne ke liye pesh ki jhō.

 Followed by *for or against*.

2.—Kis kitāb kā khulāsa yā jo mazāmin us meñ hon uske 'unwān; kisī taqrīr yā tuhūr kā mawzūbā.

3.—Mubāhassa, munāzara; taqrīr; silsila-i-bahs.


Argumentative *v. t. 1.*—Hujjat se bhārā huā; dalīl (dalīlōñ) se bhārā huā, jismen dalīlōñ kā silsila ho.

An *argumentative* discourse—Mudalal taqrīr.

2.—Sābit k. w.; muābit; dal; dalālat k. w.; j) kisī amr par dāl ho yā dalālat karē; jisse koyī bāt sābit ho; jisse kisī amr kā sābit hāsīl ho.

The adaptation of things to their use is *argumentative* of infinite wisdom in the Creator—Chizōñ lē uske ma'raf ke hasb-i-hāl honē khālīq ki be-had dāstgī par dalālat kartā hai.

3.—Bahs kā 'adī; dalīl kā shāiq; hujjatī; mubāhase par māil.

 Applied to persons.

Arise, v. t. 1.—Pāidā h.; zuhūr meñ ānā; wujūd-pazīr h.; shūrā' h.; qāim h.; bunyād parnā; jāz budhūh

When did the cause of action *arise* in this case?—Is muqaddame meñ bunā-i-muḥāsamat kab pāidā huyī (zuhūr meñ āyī yā qāim huyī)?

Mischiefs often *arise* from foolish jests—Be-wuqūfī ke phaythōñ se aksar wazariyat pāidā hotī hai.

2.—Bar-āmad h., tulū' h.; nikalnā, ufuq ko ūpar ānā jaise āflāb yā māhtāb (sūraj yā chānd) kā

3.—Bistar yā ānām-gāh se uṭhnā, letne baithne yā kisi aur āram ki hālat se uth-khare h.

4.—Uṭhnā; balandī par jūnā; ūpar ko charhnā, su'nd k.

5.—Paidā h.; kharā h., ubharnā, uṭhnā.

Dissensions arise—Jhagre khare hote haiñ.

Arm, n. 1—Bāzū, bānh, insān ke jism kā woh hissu jo kandhe se hāth tak hotā hai

2.—Darākht ki shākḥ (jāl).

To keep or hold at arm's length, or at arm's end—Hamle se bāz r; isqādir nar dik āne na denā ki usse khatre kā ūtmāñ ho, dū r; bahut māñde na hone d; bahut rabt-zabt karne na d

To work at arm's length—Kisi kām kā is tarāh k ki usse kuchū naf'a na ho yā aisi hālat men kār-rawāyī k. jo fāide bukhsh na ho.

Arm, v. t 1.—Hathiyār-band k.; musallah k., ālāt-i-harb (laṛāyī ke hathiyār) d

2.—Mazbūt k., hifāzat yā bachāw ke zarf'e baham pahunchānā

3.—Tayār k.; durust k.; band-kar sīl k. yā kām ke laiq kar d

Arm, v. i Hathiyār bāndhnā; musallah h.; hathiyār lagānā yā lagālonā, hamla yā uske dāfiye ki tadbīr kar-lenā.

Armed, p. a. 1—Hathiyār lagāye; musallah; silāh band, hathiyār band; harba-band, hifāzat (bachāw) ki tadbīren kiye huye.

2—Woh shai rakhtā huā jisse quwwat tāqat yā kār-guzārī bārh jāwe, har tarāh se mazbūt

Arms, n 1—Hathiyār, silāh, harba; ālāt-i-jang, ālāt-i-harb, ālāt-i-zarb wa dāf.

2—(Law) Hathiyār yā koyī chīz jo gusse ki hālat men koyī shākḥ apne hāth men is gūnaz se le-le ki usse dūro ko māre yā uspar chot kare; hathiyār yā aui koyī chīz jisse koyī shākḥ kisi ko māre yā uspar chot pahunchāye

3.—Jang, laṛāyī; woh jawānmardī yā mardāuagī ke kām jo laṛāyī men kiye jien.

To be in arms—Laṛāyī men masrūf rahnā yā uske sārīñ men rahnā.

To be under arms—Hathiyār lagā kar laṛāyī ke liye tayār rahnā; jang ke liye musallah wa mustā'ad rahnā

To arms!—Chalo laṛo! Chal kar jang karo! Hathiyār uthāo! Is 'ibārat se yah zāhur hotā hai ki mukhātab se Lahā jātū hai ki hathiyār uthākar chalo laṛo.

To take arms—Hamle yā bachāw ke wāste hathiyār uthānā (musallah yā hathiyār-band h).

Army, n. 1—Fauj, lashkar, sipāh.

2—Kasrat, amboh; hujūm yā ba'ā hujūm; kisi shai ki ta'dād-i-
kasr, bahut yā bahut sā.

Ar. p. v. t Hālat-i-sukūñ se ūthānā. mutabarrik k.; jum'ah d; uṭhā men yā d. nūñ se jagā d. khwāb se be-dār k. ubhārnā ukhānā.

Arraign, v. t. l. (*Lau*) Kisi nuqadame ke 'adilat ke ru ba ru kisi ilzamu ya jum-aid ahuda ki jawab dila ke liye pesh ya khatā k.; āge kar d., pesh k.; silaila ke mutalib pesh k., kisi ilzām ki nisbat 'adilat ke ru-ba-ru jawab dila karānā.

2 -- 'Ain laga sa; muttataam k., ilzām d.; 'aql ya sauzāq wagana men naqā phirāna

Arraignment, n. (*Lau*) l. Pesh k.; muaid (ā) 'aluh ke nu ilzām ki jawab dila ke liye 'adilat men pesh k. jo uspar khatā gaya ho.

2. --litānā, ilzām, 'aluh j. yī; hāf'om, naqā ukālnā.

Arrange, v. t. l. - Muattab k.; tartīb d.; sunhadina, qā'ida ke mutā biq r., intizam ke sāth yā silāb-wār r.; kisi shu ke ajā ke istarah par silaila se rakhna ki matlab ukāfawo; wāsta k.; jus-wār yā qam wār tartīb d., ya r.; talzīb k.

2 -- Band-o bast k., talziya k.; sāmān k.; tayārī k.; thik thāk k.; thokāno se kar d.; intizām kar-d., tar k.; pakhta k.; thahri d.; munagqah k.; pakā kar d.; tafsiya k.; nipfīnā; chukānā; suli kar lona.

☞ "A popular use of the word, of very general application."

Wabter.

Arrangement, n. l. Tartīb; ārkatafī; duriatī; talzīb; chizem kī qā'ida ke mutalib khwah silaila ke lihar sa rakhnā yā tukhā j. tūk.

Arrangement of records - Tartīb i daftar; kuzmat ki duratī yā ukā silaila se rakhnā yā rakhā j. tūk; daftar ki talzīb.

2 -- pl. Simān; tayārī; talzīm, band o bast; talziya; sām-o sāmān.

To make arrangements for something - Kisi bat ke sāmān (intizām band o bast yā ukā tayārī) k.

3. --'Asfīya; bahamī raf'dād, tafsiya i bahamī; āpas kī nipfāw; rāzi-rujā' ho-jinā; sulb; tafsiya i ukhār.

☞ "A popular use of the word." *Hebter*

To make an arrangement, or to come to an arrangement, in reference to a matter of controversy - Kisi taklīf ki nisbat āpas meū tafsiya (sulh raf'dād yā nipfāw) kar lenā; kisi jhagā ke āpas meū chukā lenā (tar kar-lenā)

Arranger, n. Tartīb d. w.; talzīb k. w.; ārkata k. w.

Array, n. (*Lau*) l. --(a.) Kisi muqaddame meū ahl-i-jūrī kī nām-zad ho-kar mujaulb i ahkār i-mujāz ukā tartīb-wār baithāla jānā; shrist men ahl-i-jūrī ke nāmōn kī tartīb.

(b.) -- Woh kul ahl-i-jūrī jo 'adilat meū talab hoū.

(a.) -- Arbāb i jūrī ke nāmōn kī shrist. [k.

To challenge the array -- (*Lau*) Jisqadar arbāb i jūrī hoū un sab kī nisbat i'tirāz

2. -- Tartīb; saf ārayī ya saf-bandī, hawle yā bachāw ke liye hathi-yār-band sipāhiyōn kī saf-bandī; parā-bandī.

3. -- Woh sab log jo saf-bāndī kar khāro kar-diye jāen; saf; parā.

4. -- Numāish ke liye kisi shai kī tartīb. [kī sajāwat.

5. -- Libās; poshāk; ai-i poshāk jo zarq barq ho; hadan par kharōn

Array, v. t. l. (*Lau*) l. -- Kisi muqaddame kī tajwiz ke liye ahl-i-jūrī ko **putār-kar silaila se kar-d.** *

To array a panel—Jin ashkhas ke nam ahl-i-juri ki fihrist par darj hon unko ek daste ke ba'd ya'ni silsile se kar-d ya' pesh k.

2—Tartib d., silsila-war 1; qat'at se khar' k. jaise sipahiyan ka lahayi ke hye; parā bandh-kar (jamā-ka) khar' k.

3—Arāsta k.; 'umda (zarq-batq) poshak pahanū; kapre (libās) pahanā.

Arrear, n Bāqī; baqāyā, zari-bāqī; jis rupaye men se kuchh diyā gayā ho aur kuchh na diyā gayā ho, jo bā wujūd wājib-ladā hone ke adā na ho; bāqī jo chukāyī na jīe, woh kām jo kuchh to kiyā gayā aur kuchh jon kā ton chhor diyā gayā ho.

☞ "It is generally used in the plural, as, the *arrears* of rent, wages, and taxes, and supposes a part of the money already paid."

"A person may be *in arrear* for the whole amount of a debt, but *arrears* implies that a part has been paid." Webster.

Arrears of revenue—Baqāyā-i-māl guzārī

Arrears of rent—Baqāyā-i-lagūn; lagūn ki bāqī.

Past arrears—Baqāyā-i-sābīqa, agli bāqī

In arrear—Bāqī yā bāqī-dār

To fall into *arrear*—Bāqī parnā.

To allow a thing to fall, or to let it fall, into *arrear*—Kisi shai men bāqī parne d (usmen bāqī dāi d)

Arrest, v. t. 1—Roknā, band k.; masdūd k., kisi ki harakat yā 'amal ko roknā; mānī' h.

2—Mukhātab karānā; mashgūl karānā; lagānā.

3—(Law) Giriftār k., pakar'nā; qānūnī ikhtiyār se giriftār k., hukm-nāma-i-mahkūma-i-qānūn ke rū se giriftārī 'amal men lānā; hākim-i-mujāz ke hukm-nāme ke i'tibār se giriftār k.

☞ Followed by *for*

Of the two persons in custody, one was *arrested for* debt, and the other *for* a crime—Min-jumla do shakhson ke jo huāsāt men haiñ ek shakha qarē ki 'illat men giriftār huā aur dusrā ek jurm men (yā uski 'illat men).

Arrest, n (Law) Giriftārī, qānūn ke hukm-nāme ke mutābiq kisi shakha ki giriftārī, dhar-pakar; hākim-i-mujāz ke hukm-nāme ke rū se giriftārī.

Under *arrest*—Giriftār, pakā huā; zer-i-giriftārī; zer-i-hirāsāt yā hirāsāt men, nazar band.

To make an *arrest*—Giriftār k., giriftārī 'amal men lānā; pakar'nā.

Arrest of judgment (Law)—Kisi muqaddame men ahl-i-juri ki rāe ke qāim ho-jāne ke ba'd 'adālat ke faisale kā sudūn kisi alai wajh se multavī kar-dēnā jake bā'is sādīr hone ki hālat men woh faisala galat yā man-ūqbf ke qābil ho-jāe; ahl-i-juri ki rāe ke zālu ho-jāne ke ba'd 'adālat ke faisale kā ba-wujūh multavī kar-d.

☞ "The motion for this purpose (*arrest of judgment*) is called a *motion in arrest of judgment*." Blackstone—Webster.

Arrival, n. 1.—Pahunch; amād; kisi jagah par dūr se khabhī yā tarī ki rah se pah yā kuf

2.—Koshish mu'hadde ma'abiq yā tahsil ke zarf'e se kisi maqsad kī hāsīl k.

The court's arrival at this conclusion was wholly unexpected—Is bāt ki mutlaq unma'ad na thā ki 'udālat yah tajwiz kareg' (udālat ki rāe jāh qāna hogi)

3.—Jo shakhs ye chiz ki pahunchē.

Arrive, v. i. 1.—Khushtī yā tūf se kī j'arūh pahunchūā : pahunchūā ; āūā ; wārd h.

2.—Tahqiqāt koshish ma'abiq tahsil bahs yā imtibān ke zarf'e se kisi maqsad ko pahunchūn ; koyī bāt ha-tadrīj hāsīl k. , kisi mauzil-i maqsūd par rafta rafta pahunchūnā.

To arrive at a conclusion—Tahqiqāt wagaira kar ke koyī natija nikālā yā kisi amr ki mabāt tajwiz k (is qāna k).

Followed by *at*.

Arrogance, n. Apno ko bahut kuchh samajhnā ; rutbe taugir qadr o mauzilāt yā ikhtiyār kī da'wā had se ziyāda k ; apnī tayīn nā-jāiz tariq par 'amāl vā hāqā samajhnā ; gurūr kī wajh se dūron kī tahqīr ; khud-būā ; khud-pasandī, shakhs, ghamand ; fukhr, taullī

Arrogant, a. 1. Rutbe yā taugir kī had se ziyāda da'wā k w (taulī karne par māll), apno ko nā-jāiz tariq par bārā yā kām kī kshayāl k. w. , mutakabbir ; magrūr ; khud pasand ; khud-būā ; ghamandī

Applied to persons.

2.—Jis men kisi bāt kī nā-jāiz da'wā ho ; jisse gurūr yā khud-namāyī pāyī jāe ; jo uldā'ā nā-j'uz ke zarf'e se kiya jāe.

Applied to things

Arrogate, v. t. Gurūr ke sāth aur nā-mā'qul tariq par kī bāt kī da'wā k. ; fukhr kī rāb se khwāh haq yā liyaqat kī jāh da'wā rakh-kar kisi bāt kī da'wā nā-mauzūb tariq par k. ; takabbur (ghamand) ke sāth da'widār h. , kisi bāt kī nā wājib da'wā k.

Arrogation, n. Fuzūl yā be andāz da'wā k , jis qadar kī haq wājib tariq par ho use se ziyāda lenā yā ikhtiyār k. ; gurūr ke bā'is apnī tayīn un chizōn par qidr samajhnā jiska da'wā jūz na ho.

Arson, n. (Law) Ātash-zanī ; ātash-zahyī , dūro ke makān-i-makūna khwāh us makān men jo makān-i-makūna se thōrī dūr par 'alāhida ho 'adāwat se āg lagā d. ; kisi kī ghar kī ap 'adāwat kī rāb se jalā d.

Article, n. 1—Kisi qāmūn yā wasiqā wagāna kī mad yā dāfa ; kisi hisāb kī koyī khās raqam ; kisi mu'āhade kī shart ; koyī mukhtasar buyān ; kisi aqhbār wagaira men kisi bāt kī judāgāna bayān ; jis tahrir wagāna men mukhtalif mazānīn hōū unmen se har ek mazmūn kī judāgāna kaifiyat.

2.—Koyī khās chiz yā jins ; bahut sī chizōn men se ek khās chiz.

An article of merchandise—Saudāgārī kī chiz.

Salt is a necessary article—Nānak ek zarūj chiz hai.

Articles of war—Fauj-i-barrī ke qawānīn yā sawābit kī majmū'a.

Articles of the navy—Fauj-i-bahrī ke qawānīn aur qā'idā kī majmū'a.

Article, v t 1—Jude jude maddāt men marattah k ; juda judā tafsil kai d ; bewewār batlāhū

2.—Qaul-o-qarār yā mu'āhade se pā-band k ; iqār-nāmo ki shor top se pā-band k

Artificial, a 1—Jo hunar ke zarf'e se banā ho yā juse insān se apne hunar aur apni mihnāt se banāyā ho ; qudrati nahīn ; māsmūl' ya'ni san'at se banāyā gayā, banāyā huā

Artificial heat—Ashi gumfi nahin balki woh gumfi jo san'at ke zarf'e se paidā ki jāe

Artificial gems—Mismūlī jawāhūnāt; jawāhūnāt jinhōn insān apne hunar aur apni mihnāt se banāye

2.—Iddī'āyī, jhūth, banāwat kā; asī nahīn, suchehā nahīn.

Artificial tears—Bānāwat kā rōnī; ansū jo dil se na niklōh.

3.—Khud-rai nahīn, ap se jumā huā nahīn; mazrū'a, asī nahīn, jo jot-bokar paidā kiyā jāe

Artificial grasses—Ghās jo khud-rai na hōh

[mansūlī

Artificial arguments—Mutakallim (bolne wālā) ki ijād ki kuryī dāstān, dāstān

☞ "In distinction from laws, authorities, citations, and the like, which are called *artificial* arguments or proofs" *Johnson - Webster.*

As, ad & conj 1—Jaisā, usī tarah par juse; kōi dūsrā ki manind, dūsrē ki tarah; kisi ke ham-shakl yā mutābiq.

You will reap as you sow—Jaisa boogo waha kharoge Jaro a'māl ā wage waiseli phal pāoge

[ha mājhi karo

Do as you are bidlen—Hukm ke mutābiq 'amal (kāt manhyā) karo; hukm ke

2.—Jis hālat men koyī dūsrī bāt hotī ho usi hālat men, jab; jā-waqf; kisi nīl ke darmiyān (usko asū yā daurān men)

He trembled as he spoke—Bolne ki hālat men (jab woh bol rahā thā) woh kamp rahā thā.

3.—Kisi hāsiyat khvyāl yā hālat ke lihāz se.

Virtue considered as virtue—Neki par jab neki hi ki hāsiyat se lihāz kiyā jāe

4.—Masalan; nazāran, masālato masalan; jaise; juse; istarah par, is nahj par.

☞ "Used to introduce illustrative phrases, sentences, or citations." *Webster.*

5.—Chūnki, ba-wajh iske ki, ba-sabab iske ki; fulān amr ke lihāz se.

☞ "As sometimes takes the place of a relative pronoun, and is equivalent to *who* or *which*," as, "Help such as need help" "Provide such things as are needed." *Worcester*

"As, in a subsequent part of a sentence, answers to *such*, to *so*, or to *as*, give us *such* things as you please, and *so long as* you please, or as long as you please; and, in a preceding part of a sentence, has *such* or *so* to answer it; as with the people, so with the priest" *Webster.*

As if, or as though—Usī tarah, jē; usī tarah par; jaisā us hālat men hotā (ya'ni agar fulān amr hotā), goyā, goyā ki.

As for, or as to—Nishat; ba-shabāt. hāb men; dar bāb kisi ke wāqde men

As it were - *Choyā yā jayā ki*

☞ "A qualitative phrase used to apologize for or to relieve some expression which might be regarded as unjust or incongruous"

Webster.

As well - *Thi; mē, awā, bhāy; kō chuz ke rāh an hoyi chiz*

As well as - *kō kō bhābat hi, kō kō sāth hi*

As yet - *Abhi de; is waqt tē, āunā; bhātal, abhi, hāz*

[mā'ūā k

Ascend, v. t. 1. - *Chāhāv, upar jānā, ulhāv, upar kī taraf chāhnā,*
2. - *Dājā; mālā yā'īn fūr' se dājā; rāh yā'īn uad kī taraf chāhnā*
yā su'ūd k; murāson kī taraf su'ūd k

Ascending line - *Silāla; ushā, mūr, sō kā silāla*

An heir in the ascendant line - *Silāla; ushā; bhāwā; mūrā*

3. - *Dājā; āhnā se dājā; 'chī kī taraf chhōfī chhōfī bāton se bājī*
baḡī bāton kī taraf yā'īn chhōfī chhōfī, bāton se bān bāton kī taraf rūḡ' h

Ascend, v. t. 1. - *Chāhāv, upar jānā*

To ascend a ladder - *Fahī par chāhnā*

2. - *Jāhān se kōyā an nakhī hū n āhnā jānā.*

Ascendant, n. 1. - *Chāhāv, talākhānānā; ikhtiyār*

One man has the ascendant over another - *Ek shakhs dusrā par galāba rakhtā*
(gālib rakhtā) hā

2. - *Salsilā; ushā ke wāson se; mūrā.*

☞ *Opposed to descendant*

Ascendant, a. - *Bartar, pālib, āhnā.*

To be in the ascendant - *Ikhtiyār chukunā; kō par gālib (hukm rān)*
rāhā; kō par gālib rāhā, kō par bā'ūdā (āhnā hāt) rāhā

Ascertain, v. t. 1. - *Dājā; k; tabq; k; tazabun shubhe yā*
tabādale se hūr yā pāk k; yaqin ke sāth chāhnā; pākā k;
chāhnā; mutāhāqq; k

2. - *Intihān tāftā; yā tūpīho se hākhūb dājā; yā mā'lām k.*

Ascertainable, a. - *Tābq; ke qābil, qābil; dājā; jo yaqin hūr par*
dājā; ho sake; jō mutāhāqq (pākā) kā sake

Ascertainment, n. - *Tābq; , tā; q; yaqin ke sāth dājā; thuk thuk*
dājā; k; tā; hāt, kī; 'ūdā; mutāhāqq; ke rū se tā; q; yā
tā; hāt (kī; bāt; kā; qām; k; yā; chāhnā)

Ascribable, a. - *Jō; nishāt; de; sake; yā; mānsūb; kā; sake; ; nishāt; diye*
jāno; ke; hūr.

Ascribe, v. t. 1. - *Mānsūb; k; , kī; se; hāt; ur; nishāt; yā; hāt; ke; nishāt;*
d.; kī; nishāt; kā; hāt; ur; shai; par; d; jō; woh; pādā; hūr; ho

2. - *Be; tā; ur; nishāt; yā; ān; i; mutā; alliq; ke; mānsūb; k.; kī; se; muta;*
'alliq; tā; sawwār; k.; yā; kī; hāt; yā; samā; hāt; kī; fulān; shai; fulān; shai; se;
tā; alliq; rā; hāt; hāt; yā; ān; hāt.

Ashamed, a. - *Sharmānā; ; sharmāyā; hāt; ; jā; yā; hāt; ; nādīm; ; khā; jī;*
zard; ; apū; tā; qā; khā; hāt; apū; kī; fī; ; hāt; yā; nā; mānsūb; par;
ghā; brā; yā; hāt; yā; mānsūb; .

☞ "Ashamed never precedes the noun or pronoun it qualifies
Followed by *af*." *Webster.*

Aside, ad. Ek taraf yā ek taraf ko; 'alāhida, alag; judā; dūr; rāh ke bāhai, sīdhi rāh par nahīn, khūnj az rāh; kanāro.

To lay aside—Jism dil yā khayāl se alag kar d. (dūr kar d. yā hat d.), kanār kar d; tāl d., da' far-d, bar-taraf kar d; ehvor d.; tark kar d.

To set aside (a) (Laz) Mansūkh k., mustarad (rud) k., gur-nūz yā be tāstī qarār d., 'adālat-i akbar ke faisala-i-mā' b'ed se mustarad k. khwāh apn awwal faisala ko apne hī faisala-i-mā' ba'd se rad k.

To set aside a judgment—Kisi faisala ko mansūkh k.

(b)—Kisi khās kām ke liye alag kar d yā rakh d., kisi ma'f-i-khāa ke liye 'alāhida kar-r

Ask, v t 1—Istid'ā k; da'khwāst k.; mā'ngūā.

☞ "With of, in the sense of from, before the person addressed, or for before the thing desired." *Webster.*

2—Kisi shai kā haqqu s'ī'i yā mu'āwaze ki tarah khwāh sarūrat kī rāh se chāhnā talab k yā uskā da'wīdāi khwāh unma'edwār h; mā'ngūā, talab k, chāhnā

3—Kisi se yā kisi kī nisbat suwāl k. yā kachh pūchhōā, istisā' k.; pūchhōā; mustafsur h., pūchhkar daryāft k. (patā yā thakōā lagāō)

4—Istid'ā k, mad'ū k; bulānā; da'wat k.

To ask guests to an entertainment—Jaise men shikar kī istid'ā mihmānōā se k (logon ko mihmānōā jule men bulōā)

Ask that gentleman to step into the house—Un sūb se kaho ki makān ko andar tashīf layen

Ask, v t. 1.—Sāil h.; mā'ngūā; da'khwāst k.; ma'ltamīs h.; chāhnā, istid'ā k

☞ Usually followed by *for*

2—Pūchhōā; mustafsur h.; daryāft k., juyāfi k.; pūchh kar daryāft k

☞ Sometimes followed by *after*.

Aspect, n 1—Sūrat; kalfiyat; shakl, woh sūrat-i zāhiri jo ānkhoñ se nazar āye yā dil ko ma'lūm ho.

The whole aspect of the case is changed—Is muqaddamo ki bil-kul sūrat (shakl yā kalfiyat) tabdīl ho gayī.

2.—Chīhra; bashra; jehre kī khās sūrat, chitwan; nazar.

3.—Woh mauqa' (jagah) jahān se koyī kisi khās jāmb ko dekh sake; woh mauqa' jo qutb-numā ke jawāmb ke lihāz se ho; saunt, jāmb; rū, munh.

That house has an eastern aspect—Woh makān sharq-roya hai (pārāb rukh kē hai); woh ghar pūnab munh kē hai.

Asperse, v. t. Kisi kī nisbat butī yā jhūthī aur muzir khabarēñ phailīnā, kisi kī āb-rū yā nek-nāmī meñ dhabbā (dāg) lagānā; bad-goyī k.; kisi par uski bad-nāmī ke liye jhūth tuhmat lagānā.

Aspersions, n Kisi kī bad-nāmī ke liye (uske nām meñ dāg yā dhabbā lagāne kī garaz se) jhūth jhūthī khabarēñ phailīnā yā use jūthbe izām lagānā, tuhmat, buhānā; kalaūk.

Aspersive, a. Jisse tuhmat lag sake, jisse ittihām wārīd ho-sake : jisse nok-unni zail ho sake, izām āmez; jisse hatk i āhri mutasawwar ho.

Aspire, n. Kamāl shauq r. ; bari tamunnā r. ; dil se chāhuā, bahut hi āzu r. ; nibāyat 'untarūmi h. , hausala k. ; hausala baland k. yā baland hausala h. ; kuf bart shau ke hāsīl Karno ki koshish k.

☞ Followed by *to or after*

Assail, n. c. l. Mār pit ke math hamla k. , dushmanī ki rāh se hamla āwar h. ; mār pit k. ; daf'atan hamla k. , mār-pit ke hīe kisi par tūt parnā.

2.--Mazarat pahunchāno khwāh bad nām yā maglāh karne ki niyat se kisi par dākhil mār zarish dush nām dihi yā nukta-chīnī ke zarī'e se yūrish k. yā hamla-āwar h. ; izām dāloā ; nukta-chīnī k. ; rad k. ; kisi par hiqārat ki nazar se haifonā

Assailable, a. Hamla kiye jano ke lāiq ; jissar hamla ho-sake ; yūrish ke qābil.

Assailant, n. Hamla āwar ; mār pit k. w. ; wār yā choḥ k. w. ; yūrish k. w. ; nukta chīnī waganā k. w.

Assassin, n. Woh shukh jo kisi ko vakāyat māi dālo ya khufiyatan uspar hamla āwar ho kar use hulak kar ; qābil.

Assassinate, n. c. Daf'atan yā khufiyatan hamla-āwar ho-kar qatl k. ; vakāyat mār pit kar ke hulak k. , hulakat ki niyat se hamla k. , ghāt lagā kar (kamūn sab men baith-ke) mār dālnā

Assassination, n. Daf'atan yā chhīp-kar qatl kā irkāb, mār-pit ke zarī'e se hulakat.

Assault, n. l. - Chhāo yā hathiyār wāgūrn ke zarī'e se hamla-i-shadīd 'ān isse ki uskā wāgū' ek shakst ki jūth se ho yā fauj khwāh juw i-fauj se ; hamla ; chhāpāyī ; chhāpā ; dhāwā.

☞ "An assault by private persons may be made with or without weapons. An assault by an army is a violent hostile attack, and when made upon a fort or fortified place, is called a *storm*, as opposed to *sap* or *siege*." *H'ra'ster*.

2 - - Mukhālīfāna kalunāt (bātōn) yā talbīcōn se yūrish.

3.- (*Laro*) Kisi ki zāt (usko jism) par nā jāiz hamla ; kisi qadar zor-o-zulm ke math dōsen par zail o-kob (mār-pit) kā iqdām par is wajh se ki uskā jism chhī na jāo - māsālan aise tarīq par ghūsā yā bed uthā-nā khwāh chālānā ki mu'lām ho ki farīq-i-sānī mazrūb huā chāhtā hai (usko choḥ pahunchā chāhīti hai) par wāq'ī usko zūb (choḥ) na pahunchē ; mār-pit ki koshish ; kisi par zad-o-kob ki āmūdagi (uskā iqdām) ; mār-pit ke zarī'e se kisi par zarar-i-jismānī pahunchāno ki koshish

☞ "If the blow aimed takes effect, it is a *battery*." *Blackstone*—*Webster*.

Assault, n. c. Kisi par hamla k. ; bāro zor se hamla-āwar h. ; kisi par mukhālīfāna niyat se tūt parnā ; mār-pit ke irādē se kisi ki taraf jhūknā ; zad-o-kob kā iqdām k. ; kisi par is tarah zarb (wār) chālānā ki woh mazrūb na ho.

Assay, n. 1.—(Law) Tahqīqāt wa tajwīz.

2.—Hākīm-i-waqt kī jāmb se ashya ke nāpne khwāh talno ke hyo jo paimāne (masalan gaz paimāne yā butkhare khwāh bātū wugaira) muqarrar hon unke mutābiq 'awām ke paimāne wugaira kī jānch; sar-kārī ālāt-i-wazn o-paimānsh ke rū se 'awām ke wazn-o-paimānsh ke ālāt kī jānch.

Assemblage, n. Shakhson yā khās khās chizon kā mujmū'a; jam'at; bator, dher.

☞ "Assemblage Assembly. An assembly consists only of persons, an assemblage may be composed of things as well as persons. Nor is every assemblage of persons an assembly; since the latter term denotes a body who have met, and are acting, in concert, for some common end." Webster

Assemble, v t Jam' k.; ekthā k.; yak-jā k.; baṭornā yā baṭor k.; ek jagah par yā ekatthā jam' k.

Assemble, v z Jam' h.; ekatthā h.; yak-jā h.; baṭornā.

Assembly, n. Majma', woh log jo ek maqām par kisī maqsad-i 'ām ke liye jam' hon

A lawful assembly—Majma' i-jāiz.

An unlawful assembly—Majma' i-nā jāiz (khilāf-i qāim).

Assent, n. Manzūri, taslim; ittifaq, kisī amr kī asliyat yā usko jawūz khwāh sihhat kī nisbat dūsron kī ūo se utifaq.

☞ "Assent is an act of the understanding, consent of the will or feelings. We assent to the views of others when our minds come to the same conclusion with theirs as to what is true, right, or admissible. We consent when there is such a concurrence of our will with their desires and wishes that we decide to comply with their requests." Webster

Assent, v z Kisi amr kī sadāqat ko taslim k.; rāzi yā multafiq h.; razā-mandī khwāh ittifaq-i-rāe zāhir k.

Assert, v t 1—Mazbūti se bayān k.; yaqīn ko sāth kahā; tayaqqun se zāhir k.

2.—Aisā bayān k jisse inkār na ho sake; mukhālīf āna da'wā pesh k.; da'wā k.; bāton se qāim k. yā mahfūz r.; zabānī yā taallīron se qāim k. yā bachānā; kisi shar kī nisbat da'wā yā haq zāhir khwāh qāim k.

To assert one's rights—Dūsre ke muqāhale meñ apac haqq kē da'wā k. (unki nisbat mazbūti se da'wī dār h.); apno haqq zāhir yā qāim k.; yah kahā ki fulān shar kī nisbat ham ko haqq-i-jāiz hāsil hai

☞ "To assert is to fasten to one's self, and hence to claim. It is, therefore, adversative in its nature. We assert our rights and privileges, or the cause of free institutions, as against opposition or denial. So, also, in respect to our declarations; if we regard them as mere statements of what is true, we use the word affirm; if we claim them to be undeniable, we use the words assert or assertion." Webster,

assertion, n. 1.—Bayān, izhār, yaqīnī bayān.

2.—Izhār wa isbat; kisi mukhalif āna da'we kā isrār ko sath pesh k., kisi haq waqāra ki nisbat hūā khulaf-i-tarīd yā inkār du'wā k.

The assertion of one's rights—Apar haqūq kā izhār wa isbat ya unki bifāza aur tāyid.

assess, v. t. 1. Tashkīh k.; lagān; mahsul kī tarah ek raqam i mu'ayyan qām k.; koyi raqam i-khāsa bahar hisāb i wajīb 'ard k. (kisi ko zimme lagāna yā qām k.)

To assess revenue or rent—Malguzārī yā lagān tashkīh k. yā lagān; jam muqarrar k. yā bahdīnā.

Each citizen should be assessed in due proportion—Lāzīm hai ki shahr ke har ek rahne wale par ha-q udar i-munā'ab mahsul lagāyā jāe.

2.—Mahsul kī tashkīh ko liye kisi shahar kī māliyat yā uskā manāfi' qām k.; tashkīh i-māliyat k.

The merchant's goods were not properly assessed by the octroi mahatar—Muharr-i-chūngi ne na suolagar ke maal ki qimat ki tashkīh munā'ab taur par na ki.

3.—Tahrim; munuqqah l.; tashkīh k.; takhmina yā takdāna k.; hisāb karke qām k.

The damages will be assessed by the court—Zo i-khāra ki tanqih 'adālat karog, is am ki tashkīh mun jaur i 'adālat hogi ki kis qadā khāra da'wi dār ko nahā chāhiye.

assessable, a. Isqar mahāfil lagāya jā sakā, mahsul ko qūbil; mahsul i assessable property—Woh maal jaha mahsul lagāyā jā sakā (lag sake), mahsul i māl

assessment, n. 1.—Tashkīh; tashkīh i jam', taqarrur yā ta'ayun-i ta'dād; mahsul lagān ki garaz se kisi maal ki qimat yā kisi kār o hai ke manāfi' kī tashkīh.

Assessment of revenue or rent—Tashkīh i malguzārī yā lagān; jam'-bandi; nishast i jam'

Gross assessment—Jam'-i khām; khām jam'-bandi, woh jam' jason koyi raqam kharech waqāra ki qūha na huyi ho.

2.—Zar i-mushakkīkhas; jis qadar rupaye tashkīh kar-ke qām yā wusūl kiye jawen, jam' ya jam'-bandi; mahsul; sharh.

A moderate or reasonable assessment—Nām yā munā'ab jam'.

An over-assessment—Saugm jam' ya saugm-i-jam'; andāz se ziyāda jam' ya andāz se ziyāda jam' lagānā.

Revision of an assessment—Tarmīn-i jam', tarmīn i tashkīh.

Reduction in an assessment—Munā'at; chhūt; chhāyī.

assessor, n. Asosar; woh shakhs jo kisi muqaddame meū hākim ko madad aur salāh done ke liye intikhāb karke bahthālā jāe, woh shakhs jo mahsul lagān kī garaz se logon kī hāsiyat yā chuzon kī māliyat kī tashkīh ko liye muqarrar ho

assets, n. pl. 1.—(Law) Kisi mutawaffā ka māl-o-matā' (māl o-asbāb yā uski jāe dād) jis meū se uskā qarz yā jo kuchh woh logon ko wastiyat karjāe diyā jāwe; matawaffā kā tarkā; māli i mutrukā-i-mutawaffā.

Real assets—Māl-i-gair maṅqūla ya'nī woh arāzī jo mutawaffā ke wāris ko is shart par wirāsatan mile ki woh mūris kā dān adā kar de.

Personal assets—Māl-i-maṅqūla ya'nī woh asbāb dnyūn yā rujūye jo kisi mutawaffā ke wasī yā muhtamim ko milen yā jiskā ekthā kai-ke naqdi banā lenā wasī yā muhtamim par tarz ho.

2.—(*Law*) Aise shakhs kā māl-o-asbāb jiskā dīwālā nikal-jāe yā jisko apne qarz ke adā karne ki istitā'at na ho, dīwāliye (madyūn-i-nā-dār) kā māl-o-asbāb jusse uskā lahna (qarz) chukāya jāe.

☞ “Property as compared with liabilities.” *Burrill-Worcester*.

3.—Kisi tājir yā saudāgaron ki jamā'at kā har tarah kā sab maal o-asbāb.

Assets from land—Mahāsīl-i-arāzī, nikūsi; paidāwū:

Deficiency of *assets*—Jāe dād yā mahāsīl kā kam h. (kāfi na h.)

Assiduity, n. Kisi kār-o-bāi yā bhāī kām meñ barābar mashgūl rahna yā dil se mutawajjih h., riyāzat-i-shāqqa; mihnat.

Assiduous, a. l.—Hamesha mashgūl yā mutawajjih; jān-nisar; mihnat men kamī na k. w

2.—Mutawajjih, muhtāt; barābar hāziri-bāsh

3.—Jo hamesha mihnat yā tawajjuh se kiyā-jāe.

Assign v t l.—Muqarrar k.; kisi ke hisse ko taar par muqarrar k., hisson ki munāsib taqsim ke rū se kisi ke bakhre meñ qāimā; mishañ dekar batlā d; mu'āyan yā muntakhab k., tafsil khwāli saūhat ke sāth qāim k. yā batlānā; thahrānā, nām-zad k., khusūsiyat ke sāth batlānā dekhlanā yā bayān k

The assessors should be made to sit in the order assigned to them—Assaron ko usī silāle se baithānā chāhiye jo unko hiye muqarrar kiyā-gayā hai.

The heirs must take the shares assigned to them—Zair hai ki wuraś wohi hisse leñ jo unke hiye muqarrar kiye gaye hain (taqsim ke rū se unke bakhre men pare hain)

To *assign* limits—Hudūd qāim k. yā unki sarābat (tafsil) kar-d.

No reasons have been assigned for convicting the accused—Us mulzam par jurm sābit qāir dene ke koyi khās wajūh bayān nahī kiye gaye (qāir nahīn huye yā dekhlaye khwāh pesh nahī kiye gaye)

2.—(*Law*) (a.) Dūsre ke pās muntaqil k., dūsre ko de-d.; koy haqiyat dūsre ko hawāla kar-d, kisi jāedād wagāna men apnā har dūsre ke pās muntaqil kar-d yā use de-d., janogūñ janog k. y jamog d.

To *assign* a property—Kisi jāe-dād meo apne haq ko dūsre ki taraf muntaqil k.; apnā haqiyat dūsre ko de-d (uske qabze yā ikhtiyār men kar-d.).

(b.)—Kisi madyūn-i-nādār ki jāe-dād ko uske dāuon ke fāide ke liye mufawwaz ilāhim ke nām muntaqil karke unkā dakhl-i-kāmi uspar karā d. yā uspar fauran khwāh āyinda mutasarrif hone ki mustaqil ikhtiyār unko de-d.

Assign, n. (*Law*) Muntaqil ilāh; woh shakhs jis ke nām yā jis ki tara koyi jāe-dād yā haq muntaqil ho.

☞ “Now used only in the plural, but formerly used in the singular as synonymous with *assigned*.” *Burrill-Worcester*.

Assignable, a. I. — Jo muqarrar ho sake; jo bataur husse ko kisi ko mil sake
2. — Jiskā intiqāl tahitē ke zarf'e se ho sake — musahih hundiāi
wagaira. [kar-saken]

3. — Jise sarāhat ke sath ya thik thik qam kar sake, jise namzud
Assignee, n. I. — (*Law*) Muntaqil dār, woh shakhs jiske nām kovi jāo dād
yā haq muntaqil ho; jo shakhs dūre ki taraf se kin fi' ke kar nō yā
kisi kam ke anjām dete khwāh kisi haq ya jae dād wagaira par
mutasarrif hone ke liye muqarrar ya ta'nat kiya jāwō; jamog dār.

2. — (*pl.*) Woh log jo kumishun ke ru se kisi diwāhiyo ki jae dād ke
ihtimām ke liye neko dāmon ke fāide ki garaz se muqarrar kiye
jāen; diwāhiyo ki jae dād ke multhanam.

Assignment, n. (Law) I. — (a) Tahitē ke zarf'e se kisi istihqāq yā haqiyat
kā intiqāl; ek shakhs ki jumb se dusre shakhs ki taraf kisi jāo dād
manqūla yā gar manqūla khwāh kisi qisim kī haqiyat ya istihqāq kā
intiqāl, jamog

(b) — Woh nawishtā jiske nō se kisi haq ki intiqāl 'amal meñ āwō
(woh muntaqil ho ya muntaqil kiyā jāō); wasiqā i intiqāl.

(c) — Tajwiz ke liye 'adālat meñ muqaddamat kā khās khās tārī
khōñ meñ qām kiya jāwō, muqaddamat kī tajwiz kī tārīkhon kā
taqarrur.

(d) — Kisi madyūn r-nk-dār ki jāo dād kā uske dāmon ke fāide ke
liye un shakhsion ki taraf muntaqil kar diyā jāwō jo muntaqil thaluz
ki hāsiyat se muqarrar hōñ.

2. — Kisi shā' kā kisi khās shakhs ya masraf ke liye muqarrar
khwāh 'alāhda kar d.

Assignor, n. (Law) Intiqāl kumūla i haqiyat, woh shakhs jo kisi
haqiyat ko muntaqil karō, jamog k. w.

45 Coreclative of *awāz n.*

Assist, v. t. Mudad d. yā k.; Pānat k.; kisi kām yā koshish meñ dūre
ko sahāra ya pushhī d.; musibat meñ dust-giri k. sath d. khwāh
shacik h.; kamak k.

Assist, v. s. Mudad d., Pānat k., mudad-gir h.; mu'āwin yā mu'ān h.

Assistance, n. Mudad; Pānat; pushhī; sahāra; taqwiyat, kamak;
chāra-kār.

To give, lend, or render, *assistance* — Mudad d. yā k., Pānat k. yā mu'ān h.

Assistant, n. Mudad-gir; mu'ān; mudad d. w.; nāib; tāyid.

Associate, v. t. I. — Kisi ko bataur dost sāthī yā sājhī wagaira ke
sharik k., apnā pairan humrah sharik yā rafiq banāna.

2 — Ek hi majmū'e meñ mila d.; milānā; shāmūl k.

Associate, v. s. Sahbat meñ sharik h.; sahbāt r.; ikhtilāt yā rabt r.;
rābt-zābt r.; mei r.; kisi se bahut mānūs h.

Associate, a. Kisi dūre se naf'a-o-nuqsān maqsad kām yā mansab meñ
bahut hi 'alluq yā shirkat r. w.; kisi dūre ke sāth kār-rawāyi meñ
shirkat r. w.; 'uhde yā mansab meñ sharik; kisi dūre ke sāth 'amal
k. w.

An *associate judge* — Woh hakim jo dūre hāsim ki shirkat meñ kār-rawāyi
karō (uske sāth kām karō yā kām meñ shārik rahō).

Associate, n. 1.—Sāḥī, jo shakhs kisī dūsro kī sulbat meū aksar rahā karē jisse irtibat yā musāwāt zāhir ho, ham-sulbat; rafīq; sharik.

2.—Sāḥī; kisī kām (rozgār yā kār-o-bār) ke naf'a o-nuqsān meū sharik, kisī bandish yā 'ahd-o-paimān meū sharik.

3.—Sharik-i-jurm, jo dūsro ke ham-tūh rah-kar kisī jūm kā mur-takib ho (koyī jurm karē)

4.—Woh shai jo kisī dūsri shai se bahut hī ta'alluq rakhtī ho yā mā'mūlan usse nisbat rakke.

Association, n 1.—Sharik k yā sharik h.; mol, ittifaq; shirkat yā shirkat, shakhsōn yā chizōn meū bāham ta'alluq (ittifaq yā rabt).

2.—Kisī khās maqsad ke liye logon kā ek jamā'at yā jalso meū sharik h., āpas ke fāide ke liye kisī kār-o-bār ke karne kī guuz se logon kā bāham sharik ho-kar ek jamā'at qām k; sāḥī, shirkat.

3.—Riyāsaton kā bāham ikhtilāt; koyī riyāsaton kā ittifaq-i-bāhamī

Assume, v. t. 1.—Farz kar-lenā, bilā subūt mān lena yā taslīm k, ṭhik samajhnā; haqiqat tasawwur k., sach-mau-lenā.

Assuming the guilt of the prisoner—Agā muddā 'alah ki mujrim farz kar len (farz kar-lo ki woh mujrim han)

2.—Zāhir meū lenā yā ikhtiyār k; kisī bāt kā jhūḥ ikhtiyār k, iddrā-i-qabza k, us bāt ko rakāne kā dā'wa k, jo haqiqat meū hāsul na ho; aisi bāt ikhtiyār k jo wājib na ho; us wājib tanq par ikhtiyār k, jisqadar ho usse ziyāda apnī tayīn samajhnā; uā jās dā'we ke sāth ikhtiyār k.

To assume unwarrantable powers—Iqtidā-i-nā jās ikhtiyār k; apnī tayīn meū ikhtiyārāt kā qādir samajhnā jo dar-asl hāsul na hoī.

3.—Pakarnā, ikhtiyār k, banā lenā.

The case has assumed an unfavourable aspect—Us muqaddama me buri shakl pakri (uski sūrat bigar gayi)

To assume a form—Kisī sūrat kā pakarnā (ikhtiyār k. yā bana lena).

☞ "It differs from *receive*, in not implying an offer to give." Webster

4.—Apne zimme kar-lenā; apnā khās banā lenā (kar-lenā); jamog-lenā; uṭhā lenā.

To assume the debts of another—Dūsro kā qarz (uske duyūn) apna zimme kar lenā (jamog-lenā yā uṭhā-lenā)

Assume, v. i 1.—Jis qadar wājib ho usse ziyāda kā dā'wā k.; jis qadar ho usse ziyāda apnī tayīn samajhnā

2 (*Law*) Kisī qarz kā apne zimme kar-lenā; zimma uṭhānā yā wa'da k.; jamog-lenā yā jamog kar-lenā.

A. assumed upon himself, and promised to pay—Zaid ne qarz ko apne zimme kar-hyā (jamog liyā) aur uske deno kā wa'da kiyā.

ASSUMPSIT, n. [Lat] (*Law*) Kisī mu'awaze kī bunyād par wa'da yā zimma, wa'da-i-bi-l-iwaz 'am isse kī zabānī ho yā tahriri; kisī kī nisbat koyī fi'l karne yā use kuchh dene kā wa'da-i-zabānī jo bi-r-ragbat kiyā jāe.

An express assumpsit—Wa'da-i-sarihī ya'nī asā wa'da-i-bi-l-iwaz jo zabānī ho

An *implicit assumption*—Wa'da-uzimni ya'ni mu'awaza dono kā wa'da jo qānu nani na hābit moñ qiyās ka hīyā jāo jāo ek shakhs ko sil se duste ko koyi na'f'a pahuchhe ya kuchhi hābit ho.

Assumptio, or an action of assumption—Woh nālib jo kīo sarhī khwāh zīmni zabāni yā tahriri wa'do ko wafā na kīyo jāno ki wāhī a khawāra dāz pāno ke bye ki jāwo.

Assumption, n. 1.—Kīhud iktiyār kar-lonā; apne zīmni kar-lonā; apna banā lonā.

2.—Kisī bāt ka farz kar lonā, kisi bāt ka ho usko sabit huvo qiyās kar-lonā yā mān lonā; qiyās, woh bāt jo farz yā qiyās kar-li-jāwo; jo bāt bilā subūt mān li jāwo

An *unwarrantable assumption*—Tasawwur-i-nā jāoz, qiyās i na rawā.

Assurance, n. 1—Yaqīn dil'īnā; isī bāt kahna jisse dūro ke dil men i'tibār paidā ho-sake; asā qaul-o qarār jispar pūrā pāna bharosā ho-sake; asā qaul jī-ko rū se koyi aur sahīh yā mutahaqqaq ma'lūm ho; kisi ami par bāwai karne ke hīqī wujūh.

2.—Yaqīn ya yaqīn i kāmil, i'tiqād i kāmil; purā bharosā yā i'tibār; shubho se huri b. (dareed), din i taluqq

3.—Dil ki mazbūtī; istiqād i kāmil; be-khaufī; be-bakī; jurat; apne āpar takya ya bharosa.

4.—Shukhī; bo hayayi; gnatākhi; bo hujāh, bo-shamī, had se ziyāda bo-hīzāi yā shohēh chashmi.

5.—Bimā; woh mu'āhada jake rū se kisi waqī'a i khās (masalza muqsām ya ma'ūl) ko wāqū' par ek maqām mu'ayyan di jāwo.

☞ “Recently used in relation to life contingencies, and *insurance*, in relation to other contingencies.” *Webster*.

6.—(*Law*) Intiqāl-i jāo dād kā subūt i tahriri ya aur koyī subūt i jāoz; dād awez i intiqāl; intiqāl nāma yā wasīqa i intiqāl.

Assure, v. t. 1—Yaqīn dil'ānā, mutahaqqaq k.; wa'da huva yā dūro subūt se kisi bāt kā i'tiqād (i'tibār yā bharosā) karā d.

2.—Mazbūt k., mustahkam k.; puḡhta (pukka) ya mahfūz k.

Astray, ad. Qumrah, bhālā; bhāḡkā; bhāḡā hū; sidhī vāh par nahū, bo-rāh

☞ “Both in a literal and a figurative sense” *Webster*.

The going *astray* of cattle—Mawādī ka apno malik yā apni jagah ko alhor kar dīnī jagah chālā jānā (uska bahā-kar kōhū chālā jānā)

Asunder, ad. Alag; juḡā; judā judā; 'alāhida; kayi hisson moñ.

Asylum, n. Woh maḡān jāhāū mansibut zādā logon ki khabar-gūrī ho.

A *lunatic asylum*—Pāḡal khāna.

A *blind asylum*—Andhā khāna.

An *asylum for orphans*—Yatam-khāna.

An *asylum for the deaf and dumb*—Woh maḡān jiswah gūḡe bahre kharāt ki nazar se rakkhe jāen.

At, prep. 1—Is lafz se 'umūman nazdik yā maujūd r. zāhir hotā hai.

At the house—Is jumlo ko ma'nī donoḡ ho-sakte hāhī ya'ni ghar men yā uske nazdik.

2.—Kisī ki jānīh (uski taraf) yā uskī muqābalo moñ.

To aim an arrow *at* a mark—Kisī shai kī taraf tū ki mūdha lagāna

3.—Zail kī (niche likhī huyī) 'ibāraton se is lafz kā istī'māl kisī qadar bakhūbī ma'lūm hogā.— [hone par

At the sight—Kisī shai ko dekhne pū; uske sāhne āne (nazar āne) yā maujud

At this news—Is khabar ke āne yā pahunchne par

At peace or at war—Sulh yā jang kī hālat men, jis waqt sulh yā ladhā; thī

☞ *At ease, at play, at a loss, &c.*, convey the like idea.

At arms—Mussallah, hathiyā band; sulh yā hathiyā lagāye huye,

At hand—Jahān tak dast-ras ho (hāth pahunch sake); nazdik, qarīb.

At one's cost or expense—Kisī ke kharch yā sarf se.

At his command—Uske hukm ke sādīr hone par; uske hukm ke bā'is yā sībāb se yā uske mutābiq; jab usne irshād kiyā Usko hukm men; uske tāli yā uske ikhtiyā men

He is good *at* engraving—Woh qalam kāri yā kanda kārne ko kam moī hoshtyār hai (us kām ko achchhī tarah yā 'undagi se kar saktā hai).

At our hands—Hamlogon se yā hamārī jūmb se, ham logon ki taraf se, mujāmb hamāre

At all—See under All

At first—Pahle, uwwal yā awwalan; sab se muqaddam.

At last—Āklur men, ākharash, ba martaba ākhar

At once—Yak-jā, yak musht jor hutor kar ekādha, sab ek hi wāth, ek hi waqt men, fauran, turant, phatpat, bilā tawāqquf, be dūmāq.

To be *at* a person—Kisī shakhs par hāuli k tūl pāna yā ush k. yā hāuli āwar h. [qūth

Atrocious, a. Nihāyat shadīd, nihāyat burā, barā-sangīn; nihāyat

An *atrocious* crime, guilt, or offence—Nihāyat shadīd yā sakht jurm; jurm kabīra yā sangīn

Atrocity, n. Barī lī badī yā burāyī, barī sangīnī, barī berahmī.

Attach, v. t 1.—Lagānā; jōnā, munsalik k., nattihi k.; bāndhnā; was k.; chaspān k.; milā d; shāmil kar d., ek men milā d.

2.—(Law) Quiq k., hukm-nāma r-quiqī ko zarī'e se apne ikhtiyār men kar-lenā khwāh girifār k (pakarnā.).

☞ “Applied both to persons and property.” *Burnell - Worcester*

“Applied to a taking of the person by a *civil* process, being rarely or never used for the arrest of a criminal It is applied also to the taking of goods and real estate by an officer, by virtue of a writ to hold the same to satisfy a judgment to be rendered in the suit”

Webster

3.—Mutā'alliq k; kisī se ta'alluq d., jōnā.

☞ “In a figurative sense.” *Webster.*

To *attach* importance or weight to a circumstance—Kisī bāt ko barī (sharā yā bā waq'at) samajhnā.

To *attach* credit to an evidence—Kisī shahādāt ko mu'tabar samajhnā.

☞ 4.—Dil-bandī k.; dil-rubāyī k., kisī kā dil apne qābū men kar-lenā [Dil-bandī k. bāt ko bāt se bāt wagaira men phānsā d; kisī qisim kā asa [Dil-bandī k. bāt ko bāt se bāt wagaira men phānsā d; kisī qisim kā asa

Attachable, a. (Law) Qurq ko qābul, jo qurq ho sake; jiski qurqī 'amal men ā-sako (ho-sako); jisko hukm nāma i 'adālat ke zarf'e se qurq kat-sakon; mustajib i qurqī.

Attached, p. a. (Law) 1. Qurq kiyā hui, maqruqa; jiski qurqī 'amal men āyī ho, jo qurq hui ho; qurq shuda

An *attached* property—Jāo dād i maqruqa, jo jāo dād ki qurq hoyi ho.

An *attached* estate—Māhāl i maqruqa, jo māhāl qurq ho

The property required or sought to be *attached*—Jāo dād i qurq talan, wā jās-dād jiski qurq māhāl (dar kār) ho.

An officer appointed to collect the revenues of an *attached* estate—Sazāwāl

2. —Muhābbat se khun hā aur bandi hā; ulfat ko phande men khūb phūṣā hū, dūṣe se tā'ulluq i lhatir yā tūs r. w. yā uska mubtālā, kisī se mufū'ulluq (tā'ulluq r. *).

Attaching, ppr. (Law) Qurq ko ne ya karāne wālā; qāruq.

An *attaching* creditor—Woh dāin jī-ko darbhavā par qurq ho, dāin i qāruq

An *attaching* officer—Woh ahl kār jo qurq karē; ahl kār i qāruq

An *attaching* court—'Adālat i qurq kāmūde, woh 'adālat jisko hukm se qurq ho; 'adālat i amn i qurq.

Attachment, n. 1 (Law) (a) Qurqī, giriftari, hukm nāma i mahkūmān i qābul ko zarf'e se giriftārī ya qurq

(b) —Qurq ya giriftari ko hukm dātō

A *temporary attachment*—Qurq i amn ya chand rozā, qurq tabad.

An *attachment* before judgment—Qurq i qābul āz mōmal, qurq jo tabadā i alkār ko shāh hong le pahle ho.

An *attachment* in execution of a debt—Qurq bi algh i dājīko digri; jo qurq kisī digri ko jār hona ki hāfāt (qā) men ho.

A *general attachment*—Qurq i hā; amn qurq jāmūh koyi chuz qurq hone se bhāq nā rah jō; sab chuzon ki qurq; jo kuchh ho us sab ki qurq

Liability to *attachment*—Isānta ut Attachable, p. a.

Under *attachment*—Zō i qurq; qurq shuda, maqruqa, jo qurq ho.

The property under *attachment*—Jās-dād i maqruqa yā qurq shuda, jo māhāl qurq hoy jās-dād ki qurq hoyi ho, jās-dād i zō i qurq.

Withdrawal of *attachment*—Barkhāstāq i qurq; qurq kē uphā lonā; wā gūzāst i-qurq.

Priority of *attachment*—Paqādām i qurq, ek qurq kē dūarī qurq ko mu qābala men pahle h

To make an *attachment*—See meaning No 2 under Attach.

To release from *attachment*, or to withdraw or remove an *attachment*—Qurq se chhōr d.; qurq se wā gūzāst k; qurq uphā lonā; qurq barkhāst k

To take out an *attachment*—Dārkhwāst dekar qurqī kē hukm nāma jārī karānā, qurq jārī karānā yā nikāwanā.

“The term is applied to a seizure or taking both of persons and property” *Blackstone—Webster.*

2. —Bārī lagāwāy yā muhābbat; wafā dārī; pās; lihāz; kh-yāl; mazbūt aur der-pā ulfat, josh-i-muhābbat kī pā-bandī; band-i-ulfat; woh bāt jisso lagāwāy yā ulfat ho.

3—Woh shai jisko bā'is ek chūz dūseī chūz se lagī (jōhī) rahē.

Attack, v. t. 1.—Hamla k , kisi par hūl parim; kisi par zor se ā-par-nā; hamla-āwar h , charhīyī k ; āgāz-i-jang k , haraya men pahle qadam r , larāyī shu'ū' k .

2—Kisi se inukhālif-ānā tahrīr yā taqīr k ; kua se wiza'ī tahrī k , hajo buhtān yā nukta-chīnī se kisi ki tadrūd yā be-tuqūnī ki koshish k .

Attack, n. Hamla, yūrish; pahli wāt; āgāz-i-jang; martō pahle kisi par ā-parnā, nukta chīnī yā buhtān wagāra ke zarfō se yūrish.

☞ "Attack, assault, and aggression all denote the first act of injury or hostility, and are opposed to defence, and they may be made by an individual or by an army upon an unoffending party." *H. West.*

Attain, v. t. 1.—Harakat jismānī tahrīk yā koshish se kisi maqām yā shai tak ānā yā pahunchnā; pahunchnā

2.—Zilmi koshish se ānā yā pahunchnā

☞ Followed by to

Attain, v. t. 1—Anjām ko pahunchnā; pūrā k , hāsīl k , takmilā k .

2—Umīdagī yā darjō men kisi tak pahunchnā, barabari k hamzari k

Attainable, a. Jis tak zilmi yā jismānī koshishōn se pahunch saken, (jise is qism ki koshish se hāsīl kar saken), koshish se hamīl yā anjām hone ke qābil.

Attainment, n. 1—Koshish ke zarfō se husūl; kisi maqsad tak hāsīl h (anjām ko pahunchnā yā pūrā h.).

2—Jo kuchh koshish (sa'ī yā jidd o-jahd) se hāsīl ho masūlam zilmi khūbī wagāra, tahsil

A man of great attainments—Woh shakhs jiska tabīd barī ho, woh shakhs jise zihni kūtūb wagāra bahut kuchh hāsīl ki ho.

Attempt, v. t. 1—Kisi bit kā mitihān yā uski āzmāish k ; iqdām k , koshish k ; sa'ī k , jald o-jahd k , kisi maqsad ke husūl yā usko anjām ki koshish k

The accused attempted an escape from the lock-up—Muzam ne hawalat se nikal-jāno ki koshish ki

2—Hamla k , kisi ki nisbat koshish k. yā uspar hamla-āwar h ; kisi shai par yūrish k

The complainant's life was attempted by the accused—Muzam ne mustagim ki jān lene ki koshish ki (yā'nī muzam ne mustagim par us garaz se hamla kiyā ki uski jān le le).

Attempt, n. Koshish, sa'ī; iqdām, yūrish; hamla; kisi maqsad ke husūl ki nisbat koshish (daur āhūp).

An attempt to commit an offence—Kisi jurm ke irtikab kā iqdām (unki koshish)

An attempt at murder or suicide—Iqdām-i-qatl-i-'amīd ya khud kushī.

Attemptable, a. Koshish āzmāish yā hamla ke qābil; jispār iqdām yā hamla ho-sake.

Attend, v. t. 1. - Kisi shakhs ke sāth ba-tam haam rāhī mādād gur ya mulkām ke jana ya rahmā, ki r ke pās ya uski khidmat meñ hazār rahna, kisi ki ma'iyat meñ rahna; kalimpar kisi ta'alluq yā kām se hazār rahna.

The prisoner, on bail has to *attend* the court daily. Uo mudda'a 'alāh ke jama'at par ubā ha 'adabat mer har roz huzūr rāhna pata hai.

2. - Kisi shakhs ke sāth rāhna, sāth sāth rahna; milā rahna; shamil rahna; ba-tam matije ke ho.

The excoamps of the police have been *attended* with success—Ablikāna pūbe ki koshish kām yāb huyā (unki koshishon kā yāb matija hua ke w kām yāb huyā)

A burglary, *attended* with theft, was committed a fortnight ago—Do baite huyā ki ghar-bāzār nā' aniq ke wāq' ma huyā; (magab zam ke sāth ho chuyā huyā)

Attend, v. t. 1. Kisi bāt ke sunne shakhs yā samajhne ki koshish meñ dil bigānā yā matiw qub h. lawājjuh k.; libāz k.; mukhātib h. yā sunnā; kisi shakhs meñ ma-shāf ya musāghā h. k.; kisi shakhs par libāz an 'amul k.; kisi shakhs par libāz kān ke nā ke ma-shāf k. (uski ta'mil k.)

☞ Usually followed by *to*

2. - Kisi faz ke magab ke huyā ki a ke sāth (usko pās ya nazdik) rahna; hazār rahna; hu-att meñ rahna; us qulā nazdik magabul rahna ki bulūne par stan pāre

☞ With *on* or *upon*

Attendance, n. 1—Hāzār; magabul; hazār bashī, kisi qām ke kām se hazār rahna.

Personal *attendance*—Hāzār ashāfāt, kisi ke hāzār; hazār i khān (ap ho) hazār h. yā rahna; khud magabul rahna

To enforce the *attendance* of a party - Kisi fatiq ke jabriya hādā karām (hādā hone ke huyā ya t. tam par usko magabul k.)

To be or remain, in *attendance*—Hāzār h. yā rahna, magabul h. yā rahna, hazār bashī rahna yā hazār ba-du rakhna

2. With shakhs, ya shakhs meñ kisi ke pās hazār rahna (uski khud ma' gzarā ya ma'iyat meñ rahna).

3. Lawājjuh; libāz; dil alāh; dil kā lawājjuh se Lagarā.

Attendant, n. 1. Jo hazār rahne; jo ham-rihāb rahne; jo ma'iyat meñ rāho; jo ham-rāb rāho, zāl yā talūl meñ r. w.

2. - Jo ba-tam matija ke kisi shakhs ke sāth ya usse matā'alliq ho, matije ki tarah kisi shakhs ke sāth-hi sāth r. w.; ārye

3. (Law) Kisi dā-se kā dast-āigā; jupar kisi dā-se ki khidmat yā koyī aur firz wājib ho.

Attendant, n. 1 - Jo kisi ma'iyat se dā-se ke ham-rāh rāho—masalau dost sāth nankar ya kar parillā wāgārā kī tarah.

2. - Jo shakhs hazār yā magabul rāho.

3. - Jo kisi shakhs ke sāth sāth rāho ya ba-tam usko matije ke ho.

4. - (Law) - *Vide* meaning No. 3 under Attendant, a.

Attention, n. 1. - Lawājjuh; libāz; illifāt; khushāsyāt ke sāth khayāl; kisi shakhs kī tarah dil lawājjuh (dil kā jagā rahna); dil se libāz khayāl yā pās; farmāñ hardārī yā mahabbat kī nazar se lawājjuh.

To call, or draw, one's *attention* to a thing—Kisi shaukī taraf kisi ko muta-wajjuh yā muḥtāb karānā.

2 —Tawāzu'; akhlāq; mudārāt; khush gulqī; husn-i-akhlaq.

Attentive, a. Mutawajjuh; mignārān; ihtiyāt se lihāz r w., ḡosh-i-shinawāz yā dīda-i-binā r w., kān se har bāt kā sunna-walā ya āyikh se har shai kā dekhne-wālā; har bāt par dhyān rakhne aur ānkh-o-kān lagāye rahne w.

Attentively, ad. Tawajjuh ko sāth; khūb mutawajjuh ho-kar; ḡrkh-o-kān khol-kar, ihtiyāt se; khabar-dārī se.

Attest, v. t. l.—Gawāhī d. yā k., shahādat d. yā shāhid h., tasdiq k.; sahih yā aslī qatār d.; kisi amr kī tāyid zabānī yā tahrīr ke zari'e se (likh kar) k., apnī haisiyat-i-mansabī se tasdiq k.; kisi nawāshite ko apne dastkhat yā al'abd se tasdiq k.

The bond is *attested* by two persons—Us tamassuk par do shakhsōn kī gawāhī hai.

Copies of judicial records should be properly *attested*—Lazim hai kī kagazāt i-'ādālat ke naqlon kī tasdiq munāsib tarīq par kī-jāwe.

To *attest* a copy of record—Kisi kāgiz (nawāshite) kī naql par tasdiq ke waqt yahi 'ibārāt likh-kar kī yahi naql mutābiq asl ke hai ya naql mutābiq asl khwāh annaqlo la-l-asl yā annaqlo mutābiq-n-bi-l-asl apne dastkhat sabt kar-d.

2 —Kisi bāt kā subūt d. yā use sābit k.; sāhur k.; kisi amr par dalālat k., kisi bāt kī sachāyī ko kalām se mahfūz bulki aur tarah par sābit k.

3.—Gawāh banānā (qatār d. yā māmmā), shāhid k.; kisi kī taraf khitāb kārke yā uskā nām lekar yahi kalām kī woh to is yā us bāt (fulān amr) ko jāntā hai.

Attestation, n. l.—Shahādat; gawāhī; tasdiq; 'ibārāt-i-tasdiq; kisi waq'a kī tāyid men kisi afsar kī mansabī tasdiq; kisi dast-āwez waqarā par *gawāh-shud* likh-kar apnā nām likhnā; gawāhī likhnā yā k.; kisi amr-i-waq' kī tāyid men zabānī yā tahrīr-i-halfi-yā mansabī.

2.—(Law) Kisi dast-āwez par uski tahrīr wa takwīl khwāh muqir ke dastkhat kī nisbat gawāhon kī gawāhī.

“The subscription of a name to a writing as a witness in an *attestation*” Webster.

A public *attestation*—Mahzar.

Attested, pp. or a Musaddaqa; halfi yā mansabī tasdiq ke zari'e se sābit kiya gayā, jispar gawāhī huyī ho, jiski tāyid men shahādat ho.

Attesting, ppr. Kisi kī nisbat gawāhī k. w.; kisi amr kī tāyid men bayān k. w.

Attester, } n. Tasdiq-kuninda, gawāh; shāhid.
Attestor, }

Attorney, n. (Law) Mukhtār, woh shakhs jo dūsto kī taraf se uske kisi kām ke anjām ke liye jāiz tariq par (qāuūn ke mutābiq) muqarrar kiya jāe

a general attorney—Mukhtār-i-ām; woh shakhs jo kisi kī jānib se uske kul ya bi har qism ke kāmōn ke anjām ke liye mukhtār muqarrar ho.

A special attorney—Mukhtār-e khās; jo shakhs kisi ki taraf se uske kisi khat kām ke anjām ke wāste moukhtār muqarrar ho.

A private attorney, or an attorney at fact—Woh shakhs jo kisi dīnār ke tarf se mukhtār-nāma ke zarf se kisi kām ke kārū ke liye muqarrar kiya jāo jisko 'mullāt se ta'alluq nā ho.

☞ "In a more extended sense, this class includes any agent employed in any business, or to do any act *ad facta* (out of court) for another." *Webster*.

A public attorney, or an attorney at law—'Avālat kā muqarrar kiya huā shakhs jo muwakkilāt ki taraf se mulkīyat ke 'sājā' karne ya unmei jawab dānī ke qānunī mujāz ho.

A duly constituted attorney—Mukhtār i mujāz; jo mukhtār ka taqarrur hā-tāz i-jāz 'ammal mei āyā ho.

A power, letter, or warrant, of attorney—Mukhtār nāmā; woh nāwīshā jo ek shakhs ki jūmb se dīnār ke liye muqarrar kiya huā pōkai uske zarf se kā-o-kār ke anjām ke ikhtiyār diya jāo.

A general power of attorney—Mukhtār nāmā i 'ām

A special power of attorney—Mukhtār nāmā i khās.

Attorney-general, n. (Law)—Woh sar kān ahl-kār jo mu kull muqaddamat mei kān rūwāyī kā mujāz ho jinnān mu kān ek farāq ho, woh ahl-kār jo liyā dūl ke muqaddamat mei sar kān ki taraf se purawā ke liye muqarrar ho.

Attributable, a. Nisbat diye jāne ke qābil; jise mansūb kar sakte, jise kisi se muta'alliq kar saken.

Attribute, v. l. Nisbat dē, mansūb kē; muta'alliq samajhā; lagānā.

Attribute, n. Jo koihi mansūb kiya jāo; jise kisi dīnār se muta'alliq samjhen, koihi khat ya zarfī silāt khawāh khāsiyat.

Auction, n. l. Nilām; chizōn ke liye 'ām mu khārīdārōn ke hath farokht kiya jānā jo sab se ziyāda qimat deñ.

Sale, at auction—Nilām, nilām ke zarf se likhī (farokht).

Goods sold by auction—Ashāh jo nilām mei (nilām ke zarf se bechā jāe)

☞ "The latter term is more correct." *Webster*.

An auction purchaser—khārīdār i nilām, woh shakhs jo koihi shāh nilām mei khārīd karē; woh mushtār jo auroñ ke muqābala mei ziyāda qimat dekar nilām ke waqt kuchh khārīd karē.

2.—Jo chizōn nilām ki jāwōn; ashya' i-nilāmī

Auctioneer, n. Nilām k w.; woh shakhs jo māl o-sabāb yā arāzi nilām ke zarf se us shakhs ke hath farokht karē jo sab se ziyāda qimat de.

Auction-room, n. Nilām ghar; nilām khāna

Audacious, a. l.—Nihāyat dilor; bārī jurat r. w.; gushtākḥ; be-hayā; qānūn mazhab yā tahzīb ki pā-bandī nā k. w.

☞ "Used for bold in wickedness; applied to persons." *Webster*.

2.—Jo bārī shokhi kā natīja ho; jo qānūn ki tahqīr se kiya jāo.

An audacious crime—Woh jurm jiske itikāb se qānūn ki tahqīr sūcīt ho; jurm jo qānūn ke nā-ohāz samajh kar kiya jāo.

Audacity, n. l.—Bārī jurat; dilorī ke sāth dil ki mazbūti yā apne upar bharosā.

2.—Shokhī; gustākhī, be-bayāyī, jisse qānūn yā nasāh ki tahaqī zāhir ho [masmū'

Audible, a. Sune jāne ke lāiq; isqadar baland āwāz se ki sun paṛe;

Audibly, ad. Is tarah ki sun paṛe (sunāyī do), baland āwāz se; is mahj par ki masmū' ho.

Audience, n. 1.—Sunnā; samā'at; āwāz ki taraf tawajjuh r

2.—Shanwāyī ke liye nūr-yābī, kisī ko uski bāt sunne ke liye apne pās āne ki ijāzat d., guft gū yā kār rawāyī ki garaz se chāt-ohashmī (mulāqāt)--khusūsan kisī bādshāh yā afsar-i-riyāsat se

3.—Sām'īn kā majma', woh sab log jo kisī bāt ke sunne ke liye jam' hon (yak-jā hon)

Audit, n. 1.—Hisāb kī jāneh; ashkhās-i-munta'alliqīn ke rā-ba-ū ahl-kāfū-i-mujāz yā un shakhson kā hisāb kā dekhnā-bhālnā jo us kāiq ke liye muqarrar kiye gaye hon aur jo khush kī rasīdoh ke milā kar aur gawāhon se daryāft kar-ke hāqī nikālen

2.—Hisāb kī jāneh o-pai tāl kā natīja; woh hisāb jise muhasibīn-i-mujāz ne niptāyā (tā kiya) ho; hisāb i akhīr; hisāb ki akhīr jāneh

Audit, v. Hisāb jānehnā aur sāt k; hisāb dekh bhāl kar niptānā.

The court has ordered the accounts of the parties to be *audited*—'Adulat se hukm diyā hai ki farīqan ke hisāb jānehe aur us kiyo jānē.

Auditor, n. Hisāb kā jāneche w.; woh shakhs jis ko hisāb kī jāneh o-partāl kā ikhtiyār diyā jāe, woh shakhs jiskā taqarrur is ikhtiyār ke sāth ho ki woh kisī hisāb ko jānehe kharech ki raqmoh ko musalon se milāwe farīqan aur unke gawāhon ke bayānat suno kharech ki raqmoh ko manzūr yā nā manzūr karē aur hāqī qāim kar de; amān.

AU FAIT, (ō-fā) [Fr] Jo kisī bāt ko ba-khulī karamā, kisī bāt kā ustād, jise kisī amī ke anjām kī liyāqat i kāmilā ho; mahīr; fāiq, pakhā, hunar-mand. [aur meh nihayāt ho tāiq hai]

He is entirely *au fait* of that matter—Woh us bāt meh bahā ho pakhā hai (us

Auspice, } n Humāyat, sāya; milubhān; dast-giri; fazl; karam; fazl

Auspices, } o-karam; 'umiyat; zill-i-'ātifāt yā 'umiyat.

☞ "In this sense, the word is generally plural" *W. B. D. C.*

Under one's *auspices*—Kisī ke saye men; kisī ki dast-giri yā uske fazl se, kisī ki ba dāulat yā usko iqbal se

Under your *auspices*, success is certain—Ap ke iqbal (ap) ki 'umiyat dast-giri ya ap ke fazl-o-karam) se kān-yābī yaqīn hogē.

Auspicious, a. 1.—Jis men kān-yābī (kān-bawārī yā kān-nikālnā) kī alā maten pāyī jāen; jiski zāhiri sūrat achchhī ho; achchhī, 'umda.

An *auspicious* beginning—Achchhā āgāz; isī ibtidā jis meh shān' hi se kān yābī ki sūrat namūd ho.

2.—Iqbāl-mand, bā-iqbāl, khush-nasīb; sāhib-i-iqbāl; honhār.

☞ Applied to persons

3.—Mubārak; sa'id; achchhā, hash-i-hāl. muwāfiq, kisī bāt ke liye munāsīb (māuzūn).

Authentic, a. 1.—Aslī, kāzīb yā masnū'i nahīn; jhūṭhā yā banāyā huā nahīn; asl meh bhī wohī jo zāhir men ho.

☞ Applied to things

2. - *Hanaifi*; *mustamad*; jiski sanad log mānu, sachohā; i'tibāi ke lāiq, istidlāl ke qābil; mu'tamad.

☞ Applied to persons.

3. - (*Law*) Jo har lamh par zābito se mukammal aur qandnar musaddiq ho; jiski nisbat waq'i zābito ki sab kar rawayi ho kar qānūn ke mutabiq uski tasdiq hui ho.

An *authentic document* - Dast-awez i shi; dast-awez i guir *musanafi*; shi wasiq jo ba zabita aur shah hukar qanun ke mutabiq tasdiq hui kiya gaya ho.

Authenticate, v. t. Tasdiq k; kisi shai ko us shubut (tasdiq ya takmil) i zābita ke zarf'e se *mustamad* kar d. jo qanunon dalkār yā us shai ko i'tibar ke liye karne ke liye kafi ho, takmil i qānūnī karke sanadī banānā; qānūn ke mutabiq tasdiq kar ke sanad (i'tibār yā māne jāne) ke qābil kar d.

An *authenticated deed* - Dast-awez i-muzaddaqa; dast-awez jiski tasdiq qānūn ke mutabiq hui ho.

Authentication, n. Tasdiq k.; tasdiq; qānūnī yā musāhib, zarūrī mu'mānī hātōn ke mujān se kisi shai ko sanad ke qābil (*mustamad*) kar d.

Authenticity, n. Ashiyat; musāhib, jiski ashiyat aur shihat musallam ho; jiskā sachchā aur sahih honā zabt ho chuka ho.

Author, n. l. - Woh jise koi shai ki ibtilā ho; kisi shai kā banane wālā, kisi shai kā ban mulsam, qālib k. w.; mūjīd, kisi shai kā musāhib i haqiqī.

2. - Kisi kitāb kā tarūf k. w. ya likhne wālā; musannif.

☞ In distinction from a *translator* or *compiler*.

Authoritative, a. Iqtidar i juz' i w.; sanadī; *mustamad*; jo istadā par qānūn yā zāhir kiya gaya ho ki log uspar i'tibar karōn yā use qābil karōn; tahakkumūn, yūqūn; jise ba zāhir hukūmat pāyī jay; jise izhār i hukūmat ho.

Authoritatively, adv. Tahakkumānā; hukūmat ki rāh se; hukūmat ki numāish ke sāth, hukūmat deklā ke; ikhtiyār i juz' se; ba-taraz i *mustamad*.

Authority, n. l. - Qānūn yā ashī ikhtiyār hukūmat yā 'amāl kā istih qāq; ikhtiyār, hukūmat, iqtidar.

2. - Woh ikhtiyār jo rāe 'izāz yā qadr se hāsīl ho; rī'b; dāb, dūbāw; mansab ya tarz o tariq ka usar (uski waq'at); woh shai jiskā dā'wā rācon aur tajwīzon khwāh talbōn ke wujūb yā tāyīd meh kiya jāo; i'tibar, sanad.

3. - *Shahādāt*, *gawāhī*; *gawāh*; *shāhid*, woh shakhs yā nawishta jisse kisi bāt ki tasdiq ho.

4. - *Shahādāt* ki waq'at; *huzurgī* yā *ba'āyī*; *mu'tabari*; *sanad*.

5. - *Ijāzat* yā *ijāzat nāma*, ikhtiyār yā wasīqa-ikhtiyār, hukm yā hukm-nāma.

6. - *Nazār* (*nazīron*); sab se ālā darjō ki 'adālat ke fūsalō junki pā-bandī uski mātāht 'adālatōn par wājib ho, nāsī rāo khwāh aīsā qaul yā bayān jisko ba-taur nazār ke man sakarī (uspar 'amal ya uski pā rawī kar-sakarī); woh kitāb jismōn asī rāo wāgaira darj ho yā uske musannif kā nām.

7.—Gavatmunt; hukkān; 'āmilū-i-riyāsut; woh loḡ ju hukmāt (hukm-rāi) karon; hākīm.

Authorize, *v t* 1.—Ikhtiyār d., mukhtār yā mujāz k.; 'amal yā kān kārne kā istihqāq d., qādn k.; iqtidār 'atā k.

2.—Jāiz yā rawā r., jāiz k., qānūn ke rū se mulāh (rawā yā wājib) qarār d.; kisi sanad masalau rawā yā 'awān ki rāo par qān k., mustanad k.

3.—Kisī shāh par i'tibār k. (uskī tāyid k. use sanad d. khwāh mustanad samajhū).

Autograph, *n* Kisī shakhs ki khās tahrir; kisi ke khās hāth kā likhā huā, koyī aslī nawishta yā dast khat.

“In opposition to an *apograph*, or copy” Webster.

Autograph, *a*. Kisī ke khās hāth kā likhā huā

The bond bears an *autograph* signature of the debtor—Us tamassuk par mad yūn ke khās hāth kā likhā huā dast khat hu.

An *autograph* letter—Woh khat jise kābb se khud (apnā hāth se) likhā ho.

AUTRE DROIT, [o'ter drwa 'r.] (*Law*) Dāsiē ka haq

A person may sue or be sued *autre droit* (or *another's right*), a., executor, &c Webster

AUTREFOIS, [o'ter fwa Fr] (*Law*) Sābīq men; dāsiē waqt.

AUTREFOIS ACQUIT, [i'r.] (*Law*) 'Uzr i-barāat-i-sābīqā, kisi jurm ke ilzām se agli (sābīq ki) barāat kā 'uzr.

AUTREFOIS CONVICT [Fr.] (*Law*) 'Uzr i-mākhūzī i-sābīqā; kisi jurm men pahle mulzam sābit qarār pāno kā 'uzr.

Avail, *v t* 1.—Fāida uṭhānū; mustafid h.; naf'a uṭhāna.

“Used reflexively with *of* before the thing used.” Webster.

You should have *availed* yourself *of* this provision of the law—Munāsib thā ki is hukm-i-qānūn se tum fāida uṭhāte

2.—Nāf' h.; kisi maqsad ke anjām hāsil yā pūrā kārne men madad d.; mu'īn h., sūd-mand h.

Your silence will not *avail* you in this matter—Is mu'īnāle men apnā sukūt se tumko madad na māḡē (tumhārā sukūt ya'nī tumhārā chup yā khānush rahnā tum ko nāf' na hogā)

To *avail* one *a self of*—Kisī shāh se naf'a uṭhānū; kisi uzr se fāida uṭhānū yā mustafid h

Avail, *v t* Kām-kā h.; naf'a-bakhsh h., kār-āmad h.; maqsad par qawwāt waq'at yā tāsīr i. ki maqsad balāwe, fāida-bakhsh yā fāide ka (mufid) h.

Will the plea of misjoinder *avail*?—Kyā 'uzr-i-shumāl i-bejā kār-āmad (mufid) yā naf'a bakhsh; hogā?

Thus line of action will not *avail*—Is tarz ki kār-rawāyī se kām na niklegā (kām na chālegā yā woh kār-āmad na hogā)

Avail, *n*. 1.—Fāida, naf'a; hāsil; sūd; jisse kām-yābī men madad māḡe.

The plea of *abibi* set up by the accused, is of no *avail*—Jo 'uzr-i-'adam-mau-jūdgī mulzam ne pesh kiyī hai use kuchh fāida nahī hai.

2.—*pl.* Mañālī' yā āmadānī; mihnat aahiyā ko farokht yā nīlām khwāh kisī aisi shai ki āmadānī jisimēn rupayē lagāyē jāēn.

Available, *a.* 1.—*Jāse faidu uñhā-sakēn*: jaso naf'a ke sāth kān meñ lā-sakēn; fāidā-bakhshī; naf'a-bakhshī; musīd; hā tāsīr.

There are no funds available at present.—*Di l f'l m qadar sar-māya nahīn hai jāsē naf'a uñhā sakēn* (jāsē kān meñ lā sakēn)

2.—*Quwat*; jisimēn kūr-burārī ko hīn kāfī tāqūt waq'at yā tāsīr ho; mazbūt; bā-waq'at; hā tāsīr, jiska usr ho-sakē, jāis

This plea is available—*Yah 'uā quwat* (kar āmadī) hai

Availableness, *n.* 1.—*Amr-i-muqasid meñ madad done ki quwwat yā tāsīr, fāidā-bakhshī; sīd mandī.*

2.—*Jawāz i-qānūnī; jawāz; mazbūtī; waq'at.*

Avenge, *v. t.* Badlā lenā; kisī har'iyī karne-wālo ki munāsib sazā kar ke ussē 'iwaz lenā, 'iwaz lenā; buir lenā; intiqām lenā; badī ki sazā d; jo shakhs zu ar pahūshchāwo uski sazā-līhī se 'iwaz-man'āwazē k.

He is anxious to avenge his wrongs—*Jo har'iyān unke sāth ki gayī hai (jo muqasid usko pahūshchāyē gayē hai) unke 'iwaz (badlā) lenē kā woh khwāhān hai.*

Aver, *v. t.* 1.—*Yaqīn ko sāth kahnā; pukhtagī se zāhir k; sach bāwar kar-ke bayān k; mazbūtī se kahnā.*

2.—*(Law)* Tasdīq k, tasdīq par āmān h. See Averment.

Average, *n.* Woh mutawassit raqam yā muqdar jo guir musāwi raqmoñ yā miqdāron se nikālī jāē; amsat, partā

Upon or on an average—*Ha hosh i amsat, amsat ke f'itbar se (hī se); partā ko mutābiq, kachā; guir musāwi udadōñ yā raqmoñ ki amsat nikālkar.*

To strike an average—*Amsat nikālō; partā lagānā hatāhātānā yā bichhānā.*

Average, *a.* Mutawassit; amsat darjē kā.

An average rate—*Shah i mutawassit; amsat sharh; woh uluch jo amsat ke hīz se ho, dar jo partā se chāhō*

Average, *v. t.* 1.—*Amsat nikālānā; partā lagānā (pshālanā yā bichhānā)*

2.—*Kayī shakhsōñ par unke hīssē ko mutābiq tuqāim k. (bāntnā yā pshālanā); ek andāz-i-man'āyan par kayī shakhsōñ par muqasim k*

To average a loss—*Koyī andāz qām karko kōi muqāim kā kayī shakhsōñ par pshālanā (bichhānā yā hōtānā khwāh unke zimōnē k).*

Average, *v. i.* Amsat ko hīzān (rū yā hīzān khwāh f'itbar) se h.; partā ko mutābiq h. yā partā p'aynā.

The losses of the owners will average 25 rupees each—*Partā ke hīz se māhkoñ ko f'i ke pchē rupayē kā khīzān p'aygā*

Averment, *n.* 1.—*Pukhtā bayān; bayān jo yaqīn ko sāth kiyā jāō; bayān jo mazbūtī se kiyā jāē; izhār; iqrār; bayān jā zāhir k.*

2.—*Tasdīq; shahādat se subūt*

3.—*(Law)* Mudda'ā 'alaih kā yah kahnā ki ham apne 'usr ke wujūb ke subūt par āmāda hai; muqaddame meñ man jūmlā farīqain ke kisī farīq kā yah kahnā ki ham apne bayān ke sābit karne par mus-ta'id hai, wāq'at kā yaqīnī taur par yā pukhtagī ko sāth bayān; 'umūman subūt.

“In any stage of pleadings, when either party advances new matter, he *averts* it to be true by using this form of words ‘and this he is ready to verify.’ This was formerly called an *avermēt*. In modern pleading, it is termed *verification*.” *Blackstone—Webster.*

Averse, a. Mukhālif; kisi bāt kā 'ādatan nā-pasand k. w , kisi bāt par 'ādatan rāzī nahīn.

Followed by *to*.

Aversion, n. 1.—Dil kā rāgib na h.; dil kā phirā rahnā; nafrat, kisi shai kī taraf se tabī'at kī kashish; kisi shai kī taraf dil kā māl na h.

"It ought generally to be followed by *to* before the object. Sometimes it admits of *for*." *Webster*.

2.—Khāsīyat yā mizāj kā ikhtilāf.

3.—Woh shai jisse tabī'at mutanaffir ho; jis shai kī taraf dil rāgib (māl) na ho. [dūr k.

Avert, v. t. 1.—Phernā yā phirā d.; palaṭnā yā palṭā d.; kanāre kar-d;

To *avert* the eyes from an object—Kisi shai kī taraf se nazar pher lenā

To *avert* one's ire—Kisi kā gussa pher d yā dūr k.

2.—Bāz r; āne na d.; palṭā d., insidād k.; nāzil na hone d., rok d., ṭāl d.

To *avert* an approaching calamity—Kisi musibat ko jo pahuāchue ko qarīb ho ṭāl d (āne na d yā baz r. khwah rok d.).

Avocation, n. 1.—Kisi kām kī taraf se tabī'at kā pher lenā.

2.—Woh chhote chhote ta'alluqāt (woh khatif khafif bāteā) jiski taraf mukhātab hone ke liye koyī shakhs apno mu'omūlī yā khās kām ko chhor de, woh shugī yā kām jiski wujh se asli kām se hatī khinch lenā pare.

Avoid, v. t. 1.—Gurez k.; kisi se dūr yā kanāte rahnā; kisi se parhez (ijtināb) k.; kisi se alag nyāre yā pairo rahnā

To *avoid* the company of gamblers—Jūāiyon kī suhbat se kanāre rahnā (unkā sāth na r yā unse ham-suhbat na h.)

2.—Bachā jānā, ṭāl d., yah koshish k. kī jo bāt manzūr na ho woh hone na pāye.

To *avoid* expense—Saf bachā jānā ya'ni agar kharch k manzūr na ho to aisi fikr k. kī woh hone na pāye (ṭāl jāe).

3.—Bachānā yā bachā jānā, apne ūpar āne yā parne na d.

To *avoid* a blow—Apne ūpar zarb āne na d; kisi kī wār ko bachā jānā

4.—(Law) Bātil k.; ka-l-'adam k.; fashk k.; rad k.; be-tāsīr yā gair-nāfiz kar-d.

How can that gift be *avoided*?—Woh hiba kyūnkar bātil ho-saktā hai? The deed cannot be *avoided*—Woh wasiqa bātil (ka-l-'adam yā gair-nāfiz) nahīn kiyā jā-saktā.

5.—(Law) Kisi fariq kā koyī aisi nayī bāt pesh k jisse dūsre fariq kā bayān bātil ho-jāe.

Avoidable, a. 1.—Jisse bach saken dūr rah saken yā gurez kar sake; gurez ke qābil; jisse ijtināb ho-sake; jisse dūr bhāg sake

2.—Bātil mansūkh yā rad hone ke laiq, qābil-i-ibtāl yā istirdād.

Avoidance, n. 1.—Gurez; bachāw, ijtināb, parhez.

2.—(Law) Tansikh, ibtāl; istirdād; rad bātil yā nā-kārgar kar-d.

3.—(Law) Kisi 'uzr ke jawāb meñ koyī nayī bāt pesh karke uske asar-i-qānūnī se bach-jānā.

Avow, v. t. 1.—Barmalā kahuā; khulkar (fāsh-fāsh) iqrār k.; sāf-sāf iqrār qabūl yā taslīm k.; dil kholkar iqrār yā i'tirāf k.; sāf yā sachche dil se qabūl k.

2.—(Law) Jo nī' ho-ohukā ho use qabūl karke jāz thahrānā.

Avowal, n. Izhar-i-fāsh; jo bāt barmalā kahī jāo; woh bāt jo bi-r-ragbat aur jī kholkar taslīm kī jāo.

Avowant, n. (Law) Qurqī i hojā kī nālīsh kā mudda'ā 'alah jo us qurqī ko jāz hone kī nisbat 'uzrāt pesh kare.

Avowed, p. a. Jiskā izhar ba-tarz-i-fāsh huā ho; jo qabūl kiyā gayā ho; jiskī nisbat iqrār huā ho; musallam; jo khandā-peshānī se taslīm kiyā gayā ho. [qabūl karke.]

Avowedly, ad. Barmalā; sāf sāf; fāsh fāsh; khulā khulā, sāf dilī se

Avowry, n. (Law) Baqāyā-i-lagān yā khisāra wagaira ko wusūl karne ke liye jisne jāo-dīd qurqī karāyī ho uskā ho-jā qurqī kī nālīsh ke dāir hone par us qurqī ke jāwāz kī nisbat 'uzrāt pesh k.

Avulsion, n. (Law) Daryā kī tūgyānī yā uske zor se bahne khwāh uske bahāw ke yakāyak tabdīl hone kī wajh se jisse ek shakhs kī haqīyat kī hissā kaṭ kar dūsre shakhs kī haqīyat meṅ mil jātā hai arāzī kā ek shakhs kī haqīyat (zammīdārī yā mahāl) se dūsre shakhs kī haqīyat meṅ daf'atan shāmil ho-jātā. Jo mahāl istarāh par 'alāhīda hotā yā kaṭ jātā hai uskā mālik wohī shakhs rahtā hai jiskī milkiyat woh ibtidāan rahā ho.

Await, v. t. 1.—Kisī kā muntazir rahnā; kisī kī intizār meṅ rahnā; kisī kī rāh dekhte yā takte rahnā; mutarassid (unmedwār) h. yā rahnā; kisī ko liye taiyār (mustalid) rahnā.

2.—Kisī ko liye jam' yā taiyār rahnā; maujūd yā hāzīr rahnā; kisī ko liye khāṣus meṅ rakhtā rahnā; kisī kī nisbat āyinda par zuhūr meṅ āne (hone yā wāqī' hone) ke liye maujūd rahnā.

Award, v. t. Tajwīz hukm yā faisala-i-'adālat ko rū se dilānā; hukm se (sudūr-i-hukm ke zarf'a se) dilānā; tajwīz karke dilānā; hukm sādīr k.

☞ "This word is appropriately used to express the act of arbitrators in pronouncing upon the rights of parties, as, the arbitrators *awarded* damages to A. B." *Webster*.

Award, v. t. Faisal k.; tajwīz k.; faisala sādīr k. [tajwīz.]

Award, n. (Law) 1.—Panchoṅ kā faisala; faisala-i-sālīsī; sālīsōn kī

2.—Woh kāgāz jispar sālīsōn kā faisala likhā ho; faisala-i-sālīsī; panchoṅ kā faisal-nūma.

Aware, a. Muttalā'; āgāh; wāqīf, khabar yā qarīne se kisī wāqī'a (kisī amr ke hone yā zuhūr meṅ āne) kā mutarassid (uskā muntazir yā uski ummed r. w.).

☞ Followed by *of*.

Away, ad. 1.—Maujūd nahīn; gair hāzīr; dūr.

The master is *away* from home—Sāhib i-khāna ghar par nahīn hai.

☞ "It is much used in phrases signifying moving or going from; as, go *away*, send *away*, run *away*, &c.; all signifying departure, or separation to a distance." *Webster*.

2.—Chalā jā; dūr ho; āo chalen; āo chalo; nī chalo

☞ “In this sense, *away* is used as an exclamation and denotes command or invitation to depart.” *Webster*

☞ With verbs, it serves to modify their sense, and form peculiar phrases; as,

To throw away—Pheḱ d., de-d, be hūda zā' k; bo-wuqtū se barbūd kar d., kho d., ganwā d.

To tifle away—Khafif khafif harakāt (bātoṅ) men khonā yā sarf kar d., sustī (āzhlī yā āskat) men muqsūn ya kharch k.

To drink away—Sharāb-khwārī meṅ kho d.; sharāb pine men uṛā d.

To squander away—Fuzūl kharchī meṅ tabāh kar d. (uṛā d.).

To make away with—Halāk k; mār-dāinā; nost-o-nābūd kar-d; tabāh yā gūrat, kar-d; bar-bād kar-d, talī kar-dālūā.

Away with one—Iske ma'nī yah haiṅ ki us shakhs ko yahān se dūr yā kanāre le-jāo (dūr kar-do yā hatā do.)

B

Back, n. 1.—Pīth; pusht; zah; jānwaroṅ ke jism kā woh hissa jismeṅ rīḥ hotī hai, insān ke jism kā picḥlā aur dūsre jānwaroṅ ke jism men ūpar kā hissa.

2.—Ek chaurā ūchā ḥilā, qullā i koh.

3.—Picḥhe kā hissa.

☞ Opposed to the *van*

4.—Kisī shai kā picḥlā hissa; picḥhwārā, pusht; 'aqab; puṭṭhā; pushta.

☞ Opposed to the *front*.

5.—Kisī āle (hathiyār) kā dabiz (moṭā) hissa, pusht.

☞ Opposed to the *edge*.

6.—Kisī shai kā woh hissa jo nazar ke bāhar ho yā uske dūse hisse kī nisbat kam nazar pare.

7.—Jism kā beṛūnī hissa yā kul jism.

He has not clothes to his *back*.—Uskī piṭh (uske jism) par kapre nahī haiṅ.

To turn the back on one.—Kisī se ḥiqābat se pesh anū (usko ḥaqīb yā nā chīz samajhnā), kisī ko chḥor d yā uskī khabar-girī na k. (khabar na lenā).

To turn the back to one.—Kisī ko apne se barā mannā.

To turn the back.—Jānā yā chale jānā, gāib ho jānā yā manjūd na rahnā, nikal yā tal jānā

Behind the back.—Khufiyatan, chḥip-kar, kisī ke picḥhe yā uskī gaibat meṅ

Back, ad. 1.—Jahān se koyī āyā ho wahīn.

To go back.—Wāpas jānā, palat yā laut jānā; jahān se anā huā ho wahīn phir jānā.

2.—Kisī ḥālat-i-sābiqa par 'aud k.; jo ḥālat yā kaifiyat pahle rahi ho usī meṅ phir ho-jānā (par-jānā).

To go back to poverty.—Mufis ki ḥālat men phir ho-jānā (phir mufis ho-jānā); joṅ kā toṅ mufis (gūrib yā tihī-dast) ho-jānā.

3.—Pichho; āge na rakhnā; āge na ānā; pesh na k.; rok r.; bāz r.

To keep *back* a part—Kuchh dabā r (bī l kut pesh na kar-d.).

4.—Guzre huye zamāno yā bīf huyi bāton ki taraf.

To look *back* on former ages—Pichhle (agle yā guzashta) zamāno par (unki taraf) phir bhūz k.

5.—Phir, wāpas.

To give *back* the money—Rupaye pher d. (unhoñ wāpas k. yā phir da-d.).

6.—Mukarrar; do-bāra; ek martaba aur.

Back, v. z. 1.—Chañhnā; sawār h.; pīth par chañhnā yā sawār h.

To *back* a horse—Ghoṛe par sawār h.

2.—Tāyid k.; madad yā taqwīyat d.; sabārā d.; himāyat k.;

sañbhālnā; pushtī d.

The assessors were *backed* by the court—'Adālat ne assearōñ ki tāyid ki.

3.—Pichho ko hañkā yā haṭā d., bhagā d.; kanāre kar-d.

To *back* oxen—Balon ko pichho ki taraf hañkā yā haṭā d.

4.—Pashta lagānā; pushta-bandī k.; puṭhā lagānā.

To *back* a book—Kisī kitāb man pushta yā puṭhā lagānā.

To *back out*, or *back down*—Kisī bakār se khatra kañ h. (usne haṭ jānā yā bās anī); kisī qaul se phir jānā (unchehar h.).

To *back up*—Himāyat k. yā hāmī h.; sahāy d., taqwīyat d., kisī kā zimma

To *back up* one's friends—Apne doston ki himāyat k.

Back, v. z. Pichho ko haṭnā yā chalnā.

The horse refuses to *back*—Woh ghoṛā pichho ko nahīñ haṭtā.

Back, a. Pichhlā, zamāno ke lihāz se dūr, samt ke lihāz se pichhe

Back-door, n. Darwāza jo makān ke pichhwāṛe (pichho ki taraf) ho; chor-khipkī, parde ki jāh; sīdhe āne jāne ki rāh nahīñ. (nahīñ.)

Back-ground, n. 1.—Pichhwāṛā, pichho ki zamānā yā'nī agwāṛā yā sahn

2.—Gosha-nashīñ ('uzlat guzīñ) ki jagah, jagah jo sab se kanāre ho; jagah jo tārīkī meñ ho; usī jagah jis-par logōñ ki nazar bahut kam pare; tārīk yā sāya dār maqām. [re-zarūñ.]

Backhouse, n. Woh makān jo sudr makān ke pichho ho; pāikhāna;

Backward, } ad. 1.—Pīth āge kiye huye ya'nī jis taraf jānā ho usī

Backwards, } taraf ko pīth (pusht) phero huye; ultā; ulte pāñw.

To move *backward*—Ulte panw chalnā.

2.—Pichhe ko.

To throw the arms *backward*—Bāzū pichho ko paṭaknā

3.—Pīth ke bal; jismeñ pīth niche ho jāe.

To fall *backward*—Pīth ke bal (chh) girnā; is tarah girnā ki pīth niche ho-jāe

4.—Guzre zamānon yā mājuron ki taraf; zamāna-i guzashta meñ.

To look *backward* on the history of man—Insān ke hālat-i guzashta par nazar k.

5.—Ba tarā-i-ma'kūs; ultā.

6.—Bihtari ki hālat se abtari ki hālat meñ.

Public affairs go *backward*—Umūrat-i-sarkāri abtar hote jāte haiñ.

7.—Jāmb (samt)-i-mukhālif ko; ultā.

“We beat them *backward* home.” *Shak.*

Ham logoñ ne unhen mākar (unpai zad-o kob karke) unko ultā ghar kī taraf phirā diyā.

8.—Aslī silsilē ke k̄hilāf, ultā; maqlūb; āk̄hur se shurū' kī taraf.

“What is *a b* spelt *backward*?” *Shak.*

Agar *a b* kī talajjī ba-tarz-i-maqlūb (ultī) kī-jāo to kyā hāsū hotā hai?

Backward, a. 1.—Rāzī nahīn; nā-rāz; khwāhāñ nahīñ; mutaassif; mutaammil; pas-o-pesh men, āgā-pīchhā kartā huā; sust; der k. w.

“*Backward* to be slaves.” *Pope*

Ḡulām banne par rāzī nahīn.

2.—Kund-zihñ, tez-fahm nahīn, kaudan; jo jald taraqqī na kare.

A *backward* learner—Aisā muta'allum jo kund-zihñ ho (sikhne meñ jald taraqqī na kare)

3.—Jiskā wuqū' ma'mūlī waqt ke ba'd ho, jo waqt par na ho, jiskā wuqū' ba-dei (tawaqquf ke sāth) ho.

The season is *backward*—Mausum talā jātā hai (usko k̄no moñ der ho rahi hai)

Bad, a. Achchhī sifaton kā muhtāj 'ām isse kī woh jism se ta'alluq rakhtī hoñ yā dil se, muzir, zarañ rasūñ; rauj-dih; pur-dard, nā muwāh̄q, nāqis yā nā-mukammal; burā; bad; k̄harāb; achchhā nahīn

“*Bad* expresses whatever is injurious, hurtful, inconvenient; unlawful, or immoral, whatever is offensive, painful, or unfavourable, or what is defective” *Webster*

Bad in law, or legally *bad*—Qānūnan nāqis, qānūn ke rū se pūrkā kāmīl yā mukammal nahīn

A *bad* character—Bad chalan shakhs; bañ-waz'; bad-ma'ash; woh shakhs jiskī chāñ achchhī na ho (jiske tariq bure hoñ).

Badge, n. 1.—Woh nishān 'alāmat yā aur koyī shai jiske pahanne se kisī k̄hās jagah yā naukarī men kisī shakhs kī nisbat tarūz kī-jāwe; tagma; chaplās; partalā.

The *badge* of a policeman—Mulāzim-i-pulis kī chaplās.

2.—Kisī amr kī 'alāmat; kisī bāt kī nishānī.

Badly, ad Buri tarah se; achchhī tarah se nahīñ; sakht yā bart; shiddat se; bad-bakhtī se; ba-tarz-i-nā mukammal; nā-tamām.

Badness, n. Burāyī; badī; k̄harābī, qubh, achchhī sifaton kā na h.

Baffle, v. t. Makr se bachā jānā; hila-hawāla karke tūl d.; bātil yā shikast kar d.; muntashar kar-d.; mahiūm k.; ghabrā-kar rad kar-d., rāegāñ kar-d.

Bag, n. 1.—Thailā; borā; kapre yā chamre wagaira kā thailā jismen galla rupaye aur dūsrī chizen hifāzat kī nazar se yā kahīñ le-jane ke liye rakkhī jāen; kīsa; thailī, torā; batuā, gaṭhiyā; gāñth.

2.—Kisīqadar koyī chiz jisko thailē yā gāñthiyē wagaira meñ bharkar bāzār meñ le-jāen. [aur dūsrē zarūfī asbāb.

Baggage, n. 1.—Fauj ke dere-kheme kapre-latte khāne-pīne ke bartan

2.—Pahanne ke kapron aur dūsrī zarūfī yā arām kī chizon ke sundūq thailē wagaira jo musāfir apne sāth safar meñ lejāte haiñ.

“The English usually call this *luggage*.” *Webster*

ail, v. (Law) 1.—Zamānat par rihā k yā ehhorā; kisi mulzam yā qaidī ko uski hāzirī kī zamānat le kar giriftārī yā hirāsāt se ehhor d (rihā yā khalās k.)

The accused have been *bailed* by the magistrate.—Hakim i-faujdarī ne un mulzamoñ ko zamānat par ehhor diyā hai.

2.—Hāzir-zāminī k.; zamānat-nāma-i-hāzirī likh kar kisi ko girif tārī se ehhorāñ.

There is no one who would *bail* the accused.—In mulzam ki hāzir-zāminī k. w koyī nahīñ hai.

“The word is applied to the magistrate or the surety. The magistrate *bails* a man, when he liberates him from arrest or imprisonment, upon bond given with surties. The surety *bails* a person when he procures his release from arrest by giving bond for his appearance.” *Blackstone—Webster.*

3.—Kisi khās maqsad ke liye koyī ehiz kisi shakhs ko is mu'āhada-i-saibī yā zimnī par ba-taur amānat ke hawāla kar d. kī woh ya'nī amānat-dār apnā mu'āhada imān-dārī se purā karegā, sauñpnā; hawā-la k.

To *bail* cloth to a tailor to be made into a garment.—Poshāk banāno ke liye kaprā darzī ko amānat d

ail, n. (Law) 1.—Zamānat; hāzir-zāminī; zar-i-zamānat; rupaye jo zamānat men dākhil kiye jētū

The man is out upon *bail*.—Woh shakhs zamānat par rihā (ehhūtā) hai.

To ask for *bail*, or to require to give *bail*.—Zamānat talab k. yā ehāñā.

Excessive *bail* ought not to be required.—Andāz se ziyāda zamānat kī talab k. munāsib nahīñ hai

To tender *bail*.—Zamānat dākhil k. yā mauzūri ke liye pesh k.

To admit or hold to *bail*.—Zamānat par rihā k., zamānat le-kar ehhor d.

To discharge or release on *bail*. *Vide supra.*

To require *bail* in proportion to the means and station in life of the accused.—Mulzam ki istith'at aur hāsiyat ke mutābiq zamānat talab k.

To be on *bail*, or out upon *bail*.—Zamānat par rihā (ehhūtā) rahnā.

To reduce a *bail*.—Kisi zamānat kī ta'dād kī kam k.

In default of *bail*.—Zamānat dākhil na karne kī hālat men; dar-sūrat-i 'adam-i-dākhil-i-zamānat.

To forfeit a *bail*.—Zar-i zamānat kī wāpasi kī hāj kō d.

[ligayi ho

The person *bailed*.—Woh shakhs jo zamānat par ehhūtā ho yā jise zamānat

To stand *bail*.—Zāmin h. yā zamānat k.

2.—Zāmin yā hāzir zāmin; woh shakhs yā ashkhās jo zamānat karen; woh shakhs yā ashkhās jo kisi qaidī yā giriftār-shuda shakhs ke 'adālat men hāzir hone yā rahne kī zamānat karke use hirāsāt se rihā karāweñ

The *bail* must be real, substantial bondsmen.—Zarūr hai kī zāmin ash aur zī-istith'at ashkhās hon.

“In this sense, *bail* is not used with a plural termination.” *Webster.*

Bailable, a. 1.—Zamānat par rihā hone ke qābil; jo zamānat par ohhūt sake

☞ Used of persons.

A person accused of murder is not *bailable*—Jis shakhs par qatl-i-'amd kē nizām lagāyā gayā ho woh zamānat par rihā nahīn ho saktā.

2.—Zamānat ke qābil; jiskī nisbat zamānat ho-sake.

The offence of causing hurt is *bailable*—Jurm-i-zarar-rasūnī zamānat ke qābil hai (uski nisbat zamānat ho-saktī hai).

A *bailable* offence—Jurm-i-qābil-i zamānat, aisā jurm jiskā mujrim yā mulzam qānūnīn zamānat par rihā ho-sake.

Bail-bond, n. (Law) Zamānat-nāma; dast-āwez yā wasīqa-i zamānat; woh dastāwez jo mudda'ā 'alaih aur uske zāwan kī taraf se uske (mudda'ā'alah ke) 'adālat men yaqīnī hāzir hone kī nisbat likhī jāe

A forfeited *bail-bond*—Woh zamānat-nāma jiske sharfī kī ta'mīl na hone kī wajh se zamīn ko zar-i-mundarīja-i dast-āwez bataur tāwīn ke denā pare.

Bailee, n. (Law) Amīn, amānat-dār, woh shakhs jise māl ha-taur amānat ke sipurd kiyā jāwe aur jisko us amānat-dārī ke maqsūd ke liye uski nisbat ek mahdūd haqq-i-mulkīyat hāsil ho aur uskā qubẓa-i 'āzī uspar rahe.

☞ Opposed to *bailor*

Bailer, } n. (Law) Amānat-dihanda; jo shakhs kisī maqsūd-i-khās ke

Bailor, } liye koyī māl amānat ke taur par kisī dūste ko sipurd kare

Bailment, n. (Law) Kisī maqsūd-i-khās ke liye is mu'ahada-i-surīhī yā zimī par māl kā amānatan sipurd kiyā jāwā kī amānat men khiyā

nat na kī-jāwegī

Bake, v. t. 1.—Tanūr yā bhaṭhī men lhwāh āg ke anḡarōn par yā āftāb kī shu'ā' (kurnōn) se garm khushk aur saḡht k.; pakānā; khānc ke liye tayār k.

To *bake* bricks—Inṭen pakānā. The sun *bakes* the ground—Dhūp zamīn ko pakā detī hai (use khushk aur saḡht kar-dotī hai). To *bake* bread—Rotī pakāna (tayār k jaise tanūr men.)

2.—Sardī se karā (saḡht) k.

“The earth is *baked* with frost” *Shak.*

Zamīn pāle se saḡht ho-jātī hai

Bake, v. i. 1.—Khānā pakāne kā kām k., ta'ām-pazī k.; bāwarchī kā kām k.; tabbākhi k.

2.—Pak jānā yā paknā; garmī se khushk aur saḡht ho jānā (sūkh kar karā ho jānā).

The bread *bakes*—Rotī pak jātī yā pak-ūṭhī hai The ground *bakes* in the hot sun—Dhūp kī garmī se zamīn khushk aur saḡht ho-jātī hai.

Balance, n. 1.—Tarāzū, toṭne kā kāntā; dānḡī; tak.

2.—Bāqī; zar-i-bāqī, baqāyā; jisqadar hisāb ke donōn pahlū (jam' wa kharch) ke barābur kaine ke liye kam ho.

Balance of an account—Bāqī-i-hisāb yā hisāb kī bāqī.

An old *balance*—Pichhī bāqī; sābiq bāqī; aḡlī bāqī. [ke qūbil na ho.

An irrecoverable *balance*—Bāqī-i-gair mumkinū l-wusūl; jo bāqī wusūl hone

A nominal *balance*—Bāqī-i-farzī yā barāe-nām.

To realize or recover a *balance*—Bāqī wusūl k.

To strike a *balance*—Bāqī nikāla.

pl.—Bāqiyāt

Current *balances*—Bāqiyāt-i-hāl yā bāqiyāt-i-hisāb-i-rawā.

Balances of accounts current—*Vide supra*.

Balances in train of liquidation—Bāqiyāt-i-dāiru-l-wusūl, jo bāqiyāt daurān-i wusūl moḥ hoī (wusūl ho rahī hon).

Outstanding *balances*, or *balances* of past years—Pichhlī Bāqiyāt, bāqiyāt-i sanīn-i-māziya, bāqiyāt-i-sanawāl.

Doubtful *balances*—Bāqiyāt-i-mushtabahu-l-wusūl.

3 —Bāham muqābala yā wazn (āpas meḥ milānā yā tolnā); tashkhiḥ
Upon a *balance* of the evidence adduced on both sides—Shahādāt-i-pesh-shuda-i-jāmban kā jab bāham muqābala karē

4.—Waq'at ikhtiyār yā nafa wagaira men barābarī; han-wazn yā ham-palla h., muqabala meḥ barābar tulnā (jāhamā)

Balance, v. 1.—Wazn meḥ barābar k. jaise baṭkharoḥ kā tarāzū ke pallon meḥ, tarāzū meḥ tolna, tolnā ya wazn k.

2.—Tā'dād waq'at wazn yā andāz waguira meḥ barābar k.; ham wazn yā ham-palla k.

3 —Wāsi bāqī k.; lokhe kī bidh milānā, jam'-kharoḥ k. milān karke jo kuchh kamī-boshiḥ nikle usō udā k. tāki hisāb meḥ farq na rahe (woh barābar ho jāe), tasfiya-i-hisāb k.; hisāb saf k.; niptā-nā; chukṭī k.; jam'-kharoḥ k.; joḥkar nafu-muqsān kā hāl daryāft k. yā yah dekhnā kī jam' ziyādā hai yā kharoḥ.

4.—Kāham muqābala k.; tashkhiḥ k.; waq'at waguira ko lihāz se ek dūsro se muqābala k. (milānā).

Balance, v. 2. 1 —Wazn meḥ barābar h.; han-wazn h.; donoḥ taraf barābar wazn r., tol meḥ barābar h (barābar tulnā). (bar hai.

The scales *balance*—Donoḥ pallon kā wazn barābar hai; in tarāzū kī tol barā-
2 —Pas-o-pesh k.; āgā-pichhlī k.; tasannul k., waswasa k.; jo rāeḥ ba-zāhir yaksān mazbūt hoī auki nisbat hais bas meḥ par-jānā, muḥtaliḥ rāeḥ ke nā-hain pas-o-pesh k.

Balance-sheet, n. Fard i bāqī, tauzī; woh kāguz jis meḥ jam'-kharoḥ yak-jā karke bāqī dekhlayī jāe

Bald, a 1.—Jo qudiatī yā ma'mulī turīq par hāl patte par yā darakht wagaira se dhukā na ho.

A *bald* man—Chandā shakhs; woh ādmī jis ko sar meḥ bāl na hoī, ganjā

A *bald* mountain—Pahāḥ jis par darakht wagaira kā sāya na ho

A *bald* eagle—'Uqāb jis par na hoī, be par kā 'uqāb.

2.—Jis meḥ woh shai na ho jo zebālish ke liye munāsib ho; us shai se khālī jo khush-numāyī ke liye mauzūn ho; jis meḥ khūbsūrtī yā 'umdagī ke liye kuchh milāyā na gayā ho; jis meḥ fusūhat wa balāgat na ho; jis meḥ kisī tarah kī san'at na ho; jis meḥ mahz lafzoḥ kī pā-bandī ho; nirū lafzī; sāda; be-lutf; phikā; be-namak.

A *bald* translation—Nirū lafzī tarjama; tarjama jis meḥ kisī qism kī 'ibarat-arāyī na ho (ji meḥ mutājuz na kuchh namak-miroḥ na milāyā ho).

- Bale**, *n* Kahīn le-jāne yā bhejue ke liye kapre meñ russī se bañdhā huñ māl kā buçcha; gūñhī; gāñh; gatāiyā. [gathri bananā.]
- Bale**, *v. t.* Gathī banānā, māl ko kapre meñ russī se bāñdh kar uskī.
- Band**, *n.* Guñh, gol; tāñfā, jamā'at, woh log jo kisī maqsad-i-'āim ko anjām men mussallāh hokai sharīk hoñ
- A *band* of dacoits—Dākūñ kī jamā'at yā gol
- Bandit**, *n pl.* Bandits or Banditti, Jo qānūn ko na māne; jo apñī jāñ ko na ðare, dākū; rahzan; qutī'a'u-t-tarīq, luṭerā, qazzāq
- “The plural *banditti* is sometimes used as a collective noun”
Webster
- Bandy**, *v. t* 1.—Māñ-kar idhar udhar yā āge pichhe kar-d.; geñd kī tarāh kabhī āge ko phatak d. (mār-kar kar-d) kabhī pichhe ko.
- 2.—Āpas men tabādala k, āpas meñ adlā-badlā k
- To *bandy* words—Kahnā sunnā To *bandy* looks—Nazreñ (sukheñ) sbār k.; ek dūsre kī tarāf taknā ya dekhnā
- 3.—Uçhāñnā jaise ek shakhs se dūsre shakhs kī tarāf; dāñwāññ dūl k., pheknā; hilāññ ðolāññ, sargamī se bahs k
- Bandy**, *v. t* Muqābala men kisī shai ko apñī apñī tarāf khūñchnā
- Bane**, *n.* 1.—Zahīñ halāhal (aisa zahr jo muhlik ho ya'nī jiskē khāne se khāne wālā mar jāe), aisi koyī bāt juse nā-guzir (khwāññ nā khwāññ) nuqsāñ mazariut yā barbādī ho, tabāññ yā tabāññ kā bā'is sabab yā zai'ā, shai-i-muzir (woh bāt jiskī wajh se nuqsāñ ho).
- Vice is the *bane* of society—Badī se logon par tabāññ aīñ hai
- To do a thing to one's *bane*—Aisi bāt yā āise fīl k. juse kisī ko mazarrat pahūñche
- 2.—Ek qism kī bīmāññ jo bheñyoññ ko hotī hai.
- “More commonly termed the *rot*.” *Webster.*
- Baneful**, *a* Zahīñlā ya'nī zahr kī khāññiyat r w.; muzir; halākat barbādī yā tabāññ kā bā'is; zarar-rasāñ
- Banish**, *v. t* 1.—Jalā-watan k., kisī ko ba-hukm-i-hākīm apne mulk se ehale jāne par majbūr k.; kisī ko apne mulk se nikaljāne kā hukm d; shaiñ-badar k.
- 2.—Nikāl d; dūr kar-d.; daf' kar-d, haṭā d.
- To *banish* sorrow—Banj ko dūr kar-d.
- Banishment**, *n.* 1.—Jalā-watanī, apne mulk se nikāl diyā jāñā; shahr badarī; hākīm-i-'asr kā kisī shahīñ se jabriya uskā watan chhoṛā-d.
- 2.—Daf'iya, dūr kar-d, nikāl d; ikhrāj.
- Bank**, *n.* 1.—Pushṭa; bāñdh; miṭṭī kā tilā dhuhā dīhā yā uskī ðher.
- To cast or throw up a *bank*—Pushṭa yā bāñdh banāññ; gul-andāññ k.
- 2.—Kañārā yā karāññā; tīr yā tat, sāhil.
- 3.—Woh mahājanī kothī jahāñ rupaye amāñnatan rakkhe yā logon ko qarz diye-jāwen yā unkā her-pheñ (bāham tabādala) ho yā jahāñ se rupaye kahīñ bheje jāweñ khwāññ huññ wagaira lekar kahīñ rawāññā kī jāwe; bank yā hank-gbar.
- 4.—Bank kā sarishta; woh jagah jahāñ mulāzimīñ-i-bank uskā kār o-bār anjām karen.

Bank, v. t. Pushta banāōā; bādh bādhūā, pushte se gherūā mahfūz yā mazbūt k.

Bank, v. t. Hauk mefr rupayē jām' k.; bank kā kār-qbāna k; mahāj.ūnī koṭhī chālānā, leu den k.

Banking house—Mahāj.ūnī koṭhī; woh jagah jahān mahāj.ūnī kā o-bār ho

Bankable, a. Jo bank mefr hīyā jā sake (qabul ho-sake); jiske rupayē baṭṭe kī mubāyī ke ha'd bank se mil sakein.

These bills are not *bankable*—Yah hundiyān is qabul nahīn haīn kī bank men qabul hoī (n-jawen).

This note is *bankable*—Is lot ke rupayē baṭṭe de-kar bank se mil sakte haīn

Bank-book, n. Woh kitāb jismeī bank-ghar ke ahl-i-kār us shakhs kā jum'-kharch likh-dete haīn jo bank se leu-den (dād-sitad) rakhtā ho.

Bank-credit, n. Woh r'ōbār jisko nā se koyī shakhs kafālat i-munāsib de-kar us qadar rupayē jūhī ta'dād bā-qbudhā tai ho-chukī ho bank se le saktā hai.

Banker, n. Mahāj.ūnī; sarrāf; sāhukā; koṭhī-wāl; seṭh; sāh; woh shakhs jo rupayē kā leu den kare rupayē le kar kahīn bheje yā hundi wāgūta khari'd kare aur beche yā us qism kā atar kar o bār kare.

Banking, n. Mahāj.ūnī, sarrāf; koṭhī wāl kā kām; mahāj.ūnī kā kār-o-bār.

Banking, a. Mahāj.ūnī yā sarrāf ke mut'āliq; bank se nisbat r. w yā jo bank kī tarat se hīyā jāo.

A *banking firm*—Mahāj.ūnī koṭhī; leu den kī koṭhī.

Banking business—Mahāj.ūnī, sarrāf kā kār o bār yā sarrāf; leu den.

The proprietor of a *banking firm*—Koṭhī-wāl; sāhukār, seṭh; mahāj.ūnī.

Bank-note, n. Hundi kī qism kī woh tahrīr jo bank se jāyī hoī aur uske rupayē hāmīl ko uske māngne (talub) karne) par-milte haīn is qism kī tahrīr naqd rupayē kī tarat kām meī lāyī jīti hai.

Bankrupt, n. 1.—Woh tājir jo chhip baṭṭhe yā koyī aur nisā fīl kare jisse uske dāimn kī haq talfī ho.

2. --Woh tājir (saudāgar yā tijārat karne wālā) jiskā kār-o-bār abtar hojāo (bigar ukhar yā ṭūṭ jāo) yā jo apne ma'tūlī kār-o-bār ke dāimn men is qābil na rah-jāo kī apnā qarz adā kare; tājir-i-nā-dār, woh mahāj.ūnī jiska hasnā ulat jāo.

3. --Koyī shakhs jise apne duyūn ke adā kī salāhiyat na रहे; woh shakhs jo apnā dāim (luhā yā woh rupayē jo logon ke uske zimme hoī) adā na kar-sake, shakhs-i-gair-mustatī', diwāliyā; jiskā diwālā nikal-gayā ho.

“In strictness, no person but a trader can be a *bankrupt*—*Bankruptcy* is applied to merchants and traders, *insolvency* to other persons.”
Webster.

Bankrupt, a. Jisne diwāliye kā kām kīya ho; jo apne duyūn (qarz) ke adā kī salāhiyat na rakhtā ho; jo apnā qarz (luhā yā dāim) chukā na sake; diwāliyā, nā-dār; gair mustatī'; jiskā ṭūṭ yā hasnā ulat gayā ho khwāh kār-o-bār abtar hogayā (bigar gayā) ho.

Bankrupt, v. t. Kār o bār bigar d. (abtar kar-d. yā ukhar d.); nā-dār (gair-mustatī' yā diwāliyā) banā d.; rupayē paise se tang kar-d.; ṭūṭ yā hasnā ulat d.

Bankruptcy, n. 1.—*Diwālā*; *nā dāī*, us shakhs ki hālat jiskā kāi-o-bār is sabab se band aur abtar ho-jāo ki woh apni nā-dāī ke b'īs use jāī na rakh sake (chalā na sake); apne dnyūn (qarz) ko adā karne ki be muqdarī ('adam-i-istitū'at yā qābiliyat).

2.—*Diwālā nikāl d.* yā *kar d.*; rūposh hokar khwāh aur tarah par apni tayin diwāliyā banā d.; kāi-o-bār kā abtar kar d.

Bank-stock, n. Jo rupaye bank (mahājani ke kaudhān yā rozgār) men lage hon unmen hissa yā hisse; mahājani ki koṭhī ki patī yā patīyā (hissa yā hisse); rupaye jo mahājani koṭhī ke ijbālī sarmāye (sājhe ki pūñji) men lage hon.

Bar, n. 1.—*Lakṛī* yā lohe wagaira ki sikh jo rukāwat yā aur kisi kām ke liye banāyī jāe, tilī, salākḥ

The *bars* of a door—*Darwāze kā janglī*

The *bars* of a gate—Woh lohe yā lakṛī ke jangle (shānī yā chob, sikh) jo kisi phātak men lagāye jāen

2.—*Rukāwat*; *sadd-i-rāh*; jo shai kisi amr men mā'ur' ho, amī-i-mānī'; āī; rok; insādād, woh lāt yā shai jo kisi dūsrī lāt yā shai ke darmiyān hāil ho, aur-i-'āriz, 'āriza.

His ignorance of the law is a *bar* to his promotion—Uskā qanūn ka us jānā uski taraqqī men mā'ur' hai A *bar* to a suit—Amr-i-mānī'ī nālesh.

A legal *bar*—Amī-i-mānī'ī-muta'alliq-i-qanūnī qanūnī mu'ālamāt yā 'āriza

3.—(*Law*) (a) 'Adālat men vukalā wagaira ke barhano khwāh khare ho-kar suwāl-o-jawāb karne ki jagah.

In this court, the *bar* is just opposite to the bench—Is 'adālat men bakim ki nishast (ijlās i 'adālat) ke muqābil hi vukalā wagaira ke barhano ki jagah hai

(b)—'Adālat men woh jagah jahān tabhīqāt-o-tajwīz khwāh hukm-i-sazā ko sunāye jāne ke liye mudda'ā 'alaih khare kiye jāte hai.

The prisoner at the *bar* pleads not guilty—Mudda'ā 'alaih-i-hāzu-i-'adālat ko jarm se inkār hai.

(c)—Woh jānī' (sab yā bi-l-kul) vukalā wagaira jisko 'adālat men suwāl-o-jawāb kā ikhtiyār ho, vukalā wagaira kā peshā; qānūn ke muta'alliq peshā.

He is studying for the *bar*—Woh qānūn ke muta'alliq peshe ke liye (būristar vakīl wagaira banne ki garaz se) qānūn ki tabhīl men masūf hai

(d)—Woh 'uzr-i-khās jisse mudda'ī ke da'we ki tardīd ba tarz-i-kāfi ho; 'uzr-i-mānī'ī-samā'at-i-nālesh; woh khās 'uzr jisse mudda'ī kā dā'wā bakhūbī rad ho-jāe.

The plea of *bar* put forward by the defendant is valid—'Uzr-i-mānī'ī-samā'at-i-nālesh pesh-karda-i-mudda'ā 'alaih qawī hai (nālesh ke masnū'ī'u-samā'at hone kā 'uzr jo mu-jānīb i-mudda'ā 'alaih pesh huā hai qawī hai)

At the *bar* of the court—Sar-i-ijlās i 'adālat; barmālā 'adālat men, khuli kachahri men; 'ain 'adālat ke rū-ba-rū.

A case at *bar*—Woh muqaddama jo 'adālat ke rū-ba-rū pesh ho; muqaddama jis men 'adālat ke sāmne bahs ho rahī ho.

The case at *bar* is an intricate one—Woh muqaddama jis men is waqt 'adālat ke rū-ba-rū bahs ho rahī hai (jo is waqt 'adālat men pesh hai) pechīda hai.

- 4 — Koyī 'adālat; koyī kachahrī.
The bar of God—K̄huda kī 'adālat.
The bar of public opinion—'Awām kī rāo kī 'adālat.
- 5.—Some yā chāndī wagaira kī kānī (gullī yā meḷh).
, *v. l. 1.*—Sikh lagā-kar band k.
To bar a door or gate—Kisi darwāzā yā phāṭak meḷā loho ko sikh yā lakṛt kī tiliyā lagā-kar āmad-o-raft band kar d.
2.—Roknā; band k; man' k yā mānī' h.; sadd-i-rāh h.; musā'at h.; 'āriz yā hāl h; bāz r; hone na d.
To bar the entrance of evil—Bādī ko jne na d (use dakhī pāne na d yā uskī āmad ko rok d.).
The distance between us bars our intercourse—Jo dūri (fāsila yā bur'd) ham logōn ke māban hai woh hamārī āmad-o-raft yā rāb-o-rasm ke rakhne men mānī' hai. Dūr dūr par hone kī wajh se ham log bāham rāb-o-rasm nahin rakh sakte
Limitation bars the suit—Is nālimh meḷā tamādī 'āriz (hāl yā mānī') hai.
To be barred—Munnī' yā munnī' u-s-samā'at h; na qabil-i-samā'at h.
The hearing of this case is barred—Yah muqaddama mānī' u-s-samā'at (nā qabil-i-samā'at) hai [se khānj kar d
To discuss a claim on barred—Kisī dā'wā ko munnī' u-s-samā'at hone kī wajh se
To be barred by limitation, by the law or statute of limitation, by statutory limits, or by efflux or lapse of time—Tamādī (hadd-i-samā'at yā inqizā' i-mī'ād-i-samā'at) kī wajh se munnī' u-s-samā'at h. (samā'at ke qabil un h yā rahuḷ).
- 3 — Mustasnā k; khārij k.; chhoṛ d [se chhipāya huā nahīn.
6, *v. l. 1* — Be-sar, dhakā yā chhipā nahīn; nangā; barahna; kapṛōn
The arm is bare—Bāzū kapṛe se chhipā nahīn hai (nangā hai).
The trees are bare—Darakht nangō hain (patṭen se dhakē nahīn hai).
2 — Tā'zīm kī wajh se sar barahna (nangō sar yā sar khole huyō).
3.—Tihī-dast, mullis, khālī; garīb; muhālā; be-sar o-sāmān.
A bare treasury—Khanḍān jo khālī ho (jismen rupayē paise na ho). [kar-d.
To make a person bare—Kisi shakhs ko mulhāj yā be-sar-o-sāmān banā yā
4 — Bosidā; jo bahut yā kusrat se palnā gayā ho—juse koyī pahūn-
o-kā kapṛā. [jo nūrā āp hī ho.
5 — Muḥz; nirā; akelā; taulā; khālī; jiske sātḥ aur kuchh na ho,
Bare words—Niri hātōn; bāt hī bāt; bātōn ke sūwā aur kuchh nahīn.
Have you got an annotated copy of the new Evidence Act? No; I have only the bare Act—Kyā shahādāt ke qānūn i-jadīd kī koyī jildī mā' shūhī ko tum hāre pās hai? Nahin; mere pās muḥz (unā yā be-sharh kā) ekṛt hai.
ebone, n Nihāyat dublā-patlā (haqīr yā lāgar) shakhs, usā shakhs uskī hadḍiyān chamṛe se dekh parēn.
efaced, *v. l. 1.*—Be-muḥ chhipayē huyē; muḥh khole; be-burqa' yā lūnghaṭ ko.
2 — Jismen kisi tarah par ikhā na ho; jo chhipāyā na jāe; jismen koyī banāwat na ho; fāsh; khulā khulā. Jismen sharm na kī-jāe, jo be-hijābāna kiyā jāe; jismen hayā yā gaurat kī lihāz na ho.

A *barfaced* falsehood — Darog-i-fāsh; aisi jhūṭhi bāt jiske kabne meñ shair na hūe (jo be-garabi yā be-hayā'i se kalī jāwe).

Barefoot, a. Barahna-pā; nange pair; bo-ṛoṛe yā moze ke.

Bareheaded, a. Barahna-sar; sar-nangā; adab yā aur kisī wajh se sar khole huye

Barely, ad. Be aur kisī chīz ke; sirf; mahz; nuā.

Bargain, n. 1 — Māl ke farokht kī nisbat do farīq ke mābain qaul-o-qarār; woh mu'āhada jiske rā se ek shakhs yab qaul kartā hai ki zar-i-saman ke 'iwaz meñ fulān māl kī nisbat woh apne haq ko muntaqil kardegā aur farīq-i-sānī qīmat dekar uskā lenā qabūl kartā hai, kisī shai ke kharīd-farokht kī bāt-chīt; intiqāl-i-haqīyat kā mu'āhada, kisī chīz ke bechne aur kharīd karne kā qaul-o-qarār; sandā, saṭṭā.

2 — Kisī qism kā qaul-o-qarār; kisī tarah kā mu'āhada, kisī qism kī shart.

3. — Aisā mu'āmala jismeñ naf'a ho; faide kā sandā; aisā mu'ā mala jo apnī khwāhish ke mutābiq ho.

4. — Kharīdārī yā woh shai jo kharīd kī jāwe.

5. — Natīja-i-ākhir, ma'āl-i-kār, anjān i-kār; kisī bāt kā anjām.

To make the best of a bad bargain — Jo kuchh sam par āpne uskā khūb nibāla k; gale par bajāye siddh; sar par kī mbāhna. (aur kuchh bāt

Into the bargain — Kisī ke sīwā yā 'alāwa; mazide barān, kisī shai ko chhoyka
To strike a bargain — Kisī 'abd-o-paimān (qaul-o-qarār mu'āhade yā bāt-chīt) ko pukhta k; kisī mu'āmala ko mazbūt kar lenā (use pakka kar lenā chukā lenā yā thik kar-lenā), kisī shai k. nisbat hast mānā yā'n uskī bāt-chīt pakki kar-lenā.

Bargain, v. 2. Intiqāl-i māl kī nisbat mu'āhada yā qat'i qaul-o-qarār k; kisī shai ke kharīd farokht kī nisbat shart kar-lenā yā bhāna lenā; āpas meñ rāzi h. yā tai kar-lenā.

☞ “Often with *for* before the thing purchased.” *Webster*.

To bargain for a house — Kisī makān ke kharīd-farokht (bechne yā mol lena) kī bāt-chīt tai kar-lenā (uskā qaul-o-qarār kar lenā) [do d

Bargain, v. t. Bechnā; farokht k; zar-i-saman lokar (usko 'iwaz meñ)

A bargain away his sam — Zud se apnā khet qīmat le kar bech dāla.

☞ “A popular use of the word.” *Webster*.

Bargaineer, n. (Law) Woh farīq-i-mu'āhada jo māl-i-farokht-shuda ko le yā uskā lenā manzūr kare, mushtāfī, khūfīdār; mu'āhid-lahā.

☞ Opposed to bargainer.

Bargainer, n. (Law) Mu'āhid, jo dūse se mu'āhada kare; woh farīq jo māl ke farokht aur intiqāl kā qaul-o-qarār kare

Barrator, n. (Law) Woh shakhs jo aksai logoñ ko targīb dekar nālīshēn karāyā kare; jo muqaddame laīyā kare; jiskā shewa nizā'i-'adālat meñ taqwīyat dene kā ho.

Barratrous, a. (Law) Jismeñ nizā'i-'adālat ke paidā karāne kī khāsiyat ho; faebī, munāza'at-angez.

Barratry, n. (Law) 'Adālat ke muta'alliq jhagrā khagrā karne kā fi'l; nizā'i-'adālat ke qāim karāne aur usmeñ madad dene kā shewa.

Barren, a. 1.—Shor; jismeñ kuchh paidā na ho.

Barren land—Arūzi-i-hos, woh arūzi jismeñ kuchh paidā na ho; ūsar.

• 2.—Bānjh; 'aqlma; jise larke-bāle paidā na hon.

That woman is *barren* of children—Woh 'aurat 'aqlma hai; us 'aurat ko larke-bāle nahīn hote

3.—Jisse koyī natija na nikle; khālī, mahz; nirā

Base, a. 1.—Zalīl; kamna; paidāish aur haisiyat donoñ meñ zalīl, jo 'ālī khāndāu aur zī-haisiyat na ho; nā-ehīz, be-qadr, darje rutbe yā qada meñ barā nahīn.

2.—Waladu-z-zinā; harām-zāda; mkāh-i-jāiz se nahīn; zauja-i-sahīha se paidā nahīn.

A *base* child—Waladu-z-zinā, larkā yā larkī jo zauja-i-sahīha se paidā na ho

3.—Kam-qīmat; ghatiyā.

☞ “Applied particularly to the metals as compared with gold or silver.” *Webster.*

4.—Dūn yā danī; past; zalīl; nīchā; kamīna; chhotē dil yā chhotī tabī'at kā; fāyāz nahīn; jiski fikr past ho; jiskā khayāl baland na ho.

5.—Gahrī; gambhīr; nīchī, dhīmī, ūnchī (baland) nahīn.

☞ Applied to sounds.

Base, n. Woh nīche kā hissā jispar koyī shai qāim rahe; kisī shai kī woh juzw jispar woh khagī yā fhahrī rahe; pāya; talā; pendī, kunsī, bunyād; jar; now. (par mahūl k.)

Base, v. t. Bunyād qāimā; qāim k.; kisī bunyād par qāim k.; kisī shai

What is that suit *based* on?—Woh nahūh kis par mahūl (qāim) hai?

Baseless, a. Be-bunyād; be-asl; jiski jar na ho; be-jar kā; jiskā madār kisī shai par na ho.

Bashful, a. 1.—Jo begānoñ ke sāmne apne āp meñ na rahe (hālat-i-be khudī meñ ho-jāe); jiski nazar barābar na ho, nihāyat mahjūb yā sharmgīn; barā lajāū; had se ziyāda hijāb r. w.

Basis, n. 1.—Asl; bunyād, jar; madār, jispar koyī shai qāim rahe.

The *basis* of a suit—Madār yā mauāt i nahūh.

2.—Aslī usūl; madār-dāh; jisse koyī shai subhīlī rahe; jispar kisī shai kā madār ho.

Basket, n. 1.—Ek qism kā zarf (barān) jo lachīlī ohīzoñ se bunā jātā hai; ṭokrī, ṭokrā; dāurī; dāurā; khānchā, khānchīyā; jhūpā; pītārā, dālī; dālīyā.

☞ “The forms and sizes of baskets are very various, as well as the uses to which they are applied, as corn baskets, clothes baskets, fruit baskets, and work baskets.” *Webster.*

2.—Jo kuchh ṭokrī yā dālī wāgaira meñ rahe; jtnā ṭokrī wāgaira meñ ā-sake (rah-sake).

Basket, v. t. Ṭokrī wāgaira meñ r.

Bastard, n. Waladu-l-harām; waladu-z-zinā; woh larkā jo izdiwāj-i-jāiz (zauja-i-sahīha yā mankūha) se paidā na ho; jo larkā byāhī 'aurat se paidā na huā ho; jiski paidāish āshnāyi-i-nā-jāiz se ho; ohhīnāle se paidā huā larkā.

Bastard, a 1 — *Harām-zāda* ; *waladu-z-zinā* ; *izdiwāj-i-jāiz* se *paidā nahīn* , *zauja-i-sahīha* yā *manūkhā* (*byāhī joru*) ko *batn* (*pet*) se *paidā nahīn* , *harām-kāri* se *paidā* , *chhināle* se *janmā huā* .

A *bastard* child is *filius nullius* — *Waladu-z-zinā* kisī kā *larkā nahīn hotā* .

2 — *Asli nahīn* , *jhūṭhā* , *kāzīb* , *qiyāsī* ; *farzī* ; *fāsīd* , *kāsīd* .

☞ “Applied to things which resemble those which are genuine but are not really so” *Webster* .

Bastard, v. t *Waladu-z-zinā banānā* yā *qarār d* .

Bastardize, v. t 1. — *Waladu-z-zinā banānā* yā *sābit k* ; *yah sābit qarār d* kī *fulān shakhs kī paidāish izdiwāj-i-jāiz* se *nahīn hai* ; *kisī kī nisbat qānūn ke mutābiq yah qarār d* . yā *tajwīz k* . kī *woh zauja-i-sahīha ke batn se paidā nahīn hai* .

2. — *Waladu-z-zinā paidā k* ; *chhināle kā larkā janmānā* .

Bastardy, n. *Waladu-z-zinā h* ; *zauja-i-sahīha ke batn se paidā na h* ; *byāhī 'aurat ke pet se janmā na h* .

Bath, n. 1. — *Hauz wagaira jismēn pānī badan ke dhonē khwāh kisī maraz ke daf' karne kī garaz se jism ke pānī meñ dūbāne ko liye bhārā rahtā hai* .

2 — *Woh makān jismēn nahāne ko liye ek yā kayī ghar taiyār hon* , *woh 'imrat jismēn ek yā zāid hammām hon* , *hammām yā hammām khāna* ; *gusl-khāna* , *nahāne kā makān* .

3. — *Safāyī yā sīnbat ke liye badan ko pānī se dhonā yā use bukhār (bāph yā baphārā) d* , *gusl* ; *nahān* .

☞ “*Baths* are warm or tepid, hot or cold, more generally called *warm and cold*” *Webster* .

To take a *bath* — *Nahānā* , *gusl k* .

Bathe, v. t. 1 — *Pānī meñ dūb-kar yā gota-lagākar nahānā* ; *gusl k* jaise *hammām yā hauz wagaira meñ* ; *hammām k* .

☞ “It often differs from ordinary washing in a longer application of water to the body.” *Webster* .

2. — *Kisī sayāl shai ya'nī pānī wagaira se nam yā tar k* . yā *usse khūb blugā yā nahlā d* .

To *bathe* in tears or blood — *Ānsū yā lahū se tar kar d* yā *blugā d* .

Bathe, v. z. 1 — *Hammām meñ h yā pāre nahānā* ; *pānī yā kisī dāsrī sayāl shai meñ dūbā nahānā* , *nahānā* ; *gusl k* .

Bathe, n. *Pānī meñ badan kā dhonā yā gota lagānā* ; *gusl* ; *nahān* .

To take one's usual *bathe* — *Ma'mūlī gusl k* ; *ma'mūlī taur par nahānā* .

Bath-room, n. *Gusl-khāna* ; *nahāne kā makān* .

Battery, n. (*Law*) *Kisī par nā-jāiz zad-o-kob (mār-piṭ)* . See *Assault* .

There may be assault without *battery* , but *battery* always implies an assault —

Mumkin hai kī hamla ho par zad-o-kob na ho lekin zad-o-kob se hamleha hamle kā khayāl paidā hotā hai .

☞ “The least violence or the touching of another in anger, is a *battery*.” *Blackstone* — *Webster* .

Battle, n. *Dushmanōn yā afwāj-i mukhālif meñ bāham jang yā muqā-bala* : *larāyī* : *jang* , *kār-zā* ; *mujādala* . *muqātala* .

A drawn battle—Larāyī jismēñ koyī fañiq fath na pāye.

A pitched battle—Larāyī jismēñ faujōñ kã parā pahle se qā'ide ke mutābiq jamā diyū jāe

Battle royal (a)—Mūke (ghūse) yā lūthiyōñ kī larāyī jismen do shakhsōñ se ziyāda sharik hon; baugūma; larāyī jo bathōñ hāth larī jāe.

(b)—Mungon kī larāyī jismēñ do murg se ziyāda sharik hote hain.

To give battle—Dushman par hamla k.; hamla par chārī-jānā (hamla-āwar h).

To join battle—Hamle meñ muqābala k.

☞ The distinction between these two phrases is, perhaps, "not always observed."

Battle, v. z Larāyī men sharik h.; larāyī men laṅnā.

Battle, v. t 1.—Musallah fauj se bhar d.

2.—Fusilon se mazbūt kar-d.

[yā saf-bandi]

Battle-array, n. Saf-i-jang, larāyī ke qabl fauj kī saf-ārāyī (parā-bandi)

Bay, n. Dushman se aisi hālat men chār-nā-chār muqābala k. kī bhāg-ne kī mutlaq gunjāish na rahō; dūr yā bāz rakho jāne kī hālat, rukāwat aur untizāi kī hālat.

To hold, or keep, at bay—Hamle ko dal' k.; kisi shakhs yā shai ko jo muqālat ho apne hpar jhapṭ kar āne yā hamla-āwar hone na d. (use dūr r. qā'it r. yā hamle se bāz r.); dushman ko lipṭne na d.

To stand at bay—Muqābala ko liye kharā ho-jānā yā dal'jānā, muqābala (sāmna) kar-baiṭhna.

To bring to bay—Mukhalif ko zaṭte (tangī yā shiddat) meñ dal'-kar use muqābale par majbur k.; dushman ko itnā majbur k kī woh sāmna kar-baiṭhe

Bay, v. t. Bhūñknā—jaise kutto kī shikār par.

Bay, v. t. Kisi par bhūñknā yā bhauñknā; bhūñkte bhūñkte kisi ke piche chalnā (laṅnā).

Be, v. z. 1.—Qāim rahnā; wujūd r.; thōre yā bahut 'arse tak wāqī'ī rahnā yā wujūd r.; sachmūch maujūd rahnā yā 'ālam-i-wāqī'ī khwāb nafsū-l-amr meñ wujūd (hastī) r.

2.—Honā yā ho jānā; ban-jānā.

3.—Rahnā yā kisi hālat men rahnā.

4.—Kisi jagah rahnā yā maujūd rahnā.

5.—Kisi tarz i-khās par honā yā wāqī' h.

☞ "This verb is used as an auxiliary in forming the tenses of other verbs, and particularly in giving to them the passive form, as, he has *been* disturbed." "It forms, with the infinitive, a particular future tense, which often expresses duty, necessity, or purpose; as, government *is to be* supported. we *are to pay* our just debts." *Webster.*

To let be—Jōñ kã ton rahne d.; chhoi chhār na k., jñ hālat men koyī shai ho usī hālat meñ use rahne d.; hālat i-maujūda par chhoi d.; chhoi d.; jaise kã taisā rahne d., apni hī hālat par rahne d.

To be off—Chalo jānā; dūr yā fasle par h.

Bead, n. Shishe mūngo sone chāñḍī motī hire yā billūr wāgaira kã surākh kiya huā gol dāna jo dhāge meñ gūndh-kar zebāish ke liye gale meñ pahnā jātā yā parastish (pājā) meñ kām atā hai.

To *sway over one's beads, to tell one's beads, or to lie at one's beads*—Dua' parh nā; wa'ifa pahūnā; tasbīlū phirnā hilānā yā parhūnā; jup k; mūlā phirnā jānū yā sumānū

Beam, n 1.—Lakī yā lohe kā barā tukrā jo moṭāyī meū kam par lambāyī meū ziyāda ho auu is tarah lamāyā jāe ki kām meū āsako, latīhā.

2.—Imārat wagaira meū lagāyo jāne ko liyo shaktir, dharam; jotū.


3.—Tā'āzū ki dandī; tarāzū-chob yā shāhūn; tarāzū ka dandī jisko donon konon meū palle latke rakhte hanī

4.—Bam; wob dundā jo gāfī meū ghōron ko bīch meū rakhtā hai; gāfī kā phar, haras jo hal meū lagtā hai

5.—Shu'ā', kiran—jaise sūraj ki.

To *kick the beam*—Tā'āzū ke halke palle ki tarah ubhar-kar dandī meū lagū

Beam, v. t. Pādā k., nikālnā.

 Followed ordinarily by *forth*.

To *beam forth* light—Raushanī padā k

Beam, v. v. Chamakūā; rausbau h.; munaa war h.; tībū h.

Bear, v. t. 1.—Sā'nbhānā, uṭhānā, bardāsh k.

To *bear a burden*—Bojh uṭhānā

2.—Le-jānā, le-chalānā, ek jagah se dūsri jagah sambhālo liyo jānā.

3.—Pahannā yā lagānā; hukūmat yā 'amāl ko aishām ki tarah pahne lagāye yā liye phirnā khwahī rakhnā.

To *bear a sword*—Talwār lagānū (hāndhūn) To *bear a badge*—Chapra yā tagma lagānū

4.—Sahnā; bardāsh k., uṭhānā; bhngatnā; tahammul k. yā mu tahammul h.—jaise dard runj yā kisi aisi shu kī jo pasandāhi na ho

5.—Rakhnā yā dil meū r.—jaise muhabbat yā 'adūwat wagaira.

6.—Kisi sbai ko qabūl k. yā uski salāhiyat r., is tarah tahammul k ki nuqsān shiddat yā tabādala na ho.

To *give words the most favourable interpretation they will bear*—Lafzōn ki ta'bīr jāhūn tak 'amda ho sake karnā.

7.—Jannā yā padā k.—jaise bachcho yā phal kā

8.—Rakhnā aur kām meū lānā—jaise ikhtiyār kā; 'amal meū lānā; nāfiz k., chalānā.

To *bear sway*—Hukūmat r yā k., sāhib-i-hukūmat h.; hukūmat k. yā hukūm chalānā; hākinai k; iqtidār 'amal meū lānā.

9.—Rakhnā, chalāye chalānā yā qāim r.

To *bear a part in conversation*—Guftgū meū sharik rahnā yā shirkat r.; bāt-chit k. yā bāt chalāye chalānā.

10.—Ādā k. yā denā; bayān k.; dekhlanā yā zāhir k.

To *bear testimony or witness*—Adā i-shahādāt k. yā shahādāt d.; gawāhi d. yā k

11.—Kisi sbai kā natija bardāsh k. (sahnā yā uṭhānā) yā uski muākhabzādār (jawāb-dih yā zimma-dār) h.—jaise kisi ilzām ki bāt kā

12.—Uṭhānā; mutahammil h.; adā ki sabīl k., bār uṭhānā; zimma dār h.—jaise kisi kharch kā.

13.—Chāl chalanā yā ikhtiyār k.; bartāw k.; tariq yā rawish ikhtiyār k.

14.—Denā; honā; rakhnā yā rahnā.

To bear one company—Kisi kē sāth d (uskā sāth r yā uske sāth rahā); kisi ke hamīsh (uskī ma'iyat meū) rahā

To bear down—Magīb k.; dabā d., zer-dast kar d.; dukast d.; tang k

To bear hard—Dabānā yā tang k., saḥtī k.; zor chalanā; qūfiya yā 'āfiyat tang k.; jabr k.

To bear off—Baz r., roknā; āy d.; nazdik āne na d

To bear out—Ākhīr tak saūbhālnā aur qūm r.; dam-i-akbīr tak muhāfiz rahā (infazat k yā baḥānā), khūb sabūt k yā tamām o-kamāl payā-sabūt ko pahunchānā

To bear through—Chalanā, kā rawāyī k., alīmān yā band-o-bast se nikāhnā

To bear up—Saūbhālnā; qūm r.; bahāl yā bajā r. (apnī jagah par yā thekāne se r.), girne yā dhañsne na d.; pazhmurdī na hono d.; baṭhne yā ḍūbno na d.

To bear date—Muwariḥā h., likhe-jāne yā takwīla pane kī tūnḥ mundarj r., likhe jāne kī mitī likhī r., muhāwara yā maqāma h.

v. 1.—Phalnā; bār āwar musmir yā upjān h.

2.—Tang k.; dabānā, bhūī pānā yā garān bār h.; bojh d. yā h.

☞ With *on* or *upon*

To bear heavily *on* one's spirits—Kis ke dil yē uski tabiat par garān-har h. (garān guzarānā bhari pāna yā bojh h.) (yā jabr k.)

To bear hard *upon* an antagonist—Mūghālif ko tang k. yā dabānā (uspar saḥtī)

3.—Chal nikalnā; kān-yāb h.

To bring matters to bear—Kām nikāl-d.; kān-rawāyī kar-d.; kān chālā d.

4.—Mutā'alliq h. yā ta'alluq r., 'alāqa r.; musbat yā munāsabat r.

☞ With *on* or *upon*.

How does this bear *on* the question?—Us bahe se isko kyā 'alāqa (musbat yā ta'alluq) hai?

To bear against—Hamā karne yā pakarne ke liye nazdik jānā

To bear back—Bhāgnā; pas-pā h., pohlā ko haṭ-jānā.

To bear up—Saūbhāle rahnā, dil mazbūt r., istaqlāl r. yā mustaqil-mizā; rahnā, dhañs yā dab na jānā

To bear up under afflictions—Musibat meū dil mazbūt r. yā mustaqil rahnā, dukh ke bojh ke nā hē dab yā dhañs na jānā.

To bear upon or against—Kisi par takya k. uṣhāgnā yā saūbhāle rahnā; kisi par are rahnā; kisi par dabāw chālnā —jaise bojh yā zor kā

To bear up to—Kisi kī taraf ruḥ' h. yā chālnā.

To bear up to one another—Ek dūse kī taraf ruḥ' h. yā chālnā

To bear with—Jo kuchh nā-guṣār ho use guṣārā k., sabnā; bardāshht k., ri'āyat yā 'māyat k.; burā na mānā; muḥlāfat na k.; sazā-dihī se dar-guzarānā yā dar-guzar-k., sazā na d.

able, a Bardāshht talammul yā sahne ke lāiq; jise sah-sakon; qābil-uhammul yā jiskā tahammul ho-sake; jiskā koyī mutahammul ho-ke (jise woh bardāshht kar-sake uṭhā yā sah sako).

d, n. Rīsh; dāphī.

☞ "A gray beard, long beard, and Reverend beard, are terms for age" Webster.

Beard, v. t. 1.—Dārhi pakarnā; hiqārat yā gusse se dārhi pakarnā ukhārnā nochnā yā kbhūchnā.

2.—Dū-ba-dū muqābala k, sāmna k., muqābala k.; muūh par āuā, sar par charh-barhūnā; sāmne se lalkānā.

Bearded, a. Jise dārhi ho—jaise mard

Beardless, a. Be dārhi kā; jise dārhi na nikli ho, jo bulūg ko na pahūchā (mard na ho chukā) ho

Bearer, n. Hāmūl, baūnda; kisī shai kī lejāno-wālā; woh shakhs jiske pās hundavī wagana rupaye kī kisī raqm ke wustūl ko liye ho.

Bearing, n. 1.—Tāiq, waz', chāl, rahan, dhang.

2.—'Alāqa, ta'alluq; nisbat, woh munāsabat jo ek shai dūsri shai se rakkhe; samt, jānib, taraf

Beast, n. 1.—Koyī chārpāya jānwar jise mihnat kī-jāwe yā jiskā gosht khāyā yā uskā shikār kiyā jāe, haiwān.

☞ “Distinguished from birds, insects, fishes, and man.” *Webster*
Beasts of burden—Bārbarāūi ke jānwar, woh jānwar jo bojh uthāweh; laduye jānwar.

Beasts of the forest—Jangli jānwar, sahrāyī jānwar.

2.—Koyī haiwān-i-mutlaq.

☞ “Opposed to man” *Webster*.

Man and beast—Insān wa haiwān.

3.—Woh insān jo khāsiyat-i-haiwānī rakhtā ho; wahshī bhaddī aur ganda shakhs, woh shakhs jo 'aql ke khilāf 'amal karē; haiwān.
Beastly, a. 1.—Haiwān kī sī sūrat aur khāsiyat r. w., haiwān se nisbat 1 w

2.—Haiwān sā yā haiwān kī mānind, wahshiyāna; jāhūlāna yā behūda; gauda yā najis; jo insān kī tabī'at aur buzurgī ke khilāf ho.
Beat, v. t. 1.—Pīṭnā, bajānā.

To beat the breast—Chhāṭī pīṭnā. To beat the drum—Dhol bajānā.

2.—Tornā kuchalnā chūr-chūr k. yā kūṭ chāṅṭ khwāh dal-kar sufūf yā chūr kar-d; pīṭ pīṭ ke ṭukre ṭukre kar-d.

To beat hemp—Paṭuye ko pīṭ kar ṭukre ṭukre kar-d.

To beat spices—Kūt chhāṅṭ dai yā pīs kar garam masale ko sufūf kar-d. (uski bukni banā d.)

3.—Pīṭ kar phailānā yā barhānā—jaise sone yā kisī dūsri chiz ko jo pīṭne se barh-sake, hathaure se pīṭ-kar kisī shakl par banā d., thōnk thōnk yā garh-kar banānā

4.—Shikār kī talāsh meṅ daurte yā ghūmte phirnā; shikār jagāne ke liye jhāri ko kharkharāte shor-machāte yā kuchh bajāte phirnā; hankwā k.

5.—Chalnā—jaise kisī rāh par.

6.—Dāwnā yā kārnā, pīṭ chhāṅṭ yā kūṭ-kar anāj (galle) kī bhūsi

7.—Takarānā—jaise hawā yā pāni se.

8.—Lāwāyī jhagre yā takrār men maglūb k.; shikast d.; harā d., fath-yāb h. yā fath pānā; jīṭnā yā jīṭ jānā; gālib ānā.

9.—Hairān k., pareshān k.; sakht mabnat (riyāzat) k.; had se ziyādeh mashaqqat k. riyāzat-i-shāqqa uthānā, nihāyat kāwāsh k

To *beat* one's brains or head about a thing—Kisi shai ki misbat apnā darnāg yā sar pareshān k. yā phirānā (uske muta'alliq yā uske hīye had se ziyāda yā bari hi mīhnat k.).

To *beat* the brains about logic—Mantiq meñ sar phirānā ya sar-gudānā k. (uske pichhe hairān h. ya bari kāwish k.).

To *beat back*—Bhāgā yā lautā d.; bhāgne ya palat jāne par majbūr k.; ulte pānw pher d. , pas pā k. ; hatā d. , wāpas jāne par majbūr k.

To *be beat out*—Bahut hi thāk jānā, mīhnat yā dūr dhup se shal hojunā

To *beat an alarm*—Tumbūr bajāke khatre ki itilā' d. (uskā r'ān k.)

To *beat to arms*—Sipāhiyon ko apni tayā musallah karne ki itilā' d. (is bāt ki khabar d. ki hathiyār lagā lo)

To *beat down*—(a) Tor jālnā mismār k. yā ghā d.—jaise diwā ko; pāe-māl k. , dhū d. (b) Pair se kuchal-kar khwah pānī ke tor yā hawā ke jhoke wagana se zamīn doz yā hamwār khwah past kar-d (c) Dabā d. ; maglūb k. ; dūr yā raf kar d. To *beat down* opposition—Mukhālafat dūr k. (mukhālif ko dabā d. yā maglūb kar d.). (d) Ghātā d. (kam kar d.) jaise kisi shai ki qimat yā māhiyat ko

To *beat into*—Bār bār sikhlā kar tā'lim d. , kisi shai kō 'im kisi meñ kūt-kūt kar bhānā; mukarrar sikarrar batā kar sikhānā

To *beat off*—Pichhe hatā d. ; mār kar pichhe kar-d

To *beat out of a thing*—Kisi shai kō chhorā l. yā hath se nikāl lenā.

To *beat one out of a thing*—Kisi se koyi shai chhorā lenā (usko us shai ke chhorne tark karne yā usee dāt-bardāst hone par majbūr k.). (chālā

To *beat the hoof*—Pāndā chālā , piyāda-pā yā pā-piyāda chālā; pāron se

To *beat the wing*—Phurpharānā; phurpharāt l. e sāth harakat k.

To *beat time*—Gāne-bājāne meñ hath yā pair se tāl d.

To *beat up*—Yakāyak hacā k. ; ekhārg; tūt pānā; daf'atan yūrish k. ; achānak yā yakā-yak chāh-jānā; hawā-bāghāta yā pareshān kar d.

To *beat up an enemy's quarters*—Dushman ke qayām-gāh par daf'atan hamla-āwar h. (wahān ekhārgi yā achānak chāh-jānā).

“ To *beat* is to give many blows, to *strike*, to give a single blow , *hit*, to touch the object aimed at; to *knock*, to strike with an instrument something heavy.” *Worcester*.

1. v. i. 1.—Khatkhātānā—jaise darwāze kō korā

2 — Dhārāknā yā dhārke se chālā—jaise nabz yā dil kō; ikhtilāj k.

3 —Zor yā shiddat se pānā 'amal yā asar k. ; dhārke se lagnā yā kkar khānā

The tempest *beats* against the house—Tūfān kō jhokā ghar meñ lagtā hai (uskā ṭakkar ghar ko lagtā hai yā woh ghar se ṭakkar khātā hai)

4 —Ghabrāhat yā shubhe meñ rahnā; waswase meñ rahnā, fikr sāth dil meñ pher-phār kartē rahnā , hās-bās meñ rahnā.

To *beat about*—Just jā k. , pāne ki koshish k. ; bahut tarah talāsh k. , bari fikr se dhūndhnā , bari joyāyī k. ; bari dhūndh machānā yā k.

To *beat up for*—Fauj meñ sipāhi bhāri kartē phirānā , uaye sipāhiyon ke rakhne ki koshish k.

1. n. 1.—Zarb; mār; mārne kō tariq; darz-i-zarb.

2.—Zarb jiskā wuqū' paiham ho; dharkū yā dharak; tapak; nabz (nāri) kī chāl yā uskī tapak, nabz kī zarb

3.—Tāl deue men hāth yā par kī harakat.

4.—Halqa yā gasht kū halqa; 'alāqa, had.

A watchman's *beat*—Chaukidār kā halqa; woh maqām jisko gavl ghūm ghūm-kar pahā dīyā jāe, pahā-dar kī gasht kā halqa (uskā 'alāqa).

5.—Woh jagah jahān koyī 'ādātān yā aksar nyā-jāyā karō; mā'-mūlī 'amad-o-raft kā maqām.

Beaten, p. a. I—Jo pitte-pitte yā chalte-chalte harāba ho jāe; jispar qadam ke nishān par gaye hon; jo kām men āto-āte ghīs yā many ūthe, jispar log bahut āte jāte hon, jo pit yā thok kar chiptā kiyā jāe

2.—'Am, mā'mūlī, bāzārī; jiskī waq'at kasrat-i-istimāl se jāti rahie
A *beaten* topic or question—Mā'mūlī mazmūn yā suwāl; mazmūn yā suwāl jiskī masbat bahut kuchh yā aksar bāb ho chukt-ho.

Beating, n. Zarb, mār; zad-o-kob, mārpit, zad-o-kob ke zarf'e se sazā yā tamlīh.

Beautiful, a Hasīn; husn paidā karne wālī sifaton kā r. w.; jo dil ko bhalā ma'lūm ho, jo dekhne men khushnumā ho yā jisse dūsro hawās-i-khamsa ko haz ūthe (khushī ho); khūb-sūrat yā khūb-ōī; khush mū mā, khush-āyand, jiskī sūrat nazroū ko maigūb ho, jiskī shakl nafīs ho, dekhnawk, shakīl; pākīza yā qabūl-sūrat, bhalā; muuzūf; nafīs; 'umda, muzaiyab

Beauty, n. I—Un sifaton yā khūbiyon kā yakjā h. (unkā ijtīmā') jisse dil ko khushī ho yā hawās-i-khamsa khūsūsān āakhon aur kānon ko haz ūthe, husn; jamāl; khūb sūrat; malāhat, latāfat; rampaq; sajjā wat, khat-o-khāl kī zīnat (chihue-muhre kī khūb-sūrat) yā sūrat kā jamāl.

2.—Kūī khās qism kā husn; koyī qism-i khās kī khūbī; woh shai jisse koyī khūbī raunaq yā 'umdagī khūsūsiyat ke sāth paidā ho.

The *beauties* of nature—Qudrat kī khūbiyān.

The *beauties* of an author—Musannif ke kalām kī khūbiyān.

3.—Hasīn shakhs—khūsūsān hasīn 'aurat; jamīla; musīna; khūb-sūrat yā nāzūm 'aurat

Because, conj. Is sabab se ki, ba-wajh uske ki; is bā'is se ki; kyonki; chūnki, is liye ki; is nazar se ki

Because of, prep. Ba-wajh; ba-sabab; ba-bā'is, wajh sabab yā bā'is se; lihāz se.

Beckon, v. i. Sar hāth yā unglī wagaura hilākar kisi se kuchh ishāratan kahnā, hāth wagaura se ishāra k. [bulānā.]

Beckon, v. t. Kisi kī taraf kisi maqsad se ishāra k, bulānā yā ishāre se
Become, v. z. Ek hālat se dūsarī hālat men h, hāsiyat yā khūsiyat i-jadīd ikhtiyār k., hadal-kar aur kuchh ho-jānā, honā yā ho-jānā.

To *become of*—Anjām-i-kār h; masā-i-kār h; hālat h., naubat h.; naubat yā hālat-i-ākhir yā wāpasīn (piehli) h; bannā

Usually with *what* preceding.

What will *become* of him? Uskī kyā naubat hogi? Uskā anjām kār kyā hogā? Uskī kaisī banegi?

Become, v. t. Sazāwār yā hasb-i-hāl h ; kisi se munāsabat r ; shāyān yā lāiq h ; kisi ke liye munāsib yā mauzūn h , muzaiyab yā shān ke mutābiq h ; hausiyat yā hāiāt ke u'tihā se kisi dūsi se mel khānā (uske mutābiq yā muwāfiq h.), phabnā ; achchhā lagūā yā ma'lūm d ; sajnā ; zob d. ; rāst ānā

☞ "Usually said of things, but sometimes of persons." *Webster*

Becoming, a Munāsib ; lāiq ; hasb-i-hāl ; mauzūn , zebā ; sazāwā ; muzaiyab ; apni munāsabat ki wajh se bhulā ma'lūm d. w. ; jo phabe yā achchhā luge.

Bed, n 1.— Sone yā ārām ke liye par ūn yā aur kisi mulām chiz se bhari huyi gaddi toshak yā koyi aur bichhāne ki chiz , bistar , bichhāunā.

☞ "In distinction from the bedstead or framework on which it (a bed or sack filled with some soft material) is placed" "The word *bed* includes often the bedstead." *Webster*

2.—Izdīwāj ; mukāh , shādī ; byāh , mubāsharat-i-jūiz.

3.—Phūlon ki kriyāri yā unkā takhta

4.—Daryā wagura ki tah (unkā thal yā pot).

5.—Tah ; koyi chiz jo dhor ki dhor zainū ki sath par yā usko andar phaili ho , tarhā.

A bed of coal, iron, &c. — Koelo loko wagura ki tah.

To be brought to bed — Larkā jānā.

☞ Often followed by *of*.

To be brought to bed of a son — Larkā (betā) jānā.

She has been brought to bed of a son — Use betā panā hū hāi ; use farzand tawallud hū hāi ; woh larkā jāni hāi

To make the bed — Palang munattab yā ārāta kar-d. ; sej sadwārūā ; bichhāwan bichhānā lagānā yā durust kar-d. , so upne ke ba'd bichhāne ko phir thuk-thuk kar d.

To put to bed — Larkā jānā.

From bed and board (Law) Vide *A Mensu Et Thoro*.

[ki jar ko

Bed, v. t. 1.—Nasab kar ke (lugākar) gher yā chhipā d — jaise kisi darakht

2.—Baithāna jānā yā nasab k ; kisi khālī yā hifāzat ki jagah men jo chārōn taraf se ghuī yā band ho rakhnā yā baithānā.

To bed a stone. — Patthar baithānā yā jānā

Bed, v. t. Ham-bistar h. ; ek hī sāth sonā ; ek hī palang par ārām k. ; ham-khwāb yā ham-āgosh h.

Bed-chamber, n. Sone kā kamra ; ārām kā makān , ārām-gāh ; khwāb-gāh , jo makān sone yā ārām karne ke kām men āwe yā uske liye makhsūs ho ('alāhida chhūṭā raho). [rahen

Bed-clothes, n Kaminal chādar palang-posh wagura jo palang par lage
Bedding, n. Palang aur uskā sūz-o-sāmān , sone yā ārām karne kā sāmān 'ām isse ki woh usān ko liye ho yā haiwān ke liye.

Bed-room, n. Sone kā kamra , khwāb-gāh ; ārām-gāh ; woh kamra jismen koyi firo-kash (utrā yā nauqim) ho.

Bed-side, n. Palang yā bistar ki bagal ; palang ko idhar yā udhar (is yā us taraf) kā hissa.

Bedstead, n. Palang; chāipāyī, khāt, sej; woh dhāuchā jispar hī-
chhāwan (gaddī yā toshak wagaira) bihiāte hain [mūlī waqt

Bed-time, n. Ārām gāh men jāne (ārām kurne) kā waqt; sonē kā mā-

Befall, v. t. Kisī par wāqī' h. puṛnā yā bitnā, guzarnā ānā yā honā.

☞ "It usually denotes ill" *Webster.*

Befall, v. i. Zuhūr men ānā, wuqū' men ānā; honā; wāqī' h.

Befit, v. t. Hasb-i-bāl h.; mauzūn h.; zeb d. yā muzanyab h.; phalmā,
munāsabat r

Befool, v. t. Be-wuqūf banānā; dhokhā d. yā gumīāh k.; 'aql kho d,
pāgal kar-d. yā banā d.

Before, prep. 1—Āge, sāmne, muqābale men; muhāzī; jagah ko lihāz
se āge yā muqaddam.

2.—Waqt ke i'tibār se pahle, kisī ke pahle; kisī ke qabl; āge yā
waqt ke silsile ke lihāz se muqaddam

3.—Rutbe silsile darje haq yā waq'at ke lihāz se pahle yā kisī par
muqaddam; kisī par murajjah; kisī kī nisbat ziyāda yā barh-kar;
haqq-i-taqaddam r w

4.—Kisī ke muwājahē yā muqābale men, kisī ko rū-ba-rū yā dū-
ba-dū, kisī ke sāmne āge yā munh ko āge.

5.—Kisī ke ikhtiyār taht yā qābū men; kisī ke liye khulā
huā, jispar kisī ko rok (uske liye intinā') na ho; jiskī nisbat kisī ko
is amr kā haq yā is bāt kī salāhiyat ho kī use pasaud kare yā nahin
khvāh uspar apnā qabza rakkhe yā nahin.

6.—Huzūr men yā sāmne—jaise kisī hākīm ko; tahqīqāt tajwiz yā
kisī maqsad i-qānūnī ke liye kisī hākīm yā 'adālat ko rū-ba-rū yā uske
ikhtiyār-i-samā'at men.

Before, ad. 1—Āge, sāmne; muqābil kī taraf.

2.—Pahle, āge; peshtar, ab yā is waqt ke pahle; isse pahle yā
uske qabl; abtak; is waqt tak, zamāna-i-hāl tak; pahle se

Before-cited, a. Jiskī hawāla hissa-i-māqabl men diyā-gayā; māqablu-z-
zīkr, muhawwala i-bālā yā sadr; mazkūr mazkūra-i-bālā yā mazkuru
s-sadr.

Beforehand, ad. 1.—Kisī par sabqat le-jānā yā usse pesh-dastī k.; kisī
kī bāt pahle hī se samajh jānā (tūj jānā); kisī par apnā dast-ras
pahle hī se kar-lenā (use peshtar hī se apne hāth men kar-lenā);
pahle hī hāth mārūā, kisī aur kī nisbat pesh-bandī k. (uski fikr yā
uskā intizām peshtar se k.).

☞ Often followed by *with*.

2.—Pahle se; peshtar se, ibtidā yā awwal se; tambhān; kisī shai
ke tahaye men waqt ke pahle; qabl-az-waqt.

Beforehand, a. Muraffā'u-l-hāl; māl-o-ma'ishat ke lihāz se fāngu-l-bāl;
kasīru-l-māl; ahl-i-ma'ishat yā sāhib-i-jāedād

Before-mentioned, a. Jiskā zīkr pahle huā yā kisī yā kiyā gayā; masbūqu-z-
zīkr; māqablu-z-zīkr.

Befriend, v. t. Kisī ke sāth dostī kā haq adā k.; kisī se dostī kharch k.;
pās yā ināyat k.; madad yā taqwiyat d.; naf'a bakhshinā, dastgīrī
k. (bānh gahnā); kisī ke sāth dostāna bartāw k.

Beg, v. t. 1 — Dil se māngnā, arzū ke sāth talab k., minnat k., lajājat -o-samājat k., 'ājūzi ke sāth iltijā k., hāth joṛkar yā pair parkar iltijā k.; multamis h., iltimās guzarish yā 'arz k.; adab aur ta'zim ke sāth (muaddabāna) kisī shai kī istidā k. uskā khwāstgār h. yā use māngnā, 'ijz-o-niyāz k., butaur khamāt yā zakāt ke māngnā; bhikh māngnā, lillāh talab k.; Khudī kī rāh par (sawāban) māngnā. [kar-lenā
2 — Farz kar-lenā; tusawwul kar-lenā; mān lenā; bilā sabūt qabūl
To beg the question in debate — Jis bāt ki baḥis ho usko farz kar lenā (bilā sabūt taslim kar lenā yā mān lenā)

Beg, v. z. Bhikh māngnā, khairāt māngnā, gadāgarī k., gadā pesha ho-jānā, bhikh māng ke jānā, ṭukroṅ par auqīt-basari k.

Begot, v. t. 1. — Apne nutfe se paidā k., apne bij se jānmānā; aulād i sulbī paidā k.; larke kā bāp h.; larke paidā k. yā jānmānā

2. — Natije ke taur par paidā k., kisī shai kā bā'is h. (uskā sabab mujib yā mujid h.); paidā k.; qāim k.; wujūd meū lānā

Beggar, n. Bhikhārī, bhikh-māngā; jo bhikh māng-kar jīwe; gadā; gadāyī pesha; faqīr.

Beggar, v. t. 1 — Muhtāj kar-d.; faqīr banā-d.; bhikh-māngā kar-d., muḥis garīb yā tihī dast kar d

2 — Khālī kar-d., kuclih bāqī rahne na d.; baḥj jānā tajāwuz k. yā had so guzar jānā

To beggar description — Bayān ke bahar h. yā bayān na ho-saknā; hadd-i-bayān se guzar jānā yā mutaḥawiz ho-jānā

Begin, v. i. 1. — Wujūd meū ānā; hone लग्नā; ibtidāan qāim h.; bār i awwal paidā h., marūf h., zuhūr meū ānā; wuqū'-pazīr h. yā wuqū' meū ānā, ukalnā, paidā yā khaṣā h.; shurū' h.

2. — Ibtidāyī fi'l k.; koyī nayī bāt karnē लग्नā (uskā karnā shurū' k.); kisī shai par pahle qadam r.; shurū' k., āgāz k.

Begin, v. t. 1. — Shurū' k., āgāz k.; ibtidā k.; kisī bāt kī rāh kholnā, kisī amr meū fi'l-i-ibtidāyī k.

2. — Kisī shai kī hīnā dalnā (uskī bunyād qāim k.); kisī shai se kisī shai kā patā लग्नā (uskī ibtidā yā āgāz kā hāl ma'lūm k.).

To begin with — Shurū' k.; pahle kām meū lānā yā isti'māl k.

To begin business with a small capital — Thoṛī pahjī se kār-o-bār shurū' k.

Beginner, n. 1. — Shurū k. w.; bānī; sabab; asī fā'il; koyī fi'l pahle k. w. yā uskā mujid.

2. — Woh shakhs (khusūsan kam-sin shakhs) jo kisī 'ilm yā fan kī mashq bār-i-awwal shurū kare yā koyī kār-o-bār ibtidāan kare, muḥtādī, nau-āmoz; nā-āzmūda kār; nā tajriba-kār.

Beginning, n. 1. — Ibtidā; āgāz; asl; bunyād, masdar, musabbib i awwal; asl fā'il

2 — Hālat-i-awwalīn; shurū'; ibtidā; awāl; jo pahle ho

3. — Umūr-i-ibtidāyī; mawād; sāz-o-sānan, asbāb; jar.

Beguile, v. t. 1. — Dhokhā d.; fareb k.; chhālnā; apne dām-i-tazwīr (makr ke phaude) meū lānā.

2. — Makr se ṭāl d.; 'aiyārī se bāz r. [d. ki ma'lūm na ho.

3. — Bahlā d.; khushī se kāṭ yā bitā d.; aisi tarah bitā (guzarān)

Behalf, n. Naf'a; fāida, haq, khātū, madad; tāyid; bachāw; taraf; jāmb; or; 'iwaz; qāim-maqāmi

In *behalf* of—Kisī ke naf'a ko liye, kisī kī tāyid men yā uskī madad khwāh hūmayat ke liye; kisī kī taraf yā jāmb se, kisī ke haq men; mu jāmb kisī ke, kisī kī 'iwaz yā batur qāim maqāim uske khwāh uskī qāim maqāim men

Nothing has been urged in *behalf* of the prisoner—Muddat 'akāh ko naf'a ko ke liye (uske bachāne ke liye uske 'uzā kī tāyid men uskī taraf se yā uske haq men) koyī bāt kahī na gayī

To act in *behalf* of a person—Kisī kī taraf se (uskī 'iwaz khwāh batur qāim maqāim uske yā uskī qāim-maqāim men) 'amal kām yā kūr rawāyī k.

Behave, v. t. Chāl-o-chalan ikhtiyār k; chāl-chalnā yā tariq ikhtiyār k., bartāw k., haratnā.

“Used with the reciprocal pronoun” *Webster.*

To *behave* one's self manfully—Mardāna chāl chalnā (tariq ikhtiyār k. yā bartāw k.)

Behave, v. i. Kām k., 'amal k.; chāl chalnā yā ikhtiyār k., bartāw r.; tariq yā chāl r.; kār-rawāyī k., pesh ānā

To *behave* well or ill—Bhālā yā burā kām k., lī'l-r-nek yā bad k.; achchhī yā burī chāl chalnā yā kār-rawāyī k.

Behaviour, n. Achchhī yā burī chāl; chāl-o-chalan; tariq; rawish; har-tāw; dhang; tarz-o-tariq; chāl dhāl, rawāya, rahan, zāhirī bartāw yā kār-rawāyī.

Good *behaviour*—Nek-chalānī, nek-rawishī; atwār kī khūbī, husn-i-atwār.

Bad *behaviour*—Bad-atwārī; bad-chalānī, bad-waz'ī, burī chāl; burī rahan.

To *be*, or to *be put*, upon one's good *behaviour*—Hālat-i-intihān men h. jis men tariq kī munāsabat par kisī amr-i-ahm kī madad hota hai.

During good *behaviour*—Mansab par ma'mūr rah-kar diyānat aur rast bāz rakhne kī hālat men (mutadāyan aur rast-bāz rakhne kī sūrat men).

Behind, v. t. Sar kāt-lenā yā qalam-kar-lenā; kisī āh-i-burīān se sar ko tau se judā kar-d.

Behind, prep 1.—Us taraf jo sāmne (muhāzī yā muqābil) na ho; us taraf jo sab se nazdik hisse ko pichhe ho; jo shai kisī ke rū-ba-rū yā rukh par ho uske muqābil; kisī kī pusht par yā kisī ke pichhe ('aqab men yā pichhwāre); kisī kī dūsrī jāmb yā taraf

2.—Bāqī, jo kuchh kisī ke kahīn dūr chalo-jāne khwāh mar-jāne ke ba'd rah jāe. [lat men kisī se ghat-kar.]

3.—Rutbe yā 'umdagī men kisī se kam, qadr-o-mauzilat aur fazī-

Behind, ad 1. Pichhe, pusht par.

2.—Pichhe ko, pichhe kī taraf; pusht kī jāmb.

3.—Pesh-i-nazar nahin; nazar ke bāhar, jo abtak pesh na huā ho yā sāmne rakhnā khwāh dekhlayā gayā na ho; bāqī, gaur-pesh-shuda

We know not what evidence is *behind*—Ham logon ko yah ma'lūm nahīn hai kī kis qadar subūt usā hai jo abtak pesh nahin kiya gayū (jis kā pesh honā hanz bāqī hai).

4.—Waqt yā jagah ke lihāz se dūr par, pichhe; guzashta yā ba'ida.

5.—Gaur-muaddā (be dhyā huā); jo kuchh done ke ba'd bāqī rah-jāe.

There is a large sum *behind*—Bahut se rupaye baqī haiñ (raqam-i-kasir gar-muaddā hai).

Behind-hand, a. l.—Pichhe; khālī; aisi hālat men ki kuchh rah yā baqī rah na jāo; muftisi yā hālat-i-afās men; tangī men yā tung-hāl; aisi hālat men ki kharch amudani se ziyāda parā ho yā zarūriyat ko rah kano ke liye amudani kifāyat na karo

To be *behindhand* in one's circumstances—Tung hāl yā hālat-i-'umal men h amad wa kharch ko liltaz se khāl-hāth yā tibi dast h.

2.—Apne waqt-i-munāsib se kisi kām ke tal jhuc ki hālat; us waqt kisi kām kā honā wājib ho us waqt usmen tawaqquf kā h, kisi dūstre shakhs yā dūstre chiz se bahā huā nahin; pichhe.

Behindhand in studies or in work—Likhne-parhne yā kām men kisi dūstre ki nisbat pichhe yā'nī uski barābar baqā huā nahin

☞ "This word, like *ashamed* and several other words, never properly precedes the noun." *Webster*.

Behold, v. t. Kisi chiz par nazar garānī; kisi shai kī taraf nazar k. yā dekhnā; tawaqquf se dekhnā; gam yā ihtiyāt se mulāhaza k.

Behold, v. i. Kisi shai ki taraf nazar yā ānkhi pborāñ; dekhnā.

Beholden, p. a. Mashkūr; mamūn; ihsān-mand; bār-i-ihsān yā minnat apni gardan par uṭhaye huye.

Behoove, v. t. Kisi ko liye zarūr h.; kisi ko lūq h.; zarūrat farz yā suhūlat ke liltaz se kisi ko liye munāsib yā sazāwūr h.; chāhnā; phalnā; zob d.; solnā.

☞ "Now used only impersonally with *it*." *Worcester*.

Behove, See supra.

Being, n. l.—Hasti, wujūd; wāqī'ī yā farzi wujud.

☞ As opposed to *non-existence*

2.—Jo shai kisi tarah par qāim ho 'ām isse ki wofr māddī ho yā rūhānī khwāh asī ho yā khayālī; har qism ki shai jo wujud rakhti ho, .

3.—Ihsān huwān yā aur koyi hayu-l qāim shai

Be it so, l.—Farz kar-lo ki sulāh bāt asī hī hai; inu-lo ki sulāh aur isī tarah yā nahj par hai; ho yā shāyad ho; bāshad.

☞ A phrase of supposition.

2.—Aisā hī hone do; aisā hī karo; bihtar; kyā muzāqa; kuchh muzāqa yā harj kī bāt nahin; jāo aisā hī karo.

☞ A phrase of permission.

Belabour, v. t. l.—Kisi shai men khūb miltat k., kisi shai kī nisbat ihtiyāt se kār-rawāyī k.

2.—Khtib mānā; bahut nār-piṭ k., shiddat se zad-o-kob k., achchhi tarah piṭnā yā dhunnā.

Beleaguer, v. t. Muhā-aru k.; gher lenā; rāh band kar d.; sauj se is tarah gher lenā ki bhāgne kī rāh na rahe.

Belie, v. t. l.—Jhūṭhā banānā, jhūṭhānā; jhūṭh yā darog thahrānā; jhūṭhāyī ki tuhmat lagānā yā uskā qusūr-wār thahrānā; takzīb k.

2.—Kisi kī nisbat bayān-i-darog k.; kisi kā hāl jhūṭh jhūṭh kahnā; jhūṭh yā darog bayān k.

3—Gila k., jhūthī jhūthī biten kahkar tuhmat (dosh) lagāna, kisi ke bāb men kalimāt-i-darog kabnā.

4.—Taqīd k., naql k.; banāwat k.; kisi dūstre ki mānuṁd jhūthī sūrat banānā.

Belief, n. l.—Kisi qaul yā wāqī'a ko bilā wāqīfiyat-i-zāti mān lenā yā taslīm k.; kisi ke qaul yā uski shahādat par takya istidlāl yā r'tibār, r'timād, yaqīn, bharosā, 'aqīda, imān {yā yaqīn lāwen

2.—Woh shai jispar r'tiqād lāyā jāe, woh bāt jispar r'tibār karen

3.—Rāe; masala, un legon ki rāe (unke masāl) jo kisi qisus ke khayāl ki parawī karte hoñ, mat.

4—Qarān par r'tibāi r'tiqād yā yaqīn

Believe, v. t. Bāwar k., r'tibār k.; dūstre ki shahādat yā sanad par kisi shai ki nisbat r'tibār k., kisi amr ko dūstre ke bayān yā wujūh-i-zihni wa dalīl-i-'aqli par khwāh kisi aur bāt ke lihāz se bagan apni khās wāqīfiyat ke sach samajh lenā, sahīh samajhnā, sach mānnā; kisi par bharosā yā r'tibār k

To have reason to believe.—Bāwar karne yā sahīh samajhne ki wajh r.

Believe, v. i. l.—r'tiqād lānā; yaqīn lānā; imān yā 'aqīda lānā, bāwar k., sach samajhnā yā mānnā, takya yā bharosā k

☞ Often followed by *in* or *on*

I do not believe in what that man says—Us shakhs ke qaul par main r'tibār nahīn kartā (uskā kahnā main sach nahīn samajhtā).

2—Samajhnā, khayāl k., tasawwur k.

The accused sa, I believe, guilty—Meri samajh men (main samajhtā hūñ kr) yah muizam mujrim hai.

Bell, n. l.—Ghanṭā, ghanṭī [uskā pyāla.

2.—Koyī shai jiski sūrat ghante si ho—jaise kisi phūl ki kaṭori yā To bear away the bell—Kisi bāt meñ barhkar h, kisi shai meñ afzal muraj-jah yā bartar h.

To bear the bell—Sargana h., peshwā h.; sab ke pahle chalnā; agnā h.

To lose the bell—Shikast pānā; hār-jānā, magfūb h. [machānā.

To shake the bells—Harakat k. itnā' d. yā khatre ki khabar dene ke liye shor

To bell the cat—Ghanṭī pahnā d., jo apne se quwwat meñ bahut baṛā ho usse muqābala karke uske hāth par tor d (use be-kār yā zer-dast kar d).

Belligerent, a. l.—Larāyī k. w.; jang k. w.

2.—Jiskā mailān jang par ho; larāyī ki taraf jhukā huā yā uspar māl; jang yā larāyī se muta'alliq.

Belligerent, n. Woh qaum yā riyāsāt wagaira jo jang meñ masrūf ho.

Belong, v. i. l.—Kisi ki milk haqīyat milkiyat yā jāe-dād h., kisi kā azān-i-khās h.; kisi kā h.

The house in suit belongs to the defendant—Makān-i-muta'nāzi'a mudda'a 'alah ki milk (uski milkiyat haqīyat yā jāe dād) hai yā woh azān-i-khās mudda'a 'alah hai yā mudda'a 'alah kā hai

2.—Kisi kā kār-i-khās h., kisi se ta'alluq r. yā muta'alliq h.

It belongs to the plaintiff to prove his title—Apne istihqāq kē sābit k mudda'i ke ta'alluq hai (uskā sābit k mudda'i kē khās kām hai)

3.—Kisi kā ok juzw yā hissa h.; kisi se muta'alliq yā usmeh shāmīl h., 'alāqa r., ta'alluq r

The North-Western Provinces belong to the Bengal Presidency—Mamāhik i Magrabi wa Shamāhik juzw i-Ihāta-i Bangāl hum (ihāta-i-mazbar se muta'al liq yā usmeh shāmīl ham).

4.—Kisi jagah kā mutawattin (asli bāshinda) h.; sukūnat i-asli r., mustaqil sukūnat r., dawāmi bāshinda h yā hameshā rabuā

Beloved, *pp.* or *a* Barū pyānā; jise dil chāhe yā 'azīz rakkehe yā jo dil se pyār kiyā yā 'azīz rakkhā jāo.

Below, *prep.* 1.—Nīche; jagah ke lihāz se nīche; zer.

2.—Kisi kī nisbat rutbe 'umdagī yā qadi-o manzilāt meū kam, darje wagaara meū kisi ke nīche

3.—Nā-zebā; lāiq nahīn; gar-munāsib; kisi ke liye gar mauzūn

Below, *adv.* 1.—Kisi shai ke lihāz se nīche; nīche.

2.—Zamīn par, duniyā meū.

☞ As opposed to the heavens.

3.—Dozakh meū; jahannam meū.

4.—'Adūlat-i-mātaht meū; mahkuma-i asgar meū; nīche kī kashahrī meū; us 'adūlat meū jiskā ikhtiyāi kisi dūsrī 'adūlat ko muqābala meū kam ho

Bench, *n* 1.—Ijlās; 'adūlat meū hukkān kī nishast (unke baithe [kī jagah])

2.—Hukkām, jo log jāj kī hāshiyat se 'adūlat meū baithe. 'adālat
A full bench—Ijlās-i kāmīl, ek 'adūlat meū jitne hukkān hon un sab kā yak-jāyī ijlās

A division bench—Kisi 'adūlat ke sab hakūmōn meū se chand hakūmōn kā ijlās.

A single bench—Ek hakūm kā ijlās, ijlās i hakūm-i-wāhid yā ijlās-i wāhid.

To go before, or take the opinion of, the full bench—Ijlās-i kāmīl meū peah h yā ijlās-i-kāmīl kī rāe lenā.

Bend, *v. t.* 1.—Terhā k., kham yā bal d.; jhūkānā; khūch kar terhā k.; antnā; lachānā; morā.

To bend a bow—Kamān ko kham d yā tirahī k.

2.—Kisi taraf ko jhūkānā yā mukhātab k.; sūkhī rāh chhor-kar kisi aur taraf ko phir jānā yā rujū' h.

To bend one's steps or course to a particular place—Kisi kḥās maqām kī taraf qadam phernā yā chalna khwāh rujū' h.

3.—Kḥūb mutawajjuh k. yā lagānā; shauq se rujū' k.; mihnāt se lagānā, zor d., mihāyat masrūf yā mashgūl k.; dil denā.

To bend the mind to study—Parhne likhne (tabasī-i-'ilm) meū kḥūb dīf lagānā.

4.—Dabā kār rujū' k.; mutī' k.; maglūb k.; apne qābū meū lānā; apne bas meū lānā yā k.; zer-dast k.

To bend a man to our will—Kisi shakhs ko apnā mutī' banā-d. (use aisā kar d kī hamārī marzi ke mutābiq kār-rawāyī karō).

5.—Tayār k.; murattab (durust) k., khūch-kar kām ke hāiq kard. jaise kamān ko.

To bend the brow—Bhāndhēn charhānā—jaise baḥe gar yā gusse meū; tewrī meū bal dānā; chūn ba jabīn h.; tewrī charhānā.

Bend, *v. i.* 1.—*Terhā* h ; *tirehā* h. ; *phurnā* ; *bal yā kham khāuā* ; *jhuknā* ; *kaj* h ; *lachnā* , *murṇā* ; *amṭhnā*


2.—*Shauq yā dil se rujū' h.* ; *muḵhātib* h ; *uāda yā musammam* (*mazbūt*) *irāda* k. , *kamar-bāūdhnā yī kamar-basta* h , *ānāda* h.

Bent on mischief—*Nuqsān-asāni* par ānāda ; *nuqsān pahunchāne* par kamā bādhe *yā mazbūt irāda* kaye huye


3 —*Sijda* k , *sar jhukāuā* , *jhuknā* ; *'ibādat yā itā'at* kī *nazar* se *sar-nagūn* h.

Beneath, *prep.* 1.—*Niche* ; *zer* , *tale* ; *kisī shai* se *dabā huā*.

To sink *beneath* a burden—*Kisī* *bojh* ke *niche* *dabjāuā* (*uske dabāw* se *dhañs* *yā baṭh jān*)

 *In a literal sense*

2.—*Niche* , *barē barē mahsūloñ* (*garān-bār kharājōñ*) *yā Lākim* ke *zulm* se *dabā huā*

 *In a figurative sense.*

3.—*Kisī dūsre* kī *nisbat* *uthe waqr yā 'umdaḡī* *meñ kam.*

Man is beneath angels—*Insān* *kā* *rutba* *frishtoñ* se *kam* *hai*


4.—*Lāiq munāsib yā hasb-i-hāl nahīñ* ; *uā-zobā yā gair-muzayyab* , *barābar nahīñ*

He will do nothing beneath his station—*Woh* *koyī* *uāsā* *fī'l* *na* *karogī* *jo* *uski* *hāsiyat* *ke* *hasb* *i-hāl* *na* *ho* (*usko* *na* *phābe* *yā* *uske* *huye* *nā* *zobā* *ho*)


Beneath, *adv.* 1.—*Niche* , *tale* , *kisī jagah* kī *nisbat* *aur niche*.

The earth from beneath—*Niche* kī *zamin* *yā miṭṭī*

2 —*Niche yā tale* , *zer*

 “*As opposed to heaven or to any superior region.*” *Webster.*

Beneficial, *a.* 1.—*Mufid* ; *nāfi'* ; *fāida-baḡhsh* ; *sūd-mand* ; *jisse* *koyī* *'umda* *natija* *paidā* *ho.*

 *Followed by to.*

2 —(*Law*) (*a*) *Jisko* *kisī shai* *se fāida yā naf'a* *hotā* *ho* *yā* *usse fāida* *uthāne khwāh* *uspar mutasarrif* *hone* *kā* *istihqāq* *ho* ; *mutamatti'* *yā* *mutasarrif.*

The beneficial owner of an estate—*Kisī* *jāe dār* *kē* *mālik* *jisko* *uspar* *mutasarrif* *hone* *yā* *usse fāida* *uthāne* *kā* *haq* *ho* , *kisī* *haqiyat* *kē* *mālik-i-mutasarrif*

(*b*)—*Naf'a yā fāida* *paidā* *k* *w.*

A beneficial interest—*Naf'a* *uthāne* *yā* *tasarrif* *karne* *kā* *haq* ; *muttamatti'* *yī* *mutasarrif* *hone* *kā* *haq* , *haq-i-mutasarrifāna.*

Beneficence, *n.* *Hamesha* *neki* *yā bhalāyī* *k.* ; *wāqī'i* *neki* *yā* *mihrbāni* *k.* ; *logōñ* *ko* *sachmuch* *kharāt* *d.* , *achchhe* *achchhe* *kāmon* *kā* *kiyā* *k.* ; *wāqī'i* *'ināyat* *karam* *yā* *dād-dihsh*

Beneficent, *a.* *Niko-kār* , *gairon* *kā* *kām* *mihr-bāni* *se* *k.* *w.* ; *dād-dihsh* *r* *w.* ; *karīm* , *faiyāz* ; *sakhī* ; *mihrbān.*

Benefit, *n.* 1.—*Mihrbāni* *kā.* *fī'l* ; *mihrbāni* ; *'ināyat* ; *shafaqat* ; *lutf* ; *ihsān* ; *karam.*

2.—Naf'a, fāda; hāsīl yā husūl, sūd; woh bāt jisse kisī kī taraqqī hotī aur uskī zātī khushī barābar barhī jāwe, woh aur jisse kisī māl kī hāsīyat (māhiyat) barh-jāwe

☞ “A word of extensive use, and expressing whatever contributes to promote prosperity and personal happiness, or adds value to property”
Webster

Benefit, v. t. Kisī ke sāth yā kisī ke haq men bhlāyī k.; fāida bakhshī-nā; naf'a d yā k, nāfi' h.; kisī ko mutīl h.; aur taraqqī d, sihat (tandūstī) ko aur barhānā, kisī ko liye kār-āmad h.

☞ “Applied either to persons or things.” *Webster*

Benefit, v. i. Fāida uḥānā yā hāsī k.; naf'a uḥānā yā muntafa'-biḥ h.; taraqqī k.

Benevolence, n. Nek-khwāhī, nek-andeshī; bhalāyī karne kī tabī'at (ragbat yā khwāhush yā uskī taraf maulū), mīhrbānī; shafaqat; dād-dilush kī ragbat, insān kī muhabbat aur uskī khushī men taraqqī देने kī khwāhush, insāniyat.

Benevolent, a. Nek-khwāh; nek-andesh; bhalāyī (aḥabbe kān ke karne) par mālī; insān se muhabbat; w. aur uskī bībhūḍī aur khushī men taraqqī kī khwāhān (chāhne-walā); nek-andāh, khair siqāl; karīm, mīhrbān. [andherā kai d.

Benight, v. t. l.—Tārīk (andherā) k.; tārīkī chhā-lēnā, rāt kī tarah The clouds *benight* the sky—Uadāl amān ko tārīk kar dete hain (uskī tārīkī amān par chhā-jatī hu yā unse amān andhera ho jātā hu)

2.—Chalte chalte rāt kar-d.; rāt kī pahunch jānā; rāt kī ho-jānā, rāt kī ā pānā.

A *benighted* traveller—Shub-rasīdī musāfir; woh musāfir jisse chalte chalte rāt hojāe aur woh apne thokne par na pahunchē

3.—Tira-dil kar-d.; jhālāt men mubtalā k.; raushan-zamīn na hone d.; 'aql kī raushanī se mīhrbān r.; siyāh-qalb k.

Benign, a. l.—Mīhrbān; halīm; jiske mizāj men shafaqat yā hilm ho; sāhib-i-jalāl yā zu-l-jalāl; jo auroḥ par 'ināyat kī nazar rakkhe, sakbī; suyāz; karīm.

2.—Muvāfiq, 'umda, jiskā asar nek ho; jisse mīhrbānī hilm yā shafaqat wagairā zāhir ho

3.—Sihat-āwar; muzir nahīn; shafā-bakhsh; jismeḥ tan-durustī paidā karne kī sīfat ho.

A *benign* medicine—Sihat āwar dawā; jis dawā ke ist'isāl se marīz ko sihat (sām) ho.

4.—Sakht nahīn; muhlik nahīn yā gair-muhlik; jismen marīz kī jān jāne (usko marne) kī khāuf na ho.

A *benign* disease—Maraz-i-gair-muhlik, aisi bimāri jismeḥ bimār ke marnā kī dar na ho

Benignant, a. Mīhrbān; zu-l-jalāl; karām-farmā; 'ināyat-gustar.

Benignity, n. l.—Tabī'at yā dil kī achhāyī; nek-siratī nek-nihāḍī yā nek-mizājī; rahm-dilī; tabī'at kī jalāl; neki; karīmī; sakhāwat; mīhrbānī; shafaqat.

- 2.—Sihhat paidā karne kī sifat; jisse tandurustī barhe; shafā bakhshī [bal; mor, kajī
Bent, *n* 1.—Kham, ṭerhāyī yā terhā-pan, lachak, jhukāw yā juok
 The *bent* of a bow—Kamān kī kham (uskā jhok yā uskī laohak).
 2.—Mailān, ragbat, kḥwāhish; tabī'at; dil kā kisī taraf māil h
 (lagnā jhuknā rujū' h yā phunā), tabī'at kā pher
 3.—Kisī kḥās jāmb yā pahlū ko mailān, loch, murak; pher
 The *bents* and turns of a subject—Kisī hāt kī marak aur uskā pher (uskā jor tor
 yā nok-jhok): kisī mazmūn ke pahlū wa jāwāmb [kai-d, akṛāṇā
Benumb, *v. t* 1.—Be-biss-o-harakat kar d; thithurā d.; sun yā lakn
 2.—Bad hawās kar-d, be kār kar-d, be-qābū k.
Bequeath, *v. t* 1.—Wasīyat ke zarī'e se d, wasīyat kar denā yā kar-jānā,
 wasī'at ke rū se hiba k. yā chhor jānā.

☞ Said of personal property

- 2.—Larke-bāloñ ko chhor-jānā; maurūsī kar-jānā. [marnā
 To *bequeath* a family quarrel—Koyī khāndāñī jhagrā larke bāloñ ke liye chhor

☞ “To Bequeath, Devise. These words both denote the giving or disposing of property by will *Devise*, in legal usage, is properly used to denote a gift by will of real property, and he to whom it is given is called the *devisee*. *Bequeath* is properly applied to a gift by will or legacy, *i. e.* of personal property, the gift is called a *legacy*, and he who receives it is called a *legatee*. In popular usage, the word *bequeath* is sometimes enlarged so as to embrace *devise*” *Webster*.

- Bequest**, *n* (*Law*) Jāe-dād-i mūsābih—khusūsan woh māl-i manqūla jo koyī mutawaffā kisī ko wasīyat kar-jāwe, wasīyat ke zarī'e se jāe-dād-i-manqūla kā hiba; hiba-i-wasīyatī.

To make a *bequest* Same as *Bequeath*.

The subject matter of a *bequest*—Woh māl-i-manqūla jo manshā i hiba-i-wasīyatī ho; jo kuchh wasīyat ke rū se hiba kiyā (dīyā) jāe, shai-i-maukūba.

- Bereave**, *v t* 1.—Kisī se kuchh le-lenā; kisī se koyī shai lekar use uskā muhtāj banā d; kisī shai se mahrūm k.; koyī chīz kisī se chhīn lenā (har lenā), lūṭ lenā

☞ “With *of* before the thing taken away.” *Webster*,

To be *bereaved of* one's friends—Kisī ke doston kā uske hath se nkal-jānā (hāth se jātā rahnā ya'nī mar-jānā)

- Bereavement**, *n*. Mahrūm k. yā mahrūm hone kī hālat, mahrūmī, nuqsān, hāth se nkal-jāna yā jātā rahnā—jaise ahhāb (doston) kā maut ke zarī'e se (mar-jāne ke bā'is).

- Berth**, *n* Mansab, 'uhda; naukarī; asāmi, jagah, kām [par hai
 He has a good *berth*—Woh ek ma'qūl 'uhda rakhtā hai yā ek acchhe 'uhde
 To give a wide *berth* to—Kisī se dūr (hate kanāre yā pare) rahnā

- Beseech**, *v t* 1.—Kisī se bahut minnat samājat k.; kisī se isrār ke sāth itjā k yā multajī b.; ultimās k, par par gurnā hāth jorñā yā balāyeñ lenā; girgīrāñā, last-basta 'arz-ma'rūz k., pāwū pāñā; bahut arzū se (ūbhāyat girvīda ho-kar) kahñā.

☞ Used before a

2.—Kisī bāt kī dāklhwāst k., māngnā; mustad'ī ho. yā istid'ū k., kisī shai kī misbat 'aiz k.

☞ Used before a thing

Beset, v. t. 1.—Kisī par kisī meñ yā kisi ko chāron taraf lagānā baithāl-nā nasab k. yā jaruā.

“A robe of azure *beset* with drops of gold” *Spectator*

Niloyā-mānir tagki poshak jumeasunabret. mudehoge (joge n. sab yā taiko) the

2.—Būd kar-d jāse rāh kā, ghar lenā; ghere mon dāl d yā māhsūr k., muhāsana kai lenā; chāron taraf se ghar-lenā

3.—Kisī par tūt parnā (uspar hamla k yā hamla-āwar h); kisī par ā-parnā; kisī se rāh meñ ghāt k., rah-zauī k.; kisī par charh-jānā (charhāyī k)

4.—Chāron taraf se gher yā dībā kar bhāgnā dushwār kar-d.; ghabrā ū, shashdai kar-d., hanān k.; tang k., uljhāna yā uljhāw meñ dālnā, qabāhat meñ dālō; mushkilāt meñ phunsā d., nāk meñ dam kar d., āliyat tang k.

Beside, prep. 1.—Kisī kī bagal meñ; kisī ko ok taraf, kisī shakhs yā shai ke mazāk (pās).

To sit *beside* a person—Kisī shakhs ki bagal meñ (nake ek taraf yā mazāk)

2.—Khānj; bāhar; alag; nyānā; kisi shai ko mu'vālī silsile ke bāhar (uske mutābiq nahīn); mutābiq nahīn par khulāf bhī nahīn.

It is *beside* my present purpose to undertake something in this work—Bī l-ā'ī yah meñ māshā nahīn hōī ki 'ilm alim is kitāb meñ dākhil karun.

To put one *beside* his intention—Kisī ko ke sab kar d.

3.—'Alāwa; siwā; kisi se jūdā alag yā nyānā.

☞ “In this use, *besides* is now more common.” *Webster*.

To be *besides* one's self—Hawas se bahar yā bad hawas h.; 'aql kha bāithnā yā saib kar d.; hu 'aql ho jūdā; kisī ki 'aql kī jāta rahnā yā marā jana

☞ “In present usage, there is a tendency to make the following distinction between *beside* and *besides*:—That *beside* be used only and always as a preposition, with the original meaning ‘by the side of’, as, to sit *beside* a fountain; or with the closely allied meaning ‘aside from’ or ‘out of’; as, this is *beside* our present purpose; ‘Paul, thou art *beside* thyself’ 2—That *besides*, as a preposition, take the remaining sense ‘in addition to’; as, *besides* all this. And that it also take the adverbial sense of ‘moreover’; ‘beyond,’ &c. which had been divided between the words; as, *besides*, there are other considerations which belong to this case.” *Webster*.

Beside, } *adv.* Usse ziyāda; mazāde-barān; ziyāda-azān; 'alāwa; siwā;
Besides, } mā-wāḥ; usko chhorakar aur; shumār meñ dākhil nahīn;
jo kuchh mazkūr huā ho us meñ shāmil nahīn, kisī se alag yā jūdā.

Besides, prep. See Meaning No. 3 under *Beside prep.*

☞ “This word, though radically the same as *beside*, and a corruption of it, ought not to be confounded with it, for it is rarely used in the senses explained under *beside*, except in the third sense.” *Webster*.

Besiege, *v. t.* Ganīm (dushman) ko apne tābī' hone par majhūr karne ke liye use musallih fauj se gher lenā, muhāsara k., ghere men dālnā; nauq k. yā nauqe men dālnā, gher lenā

Besieged, *pp* or *a.* Mahsūr; gherī hū yā ghere men parā hū; jise dushman kī sipāh chāron taraf se ghere (muhāsare yā nauqe) men dāle ho

Besieger, *n* Muhāsir; muhāsara k w yā muhāsare men masrūf.

Besmeat, *v. t.* Koyī chiknī lasilī yā mailī chiz ūpar se lagānā, ālūda k., bhār d., gauda k., dhabbā lagānā; mailā k

Bespangle, *v. t.* Afshāu jamānā yā k., sitāron se jar d. vā sitāre jamānā khwāh lagānā, koyī chaunkilī chiz jagah jagah lagā d

Bespatter, *v. t. l.*—Chhīṭe dāikar dāg-dār k. yā dhabbā lagānā, pānī yā kichar ke chhīṭe dālnā; koyī mailī yā nā guwār chiz chhirak kar dāg dālnā; kisi par chhiraknā [kalank lagānā

2.—Buhtān lagānā, badnāmī kā dāg lagānā, badnām yā uswā k.,

Bespeak, *v. t. l.*—Kisi chiz ke liye pahle se kah-d. yā kah-rakhnā, kisi shai kī nisbat āwūdā ke liye hukm d.; kisi chiz ko pahle se lagā r kar-r yā uski nisbat mu'āhadā (qaul-o-qarūr yā bāt-chīṭ) kī lenā; fārmāish k. [peshū-govī k.

2.—Kisi bāt kī 'alāmat pahle se zāhur k.; pahle se dekhilānā.

3.—Kisi bāt ke āsar dekhilānā; khāujī 'alāmat yā sūrat-uz-zāhurī se kisi amī par dalālat k., sābit k.; zāhur k., nunāyān k., 'alāmaton se batlānā dekhilānā yā zāhur k

His manners bespeak him a gentleman.—Uske atwār se zāhu hai kī woh inād-i-sharif hai, uske tūz-o-taiq se uske mard-i-sharif hone kī 'alāmaton pūyī jāti hai

Best, *a. l.*—Darjā i-ā'lā kī 'umda sifateh r w., nihāyat hī achchhā, sab se achchhā, bahut hī bihtar; 'umdatārīn; bihtarīn

“Applied indifferently to physical or moral subjects.” *Webster*
The best man—Woh insān jismen darjā i-ā'lā kī umda sifateh hon; nihāyat hī achchhā ādmī

The best cloth—Sab se 'umda kaprā, bahut hī khūb kaprā

2.—Jisne bai tataqqī kī ho

The best scholar—Barā 'ālim wa fāzil shakhs

3.—Bahut hī sahih thik yā durust, kāmīl; pūrā pūrā; ahsan, aulā

The best view of a subject—Kisi amr kī nisbat i-ā-kāmīl nihāyat sahih tajwīz yā uspar pūrā pūrā lihāz

4.—Nihāyat 'aql-mandī yā maslahat kī bāt, jo amī az-bas 'āqilāna aur munāsib ho; afzal ahsan yā mustahsan.

What is best to be done?—Woh kausī bāt hai jiskā kainā nihāyat 'āqilāna aur maslahatī waqt (munāsib) hai?

To do one's best—Jahān tak apne se ban parē koshish kar-d.; apne hatta-l was yā hatta-l maqdūr (maqdūrī bhār) fikī yā madd-o-jahd kar-d., jis qadr dāur dhūp ho sake kar-d.; jo kuchh apne qabū men ho (apne se ho-sake) kar-d., jahān tak zor mārte hain zor mārte.

To the best of—Qabū bhār, gunjāish ke mutābiq; jahān tak wus'at yā gunjāish (phailāw ya samāyī) ho: jitnā ho-sake (ban-parē) hatta-l was' yā maqdūr

At best—Ba-darja-i-gāyat, intihā darje ko, jab nazar-i-gaur se dekheñ.

Late is *at best* vuy short—Agar achchhi tarah se dekheñ to sindagi bahut muqatasai hai (bahut thore dinon ki hai).

To make the best of—(a) Kisi chiz se jabun tak fūda uthāte hain fūda uthānā, hatta-l-was' khūb mustafid h.; achchhi tarah kam nikālud, khūb hī taraqqī d., kisi shai ki hāsiyat jahūn tak barhāte hain barhāna.

To make the best of a sum of money—Kisi maḥlag (rupaye ki maḥlag) se jiqadar fāida uthāte hain hada uthānā (usse khūb mustafid h. yā kam nikālā).

To make the best of a piece of land—Kisi qat'-i-arzī ko khūb taraqqī d. (uski hāsiyat hatta-l-maqdūrī barhā d.)

(b)—Jahūn tak ho sake kisi balā (musibat yā taklif ki bē) ko guwārā kar-lenā, kisi asi hāt ko jo rangūb na ho hatta l maqḍūr apne āpar uthā lenā.

To make the best of ill-fortune or a bad bargain—Kisi musibat yā nuqsān ki hāt ko jahūn tak ho sake guwārā kar-lenā (use ubāh le-jānā yā use apnā kam nikāl lenā)

Best, n Barī hī koshish, intihā yā darja-i-gāyat ki jidd-o-jahd; jis qadar hki-o-pairawī ho-sake

To do one's best—See No 4, above.

To the best of one's ability—Jahūn tak ho sake yā ban pure; qābīl yā maqḍūr hū; hatta-l-was' yā hatta-l-maqḍūr; jis qadar gunjāish yā samāyī ho, jitnā karto hain

Best, ad. 1—Nihāyat hī; bahut hī, ba darja-i-gāyat; sab se barh-kar; sab se (auron se) ziyāda.

To love one best—Kis ko bahut hī yā sab se ziyāda pyār k (chāhnā).

2—Nihāyat hī naf' ke sath; nihāyat hī suhālat ke sath; barī kām-yābī āsānī yā munāsabat ke sath, is tarah par ki bahut hī naf' yā fāida ho.

Which instrument can you best use?—Kamun sū āla tum hari suhālat se isti'māl kar-sakte ho? This medicine will answer *best*—Is dawā se barā hi naf' hoga (yah ashāyat hī kār gar hogi).

3.—Bahut hī; khusūsiyat ko sālā; tamām-o-kamāl; tāmma yā ba tarz-i-kāmī, khūb, thik-thik; rag-o-rosho se; mā-ba-mū.

He knows it *best*—Web use khūb jāntā hai (usse wāqifiyat-i-tāmma yā kāmīla ra'itā hai; uske rag-o-rosho se wāqif hai).

“*Best* is sometimes used in composition; as, *best arranged, best concerted, &c* ; but these and similar compounds explain themselves.” *Webster.*

Bestir, v t. Barī mustafidī se kār-rawāyī k.; chaṭpaṭ kām k., judl-o-jahd-i-balig (barī koshish yā khūb daurdhūp) k.; khūb hāth pair mārñā yā zor-mārñā.

Usually with the reciprocal pronoun

Bestow, v t. 1.—Kharāne meñ jam' k.; hifūzai kī nazar se rakñ-d.; is garaz se rakñ-d. ki mahfūz rābe; rakññ.

2.—Kām meñ lānā, isti'māl k., lagāññ.

3.—Devā, 'ata k.; bakhsish k. yā bakhsishnā.

Followed by *on* or *upon*.

4.—Kisī se shādī yā nikāh kar-d. ; kisī ko byāh d

He has *bestowed* his daughter upon a gentleman—Usne apnī betī kī shādī ek bhale ādmī se kar-dī (usko ek bhale ādmī se byāh diyā).

Bet, *n.* Bāzī ; jo hāi-jīt ke liye badā jāe, hor, jo kuchh do fariq ke mā bain kisī bāt ke muqābale ke natīje khwāh kisī amr-i-muhtamalu l-wuqū' ke maāl-i-kār ke zuhū par mau'ūd yā mashrūt ho.

Bet, *v. t.* Bāzī lagānā ; badnā, hor lagānā yā badnā, shart lagānā badnā yā kānā, kisī amr-i-muhtamālī'a-fīh ke natīje ke zuhū par kisī bāt kī shart k. (uskā qaul-o-qatār yā mu'āhada k), hār-jīt k

Betake, *v. t.* Kisī shai kī taraf rujū' h yā rujū' lānā, kisī shai kī taraf mukhātib h. (us men lagnā yā dil lagānā) ; kisī shai kī taraf harakat yā jumbish k (uskī taraf chalnā)

☞ With the reciprocal pronoun.

Betime, } *ad.* 1.—Achehe waqt, waqt se, mauqe' se ; waqt-i-munāsib

Betimes, } par, jis waqt munāsib ho usī waqt, aise waqt kī der na ho

2.—Thore aise men, thori der men, jald [se dekhlanā

Betoken, *v. t.* 1.—Kisī aisi shai se zāhir k. jo namūdār ho ; 'alāmaton

2.—Jo 'alāmaton maujūd hon unse pesh-bīnī k (kisī aur ke wuqū' kā pahle se izhāi k) ; jo kuchh nazar ke āge yā m'ūm ho usse kisī aisi bāt kā ushān d jo āynda hone wīlī ho, kisī amr-i-ma'ūf yā badīhī ke lihāz se kisī fī'l-i-mustaqbil par dalālat k.

A dark cloud often *betokens* a storm—Kāl badalon se aksar yah zāhir hotā hai kī tūfān āwegā (we beshtar tūfān kī āwad par dalālat karne hai).

Betray, *v. t.* 1.—Be-īmānī karke dagā-būzī yā faeh kī iāh se dushman ke hāth (ikhtiyārī yā qabze) men de-d., dagā yā be-wafāyī se de-d. yā 'ahd-shuknī k.

An officer *betrayed* the city—Ek afsar ne be-īmānī se dagā karke shahr par dushman kā qabza kar-diyā To *betray* a trust—Dagā-būzī yā be-wafāyī se amānat men khujānat k.

2.—Koyī bhed yā aisi hāt jo rāz-dānī kī nazar se batlāyī gayī ho khol-kar (ifshā karke) be-ritibānī kar-d, kisī kā hāl khol-d, kisī kā rāz fāsh kar-d (parda khol-d) ; dhokhā d ; dagā k., dagā-dekar muq sār pahunchānā

To *betray* a person or a secret—Kisī shakhs kī parda dari k (uskā hāl khol d yā use dhokhā d khwāh usse dagā k) yā koyī bhed khol-d (raz fāsh kar-d)

3.—Kisī aisi bāt kā jiskā makhfī rahnā maqsūd ho yā jiskā poshidā rakhnā muqtazā-i-'aql ho zāhir kar-d., kisī parde yā kān kī bāt ko khol d. [zāhir k.

To *betray* one's ignorance by improper acts—Nā-munāsib fī'loh se apnī jihālat

4.—Gum-rāh k., dhokhā d ; aisi taklif men dāl-d. jiskī ummed pahle se na rahī ho.

Great confidence *betrays* a man into errors—Bahut bharosā karne se ādmī se galtiyān hoti hai

5.—Zāhir k ; batlānā ; us bāt kā zāhir k. jo bādiyu-n-nazar men zāhir na ho yā jo be-zāhir fiye chhipī rah jāe.

All the names in the county *betray* great antiquity—Us mūlk ke kul nāmon se jārī qadamat zāhir hoti hai

6.—Jis bāh men kisī par takya kiyā jāe (bharosā rakkhā jāe) uski nishat dhokhā d (dagā d. yā khatā k.), jawāb d.

- When he is writing, he finds his hand *betraying* him—Jalino ke waqt use ma'lūna hotā ho ki uskī hath dagā detā khatā kartā yā jawāb detā hai (malūn chaltā yā woh uske likh nahin saktā).

Betrayal, n. Dhokhā yā dagā d ; dagā ya dagā hūzī.

Betrayer, n. Jo dhokhā yā dagā de, dagā bāz; jo be wafāyī kare vā be-wafā, jo kisī bhed ko khol-de; jo amānat-dāri kī shart ko khitāi koyī fil kare.

Betroth, v. t. 1—Mansūb k.; nisbat k.; mangūnī k.; kisī larke yā larkī kī kisī dūste se shādī kī nisbat pahle se qaul-o-qarār k., kisī se āyinda shādī kā mu'āhada k.; kisī ko yah zabān d. (usse yah wa'da k. yā iskā mau'ūd honā) ki woh larkā fulān larkī kā zauj hogā yā woh larkī fulān larke kī zauja hogī; shādī kar-dene kā wa'da k.; shādī kī nisbat zabān yā qaul hār-d yā wa'da k.

☞ Used of either sex

2—Kisī se āyinda shādī kar-lene kā qaul-o-qarār yā mu'āhada k., kisī se shādī kar-nā qabūl kar-lenā, shādī k.

Betrothal, n. Nisbat; mangūnī; jū shakhsan kī nisbat (shādī kī bat-
Betrothment, n. ebī) khulāf gayī ho unke āyinda shādī hone ke bāb men farīqam ko mā-bann bāh unī wa'da qaul-o-qarār yā mu'āhada.

Better, a. 1.—Dūste kī nisbat ziyada achchhi sūften r. w., biltar; afzal; umdatar; achchhī, men kisī dūste se barh kar yā au achchhī

☞ "Applied to physical, acquired, or moral qualities" Webster.

2—Ruthe waq'at sūd movlī ya murāsibat men kisī se barh kar (uspar murājūb yā usse afzal); dūste kī nisbat ziyada pasandida yā mahfūz khwāh kisī dūste aur men tārjīh diye jāne ke qābul.

3.—Pahle kī nisbat kum naurūz (bīmār), sūbat kī jīnānī ke lihāz se ba nisbat pahle ke achchha; sūbat (tar durustī) men taraqqī pāye huye.

The patient is *better*—Woh bīmār (mariz) ba-nisbat sabiq ke achchha hai, us bīmār kī hūlat pahle se achchhi yā biltar hai

He has been ill, but is *better* now—Woh alīl (bīmār) thā par ab achchhā hai.

To be *better off*—Ziyada-tar achchhi hūdat men rehna, kī bālat ī sabiqā kī nisbat khwāh kisī dūste ke muqābala mē ā khosh hāl fārig-e-bāl yā muraf-fahu-l hāl h.

To *have the better of*—Kisī dūste se barh kar h (usse aīz d yā bartarī h.); kisī par galaba yā fauq rakhnā (uspar galib yā fāiq rahnā)

To *get, or gain, the better of*—Kisī par galib ānā; kisī se barh jāna yā sabqat le-jānā, kī se jī jānā yā use harā-d.

For the *better*—Jisse faida yā biltarī (kisī aur kī nisbat taraqqī) ho

Better, n. 1.—Galaba bartarī yā fath

☞ Usually with *of*

To *get the better of* an enemy—Dushman par galib ānā (us par fath-yāb h.)

2.—Taraqqī; ziyada-tar 'umdagī yā naf'.

The change is for the *better*—Is tabādālē mē ziyada-tar naf' hogā (yah aur taraqqī kī bā'is hogā)

3 — Dūsre se barā yā buzurg, darje 'umr yā mansab men dūsre se barh-kar yā taqaddum kā du'wā r. w.

☞ Usually in the plural.

letter, *ad.* 1.—Dūsre kī nisbat ziyāda 'umdagī se, ziyādatar humar-man dī 'aql mandī nekī fāidc yā kām yābī ko sāth.

To perform work *better* — Kisi dūsre kī nisbat kām kā achchhā yā ziyāda 'umdagī wagara ke sāth k

2 — Ziyāda tar silhat yā takmilc ke sāth.

To understand a subject *better* than another — Kisi mazmūn ko dūsre kī nisbat ziyāda silhat yā takmilc kā sāth samajhā

3 — Dūsre kī nisbat ziyāda, dūsre se barh-kar.

To love one *better* than another — Kisi ko dūsre se barh-kar pyā k. (chāhnā) .

☞ "In general, it (*better*) implies what is more excellent, advantageous, useful, or virtuous, than something else" *Webster*

letter, *v t* Taraqqī d., bihtar k, kisi kī 'umdagī ko barhānā, au achchhā kar-d, islāh k; sudbārnā.

Manure *better* s land — Khād se zamīn kī haisiyat barh-jātī hai (woh aur achchhī ho jāti hai)

improvement, *n* 1.—Bihtar k yā bihtari; taraqqī

2.—(*Jaw*) Woh taraqqiyāt jo kisi arāzī yā alāqce (gāhūw yā mauzā' wagara) kī nisbat zamīn ke taraddud (jotne-bone) kī atzāish khwāh nayī imāraton kī ta'mīr yā gil andāzī wagara ko zarf'o se kijāwen, aur marammat ke siwā au bāten jinke kano se kisi jāc-dād kī haisiyat barh jāwe.

☞ "Generally in the plural." *Webster*.

between, *prep.* 1 — Fasl (bu d masāfat yā dūmī) ko qat'-i-nazar karke do jaghon ke bīch men; darmiyān; bīch men

2.—Ek se dūsre kī taraf, ek se dūsre kī taraf muntaqil hone (guzarne) wālā jisse do shakhson ke darmiyān fi'lon kā sudūr yā bāhamī rāh-o-rasm pāyā jāe. [achchhā hai]

Things go well *between* the parties — Un donoḡ shakhson meḡ āpas kā batāw

3 — Do ke darmiyān mushtarak; jismeḡ do yā do fariq se donon ke donoḡ sharīk hon (hissa rakkheḡ), donoḡ fariq se nisbat r. w.

Two friends have but one soul *between* them — Do dost ek jān hote hai (ya'nī goyā ek hī rūh donoḡ ke darmiyān mushtarak rakhtī hai), do dost ek jān do qālib hote hai.

4.—Do se muta'alliq yā bāham nisbat r. w.

Discords exist *between* the families — Un donoḡ gharānoḡ men āpas men jhagre haiḡ (nizā'-i-bāhamī hai)

5.—Ek shai se dūsī shai ke ikhtilāf par dalālat k. w. (do ashyā kā bāhamī ikhtilāf batīāne yā zāhir k. w.)

To distinguish *between* right and wrong — Jā wa be-jā meḡ farq nikālnā (unkā ikhtilāf-i-bāhamī daryāft k.)

6 — Waqt maqdār yā darje ke lihāz se mutawassit nisbat r. w.

☞ "*Between* applies properly to only two parties." *Webster*

Bewail, v. t.—Kisi ke liye baṛā rañj zāhī k , kisi ko wāste zor se ronā ; nauhā-garī k ; mātam k ; rañj k , ronā pīnā , wawailā muschānā yā k ; gam k .

To bewail the loss of a child—Larke ko marne par bāht kuchh rañj zāhī k .
(bahut ronā-pīnā).

Bewail, v. i. Rañj zāhī k ; izhār-i gam k .

Beware, v. i. Khabar dar rahnā , hosh yār rahnā ; ihtiyāt i. yā k ; muhtāt h , khabar i ; be-dār h yā rahnā ; jo kuchh nā immāshīb muzī yā khatar-nāk ho us sab se parhez r , bachānā , igtimāb k ; bachā-ye (kanāre yā dūr) rahnā , chāukās rahnā ; chāukamā rahnā .

“ Followed by *of* before the thing that is to be avoided ” *Webster* .

Bewilder, v. t. Ujhā d yā uljhāw meñ dālnā , pareshān k yā paroshānī meñ dālnā , aśī jagah meñ kho d . (bhūiā yā gura kau-d) jahān rāh kā patā na lage , sīlhi sarak na hone kī wajh se ghabnā d . poch-dān (pū-poch) rāhon meñ dāl-kar pareshān kar d . , hārān k ; sar-gardān k , shash-paṅj meñ dāl-d .

Bewitch, v. t. 1 —Pasakhīr k , yā musakhīkhar kar-ronā , judā k . yī jādlū se apne has meñ kar-lenā ; fatelī t k ; muftun k ; apnā shudayī banā lenā yā shudā kar d . ; isqada khush k . kī zabt hāth se jāta rahe (dīl qābū meñ na rahe) ; moh lenā ; har lenā ; uljhānā ; dīl-rubāyī k , dīl (man) le-lenā .

Beyond, prep. 1 —Kisi jagah ke us taraf udhar ya uspāi ; kisi maqām ko us jāmb jo sab se dūr ho aur us jāmb se aise fāsilē par jiskā mīthā na ho

Beyond a river, or the sea—Daryā yā samundar par ; daryā yā samundar uspāi yā udhar . Either a mile *beyond*, or a hundred miles *beyond* the river—
Ādh kos udhar yā daryā ke uspāi pachas kos par

2.—Aise maqām yā waqt par jahān abtak pahunchnā na huā ho (pahunchne kī naubat na āyī ho) , āge

3.—Bāhar ; khārij ; berfān ; pahunch yā rasāyī ke bāhar ; kisi hadd-i-mu'aiyan ke bāhar , jahān tak koyī dāsi shai phulī ho usko bāhar (uske wus'at ke bāhar yā usse khārij) .

Beyond comprehension—Samājh ke bāhar ; jencōh fahm ko rasāyī yā uska guzar na ho . *Beyond one's power*—Kisi ke ihtiyāi ke bāhar (uske iqtidār yā hāyis-i-iqtidār ke bāhar yā usse khārij) , jismeñ hā na ho yā bas khwāh qābū na chale

4.—Ūpar yā barh-kar ; waqī 'undagi yā kisi aur sifāt meñ dūsre se barā khwāh afzāl ; fauqiyat r. w yā sabqat lejāne-wālā , tarjih r w yā murajjah .

One man is great or good *beyond* another—Ek shakhs dūsre se barā-kar harī yā achchhā hotā hai (barāyī yā 'undagi meñ uspāi fauqiyat rakhtā yā murajjah hotā hai) .

Beyond one's self—Apne se bāhar , apne jāme meñ yā apne meñ nahīn ; kisi wajh se hālat-i-bechhudī meñ ; az khud-raftā ; kisi bāt se nibāyat hī mag-mām (rah) ya gam meñ .

To go *beyond*—Dhokhā d . ; apne phānde meñ phānsnā , dām-i-farōb meñ lānā .

Beyond, ad. Dūr par ; parō ; udhar ; pār .

Bias, *n* Taraf-dāri, ek taraf ko mailān; mail-ī tabī'at (dil kā rujū' h);
kisi bāt par tabī'at kā ājūnā yā uspar dhul-jānā, jāmb-dāri; ta'assub,
kisi shai kī taraf mailān jisse dil kī be ta'alluqī jāti rahe; lagāw,
rujhān

Bias, *v t* Taraf dār k., ek jāmb ko mukhā'ab yā māil k (jhukānā),
dil ko kisi khās jāmb ko pher d., jāmb-dāri paidā k; ek taraf ko
lagāw paidā k, ek taraf ko dhulā yā dhulkā d.

Bias, *ad* Arā; aueb; kharā yā sīdha nahīn

Bi-colour, }
Bi-coloured, } α. Do-rangā, jismen do rang hon.

Bid, *v t* 1 —Denā, dene kī khwāhish zāhir k. khusūsān kisi chīz ke
nilām ke waqt yah kahnā kī ham is shai kī qīmat is qadar (itnī)
denge, nilām ke waqt bolnā yā nilām kī bolī bolnā; nilām ke waqt
shai-nilāmī kī nisbat kisi qīmat ke dene par apnī āmādagī zāhir k

2 —Kahnā; kisi amr kū izhām k jaise khwāhish salām dhamkī yā
tahqīr waganā kā.

To *bid* *in* *well* —Khar-bād kahnā, KHUDA HĀIZ kahnā

To *bid* *defiance* —Izhār-ī-mukhālafat k

3 —Hukm d; hidāyat k, irshād k; farmānā; tākīd ke sāth kahnā

To *bid* *fair* —Kisi bāt ke achhe āsā n; kisi bāt kī achhī unmed dekhlānē,
kisi bāt kī achhī rāh kholnā, bhālā yā achhā mā'fūnā h., honhār dekhl
panā; kisi amr kā qāimā nek (achhā) nazar ānā

Bid, *n*. Bolī; nilām ke waqt qīmat kā izhār; nilām kī bolī.

The decree-holder's *bid* was Rs 20 —Digrī-dān kī bolī bīs rupaye kī thī, dgrī
dār bīs rupaye qīmat detā thā yā bīs rupaye bolī thā.

A high or low *bid* — Ūnchī yā ūchī bolī; ziyāda yā kam kī bolī; ziyāda yā
kam qīmat d.

Bidder, *n* Nilām kī bolī bolne-wālā, jo shakhs nilām ke waqt bolī bolo

The property directed to be sold by auction should be given to the highest
bidder. Lāzīm hai kī jis jō dād kī nilām kā hukm huā hai woh us shakhs
ko dī jāwe jiski bolisab se ziyāda ho (jo sab se ziyāda yā bār kar qīmat de)

Biennial, *a* Do sālā, do-sāl tūk rahne-wālā; jiskā wuqū' do sāl meñ ek
martaba ho; jo do baras meñ ek bār ho).

Biennially, *ad* Do baras meñ ek martaba, do baras par yā do sāl ke
ba'd; dūsre baras yā sāl.

Big, *a* 1 —Qad yā andāz meñ bāqā; tūl wa 'arz (lambāyī aur chaurāyī)
meñ barā, bahut lambā chaurā, barā; 'azīm

☞ “Applied to any body or object.” *Webster*

2.—Hāmīlā; pair bhāī yā pair se bhāī; unmed ke dūn pūre
kiye huye, jisko jald laikā hone wālā ho, jiskā pet nikal āyā ho.
pet se, unmed se

☞ “Applied to females and followed by *with*” *Webster*

She is *big with* child — Woh 'aurat hāmīlā hai; us 'aurat ko larkā hone-wālā hai

3 —Bharā huā yā pur—jaise kisi badī yā āfat se, jisse kisi amr kī
wuqū' jald h. w. ho, jisse koyī natīja (khusūsān burā natīja) jald
paidā h. w. ho

4 —Phailā yā barhā huā, phūlā huā; jo phatā chāhtā ho, kalojā munh ko ātā huā; ranj yā gusse se bharā huā

“Thy heart is *broken*, get thee apart and weep” *Shak.*

Terā dil phatā chāhtā hu (tera kalaja munh ko ātā hu) kamare jī kar ro

5 —Phūlā phalā, jiskī udā yā sūrat se gurur pāyā jāe; jisse ghamand (takabbur) vāhu ho

Big looks — Aisi chitwan jisse ghamand pajā jāe.

Big words — Chūn ki baten; use kalun juse izhār-i takabbur ho, barī barī bāten, dūng; sheklu ki bāten

6 —Himmat men barā; barā yā baland; diler.

A *big heart* — Dil jis men barī himmat ho

Bigness, *n.* Barāyī, qad o qānat kī datāzī, chauṡāyī aur unchāyī men barāyī; bahut wasī' aur baland h

Bigot, *n.* Woh shakhs jo kisi mazhabī 'aqlde rāe dastūr yā rasm ki pā-bandī had se ziyāda istāir ko sāth karō, mazhabī bāton men hath dharmī k. w., muta'assib.

Bigoted, *a.* Muta'assib, kisi mazhabī 'aqlde rāe dastūr yā rasm ko hath ke sāth aur ānkh band karke manne wāla (uspar ho-'aqlde ke sāth sābit qadam), kisi tarīq yā fūriq ki jūmb dāri ma-ma'qul tarz par k. w. aur dūsrōn kī rōe kō kam lihaz r. w.

Bigotry, *n.* 1.—Kisi kha- 'aqlde yā masāl-i-dīni kī had se zud pā bandī (ānkh band karke aur isār ke sāth uski pahāwī k.); kisi tarīq tabqa i mazhabī yā rāe ke haq men be nodāz garā joshī, ta'assub-i-mā-jāiz yā barā hī ta'assub, barī haq-dharmī.

2.—Muta'assib kā 'amal yā masala.

Bile, *n.* 1.—Safirā; zahra; pitā.

2.—Bad mizāji; dil kī burhant, tursh mizāji.

To stir one's *bile* — Kisi ko had mizāj kar-d. (uska dil burham kar d); ki i ko afrokhta-khūlā kar-d (usko ranj dilhōd)

Bilious, *a.* 1.—Futūr-i-safiū r. w.; maraz-i-safirāwī men mubtalā, jisko pit kī himari ho

A *bilious patient* — Mariz jisko safirāwī masāl ho (jo kī-i maraz-i-safirāwī men mubtalā ho). [pitā ho.

2.—Jismen safre kī kasrat ho; jo haijān-i-safirā kī wajh se ho yā

A *bilious temperament* — Safirāwī mizāji. *Bilious symptoms* — Safirāwiyat kī 'ālimateh, 'ālimateh jo haijān-i-safirā se pakāe hon.

Bill, *n.* (*Law*) 1 —'Arz-i-nāli-h; istigāse kā suwāl, woh nawishta jis men mudda'ī apni mazlūm ke khūlāt likhe; 'arz-i-da'wā.

“Used both in civil and criminal cases” *Webster.*

2 —Musawwada-i-qānūn yā qānūn kā musawwada; qānūn-i-garī-manzūn-shuda kā khāka, qānūn jiskā nafāz maqṣūd ho.

3.—Kisi shai kī qimat yā kisi khidmat wagura ke p'waz yāftānī kī hisāb, jo māl bechā yā huwāla kiyā jāe uski tafsīl mu' qīmat; kisi khidmat yā kān kī tafsīl aur uski ujrat kī ta'dād.

A *grocer's bill* — Pansari kā hisāb ya'ni jo jo chizeh usne di hōn un sab kī tafsīl aur har ek kī qimat.

A tailor's bill—Dazī kā hisāb yā'nī un kapron kī tafsīl au qimat jo dazī ne tayār karke diye hoñ yā un kapron kī tafsīl jo usne siye hon au har ek kī silāyī kī ujrāt

4—Fard, tafsīl, bewrā, woh nawishta jismeñ kisī bāt kī sarāhat ho
Bill of charges or expenditures—Yāftanī vā masārif kī tafsīl yā uskā bewrī, tār-dī yāftanī yā masārif

5—Māl-o-asbāb yā khās khās chizon kī bikrī kā ishtihār jo likh-kar khwāh chhāp-kar aise maqām par lagā diyā jāe jahūn 'awām kī āmad-o-raft ho, ishtihār jo kisī mauzar-i-'ām par āwezān yā chaspān ho

Bill of costs—Fard-i-hisāb-i-ikhājāt-i-muqaddama, muqaddame ke masārif kī tafsīl yā uskā fard; muqaddame men kisī faiz ke kul masārif ke ruqūm kī khatīyat

Bill of sale—Woh wasīqa jo māl-i-manqūla ke farokht ke waqt bā' mushārā ke nām likh de, intiqāl-nāma i-jāe dad-i-manqūla

☞ “Answering to a deed of real estate.” Webster

Bill of exchange—Hundī yā hundavī; woh nawishta jiske zarī'e se ek shakhs kisī dūse shakhs se zarī' mundaarjā-i-nawishta uske hāmīl ko yā jise woh dilāwe dene kī istid'ā kare

The drawer of a bill of exchange—Hundī k. w. yā likhne wālā, likhī wālā, woh shakhs jo hundavī ke zarī'e se kisī ko rupaye dilāwe yā khud qarz le

The drawee of a bill of exchange—Woh shakhs jiske nam yā jiske ūpar hundī kījāwe yā likhī jāwe, ūpar wālā

The acceptor of a bill of exchange—Hundī sakārne wālā; woh shakhs jo hundavī ko rupaye ke dene kā wā'da kare, ūpar wālā.

☞ “The person on whom it (a bill of exchange) is drawn, is, before acceptance, called the drawee, after acceptance, the acceptor.” Webster.

The payee of a bill of exchange—Yābinda-i-zarī-hundavī; rakkhe wālā yā jiske rakkhe hundī likhī jāe, woh shakhs jiske hundavī ke rupaye dilāwe jūwen yā woh shakhs jise asī yābinda apne zarī-yāftanī ke wasūlī kārne kī ijjāzāt de

☞ “The person making the order may himself be the payee”

Webster

To accept a bill of exchange—Hundavī sakārne yā'nī uske rupaye (dām) ke dene kā zimma dār h

To honour a bill of exchange—Sakārne ke ba'd wā'ibū-l-adā hone par zarī hundavī kā adā k; sakāre pichhe mitī pūjne par hundī kā dām patānā (denā) [Inkār k

To dishonour a bill of exchange—Hundī ke sakārne yā uske dām ke dene se To obtain a bill of exchange at a discount, at par, or at a premium—Batte se barābar men yā barhtī se hundī lenā

A bill of exchange payable to bearer or holder—Dhanī-jog hundī; hundī jiske rupaye uske hāmīl yā qābiz ko milēn

A bill of exchange payable to the party named in it—Nām-jog hundī.

A bill of exchange payable to a banker or other trustworthy person—Sāh jog hundī

A bill of exchange payable after date or due date—Mī'ādī hundī; jis hundī kā dām ek mī'ād-i-mu'āyan ke ba'd (mitī pūjne par yā mitī pūje) pate.

A bill of exchange payable at sight or on demand—Darshani hundi; hundi jiska dam uske dokhāto mado; pahunchē taur pahunchē dān ya pahunchē pahunchē hundi.

A bill of exchange of which payment is suspended—Khari hundi; hundi jiske sakānsē so ūpar wālā (dravee) nikar karē

A good bill of exchange—Chokha hundi, hundi jiske leno men jokhān (shant i-naqān) na ho, r'ibān hundi.

A duplicate bill of exchange—Humli ki path (uska musamā), [i-salāh]

A tripartite bill of exchange—Humli ki par path (uski tauri pat yā uski hād)

A bill of exchange paid up and retained as a voucher, or an original bill of exchange with a certificate of payment inscribed thereon—Khokhā; hundi ka khokhā, hundi jo dān done ko hād ba-taur subūt ke rakh li jā.

The arrival of a bill of exchange at maturity, or the becoming or falling due of a bill of exchange—Kisi hundi ki mād (māti) kā manqāzī b (pūjūt)

The term of a bill of exchange, or the period which a bill of exchange has to run—Mād i-hundavi yā hundi ki muddat.

Price paid for a bill of exchange rate of exchange, premium or discount on a remittance by a bill of exchange—Hundawan ya hundawan; baḥḥā ya baḥḥā

The acceptance fee paid by the acceptor of a bill of exchange—Sakānī


Acceptance of a bill of exchange, or endorsement in proof of acceptance—Sakānā.

Bill-broker, n. Humli kā dallāl; jo shukhs hundavi ki dallālī karē (uski hikri kā bhāw thaharāwe yā uski hāt-shut taj bawē).

Bill-sticker, n. Manzū-i-'am par shahihāt lagāne chaspiān yā awozān k w

Bi-monthly, a. Do-māhā, do mahīne men ek martaba hone wālā; jo do do mahīne par ho.

Bind, v. t. 1. Bāndhnā; kisi chiz se bāndhnā—masalan rassi dōri patṭi dhajji tasme yā zanjir wagara se; lapet d.

 Sometimes with *ap*.

To bind up a wound—Zakhā ko patṭi se bāndh d. yā uske girā patṭi lapet d.

2.—Kisi tarah par rok thāmbh yā bāndh r. khwālā qad kar-r.

3.—Ma'mūlī yā tabī' 'amal so rok r. yā usmen mānī' h; ma'mūl ke mutābiq yā aslī tarah par 'amal karne na d.; qabz k. ya qābiz b.

Certain drugs or articles of food bind the bowels—Ba'z dawānē yā gizaeb antiyon ko bāndh rakhtē (usko'amal-i-ma'mūlī ko rok detī) haiñ; ba'z dawānē yā khānē ki chizon se qabz ho-jāwā hai (qābat khāt nahīñ hotī yā pāe khāna khul-kar nahīñ ātā).

4.—Kānārā got yā hāshiyā lagānā, kisi chiz ko hāshiyē kor yā kānārē par kuchh lagā-kar use mazbūr kar-d jaiso kisi pahānno ko kaprē yā farsh wagara men; pahiyē par loho kā band (hāl) charhānā.

5.—Ekthā sī yā bāndh kar charāfā wāgāira ūpar charhā d.; mujal-lad k, jild bāndī k. yā jild bāndhnā—jaiso kisi kitāb ki.

6.—Wa'de munnat shart qaul-o-qarār hukm qānūnī farz yā isī qism ki dūsrī hāt se pā-band yā majbūr k.

The law binds him to do so—Is umr ke aqān par woh qānūnē majbūr kiyā gayā hai; is bat kī k. uspar qānūn ke rō se farz hai. [ba'te-i-ultā.

Bound by affection—Mubabbat kā pā-band (usmen phānsā yā bāndhā huā);

7.—Mu'ahade ke rū se khidmat par majbū k.; kisi khidmat ke anjām par ba-tarz-i-jāiz majbūr k

To bind an apprentice—Kisi hirse wagaira ke sikhne ke liye mu'ahade ke rū se majbū k., shāghid karānā yā kisi peshe wagaira ke sikhne kī garaz se kisi kārkhāna-dār ke jahūn qaul-o-qarār ke ba'd sipard kar d (bārbāl d)

☞ Sometimes with *out*.

Bound out to service—Mu'ahade ke mutābiq khidmat par majbūr kiyā gayā

To bind over—'Adālat men hāziri kā muchalka likhwānā

The witness was bound over to give evidence—Gawāhi dene ke liye 'adālat men hāzir hone kā muchalka us gawāh se likhwāyā gayā

To bind to—Kisi se shādī kā qaul-o-qarār k

To bind one's self to a wife—Kisi 'aurat se yah qaul-o-qarār (mu'ahada) k kī ham tujhe apnī zauja banāenge.

To bind up in—Kisi chīz men jazb kar d., itnā milā d kī kuchh farq na reh jāe, ek kar d.; dui ko chhorā d yā harf-i-duyi ko miṭā d., ek men mi jtnā

Bind, *n* 1—Sakht ho-jānā, karā ho-jānā.

2.—Qabz ho-jānā, ruk jīnā; qjābat sāf na honā.

3.—Lāzīmī h., farz h., lā-budī h., chār-nā chār kiyā jānā

Binder, *n* 1—Bāndhne-wālā, jld-band; shū'āza band

2.—Bāndhne kī chīz—j use dorī rassi pattī dhajji band wagaira

Binding, *a* Wājib, lāzīm, farz, wājibu k-itabā; wājibu t-tā'mīl; lāzīmī, farzī, jiskī wajh se koyī f'īl chār-nā-chār (majbūran khwāhī-na-khwāhī yā zarūrī) karānā pare

Binding, *n* 1—Bandish, bandhan

2.—Band, pattī, jisse koyī chīz bāndhī jāe; kitāb kī jld ya'nī daftī aur silāyī wagana. [sawānīh i-'umūī] likhe

Biographer, *n* Woh shakhs jo kisi khās shakhs kī zindagī ke hālāt (uske Biography, *n* 1.—Kisi khās shakhs ke sawānīh-i-'umūī (is bāt kā tazkara kī us shakhs ne kis tarz par apnī zindagī basar kī aur kaise kaise kām apne jīte jī kiye)

2.—'Umūman tazkirāt.

Bipartite, *a* Do hisson men; jis men do muqābil hisse hon—jaise kisi qānūnī mu'ahada yā tahrīr ke do hisse jo munjumla farīqān ko ek ek farīq kī jāmb se hon

Birth, *n* 1.—Wilādat; paidāish; janm

2.—Hasab-nasab; asālat, nasl; 'ālī-mzhādī, 'ālī-khāndānī, shurūf yā mu'azzas wāhidain se paidā h

3.—Jis hālat men koyī shakhs paidā ho; aslī hālat; paidāishī hālat.

4.—Paidā k., jannā

She had two children at a birth—Woh ek hī martaba do larke janī (use ek sāth

5.—Ibtidā; bunyād.

The birth of an empire—Kisi saltanat kī ibtidā yā bunyād.

Birthday, *n* 1—Kisi shakhs ke paidā hone (uskī paidāish) kā din; kisi shai kī bunyād paine yā uske shurū' hone kā din.

2—Sāl-gīrah; baras-gānīh; kisi shakhs kī paidāish ke hisāb se sāl-i-paidāish ke ba'd har sāl mahīne kā wohī din jab woh paidā huā ho

Birthplace, n. Woh bulda shahr yā mulk jahān kisī shakhs kī paidāish ho; maulid; watan-i-ashī; woh jagah jahān se kisī shahar kī ibtidā ho

Birth-right, n. Kisī qism kā istihqāq jo kisī shakhs ko paidāish ke rū se hāsī ho, haqq-i-wilādat; irs

“It may be used in the sense of primogeniture, or the privilege of the first-born, but is applicable to any right which results from descent”
Webster

Bit, n. Kisī chiz kā usqadar hissa jise kāf yā muh men takh sakeñ; luqma, nawāla, kaur, kisī chiz kā ek chhoṭā tukrā; zarre ko barā-bar yā zaiā sā, thoṛā sā; tunak.

“This word is used, like *lot* and *whit*, to express the smallest degree.” *Webster*

He is not a *bit* wiser or better than before—Pahle ki nisbat dūmāyī yā achhāyī men woh zarī bhī (zaiā sē bhī kuchh bhī yā mutlaq) bāntar nabīn hai yā'nī jōn kā bon yā jise ko taise hai.

Bit by bit—Tukrā tukrā; zaiā zaiā, thoṛā thoṛā; ratta-ratta; ba tadq.

Bite, v. t. 1.—Dānt se kaṭ khānā chahā jaiā yā pukar lenā; dūsnā, habuknā; phār khānā; dānk mātnā

2.—Jalā ya pagṛuṛa d.

Pepper *bites* the mouth—Mūch se muh jō jītā ya pagṛuṛa uṭhā hai (jīnse ya bhābhakne lagtā hai ya usmen hai jahan pūch hotī hai).

3.—Sardī yā pālo se naqsān zarre yā sadma pahunchāne (mār yā jalā d.)

4.—Pakar lenā yā r.; dhar lenā ya r.; kisī chiz men chipak jānā

To bite in—Tānbo yā loba pagṛuṛa ko bartan men tozā se kāṭ k.

To bite the dust, or the ground—dūn-kundam men par-jam; hālat i naz' yā usz' men ho jānā.

He made his enemy *bite the dust*—Usne apne dushman ko halat-i-naz' men kar-diyā.

Bitter, a. 1—Karwā, talkh; tītā; toz; jiske khāno se ma'lūm ho ki zabān katī yā jalī jītī hai

2.—Sakht, shudīd; 'azīm.

Bitter county—Sakht shahar, khushamat-i-shahar; barī dushmanī.

3.—Karwī—jaise bāteñ; saqat yā sakht—jaise kalamat; tanz se bhāro huye—jaise kalām; nasīhat fazīhat malūmat yā sar-zamīsh se bhārī buyī yā sakht-sust—masalan bāten.

4.—Jo bahut lago yā chubhe, taklīf dīh; jo nā-guṛwār ma'lūm ho.

A *bitter* cold day—Jis din sardi ki shiddat nā-guṛwār ho, jise ke din jab sardi badan men chubhe (bahut lago)

A *bitter* blast—Hawā kā jhokā jo nā-guṛwār ho ya badan men chubhe.

5.—Jisse dil ko taklīf ho, āfat-nāk; musibat-nāk; sakht, shudīd.

6.—Ranj se bhārī huā; pur-dard; gam-nāk; jisse taklīf zāhir ho.; jisse afsos paidā ho; pur-malūl yā ranj-dīh.

A *bitter* complaint—Aisi faryūd jisse faryūd ki taklīf zāhir ho; barī shikāyat; woh dād-bedād jiske sunne se afsos ho. *

Bitterly, ad 1—Sakht; khūb, shiddat se, bare afsos yā ranj ke sāth; nāsī tarāh par hi bahut ranj zāhir ho; chhūti yā sar pīt pīt kar; dhār-mār-ke; phūt-ka.

To weep *bitterly*—Klūb rone; dhār mū-kar vonā; nāsī rone jisse sunne-wāla samjhe ki rone wāla bare ranj meñ hai.

2—Shiddat se yā ba tarz-i-shadīd; bare saqr-o-taūvīkh ke sāth; tezi se, karwāyi se; nāk bhaam charhākar; gazab-nāk ho kar.

To censure *bitterly*—Malkūmat i-shadīd k, karwā ho-kar ya nāk bhaam charhākar jār-kañā - bari jār-ki d

Bitterness, n 1—Talkhī; karwāhat; chīzōñ meñ woh khāsīyat jisse zabān kā maza bigar-jīe

2—Bari dushmanī, 'adāwat; khūsūmat, kīna; bugz; malāmat yā tanz ki sakhti, barā qalbī salma, dil ke bare ranjīda rahne ki hūlat.

Bi-weekly, a. Jiskā waqū' do do hafte par ho; jo do hafte meñ ek bār ho.

Blab, v. t. Fuzūl yā be-pauwāyi se baknā, bhed yā khafīf khafīf bāton fā jī-kholkar yā be-tamīzi se kahnā.

Blab, v. t. Bohūda baknā; bak-bak k.; qissa khwāñi k.; idhar udhar ki bāton kahā k.

Blab, n Jo bhed khol-de yā parde ki bāton kah-de; bakkī; chhīchhorā; jiske pet meñ hāt na pūche; ochhā, pet kā halkā yī kam zarf, jo hūlā isūisār (be-pūchhe) kisi ke nuj kā hūl dāsīe se kah-de.

Blabber, n. *See supra.*

Black, a 1.—Kājāl yā koele ke rang kā, kālā; sīyāh; aswad; shab rang yā shab-gūn.

2.—Bahut sīyāh yā kālā, andhorā, tārīk; jispar abr (bādal) se tārīki chhā gayī ho.

A *black cloud*—Kālā bādal

The *heavens black with clouds*—Āsmāñ jispar bādal ki tārīki chhāyi ho

3.—Magnām, ranjīda; chūhre par gau barastā huā yā udās; chhāyī huyī; mntafakkir; chin ba-jabūñ.

4.—Nihāyat buā, az bas qabīh; khauf-nāk; bad, gam-nāk; ranj āwar.

A *black deed or crime*—Koyī nihāyat qabīh fī'l yā jurm (barā hi hurā kam y jurm)

Black and blue—Woh kālā pīlā rang jo badan par choṭ pahūnchne ke ba' choṭ hi jagah gosht meñ paidā ho jātā hai.

To beat one *black and blue*—Kisi ko mārte mārte nilā palā kar-d (use khūb i mānā)

A *black sheep*—Koyī gharāne yā sulbat meñ nāsā shakhs jo auroñ ki mānāñ n ho aur logon ko taklif dīyā kare

Black, n 1.—Jismen sapedī na ho; barā kālā rang

2.—Habashī; kāle rang kā ādmī; zangī, kālīyā

3.—Kāle kapre; mātami poshāk.

To be clothed in *black*—Kāle kapre (mātami libās) pahne rahne.

Black and white—Likhā yā chhapā huā; qianāñ yā matbū'a.

I must have that statement in *black and white*—Woh bayāñ mujhe likhā chhapā huā chāhīye

Blacken, v. t. 1.—Siyāh yā kālā kar-d.

2—Tārīk kar-d; andhera kar d., ebhā-jānā—jaise tārīkī kā bādāl se

3—Dāg yā dhubbā lagānā—jaise nok nāmī men; bad-nām k., rū-siyah k; muñh men kālak (siyāhī) lagānā, ruswā k; kalank kā tīkā lagānā

Blacken, v. t. Kālā yā siyah ho-jānā.

Blackguard, n. Zalīl shakhs jo 'adatan gāliyān bakā kare yā rogoñ ko burī burī gāliyān diyā kare, kamīna yā nīch admī, kuchhā, pāñi, bad-zan'āsh

Black-hearted, a Siyāh qalb; tīra dil; bad bātīn; khabīs; juske dil men khabīsat ho, kīna-war, jiskī nīyat burī ho; jiskā manshā achchhā na ho.

Blackish, a. Siyah-fām, siyāhī par māil, māil ha tūagī; kuchh kuchh kālā.

Black-mail, n. Naqd jins yā maweshī jo qadīm zamāne men Uglīstān ke shahānāli aur Skotland ke janūbī huse men dākuoñ ke shāhīkoñ ke iūt pāt se bachne ke liye log diyā karte the; rupaye wagāra jo dham-kā kar yā bad-ma'āshī ki rah se kisi se jabrīya liye jāwān

To levy black mail—Bad ma'āshī ki rah se kīwah ankhoñ dekhā kar kīn se rupaye wagāra lā kīna

Blamable, a Mulzūm banāye jāne ke qābil; qābil i-izām; mustaujīb i-izām; chushm nūnāyī yā sarzānsh ke hāq; qusūr-wāt yā taqsūr-wār, gunah-gār, jispar izām lag sake ya wārīd ho-sako.

Blame, n. t. Izām d.; mulzūm samāghnā, qusūr war tusawwar k. yā jhābrūnā, sarzānsh k.; kisi ki nisbat apni na nāzī yā nā-pasandīdagī zāhir k.; kisi par harf r.; kisi meñ naqs ukālānā.

Blame, n. 1.—Izām; qusūr kī itihān; sarzānsh; kī'nat malāmat, kisi amr ko be-jā samāgh kar uski nisbat apni nā razī kā izhār; harf-gīrī

2—Jo sai zānsh yā nā pasandīdagī ke qābil ho; jurnā, gunāh, taqsūr

To blame or to be blamed—Qābil i-izāmī, mastaujīb-i-izām yā sai-zānsh; jiski nisbat nā-razī yā nā pasandīdagī zāhir ho sake.

Blameful, a. Qusūr wā; izām ke qābil, jo maunīd-i-izām ho-sake, sazāwār i-sarzānsh; gunah-gār; taqsūr-wār.

Blameless, a. Be qusūr; be gunah, jiskī nisbat nā-khushī zāhir karne ki koyī wajb na ho; ma'sūm; izām se barī yā pak; be-'aib.

Blameworthy, a. Same as Blamable.

Blank, a 1.—Sāfed rang kā, bad rang; jiskā rañg fuq ho.

2.—Khauf se zard yā rang urā huā (fuq); pureshān; muztar; ghābrāyā huā; mutāhāiyar; shikasta-dil; madāl; pazīmārda khātir.

3.—Jispar kuchh likhā yā chhapā na ho; khālī, sādā; koīā; sāfed. Blank paper—Sādā kāgāz, kāgāz jispar kuchh likhā yā chhapā na ho

4—Jismen woh shai na ho jo uske purā karne ke liye ma'mūlī yā zarūrī ho; khālī; nūā, mahz.

A blank wall—Khañī dīwār ya'nī dīwār jismen darwāze wagāra na hoñ

Blank deed or document of any kind (Law)—Kisi qam ki dast-āwez ya wasaqe kā ma'mūlī chhapā huā yā qalamī namūnā jispar nam tārīkh kaddū yā sur khās khās zarūrī bātoñ ke likhne ki jagah chhūpī rāhīti ha.

Blank indorsement or an *indorsement blank* (*Law*)—Kisi hundī yā parmesari lot par aurf bechī karne wāle kī nām likhkar chhor d. yā'nī us shakhs kī nām na likhūā pske bāth yā nām bochī kī-jāe

Blank dā' or waddar—Darwāze yā khukī kā dū jo diwār meñ banā kar chhor diyā jāe. darwāze yā khukī kī shabih, chobhī.

Blank, n. 1—Koyī khālī jagah, kāgaz yā kisi navishte par khālī jagah
2.—Qur'a jisse kuchh hāsīl na ho; qur'a audāzī men woh tikāt jispar kisi mām kī ta'dād na likhī ho.

3.—Be-likhā kāgaz, sūda yā kcrā kāgaz; kāgaz jispar koyī nishān yā huāf na hon Woh kāgaz jispar kisi qism ke gānūnī wāsīje kā mazmūn likhā ho par uāta tārikh aur tafsīl wāgaira ke likh-dene ke liye jā-bajā khālī jagah chhūti ho.

Blast, n. 1—Bahā yā chalnī; hawā kī jhokā yā jhakarā, aisi hawā jisse kisi shai ko nuqsān pahunchē, bād-i-muzn yā muhlik.

2.—Hawā kā jhokā jo dhauknī wāgura ke munh se nikle, bhūṭhī men lohe wāgaira ke galāne ke liye jis qada: dhauknī kī dhauknū zarūr ho

To melt so many tons of iron at a *blast*—Ek mutaba dhauknī se lohe ke itnas tan galā d

3.—Woh āwāz jo kisi bāje ko phūṭkne se paidā ho, āwāz jo ek sāns men paidā ho.

4.—Pahāy wāgaira kā bārūt se urānā yā jisqadar bārūt us kām men lāyi jāe.

5.—Jānwaron aur paidhou par yakhāngī āfat kā ājānā (ummon ek tarah kī bimāri)

Blast, v. t. 1—Nuqsān pahunchānā—jaise kharāb hawā se; khushk kar-d, mār d, pazhmurda k, kisi qism kī burā asar pahunchā ke baṭhne aur phalne na d; jalā yā jhulas d

2.—Kisi qism kī balā-i-nāghānū nāzi karke (koyī āfat yā musibat yakhāngī dāl-ko) tabāh barbād gūnat yā nest-o-nābūd kar-d. (mitā d. yā bāqi rahne na d.)

3.—Bārūt se urā d.

Blast, v. i. Mar-jānā, murjhā jānā; pazhmurda ho jānā.

Blaze, n. 1—Woh raushanī aur garmī jo kisi chiz ke jalne kī hālat men paidā ho; lapat; shu'la, lau

Every house in the street was in a *blaze* on the night of the illumination—Jis rāt ko raushanī huī thi raste par ke sab mahānūt pa nū kī ek ālam thā

2.—Shu'le kī si raushanī, phālī huī raushanī.

3.—Kisi achchhī bāt kā phūṭ yā phāl jānā yā uskā khūb zāhur ho-jānā; kisi khabar kā dūr-o-darāz tak phālnā, i'ān, kisi bāt kī baṭī shuhrat aur numāish

Blaze, v. i. 1—Bhabhknā; dhadhaknā; mushta'il h., shu'la-zan h.; lapat mānā.

2.—Dūr tak khūb raushan rahnā yā chamaknā.

3.—Numāyān h.; mashhūr h. yā namūd r.

Blaze, v. t. 1—Dūr dūr tak mā'lūm karānā yā jānā; dūr-o-darāz tak mashhūr k.; shuhra-i-āfāq k., mushtabar-i-ām k.; angusht-numā k.; numāyān k.; tashit-az-bām k.; naqqāra bajānā yā dhandhorā pīṭnā.

Bleed, v. t. 1—Lahū bahnā: kisi wajh se khūn nikalnā.

The arm *bleeds*—Dāzi se lahū bahū hai.

2.—Mīrne yā zabh kiye jāne se marnā.

3.—Kaṭne yī fāsā khulne kī wajh se khūn kā nikalnā bahū yā ṭapakuā, ras 'araq yī gond kā bahū—jaisē darukht se.

The heart bleeds—Dil khūn hū jātā hai, ya'ni ham-dardī yā tare kī wajh se dil ko barā hi ranj hai (gīyat darjo kā sukna-i-qalbā hai)

Bleed, v. t. 1—Fāsā kholuā; kisi rag ko ekū kar (uski fāsā lekai) jism se khūn lenā yā nikalnā.

2.—Ras gond yā 'araq bahānā.

Bleeding, n. Nāk se khūn kā bahū; fāsā kholuā yā lenā; kisi darukht se uskā 'araq nikalnā.

Blemish, v. t. 1—Bud-sūrat k.; shakl bigār d.; kisi suḍaul yā 'umda chiz ko khatāb k. yā usmeñ nuqsān pahunchānā; jism yā dil ko bigār d. yā usmeñ kisi tarah kā naqs paidā k

2.—Kisi kī nek nāmī yī chāl-o chulan meñ dāg yā dhabbā lagānā; badnām k., ruswā k., *Isāh-i-bausiyat*, *U'ūfī k.*

Blemish, n. Kisi tarah kī naqs vā 'uh 'am isse kī woh jismānī ho yā dilī; koyī shai jisse husu meñ futūr ūjāo (khatāb-sūratī ghat jāo), quḥ, woh shai jisse koyī suḍaul chiz (suḍaul (bud-sūrat) yā nikamī ho-jāo; woh bāl jisse neknamī meñ dāg ya dhabbā lage, kalank yā kalank kā ṭikā.

Blend, v. t. Jēk meñ utānī yā shānīl kar-d.; khat-malt kar-d.; makh lūt k.; judī judī chizon ko is tarah par ek kar-d. kī unmeñ phir tazeez na ho-sake.

Blend, v. i. Mil jānā; ek ho-jānā; ekṭā ho jānā; ionkhlūt ho jānā.

Bless, v. t. 1—Khush yā shād r.; kān-yāb sar-sabz yā barkhurdār k.; kisi ko phala-phūlī yā khush i.; duniyāwī bātō meñ taraqqī d.; barakat d.; mubārak k.

"Bless to both nations this auspicious hour." *Dryden*—Yah nek s'at (shubh ghari) donō qaumō ko mubarak ho.

2.—Kisi ko haq meñ bihtari chāhnā; kisi se yah kahnā kī tum khush rahe yā Khudā tumberā khush rakkhe yā tumhārā bhālā ho; du'ā d.

3.—Taqdīs k.; du'ā parh kar mubarrak (pāk) qarār d.

4.—Jo kuchh fāda pahunchē uske 'iwaz meñ ta'īf yā barāyī k.; khūbiyon ko 'iwaz meñ sanā khwānī k.; liamd yā madh k.; sarāhnā; kisi kī barāyī gānā

5.—Apnī tayīn khush tasawwur k. yā samajhnā.

To bless from—Kisi se mahfūz r. yā bachānā; kisi se panāh yā amn meñ r., kisi se bachāye rahnā.

"We met that villain (God from him we bless!)"—*Spenser*. Us bad-zāt se ham logō se mulūqt huy. (Khudā mujhe usse mahfūz rakkhe yā bachāye rahe)

Blessed, a. 1—Khush; mahzūz; khush-o-khurrām; shād; khushi meñ basar k. w.; m'imatō k. r. w.; jispār kisi kī barī muhrbānī ho.

2.—Khushi d. w. yā jisse khushi hāsīl ho; khushi se bhārā hū; bāg-bāg

3—Rūbānī khushī r. w. yā uske muta'ulliq; jannat kī nī'mat kā mutassarif yā uske muta'ulliq, mujibu-d-da'wāt.

4.—Pāk; mutabarrak; jannatī; bihushī.

Blessedly, *ad* Khush-waqtī se; khūbī i-waqt se, khush-nasībī se; khushī se yā khushī ke sāth.

Blessedness, *n* Khushī; nī'mat, bhūshī kī khushiyān; Khudā kī mihrbānī yā uskī 'uāyat; Khudā kā karam o fazl, rahmat-i-Ilāhī, Janāb i-Bārī kī barakat yā shafaqat.

Single blessedness—Tajarrud kī hālat, kuānā pan; uā-kad-khudāyī; khushī jo fī nāsī hī hāsīl ho

Blessing, *n*. 1.—Khushī kā zarī'a, koyī 'atiya fāida yā naf', jisse taraqqī aur lihūdī ziyāda ho; nī'mat, barakat, ganīmat.

A just and pious judge is a great *blessing* to the public—Munsif aur Khudā-tars hākīm 'awām ke liye ek barī nī'mat hai ('awām men aise hākīm kī barī barakat hotī hai yā uskā dam bahut ganīmat samjhā jātā hai)

“How *blessings* brighten as they take their flight!” *Young.*

Nī'maton ko jab par lagte hain (jab unmeñ zawāl ātā hai) to we kīnā khush numā ma'lūm hotī hain Qadr i nī'mat ba'd-i-zawāl

To look upon a person or a thing as a *blessing*—Kisi shukh-yī chiz ko ganīmat samajhā (usko apnī khushī yā fāide kā hīs tasawwur k)

2.—Khudā kī rahmat barakat yā uskā fazl

3—Du'ā; du'ā-i-khair, dūsre kī khushī kī khwāhish kā izhār, dāse kī khushī kī uliyā.

Blet, *n*. Phal meñ saqāhat kā dāg, woh dāg jo phal meñ uske sarne kī hālat meñ par-jātā hai.

Blight, *n*. 1—Tarah tarah ke sadme yā 'arize jo nabātāt ko hote hain aur jankī wajh se we bi-l-kul yā kuchh kuchh zā' ho jāte hain 'am isse kī yah kārīyat kīre wagare ke sabab se paidā ho yā hawā kī tāsīr se, garmi; hardā, pālā, jholā, koyī shai jisse paidhe khushk hon yā murjhā jāen.

2—Woh bāt jisse kisī ke mansībe pūre na hone pāwen; woh bāt jisse kisī kī ummedon meñ zu'f ā-jāe (uskā mihāl-i-ummed khushk yā pazhmurda ho-jāe yā uskī ummedon par pālā par-jāe).

“A *blight* seemed to have fallen over our fortunes.” *Disraeli.*

Zāhir meñ hamāre nāsībun par pālā parī thā

3—Ek tarah kā kirā jisse mewon ke darakht zā' ho-jāte hain.

Blight, *v t*. Pālā waganā se māi-d., khushk kar-d.; jhulsā d.; barhne aur phalne-phālne na d., mār-d.; ummed zā' yā munqat' kar-d (mār d.)

Blind, *a* 1.—Jise quwwat-i-bāsira na ho 'ām isse kī yah naqs paidāshī ho yā paidāshī ke ba'd kisī wajh se lāhīq huā ho, lasīr; nā-bīnā; andhā, kor yā kor-chashm, jisko nazar na ho yā jshī nazar kho-gayī ho; jo dekh na sake.

2.—Jisko qiwat-i-bāsira na ho (jo bāton meñ tamīz na kar-sake), jisko qiwat-i-bāsira na ho, jisko 'aql kī ānkh par pardā parā ho; jisko samajh na ho, jismeñ bāton ke samajhne yā tamīz kī salāhiyat na ho kor bātin; dū kā andhā. jāhul: jiskī ānkh meñ dūl parā ho

Authors are *blind* to their own defects—Musannif apne khaṣ 'ayūb dekh nahin sakte (unki ānkhen apne naqūis kī tarāf se band hotī haiñ yā unko apni bhūl-chaṅk ma'ālūm nahīn hotī)

“*Blind* should be followed by *to*, but it is followed by *of* in the phrase *blind of an eye*” Webster

3—Jo nazar na āwe, jo madd-i nazar na ho yā jise sab log dekh na sake; jo chhipā yā pardo men ho, jo tūrkī men ho.

A *blind* corner—Goslu (konā) jise sab log dekh na sake.

4—Muhmal; tūrkī, jiskā hāl jald ma'ālūm na ho-sake; jiskā patā āsānī se lag na sake; jo jald samajh men na āwe; aisī hālat men jaise koyī chīz audhe ke nazdik ho; jo 'awām ke madd-i-nazar na ho; nj kī; makhfi; poshida yā chhipī huyī; jo logon ko nazar na pare.

A *blind* manuscript—Hāth kā likhā huā jo parhā na jāe; andhī yā muhmal tahrīr

A *blind* path—Aisī rāh jo jald na milē.

5—Jishmen raushanī yā dekhne ko liye raushanī wāgura (sūrākh yā kharkī wāgura) na hoī; band; be mūnke wāgura kā; jismen rakhne na hon [na hon.

A *blind* wall—Dwār jo band ho ya'ni raushanī wāgura ko liye jismen rakhne

6—Jismen tamīz yā wuqūf ko dukhāl na diyā jāe; jo be samjhe-būjhe kiyā jāe, jis men ihtiyāt kān men na lāyī jāe

The *blind* approbation of a plan—Be-tamīzi ke sāth (unkā mūūd-kar) kī tājwīz kī mansūnī.

blind, *v. t.* 1.—Andhā kar-d. yā banā d.; basārat se mahrūrū k.

2.—Tūrkī k.; āsā kar-d, kī ānkḥ se dekh na pare yā samajh men na āwe, chhipā d.; dhokhā d.; ānkhoñ men dhūl dālnā

blind, *n.* 1.—Koyī chīz jisse raushanī kī āmad rok de-jāwe (raushanī bhitar āne na pāwe); koyī shai jiskī wajh se dūsrī shai dekh na pare, parda, chilman; jūlūm; oḥ; andhyārī yā andherī.

A *blind* for a window or for a horse—Kharī ke liye jūlūm parda yā chilman kḥwāh ghore ke liye andherī.

2.—Koyī bāt jisse ānkḥ yā 'aql ko dhokhā ho.

blindfold, *v. t.* Kisi kī ānkhen band kar-d. chhipā yā mūūd d. yā unpar parda dāl d., ānkhoñ men patṭī lagā d. yā andherī de-d.; dekhne men māur' h.

blindly, *adv.* 1.—Be dekhe yā samjhe.

2.—Be-tamīzī se; be sabab ke ma'ālūm kiye; andhe kī tarah; chup-chāp, be-soche-bichāre, bilā taftīsh wa tahqīqāt; ānkhoñ band kar-ke yā ānkḥ mūūd ke; bhoḥī kī tarah.

To be *blindly* led by another—Be samjhe-būjhe dūsrē kā kahnā karnā; andhe kī tarah dūsrē ke chālne se chalnā, jo kuchh dūsrā kahē woh chup-chāp yā ānkḥ lēn band kar-ke mān lēnā.

blindman, *n.* Andhā; nā'binā; sār.

blindness, *n.* Andhā-pan; nā'bināyī; kor-chašmī, be'aqlī; jihālat.

blind-side, *n.* Woh pahlū jo qawī na ho; jis bāt men nazar kḥatā karē, kamzorī; zu'f, naqs; 'aib; lagzīsh

Blink, *v. t.* 1.—Ānkh kī palkon ko jald jald kholnā au band k.; ānkh milnūlānā, palak mārūnā yā michkānā; ānkh jhapkānā, jis shakhs kī ānkhon kamzor hon uskī tarah ānkhēn dabā dabā ke yā palkon ko rah rah kar khol aur band karke dekhnā.

2 —Tūmtīmānā, jagmagānā yā jhūlmānā—jaise chirāg yā sham' kā.

Blink, *v. t.* Nazar-andāz kar-d., tūl d. yā chhor d.; jān-būjhkar bachā-jānā yā 'amadan dai-guzar k.

Blink, *n.* Jhalak, ek nazar dekh lenā; zarā se dekh pānā

Blinkard, *n.* 1 —Jo ānkhēn dabā dabā ke dekhe, chondhlā yā chundhlā, jiskī ānkhēn kamzor hon

"Among the blind, the one-eyed *blinkard* reigns." *Marvell.*

Andhon men kānā rājā hotā hai; āndharon men kānā rājā.

2 —Jo dhuindle sitāre kī tarah tūmtīmāyā kare ya'nī kabhī dekh pare aur kabhī nahīn (chhup jāe)

Bliss, *n.* Darjā-i-gāyat yā intihā martabe kī khushī, 'alā qism kī khushī khusūsan jannat kī khushī; bishst kā haz. [musūr

Blissful, *a.* Nihāyat mahzūz aur khush, bāg-bāg khush; darjā-i-intihā ko

Blister, *n.* Ābala; phapholā, chhālā, jhalkā

Blister, *v. t.* Ābile yā phaphole parnā; chhāle parnā

Blister, *v. t.* Ābile paidā k yā phapholā dālnā

Block, *n.* 1 —Lakrī yā patthar wagūna kī silī jo aksar ek taraf chauras hotī hai, lakrī kā kundā, patthar kā dhokā yā chaṭtāu, koyī thos aur bhāi chiz, lakrī kā tūhā yā lohe kī nihāyī jise kālīgā kām men late hain

2.—Topī wagaire ke hīe lakrī kā dhānchā yā sūnchā; golā; qālib, kālbud. Topī kā namūna yā uskī waz' khwāh shālī Topī.

3 —Mukānāt kī musalsal qatār; 'imāraten jo kuchh dūr tak ek dūse se lagī chālī jien

4.—Koyī rukāwat yā rukāwat kā sabab; sadd-i-rāh; thokar; amr-i-mānī'; woh bāt jo kisi dūsrī bāt men hārij yā hāil ho, khār

Block, *v. t.* Āmad-o-raft (āne jāne) kī rāh band kar-d., rokuā yā band k.; bīch men koyī rukāwat kī chiz rakh kar rāh band kar-d.

Often followed by *up*.

To *block up* a road—Sarak yā rāsta band kar d., koyī rukāwat kī chiz rakh kar sarak par āne jāne kī rāh rok d

To *block out*—Shakl kā qāim k. shurū' k., dāul dāine lagnā yā dāuliyānā, intizām ke sath qāim k.; tarah dālnā yā tarah-andāzī k

To *block out* a plan—Kisi tajwiz kī shālī qāim k. yā uskī tarah dālnā

Blockade, *n.* Kisi jagah ko sipāhiyon yā jahāzon se band kar-d tāki jo log ghere men par-jāen unkā bāhar kā ānā yā un tak dūsrōn kā pahunchnā khwāh khāne pāne yā larāyī ke sāz-o-sāmān kā unko milnā band ho jāe aur bagair iske kī unpar qāide ke mutābiq hamle kiye jāwen we bhūkh aur ihtiyāj se taug ākar apnī tajīn dushman ke ikhtiyār men kar-deñ.

Blockade, *v. t.* Kisi shahr yā qal'a men āmad o-raft kī rāh ko lashkar yā jahāz se band kar-d. tāki jo log bhitar par-jāwen we bhūkhion marne aur kisi shāike na milne kī wajh se majbūr ho-kar dushman kī itā'at qabūl kar-leñ.

cockhead, *n.* Ahmaq; kunda i nā tarāsh; bad damāg; kūṛh-magz; jiske amajh na ho, be-aql; gāwdū; mūraku (mūrkl); kām-fahm; uliū yā uliū kā patthā, kaḍon.

god, *n.* 1.—Lahū, khūn; surkhī; lāl. [jaddī rishta]

2—Qarābat jo ek mūrasi ā'lā se paidā hone ke zarī'e se ho, yak

3—Nāsl; khāndān; ulād; haṛke-bīle.

4—Wāhidān-i-ma'azzas se paidāish; 'ālī nizhādī; sharūfat wa najūbat i khāndān; nutfa-i-sharīf se paidāish; 'ālī khāndānī, husab wa nasab kī buzurgī.

A gentleman of *blood*—Mard-i-sharīf jo wāhidān i-ma'azzas se paidā ho, 'ālī nizhād mard-i-sharīf, woh bhālī adūn jiske paidāish nutfa-i-sharīf se ho najību-t tarfan

5—Shāhī nasl, bādshāhī khāndān.

A prince of *blood*—Shah-zādā; bādshāh yā shahanshāh kī betī

6—Khūn kā bahānā; jān-sitānī (jān kā lenā); qatl; halākat

7—Mizāj, josh-i-tabī'at kī hālat.

☞ “Often, in this sense, accompanied with *cold* or *warm*, or other qualifying word.” *Webster*.

To commit an act in *cold blood*—Koyī bī dūl-e-dāmpatā aur bīnā 'akhr'ālī nāgahūn k. koyī kām jāntayh kar aur aū hālat men k. jab tabī'at men yakāyak gussa paidā na hūn ho

Warm blood—Ishtī'āl-i-tabī'; mizāj kī jalī bhūnā yā gussa kī hālat men talūh

To warm or heat the *blood*—Lūn ko josh men lūnā; dī lūn josh paidā k.; tabī'at ko mushtā'īl k.; dī ko ubhāṛnā.

☞ “Qualified by *up*, excited feeling or passion is signified” *Webster*

My *blood* was up—Merā khūn josh men ā-gyā, merā tabī'at men josh yā gussa paidā ho-gyā (manjhe josh yā gussa ā-gyā).

8.—Ātash-mizāj shukhs, jiske tabī'at jalā garra ho-jāe yā gusse men ā-jāe; āg-bagūlā.

9—Kisī chīz kā 'arūj jiskā rang surkhī ho.

Whole blood (*Law*)—Woh qarābat yā rishta jo bāp aur mān donoū ke zarī'e se ho, rishta-i-husabī wa nasabī; haqqī qarābat; rishta jo wāhidān-i-wāhid ke tawassul se ho; rishta-i-'āyānī yā 'anī

Half blood—Rishta jo srf bāp yā mān ke zarī'e se ho; rishta-i-gair haqqī; rishta-i-'allātī yā akhyāfī, qarābat jo manjūnā wāhidān ke srf ek se hūn ho

Brothers of the *whole blood*—Ek hi man bāp ke betē; do yā zād bhāyī jo wāhidān-i-wāhid se paidā hūn, bāndhānā-i-haqqī yā haqqī bhāyī; bāndhānā i 'āyānī yā 'anī

Brothers of the *half blood*—Bhayī jinke wāhidān mushtā'ak na hūn; sautele bhāyī, akhyāfī yā 'allātī bhāyī yā'n agū do bhāyī ek hī mān aur judē judē bāp se hon to woh akhyāū kahāyēnge aur agū wo pidā-i-wāhid wa mādar i judāgāna se hon to 'allātī bolē jāenge.

d, *v t.* 1.—Khūn nikālnā yā lenā; fāsd khōlnā yā lenā.

2—Khūn-ālād k. yā khūn se ālādā k. (bhat d.); khūn khūn kar d.

d-bought, *a* Jo jān de ke milā yā hāsū hūn ho, jiske hāsū kānōn on khūn bahāyā gayā ho.

Blood-guilty, a. Khūn kiye huye; qatl kā mujrim.

Bloodless, a. 1.—Jismen khūn na ho; marda.

2.—Be khūn-rezī yā qatl ke; bilā kusht-o-khūn.

A *bloodless* victory—Fath jiske hasil karne men khūn-rezī na ho,

3—Be jān; jismen 'ulu-l-'azmī yā musta'idi na ho

Blood-relation, n. Haqiqī rishta dar, qarābat-i-sulbī i. w ; gotī; yak-jaddī

Bloodshed, n Khūn-rezī yā lahū kā bahānā, kusht-o-khūn; qatl, mārkat, jān kā leuā, khūn-rezī kā jurm.

Blood-stained, a Khūn-ālud yā khūn lagā huā; jismen khūn kā dāg lagā yā uskā dhabbā parā ho, khūn kā mujrim

Blood-sucker, n. 1—Lahū chūsne-wālā jāwar; jōnk.

2.—Be-daid vā be-rahm shakhs; khūnī. qātil. [khūn-khār; khūnī

Blood-thirsty, n Khūn kā pyāsā yā tishna-i-khūn, khūn-rezī kā khwābān,

Bloody, a 1—Jismen lahū lagā ho, khūn-ālud

2.—Khūn-rezī kā 'ādī; sang-dil aur wahshī-mizāj; khūn-khār; khūnī

3—Jiske sāth yā jismen khūn rezī ho, khūn-khār; jismen be-rahmī ke fi' l kiye jāen.

A *bloody* battle—Larāyī jismen khūn rezī ho (jismen babut se log māre jāen yā babut se logon ki jān jāe)

Bloody-minded, a. Be-rahmī aur sakht mizāj; wahshī, khūn-khār.

Bloom, n. 1—Phūl, khilī buyī kalī yā guncha-i-shigufta.

2—'Umūman phūlon kā phūlnā yā kalīyon kā khilnā; phūle huye phūl yā woh phūl jo phūl rahe hon.

3—Woh shabāb kā 'alam jiski tashbīh phūlon se dī jāe; khūb-sūrtī tar-o-tāzagi aur quwwat men taraqqī, phūlon ki kalīyon ki tarah khilnā ya'ni bālidagi aur tandūstī men taraqqī pāte jānā, 'unfuwān; charhī uthtī yā ubhartī juwānī

The *bloom* of youth—'Unfuwān-i-shabāb, raihan-i-shabāb, bahār-i-juwān, juwānī kā ubhār yā āgāz-i-shabāb.

Bloom, v. 1.—Phūlnā; phūl d yā paidā k.

2.—Ubhār par h ; ubhartī juwānī ki hālat men h.; phūlon ki sī khūbsūrtī aur tāzagi dekhlānā; 'unfuwān-i-shabāb men h

Blossom, n. Phūl, gul.

“A general term, more commonly used than *flower* or *bloom* when we have reference to the fruit which is to succeed. Thus, we use *flowers* when we speak of shrubs cultivated for ornament, and *bloom* in a more general sense, as flowers in general, or in reference to the beauty of flowers” *Webster*

Blossom, v. 1.—Phūlnā phūl lenā phūl lagnā yā phūl ānā; baurnā yā baur lenā; shigufta h ; khilnā.

2.—Phalnā-phūlnā; sar-sabz h aur taraqqī pānā; 'urūj pānā aur sāhib-i-iqbāl h.; gul khilā rahnā yā phūl ki tarah shādāb aur shigufta rahnā

Blot, v. 1—Raushanāyī (siyāhī) kā dāg lagānā, siyāhī kā dhabbā lagānā yā usse dāg-dār k.; siyāhī kā chhīṭā dālūnā yā siyāhī chhuraknā

2.—Badnāmī kā dāg lagānā; badnām k., kalank kā tikā lagānā; raswā k be-ibrā k. sūraf yā hayāt bigār d.

3.—Tabrīr (lkhāwat) yā haifoñ ko siyāhī se is tamah mitā d ki wo phir dekh na paroñ yā pahohāne na jā-sakeñ.

☞ Generally with *out*

To blot out a word or a sentence—Kisi lafz yā jumlo ko is tarah siyāhī se mitā d ki woh phir nazir na hwe.

4.—Ansā kar d ki phir dekh na pare; mitā d.; bhulā d.; mahw kar-d, mahw aur mausi k; dho d.; sāf kar-d.; nest-o nābūd k, phir rahne (yā bāqī khwāh qūm rahne) na d.

☞ With *out*

“One act like this *blots out* a thousand crimes” *Dryden.*

Is qism ke ek hī se hazārthā jarām mit-jāte (logoñ ko bhūl jāte) ham

Blot, *n.* 1—Dāg yā dhabbā—jaise siyāhī kā kāgāz par.

2—Kisi lkhī yā chhapī chiz kā mitā d.

3—Nek nāmī meñ dāg, dhabbā, bo abrtiyī, kalank kā ūkā yā kalank, naqs; 'aib, bad nāmī yā bad nāmī kī bāt.

Blotter, *n.* Woh kachehī bahī yā chhīṭhī bhūlī jismon kī lusāb yā mu'āmale silsile ke mutabiq likhe jete hāt.

Blotting-paper, *n.* Sokhla; siyāhī nūāne kā kāgāz; ek qism kā kāgāz jisse tar siyāhī is garuz se jādī karāyī (sokhāyī yā khushk karāyī) jāti hai ki usko dāg kāgāz par na pareñ; kāgāz-i-jāzīb (zor se mīānā.

Blow, *n.* 1—Zarb, mār; wār, choṭ, thappar ghūse yā kisi huthiyār se

A severe or violent blow—Zarb-i-shādīd; sukht mār; aisi mār jisse choṭ lage

A fatal blow—Zarb-i-mūṭik; aisi mār jisse marab ki jān nikal jae

To give, or strike, a blow—Māna, zarb lagānā, marāb k. [jāwe

To strike a fatal blow—Zarb-i-mūṭik lagānā; aisi wār k. ki usse marāb mar-

2—Musibat dānā; wāh āfāt jo yakāyak ā-paro; balā-i-nāgahānī yā shādīd.

To come to blows—Jang jā lartiyī meñ marāfī h.; laṅo lagā.

From words they come to blows—Bātōñ hi bātōñ meñ (bāt karte karte) wo laṅe lage (us meñ usr-pit hone lagē).

At a blow—Dafātā; yakāyak; ek hi martabā kī koshuk meñ; ek hi bāth yā wār meñ; ek hi lartiyī rañ.

☞ “At a stroke is used in like manner.” *Webster.*

Blow, *v.* 1.—Chālā khwāh jumbish yā harukat k.; buhnā.

The wind blows—Hawā chālā (bātī) hai.

☞ Often used with *it*.

It blows a gale—Hawā toz chālī hai.

2.—Hānphnā; dam phūlnā, bahut yā jald jald sāns (dam) lenā.

3—Pānke jāne par bajuā—jaise singhe yā turkī kā.

4.—Phūlnā; gul khūlnā, shugūftā h.

“How blows the citron grove” *Milton.*

Woh chakotare kā bag kūsā phūlā hai (usmeñ kyāhī gul khūlā hai yā kaus phūl phūle hāt)!

To blow over—Yūṭhī nikal jānā; nikal yā chālī jānā; band h. yā thar jānā; mauqūf ho-jānā; fire h. yā dhūṭā (par) par jānā.

The storm has blown over—Tufān jātā rakht (āndhī nikal gayī).

The clouds have *blown over*—Bādal nikal-gaye (chale gaye yā muntashar ho gaye, ur gaye)

To *blow up*—Bārūt ke zor se hawā meñ ur jānā, bārūt ke urne se tūt phūt kar adhar-adhar (muntashar) ho jānā.

Blow, v. t. 1.—Phūnk-nā; munh se yā dūsre zarī'e se kisi chiz ko hawā pahunchānā yā denā

To *blow* the fire—Āg ko phūnk-nā.

2.—Hawā ke jhoke se chalā yā āge ko hatā d. [gayā

The tempest *blew* the ship ashore—Tūfān ke zor se jalāz hat-kar kanāre lag

3 —Bajānā yā phūnk-kar bajānā

To *blow* a trumpet—Turhī bajānā.

4.—Maslehūr k.; phalānā; mushtahar k.; zāhir k.; khol d., fāsh k

5 —Ande d —jaise makkhryon kā. [bhar d

6.—Phūnk-kar banānā; hawā bhar-kar phulānā yā baḥānā, hawā

To *blow hot and cold*—Kisi shai kī nisbat ek waqt meñ n'āyat k aur dūsre waqt be i'tiyāyi se pesh ānā, zāhir meñ muwāfaqat aur mukhālafat donon k. yā muwāfāq aur muknāf donon mā'lūm h, kisi amr kī nisbat kabhi rū-barāh rahnē amr kabhi rū gardān, hālat-i-shamsi wa qamari meñ rahnā.

To *blow off* (a)—Hawā ke zor se girā d

To *blow off* fruit from trees—Hawā ke zor se phal ko darakhton se girā d.

(b)—Zamīn (khushki) se hatā d —To *blow off* a snip—Hawā ke jhoke se jabāz ko khushki se hatā d.

To *blow out*—Hawā ke jhoke se bujhā d yā gul k —jaise sham' ko

To *blow up* (a)—Hawā se bhar d ; phūnk-kar barhānā

To *blow up* a bubble—Hubāb yā bulbule ko phūnk-kar barhānā

(b) Phulā d , baḥā d

To *blow up* one with flattery—Kisi ko khushāmād se phulā d. (uski khushāmād is qadar k ki woh phul uthe)

(c) Ubhārnā, ishti'āl d yā mushtā'il k , bharkānā.

To *blow up* a contention—Kisi jhagṛe yā takrār ko ubhārnā (usko bharkānā yā usmen ishti āl d.)

(d) Bārūt se urā d tor d yā muntashar kar-d

To *blow up* a fort—Kisi qal'a ko bārūt se urā d

(e) Darham-barham k. yā yakāyak nafi kar-d ; hawā kar-d ; urā d.; kal'-adam k yā daf'atan sāqit kar-d.

To *blow up* a scheme—Kisi mansūbe yā tajwiz ko dāf'atan sāqit kar-d. (use nafi kar-d yā urā d.)

To *blow upon*—Biswā k., dāg lagānā; mauid-i-itāb k. yā be-i'tibār kar d , be-qadr bad-maza yā nā-kāra kar-d

Blunder, v. e. Khayāl ke banṭe (muntashar) rahne yā dīl meñ kisi bāt ke istiqlāl ke sāth qāim na hone kī wajh se baḥī bhūl yā chūk k. (khatā-i-'azīm k.), be-ihitiyāti yā gaur-o-ñkr na karne kī wajh se galatī k.; koyī bāt be soche-bichāre jā samjhe-būjhe k , koyī kām atkal pachehū k.

Blunder, n. Woh galatī jo nādānī aur be-ihitiyāti kī wajh se ho; galatī jo kisi amī ko khūb samajh-ñūjkar na karne ke sabab se ho, baḥī

hi bhūl yā galatī-’azīm, gulatī jo be par wāyī jhālat yā be-wuqūfī ke bā’is ho.

“A *blunder* is a mistake or error of the grossest kind. It supposes a person to *flounder* on in his course, either from carelessness, ignorance, or stupidity” *Webster*.

Blunt, a. 1.—Jiskī bārh yā nok motī ho, kund, tez nahīn—jaise koyī āla
2.—Kund-zūh, jiskī samajh motī ho; jis-men bāton ke jald samajhne kī tāqat na ho, batū-l-fahm.

3.—Bol-chāl men tamīz na r. w.; sādālah; sūdhā-sādā; akblāq wa ādāb kā bhāz na r. w., kaj khulq; bol chāl kā bhaddā yā kudhangā

Blurt, v. t. Yakāyak yā be-samajhe-būjhe kah-d.; be-taammul zāhur kar d. (khol d.), kah-barfhanā, bol-utlūnā; bak-d; pbat se kah-d.

“Commonly with *out* and applied to words” *Webster*

To blurt at—Kis kī nisbat hūqūat se guft-gū k, mazāmmat k (burā bhālā kahū), banūnā yā tāna-zūf k.

Blush, v. t. 1.—Surkh ho-jūnā; surkh yā gulāhī rang r. [jānī

2.—Sharin paroshānī yā hujāb se rukhsāron yā chūhro kā surkh ho

“Followed by *at* or *for* before the cause of blushing” *Webster*

Blush at your vices—Apnī burāyion par shāminā ho. *Blush for your degraded country*—Apne mulk kī khashtā hālī par pashemā ho.

Blush, n. 1.—Surkh ya surkhī-mūl rang, gulāhī rang

2.—Surkhī jo gālon (rukhsāron) yā chūhro par sharin gunah-gārī hujāb yā hanat waganā kī bhūlat men ghabrālah ke bā’is chhā jāti ho
3.—Dafatan nazar ānā, yakāyak dekh parnā.

Blushing, p. a. Gālon yā chūhro par surkhī chūhāyī huyī, lāl-bhabūkā; shigūftā; khilā hū; durakhshān

Blushing, n. Surkh ho-jūnā; rukhsāron par surkhī kā namūd

Board, n. 1.—Lakī kā takhta; woh lakī kā takrā jo patlā chīrā ho aur motāyī men kam par lamhāyī aur chūhāyī men ziyāda ho aur ‘imārat ke khwāh kisī aur kam men āwe.

“When very thick, as over one and a half or two inches, it is usually called a *plank*.” *Webster*.

2.—Mez jis par khāne kī chūhen rakkhī jāen.

“The term *board* answers to the modern *table*, but it was often movable and placed on trestles.” *Webster*

3.—Khāne kī chūhen jo mez par chūnī jāen; khānā jo nuqāt-i-mu’aryan par khāyā jāe; khāne-pāe kī chūhen, gūzā khānī yā khūrik jo qīmat lekas dī-jāwe

4.—Woh jalsa jo insūm-i-kūr ke liye mun’aqid ho, koyī majma’ yā jalsa jo ba taur-i-jāiz mun’aqid ho; kisī kumpunī (jamā’at) ke muntazimū khwāh sipūd dāron yā kamīshnaron waganā kā majma’ jo jāiz tarīq par qāim kiyā jāwe; koyī inahkūna yā kamīsal.

5.—Jahāz kā takhta yā uskā andarūnī hissā.

On board, aboard, or on board a ship—Jahāz par.

6.—Woh mez jispar koyī khel khelā jāe.

A chess-board—Takhta i-shatranj.

7 — Kāgaz kī daftī jo kitābon par lagāyī jāti yā aur kāmon men āti hai

8.—*pl.* Tamāsha-gāh men woh jagah jahān tamāshe kiye jāēi.
To go upon the boards, or to leave the boards—Tamāsha-gau k. yā us peshe ko chhor d. [chhipā d

Board, *v. t.* 1 — Takhte lagānā bichhānā yā takhta-bandī k , takhton se To board a house—Makān men takhte lagānā yā takhta-bandī k.

2.—Kisī jahāz par dostānā yā muḥbālīfānā charh-jānā

3 — Mu'āwaze ke 'iwaz men khānā khilānā yā khānā khilānā aur rahne ke hīe makān d.

A man boards ten students—Ek shakhs kisī qism kā mu'āwaza lekar das talabā ko khēnā khilātā hai.

Board, *v. t.* Kisī mu'āwāze ke 'iwaz men auqāt-i mu'āiyan par khānā yā khānā aur rahne kī jagah donoḥ pānā.

Boarder, *n.* Woh shakhs jo qimat yā kisī qimat ke mu'āwaze ke 'iwaz men dūstre ke yahān ma'mūlī waqton par khānā pāye yā khānā khāye aur rahne kī jagah bhī pāye

Boarding-school, *n.* Woh madrasa jismen talabā muqim rah kar ta'lim pāen aur khānā bhī khācū.

Board-wages *n. pl.* Naukateḥ ko khāne kī ujrat, khurākī.

Boast, *v. i.* Shekhī k baghārnā yā hānkuā, dīng mānā; taallī yā dūn kī lenā; apnī barāyī āp k. yā apne munh se miyān-mitthū bannā, apnī hiyāqat ma'ishat yā apne kāmon kī numāish khud apnī zabān se k ; mu'ālage ke sāth khud-sanāyī (apnī ta'rīf āp) k. ; fakhr k.

☞ Usually followed with *of*

Boast, *v. t.* 1 — Fakhrīya bayān k ; apnī ta'rīf ke hīe kisī shai kā tazkna gurūr fakhr yā barī khushī ke sāth k.

2.—Apnī barāyī k , apne ko buzurg samajhnā; kisī unmed par pūrā bhārosā karke khush h.

☞ Reflexively.

Boast, *n.* 1 — Numāish gurūr yā fakhr kā izhār; dīng; shekhī, taallī; lantarāuf, hānk.

2 — Fakhr kā bā'is; woh bāt jispar garrā kiyā jāe , woh amr jispar koyī nāzān ho; woh bāt jis kī wajh se kisī ke dil men bā'ī khushī ho

Boastful, *a.* Shekhī bāz, apne har shai kī barāyī k. w.

Boasting, *n.* Apnī numāish; khud-sanāyī; shekhī, dīng; taallī.

Boat, *n.* Kishtī yā kashtī, nāw, dengī.

☞ "Different kinds of boats have different names, as, long-boat, jolly-boat, ferry-boat, large pinnace, cutter, &c." Webster.

Boat, *v. t.* Kishtī par ek jagah se dūsrī jagah le-jānā. [par le-jānā

To boat goods across a lake—Māl ko kishtī par rakh-kar jhīl men ispar se us

Boatman, } *n.* Nāw kā chālāne yā khene wālā, mānjhī; dānrī; khe
Boatsman, } waiyā; mallāh; kowāt, kashtī-bān.

Bode, *v. t.* Jo kushh āyinda hone wālā ho uskī 'alāmateḥ zāhir k. ; kisī bāt kā shugūn yā fāl h. , pāble se dekhlanā; peshn-goyī k. ; kisī bāt ke āsar dekhānā.

Bode, *v. i* Pable se dekhānī yā zāhir k.; āsāi dokhānā.

Bodily, *a. l.*—Mujassam, jismen jism yā mādī sīrat ho.

2.—Jism ko muta'alliq, jismān, badanī; jismī.

☞ In distinction from the mind.

Bodily defects—Naquit i jismān, woh 'ab ki bāton jo jism men hoī

Bodily, *ad. l.*—Mujassam, jism yā mādī se milā huā.

2.—Sab kā sab, bi-l-kul; tamāmī; mujassam.

Body, *n. l.*—Kisī jān-dūī kā qālib yā dhānchā, jism, tan; badan; deli.

☞ "Distinguished from the spirit, or vital principle." *Webster*

A dead body—Lāsh yā lāsha, mirda

2.—Kisī jānwai darakht fauj yā mulk wagaira kā juz-i-'āzam khirwāh khās yā mutawassit hissa.

The body of an animal—Dhar' ya'nī sar wagaira ko chhoī-kar khās jism ke bich kā kīssa. *The body of an army*—Fauj ke bich kā hissa; qalb. *The body of a country*—Mulk ke bich kā hissa; wast-i-mulk. *The body of a document or writing*—Kisī wāq'e ya nawāshah kā matu yā'n uske shaurī yā akhīr kā hissa nahīn balkī sab mazmūn. *The body of a deed*—Matn-i-dastāwez ya'nī dastāwez ke 'amman aur uske khātme ki 'ibarat aur hā-biyā par jo kuchh gawāhī wagaira ho us sab ko chhor kar mād dastāwez kā mazmūn.

☞ "In distinction from parts subordinate or less important, as the extremities, branches, wings, &c." *Webster.*

3.—Shakhs; usān; bashar; mutanāfīs.

☞ "Sometimes alone, most generally with *some* or *no*; as, *somebody*, *nobody*." *Webster.*

4.—Woh bahut se log jinmen koyī 'ām qiam ka ta'alluq ho aur kisī maqsad ke amjām ke liye wo bataur ek jamā'at ke qāim hoī; jamā'at; guruh, mandalī, jāundī, tāifa; gol; zuga; jamā'at.

A legislative body—Woh log jo qāimān banāne ke liye muqarrar hon; majma'ī-wāziān-i-qawānīn. *In a body*—Yak jā, ek sath, ektha; ek hokar; jāundī ki jāundī yā gol ki gol; mandalī ki mandalī.

5.—Majmū'a, bahut sī chīzeñ yā bāton jo okatīhī kar dī jāon; bahut sī chīzon kā ijtimā'-i-'ām; nazm; zakhīra; khazīna.

A body of laws—Majmū'a-i-qawānīn.

Boil, *v. z. l.*—Khaulnā; garinī se ubāl yā josh khānā; ubalū; aūṭnā; phūṭū.

☞ Used of liquids.

2.—Garmi ke siwā au kisī wajh se khaul uṭhā yā ubāl khānā.

3.—Garm h. yā garmājānā; garm joshī men āū; harakat yā josh men ānā

His blood boils with anger—Uskā khūñ gusse se josh men ātā hai.

4.—Phūṭte pānī men h.; pānī wagairā men josh yā ubāl khānā.

To boil away—Ubal khāte khāte bukhār (baph) hokar ujṭū.

To boil over—Ubal chalu; garmī ki ziyādā'ī se bahut josh khākar bartan ko

ūpar se bah jāū.

Boil, *v t 1* —Khaulīnā wā josh d ; auntnā; ubālnā; is qadar garmī pahuñchānā ki josh kbāne (phūtne) lage.

To *boil* water—Pāni ko josh d yā ubālnā

2.—Josh dekai banānā yā judā k.

To *boil* sugar—Josh-dekar chīni banānā

3.—Khaulte pāni wagaira men dāl-kar pakānū sāf k. yā isī qism kā aur koyī natīja paida k

To *boil* meat—Gosht ko pāni men josh d yā ubālnā To *boil* clothes—Kapre bhaṭṭai chāpnānā ya'nf khaulte pāni ki garmī se unko sāf k

Boil, *n.* Phoṛā, phuriyā.

A *blind boil*—Phoṛā jo na pake yā adh-pakā (kḥām) rah-jāe.

Boisterous, *a.* 1.—Pur-shor, jismeñ barī āwāz paidā ho, dhūm-dhāmi yā dhūm-dhām kā, tund, tez, shadid, pur-āshob, tūfan ki māund baland-āwāz yā pur-āshob.

A *boisterous* wind—Tund yā pur-āshob hawā A *boisterous* storm—Tūfān-ā shadid; dhūm-dhāmi āndhī

2.—Pur-shor: gaugīyī; dhūm-dhāmi; shorī, hangāma-khez; dauge-bāz; kalla-darāz, jo shor-shorāba dhūm-dhām yā daugā fasād machāwe

A *boisterous* man—Gaugīyī yā dauge-bāz shakhs

Bold, *a* 1 —Jo khatre se na dare yā usse munh na phere yā more; jo jokhm (khatre) men parne men āgā-pichhā (pas-o-pesh) na kare, be-bāk; dilei; juwān maud; bahādūr, shujā'; mardāna yā jismen mardānagi ho; jari; m-dar yā be-khauf, hummatwar, tihe kā yā tihe wālā, buzdūi darpoknā yā kādu nahīn.

“Applied to men or other animals” *Webster*

2.—Jiske aujām men jurat dalkār ho; jo hummat yā dilei se kiya jāwe; jisse 'ālī-hummatī aur khatre ki talqīr sābit ho yā jismen yah donon bāteñ matlūb hoñ, jiskā mansūba mardānagi se kiya jāwe.

A *bold* design—Irāda yā mansūba jo mardānagi se kiya jāe

A *bold* enterprise—Koyī barā kam jismeñ 'ālī-hummatī ('ulū-l-'azmī) aur be-khaufī dalkār ho yā jisse in donon baton kā izhār ho; koyī dilei kā barā kam

3.—Had se ziyāda shokh yā gustākḥ; barā be-adab, apnī haī bāt par had se ziyāda istidlāl yā takya k. w, barā hī mutakabbir be-hayā yā be-sharm, be-lagām yā munh-phat, jo bilā-taamnuī kuchh kar yā kah baithe, gair-muhazzab; bad-lihāz yā be-lihāz, shokh-chashm; sir-chapḥā.

In a bad sense

4.—Jismen hadd-i-ma'mūlī (jāda-i-'tidāl) se kisī qadar tajāwuz kiya jāe—jaise 'ilm yā fan wagaira ki kisī bāt men, jismeñ kisī amr se darguzar na ho; jiski tasnīf yā 'ibarat men āzādī pāyī jāe

A *bold* tale—Asā dāstān jo āzādīnā yā be-bāk-āna kahā yā bayān kiya jāe

5.—Babut numāyāñ, jispār fauran nazar parē, nihāyat hī namū-dār; kḥūb ubhrā yā niklā huā.

To *make bold*—Āzādāna bartarē k, rusūm-i-ādāb ke kḥilāf 'amal k; munṣa-hat yā huan-i-akhlāq ke be-'aks 'amal yā kān-rāwāyī k.

Boldly, ad. 1.—Mardāna tariq par; jurat ke sāth; dilerī se, be-khaufī se, dar ke nahīn, be hāki so yā be-bāk-āna; fayaqqan ke sāth; apno ūpar inbisār yā bhārośā karke.

2 —Be-hayāyī se, shokhī se, gustakhīna

Bolster, n. 1.—Lambā tukya jispar bistā par lete rahne kī hālat men log sar rakhte han (jo sirhāne rakkhī jatī hai).

2 —Gaddī yā toshak jispar sone se jisn par kahīn se dabāw ma pahunchē, gaddī jo zakhm ke ūpar is liye rakh dijate hai kī uspar pattī bāndhne men taklīf na ho.

Bolster, v. t. 1.—Fakye wagura kā sahārā d.

2 —Sambhālō, tāyīd k.; taqwiyat yā madad d., qāum r

Bolster, v. i. Ektā yak-jā yā ek hī toshak yā gaddī par letnā.

Bolt, n. 1.—Tīr; bān, khadang

The bolt of Cupid—'Ishq kā ur yā bān.

2 —Lohe wagaira kī billī agrī chhitkānī wagaira jo darwāze ke band karno men kān ātī hai.

3.—Bijlī, bajr.

4 —Beilī; zanjīr.

Bolt upright—Tū sī sūbn yā khajā; nihāyat hī mūha ya rāst qal; sūhī qad

Bolt, v. t. 1.—Darwāze men bilī wagura lagānā (usko agrī lullī yā chhitkānī wagura se band kar-d).

2 —Juk-jhānd kar-d.; toknī apnā ya bāz r. [bak d

3.—Yakhāngī mumb ya zabān se nikāl d.; bol atnā, kah nḥīna,

4—Be-chubāyo negal jānā, yakhāngī bulq ke nūche utā jānā.

Bolt, v. t. 1.—Kisī chiz ke chāl ya chhan kar usko dabiz ajzā ke bārtk ajzā se judā k. juse chokai ke ato se, kisī sabal se judā judā k. qisn-wār ulag k. yā sāl k.

2.—Chhān k, taftish k; mū-shigūfī k, nafsu lannr ke rag-o-rosbo ke dekhnā; asl hupqat ke duryāft ke liye kisī mazmūn ko har ek hisse ko judā judā k yā kholn.

☞ Generally followed by *out*.

3 —(*Law*) Muqaddamat kī bahs men mushshāqī ke liye tūhāyī men (yā'nī awām ke ru-bārū nahīn) mubāhassa yā taqrīr k.

To bolt to the brain—In taknile ke sāth jān h k. kī jīnī kam kī bāt ho sab alag alag yā ma'lūm ho jā, kisī bāt men baḥī chhan taftish yī just-o-jī k, aisi chhān k kī dūdh kā dūdh aur panī kā pānī ho jā, kisī aur kī tahqīq wa taftish is nahj par k kī koyī daḥīqa makhfī na sab-jāo; haq aur lāli kī tafīq k

Bolt, v. i. 1—Daf'atan (yakāyak) nikāl-ānā; jhatpāḥ aur achānochak bāhar ā jānā, bijlī kī māumūd rawān h

☞ Commonly followed by *out*.

To bolt out of the house or the room—Ghar yā kothī ke bāhar yakayak nikāl ānā

2.—Bijlī kī tarah yakāyak girnā yā mār-d.

3 —Jhjhak kar kanūre yā ma'mūlī rāh se alag ho-jānā.

Bolter, n. 1.—Woh shakhs jo apne sāthīyon se alag ho jāo; woh ghar se jhjhak kar apnī rāh ko chhor de yā kanūre chālā jāo.

2.—Chalni; woh āla jisse āte se chokar ko yā moṭe āte ko bāik āte se alag karen [iddi'āyi nahin.]

BONA FIDE, (Lat) (a) Nek-niyat; asli, sachchā, haqīqī; farebī yā.

A *bona fide* purchaser—Kharidār-i-nek-niyat yā khush-niyat; woh shakhs jiskī kharidārī men fareb na ho; mushṭarī-i-haqīqī yā asli; woh shakhs jo koyī chiz imāndārī se mol le.

(b)—Nek-niyatī yā khush-niyatī se; bilā-fareb, imān-dārī se; be dhokhā diye, asl men; haqīqat men; sachmuch yā sachhāyī se.

He acted *bona fide* in the matter—Us mu'āmale men usne nek-niyatī se 'amal kiyā.

☞ “Used both as an adverb and an adjective” Worcester

The *bona fides* of a transaction—Kisī mu'āmale ki nek-niyatī yā asliyat (uskā bulā fareb mun'aqid h yā kiyā jānā)

BONA PERITURA, [Lat] (Law) Woh māl-o-asbāb jo sarīu-z-zawāl ho (jald bigar jāe yā zā'i ho-jāe), māl-o-asbāb juske jald zāl hone kā ihtimāl ho.

Bond, n. 1.—Bāndhne-wālī chiz; woh shai jisse koyī dūsrī shai bāndhī yā qaid men kī jāwe—jaise doiī rassī yā zanjīr

2.—Bandish, band yā bandhan; jisse chizen bāndhī yā basta rahen ya'ni alag alag na hone pāen, jor.

3.—*pl.* Qaid, habs, huāsāt, bandī.

4.—Ittibād ittifaq yā mel kā sabab; woh amr jisse bāham rabt paidā ho; woh girah yā 'aqd jisse rabt-i-bāhamī qāim rahe, rishta yā sar-rishta. [kisi aur sabīl se qāim ho.]

5.—Woh farz jo kī-i-wa'da-i-mazhabī (mannat) yā qānūnī khwāb

6.—(Law) (a) Dast āwez, tamassuk, ṭip.

An instalment *bond*—Dast āwez i-qist-bandī yā qist-bandī

A simple *bond*—Dast āwez-i-khushk; jis dast āwez ke rū se adā-i-dam ke hye koyī shai makfūl na ho

(b)—Muchalka; woh dastāwez juske rū se shart-i-mu'āyana kī tā'mīl na hone kī sūrat men dast-āwez bātīl hokar kul zar-i-ma'hūda muqr aur uske wurasā wagura se tāwān ke taur par wusūl kiyā jātā hai.

A *bond* to keep the peace—Muchalka-i-hifz i amn.

A *bond* for good behaviour—Muchalka-i-nek chalni

(c)—Woh wasīqa juske rū se koyī shakhs yah wa'da kartā hai kī agar isqadar rupaye fulān tarīkh-i-āyinda tak adā na kiye jāweñ to usse uske wārison wasiyon yā muhtamimon se wusūl kiye jāweñ.

☞ “This is a *single bond*” Blackstone—Webster.

Bond-creditor, n. (Law) Dāin jisne apne qarz kī nisbat dastāwez likhā hī ho

Bond-debt, n. (Law) Qarza-i-tamassukī yā dastāwezi, jo qarz tamassuk hkh kar hiyā jāwe yā jiskī nisbat dastāwez likhī gayī ho. [mahsūl

Bonded, p. a. Jiskī nisbat dastāwez likhā hī jāwe—jaise parmit kā

Bonded goods—Woh māl-o-asbāb jiskī nisbat parmit-ghar men iqrār-nāma likhā hiyā jāwe [uskā zāmin bane.]

Bondsman, n. (Law) Zāmin woh shakhs jo dūsrē kī zamānat karē yā

Bone, n.—Hadḍī, ustkhwān

A bone of contention—Nizū'ī yā takrūrī shuā; shuā-i-mutanāzī'a; woh chīz yā bāt jiski misbat jhagrā ho, jhagrā e kī jaḡ; bunā-i-īshāh.

A bone to pick, or gnaw—Mashgulē yā dil-bastagī kī koyī chīz; asi chīz jismāh tabī'at lage yā bahī rabe.

To be upon the bones—If unla yā yūrīsh k; chahāyī k.

Bone-setter, n. Woh shakhs jo tū'ī yā khuskī huyī haḍḍiyon ke joḡne aur baithālne kā peshā kare

Book, n. 1.—Kāgaz yā usī ke mushābih aur kisi chīz ke bahut se sāde likhe yā chhaye huye takhtō juki jild bandhī ho, sādi likhī yā chhapī huyī kitāb.

“When blank, it is commonly called a *blank-book*, of whatever size. When printed, the term signifies a volume of some size, in contradistinction to a pamphlet.” *Webster.*

2—Koyī 'indī tasnīf 'ān isse kī qalamī (likhī) ho yā chhapī; risāla; nuskhā, kitāb faddhyāy; nāma

3.—Kisi kitāb yā risāle kā hissa; muqāla; daftar; kāb; kānd; The fifth book of Euclid—Uqlādis kī panchwān muqāla. All the seven books of the Rāmāyana—Rāmāyana ke sātōh kānd.

4.—Hisāb kī kitāb yā lamhī; jam' khareh kī kitāb; lekḥā, khātā, bahī jismen nām aur jam' kī raqmōn likhī jāen [murūrī nazār

In the books of—Kisi ko milubān se yāi yā uska murūd-i-wahīq khwāh

“I was so much *in his books*, that at his decease he left me his Lamp.” *Addison.*

Woh mujhe is qadar milubānī se yāi rukhtā thā (woh mujh par itnā milubān thā yā mujhe itna māntā yā murūr-i-nazar rukhtā thā khwāh uski nazār-i-mūyat mujhpar isqadar thī) kī apne maite dam woh apnā sham'dān mere hūe wasīyat kar gayā.

Without book—(a) Zabānī; be paḥe; ba gur kisi khulāsa yā yādāshk ke—(b) Be kisi sanad ke

To assert something *without book*—Koyī bayān ba gur kisi sanad ke k.

Book, v t. Kisi kitāb men darj k, likhna chahānā yā siyāha k.

Book-account, n. Bahī men jam' khareh kā hisāb, hisāb jiskā siyāha kisi bahī men ho

Book-binder, n. Woh shakhs jo kitābōn kī jild-bandī (unki jild bāndhne) kā peshā kare; jild-band, shimāz-band, sahhāf.

Book-binding, n. Woh jagah jalān kitābōn kī jildēn bāndhī jāē (unī jild-bandī ho). [wagairā chahānā yā marā d.

Book-binding, n. Jild bandī, kitābōn ke sī-kai unpar chahānā yā kaprā

Book-debt, n. Bahī khāte kā qarā; jo qarāz bahī-khāte ke rū se liyā jāwe.

Book-keeper, n. Jam' khareh nawīs, bahī-khāta likhne w, hisāb-nawīs, kisi sarishte men woh ahl kār jisko zimme hisāb-kitāb kā murattab rakhnā ho. [no kā bunar; sun-i-tartīb-i-hisāb.

Book-keeping, n. Muhājani dustūr ke mutābiq hisāb kitāb durnst rakh-

Book-mark, n. Koyī chīz jo kitāb men is garāz se rakh-dī-jāe kī kisi khās safha yā maqām ke nikāline meḡ usse madad mile.

Bookworm, n. 1.—Kitāb kā kīfā; woh karm jo kitābon ko kbāhar un meñ sūrākh kar-de.

2—Jo shakhs haramd kitāben parhā karē; aisā parhne wālā jisko, parhne kī qadr na ho; kitāb kā kīfā.

Boon, n. 1—Bakhshish; 'atiya; in'ām; ri'ayat. nawāzish, dān; bar, jo kuchh bat un ri'ayat yā naf' ke chūhā yā diyā jāe

2—Darkhwāst, istid'ā, suwāl, iltimās.

Boot, v. t. Fāida bakhshnā yā fāida k , nāfi' h., mufid h.

☞ Generally followed by *st*

What boots *st*?—Ismeñ kyā naf' hai? Isse kyā fāida hai?

Boot, n. 1—Ashyā ke tabādāl ke hīlat meñ jo kuchh donoñ pallon ke barābar karne ke liye diyā jāe, chizon ke adlā-badli meñ jo kuchh is liye diyā jāe ki do chizon meñ se jis chiz kī qimat meñ kamī ho woh purī ho-jāe; badlāyī; naf', fāida, hāsīl; sūd.

To boot—Siwā; kisi ko chhorkar aur; 'ālāwa, mazide-borān; jin chizon kī tabādālā ho unki kamī-qimat ke mu'awaze ke tur par

Border, n. Kisi shai kā berūni kanāra, dāman; hāshiyā; kor; dāñḍī; siwāna. had yā sar-had; lab.

Border, v. t. 1.—Kānāre se lagā h yā kānāre par h; ham-sarhad yā ham-dānda h, dāñḍā meñḍā h, mulhūq yā muttasil h; saṭī lagā yā nazdik h; hāshiyē jā dāman par h; kisi ke lab par wāq' h

☞ With *m* or *upon*.

2—Nazdik h yā pahunchnā qurb r.; kisi ke nazdik ānā yā yak-gūna uske had yā martabe ko pahunchnā.

Border, v. t. 1.—Dāman lagānā, hāshiyā lagānā; zebānsh ke liye kisi ke kānāre kuchh lagānā.

2.—Ham-dānda yā ham-sarhad h.; mulhūq yā muttasil h

Bore, v. t. Sūrākh k; chhednā; kisi ḥos chiz meñ barmā wāgaira kisi auzār se sūrākh k

2.—Diq k, taklif d., khujlānā, tang k, sar khānā, kisi bat ko kayī martaba kahkai yā apnī hamāqat se kisi ko thakā d. ('ārī 'ājiā yā hai-rān kar-dālnā).

Bore, v. t. 1.—Sūrākh karke dhansnā, ghusnā, chhednā.

2—Kisi ghūmne wāle auzār se sūrākh honā yā chhidnā.

This timber does not bore well, or is hard to bore.—Yah lakri achchhi tarah nahī chhidī (is lakri meñ achchhi tarah sūrākh nahī hotī) yā woh itnī saḥt hai ki chhid nahī saktī (usmeñ sūrākh nahī ho-saktā).

Borrow, v. t. 1.—Koyī chiz kisi se is gazaz se lenā ki kuchh 'arse tak kām meñ liye jāue ke ba'd woh wāpas kar-dī jāegī yā agar woh kharch khwāh dūsre ke pās muntaqil ho-jāegī to uskā badal usī kī qism kī chiz se kar diyā jāegā; 'āriyat khwāh 'āriyatān yā musta'ār l.; mangnī l., qarz l.; udhār hath-pher hath-udhār yā dast-gardān l., bataur wām ke l. yā qarz wām l.

☞ Opposed to *lend*.

2—Apne kām ke liye dūsre se l.; dūsre musaamif kī tasnifāt se naq' yā intihāb k.; dūsron ke usūl yā masūl wāgaira ko apnī kār

rawāyī yā unpar khud 'amal karne ke liye qabūl yā ikhtiyār k., jo bāt dūsro meñ ho usko khud ikhtiyār k., taqlīd k. yā dūsro ki naql utārūā, jaisā dūsre karo waisāhī k., koyī bāt kisi gur se ikhtiyār yā akhiz k.

Borrowed, pp. Mus'afār; 'āriyatī; manḡnī kī; naqlī, taqlīdī; uldī'āyī.

Borrower, n. Qazāl w.; udhār l w.; dast-gardān yā hath-phar l w.

☞ *Opposed to lender*

Bosom, n. 1.—Insān kī chhatī; sīna.

2.—Ihāta, gherā, daur

3.—Dil, tabī'at; qalb, jigar; man; huyā

4.—Koyī gherī hōyī jagah, andarūnī hussa.

5.—Chhātī par kā kapiā; kapre kī woh tah yā uskā woh hussa jisse sīna chhipā rāhe.

6.—God, haqāl, āgosh; kanūr.

7.—Jab is lafz ko dūsro lafz se tarkīb deñ (milāyēñ) to usko mā'nā *dil, ngarī, jāñ, qalb, pyār, 'tūhārī*, wagaṭa hote hamī.

Bosom-friend—Dil jagah ya jani dost, yā-yā par yā gam-gamā; ham-rāz haram yā ham-sāz, beḡā hī dost yā railq, ussā dost jisse bhed kī bāten utarān ke sāth kahī jāēñ.

Bosom enemy—Dil kī bat; dil kī bhed; parde kī bat jo dil men ho, mā'i-dil, isīnī nīhān

Bosom, v t 1.—Dil yā sīne men r.; ikhtiyār ko sāth r.; kḡhayāl meñ r., khūb yād r., dil meñ jagah d. yā rakh chhōḡnā.

"*Bosom up my counsel*" *Shak.*

Merī salāh yā nasihat ko khūb yād rakkho (dil meñ rakh lo yā usko kḡhayāl tumbēñ rāhe)

2.—Chhupāūā, ot meñ r.; nazar ko bāhar r.; anī jagah r. jahān dekh na pāo.

Both, a. & pr. 1.—Donoñ, har do; manjama do ko kisi ek ko mustasānā karke (chhōḡ kar) nahān.

Both morning and evening—Subh au shān donoñ waqt.

☞ "It is generally used adjectively with nouns; but, with pronoun, and often with nouns, it is treated substantively, and followed by *of Webster*.

"She alone is heir to *both of us*." *Shak.*

Ham donoñ kī wānsa wohī har

Both of them made a covenant—Un donoñ ne 'ahī-o-pamān kiye.

☞ "It frequently stands as a pronoun, and always precedes any other attributive words" *Webster*.

Both, conj. Jaise ek waisā hī dūsra; donoñ barābar, yahī nahān balkī woh bhī, yahī aur woh donoñ; donoñ yaksān.

☞ It precedes the first of two co-ordinate words or phrases, and is followed by *and* before the other. *Milton*

Power to judge *both* quick *and* dead.

Zinda aur murda donoñ kī nisbat yaksān tajwīz kī ikhtiyār—yā'ni jaise ek kī nisbat waisēhī dūsre kī yā donoñ kī nisbat barābar

Botheration, *n.* Duq k. yā kiyā jānā; wajh-i-taklīf yā taklīf kā bā'is, ul jhāw, pareshānī, sāgardānī; bakwād; bakheīā, maqhmāsa, jhamelā. [A low word.]

Bottle, *n.* 1.—Botāl; shīsha. mīnā, shīshe lakrī chamṛe yā aur kisi chīz kā chhoṭe muñh kā bartan jismen sharāb yā dūstre 'araq rakhiē jāte ham.

2.—Jo kuchh botāl meñ rahe; shīshe kā mazrūf, itnā yā jisqadar botāl men ho yā rahe, sharāb yā aur koyī nashā paidā k w. 'araq jo botāl meñ ho

Bottle, *v t* Botālōñ meñ band k. yā 1

Bottle-companion, } *n* Ham-piyāla; ham-mashrab, sharāb pīne (mai-
Bottle-friend, } khwārī) men sharik.

Bottom, *n.* 1 —Kisi chīz kā sab se niche kā hissa; peñdā yā peñdī, talā; talī. tab; thāh, pāñī ke niche kī zamīn.

The bottom of a well or ship—Kuzāyā yā jahāz kā talā yā peñdā. The bottom of a sea or lake—Samundar yā jhil kī thāh yā'oi woh zamīn jo samundar yā jhil men pāñī ke niche ho

2.—Kisi shai kā madār yā uskī bunyād; jar, asl; kisi 'imārat yā kisi aur shai kī bunyād, jispar koyī shai qāim ho. kisi bāt kī jar yā tah; 'aql kī wus'at chāhe woh ayāda ho yā kam, kisi amr kā bāñī mūy'd yā masdar, jisse koyī bāt paidā ho yā uskī jar bundhe

Let us examine this subject to the bottom—Is bāt kī jar (asl hō'iqat) dekhni chāhiye. Yah dekhni chāhiye ki yah bāt kahān se paidā huyī yā iski ashyat kya hai.

"He was at the bottom honest and sincere." *Atterbury*

Asl men (dar asl) won imān-dār aur sachihā thā

Who is at the bottom of that fraud?—Us fareb kī bāñī kaur hai yā us fareb kī bunyād kisne dālī yā won fareb kisne paidā hū? 2

3.—Jahāz

4.—Talchhat; mail; kudīrat

5.—Dam; kham-dam; tahammul (bardāshht) kī tāqat, asl; zīt.

A horse of good bottom—Ghorā jismen bharā dam ho, achchhi zāt yā asālat kā ghorā

6.—Dhāge tāge yā sūt kī goli yā uskī lachchhā.

Bottom, *v. t.* 1 —Kisi chīz par qāim k. yā banānā; kisi bunyād par qāim k.; kisi ke sabāre par r., kisi shai ko kisi amr kā madār-ilāh banānā.

Followed by *on* or *upon*

"Action is supposed to be *bottomed* upon principle" *Atterbury*.

Fil kī madār usūl par tazawwur kiyā jātā hai; yah khayāl kiyā jātā hai ki har fil kī bunyād kisi usūl par qāim rahī hai yā woh kisi usūl par mabni hōtā hai.

2.—Peñdā lagānā yā charhīnā

To bottom a chair—Kursī meñ peñdā lagānā.

3.—Kisi chīz ke chāiron taraf (uske gird) lapeṭnā—jaise sūt kī goli banāne kī bālat meñ.

Bottom, *v. z.* Qāim yā mabni; thāhrā rabnā yā sabhātā pāñī; kisi bunyād par qāim h., kisi shai par apnā madār r

Bottomless, *a.* Be-tah yā pende kā; athāh; itnā gahrā ('amiq) ki thāh lene se uski tah kā patā na lage; ho-pāyūn yā nihāyat bi 'amiq.

Bottomry, *n.* Jahāz ki kafālat par rupaye qarz lenā. Yah mu'ahada rihā ki qism se hotā hai ya'nī jahāz kā mūlik kisī safar-i bahri ko tai karne ke liye jahāz ki kafālat par rupaye qarz letā hai, agu jahāz par tabīhi āyī to dāim ke rupaye bhī māro gaye lekin agu jahāz apne maazil-i-maqsūd ko khariyat se pahunch gayā to dāim ko zar-i qarz ma' sūd ke miltā hai go sūd shah-i-jūz se bhī barh-jāe Is qarz kā bār jahāz ke rason aur auzāron aur madyūn ki zāt par bhī raktā hai.

Bough, *n.* Darakht ki baḡi shākḡ, dāl.

☞ "Applied to a branch of size, not to a small shoot." *Webster*

Bound, *n.* 1.—Had, woh khat jiske andar koyī shai ya jagah sab ki saḡ dākḡil ho.

☞ "Bound is applied to kingdoms, states, cities, towns, tracts of land, and to territorial jurisdiction." *Webster*

2.—Dil ke kisī walwale ki had, kisī khwāhish kā pāyān

The love of money knows no bounds—Zai ki khwāhish ke pāyān nahī hai

3.—Kād, jast, uchhāl, chankāḡī; phalāng, kulān h

Bound, *v. t.* 1.—Mahdūd k, had-i-intihāyi qāim k; rokḡā, zabt k., apne ikhtiyāi men k. yā mudāz se ziyāda burhne na d.

☞ "Sud of natural or moral objects, as of land or empire, or of passion, desire, indulgence." *Webster.*

2.—Kisī mulk ke hudūd; arba' bayān k (uski chār hadi batlānā)

Bound, *v. i.* Kūdnā; just k; uchhālḡā; phalāng māna, chankāḡi bharnā kūdte kūdte āge chalnā

Bound, *imp* and *p. p.* of *bind*. 1.—Band se bandhā huā; zanjiron men jakrā huā, kisī qism ke farz se majbūr, mahdūd; muqāyad; band, rokā huā, bandhā huā.

2.—Muqarrar yā maqsūd, kisī muqāim ki taraf rujū' (jētā huā yā jāne wālā), rawān yā rawāna h w

☞ With *to* or *for*.

That ship is bound to Mecca, or for Mecca—Woh jahāz Makke ko jētā ya jāne wālā hai.

☞ "Used also in composition; as, *ice-bound*, *wind-bound*, confined or prevented from sailing by ice or contrary winds; *hulk bound*, &c." *Webster*

Boundary, *n.* Had; sar-had, woh namūdār mshāb jisse kisī jagah ki had sābit ho

☞ "Boundary is often used as synonymous with *bound*. But the real sense is, a visible mark designating a limit. *Bound* is the limit itself, or furthest point of extension, and may be an imaginary line, but *boundary* is the object indicating the limit. The two words are in ordinary use confounded." *Webster.*

A boundary mark—Had ya had-bandī kā pshān; tūda; mēnd, dhūh.

The boundary of a field—Khet k b dāhḡa; khet ki mēnd

The boundary of a village—Mauza' ki had; gūh w kā sūwāna

A *boundary case*—Siwāne yā dānde-meñde kā maqaddama; chau haddi kā mu qaddama [kā jhagrā

A *boundary dispute*—Hudūd ki takār, uzā'-i-sahad, dānde-meñde yā siwāne

The *boundary* formed by a stream—Dhāt dhūrā

(Pl.) *Boundaries*—Hudūd yā hudūd-i-arba', chau-haddi

To mark off *boundaries*—Hudūd-i-arba' (chau-haddi) ke nishānāt qāim k, had bast yā had-bandi k; hudūd mu'āyan k

To specify *boundaries*—Hudūd-i-arba' ki sarāhat k, yā unki tafsil lihnā, chau-haddi ki tafsil batānā.

Bounden, a. Lāzimī; zarūī, wājib; faiz, jiskā koyī pā-band kiyā gayā ho, jo khwāhī-na-khwāhī yā chār-nā-chār karnā pare.

A *bounden duty*—Farz-i-lāzimī; woh fī'jo chāī-nā-chār karnā pare yā jiskā anjām zarūī khwāh wājibūt se ho; jis kām ke karne kā koyī pā-band kiyā gayā ho.

Boundless, a. Be-had; gar mahdūd, lā-antihā, be-pāyān, be-andāz, itnā barā ki uski had yā uskā thekānā ma'lūm na ho-sake

Bounteous, a. Sakhī; fayāz, jiskā hāth khairāt ke dene meñ khulā ho, jo dād-dihish men kotāhī na kare; sakhwat par māl, karīm; nikokāī, dāniyā yā dātā, jo khandā-peshāui se yā dik-kholkar bakhshish kare.

Bountiful, a. Dene leue (dād-dihish) meñ Hātīm; mukharvar, fayāz aur karīm; jo logon ko khūb de le au unpa hai tarah se muhrbān kare, jiskā faiz 'ān ho.

Bounty, n. 1.—Sakhāwat; karīmī; fayāzi yā faiz; dād-dihish yā karam-gustāī meñ fayāzi, bazī i-ni'mat yā karam

2.—Ni'mat; bakhshish, dān, 'atiya, bazī.

3.—Jo kuchh logon ko is garaz se diyā yā dene ke liye kabā jāe ki unko mulāzamat-i-sarkāī ke qabūl karne ki targīb ho; jo kuchh kisānon dast-kāron yā saudāgaron ko madad ke taur par taqwiyat ki nazār se diyā jāwe.

Box, n. 1.—Sundūq yā sandūq 'ām isse ki woh barā ho yā chhotā khwāh lakī kā banā ho yā aur kisi chiz kā; dībūā yā dībyā; baks; petī

2.—Sundūq bhai, miqdā-i-mahmūla-i-sandūq, itnā ek sundūq meñ ho

3.—Tamāsha-gāh meñ woh ghiri huyī jagah jis meñ baithne ke liye kursiyān wagarā rakkhi hon.

4.—Rupaye paise wagarā rakhne kā sundūq.

5.—Koyī chhotā (mukhtasar sā) makān

A shooting box—Shikār-gāh

6.—Gāri par hānkue wāle ke baithne ki jagah; koch-baks

7.—In'ām, hādīya; tuhfa, nazī, pesh-kash.

A *Christmas box*—Woh in'ām yā tuhfa jo Hazrat-i-Masīh ki psid'ish ke din diyā jāe; Bare dūn kā peshkash.

8.—Ghūsā jo sar yā kān par mārā jāe, tamāncha; thappar; mūkā, dhāul, dhap, duk.

Box-draan—Sandūq parnāla nal yā nābdān, woh parnāla jo zamīn ke bhitār int aur patthar khwāh kare patthar se banāyā jāe aur sandūq ki shakl par ho yā'nī chārōn taraf se dhakā aur ūpar se mittī se petā be.

In a box—Zagte meñ; uljhāw yā qabūlat meñ; hairān; pareshān, parā ganda yā parāganda dīl; mushkil yā jbanjhat meñ.

Box, v. z. Ghūso yā mūke se laṛnā, hāth yā mūke se laṛāyī k.; dhāul dhappā k.

Box, v. t 1.—Sandūq meñ r. yā band k.

2.—Kān par yā sar ke bagal meñ ghūsā yā thappar mūnā.

To box a tree—Kisī darukht meñ se geraz se kāt yā sūākh kar d. ki usme se 'araq (dādhi) nikal āwe.

To box off—Chhote chhote khāne kar d

To box the compass—Qutb-numā ke jawāmb ke nūm silsila wār bayān k.

Boy, n. 1.—Laṛkā, tiff, chhokrā, laundā

☞ "From birth to the age of puberty." *Webster.*

2.—Ba'z waqt jab kisī maid kā zikr tahqīr yā irtibāt kī nazar se kiyā jātā hai tab bhī usko *larkā chhokrā ā laundā yā tiff* kabte hai.

Boyhood, n. Laruk-pan, laṛkāyī; tiffī; chhutpan.

Boyish, a Tarz-o-tarīq yā khayālāt meñ larke kī tarah yā uske mushābih; tiffāna, larke kī mānūd yā laṛke kā sā; khafīf; nā-chīz; halkā, chhoṭā.

Brace, n. 1.—Qainchī jo 'imārat meñ mazbūtī ke liye lagāyī jātī hai.

2.—Band yā bandhan; woh shai jisse koyī chīz kasī khinchi yā mazbūt raho

3.—Jorā, juft—jaise bat kī.

[lagāyī jātā hai

4.—Chamre kā tawā jo pahīye charhāne ke waqt gāryon meñ

5.—*pl.* Tasme jupar patlū sunbhe rahte hai

6.—Dhol kasne kī dorī.

Brace, v. t 1.—Qainchī lagānā, saharā d.; thūnī yā chāūr lagānā.

2.—Khinchnā; kasnā; chust k.; tānū, mazbūt k., quwwat d.

3.—Mazbūtī se pakro rahnā; usī jagah rukhnā kī girne na pāwe; jamā d. yā jamāye r.

Bracelet, n. Woh gahnā (zowar) jo aksar sharifon kī 'auraton kalīy meñ pahintī hai—jaise karā chhūd pahibell kangau chūyī wagarū

Brag, v. z. Apnī yā apne muta'alliqāt kī baṛāyī numāish ke liye k., dīng mārṇā; shekhī k.; taallī kī lena; garra k.

Brag, n. 1.—Dīng; shekhī; taallī; apne kāmon yā un bāton kī numāishī ta'rif jumeñ mutakallim ko dūsron par fauq ho.

2.—Woh bāt jispar fakhr kiyā jāe, woh shai jispar nāz kiyā jāe yā koyī nāzān ho.

Bram, n. 1.—Magz; bhejā; sar kā gūdā; dimāg yā damāg.

2.—Samajh, 'uql; fabm; idrak; hosh.

☞ "In this sense, often used in the plural" *Webster*

Brain, v. t Kisī kā sar toṛ kar uskā bhejā nikāl lenā; kisī kā damāg tor yā phoṛ kar use halāk k., zāl k.; fūt k., sāqt kar d., khatm kar d., qām rahne na d.

Bramless, a. Be-damāg; be-samajh; ahmaq yā hamāqat-shi'ar; kisī bāt kā khayāl na r w.; zī-hosh nahīn; be-khabar.

Branch, n. 1.—Kisī darukht yā paudhe kī shākh dāl yā dālī; woh shākh yā dāl jo dūsarī shākh yā dāl se nikle.

2 —Kisī chīz kī shākh—jaise daryā sham^o-dān yā bārah singhe kī sīng wagaira kī.

3 —Kisī sha-i-majmū'ī yā sīlsile kā juz yā hissa; koyī judāgāna shai, hissa yā shākh dar shākh, far', shu'ba,

Branches of knowledge—'Tim kī shākhēn, shu'ab-i-'ilm

4 —Ek khāudān kī kayī shākhon se ek shākh, far'-i-uasl yā jo usse paidā ho; aulād; nasl; ek mūrīs-i-mushtarak (ālā) kī aulād

Branch, v. t. 1.—Phūt phūt kai sbākhēn nikalnā yā phalnā.

2 —Jude jude hisson par banṭ jānā yā hissa dar hissa ho-jānā.

To branch off—Shākh yā hissa i-judāgāna ban-jānā, kayī hisse ho-jānā

To branch out—Pawālat ke sāth guft-gū k; ek kī taqrīr meñ bahut sī shākhēn paidā k

Branch, v. t. 1.—Kisī chīz meñ hissa dar hissa yā shākh dar shākh k, kayī hisson par bāntnā.

2 —Sūyī ke kām (sozan-kāī) meñ bel-būṭe phūl-pattiyān shākhēn yā tabūiyān banānā (nikālnī yā kārhnā).

Brand, n. 1—Jaitī huyī lakrī kā tukrā yā lakrī kā tukrā jo thora sā jalā ho aur jal rahā ho yā uskī āg bujh gayī ho; lukṭhī yā loṭh, lūkt


2 —Woh nishān jo lohe ko khūb garm karke kisī chīz masalan pipe wagaira par kar-diyā jāe tākī usse ma'lūm ho ki jo chīz us pipe meñ hai woh kaisī aur kiskī banāyī hai aur isī qism ke dūstre hālāt ma'lūm hon, qism; nan iyat, sīfat yā khūbī

3 —Garm lohe kā dāg jo mūjrimon ko diyā jātā hai, ruswāyī ya badnāmī kā koyī nishān yā dāg, kalauk kā tikā; badnāmī kā dhabbā

Brand, v. t. 1.—Garm lohe se dāgnā yā nishān k.

2 —Kisī par ruswāyī yā bad-nāmī kā dāg lagānā, badnām k., ruswā k., kalauk yā kalauk kā tikā lagānā, dāg lagānā, harf lānā; nām-nihādī k, dhabbā lagānā.

Brandish, v. t. Hilānā ghumānā phirānā yā chamkānā, ūpar uṭhakar idhar udhar phernā yā ghumānā; laplapānā bhājnā yā phenknā


 Applied to weapons.

Brass, n. 1—Pital, buanj yā birinj

2 —Be-hayāyī, be-gairatī, be-sharmī; shokhī; gustākhi.

3 —Pital ke baitan zebāish kī chizen yā aur koyī chīz.

Brave, a. 1—Jismēñ barī yā ta'īif ke qābil jurat ho, jismen dilerī fuyāzī aur 'ālī-mizājī yah tīnon sifateñ hon, dilerī; bahādur, shujā', juwān-mard, jarī, be-khauf; niḍar, mardāna.

 "In modern usage, it has nearly lost its application to things."

Webster.

Brave, v. t. Jurat aur mazbūṭī se muqābala k., sābit-qadamī se (istiqlāl se yā daṭ-kaṭ) sāmnā k., muqābala k.; haqīr yā nā-chīz samajhnā lakṣnā; munh par ānā yā parnā, sāmnā k.

Bravery, n. Juwān mardī; bahādurī, dilerī, barī himmat yā jurat be-khaufī; shujā'at; mardānagī; sāhas; khatre se khauf na khānā (na ḍarnā); jurat aur sakḥawat.

Brawl, v. t. 1.—Shor maohāte aur gāliyān bakte jhagrā takrār ya karīyā k., gul-gapāyī karte aur behāda hāten bakte larṇā ya jhagrā

2.—Baland āwāz se faryād k. ; dhūm machāke dohāyī d ; zor se jhirkī d. [machānā.

3 —Pānī kī tarah barbarānā yā dharīharānā, dhūm yā shor
Brawl, *n.* Taktā jismen shor-sharāba ho ; woh jhagrā jismen zor zor
 se aur gusse ke sāth kahā-suni ho, gul-gupārā, gali-galauj ; thakkam
 thukkā, kallub. [jornā yā jhalū.

Braze, *v. t* 1 —Pital aur jasta donoñ ko milakar usī se kisi chīz ko
 2 —Pital mandhuā yā pital se mandhnā, khūbsūtī ke hyc kisi chuz
 par pital chaphāū

3 —Behayāyī meñ pakkā k. ; barū be-gurat kar-d. yā banā d.

Brazen-face, *n.* Be-hayā shakhs ; barā be-gurat shakhs ; jisko kuchh bhī
 lāj (sharm) na ho.

Breach, *n* 1.—Tornā yā tūtnā ; shigāf, darz yā darj ; darrā ; woh
 shigāf yā sūākh jo kisi chīz ke tūtpē se paidū ho, woh jagah jo
 kisi sakht chīz ke darmiyān kisi sadme se khālī paṅ jāo.

2 —Kisi qānūn mau'ahade yā farz se inlurāf (uskā na mānā uskī
 ta'mīl na k uske mutābiq na k. yā uske khilāf k. khwāh uskī khilāf
 warzi), naqz, khilāf-warzi, 'adam-i-ifā yā 'adam-i-tā'mīl

A breach of contract—Mau'ahade kī khilāf-warzi ya mau'ahade (qaul-o-qarar)
 ke mutābiq 'amal na k ; bud-'ahdī yā 'ahd shukarī

A breach of promise—Wādē ko khilāf k ya khilāf wādagi ; qaul ka pūā na
 k, 'adam-i-ifā i wa'da, bāt ka na rakhnā yā pūā na k.

A breach of trust—Khyānat ; amānat meñ khyānat ; be-tram.

3.—Dushmanī kī wajh se doston meñ tafriq judayi yā 'alāhidagi,
 nā chāqī ; jhagrā ; nū-ittifāqī yā ikhtilāf ; phūh, bigūā ; ulāq ; barhamī ;
 rishta-i-inubabbat kā (ūt jāna ; bāham rabt kā na rahnā

Breach of the peace (Law)—Naqz-i-amn, dangā fasād balwa hangāma yū isī
 qism kī kisi dā'iri ut-juz bāt ko zar'e se 'awāmu-n-nā kī 'āliyat meñ lutur
 yā khilāf dālnā yā usko qāim rahne na d.

Bread, *n* 1.—Rotī, nān ; chapātī

2 —'Umūman gizā ; khānā-pīnā ; dānā-pānī ; dāl-rotī ; anjal ; rizq
 yā 'umūman zist kī sūrat, rozī, raziqn.

Breadth, *n* Chaurāyī, 'arz ; chaklāyī, pāt ; pahn ; panhā ; pasār yā bistār

Break, *v t* 1 —Tornā, torkar alag yā judā kar-d. ; khīnchkar tor-
 dālnā, zor pahuñchākar do tūk kar-d.

To break a rope or chain—Kisi rassi yā zanjir ko khīnchkar yā aur tarah par
 uspar sadma pahuñchāke tor d To break a seal—Kisi muhr ko dabā kar
 tor-dālnā ya'nī us muhr ko jo kisi chīz par kī ho (sabt ho) zor yā sadma
 pahuñchākar tor-dālnā.

2.—Tojkar khol d

To break a package of goods—Māl ke buqche ko torkar khol d

3 —Fāsh k., kholnā, zāhir k. ; kahūā ; batlānā—jaise koyī maqsad
 yā dil kā hāl.

4 —Kisi qaul farz yā qānūn ke khilāf k. yā uske mutābiq 'amal na k.

5.—Kisi shai meñ khilāf dālnā ; kisi chīz ke silsile ko tor d. ;
 shkast k. yā qāim rahne na d., mauqūf k., band k. ; rok d.

To *break* sleep—Niñd meñ khalai dālnā (jagā d.). To *break* conversation—Guft gū band k (bāt ko rok d), bāt chit ke silsile ko tor d

6.—Adhūrā kar-d, kisi shai men se jo pūri ho uskā koyi hissa nibāl lenā, musallam rahne na d.

To *break* a set—Kisi pūri chiz meñ se kuchh nikālkor use adhūri kar d (musallam yā pūri rahne na d.).

7.—Tukre tukre kar-d; pāra pāra yā pāsh pāsh kar-d.; reza reza yā chūi chūi kar-d.

8.—Phoṛ d, toṛ d; choṛ pahuñchānā; kisi shai kī mazbūti yā uske jor khwāh meñ ko qām rahne na d

9.—Kisi shai men zu'f yā mazarrat pahuñchānā—juse sihhat yā quwoñ meñ; shikasta-bāl yā 'ājiz kar-d.

10.—Kisi chiz ke zor ko kam kar-d. yā ghaṭā d., kisi chiz ke sadme ko kam kar-d —jaise kisi ke girne yā zarb ke sadme ko.

11.—Ihtiyāt ke sāth kahñā yā batlānā tāki khauf harat yā karā-hiyat khwāh mukhālafat paidā na ho

12.—Parchānā, apnā mutī' (apne tābi') k, apnā mahkūm k.; sikhlānā, apne bas yā ikhtiyār meñ k., nikālnā, shāista k.

To *break* a horse—Ghorē ko nikālnā

13.—Dewāliyā banā d.; kisi ko aisā kar-d. ki rupaye paase ke bāb meñ koyi uskā i'tibār na kare

14.—Kisi 'uhda-dār kī hamsiyat-i-mansabī aur uskī mulāzamat kī qadāmat ko zail kar-d.; use khārij bartaraf yā ma'zūl kar-d.

☞ With prepositions or adverbs.

To *break* down—Maglūb k.; dabā d.; kisi sadme se gārat kar-d.

To *break* in (a)—Zor karke bhitar ghusānā (andar dākhil k)

To *break* in a door—Kewār ko zor ke sāth darwāze meñ charhānā

(b) Sikhlānā; nikālnā; mānjnā, ta'lim d.; shāista banānā.

A horse well *broken* in—Ghorā jo kḥūb sikhlāyā nikūlā yā pherū gayā ho

To *break* of—Koyi chiz kisi se chhorwā d.; sudhārnā

To *break* one of a habit—Kisi se uski kisi 'adat kā chhorwā d (us 'adat kā usse tark karā d). [kar-d.; rok d., mauqūf k

To *break* off—(a) Toṛ-kar judā kar d; alag kar-d. (b) Kisi bāt ko yakkyak band

To *break* open—Toṛ-kar khol d.

“Open the door, or I will *break* it open.” *Shak.*

Darwāza khol do warna mai n ise toṛ-kar khol dūngā.

To *break* out—Toṛkar nikāl lenā yā torne ke ba'd zor kaike bāhar kar lenā

To *break* out a pane of glass—Shishe kī tattī ko toṛkar nikāl lenā

To *break* over—Khilāf 'amal k, mutajāwiz h; na mānūnā lhāz yā khayāl na k.

To *break* over a rule—Kisi qā'ide ke khilāf 'amal k yā uspar lhāz na k.

To *break* up—Kisi shai ke hisson ko judā judā k., toṛnā, khatm mauqūf yē band k.

To *break* up a capon—Ākhta murg ko kāt-kar tukre tukre k. To *break* up a fallow ground—Us zamīn ko jo kabhī yā 'arse se jotī na gayi ho jot-kar durust k

The court will soon *break* up—Kachahri yā 'adālat kā kām jald band hog


('adālat kā ijās jald barkhāst hog yā kachahri jald uthegi).

☞ With an object.

- To break the back, neck, &c* — Pithi ya gardan wagaira ko tor d ; be-kār kar d.
- To break bulk* — Jaraqdar bojb ho usmen se kuchh utār d.; bojb utāre lagna, kishtiyon se gāriyon par charhānā yā lādnā
- To break fast* — Nāshita k. khānā-san subh ko, kalwā k., muñh juthāhnā.
- To break ground* — Zamīn khodnā — jaise durācht lagane ko hīyo Zānān meñ khandaq (garhū) khodnā — jaise 'uṣṣat ka t'mīr yā muhāsere wagaira ke sāmūn ke hīye 'Kisī mansūbe tajwīz yā kām ko shūrū' kar-d. (usko anjān meñ masrūf h. yā usko takānle meñ lag-jōnū)
- To break the heart* — Dil tor-d. yā shukasta-khātnī kar-d., barā sadma yā rāj pahunchānū, barā shāq guzarū yā barā hī qalāq paidā k., rāj yā mayās se tabī'at ko dhañsī d , b'ra gam se dabā d.
- To break a house (Lair)* — Makān meñ sendh lagūnā yā mārūnā (naqb-zanī k.), chorī wagaira ke rūde se nakan ke kisi hissē ko khod d. yā jis kisi chīz se woh hifāzat ke hīye band ho use hatā yā khol d.
- To break the ice* — Ibtidāyi qubūhatoñ ko ra'f k., kisi kām meñ jo jo mushkilāt hāil hoñ un sab ko hal karke i'jā i-kār (kām ko shūrū) k.
- To break jail* — Mīhbas se nikal bhāgnā (akhar mārpiṭ karko).
- To break a jest* — Hānsī thāṭhā yā mazhaka k.
- To break a path, road, &c* — Jo kuchh sadd-i-rāh (rāh meñ thokar) ho use mīhmat ke zor se dūr karke rāhī yā suqak wagaira nikālnū.
- To break wind* — Hawā chhōpnā; goz k., ikhāñ-i-bād yā riyah k.
- ak, v. z. 1.** — Do yā do tukre ho-jānā; alag alag yā judā judā ho-nā; tūt yā phuṭ jānā, phuṭ jānā, tukre tukre ho-jānā.
- 2** — Āp hī āp (az-khul) khul khul yā phuṭ jānā. [tarā h.
- 3.** — Namūd h.; nikālne, nazar ānā; dekh parnā; pau phatnā;
- The day begins to break* — Din nikālne yā namūd hone lagī; subh hone lagī. pau phatne lagī
- 4** — Yakāyak āparnā; musībateñ paidā k. — jaise tūfān kā.
- 5** — Badan yā quwo se za'if (kamzor) ho-jānā; mariz yā nā tuwān jānā, asī tāqat khono lagnā.
- 6** — Kār-o bār kā abtar ho-jānā; diwāhiyā ho-jānā
- 7** — Chāl badal d.
- To break into a gallop* — Asī chāl badal kar sarpaṭ daṛne lagnā.
- 8** — Bigar jānā bigar khare h. yā bigar k.; qat'-i-muhabbat k., agarne lagnā.
- With prepositions or adverbs**
- To break away (a)* — Insidād (rukāwat) ke bā-wasf chale ānā yā chule jānā; bhāg jānā yā yakāyak nikal-jānā; rafūchakkar ho-jānā; nau do gyārah ho-jānā — jaise kisi shakhs ke. (b) Phat jānā yā muntashar ho-jānā — jaise bādalon kā.
- To break down (a)* — Tūt-kar gir parū yā nohe ā-jānā. (b) Kisi kām meñ chūk-jānā yā usmen kānyāb khwāh 'uhda-barā' wa h., jis kām kā bijā utḥayā gayā ho usmen chal na saknā yā ukhar-jānā
- To break forth* — Nikālnā yā nikal parnā — jaise āwāz yā raushanī wagaira kā.
- To break in, or in upon* — Zor se yā yakāyak glus ānā yā andā chale jānā.
- To break loose* — Qaid se bhāg yā nikal jānā; āpul najāt jabriya hāsil k.; hūth pair phārkar qaid se nikal bhāgnā.

To *break off*—Tūt kar yā yakāyak aur zoi se judā ho-jānā, ruk-jānā, kanāra khinch lenā, dast-kash ho jānā yā bāth khinch bhūnā

To *break out* (a)—Phūt parnā, qaid se khul parnā, yakāyak namūd h

 Said of a fire or disease

(b) Phūt-jānā—jaise amrāz-i-jaldī meñ badan lā Amrāz-i-jaldī meñ marīz ke jism par dāne dāne sā nikal-ānā.

To *break up* (a)—Tukre tukre ho-jānā. (b) Baq̄hast h yā uth jānā—jaise kisi jaise waq̄aura kā

To *break with* (a)—Bigar̄ khate h, nā-chāqī yā jhagrā k, muhabbat tark kar d jā qat' i-muhabbat k (b) Bāt chit k., kahnā sunnā, guftgū k

Break, n. 1—Woh sūrākh yā shugāf jo kisi shai ke tūtne yā phatne ki wajh se paidā ho.

2—Rukāwat, kisi shai ke silsile kā kuchh 'aise ke liye tūt jānā yā band ho-jānā, waq̄a, taammul; dam lene yā dam mārne ki muhlat

3.—Tahīr yā tab' (likhāwat yā chhāpe) men ek chhote se khat kā khinch d jisse yah ma'lūm ho ki jāhū par woh khat khinchā huā hai parhne wāle ko zarā ruk jānā chāhaye yā ānki usī maqām se daf'atan mazmūn badal gayā

4—Subh ko pahle pahal (hīr-i-awwal) raushanī kā namūdār h; pau phatnā; nūr kā tarkā, fajr, bhor

The *break of day*—Din kā namūd h. yā nikalnā; pau phatnā, nūr kā tarkā

5.—Kisi shai ke silsile men khalal yā uskā balābar qāim na rahnā, tahādala-i-samt yā rukh kā badal yā phir jānā

Breakage, n. 1—Tūtnā, phūtnā.

2.—Ek jagah se dūsī jagah jāne men jis qadar koyī chīz tūt yā phūt jāe uski bābat munhāyī yā mujrā.

Breakfast, n. 1.—Din kā sab se pahlā khānā, nāshatā, nahāri; jo kuchh nahār munh khāyā jāe.

2—Fāqe ke ba'd jo kuchh khāne ko mile, 'umūman gizā

Breakfast, v. z. Nāshatā k., nahār munh kuchh khā lenā, sawere kuchh jalpān kar-lenā. [kuchh d

Breakfast, v. t. Nāshatā karānā, kalewā d.; subh ko jalpān karne ke liye

Breast, n. 1—Sīna, chhātī

2.—Dil; zamīr; khātir; qalb; man, jī

To *make a clean breast*—Rāz ki bāton (bhedōñ) ko jo dil par garāh-bār hoñ kah d, jo kuch parde ki bāt dil men ho use zāhur kai d. apne dil kā bhed khol d., purā purā iqrār (iqrār-i-kāmil) k; dil meñ rakh nā chhornā yā sab kuchh khwāh sāf sāf kah-d

To *make a clean breast of a matter*—Kisi amr ki nisbat jo kuchh dil meñ ho use sāf sāf kah-d, (uski nisbat iqrār-i-kāmil k.)

Breast, v. t. Kisi kā muqābala sīna-ba sīna k; dū-ba-dū muqābala k. yā milnā; sāmnā k., mardānagī ke sāth muqābil h.

Breast-deep, a. Chhātī-bhar yā chhātī ke itnā, sīne tak yā sīne ke barābar; unchāyī meñ chhātī yā sīne ke barābar, itnā gahīā ('amīq) jitnā nāpne men chhātī se pau tak ho.

Breath, n. 1—Nāfs, dam; sūns, woh hawā jo dam lene meñ khinch- kar phēphre meñ jāti aur usse nikal kar bāhar āti hai.

2.—Khubkar yā achēhī torah se dam lone kī quwwat yā salāhiyat ,
asī tauī parī yā bilā rakāwat dam (sāns) lonā.

I am out of *breath*—Merā dam phūlta hai yā main mushkīl se dam le saktā
hūā ; dam (sāns) lone merī muṣṭī taklīl hotī hai

3.—Zindagi

“ No man has more contempt than I of *breath* ” *Dryden*.

Mujh se barhkar koyī bishar zindagi ko haqī nahu sūnāyā. [iram

4.—Dam lone kī fursat yā muhlut , tawāqquf yā waqfa ; taammul ;

Let me take *breath*—Mujhe dam lone jā dam māne do , mujhe zarā tām
kame do zarā muhlut do khwāhī zarā taammul karo

5.—Jinā waqt ek maṭaba dam lone merī gazre , fī-l-wāhīd ,
lahza , lamha.

“ He smiles and he frowns in a *breath* ” *Dryden*.

Ek dam (dam bhar ek hi lahza khwāh bāt kī bāt) merī woh khush aur unāz
donon hotā hai (woh hons detā aur nāik bhāon bhī chūhā letī hai).

6.—Bahut khafīf (karī sī) hawā ; hawā jo maṭalī yā dhūmī chāle.

There is not a *breath* of wind—Zarā bho hawā nahu hai ; matlūq hawā
nahī chāltī.


7.—Koyī khafīf bēt ; mī bēt ; mī zaban kā hīd d. ; ek zarā kah d.
Breathe, v. z. 1—Dam l. , sāns l. , jinā ; munda yā im qatī-i-hayāt rahnā ;
bastī yā wujūd r. [band kar d. , sustānā

2.—Taammul k. ; āram k. ; dam yā sāns l. ; kisi kām kā karnā

3.—Jānā yā gūzarnā ; bāhar nikālnā yā ānā —jaise hawā kā.

Breathe, v. t. 1—Dam yā sāns l. ; dam ko bhītar kīnōh kar bāhar
nikālnā , sāns lonā aur chūrnā.


2.—Dam dālnā , kisi chīz merī dālnā.

 Followed by *into*

To *breathe* life into a stone—Patthar meṅ jān yā dam dālnā

3.—Sāns lekar nikālnā ; āhista chup chāp yā chupke se kalmā.

To *breathe* a vow—Āhista yā chup se mannat mānā.

 Generally followed by *out*.

4.—Phūk-kar bhāgnā —jaise koyī bhājā.

5.—Dam lone d. ; āram d.

6.—Sāns phulā d. ; be-dam kar d. ; thakā d.

7.—Zāhir k. yā dekhlānā.

[zāhir k.

To *breathe* revenge—Izhar-i-muqām k. , kisi buayī ke badlā lone kī khwāhīsh

Breathless, a. 1—Mihnat yā riyāzat-i-shūqqa se bi-l-kul thakā huā ,
be-dam ; hāphtā , sam phūlā.

2.—Munda ; marā huā , jismēn dam bāqī na rahe.

Breed, v. t. 1—Pardā k. , jannā yā janm d.

2.—Parwarish k. , pālnā posnā ; bachpan se bulūg tak khabar giri
karte jānā ; khilānā pilānā ; sikhilānā parhānā aur ullah ko dhaṅg
batānā ; kam-sūf merī talīn aur tahzīb k.

3.—Talīm d. ; sikhilānā ; tarbiyat k.

4.—Pāidā k. ; karānā ; kisi amr kā sabāb yā bā'is h. ; kisi bāt kī
bunyād dālnā yā ibtidā k.

Familiarity *breeds* contempt—Bahut ikhtilāt se nafrat paidā hotī hai.

5 —Kisī kā maulid (uskī paidāish kī jagah) h., paidā k. yā janm d.

A pond *breeds* fish—Tālāb men machhlyān paidī hotī hai

A northern country *breeds* a race of stout men—Shamālī mulk (uttar ke des) men mazbūt mazbūt admi paidā hote hai.

Breed, *v. i.* 1.—Hāmila h ; pet se h ; bachche kā bojh uṭhānā aur uskī parwarish k —jaise hamal meñ.

2 —Paidā h , janm pānā.

Breed, *n.* 1.—Ek hī nasl kī aulād yā ek hī nasl ke bachche

2 —Zāt ; qism ; jins ; insān yā dūsiē jānwaron kī nasl jinmeñ koyī khās khās mushtarak sifateñ hon.

Breeding, *n.* 1 —Parwarish ; tarbiyat ; ta'lim, tahzīb.

2 —Ilm-i-majlis, rāh-o-rasm se wāqifiyat , akhlāq wa ādāb ; nishast wa barikhāst, adab qā'ida ; āpas kā zāhiri bartāw

Good breeding—Husn-i-akhlāq, tawāzu'-mudārāt ; khush-khulqī tahzīb, shāistagi , shurafā (bhale admīyon) kī chāl

Brevity *n.* 1 —Ikhtisār-i-aiyām yā muddat, thore 'arse yā dinon tak qām rahnā ; kisī sbai kā 'arsa-i-qalil (thore dinon) tak qām rahnā

2.—Ikhtisāi-i-kalām, bahut bāt ko thore meñ kahnā ; mukhtasar kalāmī ; tahrīr yā taqīr meñ ikhtisār

Bribe, *n.* Rishwat ; ghūs ; kisī mujawwiz gawāb yā aur kisī shakhs kī rāe yā uske tariq men futū dālne (uske bigār dene) ke liye jo kuchh bataur sila bakhsish yā in'ām ke diyā yā mau'ūd kyā jāwe yā ri'ayat wagaira jo isī garaz se ki-jāwe.

Bribe, *v. t.* Rishwat d., ghūs d , rishwat de-kar kisī ko apni taraf kar-lenā.

Bribery, *n.* Rishwat denā yā lenā.

Brick, *n.* 1.—Īnṭ , khisht.

To make use of *bricks*—Īnteñ kām meñ lenā yā lagānā.

2 —Īnten.

“Bricks collectively, as denoting that kind of material.” *Webster*

A load of *brick*—Īnton kī dher.

Of brick—Īnton kā yā intoñ se banā huē ; khishti.

Brick, *v. t.* Īnṭ bichhānā yā jamīnā ; intoñ kā farsh banānā.

To brick up—Īnt se chun yā bhar d

Brick-clay, *n.* Mittī jiskī Īnṭ ban sake yā banāyī jāe ; Īnṭ banāne kī mittī

Brick-dust, *n.* Īnt kī surkhī , surkhī jo Īnṭ ko kūṭ yā pis kar banāyī jāe

Brick-kiln, *n.* Īnṭ kā pazāwa yā bhatthā.

Bridal, *a.* Dulhan kā ; 'arūsī ; byāh kā ; shādī kā.

Bridal ornaments—Zewarāt-i-'arūsī yā byāh ke gahne.

Bride, *n.* Dulhan ; 'arūs ; 'aurat jiskī shādī hāl meñ huyī ho yā woh 'aurat jiskī shādī hone wālī ho.

Bridegroom, *n.* Dūlah yā dulhā ; nausha ; bar ; banā , mard jiskī shādī hāl meñ huyī ho yā hone wālī ho.

Brief, *a.* 1.—Mukhtasar ; thore sā , mutawwal nahīn , chand alfāz men ; thore yā mukhtasar 'ibarat meñ. [der-pā nahīn.

2 —Jo thore dinon tak raho jiska q yām 'arūsī yā chand-roza ho

Brief, *n.* 1.—Mukhtasar hālāt, fahrī-i-mukhtasar; bayān-i-mujmal.

2.—(*Law*) Muqaddame kā khulāsa yā uske mukhtasar hālāt jo kausālī (counsel) kī hidāyat ke liye murattab kiye jāō. Qānūnī hāhs ke maddāt yā uskī khās khās hāsten

Brief, *v. t.* Khulāsa banānā yā tayār k.; mukhtasar kaifiyat murattab k.
Have the pleadings, in this case, been *briefed*?—Kyā is muqaddama men 'uzrat yā bayānat-i-faṣṣala ka khulāsa murattab kaa hyā gayā (banāyā gayā yā ban-gayā)?

Briefless, *a* Jiske muwakkil na hoī

Is that barrister *briefless*?—Kyā us bārī-tar ke koyī muwakkil nahīn hai?

Briefly, *ad* Mukhtasaran yā mukhtasar taḥqīq par, ikhtisār ke sāth, mujmalan, thore men yā thori bāt men, ebād al-fāz men

The facts of the case are *briefly* these—Wāq'āt-i-muqaddama mukhtasaran (thore men yā ikhtisār ke sāth) yah hūn.

Bright, *a* 1. Raushan, munawwar; durakhs-hān; chamaktā huā yā chamakīlā, tābān; unjelā; ābdār; tābdār; shokh; chaṭkīlā.

☞ Opposed to *dark*.

2.—Sāf, shaffāf, musalā—jaise shūrāl.

3.—Aisi sifateḥ i. w. jisse dusrōn ke dil par asā padā ho yā uskī tabī'at ko kashish ho yā jinkā wajh se musaf ko shuhrah ho, azhar-mina-sh-shams; nūrānī; jispur nur khwālī husn kī 'ālam ho.

Bright beauty—Nūrānī lutān, jamāl-i-jahān-tab, aisi khūb aurā jisko dekh kar dil phans jte yā firokta ho-jte.

Bright fame—Namwarī jo shuhra-e-sifāq ho

4.—Zūd-fahm; tez-fahm; barq, fahm-i-rasā r. w., zarif yā latif wa zarif, bashshāsh aur musrūr, zinda dil.

5.—Sāf, sarif; wazīb; dil par raushan

6.—Jisneḥ bihtarī yā kān-yābi kī ummed pāyī jāe.

Bright prospects—Āynuda ke achche āsē, jo kuch āynuda k. w. ho us men bihtarī yā kānyābi kī ummed.

7.—Chamakīlā, raushan, zinda-dil, chamchal; shokh.

Bright eyes—Shokh yā chamchal ankheḥ, ānkheḥ jumeḥ bari chamak ho

Brighten, *v. t.* 1.—Raushan k. yā raushanī men taraqqī d; chamkānū yā durakhs-hān banānā; kisi shai kī tāb chamak yā uskī raunaq ko bahā d [yā d

2.—Mu'azzaz yā aur mumtāz k, kisi kā jalāl barhānā, jilā k.

3.—Kisi shai kī tārikī ko dūr kake uskī surat ko bihtarī yā khush numā kar d, khushnumā yā raushan k

To *brighten* sorrow—Gām kī tānki ko dūr kake dil ko halkā yā khush k

To *brighten* prospects—Āynuda kī ummedeḥ ko bahānā; kisi bāt ke ās aur achche kai d.

Brighten, *v. i.* Raushan yā aur unjelā h, tārikī kā ghaṭ jāvā; sāf ho-jāvā, pharchā ho-jāvā.

Brightness, *n.* 1.—Chamak; damak; āb, tāb; raunaq; āb-dārf; jalāl; nūr; raushanī, ziyā. Tezi; barrāq-jaise fahm k.

2.—Tezi—jaise 'aql kī; zakāwat; tez fahmī; zirakī; samajh-bājh k

Brilliant, *a.* 1.—Chamak dār yā chamkilā; raushan; durakhshān, chamohamātā, tābān, munawwar; āb dār; jismeñ chamak-dumak yā motī kā sā āb ho, zarq-barq.

A *brilliant* dress—Zarq-barq poshak

2.—Jalilu-l-qadr; un sifaton se muntāz junkī ta'rīf dūsre karen, 'uzīmu-sh-shān; nāmī-garānī; barā, raushan

Brilliant exploits—Barī baṛī muhimmen; muhimnāt i-azīmu-sh shān

Brilliant talents—Barī qābīliyat, amlī hyāqat juskī ta'rīf dūsre log karen

Brim, *n.* 1.—Bartan yā kisī aur chīz kā hāshiyā kanāra kor yā lab, aunth, bāī, munh

2.—Chashme ya'nī chashma-i-āb kā kanāra lab yā hāshiyā

Brim, *v. t.* Mulabbab yā labālab kar-d., munh tak bhār d.; ūpar tak bhār d. munhe munh bhār d. [munh bhārā rahūā

Brim, *v. t.* Labālab yā mulabbab h; munh tak bhārā h yā munhe

Brimful, *a.* Labālab, mulabbab, sure tak bhārā huā, bi-l-kul yā khūb bhārā huā; labrez; munhā-munh yā nakenak, sai-tā pā bhārā huā vā pur

Bring, *v. t.* 1.—Le-āna, lānā, kisī shakhs yā chīz tak pahunchānā, fasle par qarīb-tar maqām yā shaḡhs tak pahunchānā, jī-kar lānā.

Bring me a book from the shelf—Us tād par se mere hūe ek kitāb lāo yā utā lāo ya'nī tād par kitāb rakhi hai jākar use utā lāo

“ In this sense, it is opposed to *carry* ” Webster

2.—Paidā karānā; hāsīl karānā; milne yā pāne kā bā'is h.; kisī ki taraf koshish k. yā khamoh-kar lānā.

The pleader's success in his cases will *bring* him a great name—Muqaddamat meñ kān yāb hone se us wakil kā barā nām hogā yā muqaddamat kā jīnā (unki sarsabzi) uski barī nek-nāmī yā shuhrat kā bā'is hogā.

3.—Targīb d; rāgīb k, māil k, dil ko kisī shai ki taraf khaiñchnā rujū' k. yā pheīnā; rāzī k, āmāda k

What could *bring* that man to commit such an offence—Aise jurm ke utkāb ki targīb us shakhs ko kyūnbar ho-saktī thī ?

4.—Apne sāth lete yā khamche ānā

To *bring about*—Paidā karānā, anjām ko pahunchānā; karānā, hai lānā yā natiya-i-maqṣūd ko pahunchānā

How was such a result *brought about*?—Aisā natiya kis tarah paidā karāyā gayā (paidā huā yā huā)?

To *bring back*—Pher bulānā khwāh pheī yā wapās lānā, paltiānā yā lautānā.

To *bring down*—Niche utārnā yā nichā k; nichā dekhānā, girānā, zalil pasī yā zer k, dhānā

To *bring down* high looks—Ūnchi nazon ko nichī kar-d, gurūr dhānā yā nichā dekhānā, ghamand tor d.

To *bring forth*—Paidā k—jaise bachehe yā phal, janū; phalnā; khol d; zāhur k, fāsh k, munkashīf k, dekhānā.

To *bring forward*—Pesh k, sāmne lānā rakhnā yā hāzur k, āge dharnā

No witnesses have been *brought forward* in the case—Is muqaddamat meñ koyī gawāh pesh nabīn kīe gaye The objections and pleas you *bring forward* are valid—Jo 'itirāzāt aur 'uzrāt ki tum posh karte ho qawī harū

To bring in—Andar lānā, dīkhlul k, kisi dūr ke maqām se kisi khās jagah ke bad ke andar lānā, kisi khās hal t men ., jo chizen muntashar (idhar udhar phaili) hon unko ekthāh ya yakjā k, qanūn ki qaid men k yā qanūn ke pa band aur malikūm k; paidā k. — jaise āmadani lagan yā māl guzārī ki shirkat ki targīb d.

To bring off—Le nikalā yā lek ke chal d., harī karānā yā chhorāna mulk un banne nā d yā izām se safarī karānā, bahū d ya mukhlasi karānā; nūstī dilānā.

To bring on—Shurū' karānā ya dār k jaise nālīsh Paidā k — jaise bimari

To bring out—Kholnā, fush k. yū paida-fush k., zāhū k; bhāndā phorna, jo bāt chhipi ho use zāhūr-k.

To bring over—(a) Is pāi se us pār le-jana

To bring over passengers in a boat—Kashtī par sawār karāke musāfiron ko is pāi se us pār le-jānā. (b) Apni taraf kar lenā, milā-lenā, ek taraf se dusri taraf kar lenā, iše tabdil karē d.; targīb dekar ya kisi aur sabīl se hadā d; naye farīq ki taraf kar l; phoḍ l

The plaintiff's witnesses have been *brought over* by the defendant—Muddā' ulāh ne muddā'ī ke qawāhōn ko apni taraf kar liyā (mala ya phor liya).

To bring to—Phir se zinda k.; hosh moū banē; bad-hawasi ki hālat se hawas men k [men lani

To bring to a fainting person—Jo shādkh gadhi ki hālat moū ho use hosh

To bring under—Maghūb ya zai daat k., dubānā, rokna; apne qābū yā has m n lānā yā mutī' k i ki a shai ki talī men lānt.

To bring up—Palnā; posnā, talīm d; talīm k., alkhnā yā lkhānā pahānā, khilānā pahānā, tadīb aur tālīm k. Rawā' d. ya jā'ī k. — jaise koyi rasmi yā waz'

Brisk, a. l.—Zinda-dil; tabī'at-dar; toz, sabuk, chālāk, phutīlī, chust-o-chālāk; chāq-chauband; jo jald jald chole yā kār-rāwā'ī kare.

☞ "Apphed to any kind of action, as to the sprightliness of animals or men." *Webster*

Brisk fire—Āg jo jald jald aur khal kar yā khub jale

Brisk, v. t. Zinda-dil k., jān dāl d., chab k

To brisk up—Khush k.; zinda-dil k.; jān dāl d.; khush ya zinda-dil h chust-o-chālāk khwāh chāq chauband ho-jana

Bristle, n. Sūar ke kaḍe bāl jiskī kūncī hanti hai

Bristle, v. t. Khaḍā k — jaise sūar ka bāl; phurahi l.; roān khārā k

☞ Sometimes with *up*.

Bristle, v. t. l — Khaḍā ho jānā — jaise sūar ke bāloñ kā, roen khare h
2 — Sūar ke bāloñ ki mānūd ghānā aur sūdhā khārā rāhnā, sūar ke bāl ki tarāh khārē dekḥ pānū.

To bristle up—Gussa yā mukhālafat zahir k (dekhānā)

Bristle, a Jo phat se (āsānī se) ṭūl jāe; nāzūk, chamrā nahīn.

Broad, a. l.—Chaurā, wasī'; 'ariz, chaurā'ī yā 'ariz men phailā huā.

☞ As distinguished from *long*.

2 — Farākh; kushāda; tang nahīn

3 — Dūr tak phailā huā; baḍā wasī'.

4.—Barā

A broad mixture of falsehood—Jhūth kī barī milāwat; jisṁen bahut sī jhūthī bāren milī yā ḥāṭhīl hoñ

5.—Kḥulā hū; sāf, pharḥā, chhipā yā dhakā nahīn; raushan.

In broad sunshine—Aise waqt jab dhūp khūb nikli rahe ya'ni sūraj bādāl wagaura se chhipā na ho.

In broad daylight—Roz-i-raushan meñ, din-dopaher; din hī ko.

6.—Jis meñ koyī shai yā sifat kasrat se (bahut sī) ho, hāwī, hāziq.

“Applied to any subject, and retaining the literal idea more or less clearly, the precise meaning depending largely on the substantive”
Webster.

Broad as long—Pi-l-jumla yā hai hāl men ba'ābār: donoñ taraf yakān, ha pahlū se ek tarf par yā yakān: jaoñ ek dhruḡ se waisāhī dūre se

Broad nonsense—A'ī bāt jo ef sāf yā mahz behūda (lā ya'ni) ho.

Broad-cast, n. Bone ke liye bij kā hāth se chhitna yā hāth phalā-kar phenknā.

Broad-cast, ad. Hāth se chhit yā phenk kar, paizā.

To sow broadcast—Hāth se chhit kar bij bonā

Brocade, n. Reshmī kapā jisṁen sone rūpe ke (tilāyī aur nuqrayī) tū lige aur phūl patte bel hūte waganā bane hon, kam-khwab, zar bāf, tamāmī; tāsh-ūādia

“Also applied to other stuffs wrought and enriched in like manner.” Webster.

Broil, n. Takrār jisṁen shor shai'aba ho, jhagrā; ṭanṭā; dauga-fasād, nizā', shakhsen ke mābain yā riyāsāt meñ takiār

Broil, v t. Koele kī āg par yā koele par angethī rakh-kar pakānā.

Broil, v z. Garmānā yā garam kiyā jānā, bahut garam ho-jānā yā garmī se 'araq 'araq (pasīnā pasīnā) ho-jānā; garmī se pasīne lagnā yā pasij uṭhnā.

Broken, p. a. 1.—Tūtā; phūtā; shikasta, ṭukre ṭukre kiyā huā; jo kisi sadme se judā judā ho-jāe

2.—Jo kam-zor ho-jāe, shikasta-lāl, za'if

Broken-hearted, a. Shikasta dil, jiskā dil ranj yā nā ummedī se tūt jāe, aṣurda khātr, jiskī tabī'at gun yā māyūsī ke sadme se baṭh jāe

Broker, n. (Law.) Woh shakhs jo dūron kī taraf se bataur daruiyanī ke kharīd-farokht kī bāt-chit tai kare yā mu'ahadāt kī sharten ṭhah rāye aur uske 'iwaz men dallālī pāye, dallāl.

Exchange-broker—Woh shakhs jo gar-tāij silke kharīde aur beche aur dūron ke naqdī mu'āmalāt ṭhahraue.

Insurance broker—Jo jahāz kī bimā ṭhahraue (uski dallālī kare).

Pawn-broker—Jo māl-o asbāb giro rakh-kar sūd par rupaye garz de, jo girwi-gaṭthe kā roz-gār kare

Brokerage, n. 1.—Dallālī yā dallāl kā pasha.

2.—Dallālī yā dallāl kā mihnātāna (haqq-i-mihnāt yā haqq-u-sa'ī).

Brood, v. z. 1.—Murgī kī tarah andon ko chhipā kar unpar is garaz se baṭhnā kī we garmī pakar ṭūṭeñ aur unmen se bachche niklen, ande

senā ; murgī kā apne bachchoñ ko garm aur mahfūz rakhue ke liye unpar sāya karko banthūā.

2.—Dil ko kisi bāt kī tafāf barūbar ek 'urse tak mutawajjh r., gaur yā khauz men der tak rahnā, der tak mutafakkir yā andesha-mand rahnā, kisi bāt kī soch men der tak dūbe rahnā ; kisi bāt ko der tak fikr ke sāth sochā k.

☞ Followed by *over* or *on*.

To brood over misfortunes—Musibatōñ kī soch men der tak dūbe yā pare rahnā

The miser broods over his gold—Bakūl apne zar (apnī daulat) kī fikr men dūbī (galtūn wa pechāñ) rahtā hai.

3—Kisi bāt ko khūb samajhbūjh kar pakki (pukhta) k.

Brood, *v t* Ūpar se sāya karko (chhipā kar) bartūnā aur pālnā posnā.

Brood, *n* 1—Bachcho ; aulād ; nasl.

2—Chiryōñ ke bachcho jo ek martaba paidā hoñ, jhol.

3—Jo kuchh paidā ho.

Brook, *v t*. Bardāsh k, tahammul k yā mutahammul h. ; sahnā ; kisi shai par qānū'at k. yā uspar qānū' rahnā.

Brother, *n*. 1.—Bhāyī, barādar ; haqqī yā sagā bhāyī, jis bāp aur mā se ek shakhs paidā ho unhī wāldūñ kī nasl se dūsrā shakhs

☞ "A male by one of the parents only is called a *half brother*, or brother of the *half blood*" *Webster*

A brother of the whole or full blood, or a whole brother, } See Blood, *n*
A brother of the half blood, or a half-brother, }

2—Woh shakhs jo kisi dūsrē shakhs kā ham-rutba ham-pesha ham-majlis yā dārd sharik wagaṭna ho

☞ "Persons of the same profession call each other *brothers*, as judges, clergymen, professors of religion, members of societies united in a common cause, monks, and the like." *H Webster*

Brother-german, *n*. (*Juno*) Barādar i haqqī, haqqī yā sagā bhāyī yā'nī ek hī bāp aur mā se paidā.

☞ "In contradistinction to a *uterine brother* or by the mother only" *Webster*

Brother-hood, *n*. 1.—Bhāyī hone kī halat ; barādarī

2.—Kisi maqsad ke liye logōñ kī ek jamā'at—jaise faqiron kā akhāyā (unki jathā yā unka samaj), barādarī ; bhāyī-chāra, bhāyī-bandi [karte hon.

3.—Woh log jo ek qism ke hon yā ek hī pesha khwāh kār-o-bār

Brother-in-law, *n* 1.—Shauhar kā bhāyī 'am 1930 ki woh shauhar se barā ho yā chhotā ya'nī *jeth* (a husband's elder brother) khwāh *dewar* (a husband's younger brother).

2.—Jerū kā bhāyī, sālā ; nisbatī bhāyī

3—Bāban kā shauhar ; jīyā ; bāñhdoyī yā bahnoyī.

Brother-less, *a*. Be bhāyī kā ; jise bhāyī na ho.

Brother-like, *a*. Barādarāna ; jo bhāyī ko zeh̄ do yā uske liye mauzūñ (munāsib) ho.

Brotherly, *a.* Bhāyion se muta'alliq yā barādai-mansūb, barādarāna; jaisā ki bhāyion meñ khulqī (paidāushī) ho, bhāyion ke laiq yā unke liye mauzūn khwāh munāsib, muhibānāna yā mushfiqāna.

Brow, *n.* 1.—Abū, bhaun.

An arched *brow*—Abū-i-kham-dār, kamūn si bhaun

2.—Bāl jo bhaun par mihrāb yā kamāu kī shakl se nikle rahte haiñ, bhaun.

3.—Peshānī, jābin; nāsiya

4.—Bashre kī 'ām sūat; rukh; tewar.

5.—Daryā kā karārā yā pahār kī choti (qulla-i koh)

To knit the brows—Tewri charhānā, chin-ba-jabin h, nā khush h; bhaunen charhānā

Browbeat, *v. t.* Ānkeñ dekhī-kar yā ghurkī dekar kisī ko dabānā, ghuraknā; dānānā, khāif kar-d, dhamkā yā dānt kar dabānā.

To browbeat witnesses—Ānkeñ dekhī kar yā ghuṭak kai gawāhon ko dabā lenā.

Bruise, *v. t.* Kisī jāndār ke juzw-i-badan par aise āle se jiskī bāñh yā dhār motī ho yā jo nok dār na ho is tarah chot pahunchānā ki kahin ṭūṭ yā phūṭ na jāe (zakhm na ho-jāe); tornā kuchalnā yā ṭukre ṭukre k.—jaise kām kī chūzen dawāon wagaira ko.

Bruise, *n.* Woh chot jo kisī bhāñi yā aise āle se pahunchāyī jāe jiski bāñh dhār yā nok tez na ho.

Brunt, *n.* 1.—Hamle kī gaim-joshī yā uskā barā hī zor: kisī jhagre kā zor yā uskā jhonk (uskī shiddat yā sakhti), josh-o-kharosh.

The brunt of a battle—Larāyī kā jhonk zor josh yā uskī gaimī.

2.—Zarb kā sadma, zor, dhamak, dhakkā; chot.

Brush, *n.* 1.—Woh āla jo sūar ke bālon yā usī kī mānuñd kisī dūsrī chiz ko lakri men jamākar yā ekatthā bāñdh-kar mukhtalif kāmōñ ke liye banāyā jātā hai—jaise kapron pai se khāk (dhūl) jhāñe yā rang lagāne ke liye khwāh isī qism ke aur kisī kām ke wāste, kūñchī, bāl kā qalam

Clothes-brush—Kapron ke sāf karne kā bursh yā barash Paint-brush—Bālon kā qalam jisse musawwir yā rang-sāz rang lagāte (rang-īmazi karte) haiñ

2.—Bahut se chhoṭe chhoṭe darakht jo nazdik nazdik lage hon.

3.—Khafif larāyī, hamla; mār-pīt; muth-bher, muqābala.

Brush, *v. t.* 1.—Kūñchī wagaira se malnā sāf k. rangnā yā isī qism kā aur koyī kām k

2.—Āhista se phernā yā mārñā—jaise kūñchī se, chhūte nikal jānā

3.—Kūñchī mār-kai (bursh se malkar) nikāl d. yā jam' kar-lenā, hawā kī tarah āhista se lag-kar khāñch le-jānā

☞ Commonly with *off*.

To brush off dust—Kūñchī wagaira se mal-kar gard ko nikāl d.

To brush up—Kūñchī se rangnā sāf k. yā chamkū d., sāf yā jilā k; taraqqī d yā aur achchhā kar-d.; nayā banā d yā kar-d., tāza kar-d; chāukālā kai d

Brush, *v. i.* Jhaṭ se chal d.; be-ma'lūm chale jānā, aisī āhistaḡī se chalnā ki kisī ko ma'lūm nā ho (āhaṭ na mile), hawā ho-jānā, kāfir ho jānā; champat ho-jānā.

Brutal, *a.* 1.—*Haiwānī*; *haiwān* so *nisbat* r. w. *yā haiwān kā*

Brutal nature—*Khāsiyat-i-haiwānī*; *haiwān* ki *tabī'at*

2.—*Haiwān sā yā haiwān kī mānūd*; *wahshiyāna*; *berahmāna yā sangdilāna*, *bedardāna*.

Brutal manners—*Wahshiyāna tarīq*.

Brutality, *n.* *Wahshī* *sifat* h.; *be-dardī*; *be-rahmī*; *sang-dilī*, *wahshat-mizājī*, *dard* (*rais afsos yā ruh*) *khwāh sharin kā na ma'lūm* h.

Brute, *n.* 1.—*Haiwān*, *haiwān-i-imtlaq*.

“The word comprehends all animals except *man*, but is applied mostly to the larger beasts” *Webster*.

2.—*Wahshī* *mizāj* *shakhs*, *jiske dil yā tarīq meñ wahshat ho*, *zālī aur be-rahm shakhs*; *mirdayī*, *kāthor*, *sang-dil*, *jiskā dil patthar sā ho*

Bubble, *n.* 1.—*Hubāb yā habāb*, *bulbulā yā bullā*.

2.—*Koyī be-sabīl yā nā pāodār shai*; *khayāl-i-bātil*; *aisā mansūba jo be-bunyād ho*, *koyī shai jo aslī na ho balkī muthz numāishī ho*, *namūd-i-be bād*, *jhūṭhī munā'ish*; *dagā*; *firob*; *dhokhe yā firob kī bāt*; *khayāl-i-khām yā 'abas*, *dhokhe kī tattī*, *maqsū-bar-ab*.

Bubble, *v.* 1.—*Bulbulē utbnā*; *hubāb paida* h.

2.—*Bhalbhalā-kar bahnā*.

Bubble, *v.* 2. *Dhokhā d.*; *dagā k.*; *firob d.*; *thagna*.

Budget, *n.* *Sālāna māli husūb jisment qaumī daun āmad o kharch wagāra kī kuffiyat darj rahī hai*.

To open the budget—*Wazī'ān-i-quwātīn ke jlas meñ gavarment ke un āsaron*

ke māli taqdāre aur tajwizoh kī posh k. jiska zimma qaumī kī ta'mīl ho

Build, *v.* 1.—*Kisī qism kī 'imārat banānā ta'mīr k. yā utbhānā*; *ta'mīr-i-'imārat k.*; *banānā*; *ta'mīr k.*

Applied to “an edifice or fabric of almost any kind, as a house, barn, shop, ship, or vessel, a wall, or other structure of art” *Webster*.

2.—*Kisī sahāre yā bunyād par qāim k.*; *munāsib tadbiren kām men lākar banānā qāim yā paidā k.*

To build a reputation—*Nek mānī qāim k.*

To build one's hopes on air—*Apnī ummedh hawā par qāim k. ('abas ummed k.)*

Build, *v.* 2. 1.—*'Imāraton kī ta'mīr meñ masrūf rahnā yā 'imāraton banāyā k.*; *ta'mīr ke fan yā kār-o bār men mashgūl rahnā* (*use kiyā k.*)

2.—*Kisī par takya istidlāl yā istidlāl k.*; *bhurosā k.*; *kisī par kisī amr kā madār r.*

To build on the opinions of others—*Dūsrōn kī rās par takya yā istidlāl k.*

Builder, *n.* *Banāne w.*; *ta'mīr k. w.*, *jiskā posha kisī shai ke banāne kā ho*—*jaise barhayī mī'mār wagāra*.

Building, *n.* 1.—*Banānā*; *ta'mīr yā qāim k.*

2.—*'Imāraton ke banāne* (*unki ta'mīr*) *kā fan yā hunar*.

3.—*'Imārat*, *makān*; *ghar*; *jo shai banāyī yā ta'mīr kī-gayī ho*—*jaise makān girjā wagāra*.

A building used as a human dwelling—*Woh makān jisment insān rahne hō*.

A building used for the custody of property—*Woh makān yā ghar jisment māli-ashbā rakha jās ho*.

Bulk, n. 1.—Qad-o-qamat, lambāyī chaurāyī uñchāyī molāyī yā gherā, barāyī.

A ship of great bulk—Baqā lambā chaurā jahaz.

An ox of great bulk—Baqā bhāri (barā qadāwā) hāl.

2.—Juzw i-ā'zām: bahūt baqā yā khās husar; hū san i kasār yā kasrat n.

The bulk of a debt—Kisi qaz yā dam kā husar i kasu jā juzw i-ā'zām.

The bulk of mankind—Bani i salām kā husar i-kasū yā kasrat se insān; bahūt log yā aksar ashklās.

In bulk—Dher kī dher yā musallam

[tayār na ho

Pork in bulk, or bulk pork—Sīā kā gosht jo band kiye jānā ke liye kutā yā

Laden or stowed in bulk—Jahāz jupar wal khūā rakhā ho yā'm sandūqon gaṭṭhon yā pīpon men band na ho

A sale by bulk—Māl-o asbūb kā bilā wazū yā nāp ke bochā jānā yā'm ukaḥḥāsiyat-i-muwjūda men bech diyā jānā

Bulky, a. Barā, barā qad-o-qamat ka; dar uz qad; kalān.

Bulky volumes—Baqī baqī jukhō; jiden juki zakāmat baqī ho.

Bulletin, n. 1.—Wāqī'āt kī woh mukhtasār khatiyat jo 'awam kī ittīlā' ke hīe hākīm ke hukm se kisi harīf kī kār rawāyī yā kār nām gharāmī (barā mashhūr) shakhs kī shihāt ke muta'alliq mushtahar kī jawr.

2.—Jo khabar kashā se hāl men āyī ho uski 'am ittīlā'.

3.—Kisi jalso kī kār-rawāyīon ka waqī'at-i-mu'ayyan par mushtahar kiyā jānā

Bullock, n. Bul yā badhiyā hāl.

“The ox, or steer, is the castrated male of neat cattle. He is called an ox-calf, or bull-calf, until he is a twelve-month old, a steer until he is four years old, and after that an ox, or bullock.” Webster.

Bull's-eye, n. 1.—Dabiz shisha kā tukrā jo chhat wagtura meḥī maushanī kī āmad ke liye bīḥāl diyā jūtā hai.

2.—Hawā yā raushanī ke liye koyī gul sūrākh yā rangar.

3.—Mulāzīm-i-pulis kī hūten jismen maushanī ke 'aka ke parne ke liye ek taraf dabiz shisha lagā rahitā hai

Bully, n. Woh mardak jismen jumat to kam ho par shokh aur kalla-darāzī ziyāda ho, woh shakhs jo gangayī aur ghamandī ho aur logon ko yūbhū dhamkāyā aur harīfī ke liye chhōya karne par chūud kuchh hummat na rakhtā ho, jhagrālū shakhs.

Bully, v. t. Shor machākar aur zor zor se dhamkākar kisi kī dhanāt k. kisi ko dhamkiyān d. aur usse chher chhār k.

Bunch, n. 1.—Ek qism kī bahūt sī chīz-on jo ek sākḥ pandā huyī yā barāhī hon, gucchhā; ghoṅṡā, khosha.

A bunch of grapes—Khosha-i-tāk yā angur kā gucchhā. A bunch of keys—Kunjyōn kā gucchhā yā jhabbā.

Bundle, n. Basta; gaṭṭhī; muṭṭhā; pulindā; buccha; gaṭṭhā; woh chīzēn jo russī wagtura se is tarah par bāndh li jān kī unko aram ke sākḥ hāth se utā len yā kahīn le jān.

A bundle of clothes—Kapṛō kī gaṭṭhī. A bundle of papers—Kāganāt kī basta muṭṭhā yā pulindā.

Bundle, *n. t.* Gajhāṅī banānā, bhāṅḍī kar buqcha yā pulindā banānā.

To bundle off - Kā ko jādī meṅ yā jhāṅḍhā-kar yāh kāh d. kī chāl jāo.

To bundle up - Ek meṅ yā chāṭṭhā bandhā; lapet d.

Burden, *n. l.* - Bāh, bojh.

Beast of burden - Bāh-budārī kā jāwar; bkr-gir, ladnā jāwā.

2. - Woh shai jiskā tūhannūl mihnat yā diqqat ke sūth kiyā jāe, jiskā burdāshī k. māshkīl ho yā jiske tūhannūl meṅ dil par guānī wo; aur i guānī hār yā woh bāh jo bojh ke taur par ma'lūm ho (pahār yā puttār kī mānūd samājh parē), jo dil par guānī guzre yā bojh ma'lūm ho

3. - Jo kuchh jahāz par ladā ho; jisqadar bojh ṭan (*ton*) ke hisāb se ek jahāz par chāl sake.

Burden, *n.* Kīśī gīt kā woh hissā jo hār bāh gāyā jāe; antrā, tek; as thāyī - Woh bāh jiskā i'ādā aksar kiyā jāe, aul māshā-i-kalām.

Burden, *n.* Bār; bojh; furz.

Burden of proof [Lat. *onus probandi*] (*Law*) - Subūt kā bojh; bā-i-subūt, kīśī muqadīm meṅ jī amī ko muk' tarqūm meṅ ho usko muta'alliq kī wāqā yā wāq'at ke pulūt kānū kī zarurat yā uskā farz.

The accused pleads not guilty and the burden of proof is, falls, or lies, upon him, or rests with him - Mulzām ko jurm se nikāl hāi aur iskā bār-i-subūt us par hāi, mulzām apne pīm se mānkī hāi aur apne us 'uzr kā sēbt k or par furz hāi

Burglar, *n.* (*Law*) Naqḥ zān; woh shakhs jo rāt ke mākān meṅ naqḥ-zānī kare (scrāhī de kar usmeṅ ghus jāwe), woh shakhs jo chori wāqā ke nālō se rāt ke waqt kīśī mākān-i-makūm meṅ naqḥ dekar ghus jāe

Burglarious, *a.* Jisē naqḥ zānī kā jurm qāim ho; naqḥ zānī ke muta'alliq

The accused effected a burglarious entry into that house - Mulzām us mākān meṅ naqḥ dekar ghus gayā.

Burglariously, *adv.* Naqḥ zānī kī niyat se; sendh mārno ke rāḍō se, naqḥ-zānī ke taur par.

Burglary, *n.* (*Law*) Naqḥ zānī; sendh-mārno yā huṣnā; rāt ke waqt kīśī ke mākān-i-makūm meṅ naqḥ lagā-kar (sendh mārkar) chori kī niyat se ghus jānā.

Burial, *n.* Dafn k. yā taḍfīn; murde kī lāsh kā qabr meṅ gārṇā (dafn k) yā pānī meṅ dūhā d.; miṭṭī d., tajhiz-o-takfīn, dafn-kafn; gor-garḥā

Burial case - Ek taḍfī kī ṭūbūt jo aksar lohe kā is tarz par banā hāi kī us meṅ hawā kā fūzūr nī ho aur lāsh hifāzāt se rahē

Burial service - Dafn wāqā jo lāsh ke dafn karne ke waqt parhī jāti hāi, jānāze kī namāz. [kar d

Burn, *n. t. l.* - Jalānā; āg se sokht kar d.; garmī yā āg kī tāsīr se khāk

☞ Frequently with *up*.

To burn up wood - Lakrī ko jalakar khāk kar d. *To burn a dead body* - Lāsh ko jalānā yā plūḍkūnā.

2. - āg yā garmī se muqsām pahūnehānā; kīśī shai kī khāsiyat ko be-andāz āg kī tezi yā garmī kī hidqat khwāh gūflāt kī wajh se tabdīl kar-d.; jalā d.; jhulas d.

To *burn* food in cooking—Pakāno ki hūlat meñ khāno ki chuz ko jalā d. The sun *burns* the grass—Dhāp ghās ko jalā deti (kharāh kar deti ya sukā deti) hai.

3.—Jalākar koelā kar d. ; pakānī ; āg men phunknā

To *burn* charcoal—Lakri ko jalā kar koelā kar d. To *burn* bricks—Tāp pakānā

To *burn* limestone—Pattān ko āg men phunk kar chūnā banānā.

4.—Āg kī sī kalfiyat paidā k. ; garmī paidā k. ; garmi ko ubhānā yā garmī phūnk d. ; sozish yā jubn paidā k. ; jalā d.

To *burn* the mouth with pepper—Mūch se muñh jalā d ya usmeñ sozish (jaln) paidā k. Ardent spurs *burn* the stomach—Toz shārahōñ se mī dē

men garmī (sozish yā harārat) paidā hoti hai The fever *burns* the patient—

Woh mariz bukāñ se phunkī yā jalā jātā hai (usko tap kī garmi hai).

To *burn* day's light—Tūrkī ke namāz ko pahle shāzā' rāshān k. yā jalānā ; tazī'a-ī auqāt k (waqt khonā), fuṣūl kān k.

To *burn* one's fingers—Dūrahōñ ke unūñāñ meñ dust-aylāz ho-kar yā naf' kī ummed par kisī tozāñ wāgāñ men upaye phāñsōkar yakyak takhī meñ par jānā

To *burn* out—Jalākar bar-hāl k. yā nūṣā d.

To be *burnt* out of house and home.—Mokāñ i waakūñā yā māñ ko gūblāñt wāgāñ meñ se uske jal jāne kī wajh se majbūr ho kar nikal jānā.

To *burn* up—Sāce ko sū d (bi l kul) āg se jalā d.

Burn, *v. t. 1*—Jalnā, bahū, āg lagī rahnā

2.—Garmī kī ziyādātī se utqsāñ yā sadma pahunchnā ; jalnā.

3.—Shū'la yā āg sā ma'lūn d. ; chamaknā ; durakhshāñ yā tābāñ h , damaknā

4.—Kisī josh-i-tahī'at yā shauq se jalā yā phunkā jānā ; barā josh men h yā kisī bāt kī tanunnā meñ dil kā jalā jānā.

5.—Bare josh-o-kharosh meñ h ; is shiddat se h. ki tabāhī n jāe.

6.—Garmi ma'lūn d. yā harārat se phūnkī jānā ; andāz se ziyādu yā bahut hī mahfūr h. ; barī garmī mahsūs h. (lagnā.)

7.—Nātiye yā tāsīr meñ āg kī mānūñ h.

To *burn* out—Jal bujhāñ (bortnā) ; yāhāñ tak jalnā kī koelā ya lakri wāgāñ sab jal-kar āg bujh jāe.

Burn, *n.* Woh sadma jo jism ke kisī hisse ko āg kī tāsīr se pahunchē ; badan ke kisī hisse kā āg se jal jānā.

“Burns are produced by heated solids, and *scalds* by heated fluids” Worcester.

Burning, *a. 1*.—Bahut garm ; jismēñ barī harārat yā tamāzāt ho ; jhulastū wālā, jismēñ koyī jal yā bhūu uthe.

2.—Toz, qawī ; shadīd.

Burnish, *v. t. 1*—Chuknā aur chamkīlā kar d ; jilā d. yā k. ; anīqal k. ; kisī chuknī aur karī chīz se istarah mal-kar jilā d. kī jis chīz ko jilā den uske ūpar se kuchh ragar khākar nikal na jāe

To *burnish* silver—Chāndī ko jalā d. To *burnish* steel—Faulāñī par anīqal k.

2.—Raushan k ; munawwar k.

Burnish, *v. z.* Bharā-pūrā h. Tāb-o-tāb hāsīl k. ; namūd pāñā yā mashbūr h. : bālidagī (bāṣh) kī bālat meñ phālnā

Burnish, *n.* Jilā; saiqal, āb; chamak; damak; jhalak; op.
Burnt-offering, *n.* Hom; gunāh ke karkāo ke hye jo kuchh qurbān gāh
 men yā bedī par chārha kar āg men jalāyā jāo.

Burst, *v. t.* 1.--Zor yā jhatke se uṛ yā fūt jānā; bhitar ke dabūw se
 zor se phūt fūt yā phūt jana; kisi josh-i-tabi'at ya raaj khwāh kisi
 shai ki tauamā waguira ke galabe se dil ka phat jāwā yā pāsh-pāsh
 ho-jānā.

2.--Jhatkā dekar nikal jānā; kūd-kar nikal-jānā yā nikal-bhāgnā.

To burst from the arms—Clad se nikal bhāgnā

3.--Yakāyak yā zor se ā parnā yā tūt-parnā; jhat se ā-jānā.

The sound burst upon his ears—Uske kān meñ āwēz jhat se yā yakāyak ā-gāyī.

4.--Phūt kar nikalnā yā kisi poshīda yā tauhiyī ke maqām se aur
 sāmne ā-jānā (mudd-i-nazar ho-jānā).

A spring bursts from the earth—Chashma (soti) zamīn se phūt kar nikaltā hai

5.--Kisi aur kā dafatan honā shamū' ho-jānā.

To burst into tears—Dafatan (yakāyak) rone lagnā ro parnā yā ānā bahā d

6.--Ghus jāna; dbardhogāte yā jhat se bhitar chule jānā

To burst into a house or a room—Kis makhn ya kamre meñ ghus jānā.

7.--Āp hi āp phūt jānā—Jāko kisi phore ka.

☞ "It is often followed by an intensive particle; as, out, forth, away,
 from, avunder, into, upon, through, &c." Webster.

Burst, *v. t.* Zor se yā satina pahūchā kar tor phoṛ yā phār d, yakī
 yak khol d.; phat se khol d.

To burst a chain—Jhatkā dekar zanjir ko tor d. To burst a door—Darwāza yā
 kowār yakāyak yā phat se khol d.

Burst, *n.* Yakāyak phūt-parnā yā nikal-jānā.

A burst of thunder—Garaṛ jo yakāyak hone lage. A burst of applause—Shā
 bhāh yā woh wāh ki wala kā yakāyak ānā.

Bury, *v. t.* 1.--Murda ko qabr d. (naki lash ko qabr meñ r); dafn k;
 gāpnā; mittī d; lash ko pūni meñ dūbā d.; tajhiz-o-takfīn ke jo
 rustān muqarrar hon unki pā'mudi ko sāth dafn k; gor-garhā d.

2.--Ūpar se kuchh rakh-kar khwāh kisi shai ke andar masalan
 zamīn waguira men rakh kar is tarah chhipā d. ki nazar na āwo; kisi
 chiz ki oṛ meñ kar-d.; chhipā kar mazar ke bāhar kar-d.; gāṛ d

To bury the face in the hands—Mūh ko hāthon se is tarah chhipā d ki dekh
 na parā

3.--Bhūl jānā aur mu'āf kar-d; mahw aur mansī kar-d.; qat'an
 tark kar-d. yā phir baṛi (qāim rahue na d.); khāk dāl d.; bi-l-kul chhor
 d.; daat hardār h., hāz-ānā; band yā mauqūf kar-d.

To bury an injury—Jo kuchh nuqsān huā ho usko bhūl jānā aur mu'āf kar-d.
 (uspar khāk dāl d.) To bury strife—Jhagṛā band-kar d. yā use bi-l-kul chhor d

To bury the hatchet—Sulh k; larba rakh-d.; jo kuchh nuqsān huā ho use
 bhūla d. aur sulh kar-l.

Burying-ground, } *n.* Qabristān; maqbara; goristān, madfan yā woh
Burying-place, } jagān jāhān murde dafn kaye jāen; qabr-gāh.

busy, ad 1.—Musta'idi se; dil so; barābar yā hamesha.

To be *busy* employed—Kisi kām men musta'idi yā dil se musrūf rahā,
barābar yā hamesha kām men laga rahua

2—Aisi tarah par ki 'ujlat yā buzurgi zāhir ho, hua se ziyāda
isti'jāb ke sāth, taqāze ke sāth.

business, n. 1.—Shagl; kām, mashgūla; woh bat jismen naf' yā tarāqqī
ke liye waqt tawajjuh aur mihnat sath ho (laga), koyi khas katu ya
kār o-bār masalan kāshh-kārī iqārat yā koyi khas hifā yā peshā.
Koyi kām jo 'ārizi (thore 'arse ke liye) ho

☞ "A word of extensive use and indefinite signification." *Webster*

2—Umūrāt; ta'alluqāt, kār khāna; kār o-būr, mu'āmulāt; kām
dhām yā kām-kā;

To leave one's *business* in an unsettled state—Apne kār o-būr (ka khane ya
ta'alluqāt) ko tazakul ki hālat men (dāwān dol yā balchal) chhor d.

3.—Kār-i-khūs yā aham; khās yā burā kām.

☞ In distinction from trivial affairs.

4.—Sarokār; wāsta; ta'alluq yā 'alāqa, mudākhlat khwah kar
i wāyī kā haq yā uski zarurat.

What *business* has a man with the disputer of others?—Dusro ke shargh
kisi ko kyā sarokārī ya garon ki niza'at men kis ko mudākhlat ke kyā
haq hai? [math] b ho

5—Bāt; amī; jo hāt tajwiz talab ho; jiski taluqqat yā tajwiz

6—Kām; woh mufid shagl jisse kisi ka naf' maqsud ho.

☞ Opposed to *amusement*.

7.—Farz, woh bāt jiskā karnā wajib yā farz ho.

A lawyer's *business* is to do justice to his clients—Qānun-peshā shahīr ka yā
farz hai ki apne muwakkilon ki dād do ya'ni unka kām achchhi tarah kare

8—Saudāgarī; tijārat, khārid farokht yā kisi aur qam kā rozgār

To do the *business* for a man—Kisi ko mu-dulā hā-bād ya tabāh k.

business-like, a 'Thik thik jaisū ki kār o-būr men honā chāhiye; khāssa;
jo achchhi tarah kiyā jāe, kām ke dastūr ke mutabiq

busy, a 1.—Kām men mastūf yā laga hua; mashgūl; be kār nahin,
be shagl nahin. jisko fursat na ho; koyi kām ki ya aisi bat kartā hua
jo chhūt na sake.

He is *busy*, and can not come—Woh kām men musrūf hai (kām kar rahā hai)
ā nahin saktā. Kām men mashgūl hone ki wajh se usko aise ki fursat
nahin hai

2—Jo barābar (ek tār yā silsile se) lagā rahe; jo hamesha kuchh
na kuchh kiyā kare yā harakat men rahe, jisko qarār na ho.

Busy feet—Par jo kisi waqt qarār se na rahen (har waqt chalte raheñ).

Busy rogue—Woh bad-zāt shakhs jo har waqt bad zāt men musrūf rahe (bad
zātī kiyā kare.)

3.—Us kām men lagā hua jisse zātī ta'alluq na ho; be kabē suno
dusi'at ke kām men dastandāzī k w.; fursat khidmat ya kām k. w.;
taklif-dih.

4. -Jab bahut kām ho.

A busy day - Kām kā din; jis din bahut kām ho; jis roz bahut se mashgale hon

Busy, *v. t.* Masruf k ya r.; lagānā; mashgūl k. yā r.; kām men lagāve rahūā yā barabar mutawajjith rakhna.

☞ "Used chiefly with the reflexive pronoun." *Worcester*

To busy one's self with books - Kutub-dan (kitabon ke dekhne yā pahnne) men maunf rahun; hamsah kithbōf ka shagl r.

But, *prep. & conj.* 1. -'Alawa, siwā, ba-juz; chhorā-kar chhor-kū yā chhor.

2. -Agar fulān bāt na hotī to; agar fulān amr hāil na hotā to; siwa usko ki; is bāt ko chhor kar ki; agar usā na hotā to.

3. -Sif; mahz; urā; hī.

4. -Lekin; par; walekin, magar; illā.

☞ "Experience only can teach the learner the true use and application of this and similar particles." *Forbes*.

Butcher, *n.* 1. -Jo jūwaron ko halāk kartā yā bechne ko liye unkā gosht banātā hu, jo khane ko liye jāwai mūrā (zabhi kiyā) kare, qusayī; qasab; buthar.

2. Jo logon ko halāk kartā yā unki halākat ka hukm sipāhiyon ko detā hu, jo masā ki khun-rosī kasrat se kartā ya karātā hu, qātil, khun.

Butcher, *v. t.* 1. Khāna yā bechne ko liye jūwaron ko halāk k, māna zabh yā halāl k. [mā-dālnā]

2. Qatl k; mār dānā; halak k.; zabh k.; be-rahmī yā be-dardī se

☞ In the latter sense, "emphatically applied to murder committed with unusual cruelty." *Webster*

Button, *n.* Butām yā butān 'ām jaso ki pahanno ko kapre men kām ke liye lagāyā jāo yā mahz khub sirsi ki garaz se.

To hold by the button - Baron men yahan tak phirna r. ki sume wālā thak yā ghabnā jāo; tang k.; kisi se bahut mānus h. ya rabt zabt khwāh dostāna r

Button, *v. t.* Butām yā butān lagānā.

☞ Often followed by *up*.

Buy, *v. t.* 1. -Zar-i samān (qumut) dekar kisi shai ki haqiyat yā malkiyat haal k.; khair k.; mol l.; bechne wāle (hāl) ke hasb-khwāh qumut dekar lenā; kinnā, besalnā

☞ Opposed to *sell*.

2. -Kisi chiz ko badle men kuchh bāsul k.; kuchh dekar lenā.

To buy favour with flattery - Khushāmad ke zar'e se kisi ko mīhrbānī-hāl k

To buy off (a) - Dabāw pahūchakar koyi kām karā lenā; kisi mu'āwaze ke 'iwaz men jhukā d. ya mana lenā (apni taraf māil kar-lenā yā apnā kahnā karā lenā). (b) Kuchh dekar phor lenā yā alag kar-d.

To buy off one from a party - Kisi ko kuchh dekar jis fariq ki taraf woh ho usse use alag kar-lenā yā apni taraf phor lenā.

To buy out (a) - Kisi fariq se kisi ko judā kar d. yā uski taraf se phor l.

(b) Kisi sarānāye yā shirkat men kisi kō hinc, khair k. jaso bā'ī kī shirkat chhūṭ jōo aur mushtarī uskā qāim-maqām ho-jao.

To buy in—Kisi sarmāye yā shirkat mein lihsa kharid k.

To buy on credit—Āyinda qumāt dono ko wa'le par koyi chiz kharid k, udhār mol lenā

To buy the refusal—Kisi shai ki mushtat āyinda ki kharidari ko haq ko qām rakhne ke liye uski qumāt tai karke (thahid kai yā taunaqqah karko) kuch rupaye de ā

Buy, v. i. Kisi shai ki kharidari ki hāt-ohit k.

Buyer, n. Kharidar yā kharid k. w. ; mushtari yā mol l. w.

By, prep. 1.—Kisi ke nazdik pās yā qarīb, kisi ke qurb mein yā uske ba'd hī, kisi se dūr yā pare nahin; kisi ke barābai yā uske shumādī men.


Sit by me—Mere pās yā qarīb baitho.

2—Raftār ki hālat mein kisi shai ke nazdik lekin is tarah par ki woh shai na to chhū jāe aur na raftār mein rukāwaṭ ho, kisi ke is taraf se us tuaf, kisi ke us pār.

To go by a church—Girje ke nazdik se nikal-jāna. The hour is gone by—Ghaṭā guz ar (bit) gayā.

3.—Se ya'ni kisi āla tudhār zarf'e sabab waqūra se; zarf'e se; ma-dad yā wasile se : rāh yā sabīl se.

A city is destroyed by fire—Shahr āg se (ya'ni āg ke hā'is yā āg lagne ki wajh se) girāt ho-jā'ā hai. To take by force—Jabr se lena ya'ni uske wante yā zarf'e se (use kām mein lākar) kuchh lenā. To go by land—Khaushki se ya'ni khushki ki rāh se jānā.

 To the meaning of by, as denoting means or instrument, belongs, more or less closely, most of the following uses of the word —

(a) Waverley, a novel by Sir W. Scott—Waverley ya'ni woh afsāna yā qissa ki kitāb jiske musannif Sir W. Scott hai yā jo unki tasni hai. A statue by Canova—Woh sūrat yā mūrat jo Canova ki kunda ki hu'i (kud-kar banā'i hu'i) hai.

(b) To swear by Heaven—Khadā ki qasam khānā ya'ni Bāri ta'ālā yā uski sūt ko apne qaul ki sachāyī ke liye gawāb qarār d. (mānā) I affirm to you by all that is sacred—Jo kuchh qutabarrak hī us sab ki saugand khākar (us sab ko apnā shūhud qarār dekar) marā tum se bayān kartā yā kahā hūn.

(c) It appears by his account—Uske bayān se ma'lūm hotā hai ya'ni uske bayān ke mutābiq yah bāt pāyī jāti hai. Ten o'clock by my watch—Meri ghaṭī ke mutābiq (isrā'ān yā uske rū se) das haje. To live by rule.—Qā'ida se chalnā ya'ni uski hudūyat yā sanad par 'amal k. A model to build by—Ta'mir ke liye ek namūna yā naqsha ya'ni ek namūna yā naqsha jisko dekh kar waisihī ta'mir ho

In all the above illustrations, by denotes "according to; by direction, authority, or example of; after." Webster.

(d) To sell cloth by the yard—Gaz ke hisāb se kaprū bechnā ya'ni ek gaz ki qīmat lagākar usi ke mutābiq farokht k.

To sell meat by the pound—Pāund ke wazn ke hisāb se gosht bechnā ya'ni ek pāund ki jo qīmat ho usi shārh se gosht ki qīmat lenā.

By-word, *n.* Koyī 'ām maqūla; kahāwat, masal; woh qaul jo 'umūtanā rāij (zabān zad i-khās-o-'ām) ho.

C.

Cadastral, *a.* Arāzī yā jāqād-i-gar maqūla ke muta'alliq

CADIT QUÆSTIO, (Lat.) Bahs khātm yā sāqt ho-goyī, aur kuchh bahs yā hujjat bāqī na rahī.

CETERIS PARIBUS, (Lat.) Chūnki aur bāten barābar hain yā dūste umūr men musāwāt hai, dūsto umūr ke barābar yā musāwi hone ke lihāz se

Cajole, *v. t.* Khushāmad se dhokhā d , khushāmaadeñ kuke apne phande men lānā, khushāmad chāplūsī yā lallo-putto k.; dām yā buttā d.

Calamitous, *a.* 1—Musibat men musibat uphātā yā musibat jhōltā huā, hujā bad-nasib, khasta hūl; kam-bakht; musibat zula.

2—Musibat-nāk yā taklif se bhārā huā; mukhalif; taklif dih.

Calamity *n.* Koyī barī musibat yā koyī bāt jiskā natija taklif-dih ho; ātat, gazab, qahr, halā; bad-bakhtī yā kam bakhtī.

☞ “Generally applied to events or disasters which produce extensive evil.” “It supposes a somewhat common state, produced not usually by the direct agency of man, but by natural causes, such as fire, flood, tempest, disease, &c” *Webster*.

Calculable, *a.* Hisāb kiya yā gum jāne ke liiq; jiskī tahqiq hisāb yā shumār se ho-sake, gintī ke liiq; qabil i shumār.

Calculate, *v. t.* 1.—Hisāb k; shumār k.; ginnā; 'amal i hisābī yā hisāb ko 'ām qā'iden se daryāft mutabaqqāq yā tashkīh k., taḥḥawā k., andāz se ginnā k. (phollanā)

To calculate expenses—Hisāb-i-masārif k., khareh kā hisāb lagānā (joynā yā

2.—Un khās khās bāton yā halāt kā hisāb ko rū se daryāft k jo kisī shai ke muta'alliq hon; nujūm yā 'ilm-e-haiyat ke qā'ide se hisāb k ginnā yā lichārnā.

To calculate an eclipse—Hisāb ke rū se gahar ke halāt daryāft k. To calculate a nativity—Jann-kundali banānā; kisī ki paidāsh ke waqt unkā zūcheh yā jann patra banānā ya'nī nujūm ke qā'ide se hisāb karko yah likh denā kī jiswaqt wilādat kā waqt' hūl sidra fulāh fulāh maqām par the.

3.—Samājhbhūj-kar murattab k., aisi tarah par durust k. kī kā-barārī ho jāwe, manzūn liiq yā hasb i hāl k

The present Evidence Act is well calculated to meet the requirements of India—Qānūn i-shahādāt jo G-i-fīl jāri hai aisi tarah par murattab kiya gaya hai kī usse Hindustān kī zarūrateñ bakhūbi ras' hojāti hain

Calculation, *n.* Hisāb, shumār; gintī.

A rough calculation—Taḥḥawā; andāza, aḥkāl; kūt, taqdāmā.

Calendar, *n.* 1.—Pattrā; taqwīm; jantrī.

2—Ashkhās yā ashyā kī musalsal fihrist yā unkā shuzūār; ur

muqaddamat ki kharist junki tahqiqat wa tajwiz 'adalat men hone wali ho.

Callendar month -- Mah-i ahmasi ya taqwimi jaisi ki 'am jautiyon ya patton men qum kiyu jata hai.

II, v. t. 1. -- Ane ya hazir hone ka hukm d.; bulana; talab k., apne samne bulana; ane ke liye kahna istid'aa k. ya farzanana, hukumat ki ah se (taluk-kumana) ane ki khabar d.

2. -- Kisi khās nam se pukarna, kisi ism se mansum k.; koyi khās nam r.; mansum ya muluqqub k. [muamur ya muqarrar k.]

3. -- Kisi 'uhde mansab ya khidmat ke liye nam-zad k. (uspar

4 -- Da'wat (nowte ya ziyafat) men bulana; mad'u k.; da'wat d.

5 -- Jan' (ekattha) hone ke liye talab k., ektha ya mujtama' k., yakja k., yakja hone ki hidayat k.; hukm ya ittild'-i-'am ke zam'e se jum' k.

6. -- Often with *together*.

6 -- Balaud awas jo (ba-awaz-i-balaud) kahnā; pukar-kar kahnā; zar se malfuz k. ya parluā

7 Kisi par huwala d. ya usko apni gawāh banāna.

To call a party -- Kisi huiq ka nam-lekar usko zar se 'adalat men hū i-'am se garaz se pukarna ki woh hū i-'am jo kareh uska farz ho use anjam de wana uski tumil na karne ka manna uthawa

To call back -- Mansukh k.; tal k., wapas kar lenā; pher mangana; lautā lenā
The court has called back the certificate granted by it -- Apni di-huyi samad 'adalat ne mansukh kar di.

To call for (a) -- Talab k., mangna ya mangana

The record of the case cannot be called for -- Is muqaddamat ki misl talab nahin ki jaskti

(b) Chahna; muqtazi h.; talib h. ya talab k.

The offence of murder calls for the extreme penalty of the law -- Jurm i qatl-i-'amd ke liye woh gayat darje ki sara chahye jo mahkama i qānu ho

To call for an explanation -- Khatiyat talab k., kisi bāt ke mu'assal hālāt ke daryāft k.

To call for an information -- Latif-ar k.; hāl daryāft k., koyi bāt pūchhna

To call forth -- Kām men lana.

[lānā

To call forth all the faculties of the mind -- Dil ki kul quwwatōn ko kām men
To call in (a) -- Pher lenā; samet lenā; wapas kar lenā -- jaise qarz diye huye rupaye Wual k. -- jaise zar i yafatun ya'ni woh rupaye jo kisi ke zimme hū hōn.

(b) Buli-kar ekattha k.; jam' k. ya bu'ornā, jam' (yakja) hone ke liye kahnā

To call in friends -- Doston ko, yak jā jā jam' k.

(c) Kisi se madad chahna (i'ānat ki dar-khwāst k.).

To call off (a) -- Bulā lenā *To call off workmen from their employment* -- Maz-dūroñ ko kam par se bulā lenā [dūsi taraf mukhāṭab kar d.

(b) Pher d.; dūsi taraf mukhāṭab kar-d. *To call off the attention* -- Tawajjuh ko
To call out -- Larhe ke liye bulāna; lākarnā; talab-i-jang k.; kām karne ke liye bulānā.

To call over—Ek ek karke tartīb se pukāri kī kī fhrīst ko nām ba man parhūnī, jo nām fhrīst par churho hoī nūko usn wār (man ba man) pukarūnī.

To call up (a)—Khyālī ya yād k. To call up the mōtge of a deceased friend—Kisī ase dost kī sūrat ko yādī k. jo margaya ho.

(b) Kānā yā 'amal men lunā khwāh mubāhar ko hīye peah k.

To call up a bill before a legislative body—Kisī qanūn ko mutawwādo ko balis ke hīye was'ū-i-qawāim ko majma' men push k.

To call to mind—Yādī k.; khayālī men lūnī, chetnū

'all, v. i. 1.—Zor se yā ba-āwāz-i-bahād bolnā, chillā uṭhīnā; Kisī se uskā nām lekar kuchh kahnā, nām lena.

☞ Sometimes with to

2.—Thaharnā par qiyām ke mādē se nahīn; thori der tak yā zara sā (hahar-jānā, thori der ke hīye milne ko jānā, rawā-rawī kī mulāqāt k.

To call on a person at his house—Kisī se milne (mulāqāt karne) ke hīye uske ghar jānī

[to paye māngnā.

To call on, or upon—Dun kā mutālabā k.; aīd-i-zar kī darakhwanī k., qarz k.

Call, n. 1.—Zubānī talab yā bulāhat, āwāz dekar talab k. yā bulānā.

He will not come at a call—Ek mastāb kī bulāne n woh n āyegā.

2.—Mutālabā; taqāzā, chah, māng; talab; koyī 'ūn dā'wā yā mutālabā

Listen to the calls of justice or humanity—Tāqzā-i-nā'ādīyat yā basharīyat par tawajjuh kar

3.—Peshā, shagl.

☞ "In this sense, calling is generally used." Webster.

4.—Thori der kī mulāqāt; rawārawī kī mulā jāt.

To make a call—Kisī se thori der ke hīye milne ko jānī

To give one a call—Dun bhar thahar kar kuchh bat chit kar-lenā; kisī se khafīl sī guftgu kar lenā

Call of the house—Majma'-i-wān'ān-i-qawāim men mamburūh kā nām ba nām pukāri nā tākī mā'ūm ho-jāo k. kām mas'ūl nahīn hā yā kisī ase taqzād se āsā k., jo shakīn nām zad kīye gaye hoū unse jāwāb lena k. hīye unkā nām lekar pukāri nā.

Calligraphy, n. Khush-navīsi, khush khātī; qalām (talātī yā ikhāwat) kī safāyī yā 'umdagī.

Calling, n. 1.—Nām lenā yā bulānā; majma'-i-wān'ān-i-qawāim men jāwāb ke lena kī garaz se nāmon ko silsila wār parhīte yā pukārite jānā.

2.—Mā'mūlī peshā yā shagl; roz gār; kām kār-o hār yā kām-dhām.

3.—Woh log jo ek hī peshā ya kām karne hoī; ashkīnā-i-hām-peshā.

Calm, a. 1.—Sākin, mutaharrīk nahīn—jaise hawā, jab tāfan na ho yā tez hawā na chaltī ho.

A calm day—Jis din tāfan yā tez hawā na ho (hawā rosh bastagi ho).

2.—Josh men nahīn; jab talātum na ho; jab lahreṅ uṭhī nā hoī; gair-mawwāj.

A calm sea—Bahra-gair-mawwāj; samūdar kī woh hālat jab usmeṅ lahreṅ uṭhī nā hoī (jab woh mas'ūm na ho).

3.—Kisī josh-i-tābī'at kī wajh se pāreshān nahīn; gair-mustar; jis-

meñ kisi tarah kã tarang yã walwala na ho , mutmayn , jam'iyat-
i-*khãtir* ; w , pareshãn nahñ ; sãkñ ; mujtama' , dhimã

Calm, *n.* Sukñ ; qarãr ; sannãtã ; harakat josh o *khãrosh* yã pareshãnĩ
kã na h. ; sããm , sulli , ann , chain

☞ "Applied to the elements or to the mind and passions" *Webster*

Calm, *v. t.* Sukñ ya qarãr kĩ hãlat meñ kar d. — jaise arba'-anasir ko,
thandhã dhimã sãkñ *khãmosh* yã bãsull kar-d — jaise dil yã uske
josh-o *khãrosh* ko , be-qarãrĩ pareshãnĩ izarãh yã walwale ko dũ kar d.

Calmly, *adv.* Chup-chãp , ãhstãgĩ se , bilã shuddat yã shor-sharãbe ko ,
bilã izarãh yã pareshãnĩ ke , be tũfã ke , be josh o *khãrosh* , sukñ
yã *khãmosh* ke sãth.

Calmness, *n.* 1. — Sukñ ; qarãr ; sannãtã ; zor yã shuddat kã na honã

☞ Applied to the elements.

2. — Dil mizãj yã tabi'at kã qarãr ko sãth rahnã ; jam'iyat-i-*khãtir*
yã dil jam'i ; dhimã yã dhimã-pãn ; dil meñ josh kã na rahnã , mizãj
meñ bahãmĩ ka na ãnã (uska bahãm iri h.)

Calumniate, *v. t.* Jhũthi tuhmat lagãnã yã jãnbũjh-kar bad-nãm k. ; kalank
lagãnã ; buhtãn lagãnã ; kisi ko kisi qusur jumã yã kisi ilzãm kĩ hãt kĩ
jhũth aur dula o daamta muttahañ k.

Calumniate, *v. t.* Bad-nãm karne ko hyc kisi kĩ nisbat burĩ burĩ *khã-*
baren pãmlãne ; qusur yã jumã ko jhũthe jhũthe ilzãm 'anadan 'ãid k.

Calumniation, *n.* Kisi shakhs kĩ nisbat is garaz se kisi qusur yã jumã
kĩ jhũthi tuhmat yã uske qaul-o-tãl kã jhũthi izarã kã uskĩ nek-nãmĩ
meñ futũr pare ; itihãm-i-darog , buhtãn , iftirã , jhũthã ilzãm.

Calumniator, *n.* Jhũthi tuhmat lagãne w. ; woh shakhs jo jãnbũjh-kar
kisi ko kisi qusur yã jumã kã jhũthi muttahañ karẽ yã bad-niyatĩ se
uski nisbat galat *khãbaren* phailãye ; mustari , namnãm.

Calumnious, *a.* Tuhmat-ãmez ; jisse jhũthi tuhmat pãyĩ jãe ; nek-nãmĩ
ko hyc muzir ; mutahattak ; buhtãn se bhãrã huã.

Calumny, *n.* Itihãm-i-darog ; woh jhũthã itihãm jo kisi kĩ bad-nãmĩ ke
hyc jãnbũjh-kar yã 'adãwatãn lagãyã ya zãhĩn kiyã jãwe ; buhtãn ,
iftirã , jãnbũjh kar use waqt kã jhũthi bayãn k jisse kisi kĩ batk
ho ; muqsãm pahunchãne kĩ garaz se dũsre kĩ nisbat kisi qusur yã
jumã kĩ jhũthi tuhmat jãnbũjh kar yã 'adãwat kĩ rãh se lagãnã.

Camp, *n.* 1. — Woh zamãnã yã maqãm jahãñ kisi lashkar ko *khĩme* nasb
kiye (gãre) jãen ; mukhãiyãm , *khãima-gãh* , *chãawnĩ* ; purãw , kampũ ,
lashkar gãh. [kiye jãen

2. — Dora *khãime* wagaira jo fauj ke ãrãm ko hyc qã'ide se nasb
To pitch a camp — Dora *khãime* nasb k ; *khãma-zan* h.

3. — Woh sab log jo ek maqãm par deroñ *khãimoñ* meñ pare
(muqãm yã *khãima-zan*) hoñ masaleu fauj massãh wagura.

Campaign, *n.* 1. — *Khulã* maidãn ; ek barã qat'-i-arãzi jismeñ pahãĩ
wagaira na hoñ ; dasht.

2. — Woh zamãna yã har baras meñ woh muddat jismeñ koyĩ fauj
maidãn meñ raho 'ãnã isse kĩ lapãyĩ kĩ hãlat meñ ho *khwãh* kũch
yã *khĩme* meñ rãhne kĩ hãlat meñ ; muidũn-i-jang meñ 'amal-i-jangĩ kã
barãbar silsila.

Campaign, *v* & *i* Kisi larāyī ke qāim rahno ke zamāne meñ k̄hidmat bayā lānā (mulāzamat yā naukarī k.)

Campaigner, *n.* Jisne muta'addid larāyion meñ fuaj meñ naukarī kī ho, 'purānā sipāhī; woh sipāhī jo bahut sī larāyion karā ho.

Can, *v.* & *i* 1.—Sakuū, salāhiyat 1, kāfī quwwat yā jisbatī tāqat r.

One man *can* lift a weight which another *can* not—*Ek* shakhs ek wazan yā bhāri chiz ko utāh saktā hai bālakī dūsre shakhs se woh utā nahī saktā.

2.—Zarī'a yā woh bāten rakhnā jisse kisi amr ke anjam ki salāhiyat hāsīl ho (koyī bāt ho sake).

I will lend you a thousand rupees if I *can*—Agar mujh se ho sake (mujhe wasīla ho) to tumheñ ek hazār rupaye qarz dīngā.

3.—Mumkin h., ho-sakuū, haiyiz-i-mukān meñ h.

Ho *can* it be? Yah kaise ho-saktā hai? Yah bāt kyunkar mumkin hai?

4.—Kāfī dilī quwwat rakhnā

A man *can* restrain his appetites, if he will—Agar insān ebāho to woh apne nafs-i-ammān ko rok saktā hai.

5.—Wājib yā jāiz ikhtiyār yā haq r.; kisi mutmu'ā-i wāqī' se burī rahnā, kisi qism ki ruhāwat na r.

6.—Asī quwwat yā salāhiyat r.; kisi hālat ko qabul ki muknā; qudratī quwāim aur tartīb ke zarī'a khwah hukm-i-hādī ki wajh se ek hālat se tabdil hokar dūsri hālat meñ ho jāū.

7.—Kāfī tāqat salāhiyat dil ki mazbūtī ya sabū waqūfī r.

Ho *can* not bear reproach—Woh jaghā bardāshht nahīn kar saktā (use jaghā ki tahammul nahīn ho)

8.—Zarī'ī wāqīfiyat tajriba yā humar r.

9.—I'āde yā khwāhish meñ isqadar mazbūtī r. ki qubāhat rukāwat taklīf yā koyī aur i'tirāz raf' ho sake.

10.—Kāfī gunjāish r.

That vessel *can* not hold the whole quantity—Us bartan meñ kul unqdar ki gunjāish nahīn hai.

Canal, *n.* Nahr; mayā-i-āb.

“It is chiefly applied to artificial cuts or passages for water, used for transportation; whereas *channel* is applicable to a natural water course” *Webster*.

Canal irrigation—Āb-pāshī i-nahr yā nahr ki āb-pāshī.

Cancel, *v* & *i* 1.—Qalām-zad k., kisi nawāsho kī satrī'ī par is taraf se ustaraf (āgī) lakīren khūch-kar unko bigar-denā; miṣā d.; kāṭ d.

2.—Bātil rad yā fuskh k., mustarad yā mansūkh k.; nā jāiz yā nā-qābil-i-nafāz qarār d.; ka-l'adam kar-d.; baqī yā qāim rahne na d.

To *cancel* a deed—Kisi dast-āwez ko bātil yā rad k. (use nā jāiz ya nā-qābil-i-nafāz qarār d.)

Cancellation, *n.* (*Law*) Tansūkh; mansūkhī; istirdād; kisi dastāwez kī 'ibārat ko salīb-khat khūch-kar kāṭ d.

Candid, *a.* 1.—Wājib; munsiḥāna, bilā jānīb-dārī.

A *candid* view, or construction—Wājib yā munsiḥāna rāe khwah tā'bir.

2.—Jismen nā-wājib ma'lān r ho, sachāyī aur insāf ke mutābiq rāo qānu karke tajwiz karne jai ma'il; jo bilā jānib-dārī aur ta'assub ke bātoñ par lihāz aur unki nisbat tajwiz karne par iāgib ho, jismen jānib dārī t'assub yā kīna na ho, sachchā, imān dār; munsif-mizāj, gair-jānib dār, kharrā.

Candidate, *n.* Ummedwār; woh shakhs jo kisi 'uhde wagaira kā khwā-bān yā sāl ho; kisi ri'ayat kā tūlib yā khwāst gār; woh shakhs jo kisi 'uhde yā mansab ko liye apnī 'vū ummedwātāna pesh karē yā jo kisi mansab wagaira ke liye tajwiz yā muntakhab kiyā jāe.

Candidly, *adv.* Dilā mākṛ wa ri'yā ke, be banāwaṛ ke; sāf-dilī yā safāyī; qalb se; sāf-sāf, sachche dil se.

Candidness, *n.* Dil ki safāyī; kharrā-pau yā kharrāyī, wujūb yā wājibiyat
Candied, *n. a.* Qand-āmez; jismen qand lapetā ho; jo misri milākar rakkhā jāo yā jismen misri ke ṭukṛe lapete hon, chīnī men pāgā huā yā jismen chīnī lagāyī gayī ho. [āti hai, sham'

Candle, *n.* Charbī yā mānu wagaira kī battī jo raushanī ke kām men
Candle-holder, *n.* Woh shakhs jo sham' pakṛe; woh shakhs jo dūse ko madad dene ko sīwā kisi aur kān kā na ho [jale, diyā bale

Candle-light, *n.* 1.—Sham' ki raushanī; sham' ke jalno kā waqt; churrāg
Come at *candle-light*—Churrāg jale ho.

2.—Jis qadar manā wagaira kī battiyāñ raushanī ke liye darkār yā ek waqt i-khāts par usī gharaz se matlīb hon.

Candle-stick, *n.* Sham'-dān.

कण्डल "Made in different forms and of different materials." Webster

Candle-waxer, *n.* Battiyāñ jāhne yā zār'k w.; jo rātoñ ko der tak sham' jūlā-kaar likhā-pakhā karē yā aubāshī men masrūf rahe; fuzūl-kharrāb

Candour, *n.* Sāf-dilī; insāf-pasandī; ho-riyāyī yā gair-muta'assibi, sachāyī; kharrā pau yā kharrāyī.

Candy, *v. t.* 1.—Chīnī men pāgnā yā murabba banānā

2.—Chīnī ko galā kar bilūr se dano banānā yā jamānā.

Candy, *v. t.* 1.—Tabdīl ho-kaar misri kī sūrat kā ho-jānā.

2.—Misri ban jānā yā uski tarah ho-jānā.

Candy, *n.* 1.—Qand; misri

2.—Qand misri chīnī yā shakar kā pāg khwāh murabba.

Cane, *n.* 1.—Bāns; bed bent yā bet; ūkh nu shakar gannā yā paundhā

2.—Bāns lakṛī yā kisi aur chiz kī chhaṛī jo ṭahālus men kām āti hai

Cane, *v. t.* 1.—Bed yā chhaṛī se mārṇā; mārṇā.

2.—Bent se banānā yā bent lagānā; bet se bunnā.

Cane-mill, *n.* Ūkh (ganno) perne kā kolhū.

Cantonment, *n.* Uhhāwōl; kamp yā kampū; shahr kā woh hissa jo fauj ke qiyām ke liye maksūs ho.

Canvas, *n.* 1.—San yā paṭne kā motā kapṛā jo khaimon yā jahāz ke pāloñ ke banāne yā aur kāmōñ men ātā hai; kirmich; vilāyatī ṭāt.

2.—Pāl; bād-bān.

Canvas, *v. t.* 1.—Ohhān k.; khūb jānehnā; baṛī joyāyī yā taftish k.

2.—Bahs yā mubāhasa k.

3.—Darkhwāst karte phirṇā; kisi amar kī darkhwāst men chāron taraf ghūmnā yā khāk ohhānā.

Cap, n 1—Topi; tāj, kulāl.

2.—Afsar sar-khail yā sabke ūpar; sabso barā nibhīyat barā yā barā lā.
"Thou art the *cap* of fools" *Shuk.*

Tū be-waḡūbān kā sar khail yā barā hī be-waḡūf hā

3.—Koyī shai jo sūnat hū'at yā fāido men ḡajā si ho

Cap, v. t. 1—Suā yā kamārā chhupā d., kisi ke ūpar kuchh phailā d.

2.—Topi utār lenā.

3.—Pā'ū k., takmilā k. yā takmil ko pahunchīnā; had yā intihā ko pahunchīnā; kḡātīmā kar-d yā kḡātīmō ko pahunchīnā.

To *cap versa*—Bāri hū'ī se aisi batten (aise ash'ar) parīnā juko shurū' men koyī khās harf ho, batā bahā yā bat-batī k

Capability, n Liyāqat, hāsīyat, qābīliyat; salāhiyat; isti'dād.

Capable, a. 1.—Kisi shai kī salāhiyat liyāqat yā qābīliyat r. w.; jo koyī bāt kar-sake yā uske karne ke liyā yā qābil ho, kisi amr ke liye munāsib yā uski munāsabat r. w., kisi amr kī ḡunḡāish r. w.; jismon kisi amr kā tahammul ho, jismon kāfi wus'at ho.

Often followed by *of*.

2.—Zihū quwwat r. w.; walūn; fahūn; jiskī tab'at wasī' ho, jismon hū'ān ke samajhne kī quwwat ho, zī-liyāqat; qābil, liyā, fāiq, kisi amr ke liye zihū qābīliyat r. w.; ḡānūn ke rā se mujāz.

Capacious, a. 1.—Wus'at yā ḡunḡāish r. w.; wasī'; chaurā; 'ariz, barā, jismon hū'at kuchh ā yā samā sake; fānḡh; kashādā; jismon barā phailāw ho, lambā chaurā

2.—Wasī', jismon khayālāt ko barī ḡunḡāish ho; jismon is bāt kī qābīliyat yā salāhiyat ho kī bāton kā khayāl dūr tak kar-sake; tang nahīn, khulā hū.

A *capacious* mind—Wasī' tab'at.

Capacitate, v t Liyāq k; qābil k; kisi amr kī salāhiyat pāida k.

Capacity, n 1.—ḡunḡāish, wus'at; samāyi; zāliyat, phailāw; kuchhādāgi; lambāyi-chaurāyi.

2.—Hāsīyat, zāli hālat; poshā; shagī; rozḡār.

In the *capacity* of—Kisi hāsīyat se. [ḡhīyār ke rā se

In an official *capacity*—Hāsīyat-i-mansabī se; 'ahādāt kī tarah yā 'ahād ke

3.—(*Law*) Woh liyāqat yā salāhiyat jo ḡānūnī amr sukūnat yā fahm wagāra ke lihāz se kisi kām ke karne ke liye darkār ho mansaban kisi mansab par ḡāim rahne yā mu'āhadāt khwāb wasīyat wagāra ke karne ke liye.

An idiot has not the *capacity* to incur a legal obligation—Pāidāhī shmaq (muḡhābat-i fīrī) koyī mu'āhadā-i ḡānūnī nahīn kar-saktā.

A minor's *capacity* to contract debts is open to great doubt—Yah bāt nibhīyat mashābah hā kī nā bāliḡ qarz le saktā hā yā nahīn.

4.—Zihū quwwat yā qābīliyat; liyāqat, samajh-būjh, fahūn; idrāk, 'aql yā fahm kī rasāyi yā pahunch

CAPIAS, n. [Lat.] (Law) Woh hukm-nāma r-'adālat jisko rā se abī-i-kār-i-mujāz ke us shakhs kī giriftāri kā hukm diyā jāwe jiskā nām usmon mundarj ho.

Capital, a. 1.—Jiske pādāsh yā 'iwaz men sar yā jān jāwe, jo qābil-i-sazā-i maat ho, jiske badle phānsī yā qatl ho

A *capital offence*—Jurm i-qābil-i-sazā-i-maat, woh jurm jiske badle men mujrim ki jān jāwe (woh phānsī pāwe yā au tarah par halāk kiyā jāe)

A *capital offender*—Mujrim-i-qābil-i-sazā-i-maat, woh shakhs jo aise jurm kā martakib ho jiski sazi phānsī wagaira ho

A *capital punishment*—Sazā-i-maat; phānsī ki sazi.

2.—Bāhat yā ubhayat hī 'umada; afzal, khās, waq'at men awwal; barā, 'azīm yā aham.

Capital stock—Kisi tijarat ki kampanī yā jamā'at kā sarma'ya, woh rupaye jo kān khana-i-shirkati ke sarma'ya-i-musharakā ke qam hone ke liye har ek sharik de, rupaye jo koyi mahājūn saadāgar yā kā khāna-dār apne kār o-bār men lagāyo.

Capital, n. 1.—Dāru-s-saltanat, dāru-l-ḡhalāfat, rāj-dhānī, kisi saltanat yā riyāsat kā khās shahr.

2.—Rupaye jo tijarat wagaira men naf' ke liye lagāye jāen; jam'; sarma'ya; mal; pūñjī.

Capitalist, n. Sarma'ya dar, woh shakhs jisko pās babut sā māl ho aur usō woh kār o-bār men lagāye ho ya lagā sake; pūñjī-wālā, woh shakhs yā māl dār shakhs jisko rupaye kisi tijarat wagaira men lage hoñ.

Capitalize, v. t. Rupaye wagaira tijarat wagaira men lagānā.

Capitally, ad. 1.—Aisi tarah par ki jin kō pāwe.

The murderer has been punished *capitally*—Us khūnt (qātil) ne sazi-i-maat (phānsī) pāyi hai.

2.—Nihāyat 'umada tarz par; barī 'umdaḡ se; khūssīyat ke sāth.

Capitation, n. 1.—Sar ke hisab se gintī; mardum-shumārī.

2.—Woh mahāñl jo fi sar yā fi kas lagāyā jāo.

Capitulate, v. i. Kisi fūj yā qal'a ke sipāhuyōñ kā jo muhāsaro men hon dushman se 'ahd-o-pāndāñ ho jāno ke ba'd uski itā'at kā qabūl kar-lenā

Capitulation, n. 1.—Sharāit yā qaul-o-quār ke tui pāno par dushman ki itā'at kā qabūl k. [mundarj hoñ]

2.—Woh waḡqa jistāñ dushman ki itā'at ke qabūl karne ki sharten

Caprice, n. Kisi wahm yā khayāl ki wajh se tabī'at rāo yā kār-rawāyī ke tarīq kā daf'atan badal jānā; dil men yakāyak kisi bīt kā ā jānā, rāo yā mizāj kā yakāyak badal jāna; koyi khās qism kā wahm yā khayāl; talawwun-muzājī.

Capricious, a. 'Talawwun-tab'; waswās; jo daf'atan badal jāe, jisko saḡāt na ho; mutalawwin; khayāl parast, jis men tabādala huñ kare, jo apni rāo ko yakāyak tabīlī kar-de yā jismen rāo yā nāde kā tazalzul ho; tabādala pazīr yā badallā huñ.

Caption, n. (Law) Woh 'ibārat jo kisi band-i-kamishan yā izhār wagaira par is mazmūn se likhī jāti hai ki fulān waqt aur fulān maqām par aur fulān hākim yā 'udālat ne us kamishan ko ta'mīl yā izhār ko qalam-band kiyā aur isī qism ki dāstī 'ibārat jisse us fīl ko jawāz-i-qānūnī hāsīl ho.

Captious, a. 1.—'Aib-jo, harf-gir; jo 'aib nikālā yā r'itrāzāt pesh kiyā kare, khuchri yā hujjati, naqs nikālne par mālī.

A *captious* person—Woh shakhs jo 'adatān naqs nikālā kare; khuchri yā hujjati shakhs.

2.—Jo phānsāne (uljhāw men dālne) ki nazm se banā ho.

A *captious* question—Asī suwāl jise suwal karne wālē kā yak' manshā ho ki mas'ul-ilah usmēh ulajh jūe.

3.—Jo nukta-chīnī yā 'aib-joyī kī nazar se ho.

A *captious* objection—Asī r'itrāz jo mahz nukta chīnī kī nazar se pesh kiyā jāe

Captiousness, n. 'Aib-joyī, harf-girī, naqs nikālne kī ragbat; r'itrāz yā hujjat karne par dil kā mālī h

Captivate, v. t. Barī 'umdagī yā husn se farefta yā bas men kar-lenā; farefta yā maftūn kar-lenā, man ko har yā moh lenā; dil-rubāyī k. yā dil le-lenā; muhabbat yā 'ishq ke phande men phansā d.; 'āshiq banā l.

Captivating, a. Dil-sireb; dil-rubā; jisnen dil ko farefta yā apne bas men kar lene kī quwwat ho, jo man ko har yā moh le.

Captive, n. 1.—Asir; qaidī; asir-i jaug; jise jabr yā hikmat-i-'amālī se dushman larāyī men qaid kar-le.

2.—Jo kisi ke husn yā uski khūbī se uskā maftūn shawāyī yā 'āshiq ho-jāe, asir; shaidā muhtalā yā giriftār; jiskā man moh yā har liyā jāe; jo muhabbat yā 'ishq ke phande men khūbī phāns jāe.

Captive, a. 1.—Larāyī men qaid kiyā goyā; muqayyad; mahbūs; pā-band; giriftār; phansā huā. [muta'alliq.]

2.—Qaid men r. w.; pā-band yā mahbūs r. 'w.; qaid yā pā bandī se

Captivity, n. 1.—Asī; qaid kī hālat; giriftārī; jabriya yā jaug men sbikast pākar dushman ko qābū men par jānā; nazar-bandī.

2.—Gulāmī; itā'at; farināh-bandāī.

Capture, n. 1.—Giriftārī; jabr ke sāth pakarṇā; dhar-pakar; yakāyak yā dhokhā dekar pakarṇā.

2.—Jo kuchh jabriya yakāyak yā larāyī men mār-peoh se hāth lag-jāe; jo kuchh hāth ā-jāe; ganimat; girut; lūṭ; yaginā.

Capture, v. t. Pakarṇā, giriftār k; zor-o-zulm se khwāh yakāyak tūṭ par-kar yā larāyī men dhokhā dekar pakarṇā giriftār k. yā apne qabze khwāh ikhtiyār men kar-lenā.

Carcass, n. 1.—Jānwar kī lāsh. [kī nazar se hotā hai.]

2.—Jism; badan. Is ma'nī kī istr'māl sirf hiqārat yā tamaakhur

3.—Kisi bhāri chiz masalan kashī yā jahāz kā tūṭā phūṭā hisse.

4.—Kisi chiz kā dhūnchā yā usko khās khās husse jo nā-tamām yā be-saje rah jāen

Card, n. 1.—Wasli yā dabiz kāgāz ke tukre jisko tāsh (*cards for gaming*) yā muḥāqāt ke ṭikat (*visiting cards*) khwāh nawed yā da'wat ke ṭikat shauqqe yā parche (*invitation cards*) banāye jāte hai.

2.—Woh kāgāz jispar qutub-numā ke jawānib baue rahte hai.

Cardinal, a. Khās, aslī; afzal; nihāyat aham; kalāb; bayā; 'āzam; akbar.

Care, n. 1.—Fkr; ta'alluq-i-khātir; andeshā; burāyī ko khāuf se kisi qadar dil sadma; kisi bāt kā dil par boj; taklif.

2.—[Ihtiyāt, nigrānī; khabar-gīrī; kisi bāt ko dekhte rahnā, tawajjuh; lihāz, hifāzat kī nazar se kisi bāt kā khayāl; khabar-dāī.

Take care of yourself—Apni ihtiyāt rakkho; apni hifāzat kā khayāl rakkho yā apne ko bachaye raho.

3.—[Ihtimām; mugah-bānī, sipurdagi; hifāzat aur bihtari ke liye kisi kī zimma-dāī.

He was under the care of a physician—Woh ek tabib ke ser-i-hifāzat thā

4.—Woh shai jiskī nisbat dil ko ta'alluq ho yā jiskā khūb lihāz aur khayāl rakkhā jāe.

5.—*v. i.* Fikr yā parwā r; ta'alluq yā ta'alluq-i-khātir r., khayāl yā shāz r.; kisi bāt par yā kisi shai kī jāmb dil kā māl k; chāhnā, dil men lānā.

“With *for* before a noun, and *to* before a verb” *Webster.*

6.—Woh maidān jismen bāzī lagākar yā muqābale ke tau par daur ho, woh zamīn jispar log dauren.

2.—Daur, tez daur; harukat men 'ujlat.

3.—Kār-rawāyī kā 'ām silsila; kār-rawāyī kā tariq; tarz-i-kār-rawāyī; dau; woh zamān jismen koyī kār-rawāyī kī jāwe yā koyī kār-rawā raho

Careful, *a.* 1.—'Āqibat-andesh; āyinda kī fikr yā ihtiyāt r w; kisi shai ke qiyām aur uskī muhāfazat kā khayāl r. w, bedār, chaukas, muhtāt; khabar-dār; hoshyār; barī ihtiyāt r. w.

Generally followed by *of*

2.—Mutaraddid; fikr mand fikr se bhara huā yā mutafakkir; kisi soch andesho yā khauz men parā huā.

Carefully, *ad.* 1.—Fikr yā soch ke sāth, usī tarah par kī usse izhār-i-fikr ho; taraddud se yā taraddud ke sāth.

2.—Ihtiyāt khabar-dārī yā tawajjuh se; hoshyārī se; 'āqibat-andeshī se; dhyān dukar, gaur ke sāth, jī lagākar; dil-dhī se.

Carefulness, *n.* Ihtiyāt; khabar-dārī; chaukasi; hoshyārī, fikr; 'āqibat-andeshī; burāyī se bachāw yā hifāzat kī fikr.

Careless, *a.* 1.—Be-fikr, be-parwā; be-khabar; gāfil; 'adam-mutawajjuh, lā-parwā, ihtiyāt ta'alluq yā khayāl na r. w.

Followed by *of* or *about*.

2.—Fikr yā andesho se barī; gair-mutaraddid; khush; mahzūz.

3.—Jo kuchh be-ihtiyāti se kiya yā kahā jāe; jismen soch-bichār (gaur-o-taammul) na ho.

4.—Jismen san'at ko dakhil na diyā jāe

Carelessly, *ad.* Be ihtiyāti se; be-parwāyī se, gāflat ke sāth yā gāfilāna; be-fikrī se yā bilā-ta'alluq-i-khātir.

Carelessness, *n.* Be-ihtiyāti; be-fikrī; nā-tawajjuhī; be-parwāyī; gāflat.

Caress, *v. t.* Muhabbat pyār yā mihrbānī se pesh ānā, pyār se gale lagānā; muhabbat kī nazari se chhātī se lagānā, chumkārā; pyār k.; dulārā yā dulār k.

Caress, *n.* Pyār; dulār; muhabbat kā qaul yā fil; muhabbat se ham-āgosi yā gale lagānā; chumkār; puchkār.

Cargo, n. Jahāz kā bojh yā bār-i-jahāz; māl-o-asbāb saudāgarī kī chizon yā jo kuchh jahāz par jao, bojh, bār.

☞ Applicable "to goods only, and not to live animals or persons"

Burrill-Webster.

Carnage, n. 1.—Halāk kiyo honyo jāuwaron kā gosht [yā qatl i 'am.

2.—Kusht-o-khūn, kasrat so admiyon kī halākat; khūn rozi; qatl

Carnal, a. 1.—Nats-i-ammāra se haz utihāne ke muta'alliq; shahwat ke muta'alliq; nalsāni, rūhāni nabīn, jismani, badani [tamāsh-bīn.

2.—Shahwat-purast; nafs-i-ammāra kī parawī meñ dābā huā,

Carnal intercourse—Mubāsharat; jamā'; wati.

To have *carnal* intercourse—Mubāsharat yā jamā' k. To have *carnal* intercourse against the order of nature—Waz'-i-fitrī i e khalāf wati (jamā') k.

Carnal knowledge (Law)—Mubāsharat, jamā', mujāmas'at; suhat

Carp, v. e. Bilā-wajh yā tunuk-mizājī ke sabab so kisi kī malāmat yā 'ah-joyī khwāh barf-gūī k., dosh lagānā; naqs nikālnā.

☞ Followed by *at*.

Carpenter, n. Lakṛī kā kām banāne w yā uskā kārīgar; makāuāt aur jahāz wagairā banāne w; darodgar; najjā, barhuyi.

Carpet, n. 1.—Farsh-i-zamīn; bihlahāwan; farsh; dhuf yā shatranjī; qālin yā gāhcha 'ām isse ki ūnī ho ya suti wagairā, tūt; chanduf yā jūjua.

2.—Musattah yā chauras zamīn jispar ghās jamī ho aur qālin sī hamwār aur mulāim ma'lūm de.

A grassy *carpet*—Ghās kā bakhita yā farsh-i-giyāhī.

To be on the *carpet*—Zer-i-tajwiz h., rībakar h.; post h. yā pashī meñ h.; manshā-i-gaur-o-tajwiz h.; post-i-nazar h.

Carpet, v. t. Farsh bihlahānā; bihlahāwan bihlahānā yā lagānā.

Carpeting, n. Farsh kā karpū sāmān khwah asbāb, 'umūman farsh furāsh.

Carriage, n. 1.—Lejānā yā ek jagah se dūsri jagah lejānī yā puhunchānā.

2.—Koyī sawāri jismeñ puhye lago hon, gāṛī yā chār pahīye ki gāṛī.

☞ "Appropriately the word is applied to a coach; and carts and waggons are rarely, or never, called *carriages*." *Webster*

3.—Kisi shai ke lejāne kā kharch, bāi-hurdāri kā kharch yā bar-bardāri, dhodayī; jo kuchh kisi chiz ke ek jagah se dūsri jagah lejāne meñ sarf (kharch) pāye. [chal-o-chalān

4.—Chāl; chāl-dhāl; waz'; tariq; rawish; dhang; atwār; andāz;

5.—Ihtimām, utizām; kisi kām ke anjām yā manām kā tariq.

Carrier, n. 1.—Kisi chiz kā lejāne w.; woh shai jo kisi dūsri shai ko lejāe. Qāsid, puigām-bar, paik; dūt.

2.—Jo shakhs dūsron kā māl-o-asbāb karāye par le-jāe yā pahuā-ohāwe; hammāl; muzdūr, qulī, motiyā

Carrier-pigeon, n. Khat lejāne wālā kabūtar; kabūtar-i-nāma-bar.

Carry, v. t. f.—Kisi chiz ko ek jagah se dūsri jagah khud uphākar yā kisi bār-bardāri ke jāuwar par lād-kar khwāh kisi chhakre yā kashti wagairā par rakh-kar lejānā; pahunchānā.

☞ "Opposed to *bring* and *fetch*, and often followed by *from*, *away*, *off*, *out*" *Webster*.

2 —Hāsīl k. ; jīt jānā, shai-i-inaqsūd (matlab yā mudda'ā) ko pā-jānā
us tak pahunch jānā ; pūrā k ; anjām ko pahunchānā, gālib ānā

To carry a point—Kis baṭe ko jīt jānā ya'nī jis amr kī mizā' ho usmen auron
ke muqābale men gaḥib ānā.

3 —Rukhna, dekhiānā ; zahir yā numāyān k. ; ba-aslūb i-zāhir h ;
alilat k yā kisi amr par dāl h. , batlanā ; rukhnā yā shāmīl r

4 —Zaman yā makān (waqt yā jagah) ke r'tibā se wus'at d.
jhalānā) yā qāim r.

☞ "Generally with a particle, as *up, on, back, forward, &c*" Worcester.

5 —Kisī chiz par sanbhālo rahnā yā thām r.

6 —Anjām k. ; usirām k. , chālānā.

☞ Usually with *on*.

To carry on business—Kām-chālānā yā k. ; insirām-i-kāi k ; roz-gā yā kār o
bār k. khawā chālānā

7 —Tariq ikhtiyar k , chāl chālūnā ; rahan yā dhang pakānā.

☞ With the reflexive pronouns.

8 —Muntaqil k. ; ek khāne safhe yā kitāb se dūse khāne safhe yā
tab men muntaqil k. (ek se uḥākar dūse men darj k likhnā yā
barhānā) ; ek mulk se dūse mulk men lejanā.

To carry an account from a day book to a ledger—Kisī hisāb ko roz-nāme se
uḥā yā muntaqil kar ke pakki bahi par chāhānā.

To carry a war from one country into another—Lahyī ko ek mulk se mun
taqil karke dūse mulk men shuru' k

9. —Kisī shai kā qabza larkā hāsīl k. (usko sar yā fath k) ; lar-ke
[tahrīk karke āge barhānā

10. —Āge ko harakat d. ya barhānā ; āge ko chālūnā yā rujū' k ;
To carry coals—Taubā kī bātēn chup-chāp bardāst kar-lenā ; sadmōn ko
sah yā uḥā lenā.

To carry coals to Newcastle—Jo chiz jabān istāt se ho wahān usī qism kī aur
chiz se lejanā ; ulbuat raegān k (khonā) ; be-tāida yā 'abam sar dukhānā

To carry off (a)—Dūr lejanā yā uḥā kar fāsile par lejanā ; lekar chāl-d yā
le-bhāgnā. (b) Halak k. , mār dīnā ; jān lenā. [uḥā jānā

To be carried off by violence—Bunāri men mar jānā guzar-jānā yā jāhān se

To carry on (a)—Taraqqī d , sahānā yā madad dekar āge barhānā, qāim r
(b) Karūn chālānā yā jāri r. ; ihūpānā yā parawī k , kisi kām men lag-kar
(masnūf ho-kar) use chālānā.

To carry on trade—Tijārī k. yā jāri r. (usmen lagā yā masrūf r)

To carry through—Ākhu tak sanbhāl rahnā ; sabarā dekar qāim r ; chūkne
yā dab-jānna d. , nibāh d ; pār utā d. ; thekāne lagā d. ; beṛā pār kar-d

To carry out—Tā'mīl k. ; bajā lanā, takmīl ko pahunchānā ; anjām kar-d yā
anjām ko pahunchā d. ; kām-yāb ko sātā kar-d , pūrā kar-d. , nibāh d , ākhu
tak qāim yā jāri r ; beṛā pāi kar-d.

t. n. Do pahīye kī gārī jise ek ghorā yā do bail kbīnchen aur jispar
alla waguira yā sandāgarī ke wazn māl chāhā-kar (lād kar) ek jagah
se dūsrī jagah pahunchāye jāen ; chhākṛā , laḥiyā ; bār-bardārī ke
pāye do pahīye kī gārī.

- Cart, v. t.** Gāṛī laṛhiye yā chhakre par (uspar lād yā charhā kar) leḷānā.
- Cartage, n.** 1.—Chhakre par lād yā charhākar leḷānā.
2.—Chhakre par leḷāne kī kirāya yā bhāṛā, bār-bardāri.
- CARTH-BLANCHE**, (kart-blānsh), (Fr) 1.—Sādu kāguz uske zul meñ kisi kī dast-khat ya dust-khat aur muhr donon sabt karko dāste ko is ijāzat ke sāth do deñ ki jo jo shaiten chāhe woh uspar likh le.
2.—Aisi bāten jinki msbat kisi shart kī pā-bandī na ho; ikhtiyār i-gar-mahdūd, kul ikhtiyār. [garī-wān.
- Carter, n.** Do pahiye kī gāṛī laṛhiyā yā chhakrā hānkne w.; gāṛī-bān yā
- Cart-load, n.** Chhakre kā boj; jituā ek matāba ek chhakre par jā-sako.
- Cart-way, n.** Rāh jupar chhakre yā aur qism kī gāṛiyān ātijātī yā ā jā saktī hon
- Carve, v. t.** 1.—Patthar lakṛī yā dūsrī chīz par kāṭ (tarāsh) kar bel-būṭe phūl-patto wagaira banānā; kanda k; khodnā, naqsh-o-nigār banānā, kaṛī chizon par sūraton yā shabīben tarāsh kar banānā.
2.—Kāt-kar banānā yā dāhlyānā.
3.—Khāne ke waqt gosht ke chhote chhoṭe ṭukre tarāshnā (uske pāre banānā). [hisse ke mutabiq d.
4.—Chun-kar khud lenā yā dūsrē ko donā; banānā; naqsh k.;
To carve out—Manāba karko mkālū; uoh-bhāt-kar qān k. yā kin shai ki tarāh (bunyād) dālnī
- Carve, v. i.** 1.—Saug-tarāshī k., khod yā tarāsh-kar sūraton banānā.
2.—Gosht tarāshnā yā kāṭnā
☞ Followed sometimes by *for*.
To carve for all the guests—Kul milnādon ke liye gosht ke pāre banā d. yā gosht tarāsh d
- Carver, n.** 1.—Jo koyī lakṛī yā patthar wagaira ko tarāsh-kar usmeñ kāṛī-garī yā zebāish ke kām banāye; saug-tarāsh; but-tarāsh; kanda k. w.
2.—Khāne ke waqt gosht tarāshne w.
3.—Jo apnī khwāhish ke mutābiq chun-kar le yā auroñ ko do.
4.—Khāne ke waqt gosht kāṭne kī ek barī chhūrī.
- Carving, n.** 1.—Lakṛī yā patthar wagaira ke tarāshne kā fīl yā fān.
2.—Sūrat mūrat yā naqsh-o-nigār jo kanda karko banāyo jāon.
3.—Khāne ke waqt gosht kā tarāshnā yā uskē fān.
- Case, n.** 1.—Woh shai jismeñ koyī chīz dhānpī rahē; poshish; khol; gilāf, dhapnā, sandūq peṭī dīhiyā wagaira; miyān; khāna; ghar; chongā [meñ ho.
2.—Sandūq aur jo chizeñ usmeñ hon; jūqadar chīz kisi sandūq
- Case, v. t.** 1.—Gilāf charhānā; khol charhānā, poshish k.; band karne yā mahfūz rakhne ke liye kisi chīz se lapoṭ yā gher d.
2.—Sandūq wagaira meñ rakh-kar band k.
- Case, n.** 1.—Hāl; hālat; jo kuchh kisi ke sar par pare yā bite; jo kuchh kisi par guzre yā wāqī ho; kisi kī khās hālat yā uskē-sarguzasht, kaifiyat; dhang; mājarā; wāqī'a; sūrat.
2.—Bimāri kā kisi ek yā khās shakhs ko h. [huy.
There have been no cases of cholera of late—Hāl meñ kisi ko faalī bimāri nahī
His case is lamentable—Uskē hāl qābil i-afsoos hai; uski hālat par afsoos ānā hai

3 — (*Law*) Amr-i-nizā'i yā nizā'; amr-i-tasfiya-talab; woh wāqī'āt janneu kisī amr kī nisbat bahs yā tajwiz kī zarū'at ho.

The case, as stated by the plaintiff's pleader, stands thus — Hasb-i bayān-i-wakil-i-mudda'i nizā' yā amr-i-nizā'i yah hai.

The case, as stated by the pleader for the opposite party, does not involve a question of limitation — Jo wāqī'āt wakil-i-fariq-i-mukhālif (sūnī) ne bayān kiye un se bahs-i tamādī qāim nahīn hoti.

4 — (*Law*) Muqaddama yā muqaddama-i-marjū'a-i-'adālat; nālish yā nālish-i-mutadāra-i-'adālat, du'wā, istigāsa, mu'āmalā.

A session case — Muqaddama i-seshan; muqaddama jo 'adlat i seshan kī tajwiz ko qābil ho [dama-i-qābil-i-tajwiz-i-majistret.

A magistrate's case — Muqaddama jo majistret kī samā'at ke lāiq ho, muqad-

A cognizable case — Muqaddama-i-qābil-i-dast-andāzī yā samā'at; jis mu'āmalā meñ dast-andāzī yā samā'at ho-sake.

A non-cognizable case — Muqaddama-i-nā qābil-i-dast-andāzī yā samā'at; jis muqaddama meñ dast-andāzī na ho-sake yā jo samā'at ke lāiq na ho.

A summary case — Muqaddama-i-qābil-i-jrā-i-saman; muqaddama jis meñ saman jāti ho-sake

A warrant case — Muqaddama-i-qābil-i-jrā-i-wāraut; muqaddama jis meñ giriftārī kā hukm-nāma jāti ho-sake.

A bailable case — Muqaddama-i-qābil-i-zamānat; jis muqaddama meñ mulzam kī zamānat qāimūna ho-sake.

A non-bailable case — Muqaddama i nā-qābil-i-zamānat; isā muqaddama jis meñ mulzam zamānat par chihūt na sake.

To open a case — Istādāyī pushi isā muqaddama ke hālāt bayān kai d

To close a case — Muqaddama ko khatm kar-d.

To state a case — Muqaddama ke hālāt mufassal bayān k [meñ likh di-jāe.

Action on the case (*Law*) — Woh nālish jis meñ kul wajh-i-nālish 'arā-da'we

Case stated or agreed on (*Law*) — Wāqī'āt kī tabrih kaifiyat jis fariqāin taslīm karke 'adlat meñ is garāz se push karen ki jo qānūnī bahs un wāqī'āt se paidā ho uskā tamālā ho jāe

In case — Dar-sūratē ki; dar-hāis ki; agar isā ho yā wāqī' ho; mabādā, ahyā-nan; kāsh; shāyad; ba-sharte ki; us sūrat meñ ki.

To be in good case or in case — Motā-tāza h.; taiyār h.; hāth pair se sijl ā; badan kā bharā h.; farūh h.

“ Applied to beasts but not to men, except in a sense rather ludicrous.” *Webster.*

Put the case — Farz kar-lo ki fulān amr kā wuqt' ho; mān lo ki isā ho.

ash, n. Naqd yā naqdī; zar-i-naqd; rokaṭ; rok; sikka; paisā rupayā yā ashrafi.

“ Sometimes also applied to bank-notes, drafts, bonds, or any paper easily convertible into money.” *Webster.*

To pay in cash — Zar-i-naqd adā k.; naqd d

“ Opposed to payment in goods, commodities, or labour, as in porter.” *Webster.*

ah, v. t. Rupaye se tabdil k. yā badal kar zar-i-naqd kar-lenā; kḥurda 'c. bhunānā yā torānā; loṭ wāgaira ke badle meñ rupaye d.

Cash-account, *n.* Naqdī hisāb; woh hisāb jis mein naqd ke sivā aur kisi chiz kā jum'-kharcha na kiyā jāe; rupaye paise ke loun-den ya uskī maujūdāt kā hisāb, rokar kā hisāb.

Cash-book, *n.* Rokay-bahī, woh hisāb kī kitāb jis mein rupaye paise (zar-i-naqd) kā jum' kharch ho.

Cash-credit, *n.* Apnī zamānat khwāh kisi kafālat par bank se rupaye ke lene kā istihqāq.

Cashier, *n.* Tahwīl-dār, khazānehī, rokarīyā, fota-dār; sukā; woh ahl-i-kāh jiske zimme zar-i-naqd rahe yā jo kisi bank yā mahājari koṭhī ke bahī-khāte aur jum'-kharch kī nigrānī karē.

Cashier, *v t. 1* —Mutāzamat yā suhbat se khārij bar-taraf yā kauare kar d.; mauqūf kar-d.; nikāl d.

2 —Nā-manzūrī kar-d.; rad k., bātil qarār d.

3 —Kisi fauji afsar ko uskī kamishan mansūkh karke 'uhde se ma'zul (mauqūf) kar-d.

Cash-keeper, *n.* Jiski tahwīl mein rupaye paise hoī; tahwīl-dar; rokarīyā

Cast, *v t. 1*. —Phonknā, dālnā; uchhālūnā, hālū yā kisi kal ke zor se phonknā; dhakol d.; zor se āgo ko bahāt kar girā d., jhonk d.

2.—Dālnā pbernā yā mukhatab k.—jaise bazar yā chitwan.

3.—Zamān par girā d. yā patak d.—jaise kushti bazi mein.

4 —(Law) Kisi muqaddam-i-dīwānī mein muglūb k. ya harā d.; kisi mulzam ko mujum qarār dekar uskī nisbat sazi kā hukm d., sazi k.

5.—Girā d., chhorna; jharna

Trees cast their fruit —Darakht apne phal girā dete hain. A serpent casts his skin —Sāp kenchli chhortā yā guatā ber.

6 —Dālnā yā girānā.

To cast anchor —Langar dālnā, langar girā kar jahāz ko thahirā r.

7.—Phonknā yā dālnā--jaise pāsa yā qur'a.

{rad kar d.

8 —Be kār samayh-kar phonk d., nikalnā karke kauare kar d.;

9.—Dālnā.

To cast into prison —Zindūn mein dālnā, qaid yā mahbūs k.

10.—Galaba d. yā gālīb kar-d.; burhā d.; afzal bartar yā murrajah kar-d.; iāe dekar kisi ke haq mein kasrat-i-rāo kar d. ya uskī taraf ziyāda logon ko jhukā d.

To cast the balance in one's favour —Kisi kā palla bhāri kar-d. (usko auron par bartari galaba yā taryih d.)

11 —Sānche mein dhāl-kar banānā; dhālnā; kisi shakl kā banānā; kisi namūne ke mutābiq banānā

12.—Phailūnā; pahunchinā; paidā k., donā, dālnā.

To cast light upon a subject —Kisi mazmūn ko wasāhat d. yā uske hālāt ko munkashif k (khoinā) To cast a luster upon posterity —Nasl ko luzmagī d. (uspar raushanī phailūnā yā asar i nek pahunchānā).

13 —Hisāb k.; shumār k.; hisāb ke qā'ide se daryāft k.

To cast one's nativity, or a horoscope. Cf. To calculate one's nativity, below Calculate.

14.—Ta'dād-i-majmū'i ke daryāft ke liye mukhtalif raqmon ko ekatthā k., jorānā, thik d.; mizān d.

To cast accounts—Hisāb jornā (lagānā phailānā yā karnā)

To cast aside—Be-kā yā bā'is-i-taklif samajh-kar khārij bar-taraf rad yā kanāre kar-d , alag vā dūn kar-d , nikāl d

To cast away (a)—Phenk d ; upē d ; phunk d , ifrāt se khāroh karke barbād yā talaf kar-d , ganwa d ; kisi kām mein na lānā , muft kho d .

To cast away life—Jān kho vā karwa d .

(b) Talāh yā gārat kar-d - jaise jalān ko .

[kanāre kar-d

To cast by—Rad kar d ; guftat yā nārat se khwāh be-kār samajh kar dūn yā

To cast down—Girā d ; shukasta-khatir kar d ; dil tor d , tabī'at ko pazhamaida kar d , (udās yā dil gir kar-d.)

To cast forth—Kisi bond jagah se bāhar nikālne yā paidā k . , khārij k

To cast off—Bartaraf khārij yā zārda kar d ; hatā kar dūn yā kanāre kar d , nikāl d , tāl d , gurūn-hāi yā bojh samajh kar dūn kar d .

To cast out—Bāhar nikāl d ; khārij kar d , ghar se bāhar kar-d ; zabān se nikālne , kahnā yā zabān par lānā ; zāhir k .

To cast up (a)—Hisāb k ; shumār k ; lagānā , jornā .

To cast up accounts, or the cost—Hisāb lagānā yā khāreha jornā .

(b) M'ido se khārij kar-d ; qui kar d yā qui karke nikāl yā girā d .

To cast on, or upon—Kis par hawāla k yā olhōy d

To cast one's self on—Apni tayn kar par bi-l-kul chhōy d ; bi-l kul munhār bi l gair (dusre ko talā) ho jāwē

To cast off copy—Kisi talāre kā ek hīssa is batt ki talāiq ke liye chhōpnā ki agar woh kul talāre olhāpi jāwe to khaqdar sahe honge

cast, v. t. 1.—Man mein pheunā ; dil meñ sochuā ; tajwiz k ; kisi bāt ko ghumā-phunā kar dil hī dil meñ dekhunā tāki koyī amn munāqqah ho-jāe

2.—Dhālne ; dhal kar kisi shakl kā ho-jānā .

3.—Amñh uthnā ; minor khā-jānā yā maror uthnā

cast, n. 1.—Pheñkne ; jo chiz pheñki jāe ; jis shakl yā hālat se koyī chiz pheñki jāe ; pheñkne kā tariq yā dhang ; andākt .

2.—Jis fāulo par koyī pheñki huyī shai jā-pare ; tappā ; pallā .

3.—Pāse kā pheñkne yā dālne ; dāw , ittifāq ; jakhim

4.—Sānhe meñ dhālne

5.—Kisi chiz ki sūrat yā shakl jo dhālne yā tayār hone par ho-jāe

6.—Jo shai sānhe meñ dhālī jāe .

7.—Sūrat ; shakl ; rang , dhang ; saj-dhāj ; waz' , tariq

8.—Koyī manqā' yā naf' ki bāt jiski unmed pahle se na rahī ho

9.—Ākh ki hamakat yā gardish ; chitwan ; nazar ; kankhīyon dekhne .

The last cast—Akhir dāw jisneñ sab kushh bazi par lagā diyā jāe , kisi bāt ki akhīr koshish jisneñ koyī daqīqa utnā na rakkhā jāe .

caste, n. Zāt ; qaum , baran (varn) .

A high caste—Sharif bārī ilā yā ūchī zāt .

A low caste—Razīl olhōy yā nīchī zāt .

To lose one's caste—Zāt se khārij ho-jānā ; zāt kho d .

Casting-vote, } n. Kisi jaise yā majma' men jab min-jumla arbāb i
 Casting vote, } majlis ke nisf logon ki rāe amr-i-tajwiz-talab ke baq
 meñ ho aur nisf ki khulāf uske aur yaq qarār pāyā ho ki jis nisf ki
 rāe ke sāth mir-majlis ki rāe ko ittifāq hogā usī par faisala hogā to

us hālat meñ mīr-majlis yā sadr-mahīn kī rāo ko "casting vote" ya'nī rāo-i-qāṭī' kahonḡo.

The umpire shall have the *casting-vote* in this case—In muqaddama men sar-panch kī rāe par fāisala-i-sāzish hogā dar aṣrate kī sālis bi-l-umūnāifa mukhtalifa-i-rāe hoñ ya'nī jin usf sālsou se sar-panch kī rāe muttaliq hogi usī ke mutābaq fāisala hogā.

Castle, n. 1.—Qal'a; koṭ; garhī; woh makān jismeñ dushman se baehne kī nazar se qal'a-bandi huyī ho.

2.—Kisī umf yā shah-zāde kā makān; woh 'alf-shān 'imārat jis-meñ koyī amīr-zāda yā nasl-i-shāhī se sukūnat pazir ho.

Castle in the air—Kḡhayāl-i-kḡhām; kḡhayāl mēusūba; mansūba yā tajwiz jiski koyī bunyād na ho, mahz be asl kḡhayāl tajwiz yā mansūba.

To build castles in the air—Aise aise mansūbe k. jo mahz be-bunyād hon; kḡhayāl-i-kḡhām kiyā k.; kḡhayālī pulāw pakānā yā nian ke laḡdū khānā, kḡhayāl-pu asī k

Castrate, v. t. 1—Kḡhasī k., akḡta k.; badhiyā k.; and yā baiza kāṭ l.

2.—Kisī tahrīr ke un aṣā ko ukāl l. yā dūr kar-d. jinmeñ kalīmāt-i-fuḡh hon.

3.—Kisī kitāb kā koyī wāṣaq ukāl kar use nā mukammal (nāqis) [kar-d.]

Casual, a. 1—Ittifaqī; jiske wā'qī' hone kī ummed pahle se na ho; jiskā wuqū' ittifaqan ho jāe; jo ittifaqīya ho-jāe; jo nāgahān ho-pāre.

2.—Gair-ma'mūlī, jo hamesha na hota ho; muqarrarī ya hamesha kā nahīn; jo kabhī kabhī ho; 'āizī.

Casual expenses—Akḡhrājāt-i-gair-ma'mūlī yā gair-muqarrarī; jo masārif hamesha na hote hon.

Casually, ad. Ittifaqīya yā ittifaqan; nāgahān; kabhī kabhī; saujog se; jān-būjkar nahīn; dida-o-dānista nahīn.

Casualty, n. 1—Ittifaq yā amr-i-ittifaqīya; wāqī'a-i-nā-guzir; hādīsa; aisī bāt jiski ummed pahle se na rahī ho (jo ittifaqan ho jāe).

2.—Sadma jo jism ko ittifaqan pahunch jāwe 'ām use kī uskā natīja maut ho yā nahīn; maut yā dūsrī balā jo ittifaqan nāzil ho.

Catalogue, n. Ashkḡhās yā ash'yā kī fihrist jo tartīb se yā tadfīf-wār banī ho.

Catalogue raisonné—Kitābon kī fihrist jo unke mazrafin ke tībār se marattab ho.

Catalogue, v. t. Kitābon yā chizon kī fihrist banānā; fihrist meñ likḡnā yā uspar chāpḡnā.

Catastrophe, n. Aisī mājarā jisse kisī shai kā silsila ulḡā-pultā (zer-o-zabar) ho-jāe; aisā wāqī'a jisse kisī shai kā intizām tah-o-bālā ho-jāe; kisī shai kā burā anjām; kisī bāt kā maāl-i-kār jo musibat yā āfat se bharā ho, āfat; balā; musibat.

Catch, v. t.—1. Pakarḡnā; hāth se dharnā yā pakarḡnā.

2.—Phande yā jāl meñ phaḡsā-kar pakarḡnā; phaḡsānā; pakarḡnā.

3.—Pichhā karke pakarḡnā.

4.—Pakarḡ lenā; lag jānā—jaise āḡ kā.

5.—Khush k.; farefta k., dil-bandi k.; dil lagā l. yā le-lenā; mu-habbat ke jāl meñ dāl d.; moh l., 'āshiq banā l.

6.—Bīmārī-kḡhusāsan chḡhūt wagāira kī bīmārī (amrāz-i-sārf wagāira) meñ, mubtalā ho-jānā (uskā ho-jānā).

To catch the measles or smallpox—Gaurī dānoḥ yā chechak men mubtalā ho-jānā (uskā ukā ānā).

To catch cold—Sardī (zukām) ho-jānā.

7—Yakāyak ā paṛnā, jhaṭ se ā-jānā; pā-jānā yā pakar-pānā

The police caught the thief in the act of stealing—Pulis ne us chor ko chori kurne ki hālat hi raon pakar-pāyā (woh usi hālat meḥ unke hāth lag-gayā yā unko yakāyak nai gayā).

To catch at—Shauq yā 'ujlat se pakarne ki koshish k, yakāyak apne qabze men kar lena ki fikr k.

To catch up—Shapṭ l; uchak ke khatīch l; lapak-kar pakar l; daf'atan [pakar l.

Catch, v. t. 1. Phans-kar yā ruk-kar rah-jānā.

A kite catches in a tree—Patang daraḥt men phans yā ulajh-kar rah jātā hai
A door catches so as not to open—Kewār isqadar ruk yā jam jāte hain ki nahin khulte.

2.—Chhāt se phailnā yā honā—jaise bimārī kā.

Catch, n. 1.—P'akar; guft; pakarṇā.

2—Woh chiz jo kisī dūsrī chiz ko rok yā pakar rakhe; billī; qulāba; kgal yā agrī.

3.—P'akarne ke dhab se baithnā; pakarne kā sāmān yā tahaya; pakar-phus kā mauqa' dekhite rahnā; kisī bāt ki tāk yā uigrānī.

To lie on or upon the catch—Kisī bāt ki tāk meḥ rahna, kisī bāt kā (kisī amr ke anjām kā mauqa' dekhite rahnā)

4.—Shauq kī chiz jo hāth ā-jac; naḥ; fānda.

5.—Kām ya koshish kurne ki thoḥi mulhat; mauqa' jo kabhī kabhī hāth lag-jāe; kām kurne kā mukhtasari waqt.

6.—Jis qadar mucchhlyān ek martaba pakri jāwen

Catechise, v. t. 1.—Suwāl-o-jawāb aur tashrīhāt wa silibat ke zari'e se ta'lim d.—khusūsan mazhabī bātoḥ meḥ.

2.—Suwālāt pūchhnā; suwālāt pūchh-kar imtihān yā āzmāish k aur ba'z waqt chūshun nūmāyī kī garuz se kisī se suwālāt ko jawāb lenā jisse uske tarf meḥ mas' nikaltā hai.

3.—Mazhabī usūl kī nishat shūgirdoḥ se suwālāt pūchh-kar unko ta'lim d. [mazhab ke usūl meḥ.

Catechism, n. 1.—Suwāl-o-jawāb ke zari'e se ek tarah ki ta'lim khusūsan

2.—Muhtadiyoḥ kī kitāb jismeḥ mazhabī masale suwāl-o-jawāb kī shakl par likhe hote hain.

Categorical, a. 1. Silsila-i-khayālāt ke muta'alliq.

2.—Qiyāsi uakāf; bilā shart yā istisnā; mutlaq; yaqīnī; sāf; sarīhī, qat'i; jismeḥ agar-magar yā chūn-o-chūnā na ho; do-ḥuk

A categorical answer—Jawāb-i-shāfi yā qat'i; sāf yā do-ḥuk jawāb.

Categorically, ad. Yaqīn ke sāth; sāf sāf, sidhā-sidhā; khulā-khulā; ba tarz-i mutlaq.

To affirm categorically—Sāf-sāf yā yaqīn ke sāth kahnā; bayān yā qaul meḥ agar-magar na lagānā.

Category, n. 1. Jins; qism; nau'; mad, silsila-i-khayālāt.

2.—Hālat; kassiyat.

Cattle. *n.* Mawāshī yā maweshī; 'umūman woh sab jānwar jinke log ghar meñ pālte huñ masalan sānd bāl gāe bachhiwe bachhiye ghorā gadhe khañchebañ bherī bakri aur sūar

Cause, n. 1. - Sabab, bā'is, 'ilal; mūjib; wajh, binā; woh shai jisse koyī natīja paidā ho (nikle), woh shai jisse kisi shai kī dōṭida ho aur be-gar uske woh qūm na rah-sake, kisi fī'l ke waqt' kī bā'īn, jiske sabab yā bā'is se koyī bat kī jāwe; wāste, liye, laqib, mansūb; maq-sad, nīyat.

Cause of action. See Action below No 3.

To join or unite several *causes* of action in the same suit—Ek hi nālish meñ kayī binā i-muqāḥamat (mut'addid binā-i-d'wā) kī shāmūl k

The accruing or arising of a *cause of action*—Binā-i-muqāḥamat kī paidā h yā zuhūr meñ ānā

A rejoinder of *causes* of action—See Action below No. 3

To show *cause*—Wajh pesh k. yā batīṭim; sabab zillu k ; wajh dokhīṭū.

To trace a *cause*—Kisi sabab yā wajh kī patīl lagānā, kum bāt kī sabab dar-yāft k ; jo kuchh pahle waqt' meñ āyā ho usse kisi bāt kī patīl lagnā.

Without *cause*—Bo-wajh, be-sabab, bilā wajh-i-ma'qul; be-gar kum usse sabab ke pise bīl kī wujūb sābit ho; nā-haq, 'ubae; yūhīn, haq-na-haq; khañ-makhāñ

2.—(*Law.*) Nālish; da'wā; mutālabā, muqaddama; mu'āmalā.

A court of small *causes*—'Adūlat-i-mutālabat-i-khāfīa.

A *cause list*, or list of *causes*—Fāhrist i muqaddamat.

3.—Pahlū; taraf; kisi bahs yā munāzara kī woh jānib yā pahilū jiski himāyat meñ koyī shakhs yā farīq nusrāt ho; woh shai jiske haq meñ koyī koshish kar rahā ho.

To advocate, plead, or uphold, one's *cause*—Kisi ke pahlu par tāyid k. ; kisi kī taraf se uski hujjat kī tāyid meñ dalāil pesh k. , kisi pahlu ke taqwīyat d ; kisi kī himāyat k. yā kisi kī hāmi h.

To espouse one's *cause*—Tāyid yā himāyat kī niyat se kisi pahlu kī iktiyār k. ya kisi pahlu par bo-janā ; kisi kī himāyat apne zimme k ; sāth d ; pahh (pakh) k. himāyat k yā hāmi banānā; peshā d. ; hāth patānā; bāsh gahnā.

In the *cause* of justice—Insāf ke pahlu par ; is hāt kī koshish meñ kī nusrāt ho

Cause, v t. Kisi shai kī bā'is sabab yā bā'ī h. , khud k. yā dūro se kum wānā; wujūd meñ lānā yā mūjīd h. ; mūjīb h. ; barpā k. ; uḥḥanā, machānā, kisi shai kī zuhūr meñ lānā; karānā; paidā k. ; nāzil k. , pahunchānā

Causeless, a 1.—Jiskā fī'l na ho ; jo khud hī asl ho.

2 —Jiski wajh i ma'qūl na ho ; jiskā koyī 'unda sabab na ho ; be-sabab, bilā-wāsta, nā haq.

Causelessly, ad Be-sabab, bilā wajh ; yūhīn ; nā haq

Caution, n 1.—Hoshyāī; ihtiyāt, chankasī; khabardārī; dūr-andeshī; dūr-bīnī; kisi amr ke natīje ke qiyās karke uski nisbat 'āqilāna kār-rawāyī k tāki nā kāmi na ho yā koyī balā nāzil hone na pāye; khatre kī nisbat 'āqibat andeshī.

2 —Kisi tarah kī burāyī kī nisbat nasīhat yā tadbīh; hoshyār yā khabardār rahne ke liye jf'tā d. ; nasīhat; salāh; hukm; tākid.

Caution, v. t. Kisi ko khatre ki khabar yā ittilā' d ; āgāh k., jatānā yā cheitānā ; mutanabhih yā khabar dār k. ; hoshyāi rahne ke liye fah-māish k ; kān khol d [jāne kī fahmāish ho

Cautionary, a. l. - Fāmbih āmez, nasīhat āmez, jismou khatre se bach

Cautionary advice - Nasīhat āmez sālah

2. - Jo bataur kafalet ko diyā jāo

Cautious, a. Hoshyār ; khabar dār, āge piche ki khabar r. w., dūr-andesh ; chānkas ; bedār, āqibat andesh, muhtāt.

Cautiously, ad. Khalā-i-dārī se ; hoshyāi se, chānkāsī se, ihtiyāt se

CAVEAT, [Lat.] (Law) Woh sābte ki ittilā' jo kisi farīq-i-mukhālīf ki tarāf se 'adālat ko is garaz se dī jāwe ki jab tak uske 'uzrāt ki samā-'at na ho le subūt-i-wasiyat-nāma yā sanad-i-ihimām tarka kī nisbat mu'āmalā-i-marjū'a i-'adālat meñ koyī kā-i-awāyī na kī-jāe.

To enter, or lodge, a caveat - Is mazmūn ki ittilā' i-tahrīrī d kī jab tak ham lariq-i-mukhālīf ke 'uzrāt ko 'adālat sun na le kā-i-awāyī nisbat 'atā hone sanad i subūt-i-wasiyat-nāma yā ihimām i tarka muhtāvī rāhe

To enter a caveat against the grant of a probate - Farīq-i-mukhālīf kī ittilā' i tahrīrī le mazmūn se d. kī tā samā'at i-'uzrāt hamare fulān sāl ko 'adālat se probate y'atī sanad i subūt i-wasiyat-nāma kī wālī sanad i-ihimām-i-tarka 'atā na ho. [rāhe

etc. Is hāz ko laqīf mazmūn yah hāñ kī fulān shāghs ko chālye ki khabar dār

CAVEAT EMPTOR, [Lat.] (Law) Mushtārī hoshyāi bāsh, or kharīdār tā khalā-i-dār rah ; kharīdār ke liye ihtiyāt dārkār hai, kharīdār ko chālye ki jo shā kharīd karē uske hālāt samājh bījī le nur apnī tajwiz par 'amal karē.

This case is governed by the doctrine or principle of *caveat emptor* - Is mu-qaddame se "mushtārī hoshyār bāsh" kī musāla yā usūl muta'āliq hai.

Caveator, n. Subūt i wasiyat nāma yā ihimām-i-tarka kī sanad ko mu-'āmalā meñ hākīm i-'adālat ko is mazmūn ki ittilā' d. w. kī tā samā'at 'uzrāt hamare kā-i-awāyī na ho.

Cavil, v. t. Harf gūī kī nazar se khsōfīf khāfīf i'tirāzāt pesh k. ; bilā wajh i ma'qūl maqs nikālā ; pūj pūj i'tirāz k., hujjat i-lā hāsīl k. ; nā-haq uakta chīnī k.

☞ Followed by *of*.

Cavil, n. Khōfīf ya jhūṭhā i'tirāz ; 'uze i-lā-tānī ; jhūṭhī dalīl jo zāhir meñ kistqadar sach ma'lūm ho.

Cease, v. i. l. - Band h., mauqūf h. ; khatm h. ; jātā rahnā.

2. - Chhor d , lāz ānā , ruk-jānā.

☞ Followed by *from* before a noun

3. - Nost ho jānā, ma'dūm ho-jānā ; bāqī na rahnā yā kuchh na rah-jānā.

Ceaseless, a. Jiska silsila na ṭūṭe ; lagātār ; jo barābar qāim rāhe ; be-rukāwat , l-i-mūṭhā ; dawāmī

Cede, v. t. Do donā , sanāpuā yā sipurd k., tafwīz k., dūse ko ikhtiyār meñ kar d. yā uske hāth meñ de-donā ; chhor d , dast-bandār h.

☞ "Appropriately used to denote the relinquishment of a conquered city, fortress, or territory, to the former sovereign or proprietor." *Webster*

Ceded provinces - Mamālik-i-mufaawaza.

Ceiling, *n.* 1.—Kisi makān meñ pāṭan ke talo kī obhat; andarūñi chhat.

☞ Opposed to *floor*.

Celebrate, *v. t.* 1.—Ta'rif k.; hamd k.; barāyi k.; ta'zim aur tauzif ke sāth mazkūñ yā mashhūr k.

2.—Mazhabī rusūm yā khushī ke sāth muṭānā mānuā yā k.

To *celebrate* one's birth-day—Kisī ki sāl-girah ke dīn khushī k. To *celebrate* a marriage—Khushī yā dhūm dhām ke sāth shādī k.

Celebrated, *a* Mashhūr; munatāz; ma'rūf, nāmī; nām-war; nānū-garāmī; jiski ta'rif yā ta'zim kī-jāwe

Celebration, *n.* 1.—Mazhabī rusūm aur dhūm-dhām ke sāth k.

The *celebration* of a marriage, or of a religious festival—Shādī yā kisī mazhabī tewhār kā dhūm dhām aur mazhabī rusūm ke sāth k.

2.—Rusūm hā adā k yā izhār-i-khushī k.

The *celebration* of a birth-day—Kisī ki sāl-girah ke dīn rusūm ada k. yā tarah tarah kī khushī k.

Celebrity, *n.* 1.—Shahmat, nāmwarī; 'izzat yā tauqif jo kisi ke bakhsī jāe.

2.—Mashhūr yā nāmī shakhs; mu'azzaz shakhs.

☞ Usually in the plural

He is one of the *celebrities* of the place—Woh is yā us jagah ke mu'azzazin (nāmī shakhs) se hai

Celerity, *n* Tez raftāri, chāl kī tezī; sur'at; tozī; subuk-rawī; tez-raftāri.

Celestial, *a* 1.—Bihushī, bihisht se usbat r. w. yā bihisht meñ rabū w.

2.—Āsmāñ; falakī

3.—Jo āsmān se utre yā nāzil ho.

Celibacy, *n* Tajarud, nā-kudkhudāyi; kutārā-pau.

Cellar, *n.* Woh ghar jo makān inen zamīn ke niche khāne pāne kī chizon ke rakhe ke liye banā hotā hai, tah-khāna, woh godām jo zamīn-doz banāyā jāwe.

Censurable, *a* Ilzām ke lāiq yā qābil; jispar ilzām lag sake yā wārid ho sake; jo maurid-i-ilzām ho-sake, malfūmat-pazīr, qābil-i-sarzanish, chashm-numāyi ke lāiq; jispar harf lagāyā jā-sake; jismeñ 'aib lag-sake.

Censure, *n.* Ilzām; sar-zanish; chashm-numāyi; naqs ukāl-kar bejā qarā d.

Censure, *v. t.* 'Aib ukāl-kar galat yā bejā thahrānā; ilzām d.; dosh d. yā lagānā, chashm-numāyi k, nā lāiq yā nā manzūrī zāhir k.

Census, *n* Mardum-shumārī; kisi mulk ke bāshundon kī ta'dād kā hākīm kī taraf se daryāft kiyā jānā.

Census return—Naqsha-i-mardum shamārī.

Cent, *n.* Sau; saikarā, sad.

Per cent—Fī sad, saikarā yā saikare pichho; sau meñ yā sau par.

Centenary, *n* Woh shakhs jiskī umr sau baras kī ho; sau baras kā ālmī.

Century, *n* Sau mufrad chizon kā majmū'a; sau baras; sadī.

Centennial, *a.* 1.—Sau baras kā yā sau baras pūrā kiye huye.

2.—Sau baras meñ ek martaba hone (wāqi' hone) w.

Center, } *n.* 1.—Markaz; kisi shai kā wast; kisi shai kā darmiyāni yā

Centre, } bih kī hissa; nāf, woh shai jiske gird aur chizon jān' hon; madār; maāb; maāl.^o

The centre of a circle—Dāiro kā markaz yā markaz-i dāira.

The centre of an army—Fauj kā bichlā lussa, qalb

Center, } v. z. 1.—Bich men wāqi' h., wast men yā mutawassit h.
Centre, }

2.—Yakjā h.; ek jagah par ckaṭṭhā h

Center, } v. z. 1 —Markaz par yā bich men r.
Centre, }

2 —Yak-jā yā ekatthā k ; ek markaz kī taraf rujū' k.

Central, a. Dairiyānī, wastī yā mutawassit; markaz ke muta'alliq; bich kā yā bichlā; un apzā ke muta'alliq jo markaz ke nazdik hon.

Centralize, v. t. Markaz kī taraf khūchnā, ek markaz kī taraf rujū' k.; yakjā k.

Centrally, adv. Ba tarz-i-mutawassit; wast yā markaz ke lihāz se; bich men.

CENTUM, [Lat.] San; sud

Century, n. Sau banas kā zamāna; sadī

Ceremonial, a. 1 —Rusūm-i-mazhabī ke muta'alliq; zāhiri parastish se misbat r. w.; rusūm-i-dhūī ke zawābit yā tazīq i-mu'ayana ke mutābiq

2 —Rusūm i adab kā lihāz r. w.; ādāb wa akhlāq kā bartāw thik thik k. w.; pur-takalluf takalluf se blawā hūā yā barī hī takallufi; zāhir parast; zāhiri bartāw kā nihāyat pā band; puānī lik par chahne w.

☞ "In this latter sense, *ceremonious* is now used" Webster.

Ceremonial, n. Woh kul qā'idē wa rusūm jo qāūūn yā dastār ke mutābiq 'ibādāt-i-mazhabī khwāh āpas ke bartāw yā hādshāhōū ke darbār ke liye muqarrar hon, rusūm yā ādāb-i-khārijī (zāhiri) [tāw kiyā jāe

Ceremonious, a. 1. —Jisneñ zāhiri zawābit wa rusūm-i-mazhabī kā bar-

☞ See also No. 1 under Ceremonial, a.

2 —Rasmi; jo qawā'id wa rusūm mu'ayana yā murawwaj hoñ unke mutābiq; juse akhlāq zāhir ho, munakab

3.—Dastār ke mutābiq; husn-i akhlāq ko qawā'id ke mutābiq.

To take a ceremonious leave—Dastār ke mutābiq rukhsat h; jo kuchh rukhsat hone kā qu'ida talzib ko rū se ho unke mutābiq rukhsat h.

4 —See No. 2 below Ceremonial, a

Ceremony, n. 1.—Zāhiri mazhabī rusm; woh bāt jiskā bartāw zāhir meñ mazhab ko rū se kiyā jāe.

2.—Woh bātēñ jo khas o'ām meñ āpas ke bartāw ke liye muqarrar hon; ādāb ke rusūm; woh zāhir-dāiri kī bātēñ jinkā bartāw munāsib hotā hai; woh ādāb jinkā salātin ke huzār meñ bajā lānā zarūr ho.

Religious ceremonies—Rusūm i mazhabī

Marriage ceremonies—Itu am i shādī yā nikāh.

Death ceremonies—Rusūm-i-muta'alliq-i-wafāt, marne ke ba'd jo rusūm hoñ, marni-karni; kriya-karm.

Burial, exequial, or funeral, ceremonies—Rusūm-i-tajhiz wa takfin yā tajhiz e-takfin; kafn dafn; gor-garhā

To perform a ceremony—Kisi rusm ko adā k. yā karni

Certain, a. 1.—Jiske dil par yaqīn yā tayaqqun ho; jiske dil meñ kuchh shak yā shubha nā ho.

☞ Followed by of before a noun.

2 —Jiski nisbat shubha yā inkār na ho-sake; sābit yā mutahaqqaq, gar-mushtabah; lā-kalām; yaqīnī; jismoñ chūk na ho; jo khatā na kare; jispār ishtibāh wārid na ho, pakkā yā pukhla

3 —Mu'aiyan; muqarrar, jiskā ta'aiyan pahle se ho-chukā ho, ma'mūlī, mushukhkhās; jo pahle se tal-pa-chukā ho; bandhā huā

4.—Gar-mutahaqqaq; jiske nām kī sarābat na huyī ho, koyī, kisī, fulān, ek.

☞ "Sometimes used independently as a noun, and meaning certain persons." *Webster.*

Certainly, ad. Bilā-shak, bo-shubha; wāqī'i; dar-asl; sachmūch aur haqīqat men, be chūko yā khatā kiye hūyo; lā-tarb; yaqīnī; zarūr.

Certainty, n Shubhe inkāi yā khatā ko bāhar h, yaqīn ya tayaqqun, shakk yā khatā (chūk) se bārīh khwāh usse baraat; asliyat, haqīqat; wāqī'iyat

Certificate, n. 1.—Sanad; kisi wāqī'a kī asliyat kī tahrīrī shahādat; kisi amr kī tahrīrī tasdiq jispār tasdiq kumūda ko dust-khat us amr kī sadāqat ke sābit kame ke liye sābit hon; sārīfīkaṭ.

Certificate of character or good conduct —Nek chūdar kī sārīfīkaṭ; is bāt kī tahrīrī tasdiq kī talūn shakhs amālī hamūda rakhā yā nek chūdar na

Certificate of death —Faukī hukū; kisi shakhs ke wafat kī tasdiq jismoñ uske mame kī tārīkh wagora bhī likhī ho.

Life-certificate —Hayāt-nāma, is bāt kī tahrīrī tasdiq kī fulān tārīkh ko fulān shakhs zinda thā

Certificate of sale, or sale certificate —Sanad j milkīn yā qibāla i ulūm.

Certificate of guardianship —Sanad i-waliyat, is bāt kī tasdiq kī sanad kī 'adālat ne talūn shakhs ko fulān shakhs kā wali muqarrar kiya

2.—(*Law*) Kisi wāqī'a kī tahrīrī shahādat jiskī tasdiq qānūn ko mutābiq huyī ho, sārīfīkaṭ.

Trial by certificate —Kisi mu'āmalā kī tajwīz jismoñ amr-i-ma'ī kī fasala us shakhs kī shahādat par munh sur ho jeno uski nisbat sārīfīkaṭ tahrīr kī ho.

Certificate, v. t. 1.—Kisi ko sanad (sārīfīkaṭ) d. yā 'atā k.

2 —Kisi bāt kī tasdiq ko liye sārīfīkaṭ d.

Certifier, n. Tasdiq k. w., kisi amr kī sadāqat kī sārīfīkaṭ d. w.

Certify, v. t. 1 —Kisi bāt kī shahādat likh-kar k.; kisi amr kī tasdiq tahrīr khwāh dust-khat yā dust-khat aur muhr se k.; kisi amr kī i'lān ba-taur amr i-wāqī' ke k.

2.—Kisi amr kī sahīh khabar d.; mutahaqqaq k.; tasdiq k.; shahādat d., tayaqqun kumūnū, kisi bāt kī kisi shakhs ko talūq khabar d., yaqīn dilānā.

CERTIORARI, n. [Lat] (*Law*) Jab koyī farīq i-muqaddama 'adālat i-akbar men is mazmūn se suwāl de kī mahkama i-azgur se hamāre haq meñ msāl nahīn huā yā hamko tajwīz-i-muqaddama men jātib dā'i ka ihtināl hai aur us suwāl par mahkama-i-'āla se msāl-i-muqaddama galatī yā be-zābitagī kī sibhat ko wāste mahkama-i-adnā se talūb ho jāwe yā sāl kī haq-rasī ke liye muqaddama muntaqil kar diyā-jāe to jū hukm ke zarī'e se msāl talūb ho yā intiqāl i-muqaddama 'amal meñ āwe usko *certiorari* (sarshīqārī) kahenge.

Cess, n. Mahsūl, dar-bandī; woh mahsūl jo is mulk meñ zamīn par maal-guzārī ke sūwā lagāyā jītā hai aur jo *abwāb* ke man se mashhūr hai.

Illegal or unauthorized *cesses*—*Abwāb* kī us̄ jāiz yā qūr mulkīnā i qānūn.

To levy a *cess* or *cesses*—*Abwāb* wuāñ k

Cessation, n. Hatakāt yā kisi qism kī kār rawāyī ka thōrē 'arso ke liye yā yak-qalam hañd kard; rukn; rukawāt, tū'attul.

CESTUY QUE TRUST, (Law) ("A barbarous Norman Law French phrase." *Story Waræstor*). Is arāzī ka aslī malik jo kisi sipard dar ke sipard ho, woh shakhs jisko usī mulkiyat meñ haqq i muusilikar aur mutasarrifāna hāsīl ho jiska haqq i qantūñ kīsī sipard dar ke sipard ho.

In contradistinction to *trustee*. Written also *cestui*.

CESTUY QUE USE, (Law) Woh shakhs jisko muaraf ke liye arāzī wagāra dūsre ko dī-jāe (sipard kī jae).

Chain, n. 1.—Sone yā chāñdī kī zanjīr jo zebāish ke liye pahñī jātī hai, jebīgharī wagāra kī zanjīr jo sone chāñdī yā kisi dūsrī chiz kī banī hai.

2.—Zanjīr; boñī, paikarī.

3.—Silsila, bahut sī batōñ jo silsila war wuqū' meñ āweñ yā jiskī silsila bāham lagā ho.

4.—Silsila; qatār; saf.

A *chain* of mountains—Pahāñōñ kī qatār.

5.—Jarīb; zanjīr; zamīn kī paimānshī kā ek aḥd jo Gō sīt lantā hotā hai; juscādai zamīn ek jarīb kī paimānshī meñ aye. Dās murābbā' jarīb kā ek ekāñ hotā hai.

Sometimes called *Grantor's chain*.

Chain, v. t. 1.—Zanjīr se bhāñdhnā; zanjīr kī māññīnd kisi chiz se bhāñdh d.

2.—Gulāñ bhāññā; gulāñ meñ r: bahqa hu-gorh k.

3.—Mazbūti se joṅna; ek kar d. yā ek meñ milā d.

Chair, n. 1.—Kursī; chankī.

2.—Kisi hākīm ke ijlās kī jagah yā uskā 'ahdā. [subhā.

3.—Kisi 'ilm ke 'ālim kī nishast gāh (usko baithne kī jagah) yā uskā

4.—Kisi majma' kā mīr-majlis sadr-nishāñ yā sadr-anjuman kī wāh woh kursī wagāra jo usko baithne ke liye mukhās hai.

He is going to address the *chair*—Woh sadr-nishāñ i majlis se 'ara karne wālā hai yā uskī tauf mukhās hai ho-kar kuch kaha chahatā hai.

Chairman, n. Mīr-majlis, wāzīr-i qawāññā ke jalso yā kisi aur majma' kī mīr-majlis; kisi jalso yā kamōñī ka sadr-anjuman kī wāh sadr-majlis.

Chalk, n. Kharī mittī, chhūyī mittī; dāñhī mittī. [to] camojhna

To know *chalk* from *cheese*—Jo kuch ho chāñ ho usko tapne mil' unq in kī bāt

Chalk, v. t. 1.—Kharī mittī se malnā yā usse nishāñ k.

2.—Khād ke taar par zamīn men chhūyī mittī dāñnā.

To *chalk out*—Qam k; tarāñ dāñnā, naqūs khāññōñ kī banāñā; tajwar k, mansūba k. yā bandhī bhāññnā.

Challenge, n. 1.—Kisi se tanhā lagne ke liye kahñā; kisi takrar ke saf karne ke liye muta'āzī'ñ meñ bāham muqābale kī istelā' i zabāññ yā tahrīf; da'wat yā talab-i jung; lalkā; jis khat men sa qam kī dar-khwāst ho usko liye bhī yahī talā (*challenge*) māññā hai.

2.—Kisi qism ke muqābale kī istid'ā (dukhwāst)

3.—Kisi haqq-i wāq'i yā furzī ka da'wā ya mutalaba.

4.—(Law) Jūi ke logon par i'tināz; fu'iq muqaddama kā yah da'wā ki hamāre muqaddamo meñ fulān fulān ashkhiās jūi men shā'ik na kiyo jān. [i'tināz]

Challenge to the array—Jisqdar log jūi meñ shā'ik hoñ un sab ki nist it **Challenge, v. t. 1.**—Jis shakhs ko koyi gussa dilawo uska gussa dilāne wāle se yah kahā ki āo ham tum hā-khūdhā har kar rai' r-nizā' kar-leñ, da'wat-i-jung k., farāyī ke hye hā'kārñā; apne muqābil se dū ba-dū lano ke hye tāli thōnk-kar kbare ho jānā.

2.—Kisi amr kī nishat muqābala ebānī, kisi se kisi bāt kī jawāb-dihī karānā; kisi se yah kahā ki agar tumko fulān amr kī nishat kuchh da'wā ho to ham se us bāb men muqābala kar dekho

3.—Apne haqq-i-wājib kī tarah par ebānā talab k. yā māngnā; haqqan da'wā k.

4.—(Law) I'tināz k yā mu'taraz h., jurb k. masālun un shakhsen kī nishat jo kisi muqaddamo meñ ba-tan jūi ke kar-ruwayi korne ke liye talab huye hon.

Chamber, n. 1.—Makān men khūsūsan āpne ke durje kā woh kamra jo qiyām takhliye yā likhne parhne ke liye mukh-us ho; khulwat-gah

2.—Khāna; jaurf

3.—'Adālat ko hākimon yā wāzi'ān i qawanin kī nishast kā kamra yā diwān khāna; wāzi'ān-i-qawānin ya 'adālat-i-imsāl ke hākimon kā majma'

4.—?l (Law) Woh takhliye kī jagah jahan koyi jū batth kar mu'āmalāt sune aur fāsil kare aur aise kar i 'adālat kare jo 'adālat ke bāhai ho sakte hon.

To sit at chambers—Jū kī kausiyal se takhliye kī nishast-gāh meñ mu'āmalāt kā sumā yā un kāmon kā k. jo 'adālat ke bāhai ho sakte hoñ

Chamber of commerce—Saudhgaron aur tājton ki jamā'at.

Chamber-council, n. Takhliye kī kausiyal.

Chamber-counsel, } n. Woh kausiyāl jo khānagī taur par muqaddamāt

Chamber-counsellor, } kī nishat rāo de par 'adālat men suwāl o jawāb na kare

Chamber-practice, n. (Law) Un kausiyālon kā kār o har jo nij kī tarah par mu'āmalāt meñ rāo deñ par sar-i-'adālat sawal-o-jawab na karēñ.

Champtor, n. (Law) Woh shakhs jo munāfi' meñ shā'ik kiyo jāne kī garaz se apne kharch se muqaddamāt farāye; jo shakhs naf' meñ lisan pāne ke hye muqaddama meñ lekar apne sar' i khas se use chālāyo jo shāmparfi kā murtakib ho.

Chāmperty, n. (Law) Jab koyi shakhs jise kisi muqaddamo ke mudda' yā madda'ā 'alah se kuchh sarokāñ na ho mu-jumla unke ek fariq se yah mu'āhada kar-le ki ham tumhāre muqaddamo kī sar-abzi mer har tarah kī madad denge aur ba shart-i-kām-yābī imdād kī 'waz meñ juzw-i-shai-i-mutanāzi'a leuge to us mu'āhade ko shāmparfi kabeñge nālīsh yā istihqāq-i-nālīsh kā kharīd k.; jis chiz kī nishat takrūr ho u ko kām-yābī kī sūrat meñ bā-ham taqsim kar lena ke iqrār par kis shakhs-i gair az-farīq-i-muqaddama kā ek farīq ko madad d.

Champion, n. 1.—Jo shaḡhs dūsro kī taraf se usko muḡhālīf se tan-
tanhā laḡe. [akelā laḡe.]

2.—Jo shaḡhs apne mu'āmala ke tasfiye ke liye apne dūshman se

3.—Juwān-mard; pahulwān; laḡāyī yā muḡābale men diler

Chance, n. 1.—Ittifāq; kisi waja-i-mu'āyana yā musallama kī na hī; nā
gahānī; hādīsa, kisi aise ami kī wuḡū' jiskī nisbat koyī tadbīr na kī
gayī ho yā jiskā honā pahle se maḡsūd na rahā ho yā jiske hone kī
ummed pahle se na rahī ho

Time and *chance* happen to all—Waqt aur ittifāq sab par parā hā.

By *chance*—Ittāḡan yā ittifāqya, nāgahān; yakāyak.

2.—Nasīb; jo kuchh nasīb se ā-jāe.

To take one's *chance*—Jo kuchh nasīb se ho-jāe yā nasīb se ā-jāe use qabul
kar-ienā; qunatī sandā k, koyī jokhm uḡhānā, taḡdīn par khelnā

3.—Khushī yā musibat, kām-yābī yā nā-kāmi.

4.—Kisi ami ke wuḡū' kā imkān (kisi bāt kā ho sakuā), maḡā'.

Chance, v. z Ho-paḡnā, ā paḡnā; pahunch-jānā, ittifāqan zubūr men
ānā nāzūl yā warid h

Chance, α. Ittāḡī; ittifāqya h. w.

Chance companions—Woh log junkā saḡh ittifāqya ho jāe

Chance-comer, n. Jo ittifāqya yā yakāyak ā jāe [sadr-mushīn.]

Chancellor, n. Inglisān men 'adālat-i-chānsarī kā awwal hākīm yā

Chance-modley, n (*Law*) Aisi larāyī men jo yakāyak aur be pesh-bandi
kiye huye ho-jāe apne bachāw kī koshish men dūsro ko halāk kā d.
(māi-dālūn)

Chancery, n. Inglisān men pārliment ke ba'dī sab se ā'lā darḡe kī
'adālat jiske hākīm khas kar msāf ko rū se mu'āmalāt fausl karte hain.

Chandelier, n. Jhār.

Chandler, n. 1—Mūm yā charbī wagaira kī battiyān banāne yā bechno w.

2.—Kisi chīz kā roz-gārī; kisi chīz kī tūḡrat yā uskā kār-o bār k. w.

☞ "A general term for a dealer, the particular meaning being deter-
mined by a prefix; as, a tallow-*chandler*, ship-*chandler*, &c." *Webster*.

Change, v. 1.—Badal d.; tabdilī kar d.; aur hī banā d.; ek hālat se
dūsri hālat men kar-d., zāhūrī sūrat yā mābīvat ko badal d.

To *change* the colour or shape of a thing—Kisi chīz ke rang yā uski shakl ko
tabdilī kar d. (aur hī kar d. yā banā d.)

2.—Ek chīz ko tabdilī karke dūsri chīz qūim k; ek chīz ke badle
men dūsri chīz r.; adā-badlā k.

To *change* the clothes—Kapḡe balānā ya'nī jo kapḡe badan par hoā unko
utā kar unke r'waz men dūsre pahnuā.

3.—Ek chīz yā hālat ko chhor-kar dūsri iḡhtiyāi k.

☞ Followed by *for*.

Persons educated in a particular religion do not readily *change* it for another—

Kisi khas mazhab ke ta'līm yāfta shaḡhs use jald tark karke dūsri mazhab
iḡhtiyār nahīn karte.

4.—Bāham tabādala k.; āpas men badlī l.

Will you *change* conditions with me—Tum mujh se tabādala-i-sharāit kḡreḡe ?

5.—Ek qism k̄ā māḷ d. aur uske badle meñ d̄ūsri l.

6.—Tabdīl-i-makān k. ; ek jagah ko chhor kar d̄ūsri jagah qiyām k.
To change lodgings—Jis makān meñ koyi hō-kaah ho usko chhor kar d̄ūsre
makān meñ ja rahā.

7.—Tabādala-i-zar k. , ek qism k̄ā zar d. aur uske badle meñ d̄ūsri
qism k̄ā l. masalan loṭ, dokar rupaye l. yā rupaye dokar loṭ khwīth
rupaye ke 'iwaz paise l. yā paiseñ ke badle rupaye, hlumana, torānā,
k̄hurda k. [(q̄ūm na rahnā).]

8.—Khaṭṭā yā ganda ho-jānā ; asli shirīnī aur safāyī ka badal jānā
The milk has been *changed* by the weather—Mānsūn ki wajh se dudh badal
gayā (usmeñ turshī aur gandagi āgayī)

Change, v. z. l —Badal-jānā, tabdīl ho jānā ; aur hī ho jānā ; mutagayyar h.

2.—Ek haat se badal kar d̄ūsri haat meñ h. ; nayā daura shurū'
k. , tahwīl meñ b. jaise chānd k̄ā

Change, n. l —Kisī qism k̄ā tabādala ; ek hālat yā sūrat se d̄ūsri hālat
yā sūrat meñ ho-jānā ; tabādala-i-sūrat sūrat hūlat yā mahiyat. [purīnā h.

2.—Ek shai ke b'ed d̄ūsri shai ka q̄āim h. ; tajdid, tabādala : naya-
A *change* of seasons—Ek fasl ke b'ed d̄ūsri fasl ka ānā ; ta'ākhul-i-fusūm.

He has gone to the hills for a *change*—Woh taaddī-i-āb-o-hawa ke liye pahār
par gayā hai

3.—Tahwīl, chānd ka az sar-i-nau apnā māhāna daura shurū' k

4.—Inqilāb masalan ziyāsāt k̄ā

5.—K̄hurda ; rozgī—masalan rupaye ke 'iwaz meñ nābannī chamanū
doanū yā paise yā ashrafī ke badle rupaye wagwān.

6.—Woh rupaye paise jo kisī k̄hurīd kiye huye māḷ ki qīmat ke
adā karne ke b'ed bāqī bach jān.

I gave the clerk a bank note for his cloth, and he gave me the *change*—Mānū
ne d̄ūkān-dār ko gumāhṭe se kaprā lekar use ek bank ka loṭ diyā aur useñ
mujhe zar-i-fūzil (jo kuchh qīmat mīnhā karke bāqī bachī) pher diyā.

7.—Woh maqām jebān tijārat ke kār-o-bār ke liye saudāgaroñ k̄ā
majma' ho, woh maakān jāhān tijārat k̄ā kār-o-bār ho.

☞ Contracted from *Exchange*

Changeable, a. l.—Jo badal sake, jismeñ tabādala ho-sake ; mutagayyar,
mutalawwīn, tabādala-pazīr, jisko qiyām na ho ; jo badlā kare ; ho-
sabāt, mustaqīl nahīn.

A person of a *changeable* mind—Mutalawwīn-mizājī shakhs ; aasā shakhs jisaki
tabī'at badlā kare

2.—Jiski zāhiri sūrat tabdīl ho-jāe.

Changeable silk—Aisā reshmī kaprā jiskā rang raushanī se tabdīl huā kare,
dhūp-chhān.

Changeless, a Jo badal na sake ; mazbūt ; mustaqīl.

A *changeless* purpose—Mazbūt irāda ; azm-i-bi-l-jazm.

Changer, n. K̄hurdiyā ; sarrāf.

Channel, n. l.—Pānī ke bahne ki rāh ; majrā-i-āb ; bahrawān ; nālā ;
woh gahri jagah jismeñ naḍī wagwāra ki khās dhārā bah-kar gwe ;
daryā k̄ā peṭā aur pāṭ.

2.—Tawassut; wasūla; zari'a; sabīl, woh shai jisse koyī dūsri shai guzre; kisi shai ko dūsre tak lojāne yā pahunchāne kā zari'a.

Information of the murder was conveyed to the police by different *channels*—

Us khūn ki itālā' pūlis ko mukhtalif sabilon yā zari'ou se pahunchi

Chaos, n. 1.—Hayūla; maūddo kī abtari kī kaifiyat jo duniyā ke paidā hone ke pahle thī.

2.—Chizon kā khalt malt muntashar yā abtar rahnā, intishār, dirhamī-barhamī; woh halat jismon kisi shai ke ajzā meñ bāham tamiz na ho-sake

Chaotic, a. Hayūlāni, muntashar, abtar.

Chapter, n. 1.—Kisi kitāb yā risāle kā hissa; bāb; faṣl, addhyāya; sūna.

To the end of the chapter—Bi-l kul, sarāpā; shūrū' se ūklū tak; khātimate tak

2.—Ba'z jamā'aton ke shurakā kā majma' yā jalsa.

Character, n. 1.—Tamiz kī nishāni, haif shakl yā nishān.

2.—Sawūd-i-khat, likhāwat; kisi khās shakhs ke hurūf kī kashish yā shān; hurūf kī woh khās shakl jo kisi qaum meñ musta'amal ho

3.—Woh majmū'i sifaton jinke zari'e se do shakhsan yā chizon meñ tamiz ho-sake.

4.—Achchhi achchhi sifaton, sifāt-i-sutūda yā hamīda; woh khūbi yāñ jinkī log tazīm aur qadr karen; woh khūbiyāñ jo 'awām kī naz-ron meñ kisi shakhs meñ hon.

A man of *character*—Sutūda-sifāt shakhs; aisā shakhs jiski khūbiyon kī log qadr karen, nek-khasiyat shakhs

5.—Haisiyat yā haisiyat-i-mansabī.

6.—Kisi shakhs yā shai kī qadr; nek nāmī; shuhra yā shuhrat.

He has a *character* for honesty—Woh diyānat ke liye nek-nām hai yā log uski qadr diyānat ke liye karte hai.

7.—Shakhs

☞ "Usually with an attributive word or phrase." *Webster.*

A distinguished *character*—Mashhūr yā mumtāz shakhs.

8.—Hāl; kaifiyat; bayān.

Characteristic, a. Woh aur jo kisi shakhs yā shai kī khās sifaton

Characteristical, a. par dalālat kare, woh bāt jisse kisi shakhs yā shai kī nisbat tamiz ki-jāwe; khās yā makhsūs.

☞ Followed by *of*

Characteristic, n. Woh bāt jiske zari'e se do shakhsan yā chizon meñ bāham tamiz ho-sake; woh sifāt-i-khās jo kisi shakhs yā chiz meñ ho; khasūsiyat, koyī khās 'alāmat nishān yā pahchān

"Invention is the *characteristic* of Homer" *Pope*

Homer kī tabi'at meñ ijdād kā h uski khās sifāt hai

Characterize, v. t. 1.—Kisi shakhs kī zātī sifaton kā hāl bayān k; khās khās sifaton ko zari'e se bayān k.

2.—Mumtāz k; mashhūr k; kisi kī sifāt zāhir k; kisi shakhs yā chiz kī khās khās khūbiyāñ numāyāñ k. yā deklilānā.

Character-book, n. Ā'māl nāma, woh kitāb jismeñ sarkāri mulāzimīn ke achchhe aur bure hālāt likhe jūte hai.

Charcoal, *n.* Lakṛī kā koelā.

Charge, *v. t.* 1.—*Ṭūṭ* paṇnā; banla k. yā banla āwar b. khusūsau
 , charḥayī k.

top ya bandūq; bārūt yā bārūt aur ebhāre kḥwāl
 golo yā goliyāu bharnā.

3.—Bojh ya bār ke taur par dālnā, lādna; gaṛān-bār k.; kisī shau
 par kisī chiz kā bojh dālnā ya usse usko is tarah bhar d. ki kisī tarah
 kā sadma na pahunchē.

To charge the stomach with indigestible food—Mī'ḍo ko usī giza se bhar d.
 jo hazm na ho-sake.

To charge the mind with facts—Dil men bahut se hālāt jam' kar l.

4.—Lagānā; qām k.; muqarrar k., bāḥidhūnā--jaise kar (mahsul)

To charge rent on a land, or to charge a land with rent—Kisī arzā par lagan
 lagānū yā muqarrar k.

5.—Kisī par koyī faiz dālnā; koyī kām kisī ke zimme k.; koyī chiz
 kisī ke sipud k.

Followed by *with*.

6.—Kisī ke nām yā uske hisāb men likhnā--jaise koyī qarz kī
 raqam, qarz khāte likhnā ya kharch ke hisāb men dālnā, hisāb men
 kisī ke nām likhnā yā kharch ke mad men dālnā, kisī shai ke zimma
 dār banānā

To charge a man with the price of the goods sold to him—Kisī ke nām me
 usī kī قیمت likhnā jo usko hātā farakht hūā ho.

7.—(Law) Ilzām lagānā yā mulzam banānā; ittihām 'āid k. yā multā-
 ham k., mojrim banānā yā gurdānna, kisī par kisī jurm kā dā'wā k

To charge a crime upon or against a man, or to charge a man with a crime--
 Kisī shakhs par kisī jurm kā dā'wā k.; kisī par kisī jurm kā ilzām lagānā
 yā usko us jurm kā mojrim bayān k

8.—Hukm d.; dil se istid'ā k.; khūb samjhānā--jaise kisī nek kām

9.—(Law) Hidāyat k., kisī kī taraf mukhārah ho-kar knehli kahnā --
 jaise jāy kā jūri kī taraf kisī muquddama ke mukhāsar hālāt bayān
 karne men

Charge, *v. t.* Hamla yā charḥayī k.; ṭūṭ paṇnā.

Charge, *n.* (Law) 1.—Ittihām, ilzām; nālīsh; da'wā --jaise kisī jurm kā.

To bring, institute, lay, or prefer, a criminal charge against a person—Kisī
 shakhs par kisī jurm kā ilzām lagānā yā da'wā k.

To entertain a charge—Kisī nālīsh yā da'we ko manzūf k.

To answer a charge—Kisī da'we kī jawāb-dihī ya tardīd k.

To withdraw a charge—Kisī da'we se dast-bardār h. yā bāz anā (nameh bāz-
 da'wā dākhl k)

A criminal charge—Nālīsh-i-fauj-dāri, kisī jurm kī nālīsh yā uskā da'wā.

A ponder of charges—Kāy ilzāmon ka ek men shāmil k.; shumul-i-ilzāmāt i-
 muta'addida.

2.—(Law) Fard-i-jurm yā fard-i-qarār-dād-i-jurm; woh nawishta
 jismeā us jurm kī sarāhat ho jo kisī mulzam par qām kāy jāo aur
 jo hākīm-i-fauj-dāri ke dast-khat aur muhī se murattab ho.

An amended *charge*—Fard-i jurm-i-tarmīm-shuda yā murammama

The head of a *charge*—Madda-fard-i-jurm.

A previous conviction should be made a separate head of a *charge*—Chāhiye ki mākhūzī-i-ābūqa fard i jurm men ba madd i-judā-gūba qāim ho.

A formal *charge*—Fard-i jurm-i-bā-zabita.

To draw up, frame, make, or prepare, a *charge*—Fard i jurm murattab k. yā banāū.

To alter or amend a *charge*—Fard-i jurm kā badalnā yā tarmīm k.

To add to a *charge*, or to frame an additional *charge*—Fard i-jurm men aur jurm yā jasmū kā ba hūzā yā fard i-jurm-i-mazīd banāū, ek jurm par dūsrā jurm ba hūzā yā jurm-i-mazīd qāim k

3.—Woh shakhs yā chīz jo ihtiyāt hifāzāt yā ihtimām kī garaz se dūsrē ko sipard yā uske zimme kī-jāwe; amānat yā shai-i-amānati, 'uhda; kāim yā fuuz; woh kāim jispar kojī muta'aliyan ho

To abandon a *charge*—Kisi shai-i-amānati se dast-bardār h; us shakhs yā chīz se kānāta kash h. jo ihtimām yā hifāzāt ke liye sipard ho.

4.—(Hifāzāt; ihtimām; insurām; zimma-dārī.

To have *charge* of an office, or to have an office in one's *charge*—Kisi 'uhde kī ihtimām apne zimme yā taht men i

To assume, or take, *charge* of an office—Kisi 'uhde ke ihtimām o-usurām kā zimma uthānā

To deliver, or make over, *charge* of an office—Kisi 'uhde kā ihtimām-o-usurām dūsrē ko sipard kar-d

5.—Kisi jāo-dād yā arāzi wagaira par lagāū yā malisūl wagaira kā qāim k; jo bār ya murākhaza jāo-dād par qāim kiya jāo.

The acreage ceas is a new *charge* on landed property—Jāo-dād-i-arāzi par jo kucūh ba hūzā h ekar qāim kiya (lagāū) gayā hai woh ek nayā malisūl hai.

6.—Masārif; kharch; sarfā; akhrajāt.

Commonly in the plural.

The unlawful *charges* incurred by you will not be allowed—Jo masārif-i-nā jāiz tumne kiye hai woh na dilāye jāogē.

Receipts and *charges*—Āmad wa kharch; amānati wa kharch.

7.—Jo raqam kharch yā yāftani ko hisāb men likhī jāwe, nām kī raqam, chizon kī qimat jo kharidār ke nām parē.

8.—(Law) Woh hudāyat jo jaj ahl i-jūrī ko kare.

9.—Bārūt golyān gole chhāro wagaira jo top aur bandūq wagaira men bhūe jāe.

10.—Humla; yūrish; chāpāyī; hamle kā nishān; hamle yā laṭāyī ke liye hufhiyāū kā mauqo' se i.

Chargeable, a. l.—Lagāye yā 'ād kiye jāne ke qābil; muqarrar yā qāim kiye jāne ke lāiq.

No rent is *chargeable* on the land in suit, or the land in suit is not *chargeable* with rent—A-kā-i-mutanāzī'a par lagān nahīn lagāyā yā qāim kiya jā saktā (uspar lagān nahīn lag-saktā)

2.—Jispar kisi jurm kā ilzām lagāyā jā sake yā lag-sake; mustajib i-ilzām-i-jurm; muttahaht yā maaurid-i-ilzāra hone ke lāiq

This man is *chargeable* with murder—In shakhs par qatl i'-andi kã ila'mu lagayã jã sukta hai

3.—Jise nisbat de-sakeñ yã jo mansûb kiyã jã sake; jo kisi par ba-taur juna qusûr yã dam ke 'aid ho-sake

A fault, *has guile* on a man—Qusûr jo kisi shakhs par 'and ho sake (1 or naka).

4.—Jiski wajh se kharch parë; surf-angez, gurah bar, jo bojh sã ma'lûm ho

Chargeless, a. Surf angez nahin, jismeñ khureh na parë, sastã; arzãh,

Charitable, a 1.—Muhabbat aur nek-khwãhi se bhara huã, nek; nek-andesh; khair andesh yã khair-sigãl, mihrbãn

A *charitable* disposition—Nek tab'at; isi tab'at jo dûsroñ se muhabbat rakhe aur unki bihtari chãhe.

2.—Garibon ke sãth dil khol-kar bhalãyi aur unki taklif dũr k. w; mukhayi; fayãz, karim; sakhi, datã; dãniyã; garib-parwar; nikolãr, khairãt dene men Hãtim.

A *charitable* man—Mukhayi yã fayãz shakhs; isa shakhs jo garabã ki musibat ko dũr aur unke sãth hai tarah ki neki kare; garib parwar.

3.—Khairãt ke muta'ulliq, khairãti; jiski bunyãd khairãt par ho yã jo khairãt ke liye muqsud ho.

A *charitable* institution—Khairãt kãr khãna masalan khairãti madrasa chlu tra wagana A *charitable* society—Aisã jamã'at jiska manshã nek kãmoñ kã karnã ho. A *charitable* purpose—Garibon ko dukh chhorãne (unki musibat ke raf karne) kã u'da yã manshã

4.—Jo mihrbãni ke khayãl se kiyã jãe; jo neki ke usul par ma'ni ho; kisi ke hasib-i hãl yã muwãfiq.

A *charitable* construction of words or actions—Qaulon yã fi'lon ki ta'bir jo kisi ke hasib-i hãl yã uspar mihrbãni ya uski nek khwãhi ki nazar se ki jãwe

Charitableness, n Mukhayi yã khairãt k; nek andeshi; khair-sigãl; fayãzi; dãd dihus; garibon ke haq men fayãzi yã unko khũb khairãt d

Charitably, ad. Mihrbãni se; fayãzi se; nek-khwãhi se, dûsroñ ke sãth bhalãyi karni ki diyat se, muhtãjon ki i'ãant ki khwãhish se.

Charity, n. 1.—Woh raghat jo insãn ke dil men is bãt ki boli hai ki apne ham-junson ko achchhã samjhe aur unke sãth bhalãyi kare; muhabbat, khair-khwãhi; nek-andeshi.

2.—Qurabã ke haq men fayãzi ya'ni unko khũb khairãt kã donã aur unse har tarah ki neki k., unki musibat ko dũr karne ke liye garibon ke sãth neki k. aur unse koyi mu'ãwaze na chãhnã.

3.—Khairãt, zakãt; sadaqa; dãn; bhikh; jo kuchh garibon ko unki hãjat-rawãyi ke liye bilã mu'ãwaze ke diyã jãe.

4.—Insãn aur unke fi'lon ki nisbat rãe qũm karne men fayãzi; insãn men is bãt ki raghat ki apne ham-junson ke qaulon aur fi'lon ki ta'bir jahãn tak 'umda ho-sake kare.

5.—Mihrbãni yã nek-andeshi kã koyi fi'.

The *charities* of hie—Woh nekiyan jo zinda rahne ki hãlat (zindagi) men ki-jãen

6.—Koyi khairãti kãr-khãna yã jo kuchh uske qũm karne aur chãhãne ke liye de-diyã jãe.

Charity-school, n. Woh madrasa jo garib la'kon ki ta'lim ke liye log apni ap kuchh kuchh dokar qāim rakhen : khairātī madrasa yā maktab

Charm, n. 1—Jādū, sihi, tilism, afsūn, mantar (mantra); ṭonā, totkā; latkā.

2.—Ta'wiz yā jantra jiske pahinne se yah maqsūd hotā hai ki balā ṭal jāo yā pahinne wālā phūle-phale.

3.—Woh shai jiske asar se dil be-qābū ho-kar kisī dūsri shai ki taraf khinch jāo, woh shai jo dil ko apne bas mein kar le; jis shai mein dil phans bandh yā lubhā jīe; jo man ko moh yā hai le

☞ In this sense, generally in the plural.

Charm, v t 1—Sibr jādū yā tilism karke apne bas yā qābū men k, mantar (mantra) parh yā phūnk-kar bulānā, jādū tonā yā ṭotkā k

2.—Kisī aisi quwwat se jo zāhu na ho yā jisse khushī hāsil ho dabā d yā tashkīn d, kamī yā kuffīat paidā k, halkā k.

3.—Dil yā hawās-i-khamsa ko nihāyat hī khush k, bahut hī mah zūz yā masūr k; dil ko lubhā l. farehta yā apne bas mein kar-l., dil-rubāyī k.

Charm, v. i Jādū kā sā asar paidā k.; tone ki tarah lagnā

Charmer, n 1—Jādū-gar, sāhir, tilism-gar.

2 —Dil-rubā, dil har, man-mohan, man har l. w.

Charming, n. a. Nihāyat khush-kun, jisse gāyat darje ki khushī massarrat yā haz ho, azbas pasandīda.

Charmingly, adv. Aise tarz par ki dil ko barī khushī ho.

Charmless, a Jismein kisī qism ki kashsh na ho.

Charter, n 1—Sanad i-shāhī; woh wasqā i-bā-zābita jiske rū se bād-shāh ki jānib se ikhtiyārāt aur huqūq kisī ko 'atā hon aur tarah tarah ki ri'āyatein mar'i rakhi jāen; tahrir mush'ir-i-'atā-i-huqūq wa ikhtiyārāt; tauqī-i-shāhī; manshūr

2 —Kisī mu'āhada-i-klūs ko rū se jahāz ko kirāye par d.

Charter, v. t. 1—Sanad-i-shāhī ko rū se qāim k.

2.—Mu'āhada-i-klūs ko rū se kirāye par d.—jaise koyī jahāz

Charter-party, n. Woh mu'āhada-i-tahrīrī yā igrāi-nāma jo kisī jahāz ke kul yā juzwī hisse ke kirāye ki nisbat uske mālik yā afsar aur us shakhs ke darmiyān ho jo uspar māl lād-kar kisī khās maqām ko le jāe

Chary, a. Hoshyār; khabar dār, muhtāt, chaukas; kifāyat-shī'ār.

☞ Used with of

Chase, v t. 1.—Pakarne ki niyat se picchā k.—jaise dushman yā shū kār kā, ta'āqub k., picheerā k

The thief was chased by the watchman—Chauki dūr ne us chor ki picchā is garaz se kiya ki use pakre

To chase away—Chale jāne par majbūr k.; nikāl d., zabardasti se (jabriya) dūr kar d., āge ko hatā d., muntashar kar-d; khader d

The rioters were chased away by the police—Ahl i-kārān-i-pulis ne balwāyon ko muntashar kar-diyā yā nikāl diya

Chase, n 1.—Ta'āqub i shadīd; kisī ke pichehe daur yā usko daurā i masalan shikār mein jānwar yā la'āyī men bhāgte huye gunim kā khwāh samundar men jahāz kā khwāh aur kisī shai kā jiskā bāth'

anā maqsūd ho; kisi usī shai ki dil se pairawī yā uski talāsh jiske milne ya hāth-lagne ki barī tamannā ho, dil se juyāyī; banā puchherā.

To give *chase*—Pielhā k; ta'āqub k, āshumma yā abikār waḡāra ke puchhe uske pakarne kī garaz se dārnā.

2.—Woh jānwar jiskā shikāi kiyū jāe; woh shai jiski pairawī kī jae.

3.—Jiskā shikār ho sake; shikār ke lāḡ.

Beasts of *chase*—Shikāi ke jānwar ya'ni woh jānwar jiskā shikāi ho sake.

4.—Kisi kemj kā raunnā yā shikār-gāb jiskī tāh kisi taraf se band na ho.

☞ It (*a chase*) differs "from a *forest*, which is not private property, and from a *park* which is enclosed" *Webster*

Chasm *n.* 1.—Woh 'amīq shuḡāf jo zamīn yā pahāḡ meñ uske phat jāne kī wāḡ se ho jāe; darz; darār; darā. [ho-jāe.

2.—Khālī jagah; khalū, woh jagah jo khālī par-jāe yā jahān saktā

Chaste, *a* 1.—Bā-'ismat yā 'ismat tirāz, pāk dāman, nek, zimā kār yā tāju nahīn; woh marī yā 'aurat jo kisi dūsi 'aurat yā dūse marī se nā jāiz rabt na rakhe; parhez gār; muttaqī; pākīza.

☞ "Applied to persons before marriage, it signifies pure from all sexual commerce, undetiled; applied to married persons, true to the marriage bed." *Webster*.

2.—Jismen kalīmāt-i-fuhsh na hon; jisse tanj na puchāche.

3.—Sāf; suthrā, jismen aise allūz waḡāra na hon jo wahshiyon men musta'mal rahe hoñ yā jismen baū'wat yā mubālagā waḡāra ho, shusta; pākīza.

Chaste language or style—Zabān yā 'ibārat-i-shusta.

Chastely, *adv.* Pakīzagi yā safāyī se, pāk-dāmani yā 'iffat se.

Chasten, *v* *t.* Suzā-dekar sudhānā, sudhane ki garaz se kīā ki ta'zīr k.; tambīh k, suzā k.

Chastise, *v* *t.* 1.—Islāh yā tambīh kī garaz se suzā i tāziyāna d.; suzā dekar sudhānā sidhā yā rū-ba rūh k.; tambīh k.; suzā d

2.—Jāda-i-'itihāl se tajwuz na karne d., ziyālatī na karnā d.; khatā kā mutakib na hone d.; qā'ide se kar d.; mutī' k., dābī r.; āge barhne na d. [jāe; idāh; tambīh.

Chastisement, *n.* Suzā-dihī aur islāh ke liye jo kuohi taklīf pahunchāyī

Chastity, *n* 1.—Pākīzagi; 'iffat; pāk dāmani; 'ismat-tirāzī; zimā yā fiq-o-fujūr se barānt [shustagi, safāyī.

2.—Fuhsh zabūn yā mubālagā ke kalimōñ se barānt; pakīzagi;

Chat, *v* *e.* 1.—Be-takallufī se bāt-chīt k, jī khol-kar yā arām se guftgū k.; māñs tarīq par bā ham kalām k., gap yā gap-shap k

2.—Bakbak k; barbarānā; behūda guftgū k.

Chat, *n* Bāt chīt yā ma'mūlī bāt-chīt; guftgū jo be-takallufāna kī-jāe.

Chattel, *n* (*Law*) Jāe-dād-i-arāzī yā uske muta'alliqāt ke siwā har qism kī jāe dād

☞ "It is a more extensive term than *goods* or *effects*."

"Chattels are *personal* or *real*: *personal* are such as belong immediately to the person of a man; *real* are such as appertain not immediately to the person, but to something by way of dependency, as a box with the title-deeds of land." *Webster*.

Chatter, *v. t.* 1.—Behūda baknā, bakkak k.; bahut jald jald yā beparwāyī se bāt-chīṭ k.

2.—Kit-kitānā—jaise dānt.

Chhap, *a.* Jiskī qīmat bāzār men kam lage; arzān, sastā, jismen kharch yā lāgat kam parō; jo thoṛī qīmat par mile

Chheat, *v. t.* Dagā k. yā dagā d., dhokhā d.; diyānat yā diyānat-dāī ke khilāf naf' uṭhāne ke hīye dhokhā d.

To *cheat* by persuasion—Dūsrā shakhs bankar dagā k. khud dūsrā shakhs bankar yā ha-jō ek shakhs ke kisī aur ko qūm karke dagā k.

To *cheat* one out of something—Dagā yā dhokhā dek n. kisī se kuchh le-lenā

The accused *cheated* the complainant out of Rs. 20—Mulzam ne mustagī se dagā karke bis rupaye le hīye

Cheat, *n.* 1.—Dagā-bāzī aur bad-diyānati kā fīl jisse kisī kī haq-talfī ho, fareb; dagā yā dagī-bāzī; maki, dhokhā

2.—Dagā-bāz, farebī, dhokhā-dekar fareb k. w.

Check, *v. t.* 1.—Roknā; usūdād k.; kisī bāt ko dafatan yā yak-qalam band kar d., apne qābū men k.; dabānā, zabt men lānā

2.—Chashm-numāyī yā sar-zanish k.; jhūkā d., la'nat-malūmat k.

3.—Kisī hisāb yā kāgaz ko uskī asliyat yā sīkhat kī tanqīh ke hīye uske musannā yā aslī kāgaz se muqābala k., muqābala k. yā milānā, jānchnā

To *check* an account—Kisī hisāb ko mukābala jānchnā yā patānā.

4.—Nām wagairā kī fihrist par parhne ke waqt nām-ba-nām yā raqam-wār sād karke yā aur koyī mishān banāte jānā, jāza d.

Check, *n.* 1.—Insūdād, rukāwat yā rok; zabt. [hukm

2.—Chok, muhtamun-i-bank ke nām hāmil ko rupaye ke dene kā

3.—Woh mishān jo kisī fihrist ke jāze ke waqt uskī raqmon par kar diyā jāe, sād.

Check-book, *n.* Chok kī kitāb, woh kitāb jismen kisī bank ke nām rupaye dilāne ke hīye hukm ke kāgaz chhap-kar lage hon par unmen pāne-wāle kā nām dilāne-wāle kā dust-khat tārikh aur ta'dād-i-zar mundaj na hon

Check, *n.* Rukhsār; 'ariz; gāl; kapol.

Check by joint—Sate sate, lage lage, rū-ba rū; ṭhik ek dūse ke sāmne

Cheer, *n.* 1.—Chibrā aur askī sūrat. [na raho.

2.—Khushī kī hālat; woh hālat jab tabī'at men ranj aur afsurdagi

To be of good *cheer*—Khush h., ranjīdā aur afsūda-khātir na rahnā.

3.—Chahal-pahal, chuhāl; khushī, masarīat.

4.—Da'wat ke hīye khāne pīne kī chīzen [bahānā.

5.—Khushī se dhūm machānā par dhabdhabānā yā tālī wagairā

Cheer, *v. t.* 1.—Khush k., mahzūz k.; ranj wagairā ko dūr kar-d

2.—Himmat dālnā, taqwīyat yā sabārā d., jān dālnā yā zinda dil k.; kisī ko kisī bāt kī ummed wagairā d., taskīn yā tasallī d.

3.—Dhūm-dhām machāte yā lalkārta āge barhānā—jaise shikār men shikārī kutton ko

Cheer, *v. i.* Khush h.; shād h. [par mahzūz.

Cheerful, *a.* 1.—Khush; bashshāsh; zinda-dil; khanda-rū; darjā-i'itdāl

2.—Jisse khushī zāhū ho, jisse bashāshat pāyī jāo.

Cheerfully, *ad.* Khushī se; masarrat ke sāth, khwābush yā musta'idi se, bilā pas-o-posh, zauq-shauq se.

Cheerfulness, *n.* Bashāshat; darjā i'ālāl kī khushī; masarrat, musta'idi; phuntī, zauq-shauq

Chemical, *a.* 'Ilm-i-kīmiyā ke muta'alliq, kīmiyāyī; jo ashya ki kīmiyāyī tāsīr se paidā ho, 'ilm-i-kīmiyā ke usūl ke muta'alliq. [zarrī se,

Chemically, *ad.* 'Ilm-i-kīmiyā ke usūl ke mutābiq; 'amal-i-kīmiyāyī ke

Chemistry, *n.* 'Ilm-i-kīmiyā, woh 'ilm jisse ashya kī taqīb aur unmen tabādālāt kī kaifiyat ma'lūn hotī hai.

Cherish, *v. t.* 1.—Muhabbat se posh ānā, ihtiyāt ke sāth parwarish k., pālūnā, posnā [taqwiyat d.

2.—Pyār k., 'azīz r.; shauq yā dil se ikhtiyār yā qabūl k.; To cherish the principles of virtue—Neki ke usūl ko 'azīz r.

3.—Dil men r., dil men jagah d. (jā-guzīn k.) aur taruqqī men madad diyo chahnā.

To cherish ill-will, or any evil passion—Dil men 'adawat yā aur kisī qīam kī khabās d.

Chess, *n.* Shatranj

Chest, *n.* 1.—Lakṣī yā dūstī chīz kī sandūq jismen chīzen rakhī jāo; peṭī, haṭā chobī sandūq, kapṛo yā auzār wāgaira rakhne kī peṭī yā uskā sandūq

“It differs from a trunk in not being covered with skin or leather” *Webster*

2.—Jis qabūl koyī chīz ek sandūq men raho.

A chest of indigo—Nūl ka sandūq; jis qadaṅ nūl ek sandūq men ho.

3.—Chhātī

Chew, *v. t.* 1.—Kāt-kar dānt se kuchalnā; chabānā.

2.—Kisī bāt kī khayāl dil men r.

To chew revenge—Badli leno kī khayāl dil men r.

3.—Chūsā, zabān se zūqā l. par nūgul nū jānā.

Chicane, *n.* (Law) Kisī muqaddamat kī kār-rawāyī men dhokhā dekar yā nā-jāiz kār-rawāyon kīwāh fuzūl 'uzrāt ko zu'ī'o se uljhāw men dāl d. hākīm ko pareshān kar d. yā farīq ko dhokhā d. takī insāf men tawaqquf ho yā futūl paro, jul; buttā.

Chicane, *v. t.* Hīla-hawāla k.; jul yā buttā d.; butle-bāzī k.

Chicanery, *n.* Jul, dhokhā, buttā; muqaddamat-i-'adālat men is guraz se hākīm ko pech-pāch men dālūnā yā farīq ko dhokhā d. kī insāf men tawaqquf ho yā futūl paro.

Chide, *v. t.* Gusse yā nā-rāzī kī wajh se kisī ko kuchh kahnā; dāntnū; ghuṛaknā yā ghuṛkī d., la'nat-malūmat yā sauzānush k.; dosh lagānū, ulzām d.; jhūrkī d. yā jhūraknā.

To chide from, or chide away—Ghoṅt ghāṅṅ-kar kaṅro kar d.; jhūrkīyā dekar kah d. kī chālā jā yā, dūr ho

Chief, *a. l.* —'Uhdē yā rutbe men sab se barū; sab par bālā-dast; khaṅ.

2.—Jiskī qadr sab se ziyāda kī-jāo; nihāyat aham; baṛe hī kām kā; sab par muqaddam yā sab se baṛā, khās, awwal.

☞ “A word of extensive use.” *Webster.*

Chief, n. Kisi gurūh jamā'at qanūn yā ghaīāne (khāndān) wagaura kā sar-dār, afsar, sar khāl, rayīs; wālī

In chief (a)—Sab ke ūpar, bālā-dast.

A commander-in-chief—Fauj men sab afsarōn kā afsar, fauji līṭ.

(b) Bādshāh se milā huā; jo bādshāh se hāsul huā ho

Tenure in chief—Inghistān ke qānūn men isse woh haqīyat samjhī jāti hai jo 'umda 'umda zūti khidmāt ke silē men bi-i-rāsihī bādshāh se hāsul ho

Chief justice, n. Kisi 'adālat kā hākīm-i akbar, woh hākīm jo kisi 'adālat ke aur hākīmōn ke ūpar ho

Chiefly, ad 1—Awwal yā awwalan; pahle, khusūsan khāssatan yā khās-kar; sab par muqaddam, sab ke ūpar.

2.—Beshtar, kasrat se, bahut kuchh yā juzw-i-kasīr

Child, n. 1—Larkā yā larķī; betū yā beṭī; nasl-i-darja-i-awwal 'ām isse kī az qism-i-zukūr ho yā unās.

2—'Ilu tajribe yā tahsil wagaura meñ za'if, jismen larke sī kai-fiyat pāyī jāo, tūf-i-maktab yā dabistān.

3—Aulād, nasl, larke bāle

☞ Used especially in the plural.

The children of Israel—Bani Isrā'īl (Isrā'īl kī aulād).

4.—Kisi mulk ke rahne wāle (bāshūdo).

5.—Jisko sifāt yā ā'māl se yah pūyā jāo kī woh kisi dūsre se nisbat rakhtā hai.

A child of the devil—Ibn-i-shaitān

To be with child—Hāmula h; hamal se h; pet se h, ummed se h.

Child-bearing, n. Larke jannā

She is now past *child bearing*—Ab uskā sin larke jāne kā na rahā.

Child-bed, n. Zachagī, sau; kisi 'aurat ke dard-i-zih men muṭtalā rahne kī hālat.

Child-bed fever—Woh tap jo kisi 'aurat ke larke jāne kī hālat (zachagī) men āwe.

Child-birth, n. Larke jannā, dard-i-zih, zachagī.

Childhood, n. Larakpan; bachpan; tūfūlyat, nā bāhgī.

Childish, a. Tifāna, larke sā, khāff, behūda, jāhilāna; bewuqūfāna.

☞ “*Childish*, as applied to persons who are grown up, is commonly in a bad sense” *Webster.*

Childish temper—Tifāna mizāj yā ochhī tab'āt; chibūwalāpan.

Childishly, ad Larke kī tarah, larke sā, ochhepan se; bewuqūfāna; khuffāt ke sāth

Childless, a. Lū-walad; jise larke-bāle na hoñ; be larke larķī kā, bilā kisi nasl ke; nir-bans (nir vānsh) [de]; tifāna.

Child-like, a. Larke sā yā larke ke muta'alliq, jo larke ko sohe (zeb

Chill, a. 1.—Aṭsat darje par sard; thandhā; khūnuk, andāz se ziyāda sard nahin, jisse badān kanp uthe.

2.—Sardī se kanptā huā.

3.—Jismē sard mihri pāyī jāc, dūr dūr kī; rasam; jisse garm-joshi yā muhabbat zāhir na ho; pihkā.

A *chill* reception—Kisi se dur hi dur se mil-levā, taamī mihri, sard mihri ke sath kisi se milna.

4.—Shikasta dil; pazhmurda khātir; māyās; himmat hāre huye.

Chill, n. 1—Ptidal kī sardi; itni phandhak jo na guwar ho aur jisse badan kauphe.

2—Woh bāt jisse jazba yā garm-joshi ruk jāc; shikasta dil; afsurda khātir, sard mihri; dil kī khushi par pālā par jānā.

A *chill* came over the assembly—Us majlis (hizul-i-majlis) par pālā par-gayā

Chill, v. t. 1—Sardi se kaupā yā thaknā d.; phānā d.; gardish yā harakat ko rok d.

2.—Thandhā kar-d, khunkī paidā k. [kar d.

3—Dabā d, kisi bat ko josh yā waiwale ko rok d.; pazhmurda

Chilly, a Thandhā, sard, itnā sard ki sardi se badan kauphe lage.

A *chilly* day—Us din itni sardi ho ki esse badan tharane lage

Chimerical, a Maliz khayālī; qiyāsī; wahmī; jiska bunyād sirf khayāl par ho, jo be samjhe bhūjhe. zihā moū rakh hīc jāc.

Chimney, n. 1—Woh rōh jisse dhuāū nikal-kar upar ko mudān men jāc; dūl-kash; dhunārā.

2.—Lamp men lagāne ke liye shishhe kī chunū yā chonūf.

Choice, n. 1—Pasand; intikhāb; do yā ziyāda chizon men se apne hasb-khwāh kisi ko auron se bhūta samajh kar mantakhāb yā 'alā hida kar-d. [lene kā iqtidār

2.—Pasand karno kā iktiyāt; do yā zāid chizon men se ek ko chun

3.—Intikhāb men ihtiyāt; ek shai ko dāstī shai par tarjīh dena men ramīz, ihtiyāz yā tamīz.

4.—Woh chiz jo chun hī jāc; jisko auron par tarjīh-dekar pasand aur mantakhāb karen, intikhāb [chiz ho

5.—Kisi shai kā sab se 'umda hissa; jo muraajah kiya jāne ko To make choice of—Pasand k., intikhāb k., dūro se ushchā samajh kar jidkar-d.

Choice, a. 1—Pasand kiye jāne ke liye; tarjīh diye jāne ke qābil, mantakhāb; atāl, bartar ~ ~ ~ 'ī, 'ī, 'ī—qimāf, nihayat 'umda.

2—'Umda samajh-kar ~ ~ ~ se kam men lānā; kiftiyat se istimāl k.

To be choice of time, or of money—Wagt yā zar ko ihtiyāt se kam men lānā

3.—Jo khūb samajh-būjh-kar chunā yā pasand kiya gayā ho; jo ihtiyāt se chunā gayā ho.

Choicely, ad. 1—Intikhāb men ihtiyāt yā lihāz rakhi kar; barī hoshiyārī se; khabar dāri se; tamīz ke sath. [tarz par.

2—Nihayat 'umda tariq par; barī khūbī ke sath, 'ajib o-garīb

Choke, v. t. 1—Aisā kar-d. ki dam na āwe, sāns rok d; dam-ghuṭā d.; sāns ke ānejāne kī rāh band kar-d.

2—Kisi rāh ko usmen kuchh bhar-kar rok d.; band kar-d. [d

3.—Kisi shai kī bālidagi wagaira men hārij h. yā usmeū rukāwat, dāl

4.—Nārāz k.; jarah karne kī ragbat paidā k.

Choke, v. t. 1—Sāns lene kī rāh kā band ho-jānā.

2.—Ruk-jānā—jaise darā ghuṭne se.

3.—Nāz h. ; jarah k. ; mu'tariz h

Choose, v t. Kisi shai ko pasand k , inijumla do yā zāid chizon ke kisi ko auon se bihtar samajh-kar l. ; muntalqhab k , chuunā yā chun l

Choose, v. i. l. --Intiqhāb k. , chuunā; ek ko dāstre se achchhā samajh-nā, tarjih d.

2.—Do yā zāid chizon men se kisi ek ke pasand kā ikhtiyār l

I *choose to go*—Main jānā bihtar samajhtā hūn

He can not *choose* but stay—Usi o thahānā hī parēgā

Chop, v t l —Tukṛe ḥukṛe k. , botī botī k , qina k.—jaise gosht ko.

☞ Often with *up*

2 —Kisi tez āle se ek yā zāid zarb lagākar 'alābida yā judā kar-d. , kāṛ dālnā, qalam kur-l , tarāsh l.

☞ Usually with *off*.

"*Chop off* your hand, and send it to the king." *Shak*

Apnā hāth qalam karke bāshlāh ke pas bhij do

3.—Dānt se chabāudā, shauq se yak-bāngī khā jānā, ugal-jānā

☞ With *up*.

Chose, (shoz) n (Law) Shai, chiz

☞ "Generally used in combination with other words" *Webster*.

Chose in action—Woh shai jiska qabza yā tasarrufi vāḥi kisi ko na ho par uski uskā haq use hasil ho ya nāshik-tajāwuzi ke zarf'e se uske mutalabe kā use jibhigāy ho, Usi asī shai ki nāshik-tajāwuzi zāti jo qabze men dar na hī na lekin nāshik ke zarf'e se pah-sake, woh shai jo nāshik ke zarf'e se mil-sake masalan us rupaṛe ke wasail kā haq jo mutalabe ke pā se wāḥid l-udā ho yā kisi ḥisābe kā tawān jisko karinā sūn ke gur nāshik ko na do.

Chose in possession—Shai tamamhūza, woh shai jo qabza yā lakkh men ho.

Chose total—Woh shai jo kisi muqān par nāshik ho—in usāḥi chakī

Chose transitory—Woh shai jso ek jagah se dōsre jagah muṭawāpi kar-saken

Chronicle, } a. Doi-pā, bahut dinon tak rahne w. yā qām rahne

Chronical, } w —jaise koyi maraz, inasim.

Chronie disease—Mauzi-murmon; woh bimāri jo jald na chhūte yā bahut dinon tak rāhe

☞ "In distinction to an *acute disease*, which speedily terminates"

Webster.

Chronicle, n. Wāq'at aur sawānūh kī kārifiyat jo waqt ke silsilē ke lihāz se murattab ho; mājaron kā bayān; tawārikh, nawishta.

Chronicle, v. t. Tawārikh men likhnā, mundaj k , daftar par chāḥānā; qalam-band k.

Chronogram, } n. Woh kitāba jisमें kisi tārikh yā zamāno kā ishār.

Chronograph, } abjad ke se hurūf yā 'nī 'adad-numā harfon se hotā hai—masalan Mahkā-i-Elizabeth kī wafāt kā san zail men likhe huye jumle ke bare bare hurūf ke 'adadon ke yakjā karne se malūm hotā hai.

My Day is Closed in Immortality.

M = 1000

D = 500

C = 100

1 = 1

1 = 1

1 = 1

1603 ya'ut malika-i-rumalūha na san 1603 'Iarwi moū wafāt pāyī.

Chronologer, } *n.* Guzre huye mājaron aur mu'āmalon kī tārīkhon kī
Chronologist, } tashkīh k. w.; guzashita majaron yā sawāuh kī
tārīkhon kā muhaqqiq.

Chronologic, } *a.* Guzre huye mājaron kī tārīkhon ke ta'āiyon ke 'ilm
Chronological, } se muta'alliq; jismen mājaron kā bayān unko waqt
ke zamāne kī tartīb se ho; waqt ke silsile ke mutābiq yā uske lihāz se

Chronologically, *ad.* Waqt ke silsile ke lihāz se; ba tartīb i-waqt.

Chronology, *n.* Woh 'ilm jismen waqt ke mukhtalif hisson aur mājaron
kī tartīb aur silsile kā bayān ho; tārīkhon ke shumar aur unki tartīb
ka 'ilm; 'ilm-i-tārīkh.

Chronometer, *n.* Jis āle se waqt kā andāza kayā jāo — jumo ghaṛī.

Cipher, *n.* 1 — Sifr; sunnā.

2. — Mahz nā-chiz shakhs, woh shakhs jisko kuchh waqt us ho,
aisā shakhs jiskā koyī shumār na ho.

3 — Khal-i tuga.

4 — Woh hurūf jo bhed (rāz) kī bāton dūsrī jagah pahunchāne ke
hye ijād kiye jāen, tabī'i-i-rumzī; kam-salā, woh hurūf jo do yā zād
shakhs bāham ittifaq karke mu'mūli hrafon yā laṛzon ke 'iwaaz men
qāim kar-ien awo jisko unko siwā aur koyī samajh na sake

“ This (writing in *cipher*) is a mode of communicating inform-
ation by letters, in time of war, with a view to conceal facts from an
enemy, in case the letters should be intercepted.” *Webster.*

Cipher, *v.* *i.* Raqmon yā ankon kā likhnā; hisāb k. [kam salā likhnā.

Cipher, *v.* *t.* 1. — Aise hurūf men likhnā jo gulron kī samajh moū na āwen,

2. — Kisī nishān se batlānā yā zāhir k

Circle, *n.* 1. — Dāira, halqa, ghorā; garda; koyī gol yā mudawwar chiz.

2 — Jamā'at; majma', mandālī.

A circle of friends — Doston kī jamā'at

A circle of beauties — Hasnon kā majma'.

3. — Kisī khās qism ke log 'ām esse ki unmen shirkat ho yā nahū

Circle, *v.* *t.* 1 — Kisī ke gard ghūmanā yā daura k

2 — Gbernā; muhit k.; chāron taraf se ghernā.

To circle in — Yakjā r; band r; gher-kar bhitar r

Circle, *v.* *a.* Chāron taraf ghūmnā phirūnā yā daura k.

Circuit, *n.* 1. — Daura; apno lawāzim-i-mansabi ke aujām ke liye kisī jay
wagaira kā ek maqām se dūsrē maqām par waqt-i-mu'āsiyan par jānā

2. — Halqa yā qismat; mulk kā woh hissa jo qānunen ek yā zād
jay ke liye muqarrar ho fāki woh wahāū jākar 'awām kī dād rasī kare.

3.—Halqa; hudūd-i mu'ayan ke andar jis-qadar jagah ho.

Circuit-house, *n.* Woh makān jahān hākīm daurē par jākar muqīm ho aur jhlās karē; dauro kā makān.

Circuitous, *a.* Jismen ghūm-kar jānā parē; ghūmā huā, sīdhā nahīn; ba-khatt-i-mustaqīm nahīn; pechīda yā pech-dār; nā nāst yā ṭeṭhā.

A *circuitous* road—Aisi rāh jo sīdhī na ho, ghūmī hayī rāh

A *circuitous* manner of accomplishing an end—Kisī maqsad ke anjām kē pech-dār tariq

Circular, *a.* Gashtī; un shakhsōn ke nām kū jinko ta'alluq-i 'ām ho

A *circular* letter or order—Gashtī chitthī yā hukm; woh chitthī yā hukm jo un ashkhs ke nām bhiejā jāwe jinko uske mazmūn se yakṣā ta'alluq ho

2—Gol; mudawwai; daire kī shakl kā, halqa-dār.

Circular, *n.* Gashtī chitthī hukm yā kāgaz wagana.

To issue a *circular*—Gashtī chitthī wagara jāri k

Circulate, *v. i.* 1.—Dast-ba-dast jā ba-jā yā ek shakhs ke pās se dūsre shakhs ke pās muntaqil h. yā jūnā; phailū

Money *circulates*—Zar dast-ba-dast muntaqil hotī hai.

A story *circulates*—Kisī kī kahī hayī bat chitōn taraf phail jātī hai

2—Chāron taraf phirū, gird-ā gird ghūmnā, daura k.; gardish k.

The blood *circulates* in the body—Kūn jism meṅ daura kartā yā phirtā hai.

Circulate, *v. t.* Jā-ba-jā phailānā; ek shakhs se dūsre shakhs ke pās pahunchānā; ghūmnā, chāron taraf phailānā.

To *circulate* a false report—Koyī jhūṭhī khabar phailānā. *Circulate* this notice—Yah ishtihār ghūmnā do.

Circulation, *n.* 1.—Daura, gardish; chāron taraf phirū,

2.—Jā-ba-jā phailnā, ek shakhs se dūsre shakhs ke pās pahunchnā; khūb phailnā, jāri h. yā rawāj pānā.

3.—Sikka jiski chalan bāzār meṅ ho, rūju-l-waqt sikka; lot wagara jo sikke kī jagah par jāri ho. [kā andāz

4.—Kisī chiz ke phailne kī had; kisī shai ke jāri yā rūj hone

Circumcise, *v. t.* Khatna k.; sunnat k.; musalmānī k

“The circumcision of males is practised as a religious rite by the Jews, Mohammedans, &c” *Webster*

Circumference, *n.* Ghorā; girda; muhit; mandal; daur.

Circumspect, *a.* Kisī mu'amale ke kul hālāt par lihāz yā khayāl r w; hoshyār; 'āqil, bedār; khabar-dār; muhtāt.

Circumspection, *n.* Ihtiyāt, dūr-andeshī, kisī mu'amale ke kul wāq'āt aur hālāt par tawajjuh.

Circumspective, *a.* Har chahār taraf dekhtā huā; chaukanā, chaukas; khatre se hoshyār; kisī bāt ke natije kī fikr r w.; be-dār.

Circumstance, *n.* 1.—Woh bāt jo kisī wāq'ā yā muqaddame se muta'alliq ho; amr-i-muta'alliq-i-muqaddama; koyī amr-i-khās jo kisī muqaddame kā lāzima-i-zarūrī na ho par uskā asar kisī taur se uspar ho.

The *circumstances* of a case—Hālāt yā rū-dād-i-muqaddama; sūrat-hāl-i-muqaddama; kisī muqaddame kī haqiqat.

2—*pl.* Hālat bu-lihāz i-māl o matā', huṣṣiyar ba 'itubū i jāe dād, ma'ishat; ma'āsh.

In easy *or* *circumstances*—Khusḥ hāl, aṭada ya munāḥḥim l'hal; khāta pūta ya khāne pūta se khusḥ, sulūb i ma'ishat ya za-jawād khush no'āsh

Circumstance, v l. Kisi khus hālat meḥ n. [hoḥ.

Circumstantial, a Muḥassal, tafsil wār, jama'eh juz o kul hālat dakhil

Circumstantial evidence (Law)—Subūt i quran; woh subūt jo kīn wāq'ah ke hālāt-i muṭalāq se hasil ho aur jise qiyas podā ho, subūt i waq'ah, jo subūt saḥīḥ aur baḥyā na ho.

Circumstantially, ad l.—Hālat ke mutāliq; zarūrī bolah; ittifaq m.

2—Muḥassal; bewro-wār, ḥik-thik, har ek amar ya bāt meḥ.

Circumvent, v t Har tarah kā fann-o-tarab waggīza karke kisi par gālib ānā, dhokhā d, kisi ko apne dām-i tazwī men hānā, chhalaṅ, bhagnā.

Cite, v t l.—(*Law*) Talab k; hukm ke zarf'e se bul mā; ittīlā'-i qānūnī d.; jawāb-dihī kī gur'uz se hāzīr homo kī ittīlā' zabīte ke mutāliq d.

2—Iqbalūs k., kisi kitāb kī 'ibārat ya kisi ke zabānī qawl kā hā ba-hū 'ād k. [hawāla d. ya nūḥūd k

3—Kisi hāt kī ḥayīl khwāh uske subūt ya ittīkām ke liye

Citation, n l.—(*Law*) 'Atīlāt meḥ ya hukm ke tū ba-ḥfī hazīnī kī talab, woh zabīte kī ittīlā' jo kisi ko is muḥimn se dī jae ke 'ad l'it meḥ hāzīr ho-kar sulūb shakhs ke d'we kī tarah karo. [Haw. k. s. ittīlā' qānūn.

2—(*Law*) Muḥaddamat i muḥtasakā yā khatīrī kitābōḥ par kisi am-i-qānūnī ke subūt ke liye hawāla yā ittīlā'.

3—Kisi kitāb kī 'ibārat yā kisi ke qawl ke ba-jamsihī 'āda; woh 'ibārat ya ulf'az mukī maq' fumsil ke liye hū-dar-hū ke jō

4—Muzkūn, muḥassal bayan, saḥīḥūt.

Citizen, n l.—Kisi shahr kā mutawattin; woh bāshirāda jise us shahr kī āādī aur huqūq hāsil hōḥ jismen woh rahātā ho.

☞ "A. distinct, unshed from a foreigner" *It'edster.*

2.—Kisi shahr bulde yā jagah kā bāshirāda (rahne wālā). [wālā.

3—Umūman kisi shahr yā mulk kā mutawattin ya mudāmi rahne

City, n l.—Shahr, koyī bāqī bulde, bahūt se mukāmat aur rahne wāle jo ek jagah par ābād hōḥ, nagra yā nagar; puri yā purī, koyī bāqī ābādī

☞ In composition, it is equiv alent to *nagar, puri, puri, or shahr*

2.—Kisi shahr ke kul rahne wāle, jumla sukān i bulde; sub shahr.

In the *city's* eye—Shahr meḥ kī nazar meḥ (uske dekhānā se yā uske wādī)

City, a Shahrī yā shahr ke mutā'alliq; mudāmi; shahr kā

Civil, a l.—Kisi shahr yā riyāsat se mutā'alliq; jo nisbat kisi shahrī ko uske ham-shahrīyon yā riyāsat se ho uske mutā'alliq; kisi riyāsat ke shahrīyon aur riyāyā kī hukūmat wāgīra se nisbat r. w., muḥdanī; mukī, dīwānī kā; ahl-i-qalam se nisbat r. w.; us shahr yā māsā kī janā'at se nisbat r. w. jo qāūn kā muhkūm ho

☞ "Opposed to *criminal*, as, a *civil* suit, a suit between citizens alone; whereas a *criminal* process is between the state and a citizen. Distinguished from *ecclesiastical*, which respects the church; and from *military*, which respects the army and navy." *It'edster.*

2 —Intizām qā'ide aur hukūmat ke tābi'; jo hukūmat qā'ide se ho uske tābi'; wahshī nahīn.

3.—Shāista, khalīq, bā-akhlāq; shauif aur bā-murawwat, mihr-bān; marī-ādūfī, bhalā-mānus, shahr ke rahne wāle se atwār r. w. ya'ni wahshī yā dīhqānī nahīn, muhazzab

Civil death (Law)—Woh shai jiske bā'is kisi shakhs kā ta'alluq un logon se chhūt jāe jo qānūn ke pā-band hon yā jiski waqf se woh un logon ke mutā'alliq huqūq aur fawārid se mahiūm ku-āyā jāe—jaise jalā-watani wugara, watāt i q'atīnī

☞ Distinguished from *natural death*.

Civil engineering—Nahī mahānāt sarak pul wagara bauāne kā 'ilm yā fan.

☞ 'Distinguished from *military engineering*, which is confined to war.' *Webster*

Civil law—'Uinūman kisi riyāsat shahr yā mulk kā qānūn, mulki qānūn, mulk-i Rūm kā qānūn

Civil remedy (Law)—Woh chāra kār jo kisi shakhs-i zumar-āsīda ko nāshh i dīwānī ke zur'e se dīlāyā jae

Civil suit (Law)—Aise mutālabē ki nāshh jo ek shakhs ko kisi dūse shakhs se ho yā us'ūqūsān kā da'wa jo ek shakhs kisi dūse shakhs ko pahunchāwe, nāshh i-dīwānī.

☞ Opposed to a *criminal prosecution*.

Civil war—Woh larāyī jo kisi riyāsat yā shahī ke logon men bāham ho, khān-jangī

Civilian, n. Mulki, jangī nahīn.

Civility, n. 1.—Husn-akhlāq, khulq; msāniyat; tahzīb, shāistagī, dūston se sulūk k aur unse mihr-bānī se pesh āwā, tawāzu'; mudāiāt, bhal-mansi ya āwablūgat.

2.—(pl) Akhlāq ki bāten, achchhe sulūk, tawāzu' aur mudāiāt

Civilization, n. Shāistagī, tahzīb; ta'līm, tabiyat, atwāī kā sudhārnā aur 'ilm o-humai men tarāqqī

Civilize, v. t. Wahshī se ādmī banānā; wahshat chhorāwā; msān banānā; ta'līm d., shāistagī aur 'ilm-o-humai sukhnā, jilā d., sudhārnā

Civilized, pp. or a. Wahshī se ādmī banā huā; 'ilm o-humai aur akhlāq o-ādāb men ta'līm pāye huye, muhazzab, sudhā huā, āīsta; shāista.

Civilly, ad. 1.—Sīgu-i-dīwānī men, nij ke huqūq ke mutā'alliq.

☞ Opposed to *criminally*

2.—Qānūn ke rū se (qānūnan) par qudiatī taiiq par nahīn.

☞ *Civilly dead* signifies *d. ad in law* but *not naturally*

3.—Husn-sulūki ke sāth, msāniyat se; khush-khulqī se, sharāfat (bhal-mansi) se, ādāb wa akhlāq ke sāth.

Claim, v. t. 1.—Talab k., da'wā k., haq ke rū se māngnā yā pāne ki koshish k., bataur apnī yāftani ke māngnā yā talab k.; da'wī dār h

To *claim* a debt—Qarz i-yāftani kā da'wa k., jo qarza wāybu-l-adā ho uskā mutālabā k.

2.—Istihqāq zāhir k.; haq ke i'tibār se da'wī dār h.; ba-izhār i-istihqāq mudda i banā

The plaintiff *claims* to be the owner of the property in suit—*Jāo dād-i-muta-nāz'i kī da'wā mudāla'ā qmō haqq i milkiyat ke r'itābā se kartā hai.*

3.—*Kisī shai kā istihqāq r. ya mustahaq h.*

The heir *claims* the estate by descent—*Us wārā ko wīlāsāt ke rī se istihqāq-i-tarka hai.*

Claim, v. r. *Kisī shai kā mustahaq h.; istihqāq h usī k.; da'wā r.*

Claim, n. 1.—*Da'wā, mutālaba; mutālaba-i-haqq ya istihqāq; mutālaba-i-yāftānī; kisī shai kī milkiyat kā da'wā.*

To make, or lay, *claim* to a thing—*Kisī shai kī nisbat da'wā k. yā pesh k.*

2—*Da'wō yā mutālabe kā haq; istihqāq-i-da'wī yā mutālaba; us shai kā haq jo dūsre ko gabze men ho; haq yā istihqāq.*

To have a *claim* to something—*Kisī shai kī nisbat istihqāq-i-da'wā yā mutālaba r.*

Government has a *claim* to the revenue of lands—*Asān kī māl-guzārī kī nisbat sar-kār ko mutālabe kā istihqāq hai.*

3—*Shai-i-mutālabe'wiya, shai-i-mutālabe' bīhā, jis chiz kī nisbat da'wā kiya jāo yā jis chiz kā da'wā ho.*

The plaintiff *claimed* a house, and the *claim* had been decreed—*Mudda' ko ek makān kā da'wā thi ohunāche shai-i-mutālabe'wiya kī chiz i haqq i kar da'wā.*

A preferential or superior *claim*—*Da'wī i manajjāb; dūsre da'wō se harf.*

Immediate claim—*Talab i muwā'abat yā'm wahi da'wā jo shaf' kī jām se jāo dād-i-tarakht shudā ke biknā kī kalfiyat ke mālām hote hī pesh kiya jāo.*

Claim by litigation—*Talab-i-khusū'at yā'm wahi mālām jo shaf' ke mu'āwade men talab-i-muwā'abat aur talab-i-shahād ke ba'd qā'ūn ke mutālabe kā zābita raj' kī-jāo.*

Claim of possession and litigation—*Talab i qabz wa khusū'at Yāh bhi shaf' se mutālabe hotā hai.*

To advance, institute, lay, make, or prefer, a *claim*—*Da'wā k. yā raj' k.; da'wā pesh k. yā da'wī dār h.*

Claimable, a. *Jiski da'wā ho sake, qābil-i-mutālaba.*

Claimant, n. *Da'wī-dār; mudāla'i; shakhs-i-mustahaqq-i-raj'-'i-da'wī.*

A *claimant* by pre-emption—*Da'wīdār i-haqq-i-shaf'; shaf'.*

Claimed, pp. Jo bintaur haqq-i-wājib ke mūhū yā chāhū jāo; jiskā mutālaba haqqan kiya jāo; mutālabe'wiya, jiski nisbat haqq i-milkiyat zāhir kiya jāo.

Clamber, v. r. *Mushkil se charhnā; hāthon aur panon ko bul charhnā.*

Clammy, a. *Las-dār, chipchīpā; jāso kī tarah chipchīpā wālā; las-lasā.*

Clamour, n. *Barā shor yā buñ chillaht; hūnk pukār shor-o-shagab; haurī-dhūm jo der tak rahe.*

Clamour, v. r. 1.—*Kisī ke nazdik shor machāte jānā.*

2—*Itnā shor k. kī kān bhār jāo.*

To *clamour bells*—*Ghante ko bajāte jānā tāki khab patawāhat pāids ho.*

Clamour, v. i. *Zor se āwāz d. yā chillañā; baland āwāz se bolnā; gul k.; shor k.; bāi bār dhūm machāñā; nāl-o-faryād k.; sukht taqūza k.*

Clamorous, a. *Gaugāyī; shoyī; dhūm-dhāmi; baland-āwāz.*

Clan, n. 1.—*Qaum; khāndān; guruh.*

2.—Woh sab log jo kisī naf'-nuqsān kī bāt men ek dīl hoñ yā kisī amr kī parāwī āpas meñ khūb mutlaḥiq ho-kar kar-rābe hoñ: zirgā, mandalī, gol, tāfā.

Clandestine, *a* Jo dīda-o dāmsta (jānbūjh-kar) chhipāyā jāe, jiskī itilā' 'awām ko na dī-jāe yā jo unki nazron se chhipāyā jāe; maḥḥfī, poshīda, chhipā-chhipā.

☞ "It often bears an ill sense, as implying craft or deception, or evil design.

A clandestine marriage or proceeding—Shādī yā kār-rawāyī jo kisī nā-jāuz maqsad se 'awām se chhipā-kar kī-jāe

Clandestinely, *ad* Chhipākār, khufyatān; chorī seyā chorī-chorī, gup-chup.

Clang, *v t* Jhanjhanānā; jhanjhanāhaṭ paidā k., khaṭ-khaṭ bajnā [ādmi Clank,]

Clansman, *n* Kisī khās guroh wagaura se ta'alluq r w., kisī mandalī kā

Clap, *v. t. 1.*—Pkarjhaṭānā—jaise kisī parind kā apne ḍāne ko.

2.—Dhakkal d, khanch yā dhakkā dekal band-kar d., jhaṭ se bhīṛā d.; jhaṭ yā phat se band kar-d—jaise darwāza yā phāṭak, yakāyak ghūsā d.

☞ Followed by *to*.

3.—Shābāsh k; tālī bajā-kar kisī bāt kī ta'rif k., thapoṛī bajā-kar kisī amī kī nishat apnī khāsh-nūdi zāhu k.

To clap up—Jhaṭpaṭ kar d yā yakāyak pūnā kar d., jaldī se tar kar d

Clap, *r. v. 1.*—Yakāyak aur shor ke sāth (dhar se) bhīṛ yā lag-jānā—jaise darwāze ke kowār kā.

2.—Thapoṛī yā tālī bajānā [masrūf h]

3.—Kisī kām ko jhaṭpaṭ karne lagnā (usmen chustī aū tezi se

☞ With *to* or *into*.

Clap, *n. 1.*—Woh shor jo do chaurī chizon ke āpas meñ bhīṛ jāne se paidā ho, woh āwāz jo dhar se ho; dharāke kī āwāz

2.—Woh fīl jo ek hī martaba aur yakāyak ho; jo lāt ek hī bār men tu ho-jāe.

At a clap—Ek hī martaba; jhaṭpaṭ.

3.—Kaxuk yā karakarāhat; garaj; dhardharāhat.

Clarify, *v t*. Sāf k., mail yā talchhaṭ wagaura nikāl-kar sāf kar-d.; mail kāt chhānt yā nikāl d.

☞ "Applied particularly to liquors." *Webster*.

Clarify, *v. i*. Sāf ho-jānā; nirmal-bo-jānā; mail wagaura nikāl-kar khābs rah-jānā. [khā-kar khatkhatānā

Clash, *v. v. 1.*—Kisī chīz meñ lag-kar āwāz paidā k.; kisī chīz se ṭakkar

2.—Mutazād h.; mukhālafat r; kisī dūse ke khilāf h.; ba-jānib i-mukhālif 'amal k., mukhil h.

Clash, *n. 1.*—Ṭakkar khānā, jhanak; jhankār; khatkhatāhat.

2.—Ikhtilāf; tazād; ek tarah kā na h. yā ek dūse ke khilāf h.—jaise rāe yā manshā wagaura kā.

Class, *n. 1.*—Qism; bahut sī chizon jinmeñ koyī khāsiyat mushtarak ho.

Different classes of offences—Jurmoñ kī mukhālif qismon, jarām ke aqsām-

2.—Kisi madrase wagare men ek qism ke talabā; ham-qism tālib-
'ilmōn kī saf jamā'at yā unkā darja.

3.—Nau'; qism, zāt; jms, 'ilmī taqīm yā tartīb.

Class, n. f. Qism wār tartīb d; darja bandī k, ham-qism ehizōn ke judā
judā k., mukhtalif qismon par utunqasim k.

“In scientific arrangement, to *classify* is used instead of to
class” *Webster*

Classical, a 1.—Awwal darje yā rutbō kā, kisi chiz khukusan 'ilm yā
humā men auroñ se barhkar. Is lufz kā irāq khāskou 'unda 'unda
qadīm *Greek* aur *Roman* musannifōn par hotā hai lekū hāl ke 'unda-
tarīn musannifōn yā unki tasnīfāt kī nisbat bhī yah musta'mal hai.

2.—Zabān i-Greek aur Latin ke musannifōn se nisbat r. w., un
maqāimōn se muta'alliq jahān Yūnān aur Rōm ke log sukūnat-pazīr
rahe hou yā jinko unke ā'māl ke bā'is shuhrat hāsīl ho.

3.—Mutaakkhkhūn men 'unda-tarīn musannifīn ke muta'alliq;
darja i-'ālā kā; jo nihāvat mustanad musannif sunjhā jāe; nāfīq;
sahīh; shusta; sāf; pākīza --jaise 'ibarat.

Classic, n Woh kitāb jiski 'undagi aur waq'at musallama ho. Iskā
irāq 'umūman *Greek* aur Latin musannifōn par hotā hai lekū
in dmon ke bhī nihāyat 'unda musannifōn aur tar nīfāt kī nisbat yah
lafz kām men lāyā jāta hai.

Classically, ad 1.—'Unda 'unda musannifōn kī tarz par.

2.—Qism-wār; jms-wār.

Classification, n. Qism-wār tartīb; judo judo naqam par inqisām; qismon
yā darjon par bā'itnā.

Classify, v. t. Darja bandī k; qism-wār banānā; mushtarak khāsiyatōn
ke lihāz se tartīb d; tartīb d yā silsile se r.

Clause, n. Zimm; āyōn men kisi daf' kā juz; kisi wasiyat namā iqār
uāma yā dūsrē wasiq-i qā'ūnī kā daf'a mad' ya usko shart.

Clean, a. 1.—Jismon mad' yā gilāzat na ho; sāf, sulhā; be dag; jismon
dhabbā na ho

Clean clothes—Kapre jo mailo na hon; sāf kapre. *Clean paper*—Sāf kaghaz,
kaghaz jo mailā na ho (jismon dhabbe wagāra na hon)

2.—Jismon koyī bekār yā muzir chiz na ho; be 'āib yā be-nafa, jis
men kharāb ghās yā patthar na hon; girah dār nahīn; be dāhiyōn kā.

Clean land—Sāf zamīn ya'ni zamīn jismon kharāb ghāz wagāra na ho. *Clean*
timber—Sāf lakṣī ya'ni jis lakṣī men girah wagāra na ho.

3.—Jismon bhaddā-pam na ho; jismon hāth kī safāyi ho.

A clean trick—Hāth pher yā daw-poch jo hāth kī safāyi se kiya jāe.

4.—Jismon rukawat yā quid na ho; pūrā purā, bilkul; musallam.

5.—Be-gunāh; sāf, mukaddar nahīn; badī yā khābāsāt se badī.

Clean, ad Be chūk yā khatā ke; hunar-mandī yā hāth kī safāyi se;
kān-yābī ke sāth

To come off clean with a performance—Koyī kān is tarah par k. kī usmāh
chūk na ho (kānyābī ho)

Clean, v. t. Sāf k.; kudūrat yā gandagi ke dūr kar d.; jo koyī shai
kharāb gandī yā muzir wagāra ho usko dūr kar-d. jaise hāth badan

yā kapron se mail kā yā kisī dūsri shai se aisī chūz yā chizonī kā jo uske liye muzir hon

Cleanliness, n. l.—Mail gulāzat yā kisī dūsri qism kī gandagī kā na h. safāyī; suthrāpan.

2.—Jism yā poshāk kī safāyī.

cleanly, a. l.—Safāyī kā 'ādī yā safāyī-pasand; jismen kisī tarah kī gandagī yā mailā-pan na ho, jo mail-pan se apne ko bahut bachāyo rāhe.

2.—Pākīza, khālis, gur-ma'yūb, jiskā asar muzir yā kharāb na ho.

3.—Jisse safāyī āye, sāl k w

Cleanly powder—Woh sutūf jiske ista'māl se safāyī paidā h

cleanly, ad. Safāyī se, mailā-kuchilā nahīn.

cleanness, n. l.—Safāyī yā sāl h., kudūrat aur khārijī mādde kā na h.

2.—Chhūt yā kisī khālis maraz kā na h

3.—Pākīzagī, be-gunāhī; ma'sūmiyat

Cleanness of hands—Be-gunāhī, be-jumī, ma'sūmiyat

cleanse, v. t. Sāt k.; kudūrat ālāish chhūt yā gunāh wagana so barī k.; mail yā kisī qism kī kudūrat ko dho mail chhīl yā koyī aur 'amal karke dūr k.; pāk k., tahārat k.; nā pakī ko dūr karke pāk k.

clear, a. l.—Zāhu, wāzih, 'ayān, shubhe yā iblām se barī, sarī'ū-l-fahm, jo jald samajh men āwe; sāl, khulā, muzabzah nahīn, fāsh, sarīh; numāyān.

The reason is *clear*—Wajh zāhu yā 'ayān hai, wajh jald samajh men ājītī hai

2.—Nā-qābil-i-tardīd yā bahis; jisse inkār na ho sake; zāhu, muhtāj-i-subūt nahīn.

The guilt of the accused is *clear*—Us mulzam kī mujūmī se inkār nahīn ho saktā (uskā jumā muhtāj-i-subūt nahīn hai)

3.—Jāmb-dārī yā tarāf-dārī se barī; jismen jāmb-dārī na ho.

The judgment is *clear*—Is faisale se jāmb-dārī pāyī nahīn jūtī yā yah faisala jāmb-dārī se barī hai.

4.—Dām yā zimma-dārī se pāk, gair-mustalzim-i-muākhaza.

He is *clear* of all debts—Woh bil-kul duyūn se pāk hai

5.—Khālis, jismen se kuchh waz' yā minhā na kiyā jāe; pūnā pūnā; be-kam-o-kāst (jismen kamī-beshī yā ghat-barī na ho.)

He has a *clear* gain or profit of Rs. 200 a year—Use sāl men do sau rupayo sāl ba-taur naf ke mil-jāte hain, uskā khālis sūlāna manāhī' ba-ta'dād do sau rupaye ke hai

6.—Ilzāmāt se barī; rihā; āzād.

The accused was tried and got *clear*—Tajwiz ke ba'd mulzam rihā ho-giyā (ilzāmāt se barī ho gayā)

7.—Khulā huā; band nahīn, jismen rukāwat na ho, sāl.

The way is *clear*—Rāsta khulā yā sāl hai, rāsta band nahīn hai (usmen koyī rukāwat nahīn hai).

8.—Be-bādāl yā kuhre kā; sāl, pharchā—jaise āsmān.

9.—Jismen kisī qism kī āmezish na ho; gandagiyon se pāk; be milā-waṭ kā, bil-kul khālis, nirmaal; jismen kuchh ūpar se mil yā lag na jāe.

Clear water—Sāl pānī, nirmaal jal.

10.—Be-'arab; be-dāg; jismon kisi tarah kā dhabbā na lagā ho; nā-qābil-i ilzām; ilzām yā jurm se barī.

11.—Sāf; karī yā kurūkhṭ nahīn; khulī huyī- jaiac āwūz yā bol

12.—Jo jald yā saf sam paṛo; jo sunāyī de-sako.

13.—Ḡau-mutafakkū; jisse mutashār na pāyā jāo, kḥush; bashshāsh

A clear aspect—Kḥush yā bashshāsh suat.

Clear, ad Sāt-sāf, be shuk-o-shubḥa

Clear, v. t. 1 —Kisi zor-bāī kā saf k. [dhye]

He has cleared off his debts—Usne apnā qarḥ chuka diyā (apne duiyān ada kar

2.—Sāf k., kisi khārijī yā bāīyī shai ko dūr kar-d; jo kuchh milāwaṭ yā gandagī wagaira ho usko nikāl d.

To clear liquors—'Araqūn ko sāf k (ummen jo kuchh milāwaṭ wagaira ho usko dūr kar-d)

3.—Sāf kar-d; ibhām tazabzub yā pechūdagī se barī kar-d.; sul-jhānā; hai k.; samajhne ko qābil kar d.; khol d.; wāzih k.

To clear a question—Kisi amr-i-muz'ī yā shubḥe ki bat ko saf yā hai k. To clear up a case or point—Kisi muqaddamat yā bat ko suljhānā ya'n: jo kuchh pechūdagī wagaira usmen ho usko saf kar d.

4.—Kisi jurm ko ilzām se barī k.; safāyī k.

How can the thief clear himself?—Woh sūq apne ko ilzām se kyūnkar barī kar saktā hai?

The plea of alibi will not clear him of the offence charged—Jurm-i-'ad shudā se uski safāyī is 'uzr par na hogī ki woh waqt-i-jurm ke waqt maḡa'-'i wā'idāt par nahīn balki aur kahū thā.

5.—Tajwiz ko ba'd barī yā ruh k. [kiyā payā.]

The accused was tried and cleared—Woh mulzam tajwiz ko ba'd barī (ruh)

6.—Kul kharch dokar manāī' pānā; jo kuchh sarf paṛo usko minhā dene ko ba'd khālis naf' pānā

7.—Lakṭī ko zammīn par se hutā d.; darakhṭon ko kāṭ kar unhen uṭhā le-jānā yā jalā d. au zammīn ko jotne bone ke qābil banānā, zammīn ko sāf yā khālī k

To clear land for wheat—Cenḥūn bone ke hye zamtū ko khālī ya saf k.

8.—Ṭup jānā yā is tarah pāi kar-jānā ki ohū na jāo ya nā-kāml na ho—jaise kisi taṭṭī yā kḥaudag wagaira ko.

Clear, v. t. 1.—Bādāl yā kubre kā nikāl jānā; sāf yā phurehā ho-jā.

☞ Often followed by *up, off, or away.*

The sky clears—Āsmān phurehā ho rahā hai. The weather clears up—Badāl khulā jatā hai (āsmān sāf huā jatā hai.)

2.—Dain zor-bārī musibat yā phausāw se chhūt-jānā yā najāt pānā.

Clearness, n. Gandagī yā khārijī mādde se barāat yā uskā na h.; safūyī, kisi aisi shai kā na honā jo tārikī rukāwaṭ zarar yā nā-pāki wagairi paidā kare; safāyī, pharehāyī; wasāhat; sachāyī; imān-dāri; sāf-mu'āmalagī.

Clear-sighted, a. Mubassir; 'abīnā; jisko koyī bāt khūb sāf sāf ma'lūm ho-jāe; 'anqā-nazar, fahīm; samajh-dār.

Clearly, *n* Sūf sāf, bakhūbī; saībī; tamām-o-kamāl; achchhī tarah se; be-uljhāw yā pareshānī ke

Cleave, *v* 1. 1.—Simat jānā; chipak jānā; mazbūti se pakar lenā

2.—Lau lagāye rahnā; khūb rabt r.; liptā rahnā, baī muhabbat se lagū rahnā.

3.—Chaspān h.; mauzūn h., khūb rūst ānā, thīk thīk h.; kisi par achchhī tarah baithnā

Cleave, *v* 2. 1.—Phājnā; chīnā, do tūk k.; kāṭ-kar yā aur tarah par judā judā kar d.

2.—Khad-ba khud khol d. yā alag alag kat-d.

Cleave, *v* 3. 1. Khul-jānā, phat-jānā; chitakh-jānā, shaq ho-jānā; alag alag ho-jānā

Clemency, *n* 1.—Narm-dilī, dil kī mulāimat; shafaqat; mihrbānī

2.—Rahm tarahhūm yā rahm-dilī, rahmat, āmurzish; mujrimon ke qusdāt ke mu'af karne yā nuke haq men dar-guzar karne khwāh unse narmī ke sāth pesh āne kā mailān, mu'afī yā dar-guzar par āmadagi; sazā kī kamī yā mu'afī kī ragbat

☞ “Opposed to severity, harshness, or rigour” *Webster*.

3.—Dhīmā pan; hawā wagaira men tundi kā na h.

Clement, *a* Halīm; rahīm, narm-dil; dil kā sahit (kaṭā) nahīn; mihrbān.

Cleric, } *a*. Kātib kā yā kī, naql-nawīs kā yā kī, likhne wāle yā mu
Clerical, } harrīr kī, nawīsunda yā tabīr-kumunda kā yā kī; mutasad-
diyāna.

A clerical error or mistake—Kātib yā naql-nawīs kī galatī, likhne wāle kī bhūl

Clerical work—Kitābat yā likhne kā kām, tahrīr kā kām, muharrir kā kām

Clerk, *n* 1.—Muharrir; mutasaddī; muhāsib yā hisāb-nawīs; woh shakhs jo kāgazāt aur hisāb ke murattab rakhne ke liye kisi sarishte men muqarrar ho

2.—Woh shakhs jo kisi kī taraf se uskī dūkān yā māl ke gūdām men māl ke bechne aur hisāb-kitāb wagaira ke durust rakhne ke liye muqarrar ho, gumāshṭa

☞ “This word is generally pronounced as if it was spelt *clark*.”

Webster.

Clerkship, *n*. Muharrir kā kām yā 'uhda; muharrirī.

Clever, *a* 1.—Tez-dast, jo kisi qism ke auzār yā āle tezi aur safāyi se kām men lāwe yā kisi kām ke anjām ke liye koyī bāt hoshyārī aur hunar-mandī se kare.

A clever artisan—Tez-dast ahl-i hira yā kāri-gar

2.—Sab bāton men mahārat r. w.; māhir, zakī yā hunar-mandī, un sab bāton kā jismen samajh aur liyāqat darkār ho hunar-mandī tez-dastī aur kām-yābī ke sāth k. w.

☞ “It does not denote the highest order of talent, much less creative genius.” *Webster*.

3.—Jisse karne wāle kī hoshyārī yā chustī wa chālākī pāyī jāe.

A clever speech—Aisi taqrīr jisse muqarrir kī hoshyārī sābit ho *A clever trick*

—Aisi hath-pher jisse uske karne wāle kā chust wa chālāk honā zāir ho

1 —Wājib, manāsib, mauzūn, hash i hāl.

Cleverly, adv. Hoshyārī tez-dastī yā chustī wa chālākī se; bunar ko sāth; manāsib taur par; khulstūrī ke sāth.

Cleverness, n. Hoshyārī, tez-dastī, chustī wa chālākī; bunar-mandī.

Client, n. Muwakkil; woh shakhs jo kisi kamālāh ya wakīl se kisi amr i qānūnī kī misbat mashwara chaho ya apne muqaddamē ki parawī khwāh usī nāshī kī jawāb dīhī jo uspar dar huyī ho uake zimme karē.

Climate, n. 1.—Iqlīm, kishwar. [āb o-hawa.

2.—Hawā kī gamī sardī wagara ke libāa se kisi jagah kī hālat, A warm or cold *climate*—Gām yā sard āb o hawa; usi jagah jahān gamī yā sardī ziyāda ho.

Climb, v. i. Charhnā; hāth aur pan ke bal charhnā; kisi chiz ko donon hāthon se pakar kar uspar charh-jānā, ābista āhusta upar ko uhnā; diqqat aur mashaqqat se charhnā.

Clime, n. Iqlīm; khutta; mulk; sar-zamīn. [pakarnā

Clinch, v. t. Hāth se mazl ūfī ke sāth pakarnā; kisi chiz ko zor se To *clinch* a nail—Kisi chiz men kante ko dhūnā yā ghusa kar uko maj d. yā uske menh māc d. To *clinch* the hand or feet—Maddī bādhnā ya ghusa tāma To *clinch* an instrument—Kisi ab ko muqābā men mazbuti se pakarnā

2.—Mazbūt k; istihkām d. yā mustahkam k.; puḡlita k; sūbit k.

Clutch, n. Pakar; guift.

To get a good *clutch* of a weapon—Kisi hāthiyar ko mazbuti se pakar. To secure anything by means of a *clutch*—Kisi chiz ko āisa pakar. ki woh hāth se jare na paye.

Clug, v. i. 1.—Khūb hpaḡ jānā; kisi ke gird hpaḡ kar use āise chāubhā i kī chhūtne na paye.

2.—Naf-ungsān kī shirkat yā muhabbat ke khayāl se kisi ko pūchhā na chhoruā; sūbh-qudāmī ke sāth kisi kī puran taluā yā usse hpaḡ rahnā.

Clip, v. t. Qanclī se tarāshnā; kat nūī se kātnā; kisi chiz ko chhotī yā tang karno kī guaz se usko siro par yā agal bagal se kīḡ d.; muqarrak

“In distinction from *shaving* and *paring*, which are performed by rubbing the instrument close to the thing shaved.” *Webster*.

To *clip* the hair—Bāl kāpnā tarāshnā yā katarnā yā nī jis qudar bāpū hāl hon uske libās se unheñ qanclī se kīḡ kar chhotā kar-d. To *clip* coin—Sikke ko kāt d

Clipping, n. 1.—Kāt-kar chhotā yā kam-qūnat kar-d.

2.—Chhānt, katran; tarāsh.

The *clippings* of one's beard—Kisi kī dāḡhā kī katarnā yā nī dāḡhī ke bāl jo muqāz se katar dīye jān.

Clique, (kleeq) n. (Fr) Ek qism ke chand shakhsōn kī chhotī jamā'at; zirga, gol, guroh; tāifa; mandalī.

“Used commonly in a bad sense.” *Webster*.

Clock, n. Dharam-gharī; wol ghārī jo bajkar ghauḡe batāwe; ghārī; sā'ā-numā.

What o'clock is it?—Kai baje? Gharī meñ kai baje yā kyā waqt hai?

Close, n 1.—Dhelā—jaise mittī kā, kulūkh

2.—Koyī duniyāwī yā zalīl shai

3.—Mittī kā dhondhā, ahmaq, kaudan; gāwdā

Close, v t 1.—Lādnā—jaise kisī bhāī chīz se, kisī aisi chīz kā bhāī yā
bojh dālnā jo samāṭ jāo.

2.—Kisī chīz men dūsri chīz ke jāne kī rāh band kar-d, roknā yā
munh band kar-d

3.—Mānī' h, pareshān k. yā ulphāw meñ dālnā, ghabrā d.

Close, v z 1.—Bhar jānā, kisī kḥāujī shai ke bhar yā ziyāda par jāne
se ruk jānā yā band ho jānā

2.—Simāṭ saṭ yā chipak jānā [amī-i-mānī'

Close, n 1.—Woh shai jisse harakat ruk jāo; rukāwat; saūd-i-rāh, rok,

2.—Koyī wazūī chīz jo kisī jānwai men is garaz se bāndh di-jāo
ki woh idhar-udhar chāl yā kūd-phānd na sake

3.—Kḥarāūn; kalbuayī, paulā yā panā, na'lām-i-chohī

Close, v t 1.—Band k; masdūd k; mūndnā; bhcrū, lagā d.

To close the eyes—Ānkhen band kar lenā. The doors of the courts should
be closed against challengers—Chalaye kī 'ulālat kā darwāza un logon ke
liye band kar diya jāwe jo apne nal' kī garaz se muqābil me laṛte han

2.—Khatm k, takmīl k, niptānū, chukānā; patānā; pakkā kar-d
kḥātme ko pahunchānā, band kar d; āge chalne na d

To close a bargain—Saudā pakkā k niptānā yā chukānā. To close an account—
Hisāb band kar d (use āge chalne na d)

3.—Yak-jā yā ekatthā k; por baṭor kar ek jagah k; kisī shai ko
jude jude ajzā ko ek jagah k.

Close, v t 1.—Jutnā, simāṭnā, bā ham miljānā, ek ho jānā.

These wounds will not close—Yah zakhm na jūenge

2.—Khatm h. yā kḥātme ko pahunchnā, ākḥir h; band h,
ruk-jānā

The discussions in that case did not close until long after—Us muqaddame
men der ke b' d bāh khatm huī.

To close on or upon—Āpus meñ rā'i-rujū' ho jānā, bā hum itifāq kar-lenā,
kisī amī par itifāq k. yā usmeñ shai k h

To close with (a)—Manzūī k; pāzi h yā qabūl k The terms of compromise pro-
posed by the plaintiff were closed with by the defendant—Muddā'a 'duh
ne sulh kī un sharton ko manzūī kiyā jo muddā'i ne pesh kin (b)—Kisī se
mel-kar-lenā yā muttāfiq ho-jānā, kisī se milāp yā itifāq kar lenā To close
with an enemy—Dushman se sulh kar lenā yā muttāfiq ho-jānā. (c)—Kisī se
lpat jānā—jaise kushtī men.

Close, n 1.—Kḥātma, ikhtitām; ākḥir ko pahunchnā; tamām h. ruk
jānā, band ho jānā.

To draw to a close—Qarīb-ul-ikhtitām h, ākḥir yā khatm hone par h.

2.—Pakar yā girift—jaise kushtī kī

Close, n 1.—Band, masdūd, khulā nahū.

A close box—band sandūq.

2.—Band; qaid men; kanāre; goshe yā tanhāyī meñ.

3.—Mahbūs; band, khamastā huā; itnā garm ki taklif ma'lūm ho; gan-mutaharīk; jisse tabī'at majhūl ma'lūm ho; garm aur āskat paidā k. w; ganda.

☞ “Applied to the weather when there is little wind and heated air is confined by clouds or fog to the surface of the earth.” *Webster*

4.—Bhed ki bāt yā dil kā hāl kisī ko na ballāno w.; chaukas, hoshyār, chhuppā, jiske lab jald na khulen; rāz-dār; p'tānā.

5.—Bukhīl; tang dil; shūna; sakhi nahīn, makkhī-chūs; lālchī.

6.—Nazdīk, muttasīl; qarīb; kisī shai se qurbat i. w.; jagah yā waqt ke lihāz se bahut nazdīk.

☞ Often followed by *to*.

7.—Mukhtasar; chust—jaise alfūz wagaira.

8.—Tang, kushāda nahīn.

A close alley—Tang gali.

[tabah

9.—Nazdīk; thoṛī fasl par; qarīb qarīb burābar; ham-pulla; mush-

A close fight—Nazdīk kī lāṛṛṛyī, aisi lāṛṛṛyī jisnā h̄ laṛṛṛ wale dusro se thoṛī kī dūr par hon yā jisnā yāh un ma'lūm ho ki karta farq galib hai aur kaun maghūb.

10.—Khūb, jī lagā ke; dil se; tawajjuh ko sāth

To give close attention to a thing—Kisi shai ki taraf khūb yā dil se mutawajjuh h

11.—Chaspān, bajasta; hīr-ba-hudaf, nihāyat hīmanū'ā ko; manzūl.

A close argument—Dālī-i-bajasta chaspān yā manzūl; manū'ā ki hājjat.

12.—Garm yā garm joshī se; josh i dil se.

A close debate—Bals yā munazara jo garm joshī se ho.

13.—Sakht hurāsāt meṅ, aisi tarah par ki koyī āne jāno yā hāt chīt karne na pāye, jakar band; bare chaukī pahre meṅ

To keep a person in close confinement, or as a close prisoner—Kisi shakhs ko hurāsāt-i-sakht meṅ ya'ni aisi tarah par muqayyad ya mulhūz r. ki koyī uske pās āno yā hāt-chīt karne na pāye; kisi ko jakar-band r

14.—Thik thik asl ke mutābiq; jaisā asl ho wasūlī; asl ke khūlaf nahīn.

A close translation—Tarjama jo thik thik asl ke mutābiq ho, tabī lafa.

Close, *ad.* Nazdīk-nazdīk; bhīro-bhīre; suto-saṭo; chupke se; dubāye huye

Close-bodied, *a.* Jo badan par thik thik ho, qad par rist āne wālā — jaise panāhan yā jāna.

Close-fisted, *a.* Lālchī; kanjās; jiskī mūṭṭhī doue leno meṅ band ho

Close-handed, *a.* Cf. the above.

Closely, *ad.* 1.—Nazdīk-nazdīk; istarah par ki kuchh fasl na raho.

The chaukidar followed closely at the heels of the thief—Us chor ke piche nazdīk hī nazdīk chaukidār daurā gayā. [kā waqt' h.

One event following closely upon another—Ek mājare ke ba'd hī dusre mājare

2.—Tawajjuh se, ba-gaur; dhyān se; dhyān lagā-kar yā dhyān-dekar, dil-lagā-kar, āukh garī-kar.

Examine the accounts closely—Is hisāb ko jī yā dil lagā-kar (khūl) jānho.

3.—Tangi yā sakhti se; aisi tarah par ki bāhar ke logon se kuchh ta'alluq na rahne pāye ya'ni āmad-o-raft yā bol-chāl na ho.

To confine *closely*—Sakht hirāsāt meñ r , aśī tarah par qaid meñ r. ki qaidi bāhar ke logon se kuchh ta'alluq na rakh sake

4.—Khub ba-ittibā'-i-asl; aśī tarah par ki asl se kuchh bhī farq na pare, lafzī. [tarjama k

To translate *closely*—Thik thik asl ke mutābiq tarjama k , taht-lafz yā laiz

5.—Qarīb-qarīb, nazdik-nazdik; bahut hī qurbat se.

To be *closely* related—Rishte meñ bahut hī qurbat r.; rishta-i-qarībī yā nazdiki rishta i

Closeness, n. 1.—Tangī—jaise kisī jagah kī.

2.—Hawā ke āne-jāne kī gunjāish na r.; hawā kā na h.

☞ “Applied to a close room, or to the au confined in it” *Webster*.

3.—Kisī shakhs kī gosha-nishīnī yā 'uzlat-guzīnī (uskā dunyā ke ta'alluqāt ko chhorke kisī tanhāyī kī jagah meñ rahnā)

4.—Dil kholkar kisī se na milnā yā bāt-chīt na k.; ikhāfā, rāz-dārī, ihtiyāt; chaukasī

5.—Bukhl, kanjūsī; lālach.

6.—Rabt zabt, khalā-malā, mel-jol.

7.—Asl kī mutābaqat

Closet, n. 1.—Khalwat khāna: takhliye kā kamra

2.—Ek kamre kī bagal meñ woh chhotā kamra yā goshe kī jagah jahān bartan aur makān kī ārāish ke asbāb rakkhe jāen.

Cloth, n. 1.—Kapṛā, pārchā

☞ “The plural is regular, *cloths*; but when it signifies garments, it is written *clothes*” *Webster*

2.—Khāne kī mez par bichhāne kī chālar; dastar-ḳhwān.

☞ “Usually called a *table-cloth*” *Webster*.

Clothe, v. t. 1.—Kapre pahnānā, kapre se badan ko chhipānā; poshāk pahnānā

2.—Kapre d.; pahinne ke liye kapre d.

To feed and *clothe* a person—Kisī ko khānā kapṛā d (usko khurish aur poshish donon d)

3.—Denā yā 'atā k.; tafwīz k.

To *clothe* one with power or authority—Kisī ko ikhtiyār yā hukūmat d.

Clothes, n. 1.—Insān ke pahinne ke kapre, poshāk; libās; pārchā i-poshidānī, jo kuchh satr-i-badan ke liye pahnā jāe.

☞ “A general term for whatever covering is worn, or made to be worn, for decency or comfort” *Webster*

2.—Kammal wagaira jo sone ke palang par lagāye jāte hain.

Clothing, n. 'Umūman pahinne ke kapre.

Cloud, n. 1.—Bādāl; abr, badlī, ghaṭā

2.—Bahut sā dhuāñ jo hawā meñ uthe yā gard-o-gubār jo kasrat se hawā meñ ure, koyī shai jo bādāl si ma'lūm de.

A *cloud* of smoke or dust—Dhuāñ yā gard jo bādāl kī misāl hawā meñ uthe

3.—Woh kālī lakir yā kālā dāg jo sang-i-maimar wagaira meñ hotā hai.

4 —Jhundī, majhā¹ i-kasīr, bhīṛ; kaurat.

A cloud of witnesses—Gawāhon kī jhund.

5.—Pāṭikī yā khatra kī hālar; woh shai jiski sūrat tārīk dīl-
slūkān jā mukhāw wal ma'lūm de: kundūt; khatra.

A cloud of sorrow—Huj kā gūba, jab jō bhāṭī kī tarah dīl pa chhā jā
A cloud upon the intellect—'Aql pa tarīkī kī chhā jā; 'aql ka andhā
ho jānā


Cloud, *v. i.* Bādāl se chhip jānā

The sky is clouded—Āsmān pa bādāl chhī gāyā (badli ghur āyī)

2 —Andherā yā tā'ik kar-d, i ushānī baqī rahne ma d.; dhabbā
lagā d, rajidā k.

3 —Rang-ba-rang lā banā d.

Cloud, *v. i.* Bādāl se chhip jānā

 Sometimes followed by *over*.

The sky clouds over—Āsmān bādāl se chhip jānā hai.

Cloudless, *a.* Bādāl se ghuā yā chhipā nahū; sāf; shafīf; pharehā.

Cloudy, *a. i.* Bādāl se chheyā hū; badli ke sabab se andherā.

2 —Bādāl kā

lāhīr hū.

3.—Dispan tārīkī chhāyī ho, jisse rajī fike bad-muzajī wāgura

4 —Dispan kālo yā aur rangon ke dag yā dhūryān hū.

Clown, *n. i.* Kāsān; dīhān.

2 —Jiske rajī dīhān ke se hon : gāiwār, gur-muhazzab shakhs.

Cloy, *v. z.* Āsāda yā ser k, itnā phalam kī khāne se jī phir jāo; w;hānā.

Club, *n. i.* Lāṭhī yā sonṭā.

2.—Kisī muqsad i'ān masalan 'īm wāgura kī turuqī ko hīz logon
kā jūsa jo unhū ke gūna keye hūye qawā'īl ke mutābiq mu'āyad
hūā kare.

Club-law, *n.* Lāṭhī kī hukūmat; jo hukumat lāṭhī ke 'a' se (jabrīen
yā zulm-o tashaddud se) kī jāo; qānūn kī jagah par harke yā jābe
kā kān men jānā; labed; zot o-zulm yā jūh kī hukūmat

There is no law but club law—Jiski hukū u-ki bhānā; bad nahū labed hai.

Clubman, *n.* Lāṭhī yā sonṭā bandhne w.

Clue, *n. i.*—Sūt kī goli; sūt jūko lapet kar goli bandhne.

2.—Koyī bāt jisse hidāyat yā rah-nūmāyī ho; woh shūī jisse kōī
bāt kā patā yā sunāg lage.

Clump, *n. i.*—Lakṛī kā kundū

2 —Bāhut se darukht wāgura jo ek jagah lage hon.

Clump of bamboos—Bans kī koṭhū

Clumsily, *ad.* Bhaddēpan se; bad-uslūbī se; hāth kī safāyī se nahū;
khūbsūrtī ke sāth nahū

Clumsiness, *n.* Bhaddā-pan; bad shaklī yā bad huatī, bad-salīqayī;
phurtī mustā'idī yā tez-dastī kā na h, anārīpan; bad-uslūbī; bo-
dhangāpan.

Clumsy, *a. i.*—Bad shakl, bo-dāul; bad-wa'; jisnēh hāth kī safāyī yā
mustā'idī wāgura na ho; bhaddā; phūhar; anārī; sīdhā-sādā.

A clumsy man—Baddū shakhs, anārī bad-shaklī yā sīdhā-sādā

2.—Jiskī chāl bhaddī sust yā bad-numā ho.

Clumsy fingers—Unghyām jo jald jald yā khush-uslūbī se na chaleñ (jo bhāri paten)

3.—Jiskī sākbī yā banāwat achchhī na ho, bhaddā; be-daul; jo safāyī se na banā ho, jiskī banāwat se banāne wāle kī hosh-jāī hunar-mandī yā 'aql-mandī waganā pāyī na jāe; bhāri; bad-haiat, bad-numā, jiske isti'māl men taklif ho.

A *clumsy machine*—Bhūī kal; kal jo āsanī se chal na sake A *clumsy garment*—Poshak jiskī sākbī achchhī na ho A *clumsy forgery*—Ja'l jismen hsth kī safāyī yā 'aql kī tezi pīyī na jāo

Cluster, n. 1.—Khosha, guchehhā, ghaud, ek qism kī bahut sī chizen jo ek hī jagah jam' yā ekatthī hoñ

2.—Jhund, jamā'at, wajma'; bhū

3.—Ek qism kī bahut sī chizen jo ek dūse ke nazdik hoñ yā wāqī' hon. [dher ho-jānā

Cluster, v. v. Khoshe kā khosha padā h., guchehhā ban jānā, dher kī

Cluster, v. t. Ekatthā k.; yūkjā k.; jam' k

Clutch, v. t. 1.—Hāth se pakarnā; mutthī men pakaruā.

2.—Apne qabze men kat-Jonā

Clutch, v. l.—Mutthī men pakar yā dabā l; pakar, girift.

2—(pl.) Hāth, qabza; ikhtiyār, panja, changu. [ho.

Coach, n Chāri pahiyō kī gāri jismen chār shaḅhsōn ke baitḅne kī jagah

Hackney-coach—Kūtāye par chalne wāli chār-pahiyā gāri

Mail-coach—Sarkarī dāk lejanō wāli chār pahiyō kī gāri.

Stage coach—Chārpahiyā gāri jismen mutthī ek shahr se dūse shahr men jāen

Co-adjutor, n Jo dūse ko madad de; mu'āwim; madad-gār, tāyid; kisi 'amal men shauk.

Coagulate, v. t. Dahī kī tarah jamā d yā munjamid kar-d., thakkā kar d.

☞ Suid of liquids.

Coagulate, v. z Dahī kī tarah jam jānā; munjamid h., basta h., gārhā yā galiz ho-jānā

Coal, n Koelā—Chūhe jalī huyī lakri kā ho yā kān kā.

A *live coal*, or *burning coal*, or *coal of fire*—Jaltā huā koelā, koelā jo jalkar bujh na gayā ho, angāra.

☞ "When the fire is extinct, it is called a *charcoal*" Webster.

Coarse, a. 1.—Motā, dabiz; bārik yā patlā nahīn.

2.—Be sāf kiyā huā; woh shai jiske dabiz uzā usse judā na kiye gaye hon yā jo kuchh usmen gaudagi ho woh jon kī ton rah-gayī ho; kachchā

3.—Bhaddā; na-shāista yā gar-muhazzab; sudhrā huā nahīn, jāhulāna yā wahshiyāna; kaj, tahzil ke khilāf; ganda; zalil; kharāb, sāf wa suthrā nahīn; pakiza nahīn

☞ Applied to language or manners.

4.—Kisi bāt men khūb māhir nahīn; 'ilm-o-hunar men kamāl rakhtā huā nahīn; kachchā; khām.

5.—'Umda nahīn, nāfis nahīn, motā.

A *coarse diet*—Gizā jo 'umda yā nāfis na ho; motā khānā

Coast, n. Samundar kā kanāra; zamīn yā kisī mulk kā hissa jo samundar ke kanāre ho aur usse nuzat pure; salul.

The coast is clear—Khatkēt jūtā rahā, khatra hāqī nā rahā, dushman nikal gaye, mandān khāh hai

Coax, v t. Phuslānā; dam dilāsā d; khushamud barāmad se kisī bāt par rūgib k., dam-dhūgā dekar apne qābū meñ k

Code, n. Majmū'a i qawānīn; āymeh jo taarib se yakjā kī jaccā.

Civil code—Majmū'a i qawānīn i-dhānī.

Criminal code—Fauj-dārī kī āymeh kā majmū'a, majmū'a i-qawānīn i-faujdarī

Codicil, n. Tatimma i-wasiyat-nāma; woh muwishta jo wasiyat-nāme ke zamīme ke taur par ho

Codicillary, a. Wasiyat-nāme ke tatimme kī tarah; wasiyat-nāme ke tatimme men mundarj.

Codify, v t. Qā'ide se yakjā k; majmū'a banānā—jaise qawānīn lā, silsila-wār yakjā k

Co-equal, a. Dūsre shakhs yā dūsri chiz ko barābar; yakśā rutba darjā yā ikhtiyārī r. w., ham-rutba wagarā

Co-equal, n. Ham-sai; dūsre ko barābar, muqābil kī

Coerce, v t. Majbūr k., tang k.; kisī h'ī ko karne ke liye qānūn yā tahakkumānā majbūr k., kisī h'ī ko aqām ba zor'ā i talhīd wa takhīf (dhanakī aur dūr se) karānā; jabīya ba zor ya zabur-dastī karānā, khwālush ke khlīf karānā.

Coercible, a. Majbūr hone yā majbūr kīye jāne ke qābil.

Coercion, n. Jabr, zor; ikrah; qanūn ya hukumat ko zari'e se insidād; kisī se koyī h'ī uskī khwālush ke khlīf karānā

Coercive, a. Jabīya, qānūn yā hukumat ke dabaw se rokne yā zabt meñ lāne w.; jabr ko zari'e se koyī kān karāne w.

Coercive process—Kāi rawāyī jabīya, hukm nāma-jabīya; woh kār-rawāyī yā hukm nāma juske zari'e se kisī ko ba zor yā majbū hokar koyī kān karānā parā

Coercive measures—Tadhīren jumen jabr kān meñ liyā jāe; talrak i shadīd jā sangīn, woh tadhīren jinke zari'e se koyī kān jabīya karānā jāe

Coercively, ad. Zahardastī se; ba-zor; ba jabr jabīn yā jabīya.

Co-eval, a. Ham 'asr, usko wujud kā āgāz kisī dūsri shai ke sāth hī ho; ham zād, ham-'amr.

☞ Usually followed by *with*, sometimes by *to*.

Co eval, n. The same as the preceding. [yasi muqarrar ho.

Co-executor, n. Wasī-i-shauk, woh shakhs jo kisī dūsre kī shaukat meñ

Co-exist, v t. Ek hī waqt men honā rahuā yā wujud r.

☞ Followed by *with*

Co-existence, n. Ham-wujūdī, ek hī waqt meñ do yā zād ashya kā wujud (unkā rahnā)

☞ Followed regularly by *with*.

Co-existent, a. Ham-wujūd (kisi dūsre ke sāth ek hī waqt meñ rahne yā wujud r. w.).

Co-existing, a. Ek hī waqt meñ dūsre ke sāth wujud r. w.

☞ Regularly followed by *with*.

Co-extend, v Dūsre ke sārḥ ek hī jagah men phailnā yā jitne 'arse tak woh qāim ruke utne hī 'aise tak qāim rahuā; barābar phailnā.

Co-extension, n Jitnā dūsiā phailā ho, utuāhī phailnā yā usīke barābar phailā rahnā [barābat.]

Co-extensive, a Dūsre ke barābar phailā huā; ham wus'at; phailāw mon

Coffer, n 1.—Sundūq-'umūman rupaye paise rakhe kā sundūq
2 —Khazāna. [band kī jāti hai.]

Coffin, n Tābūt; woh sundūq jismen murde kī lāsh dafn karne ke liye

Cogency, n Mazbūtī, matānat, pukḥtagī; zor, quwwat; dil par asar pahunchāne kī tāqut

“Used chiefly of moral subjects.” *Webster.*

The cogency of your arguments can not be denied—Tumhāre dalīl kī mazbūtī yā matānat se inkār nahīn ho saktā; is bāt se inkār nahīn ho saktā ki tumhānī dahlen qawī hai.

Cogent, n Qawī, mazbūt; pukḥta; matīn, ustuwār; jiskā dil par barā asar ho; jiskī tādūl men dushwārī ho—jaise koyī wajh dalīl yā subūt

Cognate, a 1.—Yak juddī rishte ke zarī'e se mansūb, haqīqī, sulbī.

Cognate relations—Rishta-dānīn i yak juddī yā haqīqī

2 —Ham-asl; ham-qism yā ham-uaw'iyat; ham-masdar.

Cognate, n (*Law*) 1.—Rishtadāi i mā'dai, mā kī taraf se qarābat r. w; rishtadāi-i-haqīqī, rishtadāi [qarābat r. w]

COGNATE, pl [Lat] (*Law*) Rishtadāiān-i mā'dai; mā ke zarī'e se

Cognizable, a 1 —(*Law*) Samā'at ke qābil; 'adālat kī talīqāt ke lāiq yā jiskī nisbat 'adālat se talīqāt ho-sake; qāūman yā ha-'tibār-i 'uhda samā'at wa tajwīz ke qābil, 'adālat ke lihāz yā dast-andāzi ke qābil, masnū', sunne ke lāiq

This suit is cognizable both in the civil and revenue courts—Yah nālish 'adālat-i-dawā'ī aur mā' domea men samā'at ke qābil hai This offence is cognizable by the police—Yah jurm pulīs ke lihāz (samā'at yā dast-andāzi) ke qābil hai

2 —(qābil-i-iddā'ak; jisko jān yā mā'lūm kar-sakeh.)

Cognizance, n 1 —(*Law*) Samā'at, shiwāyī; lihāz samā'at yā dast-andāzi ba-hāsiyat-i-'adālat; 'adālat ke ikhtiyār se kisī muqaddame kī samā'at wa tajwīz Muqaddame kī samā'at aur faisale kī ikhtiyār yā istihqāq.

To take cognizance of a cause—Kisī muqaddame kī samā'at k. (usko 'adālat ke ikhtiyār se sunnā).

A magistrate has cognizance of all criminal causes, or all criminal causes are within the cognizance of a magistrate—Kul muqaddamat-i-faujdarī kī samā'at kī ikhtiyār majstrēf ko hāsīl hai.

2 —'ilm yā wāqfiyat.

This did not take place within my cognizance—Yah bāt mere 'ilm meā nahīn huī

Cognizant, a Wāqif; āgāh; jāntā; muttali'.

COGNOVIT, n [Lat] (*Law*) Iqbāl-da'wā, mudda'ā 'alaih kī taraf se mudda'ī ke da'we kī juzzan yā kullān taslīm kiya jānā aur usī ke mutābiq dīgī sādīr hone denā.

To file a *coignovis*—Iqbālī da'wā k ya dākhil k.

A judgment by *coignovis*—Dugri-i-izlālī ya iqbālī dhara.

Co-habit, *v. z.* Zauj aur zauja (in ud aur 'aurat yā jōrā aur khasam) kī tarah yakjā rahū; ham khwab h., ham bistar h., ham-subbat h., mubāsharat k.

Co-habitation, *n.* Ham khwābī, ham-bistari; mubāsharat, jorū aur khasam kī tarah yakjā rahū. [ka haq hasil ho]

Co-heir, *n.* Wāris-i-sharik; in ehad shakhsōn mein se ek juko wārisat

Coin, *n.* 1.—Sikka; zar i māsuk.

Queen's *coin*—Sikka i Malika-i-ron'asama

A false or counterfeit *coin*—Sikka i-kāsid yā talbis; woh sikka jo hākima waqt kī ijāzat se na banā ho, khōta sikka.

A genuine *coin*—Sikka-i-aslī; khvāš sikka.

A current *coin*—Sikka-i-dāju-i-waqt, sikka-i-ehalan hāzār; sikka jo jāiz tarah par ban kar jūrī ho

2.—Jisse kisī shai ka mu'āwaza ho-sako. [sān] h., ek hī h

Coincide, *v. z.* Ittifaq k. yā muttufiq h., mutābiq h., ek tarah kā (yak-

The judges did not *coincide* in opinion—Subbat i jū (hukam) muttufiq r nō na tho. [nahū ham

These rulings do not *coincide* with each other—Yah nāmō ba ham mutābiq

Coincidence, *n.* 1.—Ek hī jagah par (yak jū) waqt' h.

2.—Ittifaq, mutābaqat, munāsibat; ek tarah kā h. [ka h]

The *coincidence* of two or more opinions—Do vā ehad rāson ka ittifaq (ek tarah

The *coincidence* of evidences—Subbat kī mutābaqat yā munāsibat.

3.—Wuqū' ba zamān-i-wāhid, ek hī waqt mein kayi majaron kā waqū' (unkā h. yā waqt' h.).

Coincident, *a.* Muttufiq; mutābiq; munāsib ya hasbi hal.

Co-inheritor, *n.* Wāris-i-sharik, vaka az wurasī.

Cold, *a.* 1.—Thandhā; garm nahū; sardī.

2.—Jab sardī mu'lām de, sardī se kamptā huā, tharratā huā.

3.—Jiskī khāsiyat sardī ho.

4.—Sard-mihri, jismeñ joshī yā sar garmī na ho; be fikr be-ī'tinā yā lā-parwā; kashīda-khatir, zinda dil nahū; jisse dostī ya muhabbat kā izhār na ho; jisse be-ī'tināyī piyī jāo

5.—Char muassu, jiskā asar dil-par na ho; be dam ya be-jān kā.

In cold blood—Bilā ihtiyāk-i-tabat, 'amidon; jān baji kar; bilā atson; be-ruhī se.

To give one the cold shoulder—Kisī se 'am vān be-ī'tināyī (uski behn) k.

Cold, *n.* 1.—Garmī kā na h., sardī.

2.—Kampkampi yā tharrāhat jo sardī kī wajh se paidā ho.

3.—Sardī; zukām; nazla; 'alālat jo sardī se paidā ho.

Coldly, *ad.* Sard-mihri se; be-ī'tināyī se; bilā josh-i-tabat; be-parwāyī se, tagāfulī se, bilā garm joshī ke, man mār-kar, usī tarah par kī dil kā josh zāhī na ho.

Coldness, *n.* 1.—Sardī; thandhak; rutābat; khūnkī.

2.—Garm-joshī wagūya kā na h; be-ī'tināyī; sard-mihri; zauq-shauq yā tapāk kā na h.; afsurda khātir; pazhmurda-dil.

Collapse, *v. t.* Pachaknā yā pachak-jānā; sikur-kar band ho-jānā; ek hokar band ho-jānā, mil-jānā.

Collapse, *n.* 1.—Pachkāv, yakāyak ok dūstre se lag yā mil-jānā
2.—Jism kī quwwatōñ kā bahut hī zāl ho-jānā—jaise bīmāri ke shurū yā ākhir men

Collar, *n.* 1.—Gulū-band tauq yā hansī wagāna jisko zebāish ke liye gale men pahūte hum.

2.—Ghobān yā galā—jaise chapkan wagāna kā [jātā hai

3.—Pattā yā halqa wagāna jo jānwaron kī gardan men pahnāyā

To slip the collar—Āzād ho jānā, najāt pānū, kisi qawāhat se chhūt-jānā.

Collar, *v. t.* 1.—Guebān yā gardan pakānū

2.—Guebān lagānā yā halqa wagāna pahnānā.

Collate, *v. t.* 1.—Ek qism kī chiron-ḡhusūsān tahrīron au kitābon ko āpas men milā-kar yah dekhnā kī unmen mutūbaqat hai yā nahīn, muqābala k; jāza k.

2.—Mīd-bandī ke liye kisi kitāb ke aurūq ko ekatthā kar ke tartīb se r

Collateral, *a.* 1.—Ham-pahlū, pahlū-ba-pahlū; sarī, zimū, ghān-aslī darmiyānū yā mū-taht, gar sarīhī, aslī yā ūlā nahīn, zūid.

Collateral circumstances—Hālat-i muta'alliq-i-wāq'ā-i-aslī; woh hālat jo kisi aslmājare ke muta'alliq hōn, sarī'āt, kisi bat kī shāḡhān, aise wāq'āt jinhā wujūd fī aslū na ho; woh hāten jo kis bat se ta'alluq rakhoū, tahrī'āt

Collateral security—Zamānat (kaḡālat)-i zūmū; woh kāalat jo 'alwa kaḡālat-i-aslī ke kisi mu'āhade kī ta'mīn yā adū'āze ke liye dī jāe, zamānat dar-zamānāt

2.—Ek hī shāḡh yā mūris se paidā par ek dūstre se nahīn; ek hī asl kī nasl se lekin bā-yak digar paidā nahīn, sarī

☞ Opposed to *lineal*

Collateral relations—Rashtadrā-i-far'i ya'nī woh log jo ek hī mūris-i-ā'lā kī muḡtāhif shāḡhoū se paidā hōn.

☞ "Lineal descendants proceed one from another in a direct line, collateral relations spring from a common ancestor but from different branches of that common *stirps* or stock. Thus the children of brothers are collateral relations, having different fathers, but a common grandfather." *Blackstone-Webster.*

3.—Ham-qālib yā ham-shakl.

Collateral cases—Muqaddamat yā nazār-i-ham-shakl yā ham-qālib.

4.—Gar-sarīhī; badīhī nahīn; tāyīdī; zāid.

Collateral proof—Subūt-i gar sarīhī; jo subūt badīhī na ho; subūt-i-mazīd.

Collateral, *n.* Cf *Collateral* relations.

Collaterally, *ad.* 1.—Pahlū-ba-pahlū, ham-pahlū; ek dūstre kī bagal men.

2.—Sarīhī taur par nahīn; fī-aslīhī nahīn.

3.—Ba-zarī'a i-qarābat-i-far'i; furū'āt ke taur par, ba-ḡhatt-i-musta-qīm nahīn; aslī nahīn.

Colleague, *n.* Ham-'uhda; ham-mansab; woh shakhs jo kisi mansab kī ḡhidmāt ke anjām men dūstre shakhs kā sharīk ho.

☞ "It is never used of partners in trade or manufactures." *Webster.*

Collect, v t 1.—Jam' k.; yak-jā k.; ekaṭṭhā k.

2 —Mustambat k.; matija mkaīna.

3.—Tahsil yā wusūl k., mutahulu karke l.; kisi se zar-i yafṭani kā' (jo rupaye uske zamano hon unkā) wusūl k

To collect one's self—Chahadunā yā isb'jāb ka jāth ruknat, dil ko mti hāi kā dūr ho-jāna; dil kā apne qābā meñ phir ā jāna

Collect, v. z. Jam' h.; yakjā h.; ekaṭṭhā h.

Collection, n 1.—Tahsil, tahsil-pazūr; isal, wusūl k.

Collection of revenue or rent—Tahsil-i-mūl guzārī yā luḡn.

Collections—Zar-i-muhassala; tahsil yā wusūl kaye huye rupaye.

2 —Mujma', jamā'at, amboh, bhīr.

3 —Jam' yā ekaṭṭhā h.; yakjā h.; baturnā. [hanāyī jāe.

4 —Tālif, woh kitāb jo dūsī kitābon ko ajzā ko yak-jā karke

Collective, a Majmū'i; yakjāyī; ekaṭṭhi

Collectively, ad. Bi l-jumāl, ba ham-i-majmū'i; juz-o kul; ekaṭṭhā; sab kā sab; bi l-kul, ek ek nahā; yak lukāt. [ya sāhib-i-kalaktar

Collector n Woh afsar uske zamano zar-i-sar-kāi lā tahsil ho; kalaktar

Collectorship, } n. 1.—Sāhib-i-kalaktar kā 'ahda.

Collectorate, } 2 —Sāhib-i-kalaktar kā 'alāqa yā 'alāqa-i-hukumat.

College, n 1.—Un logon ki jamā'at juko koyī khus huquq 'atā huye hon yā jo kisi amī ki purawī meñ bi-bisharāk muasūf hon.

2.—'Ālimon ki jamā'at jo tahsil-i-'ulūm yā tālim ke liye qānun ke mutābiq qāim huyī ho.

3 —Woh 'imārat jismeñ talabā 'ulūm aur zabānon ki tahsil karen

Collision, n. 1.—'Utkar; do sukht ahizon kā āpas meñ lay yā bhīr jānā

2.—'Ukhlālul' ikhtilāl' yā mukhlālat, tazad, ek dūno ko bar-aks (zād-i-yak-digar) h

Colloquial, a. Rozmarre ki guft-gū se nisbat i. w. yā usmeñ musta'mal; ma'mūlī bāt chīr ke mutā'ulliq. [mal ho.

Colloquialism, n Lafz yā muhāwara jo rozmarre ki guft-gū meñ musta'

Colloquially, a Bāt-chīr meñ; āpas ki bol chāl meñ

Collude, v. z. Sāzish k.; jung-i-zar-garī k., kisi fureh meñ dūaron ki shukat k.; bānam muttaliq ho kai kār-rawayī k.; āpas meñ bandish kar-lenā.

Collusion, n. Sāzish, jung-i-zar-garī, bandish; kisi fureh ke miqaad se āpas meñ chup chāp mil-kar kār-rawayī k.; suttā-buṭṭī; daga, fareb

Collusive, a Sāzishī; bandishī; jiskī bandish fureh done ke liye do yā zād shakhs āpas meñ karen.

A collusive proceeding—kār-rawayī-i-sāzishī; woh kār-rawayī jo do shakhs bā-ham se niyat se karen ki kisi tiare shakhs kā nuqan ho.

Collusively, ad. Sāzishī tariq par, bandish ki rīth se; hā-sabil-i-jung-i-zar-garī, kisi shakhs ko dhokhā done ke liye āpas meñ chup chāp ittifaq karke

Colony, n 1.—Woh log jo apne watan (zād-hūm) ko chhodkar kisi dūse dār ke mulk meñ qjā basen. [barro se ābād ho jāe.

2.—Ābādī yā nau ābādī; jo mulk kisi dūse mulk ke logon ke ā-kar

Colour, n. 1.—Rang—jaise surkh zard wagaira.

2.—Kisi shai ki sūrat jo raushani ki shu'ā' se paidā ho; rangat.

The colour of gold—Sona ki rangat

3.—Surkhī, chhure ki tāzagī yā aslī rangat.

4.—Sūrat jo dil par paidā ho, khayālī sūrat.

5.—Woh bāt jiskī wajh se koyī amī zāhur men wājib ma'lūm ho; ma'zarat; woh amr jisse kisi jurm yā gunāh ki sangīni men khuffat (kāni) ho.

6.—Hila; bahāna, tamhīd, libās-i-zāhirī, numāsh-i-darog; woh bāt jisse kisi shai ki aslī haṣiyat chhip jāe yā uspar paida par-jāe.

Under the colour of—Hile yā numāsh ke zar'e se, kisi bahāne se

7.—Rang jisse rang-āmezī kī-jāe

8.—(pl) Barrī yā bahri fauj kā nishān jhandā yā 'alam

Water colours—Rang jis men rangin na miliyā jāe, gar-raogan dār rang; sāda-rang

Colour, v. t. 1.—Ranguā yā rang chārḥūnā; suped kā rangīu banā d; rang k.

2.—Jo aslī kaifiyat ho uske khulūf zāhur k; libās-i-zāhurī pahūnā; zāhur men wājib banā d; paidā dāhū, khush-numā banā d.

Colour, n. 2. Surkh ho jānā; par oshāni gusse yā shām wagaira se ohire par surkhī kā ājānā (uskā surkh ho jānā)

Colourable, a. Jisse asl bāt kā chhipnā māqsūd ho, zāhur nunū; numāshī, dekhne men wājib yā qarīn-i-ṣafī, ba zāhur wājib par dar-haqīqat nahīn [pāṭī jāe

Column, a. 1.—Sutūn; pilpāya, gol khambhā jispar chhat waguna

2.—Koyī rast gol (khūfī) gol chiz jo sutūn kī shakl yā banat par ho.

3.—Pardal sipāhīyon kī saf jo zarā zarā fasti chhorkar ek dūsre ke ba'd khari ho

4.—Juhāzon kī qatār jo ek dūsre ke piche lagī ho.

5.—Khāna

How many columns are there in this room?—Is naqshe men kitne khāne hain

His name does not exist in the proprietary column—Uskā nām khāna-i-milkiyat men darj (hāna yā chārḥā) nahīn hai

To fill up a column—Khāna bharnā yā pur k; khāna-puri k

To leave a column blank or unfilled up—Khāna khālī chhor d; kisi khāne ko "na-dārā" likh-kar rahne d, khāna-puri na k.

Combination, n. 1.—Mel; rabt, ittifaq, do yā zūid shakhson kā kisi kāin ko aujām ke hye bāham muttabq ho-jānā.

☞ "In a good sense, when the object is laudable, in an ill sense, when it is illegal or iniquitous." Webster.

2.—Ijtimā' yā jam' h, ekatthā h, bahut sī bāton kā yak jī h.

3.—Do yā zūid ashya kā is tarah par bāham maḥlūt ki-jā-jānā kī ek mutakkab shai ban-jāe, tarkīb

Combine, v. t. Bā-ham milānā; joṛnā; ek silsile men kar-d; bāham rabt d. vā mazbūt k.

Combine, v. e. 1.—Āpas men mil-jānā; bāham muttafīq h; ittifaq kar-l, ek dūsre se lag-jānā.

2 —Sūzish k , bandish k ; ek ho-jānā—jaise mukh (alif qaumoñ kā.
Combustible, a Ātash gir; jo jal jāo, jismōñ āg lag sake yā jo āg
 pakar sake, jo āg ke lagnō so jal sake.

A *combustible* body or matter —Ātish-gī shai yā mūdā; aisi chīz jo āg se
 jal jāe.

Combustible, n Woh chīz jo āg ke lagnō se jal sake. ātash gir shai.

Come, v 1 —Ānā, idhar ko jumbish k ; nazdik ānā, qarīb pahunch-
 nā, pahunch jānā

☞ **Opposed to go.**

2 —Kisi hālat ko pahunchnā, wāqī' h. ; pāpnā ; hīlāñ

☞ "*Come*, in the imperative, is used to excite attention, or to
 invite to motion or joint action, *come*, let us go." "When repeated, it
 sometimes expresses haste and sometimes rebuke." "Sometimes, it
 introduces a threat" *Webster*.

To *come*—Ānā wālā, āyānda yā āyinda; mustaqbil

To *come about* (a)—Wāqī' h yā honā, zohūr yā waqū' meñ honā How did
 these things *come about*? Yā habon kyūnkār huyūñ? (b) Badāba, tabāil
 h, ghūmkār ānā The wind will *come about* from west to east. Hawā
 badal-kar pūchhūm se pūrab ko bahūm laggi. The ship *comes about*—
 Jahāz ghūm-kar ātā hai

To *come again*—Lautnā, palātnā, wāpas ānā; phūrnā

To *come after* (a)—Pichhe chalnī *Come after me*—Mere pichhe chalo āo (b)
 Mā'nā, pānā To *come after* a book—Koyi kitāb pānā

To *come at* (a)—Pahunchnā; hāsik k. To *come at* a lion knowledge of some-
 thing—Kisi shai ki asli haqīqat ko pahunchnā (b) Kisi ki taraf jharpūñ
 —jaise hamle men.

To *come away*—Chalo ānā yā chalo jānā

To *come by*—Hāsik k ; pānā, milnā; hātīh lagnā. How did you *come by* such
 a large estate? Aisi bari jānūñ yā mukāyat i kasur tūnko kyūnkār milī?

To *come home*—Lagnā, chaspan h. ; wā'alluq r ; unnasir h

To *come in* (a)—Andā ānā, dākūl h —) dōse kisī mukāda wāqūmā men. (b)
 Rawāj pānā; jāri h ; kīlōm men jāya jānā

To *come in for*—Kisi shai mer hissa pūno (shirkat) kā d'vā'ā pesh k.

To *come near* or *nigh*—Kisi jagah ke qarīb pahunchnā yā kisī aur meñ kisī
 shu ki barābarī k

To *come of* (a)—Kisi ki nāsī se h. ; kisi ki mūlūl h. He *comes of* a respect-
 able family—Uski paidāsh ek mu'azzaz khāwān se hai (b) Bānaut māijē
 ke nikalūl

To *come off* (a)—Bach nikalnā yā bach jānā, chhūtkūñ pānā, nī'āh lejānā
 yā nibh-jānā, anjām ko pahunchnā (b) Honā yā waqū' meñ honā The
 meeting *comes off* to-morrow—Jāsa kal hogā (mun'āpni hogā).

To *come on*—Taraqqī pānā, rū-ba taraqqī h. āge ko barhtā jānā; roz-afzūñ
 h. (din din barhtā jānā); phūlnā phalnā, kānyābī hasil karte jānā (barābar
 kām-yāb h.) Hamla k , tūt-pāgnā; chapū ānā.

To *come over*—Idhar se udhar yā ek taraf se dūserī taraf jānā. Ek farīq ki
 shirkat chhōr-kar dūstē ki taraf ho jānā; ek pahū se dūserī pahū par ho
 jānā.

To come out (a)—Hāsh ho-jānā, khul-jānā; sab ko ma'lūm ho-jānā; chhipā yā makbfī na rahnā; zūhūr ho-jānā. The truth has come out at last—Ākhu asl hāl sab ko ma'lūm ho-gayā. (b) Shā' h; chhap-kar phūlnā—jaise kitāb waqā'at. (c) Anjām ko pahunchna, khatm h. He has come out well at last—Bi-l ākhu uska anjām hu-jh ut hāt.

To come to (a)—Rāz' h; manzūr k; qabūl k. *To come to terms*—Shawāt qabūl k. yā unpar tazi h. (b) Ta'dād men h. The taxes come to a large sum—Mahsūlon kī ta'dād kusīr hai (we ta'dād men bahut kush h hai). (c) Hosh men ājāna—jaise gashī yā be hoshī se.

To come together—Yukjā h; jam' h; ekatthū h.

To come to pass—Honā, wāq' h; zūhūr men ānā.

“Seldom found in modern English writings.” Webster.

To come up (a) Utkhā, āpā ko su'ūd k (sharknā) (b) Nikalnā; zamīn ke ūpar ubhāna—jaise paudho kā.

To come up to (a)—Nazdik ā yā pahunch jānā—(b) Ta'dād men h, kisi ta'dād ko pahunchnā. (c) Barhāto barhāto kisi dāsre tak pahunchnā, balandī men kisi ke barāba h.

To come up with—Kisi tak pahunch jānā yā usko pakarnā—jaise daur yā ta'āqub (pehāre) men.

To come upon—Kisi par tāt pāna, hamla k yā hamla-āwar h; chārhāyī k yā chārh jānā.

Comely, a. l.—Su'daul, sajlā; khūbsūrāt; juske ā'zā ek dāsre ke ham andāz hon. [ke hash-i-hāl.

2.—Munāsib, hash-i-hāl sazāwār; waqt jagah hālāt yā ashkhabās.

Comer, n. Jo ātā ho ya ā-chukā ho; jo pahunch-gayā aur maujūd ho, āne w; āyanda.

Comfort, v. t. Kisi ke dil ko quwwat saharā yā tasallī d; kisi kī arwāh ko tāqat pahunchānā; taklif yā ranj dūr kar-d, khush k, tashaffī d.; dil kī afsurdagi yā taklif ko raf' k.; dilāsā d; dhīraj d.

Comfort, n. l.—Sahārā; tashaffī, tasallī; woh taskīn jo musibat taklif yā khatre kī hālāt men hāsīl ho; dhīraj.

2.—Woh shai jisse musibat taklif khatre yā zu'f kī hālāt men taqwīyat yā madad mile; shai-i-hā'is-i taqwīyat; taqwīyat, dhārhas.

3.—Woh shai jisse ihtiyāj raf' rahe aur darja-i-'itidāl kī khushī hāsīl ho, sukh; chān.

Comfortable, a. l.—Taskīn-bakhsh, farah-bakhsh, jisse taskīn tasallī yā farhat hāsīl ho. Āsūda-hāl; khush-hāl, chup-chāp ārām se basar kartā huā, un bāton se āzād jisse dil ko ranj yā taklif pahunchē.

2.—Jisse ihtiyāj raf' rahe aur darja-i-āusat kī khushī hāsīl ho.

Command, v. t. l.—Hukm d.; farmānā; hidāyat k. irshād k.

2.—Hukūmat k; tahakkum k.; afsāī k, hukm-rānī k.

3.—Kisi par ru'b r., kisi par hukūmat kā dāb r; hukūmat yā istibqāq ke rū se kisi se kuchh karānā yā uspar da'wā r.

4.—Kisi shai kā apne madd-i-nazar r ya'nī ba musibat us shai ke jo usheb men ho baland h. tāki niche wālī chiz balandī se nazar pare; aise manqē' par h. kī niche yā gird-pesh kī chiz be takalluf dekh pare yā woh kisi tarah par qābū yā ikhtiyār men rah-sake.

Command, *v* २. Hukūmat r. yā k.; afsarī k.; sub ke ūpar hukm-rān rahnā (hukm chālānā). [kāmī]

Command, *n* 1—Hukūmat, sai dārī; hukm-rānī; iḥtijā, aḡtidai-2—Hukm; hukm i-sādir-shuda, ushāl.

Commander, *n* Afsar; sardār, hukm-rān; sipah-sālār.

Commence, *v* १. Shurū' yā āgāz k.; ruḡū' yā dār k., fi'l-i-ibtidā' k.

This suit was *commenced* two years ago—Do barsa huye ki yah uāshh dār ki gayi; is nāshh ko ruḡū' kiye huye do barsa huye.

Commence, *v* २. Paidā h., zuhūr men ānā; wujūd men ānā, qāim h. yā ibtidāan qāim h., kisī shai kī bunyād parnā, shurū' h., āgāz h.

Commencement, *n* Āgāz, ibtidā; zubū-i-ibtidāyī; shurū'.

Commend, *v* १ 1—Kisī ko lihāz khayāl yā mahabūbī ke qābil bayān k.; kisī ke haq men kuchh kaḥnā (uskā zikr i-khair k.); sifāriḥ yā tabriḥ k.

2—Sipurā k.; hawāla k.; kisī par i'tibār rakh-kaḥ koyī shai usko zimme kar-d, ihtiyāt yā hifāzat ke liye kisī ko kuchh sipurā kar-d

3—Ta'rif k., sanā-khwānī k.; saūāliḥ, madh k.

Commendable, *a*. Ta'rif ke qābil, laḡq-i-tausif, qābil i-talisin; mustahsan, jiskī ta'rif rawā ho, pasandida.

Commendation, *n*. 1—Ta'rif k., ta'rif, tausif, sanā-khwānī, kisī kā zikr i-khair, izhār-i-tauḡir.

2—Izhār i-muhabbat kā paigām, salām; ādāb; taslīm.

Commendatory, *a* Jismen ta'rif wa tausif ho, sitāriḥ kā

A *commendatory* letter—Sitāriḥ kā khat

Commensality, *n* Shuākat yā shirkat.

Commensality of interests—Nal'-muqsān kī shuākat; shirkat i-agrāz.

To live in *commensality*—Shirkat men rahū; ek men rahū, shirkat r.

The word originally meant "the act or practice of eating at the same table" but is now condemned as *obsolete*. The sense, however, here attached to it is recommended by analogy and sanctioned by long and frequent usage in legal decisions.

Commensurate, *a*. Barābar; musāwī, ham-audāz, andaz yā miqdār men barābat

Followed by *to*

Comment, *v* १ 1—Kisī musawwif kī tasnif kī sharh k. yā khaḥ khaḥ maqāmāt par uske mafhūm ko sharh-wār bayān k.; bayān k.; tauzih k.; sharh likhnā sharh d. yā tashriḥ k.; tikā likhnā yā k., khol kai samjhānā

Followed by *on*

2.—Kisī kitāb tahrir khwāh kisī fi'l mājaro yā rāo kī nisbat apnī rāe zāhir k. yā kuchh likhnā yā kaḥnā.

Comment, *n* Kisī kitāb yā tahrir wagāna kī sharh; tauzih; tafsir; sharh; ta'bir; hāshiyā, tikā, kisī bīc kī tauzih yā tafsir

Commentary, *n*. 1.—Woh kitāb jismen kisī dūsī kitāb kī sharh likhī ho, sharh, majmū'a-i-tashriḥāt, tikā.

2.—Hālāt-i-khās jo ba-taur yādgar ke likhe jāen.

commentator, n. Shāriḥ; mufasssīr, sharḥ liḥne yā tafsīr k. w.; tikā liḥne w.

commerce, n. l.—Saudā-garī; tijārat.

2.—Rūḥ o-rasm; mulārāt-i-bā-hammī, āpas kā bartāw; ek dūsre kā kām k. bāhām mu'āmalāt (roz-gār len-deu wagara) r. āpas meñ khush akhlāqī se baratnā vā bāham har tarāh ki tatvīh k. yāh sab is lafz ke ma'fūm men dākhil haiñ.

3.—Subbat, mubāsharāt.

[sūb, mahājānī.

Commercial, a. l.—Tijārat yā saudā garī ke muta'alliq; tijārat se man

Commercial usage—Dastūr yā rawāj-i-mahājānī

Commercial relations or concerns—Tijārat ke ta'alluqāt.

2.—Jo tijārat karen; tijāratī; jāhāñ tijārat ho.

A *commercial nation*—Quum-i-tijār (tijārat karne-wālī quum)

A *commercial establishment or house*—Tijārat ki koṭhī, woh jagah jāhāñ saudā-garī kē kār o-bā ho

3.—Jo tijārat se hāsil yā paidā ho.

Commercial benefits or profits—Woh faide jo tijārat se hon (bāsil hon).

commingle, v. t. Ek meñ milānā. bāhām ma'khūṭ k., ek kar-d.

commingle, n. t. Ek meñ mil jānā; ma'khūṭ ho-jānā

commisserate, v. t. Kisī shukhs yā shai par ahsos k., kisī bāt par ranjida yā mutānsif h., i'ahm k. yā tars khānā.

commission, n. l.—I'tikāb; karūā; murtakīb h.

☞ "Usually in a bad sense" *Webster.*

Commission of an offence—I'tikāb-i-jurm, jurm kī k.

2.—(*Law*) Band-i-kamishan; ahl-i-kamishan ke taqarrur kā hukm; woh nawishtā yā hukm i tahrīfī jo kisī hākim-i-wajiz ki jānūb se kisī khās kām ke anjām ke liye ek yā zāid shakhsen ke nām jāñ ho 'am isse ki woh kām mulkī ho yā wālī yā fuujī wagaira, kamishan yā kamishan kē wālañt

To issue a *commission*—Kamishan jāñ k.

To execute a *commission*—Kamishan ki ta'mīl k.

To take evidence by or under a *commission*—Kamishan ke bamājib (rā yā ikhtiyār se) shahādāt l. yā iẓār qalam band k.

The court issuing a *commission*, or the court out of which a *commission* issues

—'Adilāt-i-tijārat kumūda i kamishan; woh 'adilāt jāhū se kamishan jāñ ho.

The return to a *commission*—Kaifiyat-i-kāmil i kamishan, kamishan ki ta'mīl ki kaifiyat

{band-i-izhār-i-gewāh

Commission for the examination of a witness—Kamishan ba-garaz i qalam.

Commission for a local investigation—Kamishan ba-garaz-i-tahqiqāt i mauga'

Commission to examine accounts—Kamishan ba-garaz-i-tahkim-i-hisāb; hisāb jāchne ke liye kamishan

{kamishan.

Commission to make a partition—Kamishan ba-garaz i taqsim, baṭwāre kā

3.—Ikhṭiyār; iqtidār; woh ikhtiyār jo kamishan ke rū se diyā jāe; woh bāt jiskā ikhtiyār diyā jāe.

He has a full *commission* to do this act.—Is hā ke anjām kā ikhtiyār-i-kāmil use hāsil hai (is kām ke karne kā use purā ikhtiyār hai

4.—Woh ashkhās jo kisī kār-i-mansabī ke anjām ke liye nām-zad kiyē jāen; ahl-i-kamishan.

A *commission* has been appointed to enquire into the conduct of that officer—

Us ahl-i-kāi ke ā'māl kī nisbat taluqqāt ke liye ahl-i-kamishan muqarrar huye hain

The *commission* will hold their sessions early in the next month—Ahl-i-kamishan kā jalsa māl-i-āyinda ke awāl hī men hoga.

5.—Woh kān jo dūse kī taraf se batān uske kār-purdāz ke kiyā jāe, farmāish. [kharīd-farokht]

6.—Dūse kī ijāzat se uske liye māl kā mol aur bochnā (uski To do business on *commission*—Kisī kī ijāzat se uske liye kharīd-farokht k; ārbat kā kām k

7.—Haqq-u-sa'ī, ārbat; dastūrī; kamishan; dallālī

Commission, v. t. 1—Ikhtiyār d, kamishan ke zarī'e se ihtiyār d. yā kisī fi'l ke karne kā mujāz k.

2—Ikhtiyār dekai kahin bhejūā.

Commissioner, n. 1—Ahl-i-kamishan, woh shakhs jiske nam kisī kām ke anjām ke liye hākīm-i-mujāz kī taraf se kamishan jān ho, ahl-i-kamishan, kamishnar.

2—Sāhib-i-kamishnar, woh ahsai jiske ta'alluq koyi shū-i-sarkārī ho

Commit, v. t. 1—Sipurd k yā amānatan sipurd k; tafwiz k., ba-taur amānat ke hawāla k, dūse ke qabze yā ihtiyār men kar d

Commit this property to his care—Yah māl usko iktāzāt ke liye sipurd kar do

2—Kisī jagah par hifāzat ke liye r.

To *commit* to memory—Hifz k; zabān yād kar-lenā, az bar k.

To *commit* to the grave—Dafn k, qabr men r., gajud.

3.—Qaid men bhejūā; hūāsāt men bhejūā; quid k.

The offender has been *committed* to prison—Woh mujrim qaid men bhejā gayā (qaid kiyā gayā).

☞ "For the sake of brevity, *commit* is used for *imprison*." *Webster*.

4.—Karnā, irtakāb k yā murtakāb h., sar-zad k.

To *commit* an offence—Jurm k, irtakāb-i-jurm k, yā jurm kā murtakāb h.

5.—Khatre meū dālūā; shurū' hī meū koyī aisi bāt kar-d. jo palat na sake balkī uski wajh se khatre kā ihtimāl ho-jāe; pā-band k.; apne qābū ke bāhar kar-d

To *commit* one's self—Koyī aisi fi'l kar-guzarnā jiske bā'is ābrū yā imān wagara ke hāz se chār-nā-chāi kisī khās tariq kī pāirawī karne par; kisī is qism kī bāt kā zabān par lānā (kahna yā bayān k.) jisse us qaul kī pā-bandī isliye karne par kī khilāt-bayān na hone pāye

6.—Gaur-o-tajwiz karke rāe likhne ke liye kisī jalse meū yā chand muntakhab shakhsan ko sipurd k.

The bill has been *committed*—Woh musawwada-i-qānūn gaur-o-tajwiz ke ba'd rāe likhne ke liye fulān kametī yā fulān fulān ashkhās-i-muntakhab ko sipurd

hūā hai

Commitment, } n. 1.—Sipurdagī; tafwiz; hawālagī.
Committal, }

2.—Qaid, qaid meñ dālnā; mahbas men bhejnā; qaid k.

3.—Kisī jurm wagaira kā utikāb (uskā k).

4.—Khatie men dālnā yā pā-band k.

5.—Gaur wa tahīn-i-rāe ke liye sipurd k.

Committee, *n.* 1.—Woh shakhs yā ashkhās jo kisī kām ke anjām ke liye majma' i-wā'izūn-i-qawānīn khwāh 'adūlat yā kisī jamā'at kī taraf se muqarrar kiye jāen

2.—(*Law*) Woh shakhs jisko kisī mojuūn yā paidāishī nāqisu-l-'aql kī zāt yā jāe-dād hifāzāt ke liye hākīm-i-mujāz kī taraf se sipurd ho.

Commodious, *a.* Jis kām yā maqsad ke liye ho uske hasb-i-hāl, raf' i-zarūrat ke liye munāsib, āram kā yā āram-dih, subhīte kā; mauzūn; lāiq

A *commodious* house or room—Āram kī makān yā kamra

Commodity, *n.* Saudāgarī kā māl-o-asbāb; jins, paidāwār, woh kul manqūla ashyā jo kharīd-farokht kī-jāen.

Common, *a.* 1.—Mushtarak; ijmālī, jiskā ta'alluq-i-musāwī ek se zāid shakhsen ko ho

A *common* ancestor—See *Ancestor*

A *common* property—Jāe dād-i-mushtaraka (shīrākati yā ijmālī), woh jāe dād jiskī mulkiyat kayī shakhsen ko ba darja-i-musāwī hasil ho

2.—'Ām; 'awām ke mouta'alliq, jiskā mālik 'alāhida na ho.

The right to a highway is *common*—Shār'i-'am kā haq 'am hotā hai (woh kisī khās shakhs kī mulkiyat nahīn hai)

3.—Mashhūr, 'ām; jo aksar sun pare.

The *common* report is this—'Ām yā mashhūr khabar yah hai, yah khabar aksariya sun partī hai.

4.—Ma'mūlī, jo aksar isti'māl meñ rahe, rāij, murawaj; 'ām, qism-i-khās kā nahīn.

5.—Sharif yā 'ālī-khāndān nahīn; 'ālī-mansab yā barā mu'azzaz khwāh lāiq nahīn, ma'mūlī, 'ām.

☞ Applied to persons.

6.—Bahut 'umda yā afzal nahīn, dūston se barh-kar nahīn; 'ām qism kā, ma'mūlī.

☞ Applied to things

7.—Khāngī-pesha; fāhisha; āwāra.

A *common* woman—Kasbi, harjāyī, khāngī

In *common*—Mushtarak, bi-l-ijmāl; ijmālī, bi-s-sawīya, shāmilāt meñ; dūse yā dūston ke barabar hī; jis men do yā zāid ashkhās barābar shirkat rakkheñ

To hold in *common*—Qabza-i-mushtarak r; bi-l-ijmāl yā shāmilāt meñ qābiz rahnā; bi-s-sawīya qābiz rahnā

Lands held in *common*—Arāzi-i-shāmilāt, shīrākati qabze kī zamīn.

Common, *n.* 1.—Zamīn kā ũkrā (gat') jis men chār-diwārī wagaira na ho aur jiske isti'māl kā haq kisī khās shakhs ko nahīn balkī 'awām ko ho, maidān.

2.—(*Law*) Dūse kī arāzī se naf' uthāne kā haq 'ām isse kī uske mālik kī shukāt meñ ho yā auron ke jo iḡī qism kā haq rakhte hoñ.

Commonly, *ad.* 'Umūman; aksar; beshtar, kasrat se, aksar-augāt.

Common-place, *a.* Ma'mūlī, 'ām; nayā yā 'ajīb-o-garīb nahū.

Common-place-book, *n.* Yād-dāshī kī kitāb, bayāz.

Commotion, *n.* 1.—Shiddat kī tahrīk, barī khulbālī yā khulbalāhat jaise samundū wagairā men

2.—Logon men halchalī yā khulbalāhat, dangū-o-fasād; hangūma; balwa, afiā-tūfī.

3.—Pāreshānī, dil kā utishār, garbī, josh yā josh-o-kharosh

COMMUNIBUS ANVIS, [Lat.] Bahisāb-i-ansat-i-sālāna, sālāna ansat ke hisāb se khwāh uske mutābiq, dūsero sālōn ke muqābale men.

COMMUNI CONSENSU, [Lat.] 'Ām razā-mandī se; sab kī mutuzūfī yā istirzā se

Communicate, *v. t.* Batlānā, zāhir k, ilān k.; denā; khōl d.

The information was *communicated* to the police by the village watchman—

Gānw ke chāukidā ne yah khabar pulīs ko dī

To *communicate* a message—Paigām yā khabar d yā pahunchānā.

Communicate, *v. i.* 1.—Ek se dūsero men āne jāne kī rāh kā h.; ek se dūsero men guzat kā zarī'a h

The houses of both parties *communicate* with each other—Farīqānū ka makā nāt men bī ham āmad-o-raft kī rāh hai.

2.—Āpas men khat-kitābat (murāsālāt) r.; āpas men rāb-o-rasm r.

Communication, *n.* 1.—Ilān, rāh; ittālī, jo kuchh kabā batlāyē yā zāhir kiyā jāe, raft, khutūt yā paigām ke zarī'e se baham murāsālāt, khat-kitābat, khabar.

2.—Rān, rāsta, ek jagah se dūserī jagah jāne kī rāh; do maqāmon men baham āmad-o-raft kā zarī'a.

Communicative, *a.* Batlāne yā zāhir karne par mūlī—jaise 'ilm rāc yā kisi wāqī'a ke, jise kisi amī ke zāhu karne (kisi bāt ke batlāne) men bukhlī na ho, kisi bāt ke batlāne yā zāhir karne men taammul na k. w.

Community, *n.* 1.—Mushṭarak qabza yā tasarruf.

Community of interests—Ta'alluq ya naf'-muqsām men shirkat; do yā zāid shakhsōn ke ta'alluqāt yā naf'-muqsām kā ek h (uski welaṭmīyat).

2.—Khās-o-'ām; jūmhūr; 'awāmm u nās; sab log.

3.—Logon kī jamā'at jinke huqūq mushṭarak hon yā jo qu'ida wa qānūn-i-wāhid ke pā-band hon.

Community of share-holders—Shurakā kī jamā'at.

The village *community*—Gānw ke log, ahāliyyān-i-manza'

Commutable, *a.* Jiskā tabādala dūste se ho-sake, jo dūsero ke badle men diyā-jā sake.

Commutation, *n.* 1.—Ek hālat se dūserī hālat men h., tabādala [bāhamī

2.—Ek chīz ke 'iwaz men dūserī chīz d., adlā-badlā; tabādala-i-

3.—(Law) Tabādala-i-sazā ya'nī baṭī sazā ke badle men chhotī sazā kā qāim k jaise phānsī ke badle 'ubūr-i-daryā-i-shor kā hukm d. khwāh qaid ke 'iwaz men jurmāna k

4.—Kisi mī'ād-i-mu'alyana ke andar kisi maqām-i-khās tak āmad-o-raft kā haq usse kam rupaye dekar hāsal kar lenā jīne ki āne jāne ke liye judāgana diye jāte.

Commute, v. t Sazā-i-shadīd ke 'iwāz meñ sazā i-narm qām k.; sazā i-saugīn ko sazā i khafīf se badal-d.

The sentence of death has been *commuted* to one of transportation for life—
Phānsī kī sazā kī hukm tabdīl ho-kar sazā i habs-i-dawān ba-'abūr-i-daryā i shor kā hukm qām kiyā gayā

Commute, v. z. 1—Bū'āat kī bīt-chīt (uskā 'ahd o-paimān) k.

2—Kisī khās maqūm ke safā ke liye ek hī mataba āne-jāne kā krāya wāgana dene kā band-o-bast k

Compact, a. 1—Ek hī men khūb lage aur mazbūti se mile huye—jaise kisī manjamaid shai ke zar'e, mazbūt, gafs, ghanā, thos

2—Mukhtasar, mujmūl; pur-mazinūn, chust, tūl-o-tawīl nahīn; jismen laftīzī na ho (bahut se alfāz na hoñ)

Compact, n Mu'āhada; iqrār, qaul-o-qarār, 'ahd-o-paimān 'ām isse kī shakhsan ke darmiyān ho yā qaunon men.

Companion, n Sāthī, hamnāhī, woh shakhs jo dūsre ke sāth thoṛī yā bahut der tak rahe, woh shakhs jisse koyī ham-suhbat wa ham-kalām rahe, sharīk; rafīq.

Company, n 1.—Suhbat, hamrahī, ek sāth yā ham-suhbat r.; mujālasat.

2—Mujma', guroh, jamā'at.

3—Woh log jo tafrihī yā khāne-jāne ke liye ek jagah jam' hon, log jo da'wat ke zar'e se yā aur tarah pur ekatthī hoñ, mihmān ya'nī khās ghar ke logon ko chhorkar jo bīhar ke log da'wat wāgana men bulākar āyon

4.—Woh log jo kisī maqsad-i-wāhid ke liye khwāh kisī kīr-kbāua-i-shurūkātī men bāham mu'tahiq hon; kothī; kār khāna, kampauī.

An *insurance company*—Buna kī kampauī yā kothī

5—Kisī kothī ke shurūkā (sājhi) junke nām us kothī ke nām ke sāth mazkūr na hoñ (likho yā bole na jāen)—jaise Baring Brothers and Co. i. e. Company.

To bear company—Ham-nāh ham-rikāb yā sāth rahnā, kisī ke sāth sāth rahnā yā jānā, kisī kē sāth d. yā uski ham rahī k

To keep company with (a)—Ham-nāh rahnā, sāth d. (b) Kisī kī suhbat men hamesha yē 'ādatan rahnā

Comparable, a Muqābale ke lāiq; usko dūsre se tashbīh de saken; jispar dūsre ke barābar lihāz ho-sako.

Comparative, a Jiskī tashkīlī maqūbale se kī-jāe

A *comparative statement*—Naqsha-i kamā wa beshī, woh naqsha jismen kisī shai kī kam-o-besh ta'dād likh-kar dekhcū kī jis shai kī tahqīqāt manzūr hai usmen kamā huyī yā beshī (woh ghatī yā barhī).

The *comparative weight* of a body—Dūsī shai ke muqābale meñ ek shai kē wazn

Comparatively, ad Muqābale ke rū se, dūsī shai ke muqābale meñ; kisī dūsre kī nisbat

Compare, v. t 1—Muqābala k.; do yā zāid chizon ko unkī mutābaqat y ikhtilāf ke darjāft karne kī garaz se jānehnā, milānā; tolnā.

2.—Tashbīh d., mushābahat d.; kisī sbai kī nisbat yah kahnā kī yah to fulān shai kī mānīnd hai; tamsīl d.

Compare, v. t Dūsre ke muqābil h. yā uske sāth muqābale meñ t̄lahar-nā, misl yā barābar h., dūsre ke sāth tulūā; taqābul kī salūhiyat 1.; takkar yā jor khā-sakuā

Comparison, n. Muqābala; tashkhīs-i bāhamī, shakhsan yā chizon ko ek dūsre ke muqābale men is gaur se jānchūā ki dekheñ woh bā-ham muttatiq hañ yā muḥtelif.

Comparison of hands (Law)—Kisī shakhs ke muḥī dast khāt ko usī ke dūsre dastkhāt se jiski ashiyat sābat ho chuki ho milakar (muqābala kar-ke) yeh dekhnā ki donon dastkhāt ek hī shakhs ke banayo (ikho) huye hain yā nahin.

Compartment, n Khāna, qat', khand, jitue judāgāna hisson par koyī shai munqasim ho unmeñ se ek

Compass, n 1.—Gird jānā, gardish, daura.

2.—Girda yā gherā; had.

[gunjāsh; samāyī, miqdār.

3.—Koyī ghūrī huyī jagab; phalāw; pahunch; wus'at; haiyız;

4.—Qibla numā, qutub-numā.

To fetch compass—Daur k; kis ko gurā ghūmū

Compass, v t 1—Kisī ke ud-ghud yā chāron taraf ghūmūā.

2—Chāron taraf se gher yā bañd kar-k., gherūā; bulge men dāl d.

3—Muhāsara k., naige meñ dāloā, ghere men dālnā.

4—Apne qābū yā dast-ras men k.; pānā, hāsīl k., karūā; anjām k yā anjām ko pahunchānā; pūrā k

5.—Iāda k, 'azm k, kh yāl k., bandish k; mānsuba k. [kā āh.

Compasses, n Paigār; dāire banāne aur khatoñ kī pāmāish aur tuqsān

Compassion, n. Ham dardī, dūsron kī taklīf muḥlūn k. yā sunūjhnā; woh atsos jo dūsre kī musibat yā taklīf se paidā ho, rahm; tars; riqat, dard.

Compassionate, a Rahīm, jiskī dil narm ho aur dūsron kī taklīf wagura dekhe-ku hil-jāe, narm-dil, mīm kā sū dil r. w.

Compassionate, v. t Kisī kī ham-dardī k., kisī kī taklīf wagnirā par rahm k yā tars khānā.

[uahn.

Compatible, a Muwāfiq, munāsib; mauzūn, dūsre ke hasb-i-hāl; khulāf

☞ Usually followed by *with*.

Compel, v t Majbūr k; jabr zon yā zabar-dastī se kisī kān kā karānā.

Compendious, a Jismen kisī mazmūn yā kitāb kā khulāsa thore men ho; mukhtasir, mutawwal nahīn; matīn.

Compensate, v t 1—Kisī ko mu'āwaza-i-musāwī d.; kisī khidmat wagara ke 'iwaz men kisī ko usīke barābar kuchh d., ajr d.; badlā d.

To compensate a labourer for his work, or a merchant for his losses—Kisī mazdūr ko uskī mihaat yā kisī saudagar ko uskī nuqsān kī badlā d.

2.—Waq'at yā tāsir men kisī ke barābar h; kisī ke barābar h y talnā; talāfi k.

[kī ham-qimat dusrī chiz d.

Compensate, v. t. 'Iwaz d., badlā d.; talāfi k., ek chiz ke 'iwaz meñ us

☞ Followed by *for*.

To compensate for a loss—Nuqsānī kā badlā yā mu'āwaza d; talāfi i-miyāt k.

Compensation, n. 1.—Khidmat dain nuqsān yā taklīf uthāne ke badl men jo kuchh diyā jāe, mu'āwaza; haqqu-s-sa'ī; mihaatāna; ujri; yā ajr, khisāra; harja; tāwān.

2.—(*Law*) Mujtāyī yā mujrā, tasfiya-i-qarza ba-zai'ā-i-mujrāyī-i-bī hamī, jab do shakhs bā-hum dāim wa madyūn hon to unkā āpas men ek dūsro kī yāftānī kā jam' kar-l.

Compete, v. t. Usī shai ko dhūndhuā jiskā dūsiā mutalāshī ho; usī chiz ko hāsil karne kī fikr k jiskī liki dūsiē ko bhī ho; taqābul k; raqābat k.

Competence, Competency, } n. 1 —Munāsbat, maqdarat, salāhiyat

2.—Wajh-i-kafāf, āsūda hālī; isqadar māl-o-matā' kī usse zindagī bī āim basar ho, ra'f-i-zarūrat aur āim se zindagī basar karne ke liye nīl yā ma'ash kā kāfī taur par h., farāgat yā fāngu-l-bālī. [qānūnī.

3.—(*Law*) (a) Luyāqat yā qābilīyat-i qānūnī, munāsabat; salāhiyat-i I question the *competence* of this witness, to give evidence seeing that he is under-age, insane, and biassed—Yah gavāh kam-wīn fātira l-'aql aur jāmb-dār hai hūzā adā-i-shahādāt kī nisbat uskī salāhiyat-i-qānūnī par mujhe ishtabāh hai

(b)—Istihqāq yā ikhtiyār; muqaddame kī samā't kā ikhtiyār yā uskī salāhiyat-i-qānūnī.

It is not in the *competence* of this court to decide such cases—Is 'adālat ko aur muqaddamat ke infā'il kī ikhtiyārī qānūnan hāsil nahīn hai

(c)—Qānūnan kāfī yā bas h., munāsabat.

The *competency* of this evidence is indisputable—Is shahādāt ke qānūnan kāfī hon par hujjt nahīn ho saktī.

competent, a 1 —Kāfī, bas; jisse sab kām nikāl sake

His was *competent* knowledge of the facts of the case—Wāqī'āt-i-muqaddame kī 'ilm use kāfī hai.

2.—Qābil, lāiq; fāiq.

3.—(*Law*) Qānūnī salāhiyat yā ikhtiyār r. w.

A *competent* court or judge—Woh 'adālat ya jāj jisko muqaddamat kī samā't wa infā'il kī istihqāq yā ikhtiyārī ho, 'adālat yā hākum-i-mujāz

A *competent* witness—Woh gavāh jismen adā-i-shahādāt kī salāhiyat qānūnī ke rū se ho; woh gavāh jo qānūnī ke rū se gavāhī dene ke lāiq (uskī ma'jās) ho.

“In a judge or court, *competent* implies right or authority to hear and determine (causes), in a witness, it implies a legal right or capacity to testify.” *Webster*.

4.—Ikhtiyār yā istihqāq-i-kāfī r. w; mujāz; jāiz taur par kisī se muta'alliq, kisī ke liye jāiz yā uske ikhtiyār men.

Followed by *to*.

It is not *competent* to the defendant to allege fraud in the plaintiff—Mudda'ā 'alah is bāt kā mujāz nahīn hai ki mudda'ī kī nisbat fareb kā bayān kare

competently, ad. Kāfī taur par; ba tarz-i-kāfī, munāsib taur par; ma'qūl taur par (ba-tarz-i-ma'qūl)

competition, n Jis shai ke hāsil karne kī koshish koyī dūsrā kar-rahā ho usī shai kī talāsh yā uske pāne kī fikr-o-koshish; ek hī shai ke liye do yā zāid shakhsen kī parawī; dūsrē se bah-jāne kī jidd-o-jahd, taqābul yā muqābala, hamsarī; raqābat.

- Competitor, n.** Usī shai kā sā'i wa mutalāshī jiskī talāsh dūaro ko ho; usī shai kā tālib jo dūaro ko bhī matlūb ho; raqīb, ham-sar
- Compilation, n** 1.—Mukhtalif sabilon se okatthā k. {kiyā jāo; tālīf
2.—Woh kitāb wagura jiskā mawād dūsi kitāb wagura se akhiz
- Compile, v t** Kitābon jā nawishiton ke ajzī ko okatthā karke ek aur hī kitāb yā risāla banānā, ek yā kayī musannifon ki tasnīfat ko ajzī ko intakhab karke yak-jā k, jode jode kāgazat yā qawanīn wagura ko yakjā aur murattab karke aikā ek majmū'a tayyār k.; tālīf k.
- Compiler, n.** Muallif, jo dūsi kitābon se intakhab karke koyī kitāb tayyār kare, mutafarīq kāgazon yā hisābon kā yakjā k. w.
- Complain, v i** 1.—Shikāyat k; shākī h, ranj wagura kā izhār k, afsos k.; naqs nikālū, ulahnā d.
2.—(Law) Nālīsh k., istigāsa k, faryād k., jurm kā izām lagānā, ahl-i-kār-i-mujāz ke rū-ba-rū mustagīs h.; da'wā k; kisi jurm kā ittihām 'ād k.
- Complainant, n.** 1.—(Law) Mudda'i, nālīshī; mustagīs; woh shakhs jo kisi mujrim par da'wī dā ho; jo shakhs kisi mujrim kī nisbat nālīsh kare (istigāsa posh kare)
2.—Faryādī; shākī, gila-guzār
- Complaint, n** 1.—(Law) Istigāsa, nālīsh; faryād; da'wā, kisi shakhs par is bayān se da'wā k ki usne qāwīm ki khilaf warzo ki, kisi ki nisbat ahl-i-kār i mujāz se yah zābir k ki woh fulān jurm ka murta-lib huā, jurm kā da'wā.
To institute, lodge, make, or prefer, a *complaint*—Nālīsh yā da'wā k; istigāsa k
To answer a *complaint*—Nālīsh ki jawab dūhī yā tartīd k
2.—Ranj afsos yā dard wagura kā izhār; shikāyat; faryād; naqs nikālū, hūf-gūī, 'ab-joyī; ulahnū.
3.—Wajh-i-shikāyat, manshā-i-izhār i-taasuf, woh shai jiskī mahut yā jiskī shikāyat kī-jāe, woh bāt ispar ranj yā afsos zāhir kiyā jāe.
4.—Kisi jismānī dard aur be-chānī kī shikāyat ke wajh; taasuf; limā'ī, shikāyat; 'alālat; dukh
- ☞ "Usually applied to disorders not violent" *Hester*.
- Complete, a.** 1.—Kāmil, wāqis nahīn; pūrā; tān yā tamām.
2.—Khātima yā anjām ko pahunchā huā; jismen kuchh takmīlā bhāgi na rahjāe.
- Complete, v t.** Mukammal k.; takmīle ko pahunchānā; pūrā k.; khatm k., anjām ko pahunchānā, kuchh bhāgi rahne na d
- Completely, ad** Ba-tarz-i-kāmil; pūrā-pūrā; sab kā sab; kul yā bi-i-kul
- Completion, n.** Ikhtitām; khātima, takmīl; pūrā ho-jānā.
- Complex, a.** 1.—Murakkab; do yā zāid ajzā se tarkīb pāye hūyo; mufrad nahīn {mushkil.
2.—Pechīda; pui-peoh, uljhāw kā; jismen bahut uljhāw ho;
- Complexion, n** 1.—Jism kā rang-khusūsan chūhic kī rangat.
2.—'Umūman sūrat-i-zāhirī; haiat; shakī
The *complexion* of circumstances—Hālat ki 'āw zāhirī sūrat; halāt ki haiat yā shakī; kisi bāt ki khatmat jo ba-abbūb i-zāhir (zāhir meh) ho.
- Complexity, n** Uljhāw; pēchīdagī; pechīda yā uljhā h.

Compliance, n. 1—Īfā; ta'mīl; bajā-āwāfī; ittībā'; itā'at; manzūrī; nazāmandī, kīsī kī istid'ā khwāhish hukm talab yā kahne ke mutābiq kīsī amr kā anjām (uskā karnā).

☞ Followed by *with*

A *compliance with* the conditions of a contract—Īfā yā ta'mīl-i-sharāit i mu'āhadā, mu'āhade ke mutābiq kīsī bāt kā k [muwāfiq

In *compliance with*—Ba mājib, hasb, ba-īfā, ba-ta'mīl; ba-ittībā', mutābiq,

2—Dūsron ke khush karne kī khwāhish, akhlāq, tawāzu'

Complicated, p a Pechīda, uljhā huā, pur-pech yā pech kā, pech-dār

A *complicated case*—Pur pech muqaddama, pechīda-mu'āmalā

Complication, n Uljhāw; pechīdagī, ek hī ek meñ nathā yā khūb milā h

Complicity, n. Shirkat-i-jurm; jurm men shārik h, jurm kī shurakat

Compliment, n Akhlāq yā ta'zīm-o-takīm wagaura kā izhār; salām, salām-o-miyāz, ādāb wa taslīmāt, bandagī, kornish.

To send one's *compliments* to a friend—Apnā salām kīsī dost ko kahle yā likh bhejū.

☞ In this sense, always used in the plural.

Compliment, v. t 1—Ta'rif k., tausif k.; baṛāyī k., sarāhuā; ta'zīm k., takfīm k.; tahnīvat d.; mubālak-bād kahnā yā d.

2—Kuchh ba-taur nazi yā tuhfe ke d., kuchh nazr wagaira dekar yā koyī aur mihr bānī kā fi'l kaake apnī mihrbānī yā shafaqat zāhir k

Complimentary, a Jisse pās lihāz yā ta'rif zāhu ho, ta'rifī; tausifī, ta'zīmī, akhlāqīya; sulūmī

A *complimentary address*—Sipā nāma, kīsī kī ta'rif-i-zabānī yā tahrīrī.

Comply, v. t 1 Pūrā k., anjām ko pahunchānā, ta'mīl k.; ifā k., bajā lānā, manzūr k.; karnā yā mānuā

☞ Usually followed by *with*.

To *comply with* one's request—Kīsī kī dākhwāst yā istid'ā kē pūrā k., kīsī kī dākhwāst ke mutābiq 'amal k., kīsī kā kahnā mānuā yā karuā.

To *comply with* an order—Ta'mīl-i hukm k., hukm bajā lānā

Component, a Jisse koyī shai hane; jisse koyī shai tarkīb pāye; tarkībī

The *component parts* of a body—Kīsī shai ke ajzā i-tarkībī; woh ajzā (hisse) jisse koyī shai tarkīb pāye

Component, n Juzw i-tarkībī, woh hissa jiske jorne yā milāne se koyī shai-i-murakkab ban-jāe. [kī garaz se

COMPONERE LITES, [Lat.] Tasfiya-i-nizā' ke liye; jhagrā tai karne

Compose, v t 1.—Do yā zāid ashya' ajzā yā mufradāt ko yak-jā karke banānā, bāham tarkīb d. yā murakkab banānā; banānā.

That work is *composed* of four parts—Us kitāb men chār hisse hain yā woh chār hisson par mushtamil hai.

2.—Kīsī kul ke ajzā h.; shāmil k.; banānā; qāim k

The statements of four witnesses *compose* the whole evidence for the prosecution—Subūt yā mudda'i kī jānīb kul shahādāt chār gawāhoñ ke bayānāt par shāmil hai (chār gawāhoñ ke bayānāt ke piwā aur koyī subūt mudda'i kī taraf nahin hai.)

3 — Dil se banānā; az-sai-i-nau banānā, tasnīf k, kisī nazm yā nasr kī kitāb wagāra kā musannif banā. [jaise dil ko.]

4 — Thaqīhā k, taskīn d, thakāno se k, intishār se baī k.

5 — Tai k, tasfiya k, raf' k juse jhagye ko. [guzar na ho]

6. — Munāsib tariq par takhā, aisi hālāt mein r. ki intishār kā

Composed, p a. Mutaharrīk yā dānwāhūdī mālu, qarar kī hālāt mein, sāku, dhārā [kitāb taluq risāla ya muskhu.]

Composition, n 1 — Tasnīf; inshā-par-lāzī, koyī chhapa yā qalamī

2. — Parkīb pāno vā murakkab banāyo jāne ki hālāt.

3 — Tasfiya-i-nizā' ke liye sharāit kī bāhami munāzī; jhagye kā tasfiya, jis bāt kā jhagye ho uskā nipṭāw, musālaha; 'ahd o paimān, rāsi-rujū' ho-jānā

4 — (*Law*) Kisī dāin ke ifā ke liye jo sharāit yā sevīlān public qāim ho chukīn yā mahkūma-i-qānūn hon unko khulāf us dāin ke adī ke liye koyī bāhamī mu'āwada, kisī aise mu'āwaze ke rā se jis-par dāin aur madyūn donoñ rāzī hon kisī qarz kī chukṭī yā uskā tasfiya, kisī madyūn-i-nādā (dīwāliye) ke dāinon ko pate ko mutābiq rupaye dekar qarz sāl kar-d, dānā sābi; tasālī husse ka mutābiq dīwāliye ke dāin kā patānā, kisī muqsān kā mu'awaza Woh mu'awaza yā woh rupaye jo kisī qarz ke chukāne ke liye aslī sharit ke khulāf farīqon kī tazā-mandī se diye jāen. [aql māden]

COMPOS MENTIS. [Lat] Salūhu-l-'aql, mas'ūbu-l-hawās yā tāfiru-l-

Composure, n Taskīn, dū-jam'ī, utānān, jam'iyyat-i-khatir.

Compound, v t 1 — Ek men dūnā; ekatūl k; murakkab batūna.

2 — (*Law*) Kisī takrār yā nizā' ko āpas mein tai kar lenā; sulh k, rāzi-nāma k; āpas mein rāzī ho-jāna, kisī dāin ke wala ki jo sharāit pahle tai pā-chukī hon unko khulāf dūsrī sharāit ke mutābiq jo āpas mein tai pāyī hon us dāin kā wala kar d.

Compound, a Murakkab; mutafarrīq ajzā se banā huā; musfrad nahī.

Compound interest — See Interest

Compound, n 1. Murakkab shān.

2 — Ihāta; woh zamīn jo kisī 'imārat ke qud nichī dīwārōn se

Compoundable, a (*Law*) (qābil-i-tasfiya-i-hā-humī; jis-men rāzī-nāma ho sake, jo āpas mein tai pā-sake

The offence of murder is not *compoundable* — Jām-i-qul-i-'amīd mein rāzī-nāma nahīn ho-saktā

Comprehend, v t 1. — Shāmil r; tāwīlan yā zimman dākhlī k.

2 — Samajhū; brjhuā; kisī bāt kā mathab dil mein samajh lenā

Comprehensible, a 1. — Jo kisī shān mein shāmil yā dākhlī ho sake; mumkinu-l-ishtimāl.

2 — Samjhe jāne ke qābil, jo samajh mein ā-sake; qābil-i-idrāk, jo dil mein samā sake.

Comprehension, n 1 — Shumūl yā ishtimāl.

2. — Samajh, zihū, 'aql, idrāk.

Comprehensive, a. 1. — Jis-men bahut kuchh shāmil ho; jis-men bahut si bātēn dākhlī hon, hāwī, wasī', jānī'; qalīlu-l-jalz wa kastru l-ma'nī.

2. — Jis-men bahut si bātōn ko ek hī martaba samajhne ki quwwat ho.

Comprise, v t Shāmil r ; dākhil k ; mutazammim yā muhtawī h
Compromise, n Musālahā , bāhum raf'-i-shar , sulh , tasfiya i-bāhamī ;
 woh mu'āhada juske rū se do faiq-i mukhālif ek dūre kī nisbat
 kuchh kuchh n'āyat katke āpas men jhagrā tai kar-lein (āpas men
 kuchh chhor-chhorāke jhagrā niptā len).

To effect a *compromise*—Sulh k , tasfiya-i-bāhamī k.

Deed of *compromise*—Sulh nāma , ḥizī nāma

Compromise, v. t. 1.—Tasfiya-i-bāhamī k , āpas men kuchh chhorchhorā-
 kar jhagrā tai kar-d , sulh k.

The case has been *compromised*—Is muqaddame men āpas men tasfiya ho gayā
 (sulh hogayī)

2.—Khatre men dālnā , kisī qaul yā fi'l se apnī tayīn pā-baud k

Compulsion, n Jabī ; zabar-dastī ; zor , ta'addī. [pare.

Compulsory, a Jabriya ; majbūr k w , jisse koyī fi'l chār-nā-chār kainā

Compulsory measure—Jabriya tadbirēn ; woh tadbīren jinke hā'is koyī kām
 kiwāh-na-khwāhī kainā pare

Computation, n Shumār , guntī , hisāb ; ta'dād , tashkhis.

Compute, v. t. Shumār k ; ginnā , hisāb h , guntī k ; 'amal-i-hisābī se
 tahqīq k ; joinā , jor yā okāṭhā karko darjāft k

Comrade, n Sāthī ; sangī , ham-sābī , safiq. [na kahnā ; ikhfā k

Conceal, v. t. 1.—Makhfi yā poshidā r ; zāhir na k , zabān par na lānā ;

To *conceal* a fact—Kisī wā'qi'a kā zāhu na k , kisī hāl kā zabān par na lānā
 yā na kalnā

2.—Nazar bachānā , nigāh se dūr i ; na dekhānā ; chhipānā yā chhipā r.

To *conceal* stolen property—Māl-i-naṣitqa ko chhipā r , chori kā māl kisī ko
 dekhne na d

Concealment, n 1 —Ikhfā ; poshidagi , 'adam-i-izhār.

Concealment of facts—Ikhfā i-wāqi'āt ; 'adam i-izhār-i-wāqi'āt (hālāt kā kisī
 ko na batlānā)

2.—Nigāh se dūr r ; chhipānā , aisi tarah par rakhnā ki dekh na
 pare ; rū-poshī [kī nazar na pare.

3.—Chhipne kī jagah ; taubāyi kā maqām ; woh jagah jahān kisī
 In *concealment*—Khufyatan , chhipā ke ; makhfi tarah par

4 —(Law) Sachchī bāt (asl-i haqiqat yā nafs-i-amr) kā chhipā yā
 dabā r ; aise hālāt kā zāhu na k jo musāfan qābul-i-izhār hon.

Concede, v. t Qabūl k ; taslīm k , mān lenā ; manzūr kar l , bilā i'tarāz
 ke chhor d ; bataur sahīh wājib yā munāsib ke mān lenā.

Conceit, n 1.—Khayāl , qiyās , tasawwur ; rāe , tarang.

2.—Tashkhis , samajh , apnī sūrat-shakl ya hiyāqat wagaura kā barā
 khayāl , khud-binī , khud-parastī.

Out of conceit with—Kisī aisi shai se jo pahle margūb rahī ho tabī'at phere
 huye , kisī shai kā phir mushtāq nahīn ; mutanaffī , rāzi yā khush nahīn.

Concoited, a. Apnā barā khayāl r. w. , apne ko har tarah se bahut barā
 samajhne wālā , khud-bīn ; khud-pasaud , mutakabbir.

Conceivable, a. Jo khayāl qiyās yā samajh men ā-sake.

Conceive, v. t. 1.—Hamal r. yā hāmila h.

2.—Tajwiz k.; mansūba yā bandish bāndhnā; dil se soch-kar nī-kālūā yā qām k. [sanaajhnā]

3.—Samajhnā, khayāl k., tasawwur k., khayāl meñ lānā; mumkin' conceive, v i l —Hāmila h.; peṭ se h. yā peṭ raluā.

2.—Khayāl k., tasawwur k.

☞ With of

Concentrate, v. t. Ek markaz yā marja' kī taraf rujū' k.; yak jā yā ekatthā k., anī bhī ok dūsiē ke nazdik k.

Conception, n. l —Hamal, peṭ se h.

2.—Tasawwur, khayāl, samajh. [h; muta'alliq h.

Concern, v t l —Kām kā h., kisi ke naf' kī bāt h.; kisi ke hye maufid It much concerns a pleader to be honest to his clients—Wakil ke hye yah bāt nihāyat kām kī hu kī apne muwakkiloñ se diyānat-dīri kare.

2.—Ta'alluq sarokār fikr yā lagāw r.; jī lagānū.

A good landlord concerns himself in the happiness of his tenants—Achehā zamīnā dār apnī ri'āyā kī khushhālī kī fikr rakhtā hai.

The accused was actually concerned in the offence charged—Jis jurm kī ilzām us mulzam par lagīyā gayā usse woh waq'ī ta'alluq rakhtā thā.

3.—Fikr men dālnā yā fiki-mand k., be-chām k.; pārechlān k

To be much concerned for the safety of a friend—Kisi dost kī nihāt-o'āfiyat kī nisbat bahut fikr-mand (mutafakkir) h.

4.—Bejā dast-andāzī k., nā-munāsib taur par dakhil d.; hāth dālnā.

To concern one's self with the affairs of another person—Dusre shakhs ke kām o bhī men hāth dālnā (nā-munāsib taur par dakhil d.).

Concern, n. l —Ta'alluqāt; kār-o-bār; mu'amala. [muassir ho.

2.—Barjī; sūd-mandī, woh bāt jo buhbūdī yā khushhālī par

3.—Fikr, andeshā; khayāl; ta'alluq

4.—Kothī, kā-khāna, woh log jo kār-o-bār meñ sharīk hoñ; kothī aur uskā kār-o-bā.

The loss affects the whole concern—Kul kothī kā nuqsān huā; is nuqsām kā asar bi-l-kul kāi-khāne par hai.

Concert, v. t. Āpas meñ band-o-bast k.; bāham mashwara yā ittifaq karke tai k., do yā zāid shakhsen kā ekatthā ho-kar kisi bāt kā band-o-bast k.

To concert measures—Āpas meñ bāt-ehf yā ittifaq karke kisi bat ke anjām kī tadbīr k.

Concert, n. Kisi tadbīr yā mansūbe men do yā zāid shakhsen kā ittifaq; ittifaq-i-bāhamī, āpas men apnī apnī rāo wa apne apne khayālūt ko zāhir karke ittifaq paidā k., muwāfaqut; mutābaqat; mel.

To act in concert with another—Dusre shakhs ke ittifaq se kām k.; dūse shakhs se mulkar kām k

Concession, n. l.—Kisi kī istid'ā ke ba-mūjub uso kuchh de-d., māngne par kisi ko kuchh d.; ri'āyat.

2.—'Ātiya; woh shai jo dī-jāwe.

3.—Faiq-i mukhālīf kī kisi hujjat ko is garaz se taslim kar-lenā ki ek aisi bāt hāsīl ho-jāwe jisse inkā nahīn ho-saktā yā yah anir sābit ho-jāwe ki bā-wasf-i-taslim-i-'uzr faiq-i-sāni ko galaba nahīn ho-

saktā balki farīq i-awwal hī aur wujūh par gūlib ā-saktā hai; taslīm; ijāb; iqbal.

Conciliate, v. t. 1.—Sulh karānā, mel karānā; phir bāham dost banānā, raf'-i-shūr k.; jhagrā nipṭānā.

An attempt has been made to *conciliate* the contending parties—Farīq i mutawāzi'nā m-ā'sulh karāne kī koshush huyī hai.

Conciliation, n. Sulh; mel; do farīq-i-mukhālif ko phir bāham dost banā d. [Jhagrā jātā rahe.

Conciliatory, a. Sulh-kun; sulh sās, muslih; juse sulh ho-jāe; jisse To adopt *conciliatory* measures—Aisi tadbireen karūā juse sulh ho-jāe

Concise, a. Mukhtasar, mutawwal nahin; jismein alfāz to thore hon par unkā mazmūn bahut kuchh ho, ba 'ibā'iat i-mukhtasar wa pur mazmūn; jismein sirf khās khās bāten hon; hāwī; qalīlu-l-lafz wa kasū u-l ma'nī.

“Used of style in reading or speaking” *Webster.*

Concisely, ad. Ikhtisār ke sāth; mukhtasaraun; aise tarīq par kī alfāz thore hon par mazmūn wāfī ho, chand lafzon mein (ba-alfāz i-chaud)

Conciseness, n. Ikhtisār, ijmāl, likhne yā bolne (tahrīr yā taqīd) mein ikhtisār; kotah kalāmī.

Conclude, v. t. 1—Natīja nikālūā, dalāil se mustambut k, ma'nī nikālūā.

2—Kisī amr ko qat'i tai kar-d.; kisī amr kā taslīya bi-l-maqta' kar d; tai k, nipṭānā; thahrānā

To *conclude* a peace—Akhir mein sulh k [Khatm k

To *conclude* a sale—Bū' ke mu'āmalah ko khātme ko pahunchānā, nilām

3.—Khatm k, khātme ko pahunchānā; amjām ko pahunchānā.

4.—(Law) Mānī' h.; roknā; muzālim h.; bahs yā kār-rawāyī i-mazāid se roknā, kisī ko usī kī bahs yā taslīm se pā-band yā majbūr kar-d. (āge barhne yā chalne na d).

The defendant is *concluded* by his own plea—Mudda'ā 'alaih apne hī 'uzr se pā-band yā majbūr ho gayū hai

Conclusion, n 1—Khātima; juzw-i-ākhir; ākhir kā hissa; juzw-i-intihāyī.

2—Natīja-i-dalīl yā bahs, maāl-i-kār; natīja-i-ākhir

To draw a *conclusion*—Natīja-i-ākhir nikālūā.

3—Tajwīz-i-ākhir; faisala i-ākhir, woh rāe jo ākhir mein qāim ho.

To arrive at, or come to, a *conclusion*—Rāe-i-ākhir qāim k., ākhir mein tajwīz k

4—(Law) (a) Khātima-i-'uzr (b) Woh amr jiskī wajah se koyī farīq apne kisī qaul yā h'l kā pā-band ho-jāe.

Conclusive, a Ākhir; qat'i, qātī', shāfi, bi-l-maqta'; jisse āyinda ko bahs kī gunjāish na rahe; jo kār-rawāyī-i-āyinda kā mānī' ho; mukhtatim, nā qābil-i-tardīd, jisse kisī bahs mein farīq-i-mukhālif qāil ho jāe.

A *conclusive* answer—Jawāb-i-ākhir, jawāb i-qat'i yā shāfi.

A *conclusive* argument—Bahs-i-qātī'; aisi dalīl jisse āyinda ko bahs kī gunjāish na rahe ya jiskī tardīd na ho-sake

Conclusive evidence (Law)—Subūt-i-qat'i, aise subūt jiskī tardīd yā tauzih qānūn ke rū se jāuz na ho; subūt-i-shāfi yā qātī'.

Conclusive presumption (Zaw)—Qiyās-i-qatī'; aish qiyās-i-qanūn jāki tardid hangiz na ho-sake; qiyās-i-qānūnī jo kisi tarah qabul i tardid na ho.

Conclusively, ad Bi-l-maqta'; qat'an; ba tajwiz-i-ākshir, aisi tarah ki qābil-i-taridid na ho

This point of law has been already *conclusively* settled—Yah qur-i-qanūnī bi l maqta' hai ho chuka hai (uski tajwiz is tarah hai ki ab usman bahs ki gunāish na hai).

Conclusiveness, n Jismen nuzā' ko tai karne yā rāo qāim karāne ki quwwat ho, qāti' hone ki sifat r. w.

The *conclusiveness* of this evidence can not be denied—Is bāt se anka nahūn ho-saktā ki yah sūbut qāti' hai

The *conclusiveness* of his argument is questionable—Yah mushtabah hai ki uski dalil men is qadar quwwat hai yā nahūn ki uspar rāo qāim ho-sake (uske qāti' hone men ishtihāl hai)

Concoct, n. Mansūba karke qāim k ; bandish k ; tadbir karke kharā k.

To *concoct* a senemo—Koyi mansūba qāim yā khvā k.

The accused says the case has been *concocted* against him by the police—Mulzan kā bayān hai ki yah muqaddama uspar ahl kārānī paros ne kharā kiya hai (bandish karke qāim kiya hai)

Concord, n. l.—Shakhsan men ittifaq; rāo kharāyāl yā muqsad wagarā kā yaksāu h , mel; sulh

2—Ashyā (chizon) men mutābaqat muwafaqat yā muwāsūbat.

Concordant, a Mutābiq, muwāfiq, mushābih [hujūm

Concourse, n Majma', logon ki jamā'at, ashiyā kā ijtima' (okāfīhā h);

Concubinage, n Bilā iz hawāj-i-jāz maud awr 'aurat kā yak jā rahū; madkhūhiyat, haram men rahne ki hālāt.

Concubine, n Zan-i-madkhūla; suraiya; haram; ohor-mahal; woh 'aurat jo kisi maud ko sāth bilā iz hawāj-i-jāz rahne.

Concur, v. r. Muttafiq h.; ek dil h., muttaliq-i-rāo (ek rāo) h.

The court *concurs* with the assessors in acquitting the accused—Mulzan ki barāat men 'adālat ko assesson ki rāo se ittifaq hai.

Concurrence, n. l—Ittifaq-i-rāo; dilon kā ek h.; bāham kisi bāt ko manzū k.

In *concurrence* with the assessors, the court convicts the prisoner—Ba ittifaq-i-rāo-i-asesarān 'adālat muddā'ā 'alāh par jurm sābit qarar deta hai.

2—Ham-iqtidārī, ham ikhtiyārī, ek sāth ikhtiyār kā r.; burāhar huqūq-i-mushtarak r.

A *concurrence* of jurisdiction in two different courts—Do mukhtalif 'adālaton kā ham-ikhtiyār h. (kisi bāb men yaksām ikhtiyār r.)

Concurrent, a. l.—Muttahid; ek sāth 'amal k. w.; ek natija paidā k. w.; muttafiq.

Concurrent judgment—Tajwiz yā rāo-i-muttafiqa, aisi tajwiz jismen do yā zaid mujawwizon ki rāo ek hi ho [kā bayān.

Concurrent testimony—Shahādāt-i-muttafiqa, do yā zaid shakhsan kā ek qāim

2.—Mushtarak wa musāwi, yak jāyī wa muta'alliq-i-shar-i-wāhid.

The magistrate and the sessions judge have *concurrent* jurisdiction in some cases—*Ba'z muqaddil-unūt mon majistret aur sessions jāj ikhtiyār-i-mashharak wa ma'atwa iakhte harū*

Concurrently, ad. Ek sāth; mil-kar; bi-l-ittifāq; yak-jāyī.

Condemn, v. t. l.—*Be-jā yā nihāyat be-jā qarūr d*, kisī kī nisbat nā-pasandīlagī yā nā-rāzī zāhir k; rad k; nā-manzūr k.

To *condemn* one's conduct—*Kī i ke tanq ko be-jā thahānā* (nekī nisbat apni nā-rāzī zāhir k) To *condemn* something as faulty—*Kisī shai ko nā-ṣ thahākar rad yā nā-manzūr k.*

2—*Mujrim yā gunah-gār thahānā*; *sazā kā hukm d. yā sādīr k*; *kisī par ba-ikhtiyār-i-'adālat hukm-i-sazā sādīr k*

The accused has been *condemned* to death—*Mulzam kī nisbat sazā i ma'at (phān-i) kā hukm sādīr huā hu.*

Condemnation, n Mujrim tajwīz karke sazā kā hukm d

A judicial *condemnation*—*'Adālat se tajwīz i mujrim wa hukm-i-sazā kā sudūr.*

Condign, a Munāsib, jiskā koyī sazāwār (lāq) hu.

☞ "This word is now most frequently used in connection with the word *punishment*"

Condign punishment—*Savā i munāsib; ta'zīr-i-wajih* [mal'lm.

CONDITIO SINE QUA NON, [lad] Shart-i-lāzimī; zarfī shart, lāzim

Condition, n l. —Hāl, hālat, kulliyat.

2.—(*Law*) Shart; qarār ya iqrār; 'ahd-o-paimān; kisī dast-āwez yā mu'āhade kā woh juzw jismon yahi shart ho ke sharāt i-hast-āwez yā mu'āhade kī ta'mil na hone kī sifrāt meñ woh mu'āhade bātil ho-jāegā yā tawān-i-ma'hūda 'ād hogā

3.—*Lāzim-malzūm*; woh bāt jisko hone yā na hone par kisī dūsre fīl kā madār ho

Conditions of sale—*Sharāit-i-nilām*; woh sharteñ jo kisī jādād ko nilāma ke liye qāim kī-jāen Band-i-sharāit-i-nilām, woh nawishta jismon nilām ki sharteñ likhī hon

Condition, v. i. Qaul-o-qarār k.; mu'āhade k.; shart k.

Conditional, a. Mashrūt; shartī; jo quyūd ke sāth kiyā jāo; jismon sharteñ lagāyī jāen; jo pā-baud-i-sharāit kiyā jāo; gar-mutlaq, bilā shart yā bilā-qaid nahīn; bi-l-wafā.

A *conditional* promise—*Wa'da i shartī yā mashrūt*; woh wa'da jiskā pūrī kiyā jānā kisī dūnī shart kī ta'mil par mauqūf ho

A *conditional* sale—*Bai'-i-ba-l-wafā yā bai'-i-mashrūt*, woh bai' jiskā mukāmal mal honē kisī shart kī ta'mil par munhasi kiyā jāe.

A *conditional* pardon—*Mu'afi-i-shartī*, mu'afi mashrūt ba quyūd

Conditionally, ad. Quyūd ke sāth, koyī khās shart yā qaid lagākar; kisī bāt kī shart par (ba-shart hone uske), bilkul yā kulliyatan nahīn, ba-sharte ki kisī amr-i-khās kī ta'mil kī jāe.

Condole, v. z. Dūsre kī taklīf yā musībat par ranj zāhir k.; izhār-i-ham-dardī k.; mātām pursī k.; ranj k.; ta'ziyat k.

☞ Followed by *with*.

Condolence, *n.* Ta'ziyat; mātam-pusi; dūsre ke ranj par afsos yā ham-dardī kā izhāi

Conduce, *v. t.* Kisī bāt men madad d. yā mu'āwin h.; kisī taraf ko lo-chalnā yā māl katānā; koyī kām nikālūā yā kisī kām men ānā.

☞ Followed by *to*.

Conducive, *a.* Le-chalne yā māl k. w.; mumādd; mu'āwin; mu'in.

Conduct, *n.* 1.—Atwār, rawish; tariq; wa'z', ā'nāl. [yā afsarī
2.—Ihtimām, ushām, khabar-gīrī; pairawī; chalnā, hukūmat

The *conduct* of one's affairs—Kisī ke kāmōn kā ihtimām, kisī ke mu'āwat kā ismū'āt

The *conduct* of a case—Muqaddame kī pairawī (uski khabar-gīrī).

Conduct, *v. t.* 1.—Ham-rāh jākar rāh dekhānā; le-jānā, rah numāyī k.
The accused *conducted* the police to the scene of occurrence—Ahl-karā-t-pulīs ko mulzamtānūqā'ī wāridāt par le-gayā

2.—Chālānā; anjām d., jusanām k.; pairawī yā khabar-gīrī k.

The case was not properly *conducted* in the lower court—Yah muqaddama mahkama-i māt ul t. men ba t. z-i munāsib chālīyā nā gaya; is muqaddame kī nisbat mahkama-i māt ul t. men pahawī-i munāsib nā huyī He *conducts* his affairs well—Woh apnā kār-o bar ba-khūlū anjām detā (chālātā) hī

To *conduct* one's self well or ill—Bhālī yā burī chāl chalnā, tānūqā-nuk yā bad ikhtiyāi k.

Confederacy, *n.* 1.—'Ahd-o-paimān; qaul-o-qarār; bandish; mel; jo mu'āhadā do yā zāid ashkhās wāgura ke mūbāhin kisī kām men 'ānat-i-bāhamī kī nisbat ho, 'ahd-o-paimān-i-bāhamī.

2.—Sāzish, bandish; kisī h' l i-nājūiz ko irtikāb ke liye do yā zāid shakhsōn ke mūbāhin ittifaq.

3.—Woh log yā woh riyāsateh yā qaumōn jo 'ahd-o-paimān ke zar'e se āpas men muttāfiq hon.

Confederate, *a.* 'Ahd-o-paimān men muttāfiq; 'ahd-o-paimān ke rū se bāham sharīk; kisī qaul-o-qarār men sharīk; sharīk; muttāhid; rāfiq.

Confederate, *n.* Rāfiq; sharīk; woh shakhs jo kisī qaul-o-qarār men dūsron kā sharīk ho. [men shirkat k.

Confederate, *v. t.* 'Ahd-o-paimān men sharīk h.; mu'āhadā-i bāhamī

Confederate, *v. t.* Kisī qaul-o-qarār men sharīk k.; apnā sharīk banānā.

Confer, *v. t.* Bāham mashwara k.; kisī amr-i-aham (kām kī bāt) kī nisbat bāham guftū k.

☞ Followed by *with*.

Confer, *v. t.* Bakhsnā, 'atā k., fāidā bakhsnā yā 'mūyat k.; dāwām ke liye koyī haq 'atā k

☞ Followed by *on*.

To *confer* benefits *on* a person—Kisī ko naf' bakhsnā. To *confer* a title or honour *on* a person—Kisī ko khitāb yā 'izzat bakhsnā yā 'atā k.

Conference, *n.* 1.—Kisī amr-i-aham kī nisbat bāham mukālama; do yā zāid shakhsōn kā āpas men mashwara gaur yā kahwāsuune ke liye ham-kalām h.; mashwara-i-bāhamī. [mulqāt.

2.—Mashwara bāhis yā fahmāish kī garaz se yakjā h. yā jūla k.;

Confess, v. z. 1.—Iqbāl iqrār yā taslīm k.; qabūl k.; i'tirāf k.; kisī qusūr jurm yā dain kā muqir h (use apne ūpar guḍān l.)

To confess a crime—Iqrār-i-jurm k.; jurm taslīm k.; i'tirāf-i-jurm k.

To confess a fault—Qusūr taslīm k., yah kahā ki ham se qusūr huā. [na k.]

To confess a debt—Iqbāl i dain k.; qarza qabūl yā taslīm k., qarz-dārī se inkār

2.—Kisī bayān yā wāqf'a ko taslīm k. (use bataur sahīh ko mān l.); yah kahā ki fulān bāt sach hai. [sarhī.]

Confessedly, adv. 1—Lā-kalām; yaqīnān; qat'au, bilā shubha, muqarrar;

2.—Iqrār ke i'tibār se (rū se); khulā khulī; ba-tarz-i-fāsh; hānkā-hānkī; pukāi ke.

Confession, n. 1—Iqrār; iqbāl; i'tirāf, ijāb-i-jurm yā qusūr; jurm ilzām yā qusūr wagairā kā barmalā iqrār.

The accused has been convicted on his own confession—Woh mulzam apne hī iqrār par mujim qaiū diyā gayā hai, us mulzam par khud usi ke iqbāl ke ba-mujib jurm sābit shahīdīyā gayā hai.

To make a confession—Iqrār k.; muqir h.; iqbāl (qabūl) k.

To extort a confession—Jabrīyā iqrār karānā.

2.—(Laro) Kisī madyūn kā apne dain yā muākhaze ko hākam ko ru-ba-rū taslīm k. jiskī bunyād par digūi hokar jawāb ki-jāo; iqbāl-da'wā.

**Confidant, } n. Rāz-dāi; yār-gūr; dilī dost; ham-rāz; mu'tamad-
Confidante, } 'alaih [samajhā**

Confide, v. z. 1—I'tibār k., bharosā k.; takiya k.; yaqīn lānā, sachchā

Followed by *m.*

Confide, v. z. 2—Sipurd k.; i'tibār par hawāla k.; mu'awwaz-ilāh ko imān-dār samajh kar tafwīz k., koyī shai kisī shakhs ko yah yaqīn karke sipurd k. ki woh usko hifāzat yā husn-i-intizām se rakkhegā.

Followed by *to.*

Confidence, n. 1.—I'tibār; i'timād; takiya; bharosā; itmīnān.

To place confidence in a statement or report—Kisī bayān yā khabar par i'timād k.

To have or put confidence in one—Kisī shakhs par i'tibār takiya yā bharosā k.

2.—Apnī liyāqat yā daulat par takiya; apnī istitā'at par bharosā; inhisār-i-zātī.

3.—Dilerī; juraat; woh yaqīn jo kibr yā apnī liyāqat wagairā ko khayāl-i-khāra se paidā ho; tayaqqun, khud-bīnī.

Confident, a. 1—Mu'taqid; yaqīn i kāmīl r. w. yā rakhtā huā; mutmayin, khātir-jam; bharosā karke; takiya karke.

2.—Apne hī ūpar takiya k. w., diler; be-bāk; niḍar; be-khauf.

3.—Shokh, gustākh; be-hayā

Confidential, a. 1.—Mu'tamad, ham-rāz; i'tibāi; jispar tamāniyat ho yā ho-sake, sazāwār-i-i'timād; i'tibār ke lāiq

A confidential friend—Dost-i-mu'tamad; i'tibārī dost.

2.—Rāz kā; makhfi, poshida; jo is tamāniyat par batlāyā jāo ki woh zābir na kiyā jāegā.

A confidential message—Paigām-i-makhfi; aḥū paigām yā aisi khabar jiski nisbat yah maqsūd ho ki woh auron ko ma'lūm na ho.

A *confidential* matter—Rāz ki bāt; bhed ki bāt, aisi bāt jiska fīṭhān dīṭarōṅ par manzūr na ho ya'ūi jī shakhs ko woh bāt batlayī jao uske siva na koyī na jāne

Confidential communication—(Law) Woh bāt jo muwakkil apne wakil yā kausali wagara ko uske peshe ke itihās se batāhwa aur jiska zahī k us wakil yā kausali par jāz na ho; muwakkil ki bātāyī peshida bāt jiska izhār wakil wagaṅ ke hye mamū'ī ho, itihā'ī i makhfi.

☞ Called also *privileged communication*.

Confidentially, *ad* Ba-tarzi-i-makhfi, peshida tarīq par; itihār par; rīz yā bhed ki tarah; is itminān par ki rāz fāsh na kiyū jāegā (bhed na kholā jāegā).

Confidently, *ad* Tayaqqun ke sāth, nihāyat yaqīn se, khūb yaqīn karko; bilā shubha, bilā waswasa, bilā tazalzul-i-rāc; yaqīnan, mazhūfī se, bilā pas o pesh, be āgā-pichhā kīye.

Confine, *n* Kanāra; hāshiyā, bahārī hissa, huḍ; saubad; kisi mulk kī hissa jo uske hadd-i-intihāyī par khwāb uske nazdik ho, siwāna yā sewān.

☞ "Used commonly in the plural, and applied chiefly to countries, territories, cities, rivers, &c" *Webster*.

Confine, *v t 1*—(Qaid k.; habs men r.; mahbūs k.; band r.; nikalne na d., bāndh yā rok r.

To *confine* a criminal in prison—Mujrim ko quid men (quid r.; mujrim ko mahbas men r. (na d.)

To *confine* water—Pāni ko rok yā bāndh r. (bāndh bāndhke usko bah-jāne

2.—Pā-band k., zabt men k., ikhtiyāi men k.; mahdūd k.

3.—Kisi fi'l yā 'adat kā pā-band k. [rahā k.

4.—Kasrat se makān par rahnā; beshkar tanhāyī yā goshe men

To be *confined*—Zachā ki hālat men h; saur men h

Confine, *v i* Ham sahhad h.; kisi ke kauāre par wāqī h.; kisi dūstre ko siwāne se lagā h. (uske mulhūq yā muttasil h.)

☞ Usually followed by *on*

Confinement, *n* 1.—Qaid, habs; āzādī kī jabrīya rokā jānū; rok, zabt; gosha-ushhānī, 'uzlat-guzīnī, tanhāyī men rahna

To keep or place a person in *confinement*—Kisi ko quid (quid men) r.; mahbūs (habs men) r.; band r.; muqayyad r

2.—Bimāri kī wajh se ghai se nikalne men rukāwat; surkā jāune ke sabab se ghai hī men rahnā, zachāgi.

Confirm, *v t 1*.—Ziyāda-tar istiqlāl ke sāth qāim k.; mustaqil k.; manzūr k.; manzūri-i-bā zābita ke zarī'e se jūz qarār d.

To *confirm* a person in an appointment—Kisi shakhs ko kisi 'uhde par bā-istiqlāl maqarrar k (mustaqil k.) [arrur manzūr k.

To *confirm* the appointment of a public officer—Kisi mulhūzū-i-sar-kārī kī taq-

2.—Yaqīnī thābitānā; mutabaqqaq k.; az-sar-i-nau jāyā-i-tahqīq yā sihhat ko pahunchānā, shubho se barī k.; sābit k.; tāyid k.; muayyid h.

The parol evidence in this case is *confirmed* by the documentary evidence adduced—Is muqaddame men shahādat-i-lisānī ko shahādat-i-kāgazī pesh-shuda se tayıd hoti hai

3.—Mustahkam k ; wāsiq k. ; wusūq d. ; mazbūt k. , bahāl r. , bar-qarār r ; ba-dastūr r.

To *confirm* a promise—Wa'de ko wusūq d (mazbūt k)

Confirmable, a Bahāl bar-qarār yā qūm iakkhe jāne ke qābil, jiskī tah qāq aur bhī ho-sake ; jisko aur bhī sābit kar-saken, istihkām-pazīt.

Confirmation, n. l.—Tahqīq, isbāt, wusūq yā tausīq, tayıd yā tayıd-i-mazīd ; subūt yā subūt-i-mazīd, hujjat yā dalīl, subūt-i-sbāfi, woh bāt jisse kisī dūsre aur kī tayıd ho [jānā.

2.—Zābute kī manzūrī, qūde se jāiz yā mustahkam qarār diyā
Confirmatory, a. Jisse tayıd ho ; jisse ziyādatar taqwiyat tayaqqun yā ustuwāfī hāsīl ho ; muayyid.

Confiscable, a. Zabti ke qābil

Confiscate, v. t. Zabti k , ta'zīr kī rāh se sar-kār men lagā-l ; kisī mujūm kē māl usko jurm kī pādāsh men khazāna-i-sar-kārī ke muta'alliq kar-d , butū-l-icāl men dūkhil yā usko shāmīl kar-d

The rebel has been convicted and sentenced, and his estate *confiscated*—Us bīp par jurm sābit qar pākar uski nisbat hukm-i-sazā sādū aur uski jū-dād zabt kar-lī gayi

Confiscated, pp. or a Zabti-shuda, muzbata ; jo zabti men dar-āyā ho , jo sar-kār men ba tau tāwān-ke (ta'zīr m) lagā liyā gayā ho

Confiscation, n Zabti, ta'zīran sar-kār men lagā liyā jānā (sar-kār kē azān i-khāy kar liyā jānā)

Conflagration, n. Bahī ātash zadagī , makān shahr yā jungal kā jalnā.

Conflict, n. l.—Do taraf se muqābale men āne wālī ehizon kā āpas men takrā jānā ; do ehizon kē āpas men zor se lar-jānā.

2.—Larāyī ; jang.

3.—Hālut-i-naz' , jān-kandaōī kī hālat.

4.—Ikhtilāf, tanāqiz, mukhālafat.

A *conflict* of opinions—Ikhtilāf i rāe ; do yā zād rāeōn kē bāham ek dūsre ke khilāf h

Conflict, v. t. l.—Takiānā yā ṭakkar khā-jānā ; lar-jānā

2.—Larānā ; zor-shot se larāyī k ; jang-i-shadūd k

3.—Mukhālif yā mutanāqiz h. , ek dūsre ke khilāf h

The two decisions *conflict* with each other—Yah donon fāsale bāham mukhālf hī han


Conflicting, ppr. Bi-l-'aks ; zidd-i-yakdīgāi ; ek dūsre ke khilāf, mutanāqiz ; mukhālif.

The statements are *conflicting*—Yah bayānāt ek dūsre ke khilāf han. The evidence is *conflicting*—Shahādat mutanāqiz hai (usmen ikhtilāf hai).


Confluence, n. l.—Ek sāth bahnū, bāham-i-awānī ; do yā zād dhāroō kē ek men mil-jānā ; woh jagah jabān do yā ziyāda nadiyān ekatthī hon , sangam. [hujūm.

2.—Ek jagah par bahut se logōn' kē majma' ; bhīr ; melā ;

Conform, v. t. Kisi ke mutābiq banānā yā k., kisi ke mushābih k.; hai-siyat shakl yā tariq wagura meū dūsre sā kar-d.; dūsre ke muwāfiq k.

 *With to*

Conform, v. t. Mutāba'at k., itā'at k.; mānnā; ta'wāil k.; pā-bandī k.; kisi ke mutābiq chahū

 *With to.*

To conform to a rule—Kisi qā'ide kī pā-bandī yā mutāba'at k.; kisi qā'ide ko mānnā ya'nī uske mutābiq 'amal yā kā: rawāyī k

Conformable, a. 1.—Sūnat shakl hai-siyat yā rāo wagura meū yaksān; mushābih, ham-shakl, mānnud.


2.—Murattab, mauzūū, ba shakl i-muawāsib.

3.—Mutī'; hukm kī ta'mīl par āmāda, kahnā inānne par rāzī.

Conformably, ad. Mutābiq, muwāfiq, ba-ittibā', ba-pā-bandī; hasb, bar-hukm

Conformably to your orders—Āp ke hasb-i hukm (uske muwāfiq); ba ittibā'. i-hukm i-huzūr

Conformity, n. Mutābaqat, muwāfaqat; kisi dūsre shai kī mānnud h.

 *Followed by to or with.*

Confound, v t 1—Mukhtalif chizon ko is tarah par āpas meū milā d ki unmeū tamīz na ho-sake balkī ek dūsre kī shūnākht meū galatī ho-jāe, bil-kul khalt-malt kar-d.; nihāyat gar-barā d.; ek chiz ke 'iwaz dūsī chiz ko galatī se samajh l

2.—Muntashai abtai yā darham barham kar-d.; pāreshān k., hanān yā shash-dai k., hakkā-bakkā kar-d., pāreshān-khātir banā d.; gardan-nīchī kar d., nādīm (pashemāu yā sharmūda) k., darā d.; khauf se ghabrā d., achanbhe se pāgal banā d.

Confounded; p a. Pāreshān; hairān, ghabrāyā huā; shash dar; nā dāmat se dam-ba-khud, hakkā-bakkā, mutahaiyar. [muqābala k

Confront, v t 1—Muqābale meū (dū-ba-dū yā sāmne sāmne) kharo h.; 2.—Kisi ke bi-l-kul khilāf h.; muḥbālafat k

3.—Muqābala karānā; dū-ba-dū rū-ba-rū yā muwājaho meū lānā; sāmne karānā; istifsār aur daryāft i haqiqat ke liye 'udālat ke huzūr meū hāzīr k., kisi ke sāmne kharā k., milānā yā milān k.

The witnesses were confronted with the accused—Gawahon kī muqābala (sāmne) mulzam se karāyā gayā, gawah aur mulzam 'udālat meū is gārn se pesh kiye gaye ki unse dū-ba-dū asī haqiqat daryāft ki jāe.


Confrontation, n. Istifsār aur sahīh sahīh hāi ke daryāft ke liye do shakhson ko ek dūsre ke rū-ba-rū (sāmne) lānā; muqābala; muwāj tha.

Confutation, n. Tardīd, butlān; galat yā nā jāiz thahrānā. *See Infra.*

Confute, v t Qāil k., lā jawāb k., balis se maglūb k., chup kar denā; zabān band kar d., galat nāqis yā nā-jāiz thahrānā, rad k., tardīd k.; dalīl yā subūt se kisi ko galat thahrānā (uski galatī sābit k.).

To confute arguments—Dalāli ko galat thahrānā, tardīd-i-dalāli k.

To confute a writer—Kisi musannif ke qaul kī galatī ko dalīl se sābit kar-d (uski tardīd k)

 *Applied to arguments. It is never applied like refute to charges.*

Confuse, v. t. 1.—Cbizon ko is tarah āpas meñ milā d. ki unmeñ tamāz na ho-sake; khalt-malt (maḡhlūt) kar-d., aisā kar-d. ki sāf ma'lūm na ho; pareshān kar-d.

2 —Muntashar kar-d; abtar k.; abtari meñ ḡāl d.; garbarā d.; darham burham kar-d.

The accounts are *confused*—Hisāb abtar han (unkā ṭhekāzā nahin lagtā yā we qā ide ke mutābiq nahīn haiñ).

3 —Ghabrā d; hanān yā pareshān kar-d; nādm yā mutahaiyar kar-d.; dil ko be qābū kar-d

Confusion, l.—Ikhtilāt yā mtishār. [meñ na rahuā

2.—Hairānī; pareshānī; hairat; be-qaiānī, nadāmat; dil kā qābū

Congee, v. t. Sardī se munjamid k, jamā d; thakkā kar-d; karā kar d; basta kar-d

Congee, v. t. Jam jānā, munjamid h; sardī kī tāsī se karā sakht yā galiz (gārhā) ho-jānā, basta h. yā bastagi kā ā jānā. [iabt ho.

Congenial, a. l.—Ēk qism kā; ham-jins, ham-qism, jismen aslī

2 —Tab'ī yā tab'at ko maḡūb; aslī, jibillī

3.—Kisī ke hasb-i-hāl, muwāfiq, fi-aslīhī, mauzūn yā munāsib

Congratulate, v. t. Mubārak-bād d, kisī se vah lahnā ki falān khushtī tum ko mubārak ho, tahniyat k., kisī kī khushtī apnī khushtī samajh kar uskā izhār k.

Congratulation, n. Mubārak-bādī, tahniyat; badhāyī

Congratulatory, a Jisse izhār-i-tahniyat ho, mubārak bādī kā

A *congratulatory letter*—Tahniyat-nāma; mubārak-bādī kā khat.

Congruity, n Munāsabat; mutābaqat; ittifaq; mel, jor

Congruous, a Mutābiq; muwāfiq; mauzūn; munāsib, hasb-i-hal

Conjectural, a Qiyāsī; qiyās par mabnī; jo andāze se kiyā yā kahā jāe

Conjecture, n. Qiyās; kḡhayāl; gumān, wahm, nāqis yā qiyāsī subūt par kisī rāe kā qāim k; natīja jo qāim-i-qiyās ho

Conjecture, v. t. Qiyās k; kḡhayāl k.; gumān k.; atkal-pachohū rāe qāim k; kisī bāt kī nisbat mumkināt yā ihtimālāt khwāh kḡhafif subūt kī bunyād par tajwiz k. [kḡhayāl k.

Conjecture, v. z. Qiyāsī rāe qāim k.; qiyās yā andāza k; qarīne se

Jointly, ad. Bi-l-ittifaq, bi-l-ishtirāk, bāham mil-kar, sharīk ho-kar; ekatthā, ek ho-kar

Conjugal, a Shādī yā nikāh ke muta'alliq; nikāhī; jo zauj ko uski zauja ke liye yā zauja ko apne zauj ke wāste munāsib ho; zaujī

Conjugal relation—Woh nisbat jo shādī yā nikāh se paidā ho; rishta-i-nikāhī

yā zaujī *Conjugal ties*—'Aqd-i-zaujīyat; rishta-i-izdiwāj, shā'li yā nikāh

kā rishta. *Conjugal rights*—Haqūq-i-zaujīyat; jo huqūq ba zari'a-i-shādī

paidā hoñ. *Conjugal affection*—Muhabbat-i-bāhamī jo mā-bam zauj wa

zauja (jorū wa kḡhasam) ke ho; ulfat jo zauj ko zauja ke sātḡh yā zauja ko

zauj se ho.

Conjugal, ad. Shādī yā nikāh ke zari'e se.

Connect, v. t. Wasl k., jornā; bāham milānā; rishta qāim k; qarābat-i-bāhamī paidā k.; iabt d.; rābita paidā k. yā marbūt k; silsile se milānā; musalsal k.

Connect, v. *z.* Bāham mil-jānā; ek ho-jānā, lag-jānā, nazdikī ta'alluq r., balint munāsabat r.

This argument *connects* with another — Yeh b'his dūseī b'his se nūī hai
This road *connects* with another at that point — Us pūh par yah sarak ek
dūseī sarak se miljāti hai, us maqām par yah doran sarak ek ho jātī hai

Connection, } n. 1 — Ittisāl, ittibāt, rabt; ta'alluq i būhanū; rishta,
Connexion, } tasalsul, mel, 'alāqa, nisbat

2 — Iṣṭiḥāz dā, qarābat mand yā qarābatī, woh shakhs jisse aslī
yā nisbatī rishta ho

Connivance, n. Ignāz; chashm-poshī, kisī ko 'aib se bi-irāda dar-
guzar, 'aib poshī; kisī kī khata par jān-būjh-kar khavāl na k.

Connive, v. z. Ignāz k.; chashm poshī k., kisī 'aib kī bāt ko dekh-kar
usse 'amādan ānkh band kar l.; koyī 'aib kisī shakhs men dekh-kar
uspar dida o-dāmista lihāz na k.; koyī 'aib kisī shakhs men dekh kar
usse dar-guzar k. yā'nī us shakhs kī chashm-nūmāyī yā saza na k.

To *connive* at the violation of a rule — Kisī q'ā'idē kī khulāt-warzi par ignāz yā
chashm poshī k.

Conquer, v. t. 1. — Fath k., jītū; laṭ-bhit-kar apne dikhlyār yā qabze
men k., kisī par gālib ānā (usko harā yā dabā d.); maghūb k.; fath
yāb h. yā kisī par fath-pānā, shukast d.; musallat h.

2 — Hal k. — jaise mushkilāt ko, daf' k. masalan qabūhatoū ko;
firo k., dabā l.


Conqueror, n. Fath-mand, fath pāne walā; nāsir; jītne w., kisī ko dabā
yā apne ikhtiyār men kar l. w.

Conquest, n. 1. — Fath, nusrat; zabar, jīt; kisī shai ko laṭ-bhit-kar
apne qabze men kar l., galaba, kūn-yābī

2. — Shai i maftūha, woh chiz jo jūt men mile.

Consanguineous, a. Ek lahū kā; ek nasl kā, nasl ko zarī'e se rishta
r. w., ek hī mūris se paidā; haqīqī

Consanguinity, n. Quābat-i nasabī; yak-jaddī rishta, woh rishta jo
mūris i-wāhid ke wārison ke darmyān ho, yaqūnī.

 In distinction from *affinity* or relation by marriage.

Local *consanguinity* — Qarābat i nasabī mustaqīma, woh quābat jo aise ham-
nasab de sh ikhsen ke darmyān ho jūmūh se ek hī khatt-i mustaqīm dūse
se paidā hūī ho — masalan ek shakhs aur uske dādū wāgairā usūī yā uske
pote wāgairā furū'

Collateral *consanguinity* — Qarābat-i nasabī yak-jūhātī; woh qarābat jo do
ashkhās i ham-nasab ke darmyān ho par unmeñ se ek ba khatt-i-mustaqīm
dūse kī nasl se na ho.

Conscience, n. 1 — Woh zihūī quwwat jisse insān apne af'āl wa khayālāt
kī burāyī bhalāyī men tamīz karke unpar 'amāl kartā hai yā unse
muhtariz hotā hūī; nek-o-bad kī tamīz kī quwwat.

2 — Insāf, diyānat-dāī, sachāyī; imān.

In *conscience* — Insāfian; diyānat se; dai-asl; haqīqat men; imānan.

Conscientious, a. 1. — Imān-dār; diyānat-dār; ādīl; haq-shūnas; jo Imār
kī pairawī kare; jo jā wa be-jā par lihāz karke 'amāl kare.

A *conscientious* judge—Īmān-dār mujawwiz; mujawwiz-i-'ādil yā haq-shinās; aisā mujawwiz jo insāf karne meñ jā wa be-jā kā khūb khayāl rakhe.

2.—Jisse Īmāndāri zāhur ho, jo Īmān ke rū se kiya jāe.

A *conscientious* course—Aisā tariq jisse Īmān-dāri zāhur ho yā jo Īmān ke rū se akhtiyār kiya jāe.

Conscientiously, *ad.* Īmān se yā Īmāndāri se; imānan; insāf se; wājib wa gau-wājib par khūb khayāl rakh kar, jā wa be-jā kā khūb khayāl kai ke

Conscientiousness, *n.* Īmān-dāri, diyānat-dāri; haq-shināsi; insāf par khūb khayāl r. aur jo kuchh wājib ho wahī k.

Conscionable, *a.* Wājib; ma'qūl; jaisā chāhiye waisāhi, iḥik.

Conscious, *a.* 1.—Āgāh-dil, jismeñ apne khayālāt yā dil ki kaifiyat ko jāune ki quwwat ho; be-dār-dil.

2.—Wāqif, muttala'; āgāh; zihni ma'lūmāt yā dekhne ke zai'ce se kisi shai kā 'ilm rakhne yā uskā jāune wālā.

I am not *conscious* of the fact—Main is wāqif nahīn hūn yā'nī mujhe iska 'ilm i-zihni yā nazari nahin hai

He is *conscious* of his guilt—Usko apni mujimi kā 'ilm hai, woh apne dil se jāntā hai ki hamse jurm hai.

3.—Jiskā hāl dil ko ma'lūm ho.

Conscious guilt—Jurm ya khata jiskā hāl dil ko ma'lūm ho.

Consciousness, *n.* 1.—Jo kuchh apne dil par guzarātā ho uski wāqifiyat yā khabar; apne qalb ki kaifiyat kā 'ilm; hoshi; hosh-o-hawās.

The wounded person possessed no *consciousness* for hours—Majrūh ko ghanton tak is bāt kā 'ilm na thā ki uske dil par kyā guzar rahā hai, majrūh kaḡi ghante tak apne hāl se be-khbar yā 'ai be-hosh yā bad hawās thā

2.—Gunah-gāri yā be-gunahī kā khayāl jo dil meñ ho yā unmeñ se kisi kā 'ilm i-zihni [hāsil ho.

3.—Kisi shai ki nisbat woh wāqifiyat jo tajrube yā mulāhaze se *Consecrate*, *v. t.* Pāk yā mutabarrak banāwā yā qarār d.; parastish wagaira ke liye maḡhsūs k.; Khudā ki 'ibādat ke liye maḡhsūs k.; niyāz k.; charḡānā.

Consecutive, *a.* 1.—Musalsal; silsila-wār; mutawātir; 'ala-t-tawātir; 'alā sabīli-t-tartīb; paiham; bilā shikast-i-silsila; silsile se ek dūsrē ke ba'd, ektār yā lagātār.

For twenty *consecutive* years—Mutawātir yā paiham bis aāl tak; bis baras tak bilā shikast-i-silsila, lagātār bis baras tak.

2.—Natije ki tarah nikalne yā paidā h w.; munfaḡ.

Consecutively, *ad.* Ek dūsrē ke ba'd; par-dar-par, 'ala-l-ittisāl, barābar, tartīb se; paiham. [ijāzat

Consent, *n.* 1.—Razā mandī; marzī, manzūrī, ijāb; razā wa ragbat; Free *consent*—Razā-mandī-i-bilā-ikrah; manzūrī-i-bilā-jabr. Khushi-i-khātir se manzūrī; aisi razā-mandī jismeñ dabāw na pahūnchāyā j'e.

Trick *consent*—Sukūt ke zai'ce se manzūrī, manzūrī jo sukūt-waizī se hāsil ho, manzūrī-i-ma'nawī yā zinwi, manzūrī jiskā izhār na kiya jāe, chup chap yā khāmosh rehkar manzūr k.; kisi bāt kā bāla 'uzr mān lenā.

To give one's *consent* to a thing—Kisi bāt ko manzūi k.

With one's *consent*—Kisi ki ruza-mandī (marzī manzūri yā ijjāzāt) se

2.—Dilon kā ittifāq; wahdat-i-rāo yā ittifāq-i-rāo; yak-dilī yā yak-
iāyī, ittifāq.

The assailants fell upon the complainant as by *consent*—Haula karno-wūle
goyā ek dil ho-kar mustagīs par tūḡ p. 40.

With one *consent*—Bi-l-ittifāq, ek dil ho kar; ek rāe ho kar; ekajā karke.

Consent, v i Rāzi h.; manzūr k.; qubūl k.; mānuū

To *consent* to a thing—Kisi bat par rāzi h. (usko manzūr k yā mānū).

Consequence, n l—Natiya, samia, mā hasal; maāl, jazā; anjām.

He must suffer the *consequences* of his own *laches*—Lūzun hai ki woh apni
gafāt kā samia (natiya) uḡhāye [zahīr hai

The *consequence* of this argument is obvious—Is dalīl kā natiya (mā-hasal)

2.—Asar; tāsīr paidā karne kā maīlān.

☞ “The sense of *consequence* in this use, is modified by the words
connected with it” Webster.

It is of *little consequence*—Yah ek chhotī bāt hai ya'ni is bāt kē natiya kḡhāif
hogā [natiya paidā na hogā

It is of *no consequence*—Yah koyī bari bāt nahī hai ya'ni is bāt se koyī bari

It is of *great consequence*—Yah ek bari bāt (amr-i-aham) hai; is bāt ke bare
bare natiya honge.

3.—Qadr; martaba, rutba, barī zī ikhtiyārī; 'izzat; nānwarī.

A man of *great consequence*—Shakhs-i-zī-qadr zi rutba yā zi 'izzat; barī 'ālī-qadr
shakhs; bare rutbe kā ādmī, mubayyat mu'azzaz shakhs.

In *consequence*—Is sabab se, is wajh se, islye

In *consequence of*—Ba-sabab, bi wajh; ba-ba'is, qahab bi'is yā wajh se.

Consequent, a Jo ba-taur natiya-i-asli ke mukle; muntaj, kisi sabab se li. w.

☞ With *to* or *on*.

Consequential, a. l.—Jo ba taur natiye ke hūsīl ho.

Consequential relief—Chāro kā i ākhir.

2.—Tum-tarāq wālā; barā ṡhāt-bāt r. w.; apne ko barā yā julflu-l-
qadr samajhne wālā.

Consequently, ad Lihāzā; biābar ān; is liye; is sabab se; ba-sabab iske.

Consider, v. t. l.—Gaur k.; fikr k., jī-lagākār sochnā, kisi bāt ko
ihtiyāt se khayāl k.

The circumstances of the case have been *considered*—Is muqaddame ko
hālāt par gaur hiyā gayā

2.—Kisi bāt par lihāz k.; kisi amr par tawajjuh k. yā khayāl r.; kisi
bāt ki taraf qarār-wāqī mukhātib h.

In deciding this case, the following points should be *considered*—Is muqad-
dame ke mūsāl men unū-i-musallaha-i-zail par lihāz k. munāsib hai.

3—Samajhū; tasawwur k.; khayāl k.

The court *considers* the prisoner guilty—'Adalat mulzam ko qusturwā
samajhti hai (uski dārist men mulzam mujrim hai). [bhājus

Consider, v. t. Khūb sochnā, ba-khūbī gaur k.; ihtiyāt se samajhn

Considerable, *a* Zī-waq'at, baṛā; buzurg; mu'azzaz, lihāz ke qābil, kisiqadar nāmī.

☞ Applied to persons.

3 — 'Umda, barā, bahut; kasīr.

A *considerable* sum of money — Zur-i-kasīr; bahut se rupaye, mablag-i khatir

Considerably, *ad.* Bahut; ziyāda, itnā yā isqadar ki kam yā nā-chīz tusawwū na ho, itnā yā isqadar ki lihāz ke qābil ho

Considerate, *a.* Fahmīda; zī-hosh, mudabbū; 'āqil, dūr-andesh, san-jīda, barī fikr-o-soch kā, mutahamūl; ta'jīl-kār yā jald-bāz nahīn; maāl-kār par khayāl r. w, ḡāfī nahīn; amōn ke huqūq wagaira par lihāz r. w.

Consideration, *n* 1.—Gaur, fikr, taammul; der takkhauz k; tajwīz.

To take into *consideration* — Gaur k, sochnā, fikr k; tajwīz yā lihāz k.

2.—'Izāz, imtiyāz; waq'at; tauqīr; 'izzat, ta'zīm-o-takrīm

To treat a person with *consideration* — Kisi ke sāth 'izāz yā imtiyāz se pesh ānā (uski tanqū k)

A person of *consideration* — Mu'azzaz yā zi 'izzat shakhs.

3.—Woh bāt jispar kisī rāo ke qūm karne yā kisī fi'l ke karne men lihāz kiyā jāe, wajh; bā'is; murīd, manshā; kisī kāi-rawāyī kī bunyād

In *consideration* of — Ba-lhāz, ba-khayāl, ba-'itibā, kisī bāt par lihāz karke, kisī sabab se, kisī bunyād par

The court acquits the accused in *consideration* of his innocence — Ba lihāz uski be-jurmī ke (usko be-jurm samajh-kar) 'ahālat mulzam ko bari karti hai

4 — (*Law*) Wajh i-ta'ahūd, woh amr jiske bā'is mu'āhid ko mu'āhada karne kī tahrīk ho, binā-i-mu'āhada; woh shai jiskī wajh se koyī qaul-o-qatār kiyā jāe, kisī qaul-o-qatār ke 'iwaz meñ jo kuchh diyā jāe; saman i-mu'āhada, mu'āwaza; budal, woh shai jo kisī dūsri shai ke 'iwaz meñ uskī ham-qīmat samajh-kar dī-jāe.

Sale consideration — Ba' yā nīlām kā saman yā zar-i-saman, woh qīmat jispar koyī shai farokht ho

A *consideration* for a promise — Dadal-i 'ahd, woh shai jiske 'iwaz meñ kisī qism kā wa'da kiyā jāe

A *valuable consideration* — Mu'āwaza jo shai-i-mab'ūā kā ham-qīmat ho masālan woh rupaye jo kisī kharīd kī-buyī chīz ke 'iwaz bataur uskī qīmat ke diye jāen, mu'āwaza i-naqdī

Considering, *ppr.* Yah soch-kar; yah khayāl karke; ba khayāl iske, ba lihāz iske, is amr par lihāz yā gaur karke; fulān amr ko khayāl karke.

Consign, *v* 1 — Kisī shai ko dūsre ke qabze meñ is garaz se muntaqīl kar-d yā de-d. ki uske pās hamosha raho, saunpnā, sipurd k, tafwīz k; ek hālat se dūsri hālat meñ muntaqīl kar-d.

2.—Nigānī yā farokht wagaira ke liye kisī sandāgar yā arhatiye wagaira ko sipurd k; ihtiyāt yā hitāzat kī nazar se kisī ko saunpnā.

3.—Lagā-d; 'alāhnda kar-d; de-d; maklūsīs kar-d

Consignee, *n* Woh shakhs jise farokht yā nigah-bānī ke liye māl yā aur chīz ba-taur amānat ke sipurd kī-jāe, arhatiye.

Consigner, } n. Woh shakhs jo farokht yā nigah bānt ke liye māl yā
Consignor, } aur koyī chiz amānatan kisi ke pās bheje khwāh usko
 hawāla yā sipurd kare.

Consignment, n. 1.—Hifāzat aur band-o-bast ke liye kisi ke amānatan
 sipurd k. yā uske pās bhej-d.; bikri ke liye māl kisi ke pās amānatan
 rakḥ d.

2.—Shah-i-mufawwaza, jo māl bikri (farokht) ke liye aḥatiye ko
 sipurd kiya yā uske pās bhejā jāe

3.—Sipurd-nāma; woh nawishta jiske zarf-e so koyī chiz dūsre ko
 amānatan sipurd ki-jāe. [mil yā mushtamil h.

Consist, v. t. 1.—Rahnā; honā; qām rahnā; wujūd r.; mabūī h.; shā-

☞ Followed by *in*.

The prisoner's defence *consists in* a denial of his guilt—Mudda's 'alaih kā 'uzr
 inkā-i-jurm par mabūī hai (usko apne jawāb meḥ jurm se inkār kiya hai).

2.—Murakkab h., mutazammīn h.; shāmil h.; hauā h.; tarkīb pānā.

☞ Followed by *of*.

That book *consists of* four parts—Woh kitāb chār hissoḥ par mushtamil hai
 (uske chār hisse hai).

3.—Muwāfiq h. yā muwāfaqat r.; munāsib h. yā munāsabat r.; milnā
 yā mel khānā.

☞ Usually followed by *with*.

Consistence, } n. 1.—Wujūd; mazbūti, ek dūsre se mazbūti se lagā
Consistency, } rahnā.

2.—Bastagī; qiwām, gāihāpan.

3.—Qiyām; sabāt; istihkām, matānat.

4.—Munāsabat, muwāfaqat; tawāfuq; ek tarah kā (yak-sān) h.;
 kisi shai-i-murakkab ke ajzā-i-mukhtalif kā bā-ham muwāfaqat r.

Consistency of laws or judicial decisions—Qawānīn yā 'adlāt ke fīrālān kā
 bā-ham mutābiq h. *Consistency of opinions*—Matabaqat-i-rū; kayi rāyōn
 kā ek tarah kā h.

Consistency of behaviour—Chāl-o-chālā kā yak-sān h. (ek tarah par rahnā).

Consistent, a. 1.—Muwāfiq, mutābiq; munāsib; yak-sān; zidd-i-yak-
 digar nahīn, ek dūsre ke khilāf nahīn; bā-ham mutāfiq, ek mol kā
 yā āpas meḥ mel r. w

☞ Sometimes followed by *with*

2.—Basta, munjamid; raqīq nahīn.

Consistently, ad. Ek tariq par, yak-sān; munāsabat ke sāth; ek
 tarah par. [jam'i

Consolation, n. 1.—Taskīn; tashaffī, tasallī; dilāsā; dhārhas; dil-
 2.—Woh amr jisse dil ko tashaffī yā dilāsā ho; bā'is i taskīn.

Consolatory, a. Taskīn-bakhsh; jisse dilāsā dil-jam'i yā dhārhas ho.

Console, v. t. Taskīn d.; tasallī d.; tashaffī d. yā k.; dilāsā d.; dhārhas d.

Consolidate, v. t. 1.—Thos k.; munjamid tauānā; jamānā, saḥkt k.;
 ghanā (dabiz) aur mazbūt k.

2.—Dawān lagākar ṭāṭi haḍḍi ke ṭukron yā zaḥm ke musht ko
 joḍ d.; milnā; joḥnā. *

3 —Kisī shai ke mukhtalif ajzā ke ekatthā k.; ek qism kī judī judī chīzōn ko yak-jā k.

To consolidate various items—Kayī iqaṃōn ko ek meñ shāmil kar-d. (joṛ d).

To consolidate bills—Do yā zāid musawwadāt-i qānūn ko ek meñ shāmil kar d.

Consolidate, *v. z.* Mazbūt aur sakht ho-jānā; thos ban jānā, jam-jānā; munjamid ho-jānā.

Consolidation, *n* 1 —Sakht k yā h; thos banānā yā ho-jānā; injimād; ek meñ mazbūtī se mil-jānā. {kiyā jānā.

2 —Ijtimā'-i-ajzā-i-mukhtalifa; judī judī chīzōn kā ek meñ shāmil

The consolidation of funds—Mukhtalif sarmāyōn kā ijtimā'. The consolidation of two or more bills—Do yā zāid musawwadāt-i-qānūn kā bāham shumūl (ek meñ milā diyā jānā)

Consonance, *n.* Muwāfaqat; ianāsabat; ittifaq; mel; ek tarah kā (yaksān h). {hasb-i-hāl.

Consonant, *a.* Mutābiq; muwāfiq, hasb; kisī dāsre ke ba mujāb yā

Followed generally by *ta*, sometimes by *with*

Consort, *n.* Dāsre ke ranj-o-rāhat kā sharik, sāthī, rāfiq; dard-sharik-khustisan joṛū yā khasam (zauj yā zauja).

Queen consort—Bādshāh kī begam

Distinguished from a *queen* regnant, who rules alone, and a *queen dowager*, the widow of a king.

Conspicuous, *a.* 1.—'Alāniya; jo nazar āye, numāyān; jo suhūlāt se dekh parō.

A conspicuous place—Manzar-i-'ām; aisā mauqa' yā aisi jagah jo sab ko nazar āwe; aisi jagah jo dekh parō

A conspicuous place in a village—Chaupāl

2.—Jisko bahut se log jānte hon, ma'rūf; mashhūr; mamtāz; ma'rūf-i-'ām

A man of conspicuous talents—Woh shakhs jiskī byāqt 'awam meñ ma'rūf yā mashhūr ho

Conspicuously, *ad.* 'Alāniya taur par; aise tarīq par kī sāf sāf dekh parō; sāf sāf, khulā khulā; mahāyat numāyān tarīq par; ba tarz-i-ma'rūf.

Conspiracy, *n* Kisī bure maqsad ke anjām ke liye logoñ kā bāham ittifaq, kisī jurm ke irtikāb kī garaz se do yā zāid shakhsōn kā ek-dil h.; sāsish, bandish; ittifaq, ekā yā ekāilā.

To engage in a conspiracy—Kisī bandish yā sāsish meñ sharik h. *Of. Conspire*

Conspirator, *n.* Sāsish yā bandish kumuda; muqsid, jo shakhs jurm karne kī niyat se kisī sāsish meñ sharik ho; bāgā

Conspire, *v. z.* 1.—Sāsish k; bandish k., jurm karne ke irāde se āpas meñ qasam yā mu'āhada karke khwāh aur kisī zar'e se ittifaq k.

To conspire against a person—Kisī shakhs kī nisbat sāsish yā bandish k.

2.—Muttāfiq h., kisī maqsad-i-wābid ke anjām meñ ittifaq k.

Constancy, *n.* 1.—Ustuwāri, mazbūtī, lā-tagaiyur rahnā; gair-mu-baddal rahnā, lamesha jon kā ton (yak-sān) rahnā, istibkām.

- 2.—Istiqāl; dil ki mazbūtī; sābit qadamī, misā irūda jo lā-tajum ho; talīf kī hālat men dil kā mazbūt r., muhabbat yā ulfat men sābit qadamī; wafā-dāī
- Constant**, *a.* Jo badaltā na ho yā badal na sako; lā tagūyur; mus-tahkam; pāe-dār, lā-tajum, mazbūt; sābit-qadam; qām mizāj
- Constantly**, *ad.* Mazbūtī se, ustuwāri se, sābit-qadamī se; hamusba, sadā, dhun se.
- Constituent**, *a.* 1.—Jisse kisi shai kī tarkīb ho, jo kisi shai ke banāne (tarkīb dene) men mu'īn ho, zarūri, lābudī, aslī
- 2.—Intikhāb yā taqarrur kā mujāz
- Constituent**, *n.* 1.—Woh shakhs yā shai jisse koyī shai qām ho yā bane, banāne yā tarkīb d. w
- 2.—Kisi shai kā juzw-i zarūri
- 3.—(Law) Muwakkil; woh shakhs jo kisi dū-re ko apnī taraf se kāi-o-bāi ke anjām ke liye ba-taur uq ke muḥtār ke (muḥtār-i-khānagī) muqarrar karo. (banānā)
- Constitute**, *v. t.* 1.—Qām k., muqarrar k., waz' k.; ba-taur qānūn ke
- A law *constituted* by lawful authority—Qānūn jo min muḥtār-i-khānagī muqarrar banāyā yā waz' kiyā gayā ho
- 2.—Banānā, tarkīb d.; wujūd d.; paidā k.; qām k.
- The particular act alleged does not *constitute* an offence.—Jis kī-i-khās kā wuqū' men unū bayān kiyā gayā hai use koyī jum paidā unūā hotā.
- 3.—Māmū k.; muqarrar k.; muqarrar wa mujāz k.; muqarrar kar-ke kisi bāt ke karne lā ihtiyār d.
- A has *constituted* B his agent—Zaid ne Bakr ko apnī kāinada muqarrar kiyā hai yā'ni use apnā kāinada muqarrar karke ihtiyārī-i-kāinadagi use diye ham.
- Constitution**, *n.* 1.—Muqarrar k., qām yā waz' k.; taqarrur, tarkīb-dihī, banāwat
- 2.—Rahne kī hālat; kisi shai kī aslī hālat; sunah; hālat-i-jibillī; paidāshī kaifiyat, tarkīb; banāwat; mizāj, tabī'at, sirat.
- 3.—Woh usūl yā qawānīn-i-aslī jinkā hantāw kisi riyāsat yā jumhūr kī jāmb se ho 'ām isse ki woh tahrīfī khwāb us mulk yā jumhūr ke dastūrāt aur rawāj par mahnī hotī
- 4.—Woh qānūn yā āyīn wagnā jo kisi riyāsat yā mulk ke band o-bast mutāzān yā nazm o-nasq ke liye muqarrar ho; hukm-i-ādī kā dastūr-i-'amal yā tariq [zāī]
- Constitutional**, *a.* 1.—Khalqī; jibillī; zahī yā jismanī; aslī; paidāshī,
- 2.—Usūl ke mutābiq, kisi riyāsat ke qānūn-i-aslī ke rū se jāz, qānūn ke mutābiq yā qānūnī, shai'ī, jāz
- 3.—Jiskā madār kisi mulk ke qānūn par ho yā uskā mahkūm.
- Constitutionally**, *ad.* 1.—Fi-aslīhī, sunahī yā paidāshī; khilqī.
- 2.—Riyāsat ke qā'ido ke mutābiq
- Constrain**, *v. t.* 1.—Majbūr k.; taug k.; kisi bāt kā jabrīyā karānā; zabar-dastī se karānā.
- 2.—Jakagnā yā jakar-band k., bāndhnā; kas-kar bāndhnā
- Constraint**, *n.* Majbūrī, zabardastī; jabr, zor; dabāw; dāb; ikrāh.

By *constraint*—Majbūran yā majbūrī se; tang ākar; dabāw meñ par-kar yā dab kar; ziq meñ par-kar, jabr wa ikrāh se

Construct, v. t. 1—Banānā, ta'mīn k—jaise 'imārat. [sākt k.

2—Apñī tajwīz se banānā; naqsha banānā; daul dālnā, banānā;

Construction, n. 1—Banāwat; ta'mīr; sākt; banāne kā dhang yā tariq; tarkīb.

2—Tāwil; ta'bīr; tauzīh; tafsīr, mafhūm; ma'nī, kisī wāq'ā ke samajhne kā tariq; woh ma'nī yā manshā jo kisī bāt se mansūb kiyā jāe.

To put a *construction* upon a point of law—Kisī amr-i-qānūn kī ta'bīr tauzīh yā tafsīr k.; kisī qānūnī bāt kā manshā yā uske ma'nī ko bayān k.; kisī amr-i-qānūn kī nisbat wāz'īn-i-qānūn kā manshā yā mafhūm batlānā

Constructive, a. Jo tāwil tafsīr yā tauzīh se akhṣ kiyā jāe, jiskī sarāhat na ho balkī woh zimman samjhā jāe; tāwīl; jo mazmūn se samjhā jāe.

Constructive possession—Qibṣa-i-tāwīl, qabṣa jo wāq'ī hāsil na ho par uske bilā-teammul pāne kā haq fariq ko hāsīl ho.

Constructively, ad Tāwilan, zimman; tāwil yā tafsīr ke rū se; munāsib natīja inkāl kar

Construe, v. t. Tāwil k.; tauzīh k., bayān k., ta'bīr k. ma'nī samajhnā; ma'nī yā manshā bayān k., tafsīr k.; samajhnā

To *construe* a law—Kisī qānūn kī tāwil k.; kisī qānūn ke ma'nī batlānā yā samajhnā, kisī qānūn kī nisbat uske wāz'īn (banāne wāloñ) kā manshā bayān k

Consult, v. t. 1—Apñī rāe qāim karne kī garaz se dūsre se rāe l.; mashwara k.; salāh k., rāe pūchhnā, istiswāb k.

To *consult* a friend—Kisī dost se mashwara k. (rāe l. yā istiswāb k.)

2.—Kitāb yā kīgazāt wagāina ko dekh-kar kisī amr kī kaifiyat daryāft k.

All the official documents have been *consulted*—Daryāft-i-hāl ke liye kul kīgazāt-i-saiishta mu'ayana kiye gaye (dekhe-gaye). Several legal works have been *consulted* on the subject—Is bāb men inkishāf-i-hālat kī garaz se kayī qānūn kī kitābon dekhi gayīñ

3—Lihāz k. yā lihāz r.; khayāl k. yā r., pās r.; kisī ke haq meñ 'amal yā tajwīz k.

The prisoner *consulted* his own safety in effecting an escape—Bhāgne meñ us qaidī ne apñī hifṣat kā khayāl kiyā To *consult* public or private interest—'Awām ke yā apne na' par khayāl r.

Consult, v. z. 1—Dūsre se rāe l., istiswāb k.

2.—Bāham mashwara k.; āpas men gaur-o-tajwīz k.

Followed by *with*.

Consultation, n. 1—Maslahat; mashwarat, salāh; kisī amr ke tasfiye ke liye do yā zaid shakhsōñ kā bāham mashwara k., tadbīr.

2.—Bāham mashwara karne ke liye ashkhās kā yakjā h.; kisī muqaddame meñ jisqadar kauṣali wagāira hon unkā us muqaddame kī nisbat āpas meñ shūra k.; kisī sākt bimāri meñ chand tabībōñ kā yak-jā ho-kar bāham mashwara k.

- Consume, v. t.** Jalā d.; khā jānā, aubāshī meñ kho d.; fuzūl-kharchī meñ tabāh kai-dālnā, mā d.; talaf k., zār' k.; barbād k.; butā d., guzrān d.; mikal jāno d.; ghlū d.; istisāl k., nest-o-nā-būd kar d.
- Consummate, v. t.** Pūrā k.; tukmilē ko pahunchānā; had ko pahunchānā, daija-gāyat tak le-jānā; pakkā yā pukhta k.; aujām yā khātme ko pahunchānā.
- Consummate, a.** Pūrā, kāmīl; had yā daija-gāyat ko pahunchā huā.
- Consumption, n. 1.**—Itlāf; isrāf, tabāhī; barbādī, tazīr, kho d., zār' kar-d.
 2.—Kamī, ghattī; nuqsān; kam h. yā ghaṭ-jānā.
 3.—Sil, ehṭayī kī bīmārī. diq
- Contact, n.** Ittisāl; lagāw; mass; do ajsām kā bāham mil-jānā.
 To come in contact with—Kisī se milnā.
- Contain, v. t.** Rakhnā, gunjaish r.; shāmil r.; mushtamīl h.; kisī shai' par muhtawī h.
- Contaminate, v. t.** Nā-pāk k.; dāg lagānā; dhabbā lagānā; najis yā gauda k.; ālūda k., ehṭūt lagānā.
- Contamination, n.** Nā-pākī, gaudagī, najāsat; ehṭūt.
- Contemplate, v. t. 1**—Kisī shai' ke sab jawānīb par likh'z k.; kisī bāt ke muta'alliq jūnī bāten hon un sab par khayāl k.; khāb dhyān lagākar sochnā; fikr k.
 2.—Khayāl meñ r., madd-i-nazar r.; pahlo se khayāl kar-leuā, kisī bāt ke wuqū'-i-'ayında par khayāl k.; maushā yā irāda r.; zahu meñ r.; tajwīz k.; markūz r.
- Contemplate, v. t.** Khāb gaur k.; khāuz k., dil lagā kar sochnā.
- Contemplation, n. 1**—Gaur; fikr; khayāl; taammul; kisī amr-i-khās par dil kā barābar mutawajjih r., khāuz; tasawwur.
 To have in contemplation—Hāla k yā r., maushā h.; zai-tajwīz r.; madd-i-nazar r.; fikr meñ h., markūz r.; khayāl r. ya khayāl meñ r.
 2.—Munāqaba; dhyān.
- Contemplative, a. 1**—Sāhib-i-gaur-o-taammul; jisko kisī bāt kā dhyān har-dam rahe, jo kisī bāt ke soch-bichār meñ lagā-rahe.
 2.—Gaur yā khāuz kī quwwat i. w.
- Contemporaneous, a.** Ham-'asr, ek hī waqt meñ rahne 'amal karno yā wāqi' hone wālā. [rahne yā hone w.]
- Contemporary, a.** Ham-'asr; ham-'ahd; ham-zamān; ek hī waqt meñ
- Contemporary, n.** Ham-waqt, ham-'asr; ham-'ahd
- Contempt, n. 1**—Tauhīn; tahqīr, zalīl aur nā-chīz samajhnā; aillat; jo shai' zalīl samjhī jāo usse nafrat.
 2.—(Law) 'Adālat ke ahkām qawā'id yā hukm-nāmajāt kā 'udūl, 'adālat ke sāmne kalimāt-i-hiqārat-āmez yā gustākḥ-āna kahnā yā gustākḥī yā tahqīr ke sāth bartāw k. jisse kār-rawāyī-i-'adālat meñ khalal pare khwāh ta'zīm meñ futūr āwe; tauhīn-i-'adālat; 'adālat kī 'udūl-hukmī.
 Contempt of lawful authority—Tauhīn-i-ikhṭiyār-i-jāiz.
- Contemptible, a.** Qābil-i-tahqīr; nafrat yā hiqārat ke lāiq; zalīl; khwār; subūk; khafif; nā-chīz [tahqīrī.]
- Contemptuous, a. 1.**—Jisse tahqīr yā tauhīn pāyī jāo; hiqārat-āmez;
 2.—Auron ko haqīr samajhne w.; mutanāfir, mutakabbīr; magrūr.

Contemptuously, *α* *Ḥiqārat* yā *nafrat* ke sāth, nū-*chiz* samajh-kar.

Contend, *v i* *Muqābala* k, *kisī chiz* ke *hāsil* karne yā *bachāne* ko liye *dil* se *koshish* k, *khūb bahs* k.; *barā munāqasha* k.; *takiār* k, *jhagrā* k yā *jhagarā*, *dalīl* k.; *bahs* pesh k., *dalīlan* (*ba-dalāil*) 'uzr k.

To contend for—*Kisī shai* ke *hāsil* karne kī *koshish* k.

Contending, *ppr* *Mukhālif*, *mutazād*, *ek dūse* ke *khulāf*; *muqābil* yā *muqābala* kā.

Contending claims—*Da'awā i mutazād*; *muqābil* ke *da'we*, *da'we* jo *ek dūse* kī *jānib* se *līsī shai-i-wāhid* kī *nisbat* pesh hoñ.

Content, *α* *Qāni'*, *sābīn*, *mutmayīn*; *khātīr-jam'*, *paroshān-khātīr nahīn*, *murāffahu-l-hāl*; *rāzī*, *khush*, *shūkī nahīn*; *gan-mu'tariz*.

Content, *v t* *Mutmayīn* k.; *dil* ko *āsūda* yā *khush* k.; *qāni'* *kar-d*; *murāffahu-l-hāl* *kar-d*; *dil* ko *isqadar* *taskīn* d kī *shukāyat* yā *mukhālafat* usse *paidā* na ho.

Used chiefly with the reciprocal pronoun.

Content, *n* *Ḥalāl-i-manjūda* *par dil* kā *rāzī* *rahnā*; *qanā'at*; *itmīnān*; *serī*; *tawakkul*, *darjā-i-ittidāl* kī *khushī*.

Contented, *α* *Rāzī*, *khush*; *ser*, *mutmayīn*.

Contention, *n* 1 —*Jhagrā*; *takrār*, *kisī chiz* ke *hāsil* karne ko liye *barī* *koshish*; *kisī shakhs* *da'we* yā *mazarrat* ko *rokn* ko liye *jahd-i-balig* (*dil* se *koshish*).

2.—*Nizā'-i-lafzī*; *bahs*, *munāqasha*; *hujjat*.

The pleaders had a good deal of *contention* on points of law—*Umūr-i-qānūnī* kī *nisbat* *wakālā* men *bahut* *nizā'-i-lafzī* (*būh*) *hoī*.

Contentious, *α* 1 —*Jhagrālū*; *jang-jū*, *gusse* ke sāth *jhagrā* k. w.; *takiārī*; *lafzūkā*, *ragarī*. [*takrār* *paidā* ho.

2.—*Nizā'* *barpā* k. w., *munāza'at-angez*, *jhagrā* *paidā* k. w.; *jisse*

Contentment, *n* *Qanā'at*; *dil-jam'i*, *khushī*; *serī*, *tawakkul*.

Contents, *n. pl.* 1 —*Mazmūn*; *jo kuchh* *kisī nawishte* men *likhā* ho.

The contents of a deed—*Mazmūn-i-dastāwez*, *jo kuchh* *kisī wasiqe* men *likhā* ho.

2.—*Shai-i-mahmūla*; *jo shai* *kisī dūsrī shai* men yā *usko andar* ho; *mazrūf*.

The contents of a box—*Ashyā-i-mahmūla-i-sundūq*; *woh chizōn* *jo* *kisī sandūq* men *hoñ*. [*hon*, *hundī* *kā dām*.

The contents of a hundi—*Zai-i-hundawī*, *jisqadar rupaye* *hundawī* men *likhe*

Table of contents, or the *contents*—*Jin jin bāton* *ka bayān* *kisī kitāb* men *ho unkā khulāsa* yā *unkī fihrist*, *fihrist-i-mazmūn-i-mundūjan-kitāb*.

Conterminous, *α* *Ham-dānda* yā *ham-sarhad*, *ek hī dānda* yā *siwāne* *par*, *mulhaq*; *lagā huā*

Contest, *v. t.* 1 —*I'tirāz* k; *kisī bāt* ke *khulāf* *bahs* k.; *hujjat* k.; *takiār* yā *nizā'* k; *muzāhum* h; *roknā*; *māni'* h.

The pleader *contested* every point—*Us wakil* *ne* *har amr* kī *nisbat* *i'tirāz* *kiyā*.

2.—*Kisī shai* ke *qāim* *rakhne* yā *bachāne* kī *dil* se *koshish* k.; *hifāzat* ke liye *judd-o-jahd* k.

3 —(*Law*) *Kisī nālīsh* yā *kār-rawāyī* *i-adālat* men *jawāb-dihī* k.; *kisī da'we* kī *nisbat* *qānūn* ke *mutābiq* *muzāhum* h. (*hujjat* yā *'uzr* *pesh*

k); i'tirāz-i qānūnī k yā qānūn ke ba mūjib mu'tariz li; tardīd-i-dā'wi k

The claim was not *contested* by the defendant—Mudda'ā'alah ne us da'we kā jawāb na dīyā (uski tardīd na kī yā aspar i'tirāz na kiyā)

A *contested* suit or proceeding—Woh nāshh yā kār rawāyī jismōh mudda'ā'alah yā fariq-i sānī jawāb dīhī karō (i'tirāz karō yā jawāb-dīhī ho).

Contest, *v* i Barābarī k, muqābala k; ham-sarī k; jhāgarā.

Contest, *n* 1—Bahs; hujjat; takrār; muuāqasha; uzā'-i-lafz; qīl-o-qāl, jharpā-jharpī.

2—Larāyī, jang

Contestable, *a*. Bahs yā i'tirāz ke qābil; hujjat-pazīr, jiskī nisbat i'tirāz ho-sake, qābil-i-tardīd

Context, *n* Matn, 'ibārat; 'ibārat kā qarīna yā silsila; jab kisī kalām ke ek juzw kā i'āda kiyā jātā hai to uske āge pichho kī 'ibārat par is lafz (*context*) kā itlāq hotā hai. [qurbat.

Contiguity, *n*. Bāham yā nazdik nazdik milā rahnā; itihāq; ittāsāl;

Contiguous, *a* Lagā huā, mulhaq; parwestā; mulhaq; kisī dūsri shai kī sath yā hāshiyā se milā huā, saṭhā yā chhāyō; muttasīl; nazdik; qarīb.

Contiguously, *ad* Lage lago, sate sate, ek dūsro ko chhāyō hūyo; milā huā, saṭhā huā.

Contingence, } *n*. Wāqī' hone kā imkān; amr-o-mumkinu-l-wuqū'; woh

Contingency, } bāt jo māgnubā ho jāe, wāqī'a yā amr-i-ittifāqī.

Contingent, *a* 1—'Arizī; ittifāqī; gau mu'ayan, jo bilā irāda yā uramad kīye hūye ho jāe; jiskā honā mumkin to ho par yaqīnī na ho.

Contingent charges or expenses—Mas'rit-i-'Arizī yā gau-mu'ayan: aise akhrājāt jiskā honā mumkin to ho lekin yaqīnī na ho

2—(*Law*) Mashrūtu-n-nafāz, jiskā nafāz aisi bāt par munhasir ho jiskā honā yā na honā donoḥ mumkin ho; muhtamalu-l-wuqū'; kisī aisi bāt par mauqūf jiskā honā yā na honā mutahaqqaq (pakka) na ho.

A *contingent* right—Haqq-i-mashrūtu-n-nafāz, aise haqq jiskā nafāz kisī aise dūsre amr ke wuqū' par munhasir ho jo zuhūr men hūye yā na hūye.

Contingent, *n* 1—Amr-i-ittifāqī; woh bāt jiskā honā mumkin to ho par mutahaqqaq na ho; amr-i-'arizī; ittifāqī.

2—Hissa-i-munāsib yā rasadī, jtnā parte se parte; jo kuchh bahut se logon par bānte jāne ke ba'd kisī ke hisse yā bakhre men parte.

Continual, *a*. 1—Lagātār; jiskā silsila na tūte; musalsal; jo barābar gāim rahe. [hamesha kā yā dawānī.

2.—Bārhā; beshtar; jiskā i'āda aksar huā karō; jo phir phir ho;

Continuance, *n* 1.—Kisī khās hālat men barābar rahnā yā qāim rahnā; hālat 'ādat yā sukūnat wagaira kā qiyām, pāe-dāri, ustuwāi.

2.—Kisī shai kā silsila-wār qāim rahnā; barābar nayā-purānū hotā jānā; hamesha qāim rahnā; phailnā.

Continuation, *n*. 1.—Woh shai jisse kisī dūsri shai ko wus'at ho yā uskā silsila barh jāe khwāh purā ho-jāe; silsila yā tasalsul.

In *continuation*—Ba-tasalsul, kisī ke silsile men.

2.—Qiyām; barābar phailtā yā silsila-wār hotā jānā; darāzi; paidāish yā phailāw.

Continue, v. i. Qāim rahmā; kisi khās jagah par yā kisi khās habit meñ rahmā, thahrā rahmā, hamesha yā barābar qāim rahuā; istihlāq meñ pācdār rahmā; kisi bāt par sūbat-qadam rahmā.

Continue, v. t. Kisi chiz kā silsila jūī r; kisi shai ko silsila ko na chhō, kisi shai ko barhāte jūnā yā usko isrā ko sūb qāim r; kisi shai ko chhōr na d.; kisi bāt kā k. yā kisi shai kā istimāl band na k. (asī barābar kiyo jūnā), lambāyī meñ khamūche chaluā; ek jagah se doṛi jagah tak khānch le-jūnā.

Continued, pp. or a. Musalsal; silsila-wā; jo barābar chala atā ho; jiskā silsila tūṭā na ho, jo barābar qāim raho; jo barābar phailā par.

Continuous, a. Bilā takhallul, musalsal; barābar; bilā silsile ko (asī) huye, jo barābar phailā jūe, tawīl, wasī.

Continuous possession—Qabza-i-musalsal yā bilā takhallul, aise qabza jo shai se barābar chālā atā ho (jismēñ kabhi intūr na paru ho).

Contraband, a. Mamnū; qānūn yā 'ahd-nāme ko rū se muṛ' kiya jawa yā nā jāiz samjhā gayā, nā jāiz.

Contraband goods—Na jāiz maal; maal jiskā ek mulk se doṛi mulk meñ qāim yā 'ahd-nāme ko rū se muṛ' kiya jawa ho.

Contract, v. t. 1.—Samēnā; sikorū; tang k; mulkhtasar k.; gharānā, kam k.

2.—Mausūb k., shādī ki bāt-chīb pakhtā kar-donā; nīdat kar d., A has *contracted* his daughter to B.—Zād na apni beti B. ke sath kar-dī hai.

To *contract* a marriage—Shādī k.; in'iqād i izdiwaj k.; nikāh k.; byah k.

3.—Pādā k; qāim k., kisi shai meñ pay jūnā; apne djar qāim k., hāsīl k.

To *contract* a debt—Qarz k. yā l.; dāin-dār banō; apne upar dāin qāim k.; apne ko qarz-dār banānā; maqrūz h.

To *contract* a vicious habit—Kisi burī 'adat kā iḥtiyār k. yā nāmūṛ' pay jūnā.

Contract, v. v. 1.—Sikorūnā; samātū; chhotā yā tang ho jūn.

2.—Mu'āhada k.; qaul-o-qarār k.; do yā zād shakhsōn kā kisi kisi ke anjām ko liye āpas meñ 'ahd-o-paimān kar-lenā; ṭhikā k.; bhartī k.

To *contract* for supplying an army with cattle—Kisi sanj meñ māsūkī ki baham-rasūlī kā ṭhikā k.

Contract, n. 1—(Law) Woh qaul-o-qarār jo kisi kām ko kurne yā na karne ko liye do yā zād shakhsōn ke mā bain kisi jūn yā kāfī mu'āwaze ke 'iwaz meñ ho; mu'āhada; ṭhikā yā ṭhikā.

To *break* a *contract*—Mu'āhada toṛnā; kisi mu'āhade ke khilāf k.; 'ahd shikanī yā naqz-i-mu'āhada k.; mu'āhade ki khilāf-warzi k.

To *enter into*, or *make*, a *contract*—Mu'āhada k.; qaul-o-qarār k.; ṭhikā l.

To *perform* a *contract*—Ta'mīl-i-mu'āhada k.; mu'āhade ke ba-mujīb k.

To *get* a work done by *contract*—Koyi kām ṭhike par karānā.

To *give*, or *take*, a *contract*—Ṭhikā denā yā lenā.

2.—Wasīqa-i-mu'āhada; woh nawishta jo mitū jānīb-i-matn'arqad un i-mu'āhada usko subūt ke liye likhā jāe.

3.—Qaul-o-qarār; 'ahd-o-paimān; shart; mu'āhada.

Contractor, v. Farīq-i-mu'āhada; mu'āhada k. w. yā mu'ahid; ṭhikā-dār

Contradict, *v. t.* 1.—Ek bayān ke khilāf dūsra bayān k.; khilāf-bayānī k.; takhlāf-i-lafzi k., bayānāl-i-mutanāqiz yā mukhālif k.; inkār k.; kah-kar mukar jānū, tardīd k.; ulāf d.; kāf d.

2.—Kisī ke bi-l-kul-khulāf h., kisī kā zid h., mukhālifat k.

Contradiction, *n.* 1.—Khilāf-bayānī; tanāquz; inkā; jo kuchh kisī bayān i-nwwal ke khilāf kahā jāo, bayān yā qaul-i mukhālif, tardīd.

2.—Ikhtilāf-i-saihi; tanāquz-i-lāzumi; 'adān munāsabat; ek dūsre ke khilāf h.

Contradictory, *a* Mukhālif; mutazād; mutanāqiz; bar-'aks; ultā; munāfi, jisse kisī bayān-i-sābiq kā inkār pāyā jāo; jisse pahle kī kahī huyī bāt rad ho-jāe, tardīdī

Contradictory assertions—Bayānāt-i-mukhālif; aqwāl-i-mutanāqiz; aisi bāteñ jo kisī bayān i-sābiq kī munāfi hon (usko rad karen)

Contradictory plans—Aise mansūbe jumen bāham munāsabat na ho (jo ek dūsre ke khilāf hon)

Contradistinction, *n* Do mukhtalif chizon ke bāham muqābala karne ke zarf'o se tamiz.

In contradistinction to—Ba muqābala; muqābale meñ.

Contradistinguish, *v. t* Do chizon meñ bāhara muqābala karke unki mukhtalif sifaton ko daryāft k.

Contrary, *a* Khilāf yā mukhālif; bar-'aks; ultā; mutazād; mukhtalif; jānib-i-mukhālif ke mutaharrik yā chalne walā; dūsre ko rad karne yā kātne walā, munāfi

Contrary, *n.* 1—Woh shai jismeñ kisī dūsre ke khilāf sifaton hon.

2—Jo bāt kahī jāe uske khilāf qaul yā bāt, woh wāqī'a jisse kisī dūsre wāqī'a kī tardīd ho.

On the contrary—Balki; kisī ke khilāf; kisī ke bar-'aks yā bi-l-'aks.

To the contrary—Kisī mansūhā yā waqī'a ke khilāf

Contrast, *v. t.* Do yā zāid mukhtalif chizon ko ek dūsre ko muqābale meñ r tāki ma'lūm ho-jāo kī unmeñ se kaun dūsron se baḥi-kar hai; muqābala k.; milānā

Contrast, *v. t.* Farq zāhir k.; muqābale meñ ṭhaharnā, muqābil h.; jor khānā; takkar khānā.

Contrast, *n.* Chizon yā sifaton meñ ikhtilāf; muqābala; milān, jor.

Contravene, *v. t.* Khilāf k., khilāf-wazī k.; kisī shai ke 'amāl ko roknā (uskā 'amal hone na d.); sāqit kar-d., rad kar d.; kāf d.

To contravene orders—Hukm kī khilāf-wazī k.; 'adūl hukm k.; hukm ke khilāf 'amal k.; hukm kī talāil meñ hāry h. (use talāil se hone d.).

Contravention, *n.* Muzāhamat; mukhālifat; 'amāl yā lāsīr ko rok d. (usko na hone d.)

In contravention of—Khilāf, bar-khilāf, jisse koyī dūsri bāt rad ho-jāe.

Contribute, *v. t.* Dūsron kī shirkat meñ kuchh d., kisī 'am sarmāyo meñ yā kisī 'am maqsad ke liye kuchh d., hissa d.; kuchh d.; chanda yā behri d.

Contribute, *v. i.* Madad d.; r'ānat k.; kisī fi'l yā natīje meñ sharīk h.; kuchh d.; kuchh quwwat d. yā asar pahunchānā.

Contribution, *n.* 1.—l'ānat yā umdād, madad k.

2.—Hissa-i-rasadi; chanda; behri, bāchh, kisi 'ām sarf meñ har ek sharik ke hisse kā adā kiyā jānā, jo kuchh koyi kisi 'ām sarmāye ke huye de, woh kul sarmāya jo mukhtalif shaḥson ke diye huye rupaye so qām ho.

Contributor, *n.* Kisi 'ām maqsad men dūsiṃn ke sāth madad d. w, kisi sarmāya-i-'ām meñ rupaye-paise kī shukat k. w; madad-gār

Contrivance, *n.* Tadbū; mansūba, hikmat, joṛ-joṛ, upā; bandish, fitrat, ijād; woh bāt jo soch-kar nikālī jāe. [qām k.

Contrive, *v. t.* 'Aql se nikālūā; ijād k.; tajwīz karke nikālūā paidā yā

Contrive, *v. z.* Tadbīr k.; mansūba k., fikr se ijād k.; apnī 'aql se koyī bandish k.; joṛ-joṛ lagānā; fitrat laṛānā.

Control, *n. l.*—Rok, qaid, āṛ, zabt.

To speak without *control*—Jo kuchh zabān par āwe use kah d; zabān men la gām na r. To act without *control*—Koyī kām kar-guzarūā, bilā qaid 'amal k

2.—Ikhtiyāi; qābū, dāb, dabāw; hukūmat, usidād kā ikhtiyār, nigānī.

To be under one's *control*—Kisi ke qābū meñ h, kisi ke zer-i-ikhtiyār h To be above, or beyond, one's *control*—Kisi ke ikhtiyār se bāhar h yā uske dabāw (qābū) meñ na h

Control, *v. t.* Zabt meñ k.; mahkūm k.; zer-i-hukm k., tābī' k.; apne qābū men k. [hukm ke tābī' ho sake.

Controllable, *a.* Zabt men laye yā roko jāne ke qābil; jo mahkūm yā

Controller, *n.* Woh ahl-kār juske zimme kul hisāboñ kā jāiza rahtā hai; woh afsar jo hisāb ke muta'alliq bi-l-kul umūr kī nigānī dūstre afsaron par rakhtā hai aur unke hisābat kī tasdiq aur uskī nisbat hidāyat kartā hai.

☞ “More commonly written *comptroller*” *Webster.*

Controversy, *n.* Bahs; nizā', hujjat, radd-o-badal, takrār; rāe yā khayālāt-i-mukhālif kā izhāi; mubāhasa, munāzara; jhagrā.

Controvert, *v. t.* Bahs k.; tardīd k.; radd o-badal k.; hujjat k.; munā-qasha k.; tahiir yā taqrīr ke zarī'e se mubāhasa k.; kisi kī rāe se mumkir hokar usko rad karne kī koshish k.; dalīl-i-mukhālif pesh k.

Controvertible, *a.* Hujjat-pazī; mashkūk; qābil-i-bahs, itnā sāf nahīn ki uskī nisbat ikhtilāf-i-iāc na ho sake; qābil-i-i'tirāz.

This is a *controvertible* point of law—Yah am-i-qānūn hujjat-pazīr hai (uspar i'tirāz ho-saktā hai).

Contumacious, *a. l.*—Haṭthi; jo dūstre kā kahūā na māne; nā-farmān-bardār; jo apnī hī pakar pakṛe rahe

2.—(*Law*) Shora-pusht; mutamarrid; 'adālat ke hukm ko dīda-o-dānista na māne-wālā; hukm-i-'adālat ko 'amadam 'udūl k. w.

Contumaciously, *ad.* Shora-pushtī yā tamarrud se; hukm ke khilāf; hukm ko 'udūl karke. [mānnā.

Contumacy, *n. l.*—Tamarrud, haṭh, kisi ke hukm ko haṭh ke sāth na

2.—(*Law*) Shora-pushtī, tamarrud; 'adālat ke hukm kā 'udūl, 'adālat ke hukm yā qawā'id kī ihānat.

Contuse, *v. t.* Bhitarī-mār mānnā, is tarah mārūā ki kahīn badan par zakhm khul na jāe; kūchnā kuchhūā yā dahnasūā

- Contusion**, *n* Chot yā sadma jo jism ko kisi be nok-dār ālo kī zarb yā kahīn gir paine kī wajh se pahunchē par koyī zaḥim namūdār na ho, dhūs; bhītari ghāw yā bhītari-māi.
- Convalescence**, } *n* Sihhat i-badanī kā phur se qāim h , bīmāri ko ba'd
Convalescency, }
 sihhat kā honā aur tāqat kā ānā, 'alālat yā zu'f ke ba'd jism men
 az-sai i-nau quwwat kā ānā, ifāqa. [yā quwwat kā ānā
- Convalesce**, *v. t.* Bīmāri ke ba'd changā aur qawī h ; zu'f ke ba'd tāqat
- Convene** *v. t.* Jam' k., yak-jā k ; ekaṭṭhā k , baṭornā yā baṭor k.
- To convene a meeting—Jalsa k , majma k , bator k
- Convene**, *v. i.* Ekaṭṭhā h. ; ek hī jagah jam' h. ; yak-jā h. ; baṭornā.
- Convenience**, } *n.* 1.—Munāsabat, tawāfuq, ārām, dushwārī se ba-
Conveniency, }
 rāat, suhūlat; subītā.
 2.—Woh hāt jisse ārām yā naf' ho; amr-i-bā'is-i-rafiḥ, ārām kī
 bāt; jo zarūrat yā hūjat ke raf' karne ke liye munāsib ho.
 At one's convenience—Da ārām, ba farīqat, aise waqt jāb kisi tarah kī diqqat
 nā ho, subīte se, ārām se
- Convenient**, *a.* 1.—Munāsib; sazāwā, ma'qūl, lāiq; manzūm, hash-i-
 hāl, kisi kām ke nikāloe ke lāiq
 2.—Ārām dāh, naf'-lakhsh yā uāfi', fūde kā; ārām kā
- Conveniently**, *adv.* 1.—Munāsib taur par, maunq' se; aisi tarah par kī
 kā-āmad ho.
 2.—Ārām yā suhūlat se, bilā-taklīf yā diqqat ko; subīte ke sūh.
- Conversation**, *n.* 1.—Bāt-chīt, guft-gū, bol-chāl, mukālamā, bat-kahī.
- Converse**, *v. i.* Āpas men jī khol-kar bāt-chīt k ; guft-gū k. ; ham kalām
 h., bol-chāl k.
- Conversant**, *a.* Bakhūbī wāqif yā āzāh; nihāyat mānūs yā āshnā; isti'māl
 yā tahsīl ke zarī'e se wāqif, māhur
- Conversion**, *n.* 1.—Ek hālat se badal kar dūsri hālat men ho jānā.
 2.—Ek farīq yā mazhab ko chhoṛkar dūsre farīq yā mazhab kī
 shirkat iktiyār k.
 3.—(Law) Tasarruf-i-māl; dūsre ko māl ko apnā banā l. See *Transfer*.
- Convert**, *v. t.* 1.—Ek hālat se badal kar dūsri hālat men kar-d.; sūnat
 yā asliyat ko badal d
 2.—Mazhab badal d ; ek mazhab ko chhoṛkar dūsre mazhab iktiyār
 k. ; ek farīq yā guroh kī shirkat tark karke dūsre farīq yā guroh
 kā sharīk h.
 3.—Ek masraf (kām) se dūsre masraf men lānā.
 4.—Apne kām men lānā yā lagānā, naf' i-zāti ke liye isti'māl k. ;
 tassaruf k.
- Convert**, *v. i.* Badal jānā; tabdīl ho-jānā, kisi se mubaddal ho jānā.
- Convertible**, *a.* Jo badal sake, jiskī haiat waguru men tabādala ho-
 sake, tabādala-pazū. [zarī'e se le jānā
- Convey**, *v. t.* 1.—Ek jagah se dūsri jagah le jānā; pahunchānā; kisi
 2.—Ek shakhs se dūsre shakhs ko pahunchānā.
 To convey a right from father to son—Kisi haq kē bāp se beṭe ko pahunchānā



3.—(*Law*) Muntaqil k.; kisi shai ki nisbat ek shakhs ke haq ko dusre shakhs ki taraf dast-awez likh-kar ya kisi aur sabul se muntaqil k.

These lands were conveyed to him by sale—Yah arazi bai' ke zari'e se uske pas muntaqil hui.

Conveyance, n. 1—Le-jānā; pahuñchānā

2.—Le-jāne ya pahunchāne kā zari'a; sawāri ya bār-baidāri—jaise sawāri ki gāri waganā ya bāi bardāi ki lahiyā.

3.—(*Law*) Intiqāl; ek shakhs se dusre shakhs ki taraf kisi istihqāq da'we ya jāe-dād kā muntaqil k.

4.—(*Law*) Dastāwez i intiqāl, wasiqa i-intiqāl, intiqāl-nāma, woh nawishta jiske zari'e se kisi jāe-dād ya istihqāq i-muta'alliqa-i-jāe-dād kā intiqāl ek shakhs se dusre shakhs ki jāmb 'amal men āwe.

Deed of conveyance Cf *Supra*.

Conveyancer, n. (*Law*) Woh shakhs jo dastāwezāt-i-intiqāl-i-haqqiyat murattab kiyā kartā hai.

Conveyancing, n. (*Law*) Jāe-dād ya haqqiyat ke intiqāl ke wusāiq kā bā zābita murattab k ya uskā peshā.

Convict, v. t. 1.—Mujrim thahīrānā; jurm sābit qar'ā denā; mulzam gardānuā, faisala-i-qanūni ke rū se kisi mulzam ki nisbat mujrmi ki tajwiz sādīr k.

The accused has been convicted of theft—Us mulzam par chori kā jurm sābit qarār diyā gayā hai.

2.—Sābit k.; pāya-i-subūt ko pahuñchānā

Convict, n. Woh shakhs jispar koyi jurm qānūnan sābit ho-jāe; mujrim.

A life convict—Woh mujrim jo apni tamām 'umar ke hie qaid kiyā jāe, jo shakhs mādāmu-l-hayāt qaid kiyā jāe [i-mi'ād]

A term convict—Woh mujrim jo ek mi'ād-i-mu'ayana ke hie qaid ho; qaidi

Conviction, n. 1.—Tajwiz i-subūt i jurm; woh tajwiz jiske rū se koyi mujrim 'adālat-i-mujāz ke rū-ba-rū mulzam qar'āi pāye.

2.—Tayaqqun-i-wāsiq; tayaqqun; itminān-i-kullī, yaqīn-i-kāmil, qāliyat; qāil-ma'qūl ho-jānā.

Convince, v. t Subūt ke zari'e se dil ko mutmayin k, dalāil se qāil ya ma'qūl k., kisi bāt ki sachāyi kā yaqīn dilāna.

Convincing, ppr. Subūt se dil ko mutmayin k w.; ma'qūl; aisā ki use dil bilā-takalluf qabūl kar-le; qāil k. w.

A convincing proof—Subūt-i-ma'qūl yā qawi; aisā subūt jise dil bilā-pas-o pesh qabūl kare (jisse dil ko itminān ho-jāe)

Convincingly, ad. Ba-tarz-i-ma'qūl; aisī tarah par ki shubhe ki gunjāish na rahe; aise tariq par ki dil amr-i-nizā'i ko chār-nā chāi qabūl kar-le

Cool, a. 1.—Darja-i-tidāl par sard; kisiqadar thandhā; kuchh kuchh sard; khunuk; tar.

2.—Jismen josh na ho; sar-garm nahīn; dhīmā; gazab-nāk nahīn; jismen gussa na ho; jismen ishtiyāq na ho, said-mihr; kisi qism kā josh na r. w.

3.—Jismen 'ujlat na ki-jāe; jo samajh-būjh-kar kiyā jāe.

4.—Nā-dānista yā 'amadan un khafif khufif bātoñ par lihāz na r. w. jupar lihāz munāsib ho, gusṭākh. [na itnī garmī.]

Cool, n. Kisiqadar sardi, r'tidāl kī thandhak yā khunkī, na itnī sardi Cool, v. t. 1.—Thandhā k., sard k.; khunkī paidā k. [līhāmā kar-d

2.—Kisi shau kī garmī yā josh ko kam kar-d.; r'tidāl par kar d., Cool, v. t. 1.—Thandhā ho-jānā, garmī kī nikal-jānā, khunkī kī ā-jānā

Coolly, ad. 1.—Garmī yā ziyāda sardi ke sāth nahī. 2.—Bo-parwāyī yā be-'tināyī se, sard-muhī se; garmā garmī t nahīn, zauq-o-shauq ke sāth nahīn [kar, soch-uchhar k

3.—Āhstagī se, 'uylat se nahīn; dil-jam'ī ke sāthī, samykh-bājh-Co-operate, v. t. 1.—Kisi dūstre ke sāth ek kām ke anjām men sharīk

h; dūstre ke sāth milkar kām k., kām karne men sāth d.; bāham kām k.

It has *with* before the agent, and *to* before the end.

2.—Bāham 'amal k.; natīja-i-wāhid bi-l-ittifāq paidā k

Co-operation, n Kisi maqsad i-wāhid ke anjām ke liye auroñ se muttāfiq ho-kar kār-rawāyī yā 'amal; 'amal-i-bāhamī; bā-ham anjām-i-kār; ek sāth koshish yā mihnat kī k. [mā talit nahīn.]

Co-ordinate, a. Rutbe yā darje men barābar; ham-mutabā, barābar;

Coparcenary, n (Law) Shirkat-i-irs, wirāsat i-mushataraka; kisi irs kī nisbat wirāsat kī haqq-i-mushatarak.

A coparcenary tenure—Pattī dāi

Coparcener, n (Law) Wāris-i-sharīk; woh shakhs jisko kisi irs men dūstren ke barābar hissa pahunchē hō; ham-wāris; pañjī dār; sharīk-i-shiknā, sharīk jiskā hissa barābar hō

Coparceny, n (Law) Kisi irs kī hissa-i-musāwī.

Copartner, n Hissa-dār, sharīk; woh shakhs jo kisi kām men auroñ kī sharīk hō, woh shakhs jo kisi tijārat yā aui qism ke kār-o-bār men dūstre kī sharīk hō; sājhī.

Copartnership, n Kisi kām men shirkat; tijārat khwāh kisi our kār-o-bār men dūstren kī sharīk h., sājhā

Cope, v. t. Larne lagnā yā lau to jānī; larāyī k.; barābarī ke sāth laṭāyī k.; muqābala k.; barābarī k.; hamsarī k.

Usually followed by *with*.

Copious, a. Kasīru-i-miqdār yā kasīru-t-ta'dād, miqdār yā ta'dād men ziyāda, bahut; wāfir; kasīr.

Copiously, ad. 1.—Kasrat se, ifrāt se; bahut kuchh; bi miqdār-i-kasīr.

2.—Tawālat ke sāth; khūb khol-kar, barī wazālat ke sāth; mufassal.

Copiousness, n. 1.—Ifiāt; kasrat, ziyādati; bahutāyat.

2.—'Ibārat kī tawālat.

Copy, n. 1.—Naql.

Attested copy—Naql i musaddaq; woh naql jiski tasdiq bī zābita khāwa.

2.—Musannā; part; jild; fard, nuskhā; kisi asl nawishte kī jab muta'addid naqlen tayār hotī hain to unmen se har ek judā gāira part par is lafz kī itlāq hotā hai.

3.—Asl nawishta wagafrā jiskā chhapnā matlūb hō.



Copy, *v. t.* Naql k.; musannā banānā.

“Often followed by *out*, but the use is not elegant.” *Webster.*

Copy, *v. i.* Taqlīd k.; kisi dūsre ko dekh-kar usī ke mutābiq kuchh k.

Copyist, *n.* Naql nawīs.

Copyright, *n.* Haqq-i-tasūf; haqq-i-musannafī; woh haq jo musannaf ko apni tasūf ke chhāpne wa mushtahar aur faroqht karne kī nisbat qānūnān hāsil hotā hai.

Cordial, *a.* 1.—Dilī; jo dil se ho; sachchā; be makt-oriyā; jisse muhabbat kī gam-joshi pāyī jāe, jisse izhār-i-muhabbat ho.

2.—Jisse a-wāh ko tāzagi ho, rūh-afzā; muqawwī; quwwat d w.; jisse dil ko farhat yā khushī ho

Cordial, *n.* 1.—Koyī shai jisse dil ko khushī taskīn aur farhat ho.

2.—Woh dawā jisse zu'f aur afsūda-dilī kī hālat men dil ko quwwat farhat aur tāzagi ho.

[nāyī, sidq dilī.

Cordiality, *n.* Sachchī muhabbat aur mihrbānī, khulūs-i-bātin; be-

Cordially, *ad.* Sachchī muhabbat se, dil se, sachchāyī se, sidq-dilī se; be nāyī se, bilā makt-o-firob.

Corner, *n.* 1.—Gosha; konā, kon.

2.—Koyī band jagah; tauthāyī yā goshe kā maqām; parde kī jagah.

3.—Hissu; har ek yā koyī hissa.

[men talāsh huyī

Every corner of the forest was searched—Jangal ke har ek hisso (sāte jangal)

Corporal, *a.* 1.—Jismānī, badānī.

Corporal punishment—Sazā i jismānī yā badānī.

2.—Mujassam, rūhānī nahīn, māddī.

Corporate, *a.* 1.—Qānūn ke rū se ba-taur ek jamā'at ke banā huā; ek jamā'at ke taur par qāim ho-kar qānūn ke mutābiq shakhs-i-wāhid ke huqūq aur zimmadāriyān r. w

2.—Kisī jamā'at-i-qānūnī se muta'alliq.

Corporation, *n.* Logon kī woh jamā'at jo qānūn ke rū se banī aur ba-taur shakhs-i-wāhid ke kāim ke anjām kā ikhtiyār rakhtī ho aur uske shurākā hamesha ek dūsre ke hu'd qāim huā karen.

Corpse, *n.* Lāsh yā na'sh, ramida, mittē

CORPUS, [Lat.] Juzw-i-kaṣf; hissa-i-kaṣf.

CORPUS DELICTI, [Lat.] (*Law*) Woh subūt jo kisī jurm ke sābit karne ke liye lābudī ho; manshā-i-jurm, woh shai jiski nisbat jurm wuqū' men āyā ho masalan maqtūl kī lāsh yā choi kā māl waganā.

Correct, *a.* Sahīh, durust, nāqis nahīn; jis men galatī (bhūl-chūk) na ho, thīk; sachchā; rāst, munāsib, wāqf.

Correct, *v. t.* 1.—Sahīh yā durust k.; galatī raf' k.; thīk k.

2.—Tambih k.; chashm numāyī k.; sazā d., talīm k., tādiḅ k.; kisi kī chāl ko sudhārnā.

[tabdīl kar d.; islāh k

3.—Raf' k., dār k.; jo kuchh be-jā yā muzir ho use nikāl d yā

Correction, *n.* 1.—Silāhat; durustī; naqs yā galatī kā raf' kiyā jānā, bihtari ke liye tabādala; taimim.

[tashīhat.

2.—Galatī ko raf' kerke jo kuobh uske 'iwaz qāim kiyā jāe;

3.—Woh bāt jisse kisi naqs kā raf' karnā maqsūd ho; tambih; sazā, ta'zār, tādiḅ.

4.—Jo shai muzir yā taklif-dih ho uskā dafīya, islāh. [mutābaqat

Correctness, *n.* 1.—Sihhat; durusti; sachāyī masāf yā munāsabat ki

2.—Jo dastūr yā qāide qāim ho-chūke hon unki mutābaqat.

3.—Asl ki mutābaqat, jaisā asl ho usīke mutābiq h

Correlative, *a.* Nisbat-i-bāhamī rakhne yā zāhir k w.; lāzim-malzūm

Correlative terms—Woh alfāz jo bāham lāzim-malzūm hon—jaise hāp aur betā badshāh aur ra'iyat wogaira.

Correlative, *n.* Woh shakhs yā shai jo dūsre shakhs yā dūsri shai se kuchh nisbat rakhne, lāzim malzūm; ioutazāif masalon betā aur hāp, mutazād—jaise tāiki aur raushanī

Correspond, *v* i. 1.—Mutābiq h, muwāfiq h.; jawāb h.; yak-~~qā~~ h.; barābai h.; kisi ke hasb-i-bāl h.; mutābaqat i., milnā; mauzūn h., ham-andāz yā musāwī h

2.—Khat-kitābat r.; bī-ham khat-khutūt bhojuā; bā-ham murā-salat r.; āpas meñ chīṭhī pattrī bhojuā yā likhā-parhī k

Correspondence, *n.* 1.—Mutābaqat; munāsabat, tawāfuq; mel; bāham mauzūn yā ek dūsre ke hasb-i-bāl h.

2.—Rāh-o-rasm, sābiqa, bāham tawāzu' wa mudārāt, khat-kitābat, nawisht-khwānd; likhā-parhī; mukātabat wa murāsalat.

To carry on, have, hold, or keep, *correspondence* with a person—Kisi shakhs se khat kitābat r yā jāi i., kisi se bāham murāsalat r.

3.—Khat-khutūt; murāsalāt, chīṭhī pattrī; woh chīṭhīyā jo do shakhs āpas meñ likhen-parhen

Correspondent, *a.* Mutābiq, muwāfiq, hasb-i-bāl; mauzūn.

Correspondent, *n.* Khat kitābat i. w.; mukātaba par-dāz; woh shakhs jisse khat kitābat yā nāma o-payām ho. [dūsro ki tarah.

Corresponding, *p. a.*—1. Mutābaqat r. w.; mutābiq; muāfiq; mauzūn;

2.—Khat-kitābat r. w. [sihhat (durusti) matlūb ho.

CORRIGENDA, (Lat) *pl* Sihhat-nāma; woh hāteñ yā alfāz jukī

Corroborate, *v t* Ziyāda-tar yaqīn dilāna; au mutabaqqaq k, mustah kam k, tasdiq k; tāyid k; pukhta k

There is no evidence to *corroborate* the plaintiff's assertion—Mutlaq subūt nahin hai jisse muddā'i ke bayān ki tasdiq (tāyid) ho.

Corroboration, *n.* Tāyid, tasdiq, istiḥkām; woh shai jisse kisi dūsre amr ki tahqiq ho.

Corroborative, *a.* Tāyidi; jisse tāyid ho, muwaiyid; muwakkid; jisse kisi dūsri bāt ki pukhtagī ho.

Corroborative evidence or testimony—Subūt ya shahādāt-i-tāyidi; aise subūt jisse kisi amr ki tahqiq ho

Corrupt, *v t* 1.—Sarā d.; ubṣā d., galā d.; ganda kar-d.

2.—Achohbe ko burā kar-d, kharāb kar d. yā banā d.; zalil banā d.; wargalānnā, wargalāu-kar burāyī ki taraf māil k., diyānat meñ futūr dālnā, rishwat d., rāshī yā murtashī banā d.; bigār d

Corrupt, *v z.* 1.—Sarnā; ubasnā, bigar-jāuā. [mukaddar ho-jāuā.

2.—Kharāb ho-jāuā, zalil ho-jāuā; hālat-i-asli par qāim na rahnā

Corrupt, *a.* 1.—Sarā; bigāra, kharāb; ubṣā, ganda; muzir.

2.—Bad; kharāb, fāsiq; fājir, rāshī; rishwat-khor; murtashī; gair-muta layan; hīlat i-aslī par nahīn, jiski aslīyat meñ futūr ā gayā ho; bigarī huā, aslī vabīn; jismen galtiyon ki wajah se futūr ā-gayā ho.

Corruption, n 1.—Saiā gulā yā ubsā d, sarāhat, galāwat

2.—Nekī wagāina meñ futū kā par jānā, safāyī yā diyānat kā qān na rahnā; zillat; kharābī, badī, qubh; bigār, rishwat l. yā d.; rishwat-dihī yā rishwat khorī, utishā.

Corruptly, ad Bure tariq par, burāyī se, bilā diyānat; be-īmānī se; safāyī se nahīn; ba-tarz-i-mazmūm, badī se, rishwat dekar.

Cost, n 1.—Qīmat; bahā, samān; jo koyī shai kharīd kī-jāe uskā badal; qīmat jo naqd yā jus ke zarī'e se dī jāe

2.—Kharch; sarf; lāgat; jo kuchh rupaye wagāira sarf honā yā hone wāle hon; jo kuchh dūsi chīz ke badle meñ diyā jāe.

3.—Kisī qism kā nuqsān, mazarīat, taklīf, rauj, dukh

4.—(Law) pl Jo kuchh 'adālat kī larāyī meñ kharch pare; masārif-i-munāza'at; 'adālat kī nizā' (Jarāyī) kā kharch yā kharcha.

To adjudge or award costs—Kharcha dilānā

To charge or saddle with costs—Kharcha dīnā yā dīd k, zer bā-i-kharcha k

Inclusive of costs—Ma' kharche ke, kharche samet.

Exclusive of cost.—Bina kharche ke; kharcha chhoi-kar

Proportionate or rateable costs—Kharcha i-rasādī

Judicial costs—Kharcha i-'adālat, jo kuchh 'adālat meñ kharch pare.

One set of costs—Ek kharcha, kharcha i-wāhid. Two or more sets of costs—

Do yā zād kharcha.

To make costs payable by, or recoverable from, a party—Kisī farīq se kharcha dilānā, kisī farīq ke zimme kharcha 'id k yā uspar dīlānā.

Each party to bear, defray, or pay, its own costs—Kharcha-i-faiqain zimma-i-faiqain ho, mudda'i aur mudda'a 'alaih apnā apnā kharcha adā karen.

Cost, v t 1.—Lagnā, lāgut lagnā yā parnā; kharch parnā; deuā parnā; baiṭhnā; sarf h. yā parnā

2.—Uṭhānā yā bardāsh t k. parnā, nthnā; honā.

To cost dear—Sarf i-kashī (bahut kharch) chāhnā.

Costly, a. Bārī lāgat kā, besh-qīmat; gairān-bahā, jismen bahut sarf pare; jo bare sarf se kharīd kiya jāe

Couch, v t. 1.—Letānā, bistar yā dūsi ārām kī jagah par r., phailānā; rakhnā, barābar biṭhā d.

2.—Dai-parda dākhil yā shūnūl k; chhipā kar zāhir k; kisī mudda'a kā ba-alfāz-i-mujmal zāhir k tāki unhī se samajhne wālā asl matlab samajh jāe; zāhir k, bayān k

To couch under—Ba-'ibarat-i-mujmal zāhir k, kisī lafz yā 'ibarat se kisī amr kī taraf ishāra k yā usko sochānā

Couch, v, t. 1.—Letnā, ārām k, nthāgnā.

2.—Dabak baiṭhūā, chhip rahnā, chhipne kī garaz se loṭ jānā.

3.—La'zīman yā dard wagāira ke sabab se badan ko jhukā d.

Council, n. 1.—Woh jalsa jo kisī amr i-aham kī nisbat gaur wa mashwara karne ke liye mun'aqid kiya jāe.

2.—Mashwarat; kisī qism ke jalse ke shūrakā kā bāham mashwara k.

Legislative council—Majma'-i-wāzi'ān i-qawānīn; woh majma' jismen qānūn banāye jāen. [hote hai]

Privy council—Inglistān meñ woh majlis jiske arākin bādshāh ko mushīr

Councillor, *n.* Kisi mashwara kī majlis kā ek rukn.

☞ "The distinction between *councillor*, a member of a council, and *counselor*, one who gives counsel, was not formerly made, but is now very generally recognized and observed." *Webster*.

Counsel, *n.* 1.—Mashwara-i-bāhamī, āpas meñ salāh k. yā ek dūsre kī rā'e l.

2.—Woh shakhs jo qānūn ke muta'alliq mu'āmalāt meñ rāe de, woh shakhs yā ashkhās jo kisi muqaddame meñ suwāl-o-jawāb wa pairawī ke hīye muqarrar hon; kaunsalī.

☞ "In this sense, the word has no plural, but in the singular number, is applicable to one or more persons" *Webster*.

3.—Rāz kī bāteñ, bhed kī bāteñ jo mashwara kī hālat meñ kahi jāen, poshīda tāen yā maqāsīd.

To keep counsel—Kisi bhed kī bāt wagara ko dūstoñ se na kahñā, rāz dārī k.

4.—Rāe; salāh; nasīhat; kahñā

Counsel, *v. t.* 1.—Salāh yā rāe d.; mashwara d.; nasīhat k.; sikhilānā; munāsib samajh-kar kuchh batlānā.

2.—Sifārīsh k., sālī h.; tahrik k.; salāh d.

Counselor, *n.* 1. Salāh yā mashwara d. w., mushīr.

2.—Mushīr-i-qānūnī; woh shakhs jo 'adālat ke mu'āmalō larne wālon ko qānūnī tadbīr batātā aur unke mu'āmalāt kī pairawī kartā hai.

Count, *v. t.* 1.—Ginnā; shumār k., guntī k.

2.—Kisi hisāb men mahsūb k., nisbat d. yā mansūb k.; kisi se muta'alliq samajhuā, samajhnā; tasawwur k.; khayāl k.

Count, *v. t.* 1.—Shumār kiyā jānā; mahsūb h.; ta'dād ko bayhā d.; kisi shai kī quwwat yā zor ko bayhā d. [mansūba qāim k.]

2.—Pakiya k., istidlāl k., bharosā k.; kisi shai kī bunyād par koyī

☞ Followed by *on* or *upon*

Count, *n.* 1.—Shumār, woh ta'dād jo guntī kārke qāim kī-jāe.

2.—(*Law*) Da'wā, 'adālat men mudda'ī ke d'wo ka hā zābita bayān; kisi istigāsa-i-jurm men ek khās bayān yā ilzām; mudd-i-jurm; 'illat; ilzām; da'wā jismen wajh i-istigāsa hā zābita mufassal bayān kī-jāe.

Countenance, *n.*—Chihre kī sūrat, bashra, rukh, nazar; ohitwan; shakl.

2.—Chihra; rū; khat-o-khāl.

3.—Mihrbānī, 'māyat; shafuqat; madad; sahārā; taqwīyat; dast-gīrī; himāyat; kisi shakhs yā amr kī himāyat (uske qāim rahne aur taraqqī देने meñ mihrbānī)

4.—(*Law*) I'tibār; qadr, taqīr.

To keep the countenance—Gusse kī wajh se bashre kī sanjīdagī meñ futūr na parne d.; chihre kī shakl badal kar hāns na parñā yā gussa wagara zāhir na k.

In countenance—Dūstroñ se mihrbānī yā qadr kīye jāne kī hālat men, tayaqqun kī hālat men; mutma'īn; sharm yā khauf se barī.

To keep in countenance—Kisi ko taqwīyat yā shāhās d.; sahārā d.; sharmānda yā khauf-nāik na hone d.

Out of countenance—Pareshān; sharminda; muñh latkāye haye; diler yā mutmayīn nahīo [pareshān kar d.]

To put out of countenance—Muñh latkā d, nādīm k.; darā d., be-qarār yā

Countenance, *v t* Taqwiyat d., ruḡh d., sahāra d.; manzūr k; jāiz r.; madad d; i'ānat k.

Counter, *a* Mukhālīf; mutazād; ulṭā

Counter, *ad l*—Khilāf; bar-'aks; jānib-i-mukhālīf ko; ulṭā.

☞ “Used chiefly with *run* or *go*” *Webster*

To run counter to a rule, etc—Kisī qā'ide wagaira ke khilāf h.

2.—Jānib-i-khatā, ulṭā; sīdhe yā wājib tariq ke khilāf.

☞ “This word is prefixed to many others, chiefly verbs and nouns, expressing *opposition*.” *Webster*.

Counter-act, *v t*. Kisī ke khilāf 'amal k.; 'amal yā asar-i-mukhālīf se rok d, talaf yā māyūs k

Counter-action, *n. l*—'Amal-i-bi-l-'aks yā mukhālīf, rukāwat; muzāhamat.

2—Nālīsh-i-mutakhālīf, ek nālīsh ke khilāf dūsri nālīsh; muda ā-'alaih kā da'wā.

Counter-balance, *v. t* Kisī ke muqābil meñ tulnā, kisī kā ham-wazn h, dūsi ke muqābil yaksūn quwwat yā tāsī r, barābar h yā barābarī k

Counter-charge, *n*. Kisī mustagīs ke istigāse ke khilāf istigāsa; woh nālīsh jo mulzam kī taraf se mustagīs par hotī hai, da'wi-i-mukhālīf yā taidīdī.

Counter-deed, *n. (Law)* Woh maḡhfi tahrī jisse koyī bā-zābita likhā huā wasīqa rad bātīl yā mutagāyar ho-jāe

Counter-evidence, *n*. Subūt-i-taidīdī, woh shahādat jo kisī dūsri shahādat ko rad yā bātīl kare.

Counterfeit, *v t l*.—Ja'li masnū'i yā libāsi banānā; kisī aslī wasīqa yā sikke wagaira ke mushābih dūsīā wasīqa yā sikka wagaira bilā istihqāq yā ikhtiyār-jāiz is garaz se banānā ki log dhokhe meñ ākar shai-i-talbisī ko ba-taur aslī ke kām meñ layēn.

2.—Taqlīd k, naql k, dūsi ke shabāhat ikhtiyār k.

Counterfeit, *v. v*. Dhokhā d.; bahānā k, iddī'ayī sūrat-pakarnā

Counterfeit, *a l*—Ja'li; masnū'i; multabīs; qalbi; jhūṭhā yā khoṭā; kāsid, aslī nahīn yā gar-aslī.

A counterfeit coin—Sikka-i-multabīs yā qalbi

2—Makkār; 'aiyār; jhūṭhā; gundam-nūmā; jat-farosh

Countermand, *v t* Kisī hukm-i-sābiq ko mansūkh k., jo hukm pahle sādīr huā ho uske khilāf dūsra hukm denā jisse pahilā hukm man sūkh ho jīwe yā ta'mīl na ho; taidīd yā rad k.

Counterpart, *n* Juzw-i-muqābil; jo kuchh kisī dūsri shai kā jāwāb yā uske mushābih ho; woh do kāgāzāt jo kisī mu'āhade ke muta'allīq fairāqam likkhen; kisī nawishte ke do muqābil parton meñ se ek, naql, musaunnā.

The counterpart of a lease—Qabūliyat

Counter-petition, *n*.—Darkhwāst-i-'uzr dārī; woh suwāl jo kisī sāl ke suwāl kī taidīd ke liye diyā jāe, suwāl-i-fāriq-i-sānī yā mukhālīf.

- Counter-plea, n.** (*Law*) 'Umi taidīdī, woh 'uzi jo mudda'ā 'alah ke 'uzr kī taidīd yā jawāb meñ pesh kiyā jāe
- Counter-sign, v t** Dast-khat-i-tasdiqī k., kisī ahl-kār ke mātāht kā aise nawishte par tasdiqī dastkhat k. jispar uske afsar ke dast-khat ho chuke hon
- Counter-signature n** Tasdiqī dast khat, jis nawishte par afsar ke dast-khat hon usipar uske mātāht kī tasdiqī dast khat. [kī taidīd ho.
- Counter-statement, n** Bayān i-tardīdī, aise bayān jis o kisī dūste bayān
- Counter-step, n.** Kār-rawāyī-i-mukhālīf, 'amal yā tadbīn-i-khilāf
- Countless, a** Jiskī guntī nā hosake, nā qābil-i-shumā; jiskī tahqīq yā tashkīh nā ho-sake; be shumā, be-hisāb
- Country, n.** 1.—Qat'-i-arāzī; mulk, woh mulk jismen kisī kī paidāish huyī ho, watan, woh saizamīn jahān kisī kī sukūnat-i-mustaqīl ho.
2.—Dehāt; mufassal; diyāi.
- ☞ As opposed to a city or town.
- 3.—Kisī mulk yā saizamīn ke log (uske bāshīnde yā rahne wāle).
- Courage, n** Jurat, himmat; dilērī; dil kī mazbutī; jusrat; mardumī; dhībhāyī
- Courageous, a** Jarī (jurat i. w), diler, juwānmard; bahādur; nī dar, be khauf [mat ke sāth.
- Courageously, ad** Dilerāna; bahāduri yā jurat se; mardānagi se; him-
- Course, n.** 1.—Daur; chāl; raftān—jaise jāwaron kī.
2.—Bahāw, rawāf—jaise kisī sayyāl sbā kī.
3.—Harakat, chāl, दौरा
4.—Ghui daur wagura kī zamīn.
5.—Daurān—jaise bahs wagura kā.
6.—Mūris se wāris ko pahunchne kā silsila.
7.—Kārrawāyī kā mu'ayan aur musalsal tariq; ma'mūlī tariq; bandhā huā silsila, zābita, sar-rishta.
8.—Tarz-i-kār-rawāyī; tariq-i-'amal, chāl; tariq; dhang; tadhīr
9.—Silsila; kisī fil' yā 'amal kā musalsal tariq; intizām yā uuzm
10.—Khāne kī chīz jo ek martaba taqsīm kī jāe; khāne kā dau.
In course—Musalsal, silsila-wā, parbam; qā'ide se
Of course—Ma'mūlī tariq par, be-gair khāw hidāyat ya intizām ke, zarūr; az-khud, āp-hi-āp; muqarrar
- Court, n.** 1.—Sahn; maidān; āngan; chank.
- ☞ "In popular language, a courtyard" Webster
- 2.—Mahal, bādshāh ke rahne kī jagah; qasr; dāira i-daulat.
- 3.—Woh log jo kisī bādshāh yā jalīlu-l-qadr shakhs ke huzūr meñ hāzīr rahā karne hain; darbārī; muqayyī.
- 4.—Bādshāhī jalīson kā majma', darbār.
To hold a court—Darbār k; dīwān-i-'am yā khās meñ baithnā.
- 5.—Tawāzu'-mudārāt, khushāmad, chāplūsī; kisī kē khush karne kī fikr
To make court—Khushāmad wagara kī lāten kab-kar khush k.
- 6.—(*Law*) (a) 'Adālat; kachahri; woh makān jahān insāf hotā hai; 'adl-gustari kī jagah.

(b)—Hukkām-i-'adālat, woh ashkhās jo ikhtiyār-i-qāmūn ke rā se adl-gustāī ke liye waqt wa maqām-i-munāsib par jam' hon, mansab-āron kā woh majma' jo kār-rawāyī-i-'adālat ke liye qāmūn ke mutā-ṭiq ho; ek yā kayī hīkim (hukkām) jo muqaddamāt kī samā'at yā ajwiz ke liye ʾijlās karen.

☞ “In the last sense used in contradistinction to the counselor or lawyer or both” *Webster*.

An original *court*, a *court* of original jurisdiction, or a *court* of first instance—'Adālat-i-ibtidāyī, 'adālat-i-munāfa'-i ʾijlās, woh 'adālat jise ibtidāyī muqaddamāt kī samā'at kā ikhtiyār ho

An appellate *court*, a *court* of appeal, a *court* of appellate jurisdiction, or a *court* of second instance—'Adālat-i-apil; 'adālat-i-munāfa' i sānī; woh 'adālat jise muqaddamāt-i-apil ke faisale kā ikhtiyār hasil ho

A *court* of revision, or a revisional *court*—'Adālat-i-siga-i-nigrahī, woh 'adālat jise muqaddamāt men nazar-i-sānī kā ikhtiyār ho

A *court* of reference—Woh 'adālat jo apnī 'adālat-i-mā-tahit ke istiswāb par faisala sādīr kare.

A *court* of small causes—'Adālat-i-mutālabāt-i-khafifa, chhotī 'adālat.

A civil *court*, or a *court* of civil jurisdiction—'Adālat-i-dīwānī

A criminal *court*, or a *court* of criminal jurisdiction—'Adālat-i-faujdhānī.

A revenue *court*—'Adālat-i-māl.

A *court* of session—'Adālat-i-seshan, seshan jay kī kachahri

A competent *court*, or a *court* of competent jurisdiction—'Adālat-i-mujāz, 'adālat-i-zī-ikhtiyār, aisi 'adālat jise kisi bāt kā purā ikhtiyār ho

The *court* passing a decree—'Adālat-i-mujawwiz i-digri; 'adālat-i-sādīr kunanda-i-digri, jis kachahri se digri ho.

The *court* executing a decree, or a *court* of execution—'Adālat-i-ʾijrā-kunanda-i-digri, jis 'adālat men koyī digri jāī ho

The *court* ordering an attachment or a sale—'Adālat-i-ʾamū i qurqī yā nilām; jo 'adālat qurqī yā nilām kā hukm de.

The *court* issuing a commission, or the *court* out of which a commission issues—'Adālat-i-ʾijrā kunanda-i-kamishan; jis 'adālat se kamishan jāī ho

A *court* of wards—Woh malikama jise un logon ke jān o-māl kī hifāzat ho jo nā bāḡ yā fātūl l-'aql wagaira hon.

To come into *court*—'Adālat men āwā, nālīshī h, da'wā rujū' k. yā k.

To be out of *court*—Khārij az 'adālat h; 'adālat men nāshh kā mansab nā rakhnā [sāmne (bār-i-'ām).

In open *court*—Sar-i-ʾijlās, barmaālā kachahri men; kachahri men sab ke t-day, n. 'Adālat ke ʾijlās kā dīn, jis dīn 'adālat kī nishast ho, kachahri kā dīn; darbār kā dīn .

teous, a l—Khaliq, khush-akhliq; shāista, muhazzab, sāhib-i-uruwat, chashm-i-muruwwat i. w, dūsron kī shūwayī k w.

☞ Applied to persons.

2—Jisse akhliq pāyā jāe; 'umda, khush; jisse khuliq aur muruwat kā izhār ho.

☞ Applied to manners.

Courtesy, n. 1—Husn-i-akhlāq; akhlāq aur mihībānī; muruwwat; khush-khalqī; husn-uslubī.

2.—Akhlāq yā ta'zim kā fi'l, mihībānī kā fi'l jo akhlāq ke sath kiyā jāe, tawāzu' yā takīm, shafaqat aur khush-akhlāqī.

3.—Mihībānī, ri'āyat, 'ināyat.

☞ As distinguished from right (haq)

Court-hand, n. 'Adālat kā khat, jo khat 'adālat ke kāgazūt ke likhne meñ mausta'mal hotā hai; kachahī kī likhāwat yā tahrīr.

Court-house, n. 'Adālat kā makān; kachahī kā ghar.

Court-martial, n. Lashkarī 'adālat; fauji yā jāngī kachahī, woh 'adālat jismeñ barrī yā bahī fauji ke qawānīn kī khilāf-warzī ke muta'aliq jurmeñ kī tajwīz hotī hai.

Cousin, n. (Father's brother's child) Chacherā bhāyī yā chacherī bahin; 'am-zād yā chachā zād bhāyī yā bahau, chachā kā beṭā yā chachā kī beṭī.

(Father's sister's child)—Phupherā bhāyī yā phupherī bahin. (Mother's brothers' child)—Mamerā yā māmūn-zād bhāyī yā mamerī bahin. (Mother's sister's child)—Mauseīā bhāyī yā mauseī bahin, khālā zād bhāyī yā bahau.

☞ "The children of brothers and sisters are usually denominated *cousins*, or *cousins-german*" Webster

Covenant, n. 1—(Law) 'Ahd; 'ahd-o-paimān, qaul-o-qarār; mu'āhada, kisī fi'lī yā amr ke kārne yā na kārne kī nisbat de yā zād shakhsen ke mābān mu'āhada-i-tahīlī jispar mulk bhī saht ho.

2.—'Ahd-nāma; iqrār-nāma, woh nawishta jismeñ mu'āhade kī sharāit mundarj hon, iqrār-nāme kī koyī shart.

Covenant, v. i. Qaul-o-qarār k.; 'ahd-o-paimān k.; shart k.; mu'āhada k.

Covenanted, pp. or a. Muta'ahhid, jisne 'ahd kiyā ho.

A covenanted servant—Mulāzim-i-muta'ahhid

An uncovenanted servant—Mulāzim-i-gar-muta'ahhid.

Covenantee, n. (Law) Mu'ahid-lahū, jisse 'ahd-o-paimān kiyā jāwe. [k. w.]

Covenantor, n. (Law) Mu'ahid, jo shakhs mu'āhada kare, mu'āhade

Cover, v. z. 1.—Kisī shai ke ūpar koyī chīz bi-l-kul phailā d. yā usse use chhipā d.; kisī shai ke ūpar kuchh ḍāl yā rakh d.; lapoṭ d.; chhipā d., saiposh k.; ḍhānkoā yā ḍhānpnā; topnā

2.—Senā—jaise aṇḍe.

3.—Kisī āsī shai se chhipā d. jo dāimiyān meñ hāñ ho.

4.—Bachānā; hifāzat k.; mahfūz i.

5.—Hāwī h, shāmil i; kāfī h.; barābar (musāwī) h.; miqdār meñ yak sūñ h yā ham-miqdār h

The Indian Penal Code covers all possible cases of a crime—Majmū'a-i-ta'zī rāt-i-Hind meñ kul jarāim-i-mumkina shāmil hain (woh kul jarāim-i-mumkina par hāwī hai) His receipts do not cover the expenses—Uskī āmadāñ kharch ke liye kāfī nahin hai (kharch ke barābar nahin hai yā kharch se kam hai)

Covert, a (Law) Zer-i-himāyat hukūmat yā hifāzat.

A *feme-covert* or *femme covert*—Zan i-mankūha, woh 'aurat jiski shādī huyī ho; sohāgan; shauhar-dār 'aurat

Coverture, n. (*Law*) Hālat-i-izdiwāj; hālat-i-zaujiyat; 'aurat ki shādī ke ba'd woh aiyām jab tak ki uskā shauhar zinda rah-kar uskā mubāfiz wa khabar-girān rahe.

During *coverture*—Hālat-i-izdiwāj yī zaujiyat meñ, shauhar ke jiteji

Covet, v t. 1—Kisī shai kī khwāhish dil se k; kisī shai kā dil-o-jān se khwāst-gār h, kisī chiz ke pāne ki tamannā r.

☞ Used in a good sense

2—Lālach k.; tam' k.; hirs k., kisī shai kī khwāhish nā-jāiz taur par k

☞ In a bad sense

Covetous, a. 1—Nihāyat hī khwāhān; barā mutamannī yā barī tamannā r w.; hāsīl karne yā pāne kā azbas shāiq.

☞ Used in a good sense.

2—Lālachī, tam'i yā tām'; hirsī yā haris; kisī chiz ke pāne aur use apne qabze meñ rakhne kā had se ziyāda shāiq

Covin, n (*Law*) Do yā zāid shakhson ke mābain sāzish yā bandish jisse kisī tise shakhs ko nuqsān pahunchē.

Coward, n Buz-dil (darpoknā) shakhs, woh shakhs jismeñ khatre ki hālat meñ sābit-qadam rahne kī jurat na ho; nā-mard, kādar; jo dai se dum dabāko bhāg jāe

Coward, a 1.—Buz-dil; darpoknā; kādar; zalil; be-himmat; diler nabiñ

2—Jisse buzdilī pāyī jāe; jo khauf ke bā'is se ho; jisse khauf yā nā-mardī zāhir ho

Cowardice, n Buz-dilī; darpoknāpan; nā-mardī, khatre meñ paṛne kī jurat kā na rakhnā, be-jugai.

Cowardly, a. 1—Kbhāif; darpoknā; buz-dil; nā-mard, kādar.

2—Buz dilāna; zalil, jo darpokne ko phabe; jiskā wuqū' khatre ke khauf se ho. [se, khwāi se.]

Cowardly, ad Buz-dil kī tarah (buzdilāna), zillat ke sāth; kamīnagī

Crave, v t 1—Kisī shai kī iltijā dil se k; iltimās k.; dar-khwāst k, itā'at yā firō-tanī ke sāth māūgnā; minnat k., dast basta sāl h.

2.—Kisī shai kī barī khwāhish r., chūhnā yā talab k.

☞ "Sometimes *intransitively*, with *for* before the thing sought, as I *crave for* mercy" *Webster*

Crazy, a 1—Tūtā huā; ukhrā huā; za'if; kam-zor; shikasta-hāl.

☞ "Applied to the body or constitution, or any structure" *Webster*

2—Fātiru-l-'aql; za'ifu-l-'aql, bāwlā yā bāwrā, hawās-bākhta, pareshān-khātur; majnūn; diwāna. [wujūd d

Create, v. t 1.—Paidā k.; nestī se hastī meñ lānī; manjūd k. yā

2—Nayī hāsiyat yā nayā mansab wagaira d; banānā, qāim k

Creation, n. 1.—Paidā k; wujūd d. yā qāim k., paidāish—jaise dunyā ki

2.—Nayī hāsiyat d.; taqarrur; banāyā jānā; qāim kiyā jānā.

3—Khilqit; khalq, kāināt; srisht; āfirinish; dunyā, makhlu qāt, khalqu-l-jāh. [kiyā jāe.]

4—Koyī shai jo paidā kī-jāe; koyī shai jiskā wujūd ibtidāan qāim

Creative, a. Jismeñ kisī shai ke paidā karne kī quwwat ho; mujūd

Creator, n. 1.—Paidā qāim yā muqarrar k. w.—'ala-l-khusus Kbhāiq;

Bārī-tu'ālā; Āfrid-gār, Kartār; Sirjanbār

2 — Woh shai jisse koyi dūsi shai paidā ho yā wujūd pāye.

Creature, n 1 — Mukhlūq; koyi shai jo paidā huyi ho; Khālīq ke siwa aur har shai jiskā wujūd ho, woh kul chizen jo qām-bi-z-sāt na hou.

2.—Kisi qism kā jūdār ān isse ki harwān ho yā insān-khusūsan insān.

3 — Insān. Jab kisi shakhs ko haqīq samajh-kar yā pyār kī rah se uskā zikr karte hain to un donon hālaton mein is ma'ni kā itlāq hotā hai.

4 — Woh shakhs jisko kisi dūse ke hā'is se nashw numā yā dāulat hāsīl huyi ho, kisi kā parwāda yā dast-guifta, jo dūse ke ikhtiyār mein yā uske tābi' ho, tufaili

Credence, n 1 — I'tibār; i'timād, bharosā, woh i'tibār jo kisi shai kī nisbat apni khās wāqūfiyat se nahūn balki gairon kī shahādāt se paidā ho.

2.—I'tibār yā i'timād kā āue kā zai'ā.

A letter of *credence* — Sitārishī chitthī, woh khat jiske zai'e se maktūb ilāh lāmīl-i khat par i'tibār kare

Credentials, n. Woh asnād jisse yah sābit ho ki unkā r. w. qābil-i-i'tibār zī-ikhtiyār khwāh zī-mansab hai masalan woh khutūt wa ikhtiyār-nāmajāt jo kisi riyāsāt ke safir ko is guaz se diye jāte hain ki riyāsāt-i gair mein uske qaul-o fi'l par i'tibār kiyā jāe [qābil b.

Credibility, n Mu'tabari; mu'tamadī; i'timād, zī-i'tibārī; i'tibār ke

Credible, a. Qābil-i-i'tibār, shāyān-i-i'timād, jspar i'tibār yā bharosā ho-sake, mu'tabar; qiyās se ba'id nahīn.

Credibly, ad. Aise tariq par ki i'tibār ho-sake; ba tarz-i-mustunad. [mād.

Credit, n. 1 — I'tibār; yaqīn; kisi qaul yā fi'l par takiya yā istidlāl, i'ti-

The police gave no *credit* to the report of the informer — Ahī kūān i-pulis ne mukhbīr kī khabar par kuchh i'tibār na kiyā.

2.—Nek-nāmī, tauqū, 'izzat, ābrū, woh nām jo dūseon ke i'tibār karne se paidā ho

He is a man of *credit* — Woh shakhs nek-nām yā zī-'izzat hai.

3.—Mu'tabari, shahādāt, i'tibār yā waq'at jo kisi ko uski nek chalni wāgaira se hāsīl ho.

The court's judgment proceeds on the *credit* of this single witness — Adālat kī tajwiz isi ek gawāh kī mu'tabari yā shahādāt par mābnī hai

4.—Ikhtiyār; iqtidār; woh ikhtiyār jo sachhī yā imān-dārī wāgaira ke zai'e se hāsīl ho

To have *credit* with a person — Kisi kā mu'tamad-ālāh h., kisi ke dil par ikhtī-

5 — Bharam; sākh, i'tibār, dād sitād mein i'tibār-i-bāhamī; āpas ke len-den mein mu'tabari, woh i'tibār jiske zai'e se koyi sandā-gai yā mahājan kisi dūse sandā-gai yā mahājan se māl yā rupaye is wa'de par letā hai ki ham is māl kī qīmat pichhe se denge yā yah rupaye pichhe se adā karenge; istitā'at aur diyāuat ke zai'e se i'tibār.

That firm has lost its *credit* — Us kothī kī sākh jāti rahi, us kothī kī bharam bhāqī na rahā (kho gayā)

The merchant has good *credit* with his customers — Jo log us sandā-gar se kharīd-farokht karte hain we uspar babut i'tibār rakhte hain.

6.—Us māl kī qīmat ke adā karne kī muhlat yā mī'ād jo bilā' adā-i-qīmat (udhār) farokht huā (bikā) ho.

A long *credit*, or a short *credit*—Ziyāda yā kam muhlat muddat yā mi'ād

On *credit*—Udhār, āyinda qīmat wagaira dene ke wa'de par [par kharīd k

To buy or purchase on *credit*—Udhār kharīd k ; āyinda qīmat dene ke wa'de

To sell on *credit*—Udhār bechnā ya'nī kharīdār ko imāndār aur zī istit'āt

samajh-kar qīmat ke āyinda adā kiye jāne ke wa'de par koyī chiz bechnā

To take on *credit*—Udhār l ; āyinda dene (ya'nī qīmat khawāh zar-i-qarz wagaira ke āyinda dene) ke wa'de par l

To lend money on *credit*—Rupaye udhār yā dastgardān d ya'nī yah samajh-kar d ki madyūn mu'tabar aur zī istit'āt hai unki wāpasi men khalīsh na hogi

7.—Jam', hisāb kā woh mad jismen raqam-i wusūlī dāij hotī hai, madd-i-jam' ; jam' kī ek raqam yā ruqūn-i jam' kī majmū i ta'dād.

☞ Opposed to *debit*

The *credit* side of an account—Madd i-jam', jam'-khatā, madd-i-wusūl

To carry or place to one's *credit*—Kisī kā jam' k , kisī ke haq men (uske nām)

jam' k yā wusūl d ; wusūl ke mad men likhnā ; jam' khāte chūkhānā, mujrā d

To give *credit* to a person for an item—Koyī raqam kisī ko mujrā yā wusūl d yā usko us shakhs ke nām se jam' k

8.—*pl.* Woh rupaye jo kisī kī yāftānī hon [hat

The *credits* are more than balanced by the *debits*—Pāne kī nisbat denā ziyāda

Credit, *v t* 1.—I'tibār k., bāwar k. ; kisī kī sachāyī par yaqīn lānā.

To *credit* a person or his statement—Kisī shakhs yā uske bayān par i'tibār k

2.—Jam' k , jam' men likhnā, jam' khāte charhānā wusūl d mujrā d.

Have you *credited* the amount paid?—Kyā raqam-i-adā shuda ko tumne jam' kiyā ? *Credit* this sum to me—Yah raqam mere hisāb men jam' karo yā mujhe mujrā do

Creditor, *n* Dāin, qarz-dihanda ; qarz-khwāh, woh shakhs jiske rupaye kisī ke zimme hon, mahājan ; dhani.

☞ Opposed to *debtor*.

A judgment *creditor*—Digi-dār An attaching *creditor*—Dāin-i-qasūq.

Creditress, } *n* Woh 'aurat jiske rupaye kisī ke zimme bāqī hon, dāina

Credulity, *n* Sarī'u-l-i'tiqādī, zūd-i'tiqādī ; subūt-i-khafif par khwāh bilā subūt ke bāton par i'tibār karne kī ragbat, bisi bayān par bilā kāfī subūt ke yaqīn lāne yā uske māu leno kī khwāhish ; bholā-pan, sāda dilī

Credulous, *a* Khafif yā nā-kāfī subūt par i'timād karne par māil, jo jald bāton par i'tibār kar-le yā dhokhā khā jāe, jiske dil men kisī bāt kā shakk-o-shubha na rahe ; zūd-i'tiqād ; sāda-lauh, bholā.

Credulousness, *n. vide* Credulity.

Creep, *v. i.* 1.—Zamīn par peṭ ke bal chalnā, rengnā misl kīron ke, bachchon kī tarah hāthoñ aur ghūṭnon ke bal chalnā

2.—Zamīn khwāh kisī aur chiz par bel (latai) kī tarah hpattā-jānā yā phalnā, barāba jamnā, bauṇdnā.

3.—Buddhe yā kam-zor shakhs kī māniud āhista āhista chalnā yā sañbhāl sañbhāl ke qadam r.

4.—Āhista āhista aur lā ma'lūm guzartā jānā—jaise waqt kā.

5.—Chap chāp yā chhip-kar chalnā ; aisi tarah par chalnā kī koyī dekḥ na le yā shubha na kare.

6.—Be-ma'lām andar jā tahuā; is tarah āge ko qadam r ki na koyī dekḥ sakeaur nasun; yā āgāk yā nazu bachāke ājānā yā dākḥil ho-jānā

7.—Khushāmadāna bariān k ; gulām ki tarah dasi busta rahnā.

Creep, *n.* 1.—Bel, latā; woh darakht jo angū ke darakht ki mānind zā' in khwāh kisī dūsi shai par baundtā hai; baun. 2.—Kīrā.

Creep-hole, *n.* 1.—Woh sūrākh jismen koyī jānwai isliye ghus jāo ki use na koyī dekhe yā na koyī āfat uspar āye. 2.—'Uzr; hila; bahāna

Cremation, *n.* Jalānā—khusūsan murde ki lāsḥ kā, dāh-karm.

Crier, *n.* Munādi-nawāz, 'ilān k w , woh ahl-kā jo 'adālat ke ahkām ko 'ilān de yā mushtahai kare

Crime, *n.* 1.—Jurm, qānūn ki khilāf-wāzī; fi'l-i-mahkama-i-qānūn kā na kaunā yā fi'l-i-mamnū'a-i-qānūn kā kaunā. 2.—Gunāh; pāp; 'isiyān.

Criminal, *a.* 1.—Kisī jurm kā mujrim; jispay kisī jarm kā dūg lage.

The neglect of this duty renders you criminal in the eye of the law—Is law ke anjām men g'ifat ki wajh se tam qānūnān mujrim ho.

2.—Mujrim-āna, jo dākḥil-ī jurm ho; jismen jurm kā shumūl ho; jisse qānūn ki khilāf-wāzī ho.

Theft is a criminal act—Chori ek fi'l-i-mujrim-āna hai; chori jurm men dākḥil hai (usse qānūn ki khilāf-wāzī hotī hai)

3.—Fauj-dāri ke muta'alliq.

A criminal law—Qānūn i-fauj-dāri.

A criminal action or process—Nālish i-fauj-dāri

☞ Opposed to *civil*

Criminal conversation (usually abbreviated *crim. con.*)—Zinā yā zinā-kāri; jis 'aurat ki shādi huyī ho uske sūch nā jāiz rabt

Criminal, *n.* Mujrim khusūsan woh shakhs jo 'adālat se ahl-i-jūri ki tajwiz yā apne iqrār khwāh subūt-ī-jurm ke bā'is mujrim qarār pāye

Criminality, *n.* Mujrimī, jisse jurm qāim ho; mujrim hone ki hālat; gunah-gāri, jurm ki qusūr-wāi.

Criminate, *v. t.* 'Illat yā tuhmat lagānā, kisī jurm kā ilzām lagānā, mujrim thahrānā; jurm men mākhūz k , jurm sābit qarār d.; qusūr-wār sābit k.

To criminate one's self—Apne ko mujrim banānā; apni tayhī jurm men mākhūz karānā yā mujrim bayān k

Crimination, *n.* Itihām; ilzām, kisī fi'l-i-mujrim-āna ke irtikāb ki tuhmat; isbāt-ī-jurm; jurm men mākhūzī

Criminative, *a.* Tuhmat-angez, jisse ilzām lage.

Crisis, *n.* 1.—Woh waqt jab koyī bāt is naubat ko pahunchē ki uskā khātima ho-jāe yā woh koyī nayā tariq yā dhang pakar le khwāh apni hālat-i-asli par 'aud kar-jāe (paltā khā jāe); woh waqt jab kisī bāt ki wārā nyāna (tasfiya-i-qatī) ho-jāe, paltā khāno ki jagah yā uskā manqā'; 'am waqt; murā. 2.—Bukhrā; maraz ki kuffrat kā bada'ī jānū jisse uskā natīja zāhir ho; maraz men woh tagā'ifi jisse sihhat yā maut ki 'alāmat zāhir ho.

Criterion, *n.* Zari'a-i-tajwiz; woh qā'ida-i-mu'ayyana yā mustamira jispar kisi amr ki nisbat sahih sahih rāe qāim karne ki hālat men 'amal ki yā jāe; jānch kī kasautī (mihak-i-imtihān).

Critic, *n.* 1.—'Ulūm-i-adabīya ke muta'alliq tasnifāt ke husn-o-qubh ki tashkhis meñ māhir, naqqād i-sukhan; sukhan-sanj; daqīqa-shinās; ahl-i-funūn ki san'aton kā naqqād (parakhne w)

2.—'Aib-gir; harf-gir; ilzām dene yā naqs nikālne w., kisi amr ki tajwiz meñ sakht-gūi k. w.

Critical, *a.* 1.—Musannifon ki tasnifāt ki nisbat bahs wa tashkhis ke muta'alliq, jismeñ daqāiq (bārik bāton) par khūb khayāl rakkhā jāe

2.—'Ulūm yā funūn ke muta'alliq umūr ke husn o qubh (unki bhalāyī aur burāyī) meñ tamiz ki baṛī mahārat yā quwwat r. w., jāubar-shinās; mā'ni-shinās.

3.—Bārik-bīn; nihāyat ihtiyāt se tamiz aur intikhāb k. w., jiskā mutmayin k. mushkil ho; nihāyat hī tamiz ke sāth 'amal k w

4.—'Aib joyī par māil; kisi amr ki nisbat rāe qāim karne men sakht-gir (karāyī r w)

5.—Buhrānī, kisi maraz ki woh hālat yā naubat zāhir k w. jisse mariz kī maut yā sihhat kī 'alāmaten zāhir hon, jiskā natīja mashkuk ho, khatai-nāk yā pur-khatar.

Critically, *ad.* 1.—Baṛī tahqīq se; baṛī bārik bīnī se; nihāyat ihtiyāt aur sihhat ke sāth, thik thik.

2.—'Ain waqt par, thik waqt par, bar-mahal, aise waqt jab kisi bāt kā wāṛā-nyārā (tasfiya-i-ākhu yā gatī) hone wālā ho, mune par

3.—Aise maṅgā' yā jagah par khwāh aisi hālat men jisse kisi amr kā natīja-i-ākhu paidā b w. ho, aisi hālat men jab kisi bāt ke hasb-khwāh hone yā na hone kā shubha bāqī rahe.

Criticise, *v t* Kisi shai ke husn o-qubh (uski achhāyī aur buiāyī) yā uske 'aib-o-hunar par lihāz k., kisi aisi shai ki nisbat jo 'ulūm-i-adabīya yā funūn se muta'alliq ho apni rāe zabānī yā lkh-kar zāhu k., harf-gūi k.; nukta-sanj k.; achchhā yā buwā kahnā, ta'rif yā mazammāt k

Criticise, *v z* 1.—Kisi shai ko bāniki se jānchūā aur uski nisbat apni rāe qāim k.; achhāyī aur buiāyī par khayāl rakkhar tajwiz k.

2.—Naqs nikālne, ilzām d.; harf-gūi k. yā burā kahnā, nāqis yā nā-pasandīda qarār d

Criticism, *n.* 1.—'Ulūm-i-adabīya yā funūn ke muta'alliq san'aton ke husn-o-qubh ki tashkhis yā tajwiz; naqqādi, sukhan-sanjī; bārikbīnī.

2.—'Aib-o-hunar yā achhāyī aur burāyī ki nisbat rāe kā izhār; kisi shai ko khūb dekh-bhāl yā samajh-būjh kar uski nisbat zabānī yā tahriri ta'rif yā mazammāt; kisi shai ke hai rag-o-reshe kī tahqīq wa tashkhis aur uski nisbat izhār-i-rāe.

Crooked, *pp.* or *a* 1.—Terhā; kham, sīdhā nahīn; bal khāyā huā; kaj.

2.—Terhī chāl r. w.; jāda-i-rāsti se munharif; kaj-raw; ziddī, haṭhī; sīdbī rāh par nahīn. [khetī

Crop, *n.* 1.—Fasl jaise galle yā phal kī; paidā-wār; jīns; galla; anā;]

2.—Nāj wāgaira ke darakht jo kaṭe na hon.

3.—Koyī chiz jo kāṭī yā jam' kī gayī ho.

Cross, *n.* 1.—Salib.

2.—Hazrat-i-'Īsā ke dīn kā nishān; mazhab-i-'Īsawī, 'Īsāyī log

3.—Āfat, musibat; balā; taklif; sabr kā imtihān; taklif jo kisī pa Khudī ki jāmb se is garaz se dāif jāti hai ki dekhā jāe ki woh sābi aur nek-kirdār rahtā hai yā nahīn

4.—Salībī nishān (x) jo dast-khat ke 'iwaz men kisī dastāwoz wagaira par woh shaḅhs kar-detā hai jise likhnā nahīn ātā.

Cross, a 1.—Ārā, betā; terhā, tuchhā

2.—Mukhālīf, jaisi khwāhish yā ummed ho uske mutābiq nahīn muzir; ultā yā bar 'aks; bad yā nā-mas'ūd

3.—Chirchirā, tunuk-mizāj, jisse bad-mizāji zāhir ho

4.—Jo fariq-i mukhālīf ki taraf se kiyā jāe.

Cross interrogatories—Suwālāt jo fariq-i mukhālīf ki taraf se kiye jāe

Cross, v t 1.—Qalam-zad k., kāt d., qalam khamch yā mār d.

2.—Kisī ke is jāmb se us jāmb ko jānā; 'ubū k; pāi k, utānā

To cross a road—Sarak is pār se us pāi jānū To cross a river—Daryā utānā (usko pāi yā 'ubūr k)

3.—Mukhālīf h. yā mukhālīfat k, roknā

Cross-action, n (Law) Nālish i mutakhālīf yā mukhālīf; woh nālish jo mudda'ā alaih ki taraf se mudda'ī par shai-i wāhid ki nisbat ki-jae

Cross-examination, n (Law) Suwāl-i fariq-i-sāni; woh suwālāt jo fariq-i-sāni fariq-i-awwal ke gawāh se pūchhe, suwālāt-i-jarah; suwālāt-tardīd, jis fariq ne kisī gawāh ko talab karīyā ho uske fariq-i-mukhālīf ki jāmb se jo suwālāt us gawāh se kiye jācū.

The examination-in chief being over, the cross-examination was commenced—

Jis fariq ne gawāh ko talab karīyā thā uske suwālāt ke ba'd fariq-i-mukhālīf ki jāmb se suwālāt kā pūchhnā shuru' huā; fariq-i-awwal ke suwālāt jab khatm ho-chuke to fariq-i-sāni ki taraf se suwālāt-i-jarah shuru' huye.

Cross-examine, v t. (Law) Suwālāt-i-jarah pūchhnā, tardīdī suwālāt pūchhnā, us gawāh se suwālāt pūchhnā jiski talab aur zabān-bandī fariq-i mukhālīf ki taraf se huyī ho.

The prisoner was not allowed the opportunity to cross-examine the witnesses for the prosecution—Subūt ke gawāhoṅ se jarah ko suwālāt ke pūchhane kā mauga' mudda'ā alaih ko diyā na gayā

Cross-purpose, n. Maqṣad yā maushā-i-mukhālīf; woh bāt jo kisī dūsri bāt ke khilāf ho. [rawāyī k

To be at cross-purposes—Do shaḅhson kā nā-dānista ek dūsre ke khilāf kār

Crown, n. 1.—Imtiyāz yā 'izzat kā nishān

2.—Woh shai jiski just-o jū bataur ajr yā sila wagaira ke kijāe, woh shai jisse kisī dūsri shai ko zuat buzurgī yā kamāl hāsīl ho.

3.—Woh shaḅhs jo kul'ih i-shāhi ke pahanne kā mujāz ho; bādshāh.

☞ With the definite article

4.—Ikhtiyār-i-shāhi; bādshāhat. [yat kā hotā hai.

5.—Ek tarah kā sikkā jo mukhtalīf mulkoṅ men mukhtalīf māli-

6.—Kisī shai kā khās yā sab se ūpar kā hissa—jaise sar ki chāndī pahā; ki choṭī yā ṭopī kā chāndā wagaira.

Crude, *a.* 1.—Apni aslī hālat men, āg yā garmī se pakāyā yā taiyār kiyā huā nahīn, be-pakāyā; be-bauā, ā, be-sāf kiyā huā; kachchā.

2.—Kachchā; khām, pukhta yā pakā huā nahīn. [ho; be-pachā

3.—Gair-munbazma; jo m'de men khūb hazm yā tahlīl na huā

4.—Ādhūā, adh kachā; puḡhta yā pakkā nahīn, muntashar yā gair-murattab; jisnen 'ujlat huyī ho aur khūb soch jā fikr na kī gayī ho; khām, nāqis, nā-tamām.

5.—Khām; wāqifiyat-i-tāmna yā pūna pūra 'ilm na r. w; jiske khayālāt men pukhtagī na āyī ho.

Crudely, *ad.* Bilā tahaiya-i-munāsib, be-tartībī se; khāmī se; kachāyī se, adhūrā yā nā-mukammal

Cruel, *a.* 1.—Dūron ko jisnīnī yā qalbī taklīf pahunchāne par māil; sang-dil, be-rahm, jiskā dil patthar sā ho, wahshī-mizāj, jisnen ham-dardī mīhrbānī aur rahm na ho; be-dard, be-mīh, qasāyī.

☞ Applied to persons or their dispositions.

2.—Taklīf dāh, ranj yā musibat paidā k w; khūn khwār

Cruelly, *ad.* Be-rahmī yā sang dilī se, be-dardī se; baḡī taklīf yā 'uqūbat se, sakhtī se; wahshiyāna taḡīq par.

Cruelty, *n.* 1.—Be-rahmī; sang-dilī, qasāwat, dūron ko bilā zarūrat taklīf yā ranj dene kī khwāhish, be-dardī; wahshat-mizājī

2.—Be-rahmī kā fil, woh fil jisse dūre ko 'abas taklīf ho; fil-i-be-jā, nā-insāfī, zulm; ta'addī

Cry, *v.* 1.—Zor se āwāz d, chillānā; hānk mārṇā, shor k.; baland āwāz se bolnā pukārṇā yā kuchh kah uṡṡnā.

2.—Wāwailā machānā yā k., nālā mārṇā; ranj taklīf yā musibat men zor se chillānā, ro ro aur āh mūkar ranj zāhur k.; zor se ronā-piṡṡnā; larke kī tarah chīkḡ-mārṇā (chillānā).

3.—Bolnā; jāuwaron kā zor se bolnā.

To cry out—Chillānā, shor machānā

To cry out against—Mazammāt kaine kī niyat se kisī kī shikāyat zor zor se k.

To cry to—Du'ā māngṡṡ; iltijā k.

Cry, *v. t.* 1.—I'lān k.; mushtabai k.; ittilā'-dihī kī garaz se kisī shai kā nām lekar bār-i'ām zor se pukārṇā; koyī chīz jo kho-gayī yā hāth-āyī ho khwāh kisī bikī wagaira kī chīz kī ittilā' logon ko āwāz se pukār kar (chillākar) d.

To cry up—Ta'rif k., tausif k., sarāhnā yā bakhānā, kisī shai kī ta'rif zor zor se 'avām men karke uskī qīmat yā qadr-o-manzilāt ko bārhā d.

To cry down—Kisī shai kī be-waqarī zabānī yā lkh-kar k.; mazammāt k.; nāqis ṡṡahrānā.

Cry, *n.* 1.—Chillāhat; woh shor jo koyī insān yā haiwān machāye; bāng, kharosh; nā'ra. [yā āwāz, gul.

2.—Shor, shor-o-gul; pukār; gaugā; hānk yā hānk-pukār; sadā

3.—Khushī hairat ranj yā musibat kā izhār jo ba-āwāz-i-baland kiyā jāo—jaise jāujāikār hai-hai hāi-hāi wagaira; girgīrāhat; minnat-o-samājat; nālā-o-faryād; rolāyī; giriya-o-zārī

4.—Baland āwāz se kisī bāt kā i'lān—jaise dast-faroshnā kā bikrī kī chīz lekar āwāz d.

Crying, *a.* Lihāz ke qābil; jupar chār-nā-chār tawajjuh aur lihūz karuā pare, mā'ūf, 'ām; barā.

Culpable, *a.* Qābil-i-izām, mustaujib-i-izām; ilzām dene ke lāiq, chashm-nunāyī yā sarzaniš ke qābil, jo mauid-i-izām ho-sake; jupar ilzām lag-sake, mujimāna; nāqis; qabih yā kharāb.

Your omission of this important duty is *culpable*—Is fair-i-aham kī tumbhārā tark k (uskā na k) qābil-i-izām hai. The man is *culpable*—Woh shakhs mulzam hai (uspar ilzām diyā jā saktā hai)

☞ "Generally *culpable* is applied to acts less atrocious than crimes"

Webster

Culpableness, *n.* Mustaujib-i-izām h, taqfir-wārī; mujimī; gunahgāī.

Culpably, *ad.* Aisī tarah par kī ilzām wārīd ho-sake (lag-sake), mulzam-āna. [sābit huā ho.

Culprit, *n.* Mulzam yā mujim; woh shakhs jupar koyī jurm 'aid yā

Cultivable, *a.* Zirā'at ke qābil, kāsht-kārī ke lāiq, jote boye jūne ke lāiq, jisko jot aur ho saken, jisum khetī ho-sake

Cultivate, *v t 1.*—Jotkar bone ke liye tayār k., kāsht-kārī k.; zirā'at k., khetī k.; khet banānā, galla paidā karne ke liye tayār k.; khād dālā hā chalānā durst karne honā aur jab galla tayār ho use kāṭ lenā, taraddud k.; uṭhānā; miḥnat yā band-o-bast karke zirā'at men taraqqī d., ābād k

2—Miḥnat yā tahsil ke zarī'e se taraqqī d., kisī shai men taraqqī k.; shāista yā muhazzab banānā, sudhārnā. [miḥnat k.

3—Kisī shai kī taraf tawjjuh-i-khās k.; kisī shai kī taraqqī men **Cultivation**, *l.*—*n.* Kāsht-kārī, zirā'at; khetī; kāsht; taraddud; kisanayī, girhastī, zamīn ke jote bone kā ihtimām; fasl paidā karne ke liye zamīn ko jot-kar durst k.; ābādī.

To be under *cultivation*—Mazrū'a h, jote boye jānā; ābād rahnā.

To be out of *cultivation*—Gair-mazrū'a h, be taraddud (ufcāde gair-ābād yā partī) h., jote boye na jānā.

2—Kisī shai kī taraqqī durustī yā afzāish ke liye tahsil fikr aur mashq; taraqqī kī tadbīron kā k.; apnī yā gairon kī bilhūdī kī fikr-o-koshish, tahzīb; jism 'aql yā dīl kī hālāt men taraqqī; ārūstagi.

Cultivator, *n.* 1—Kāsht-kār; muzārī', kisān, khetihār.

A resident *cultivator*—Chhapanband asāmi, khud-kāsht; woh kāsht-kār jo usi gānw men raktā ho jāhān uskī kāsht-kārī ho.

A non-resident *cultivator*—Pālāi yā pāhī-kāsht, woh kāsht-kār jo ek mauza' men rāhe aur dūse mauza' men kāsht-kārī kare. [kare.

2—Woh shakhs jo 'umda 'umda bāton men taraqqī kī fikr-o-koshish .

Culture, *n.* 1.—Zarā'at, khetī; kāsht-kārī; fasl paidā karne ke liye zamīn kī quāba-rānī aur durustī

2.—Kisī 'umda bāt kī taraqqī yā afzāish kī koshish (usmen miḥnat yā tadbīron kā k)

Curator, *n.* Muḥāfiz; amīn, dāroga; woh shakhs jo kisī aisi amlāk kī muḥāfazat ke liye muqarrar kiyā jāe jiskā mālīk uske ihtimām kī salāhiyat-i-qānūnī na raktā ho. khawāh kabīn chāhā gayū ho; sipard-dār; muhtamim, munsar'īm.

- Cure, n. 1** — Bimāri kā 'ilāj, mu'ālaja; 'ilāj kā tariq.
 2.—Kāmyābī ke sāth maraz kā 'ilāj; sihhat; shifā; āram; bimāri ke ba'd phir tan-durust ho-jānā.
 3.—Kisi maraz yā bu'āyī ke dūr karne kī tadbīr, 'ilāj; dārā; darmān, kisi maraz wagāira ke daf'iya kī tadbīr, chāra. [achchhā k.
- Cure, v t. 1**.—Sihbat baklshnā, ā'ām k, chngā k; shifā d; bimāri se
 2 —Daf' k.; dūr k., raf' k., bāqī rabne na d; rafāh kī sūrat paidā k.
 3.—Khushk karke khwāh namak wagāira mal-kar mahfūz r.; is qābil banā d kī kuchh 'aise tak mahfūz yā qām rabe.
- Curiosity, n. 1** —Tāftish yā tahqīqāt ke zari'e se kisi nayī shai ke dekhne yā gar ma'lūm bāt ke daryāft karne kā barā shauq; naye hālāt yā un bāton ke jānne yā daryāft karne kā shauq jo dul-chasp hon; kisi nayī yā gar-ma'mūlī chiz ke dekhne kī tamannā; tafahhus; tajassus, dhūndh; joyāyī
 2.—Koyī 'ajīb-o-garīb shai, koyī nayī au nādir chiz juske dekhne ko jī chāhe yā jo dekhne ke lāq (qābil-i-dīd) ho.
- Curious, a. 1**.—Kisi amī ke daryāft yā ma'lūm karne kā shāq, kisi shai ke 'ilm kā tālib, jo bāton kī talāsh aur tahqīqāt kā 'ādī ho; mutalāshī, mutafahhis (kisi bāt kī dhūndh men lagā rahne wālā).
 With *after* or *of*
 2 —Tawajjuh au daryāft ke lāq; jisse haiat paidā ho; 'ajīb-o-garīb; nādir, anūthā
 3 —Jo ihtiyāt aur kāūgarī se banā ho; 'unda; nafs; kāmīl.
- Currency, n. 1**.—Jāri rahū (rawāj), zabān zud-i-'awām yā murawway rahū, waqtan fa waqtan qām rahū khwāh taslīm yā bāwar kiyā jānā.
 2 —Sikke yā loṭ wagāira kī chalan (unkā rawāj yā logon men dast-ba-dast muntaqil huā k.)
 3.—Sikka yā loṭ wagāira jo jāri (rāju-i-waqt yā chalan-bāzār) ho; woh shai jusko māliyatī yā māl kā badal samajh-kar log liyā diyā karen
- Current, a. 1**.—Rawān; hāl, maujūd, jo is waqt guzartā yā maujūd ho.
 A *current* month or year — Māh yā san-i-rawān; māhīna yā san jo guzar rahā ho.
 2 —Rāju yā rāju-i-waqt; jiskā rawāj ho; jāri, jiskī chalan ho, 'ām; jise log 'umūman qābūl karte hofī.
 A *current* coun — Sikka-i-rāju-i-waqt; sikka-i-chalan bāzār A *current* report — Khabar-i-'ām, mashhūr khabar *Current* price — Nirāh, sharh; bāzār kā bhāw *Current* busines — Rozmarre kā kāmo; chaltā kām; kār-i-ijrāyī
 3 —Jise log 'umūman qābūl kar-sakēn; aālī; jo chal-sake; qābil-i-jawāz yā taslīm.
- Current, n. 1**.—Bahāw; jhokā; āge ko chalnā yī bahnā—jaise pānī yā hawā wagāira sī sayāl chizon kā.
 2.—Hawā ke jhoke yā samundar khwāh daryā wagāira men pānī kā toṭ ke sāth (nihāyat tezi se) kisi khās taraf ko bahūā, dhārā
 3 —'Ām daur yā raftār; ma'mūlī tariq; silsila, barābar chalā chalnā
 The *current* of time, of events, of opinion, &c — Waqt mājāon yā rāe wagāira kā silsila.
- Currently, adv** —'Umūman, 'ām taar par; bil-i-'umūm yā 'ala-l-'umūm, sab logon men, 'awāmu-n-nās men.

Cursorily, *ad.* Sarāsari yā rawā-rawī meñ, 'ujlat ke sāth; jald yā jaldī se; kuehh kuehh; khaffī sā; tawajjuh ke sāth (dhyāu dekar) nahīn

Cursory, *a.* Sarāsari; rawā-rāwī, jo khūb jī lagā-kar na kiyā jāo; jo 'ujlat ke sāth kiyā jāe, jismeñ ihtiyāt kām meñ na lāyī jāe.

In a *cursory* manner, *Of Cursorily* A *cursory* reading—Mutāla'a i-sarāsari (kisi kagaz wagaira kā 'ujlat ke sāth parhnā (gaur o-taammul ke sāth na parhnā).

Curt, *a.* Mukhtasar; jismeñ tūl-kalāmī na ho.

A *curt* reply—Jawāb i-mukhtasar (do-tappī jawāb)

Curtailed, *v. t.* Mukhtasar k.; chhoṭā k., thoṭā k.; ghaṭā d., kam kar d.; koṭāh k.; taqlīl k.; kāṭ leuā.

Curtain, *n.* Kapre kā parda jisko apne hasb-khwāh khauch yā uṭhā leñ yā phir girā den, palang kī masahri yā khurkī wagaira kā parda; parda jo tamāsha-gāh men lagāyā jātā hai.

Behind the curtain—Chhip-kar, i-khā ke sāth.

To draw the curtain—Kisi shai ko chhipā yā khol d.; kisi kām yā tamāshe wagaira ko shurī yā khatm k. [ko pahuñchānā]

To drop the curtain—Kisi dāstān yā tamāshe wagaira ko khatm k. (khatime)

Custodian, *n.* Kisi 'imārat-i-'ām kū muhāfiz; muhāfiz; mutawallī.

Custody, *n.* 1—Hifāzat; hirāsat; ngah-bānī; ihtiyāt, khabar-gūnī, lufāzat-i-mahkūma-i-'adālat, kisi aise shaḥs kī hifāzat jiski nisbat koyī hukm-i-ta'zīmī sādr huā ho.

The record of this case is in the *custody* of the record-keeper—Is muqaddame kī misl muhāfiz-daftar kī muhāfazat meñ hai. The prisoner was made over to the *custody* of the jailor—Woh qaidī dāroga-i-mahbas kī huāsat meñ sipurd kardiyāgāyā.

2.—Qaid, nazar-bandī, hawālāt.

To keep in *custody*—Qaid yā hawālāt meñ rakhnā; nazar-band r.

To commit to *custody*—Hirāsat meñ sipurd k. yā kar d.

Custom, *n.* 1.—Dastūr, rawāj, sarrishta; zābita; tariq-i-mu'ayyana; hamasha kā 'amal-dar āmad.

2—Chizon kī kharidāri; kisi dūkān wagaira par aksar jākar chizeñ kharidnā yā farmāsheñ d., rozgār men madad yā dastgiri.

The shopkeeper has an extensive *custom*, or a good run of *custom*—Us dūkāndār ke bahut se kharidār (gāhal) haiñ

3.—(Law) Woh rasm-o-rawāj jo 'arsa-i-darūz se qāim ho aur log use barābar mānte āye hon; dastūr-i-mustamira.

Local *custom*—Rawāj-i-mukhtassu-l-maqām, woh dastūr jo kisi khās jagah par jāri ho. *Custom of the country*—Rasm-i-mulk; des kī chāl. *Custom of a family*—Rasm-i-khāndān; kulāchār, kul-rīt. Village *custom*—Rawāj-i-dahī, gāwn kā dastūr. [kā dastūr.]

Custom of merchants—Dastūrāt-i-muta'alliqa-i-tijārat; saudāgarī yā mahājani

General *customs*—Dastūrāt jo kisi riyāsat yā saltanat meñ jāri hon.

Particular *customs*—Kisi shahr yā zil' ke dastūrāt.

4.—*pl.* Mahsūl-i-parmit, woh mahsūl jo kisi tijārat kī chiz par ek mulk se dūse mulk meñ āne yā wahān se dūse mulk meñ jāne ke waqt liyā jātā hai.

Customable, a. Jispar parmit̄ kā mahsūl lag sake.

Customarily, ad Aksar, 'umūman; bataur dastūr yā rawāj ke; 'ādatan.

Customary, a. Ma'mūlī, rasmi; bañdhā huā, jo rawāj-i-mustamira ke mutābiq ho.

Customer, n. Kharīdār, gāhak; jo kisī dūkān wagaira par aksar jākar chizen kharīde yā unki farmāish kiyā kare.

Ugly customer—Jiske sāth lenden yā kisī qism kā bartaw mushkil se ho-sake.

Custom-house, n. Parmit̄-ghar, woh makān jahān parmit̄ kā mahsūl liyā jātā hai [iāshnā; do tūk k; 'alābida k.

Cut, v. t. 1.—Kisī shai ke ajzā ko ek tez āle se judā judā k, kāṭnā; ta-

2 —Kāt-kar dhā yā guā d.—jaise darakht; kāṭ-kar jam' kar-lenā (baṭor l)—jaise galla [khuu wagaira.

3.—Kāt-kar dūn k. yā nikāl d, kāṭ ḍālnā; tarāsh l—jaise bāl nā-

4 —Kāt yā tarāsh-kar kisī sūrat yā shakl kā banānā; kanda k.

5 —Kisī ke dil ko choṭ pahunchānā yā zakhmī k.; ghus jānā; chubh jānā; baṛā asar pahunchānā yā bahut hī लग्नā. [jānā.

6 —Taḳātu' k; ek shai kā dūsri shai ko kūt̄te (usse hokar) nikāl-

Out and dried—Banā-banāyā, pab̄le se taiyār; lais

To cut a figure—Numāish k, namūd k

To cut down (a)—Kāt-kar gurā d, nādun k, pashemān k; sharmīnda k.; dabā d, past kar-d (b) Ghatānā, kam k., takhif k. *To cut down expenses*—

Masāif (kharach) men kamī yā takhif k, kharach kam kar-d

To cut off—Kāt-kar judā kar d; alag k; judā k., khatm kar d, nest kar-d; zāl k, kai-'adam k; rok d; munqat' k

To cut out—Bich yā dāmiyān se nikāl d., kāṭ kar koyī sūrat yā shakl qām kar-d, kisī ḍaul yā shakl kā banānā, soch-kar nikāl nā, mauzūn k.

To cut short—(a) Yakāyak rok d yā band kai d; daf'atan khatime ko pahunchā d; yakāyak rok-kar āge chalne (baḥne) na d. (b) Muḳhtasar k, ghatānā; kam k; taqlil k

To cut up—(a.) Kāt-kar tukre tukre k (b) Nuqsān pahunchānā; barbād k. sadma pahunchānā, zarar pahunchānā

To cut the acquaintance of, or to cut a person—Kisī se rāh-o-rasn tark kar-d, kisī ko dekh-kar usse nā āshnā ban-jānā (aisī tarah se pesh ānā ki goyā kabhī ki jān-pahchān na thī)

ut, v. i. 1—Kāt k; kāṭnā.

A knife cuts well—Chhuri khūb kāṭ kartī hai.

2 —Kāṭ jānā; kāṭ kar judā judā ho jānā

To cut across—Kisī se hote (usko kāṭte) sidhe nikāl jānā.

ut, n. 1.—Zakhm; chīr; kāṭ. [kā fi'l

2.—Woh bāt jisse dil ko sadma pahunchē; koyī khuffat yā subkī

3.—Rāsta yā nahr wagaira jo kāṭ kar nikle.

4.—Tukrā, chhāñṭ, pāra.

5.—Kisī shai ke kāte yā banāye jāne kā tariq; shakl; waz'; tarz; tarāsh yā tarāsh-kharāsh; qat' yā qat'-burīd; byōñt.

A short cut—Tirohī rāh jisse rāsta jald kat-jāo; nazdik ki rāh.

D.

Dacoit, *n.* Dākū; dākait, Hindustān ke un sarīqa-i-bī l-jabr kaṁne wāloṁ se ek shakhs jo gol bāndh-kar wārīdāt kartē ham; gūnat-gar.

A gang of dacoits—Dākūn kā guroh, dākūnō kā tāifa.

Dacoity, *n.* Dakaitī; dāka-zanī; dākūnō kā dāka dālnā.

To commit a dacoity—Dāka dālnā, dāka mārna, dāka-zanī k.

Dacoity with or without murder—Dakaitī ma'qatl-a-'amd yā bilā qatlī a-'amd

Daily, *a.* Roz-āna, har roz kā, jo roz mara ho.

Daily account—Roz roz yā har roz kā hisāb, din din kā lekḥā, yaumīya hisāb

Daily expenses—Masā'it i-rozāna, jo kuchh nar roz kharch pure

Offences of daily occurrences—Jaiām jo har roz (roz mara) waqf' meḥ ayeṁ

Daily, *ad.* Roz roz yā har roz; yauman fa yauman, din ba din, roz ba roz. Such offences happen daily—Aise jaiām har roz (yauman fa yauman) waqf' hote ham

Dam, *n.* Bāndh, band, pāni kā bahāw rokne ke liye miṭṭī yā lakrī kā ḥr

Dam, *v. t. 1.*—Bāndh bāndhnā; pāni kī rukāwat ke liye bāndh banānā, bāndh bāndh-kar pāni kā bahāw rok d.

Often used with *in* or *up*.

2.—Band kar-d.; rok d.

To dam out—Eṣṭhī banā yā bāndh kar rok d (bhitar āne na d).

Damage, *n. 1*—Woh nuqsān yā mazarrat-i-dawāmi jo kisī kī zāt jāe dād yā nek-naimī kī nisbat ho, zarar, khisāra; mazarrat; gazand, ziyān; nusidād-i-naf'.

To cause damage—Khisāra yā nuqsān pahunchānā.

To suffer or sustain damage—Nuqsān khisāra yā toṭā uṭhānā; nuqsān sahānā

2.—(Law) *pl* Kī-i mazarrat yā nuqsān kā tāwān-i-naqdī, talāfi i-zarar, mu'āwaza-i-ziyān, jo kuchh shakhs i zarar-rasīda ko uskī nuqsānī ke 'iwaz men zatat-pahunchāne wāle se dilāyā jāe; nuqsānī kā badlā; harja, khisāra; zar-i-harja yā zar-i-khisāra.

Measure of damages—Miqdār-i-khisāra; nuqsānī kī woh miqdār jisake ba miṭṭī harja dilāyā jāe

Liquidated damages—Zar-i-khisāra-i-mushakḥkḥasa, woh zar-i-harja jiski ta'dād surf tahqīq ke sath ta'siyun kar-dī gayī ho par usse muta'āqiddīn i mu'āhada kā yah mansḥā na rahā ho kī koyī mu'āhada-i-ta'sīnī qāim ho.

Unliquidated damages—Zar-i-khisāra-i-gair mushakḥkḥasa

Damages for defamation of character—Kumrat-bahā, woh khisāra jo usala i-haisiyat-i-'urfī ke 'iwaz men dilāyā jāe

To assess damages—Khisāre kī tashkīh k., harje kī ta'dād kā muqarrar yā

Nominal damages—Woh khisāra jo kisī nuqsān-i-wāq'ī ke 'iwaz men nakāṭ

ba kī mahz kisī haq talfi ke liye dilāyā jāwe

Damage, *v. t.* Nuqsān pahunchānā; zarar pahunchānā; kisī shai ko nāqis yā kharab kar-d yā uskī 'umdagī khwāh waq'at ko ghaṭā d.; sadma pahunchānā, ziyān k.

Damage, *v. i.* Nuqsān pahunchānā; 'umdagī yā qānat wagāra meḥ futūr par-jānā (uskā kharab yā nāqis ko-jānā khwāh ghaṭ-jānā). [ā-sake

Damageable, *a.* Nuqsān-pāzi; jisko mazarrat pahunch sake; jismeḥ futūr

Damage-feasant, a. (*Law*) Zazar-rasān; nuqsān k. w.; dūst-e kī ārsān
par ba-tarz-i-nā-jāz jāne w —jaise māweshā [kuchh bhāgē huā.

Damp, a Na itnā khushk zar na itnā tar; kisī qadar tar; nam; kachh
Damp, n 1.—Narmī, tarī; rutūbat

2.—Afsūda-khātiri, pazhmūda-dilī, sbikasta-dilī; dil' kā tōt-jūnī;
hausale kā past ho-jānā. [odā kar-dī

Damp, v t. 1.—Nam k., tar k., martūb k., kuchh kuchh blagā d. yā
2 —Ghatā d.; pazhmurda k., pāle kī tarah mār d.; tor-d.

3.—Āge barhne yā zor karne na d., za'if kar-d.; past kar-d.; rok
d.; tor d., taraqqī wagura meñ mānī' h. [auron-ke sāth

Dance, v t. 1.—Nāchnā, raqs k., bāje par nāchnā chāhe tanhā yā
2.—Idhar udhar yā āge pīchhe jald jald yā khush hokar chalnā;
haiakat (chāl) se khushi kā izhār k., kudaknā, phudaknā; kulel k.

To dance in a rope, or to dance on nothing—Bhānsī parnā

Dance, v t. Nāchnā, idhar udhar yā niche ūpar kudānā.

To dance attendance—Khushāmad kī rah se hāzir bāsh rahō; khush yā apnā
mūh-bān-i-hāi karōne ke liye hāzir rahnā (hāziri d. yā hāzī-bāshī k.)

Danger, n Khatra; woh āfat jiske wuqū'-i-āyinda kā ihtimāl ho; jo-
khim, nuqsān taklif yā dūstī musibat kā muqābala (usmeñ parnā).

Dangerous, a. Khatar-nāk; pur-khatar, khatre se bhārā huā; āfat-nāk;
gair-mahfūz, jismeñ kisī bāt kā khatra yā jokhim ho.

A *dangerous person*—Khatar-nāk shakhs, aīsā shakhs jiskī nisbat kisī khatre
kī bāt ke paidā karne yā kuchh nuqsān pahunchāne kā ihtimāl ho.

A *dangerous weapon*—Āla-i-khatar-nāk, aīsā āla jiskī nisbat zaḥm-i-muhlik
pahunchāne kā khāuf ho [jān jāne kā khāuf ho.

A *dangerous wound*—Zaḥm-i-pur-khatar, aīsā zaḥm jisse majrūh (zakhmī) kī

Dangerously, ad Aīsī tarah par kī kisī bāt kā khatra (jokhim) ho;
khatar nāki se.

Dare, v t. Kisī maqsad ke liye kāfī jurat r.; diler h.; sāhas r.; na
daruā; khāuf na khānā; jurat k.; himmat k.

Dare, v t. 1.—Kisī bāt kī himmat r. (uske karne kī jurat r.)

2.—Muqābale kī jurat zāhir k., lālkārnā; muqābala chāhnā; chhepnā.

Dark, a. 1.—Tārik; andherā; jismeñ raushanī na ho, bil-i-kul yā kisī
qadar siyāh; ūjēlā nahīn, siyāh yā siyah fām.

2.—Jo sāf sāf samajh na paye; jismeñ 'aql ko jald rasāyī na ho;
poshīda, makbhī, muglaq [rahe.

3.—Jismeñ 'ilm kī raushanī na ho; jismeñ jahālat kī tārikī phailī

4.—Jisse bad atwārī zāhir ho; kharāb, zabān; burā, bad.

5.—Burāyī kī 'alāmatēñ zāhir k. w.; tārik; siyāhī chhāyā huā.

Dark, n 1.—Tārikī, andherā, raushanī kā na h.

2.—Jibālat kī hālat, 'aql par paida paye rahne kī kaifiyat; tārikī;
zulmat. [mahina aur diu-

Date, n. Tārikh, matī; tithī, kisī nawishte meñ uski tahrīr kō san

According to *date*—Tārikh-wār; mitṭike mutābiq.

Bearing date or dated—Muarrakha, jispay'asī mahīna aur tārikh likhī hō.

Due date—Tārikh-i-wājibul-ādā; palāṭ matī.

Date, v. t. Tārīkh likhnā charḥānā yā denā; kisī tahrīr par san w mahīna aur tāīkh-i-tahrīr likh d.

Date, v. s. Shurū' h; ibtidā r.; bunyād paṛnā.

☞ With *from*.

Daughter, n. Larḳī, betī; dukhtar, sabīya.

Daughter-in-law, n. Patoh, bahū, badhū, beṭe kī jorū.

Day, n. 1.—Roz; dīn, yaum; bār.

Day by day—Roz-āna, har roz; yauman-fa-yauman; bilā-nāga.

Days of grace—(a) Muhlat ke dīn' aiyām-i-muhlat (b) Woh tīn dīn jo ma hājani rawāj ke mutābiq hundi kī matī ke pūjue ke ba'd uske dām ke den ke hie muqarrar hote hain.

2.—Qaziye yā munāqashe meñ kām-yābī, jang men fath.

He has won the *day*—Usne fath pāyī, woh kām-yāb huā.

3.—Zamāna; 'asr, waqt, zindagi, hayāt.

☞ In this sense, the plural is often used

One day, or one of these days—Kisī khās waqt meñ, ek dīn, kisī na kisī dīn, chāhe jald ho yā der ke ba'd.

To-day—Āj, fi-l-hāl; bi-l fi'l.

Day-book, n. Roz-nāma, roz-nāmche kī bahī, woh hisāb kī kitāb jismeñ roz āna jam'-kharch likhā jātā hai

Dead, a. 1.—Murda, marā huā, jismen zindagi bāqī na ho, be jān.

2.—Be-sūd, jisse kuchh naf' na ho; fāida-bakhs̄h nahīn.

Dead capital—Sarmāya-i-be-sūd, woh sarmāya jisse kuchh naf' na ho

3.—Barābar ek tarah kā, paṭpar; nipat, nūrā, yaksān

A dead plain—Paṭpar maidān, barābar yā nuā maidān. *A dead wall*—Nūī yā nipat diwār, diwār-i-mahz; aisi diwār jismeñ koyi jharokhā wagāna na ho.

4.—(*Law*) Jiske huqūq-i-shahī sāqit ho gaye hon, jiskā ikhtiyār nisbat tasarruf-i-huqūq-i-māl zār' ho gayā ho.

The man having been banished became civilly *dead*—Jilā watau kiye jāne ki wajh se us shakhs ke huqūq i-shahri zāl ho gaye yā uskā iqtadār nisbat tasarruf-i-huqūq-i-māl sāqit ho gayā [bas ho

Dead drunk—Nashe men chūr yā bad-hawās, isqadar sarshār ki bāl kul be-

Dead language—Woh zabān jo bolī na jāti yā 'awām men rāi; na ho.

Dead letter—(a) Woh chitṭhī jo kisi dāk-khāne meñ ek waqt-i-mu'aryana tak rahe aur uske ba'd kisi tālib ke na hone kī wajh se sadr sarrišta-i-dāk men bhej di jāe. [isti'māl, sāqitu n-nafūz.

(b)—Jiski waq'at imtidād yā kisī rawāj ke sābab se jāti rahe, matrūkul

The law has become a *dead letter*—Woh qānūn sāqitu-n-nafūz ho gayā (ab nafūz yā jāri nahin hai)

Dead letter office—Sadr mahkama-i-dāk kā woh sigā jahān gair-matlūba chitṭhiyāt kī jāich aur unkī nisbat kār rawāy-i-munāsib kijāti hai.

Dead, n. 1—Woh waqt jab mutlaq shor-o-gul na rahe; nihāyat sannāte kā waqt; jis waqt bil-kul sunsān yā tārikī rahe, bīch kā hissa yā madh—jaise jāre kī fasl yā rāt kā.

2.—*pl.* Mare buye log, murde.

[wuqū'-i-marg ho.

Deadly, a. 1.—Qātil; muhlik; jisse jān jāti rahe; jo bā'is-i-halākat yā

A *deadly* blow or wound—Zarb yā zakhm-i-muhlik, zarb yā zakhm jissemajrūh yā zakhmī marjāye.

2.—Jāni; zindagī kā khwāhān; jisko kisī tarah par rāzī na kar-sakeñ, jiskā manshā halākat yā barbādī ho.

A *deadly* enemy—Jāni dushman, aisā dushman jise kisī tarah par rāzī na kar-sakeñ *Deadly* malice—Jāni 'adāwat

Deaf, *a.* 1.—Bahrā, jisko yā jismen āwāz ma'lūm na de (sun na pāre)

2.—Jo samā'at par rāgib na ho, jo jānbūjh-kar 'adam-tawājjuhī kare; jo qāil na ho; jo wāqi'āt yā dalāil ko qabūl na kare, pumba-ba-gosh; munkir.

To be *deaf* to a representation—Kisī kī bāt ke sunne par rāgib na honā, kisī kī bāt ko jānbūjh kar na sunnā—To be *deaf* to an argument—Kisī dalīl ko qabūl na karnā yā usse qāil na honā.

3.—Bahrā hokar; jab samā'at kī quwwat rah na jāe.

Deal, *v. t.* 1—Thorā thorā d, taqsim k; bāññā.

☞ Often followed by *out*.

2—Pai dar-pai d.; ek ke ba'd dūsra d.

[mārnā

To *deal* out blows—Paiham mārnā, zarb par zarb d yā lagānā, mār par mār

Deal, *v. i.* 1—Tijārat k., saudāgārī k.; kharid-farokht yā uskī guft gū (bāt chit) k., roz-gāi yā kār-o-bār k.

2—Do shakhsen ke darmiyān men parnā, kisī se kisī qism ke mu'āmalāt r., bich men parnā, logon kā darmiyānī ban-kar kār-rawāyī k.

3.—Dūsron kī jānib kisī qism kā tariq ikhtiyār k.; bhalī yā buri chāl chalnā, 'amal k., kām yā kār-rawāyī k

[burā

To *deal* by—Achehī yā buri tarah se pesh ānā, sulūk k chāhe achchhā ho yā

To *deal* in—(a) Kisī shaise kuchh ta'alluq yū sarokār r.; kisī bāt men mas-rūf rahnā, karnā.

He *deals* in political matters—Wo h mu'āmalāt-i-mulkī se ta'alluq rakhtā hai yā unmen masrūf rahtā hai

[farokht k]

(b)—Kisī chiz kī tijārat k To *deal* in corn—Galle kī tijārat k (uskī kharid

To *deal* with—(b) Kisī tarah se pesh ānā, sulūk k. chāhe achchhā ho yā burā, bhalāyī yā burāyī se bartāw k.

That person should be *dealt* with according to law—Munāsib hai kī us shakhs se qānūn ke mutābiq bartāw ('amal-dā'īmād) kiyā jāwe (uskā tadārūk qānūn ke mutābiq honā chāhīye)

(b)—Muqābala k.; roknā; insidād k.; islāh k.

Deal, *n.* Hissa yā juzw; aisā miqdār wagāina jiski intihā na ho.

☞ Generally qualified with *great*

A *great deal* of labour—Bahut kuchh yā barī mihnat

Dealer, *n.* Rozgārī; tijārat-pesha, dūkāndār; dallāl; saudāgar.

A *dealer* in linens or woollens—Sūti yā ūnī kapron kī tijārat k. w.

☞ A word of very extensive use.

Dealing, *n.* Kār-o-bār; mu'āmalāt; len-den, dād-sitad; saudā; sarokār; sulūk; rabt-zabt; rāh-o-rasm; ta'alluq; saudāgārī; tijārat.

Fair *dealing*—Sāf mu'āmala; kharā mu'āmala; imān-dārī kā saudā yā len-den; mu'āmala kī safāyī.

Unfair dealing—Bad-mu'āmalagī, len den men be imānī.

Dear, *a.* 1.—Manhgā; garān, jiskī qīnat ma'mūl se ziyāda ho; gaiān-bahā ya'mī ma'mūl se ziyāda qīnat i. w

2.—Pyārā, nihāyat 'azīz, jiskī qudr ziyāda kī jāe.

Dear-bought, *a.* Garān-bahā, jo bahut kuchh saif se hāsīl ho yā milo.

Dearly, *ad.* 1.—Muhabbat se, dil se, baṭe shauq se; chāh ke sūth.

2.—Shiddat se, aī-i talah par kī ranj uṭhe, bahut kuchh dekar yā sah-kar, ba-saif-i-kasīr

Death, *n.* 1.—Maut; maig, wafāt, halākat, qazā, mamāt.

Civil death—See under *Civil*

2.—Marne-kā talīq, jis tarah par maut kā wuqū' ho

An accidental death—Marg-i-ittifāqī Sudden death—Marg-i-mufajāt; qazā i-nagahānī A violent death—Māripī se marnā, maut jo māripit se paidā ho

Death's door—Qarīb-i-marg hone kī hālat.

At death's-door—Qarīb-i-marg, jān-ba lab; hālet-i-naz' meñ; pan goi men latkāye huye, ab-tab lagā huā

To cause death—Halākat kā bā'is h; mār dālnā yā marwā dālnā.

To put to death—Qatl k, halāk k, māi dālnā, jān lenā

To be the death of—Kisī kī maut kā bā'is ā; māi-dālnā, halāk k

Punishment of death—Sazā i-maut, pihānsī kī sazā.

[kā hukm d

To sentence an offender to death—Kisī mujrim kī nisbat sazā-i-maut (pihānsī)

Death-bed, *n.* Bistar-i-marg; kisī mariz kā dam i ākhir; us shakhs kā ākhir waqt jo bimāi-rahkar mare.

Death-warrant, *n.* 1 (*Law*) Phānsī kā wārant yā hukm-nāma; woh hukm jo afsar-i-mujāz ke huzūr se kisī mujrim ke phānsī diyejāne kī nisbat jāri ho.

2.—Jisse ummed yā khushī munqat' ho-jāe (bāqī na rahe).

Debar, *v t* Mahrūm yā mahjūb k.; mānī' h.; bāz rakhnā, rok d.; dakhīl yā tasarruf na karne d.; khārij kar-d.; na denā yā inkār k

Debase, *v. t.* Kisī shai kī 'umdagī waq'at asliyat yā martabe wagonā ko ghatā d.; zalīl k.; be waqr k.; khotā banā d [pazīt.

Debatable, *a.* Jiskī nisbat nizā' yā munāqasha ho-sake; hujjat yā bahs-

Debate, *n.* 1.—Bahs, mubāhasa, munāqasha, takrār yā nizā'-i-lafzī; munāzara; hujjat ba-garaz-i-inkisāf-i-asl-i-haqīqat; ashkās-i-mukhtalifu-l-ā'ā ke mā-ban takrā

[har ho

2.—*pl.* Kisī amr ke muta'alliq munbāhase kī kaifiyat jo mushta-

Debate, *v t* Nizā'-i-lafzī yā bahs k, dalāil ke zar'e se kisī bāt ke qāim karne kī koshish k, hujjat dalīl yā takrār k.

The question was debated till a late hour—Us amr kī nisbat der tak bahs huyi.

DE BENE ESSE, (*Lat*) (*Law*) Manzūri-i-shahāti, taslīm-i-fi-l-hāl.

A *de bene esse* examination of a witness—Kisī gawāh kī izhār jo waqt par taslīm karīyā jāe lekin uskī nisbat yah ikhtiyār rahe kī istisnā-ymazid yā kāmil ke ba'd woh plur pesh na kayā yā nā-manzūr karīyā jāwe;

izhār-gawāh mashrūt ba manzūr-i-āyapda. [shahādat k.

To take evidence *de bene esse*—Āyinda kī manzūri yā nā-manzūri kī shart par

Debuture, *n.* 1.—Woh nawishta jis meñ qarzdārī taslīm kījāwe; tahrīr mush'ir-i-jāb-i-dam; woh tahrīr yā sanad jispar kisī afsar-i-sar-

kārī ke dast-khat is amr ke subūt men sabt hon kī fulān kī yāftanī is qadar hai; woh raqām jo aise nawishte men mundarj ho.

2.—Woh sanad jo permit-ghar se māhk-i-māl ko mahsūl kā chhūt wusūl pāne ke liye dijātī hai, chhūt yā phirte kī chūṭhī.

3.—Woh kafālat nāma jo railway kampānī apne qarz liye huwe rupaye kī nisbat likhtī hai, qarz kī dastāwez yā uskā kafālat-nāma.

Debentured, a. Jispar chhūt yā phutā mil-sake.

Debentured goods—Chhūt kā māl; woh māl jispar mahsūl kā phirtā mil-sake

Debit, n. Tahīlī raqām-i-qarz, madd-i-kharch; nām kā mad; nām khātā; hisāb kā woh mad jismen aisi kul raqmen mundarj hon jo auroṅ ke zimme hon.

The debit side of an account—Madd-i-kharch; nām-khātā.

Debit, v. t. Qarz kī tarah par likhnā, qarz khāte likhnā; madd-i-kharch men qāim k.; nām likhnī yā nām khāte charhānā [ke zimme ho.

Debt, n. 1.—Qarz; dain, labuā; rin; woh rupaye jo ek shakhs ke dūsre

2.—Woh shai jiskā ek shakhs kī jāmb se dūsre shakhs ko diyā jānā yā uske naf' ke liye kiyā jānā faiz ho, faiz; bār.

A debt secured by a bond—Tamassukī qarz

A debt secured by word of mouth—Dast gudanīyāhab-pher qarz, zabānī qarz

An outstanding debt—Lahnā; woh qarz jo bahut din se wājbu-l-adā ho.

A debt of honour—Imān kā qarz Debt or an action of debt—(Law) Qarz ke wusūl kī nālish, qarza dilā pāne kī nālish To run in, or into, debt—Qarz-dār yā maqrūz ho jānā; zer bār yā dain-dār ho yā ban jānā

Debtee, n (Law) Dāin, qarz d. w. yā qarz-khwāh, mahājan

Debtor, n. Madyūn, qarz-dār; jiske zimme qarz ho; dain-dār; shaḡhs i-maqrūz, zer-bār; mahūū.

An insolvent debtor—Madyūn-i-nā-dār, aise shaḡhs jiske pās apne qarz ke adā ke liye jāe dād i kāfi na ho; diwālyā, madyūn-i-gar zi-istitā'at.

A judgment debtor—Madyūn i dgrī.

Decamp, v. i Kharwa ukhārnā, deṛā uṭhānā; chal d.; rafūchakkar ho-jānā, rāhī h.; bhāg jānā

Decease, n Wafāt; mārg; maūt

Decease, v. z Marnā yā mar-jānā.

A deceased person—Mutawafā; mahūm, magfūr; baikunth-bāsi, jannat-nasīb

Deceit, n. Woh hīla sāzish tadbīr darog-bayānī yā 'amal-i-makhfī jo dūsre shakhs ko fareb deue ke liye kiyā jāwe, dagī; fareb, maḡī, phānde men phānsāne kī tadbīr, dhokhā; mugālata.

To practise deceit—Fareb k.; dagā k.; dhokhā yā mugālata d

Decentful, a. Makkār, dagā-būz; fareb-dih yā farebī, fitratī; hīla-sāz

Deceitfully, ad Dagā-bāzī se; fareb se yā fareb kī rāh se; dhokhā dene kī garaz se. [yā dhokhā deue kā mailān

Deceitfulness, n. Dhokhā dene kī khwāhish, farebī h.; gumrāh karne

Deceive, v. t Gumrāh k., aisi tadbīr k. kī jhūṭh par yaqīn kiyā jāe aur sach par i'tibār na ho, dhokhā d., mugālata d.; phānsānā; phānde men dāinā; fireb d.; dagā k., māyūs k.; nā-ummed kar d. [ho.

Decennial, a. Dah-sāla, jo das baras tak qāim rahe, jo das das sāl par

A *decennial* settlement—Dah-sāla band o-bast; das baras kā mī'ādī band-o-bast

Decency, n. Qaul yā tariq kī munāsabat; āpas ke rāh-o-rasm yā bātohit wagaira men husn-uslubī; ādāb ke rusūm kā lihāz; munāsibāna akhlāq wa ādāb; hijāb, sharm; fuhsh kalimāt wagaira se ihtirāz; imtiyāz.

Decent, a 1.—Kalām tariq poshāk aur ādāb wa akhlāq ke lihāz se munāsib, mauzūn; shāista-bāista; muzaiyab; munāsib.

2—Be-hijābī yā fuhsh se barī; mahjūb

3.—Darja-ī-tidāl kā par kār-rawāyī ke hīye kāfī, kāfī; mu'azzaz

Deception, n. Dhokhā; fireb yā fireb-dihī; dagā-bāzī, dhokhā khānā yā dhokhe men ānā

To be liable to *deception*—Dhokhe men āne ke [āiq h., dhokhā khā-saknā.

Deceptive, a. Fireb dih, jisse dhokhā ho; jisse mugālata ho yā khayālāt-ī-fāsīd paidī hon

Decide, v. t. Qat' ī-nizā' k., kisī bahs nizā' yā jhagre men ek jāuib yā farīq ko gālib karke khātima-ī-nizā' wagaira kar d; tai k., tasfiya k.; faisal k.; tajwiz k.; niptā d.; khātima ko pahunchā d; kisī amar ke natije kī tanqih kar-d.; kisī bāt kā wārā-nyūiā kar-d.

The court *decided* the cause in favour of the defendant—'Adālat ne woh muqaddama ba haqq ī-mudda'ā 'alaih faisal kiyā

Decide, v. z. Thahrānā, tauqih k; rāe-ī-qātī' yā ākhir qāim k.; faisala k. yā sādīr k., tajwiz k. yā sādīr k

The court *decided* in favour of the defendant—'Adālat ne faisala ba haqq ī mudda'ā 'alaih sādī kiyā, 'adālat se mudda'ā 'alaih ke haq men tajwiz huyī

Decided, a 1—Mutahaqqaq; jismeñ shubha yā pas-o-pesh na ho, thanā huā; musammam; yaqīnī.

A *decided* purpose—Thauā huā irāda, 'azm-ī-bi-ī-jazm; aisā irāda jis men shubha yā pas-o-pesh na ho.

2—Sāf; gair-mubham; lā rad; jisse inkār na hosake; sarīhī, ibhām se barī; qat'ī.

A *decided* proof—Subūt-ī-sāf yā lā-rad, subūt-ī-yaqīnī yā qat'ī. [ho-sake.

Decidedly, ad. Sāf sāf; bilā-shubha, qat'an, aisī tarah par kī shubha na

Decipher, v. t 1.—Kamsalā ke hurūf nikāl nā; jo kuchh rānz ke tariq par lkhā ho uskī tauzīh 'ibārat-ī-sarī' ul-fahm men k.

To *decipher* a letter written in ciphers or secret characters—Kisī aise khat ko jo hurūf-ī-ramzī men lkhā ho 'ibārat ī sarī' ul-fahm men tarjama kar d ya'nī 'alāmāt-ī-ramzī ke badal jo jo hurūf hon unko nikālkar mazmūn-ī-'ibārat bayān kar k.

2—Kisī pechūda bāt ko suljhānā; kisī 'uqde ko hal k., kisī mubham yā mushkil bāt kī tauzīh k., kisī shai ko gaur karke nikāl nā tā-kī uskā mafhūm yā manshā dūsre ko mā'lūm ho jāe, 'uqda-kushāyī k.; khōlnā.

Decision, n. 1.—Infiāl, tasfiya; niptāw; ikhtitām, khātima-ī-nizā'; tajwiz yā rāe-ī-ākhir us muqaddame men jo zer-ī-bahs yā zer-ī-tajwiz rahē ho.

What was the *decision* of the court in the case heard yesterday? Jis muqaddame kī samā'at kal huyī us men 'adālat kī rāe (tajwiz-ī-ākhir) kyā thi

To arrive at, or come to, a *decision*—Ākhir rāe qāim k.; tajwiz-ī-ākhir k.

2.—Faisala; tajwiz; woh nāwishta jismen koyī faisala-i-qānūnī sarāhat ke sāth mundarj ho; kisī 'adālat kī rāe aur tajwiz kī kaifiyat.

3.—Tasmīm-i-nādat, woh dil kī mazbūtī jismeñ lagzish na ho; kisī bāt ko musta'idī aur mazbūtī se thān l

Decisive, a. Qāṭī', qatī; ākhir, mukhtatim; nātiq; jisse bahs yā takrār bāqī na rahe; jisse koyī jhagrā tai ho jāe yā kisī amr ke natīje kī tanqīh ho; shāfi; kāmīl.

A *decisive judgment*—Faisala-i-qatī yā ākhir; aisi tajwiz jisse bahs yā takrār kā tasfiya-i qatī ho jāwe [tasfiya ho-jāe

Decisively, ad. Qat'an, aise tariq par ki nizā' shubha bahs yā tajwiz kā **Decisiveness**, n. Shubha yā taklār wagaira ke saf' karne kī salāhiyat; kisī bahs yā subūt meñ jhagre yā shubhe ke miṭā dene kī quwwat.

Declarant, n. Muqr; iqrār k. w

Declaration, n. 1 --Izhār; iqrār; i'lān; bayān-i-sāf [par kī-jāwe.

2.—Woh nāwishta jiske zarī'e se kisī bayān kī tasdiq sanadī tariq

A *legal declaration*—Woh wasīqa jismeñ kisī bayān yā i'lān kī tasdiq ba tarz-i mu'ayyana-i qānūn kī-jāwe

3 --(Law) Woh kāgaz-i-'adālat jismeñ mudda'ī apnī nālīsh ke wujūh silsila-wār aur mufassal zāhū kare; bayān-i da'wā yā da'wā.

A *solemn declaration*—Iqrār-i-sālih, bayān-i-halfī

A *dying declaration*—Bayān-i-waqt-i-marg; izhār-i-hālat-i naz'.

Declaratory, a. Musharrih, muwazzih, mufasss; jisse kisī kā matlab sāf sāf zāhir ho

A *clause declaratory of the will of the legislature*—Woh zimn-i qānūn jisse us qānūn ke wāz in kā manshā zāhir ho

A *declaratory act*—(Law) Woh qānūn jiske zarī'e se kisī qānūn-i nāfizu-l-waqt kā mafbūm wa manshā sāf sāf zāhū kiyā jāwe, qānūn-i-tafsiri.

A *declaratory decree*—Digrī-i-istiqrān-i-haq

Declare, v t. 1 —Sāf sāf bayān k.; i'lān k.; mushtābar k.; zāhir k.; kahnā; batlānā; dekhlanā, samjhānā, ma'lūm karānā. [bayān k.

2.—Mahsūl wagaira dene ke liye māl wagaira kī mufassal kaifiyat *To declare one's self*—Apnī rāe zāhir k, sāf sāf kah denā kī hamārī rāe yah hai yā ham is fāiq ke jimb-dār hai

Declare, v. i. 1.—'Alāniya zāhir k., kisī fāriq wagaira se apnī muwāfaqat yā mukhālafat zāhir k; kisī irāde kā i'lān-i-sarihī k.

☞ With for or against.

2 —(Law) Qānūnī tariq par wajh-i-nālīsh bayān k

The *plaintiff declares in debt or trespass*—Qarz yā mudākhalat-i-be-jā kī nālīsh meñ mudda'ī qānūnī wujūh-i-nālīsh bayān kartā hai.

Decline, v t. 1.—Niche ko jhukānā; zu'f māndagī yā nā-umedi wagaira se jhukā yā latkā d.

2 —Ghatnā, kam h; zawāl par ānā yā h. rū-ba-tanazzul h.; dhalnā, khātima zawāl yā nestī par h.

The *day declines*—Din ghatā yā dhalā jātā hai, din zawāl par hai *Business declines*—Kām men kamī hai yā kām meñ zawāl ātā jātā hai; kār-o-bār rū-ba-tanazzul hai.

3.—Muñh pher lenā; inkār k.; kahne ke mutābiq na karnā; na karnā, na mānā; ihtirāz yā ijtināb k. [inkār kiya

The prisoner *declined* to make any defence.—Mudda'a 'alah ne jawāb-dihī se

4.—Qināt yā malīyat men kam ho jānā; ghaṭ jānā; utar jānā.
Decline, *v. t.* 1.—Jhukānā, nichā k.; girānā

2.—Nā-manzūr k., kisī bāt ke zimma uthāne yā uske karne se inkār k.; kanāra-kashī k.; qabūl na k.; ihtirāz k., bachā jānā.

To *decline* an offer.—Kisī aisi shai ke lene yā qabūl karne se inkār k. jo koyī shakhs biā talab detā ho.

Decrease, *v. t.* Ghatnā, kam b.; wus'at qad miqdār yā ta'dād khwāh quwwat sifāt yā 'umdagī men ba-tadrīj kam b

Decrease, *v. t.* Ghatnā, kam k.; wus'at qad miqdār yā ta'dād khwāh quwwat sifāt yā 'umdagī men ba-tadrīj kam k

Decrease, *n.* Tanazzul, kami; zawāl, ghatti, takhfif, āhista āhista kami

Decree, *n.* (Law) Kisī muqaddame men 'adālat kā hukm-i-ākhir; digrī.

To make, or pass, a *decree*—Digrī k. yā sādīr k. To give a *decree* to, or in favour of, a party—Kisī fariq ko digrī d. yā uske haqq men digrī sādīr k.

A *decree*-holder—Digrī-dār; jis shakhs ke haq men digrī hui ho.

Decree, *v. t.* Digrī k. yā sādīr k.; hukm d., fatwā d., 'adālat ke ikhtiyār se hukm d., faisala yā tajwiz k.

Decrement, *n.* 1.—Kamī; zawāl; āhista āhista kam hone kī hālat.

2.—Jisqadam āhista āhista ghaṭ jāwe

Opposed to *increment*.

Decretal, *a.* Hukm yā digrī ke muta'alliq, jis men hukm-i-ākhir ho.

A *decretal* order—Hukm-i-digrī The *decretal* portion of a judgment—Woh juzw-i-faisala jis men hukm-i-ākhir ho.

DEDIMUS, [Lat.] (Law) Woh hukm-nāma jiske zu'ī'e se koyī shakhs hākim-i-'adālat ke qāim-maqām kī tarah kisī fi'l-i-muta'alliq-i-'adālat

ke karne kā mujāz kiya jāwe masalan gawāh wagaira kī zabān-bandī kā.

Deduce, *v. t.* Nikālū; istimbāt yā mustambāt k.; natija nikālū; hāsīl k.; istikhraj k.

Deducible, *a.* Jo ba-taur natije ke nikal sake; qābil-i-istimbāt; muntaq.

Deduct, *v. t.* Minhā k., ghatnā, waz' k.; kam k.; nikāl l. yā d.; bād k.; kāṭnā; mujrā d. yā k.

Deduction, *n.* 1.—Waz'; minhāyī, kami, bād; chhūt; minhāyī kī raqam, chhūt yā bād kī raqam; kami yā takhfif.

2.—Natija; hāsīl yā mā-hasal, istimbāt; woh rāc wagaira jo kisī wāq'ā wagaira kī bunyād par qāim ho

This opinion is a fair *deduction* from the principles you have advanced.—Jo usūl tum ne pesh kiye haiñ un se yah natija ba tarz-i-munāsib mustambāt hotā (nikaltā) hai

Deed, *n.* 1.—Kām, kār; fi'l; kirdār, 'amal.

“A word of extensive application including whatever is 'done, good or bad, great or small.” Webster.

Words and deeds—Qaul wa fi'l yā aqwāi wa af'āl.

2.—Koyī baṭā yā mashhūr kām.

3 —(Law) Dastāwez; wasiqā'ala-l-khusūs woh wastāqa jo kisī jāe dād-i-gair-manqūla ke intiqāl kī nisbat talihir pākār uskī tahlir wa takmil kī tasdiq qānūn ke mutābiq kī-jāe.

When compounded with other words, such as mortgage, sale, gift, partnership, &c, it (*deed*) is equivalent to the Persian *nāma* and the Sanscrit *patra* as mortgage deed, or deed of mortgage-Rihu-nāma, sale-deed-Bai'-nāma, deed of gift-Hiba yā bakhshish-nāma, dān-patra. [yā daras]

Indeed—Wāqī'i, sachmuch, haqiqatan dar-haqiqat yā haqiqat men, aad men

Deem, *v. t* Khayāl k., tasawwur k., samajhnā, sochuā, rāe qāim k., tajwiz k.

Deep, *a* 1 —Gahurā; 'amiq, bahut nichā, niche dūr tak.
2 —Pechīda; makhfi; jo jald samajh men na āye; jiskā patā (thāh) na lagsake; gahnā, muglaq, jis men fahm ko jald dakhil na ho; dushwār-fahm

3.—Dūr-hīn, baton men khūb dūbne wālā, daqīqa-shinās; barā 'ālim yā fāzil, kāmil, fāzil, fahm-i-rasā 1. w.

4 —Jiskā dil par barā hī asai ho, gāyat darje kā; tamām-o-kamāl

5.—Nihāyat hī sunsān yī tārīk, kāmil; mirā, gahnā, jo jald tūt na jāe yā jis men khalal wāqī' na ho.

6 —Shokh, gahne rang kā, gāibā, balkā nahin.

7 —Dhīmā; baland-āwāz nahīn; āwāz men tez nahīn, sanjīda, bhāri

Deepen, *v. t* 1 —Gahurā k., aur amīq banāwā, niche ko aur dhañsānā.

2.—Aur tārīk k.; ziyādatar shokh k., aur gāibā yā gahirā k. [rū d

3 —Ziyāda tar ranj-āwar yā muassir k., ranj waganā kī sakhtī ko ba

4 —Aur bhāri yā dhīmi kar-d.—jaise āwāz ko.

Deepen, *v. t* 'Umuq (gahnāyī) men barh jāwā; aur gahurā ho-jāwā [ho

Deep-laid, *a* 1 —Gahnā; jiskī bunyād ātrat wa dāmsmandī se dāligayī

Deeply, *ad* Sath ke niche bahut dūr tak, nihāyat hī, khūb hī; tamām-o-kamāl, bahut hī, bahī riqqat se, nihāyat afsos ke sāth; nihāyat dāmsmandī se, hunarmandī yā pechīlagī se

Deface, *v. t* 1 —Sūrat bigāi-dālnā, bad-numā yā bad-shakl kar-d; ūpar se kharāb kar d.; bad-hayat kar-d

2 —Kisī shai ko uske khās khāsajzā ke mitā dene ke zar'e se nuqsān pahunchānā yā bigāi-dālnā, mahw k., mahkūk k.; chhīl d., bigāinā, mitā d., kharāb kar d., nuqsān pahunchāwā.

To *deface* a letter or writing—Kisī harf yā nawishte ko chhīl d. yā mahkūk k.

To *deface* a deed—Kisī wastiqe ko uske khās khās ajzā ke chhīlne yā mitā dene ke zar'e se nuqsān pahunchānā

Defacement, *n* Kisī shai kī hayat yā khūbshū'tī men nuqsān yā zarar; mahkūki; mitāw yā mitāwā; woh shai jisse bad-sūratī yā bad-hayati paidā ho [ho; manjūda; haqīqī

DE FACTO, [Lat] (Law) Wāqī'i, asli; dar-asl, sach-much, jiskā wujūd

An owner *de facto*—Mālik-i-aslī yā haqīqī; mālik-i-hāl.

Used in contradistinction to *de jure*

Defalcate, *v. t* Kāt l., kuchh nikāl yā miuhā kar-l.

“Used chiefly of moneys, accounts, rents, income, &c.” *Webster*.

Defalcate, *v. t* Tagallub-o-tasarruf k.; zar-i-amānatī ko gabn yā khurd burd k. (khā yā ba-tarz-i-be jā tasarruf kar-jānā).

Defalcation, n. 1.—Kamī; ghattī; totā

2.—Tagallub-tasarruf, gabn; khurd-burd; jis ahl-kār kī tahwīl meñ yā uske zimme rupaye paise hon nūkā uskā kbā yā tasarruf kar jānā

Defamation, n. Izāla-i-haisiyat-i-'urfī, 'adāwatan jhūthī bāton kā kahūā yā aisi khabarōñ kā phailānā jisse kisī dūsre shakhs kī nek-nāmī meñ zawāl āwe, buhtān; bad-nāmī, jhūthā ulzām; dūsic kī nek-nāmī kā izāla, hatk-i-āb-rū yā 'izzat.

“In modern usage, written defamation bears the title of *libel* and oral defamation that of *slander*.” *Webster*.

Defamatory, a. Tuhmat-āmez, muzil-i-haisiyat-i-'urfī, jisse nek nāmī meñ futū āwe; hatk-āmez, jo nek nāmī ke liye muzū ho, jisse hatk-i-ābrū ho.

Defame, v. t. Haisiyat-i-'urfī kā izāla k, nek-nāmī meñ zair pahunchānā, bad-nām k, burāyī k.; bad-goyī k.; tuhmat-āmez bāton kabkar be ābrū k; jhūthī jhūthī 'adāwat kī bāton kisī kī nisbat kah-kar use bad-nām k

Default, n. 1.—Jis bāt kā karnā munāsib ho use tak k., matrūki i-amr-i-wājib, kisī aisi bāt ke anjām meñ gaffat jo farz yā malikūma i-qānūn ho; khatā.

This defalcation has occurred through the treasury officer's *default*—Yah gabn-o-tasarruf is wajh se wuqū' meñ āyū kī muhtamam i-khuzāna ne apne kār-i-mansabī ke anjām meñ gaffat kī [qāsir r

2.—Na honā; 'adam-i-wujūd, kotāhī; kamī yā kamī, toḷā; ibtijā;

In *default* of—Na hone kī hālet meñ yā na hone ke sabab se. [muqūf hoge

You shall be dismissed *in default* of security—Zamānat na denē kī hālet meñ tum

3.—(Law) Kisī aisi kār rawāyī-i-zarūfī meñ gaffat yā uskā na karnā jo qānūn ke hukm se naf' uthāne ke liye zarūr ho—masalan tārīkh-i-mu'ayyana par jawāb-dihī kī gair se mudda'ā 'alaih kā 'adālat meñ hāzīr na honā Gawāh wagaira kī gair-hāzīrī se bhī yah lafz muta'alliq kiyā jā saktā hai

“A plaintiff's failing to appear in person or by counsel is usually called a *non-appearance*” *Webster*.

To *suffer a default*—Jawāb dihī ke liye mudda'ā 'alaih kā hāzīr na hokar muqaddame ko samā'at ke wāste pesh hone d.

Default, v. t. Kisī mu'āhada yā qaul-o-qarār kī ta'mil meñ qāsir h; 'adālat meñ hāzīr na h.; kisī muqaddame ko bilā-jawāb-dihī (yak tarfa) faisal hone d

Default, v. t. (Law) Kisī mudda'ā 'alaih yā aise dūsre farīq ko jispar 'adālat kī hāzīrī farz ho talab k. (bulānā) aur dar-sūrat na hāzīr hone uske uskī gair-hāzīrī qalam-band karke muqaddame ko yak-tarfa faisal k [shakhs-i-gair-hāzīr.

Defaulter, n. 1.—Woh farīq jo pukāre jāne par 'adālat meñ hāzīr na ho;

2.—Jo koyī farz-i-sarkārī ke anjām se qāsir rahe; jo shakhs us zar-i-sarkārī ke hisāb samjhāne se qāsir rahe jo uske sipurd ho, bāqī-dār; muyrim [tansīkh

Defiance, n. 1.—Ibtāl yā ma'dūmī; kisī wasīqe ko nāfiz na hone d;

2.—(Law) Kisī dast-āwez kī nisbat ek aisi shart jiski ta'mil ke ba'd woh dast-āwez kal-'adam ho-jāe.

3 — Woh dast-āwez jo ba indirāj-i-sharāit kisi dast-āwez-i-haqqiyat ke sāth hī 'alāhida likhī jāwe aur uski sharāit ke wafā par woh wasīqa-i-haqqiyat bātil ho jāwe.

Defeasible, α. Qābil-i-mansūkhī yā ibtāl; jo rad yā kal-'adam ho sake; jo zāl ho-sake (jispar zawāl ā sake); qābil-i-iftāl.

A *defeasible* title — Haqq-i-qābil-i-ibtāl, ausā haq jo rad bātil yā zāl ho-sake

Defeat, n. 1.—Shikast; hār, hazimat [zawāl; nafī ho-jānā

2.—Ibtāl, ma'dūmī; mahrūmī, hirmān; bātil yā talaf ho-jānā,

The *defeat* of a title — Mahrūmī yā ibtāl-i-haq; haq-talīf

3.—Nā-kām-yābī; māyūsī.

The *defeat* of a plan — Tadbī ki nā-kāmyābī yā uskā kār-gar na h

Defeat, v t 1.—Shikast d., harānā, maglūb k; fath-yābī ke zarī'e se roknā, muntashai yā tabāh k, mār-hatānā; hazimat d. [kar d

2.—Rad k, bātil k; ma'dūm k., zāl k; talaf k.; kal-'adam

To *defeat* a title — Kisi haq ko zāl talaf yā bātil k

3.—Kām-yābī ke sāth roknā yā muzāhamat k.

To *defeat* the law — Kām-yābī ke sāth qānūn ki muzāhamat k.

Defect, n. Naqs, 'aib, kamī, kisi aisi bāt kā 'adam-i-wujūd yā na honā jo kisi shai kī takmil ya'nī uske pūrā karne ke liye zarārī ho; suqm, futūr.

A *defect* of form — Be-zābitagī; khulāf-sarīshatagī

A *legal defect* — Naqs yā suqm-i-qānūnī

Defective, α. Nāqis, nā-mukammal, nā-tamām; juskā ek juzw na ho; pūrā mukammal yā tamām o-kamāl nahīn; adhūrā.

Defence, n. 1 — Hifāzat; bachāw; panāh; āp.

2 — 'Uzr; ma'zarat, aisi bāt jisse bachāw ho.

3 — (*Law*) Mudda'ā 'alaih kā jawāb yā 'uzr; da'wi-i-mudda'ī kī tardīd, mudda'ī ke da'we ke jawāz yā sadāqat se inkār; jawāb-da'wā,

woh tarīq-i-kārrawāyī jo mudda'ī kī nālish se apnī tayīn bachāne ke liye mudda'ā 'alaih ikhtiyārī kare; tarz-i-jawāb-dihī.

To enter upon or make a *defence* — Kisi da'we yā nālish kī jawāb-dihī k, da'wi

i-mudda'ī ke jawāz yā sadāqat se inkār k., mudda'ī ke da'we kī tardīd k.

For the *defence* — Mudda'ī ke da'we kī tardīd meñ; mudda'ā 'alaih kī taraf yā jāmb (khwāh uski jāmb se); minjāmb-i-tardīd.

There are two witnesses for the *defence* — Da'wi-i-mudda'ī kī tardīd ke liye do

gawāh hain, mudda'ā 'alaih kī jāmb khwāh min-jāmb uske do gawāh hain.

☞ "In this sense, *defence* is distinguished from *prosecution*

Defend, v. t 1.—Khatre yā nuqsān se bachānā, hamle yā yūrish se mahfūz r, hifāzat k; himāyat k., bachānā, āpnā.

2 — (*Law*) Jawāb-dihī k.; mujīb h.; da'wi-i-mudda'ī se inkār k;

da'we kī nisbat 'uzr yā itirāz k.; nālish meñ hujjat yā nizā' pesh k.

Defendant, n. (*Law*) Mudda'ā 'alaih; fariq-i-sānī; taraf-i-sānī; fariq-i-mukhālif, woh fariq jo kisi istigāse mutālabe yā ilzām kī nisbat itirāz pesh kare.

☞ "The term is applied to any party of whom a demand is made in court, whether the party denies and defends, or admits the claim and suffers a default." *Webster.*

A defendant pro forma—Mudda'ū 'alaih-i-tartībī; woh shaḡḡs jo mahz takmil-
i-zābita ke liye mudda'ū 'alaih baḡāyā jāe [paush d. w

Defender, n. Hāmī yā himāyatī, pushtī-bān, bachāne-wālā; maubāfiz,
Defenseless, a. Jiskā koyī bachāw na ho, jisko kisī mazarrat se mah
fūz rahne kā koyī zai'ā na ho, jisemen qal'-bandī waghāira na ho—jaise
koyī shahī; nangā, nibatthā; muqābala ke liye tayā nahin, kamzor,
hathiyār-band nahin—jaise koyī shakhs. [yā muwāsib

Defensive, a. 1—Jisse hifāzat ho; bachāne wālā, hifāzat ke liye mauzūn
2—Jo hamle ke rokne ke liye kiyā jāe

Defensive war—Jang jo apnī taraf se shurū' na ki-jāe balki dushman ke hamle
ke rokne men ho, bachāw ki laḡāyī.

Defensive, n. Hifāzat kā zai'ā, jisse bachāw ho.

To be on the defensive, or to stand on the defensive—Bachāw k; hifāzat k, ar
yā rok k ya'ni khud hamla yā chher-chābār na k balki apne bachāw ke wāste
roktok yā muqābala k-

Defer, v t. Multawī k; kisī waqt-i āyinda par mauqūf r, tūl d

Defer, v t. Adab ke libāz se dūstre kī khwāhish ko mutābiq k., kisī kī
iāe ko taslīm k, kisī ke iqtidār ko roḡunā

Deference, n. Adab; ta'zūn; pās, lihāz, tab'iyat, ta'zīm kī nazar se
kisi kī rāe kī mutāba'at.

*With great deference to the judgment of the court, I submit that this finding
is not correct*—'Adālat kī rāe kī nisbat kamāl adab se merī yah guzā'ish hai
kī vah tajwiz sahih nahin hai

Defiance, n. 1—Lakā; talab-i-jang; laḡāyī ko liye hulānā; dushman se
yah kahnā kī ḡar jumat ho to ā lar, chher, ishtī'āl; baraugokhtagī

2—Talah-i-subūt; istidlā-i-subūt-i-bahs, kisī se yah kahna kī tū
apne qaul yā da'we ko sāhit kar.

3—Khatie yā muzāhamat ko nā-chiz samajhiā; ta'arruz yā muqā-
bala jisse mulkālīf kī tauhīn yā ihānat zālim ho, aisi muzāhamat jis-
se yah samjhā jāe kī muzāhamat k w. apne mulkālīf ko haqir sa-
majhtā hai, muqābala, muzāhamat (roktok) kī khwāhish; amādagi-i-jang

To act in defiance of a law, or to set it at defiance—Kisi qānūn kī tauhīn k, kisi
qānūn ke hukm ko nā-chiz samajhkar uske khilāf 'amal k. (usko na mānnā)

Deficiency, n. Kamī, nuqsān, kotāhī; jis qadar zarūr ho usse kam h,
toḡā, khāmī.

To make good a deficiency—Kisi shai kī kamī ko pūrā k.; jo kuchh kam ho
uskī mu'āwaza kar-d. (use pūrā khwāh uski bhartī kar-d)

Deficient, a. Kam; nāqis; nā-mukammal, pūrā nahīn; adhūrā; kotāh,
nā-kāfi; qalīl, kisī aisi shai kā jo matlūb ho pūrā pūrā yā ba qadr
kāfi na r

Deficit, n. Kamī; kotāhī; ghāḡā yā ghāḡī, tūḡā yā toḡā: kasār.

Defier, n. Talab-i-jang; laḡāyī yā muqābala dhūndhne w; muzāhamat
qānūn yā hukm ko haqir samajh kar 'amal k w., qānūn kī ihānat k, w.

Definable, a. Jisā tā'ayun 'alā, qābil-i-tashkīh yā tā'ayun-i-
hudūd; ta'ayun 'alā, jisse ta'ayun 'alā sake.

Defina, v t. 1

k. khātime ko pah

khātm k.

2.—Kisī shai ke hudūd qāim k; had-baudī yā had-bast k.; sarhad kā nishān d, hudūd-i-arba' kā ta'ayun k.

3.—Ta'rif k yā bayān k.; kisī lafz wagaira ke ma'nī thik thik batlanā; ta'ayun-i-ma'nī k., kisī lafz ke mafhūm ko bayān k.

Definite, a Jiski had muqarrar ho, mahdūd, mu'ayan; muqarrar, thik, jiski miqdār mu'ayan ho, mahdūdu-l-ma'nī; mushakhkhas, mutahaqqaq [khāsiyatōn kā bayān.

Definition, n. Ta'rif; kisī lafz ke ma'nī kī ta'rif yā tauzīh, kisī shai kī **Definitive, a** Qat'i; ākhir; gair-mashrūt, muḥtataṭam, nātiq, jismen agar-magai na ho; jisse qat'-i-nizā' ho-jāe. [mashrūt

A *definitive* sentence or decree—Hukm yā digri-nātiq, hukm yā digri-gair

“Opposed to *conditional, provisional, or interlocutory*” Webster

Definitively, ad. 1.—Tahqiq ke sāth; yaqīnan; sarīhan.

2.—Qat'an; bi-l-maqta', bilā-qaid-i-sharā'it, kāmil taur par.

Deforce, v t (Law) Kisī jāe-dād-i-gair-mauqūla masalan auzī wagaira ko uske mālik ke qabza-i-jāiz meñ jāne na denā; mālik ko qabza-i-jāiz se bāz 1.

Defraud, v t. Fareb de-kar haq se mahrūm k yā haq-talfi k.; fuebī kār-rawāyī ke zail'e se qabze se bāz r.; nā-jāiz talīq par bāz r., tagallub-o-tasarruf kar-ke nuqsān pahunchānā, dhokhā d. yā dhokhā de-kar le-lenā.

The plaintiff is anxious to *defraud* the defendant of his right—Mudda'i kī yah fikr hai kī mudda'ā 'alaih ko fareb de-kar uski haq talfi kare.

The agent has *defrauded* his principal by embezzling the money in his charge

—Us gumāshṭe ne apnī tahwīl ke rupaye gabn kar-ke apne āqā ko nuqsān pahunchāyā

Defray, v t. Donā; adā k.; chukānā; zimma-dār h yā zimma uṭhānā.

“It is followed chiefly by *expence, charge, or cost*.” Webster.

Defrayal, n Adā karnā yā denā, adā.

The *defrayal* of necessary costs—Masā'if-i-zarūrī kā d

Defunct, a. Murda; mutawaffā; marhūm.

Defunct, n. Shakhs-i-mutawaffā; marā huā shakhs.

Defy, v t Larāyī ke liye ehhernā, kisī ke khilāf 'amal k., lalkārnā; da'wat-i-jang k., kuchh na samajhnā, nā-ohīz samajhnā; muqābala k.

To *defy* the power of a magistrate—Kisī hākim-i-fauj-dārī ke iḥṭiyār ko nā-ohīz samajhnā. To *defy* the law—Qānūn ko kuchh na samajhnā; qānūn ke khilāf 'amal k.

Degradation, n. Ma'zūlī; tanazzul, kisī bare rutbe yā darje se chhōṭe rutbe yā darje par kar-denā yā kar-diyā jānā, khiffat, be-ābrūyī, zillat.

Degrade, v t Ma'zūl yā tanazzul k.; kisī bare mansab se chhōṭe mansab par kar denā; 'izzat le-lenā; be-ābrū k., be-pānī kā kai denā yā pānī utārnā yā lenā; be-qadr k.; be-waqr k yā waqr kho d.

Degree, n. 1.—Darja; sifat rutba yā tahsil wagaira meñ taraqqī yā tanazzulī kā ek silsila.

2.—Rutba, maṭaba, manzilat, pāya, taraqqī kī had, miqdār, andāz.

3.—Nasl; nasab; pusht, pūhī

The defendant is the plaintiff's relation in the fourth degree—Mudda'i wa mudda'ā 'alaih ke mā bain qarābat men chār pusht ke farq hai. {shuda

By degrees—Raita rafta, darja ba-darje; thorā thorā; qalam ba qalam, shuda'
To a degree—Gāyat darje tak; mahāyat yā bahut hī

DEHORS (Fr.) (Law) Gair-muta'aliq; khārij-az; dākhlil yā shūmil nahīn; kisī wasīqe ke bāhar (usse khārij yā usmen shāmil nahīn)

DE JURE [Lat] (Law) Haq yā istihqāq ke rū se, istihqāqan; haqqan, qānūn ke mutābiq, qānūnī qānūn ke rū se yā qānūnan, shai'ī.

Opposed to *de facto*

Delay, *v. t.* 1.—Multawī k, mauqūf r; 'arsa lagānā, āgo ko tālnā yā barhānā, tawaqquf k

2.—Roknā; kuchh der tak rok yā thahrā r, kisī chīz ke daurān ko rok d, kisī shai kī raftār ko sust kai d.

Delay, *v. i.* Ahista ahista chalnā, thore 'arse tak ruk-jānā, atak-jānā

Delay, *n.* Iltiwā; ta'wīq, tawaqquf, rukāwaṭ, der, tākhlir; ṭāl-maṭol, dirang, sahl-ankāī, muhlat; thahrāw

Delegate, *v. t.* 1.—Apnā qāim maqām karke bhejūnā; elchū-gaī kā ikhtiyār d.; ta'ināt k.; apnī taraf se kisī kāim ko anjām kā ikhtiyār dekar bhejūnā; apnā mukhtār banā kar bhejūnā. {nā; sipurd k

2.—Dūsre kī bifāzat yā ihtimām men sipurd k, tafwīz k., sauṭp
Delegate, *n.* Woh shakhs jise koyī apnā mukhtār banā kar bheje; jo shakhs dūsre kā qāim maqām banākar bhejā jāwe, nāib; qāim-maqām, mukhtār, woh shakhs jo kisī kī taraf se ba-taur uske qāim-maqām ke kār rawāyī ke liye bhejā jāwe.

Delegate, *n.* Ta'ināt-shuda, dūsre kī taraf se kār-rawāyī ke liye bhejā gayā; dūsre kā qāim-maqām banā kar bhejā gayā

Delegation, *n.* 1.—Qāim-maqām yā mukhtār kā taqurur; apnī taraf se kār-rawāyī ke liye kisī dūsre shakhs ko ikhtiyār de-kar bhejūnā yā ta'ināt k. [rawāyī ke liye ta'ināt kiye jāen.

2.—Woh shakhs yā ashkhās jo dūsre yā dūsron kī taraf se kār-
Deleterious, *a.* Muḥlik, zundagī kā talaf k. w., muzar; barbād k. w., zahrilā, sammī, sammīyat i. w.

Deliberate, *v. t.* Dil men tolnā, kisī bāt ke wujūh kī bhalāyī wa burāyī par khūb gaur k; taammul ke sāth sochnā; gaur k.; fikr k.; apne dil se salāh lenā yā mashwara k.

Deliberate, *v. i.* *Vide supra*

Deliberate, *a.* 1.—Kisī tajwīz ke qāim karne ke liye wāq'āt aur dalāil par gaur karne wālā; kisī fi'l ke natāij, mumkina par ihtiyāt se sochne w.; chaukas; ahistagī se rāe qāim k. w.; jo apnī i'ce ke qāim karne men 'ujlat na kare; mudabbir; sāhib-i tadbīr; āgā-pīchhā se majhne w., dūr-andesh; chaukas.

A *deliberate* judge—Mujawwiz-i-dūrandesh yā mudabbir; aisā mujawwiz jo wāq'āt aur dalāil par gaur karne ke ba'd apnī tajwīz qāim kare.

2.—Jo bagaur-o taammul qāim kī gayī ho, jo khūb soch-bichār kar thānā gayā ho; jo ekā-ek yā jaldī se wuqū' men na āwe; musammam, mazbūt; pukhta, pakkā.

A *deliberate* opinion or measure—Pukhta yā musammam rāe yā tadbīr, aisī rāe yā tadbīr jo khūb soch-bichār kar thānī jāwe

Deliberately, ad. *Khūb samajh-būjh kar*; *dūr-andeshī se*; *jaldī se yā ekā-ek nahīn, āhīstagi se*; *dīda-o-dānista, 'amdan*; *jān-būjh-kar.*

This purpose was *deliberately* formed — *Yah irāda khūb samajh-būjh-kar qaim kiya gayā*

Deliberation, n. 1 — *Kisi tajwiz yā tadbīr kī bhalāyī wa burāyī (husn-o-qubb) par gaur k. gaur-i-kāmil, fikr-i-balīg, ihtiyāt ke sāth taamul yā gaur, baiā soch-bichār.*

That measure has been taken with *deliberation* — *Gaur-i-kāmil ke ba'd woh tadbīr 'amal meñ ayī yā bare soch-bichār ke ba'd woh tadbīr kī gayī.*

2. — *Kisi tadbīr kī achhāyī wa burāyī kī nisbat jo wujūh hoñ unki chhān; bahs-o-taftīsh i-kāmil; bahs-o-tajwiz-i-bā-hamī, mashwara*

The *deliberations* of a legislative body or council — *Wāz'n-i-qawānīn kī jamā'at yā majlis meñ jo bahs-o-taftīsh-i-bāhamī kisi amr kī nisbat ho.*

Deliberative, a *Gaur ke muta'alliq; gaur ke ba'd yā āpas men bahs-o-taftīsh ke ba'd kār rawāyī yā 'amal k. w.*

The legislature is a *deliberative* body — *Wāz'n i-qawānīn kī majma' aisā hai jismeñ arbāb-i-jalsa ke mā-bīn bahs-o-taftīsh-i-bā-hamī ke ba'd kār-rawāyī kī jāti hai*

Delicate, a. *Nāzuk; bārik; mushkil; jismeñ 'ujlat na ho sake, jismeñ 'ujlat yā be-ītmāyī ko dakhl na ho, jiski nisbat guft-gū yā tahrīr meñ ihtiyāt dārkār ho.*

Delinquency, n *Tark-i-anjām-i-farz; qusūr; fil'i-bad, jurm, gunāh.*

Delinquent, a. *Woh shakhs jo apne farz ko anjām na kare, mujrim, gunah-gār; qusūr-wār, woh ahl-kār-i-sarkārī jo apne lawāzīm-i-mansabī ke anjām men gaffat kare.*

Deliver, v. t 1. — *Rukāwat kā chhorānā, āzād k.; qaid se chhorānā; hukūmat se khalās k., chhor d., āfat se bachānā; bachānā, chhutkārā d.*

2. — *Denā yā muntaqil k.; kisi shai kā qabza d yā uski hukūmat se hāz-ānā; dūsre ke hāth judā kar denā, hawāla k.; sipurd k.; sauñp-nā; dūsre ke hāth yā ikhtiyār men de-denā.*

☞ Often with *up* or *over, to* or *into*

Deliver this letter to the addressee — *Yah khat maktūb-ilāh ko de do.*

The thief has *delivered up* the stolen property — *Us chor ne chori kī māl de-diya.* The murderer *delivered* himself up to the police — *Us khūni ne apnī tayīn pulīs ke hāth meñ (ikhtiyār meñ) de-diya yā woh khūni pulīs ke mu-lāzīmōn ke pās hāzīr ho gayā* The intestate property was *delivered over* to an heir of the deceased — *Woh māl jiski nisbat mutawaffā koyī wasīyat nahīn kar-gayā thā uske ek wāris ke hawāla kar-diya gayā.*

3. — *Dūsre ko batlānā yā use muttala' k.; dūsre se kah d.; kah-sunānā yā sunānā, kisi bāt kā izhār dūsre par k.*

To *deliver* a message — *Ek shakhs kā pagām dūsre shakhs se kah d* To *deliver* judgment in a case — *Kisi muqaddame men farsala sunānā, kisi muqaddame men natīja-i-tajwiz se farīqain ko muttala' k*

4 — *Lagānā, dāgnā, chhorānā, mārñā.* [chhornā,

To *deliver* a blow — *Zarb lagānā; mārñā.* To *deliver* a fire — *Bandūq wagsāra*

5. — *Laykā jannā, bachcha jannā yā denā.*

Delivery, n. 1.—Rihāyī; maḥlasī, najāt; chhuṭkāṛā.

The *delivery* of a captive—Kisī qaidī kī rihāyī (uskā qaid se chhūtūnā).

2.—Hawālagī, sipudagī, tafwiz, dūsre ke hāth men de-denā.

3.—Jannā, paidūsh.

4.—Talaffuz, lahja; tarz-i-kalām; taqīr; talāqat.

Demand, v. t. 1—Talab k.; mutālaba k., māngnā; taqāzā k.; kisī shai kī nisbat da'wā yā nālish pesh k.; tang-talabī k.

To *demand* a debt—Qarza māngnā; qarize kā taqāzā k.; zar-i-qarza talab k.

2.—Matlūb r.; nihāyat zarūrat r.; bataur zarūfī yā kār-āmad ke dar-kār r.; chāhnā; talab k. [zarūfī hu

This case *demand*s great care—Is muqaddame meḥ barī iltiyāt dar-kāi yā

Demand, n. 1.—Mutālaba yā talab, taqāzā, bataur wājibu-l-adā ke talab k.

The *demand* of a creditor—Mahājan yā dāu kā mutālaba yā taqāzā.

2.—Istifāsār; suwāl; kisī amr kī baḥī tahqiqāt.

3.—Baḥī talāsh, baḥī māng; chāh, pukāi.

There is a great *demand* for a work of this sort—Is qism kī kitāb kī baḥī māng (talāsh yā talab) hai

4.—Shai-i-matlūba yā mutada'wiya; da'wā, mutālaba; qarz; jiskā mutālaba ba-taur wājibu-l-adā ke kiyā jāo. [haḥī

There are large *demands* on that estate—Us jāo dād par bare bare mutālabe

5.—(Law) Shai-i-wājibu-l-adā yā yāftanī kā mutālaba; shai yā raqam-i-wājibu-l-adā, zar-i-yāftanī, shai-i-muddu'ā-hulīā, woh rupaye yā woh chīz jiskā da'wā ba-taur wājibu-l-adā ke kiyā jāo

On *demand*—'Inda t talab yā 'inda-l mutālaba, māngne par, hundavī wagra ko pesh karke uske zar-i-saman ke māngne par.

This bill of exchange is payable *on demand*—Is hundavī ke rupaye māngne par milenge yā (yah hundavī darshanī hai.)

In *demand*—Matlūb, dar-kār

A dictionary of this sort is much *in demand*—Is qism kī lugat kī baḥī māng (chāh pukār yā talāsh) hai; is qism kī lugat nihāyat matlūb hai.

Demandable, a. Talab kiyē jāne ke qābil; jiskā da'wā yā mutālaba ho-sake, wājibu-t-talab.

Payment is *demandable* at the expiration of the credit—Zar-i-qināt ke adā karne kī mād-i-mu'ayana ke guzarne par rupaye kā mutālaba ho-saktā hai.

Demander, n. Tālib, da'wī-dār; khwāst-gār, joyā, māngne-wālā.

Demarcation, } n. 1.—Hudūd kā nishān k., had-bandī; tashkhis wa

Demarkation, } ta'ayun-i-hudūd, taqsim; taḥiq
2.—Had yā had-bast; hudūd-i-mushakḥkhasa wa mu'ayana; woh hadd-i-fāsil jiskā nishān yā ta'ayun kar-diyā jāo; jāndā, siwāna.

Demanour, n. Dhaṅg; tarz-o-tarīq, waz'; rawish, harakāt-o-sakanāt.

The *demeanour* of a witness while under examination may be noted down by a court—'Adālat ko ikhtiyār hai ki izhār dene kī hālat men jo dhaṅg yā tarz-o-tarīq gawāh kā ho uski nisbat yād-dāsh likh le.

Demise, n. 1.—Kisī mu'azzaz shaḥs kī wafāt.

2.—(Law) Jāo-dād-i-arḥī kī intiqāl ba-zarī'a-i-ḥīka yā wasiyat-nāma.

Demise, v. t. 1.—(Law) Kisi haqqiyat kā intiqāl-i-hin-i-hayāti yā mi'ād k.; ṭhike yā ijāre par de-d; muntaqil k.

2—Marne ke waqt hiba k.; wasiyat ke zari'e se d.; wasiyat k.

Demolish, v. t. Girā d.; dhā d.; mismār k.; kisi shai ke dhānehe ko tor d.; munhadim k.

Demolition, n. Inhidām; tor girā yā dhā d.; mismār kai d.

Demonstrable, a. Qābil-i-subūt, jo suhūlat se nikālā yā zāhir kiyā jā sake; jisko yaqīni sābit kar sakeñ; jiskā subūt qat'i ho sake.

Demonstrate, v. t. 1.—Zāhir k.; nishān d., numāyān k.

2—Dalil se sābit k., natīja nikāl-kar sābit kar-d.; is tarah par qāim yā sābit k. ki shubha yā inkār na ho sake, mutahaqqaq k.

Demonstration, n. 1.—Numāish, tauzih; subūt, shahādat, aisā subūt jo shubhe ke imkān se bāhar ho; dalil; burhān.

2.—Zāhiri 'alāmatou se khayālāt kā izhār, izhār; numāish-i-zāhūi.

Demonstrative, a. Musbit; qāti', jisse subūt i-kāmil ho

Demoralize, v. t. Akhlāq ko bigarṇā; akhlāq wa adāb ke usūl ki tāsir ko mitānā yā kam kar d., tabī'at ko zalil kar d.

Demur, v. i. 1—Tawaqquf k., taamul k.; kisi shubhe yā diqqat ki wajah se kār-rawāyi multawī kar-d.; tajwiz yā natīja-i-akhir kā ṭāl r.

2—(Law) Muqaddame men kisi amr ki nisbat i'tirāz i-qānūni pesh kar-ke uskā faisala 'adālat par munhasir kar-d.; i'tirāz k., jarah k., qānūn par hasi k.

Demur, n. Rukāwat, taamul; kār-rawāyi men pas-o-pesh, kisi bāt ki tajwiz yā kār-rawāyi men āgā-pichhī

Demurrage, n. Jahāz ki rawānagi yā uspar māl lādne khwāh utārne men jo tawaqquf khilāf-i-mu'āhada ho uskā khūsāra, harja yā zar-i-harja, khisāra; nuqsān

“The term is also applied to land carriage, by wagons, railways, &c.” Webster

Demurrer, n. 1.—Shubha waswasa yā pas-o-pesh k w

2—(Law) I'tirāz-i-muta'alliqa-i-qānūn yā i'tirāz-i-qānūni; kisi muqaddame men ek farīq kā tajwiz-i-'adālat ke liye yah 'uzr pesh k ki ba-farz-i-taslim-i-sadāqat-i-bayān-i-farīq-i-mukhālif āyā bayān-i-mazkūr qānūnan kāfi hai aur farīq-i-'uzr-kunanda par uskī tardīd farz hai yā nahīn.

Demurrer to evidence (Law)—I'tirāz-i-qānūni muta'alliqa-i-shahādat; woh i'tirāz jo ek farīq apne farīq-i-sūni ki pesh ki huyi shahādat ki nisbat kar ke bayān kare ki yah shahādat amr-i-mutanāzi' ke subūt ke liye qānūnan kāfi nahīn hai uskā faisala 'adālat se hokar kār-rawāyi-i-mazid ki jāwe

Deniable, a. Qābil-i-inkār yā tardīd, jisse inkār yā jiskī tardīd hosake

Denial, n. Tardīd-i-kalām, inkār, manzūri se inkār; kisi istid'ā ki nā manzūri, 'adam-i-taslim, 'adam-i-ijāb, be-ta'alluqi kā izhāi; yah kahnā ki fulān amr se hamko kuchh wāsta sarokār yā ta'alluq nahīn hai. [nafs kushi.]

Denial of one's self—Kisi hazz-i-nafsāni se inkār; apni khwāhishon kā roknā,

Denominate, v. t. Nāmzad k., koyi nām r.; mulaqqab k.; mansūm k.

Denomination, n. 1.—Tasmīya, nāmzad yā mulaqqab k

2.—Kisī shai kā nām, laqab; k̄hitāb, ism. [qism

3.—Ashk̄hās kā woh majma' jo ek nām se mausūm ho; firqa,
Denote, v. t. 1.—Nishān k., kisī 'alāmat-i numāyāsh se zāhir k., nisbān
dihī k.; batlānā. [mafhum r.

2.—Kisī shai kī 'alāmat h; kisī shai par dalālat k., manshā yā
Denounce, v. t. 1.—Kisī amr kā 'lāu sanjīdagī so k̄bwāh bā-zābita k.,
zāhir k.; kisī shai kī khabai d.

2.—Kisī 'alāmat-i k̄hārijī ke zarī'e se dhamkī d

3.—Kisī shakhs ko wājibu-t-ta'zīr wagaira kahnā; kisī shakhs par
la'nat bhejnā; muttabam k.

DE NOVO. (Lat.) Phir se, naye sar se, az-sar-i-nau; mujaddadan.

This case will be tried *de novo*—Is muqaddame men az-sar-i-nau (phir se) taj
wiz 'amal men āye gī yā yah muqaddama naye sar se tajwiz kiyā jāwegā. [hai

Deny, v. t. 1.—Rad k.; tai dīd k.; kisī amr kī nisbat kahnā kī yah sach nahīn

The defendant *denies* the truth of the plaintiff's assertions—Mudda'ā 'alaih

ko mudda'ī ke bayānāt kī sadūqat se inkār hai yā mudda'ā 'alaih yah kahē
hai kī mudda'ī ke bayānāt sach nahīn hai

2.—Dene se inkār k., na denā. [diyā gayā

The witness was *denied* his subsistence money—Us gawāh ko zar-i-k̄horāk na

3.—Kisī shai kī nisbat ta'alluq yā zimma dārī wagaira so inkār k.;
qabūl na k.; inkār k.; taslim na k.

The accused *deny* their guilt—Mulzamon ko apnī mujrimī se inkār hai

To *deny one's self*—Apnī k̄hwāhishon ko pūri na k.; nafs-kushī k.; apnī
k̄hwāhishon kī pairawī na k., parhez k., ihtirāz k.

Depart, v. t. 1.—Rawāna h; jānā, chale jānā.

Opposed to *arrive*.

2.—Guzar jānā; gāib ho jānā; zāil ho-jānā; qāim na rahnā; jāiā rahnā.

3.—Duniyā se nikal guzar yā uth jānā, mar jānā.

4.—(Law) 'Uzr-i-sābiq kī bunyād chhor kar nayī bunyād qāim k.

To *depart from*—Inhirāf k.; tark k.; pā-bandī na k.; chhor d., dust-kash ho
jānā; bāz ānā. [sakte (unko chhor nahīn sakte)

You cannot *depart from* these rules—In qawā'id se tum inhirāf nahin kar

Depart, v. t. Kahīn se chale jānā; chhor jānā.

To *depart this life*—Mar jānā

Department, n Siga, sarrishta; mahkama.

Departmental, a. Kisī siga mahkama yā sarrishte ke muta'alliq.

Every public official should be guided by his *departmental* rules—Har ahl-i-kār-
i-sar-kārī ko chāhiye kī jis sige men woh ho usī ke muta'alliq qawā'id kī
pairawī kare.

Departure, n. 1.—Rawānagī; kūch; chale jānā.

2.—Maut; wafāt, mamāt.

3.—Inhirāf, 'adam i-ttibā'; tark; pā-bandī kā na k.

4.—(Law) 'Uzr-i-sābiq kī bunyād tark karke bunyād i-jadīd qāim k

Depend, v. t. 1.—Dāir rahnā; zer-i-tajwiz rahnā; gair-i-munfasila yā lait
o-lāl men rahnā; parā rahnā. [men dāir yā zer-i tajwiz hai

The cause or suit is still *depending* in court—Woh muqaddama abtak 'adāla

2.—Munhasir mauqūf yā mashrūt h ; madār r.

☞ Followed by *on* or *upon*

The success of your suit *depends* on the testimony of your witnesses—Tumhāre muqaddame kī kām-yābi tumhāre gawāhon kī shahādāt par munhasir hai

3.—Bharosā r.; takīya k ; i'tibār yā i'timād k.; pūrā i'tibār r ,
i'timād-i-kāmil r. [i'tibār k na chābiye

Such false witnesses should not be *depended upon*—Aise jhūṭhe gawāhon par

4 —Mutī' h ; farmān-bardāi h., tābi' h.

Dependence, *n* 1 —I'tibār; i'timād, bharosā, takīya.

2 —Madār dāh; takīya-gāh; jispaī koyī bharosa kare; pushtī-bān

Dependent, *a*. Tābi'; dūsre ke ikhtiyā: men, munhasir, mauqūf, mashrūt, dūsre par qāim; jo bagair dūsre kī i'ānat ke kuchh kar na sake, munhasir bi l-gau; mā-taht; qāim bi-z-zāt nahin.

☞ With *on* or *upon*.

Dependent, *n*. Tābi' yā tābi'-dār; lawāhiq; wābasta; dāman-gū tufālī dast-guṣṭa yā dast-nigar; parwahish yā mahībūnī ke liye dūsre par takīya r. w. [zalil; tabāh, zār

Deplorable, *a* Afsos ke qābil, ranj-dih; pur-malāl, musibat-nāk, khwār;

Deplore, *v* t. Kisī kī nisbat nihāyat hī ranj k. yā zāhir k., ranj k; mātam k.; afsos k., taassuf k.

Deponent, *n*. (*Law*) Muzhir, jiskā izhār halaf ke rū se hiyā jāwe; woh shakhs jo shahādāt-i-tahīrī is garaz se de ki woh 'adālat meñ ba-taur subūt ke kām men lāyī jāe.

☞ “An *affiant* is one who makes an affidavit or declaration under oath, in order to establish the truth of what he says. A *deponent* is one who makes a deposition, or gives written testimony under oath, to be used in the trial of some case before a court of justice” *Webster*.

Depose, *v*. z. Gawāhī d.; adā-i-shahādāt k.; shahādāt d.; izhār d.; muzhir h., izhār de-kar tasdiq k.

The plaintiff's witnesses *depose* as follows—Mudda'i ke gawāh hasb-i-zail muzhir hai. The facts *deposed* to by the witnesses are these—Wāq'āt i muzhara-i-gawāhān yah hai; jin wāq'āt kī tasdiq gawāhon ne izhār de-kar ki hai we yah hai

Deposit, *v* i. 1.—Dāknā, jam' k ; pāt d.

The mudation has *deposited* a large quantity of sand—Tugyānī se bahut sā bālū jam' ho gayā (paṭ-gayā) hai

2 —Hifāzat ke liye kahin r., rakhnā, jam' k.

The goods were *deposited* in the warehouse—Woh māl godām meñ hifāzat ke liye rakkhā gayā.

3.—Kisī shakhs ke pās hifāzat ke liye r.; kisī kī tahwīl meñ sipurd k.; amānat r; zimma k, hawāla k.; rupaye wagaira kisī koṭhī yā bank meñ is garaz se jam' kar-d ki jab chāheñ use wusūl karen.

Deposit, *n*. Woh shai jo kisī jagah par yā kisī shakhs ke pās hifāzat ke liye rakhdijāwe; amānat; zar-i-amānat; wadī'at; thātī, shai-i-amānatī.

He has a *deposit* of money in his hands—Uske pās rupaye amānat rakkhe hai (ba-taur amānat ke hai)

In deposit or on deposit—Amānatan yā ba-taur amānat ke, amānat meñ.

To hold in deposit—Amānatan (ba-taur amānat ke) r.

Depositary, n 1.—Amānat dār; sipurd-dār; muhāfiz; amīu; woh shakhs jiske pās koyī shai hifāzat kī garaz se khwāh usko mālik ke fāide ke liye kām meñ lāye jāne ko maqsad se rakkhī jāe.

2.—(Law) Woh shakhs jisko koyī māl hifāzat ke liye sipurd ho par us hifāzat ke i'waz men kuchh diyā na jāwe.

Deposition, n (Law) Izhār; zabān-bandī, shahādāt-i-tahrīrī; woh shahādāt jo kisi afsar-i-mujāz ke rū-ba rū halaf yā iqrār-i-sālih ke lī se li jāe aur usmen jarah ke suwālat bhī pūchhe jācū.

Depositor, n Amānat i. w; amānat kunanda, jam' k. w., dākhl k w.

Depository, n. Woh jagah jahān koyī shai hifāzat yā farokht ke liye rakkhī jāe; godām; wadī'at gāh, tosha-khāna, muhāfiz-khāna.

Deprecate, v t Kisi shai ke da'īye kī du'ā māngnā, kisi shai kī nisbat yah chāhūnā kī yah qām na rahe; kisi shai se najūt dbūndhnā, nihāyat mutaassif h (afsos k).

Depreciate, v t Kisi shai kī qīmat yā māliyat ko ghatā d, kisi shai kī waq'at ko kam kar d, kisi shai kī nisbat yah kalnā kī yah mahz ho-qadr yā be-waq'at hai.

Depreciate, v z Qīmat kā ghat jānā, kam-qīmat ho jānā; be qadr ho jānā, qīmat men gir jānā (qalīlu-l-qīmat ho jānā).

Depress, v t. 1.—Dabānā; baithāl d.; guā d.; nīchā kar d.

2.—Toṭ d.—jaise gurūr ko.

[kar d.; udās kar d

3.—Dhānsā d.; gurā d.; bujhā d., pazhmurda afsurda yā magmūm

4.—Sust kar d., mandā kai d., muntashai kar d.; ghatī d.; khūb chalne na d.—jaise tijārat wagaura.

5.—Kisi shai kī qīmat ko ghatā d.; arzū (sastā) k.

6.—Mufis tangdast yā garīb banā d., tabāh k., qalīlu-l-bizā'at kar d

Depression, n. 1.—Gurānā yā gir jānā; pasti kī hālat.

2.—Jauf; garhā, gār, ūpar se nīche ko dhāns jānā.

[na h

3.—Afsurdagi; tabī'at kā dhāns jānā, ndāsī, jurat yā zinda dilī kā

4.—Sard-bāzārī; tijārat wagaura kā ghat jānā (usmeñ tanazzulī); kār-o-bār yā māl-o-matā' meñ tanazzulī; rozgār yā kār-o-bār kī sust (manda) par jānā.

[lenā; chhīn-lenā

Deprive, v t. Le-lenā; mahrum k.; kisi ke qabze yā tasarruf se ukāl

To deprive a person of his life—Kisi shakhs ko jīn se māi dhnā.

To deprive one of his property—Kisi kī jāe-dād usko qabze yā tasarruf se ni kāl-lenā, kisi kī māl chhīn lenā

Depth, n. 1.—Gabrāyī, 'umug.

2.—Mausim kā wast (madh). *The depth of winter*—Jāre kā wast yā madh. Bichlā khwāh nihāyat tārīk yā sunsān hissa. *The depth of night*—ādhi rāt, rāt kā woh hissa jab khūb tārīki chhāyī yā samātā ho. Woh hissa jo kanāre se dūr ho, bichlā hissa. *The depth of a forest*—jangal kā bichlā yā woh hissa jo kanāre se dūr par ho.

3.—Gabrāyī; kisi bāt meñ khūb dūbnā

[kar-sakeñ, jglāq.

4.—Kisi shai kā isqadar mushkil h kī usmeñ āsāni se taftush na

Deputation, n. 1.—Kisi shakhs ko apnā i'waz qām-maqām yā naib muqarrar karke bhejnā, taīnātī.

2.—Woh shakhs yā ashkḥās jo kisi kī taraf se ba-taur uske qāim-maqām ke kār rawāyī ke liye muqarrar hoñ.

Deputation allowance—Bhatta yā zar-i-bhatta.

Depute, v. t Ba-taur qāim-maqām yā muḥtār ke muqarrar k.; kisi kām ke anjām ke liye apnī taraf se ikhtiyār de-kar bhejnā; nāib yā qāim-maqām muqarrar karke bhejnā, ta'ināt k.

Deputy, n. Nāib; munīb; qāim-maqām; woh shakhs jo dūsre kī taraf se kār-rawāyī kā mujāz kiyā-jāwe; diptī [wasile se hāsīl yā paidā ho-sake]

Derivable, a. 1.—Jo kisi dūsri shai se mil sake yā hāsīl ho-sake; jo kisi

Income is derivable from land—Zamīn se āmadanī hāsīl ho-saktī (hosaktī) hai

2.—Jo mūrison se hāsīl ho-sake yā pahunch sake.

An estate derivable from an ancestor—Woh mulkiyat jo mūrīs se wāris ko pahunch sake yā hāsīl ho-sake.

3—Qābil-i-istakḥāyā yā ishtiḳāq, jo kisi shai se mustakḥraj mush-taq yā paidā ho sake; qābil-i-istimbūt.

No argument is *derivable* from these facts—In wāq'ūt se koyī dalīl mustakḥ-raj yā paidā nahīn ho saktī (nikal nahīn saktī)

Derive, v. t 1.—Hāsīl k.; pānā, kisi asl shai se pānā; kisi mūrīs se pānā; nikālñā, mushtaq k

The plaintiff *derives* his title from his ancestors—Mudda'i ko uskā haq uske mūrison se hāsīl hotā hai. From whom was this information *derived*?—Yah khabar kisse mili (pāyī gayī yā hāsīl huyī)

2—Kisi asli lafz se nikālñā; kisi mādde se mushtaq k.; kisi shai kī asliyat daryāft k. (is bāt kā patā lagānā ki woh kahān se niklī yā āyī); mushtaq yā mustakḥraj k.

Derogate, v. z. Ghatā d.; be-waqr yā bad-nām k., hatk yā kasr-i-shān kā bā'is h.

[be-ābrūyī]

Derogation, n. Be-waqrī; be-qadī; khuffat; subkī; halkā-pan; tahqīl;

☞ Followed by *of, from, or to.*

Derogatory, a. Jisse be-waqrī khuffat yā subkī ho; jisse waq'at kam ho-jāe, jisse kasr-i-shān mutasawwar ho, zair-rasān, muzir.

☞ With *to.*

Derogatory clause in a testament (Law)—Kisi wasīyat-nāme kī woh jumla jiskā 'ilm surf mūsī ko ho au usse yah shart muta'alliq raho ki tā-waqte-ki yah jumla i makhfi lafz-ba-lafz mundarj na ho koyī wasīyat-nāma-i-sini jāz na hogā, woh 'ibarat jo mūsī apne wasīyat-nāme meñ ba-tarz i makhfi is garaz se likh de ki bar-āyudā kisi aise wasīyat nāma-i-sāni kī gūrit ho sake jo usse jabian yā kahān kar likhāyā-gayā ho

Descend, v z 1—Baland se pastī par ānā; niche kī taraf ānā; utarñā, girñā; bāb ānā [nāzī h]

2.—Dafatan ā-payñā; yakāyak ānā; tūt payñā, gazab-nāki se

3.—Paidā h.; nasl se h.

The plaintiff is *descended* from respectable parents—Mudda'i kī paidarsh wāldan i mu'azzaz se hai yā mudda'i mu'azzaz wāldan kī nasl se hai


4.—Pahunchñā; ek nasl se dūsri nasl ko milñā; naslatu ba'da naslin pahunchñā; wāsatatu milñā, push-dar-pusht chalā ānā.

The estate of the deceased plaintiff will *descend* to his sons—Mudda'ī mutawaffā kā matūkā uske beṭōñ ko pahunchegā yā wirāsatan mālegā

5.—'Ām bāṭōñ ke tazkīro ke ba'd khūs khūs bāṭōñ kī tarāf rujū' h , bai' bari' bāṭōñ ko kah-kar chhoṭī chhoṭī bāṭōñ kā kahūā.

To *descend* to particulars—'Ām qism ke hālāt ke bayān ko ba'd khūs khūs hālāt bayān k

Descendant, n. Nasl, aulād

 Correlative to *ancestor*

Descendible, a 1—Jismen utār ho , jiske niche utar sakeñ

2—Qābil-i-taurīs, jo mūris se wāris ko pahunch sake; jismen wirāsatan pahunchne kī salāhiyat ho

A *descendible* estate—Jāe-dād-i-qābil-i-taurīs; aisi' malkiyat jo mūris kī wafāt ke ba'd uske wāris ko mil sake

Descending, p a Jo niche ko chale; bāp se bete pote wagaira kī tarāf āne-wālā, mutanazzila

In a *descending* line—Silsila i-mutanazzila men masalan b'p beṭā potā wagairā

Descent, n. 1.—Utārā; balandī se pastī kī tarāf ānā.

2—Niche kī tarāf jhukāw, dhāl.

3—Hamla, yūrish, jahāz se utar kāi hallā yā chāyḥāyī.

4.—Pādāish, nasl, khāndān

5—Pusbt; pīrhī, mūris-i-a'lā se fasl.

6—(*Law*) Wirāsāt ke silsila se (wirāsatan) pahunchnā; mūris se wāris kī tarāf muntaqil h.

Lineal descent—Woh wirāsāt jo bāp se bete ko aur bete se pote ko pahunchne

Collateral descent—Woh wirāsāt jo kisi se uske bhāyī bhāṭīje yā dūare rishta-dār-i-yak jihatī ko pahunchne

Describable, a Bayān ke qābil, jiskā bayān ho sake; sharh-pazī

Describe, v t. 1.—Bayān k; ahwāl bayān k; sharh d, alfāz yā 'alāmat ke zarī'e se dūsi'on ko batlānā [utārānā]

2—Kisi shai kā naqsha banānā (uskā khāka khainchnā banānā yā

Description, n 1.—Kāfiyat; bayān; ahwāl; sharh.

2—Huliya, woh bāten jinse kisi shai kī tamīz yā pahchān ho.

3.—Qism, nau'iyat, tarāh.

Descriptive, a Mubayyin; jismen kisi shai kā bayān ho.

A *descriptive* roll—Huliya ya fard-i-huliya, chihābandī

Desert, v t 1—Alag ho jānā; qat'-i-ta'alluq k., chhornā; tark k.

2.—Farz wagaira ko bilā ijāzat chhor-kar chale jānā, naukuñ chhor bhāgnā


Desert, v. Be ijāzat hāsīl kīye huye naukari chhor d.; bhāg jānā.

Desert, a Ujār, gair-ābād, jahān na koyī jān-dār ho na zirā'at, jāngal, wīrān; ūsar; gair-mazrū'a

Desert, n Gair-ābād zamīn, baṛā registān (bālū kā maidān); darakhton kā jāngal; wīrāna; dasht, sahrā, bayābān.

Desert, n. Woh jazā yā sazā jiskā koyī mustahāq ho; woh shai jiskā koyī sazā-wār ho; istihqāq-i-jazā; liyāqat.

Deserve, v. t. 1—Lāq h.; sazāwār h.; shāyān h.

 "Applied to good or evil." *Webster.*

2.—Mihnat yā khidmat ke zarī'e se lāiq h , mustahaq h. yā haq r.; af'al-i-nek yā khūbī ke bā'is kisī shai kā mustahaq h.
 Deserve, *v t.* Jazā (badle) kā mustahaq h.; lāiq h.; sazāwār h.

☞ Usually with *ill* or with *well*

Deservedly, *ad.* Wājib tarīq par, bhalāyī yā buāyī ke lihūz se jisū chāhiye yā munāsib ho.

DESIDERATUM, n (*Lat.*) Woh shai jiske na hone se uski zarūrat ma'lūm ho, woh chīz jiski khwāhish yā ihtiyāj ho, woh shai jo hāth meñ na ho par uskā rakhnā markūz ho; woh ihtiyāj jo musallama-i-'awām ho; shai-i-matlūb.

Design, v t. 1.—Naqsha banānā; khāka banānā yā khainchnā; khat khainch-kar kisī chīz kī shakl namūne ke liye banānā, naqsha utārnā.

2.—Kisī shai kā mansūba yā uski tajwīz k., mansūba bāndhnā; bandish k., dil meñ tarah dālnā. [lagāne kā irāda r.

3.—Irāda k.; chāhnā; maqsad r.; manshā r., kisī kām meñ

☞ With *for*

Design, n. 1.—Naqsha; khāka; dāul. [murād

2.—Mansūba, tadbīr; tajwīz; bandish; nāda; maqsad; manshā;

Designate, v t. 1.—Nishān k yā dekhlanā; khutūt nishānāt bayān yā kisī aisi shai se zāhir k. jo ma'rūf aur mutahaqqiq ho; dekhlanā, kisī khās laqab se mulaqqab k.; kisī nām se mausūm k.; nām-zād k., 'umūman ma'lūm karānā. [(palohanwānā).

2.—Nishān d., batlanā, nishān dekar auron se tamīz karānā

3.—Muqarrar k.; kisī khās maqsad ke liye muntakhab yā mumai-yaz k., kisī kām ke liye 'alāhida k. [karānā

Designation, n. 1.—Nishān-dihī, dekhlanā; batlanā, auroñ se tamīz

2.—Taqarrur, kisī maqsad ke liye intikhāb aur ta'ayun.

3.—Nām; laqab, woh nām jisse koyī shai mausūm ho.

Designedly, ad. Bi-irāda; qasdan; 'amdan, jānbūjh-kar; jān-kar; dīda-o dānista.

☞ Opposed to *accidentally, ignorantly, or inadvertently.*

Designing, p. a. Fitna-pardāz; fitratī; dhūrt; makkār; dagā-bāz, firebī, 'aiyāt; nuqsān pahunchāne kī tadbīrcu k. w.; dhokhe-bāz.

Desirable, a. Pasandīda; qābil-i-pasānd; margūb; shāyān; khwāhish ke qābil; chāhne ke lāiq; qarīn-i-maslahat; munāsib.

Desire, v t. 1.—Khwāhish r. yā k., ārzū r. yā ārzū-mand h., mustad'i h., multajī h.; dar'khwāst k., istid'ā k., kisī amr kī nusbat khwāhish zāhir k.

2.—Hukm d.; imā k.; hidāyat k.

Desire, n. 1.—Khwāhish; ārzū; shauq; tamannā, armān; chāh.

2.—Imā; irshād; hukm; hidāyat; istid'ā; dar'khwāst. [shāiq.

Desirous, a. Khwāhān, khwāst-gār, chāhne w., ārzū-mand; mutamannī,

Desist, v i. Bāz ānā yā rahnā; dast-bar-dār h., parhez k.; hāth hatā lenā; kanāra k. yā kanāra kash h., alag ho-jānā; kisī kām kā karnā band kar-d.; dast-kash h.; hāth khainch yā ujhā lenā.

☞ With *from.*

Desk, n. 1—Ek qism kī dhālūān meṡ jo likhne paṡhno meṡ kām āti hai; lakrī kā ek dhāuchā jise musattah meṡ par lakh-kar uspar likhte parhte hai.

2.—Kitābat kā pesha; likhne kā pesha; muharriṡ kā pesha.

He intends one son for the bar, and another for the desk—Uskā nūṡla hai ki ek bete ko to wakīl wagaira banāye aur dūṡre ko kitābat ke peshe meṡ lagāye.

Despair, v. 1. Nā-ummed h; hālāt-i-yās meṡ (māyūs) h., kul ummed munqat' kar-d (chhoṡ d), matlaq ummed na r.; nuās yā be ās ho-jānā, kisī shai se hāth dho baṡhnā.

☞ With of

Despair, n. 1—Nā-ummedī, yās; humān, ummed kā chhoṡ d., bi-l-kul hāth dho baṡhnā yā jī chhoṡ d; māyūsī; nuās; inqitā'-i-ummed.

2—Woh shai yā amr jisse nā-ummedī ho (paidā ho); woh bāt jiskī ummed na ho; woh shai jiskī nisbat yās ho.

Desperado, n. Woh shakhs jisko kisī tarah kā khauf na ho; nihāyat tund-mizāj shakhs, baṡī hī maglūbu-l-ganz shakhs; woh shakhs jisko apuī muhāfazat kā kuchh khayāl na ho, nuṡwa be-bāk yā jān bāz, majnūn.

Desperate, a. 1.—Jismen bihtarī kī ummed bi-l-kul sāqit ho-jāe; jisso koṡī hāth dho-baṡhe (be-l-kul nā-ummed ho-jāe); jisko sambhalne sudharne yā phir sar-sabz khwāh rū ba-rāh hone ki tawaqqu' na ho, lā-'ilāṡ, islāh-paṡūt nahīn; bi-l-kul gayā gaza (hāth se be hāth).

2—Jo nā-ummedī kī wajh se ho; jismen khatre yā hitāzat kā khayāl na kiṡā jāe; jo jī chhoṡ-kar (bilā khauf-o-khatar) kiṡā jāe.

A desperate effort—Kisī amr ki koshish jo jān-būzi ke rāth (jī pat khel kea yā jī chhor-kar) ki-jāe.

3—Māyūs; nuās; gazab-nāk, jān par khele huye.

He has become desperate—Nā-ummedī kī wajh se woh jān bīṡaf kar raha hai (jān par khel rahā hai).

4.—Nihāyat hī, baṡā hī; gāyat darje kā, saqlit.

A desperate fool—Baṡā hī be wuqūf.

☞ The last is the popular sense of the term.

Desperately, ad. 1.—Jān se hāth dho-kar; josh-o-kharosh se; gazab nāki se, majnūn kī tarah; bilā khauf-o-khatar; be-dhārak; be-tahāsh.

2—Bahut hī; nihāyat hī, shuddat se. [tawaqqu' chhoṡ d.

Desperation, a. 1.—Nā-ummed h.; qat'-i-ummed kar-d., kisī bāt kī

2.—Nā-ummedī; māyūsī, āge-pīchhe kā khayāl na r. [waq'at.

Despicable, a. Nafiat ke qābīl, haqīr; zalil, dūn, daulī, nā-kāru; be-

☞ Applicable equally to persons and things.

Despise, v. t. Hiṡārat kī nazar se dekhnā; haqīr samajhnā; huṡārat k.; bahut hī nāchiz samajhnā; nafrat k.

Despite, n. Baṡī hī dushmanī, khūsūmat-i-shadid; barū kīna yā bugz.

Despite, prep. Ba-wujūd, bā-waṡf, kisī bāt ke hote huye.

Destination, n. 1—Manshā; maqsad, muṡād; kisī shai kā masraf jo pahle se ṡhahrā diyā jāe.

2.—Woh maqām jahān khātima-i-safar ho; woh maqām jahān kisī

shakhs yā shai kā jānā maqsūd ho, thekānā.

Destitute, a 1.—Muhtāj; khālī, na rakhtā huā, mu'amā.

☞ Followed by *of*.

2.—Tihī-dast; muḥsi; jiske pās kuohh na ho, jisko koyī wasīla na ho; be-bāl o-par.

Destitution, n. Muhtājī; muḥsi, nā-dārī; gurbat, be-bāl-o-parī, be-kasī.

Despatch, v. t. See *Dispatch*.

Destroy, v. t. 1.—Munhadīm k.; misḥār k.; giā d.; dhā d.; gātat kar-d; toṛ ḍālnā. [d, khātima kar d.]

2.—Nest-o-nābūd k.; bar-bād k.; talaf k.; nahīn (nest yā nafi) kar

3.—Qatl k.; halāk k., mār-ḍālnā

Destruction, n. Inhidām; itlāf, halākat, bar bādī, qatl; wīrānī, tabāhī.

Destructive, a. Muḥlik; bar-bād-kunmda, ziyān-kār; muzir; baṛī burāyī paidā k. w., jisse tabāhī halākat yā bar-bādī ho.

☞ With *of* or *to*.

Desuetude, n. Taik-i-isti'māl, 'adam-i-isti'māl, isti'māl yā rawāj kā band ho-jānā; suqūt-i-rawāj yā isti'māl, jo bāt 'arse tak hotī rahī ho uskā band ho jānā.

Desultory, a. Be-tartīb; gair-musalsal, be-rabt, ek bāt yā mazmūn ko chhor-kar bilā lihāz-i-tartīb yā silsila dūsi bāt yā mazmūn shu'ū' kar d. w., be-nizām; be-qā'ida

A *desultory* remark — Kalām-i-be-rabt.

Detail, v. t. Tafsīl-wāi kahnā, muḥassal bayān k., tafsīl k.; sharh-wār bayān k.; ek ek karke batlānā

Detail, n. 1.—Tafsīl; juz-o-kul; tasrīh yā tashrīh; muḥassal bayān.

☞ Used chiefly in the plural.

2.—Woh bayān jismeñ chhoṭī chhoṭī bāteñ bhī dākhil hon, aisā bayān jismeñ juzwī hālāt bhī tiroguzasht na hon.

In *detail* — Bi t-tafsīl, beore wār, tafsīl-wār, muḥassal yā muḥassalan, tukra tukra karke, juzwī juzwī

Detain, v. t. 1.—Bāz rakhnā, aṭkānā, dabā rakhnā; aṭkā rakhnā; na denā, kisī shakhs ko us shai se mahūm r. jo uskī ho [yā thahrā i

2.—Roknā yā rok r., jāne na d., uljhā rakhnā, biṭhlā i-, thahīnā

3.—Band r., qaid r.; huāsāt meñ r.; chauki-pāhre meñ yā nazar-band i. [kī chīz ko apne pās rakh-chhoṛnā

Detainer, n. (Law) Dūstre ke māl ko apne qabze meñ rakh-lenā; dūstre

Detect, v. t. Kholnā, patā-lagānā; surāg lagānā; talāsh-karke nikālnā, zāhir k., pakāṛnā; girift k., inkishāf k.

The theft has not yet been *detected* — Woh chorī abtak na khulī (uskā patā abtak na lagā) All the errors have been *detected* — Bi-l-kul galtiyōñ kī girift hogayī (sab bhūl pakar gayī)

Detector, n. Daryāft yā zāhir k. w., woh shakhs jo aisī bāt ko apnī talāsh se khol-de jiske chhipāne kī koshish dūsiā shakhs kartā ho, kāshif; girift k. w.; zāhir k. w.

Detection, n. Inkishāf, zuhū, kisī chhipī huyī bāt kā zāhir k. (khol d.), kisī aise shakhs yā aisī chīz kā hāl khol d. jiskī nisbat maḥḥfī rakhne kī koshish kī-jāe; girift; khul-jānā; zāhir ho jānā.

The forgery, with which the accused person stands charged, could not escape detection—Jis ja'l s'zi kā ilzām is mulzam par lagūyā gayā hai woh zarūr khul-jāti.

The detection of the murder is creditable to the police—Is khūn kā inkishāf (uske hāl kā kholnā yā daryāft k) ahl-kārān-i-pulis ke hye bē'is i-ta'rif hai

Detective, *a.* Jarām ke inkishāf kī munāsabat r. w. (us fau men māhur) ; jurmōn ke surāg lagāne ke hye muqarrar.

He belongs to the detective police—Woh shakhs un oldi kārān-i-pulis se hai jo inkishāf-i-jarām ke hye muqarrar hai.

Detective, *n.* Mahkama-i-pulis kā woh mulāzim jiskā khās kām yah ho ki bad-waz' ashkhās ke āmad-o-raft ke maqāmāt aur unki 'ādaton aur fi'l'on ko chālākī se daryāft kiyā karō.

Detention, *n.* 1.—Bāz rakhnā ; kisi kā haq dabā r. ; aisi shai kā rakh chhornā jo dūsre shakhs kī ho aur jiskā wāpas kar d. munāsib ho.

2.—Qaid ; band , hūāsāt men rakkhā jānā , nazar-bandī , rukawat ; tawaqquf , uljhāw , atkāw.

Deter, *v. t.* Khauf dekhā kar bāz r. yā roknā ; khatra qabāhat yā kisi dūsre khayāl se kisi ko past-himmat kar ko kisi fi'l se usko bāz r.

Such difficulties ought not to deter you from your duty—Munāsib nahin hai ki aisi dushwāriyon se khauf-khākar tum apnā farz unjām na karō.

Deteriorate, *v. t.* Bad tar (aur burā) kar-d. , kisi shai kī 'umdaḡi ko ghatā d [ho-jānā ; zalil ho jānā]

Deteriorate, *v. i.* Bad-tar yā aur kharāb ho jānā , bigar jānā ; uqis

Determinable, *a.* Tanqih tashkhis yā infisāl ke qābil ; khātma-pazir.

Determination, *n.* 1.—Tanqih , tashkhis ; thahrānā yā thahriyā jānā.

2.—Ikhtitām ; khātma , akhū ko pahunchānā yā pahunchnā ; suqūt.

3.—Infisāl , 'adālat se kisi mizā' kā faisala yā raf-dād ; kisi jhagio kā 'adālat se tai pānā. [pakka thahrā lonā.]

4.—Musammam irāda ; 'azm-bi-l-jazm ; thān ; dil men kisi bāt kā

Determine, *v. t.* 1.—Kisi bahs yā mizā' ko khātme par pahunchānā , hākīm-āna hukm dekar ba-zarī'a-i hukm-i-'adālat tai k. ; faisal k , tajwiz k. ; raf-dād k.

The court has determined the course—'Adālat ne us muqaddame ko faisal kar diyā (woh muqaddama 'adālat se faisal hogayā).

2.—(Law).—Sāqit kar-d. ; kal-'adam kar-d.

To determine a will—Kisi wasiyat-nāme ko sāqit kar-d.

3.—Musammam irāda k. ; dil men thān lenā ; tajwiz yā irāda qām karānā , targīb d. , kisi amr ke ikhtiyār karne par rāḡib k.

The police were determined to mal treat the prisoner which determined the latter to escape—Ahl-kārān-i-pulis ne mudda'ā'alah par tashaddud kā irāda musammam kar-liyā thā chunānchi usi wajh se mudda'ā'alah ko bhāgne kī targīb huyi.

4.—Qām k. ; ta'ayun k , targīb k ; tashkhis k. , hukm ke zarī'e se muqarrar k. , thahrānā [had mu'ayan k.]

5.—Had-bandī (ta'ayun-i-hudūd) k. ; nishān karke 'alāhida kar d ,

Determine, *v. i.* 1.—Khatm ho-jānā ; sāqit ho-jānā ; kal-'adam ho-jānā , band yā mauqūf ho jānā , jātā rahnā.

2.—Tajwiz k , ṭhahrāuā ; munaqqah k.

☞ Often with *on* or *upon*.

Detriment, *n* Mazairat, nuqsān ; ziyān , khisāra , kamī ; tanazzul.

☞ Used very generally ; as, detriment to interest, property, religions, morals, reputation, and to land, or buildings.

Detrimental, *a*. Muzir ; nuqsān paidā k w yā karāne w ; zarar-rasān , ziyān-kār

This order is *detrimental* to his interest—Yah hukm uske haq men muzir hai

Devastate, *v. t* Barbūd wīān yā tabāh kar d , gārat kar-d ; ujār d.

Devastation, *n*. 1.—(*Law*) Wasī yā muhtamim kī jānīb se mutawaffā ke tarke kī barbādī ; itlāf-i-matrūka-i-mutawaffā min-jānīb-i-wasī yā muhtamim

2.—Barbādī , barbād karnā yā honā , tabāhī.

DEVASTAVIT, [*Lat*] (*Law*) Bar-bādī itlāf yā wīānī min-jānīb-i-wasī khwāh muhtamim , sarf-i-bejā wa be-fāida ke zari'e se matrūka-i-mutawaffā kī bar-bādī

Devest, *v. t* (*Law*) Kisī haq yā istihqāq ko muntaqil k. , mahrūm k , qabza haq yā haqqiyat se mahrūm k. [haqqiyat kā

Devest, *v. v.* (*Law*) Zāil yā muntaqil kar diyā jānā jaise kisī istihqāq yā

☞ “ This word is generally written *divest*, except in the legal sense.”

Webster Opposed to *invest*

Deviate, *v. t*. Asli rāh chhoṭkar dūsī rāh par chalnā ; kisī taiq-i-ma'mūli ke khilāf amal k , gumāh h ; bhatakā , zalālat men panā , jis amī kā karuā munāsib ho uskā nā k. [gunāh ; bhūl , khatā

Deviation, *n* Inhuāf , rū-gardānī , taiq-i-ma'mūli se takhāluṭ , gumrahī ,

Device, *n* 1—Tadbīr ; tajwiz ; bandish , mausūba ; fitrat ; ijād ; woh fī'l jisse hunarmandī yā 'aiyārī zāhir ho.

2.—Nishān , tamga

Devisable, *a*. 1.—Wasiyat ke qābil . jise wasiyat karsaken.

2.—Qābil-i-ijād yā ikhtiyār , jise sochkar nikāl saken.

Devise, *v. t* 1—(*Law*) Wasiyat k yā wasiyat-nāme ke zari'e se denā jaise arāzī yā aur koyī jāe dād-i-gair-manqūla ; de marnā , chhoṭ jānā ; wasiyat ke rū se hiba k.

2—Ījād k ; paidā k ; sochkar nikālū , 'aql ke zor se qāim k , khayāl karke qāim k ; mansūba karke nikālū .

To *devise* a plan of defence—Jawāb dihi yā bachāw kī tadbīr sochkar nikālū

Devise, *v. i*. Mansūba bāndhū , tadbīr k ; bandish k , sochnā ; ijād k

Devise, *n*. (*Law*.) (*a*)—Wasiyat-nāma likh-kar jāe-dād-i-gair-manqūla kā de-denā yā uskā intiqāl.

(*b*).—Wasiyat-nāma yā wasiyat-nāma-i-jāe-dād-i-gair-manqūla.

(*c*).—Jāe-dād-i-mūsā-bih ; woh jāe dād jo wasiyat-nāme ke zari'e se di yā wasiyat kī gayī ho ; jāedād jiskā hiba wasiyat ke rū se ho.

Devisee, *n*. (*Law*) Woh shakhs jiske nām jāe-dād-i-gair-manqūla az-rū i-wasiyat-nāma muntaqil huyī ho , mūsā-dāh ; mūsā lahū .

Devisor, *n*. (*Law*.) Mūsī , woh shakhs jo wasiyat nāme ke zari'e se jāe-dād-i-gair-manqūla de dewe (hiba kar-dewe).

☞ Correlative of *devisee*.

Devord, *a.* Khālī, muhtaj, na rakhtā huā.

☞ Followed by *of*.

Devolution, *n.* Ek shakhs se dūsre kī taraf muntaqil h., ek se dūsre ko silsila-wār milnā, wāus qāim-maqām yā jā-nashīn ko pahunchnā

Devolve, *v. t.* Muntaqil kar d.; hawāla k.; sipurd yā tafwiz k., dast-ba-dast pahunchnā

☞ Generally with *upon* or *to*.

Devolve, *v. z.* Hāthoñ hāth ānā yā pahunchnā, ek shakhs se dūsre shakhs ke pās muntaqil h.; ek qābiz ko hāth se nikal-kar usko jā-nashīn (qāim-maqām) ko milnā, sisile se pahunchnā; wirāsatan pahunchnā; muntaqil h.

☞ Followed by *on* or *upon*.

Dexterity, *n.* 1 — Chustī, phurtī, musta'idī, tezi; tajribe aur mahārat kī wajh se kisi kām kā jhatpaṭ (chatpaṭ) k.; ā'zā ko kān men lāne men hoshyārī aur subūlat.

2.—Kisi bāt ke sochkar nikālne yā kisi maqsad ke anjām ko hye tadbīroñ kī ijād men 'aql kī tezi, tadbīroñ kī ijād men musta'idī, kisi tajwiz (mansūba yā bandish) ke anjām yā insirāt men 'ujlat aur hoshyārī, chālākī, chaturāyī.

Dexterous, *a.* 1 — Phurtilā, tez-dast; hāth se kisi kām ke karno men hoshyār aur chālāk; musta'id.

2.—Tadbīroñ kī ijād men hoshyār; mudabbir, kisi tadbīr ke sochne aur uske anjām men musta'id; chālāk, chatur; soyānā.

3.—Jo hoshyārī (chaturāyī) se kiyā jāe.

Diary, *n.* Roz-nāma, roz-nāchna, awārjā; woh kitāb jis men roz roz ke hālāt likhe jāweñ, siyāha.

A general *diary*—Roz-nāchna r'ām. A special *diary*—Roz-nāchna-i-khās.

A *diary* writer—Roz-nāchna-navis.

Dictate, *v. t.* 1 — Is garaz se kuchh kahnā kī dūsre shakhs use likh le; kisi ko koyī bāt is muā'ad se sikhānā kī mauq'of pat woh use kahe

2.—Farmānā, tabakkumāna kahnā; irshād k.; hukm d.; sādīr k. jaise hukm. [i kalām; 'ibārat; tarz-i-sukhan

Diction, *n.* Alfāz ke zarī'e se khayālāt kā izhār; intiklāb-i-alfāz; tarz-DICTUM, *n.* [Lat.] 1 — Qaul yā sanadī qaul, bayān; kuhāwat.

2 (Law.) Woh rāe jiskā izhār mun-jātib-i-hukkām-i-mū'ālāt ase umūr kī nisbat kiyā jāe juko muqaddame se ta'alluq i khāsa na ho.

Die, *v. z.* 1.—Marjānā; marnā; hastī se nestī men parjāna yā hast se nest ho-jānā, murda ho-jānā; rūh kā parwāz karjānā; jān kā nikal-jānā; faut h.; qazā karjānā; guzar-jānā; dam nikal-jānā; duniyā se guzar-jānā, jahān se uṭh-jānā, mulk-i-'adam ko rāhī h., ba-qaid-i-hayāt na rahnā; be-jān yā khushk ho-jānā; ukāṭh jānā

☞ Said of animals or vegetables

☞ "Often with *of*, *by*, or more seldom *for*, before the cause or occasion of death" *Webster*.

2.—Jān d., mar-jānā; zindagī (jān) khonā, halāk kiyā jānā; phānsī parnā. [jānā, mit-jānā; bujh jānā.

3.—Nest ho-jānā; mauqūf ho-jānā; zāl ho-jānā, kuchh rab na

Let the secret die in your own breast—Is bhed ko apne hi dil meñ mit jāne do

4.—Baith yā dhans jānā, pazhmurda yā afsūda ho-jānā; kam-zolī shikasta-khātīrī yā muhabbat wagāna ke sadme se bujh-jānā yā gashī kī bālat men ho-jānā [iabnā.]

5.—Kisī kā mahkūm (uske tābī) na rahnā, kisī meñ mubtalā na

To die to pleasure or to sin—Khoshi yā gunāh meñ mubtalā na rahnā.

6.—Pichhe ko palat jānā yā khūb sunāyī na d., baiābar kam hotā (ghattā) jānā jaise awāz kā. Nazari se gāib ho-jānā; ur-jānā, jātā rahnā, nazari na painā jaise kisī rang kā.

☞ Often with *out* or *away*

7.—Bad maza yā be-dam ho-jānā; utar jānā, tezi kā bāqī na rahnā.

☞ Mostly used in the participle.

The beer is dead—Woh bīr sharāb utar gayī.

DIES NON, [*Lat* an abbreviation of *dies non juridicus*] (*Law*) Yaum-i ta'til-i-'adālat, kachahri ke band rahne kā din jaise Itwārī (Yakshamba) wagaira; jis roz hākimon kā ijās na ho; jo din kachahri kā na ho

Diet, *n.* 1.—Khurāk; gūzā, khāne-pīne kī chīze

2.—Woh gūzī jo kisī qā'ida-i mu'ayana yā sihhat ke lihāz se khāyī-jāe.

Diet, *v. t.* Khānā khilānā, khilānā, parwāish k, qillat se yā qā'ida-i mu'ayana ke mutābiq khilānā-pilānā.

Diet, *v. 2.* Khānā; qā'ide ke bamūjib khānā pīnā; bachā bachā ke (thorā vā kam) khānā [ua 1.; ek qism kā na h

Differ, *v. 1.*—Mukhtalif h, aur tarah kā h, muwāfaqat yā mutābaqat

The statements of the witnesses differ in this case—Is muqaddame men gawāhon ke bayānāt mukhtalif hain (ek qism ke nahin hain) The court differs with the assessors as to the prisoner's guilt—Is mudda'a 'alāih ki mujrīmī kī nisbat 'adālat ko asesarōñ kī rāe se ittifaq nahin hai. These two books differ from each other—Yeh do kitāben bāham mukhtalif hain

2.—Mukhtalifu-r rāe h; ek tarah kī rāe na r., rāe meñ muttāfiq na h.; aur hī sochnā; tajwiz yā rāe men mukhālafat k.

3.—Mubāhasa k., takrār qaziya yā jhagrā k; jhagarā, nizā'-i-lafzi k

Difference, *n.* 1.—Ikhtilāf, nā-muwāfaqat; farq; bhed; tafāwut, nā ham-wāri; gur-mushābahat.

2.—Ikhtilāf-i-rāe; mifāq; nizā'; bahs, takrār; jhagrā, muwāqasha, wajh i takrār, amī-i-mā-bihī-n-nizā'; woh bāt jiske sabab se jhagrā paidā ho (jiski nisbat nizā' ho).

To make up a difference—Bāham suh k.; raf-i-shar yā takrār k.; tasfiya-i nizā' k

Different, *a.* 1.—Judāgāna; 'alāhida 'alāhida; ek hī (wāhid) nahin

2.—Mukhtalif naw'iyat shakl yā sifat kā, yak-sān nahin; mukhtalif, mutafarriq, gau-mushābih; bāham mukhtalif; dūsre kī mā'ūnd yā dūsre sā nahin

Difficult, *a.* 1.—Jiskā banānā karnā yā anjām d. dushwāi (diqqat-talab yā mushkil) ho. sabī (āsān) nahin jismen mihnat aur jān-fishānikāni pāre

2.—Jiskā khush k. mushkil ho; jiske dil ko jald (āsāni se) pher na saken, jo kisī kī bāt (uskā kahnā) jald nā māne; nizāj kā sakht (karā); jo kisī kī qaul jald bāwar na kar le.

3.—Jispar chahñā chahnā yā uskā 'ubūr k. mushkil (diqqat-talab) ho—jaise pahār sarak yā daryā wagana.

Difficulty, *n* 1.—Dushwārī, ishkāl, sakhtī, diqqat; āsānī yā suhūlat kā na h., kisī shai kī woh hālat jisse uskā anjām mushkil ho

2 —Woh bāt jo mushkil ho, woh amī jiskā anjām dushwār ho (sahl na ho); woh bāt jis men mīlmāt pāreshānī yā uljhāw ho, taklīf kī bāt, woh bāt jiskī wajh se tarāqqī wagana men diqqat ho, uljherā, bakherā, jhanjhat, janjāl, ukāwat kī bāt.

3.—Hujjat, mizā', ikhtilāf, ta'arruz, 'uzi, i'tīāz

Diffidence, *n*. Apnī yā gar kī quwwat istitā'at yā hyāqat wagana kī nisbat shubha ya'nī uspar takīya na k (bharosā na i), mhisā-i-zātī na r, hujāb, saukoch, sakuch.


Diffident, *a* Apnī yā gar kī quwwat wagana par shubha r. w., waswāsī; wahnī, apnī zātī hyāqat wagana par bharosā na i. w.; saukochī; mahjūb, kānon ko dar dar k w

Diffuse, *v t* Dhākar phailānā jaise kisī sayāl (bahue wālī) shai ko; bahānā; chāon taraf phailānā, ghumānā; mushkhar k, khonā; zā'ū k.

Diffuse, *a*. Dhākar bahāyā huā, khūb phailā huā, gur-matlad; nu tawwal, tūl-o-tawī (lambī-chānī) jaise 'ibāi u [polī k yā hatānā

Dig, *v t* 1 —Khodnā, goruā; mittī ko kudālī yā kisī dūse toz ālo se
2 —Mittī nikāl-kar khālī kar d, khodnā jaise kuān; gurhā kar-d

To dig down—Khod kar jar khālī karke gurā d (dhā d) —*To dig down a well*—Dīwā kī bunyād (new) ko bhītār bhītār khod-kar use gurā d —*To dig in*—Khod kar pātū, *To dig in manure*—Khōd ko khod-kar zamīn men bhar yā pāt d —*To dig from, out, or up*—Khod kar nikālū

 The preposition is often omitted.

Dig, *v i*. Kudālī wagana lekar kān k; zalīl kām k; kamīnōū kā kām k.
To dig in—Kudālī wagana se khod-kar garhā k —*To dig through*—Is par se us par tak khod-kar āne jāne kī rāh kar-d.

Digest, *v t* 1 —Murattab k.; tartīb d, tayyār k; silsilā-wār du ust k.
2 —Hazm k, pachānā; karmūs banā d.; tahlīl k.

Digest, *v i* 1.—Hazm h., pachnā; tahlīl h
2.—Pakūā; mawād kā ā-jānā juse phore yā zakhm men.

Digest, *n* Qawānīn kā majmū'a, majmū'a-i-ayīn.

Dilatory, *a* 1.—Sust; dhīlā; jo 'ādatan der karē.

2 —(*Law*) Jisse tawaqquf yā der ho yā uskā honā maqṣūd ho.

Dilatory plea—Wah 'uzr jo muqaddame kī tajwīz men tawaqquf karāne ke liye kisī ase amr kī nisbat pesh kiyā jāwe jisko rūdūd se talāluq na ho.

Diligence, *n* Kisī qism ke kām men barāber lagā rahnā; jo koyī kām shūrū' kiyā jāe uske anjām kī barābar panawī, dil-o-jān se mīhnat, tawajjuh-i-kāmīla, kisī kān men jis-qadar dil lagānā munāsīb ho us-men utūī hī tawajjuh; mīhnat; iyyāz.

To do one's diligence, give diligence, use diligence—Sā'ī h; dil-o-jān se koshish k, jāhān tak ho-sake fikr k, khūb tau dhī k

Diligent, *a*. 1 —Dil-o-jān se mutawajjuh. mīhnatī: be-khabar yā gūfil nahīn nihāyat sa'ī wa argum hamechs kām men lagā h is

2.—Jo barābar kiyā jāe, jiskī pairawī meñ fikr aur koshish barābar kām men lāyī jāe, jo mihnat yā ihtiyāt se ho

To make a *diligent* search—Kisī chiz ko barī fikr aur mihnat se dhuñdhnā, kisī shai kī just-o-jū barī jad-o-jahd se k

Diluvial, a. Jo daryā wagaira ke sailāb (bār̄h) se paidā ho

Diluvial deposit—Woh bālū yā mittī wagaira jo daryā ke sailāb kī wajh se par jāe, daiyā-shikast gang-shikast yā daryā-burd

DILUVION, } n. Bālū yā mittī wagaira jo daryā kī tūgyānī (bār̄h) se
DILUVIUM, } par jāe (jam' ho-jāe)

Dimension: n. Kisī shai kī lambāyī chaurāyī uñchāyī gahrāyī motāyī yā uskā gherā, kisī shai kā tūl-o-'arz aur 'umuq yā dabāzat, wus'at; qad o-qāmat; bistār, phailāw [kisī tarah par kam yā chhotā k.

Diminish, v t 1—Ghatānā; kam k.; miqdār yā ta'dād men kam k.,
"Opposed to *increase* and *augment*. It is particularly applied to bulk and quantity, as *shorten* is to length." *Webster*

Diminish, v. 2 Kam yā chhotā ho jānā khwāh nazar ānā; ghaṭ jānā.

Diminution, n 1—Ghatānā, kam k.

2.—Kamī; kam ho-jānū; ghaṭ jānā. [ho.

3.—(*Law*) Woh firoguzāshṭ galatī yā naqs jo kisī wasīqa-i-qānūn men

Diploma, n. Sanad, woh navishta jo dast-khat khwāh dast-khat aur muh se murattab ho-kai kisī ikhtiyār ke nafāz dilāne ke liye ek shakhs ko diyā jāwe.

Direct, a 1—Sīdhā, terhā yā pechīda nahīn.

2.—'Ain maqsad ko pahunchāne wālā, jisse thīk manzil-i-maqsūd par pahunchen, jismcā kaj-o-pech na ho [takalluf hāsīl ho

Direct means—Sīdhī tadbīr; aisī tadbīr jisse tadbīr-kunanda kā maqsad bilā

3.—Sarīhī; badīhī; gar-mashkūk yā mushtabah; sāf; fāsh, khulā huā, mubham yā muzabzab nahīn

Direct evidence—Subūt-i-sarīhī badīhī yā gar mashkūk. *Direct* interference—Mudākhalat-i-sarīh yā fāsh

4.—Yak-jihatī nahīn, bāp beṭe pote wagaira ke silsile men ba-khatt-i-mustaqīm; bāp beṭe kī taraf; silsila-i-mutanazzila meñ.

A descendant in the *direct* time—Bāp beṭe pote wagaira kī aulād meñ.

In this sense, *direct* is opposed to *collateral*.

Direct tax—Woh mahsūl jo logoñ kī āmadani yā māl-o-matā' par lagāyā jāe

In this sense, "distinguished from taxes on merchandise or customs, and from excise" *Webster*

Direct, v t. 1.—Nishān d; kisī jagah yā chiz kī taraf sīdhe batlānā yā nishān d; shist lagānā; tāk bāndhnā.

2.—Intizām k; band-o-bast-k.; kisī khās tariq par chalānā; insirām k

3.—Sabīl yā tariq-i-munāsib batlānā, sīdhā rāsta dekhā d., rah numāyī k., rāh dekhānā

He *directed* me to the left-hand road—Usne mujhe bāyeñ hātū kī rāh dekhā di

4.—Hukm d, hidāyat k; irshād k., farmānā, bare kī taraf sikhānā

5.—Kisī khat par maktūb-ilāih kā nām wa patā thīkānā likhuā; jab koyī chiz hifāfe khwā'ī pulinde wagaira meñ band kaike bhejen to

. us lifāfe yā pulinde par us shakhs kā nām aur thikānā likh d jiske pās woh bhejā jāwe [thikānā kyā likhā jāwe ?

How is this letter to be *directed*?—Is khat par maktūb ilāh kā nām aur patā-

Direction, n. 1.—Ihtimām; band-o bast, musirām, nigānī, hidāyat

Who has the *direction* of the affairs of that firm?—Us koṭhī ke kār-o-bār kā ihtimām kiske zimme hai ?

2.—Hukm, hidāyat, nshād; imā; kārrawāyī kā tariq batlānā.

The requisite *directions* have been given to the Munsarim—Zarūr hidāyaten Munsarim ko kardī gayī hai.

3.—Saināma, maktūb-ilāh wagaira kā nām ma' laqab wa sukūnat, nām aur patā thikānā, lifāfe par kī 'ibārat.

4.—Samt; jānīb, taraf; or

In what *direction*?—Kis taraf yā jānīb ? [sipurd ho

5.—Woh kul ashkhās janko kisi amr kā usū'ā'n (kisi kām kā anjūm)

6.—Woh bāteu batlānā jinsē kisi shakhs yā maqām kā patā lag jāo

Directly, ad 1.—Biā tuḡhallūl, bilā ibhām, sarāhatan, sāf sāf, zimman nahīn, ghumā phūnā kai nahīn; ba-khatt-i-mustaqīm, sīdhā.

The evidence does not bear *directly* upon this case—Is muqaddamo se shahādāt ko sāf sāt ta'alluq nahīn hai

2.—Faurān, bilā tawaqquf yā tākhīr; turt yā turant, jhatpat, sīdhe.

3.—Jonhīn, kisi ke ba'd hī; ba-muqarrad, ba-faur [kār-rawā.

Director, n 1.—Muhtamim yā sarbārāh-kā; mansarim, chālāno w;

2.—Mushū. nāsīh, hādī; rah-darā

3.—Pī; gurū; murshid. [ke insuām ke hīyo muqarrar ho.

4.—Woh shakhs jo kisi jum'at wagara kī taraf se uske kūt-o-bār

Disability, n. (Law) 1.—Qānūnī hiyāqat yā qābilyat kā na honū; 'adam-i-hiyāqat-i-qānūnī, shar' yā shāsti ke rū se kisi fi'l ke anjūm kī salāhiyat kā na rakhnā, qānūnī nā-hiyāqatī; umtūnā-i-qānūnī, kisi fi'l-i-jāiz ke karne kī salāhiyat na r [yā zihnī quwwat wagara na r.

2.—Be-maḡdūnī, 'adam-i-istitā'at; lā-chāhī, majbūnī, kāfī jismānī

Disable, v. t. (Law) 1.—Qānūnī haq yā salāhiyat se mahrūm k.; qānūnī ke mutābiq nā lāiq banā d., qānūnī ke mutābiq kisi fi'l ke karne kī salāhiyat rahne na denā.

2.—Nā lāiq k, be-kār k; jismānī yā zihnī tāqat se mahrūm kar denā; nā-tāqat k, kisi shai ko is tarah par kamzor yā be-kār kar denā kī woh phir kām ke lāiq na rahe, be-maḡdūr kar denā; za'if kar-d, kamzor kar d

Disabled, p. a Nā-lāiq; ma'zūr, kisi fi'l kī salāhiyat na rakhnā huā, kamzor, zaḡm yā choṡ wagaira ke bā'is kām kā nahīn (bekār)

Disadvantage, n 1.—Fāide se mahrūmī; nā-muwāhīq hālat, woh amr jo kām-yābī men mānī' khwāh nuqsān yā mazarrat kā bā'is ho.

To be under some *disadvantage*—Aisi hālat men honū jo apne hāl ke muwāhīq na ho, nā-muwāhīq yā mazarrat angez hālat men h

To act at *disadvantage*—Aisi hālat men kisi fi'l kā k jisse nuqsān yā mazarrat ho (usmeḡ kāmyābī na ho)

2.—Ziyān; nuqsān, mazarrat; naf' uām-warī yā i'tibār wagara men nuqsān.

[paune bechnā

To sell a thing to *disadvantage*—Kisi chiz ko nuqsān uṡhā kar bechnā, aune

Disadvantageous, *a* 'Taraqqī kām-yābī yā naf' ke hīye muzir; nā muwāfiq, mukhālīf, muzir, zarar-i-asān; nuqsān k. w. ārām yā subhīte kā nahīn, kīsī amr kī bihbūdī ke hasb-i-hāl nahīn. [tardīd-i-kalām k

Disaffirm, *v. t. I.*—Bāi-'aks yā khilāf kahā; rad k; inkār k; kāṭ d,

☞ Said of what has been asserted.

2.—(*Law*) (*a*) Bahāl na r., 'adālat-i-mā-taht ke fūsāle ko mansūkh yā mustaradd k. [i-infisākh ko

(*b*)—Mansūkh yā kal-'adam kar denā; jaise kīsī mu'āhada-i-qābil-

Disagree, *v. z. I.*—Muttafiq na h.; mukhtalīf h.; yak-sān na h., ek tarāh kā na h.; ikhtilāf r.

The facts stated by the plaintiff *disagree* with those stated by the defendant—
Jo wāqī'āt mudda'ī wa mudda ā'alāh ne bayān kiye unmeñ ikhtilāf hai.

2.—Mukhtalīfu-r-rāe h.; tajwīz meñ ikhtilāf r., ek dil na h.; bā-ham ikhtilāf yā munāqasha r.

The best judges sometimes *disagree*—Ba'z waqt 'umda se 'umda mujawwizon kī tajwīz meñ ikhtilāf hotā hai

3.—Nā-muwāfiq h.; muwāfaqat na r.; nā sāz h., hasb-i-hāl na h.

The climate of that district *disagrees* with his health—Us zil'e kī āb o hawā se nā-muwāfiq hai

Disagreeable, *n.* Nā pasandīda, nā-guwār; jisse tabī'at ko ranj pahunchē yā woh mutanāfir ho. [jhaḡī

Disagreement, *n.* Ikhtilāf; nā-muwāfaqat; takhāluf-i-rāe, bahs; nizā',

Disallow, *v. t.* Jāiz yā rawā na r., nā-manzūr k., kīsī shai kī waq'at yā jawāz se musku h., kīsī shai ko taslīm na karke khārīj yā nā-manzūr k., ba-tam wājib ke qabūl na k., ijāzat na denā; nā jāiz yā nā-qābil-i-jawāz tasawwur k

The plea of limitation has been *disallowed* by the court—'Uzr-i-hadd-i-samā at 'adālat se nā-manzūr huā. The collection charges will be *disallowed*—Ma sūf i tahsil-pazī nā-manzūr kiye jāenge

Disallow, *v. z.* Ijāzat na denā, manzūr na k [imtin'

Disallowance, *n.* Nā-manzūrī; taslīm se inkār, jāiz rakhne se inkār,

Disappear, *v. z.* Dekh na parūā, nazār se gāib yā bāhar ho-jānā, gūb ho-jānā, kāfūr ho-jānā; na rahnā, jātā rahnā, qām na rahnā, kīsī aur chīz meñ chhup-jānā

Disappearance, *n.* Gāib yā nazar se bāhar ho-jānā, jātā rahnā.

Disappoint, *v. t. I.*—Ummed khwāhish tamannā ārzū yā nāde ko pūrā na hone d.; māyūs k., malūm k., jis shai kī tamannā yā ummed wagana ho uske husūl se bāz r., nā-kām k.

2.—Kār-gar na hone d.; natīja-i-maqsūd ke paidā hone meñ mānī' h; asar yā natīja na hone d [ua ho

Disappointed, *p. a.* Nā-ummed, nurās; māyūs; nā-kām, jiskī ārzū pūrā

Disappointment, *n.* I—Māyūs k yā h, māyūsi; nā-murādī, nā-kāmī, kīsī nāde yā mausūbe kā pūrā na h; nā-ummedī, humān [ho

2.—Woh shai yā amr jiskī wajh se nā-ummedī nā-murādī yā nā-kāmī

Disapprobation, *n.* Nā-manzūrī; nā-pasandīdagī, kīsī be jā nā-munāsib yā khilāfi-muslahat bāt kā dil se nāqis (ma'yūb) ṭhahrānā; qābil-i-ilmān samājhā.

Disapproval, n. *Vide* Disapprobation

Disapprove, v. t. 1.—Nā-pasand k , be-jā yā nā-munāsib qarār d khwāh tasawwū k , malāmat k ; sarzanish k

2 —Nā-mauzū k ; manzūī se inkār k ; rawā yā jāiz na r.

☞ “It is often followed by *of*; but modern usage inclines to omit *of*” *Webster*

Disarm, v. t. Hathiyār chhīn-lenā ; be silāh kar-d. ; nibatthā kar d. ; be-qābū kar d.

Disarrange, v. t. Be-tatīb kar-d. ; daiham-barham kar-d ; abtar k. ; bad-nazmī paidā k. ; ulat-palaṭ d. ; silsile yā tatīb ko shikast kar d.

Disavow, v. t. 1 —Taslim ijāb yā iqbal se inkār k. ; kisī shai kī nisbat apnī zumma dāri se munkir h. yā mukar jānā ; taslim yā qabūl na k , iad kar d , kisī wāqī'a ilzām yā rāe se munkir h

He was charged with embezzlement but he *disavowed* the fact—Us par tagal-lab o-tasarraf kā ilzām lagāyā gayā thā par usne usse inkār liyā (use qabūl na kiya)

☞ Opposed to *own* or *acknowledge*.

2 —Kisī amr kī sihhat yā asliyat se inkār k. ; iad k. ; kisī amr ke khulāf sābit k.

Disavowal, n. Inkār, 'adam-i-ijāb ; lā-da'wā

Disbelieve, v. t. I'tibār na k ; kisī bāt kī nisbat yah samajhuā kī yah sahit yā wāqī' nahīn hai, yaqīn na lānā ; na mānnā

The court *disbelieves* this evidence—'Adālat is shahādāt par i'tibār nahīn kartā (isko un tabar nahīm samajhtī yā isko nahīm māntī).

Disburden, v. t. Bojh utār l. , subuk-dosh k. ; halkā k ; garān bārī raf' k.

Disburse, v. t. Kharch kainā , sarf k , de-d , uṭhā dālnā

Disbursement, n. 1 —Kharch ; sarf.

2 —Zai-i sarf-shuda , jis qadar rupaye kharch parēn ; maḳbārij ; ma-sārif , kharch yā akhrājāt.

The annual *disbursements* exceed the income—Kharch i-sāl-āna āmadani se zi-

Discharge, v. t. 1 —Bojh utārnā , jo kuchh asbāb wagarā ladā ho use utār l

☞ “Applied both to the ship and the loading” *Webster*.

2. —Rihā k. ; qaid se chhorā , chhor d.

The court has ordered the prisoner to be *discharged* on bail—'Adālat ne us qaidī ko zamānat par rihā kiye jāne kā hukm diyā hai

3.—Kisī farz ko anjām d. ; kisī dam ko adā k. ; kisī shait yā mu'ahade ko pūnā k yā uskī ta'mīl k.

He *discharges* the duties of his office well—Woh apne mansab ke farāz ko ba khūbī anjām detā hai. He has *discharged* his debts—Usne apnā quaz adā kar diyā

4.—Mauqūf k. ; naukarī se bar-khāst k. , chhorā d ; bar-taraf k

5 —Da'we yā mutilabe se barī k. ; fāug-khattī yā bhū-pāyī līkh d

The creditor *discharged* his debtor—Usdām ne apne madyūn ko bhū-pāyī līkh-dī.

6 —Rukhsat kar denā , chale jāne kī ijāzat d

The witnesses were *discharged* after they had been examined—Zubān bandī (uzhār qalam-bandī kiye jāne) ke ba'd gawāh rukhsat kar d jo gaye.

7.—Muwāḡhaza yā zimma-dāi se bai k.; barīn-z-zuūma k [saktā
The surety cannot be *discharged*—Woh zāmin muwāḡhaze se bai nahīn ho

8.—Jurm yā ittihām se bai k.; kisi jurm yā ilzām se safāyi kar-
d, barī k.; āzād kai-d., makhlasi bakhshnā

9.—Chhornā . dāgnā—jaise bandūq wagaira

10.—Nikāinā, khārij k, bahānā.

A pipe *discharges* water—Nai se pāni nikaltā (bahtā) hai.

Discharge, n. 1.—Rihāyi, makhlasi; qaid yā huāsāt se āzādī.

2.—Anjūm; ta'mil, ifā, adā

3.—Ma'zūli-i-'uhda; mauqūfi; bar-khāstagī, bar-tarfi; woh na
wishta jo ba tau subūt bar-khāstagī ke diyā jāwe.

4.—Zimma-dāi dain yā tāwān se baiāt, woh nawishta jo dain
wagaira se baiāt ke subūt men diyā jāwe; faug khattī, sāfi-nāma

5.—Rukhsat, chale jāne ki ijāzat.

6.—Jurm yā ilzām se baiāt, baiāt.

7.—Woh shai jo nikle yā khārij ho masalan mawād wagaira [sar h.

8.—Chhornā, dāgnā, shalakh, top wagaira kā chhūṭnā chalnā yā

Disciple, n. Chelā, murīd, paraw; woh shakhs jo dūsre se ta'lim pāye,
shāgnid; talmiz

Discipline, n. 1.—Woh baitāw jo muta'allim (sikhne yā ta'lim pāne wāle)
ke liye mauzūm ho, ta'lim, tarbiyat, ta'lim aur mashq ke zari'e se
dil ki quwwaton ki tarraqqī

2.—Qawā'id-i-mu'ayyan ke mutābiq kār-rawāyi (unpai 'amal karne)
ki ta'lim; bandhe huye silsile ke mutābiq barābar kār-rawāyi kā
'ādī k.; mashq, qawā'id

3.—Qā'ide ki pābandī, hukm ki bajā-āwāzī, farmān-baidāi, itā'at

4.—Tādīb, tambīh, kisi naqs ko daf'iye ke liye sakhtī ke sāth ta'lim,
musibat taklif yā ta'zir wagaira ke zari'e se kisi bāt kā sikhlanā

5.—Durustī; āstagi; tambūh; kisi 'aib ke dūr karne ke liye
ta'liman sazā-dihī. [k., tarbiyat k

Discipline, v. t. 1.—Ta'lim d yā k.; ta'lim aur mashq ke zari'e se paktā

2.—Qā'ide ke mutābiq barābar kār rawāyi kā 'ādī k., mahkūm k,
zabt men lānā; farmān bar-dāri sikhlanā; pā-band-i-qawā'id k.

Disclaimer, v. t. 1.—Kisi shai ki nisbat da'we se kullivatan inkār k;
kisi shai ki milkiyat khwāh uske muta'alliq zimma dāi se munkir h;
kisi shai ke qabze se inkār k; kisi shai ke lene se yah kah-kar inkār
k ki yah hamāri nahīn hai, inkār k, qabūl na k, taslīm na k., chhor
d., tuk k.; na mānnā; munkir h.

The defendant *disclaims* all knowledge of the alleged mortgage transaction—

Jis mu'amala-i-rihu kā bayān huā hai uski wāqifiyat se mudda'ā 'alah ko
bi-l-kul inkār hai He *disclaims* any right to the property alleged to
have been mortgaged—Jis jāe-dād ke rihu hone kā bayān hai uski nisbat
apne istihqāq se use bi-l-kul inkār hai

2.—(Law) Kisi shai ki nisbat da'we se dast-bardār h. yā yah kah
nā ki hamārā da'wā is par nahīn hai; lā da'wā h., dūsre ke da'we ko
qabūl na k., kisi haqqiyat milkiyat khwāh 'uhde ke qabūl karne se
inkār k [tark k w

Disclaimer, n. (Law) 1.—Da'wā yā qabūl na k. w; munkir; chhorne yā

Discrepant, *a* Mukhtālif; mukhālīf; bar-'aks, nā-muwāfiq; mutazād.

Discretion, *n* 1.—'Aql, imtiyāz; tamiz; hosh-yārī, āqibat-andeshī; sa-majh-būjh, sawāb-did, ihtiyāt.

३ — Apnī i'āde ke mutābiq kām karne kā ikhtiyār: iqtizā-i-rāe, woh āzādī yā iqtidār jo har shakhs ko is bāt kā nāsīl hotā hai ki bilā muzābamat-i-gaure apnī tajwiz yā pasand ke muwāfiq kār rawāyī kare, ikhtiyār, ma'rif

To leave a thing to a person's *discretion* — Kisi amr kā anjām kisi shakhs ke iqtizā-i-rāe par chhō d, kisi bāt kā ek shakhs pu is garaz se chhō d ki usko woh apnī hi tajwiz ke mutābiq kare — To exercise one's *discretion* — Apne iqtizā-i-rāe ko kām meñ lānā, jo apne ko munāsib ma'lūm ho wahī k — At *discretion* — Bilā sharāit gar mashrūt, bilā pēbandī kisi shart ke — To *surrender at discretion* — Apne ko kulliyatan fariq-i-gālib ke ikhtiyār meñ kar d; buā pēbandī quyūd fariq-i-gālib ki itā'at qabūl k.

Discretionary, *a* Iqtizā-i-rāe-i-khās par chhūtā huā, apnī hi tajwiz par munhasir, jiske masām men apnī hi tajwiz kām men lāyī jāwe; mut laq; gar-mahdūd; ikhtiyārī.

Judicial officers are, in certain cases, invested with *discretionary* powers to act according to circumstances — Bā'z ba'z hālatōñ meñ hukhām i'ādlat ko is bāt kā ikhtiyār diyā jātā hai ki ba-lhāz i'ādlat apnī tajwiz ke mutābiq kār rawāyī karen.

Discuss, *v. t.* Bahasnā; mubāhasa k; asl haqīqat ke daryāft ke liye itirāzāt wa qabāhāt ko raf' k; chhān k; taftish k, kisi amr ki nisbat is garaz se dalāil pesh k ki rāst wa darog (sach aur jhūth) men faiq (tamiz) ho jāwe

Discussion, *n* Bahs, mubāhasa; taftish, tahqiq, asl bāt ke daryāft ke liye kisi amr ki nisbat mufid wa gar-mufid sab bātōñ kā sochuā; mubāhasa ke zari'e se kisi amr ki taftish. [gūy se mahjūb k.]

Disentitle, *v. t.* Haq yā da'we se mahūm k.; kisi kā haq chhin l; istih-

Disfigure, *v. t.* Bad-sūrat k; sūrat yā shakl bigār d., be-daul yā ku-daul k., sūrat ko nāqis yā bad-haiat kar d. [nāmī; hatk.]

Disgrace, *n* 1.—Zillat, fazihat; iū-siyāhī, be-waqarī, be-'izzatī, bid-2.—Jisse be-'izzatī yā be-ābrūyī ho, bā'is-i-nadāmat yā ilzām; sharm ki bāt, mūjib-i-ilzām.

Disgraceful, *a.* Jisse hatk yā be-ābrūyī ho; bā'is i nadāmat (sharm padā k w.), be-'izzatī kā sabab, muzil-i-ābrū, ma'yūb; zalil

Disguise, *v. t* 1 — Kisi ki sūrat tabdil kar-d.; dhokhā dene ko irādo se gar-ma'mūlī poshāk pahin yā pahinā-kar asli haiat (shakl) ko chhupā d., bhes badalnā, tabdil-i-libās k., masnū'i sūrat banā l, aise kalām musta'mal k yā asā tariq ikhtiyāi k. jisse dūsre ko dhokhā ho.

2 — Madhosh k.; matwālā banā d.

Disguise, *n* 1.—Woh poshāk yā zāhnī sūrat jo asli haiat ke chhupāne khwāh dūsre ko mugālata dene ke liye ikhtiyāi ki-jāe [nā-jāiz kā k]

To do an unlawful act in *disguise* — Ba-tabdil i-libās (bhes badal-kar) kisi āi i

2.—Numāish-i-darog; libāsī sūrat, dekhne wāle ki mugālata dilu ke liye sūrat-i-idd'āyī yā masnū'i kalām kā isti'māl.

Under the *disguise* of great candour — Barī safāyī i qalb zāhir karke.

Dish, *n.* 1.—Rikābī; qa'ḥ; chaurī khūle muṅh kā bartan—jaise thālī
• wagana jisem khānā chunā jāe (khāne kī chizeñī rakkhī jāen) [khānā.

2.—Woh khānā jo rikābī wagana men chunā jāe; kisi khās qism kā

A cold *dish*—Thandhā yā bāsī khānā A warm *dish*—Gurm yā tāza khānā

A delicious *dish*—Mazedāi khānā (gazā-i-latīf yā khush-guwar)

Dishearten, *v. t.* Shikasta dil k, dil tor d; himmat harā-kar nā-umroed
kar-d. be-dil khwāh afsūda-khātīr kar d [māil; dagā-bāz, farebī, khān.

Dishonest, *a* 1.—Bad-diyānat; be-īmān, dagā karne yā dhokhā dene par

A *dishonest* man—Mard-i-bad-diyānat; be-īmān ādmī, aisā shakhs jo dagā kar-
ne yā dhokhā dene par māil ho, dagā-bāz

2.—Jiski bunyād fareb par ho, mahnī-ba-fareb; jisem fareb huā
ho, farebī, fāsīd; khoṭā [yā jo fareb par mabūi ho.

A *dishonest* transaction—Mu'āmala-i-farebī, aisā mu'āmala jisem fareb huā ho

Dishonestly, *ad.* Bad diyānati se; be-īmānī se; fareb kī niyat se.

Dishonesty, *n* Bad-diyānati; be-īmānī; dhokhā dene yā fareb karne kī
niyat, tareb, dagā-bāzī; khiyānat; diyānat yā imān-dā'i se mubirāf

Dishonour, *a.* Be-ābiyū; be-'izzati; be-hurmati, uswāyī, sharm, woh
bāt jisse nek-nāmī men dāg yā dhabbā lag jāwe.

Dishonour, *v. t.* 1.—Be-'izzat (be-ābirū yā be-himmat) k; mauūd-i-na
dāmat yā ilzām k, khiffat d yā khafif k, be-waqarī se pesh-ūnā,
nek-nāmī men dāg yā dhabbā lagānā; 'izzat le-lenā

2.—Be-'iffati yā be-'asmati k., kharāb k yā bigāinā, pānī le-lenā
yā utāinā, be-pānī kā kar-d. [dām na denā).

3.—Kisi hundavi wagana ko na sakārnā (uske rupaye yā uskā

“Said of a draft or acceptance which is due or presented.” *Webster*

A *dishonoured* bill of exchange—Woh hundavi jo na sakāi gayī ho (jiskā dām
na patā ho)

Dishonourable, *a* 1.—Jisse be-'izzati hō; nadāmat se bhairā huā; zalil;
jisse hatk ābrū ho; jisse badnāmī ho—juse fīl.

2.—Be ābiū; ābrū-bākhta; zalil

A *dishonourable* man—Ābrū-bākhta (zalil) shakhs

Disinherison, *n.* Mahjūbu-l-irs k yā h., hajb-i-irs; mīrās na pāne d.; irs
se mahrūmī, hajb, mahrūmī-i-wāisa

Disinherit, *n* Mauūsi istihqāq se mahjūb k., wirāsat se mahrūm k.;
mahjūbu-l-irs (mahrūmu-l-irs) k, mīrās na milne d; kisi wāis ko usī
jāe-dād yā haqqiyat par qābuz na hone d. jo usko wirāsat ke silsile se
• qānūn yā rawā; ke mutāwāq pahunchī ho

Disinheritance, *n* See Disinherison

Disinherited, *p. p* Mahjūbu-l-irs, mīrās se mahrūm kiya gayā

Disinterested, *p. a.* Be garaz yā be garazāna; be-lagāw; jisko zātī naf' kā
khayāl na ho, faide yā ham-dardī ke khayāl se ta'alluq na r. w.; kisi
bāt yā mu'āmalāe men zātī ta'alluq yā uj kā naf' na r. w., be-tam';
jis men jāmb-dārī na ho; jo apne naf' ke khayāl se na kiya jāe

A *disinterested* judge—Aisā mujawwiz jisko mu'āmalāt kī tajwiz men zātī naf'e
kā khayāl na ho.—A *disinterested* decision—Tajwiz jo bilā-lihāz kisi zātī
naf'e ke kī-jāe.

Disinterestedly, ad. Be garazī se; be-garazāna; be-lāg yā bilā-lagāw; bilā-khāyāl-i-naf'-i-zātī; bilā-jāmb-dāri. [k; gar-jāmb-dāri]

Disinterestedness, n. Be-garazī; apne khās naf' ke lihāz se jāmb-dāri na

Dislocate, v. t. Apnī jagah se haṭā d., khaskā d.; joṛ par se haṭā yā atāi d.; haḍḍī wagaira ko joṛ par se haṭā d.; ukhār d.

Dislodge, v. t. 1.—Jis jagah par kisi shai ko qarār ho wahān se use haṭā d., kisi chiz ko apnī aslī jagah se dūr kar-d.

2.—Jis jagah koyī (haiwān yā insān) chhipā yā panāh liye ho wahāu se nikāl-kar use bāhar kar d.

Disloyal, a. Be-wafā, namak-harām; bāgī, gardan-kash yā sai-kash; bad khwāh, jhūṭhā, dagā-bāz; be imān, sābit-qadam nahīn

Dismember, v. t. Kisi shai ke ajzā ko judā judā k.; kisi asl se usko far' ko judā k.; 'alāhidā k.; alag alag k.; judā k.; taqsim k. ['alāhidagi]

Dismemberment, n. 'Alāhidagi, tafīq; taqsim, batwārā; algāw; ajzā kī
The *dismemberment* of an estate—Taqim-i-mahāl, kisi mahāl kā jude jude hisson men bantā jānā, g'inv kā batwārā.

Dismiss, v. t. 1.—Rukhsat k.; jāne kī ijāzat d., jāne d.; chhutī d.

2.—Naukarī mulāzamat yā 'uhde se ma'zūl k.; mauqūf k.; bar khāst k., jawāb d.; bar-taraf k., chhorā d.

3.—(Law) Itifāq ke qābil na samajh-kar nā mauzūr yā khārij k., dīsmis k., khārij k., nā-masmū' qarār d.

To *dismiss* a claim or suit—Kisi da'we yā uāshh ko khārij yā dīsmis k.

Dismissal, Dismission, } n 1.—Jāne kī ijāzat, rukhsat.

2.—Bar tafīq; bar-khāstagi, mauqūfi; ma'zālī.

3.—(Law) Ikhrāj; dīsmisī, nā-masmū' qarār diyā jānā

Disobedience, n. Ta'mūl-i-hukm men gaffat k. yā usse munka h.; hukm ke khilāf 'amal k., jis bāt kī mamānā'at kigayī ho uskā k., jis bāt ke karne kā hukm ho uskā na karnā au jo bāt man' kigayī ho uskā k., 'udūl-i-hukm yā 'udūl-hukmī, nā-farmānī, mhirāf-i-hukm. [ne w

Disobedient, a. Nā farmān; mutamarrid, sai-kash; hukm kā na mān

Disobey, v. t. 'Udūl k., 'udūl-hukmī k., nā farmānī k.; hukm kā na bajā lānā; ta'mūl-i-hukm na k.; hukm ke mutābiq karne men gaffat k. yā usse inkār k.; jiskā barnā farz ho usko na k. aur jiskā k. man' ho usko k., mhirāf k., khilāf-wazī k., itā'at se inkār k. [pulā

Disorder, n. 1.—Be-tartībī; pareshānī; abtari, darhamnī; barhamnī; ulat
The papers are in *disorder*—Kāgazāt abtari yā be tartībī kī hālat men (abtar khwāh be tartīb) hain [ke amn men futur

2.—Be-utizāmī, bad-nazmī; naqz-i-amn; hangāma; halchal; 'awātū
3.—Bīmāri, maraz [k; be-tartīb kar d.

Disorder, v. t. 1.—Muntashī k.; pareshān k.; darham barham k., abtar

2.—'Alālat paidā k.; aslī hālat men khalal dānā; bīmāri paidā k., kasal-mand k., 'alī kar-d yā banā d. [kar d.

3.—'Aql men futūr dānā; ghabrā d.; hanān k.; dil ko be qarār

Disorderly, a. 1.—Muattab (tartīb-wār khwāh silsile wā) nahīn; gar-murattab, gar-musalsal; abtar, pareshān, darham-barham, ulṭā-pulṭī.

The papers in the record are in a *disorderly* state—Kāgazāt-i-mashmūla-i-misl abtar (pareshān darham-barham yā ulṭe-pulṭe) hain

2.—*Khilāf-i-qānūn*; qānūn wa husn-i-intizām ke khilāf; be-qā'ida yā khilāf-i-qā'ida; hangāma-khez.

A *disorderly* assembly—Majma'-i khilāf-i qānūn yā hangāma khez

3.—Bad-nām; jahān aubāshī ho; jahān āwāragī ke fī' hon; jahān bad-fī'li ho. [fī' ho]

A *disorderly* house—Bad-nām ghar, woh makān jahān aubāshī yā āwāragī ke

Disorderly, *ad.* Be qā'ida; be silsila, intizām ke sāth nahīn; be-dhang **Disordered**, *pp* Be-tatīb; bad-nazm; abtar, pareshān; daiham-barham; 'alil, kasal-mand; bīmīr.

Disorganize, *v t* Abtar k., darham barham k., ultāpultā k., silsila tor d.; bhāyat intishār men dāhā; kisi ke silsile ko tor d yā uske ajzā ko jo bā-ham mile hon judā judā kar d.


Disown, *v t* 1.—Yah kabnā ki fī'lān shai humārī nahīn hai; apnā karke na mānā, qabūl na k., ijāb (taslīm) na k; mkār k.

The stolen property being shown to the prosecutor, was *disowned* by him—Woh chori kā mā' muddā'i ko dekhāyā gayā lekin usne kichī yā hamā'ānahū hai


2.—Ba-taur jāz ke taslīm na k, mkār k; ijāb se mkār k.; munkir h. To *disown* a claim—Kisi da'we se munkir h (usko ba-taur jāz ke taslīm na k.)

Disparage, *v t* 1.—Kisi adnā shai se muqābala karke zalil banānā; rutbe yā qadr men kam kar-d.; be qadr k; be-waqar k, halkā k.; zalil k nichā k., mat'ūn k.

Disparagement, *n* Kisi aisi shai se taqābul ke zarī'e se mazarrat pa hunchānā jo 'umdagī wagāha men kam ho; aisi rāe yā aisi kanāya jisse hatk-i-ābrū ho; kam-qadrī; be-waqarī, be-'izzatī; ihānat, la'u

 Followed by *to*.

Disparity, *n*. Nā-hamwāī; 'umr rutbe hālat yā 'umdagī men ikhtilāf; bhed, farq, ikhtilāf

 Followed by *between, in, or of*.

Dispassionate, *a* 1.—Jiske dil par kisi qism kā khayāl na ho; dhīmā; jam'iat i-klātīr r. w; jismen jāuib-dāī yā pās na ho. [kareh.]

Dispassionate men or judges—Aise log yā mujawiz jo kisi kī jāuib dāī na 2.—Jo gussa yā jāuib-dāī kī wajh se zuhūr men na āwe.

Dispassionate proceeding—Woh kār-rawāyī jo bilā janba-dāī kī jāwe. [wāna k.


Dispatch, *v t* 1.—Koyī zarūrī khabar lekar jald bhejnā, damānā, jald ra-2.—Nikāl-kar bābar kar-d.;—khusūsan mār-dālnā, qatl k; halāk k.

3.—Kisi kām ko anjām k.; karnā; jald tamām k., jald khatīme ko pahunchānā (khatm k.), haṭpat kar d

Dispatch, *n* 1.—'Ujlat ke sāth yā kisi kā-i-aham ke liye kisi ko rawāna k.

2.—Anjām-dihī-i-kār ba-'ujlat; mustā'idi ke sāth yā fauran anjām d., mihnāt; jaldī, tajīl.

3.—Woh khabar yā pagām jo 'ujlat ke sāth bhejā jāwe; kisi kār-i-aham ke mutā'alliq jo ebittihī yā murāsala ek ahl-i-kār-i-sar-kārī kī jānib se dūste ahl-i-kār ke pās bhejā jāwe.

 Often used in the plural.

Dispauper, *v t* (*Lau*) Siga-i-muffisī men (ba-taur muffis ke) nālīsh karne kī sulāhiyat rahne na d., aisā kar denā kī phir muffis kī hāsiyat se nālīsh na kar sake.

The plaintiff having obtained certain property from his father is now *dispau pered*—Chūnki muddā'i ko kisi qadar jāe dād uske bāp se mil gayī lihāzā ab woh sīga-i-mufisī men nāhsh nahin kar saktā [gāib kar d.,

Dispel, *v. t* Nikāl d.; khūāy k; rahne na d, dūr k; raf' yā daf' k; mitā d.

Dispensary, *n* Woh dūkān yā jagah jahān gāib bimāron ko muft dawā dī yā batlāyī jāti hai; khairātī shifa-khāna, dawā-khāna, woh jagah jahān dawāen banāyī jāen.

Dispensation, *n* Dihish, denī; taqsim yā qismat; jo kuchh Khudā apne maḥlūq ko de, jo kuchh tanj wa rāhat Khudā kī jānīb se insān ko pahūnche; Khudāyī kāikhāne; nazm-o-nasq-i-Ilāhī.

Dispense, *v. t. l.*—Phorā thoirā yā kuchh kuchh bānt d.; taqsim k [dawāen do
Dispense medicine to the poor gratuitously—Qurabā ko bilā aḥz i qimat (muft)

2—Nafāz dilānā yā nafiz karānā—jaise qānūn kā khās khās hālaton men, ta'mil k., mutā'bi'at k., 'adl gustari k.; msāf k

Dispense, *v. i*

To dispense with—(a) Nāūz na hone kī ijāzat d; kisi shai kī taraf se gāfat kā rawā r, kisi ami ke tark kiye jāne par i'tirāz yā lihāz na k, kisi aisi bāt ka honā yā nafāz pānū band k. jo zarūr ho yā ba-zarī'a i-rawāj khwāh istisrār qām ho; du guzar k, nazar-andūz k The law can not be *dispensed with* in your favour—Qānūn kā nafāz tumhāre haq men band nahin kiyā jā saktā Will the court *dispense with* the plaintiff's oath?—Kyā 'adālat muddā'i ke halaf se dar-guzar kareg? (b) Mu'af k, kisi shai-i-zarūrī yā mahkūma ko na karne kī ijāzat d The court cannot *dispense with* the attendance of such an important witness—Aise kām-ke gawāh kī hāziri 'adālat se mu'af nahin ho saktī The court cannot *dispense with* your compliance of this provision of the law—'Adālat is bāt kī ijāzat nahin de saktī kī tum is hukm-i qānūn kī ta'mil na karo (c) Kisi kām-kī yā āīm-dene wālī chiz ke be gaur kām chālā l The services of a Central Nazir can be *dispensed with*—Sadr Nāzu ke begai lām chāl saktā hai.

Disperse, *v. t. l*—Muntashir kar d., jā-ba-jā phailā d.; chhitrā d.; phailānā—jaise 'ilm raushanī wagāna; zāhir k; ma'lūm karānū.

2—Kisi shai ke gāib kar dene kā bā'is h. (use nigāh se dūr kar d.), mutafarriq kar d., alag alag yā judā kar d.

Disperse, *v. i* Muntashir h., idhar-udhar chale jānā; mutafarriq ho-jānā, chhitrā jānā; judā ho jānā, nazar se gāib ho jānā

Displace, *v. t. l.*—Jagah badal d., hatā d., kanāre kar-d.; ma'mūli yā munāsib jagah se hatā d.; apnī jagah se dūr kar-d.; be-mauqā' rakh d.

Why have the books in the library been *displaced*?—Kutub khāne kī kitāben apnī jagah se kyūn hatā dī-gayin?

2.—Kisi 'uhde yā mansab se bar-taraf k., ma'zūl k., mauqūf k.

Display, *v. t. l*—Kholnā, phailānā, pasārnā.

2.—Nazar ke sāmne phailānā, dekhlanā; madd-i nazar k.; zāhir k., 'ayān k, kisi shai kī kaifiyat dil par munkashif k. (kholnā).

3—Numāish k.; namūd k.; kisi shai ko fakhrīya dekhlanā

Display, *n.* Izhār; numāish; namūd, fakhrīya numāish.

displease, *v t* Nā-khush k., nārāz k., nā-guwār h., rañj d. yā pahunchā-nā, diq k.; be-zār k.; rañjida k. [*vokè*] Webster.

☞ "It usually expresses less than to *anger*, *vex*, *irritate*, and *displeasure*, *n* Nātāzī. nā khushī, rañjish. āzudagī, khafagī, gussa, itāb.

To incur one's *displeasure*—Kisi ke khulāf-i-marzī kisi fī'l ke karne se uskā maurid-i-itāb h. (uskī khafagī men parnā yā use rañjida k.)

disposable, *a* Qābil-i-intiqāl, 'alāhida yā judā kiye jāne ke laiq; jo masraf men nā ā-chukā ho; jise zarūrat ke waqt kām men lānc men koyī rukāwat na ho, jo kisi kām yā masraf ke liye makhsūs na ho.

disposal, *n* 1.—Tartīb, nazm, silsila-wāi yā qā'ide se rakhūā

2.—Ikhtiyār; ihtimām, hukūmat; nazm-o-nasq kā ikhtiyār; sudūr-i-hukm band o-bast yā dād-dihish kā ikhtiyār. hāth, qabza; bas
The estate of the intestate is entirely at the *disposal* of his administrator—Mutawaffā jo bilā wasiyat margayā uskā kul māl-i-matrūka uske muhtamim ke ikhtiyār men hai

3.—Dene ('atā karne) kā ikhtiyār (mansab).

This office is at the *disposal* of the Local Government—Is mansab kē 'atā karne kā ikhtiyār in mamālik ke Gavarnint ko hai.

4.—Faisala, tasfiya.

[ke liye saman jāri k.]

To issue summons for the final *disposal* of a suit—Kisi nālish ke tasfiya-i-qat'i

5.—Intiqāl; 'alāhidagī; judā k.; bar' wagana ke zarī'e se intiqāl

dispose, *v t* 1.—Ālāsta k., munattab k.; tartīb d., thikāne thikāne kar d., apne apne maugē par rakh-d. [kiye gaye ham]

The records have been chronologically *disposed*—Kāgazāt tarikh-wāi murattab

To *dispose of*—(a) Judā k., intiqāl yā muntaqil k.; bechnā, farokht h., 'alāhida k. The judgment debtor has *disposed of* all his property—Madyun

i-digri ne apnī kul jāe dād muntaqil kar dī. Let the movable property of the deceased person be *disposed of* by auction sale—Mutawaffā ki jāe dād-i-manqūla ba-zarī'a-i-nilām farokht kar dālo—(b) Kisi ko de-d., kisi dūne ke qabze yā ikhtiyār men kar-d., 'atā k., bakhshish kar-d. yā bakhsh d.

He has *disposed of* his daughter to a rich man—Usne apnī larkī ek dāulat-mand shāhs ko de dī.

(c) Faisal k., tasfiya k.; niptānā; tai k. Five cases have been *disposed of* to-day—Āj pānch muqaddamāt faisal huye. I shall

soon *dispose of* this business—Yah kām main jald kar dūngā (niptā dūogā)

2.—Bā-qā'ida k.; qāim k., intizām se r., munaqqah k., thahānā

3.—Taqsim k. kisi kām men lagānā yā uske liye makhsūs k., kisi manshā yā maqsad ke liye d.; lagānā, masraf men lānā

4.—Māl k.; rujū' k.; phurā d.; kisi ke dil ko pher d.; kisi ko kisi shai kī taraf jhukānā (usko uspar māl k.).

☞ Usually followed by *to*

disposed, *p. a.* Rāgib; māl, khwāhān, chāhne w.; maushā yā niyat r. w.; nāda r. w.

Disposition, *n* 1.—Tartīb; intizām; silsila; band-o-bast.

2.—Intiqāl; taqsim, hiba, de-d., kisi ko de-d.*

He has made a testamentary *disposition* of his property—Usne apnī jāe dād

wasīyat ke zarī'e se muntaqil kar-dī (usne apnī jādedād ko wasīyat ke zarī'e se liba kar diyā).

3.—Kisī shai kī taraf aslī mailān, aslī khāsiyat se rujū' h.

4.—Mizāj; khaslat; talīq, atwār; tabī'at.

Dispossess, v. t. Be-dakhl k, qabze se nikāl l.; qabze se mahrūm k khusūsan atāzī yā jāe dād-i gur-mauqūla ke qabze se

The tenant has been *dispossessed*—Woh kāsht-kār be-dakhl (qabze se mahrūm) ho gayā The landlord has *dispossessed* his tenants of their cultivating occupancies—Us zamīn-dār ne apne kāshtkārion kī haqqīyat-i-kāsht uske qabze se nikāl li.

☞ Usually followed by *of* before the thing taken away.

Dispossession, n. 1—Be-dakhl k yā be-dakhl h.; be-dakhlī, qabze se mahfūmī, ikhlāj. } [ke qabze se nikāl jāne kī wajh se pahunchē

2.—(Law) Woh mazarrat jo jāe dād-i-garī mauqūla ko apne qābiz

☞ Otherwise called *ouster*

Disproof, n. Tardīd, butlāu; kisī amr kī nisbat yah sābit k. kī woh darog yā galat hai.

No evidence has been offered in *disproof* of this fact—Is waq'a kī tardīd men mutlaq subūt pesh nahīn hīyā gayā

Disproportion, n. 1—Miqdār men ham-andāz yā barābar na h.; gaur-munzūniyat, nā-hamwāī; ek shai kā dūsri shai ke ham-andāz na h., kisī shai ke ajzā men bāham gan-mauzūnī; nā-sāzī, be mel h. [ʿadam-i-tawāfuq.

2—Gaur-munāsīb yā nā kāfī h.; ikhtilāf; kamī-beshī, nā-muwāfaqat.

Disproportion, v. t. Miqdār sūrat yā kisī maqsad ko anjām ke hīye munāsabat men gaur-mauzūn k, kisī shai ke ajzā kī mauzūniyat qām na r., be-jor lagānā; nā-munāsīb yā gaur-mauzūn tarīq par bāham milāna

Disproportionable, } a Sūrat qad miqdār yā munāsabat ke lihāz se
Disproportional, } gaur-mauzūn; nā-hamwāī, nā-musāwī; barābar nahīn; be dhangā; kuḍaul, kam-o besh, chhotā-barā, ghaṭ-barh.

Disprove, v. t. Rad k., bātīl yā galat thahrānā, qat' k.; kāt d

The plaintiff's assertions have been *disproved* by the defendant—Mudda'ī ke bayānāt mudda'ī 'alaih ne rad kar-diye (mudda'ī 'alaih ne mudda'ī ke bayānāt kī tardīd kī yā unko galat thahrāyā).

Disputable, a. Jiskī nisbat bahs ho-sake, bahs tardīd yā itīāz ke lāiq; jiskā yaqīnī yā munāsīb honā mushṭabah ho; qābil-i-tardīd

Disputant, n. Bahs k. w., takrārī; hujjatī, jo dūsre ke khilāf dalīlen pesh kare, munāzīr.

Dispute, v. t. 1.—Bahs k.; hujjat k, kisī amr kī nisbat dalīl-i-muwāfiq yā mukhālīf pesh k.; munāqasha k. [bat lajnā yā jhagarṇā).

2—Kisī hamsar ke muqābale men kisī amr kī koshish k. (uskī ms-

Dispute, v. t. 1—Bahs k., dalīl-i-mukhālīf pesh k.; rad karne kī koshish k., tardīd k.; kisī se ikhtilāf yā mukhālafat zāhir k.; itīāz k.; jarah k.

2.—Qām rakhne kī koshish k., kisī shai kī nisbat jhagarṇā; kisī shai ko apne taht yā qabze men rakhne kī koshish k.

The defendant *disputes* every portion of the property claimed by the plaintiff—Jis jāe dād kā da'wā mudda'ī ne kiyā hai mudda'ī 'alaih uske har ek juzw ke qām rakhne kī koshish kartā hai.

Dispute, *n.* Nizā'-i lafzī, bâton kā jhagrā, munāzara, munāqasha; hujjat; bahs, jhagrā, takrār

Beyond dispute, without dispute—Bilā-shubha; bilā hujjat; nā-mumkinu t-tardid. lā-rad, qat'an, sariban —*In dispute*—Nizā'ī, mutawāzi'a-fih, jiski nisbat takrār ho

Disqualification, *n.* 1 —Nā-lāiq k. yā h., 'adam-i-liyāqat, nā-qābilyat; 'adam-i-salāhiyat, nā liyāqatī; ma'zūnī, aisī bāt jiski wajh se koyī khās fi'l na ho sake.

Sickness is a *disqualification* for study—Bimāri se tahsil-i-'ilm kī salāhiyat jāti rahti hai, bimāri kī wajh se tahsil-i-'ilm nahīn hosaktī

2 —(*Law*) Qānūnī nā qābilyat, qānūnī istihqāq yā salāhiyat se mah-rūmī, woh amr jiski wajh se koyī fi'l-i-mahkūma-i-qānūn na ho-sake, imtina'-i-qānūnī; amr-i-'ariz ('ariza).

Conviction of a crime is a *disqualification* for office—Mākhūz-i-jurm 'uhda pāne kī salāhiyat se mah-rūm kar detī hai (kisi jurm men mākhūz hone kī wajh se 'uhda nahīn mil saktā)

Disqualify, *v t* 1 —Nā-qābil yā nā lāiq k., un sifaton yā bâton se mah-rūm k. jo kisī maqsad ke aujām ke liye zarūr hon, ma'zūr k

2.—(*Law*) Qānūnī liyāqat iqtidār yā istihqāq se mah-rūm k.; qānūnī nā nā-qābil k.; aisā kar d kī koyī fi'l-i-mahkūma-i-qānūn na hosake

A conviction of perjury *disqualifies* a man to be a witness—Jo shakhs daog-halfī men mākhūz huā ho woh qānūn ke mutābiq phir gawāhī nahīn de saktā

Disquiet, *n.* Be-chānī, be-kālī; be-qarārī; intishār, pareshānī; ghab

Disquietude, *n.* rāhat; fikr, audesha.

Disquisition, *n.* Woh risāla jismen kisī mazmūn ke muta'alliq wāq'āt aur hālāt kī taftish aur bahs wāq'ī ho-kar uskā natīja-i-nātsu-l-amrī likhā ho; risāla-i-ma'qūl

Disregard, *v t* Lihāz tawajjuh yā khayāl na k.; nazar-andāz k.; be-iltifātī k., gūfat k., tawajjuh yā lihāz ke qābil na samajh-kar 'adabi tawajjuhī k. [be-khabarī, be-tawajjuhī]

Disregard, *n.* 'Adam-i-tawajjuh, be-iltifātī, malhūz na rakhūā, gūfat,

Disreputable, *a* 1 —Mu'azzaz nahīn, be-waqr; zalīl, kamīna, hatk kī bāt, jisse be-waqī (be-'izzatī yā be-ābrūyī) ho, jisse bad-nāmī ho, bā'is-i-ruswāyī

Disreputation, *n.* Badnāmī, be-ābrūyī, be-'izzatī; be-waqī, hatk.

Disrepute, *n.* *Vide supra* [baitnā

To fall into *disrepute*—Badnām h; be-tanqīr h; ābrū (qadr) kho d yā kho

Disrespect, *n.* Be-adabī, be-tanqīrī; tark-i-adab, be-umtiyāzī, gustākhi

Disrespect, *v t* Be-adabī k., gar-muaddabāna bartāw k. [muhazzab

Disrespectful, *a.* Gar-muaddab, jisse be-adabīpāyī jāe, nā shāista; gar

Dissatisfaction, *n.* Nākhushī, nārāzī, be-zārī, woh beqarārī jo nā kāmi yā nā-murādī se paidā ho.

Dissatisfy, *v. t.* Nā-khush k.; nā rāz k.; bezār k.; kisī khwāhish yā um-med ke pūre na hone kī wājh se be-qarārī paidā k. [dākhī k.

Dissuade, *v. t.* (*Law*) Qabza-i-wāq'ī se mah-rūm k.; nā jāiz tariq par be-

Followed by *of*.

Disseizee, n (*Law*) Who shakhs jo apnī jāe dād-i-gair manqūla ke qabze se ba-tarz-i-nā-jāiz be-dakhlī kiyā jāe.

Disseizin, n. (*Law*) Jāe dād-i-gair-manqūla ke qābiz-i-wāqī'ī kī be-dakhlī i-nā-jāiz, qabza-i-wāqī'ī se mahrūmī yā uskā ebhīn liyā jānā; be-dakhlī i-nā-jāiz [jāiz be-dakhlī kare.

Disseizor, n (*Law*) Woh shakhs jo kisī qābiz-i-haqīqī ko be-tarz-i-nā-

Dissension, n Woh shadīd ikhtilāf-i-rāe jiskī wajh se haiā munāzara ho, nizā'-i-lafzī, radd-o-badal, nā-chāqī, nā-itifāqī, jhagrā, takzār, munāqasha.

Dissent, v. i Mukhtalifu-r-rāe h; muttāfiq-i-rāe na h.; rāe men ittifāq na k, ikhtilāf k, jo kuchh dūstā soche uske khilāf sochnā.

☞ Followed by *from*.

The bill passed without a *dissenting* voice—Musawwada-i-qānūn kī manzūrī men ek shakhs ne bhī ikhtilāf-i-rāe na kiyā [yaksān na h

Dissent, n 'Adam-i-itifāq i-rāe; ikhtilāf-i-rāe, rāe kī mukhālafat (uskā

Dissentient, a Mukhtalifu-r-rāe; mukhtalifu-r-rāe hokar; apnī nā ittifāqī zāhir karke [zāhir kare

Dissentient, n Ikhtilāf-i-rāe k. w.; jo kisī kī rāe se apnī mukhālafat

Dissimilar, a Tabī'at khāssiyat yā sūnat-i-zāhūnī men mukhtalif; yaksān (ek tarah kā) nahīn, gair-mushābih

The tempers of men are as *dissimilar* as their features—Insānon kī tabī'aten unī hī mukhtalif hotī haiān ptoī kī unāī sūnaten

Dissimilarity, n Ikhtilāf, 'adam-i-mushābahat; ek tarah kā (yaksān) na h

Dissipate, v t 1—Judā au gāib kar d., pareshān kar-d., idhar udhar kar-d.; chhitar-bitar kar-d.

☞ "Used appropriately of the dispersion of things that can never again be collected or restored." *Webster*

2.—Fuzūl-kharchī men baibād k., kho d; urā dāhnā; talaf k.

Dissipate, v. t 1—Judā judā hokar gāib ho-jānā; idhar-udhar ho-jānā, muntashar ho-jānā

2—Hazz-i-nafsānī kī parawī men fuzūl-kharchī yā āwāra ho-jānā, badī men paī-kar sust aur 'ariyāsh ban-jānā.

Dissipation, n. 1—Muntashar h.; idhar-udhar ho-jānā; alag alag ho-jānā

2—'Arīyāshī men fuzūl-kharchī; āwāragī; aubāshī, woh tariq jis men fuzūl-kharchī aur kasrat-i-aubāshī kī wajh se sihhat aur daulat donon men futūr pare yā zawāl āye

3—Woh khafīf bāt jisse tabī'at muntashar ho-jāe

Dissolute, a. Bad kār; fājir, aubāsh; tamāsh-bīn; 'ariyāsh, bad-chalan, pāband-i-zawābit nahīn, nasāib par 'āmil nahīn.

Dissoluteness, n 'Awāragī; aubāshī, bad wazī, fīsq o-fujūr men mubtalā rahnā, 'ariyāshī, luehchā-pan. [diyā jānā

Dissolution, n. 1—Barkhāstagi; kisī jalse kā bar-khāst yā shikast kar 2—Shikastagi-i-sharākat; sājhe kā tūt-jānā

3—Infsākḥ yā mansūkhī; tūt-jānā, suqūt, qāim na rahnā.

The *dissolution* of a marriage contract—'Aqd-i-nikāh kā infsākḥ; shādī ke qaul-o-qarār kā tūt-jānā

4 —Galāwat; hālat-i-injīmād se badal kar raqīq ban-jānā; garmī yā rutūbat se pighal jānā, raqīq ho jānā.

5.—Insān kī zindagī kī nestī; maüt

Dissolve, v. t. 1 —For d, shikast k, alag alag k, maṅqūf yā bar-khāst k., hand k, khātime ko pahunchānā; nest o-nābūd k; wujūd ko qām na rahne d.

2 —Raqīq kar d., gal d; ghulā d.—jaise kisī munjamūd shai ko.

3.—Kisī shai kī quwwat ko zāl kar d., kamzor kar d.; kisī shai ke asar ko mitā d

4.—(Law) Mansūkh k, kal-'adam k., rad yā faskh kar d.

To *dissolve* an injunction —Kisī hukm nāma-i-'adālat ko faskh kar d

Dissolve, v. t. 1 —Zāl ho jānā, gal-pach yā tūt-phūṭ jānā.

2.—Gal yā ghul jānā, raqīq yā sayāl ho-jānā

3 —Jātā rahna, gāib ho jānā.

Dissuade, v. t. Tarqīb dekar kisī bāt kī taraf se dil pher d, kisī bāt ke khilāf (uske na karne kī) salūh d, salūh dekar roknā bīz i. yā barajnā.

Dissuasion, n Kisī amr ke khilāf mashwarat, kisī maqsad yā kām kī nisbat wujūh-i-mukhālif pesh karke usse bāz rakhne kī koshish; imtiā'.

Dissuasive, a Jisse dil kisī bāt yā nāde se phu jāwe, māni' yā mukhālif.

Dissuasive, n Dalīl yā mashwara jiske zar'e se kisī ko kisī amr kī nisbat khāuf dilākar uske karne se use bāz rakkhen, woh bāt jo dil ko kisī maqsad kī parawī se pher de

Distance, n 1.—Fasl; bu'd, dūrī; tafāwut; fāsila, tappā; pallā.

Often with *at*

2.—'Aisa; waqfa, woh zamāna-i-mahdūd ('ām isse ki guzashta ho yā āyinda) jo do muddaton yā wāq'āt ke mābain ho.

Ten years' distance —Das ba'as kā 'aisa waqfa yā fasl.

3 —Wirāsat ke silsile yā qarābat men dūrī yā fasl, dūrī-i-qarābat.

The distance between the ancestors of the parties to this case is great —Is muqaddame ke farīqan ke mūrison men burā fasl hai (dūrī-i-qarābat bahut hai)

4 —Woh dūrī wagaira jo muqtazā-i-adab ho adab, ta'zīm.

Distant, a. 1.—Dūr, fāsile par, tappe par, palle par; tafāwut par, farq, 'alāhida. [nazdik nahin]

2.—Jagah waqt (makān yā zamān) qarābat yā nisbat men ba'id,

A distant place —Woh jagah jo dūr ho, woh maqām jo nazdik na ho —A distant relative —Dūr kā rishta mand, aisi rishta-dār jo qarābat i-hā'ida rakhtā ho

3 —Jissesard-mihriyā kashīda-khātiripāyijāe, jisse be i'tināyizāhir ho

4.—'Adam-mutābiq; mukhālif, mugāir

5.—Khafif, za'if, jiske bar-āne (pūte hone) kā ihtimāl kam ho.

A distant hope or prospect —Ummed-i-za'if, aisi ummed jiske bar āne (pūre hone) kā ihtimāl kam ho

6.—Muhmal, mujmal; thoṛā thoṛā, khafif sā, sarīhī nahīn; jo fauran dekh jā samajh na pare, dūr kā yā dūr se

A distant hint —Ishāra-i-mujmal, dūr kā ishāra

Distasteful, a. 1.—Bad-maza, nā-khush-guwar; bad-zāiqa jiskā zāiqa achchhā na ho. [burā; khairāb.

2.—Jisse dil ko ranj ho; jisse dil khush na ho; ranj-dih, dil-āzār,

3.—Jisse nafrat yā nā pasandidagī zāhir ho

Distill, v. t 1.—Tapaknā, qatra qatra girnā

2.—Āhista āhista bahnā, chhotī nadī kī tarah bahnā.

3.—Bhaṭṭhī men chulānā

Distill, v. t 1.—Tapkīnā, qatra qatra girnā [khamch-kar utārnā

2.—Chulānā, chulā-kar banānā, muqattar k, sāf k, khīchnā yā

Distillery, n. Woh makān aur kār-khāna jabān sharāb wagana chulāyī jāe, ābkāri kā godām [ṡayā, 'alāhida

Distinct, a 1—Kisī 'alāmat-i-zāhiri yā nishān wagaura se judā kiyā

2.—Judā judā, ek dūsi se milā huī nahīn [arāzi ban

The parties have *distinct* plots of land—Fariqan ke pāṡ jude jude qat'āt i

3.—Ek hī nahīn; mukhtalif; ham ta'dād yā ham-qisim nahīn, judā gāna, judā judā.

The thief having committed thefts in the houses of A and B, is guilty of

two *distinct* offences—Chūnki us sārīq ne Zind wa Bakar ke makānon men

chorī kī lihāzā woh do judā-gāna jarām kā murtakib huī The prisoner

caused mischief by fire and also committed a robbery, and he thus rendered

himself liable to punishment for two *distinct* offences—Mudda'ā 'alāh ne

ātash-zauī se muqān pahunchāyā aur sarīqa i bi l-jabr bhī kiyā lihāzā woh

do jude jude jarām kī pādāsh men musta'jib-i-sazā huī

4.—Sāf; musharāh, mushakhkha, aisā nahīn kī samajh men na

āwe; fāsh, sarīh; gair-muhmal, is tarah par judā kī kī-I aur shai se

makhilūt na ho sake [dagī vā tafriq.

Distinction, n 1.—Tafriq-i-ajzā; namūdar 'alāmaton ke zatī'e se 'alāhi-

2.—Farq, tamīz; woh bāt jisse ek shai dūsi shai se tamīz kī jāwe

(pahchānī jāe) [kyā farq hai, tamīz, imtiyāz

3.—Ikhtilāf kā lihāz; is bāt kā dekhnā kī fulān fulān ohizōn men

4.—Rutba, martaba; 'izāz; shān, buzurgī. [khal-malt hokar

Without distinction—Bilā-tamīz, yaksān, sab kā sab yā sab ke sab, miljulkar,

Distinctive, a Jisse farq yā tamīz pāyī jāe, mumaiyiz

Distinctly, ad Sāf sāf, mufassal, tatsīl-wār; wazāhat ke sāth.

Disunctness, n 1—Judā yā 'alāhida h, 'alāhidagī; judāyī

2.—Safāyī, tauzīh; wazāhat [chāu (shinākht) k

Distinguish, v t 1—Namūdār nishānon se judā judā kard yā pah

2.—Khās khās nishānon yā sifaton se pahchānā yā tamīz k.

3.—Mashhūr yā ma'ūf k, mu'azzaz yā nāmī-girānī banānā.

Distinguish, v z Farq k; ikhtilāf nikālnā yā dekhlanā, tamīz k.

Distinguishable, a 1—Qābil-i-tamīz; jise judā kar-saken, jise mun-

qasim kar-saken, jise jān vā pahchān saken; shinākht ke lāiq.

2.—Qābil-i-lihāz, jispai tawajjuh i-khās ho-sake

Distinguished, p. a. Mashhūr, muuntāz, nāmī-girānī, nām-war; saruām

'āla qism kā, auron se baṡh-kar.

Distinguishing, p. a. Mumaiyiz; jiske bā'is aur sab chizon se tamīz kar

saken, makhsūs, khās qism kā. [kharāb kar d

Distort, v. t 1—Aslī yā ma'mūlī shakl ko bigāṡ d.; anṡh yā maroṡ kar

2.—Aslī hālat par rahne (qām rahne) na d.; pher d.; ulaṡ d.

3.—Aslī mafhūm (ma'āi yā mazmūn) ko tabdīl kar-d; bigāṡ d.


Distortion, n. 1.—Anṡh; maroṡ, pher-phār-kar tabdīl-i-sūrat k.

2 — Asli hālat se mhirāf, kajī; kharābī.

Distract, *v t.* 1.—Mukhtalif chizon kī taraf mukhātab karke pareshān kar-d, ek shai kī taraf se hatā-kar dūsri shai kī jānib rujū' kar-d

2.—Mukhtalif chizon kī taraf māil k.; tarah tarah ke khayālāt se bhar d; ghabā d, hairān kar-d.; pareshān kar-d.

3 — 'Aql kho d, 'aql men futūi dāl d., wahshī yā majnūn banā d.

 In this sense, "most frequently used in the participle *distracted*"

Webster

Distraction, *n* 1 — Pareshānī, hairānī; uljhāw.

2.—Mn'āmalāt meñ abtārī yā intishār, darhamī; bad-nazmī; takhallul, dangā fasād, dhūm-dhām

3.—Futūi-i-'aql, khalal-i-dimāg, junūn.

Distram, *v t (Law)* Qurq k. lisi dan wagaira masalan lagān ke adā karāne ke liye māl-i-manqūla qurq k

Distrain, *v t (Law)* Kurq k.—jaise asbāb wagaira

I cannot *distrain* on him for debt—Qarz ke bābat main uske māl-o-asbāb ko qurq nahīū karā saktā. [i-tā'liq]

Distrained property—Māl i maqrūqa Inventory of *distrained* property—Fard

Distrainable, *a* Qurqī ke qābil; jo qurq ho sake, jise qurq kar-saken

Distrainer, { *n. (Law)* Qāriq, woh farīq jo māl-o-asbāb kī qurqī ka-
Distrainor, { iāye [taklif]

Distress, *n* 1.—Gāit darje kā ranj yā sadma; barī jismānī yā rūhānī

2.—Woh bāt jisse taklif ho; musibat; āfat; balā.

3 —Khatre kī balat; kisi chiz kī ihtiyāj; dukh.

4.—(a) Qurqī. (b) Shai i-maqrūqa, jo māl-o-asbāb qurq ho.

Distress, 1.—*v t.* Dard yā ranj pahunchānā; musibat dālnā, hairān k.; taklif meñ mubtalā k.

2 —Takilf yā musibat kī wajh se kisi bāt ke karne par majbūr k.

3 —(Law) Qurq k., dan (qarz) ke muākhaze men qurq k

Distribute, *v t.* 1 —Denā; bakhshnā, karnā.

To *distribute* justice—'Adi-gustarī k; msāf k, 'adl k.

2 —Do yā zāid shakhson ke darmiyān taqsīm k.; tukrā tukrā yā hissa hissa karke d., taqsīm k; bāntnā; kavī pai phulānā.

3 —Qism-ba-qism k.; judī judī qism kī chizon ko alag alag k.

Distribution, *n.* 1.—Taqsīm, muta'addid ashkhās ke mā bain taqsīm; kayi shakhson ke darmiyān hissa hissa karke bāntnā, taqsīm-ba-hisas.

A *distribution* of the estate of the deceased person should be made among his heirs—Munāsib hai ki mutawaffā kā tarka uske wurasā ke mā-bain taqsīm kiyā jāe

2.—Karnā; ek se zāid shakhson ke haq meñ k. [msāf k.

Distribution of justice—'Adl-gustarī, ma'dalat garī; har shakhs ke haq meñ

3 —Jude jude hisson yā qismon men taqsīm

District, *n* Zil'.

District Court—'Adālat-i-zil'. *District Judge*—Jaj-i zil', 'adālat-i-zil' kā hākīm.

District Officer—Hākīm-i zil'. *District School*—Zil'e kā madrasa, madrasa jo larkon kī ta'līm ke liye kisi zil'e meñ ho.

DISPRINGAS, [Lat.] (*Law*) Woh hukm-nāma-i-'adālat juske zari'e se Sharif ko yah hukm diyā jātā hai ki shakhs i-mundaiya-i-hukm-nāma ki j'edād-i-manqūla ko qurq karo tāki woh hukm-i-'adālat ki ta'mil chār-nā-chār kare

Distrust, *v. t.* I'tibāi yā bhārosā na k.; gair-mu'tabar yā nā qābil i-'itibāi tasawwur k., sachāyī par shubha k., shubha k.; shak k.; kisī shai ki asliyat wagura ko mashkūk samajhnā

Distrust, *n.* 'Adam mu'tabari; be-'itimādi; be-'itibāi, asliyat yā sadāqat ki nisbat shubha, shak, shubha, bhārose yā i'tibār ki jātā rahnā

Distrustful, *a.* 1.—Shakki; bad gumān, bad-zan. [mahjūb
2.—Kisī shai par i'tiqād (bhārosā yā i'tibāi) na r w, gair-mu'taqid;

Distrustfully, *ad.* Mashkūk tariq par; shak yā shubhe se, bad-gumāni se.

Distrustingly, *ad.* *Vide supra* [paidā k., pareshān k

Disturb, *v. t.* 1 —Darham-barham k., khalal dālnā, amu men futūr

2 —Rok d., dafatan band-kar d.; khalal-andāz h.

3 —Muztaub k., be-chain k., dil men intishār paidā k.; be-kal k

Disturbance, *n.* 1 —Bad-nazmī; haaj-macj, amn men futūr, intishār, be-chainī; haugāma; shor o fasād, dangā, bakherā, balwa, inti'ām men bai abtari.

2.—(*Law*) Istihqāq men khalal-andāzi; kisī shakhs ko tasarruf i jāiz wa bilā takhallul men mān' h. yā futūr bāipā k., haq men mudākhalat; tasanuf-i-haq men msidād yā futūr

Disturber, *n.* 1 —Khalal-andāz, futūr dālnē w.; muntashar k. w

2.—(*Law*) Woh shakhs jo kisī dūstre ko chupchāp uske haq kā mutasarruf na hone d., haq ke tasarruf men hāij yā khalal-andāz

Disusage, *n.* Isti'māl yā rawāj kā rafta rafta band ho jānā. isti'māl nafaz yā mashq men gaflat; tark-i-isti'māl; jāri na rakknā jānā, kān men na liyā jānā; suqūt-i-rawāj, be-rawājī.

Disuse, *n.* *Vide supra* [wahī bāt

Ditto, *n.* 1.—Mazkūr yā mazkūru-s-sadr; wahī bāt jiskā zikr ūpar huā,

☞ "Contracted into *do* in books of account" *Webster*.

Ditto, *ad.* Jaisī ūpar kahā gayā; usī tariq par yā usī tarah; aizan; 'ala-hāza l-qiyās, wahī; usī tarah par, bhī

Divers, *a.* Kayī; kayī ek, ek se ziyāda par kasiat se nahīn

We have *divers* examples of this — Iski muta'addid (kayī ek) nazīren hai.

Diversely, *ad.* 1 —Mukhtalif tariq par, tarah tarah par, kayī tarah par

2 —Mukhtalif jawānib men, kayī taraf ko [tarah kā; gūnā-gūn

Diversified, *p. a.* Mukhtalif shakl vā sūrat kā, anwā' aqsām kā, tarah

Diversify, *v. t.* Mukhtalif sūrat yā sīrat kā banānā, tarah tarah kā banānī, anwā' aqsām kā banānī, ranrī rang k. [taraf kar d

Diversion, *n.* 1 —Kisī rāh shagl yā maqsud ki taraf se pher kar dūsi

2 —Woh shai jo dil ko ek taraf se dūsi taraf pher de; woh bāt jo dil ko fikr yā tahsīl-i-'ilm ki jānib se pher-kar tafīh par mukhātāb kar de, khel, bāzi, lahw-o-la'b; tafīh, sair-o-tamāshā

DIVERSITÉ DES COURTES, [Lat.] (*Law*) 'Adālaton kā ikhtilāf.

Diversity, *n.* 1 —Ikhtilāf, 'adam i-mushābahat, ek tarah kā na h.

2 —Nau'iyat, gūnā-gūn h.; tarah tarah kā h.; anwā' aqsām kā h

3 — 'Alāhida yā judā h.

Opposed to *identity*

DIVERSO INTUITU, [Lat] (*Law*) Aur hi nīyat yā maqsad se ; ba-tarz-i mukhtalif; dūsre tariq par, dūsri sabīl se aur hi rāh se, kisī aur dhang se.

Divert, *v t* 1—Kisī tariq samt yā masraf-i-khās se pher-kar dūsri taraf ko kar-d , ek taraf se phirā kar dūsri taraf kar-d [tab k ; bahlānā, khush k

2 —Kār-o-bār yā tahsīl-i 'ilm se dil ko pher tafrih kī jānib mukhā-

Divest, *v t* 1 —Kapre bathiyāi yā sāz-o sāmān chhīn l.

Opposed to *invest*.

2 —Mahrūm k. ; le lenā.

[used as a technical term of law

This is the same word as *devest*, but the latter is appropriately The defendant has *divested* the plaintiff of his right—Muddā'ā 'alah ne muddā'i ko uske haq se mahrūm kar-diyā

Divide, *v t* 1 —Tukre tukre k ; 'alāhida k ; judā k

Divide this in two—Iske do tukre kar do

2 —Alag alag k , do chizon (masulan makān wagarā) ke darmiyān ek hadd-i-fāsīl qāim karke nuko bāham judā k. ; kisī khatt i faizi yā had ke zari'e se judā k.

[hadd-i fāsīl hai

A wall *divides* these two houses—In donoṁ makānon ke darmiyān ek dīwār

3 —Bahut se shakhsoṁ ko bānt d. , hisse lagānā, hisson ke mutā biq bīntuā ; taqsim k , hissa i-rasadi ke mutābiq d. jaise kisī sarmāye ke mauāf'i kā mālīkon yā hissa-dīon ko [paidā k

4 —Rāe yā naf'-nuqsān meṁ ju'ā k , mukhālīf banānā yī ikhtilāf The members of that family have become *divided* amongst themselves—Us khāndān ke sharakā kī rāe judi judi hogayī (ba-līhāz-i-naf'-o-nuqsān unmen judāyī ho gayī).

[i-rāe ke hie do hisse kar d.

5 —Kisī amr kī munāsabat wa gair-munāsabat ke bīb men daryāft To *divide* a legislative house in voting—Kisī jalsā i wāzi'ān-i-qawānīn ko rāe dene ke hie do hisson par tanqasim k.

[tūk ho-jānā

Divide, *v t* 1 —Alag alag ho-jānā , judā judā ho-jānā ; khul-jānā ; do

2 —Nifāq ho-jānā , muhabbat kā jita r (qāim na rahuā).

3.—Majma'ī wāzi'īn-i-qawānīn ko do hisson men karke rāe d. [rahīn

Divided, *p a*. Munqasim; baṅṅī hna; judā judā; alag alag , ek yā muttāfiq A *divided* estate—Jāe-dād-i-munqasima , woh jāe-dād jo kayī hisson meṁ baṅṅ gayī ho —*Divided* in opinion or interest—Mukhtalifu-r-rāe yā naf'-o-nuqsān meṁ judā judā.

Dividend, *n*. Zar-i-munqasima ; hissa ; bakhra ; bhāg ; woh hissa jo ba-hisāb-i-fī-sadi taqsim ke rū se mile ; woh hissa i-rasadi jo fī-sadi ke hisāb se kisī madyū'i i-nā-dār (dīwāliye) kī jāe-dād kī taqsim ke ba'd uske dānon ko mile , woh rasadi hissa jo kisī tijārat yā roz-gār meṁ fī-sadi ke hisāb se mauāf' yā sūd ko bānt kar har ek sharīk ko mile

[taqsim

Divisible, *a*. Qābil-i-taqsim ; taqsim-pazir ; jise bānt saken , mumkinut-

Division, *n*. 1.—Tafriq ; taqsim ; bānt ; baṅṅāyī.

A *division* by metes and bounds—Taqsim az-rū-i-pamāish wa had-bandī.

A *pro rata*, or proportionate, *division*—*Taqsim-i-rasadi*, *taqsim ba-hissai-rasadi* A *division* of estates paying revenue to Government—*Taqsim i de-hāt-i-klhāisa*—A nominal *division*—*Taqsim-i-farzi yā barāe-nām*—A complete *division*—*Taqsim i mukammal*—*Division* of the crop between a landlord and his tenant—*Butāyi* *Division* by stocks or bundles of mowed corn—*Bojh-batāyi*. *Division* of an estate into separate villages—*Gāw-vaṭ*.

2.—Woh shat jo do chizon ke darmiyān wāqi' hokar unko judā judā kare; shai-i-fāsil, hadd-i-lāsil; paida; dīwār, dānda wagaura, woh hissa jo is tarah par judā kiyā jāwe, khand, qat'; qismat; 'alāqa.

To make these rooms separate, you should make a *division* between them—*Iu kamron ko judā karne ke liye munāsib hai ki tum unke mā-bain ek parda (dīwār ot ṭāṭṭī wagaura) banāo* There are 5 *divisions* in this field—*Is khet meñ pānch dānde (hisse) haiñ*—This house has three *divisions* in it—*Is mā kān men tin qat'āt haiñ; yah baveli tin khand kī hai.*—How many *divisions* are there in this Commissionership?—*Is Kamishnari meñ kai qismat haiñ?* A murder has taken place within the *division* of that police officer—*Us af-sar-i-pulis ke 'alāqe (dāvizban) meñ khūn ho gayā*

3.—*Ikhtilāf-i-rāe, nā-ittifāqī; bar hamī, bauāw kā na h.*

There was a *division* among the assessors—*Asesaron men ikhtilāf-i-rāe thā*

4.—*Jo jamā'at ki kisi amr ki tajwiz men masūf ho uske arā'in kā bagaraz-i-daryāft-i-ittifāq wa ikhtilāf-i-rāe do hisson men kiyā jānā*

The motion passed without a *division*—*Woh tahlīk ki-ittifāq manzūr ho gayā ya'nī uski manzūri men majma' i tajwiz-kunanda ki rāe men ikhtilāf ho-kar do firqa na huā*

Divisional, a l.—*Jisse kisi shai kā taqsim honā zāhur ho; jo kisi shai ke munqasim hone (bānte jāne) par dalālat kare.*

2.—*Kisi qismat yā zil'e se muta'alliq.*

Divorce, n. (Law) l.—*Talāq; 'adālat yā panchāyat wagaura ke hukm se jorū aur khasam ke mā-bain 'aqd-i-nikāh (shādī ke rishte) kā tor diyā jānā; shikastagi i-'aqd i-nikāh ba sabīl-i-jāiz, woh judāyī jo zauj wa zauja (jorū-khasam) ke darmiyān khwāb-o-ḥhur (khāne aur sone) kī nisbat ho*

A reversible *divorce*—*Talāq i-rā'i*—An irreversible *divorce*—*Talāq i-bāin*.—*M L.*

2.—*Woh hukm yā nawishta jiske zail'e se talāq 'amal meñ āwe*

Divorce, v t. *Talāq d; 'aqd i-nikāh ko shikast k, shādī kā rishta tor kar jorū khasam ko judā judā k., kisi byāhī 'aurat (zan-i-mankūha) aur uske shauhar ke darmiyān khāne sone kī nisbat judāyī kar-d; chhor d*

A *divorced* woman—*Zan-i-mutallaqa; woh 'aurat jiske talāq diyā gayā ho*—*Receiving back, or returning to, a divorced wife*—*Raj'at*—*M L.*

Divorcement, n. *Infiākh-i-nikāh, talāq*

Divorcive, a. *Jisse nikāh faskh ho jāwe; fāsikh yā nāsikh-i-nikāh.*

Divulge, v t. *I'lān k; ifshā k, zāhur k; khol d., kisi aisi bāt ko jo pah-le poshida yā lā-ma'lūm rahi ho jānā d. yā fāsh k, batlānā.*

Do, v. t. l.—*Karnā; anjām k.; kisi kām kā k.* [hai woh yahī hai
This is all you have to do—*Tumheñ yahi karnā hai, jo kuchh tumko karnā*

2.—*Paidā k.; anjām-i-kār meñ paidā k., ba-taur natīje ke paidā k. yā zuhrūr meñ lānā; karnā.*

This will do you no harm—Yah tumbāre liye koyī mazarrat paidā na karogā; isse tumbāre kuchh nuqsān na hogā.

3—Anjām yā khātme ko pahunchānā; khatm k; pūrā k., tamām k.

Used chiefly in the participle *done*

As soon as work was done—Johūn kām khatm huā (ho-chukā).

4—Pukā ke taiyār k.—jaise khānā, khāne ke liye taiyār k.; is tarah pakānā ki kabūn se khāmi (kachāyī) na rah jāe.

The meat is done on one side only—Gosht ek hī taraf pakkā hai.

5.—Zarūrat kī hālat men kisī fir'āl kā k., ba-darjā-i-ākhir yā ba-taur-i-chāra-kār-i-ākhir kisī fir'āl kā k.; kisī tadbīr kā k. yā 'amal men lānā.

What will you do in this emergency?—Is zarūrat-i-ashadd ki hālat men tum kyā (kaun sī tadbīr) karogē?

To do to death—Mār dānā, halāk (qatl) k.—To do away—Dūr kar d.; zūl kar d., nikāl d.—To do on—Pahūnā—To do off—U'tārū—jaise pahūne ke kapre.

To do into—Kisī tahrīr kā tarjama ek zabān se dūsri zabān men k.—To do one's best, one's diligence, and the like—Hatta-l-was' (hatta-l-mukān yā hatta-l-maqdūr) koshish k.; apne qibū bhār fikr k., jahān tak ho sake kbūb mubnat k.—To do over—(a) Phir se k.; mukarrar yā do bāra k., az-sar-i-nau k.—(b)

Lipūā; pharūnā; potūā—To do up—Ek men bāndh-kar hāpet d., bāndh-kar buqcha banānā—To do with—Kām men lānā; kām men lagānā, kisī masrat kā k. yā koyī nikās k.

Usually preceded by *what*—What will you do with these old books?—Yah purānī kitāben tum ke kām men kōge (ukā nikās kyunkar karogē)?—To live to do with—Sarokār ta'alluq yā 'alāqā r.; wāsta kām yā rābita r.—What have you to do with this case?—Is muqaddame se tumko kyā ta'alluq hai? Never have to do with gamblers—Qunā-bāzōn se hargiz sarokār (rābita yā wāsta) na rakkho. [sahīb yā gar-sahīb rahū.

v. 2. 1.—'Adālat yā sūhāt ke lihāz se kisī bālat men h.; mizāj kā How do you do?—Tumbārā (ap kā) mizāj kaisā hai? Mizāj ki kalfiyat farmāye (kahyē). Mizāj-i-sharīf? [k.; kām nikālā.

2—Kām chālūā; kā-i-rawāyī h.; kifāyat k.; kāfī h.; kār-bārāri

Will this do?—Kyā isse kām chāl jāegā? Kyā yah kāfī hogā (isse kām nikāl jāegā)?—To do for—Munāsib h., haab-i-hāl h.; laiq h.; kisī amr ke liye kār-

āmad h.—To do without—Kisī dūsri chīz ke begai kām chālūā yā kār rawāyī k., kisī a nr kā anjām ek dūsri bāt par munhasir nar, dar-guzar k. The court

can do without the evidence of this witness—'Adālat kī kār-rawāyī bilā is gawāh ke hosaktī hai.—To have done—Khatm kar-d.; shurū' se ākhir tak kar-

d., khātme ko pahūchā d.; ta'aluq-i-mazīd na r., phir kuchh sarokār na r.

Woh jagah jahān mujrim yā mulzam muqaddame kī tahqīqāt wa tajwiz ke waqt 'adālat men khurā kiyā jātā hai, 'adālat men mujrim ke khare hone kā maqām [Jurm kā muqr hai.

The prisoner in the dock pleads guilty—Mudda't-'alaih-i-hāzir-i-'adālat apne docket, n. Kāgaz kī parcha jispar koyī mazmūn ikhtisāi ke sāth likhā jāe.

Docket, v. 2. Kisī kāgaz ke pusht (piṭh) par uskā khulūsa likh d.; kisī mazmūn ko ba-tarāz-i-mukhtasar kāgaz ke parche par likhnā.

Doctrines, n. Masala, usūl

The doctrine of *factum valet*—Masala-i-waq'at-i-amr-i-wāq'

document, n. 1.—Hidāyat shahādāt yā subūt-i-tahrīrī; koyī asl yā sarīshthe kā kāgaz jispar bataur kisī amr ke madāi-i-subūt yā tāyīd

ke istidlāl kijā jāwe; woh nawishta wasīqa sanad yā dast-āwez jiske zarī'e se koyī bāt sābit karāyī jāe.

A forged document—Dastāwez-i-masnū'ī; ja'lī dast-āwez A genuine document—Dast āwez yā wasīqa-i aslī. aisā wasīqa yā nawishta jo ja'lī na ho A registered document—Dast āwez-i-rajistari-shuda yā musaddaq ba rajistari An unregistered document—Dast āwez-i-gair-rajistari-shuda; aisā wasīqa jiski tasdiq mahkama-i-rajistari men na huyī ho. A testamentary document—Dast āwez-i-wasiyati; wasiyat nāma A non-testamentary document—Dast āwez-i-gur-wasiyati; aisā wasīqa jīmen kisi qism kī wasiyat na kī gayī ho A public document—Dast-āwez-i-'ām yā sar-kārī A private document—Dast āwez-i-khāngī, kisi kī nij kā yā khās wasīqa An original document—Asl wasīqa; asl yā'nī naql nahīn

Documentary, a. Subūt-i-tahrīrī se muta'alliq; mushtamil-bar-wasāiq; dast āwezi kīgazī yā tahrīrī, lisānī (taqrīrī yā zabānī) nahīn [jagah haṭjānā Dodge, v. 1] —Jhijhak kar kanāre ho-jānā, yakāyak ek jagah se dūsrī 2.—'Aiyārī k, maki o-fareb k, jul d.; buttā d., ummed d. par use pūī na k; dhokhā d

Dodge, n. Kisi qism kī chālākī, fitrat; makkārī; jul; dhokhā; buttā

Dog, n. 1—Kuttā. sag

2.—Kamīna aur nākara shakhs; kambakht; mardak; kuttā.

To give or to throw to the dogs—Be-kār samajh-kar phen d —To go to the dogs—Ta bah ho jānā, barbād h, khāk ho-jānā; muttī ho-jānā (muttī men wīl-jānā).

DOLI CAPAX, [Lat.] (Law) Fureb dene yā mazarrat pahunchāne ke gābil, jo mujrimāna irāda kar-sake

DOLI INCAPAX, [Lat.] (Law) Jismēn mazarrat pahunchāne kī salāhiyat na ho, niyat-i-mujrimāna ke gābil nahīn

Domain, n. 1.—Mamlukat, bādshāhat; saltanat [usike qabze men ho.

2.—Arāzī, woh arāzī jo kisi amīl ke daulat-khāne ke ird-gūd khās

3.—Milkīyat-i-arāzī, amlak yā us-i-pidari jo kī-i ko istihqāq-i-zātī ke rū-se hāsīl ho; amlak, milk; mutkīyat-i-mutlaq yā kāmil u. mamlukat, iāj

Domestic, a. 1—Khāngī; ghar kā, ghar aur larke bālon ke muta'alliq 2.—Kisi qaum se muta'alliq, mulkī, audurūnī, gair-mulk ke muta'alliq nahīn; desī [meu lagā rahe.

3.—Jo ghar par kasrat se rahe, jo ghar ke kāmoñ vā uskī khushiyon

4.—Jo insān kī ābādī men yā uske nazd k rahe; paluā, wahshī nahīn—jaise jānwar. [shakhs hamesha rahe

Domicile, n. 1.—Sukūnat-i-dawāmi kā maqām; woh jagah jāhān koyī

2—(Law) Kisi khās maqām par sukūnat jisse yah bāt yaqīnī yā qiyāsī taur par sābit ho kī usī maqām par bilā ta'ayun-i-aiyām (hamesha) sukūnat rakhī jāwegī, sukūnat-i-mustaquilla.

Domicile, v t Kisi jāe-i-sukūnat-i-mustaquilla men istiqāmat ikhtiyār k; kisi usī jagah jīke rahnā jāhān maskan-i-dawāmi ho; sukūnat-i-mustaquilla ikhtiyār k.

Domiciliary, a Sukūnat-i-mustaquilla yā dawāmi se muta'alliq, us jagah se ta'alluq r w. jāhān koyī shakhs ya kisi khāndān ke log rahte hon.

Domiciliary rights—Huqūq-i-muta'alluq-i-sukūnat-i-dawāmi; jo huqūq sukūnat-i-mustaquilla ke zarī'e se hāsīl hon **Domiciliary visit**—(Law) Hukm ke zarī'e se khāna-talāshī ke liye kisi ke makān-i-maskūna par jānā

domiciliate, v. t See *Domicile, v. t*

Domiciliation, n Sukūnat-i dawāmī yā mustaqilla, hamesha kā rabnā
Dominant, a Gālib; mustauli; jiske ikhtiyār meñ 'mān-i-hukūmat ho;
 hukm-rān, qawī

The *dominant party* — Farīq-i-gālib *Dominant estate or tenement* — (Law) Woh
 arāzī (zamin) jiskā rāsta yā mujrā i-āb (panāla wāgaira) istihqāq-i āsāish ke
 rū se kisī dūsri arāzī par ho, woh arāzī jisko istihqāq-i-nafāz-i haqq-i murūr
 wāgaira nisbat dūsri arāzī ke hāsu ho

☞ "Opposed to *servient estate or tenement*, which signifies the estate
 from which a servitude or easement is due to what is called the *dominant
 estate or tenement*." *Webster*

Dominion, n 1 — Bādshāhat, saltanant; iqtidār-i-ā'zam; hukm-rānī kā
 ikhtiyār, bilā-muhāsaba qabza wa tasarruf kā ikhtiyār, apnī marzī
 ke mutābiq hukūmat wa tasarruf kā iqtidār

2 — 'Amal-dāri, qalam-tau. 'alāqa, mulk, mulk kā woh hissa jo
 kisī bādshih yā riyāsat ke zai-i-hukūmat ho [kā haq

3 — Hukūmat, istihqāq-i-hukūmat; hukm-rānī yā farmān-rawāyī
DOMINUS, n [Lat.] (Law) Mālik, āqā, woh shakhs jiske ikhtiyār meñ
 koyī chiz ho, kisī chiz kā mālik; dārinda-i-mulk, woh shakhs jis'ī
 koyī chiz milkiyat ho; kisī chiz ki nisbat haqq-i-milkiyat: w.

DONATIO, [Lat.] (Law) 'Atiya, bakhshish, hiba, dān [par kiyā jāe

DONATIO MORTIS CAUSĀ, [Lat.] (Law) Hiba jo maine ki ummed

DONATIO NON MORTIS CAUSĀ, [Lat.] (Law) Hiba jo maine ki
 ummed par na kiyā jāe [kiyā jātā

DONATIO NON PRÆSUMITUR, [Lat.] (Law) Hiba kā qiyās nahīn

Donation, n 1. — Denī; bakhshish vā 'atik, 'atiya, bakhshish; hiba, dān.

2. — Jo shai bataur bakhshish yā dān ke dijāwe, shai i-mauhūba,
 woh shai jo kisī ko muft meñ ya'nī bilā mu'āwaza-i-naqdī dijāwe 'atiya.

3. — (Law) Woh fil' jiske zar'ie se ek shakhs apnī kisī chiz yā uske
 haqq-i-tasarruf ko kisī dūsre shakhs yā ashkhās ki jamā'at ki taraf
 bilā akhzi mu'āwaza-i-naqdī muntaqil kar-dē, woh fil' yā mu'ābada
 jiske iū se koyī shakhs kisī shai ki nisbat apne haqq-i-milkiyat ko
 az khud wa bilā-adā i-mu'āwaza muntaqil kar-detā hai.

DONEC PROBETUR IN CONTRARIUM, [Lat.] (Law) Tāwaqte ki
 bil' aks sābit na ho, jab tak koyī amr-i-mukhālīt sābit na ho

Donee, n 1 — Mauhūbilah woh shakhs jise koyī shai bataur bakh-
 shish vā hiba ke dijāwe; woh shakhs jise koyī chiz dān kar dijāwe;
 mauhūb lahū [mukhtār

2. — (Law) Woh shakhs jise kisī kām ke anjām kā ikhtiyār dijā jāwe,

☞ "In the latter sense, the *donee* is sometimes called the *appointor*"
Webster

Donor, n. 1. — Wāhib; hiba k. w., woh shakhs jo koyī chiz kisī dūsre
 shakhs ko bilā mu'āwaza (muft meñ) de' dān k w

2. — (Law) Ikhtiyār-dihanda; mukhtār muqarrar k. w [badal na ho

DONUM GRATUITUM, [Lat.] (Law) Hiba-i-bilā-'iwāz, woh hiba jiskā
Doom, v. t 1. — Kisī mulzam ki nisbat hukm-i-sazā sādū k; tajwiz ke rū
 se mulzam qarār d, hukm-i-tā'zirī sādū k; sazā kā fatwa yā hukm d.

2.—*Taqdīr* (qismat) men likhnā; kisi kā aujām-i-kār is tarah qāim k. kī woh tal yā mit na sake

Doom, n. 1 —*Hakm-i-sazā musaddara-i-'adālat*; aisi tajwīz jisse kisi ko mazariyat pahūnche, *hakm-i-ta'zīrī*.

3 —*Taqdīr*; qismat, jo kuchh bhāg men likh-jāe; nasīb kā likhā.
Door, n. 1 —*Darwāza*; woh dar jo makān yā kamre men āmad o-raft ke liye banāyā jāwe, āne jāne kī rāh.

2.—*Kewāī*, woh takhta wagaira jise aksar qabze wagaira par lagā kar makān men āmad-o raft ke liye band kar te yā khol-dete hain

In doors or within doors—*Makān ke andar, ghar men; sāye men*—*Next door to*—*Nazdik, muttasil, qarīb, ham sarhad; ham kanār, hāshiyē par*—*To lie at one's door*—*Man-sūb ho saknā, kisi ke zīnme lag-saknā yā 'āid ho saknā; kise ke sar parnā* The fault *lies at his door*—*Yāh qusūr usse man-sūb ho-sakti hai (uspar 'āid hotā hai).*

Dormant, a. 1 —*Sotā huā, khufta.*

2.—*Jiskā izhār yā inkishāf na kiyā jāe*; jispar istidlāl yā isār na kiyā jāwe, jo ba-taur-i-khud ehbor diyā gayā ho; jiskī khabar girī na kī jāe, jisko nafāz na dilāyā jāwe; mu'attal

A dormant claim or title—*Aisā da'wā yā haq jiskā izhār yā jispar istidlāl na kiyā gayā ho; da'wā yā haq jo ta'attul men rahe (mu'attal yā gur-nāfiz parā rahe)*

Dormant partner—*Tijārat kā woh sharik jo kompanī yā sharikatī jamā'at ke logoñ ke sath kuchh kām wāqī' na kare par naf'-nuqsān men sharik rahe*

☞ Called also *sleeping or silent partner.*

Double, a. 1—*Dūnā, dugnā, do-chand; dohrā; muzā'af.*

2 —*Jore kā jorā. ek qism kī do ekatthī chizen; do chizen jo ek dūse kī mābund hon.*

3 —*Do hisonā par bañtī huā; mutazalzal; makkār; 'aiyār, zāhir men kuchh aur bātin men kuchh; ūpar se kuchh aur bhitar se kuchh.*

Double, ad. Dūnā, do chand, almuzā'af.

He is double his brother's age—*Uskī 'umr uske bhāyī kī 'umr se almuzā'af hai*

Double, v. t. 1—*Dūnā k; do-chand k., almuzā'af k, koyī chiz jitnī ho utnīhī usmen aur milā yā barhā d.*

2.—*Dohānā; dohnā k., bich se mori kai do tah kar d.*

☞ Often followed by *up*

3.—*Jitnī koyī chiz houskī do-chand h., muzā'af k., dūnā h.; dugnā h.*

Double, v. i. 1—*Dūnā h., do-chand h; almuzā'af h*

2.—*Phir kar phir usī rāh par ānā, palat yā ghūmkar usī jagah pahunch nā; phir-phirakar phir usī maqām par ānā yā jāmb-i-mukhālif ko jānā*

3 —*Makr-o-tareb k., 'aiyāri k; dhokhā d., jul yā buttā d., chhalnā*

Double-dealer, n Jo do tarah ke mukhtalif fi'l kare, dagābhāz wa makkār shakhs, jiskī zabān par kuchh ho aur dil men kuchh; do-faslā, jiske qaul wa fi'l men duyī ho, gandum-numā i-jau-farosh.

Double-dealing, n. 'Aiyāri; makkārī, fareb-dihī, kahnā kuchh aur karnā kuchh, do-rangī

DOUBLE-ENTENDRE, (dōs'bl-ōng-tongdr) *n. (Fr.)* Woh lafz yā kalām jiskī do ta'bīr ho sake; lafz yā kalām-i-sū-ma'nī.


double-entry, n *Hisāb-navisī kā woh tarīq jiske rū se ek raqam jam' wa kharch donon maddāt men is garaz se likhī jāti hai kī ek mad kī raqam kī jānch dūse mad kī raqam se ho, jānch ke liye raqam i-hisāb kā jam' wa kharch.*

double-plea, n (*Law*) *Mudda'ā 'alaih kā woh 'uzr jismeñ aisi do bāteñ hon kī numeñ se koyī nālīsh-i-mudda'i ke mamnū' u-s-samā'āt qarār-diye jāne ke liye kāfi ho*

doubly, ad *Dūnā, do-chand; dugnā.*

Doubt, v. i. 1.—*Pas-o-pesh k, āgā pichhā k. rāe meñ mutazalzak h; shash o-pauj meñ rahnā; kisi amr kī nisbat tazabzub meñ (muzabzub) rahnā; dūbdue meñ rahnā, shubhe men rahnā*

I doubt whether it is proper—Mujhe iski munāsabat (iske munāsib hone yā na hone) meñ pas-o pesh yā shubha hai.

 Sometimes with *of*

[k.

Doubt, v. i. 1—*Mushtabah samajhnā, manzūr nā k, bāwar kaine (yaqīn jāne) men taamul k yā hichakbā; i'tibār karne meñ pas-o-pesh k.*

The court has heard the prisoner's statement, but it doubts the truth of it—'Adalat ne mudda'ā 'alaih kā bayān sunā lekin uske uskī sachāyī par yaqīn jāne men taamul hai

2.—*Ihtimāl r, khauf khānā, khatakā yā khatkā r; shubha r; gumān*

Doubt, n. 1.—*Woh hais-bais (pas-o-pesh yā shash-o-panj) jo kisi sbai ke 'ilm yā subūt kī kamī kī wajh se dīl men paidā ho, tazabzub, ibhām, shak; shubha, rāe kī kisi jānib qāim na h; taammul, waswās, dūbdhā*

2.—*Khauf, ihtimāl, gumān; khatkā* [i'āz. bujbat.

3.—*Woh qababat jo raf' karne kī garaz se pesh kī jāwe, 'uzr, i'ti-*

Doubtful, a 1.—*Pas-o pesh men; mutaammil; hais-bais meñ; jiski rāe ek jānib ko musatمام na ho (jamī na ho).*

I am still doubtful of this fact—Is wāq'ie kī nisbat main ab tak pas-o pesh men hūn; is bat kī nisbat meñ rāe abtak nahīn jamī

2.—*Jismeñ shak yā shubha ho-sake; mushtabah; wāzib sāf yā yaqīnī nahīn, qābil-i-i'ti'āz, mashkūk, gair-munaqqah; muzabzub; jiski sarāhat yā jis'ā ta'āyun ba-āsānī na hosake.*

3.—*Jismen do ma'ni paidā hon, zū ma'ni, mubham.*

A doubtful expression—Zū-ma'ni 'ibārat, aisi 'ibārat jisse do ma'ni nikalte hon

4—*Jiskā natija (anjām yā maāl-i-kār) thik ma'lūm na ho.*

Doubtfully, ad *Mushtabah talīq par; shubhe ke sāth, shubhe se; ihtimālān; tazabzub ke sāth; bilā-tasmīm-i-rūdat; khauf ke sāth; pakkā yā bharosā karke nahīn, yaqīnī nahīn.*

Doubtless, adv. *Biā shubha, be-shak, lā-raib; aur kyā [taur par dijāwe.*

DOUCER, (dōs'sūr) [Fr] *Woh tuhfa nazr yā baqshish jo rishwat ke*

Dower, } n 1.—*Kābin; mahr; woh naqd o-jus yā haqqiyat jo nikāh*

Dowery, } ke waqt shauhar ke zimme muqarrar kī jāti hai.

Dowry, }

Fatima's (wife of Ali's) dower—Mahr-i-Fātimī.—A customary or proper dower

—Mahr-i-misl.—An exigible or prompt dower—Mahr-i-mu'ajjal.—A deferred

or an exigible, dower—Mahr-i-mu'ajjal.—A deferred

ayan — An unknown *dower* — Mahr-i majhūl — To settle a *dower* — Mahr bān dhūnā, mahr qāim k — To remit a *dower* — Mahr bakhsh d, mahr mu'af kar d. — Deed of *dower* — Kābin-nāma, wasīqa-i-mahr — (M L.)

2 — Jabez, dabez, jo kuchh 'amat ko shādī ke waqt apne sāth susrāl lejāne ke liye diyā jāwe; stridhan

3. — Kisī byāhe shakhs kī jāe-dād-i-gan-manqūla kā woh hissa jis par uske marne ke ba'd uskī zauja apne hīn-i-hayāt (jītey) muta-sarūf rabe, kisī shakhs kī jāe-dād-i-arāzi kā woh juzw jiskā istihqāq uskī wafāt ke ba'd uskī bewa ko hāsīl ho.

own, prep 1. — Utār (nazūl) men; hulandī (ūnchī jagah) se pastī (nichī jagah) kī taraf; niche unchāyī se nichāyī kī taraf.

Down a hill — Pahār ke niche ya'nī pahār ke ūpar se niche kī taraf *Down a well* — Kuen men ya'nī kuen ke ūpar se uske andar

2. — Daryā ke mohāne kī taraf, us jagah kī taraf jahān daryā kā pānī samundar yā jhīl men girātā ho, us taraf ko jidhar pānī kā bahāw ho

To swim down a stream — Jidhar dhārē kī bahāw ho usī jānib ko tairna

Down the country — Samundar kī taraf; us jānib ko jahān nadiyon kā pānī samundar men girātā ho *Down the sound* — Samundar kī taraf, jidhar ko bhāthe kā bahāw ho

own, ad. 1 — Charhāw se utār kī taraf, farāz se nisheb kī taraf

He is going *down* — Woh nisheb kī jānib jātā hai (ya'nī kisī jagah se jo charhāw par hai utār kī taraf jātā hai)

2. — Zamīn par; niche

He is *down* — Woh niche hai *Hold him down* — Use zamīn par dhar rakkho.

3 — Ufuq ke niche.

The sun is *down* — Sūrj ufuq ke niche chalā gayā (gurūb ho gayā).

4 — Bartar hālat se adnā hālat men; tanazzul kī hālat men, bad-nāmī yā zillat kī hālat men.

His reputation is going *down* — Uskī nek-nāmī zawāl par hai (ghaṭṭī jātā hai)

To write one's self *down* — Apnī hī tahrīr se apne ko zail yā bad-nām k

5 — Bahut se thorā; thekāne par, andāz par

To *hurl down* — Joshānda wagaira ke tayār karne yā khānā pakāne kī hālat men is kalām se yah samjhā jātā hai kī pānī wagaira ko jalākar thorā aur dūse ajzā ke mutābiq kar-denā chāhiye [letā huā

6 — Phailā huā, zamīn yā kisī sath-i-musattah par phailā parā yā

To lie down — Zamīn wagaira par let yā phail-kar par jānī *Up and down* —

Yahān-wahān; idhar udhar; āge-pichhe, ghūmtā-phirtā. — *Down with* — (used

in energetic command) (a) Girā do, dhā do, misimār kar do masalan

kisī 'imārat ko (b) Patak do, girā do, mārkar girā do — jaise kisī shakhs ko

owncast, a Niche guā huā, zamīn kī taraf mukhātāb, mahjūb, shartūgīn, pazhmurda, sar-nigūn. [lijāb yā ranj zāhir ho

A downcast look — Nichī nazar; āukheñ nichī karke dekhnā jisse nadāmat

ownfall, n. Barbādī, tabāhī, dafātan zawāl kā ā jānā, rutbe nek

nāmī yā khushi wagaira kā yakāyak ghat jānā khwāh zail ho-jānā.

ownright, a. 1 — Sāda, saih; sāf sāf, khulā khulā, fāsh; nipat;

mahz, thik, mutlaq [yā mahz) behūda bāt

Downright madness — Nirā (mahz) pāgalpan *Downright nonsense* — Sāf sāf (nir,

2—Sāda-lauh; be-makr-o-riyā, gair-muhazzab; nā-tarāshīda.

He spoke in his *downright* way—Woh sāda-lauhī se bāchit kartā thā (uski guftgū men banāwaḥ nahin p̄yī jāti thī) [ke manzil par.

Downstairs, *ad.* Koṭhe yā zīne ke niche; niche ke masātib par; niche

Downward, } *ad.* 1—Niche; zer, bulandī se pastī kī taraf

To move *downward*—Niche ko chalnā, pastī kī taraf jumbish k.

2.—Mohāne sire yā nikalne kī jagah se utār kī taraf

3.—Mūris se wāris kī taraf ba-ḡhatt-i-mutanazzila—jaise bāp se beṭe aur pote kī jānib

4.—'Uṭūj yā nām-wari se pastī yā zillat kī hālat men

Downward, *a* 1. Niche ko māil, zamīn yā uske markaz kī taraf māil.

2—Sire yā nikalne kī jagah se niche ko

3—Zalīl; past; afsurda, udāsī se bhaiā huā

Doze, *v. z.* Ūngḡnā; jhapkī l, khwāb-i-ḡhargosh men pare rahuā, alsānā, sust pare rahnā [alsāyā k]

To *doze* over a work—Kisī kām men susti k (usko hye sust pare rahnā yā

Draft, *n.* 1—Hundī yā hundavī, woh hukm jo ek shakhs dūsiē shakhs ke pās bhejkar kisī ko rupaye dilāye

2—Naqsbe kā ḡhāka, naqshe kā ḡbānchā.

Draft of an account—ḡhasiā; chittōs; hisāb kā kharrā, parcha-i-hisāb.

Draft, *v. t* 1—Naqshe kā ḡhāka yā ḡlānchā banānā.

2—Musawwada banānā yā tayāi k, kisī mazmūn ko samajhkar kh-dālnā, kharā k

Draftsman, *n* Musawwid yā musawwada banāne w.; naqsba-kash yā naqsba ḡhīnchne w [l; khukh kar-d.

Drain, *v. t* 1.—Āhista āhista yā ba-tadrij ḡhīnch l.; ḡhālī kar d., chūs

His *higious* spirit *drains* his treasure and made him a *pauper*—Uski jang-jū tabī'at ne uski daulat ḡhālī kar dī aur use muslis banā diyā

2.—Pānī yā aur kisī sayāl chīz ko rafta rafta (dhire dhire) bahā kar ḡhālī kar d., ba-tadrij ḡhushk yā ḡhālī kar d.; nichor l.; intūbat namī yā tarī bāqī rahne nā d.; daulat yā āmadani wagaira se ḡhālī kar d., ḡhālī kar d [yā ṭapkānā.

3.—Ohhānā, sāf karne kī garaz se kisī sūrāḡh-dār chīz se bahānā

Drain, *v. z* 1—Āhista āhista bah-kar nikal jāna

Let the water of the low ground *drain* off—Us nichī zamin ke pānī ko āhista āhista bah-kar nikal jāne do [ho-jānā, khush ho jānā

2.—Pānī wagaira se uske bah yā ṭapak kar nikal jāne ke bā'is ḡhālī Let the cloth hang and *drain*—Us kapre ko latkā do tāki uskā pānī ṭapak kar ḡhushk ho-jāe Let the vessel stand and *drain*—Us bartan ko kharā kar do tāki uskā pānī ṭapak-kar woh ḡhālī ho-jāe

Drain, *n* 1.—ḡhānch l.; ḡhīnch-kar ḡhālī kar-d [nikāe

2.—Panālā yā panārā. nālī; panārī, muhī; badar-rau, pānī kā *Right of drain*—(Law) Istihḡāq-i-ijrā-i-āb, woh haq juske rū se ek shakhs dūsiē shakhs kī zamīn par nālī wagaira banā-kar pānī bahātā hai [ḡyā-jānā

Drainage, *n.* 1.—Pānī wagaira sayāl chīzon kā batadrij bah-jānā yā nikal-

- 2.—Kisī mulk yā zil' ke pāuī kā uske daryā wagaira ke zarī'e se nikāl jāne kā tariq [bāhar nikāl jāe]
- 3.—Woh badar-rau wagaira jisse kisī shahr wagaira kī pānī bahkar raw, v. 1.—Khīchnā, apne pīchhe yā apuī taraf zor de-kaṛ chālānā, āge se pīchhe yā pīchhe se āge khīchnā yā chālānā [lānā, lubhānā]
- 2.—Koshish k., apuī taraf mālik.; tāgīb k.; mutawajjih k., phus
- 3.—Nikālānā, khīch-kaṛ bāhar k.; kisī zarf se uske mazrūf ko nikālānā, jis chīz men koyī shai ho (rakkhī ho) usse nikālānā, miyan se nikālānā yā bāhar k
- 4.—Akhz k.; istimbāt k., istikhāj k., natīja nikālānā.
- 5.—Jahān koyī chīz rakkhī yā jam' ho wahān se use l., kisī sar-māya wagaira se talab karke l. [hāsīl k]
- 6.—Qur'a uthāne ke zarī'e se pānā. khush-qismatī se pānā; jītnā,
- 7.—Phepharon men l., dam l.; dam le-kaṛ bāhar nikālānā, bharnā, sāns khīchnā
- 8.—Khīchkar lambā k yā barhānā, lambāyī men baṛhānā, pharī ānā; kisī dhāt (some chāndī loṅhe wagaira) ko barhā-kaṛ uskā tāi khīchnā.
- 9.—Khīchnā; banānā, naqsha taswīr yā shakl wagaira banānā, khutūt (lakīren) khāinch-kaṛ kisī chīz kī shabīh banānā
- 10.—Tarz-i mu'ayyan par likhnā, wājib tariq par tahtīr k., hā zābita likhnā, kisī tahtīr kā musawwada tayāi k.; kisī kāgaz kā khāṭa (khariā) banānā. [rāyī chāhna]
- 11.—Pānī men dhānsnā, tairne yā bahne ke liye kisī qadar gah *Drawn butter*—Makkhan jo khāne par chulāne ke liye galā (teghlā yā pīghlā) kar tayār rakkhā jāe—*Drawn game or bottle*—Larāyī (jang) jismen minjumla do farīq ke koyī gāhb na ho, barābar kī larāyī—*To draw a bow*—Tīr chhor nā—*To draw a curtain*—Parda girānā yā uthānā, shurū' yā khatm k.—*To draw back*—Chūt pānā, phutā pānā—*To draw in*—(a) Dākhlī k khāinchkar bhītar lānā, jam' k (b) Wargalānā, phuslānā—*To draw in*—Sūd paidā k yā pānā, byāj sījhnā yā sījhnā; kisī shai par sūd pāne kā mustahaq k.—*To draw off*—(a) Kisī taraf se khīch l., koshish k (b) Nikāl l., khāinch l.; bahā d (c) Chulā kar nikālānā, khāinchnā—*To draw on*—(a) Phuslānā; targīb d.; wargalā-kaṛ apne sāth kaṛ-ī (b) Paidā k., karānā, zubūr men lānā; kisī shai kā bā'is h.—*To draw up*—(a) Musawwada banānā yā tayār k. likh kar tayār k.; hasb-i zābita (bandhe huye tariq yā dhang par) murattab k.—(b) Tahtīb-wār qām k., qatār bāndh kar kharā k., saf-ārāyī k [kī quwwat :
- raw, v. 1.—Khīchnā, khāinchne men zor k., khāinch ke le chalne A horse draws well—Ghoṣā gārī wagaira achchhī tarah (zor se) khīchhtā hai
- 2.—Koshish k., targīb yā tam' d., lubhānā, phuslānā.
- 3.—Phoṛe wagaira ke mawād ko jam' yā ekatthā kaṛ-d., rīm ko baṭor d., pakā d., pakā aur bahā d
- 4.—Hawā se bhar jānā jismen jahāz zor pākar āge ko chalne lage.
- 5.—Naqsha khāinchnā; sūraten banānā, taswīr khīchnā, musawwiri k.
- 6.—Sikur jānā, khīch-kaṛ chhotā ho-jānā
- 7.—Miyān se bāhar k.; miyān se nikāl l.—jāise talwār.

8.—Jo rupaye jam' yā wā,ibu-l-a'lā hoñ unke wusūl ke liye hundāvi yā chulhī wagaura likhnā.

☞ Usually with *on*.

9.—Klunchuā; khunch jānā jaise gāī wagura kā

To draw back—Pas pā h , pichhe ko hat jēnā; bhāg jānā, kanāra kash ho jānā

To draw near or nigh—Nizāfīk pahunchuā, quib ājānā—*To draw off*—Chale

jānā—*To draw on*—Chahete yā barhte jānā, pahunch jānā—*To draw up*—

Pañ jānānā yā parā-bandī k , qatā bāndhī, safārāyī k ; ā.āste k

Draw-back, *n.* 1.—Fāide men nuqsān, ziyān-i sūd, naf' yā qimāt men kamī, amr-i-bāij yā mānī; aisi bāt jisse kisi shai kī taraf se beddī ho (dil tūt jāe).

2.—Woh rupaye jo mu'af yā wāpas kar-diye jāen, woh mahsūl-i-māl jo kabhī thoṛā aur ba'z waqt sab kā sab saikār kī jāmb se mu'af yā wāpas kar-diye-jitā hai. chhāt; phntā.

Drawee, *n.* Woh shakhs jiske nām hun lī likhī jāe; woh shakhs jispar (jiske ūpar) hundi kī-jāe, hundi kā maktūb-lah; ūpar-wālā, hundi kā dām d. w. [nikāluw w

Drawer, *n.* 1.—Klunchne w., kuen se pānī nikāluw w ; pīpe se shatāb

2.—Mez wagnā kā darāz.

3.—Hundi k. w., jo hundi kate; hundi kā kātib; likhī-wālā.

☞ Correlative of *Drawee*.

Drawing-room, *n.* 1.—Mulāqāt kā kamrā; darbār kā kamrā, diwān-khānā, diwān-i-ām, gol-kamrā, woh kamrā jisमे shurafā ke mah-mān khāne se fārig hokar barhte ham. [mulāqāt.

2.—Diwān-i-ām yā diwān-khāne men shām ke waqt qā'ide kī

To hold a drawing-room—Umarā wagaura kā shāma ke waqt diwān-i-ām men bā qā'ida logou se milnā [jā] hoñ.

3.—Diwān-i-ām ke hizuñ, jo log diwān-i-ām men jam' (yak-

Dread, *n.* 1. Woh khauf jo kisi āfat ke nāzil hone (āne) kī ummed yā khayāl se paidā ho, khatre kā baṛā hī dar ihtimāl yā khauf.

2.—Ru'b, adab; dāb. [shakhs jiskā adab kiyā jāe.

3.—Bā'is-i-khauf; woh shakhs yā shai jisse khauf kiyā jāe, woh

Dread, *a.* 1.—Jisse baṛā khauf paidā ho; khauf-nāk, haibat-nāk.

2.—Nihāyat ru'b-dāb kā; juske log bahut mar'ūb hoñ.

Dread, *v. t.* Bahut hī dainā; nihāyat hī khauf khānā. [nāk, āzīm.

Dreadful, *a.* Haibat-nāk, khauf-nāk; jisse bahut hī khauf paidā ho, haul-

Dream, *n.* 1.—Khwāb; sapnā; woh khayāl yā khayālāt jo soue में paidā hote han. [taiang, lahar.

2.—Khayālī bāt; khayāl-i-khām; behūda khayāl yā shubha, wahm;

Dream, *v. i.* 1.—Khwāb dekhnā; sapnā dekhnā.

☞ With *of* before a noun

2.—Khayāl k ; pesh-binī k ; qiyās k ; sochō.

Dream, *v. t.* Khwāb men dekhnā; khayāl yā bāwar k.

To dream away, out, through, &c.—Khayālāt-i-khām yā susti में dītānā yā guzān d., behūda bātōn ke sochne में nā k.

Dress, v. t. 1—Parā jamānā yā bāndhnā, safāīyī k, qā'ide ke mutā
biq qatār jamānā—jaise sipāhiyon kī. [k.—jaise zakhm wagaira men

2—Dawā lagānā, dho yā sāf kaike marham lagānā, marham patūī

3.—Kām ke luq tayārī k., kisi kām ke qābulī banū d., kisi maqsad
ke hasb-i-hāl kai-d; tayār k.; murattab k

To *dress* a slain animal—Zibh kiye huje jānwarī kī khāl kharūch-kar pakāne
ke hje use kātkūṭ ke tayārī k—To *dress* leather or cloth—Chamre yā kapre

ke masāla yā mūdī wagaira lagā-kar kām meṅ lāye jāne ke qābulī banāna

To *dress* (more properly *trim*) a lamp—Sham' ko sāf wagaira karke jalāne ke

hje tayārī karnā.—To *dress* a garden—Bāg ko murattab yā āīsta k; kiyā

moṅ ko qurīne se banūkar mauq'e mauq'e se phūl wagaira lagā d.—To *dress*
food or meat—Khānū yā gosht pakānā

4.—Kapre pahinnā; poshāk pahinnā; zarq-barq kapre pahinnā;
'umda 'umda libās se malbūs h, āīsta k, āīsh k.

To *dress up*—Nafis yā tauqu-l-bharīk poshāk pahinnā—To *dress a ship*—

Zebāish ke hje jāhūz meṅ jhande aur jhandiyān lagānā

Dress, v. i. 1—Silsile se qatāī bāndh kar kharē h.

2.—Kapre pahinnā; poshāk pahinnā, malbūs h.

Dress, n. 1—Kapre; poshāk; libās, palāwā.

2.—Shurafā kī bibiyon ke pahinne kā gherā yā sāya [par pahne jāen.

3.—Rasmī poshāk, woh kapre jo rawāj ke rū se khās khās mauq'ou

4.—Kapre ke pahinne kā shu'ūr yā salīqa, 'umda 'umda kapre
pahinnā, khush-poshākī [wagaira pinā

Drink, v. z. 1—Pyās bujhāne ke hje khwāh kisi dūsi garaz se pānī

2.—Tafīh yā nasha ke hje munashshī 'aiqon kā pinā; sharāb-

khwāhī k., shiddat se sharāb pinā, had se ziyāda mar-khwāhī k;
'adatan sharāb piyā karnā

To *drink to*—Sharāb pine ke waqt salām k, pahle khud sharāb pi-kar dūstro

ko pine ke hje kahnā, piyāla hāth men lekar dūsi ke haq men kahmāt i-

khair kahnā

Drink, v. t. 1—Pi-jānā; utār-jānā; kharūch le-jānā

2—Jazb k.; sokhnā; khūchnā, pi-lenā.

3.—Hawās-i-khamsa ke zarī'e se akhiz k., sunnā; dekhnā.

To *drink down*—Sharāb pi-kar takhīf yā firo kar d; sharāb ke 'amal se ghatā

yā dabā d—To *drink off*, or *up*—Ek martaba kul pi-jānā, ek ghūṭ meṅ sab

kā sab sokh jānā (gat kar jānā).—To *drink the health*, or *to the health*, of—

Yah ek rasmī muhāwara hai jiske rū se sharāb pine-wālā piyāla hāth men

lekar apne mukhūtab kī taraf ta'zīmī yā nek-khwāhī ke kalām kahṭā hai

Drink, n. Pine kī chiz masalan pānī sharāb sharbat joshānda wagaira.

Drip, v. z. 1—Tapaknā; qatia qatia girnā; tap tap chūnā.

Water *drips* from eaves—Oltī se pānī tapaktā hai.

2.—Rutūbat yā pānī kā tapaknā.

A wet garment *drips*—Bhinge (tar yā nam) kapre se pānī tapaktā hai.

Drip, v. t. Chulānā; tapkānā, qatia qatia girnā.

Drip, n. 1.—Tapak yā tapkānā, jo kuchh tapke.

2—Chhat kā hāshiyā yā kavāra, oltī.

Right of drip (Law)—Woh haqq-i-*naish* juske rū se kisi shaḡhs ke makān kā pānī bah-kar uske parosī (ham-sāyā) kī zarān par gire.

Drive, v. i. 1.—Kisi tarāh kī zor pahunchākaī āge ko chālānā; āge ko hatānā; āge ko chālānā; hānkānā

To drive cattle—Maweshī ko hānkānā yā āge ko chālānā *To drive a nail*—Mekh dhānsānā yā garānā *The wind drives a ship along*—Hawā ke zor se jahāz āge ko chālānā hai.

2.—Hānkānā jaise gārī ke ghorōn yā ḡhud gārī ko; gārī wagana par sawāī kālā-ke le-jānā.

To drive a pair of horses—Ghorōn kī jorī hānkānā *To drive a person to his own door*—Kisi ko gārī waḡaira par sawār kālā ke uske darwāze par le-jā-kaī utār d.

3.—Kisi hālat meñ majbūran dāl d; majbūr k.; lā-ohār k.

To drive one mad—Pṛigī banā d, be-akhṭiyā majbūn kar-d

4.—Karnā; chālānā—jaisē koyī rozgār peshā yā kām.

To drive an enquiry—Kisī kō ko qā'ide se chālānā—*To drive logs*—Laṭṭhō ko dāyā ke dhāre meñ dāl kar jidhar le-jānā ho udhari bahā le-jānā.

Drive, v. i. 1.—Zor se chālānā, shiddat yā tundī se bahnā


2.—Zor se āge chale chālānā; kisi shai yā shaḡhs ke zor pahunchā-ne se āge ko haṭṭā yā chālānā.

3.—Gārī wagana par sawār ho-kar chālānā, jo jānwar kisi gārī meñ jute hon unko jā us gārī ko chālānā

4.—Kisi shai kī taraf rujā' k.; kisi bāt kī koshish k.

Few know the end I am driving at—Jis bāt ke anjām kī fikr mujhe hai usse bahut kam log waḡif hain

Drive, n. 1.—Tafrīh wagana ke liye gārī par sawār hokar maidān kī sair

 Distinguished from a *ride*, which is taken on horseback

2.—Wo jugīh jahān gārī ke hānkne kā subhītā ho; sajak jo gārīyōn par sawāī ho-kar jine ke liye tajār kī jāe

Drizzle, v. z Jhisi parnā, phūbi parnā; tarāshshuh h.

Droop, v. i. 1—Kamzōrī wagana ke bā'is se dhāns yā laṭak jānā-jaise kisi jānwar yā darakht wagana kā, jhuk jānā

2.—Māy āsī ranj yā isī qism ke kisi aur sabab se za'if yā kamzōr ho-jānā; shikasta-dil ho-jānā; pazhmurda-khātir h; dil tūt jānā; hā-jānā yā zāl ho-jānā jaise himmat hā.

Drop, n. 1.—Pānī kā hūnd; qatra; qatra; ṭop yā ṭhop. [Jo jhār meñ lagāyā jāe.

2.—Kān meñ pahinnekā āweza yā latkan, shishū kā āweza yā qalam

3.—Sharāb kī bahut hī qalīl miqdār

4.—Phānsī kā takhta

5.—(pl) Koyī dawā jiskī mu'tād hūnī (qatrāt) ke hisāb se dī-jāe.

Drop, v. t. 1—Qatra qatra girānā; tapkānā; chulānā

2.—Gūtā d; chhor d jaise langai wagana. [kash ho jānā

3.—Band k.; mauqūf k.; chhor d., taak k.; kanāra-kashī k.; dast-

Drop the pursuit—Pichhā (ta'āqub) chhor do *The enquiry has been dropped*—Tahqiqāt band yā mauqūf kar digiyī. [se sochā d.

4.—Ishāre kanāye yā ahīstagi se kuchh kah d. yā batlānā; dhīre *To drop a hint*—Ishāre yā kanāye se kuchh kth d.

5—Zimnan darj kar-d. (likh d), ba-taur jumla-i-mn'tariza ke dākhil kar-d [bāt zimnan likh d]

To drop a word of instruction in a letter—Kisī chitthī meñ koyī nasihat ka

6—Dāk ke sandūq men chhorīkar bhejnā-juse chitthī.

Please, drop me a line—Mere pās ek shuqqa' (tuq'a) dāk par bhej dijiye.

7—Chhor d; band kar-d.

To drop an acquaintance—Āshnāji chhor d.

8—Sāqit kar-d, kal-adam kar-d, band k; qām rahne na d

To drop a fashion—Kisī waz' ko sāqit kar d

9—Sawāī se utār d [sawāl shai kā

Drop, v. i. 1—Chūnā; tapaknā; qatīa qatra (top top) gurū jāse kisī

2.—Yakīyak yā āp-hī-āp niche ā-parū; chū-parū; tapakū.

Ripe fruit drops from a tree—Pakkā phal darakht se chū-parīta hai

3—Mainā yā daf'atan mainā.

To drop into the grave—Yakīyak mu-jānā, daf'atan goi meñ jānā.

4—Āparū, yakīyak ā-jānā, daf'atan pahunch-jānā

☞ With *in* or *into*

5—Khatm ho-jūnā; band yā mauqūf ho-jānā, 'adam-khabar giñ ki wajh se sāqit ho-jānā.

The affair dropped—Khabargiri na hone ke bā'is woh bāt sāqit ho gayi

6.—Gir yā baith jānā, rīchā ho-jānā. [(baith gayi)]

The point of the spear dropped a little—Us bhāle ki nok kuchh nīchi hogayi

Drought, n. 1—Meñh yā pāñī kā na h; āb-o-hawā kī khushkī jisse zamīn ko mazariat pahunchē aur darakhton kī bālidagi ruk-jāe, khushkī, khushk sāli, sūkhā, jhūnā; imsāk-i-bā'ān.

2.—Halq aur munh kī khushkī, pyās, tishnagi

3—Qūlat, na h. [kur d; dūbo bahānā

Drown, v. i. 1—Sulāb k; guqāb k; tah-rāb k., burānā yā būā

2—Pāñī men dūbā d; dūbā d, dūbā mārū; dūbānā, burā mānā

3.—Dūb jānā; garq ho-jānā, shiddat se mu'talā k; kisī burāyi meñ kasrat se par kai apne ko kho d

Drown, v. e. Dūb-mārū; bur mānā; pāñī meñ mānū yā jān khonā

Drowse, v. i. Kuchh kuchh sonā, gahī nīnd se na sonā; nīnd se bhārā rahū, shiddat se ūngnā

Drowsy, a. 1—Nīndāsā, nīnd se bhārā huā; ūnghtī huā, khwāb-ālūda.

2—Jisse yā jiski wajh se nīnd āye; juske bā'is koyī so jāe

Drudge, v. e. Barī mīhnat k; zalīkāmōn men had se ziyāda mīhnat k.

Drudgery, n. Shiddat kī mīhnat, kām jiski kasrat se karne wālā thak jāe; kafan-ghasotī, zalī kāmōn men riyāzat-i-shāqqī

Drug, n. 1.—Mufrad dawāen juke milākar 'attār aur tabīb mu'akkab dawāen banāte hain, koyī chiz jo dawāon ke banāne yā tarkīb dene men kām āye, rang banāne kī chizen

2—Tijārat kī chiz jo pās parī ho yā farokht ke qābil na ho, koyī chiz jo jald jald na bīke yā jiski māng bāzūr men na ho.

A mortal drug, or a deadly drug—Zahr, bikh; sam.

Drug, v. i. 1—Ājzā milānā; dawāen milākar banānā.

2.—Koyi aisi chiz milānā jo muzir yā nā-guwar ho.

3.—Andāz se ziyāda dawāen khilānā [kab na kare; pansāri.

Druggist, n. Jo shakhs suf dawāen kharīd-kar beche par unko murak-

Drum, n. 1.—Dhol, ḍuggi, tambūr, tāsha, mīdaung

2.—Kān kā pardā.

Drum, v. i. 1.—Dhol bajānā; qamehī se tambūr wagana bajānā.

2.—Ungliyōn se bajānā, tar tar yā par par bajānā

To drum up for—Munādi-nawāz kī tarah phir phir bharti ke sipāhī khwāh kisi fīl ke sburakā yā gūlak wagana apne dabāw aur koshsh se jam' k.

Drum, v. t. Dhol wagana bajānā

Drum out—Dhol bajā kar nikāl d.—*To drum up*—Dhol wagana bajā-kar jam' k; ekatthā k; batornā *To drum customers*—Gābakon ke pās khud jā-kar unko kharīd-faīqht ke liye apni taraf rujū' k.

Drunk, a. Nashe men chūr; bad-mast; mad-hosh; matwālā.

☞ Never used *attributively*, but always *predicatively*.

Drunkard, n. Jo 'ādatan kusrat se sharāb piye; barā sharābī.

Drunken, a. 1.—Sharāb-khwāri kā uhhāyat hī 'ādī; matwālā; sharāb ke nashe men mast

2.—Sharāb yā tari se bhigā huā; tar; nam.

3.—Nashe-bāzī se muta'alliq; jo nashe ke bā'is se ho; jo kusrat se sharāb piye kā natija ho.

A drunken quarrel—Takar jo nashe kī hūlat meū ho-jāe, sharābīyōn yā bad-maston kī larāyi (unkā jhagrā)

Dry, a. 1.—Har ek qism kī rutūbat se bārī; khushk, tar yā nam nahīn; aslī yā ma'mūlī rutūbat ba-tar-z-i-kāfi na r. w.; sūkhā, odā yā bhigā nahīn.

(a) *Dry land*—Khushk yā sūkhī zamīn (b) *Dry weather*—Jab bānsh na hotī ho, jab menh na barastā yā kuhānā na partā ho (c) *Dry wood*—Sūkhī lakrī, lakri jo hari na ho yā jiski rutūbat jazb hokar khūshki āgayī ho (d) Jo dūdh na de—The cow is *dry*—Woh gāe dūdh nahin detī. (e) *Jaise ānsū na bahe* *A dry eye*—Ānkh jise ānsū na bahe

2.—Rūkhā, jis men dil lagne yā tafrih kī koyī bāt na ho; aisi bāt se khālī jiski choṭ dil par lage (asar pahunchē), sāda-sāda, khushk, jis men koyī san'at na ho.

A dry style—Rūkhī 'ibārat; sāda kalām, 'ibārat jis men kisi qism kī san'at na ho.

A dry subject—Rūkhā mazmūn, jis mazmūn meū dil lagne wālī koyī bāt na ho

3.—Sakht, durusht; rūkhā; tez.

A dry remark—Sakht bāt, kisi kī nisbat aisi bāt jo tezi yā rūkhāyī se kahiyāe.

Dry goods—Har qism ke kapre fite lais wagana.

☞ Distinguished from *groceries*

Dry, v. t. Sukhānā, khushk k; rutūbat khamīch l. [kar-d.

To dry up—Kul pānī khūch l, kuchh bhī pānī rahne na d; jalā d; khushk

Dry, v. i. 1.—Sūkh jānā; khushk ho-jānā. [khushk ho-jānā.

2.—Sab ke sab pānī yā rutūbat kā bukhār ho-kar khunch jānā,

The water dries, or dries up—Pānī bukhār hokar khunch jātā hai (sūkh jātā hai)

Dubious, a. 1.—Mushtabah; muzabzab; mashkūk; gar-mustahkam; gar-musammam.

2.—Jisse shubha paidā ho, sāf uahin

3.—Gar mutahaqqaq, jiskī asliyat mushakhkhas yā ma'lūm na hō.

4.—Jiskā natija muzabzab (maubūm yā mashkūk) ho; jiskā natija yaqīnī taur par ma'lūm na ho.

UCES TECUM, [Law] (Law) Woh hukm-nāma-i-'adālat jiske zari'e se kisi ko yah hukm diyā, we ki 'adālat men hāzī ho kar fulān mu qaddame ke muta'alliq jo zar-i-tajwīz hai jisqadar dast-āwezen aur kitāben (bahī wagāra) tū hāre qabze men hon pesh karo.

ue, a. l.—Woh shai jiskā ek shakhs kī jānīb se dūsre shakhs ko diyā jānū yā woh fi'l jiskā ek shakhs kī jānīb se dūsre shakhs kī jānīb kiyā jānā munāsib yā farz ho, wājibu-d dam yā wājibu-l-adā, yāftanī; pānā; denā; lenā, zimma.

Civility is *due* from one man to another—Ek insān kī dūsre insān ke sāth khaūq se pesh ānā munāsib hai Rent is *due* by or from the defendant to the plaintiff—Mudda'i ko mudda'ā 'alaih se lagāu pānā yā lenā hai, mudda'ī kī zar-i-lagāu mudda'ā 'alaih ke zimme hai, mudda'ā 'alaih ko zar-i-lagāu mudda'ī ko denā hai, zar-i-lagāu yaftanī-i-mudda'ī zimma-i-mudda'ā 'alaih hai

2.—Jo hālāt ke libāz se (nazar ba hālāt) zarūr ho; jitnā yā jis qadar chāhiye; munāsib; wājib; shāyāū, ma'qūl; kamā-yambagī, kamā-haqquhū

Due enquiry has been made—Jisqadar tahqīqāt hālāt ke libāz se zarūr thi (jitoī chāhiye thi) kī gayī, tahqīqāt-i-munāsib yā ma'qūl 'amal men āyī.

3.—Bar waqt, waqt-i-munāsib yā mu'āyun par; thik, munāsib.

Send this off in *due* time—Isē bar waqt (thik waqt par) bhej-do

4.—Jiske pahunchne kī ummed munāsib tariq par ho; waqt-i-mu'āyun ke pahle jiskā pahuūchnā yā maujūd honā munāsib rahā ho, kisi shakhs yā chiz ke āne kī jo waqt muqarrar ho us waqt na pahunchne kī hālāt men kisi waqt uskī āmad kī h.

The returns from the subordinate courts are now *due*—Mahkamāt-i-mā-taht se naqshon kī jānā ab munāsib hai (unko ab ānā chāhiye, we ab āne wāle hain, ab unki āmad hai)

5.—Wajh yā sabab se, bā'is se.

[se huyī.]

This success is *due* to his exertions—Yah kām-yābī uskī koshishon ke sabab se, *ad.* Thik; sīdhe; rāst.

[hawā chal rahī hai.]

The wind blows *due* north—Hawā thik uttar kī bah rahī hai, sīdhi uttar kī

ue, n. l.—Kisi kī pānā yā uskī yāftanī; woh rupaye jiske dene yā woh fi'l jiske karne kī mu'ābada ek shakhs dūsre shakhs ke sāth kare, woh rupaye jiskā d yā woh fi'l jiskā karnā qānūnan yā insāfan zarūr ho

2.—Woh fi'l jiskā karvā insāniyat yā munāsabat ke tariq par zarūr ho; woh fi'l jiskā anjām yā woh rupaye yā chiz jiskā diyā jānā mansab rutba rabt-i-bāhamī istihqāq yā husn-i-akhlāq ke rū se zarūr ho

3.—Woh rupaye yā chiz jiskā denā qānūn yā rawāj ke mutābiq zarūr ho; mabsūl; dastūr; rusūm, marsam; haq, lāgat, kar, neg.

Custom *dues*—Mabsūl-i-parmit; Marriage *dues*—Neg jog, shādī yā byāh ke neg; huqūq-i-shādī; jo kuchh shādī ke waqt rawāj ke muwāfiq diyā jāwe.

Collection *dues*—Haqqu-t-tahsil

4.—Istihqāq, haqq i-wājib, munāsib da'wā.

Duck, n. Bat; battakh.

To make ducks and drakes—Chhuchhiyan khelnā—*To play at ducks and drakes* (with one's property)—Apne mālko bewuqū'āna mutt kho d, māl luṭā yāwūd

Duke, n. Inglistān meñ Prince of Wales ke rutbe se utākar sab se ā'lā darje ke amīr kā khitāb; Europe ke ba'z mulkon meñ us faimān-i-awā kā laqab jo bīd-shāh na kalilātā ho. [nā nā pānā.

To dine with Duke Humphrey—Be khāye rahnā, bhūkhā ishnā, fāqā k, khā-

Dull, a. 1.—Kund zihn; jiski samayh tez na ho, ahmaq; gāwdā

2.—(a) Bhāī; sust; be-jān; pahumuda. (b) Jiski harakat (chāl yā rawānī) meñ tezi na ho. (c) Samā'at yā basā'at men zu'f 1. w. (d) Tarbiyat pazū yā fahim nahīn

3.—Tez bāh yā nok na 1. w.; jo tez na ho, kund; bhuthrā.

4.—Jiski raushanī ānkhon ko khūb mā'lūm na ho, andhā; rang kā shokh nahīn, ohamchamāta bhāṭkīlā yā dahaktā nahīn. dhumlā; mandā; phikā yā udās—jaise rung. [tabī'at na lage

5.—Udās, jisse khushi yā farhat na ho; jisse dil na bahlo; jismen

6.—Pharchā nahīn, badli chihāyī huyī; jo āsmān sūf na ho.

Duly, ad. 1.—Munāsib tau par, achchhī tarah se, jaisā ki chāhiye, ba-tairz-i-ma'qūl; kamā-yambagī, kamā-haqquhū, wājib taur par yā wājibiyat ke sāth, thik thik

2.—Wagt i-munāsib par; jis waqt ki chāhiye; bilā-nāga.

Dumb, a. 1.—Jismen quwwat i-nātiqa na ho; gūngā, sum.

2.—Jiske sāth kuchh kahā na jāe; jismen sukūt rahe.

A dumb show—Numāish jo sukūt ke sāth ki jāe—*Dumb signs*—Aise ishāre jo chup chūp (be kuchh kahe sune) kyo jien—*To strike dumb*—Ghabrā d., hai'ān k, shash-dar ya mutahayal k, hanat se dam ba khud kar-d., gūngā banā d., bolne ki tāqat bāqī na 1

DUM FUIT INFRA TATEM, [Lat.] (*Law*) Uski nā-bāl gi men; uski kām-sunī men. [qaiyad) thā.

DUM FUIT IN PRISONĪ, [Lat.] (*Law*) Jab woh qaid men (au-

DUM FUIT NON COMPOS MENTIS, [Lat.] (*Law*) Uski majnūniyat men; jab woh maslūbu l-hawās thā

DUM RECENS FUERIT MALEFICUM, [Lat.] (*Law*) Jab mazarrat tāza thī; nuqsān pahunchne ke ba'd hī.

Dun, v. t. Tang-talabī k; taqāzā k, qarize ko mutālabe meñ karāyī k.; qarz-dār se rupaye bārbār māngnā.

Dungeon, n. Woh qaid kā makān jo nihāyat mahfūz ho; aisā qaid-khāna jo bataur tah khāne ke banāyā jāe aur usmen raushanī pahunch na sake.

Duodecennial, a Doāzdah sāla, jo bārah baras tak rahe.

A duodecennial settlement—Band-o-bast i-doāzdah-sāla; woh band-o-bast jis-ke qāim rahne ki mi'ād bārah baras ho

Dupe, n. Jo shakhs dhokhā kā jāwe, woh shakhs jo apni zū'd-i-tiqādi (za'ifu-l-tiqādi sarī-u-l-tiqādi yā sāda-dillī) ki wajh se jald gum-rāh ho-jāwe (dhokhe men ājāe) [dhokhā dekar gumrāh k.

Dupe, v. t. Dhokhā d.; chhalnā; kisī ko uskī za'ifu l-tiqādi ki wajh se *To be duped by flattery*—Khushāmad ki wajh se dhokhe meñ ā-jānā.

Duplicate, a. Dohā, do-part, do-chand.

Duplicate, n 1.—Musannā, dūsi part; naql; utār. [sawwar ho.

2.—(Law) Kisī asl wasīqē kī naql jo qānūnan har tarah jāiz muta-

Duplicate of a bill of exchange or hundī—Huudī kā musannā; patīṭh *In duplicate*—Do part, asl wa naql, do naql

Duplicity, n. 1 —Do-dili; do-zabāni; ek hī bāt kī nisbat jude jude waqtoñ meñ naye naye dhang zahir k yā tarah tarah kī bāten kahnā; do-rangī, riyā-kāñi; makr; fareb [bayānāt jawābāt yā 'uziāt kā pesh k.

2 —(Law) Aise mauq'e par jahān ek hī kāfi ho do yā zaid judejude

Durable, a. Pāe-dār; jo bahut roz tak rah-sake; jo kisi khās hālat men 'arse tak rah sake, sai'u-z-zawāl yā tagayur-pazīr nahīn; mustahkam; der-pā; ṭhahraū; mazbūt

DURANTE, [Lat] Ba-zamān; zamāne meñ; aiyām meñ; hālat meñ, jab tak koyī hālat qāna rahe; rahte; bhai, tak; meñ.

Durante absentia—Maujūd na rahne kī hālat meñ, garbat 'adam-maujūdagi yā na rahne kī hālat men —*Durante bene placito*—Jab tak khushī ho.

Durante minore etate, } Nā bāhgi kī hālat men; nā-bāhgi ke zamāne meñ,

Durante minoritate, } nā bāhgi men; nā oāhgi tak —*Durante viduitate*—

Bewa rahne kī hālat meñ, aiyām-i-bewagi men.—*Durante vitā*—Zindagi meñ; ba-hālat-i-hayāt, jitejī, hayu-l qāim rahne kī hālat men

Duration, n. Woh aiyām jis men koyī shu qāim rahe, qiyām; daurān; mī'ād, muddat [kāwat, nazai-bandī, hmāsāt

Duress, n 1.—Sakhtī jabr, dabāw, qaid; band, habs, āzādī meñ ru

2 —(Law) Woh hālat jis men kisi shakhs ko ba-tarzi-nā-jāiz qaid yā habs men rakhkar yā uspar wāq'i tashaddud kaike yā use bud'at kī dhamkī dekar usse chār-nā-chār yā jabriya koyī mu'ahada karāyā khwāh kisi qism kā wa-iqa likhāyā jāwe yā kisi mu'ahade kī ta'mil khwāh kisi jurm kā irtikāb karāyā jāwe.

During, prep See *Durante*. [kisi chiz ke bārik tukre

Dust, n 1.—Khāk, dhūl, gard; mittī, chūr, roze yā zariē, sufūf; ret;

2 —Qabr, gor; zamīn jo mudon ke qarār kī jagah hai; mittī

3.—Zalīl hālat; zillat; 'ājizī kī hālat

Dust, v t. 1 —Khāk yā dhūl nikāl d, kūnchi jhāran yā jhārū se gard wagaira jhārnā poñchhuā yā sāf kar-d.

2 —Khāk gard yā mittī dālnā [banānā.

3.—Bārik sufūf banānā; bukni yā burāda banānā; pīs-kai bārik

Dusty, a. 1 —Mittī gard yā khāk se bhārā huā; gard-ālūd; gubar-ālūda.

2 —Khāk sā, khāk ke rang kā; khāki.

Duteous, a. Amr-i-munāsib kā k w.; qānūn insāf yā muuāsabat kā jo kuchh muqtazā ho uskā k. w., farmān-bardāi, mutī'; tābi'dār, khidmat-guzār; jis shakhs kī itā'at bi-t-tab' yā qānūnan darkāi ho uskā adab mānne w.

Dutiful, a. 1.—*Vide supra*.

2.—Jisse adab yā apne farz ke anjām kā khayāl zāhir ho; muaddab; ta'zimī, jisko farz ke anjām kā lihāz ho; jo farz ke adā karne ke khayāl se ho (kriyā jāe.)

Duty, n 1.—Farz, woh fi'l juskā karnā yā na karnā kisi par bi-t-tab' khwāh nekī yā badī ke lihāz se yā qānūnūn lāzum aur wājib ho, amr-i-lāzimi, dhaim.

2.—Khidmat, kām; naukarī; chūkari.

On duty—Kām yā naukarī pai, pahre par [pai liyā jāta hai

3.—Mahsūl, ligat; rusūm, kar, woh mahsūl jo sankār se kisi māl Stamp duty—Rusūm-i-istām

Dwell, v *i*. Sukūnat 1., sukūnat-pazīr h.; rahnā, hamesha yā kuchh roz tak rahnā, sukūnat-i-'āizī yā mustaqil r.

To dwell on or upon—Tahrir taqīr yā mubāhase meñ kisi amr kī nisbat bahut kuchh likhūā yā kahūā; kisi bāt kī taraf der tak mutawajjih yā mukhtāb rahnā, kisi shai kī taraf hama-tan masrūf rahnā, kisi bāt men dil-o-jān se lipte rahnā.

Dwelling, n Ābādī; maskan; jāe i-qiyām; rahne kī jagah.

Dwelling-house, n Makān-i-maskūna; rahne kā ghar

“In distinction from a store, office, or other building.” *Webster.*

Dwelling-place, n Jāe-i-sukūnat; rahno yā qiyām kī jagah

Dwindle, v *i*. Ghat jānā; kam-hujūnā; sikur jā shikan-par-kar chhoṭā ho-jānā, talūf yā bar bād ho-jānā; ghatte ghatte kuchh na rah-jānā; zalī ho-jānā, ga yā utar jānā [nest ho-jānā

To dwindle into nothing—Ghatte ghatte kuchh bhī bāqī na rahnā; nafī yā

Dwindle, v *t* Ghatānā, kam k; past k.

Dying, a 1.—Fānī, fanā-pazīr, juskā marnā lāzimi ho, qābilu-z-zawāl.

2.—Jispar marne ke waqt koyī shakhs leṭā ho.

A dying bed—Bistā-i-marg; maran sej

3.—Jo kuchh marne ke waqt (hālat-i-baz' jān-kandani yā sakarāt meñ) diyā kahā yā zāhir kiyā jāwe; marne ke muta'alliq yā marne kā.

A dying declaration—Bayān-i-waqt-i-marg *A dying request*—Ismd'ā-i-hālat-i-naz', woh istid'ā jo dam-i-marg kiyāe. *Dying words*—Woh bāteñ jo dam-i-marg kahī jāwen, jo kuchh hālat-i-naz' men kahā jāe. *Dying hour*—Marne kā waqt, hālat-i-naz'

Dynasty, n Riyāsat, bādshāhat; kisi mulk ke tā'ishāhoṭ ke khāndān kā silsilā; nasl-i-shāhī; kisi khās mulk meñ ek hī khāndān yā nasl ke bādshāhon kā silsilā.

Dye, v *t* Ranguā; rang charhānā yā denā.

Dye, n Rang, rangat

Dyer, n Rangrez; woh shakhs jo kapre wagaira rangtā hai.

E

Eager, a. Kisi shai kī pairawī kā barā hī musbtāq; kisi shai ke anjām yā husūl meñ sargarm, shāiq; kisi bāt kā dil se chāhne wālā (uskā mutamanni yā arzū-mand).


Eagerly, ad. Kamāl shauq se; baṛī tamannā se, sargarmi se; dil se, mustā'idi se; jhatpat; tezi se; 'ujlat se [yā baṛī chāh

Eagerness, n Kamāl shauq, baṛī tamannā yā āzū, dili ragbat khwābīsh

Ear, n 1.—Kān; gosh

2.—Quwwat-i-sāmi'a; sam'at; burī aur bhalī āwāz kī tamiz; āwāz

A delicate, good or nice, ear for music—Gāne bajāne meñ sur aur tāl ki khub pahchān (uski tamiz ki barī quwwat).

 In the singular only. [bānāna samā'tat

3.—Sunne ki rag'bat, dhyān; tawajjuh, khayāl; ihāz; pās, mīhr—
To lend one's ear to a person—Mutawajjih hokar kisi kī bāt sunnā—To give ear to a person or thing—Kisi bāt ko dhyān (tawajjuh) se sunnā, tawajjuh ke sūth kisi kī bāt sunnā [kundā; qabza; dasta

4.—Kisi be-jān chiz kā koyi hissa jo jān-dār ke kān kī mānuud ho;

5.—Nā'j (galle) kī bāl; khosha.

About the ears—Kisi ke bahut hī nazdik, qarīb hī; muttasil hī—To be by the ears, to fall together by the ears—Larnā dhiāgā mushtī k; jhagrā yā takrār k; larāyī k—To set by the ears—Larā d; larāyī karā d; bhirā d Up to the ears—Garqāb, dābā huā; nihāyat hī muhtalā, kisi bojh se bi-l-kul dabā huā

Early, a Jo waqt ma'mūlī yā muqarrar ho uske pahle; achhehe waqt se; waqt ke pahle.

Early, ad Jald, achhehe waqt se; mauq'e se; musta'dī se, sawero.

Ear-mark, n. 1.—Nishān jo bherī ke kān par uski pahchān ke liye kar-diyā jātā hai.

2—(Law) Woh nishān yā 'alāmat jisse ek chiz dūsi chiz se pahchāni jāe; shuākh't (pahchān) kā nishān, 'alāmat-i-mumayyiza

3.—Woh khās 'alāmat yā nishān jisse kisi chiz kī nisbat mukiyat yā ta'alluq zāhu ho

Earn, v t. Mīhnat ke zarī'e se sazā-wār h.; aise kām kā k. jisse in'ām kā haq paidā ho 'ām isse kī in'ām mile yā na mile, mīhnat khidmat yā kisi kām ke anjām ke zarī'e se hāsil k.; mu'āwaze kā sazā-wār hokar uskā pānā, kamānā; hāsil k., paidā k.

Earnest, a 1.—Kisi shai kī pairawī meñ sargarm, husul kā mushtāq, barā shāiq yā mutamaunī, nihāyat masrūf yā āmāda; garm-josh, mustamaud; dil se chāhne wālā.

2.—Lagī huyī, garī huyī; jamī huyī—jaise nazar. [dil-sozī; dil-dhī.

Earnest, n 1—Sachāyī, asliyat, tasmīm-i-nādat; irāde kī mazbūti,

2.—Kisi qaul-o-qarār yā wa'de ke walā kī nisbat irāde kī mazbūti sābit karne ke liye jo kuchh diyā yā makfūl kiyā jāwe, irāde kī nisbat yaqīn dilānā, honhār kī nishānī.


3—(Law) Bai'āna, woh rupaye jo mushtāqī kī jānib se bai'a ko mu'āmala-i-bai' kī guft gū kī pukhtagī aur uske subūt ke liye diye jāweñ.

To be in earnest—Mazbūt irāde r, kisi bāt kē sach-much (wāq'ī yā dar-asl) chāhnā, kisi bāt kī nisbat hansi dillagi yā maskharagi na k. Are you in earnest or in jest—Tum fulān bāt sahh sahh kahte yā hansi karte ho ?

Earnestly, ad. Shauq se, sargarmī yā garm-joshi se; chāh se; āizū yā barī tamannā se, dhyān-dekar; tawajjuh se.

Earnest-money, n. Zar-i-bai'āna; bai'-āna, sāyī; woh rupaye jise dekar koyi saudā pakkā kiyā jāe, jo rupaye kisi mu'āmala-i-bai' kī pukhtagī aur subūt ke liye peshgi diye jāwen.

Earning, n. Kamāyī; jo kuchh mīhnat khidmat yā kisi kām ke anjām ke zarī'e se paidā kiyā jāwe khvāh uskā haq hāsil ho; aji; samra, in'ām.

 Used commonly in the plural.

Earth, n. 1—Zamīn; dunyā; jahān; 'ālam.

2.—Mitti, gil, khāk

3.—Dunyā ke log, kurā i-zamīn ke rahne wāle.


4.—Khushkī; tarī nahīn, a'z.

Earthly, a. 1—Dunyāwī, is dunyā se mutr'alliq; insān kī hālat-i mau-jūda se nisbat r. w., a'zī, āsmānī yā rūhānī nahīn; nāfsānī, jismānī

2.—Jitnī chizeñ jahān men haiñ sab ke r'tibāi (ihāz) se; mumkiñ; jahān tak qiyās men ā-sake

Ear-witness, n. Sama'ī gawāh, jo shahādāt-i sama'ī de-sake.

Ease, n. 1—Ārām; dard taklīf yā mihnat wagaira se āzādī; sukūn; qarār, fursat se be-kār yā be-hiss-o-harakat pa'e rahnā.

 Said of the body.


To take one's ease—Ārām k. To sit at one's ease—Ārām se bathe rahnā; be mihnat (chān se) bathe rahnā [dagī, rāhat, amn, sulh.

2.—Dil kā qarār; dil men ranj yā fikr wagaira kā na rahnā, āsū-

3.—'Ibārāt kī solāsāt, banāwat kā na honā; kisi qism kī bāt men dush-wāi banāwat rukhāyī yā dushshī wagaira kā na h., suhūlat [se burī.

At ease—Amn-chāin se, ārām se, farāgat se, fā'igu-l bū; ranj yā taklīf wagaira

Ease, v t 1—Be-chāin dūr kar d; fikr ko dūr yā raf' kar d, jism yā dil kā bojh hatā d, halkā yā subuk-dosh k.

 Often with of.

2.—Kisi musibat kī shiddat ko ghatā d; kisi sadme ke bojh ko kisiqadar halkā kar-d [rifāhiyat.

Easement, n. 1—Woh shai jisse ārām rifāh yā madad ho, ārām;

2.—(Law) Woh āzādī istihqāq-i khās yā fāida jo bilā ihāz-i-mukkiyat i-azāzī ek zamīn ke mālik ko dūsi'e mālik kī zamīn kī nisbat muft men hāsīl ho—masālan rāste panāle wagaira kī nisbat; haqq-i āsāish.

Easily, ad 1—Āsānī se; begār diqqat yā barī mihnat ke, begār barī koshish ke, bilā saif-i zai; suhūlat se; bathe-bit'hāye. [be-fikrī ke sāth

2.—Be-taklīf; be-taraddud; bilā takhallul, amn se; chān se, ārām se,

3.—Khanda-peshānī se; khushī se, pachhtākar nahin; be-takalluf, begār afsos ke. [khalish.

4.—Chupchāp; āhistagī se; ek tarah par; be shor-o-gul ke, bilā-

5.—Be bahut hile yā jhatkā khāye; suhūlat se. [kbatī.

The carriage moves easily—Chāine ke waqt woh gārī hiltī yā jhatkā nahīn

Easy, a. 1—Ārām men; dard yā taklīf wagaira se barī.

2.—Fikr yā ranj wagaira se khālī, amn-chāin men; āsāish men.

3.—Be-takalluf, jismen rukhāyī karāyī yā takalluf na ho, sāda.

4.—Āsān; sahī; dushwār yā mushkil nahin; mihnat-talāb nahīn, jismen koshish dar-kār na ho. [mile.

5.—Ārām dih, jiski wajh se fikr yā mihnat jāti rahe; jisse ārām


6.—Zūd-r'tiqād; jo kisi amr kī nisbat ta'arruz na kare; jo kahnā-aunnā jald mān lo, mom kī nāk.

7.—Jab rupaye-paise ke len-den men tangī na ho.

The market is easy—Bāzār mandā hai.

To eat one's words—Bāt chabā jānā yā khā 'jānā; kahkar palat jānā; kahkar mukar jānā; apne qaul ko pher l., bāt ko ulat d,

Eat, v. t. 1.—Khānā; nosh k.; bhojan k.

 Said especially of food not liquid.

2.—Klā jānā, āhista āhista ghulā yā galā d.; talaf kar d.; urā d.; nuqsān pahuñcānā—jaise sibhat yā dil pai, miṭā d.; gub kar d.; khā-pī barābar k.


Eat, v. t. 1.—Khānā; khānā khānā.

2.—Zāiqā r.; mazā d. yā r.

To eat, or to eat in or into—Khākar rāh yā surākh kar d.; chabā jānā, ghuste ghuste yā ragar khāte khāte bhitar ghus-jānā; jalā d


Eaves, n. pl. Ori; olti; orauti

Ebb, n. 1.—Bhāṭhā; jazr, juār kā samundar ki taraf palatnā.

 Opposed to flood.

2.—Zawāl, tanazzul; achchhi hālat se burī hālat meñ ho-jānā; ghaṭṭi [jānā, bhāṭhā h.; utarā

Ebb, v. t. 1.—Pichhe ko bahnā; juār ke pāne kā samundar ki taraf palat

 Opposed to flow.

2.—Ghaṭ-jānā, zāl h., zawāl kā ā jānā, achchhi hālat se burī hālat meñ ho-jānā.

Eccentric, a. Khilāf-i-qā'ida yā dastūr, nuālā, taiq-i-mu'aiyan dastūr i-ma'mūli yā zawābit-i-mustamira ke khilāf; ma'mūli iāh chhor-kar chalne w [lāf 'amal; nirālā pan, khayāl-parastī.

Eccentricity, n. Jo koyī bāt bandhī muqarrar yā ma'mūli ho uske khilāf; āwāz jo palat-kar kān men āye, woh āwāz jo kisi shai se tak-rā-kar palte; āwāz ki bāz-gasht; gūnj.

Echo, v. t. Gūnjuā, āwāz kā palatnā.


Echo, v. t. 1.—Āwāz kā palatnā yā lautānā. [qabul k.

2.—Jo kuchh kriyā jāe usiko manzūr karke phir kahānā; jawāb d.;

Eclipse, n. 1.—Gahan yā grahan; kusūf (khusūf). [yā kisiqadar zawāl.

2.—Tāriki; raunaq damak yā ābiū wagaira par kuchh 'aise ke hie

Eclipse, v. t. 1.—Chhipā d.; andherā kar-d.; tārik kar-d.


 Said of a heavenly body.

2.—Kisi shai ke husu āb-o-tāb yā ābiū wagaira ko kam k. khwāh mitā d. (zāl kar-d), be-ābrū k.; zillat meñ dāl d.


Eclipse, v. t. Gahan lag-jānā, tāriki men chhip jānā

Economical, a. 1.—Kifāyat-shi'ārī ke muta'alliq; umūr-i-khāngī yā umūr-i-naqdī ke insirām se muta'alliq 'ām isse ki we zātī hon yā nahin; nazm-i-audurūnī (ghar ke bhitar ke intizām) ke muta'alliq; bar-bādī wa sarf-i-gair-zarūri kā bachānā [sān yā bar-bādī kā lihāz r w.

2.—Kifāyat-shi'ār, juz-ras; kharch men 'āqil yā dūr-andesh; nuq-

 Said of characters or habits. [na kiyā jāe

3.—Jo kifāyat yā juz-rasī se kriyā jāe; jismeñ be-hūda yā fuzul kharch

 Said of acts.

Economist, n. 1.—Jo shakhs umūr-i-khāngī yā dūsrī bāton kā ihtimām o-insirām kifāyat-shi'ārī se kare; jo rupaye waqt yā mihnat ko muft nā khoye balki usko 'āqilānā taur par isti'māl kare; kifāyat-shi'ār; muntazim, girhast,

2 — 'Ilm-i-siyāsat-i-madani meñ māhir, jo us 'ilm men koyī risāla wagāra tasnif kare [kharch k.

Economize, v. t. 'Aql-mandī ke sāth kām meñ lauā, kifāyat se sarf yā **Economize, v. z.** Mu'āmalāt-i-naqdī meñ kifāyat-shī'ārī k, rupaye-paise ko 'aql-mandī ke sāth kharch k; tahaffuz-i-zar yā husūl-i-milk ke maug'e ko hāth se jāne na d.

Economy, n. 1.—Unūiāt-i-khāugī kā usnām; ghar ke kāmōn kā band-o-bast, grihastī, masā'if kī nisbat mu'āmalāt-i-khāna-dāri kā ihtimām

2 — Kisi bare kām yā riyāsat wagāra kā intizām 'ala-i-khusūs uske muta'alliq ke naqdī mu'āmalāt kā band-o-bast

Political economy — Siyāsat-i-mudan.

3 — Kifāyat-shī'ārī, juz-rasi; aisā ihtimām kī nuqsān yā sarf-i-behūda na ho, kharch meñ kifāyat, bilā zarūrat kharch na karne kī nisbat dūr-andeshī wa ragbat; 'āqilāna tahaffuz-i-zar

4.—Kisi shai kī tartīb (uskā intizām yā nazm), qawā'id zawābit aur usūm; hawānāt aur nabātāt kī paidāish parwanish aur unki hifāzat kī nisbat ma'mūlī 'amal-i-qudiati yā tabī'i.

E CONTRA,

E CONTRARIO,

ECCONVERSO,

(Lat) Iske bai-'aks; uske bil-'aks, khulāf iske.

[wagāra kī nok.

Edge, n. 1.—Kisi bathiyār yā anzū kī bārh yā dhā, dam, talwīr

2 — Woh bāt jo bathiyār kī bārh kī tarah kāt kare (dil par lage yā choṭ kare), kisi bāt kī choṭ (dil par uskā sadma pahuñchnā).

3.—Kisi shai kā kanāra, kor, hāshiyā; lab, zih.

4.—Tezī, huddat, shiddat; sakhti

5.—Awāil, shu'ū'; āgāz, ibtidā.

In the edge of evening — Sar-i-shām; shām hote hī. On the edge of winter — Jāro ke shurū' meñ, mausam-i-samā ke awāil meñ — To set the teeth on edge — Dānt khatte ku-d

Edge, v. t. 1.—Dhīr charhānā, sū r, bārh charhānā; tez k.

2.—Kor yā kanāra lagānā; jhālar yā hāshiyā lagānā

3.—Ubbhānā, targīb d; chhēṛ ke āge barhānā yā kisi tī'l par āmāda k.

4.—Āhista āhista chālānā, ek taraf chālānā; dhīte se yā chaukasi ke sāth pahunch jānā; sarkānā. [lāo.

Edge you chair along — Apni kursi is yā us taraf khaskā lāo (āhista se khanch

Edge, v. t. Ek taraf ko kanāre kanāre chālānā; āhista āhista chālānā (harakat yā jumbish k) [chālānā

Edge along this way — Is taraf ko kanāre kanāre chālānā; katrā har idhar

Edifice, n. 'Imārat, ta'mīr, makān khusūsan 'umda 'umda makānāt aur bari bari 'imārateñ.

Edit, v. t. Apni nigrānī meñ chhapwāna yā tab' karānā, mushtahar yā shā'a karne ke liye kisi kitāb yā kāgaz ko bazūfa-i-tahrīr sibat yā intikhāb-i-mawād (mazmūn) murattab k; ihtimām k; chālānā.

Who will edit this work? — Yah kitāb kis kī nigrānī meñ chhapegi?

Edition, n. 1.—Kisi kitāb yā tahrīr kī chhāpā, tab'; kisi kitāb wagāra kā shā'a kiyā jānā.

The first *edition* of this work will soon be ready—Is kitāb kā tab'ī awwal jald tayār hogā; yah kitāb pahli martaba chhap kar jald tayār hogī

2.—Kitāb wagairā kā bi-jinsihī khwāh nazar-i-sāuī wa sihhat ke ba'd phu se chhapuā; tab'ī mukarrar yā sānī.

My former work has already passed through a second *edition*—Merī pahli kitāb bā-i-sāuī chhap chuki hai; merī pahli kitāb kā dūsra chhāpa (tab'ī-sānī) ho-chuki hai [mu'ī jo ek martaba chhape.

3.—Jisqadar kitābeū ek bāi chhāpī jāen; kitāboñ kī ta'dūd-i-maj- The present *edition* will consist of a thousand copies—Is martaba hazār kitābeū (is martaba ek hazār jideh) chhāpī jāengi

Editor, n Shāi' k w ; woh shakhs jo koyī kitāb risāla yā akhbār wagairā shāi' kane (phailāne yā iawāj dene) kī garaz se muattab kare khwāh uskī nazar-i-sānī wa sihhat karke apuī nigrāuī meñ shāi' karāye.

Who is the *editor* of this book or newspaper?—Is kitāb yā akhbār kā shāi' k. w. kaun hai?, yah kitāb yā akhbār kiske ihtimām meñ shāi' hotā hai?

Editorial, a l —Kisī kitāb wagairā ke shāi' kane wāle ke muta'alliq. [hai *Editorial* labours—Woh mihnat jo kitāb wagairā ke shāi' kane wāle ko kaunī partī 2.—Shāi' kane wāle kī likhī huyī? [karne wāle likhe

Editorial remarks—Woh bāten (iāe wagairā) jo kisī akhbār wagairā kā shāi'

Editorship, n Shāi' kane wāle kā kām yā mansab; kisī kitāb wagairā ke sbāi' kane kī khabar-giī wa nigrānī

Educate, v t Ta'līm d , sikhlanā-pāihānā—jaise larke ko; tarbiyat d yā k., parhānā likhānā, taraqqī-i-zihū k , tādiḅ wa tahziḅ k ; kisī peshe yā kār-o-bār ke hye tayār auñ lāiq k ; duuyā ke kār-o bār ke lāiq kar d

Education, n Ta'līm; tarbiyat, 'ilm aur hunar wagairā kā sikhlanā, likhānā parhānā; tādiḅ wa tahziḅ, nawisht o-khwānd, kam sinon (larakon) ko un sab bātoñ kā sikhānā aur batlānā jaise dil ko raushanī ho mizāj i'tidāl par āye wa atwāi auñ 'ādāt durust hon auñ 'umūman woh āyinda kām ke lāiq hon

Educational, a. Ta'līm ke muta'alliq; jo ta'līm se hāsīl ho.

Educe, v. t Nikālnā; mustakhraj k ; zāhir k., kisī rukawat yā dabāw ko dūi karke kisī bāt kā paidā k

Efface, v t l.—Sath pai se dūi kar-d., chhīl yā khurach kar nikāl d , mahkūk k ; aisā kar-denā kī parhā na jāwe; mahw k., mitī d , mitā kai aisā kar-d. kī dekh na pāye yā tamīz na kiyā jā sake.

2.—Dil se dūr k ; mahw aur mausi kar-d., dil se mitā d., bhulā d.

☞ “To *deface* is to injure or impair a figure; to *efface* is to rub out or destroy, so as to render invisible” *Webster*

Effacement, n Mitānā; mahkūkī.

Effect, n. l.—Natiya, tāsīr, asar; anjām; maāl yā maāl-i kār; samra.

2.—Natiya paidā karne kī tāqat, waq'at; tāsīr, asar-garī; zor

To speak with *effect*—Aisi tarah se kalām k kī sunne wāloñ (sāmi'in) ke dilōñ par asar ho The agreement has no *effect*—Is mu'āhade ko kuchh tāsīr yā waq'at nahīn hai. [fāida, naf', kār āmadānī

3.—Maqsad; muddā'ā; matlab; garaz, 'ām manshā; natiya-i-maqsūd;

☞ With to.

I have received a letter to this effect—Mere pās is mudda's lā khat āyā hai ; jo khat mere pās āyā hai uskā yal matlab (maqsad yā natija-i-maqsūd) hai.

4—Asliyat; haqiqat; mahz sūrat-i-zihni nahin, wāq'ā.

5.—Khayāl yā asar jo dil par ho (paidā ho)

6.—pl Asbāb, māl-o-matā', māl-o-amwāl; manqūla chizen yā māl-i-manqūla. [māl-o asbāb

The effects of a deceased person—Tarka; māl-i-matrūka; kisi mutawaffā kī For effect—Jisqadaī asar wāq'i ho-sake usse ziyā lah asar paidā karne ke liye—

Of no effect, or without effect—Be-tāsīr, be waq'at; tāsīr waq'at yā jawāz wagura se khālī—To give effect to—Jāz k.; 'amal men lānā, anjām ko pahunchānā, ta'mil k.; bajā lānā; nāfiz k yā nafāz dilānā—In effect—Asl meñ, dai asl, wāq'i, suf zāhur hī meñ nahin, haqiqat meñ, haqiqatan.

Effect, v t Paidā k, karānā yā karuā; anjām ko pahunchānā, sar-anjām k.; zuhūr men lānā, 'amal men lānā, pūrā k

Effective, a. Jismen natijon ke paidā karne kī quwwat yā sifat ho; natija paidā karne ke liye mauzūn yā uspar māl; kāi-gar; 'amal k w.

Effectively, ad Tāsīr ke sāth, quwwat ke sāth, zoi se; bi-l-kul, tamām o kamāl; pūrā pūrā

Effectual, a. Muassir, kār-gar; jisse natija-i-maqsūd paidā ho; jismen us natije ke paidā karne kī kāfī quwwat ho jiskī zuhūr men ānā maqsūd ho, kāfī, anjām-i-maqsad ke liye kāfī

Effectually ad Tāsīr ke sāth, aise tarīq par ki anjām-i-maqsad ho; tumām-o-kamāl, kamā haqqulū, matlab-ba'arī ke liye jaisā chāhiye

Effectuate, v. t Pūrā k; anjām ko pahunchānā, zuhūr meñ lānā; karānā.

Efficacious, a. Bā-tāsīr, asar paidā k w, muassir, jisse natija-i-maqsūd paidā ho, kār-gar; qawī, jo kisi manshā ke pūrā karne ke liye bahālī kāfī ho.

Efficacy, n. Quwwat-i-asar, tasīr, jis asar kā zuhūr meñ ānā maqsūd ho uskā paidā k; tāsīr-garī, natijon ke paidā karne kī quwwat.

Efficiency, n. Tāsīr-garī, natija-i-maqsūd ke zuhūr meñ lāne kī quwwat; musta'idī wa qābiliyat, kāi-guzārī

Efficient, a. Natija paidā k w, asar paidā k. w; kār-guzār; musta'idī se kam k. w, majhūl sust yā nā-lāiq nahin; jismen musta'idī aur kār-guzārī ho

Efflux, n. Bah-kar nikal-jānā, khusūj.

Efflux of time—Inqizā-i-ayām; mi'ād kā guzar jānā, tamādi, waqt-i-mu'ayana se khārij yā mutajawiz ho-jānā This suit is barred by efflux of time

—Is nālish kī mi'ād guzar gayī, is uālsh meñ hadd-i-samā'at 'ariz hai

Effort, n. Jismāni yā zihni tāqat kā kām men lānā; mihnat ke sāth koshish; judd-o-jahd, kisi maqsad ke anjām ke liye bāth pair hilānā, sa'i, koshish; daur-dhūp.

Effrontery, n. Gustākhi, shokhi, be-hayāyi; be-sharmi, dhithāyi

Egregious, a. Barā; 'awām se barā; 'ajīb-o-garīb; ashadd yā shiddat se; qābil-i-hāz; sangīn, palle sire kā, 'azīm.

☞ In a bad sense, and often applied to persons.

Egregiously, ad. Bahūt hī, barā hī, shiddat se; saḥt; itnā ki uspar sharm āye

☞ Usually in a bad sense.

Egress, n. Bāhar jānā yā nikāl jānā; kisī ghūī huyī yā qaid kī jagah se chale jāne kā ikhtiyār, nikās; khurūj; bar āmad.

Eigne, a Sab se barā, jethā, akbar.

☞ "An epithet used in law to denote the eldest son" *Webster*.

Eject, v. t. 1.—Atāzī yā makān waguza kī milkīyat yā uske qabze se mahūm k; be-daḥhl k, qabza uṭhā d; qabze se khārij k; nikāl d

2.—Nikāl d, khārij kai d., badar k, dū kar-d; mardūd kaike nikāl d, rad k

Ejection, n. Be dakhli; zabar-dastī yā hukūmat se be-daḥhl kiyā jānā; qabze se mahūmī. [se mahūmī.]

Ejectment, n. 1.—Ikhāj, nikālā; bāhar k.; be dakhli; khūj; qabze

2.—(*Law*) Woh nālsh jo jāe-dād-i-gair-manqūla ke qabze ke dilā pāne kī nisbat ho aur jis men qabza i-nā-jāuz kī wajh se jisqadar khūsāta pare uske wa kharācha-i nālsh ke bhī dilā pāne ka da'wā' kiyā jāwe.

The lessee for years has brought an *ejectment* for his being ejected before the expiration of his term—Mustājū-i-mī'ādī ne nālsh-i daḥhl-yābī is bunyād par kī hai ki woh qabl-i-mqizā-i-mī'ād be daḥhl kiyā gayā

Ejector, n (*Law*) Be-daḥhl karāne wālā, woh shakhs jiskī wajh se koyī apnī zamīn ke qabze se mahūm kiyā jāe.

Eke, v. t. 1.—Barhānā, ziyāda k; taraqqī d.

2.—Jis kisī shai kī kamī yā qillat ho usmeñ aur milā kar use pūnā kai-d; jisqadar daikār ho use pūnā k., milā-kar baḥhā d.

☞ Generally with *out*

Elaborate, v. t. 1.—Mihnat se paidā k.

2.—Jān fishānī karke takmil k.; kisī shai meñ khūb mihnat kaike uskā takmilā k, kisī shai ko mutawātir 'amal ke zarī'e se (use bār bār karke) taraqqī yā raunaq d.

Elaborate, a Mihnat se banāyā yā tayār kiyā huā; jo baḥī ihtiyāt se khātme ko pahunchiyā gayā ho, jo ṭhik ṭhik pūnā utārā gayā ho; mukammal; mukallaf; nihāyat 'umda yā ma'qūl.

Elope, v. i. Guzarnā; guzar-jānā; munqazī h., bitnā; ho jānā; jātā rahnā; nikāl jānā; be-ma'lūm chalā jānā.

☞ Used chiefly in reference to time.

Elastic, a. Lachilā, dam-dār; jismeñ yah quwwat ho ki kham kiye dabāye yā phailāye jāne ke ba'd jab use chhor den to phir apnī aslī hālat par ho-jāe.

Elbow, n 1.—Kuhnī yā kohnī; mirfaq. [tarah harakat kare.]

2.—Pakh, mor; kham; kohnī; koyī shai jo kuhnī sī ho yā uski

To be at the elbow—Nihāyat hī nazdik h, qarīb hī h., bagal men h.; pās hī maujūd rahnā—*To be up to the elbow*—Tamām-tar masūf yā dūbā rahnā; hama-tan mashgūl yā fidā rahnā

Elbow, v. t. Kuhnī se dhakkā d.; dhakkā de khwāh haṭā kar dūr kar-d.; kisī par tūt paynā.

Elder, a Dūsiē kī nisbat 'umr meñ barā; dūsre se ziyāda musin; akbar.

☞ Opposed to *younger*.

Elder, n. 1.—Dūsiē kī nisbat 'umr meñ ziyāda.

2.—Mūris; buzurg; purkhā.

Elderly, a/. Kisīqadar bŭrhā, jiskī 'umr ausat se ziyāda ho; musin; sin rasīda, adher, jisko kuchh kuchh burhāpā ātā ho.

Elect, v t. 1 — Chun lenā, bahut se logon meñ se pasand kar-lenā; chhānt kar nikāl lenā; ba-muqābala dŭsre ke achchhā samajbkaī pasand kar-lenā, tajjīb d.; intikhāb k.

2 — Kisī mausab yā 'uhde ke liye muntakhāb k., bahut se logon meñ se chhānt lenā, tahrīrī yā zabānī rāe de-kar pasand yā intikhāb k.

Election, n. 1 — Pasand, min jumla auron ke ek yā zād kā intikhāb.

2 — Kisī tariq par izhāt-i-tajjīb kar-ke (masalan qur'a yā chitthī dākar khwāb hāth uthākar yā zabānī) ek shakhs ko kisī mausab yā 'uhde ke liye muntakhāb k. [intikhāb yā 'amal karne kī āzādī.]

3 — Chunne yā muntakhāb karne kā ikhtiyār; apnī khās ragbat;

4 — Ihtiyāt yā tamiz ke sāth intikhāb, tamiz

Electioneer, v i Kisī 'uhde yā mausab par muqarrar hone ke liye ummedwār on ke intikhāb ke waqt kisī ummedwār i khās kī māmūrī ke liye tahrik (su'ī si'āsh) yā tadbrī k. [tikhāb 'atā kiya jāwe.]

Elective, a 1. — Pasand par mauqūf yā mauha-sai; jo ba-zarī'a-i-in-

Opposed to hereditary

An *elective office* — Woh 'uhda jupar koyī shakhs bahut se ummedwārō meñ se chun kar muqarrar kiya jāwe. [intikhābī]

2 — Jismeñ intikhāb kā iqtidār kām meñ liyā jāwe, chunne kā;

An *elective act* — Chunne kā kām; fī'i-intikhāb.

Electively, ad Pasand se, ek ko dŭsre par tajjīb dekar.

Elector, n Muntakhāb k w, intikhāb kā haq i. w.; intikhāb meñ shirkat kā haq r w; kisī ummedwār i-mausab ke haq meñ rāe dene kā mustahaq, kisī mulk meñ woh shakhs jo rāe dene kī q'ūnau mujāz ho.

Eleemosynary, a 1. — Khairāt se muta'alliq, khairāt kī taqīm ke liye maqsūd. [kharātī.]

2. — Jo khairāt ke taur par diyā jāe; jiskī bunyād khairāt par ho;

3 — Jiskī parwarish khairāt se ho.

Eleemosynary, n Khairāt par auqāt-basari k. w, khairāt-khor.

Elegance, } n 1 — Nafāsāt, 'umdagī, woh husn yā khūb-sūrtī jo un

Elegancy, } bāton ke bil-i-kul na hone se paidā ho juse bad-sūrtī yā bure khayāl paidā hon, woh zīnat jo san'at yā 'amal se paidā ho; safāyī; suthrā-pan, latāfat; khūbī; shu'stagī, husn uslūbī yā khush-uslūbī. [like." Webster.

“Said of manners, language, style, form, architecture, and the

Elegance of manners or behaviour — Khush waz'ī, khush tariqqī; akhlāq o-ādāb yā mushat-o-barkhāst meñ woh khūbī (achhāyī) jo 'umda talīm aur

suhbat kā natīja ho *Elegance of language* — Khush-tahrīrī yā khush-taqīrī; lekhe yā bolne meñ 'umdagī — *Elegance of speaking* — Khush-bayānī yā

khush-taqīrī, bolne kī hālat meñ alfāz-i-sahīh wa munāsib aur 'umda kā istīmāl aur unkā husn-uslūbī se adā aur maifūz k *Elegance of composition*

— Khush-tahrīrī, tahrīr meñ 'umda 'umda wa sahīh aur munāsib alfāz kā istīmāl. *Elegance of form* — Khūb sūrtī; khush-qur'ī; suḍaul-pan, sugh-āpan.

2 — Woh shai jo apnī 'umdagī suḍaulī suthrāpan yā khūb-sūrtī kī wajh se khush-numā yā khūsh-ājand ho (achchhī lage yā ma'lūm de)

In this sense it has a plural (*elegancies*).

Elegant, a. (a) Shusta; muhazzab, bhalā, khush, jis-men khulq pāyā jāe—jaise atwār (b) Suthiā, pāk, 'umda, nafīs, sabih, shusta—jise 'ibārat yā talwīr (c) Munāsabat aur achchhī adā se khush-kalamī k w—jaise muqāim (taqīr yā kalām k w, bolne w)—(d) Sudarī; hasīn; khūb-sūrat; muqatta'—jaise shakl—(e) Khush numā, sūrat aur rangat kā achchhā, khūb sūrat—jaise phūl—(f) 'Umda, nafīs, besh qīmat aur zebānsī—jaise makān wagaira ke ā'āish kī chīzen

Elegantly, ad Aise talīq par ki usse dil khush ho. khush uslūbī ke sāth, kamāl mauzūniyat ke sāth, 'umda yā 'umda tariq par, nafāsat ke sāth, nafāsat se, latāfat yā khūbī ke sāth

Element, n 1—Kisī shai kā asl-i-usūl yā sab se chhotā hissa.

2—Shai-i-mufīd, woh shai jisse kisī murakkab shai kī tarkīb ho

3.—Juzw-i-basīt, juzw-i-lāyatajazā

4—(pl.) Kisī 'ilm yā huār ke usūl kbwāb ibtidāyī qawā'id. [ātash.]

5—(pl.) Aiba' 'anāsir ya'ūl pānī hawā mittī aur āg (āb bād khāk

6.—Woh hālat yā maqām jisko koi shai bi-t-tab' qabūl karē yā jis-men woh ba-tarzi munāsib rah sake.

7.—Khākā; dhānchā [fī aslīhī, ba-zāt i-khās qām.

Elementary, a 1—Mufīd, jiskā dūsiā juzw na ho, gar murakkab,

2.—Kisī shai ke usūl se muta'alliq; ibtidāyī, shu'ū' kā, jis-men ibtidāyī usūl yā qawā'id dākhil hon [usūl ke muta'alliq tasnīf k w

3—Usūl ko yakjā karke unko tartīb dene yā unki tawzīh k w,

Elevate, v t 1.—Baland k, 'ālā darje yā rutbe ko pahunchānā—jaise kisī shakhs ko. [ta'af ruqū' k.—jaise tabī'at ko

2.—Taraqqī d, tahzīb d yā k zalīl khayālāt se 'umda khayālāt kī

3.—Buzug yā baitai banānā, 'urūj d, waq'at d

4.—Khush k, zinda dil k—jaise tabī'at ko [ko

5.—Ūnchā k, baland k, uṭhānā charhānā yā barhānā—jaise āwīz

Elicit, v t. Zīhu k; munkashif k.; khol d, jis bāt kā zāhir karvā kisī ko manzūr na ho usse klīnch-klānch-kar (fīki kar ke) us bāt kā kahlānā bahs yā dūlīl kar-ke kisī mauhūm bāt ko sāf kar d, 'uqda—kushāyī k

It is difficult to elicit truth from such false witnesses—Aise jūṭhe gawāhon se sachchī bāt kā kahlānā mushkil hai

Eligibility, n 1.—Kisī mansab ke liye pasand yā muntakhab kiye jāne kī salāhiyat, liyāqat yā qābilīyat-i-qānūnī.

2—Pasand kiye jāne kī munāsabat yā qābilīyat, woh bāt jis-kī wajh se ek chiz dūsi chiz kī nisbat murajjah (ziyāda qābil-i pasand) samjhī jāwe.

Eligible, a 1—Pasand ke qābil jisko auroñ ke muqābil muntakhab kiye jāne kī salāhiyat ho; qānūnī liyāqat r. w, qānūn ke rū se qābil yā lāiq

This person is not eligible to the post of a Munsif—Qānūn ke rū se yah shakhs Munsifi ke lāiq nahin hai.

2—Pasand ke lāiq, pasandīla; murajjah; mustahsan; ma'qūl, munāsib; auā [nāsib pai wāq' hai

The house stands in an eligible situation—Woh makān mauqā-i-ma'qūl yā mu-

Elope, v. t Jis jagah par rahnā farz ho wahān se bhāg yā chup chāp nikal jānā; kisī byāhī 'aurat kā apne shauhar ko chhorkar bhāg jānā aur apne āshnā ke sāth rāhnā, kisī be-byāhī 'aurat kā apne ghar se

khufiyatun yā bilā ijāzat nikal-jākar apne āshnā se shādi kar-lenā yā uske sāth rahnā [runs away with a lover— Webster

• **Eloement, n** 'Said especially of a woman, either married or unmarried, who chale jinā masalan kisi zanjā kī apne shāhī yā kisi laiki kī apne hāp ke ghar se chup chāp yā bilā ijāzat nikal bhāgnā aur apne āshnā ke sāth rahnā

Eloquence, n Fasāhat; khush taqīnī; lassānī; khush bayānī; goyāyī; husn yī shūrīn k ulāmī [shūrīn - zabān; balīg.

Eloquent, a 1 — Khush-bayān, khush taqīn, goyā, shūrīn-guftār, fasih, Applied to persons

2 — Jisse josh i-talī at kā izhāi fasāhat aur zor ke sāth ho, jis mein fasāhat aur balīgat ho, jiskī 'ibārat chust aur bā tāsū ho.

Else, a & pr Dūsī, aur, ek yā uske siwā aur koyī.

Who *else* is coming?— Aur kaun (dūsarā kaun yā fulān ke siwā aur koyī) ātā hai?

Else, ad & con 1 — Siwā, 'alāwa; jiskā zikr hochukā ho usko chhor-ke dūsarā, aur bhī

The *plaintiff* alone has appeared and no one *else*— Mudda'i ke siwā (mudda'i ko chhorkar) aur koyī hāzir nahīn hai [hotā to.

2.— War na, waqar na, nahīn to, dūsī hālat mein, agar aisā na The *plaintiff* failed to appear. *else* he should have got his case— Mudda'i hāzir na hūā war na woh apnā muqaddama jīt jātā (agar mudda'i hāzir hotā to uskā muqaddama sar-sabz hojātā)

Elsewhere, ad 1 — Kahīn aur, aur kahīn, dūsī jagah

Such false witnesses are not to be found *elsewhere*— Aise jhūthe gawāh aur kahīn (dūsī jagah) nahīn milte [jagahon mein.

2 — Jā-ba-jā, aise dūsre maqāmāt par jukā ta'ayun na ho, aur aur It is reported here and *elsewhere*— Yeh khabar yahān aur aur jagahon mein phalī hai

Elucidate, v t Sāf yā wāzih k., muhmalāt ko dūr karke saif'u-l fahm kar-d, tashrīh k; raushan k, hāl khōl d, tauzih k.

An example will *elucidate* the subject— Yeh mazmūn ek tamsil se sāf ho-jāegā, yah bāt ek misāl se samajh mein ājāegī

Elucidation, n Kisi muzabzah mazmūn ko sāf sāf bayān k yā uskī tauzih k, tashrīh; tauzih; tamsil, misāl dekar matlab khōl d

Elude, v t 1 — Hila makt yā chālākī se bach yā bachā jānā, chup kur bach jānā; hāth se nikal-jānā, nikal bhāgnā, khisak jānā, ṭal jānā, ṭal d.; kār-gar na hone d, mahtūm k

To *elude* detection— Zāhir hone se kisi tarah bach jānā To *elude* an officer— Kisi afsar ke panje se koyī duang nikal-kar bach jānā (uske hāth na ānā jā na lagnā) To *elude* a blow— Kisi kī wār bachā jānā.

2 — Na khulnā, munkashif na h., nazar se bach jānā, zāhir na h.; bilā tauzih parā r

That crime has hitherto *eluded* discovery— Woh jurm abtak zāhir na hūā (nahīn khulā) The point has *eluded* the best lawgivers— 'Umda-tarīn shār'in us bāt kī tauzih na kar-sake.

3 —Yakāyak bhāg-kar mahrūm k ; daf'atan firār ho kar dhokhā d.

To elude pursuit —Yakāyak bhāg-kar picchā karne wāle ke hāth na lagnā

Emaciate, *v t* Badan ke gosht kā āhustā āhustā ghat jānā, ranj khwāh suqūt-i-ishtihā (bhūkh ke na lagne) yā kisi dūsre sabab se dublā ho jānā ; badan kā ghat-jūnā yā tahlil ho-jānā ; ghul yā gal-jānā

Emaciate, *v t*. Ghulā yā galā d., badan kā gosht tahlil karke dublā kar-d ; lāgar kar d [tahlil ho-jānā.

Emaciation, *n*. Lāgarī, dublā-pan, ranj wagaira se gosht (badan) kā

Emanate, *v t* Kisi masdar se nikalūā, kahin se paidā h , paidā h ; nikalūā ; jāī h , sādīr h

Emancipate, *v t* 1 —Kisi aqā kā apne gulām ko khud ba khud āzād kar-d , gulāmī se āzād kar d ; kisi qaid yā rukawat se barī kar-d. ; uthāyī d.

2 —Kisi aisi shai se khalās k. jiskā asar buā yā nā-jāiz ho ; najāt yā makhlasi d. [chhutkūā , barāt.

Emancipation, *n* Āzād k yā honā , āzādī ; makhlasi , uthāyī ; najāt,

Embank, *v t* Bāndh bāndhnā, pushta—bandī k ; bāud k , pushta yā mend ke zarī'e se hifāzat k , gil-andāzī k ; band banāūā

Embankment, *n* 1 —Gil andāzī, pushta-bandī ; bāndh banāūā

2.—Bāndh pushta bāud yā mendh jo sailāb se hifāzat ke liye yā kisi aur garaz se banāyī jāwe

Embark, *v t* 1 —Jahāz yā kashtī par sawār karānā

2 —Kisi kām meñ mashgūl yā sharik k., kisi kām meñ lagānā

To embark friends or money in an enterprise —Kisi bare kām men doston ko sharik k yā rupaye lagānā

Embark, *v t* 1.—Jahāz yā kashtī par sawār h. [dālnā yā qadam r.

2.—Kisi kār-o bār men mas'ūt h. ; sharik h. ; kisi kām meñ hāth

The young man embarked rashly in a wild speculation, and was ruined —Woh lam-sin shakhs be-samjhebūjha ek bebūda rozzār men mas'ūt hokar tabāh ho-gayā

Embarrass, *v t* 1 —Uljhānū ; pher men dālnā ; pechīdagī men dālnā yā pechīda k. ; ghabrānā ; pareshān k , darham-barham k , āshufta khwāh pareshān-khātir k , mutaraddid k

2 —Zer bār k ; qariz se dabā d , taqāzon yā shadīd mutālabon se aisā tang kar-rakhūā ki madyūn apne duyūn (qarz) na de sake ; aisā kar-d ki qarz adā na ho-sake

☞ "Said of a person or his affairs In mercantile language, a man or his business is *embarrassed* when he cannot meet his pecuniary engagements" *Webster*.

Embarrassment, *n* 1 —Pareshānī, banāūī ; abtārī ; uljhāw ; āshufta-khātirī, pechīdagī, qabāhat.

2.—Woh pareshānī jo adā-i qariz ki be-istitā'tī se paidā ho, woh hairānī jo be maqdūī yā kuchh roz tak qarz adā na kar sake ki wajh se kisi madyūn ko lāhiq ho.

Embassador, } *n*. Elchī, safīr ; wakil ; 'alal-khusūs woh rukn-i-saltanat jo

Ambassador, } ek bādshāh ke huzūr se dūsre bādshāh ke huzūr men bāt-taur qāim-maqāma-i-shāhī umūr-i-riyāsāt ke usirām ke liye bhejā jāwe.

☞ Embassadors are called *ordinary* (safir yā wakil-i-'ām) when they reside

permanently at a foreign court, and *extraordinary* (safir yā wakil i-khās) when they are sent on a special occasion

Embassy, n 1 — Elchī-garī, safārat; wakālat.

2 — Woh shakhs yā ash-khās jo elchī yā safir banāka bheje jāweh.

Embellish, v t Aīāsta k; sauwārūnā; āīāsh d., zebāish d.; sajāna, khūb-sūrat banānā, singār k; zewar wagūna pahūā ke āīāsta-o-pīāsta k

Embellishment, n 1 — Āīāstagī; sajāwat, banāwat; singār.

2 — Gahūā; zewar, zebāish kī chīz, woh shai jisse khūb-sūrtī yā nafāsat barhe, woh chīz jisse koyī shai khushuumā ma'lūm de yā 'am tarah par pasandīda ho

Embezzle, v. t. Jo shai kisi ko hifāzat ke liye sipurd kīgayī ho uskā az-rāb-i fareb apne kām men lānā, amānat men khīyānat k.; khīyānat ke zar'e se apne tasarruf men lānā, khīyānat k.; gabn k., tasarruf k.; tagallub k., pachā jānā, hazm k., dāb barhūnā, khā jānā.

The treasurer has *embezzled* some public money — Woh khazānchī kuchh sar-kāhī rupaye hazm gabn yā tasarruf kar-gayā (dāb barhā)

Embezzlement, n Fareb kī rāh se us shai kā apne kām (tasarruf) men lānā jo ba-gūaz-i-hifāzat wa ihtimām sipurd kī-gayī ho; gabn, tasarruf, amānat men khīyānat, tagallub, tasarruf-i-bejā

“*Embezzlement* denotes a wrongful appropriation of what is already in the wrong-doer's possession” *Webster*

Emblem, n 1 — Koyī shai yā kisi shai kī shabīh jiske dekhne se kisi dūsrī shai yā sifat wagūna kā khayāl ho; koyī shai jo kisi dūsrī shai kī hamsifat mutasawwāi hokar ba-jāo uske kām men jāyī jāe; taswīh wagūna jisse kisi dūsrī shai kā khayāl paidā ho, 'alāmat, nishānī.

A balance is an *emblem* of justice — Tarāzū usfī kī nishānī hai. A crown is the *emblem* of royalty — Tāj-i-shāhī se faimān rawāyī kā khayāl hotā hai yā'nī uskā pahinne wālā bādshāh samjhā jātā hai.

Emblematic, } a. 1 — Shabīh se muta'alliq yā jismen shabīh ho;

Emblematical, } jismen shabīhen kām men jāyī jāen.

Emblematic worship — Kisi shai kī shabīh kī 'ibādat, mūnat (mūrtī) kī pūjā

2 — Jisse koyī aisi shai zāhir ho jo bataur rawāj ke 'umūman samjhī jātī ho, ham-qism (ek tarah kī) sifaton par dalālat k. w

A crown is *emblematic* of royalty — Tāj-i-shāhī se 'umūman saltanat samjhī jātī hai. Whiteness is *emblematic* of purity — Supedī talārat kī 'alāmat hai (uspar dalālat kartī hai).

Embody, v t 1 — Mujassam k., jism men dākhil k.

2 — Jam' k., yak-jā k., ekatthā k.; ek men k joinā yā shāmil k.

Embrace, v t 1. — Bagal-gūī k.; ham-āgoshī k., muhabbat yā pyār se chhātī se lagānā, gale lagānā; ham-kanār h

2 — Shauq se ikhtiyār k., dil se qabūl k., khushī se taslīm k., jo kuchh pesh āye use ragbat se lenā, ba-khushī mustafid h [khayāl r

3 — Kisi bāt men shauq yā sargarmī se liptē rahnā, kisi bāt par dil se

4. — Shāmil r., dākhil r.; mushtamil h [k. jaise ahl-i-jūrī par

5. — (*Law*) Rishwat wagūna dekar dabāw pahunchāne kī koshish

Embrace, v. t. Bagal-gūī h.; ham āgosh h.; gale lagānā

Embrace, n. Bagal-gūī; ham-āgoshī; chhātī yā gale se lagānā.

Embroider, v t Sūyī ke kām ke bel-būte banāūā, chiqan banānā, kār chob banāūā, zar-dozī yā reshām kā kām kapre wagaura par sūyī se banāūā, bel-būte kārhuā. [chob

Embroiderer, n. Sūyī kā kām banāne wālā, chiqan-doz; zar doz; kar-
Embroidery, n. Kapre wagaura par sunābie yā rupāhle tār khwah reshām wagaura ke bel būte gul-phūl sūyī se banānā; zar-dozī; chiqan-dozī; kashīda-kāī, kā-chob-kāī [hotī hai, paudhe kā gābhā

Embryo, n. Mān ke peṭ meñ jāhūlār kī woh hālat jo janīn ban-jāne ke pahle
In embryo—Khaṣāl meñ par rakmil ko na pahuūchā huā; zīhn meñ par bilā takmil; mahz ibtidāyī hālat meñ, jiskā 'uqda na khulā ho

Emendation, n Kisī tahnī se galatī wagaura kā dūr kar-d., tabādala, latzon kā badalūā, sihhat, durustī.

Emerge, v z Pīnī wagaura se nikalnā; kisī aisi shai ke bāhar nikal anā jismen koyī chīz dūbī chhipī yā lapetī rahī ho; nikalnā; paidā h., chhipe rahne ke ba'd namūdā h., tārikī kī hālat se nikal-kar numā-yān h.; bar-āmad h

Emergency, n 1.—Nikalnā, namūdār h; yakāyak namūdār h yā ubharnā
2.—Koyī aisi bāt jiskī nisbat fauran kār-rawāyī yā tadbīr karnī pare; zarūrat-i-ashadd; barī zarūrat.

In case of emergency, or in an emergency—Jab zarūrat-i-ashadd ho.

3.—Aisi bāt jo yakāyak zuhūr meñ āwe; wā'q'ā-i-gur-mutaraqqaba, nāgahānī, hādīsa-i-ittifāqiya, us bāt kā hojānā jo pahlese sūjh na pari ho

Emergent, a Zarūī, tang, jismen bilā-tawaqquf kār rawāyī dai kī ho, jiskī nisbat fauran tadbīr karnī pare, ittifāqiya, jiskī zuhūr meñ āne (hone) kī ummed pahle se na rahī ho, nihāyat zarūī, ashadd-i-zarūrat kā

Emigrant, a 1.—Jilā-i-watan k w se muta'alliq.

An emigrant ship, or hospital—Woh jahāz jispar jilā-i-watan sawār hokar apne mulk se bahar jāe yā woh shūrā khāva jismen aise logoñ kā mu'ālaja ho

2.—Jilā-i-watan k w., ek mulk se dūstre mulk meñ jākar r. w.

An emigrant nation—Woh qaum جسके लोग अपने वतन को छोड़ दूसरे मुल्क में जा बैठे.

Emigrant, n See *supra* No 2

Emigrate, v z Rahne kī garaz se ek mulk yā riyāsāt ko chhor kar dūstre mulk yā riyāsāt-i-gair meñ chale jānā, jilā-i-watan k; tark-i-watan k.

Emigration, n Ek mulk yā riyāsāt ke bāshindoñ kā us mulk yā riyāsāt ko chhor kar dūstre mulk yā gaur riyāsāt meñ jā-basnā, jilā-i-watan, tark-i-watan.

Eminence, n 1.—Ūchī jagah; balandī

2.—'Ālī martaba, logoñ meñ buzurgī; rutbe 'uhde yā nām-warī meñ 'awām par fazīlat, pāya; 'urūj, bartarī, nām yā nām-warī, shubrat; tawjīh; āngusht numāyī

Eminent, a 1.—Ūchā, buland; rafī.

2.—'Ā-i-martaba; jalīlu-l-qadrī; 'āli-shān; mumtāz, sai-baland, sarfarāz; zī qadr; zu-l-qadr; mashhūr; nāmī-guāmī; nām-war.

Eminently, ad. Nihāyat hī, barā hī; bahut hī, auroñ se kabīn ziyāda (barh kar), isqadar kī logoñ ke madd-i-nazar ho-jāe.

Embassy, n Woh shakhs jo khufyatān khabar-lekar yā kisi kām ke anjām ke liye bhejā jāe, woh kāi pardāz jo is gairaz se muqarrar ho ki apne āqā ki bihbūdī ki tadlīf ikhṭā ke sāth (parde men) kare.

Emit, v / Nikāhā; phenkuā, khārij k

One *emits* heat and smoke—Āg se gairāz aur dhuān nikaltā hai

Emolument, n Woh nāi jo 'uhde yā naukāri se ho, woh rupaye jo ba-taur mu'āwaza ikhidmat milen; jo kuchh 'amudāni ki-i 'uhde ke mutā'aliq ho masalan zar-i-mushāhara wa ruqūm-i-bālāyi (rusūm wagura) jo 'alāwa zar-i-mastūr dilāye jāwen, manāfi', fāida.

Empanel, v. / See Impanel.

Emperor, n Shāhanshāh, qaisar

Emphasis, n 1—Woh zor jo taqrir meū un khās khās alfāz yā kalāmōn par diyā jātā hai jiski taraf qāwi ko apne sān'iu kā muqhātāb karānū manzūr ho, tākid-i-lafzī. [kaiyā jāe]

2—Kōi khās qism kā asar jo kalām yā khayālat men paidā To dwell on a subject with great *emphasis*—Kisi bāb meū (kisi mazmūn ki nisbat) bare shadd-o-madd se tūhū yā taqrir k (nihāyat zor yā bari tākid se kuchh khnā yā kahnā)

Emphatic, } a Jo tākid se kahā jīe, jo tākid ki nazar se ek khās

Emphatic, } qism ke lahje se kahā yā bolā jāe, qawī, mazbūt, aisi tarah par ki asar kare (muassir ho)

An *emphatic* tone—Woh lahja jese kalām meū tākid pāyī jāe

Emphatically, ad Tākid se, mazbūti se, zor-i-kalām ke sāth, nihāyat hī, darja-i-gāyat kā [shāhī.

Empire, n 1—Darja-i-ālā ki hukūmat, saltanat; faimān-i-awāyi, shāhan-

2—Shāhanshāh ki 'amal-dāri ya uskā qalam rau; saltanat

Employ, v. / 1—Masrūf k; mashgūl k kām meū lagānā, kisi shai meū lagānā yā masrūf k., kisi shagl men mustā'māl yā sarf k.

He is *employed* in writing a judgment—Woh ek tajwiz ke likhne meū masrūf (mashgūl yā lagā) hai

2—Kisi kām ke karne meū ba-taur āle yā zar'e ko kām men lānū; kisi chiz ke banāne ke liye ba-taur asbāb (masāhh) ke kām men lānū

A pen is *employed* in writing—Qalam likhne ke kām men lāyā jāti hai; qalam āla-i-tahī hai (usse likhte hūn)—Medicines are *employed* in curing disease

—Bimāriyon ke achchhū karne meū dawāen kām meū lāyī jāti hūn; adwiyāt zar'i-i-sihhat-i-amrāz hain Bricks are *employed* in building—Inj 'mātiat ke banāne meū kām meū lāyī jāti hai,

3—Kisi khidmat men lagānū, kār-o-bār ke anjām ke liye ba-taur kāi-pardāz mulāzim yā qaim-muqām ke muqarrar k, ikhtiyār d. yā sipard k., apni taraf se kāi o-bār ke anjām kā ikhtiyār d. [mashgūl k.

To *employ one's self*—Apne waqt aur tawajjuh ko sarf k; apni tayīn masrūf yā

Employ, n. Mulāzimat, khidmat, naukāri

EMPLOYEE, (employ-ā) n [Fr.] Mulāzim; naukar, khidmat guzār; woh shakhs jo mulāzimat men (naukar) rakkhā jāe [koyī rahe

Employer, n. Khāwind, āqā, mālīk, naukar r w; jiski mulāzimat meū

Employment, n. 1.—Mashgūl k. yā rahnā, naukar rakhūā yā rahnā; kām meū lānā yā lāyā jānā

2—Mashgala; shagl; jismen waqt yā tawjjuh saif ho; pesha; kām; roz-gāi; kār o-bār, mulāzamat, naukari
Empower, v t Ikhtiyār d; muḫtār k. yā banānā; mujāz k; ikhtiyār-
 i-qānūnī d, qānūn kamīshan muḫtār-nāma aslī istihqāq yā i-jāzat-i-
 zabānī ke zarī'e se ikhtiyārī d
Empress, n. Qaisarī, sultān

Empress of India—Qaisar-i-Hind

Empty, a. 1—Jismen kuchh na ho; jiske bhitar koyī shai na ho, khālī, bharā nahīū, pur nahīn, chhūchhā; tihī.

☞ “Said of an enclosure, as a box, room, house, &c.” *Webster.*

2.—Jo tāsīr sachāyī yā mānī se khālī ho, be-tāsī, gau-sādiq; behūda yā be-mānī jaise alfāz wāgana. [nirā; mahz; be-asl.]

3.—Jisse tabī'at khush yā āsūda na ho; jisse dil ko itmānū na ho,

4.—Whān, ujār; gau ābād-jaise koyī jagah. [mir, be-bār.]

5.—Jismen kuchh padā na ho; jismen phal na lageu, gair-mus-

☞ Said of a plant or tree

6.—'Aql yā 'ilūn wāgana se khālī; be-dimāg. be-magz, jāhil. [khām

Empty, v t Khālī k, kisī shai ke mazūf ko usmen se nikāl l., jo kuchh kisī shai men ho usko usse nikāl-kar bahar kar-d, undelnā, ujhelnā. [yā bahānā]

Empty, v t 1.—Apne mazūf ko nikāl yā bahā d., apnā pānī guānā

2.—Khālī ho-jānā

Empty-handed, a Jiske hāth men kuchh na ho, tihī dust; khālī hāth.

Emulate, v t Sifāt yā af'al men dūsi ke barābar yā usse barh kar hone kī koshish k; kisī kā ham-sar yā usse barh kar hone kī garāz se uskī tatabbu' k., muqābala k., barābarī k., jor milānā

Emulation, n 1.—Barābarī, ham-sarī, kisī se barh kar hone kī khwā-hish aur koshish, hamsarī yā fazilat kā hausala

2.—Jhagrā; munāqasha, taqābul, taqābat, shauq, dūsi kī barā-barī aur uske dalā dene kā shauq

Emulous, a 1.—Dūsi kī tarah kisī bāt ke karne yā uske barābar khwāh usse barh-kar hone kā barā hausala r. w; dūsi hī kī mā-nūd kisī bāt men chār-b-barh kar hone kā shāiq yā khwāst-gā.

2.—Barābarī yā raqābat k. w, hamsar, jang jo

Enable, v t Kisī kām ke lāiq k., zarī'a yā mauqā wāgana d., kāfī jis-mānī yā zihūf tāqat d., ikhtiyār d; mujāz k, lāiq k, salāhīyat d.

☞ With a remoter object preceded by *to*.

Enact, v t. Qānūn banānā, hukm i-qānūn d; kisī musawwada i-qānūn ko badarja-i-ākhir mauzūi katke nāfz k, kisī musawwada i-qānūn kī nisbat wāzi'an-i-qānūn kā woh f'l-i-ākhir k jisse us musawwade ko jawāz i-qānūnī hāsīl ho; kisī musawwada-i-qānūn kā min-jānīb-i-wāzi'an manzūr kiya jānā; hukm d; waz' k

Enactment, n. 1—Kisī musawwada-i-qānūn kā ba-martaba-i-ākhir manzūr ho-kar qānūn ban-jānā, rāe aur hukm de-kar kisī qānūn ko jāiz aur nāfz qarāi d.

2.—Āyīn, qānūn; hukm-i-qānūn.

Enactor, n Wāzi'ī qānūn, جسके हुकूम से कौयि क़ानून नफ़िज़ औयि स़ा-
dir ho [phansā l.]

Enamour, v t 'Ashiq k. yā banānā; farefta yā maftūn k.; lubnā l ;
With of, or with before the person or thing.

ENAUTER DROIT, [Lat] (Law) Dūsre ke ustihqāq ke rū se

Encamp, v t Khaumu-zan ho.; muqīm aur mukhīm h., kūch kī hālat meñ
khāima nasab katke fauj kā rāt bhūi yā ziyāda 'arse tak qiyām k.

Encamp, v t Khauma gūnā (mukhīm h.); kūch kī hālat meñ fauj ko
khaime men utāi d. yā muqīm k.

Encampment, n l.—Khauma-zan h.; dere-khaime gār kar rahnā
2.—Khauma-gāh; paṭw, chhāwānī, lashkar gāh; dere-khaime
wagare jo lashkar ke qiyām ke liye nasab kiye jāen [med se

ENCENTE. [Fr] (Ong sāt) a. flāmīla, pan se bhānī, pet se; um-
Encircle, v t l—Bigū-gū k., ham-āgosh k

2.—Kisi ke chāron taraf ghūmnā; chāron taraf jānā yā ānā; gher l
Enclose, v t See Luclose [kar-d, muhāsara k.

Enccompass, v t. Kisi ke gird ghūnjānā, gher l, chāron taraf se baud

Encounter, n. l—Muqābala, dū-ba dū ā yā ho jānā, mulāqāt, do yā
zūd shakhson kā itifāqiyā yā yakāyak ek dūsre se (bāha n) mil jānā
(mulāqī h); sāmpā

2.—Mukhāsmāna mulāqāt; laṭāyī, jang; mujādalah, ma'rka.

Encounter, v. t l.—Muqābala k; dū-ba-dū h, bhūj-jānā, laṭāyī meñ
muqābil h, larūā; jung k.

2.—Munh na moṛ kar raf' yā daf' karne kī koshish k
To encounter difficulties—Mushkūlāt ke daf' jā hāi karne kī koshish k To en-
counter obstacles—Qabābaton ke dūr karne kī koshish k.

Encounter, v. t. Muqābil h; milnā, bhūnā; lainā, jang k.

Encourage, v t. Taqwiyat d, dhāras d, himmat dālūa; ummed d.;
jān dāl d, saharā d, jurat dālūā; barhāwā d.; pīth thok d,
dilāsā d; kām-yābī kā tayaqqun karānā

Encouragement, n l—Taqwiyat, saharā, tahrīk, dil-dihī, tasallī; barhāwā
2.—Woh bāt jisse taqwiyat ho; aisi bāt jisse kisi kām ke karne
men dil barhe yā saharā mile jaise mihrbānī kā karnā taqwiyat
khwāh n'ām yā manābī' wagāna kā d. [dhāras yā taqwiyat d. w.

Encouraging, a l.—Ummed aur bharosā paidā karāne w; himmat
2.—Jisse kām-yābī kī ummed kī wajh paidī ho; muwāfiq; hasbī hāl

Encouragingly, adv. Aisi tarah par kī himmat barhe; aise dūāng se kī
matlab barāi kī ummed paidā ho

Encroach, v. t Dūsre shakhs kī haqqiyat wa qabze meñ āhista āhista
hāth dālūā, gasab k; dabā l; ghus-ānā; paṭhūā; ziyādatī k; dūsre kī
milkiyat par qabza kar-lena, bo-jā mudākhalat k; dūsre kī had par
thorā thorā karke barh jānā aur uski haqqiyat par apnā qabza kar l.;
hadd-i-muwātib se tajāwuz karke dūsre kī haqqiyat men ghus-jānā.

The defendant has *encroached* on the plaintiff's land by building a house upon
it—Mudda'a'alah ne mudda'i kī zamin par makān banāke woh zamin dabā
li.—The river has *encroached* on the plaintiff's land—Woh daryā mudda'i
kī zamin rafta rafta bahā le-gayā; mudda'i kī zamin daryā-burā (daryā shu-
kast) ho-gāyī—The plaintiff's land has *encroached* on the river—Mudda'i

kī zamīn se daryā-barār (daryā bar āmad) ho gayā —By taking cognizance of a suit for more than a thousand rupees, the Munsif has *encroached* on the Sub-Judge's jurisdiction—Ek hazār rupaye se ziyāda kī nālīsh kī samā'āt se Munsif ne ba muqābala Jaj-i-mūtaht ke apne ikhtiyār se tajāwuz kiyā

Encroachment, n 1 —Mudākhalat-i-nā jāiz, dast-darāzī; dūsre ke hu qūq yā qabze men ba-tadīq mudākhalat k

2 —Woh shai jo dūsre shai men mudākhalat karne se hāsīl ho.

3 —(Law) Jis-qadar wājib ho usse ziyāda lenā, kisī ke haq yā qabze men nā-jāiz tariq par da'khil d (use dabā 1)

Encumber, v t 1 —Kisī shai kī harakat yā uske 'amal ko rok d —jaise bojh se; bojh se dabā d; rokūā, ghabā d., pareshān kar d

2.—Qarz rihān yā dūsre jāiz mutālabon se bhār d yā zer-bār k; qarz kā bojh (hār) dālnā, zer bān i duyūn k

The minor's estate is *encumbered* with debts.—Us nā-bāhg kī jāe-dād par qarz kā bojh hai (uspar bahut qarz hai)

Encumbrance, n. 1.—Bojh, amr-i-hūj yā mānī'; koyī bāt jiskī wajh se kāi-i-rawāyī mushkil aur mihnat-talab ho-jāe

2.—(Law) Kisī jāe dād par muākhaza yā bān; woh mutālabā-i-jāiz jiskā ilā muta'alliq i jāe-dād ho, darū i-zimma-i-jāedād [par ho

Encumbrancer n Woh shakhs jiskā dam yā mutālabā-i-jāiz kisī jāe-dād

End, n 1 —Juzw-i-gāyat yā ākhu, ākhir hissa; woh hissa jispar kisī shai kā khātima ho jāe, khātima, intihā; had; jiske ba'd kuchh na rah jāe

2 —Anjām-i-kār, maāl-i-kū, natīja; phal; natīja-i-ākhir; mā hasal

3.—Hasī yā khushī kā khātima, zawāl, barbādī, nestī; zawal yā maut kā bā'is

4 —Manshā; maqsad; garaz, niyat; muddā'ā, natīja-i maqsūd

5 —Jo kuchh bach jāe (bāqī rah jāe yā chhūt jāe), bāqī-baqāyā, banchā-khunchā; reza-purza, chūr-chār, tukrā; ālāish; jo kuchh kāam kā na ho

Odds and ends—Woh bāten jo pūrī pūrī na hon; be-lār bāteḥ; mutafarīqāt —

To stand on end—Kharā h, sīharā —End for end—Ultā-pultā —Ends of

the earth—Rū-i-zamīn par dūr ke mulk —To put an end to—Barbād k; nest

kar-d; tamām kar-d, bāqī na rahne d, thekane lagā d —To put an end to

one's life—Kisī ko māi dālnā (balāk k; zinda na chhornē)

End, v. t. 1 —Khatm k, khātima ko pahunchānā; anjām ko pahunchānā, ākhu k, tamām k.

2 —Halāk k, mār dālnā, jān le-l [pahunch jānā

End, v. i. Khatm h; ākhu h, tamām h, mauqūf h.; band h., had ko

Endanger, v t Khatm men dālnā; jokhim men dālnā; ma'iz-i-khatar men dālnā, zawāl men dālnā, asī hālat men kar d kī nuqān ho

Endeavour, n. 1.—Kisī shai ke hāsīl karne men zihnī yā jismānī koshish, koshish; saī; jidd-o-jahd

Endeavour. v. i. Koshish k.; saī k.; jidd-o-jahd k., iqdām k.

Endeavour, v t Hāsīl karne kī koshish k.; anjām kī fikr k.; karne kī pairawī k. [intihā; lā-ta'ad

Endless, a. i.—Jiskī intihā na ho, jisko pāyān na ho; be-pāyān, lā

Applied to length, and to duration.

2.—Jo hamesha huā kare, jiskī intihā zāhn meñ na ho; jo barābar hotā jāe, be-had; jiskā silsila barābat qāim rahe. [nāsīl, 'abas, be fāida

3.—Jiskā natija kuchh na ho; jisse koyī maqsūd bā-nī na ho; lā

4.—Jiskī kuchh maushā na ho, jisse kuchh maqsūd na ho

Endorse, v. t (Correctly *indorse* *q v*) 1.—Kisī kāgaz kī pusht (zahr yā pīth) par likhnā, 'ibārat-i-zahī likhnā

To *endorse* is an acknowledgment of notice—Kisī itilā'-nāme ke zahr par uski rasid (pahunch) likhnā, itilā'-yāhī yā itilā' shud likhnā; kisī itilā' nāme kī pīth par yāh likhnā kī muttālī' huā (hāl ma'lūm huā; itilā' hayī).

2.—Muntaqil k., bechī likhnā, farokht kī 'ibārat likhnā.

This *hundī* was endorsed by A. to B.—Yāh *hundī* Zaid ne Bakar ke nām farokht kī, is *hundī* par Zaid ne Bakar ke nām kī bechī likhī.

3.—Tasdiq k.; jā'ī k.; taslīm k.; manzūr k., khud manzū karke madad d; himāyat k

Endorsement, n See *Indorsement*

Endow, v. t Kisī kār-i-khair wagana ke baqā ke liye rupaye yā usbā badal de-d, naqdī band o-bast kur-d; kisī shai ke qiyām ke liye koyī āmadani uske muta'alliq kar-d, waqf k.

3.—J thez d; sti'dban d, mahr d

3.—Koyī sifat yā quwwat wagana 'atā k, bakhshnā.

Endowment, n 1.—Woh māl sar māya yā āmadani jo kisī shai ke dawāmī qiyām ke liye uske muta'alliq kar-dī-jāwe, waqf.

2.—Jāhez kā d; kisī shakhs masalan bewī yā 'ālim wagana ke basar-i-naqāt ke liye naqdī yā aur koyī dawāmī band-o-bast kar-d.

3.—Khudā-dād jāuhar-i-zāti yā sifāti, qudrati n'imāt, qābiliyat; quwwat i tab'i

Endurance, n 1.—Qiyām; istihkām; baqā, bar-qaiāi; sabāt; rahnā yā jon kā ton rahnā [sabr, sahnā.

2.—Tahammul, baidāsht; taklīf yā musibat men sābit qadamī;

Endure, v. t 1.—Kisī hālat men mazbūt rahnā, baidāsht k, sahnā, utihānā, dabāw wagana men par kai na tūtūā yā jhuknā (jaise kā taisā rah jānā).

2.—Sabr se sahnā, mutahammul h, chup chāp sah lenā, baidāsht k.

Endure, v. z 1.—Mazbūt aur mustahkam rahnā; apnī hī hālat par bilā-zawāl qāim rahnā, qāim yā bar-qaiāi rahnā.

2.—Musibat men sābit qadam rahnā; taklīf ko istiqlāl ke sāth baidāsht k, kisī āftat ko chup-chāp aur mazbūti se sahnā.

Enemy, n 1.—Dushman, khashm, 'udū, jiske dil meñ kudūrat ho, jo kisī se burā mānkar uskā nuqsān chāhe yā mazarrat pahunchāne kī koshish kare

2.—Jo kisī bāt se nafrat yā usko nā-pasand kare

An *enemy* of, or to, truth or falsehood—Sach yā jhūth kā dushman, jisko sachī yā jhūthī se nafrat ho—*The enemy*—(a) Shatān, iblis, khabis (b)

Mukhālīf kī fauj, dushman kī sipāh

Energetic, } a. l.—Qawī, jismen chustī pāyī jāe; musta'id, 'āmil;

Energetical, } mutahammul. [sāth ho.

2.—Mazbūt, qawī; bā-tāsīr; jiskā 'amal zor quwwat aur tāsīr ke *Energetic* measures—Mazbūt tadbīren; woh tadbīren jiskā zor aur asar bakhūbī ho.

Energy, n 1.—Asli quwwat; 'amal karne yā natīja paidā karne kī qā-biliyat yā maqdarat 'ām isse kī usse fāida uthāyā jāe yā nabīn.

2.—Kār-rawāyī kī matānat; musta'ulī, iqtidār (ikhtiyār) jo mazbūti aur tāsīr ke sāth kām meñ lāyā jāe. [nat—jaise kisī 'ibārat kī

3.—Zor, tākid; jān; quwwat-i-izhār; bayān kī mazbūti yā matā-
Enervate, v. t Tāqat yā quwwat kharāch lenā, kam zor kar-d, tāqat ghatā d; za'if banā d; nā tāqat kar-d.; nā mard kar-d, ujūliyat kho d

Enfeeble, v. t *Vide supra.*

Enforce, v. t 1.—Majbūr k.; jabriya karānā, tākid se karānā

To enforce obedience to commands—Akhām kī ta'mīl jabriyā karānā

2.—Zabardastī se hāsīl k. yā nikālnā, jabriya jānā.

To enforce a passage into a building, &c.—Kisī 'imārat wagaira meñ zabar-dastī jānā yī ghus jānā

3.—Tākid ke sāth pesh k.; zor de-kar kahnā; zih-nashīn k

To enforce remarks or arguments—Kisī rāe yā dalīl kā tākid ke sāth zabīr k

4.—Nāfiz karānā, asar-pazī karānā, jāri yā ta'mīl karānā, nafāz dilānā.

To enforce the laws—Qawānīn kā nāfiz yā jāri karānā (nako nafāz dilānā)

Enforceable, a Nafāz dilāye jāne (nāfiz karāye jāne) ke qūbil; qābulu n nafāz; qābil-i-ijā; jis meñ jāri yā ta'mīl karāye jāne kī salāhiyat ho

Enforcement, n 1.—Nafāz, ta'mīl, ijā; 'amal-darāmad, bartāw.

2.—Woh shai jisse kisī dūsrī shai ko quwwat waq'at yā tāsīr ho.

Engage, v. t 1.—Shart k., qasam wa'da mu'āhada yā qaul-o-qarār se kisī fi'l ke karne yā na karne kā 'ahd-o-paimān k., qaul-o-qarār k, pā-band k; zabān d, wa da k

2.—Naukar r; bharti k, rifāqat yā madad ke liye shai k; sāth dene yā imdād kī garaz se dākhil k. (mu'aiyan yā muqarrar k).

Four pleaders have been engaged in this case—Is muqaddame meñ chār wukalā muqarrar liye gaye hain

3.—Mukhātab karānā, apni taraf khūchnā; kashish k, muta wajih k.; lagānā. [charh-jānā

4.—Muqābala k, muqābala k.; larāyī k.; larā; hamla āwar h.;

5.—Zāmin h., zāmānat k; kisī dam kī zāmānat k.

Engage, v. i 1.—Masiūf h, shai k h; kisī kām men lagnā, muta wajih h, ta'alluq r, kisī kām kā birā yā zimma uthānā

2.—Zabān d yā hārnā, wa'da k.; qaul k yā hārnā, mu'āhada k.; zimma k, zimmadār h.; mau'ūd h., apni tayīn kisī bāt kā pā-band yā zimma-dā k.

3.—Larānā, larāyī shurū' k; larne lagnā; hamla-āwar h

Engagement, n 1.—Wa'da, qaul-o-qarār, mu'āhada; qarār dād; iqār; shart, pā-bandī [kām, phansāw, atkāw; lagāw.

2.—Shagī; mashgala, farz; jis men bahut tawajjuh darkār ho,

3.—Larāyī, 'ām larāyī

“Applied to actions between small squadrons or single ships, rarely to a fight between detachments of land forces.” Webster. [ho.

Engaging, p. a. Dil-rubā; dil-farōb; kashish r, khush-kun; jisse dil ko khushī

Engender, v. t 1.—Paidā k.; jānā, janmānā, taulid k.

2 — Paidā k yā karānā, kisī shai kā zubūr karānā (uske zubūr kā bā's h), kisī kī binī dāluā [h, zubūr meñ āuā.

Engender, v t 1. — Surat pakarūā; wujūd meñ āuā; paidā h; zubūr pazir
Engine, n. l. — Kal, āla.

2 — Kisī qism kā āla auzār yā bathiyāi jisse koyī natīja paidā ho khūsān woh āla jo zakhuī au halāk karne ke liye maqsūd ho

3. — Koyī chīz jo kisī maqsad ke anjām ke liye kāu men lāyi jāe, wasila, zarī'a, tadbī

“ The term *engine* is more commonly applied to massive machines, or to those of great power, or which produce some difficult result ”
Webster

Engineer, n. l. — Woh shakhs jo larāyi yā panāh ke liye ta'mīrāt ke naqshe wagana ke bauāne au un kāmon-masalan qal' dhus wagana ke ta'mīr karāne ke fan men māhu ho (*a military engineer*); woh shakhs jo sapak nahr bāndh wagana ke naqshe ke bauāne aur unke ta'mīr karāne kā fan bakhūbī jātā ho (*a civil engineer*). [ne wālā.

2. — Woh shakhs jiske zimme kisī kal kā ihtiyām ho, *anjām chālā-*

Engrave, v t. l. — Kanda k; khoduā, khod kar katba yā taswīr bauānā, dhāt patthai khwāh kisī dūsi chīz par kanda k (khoduā); patthai yā dhāt par hāndase huūf yā naqsh wagana khoduā khwāh tarāshnā; qalam kāri k. [koyī achchhi bāt kisī ke dil par.

2 — Munāqqash k; khūb jamāuā, baiḥānā, zihū nashīn k — jaise

Engross, v. t. l. — Kisī nawishṭe kī muql ba-khatt-i-wāzih (moṭe haifoñ yā jāif khat meñ, k, kisī nawishṭa ko usī tarah par sāf k kī uske huūf sāf sāt au parhe jāne ke qābil hoñ.

The deed of sale should be *engrossed* on a parchment — Munāsib hai kī woh ba' nāwa chamṭe ke kagaz par ba khatt-i-wāzih wa mā-yuqā sāf kiyā jāe

2. — Jazb k; tamāmtar masūf k., bi-l-kull khīnch l; sab kā sab apñi taraf kar l.

That case *engrosses* all his thoughts — Uske khayālāt tamāmtar us muqaddame kī jāmb hau, woh bi-l-kul us muqaddame kī soch meñ rahtā hai.

3. — Kisī juns ko bi-l-kul yā uskā juzw i kasir is garaz se kharīd kar- l kī qimat barhāka uske bechne se kuchh naf' ho

4 — Ba muqlār-i-nā-jāz (andāz se ziyāda; jitnā wājib ho usse ziyāda) apne tassarruf men kāu lenā yā le-l [men lānā].

To *engross* power — Jitnā wājib ho usse ziyāda iḥtiyār par qādir h (use kām

Enhance, v t. l. — Barhānā, ziyāda k; uzāfa k., beshi k., charhānā.

Applied to *price* or *value*. *Webster*

The late drought has *enhanced* the price of food-grains — Hāl kī khushk-sāli kī wajh se khāne ke galle kī qimat barh (charh) gayī. In what cases can rent be *enhanced*? — Kin kin hālatoñ men izāfa lagā ho saktā hai? — The embankment will *enhance* the value of the lands — Is gul-andāzi se arāzi kī māliyat ziyāda ho-jāwegī

2 — Ziyāda k, taraqqī d.; afzāish k.

Applied to qualities, quantity, pleasures, enjoyments, &c. *Webster*

3 — Ziyāda saugīn k., sakht k.

To enhance crime—Jurm ki sangīni barbānā (usko aur sangīn kar d.).

Enhance, *v* 1. Bath jānā, ziyāda ho-jānā, izāfa pānā, taraqqī pānī

Enhancement, *n* Barbānā yā barhāyā jānā; izāfa, boshi, sangīni, sakhtī

Enigma, *n* 1.—Koyī suwāl yā q ul jiskā mutlab sif sāl samajh men nā āye, mu'ammā, chistāū, pahelī, woh bāt jiskā malūm qiyās se batlāyā jāe

2.—Woh ā'ī yā tarz i kān-rawāyī jiskā hāl bakhūbī batlāyā mujā sake

Enjoin, *v* 1.—Hukm d; tākīdī hukm d., tahakkum ke sāth hudūyat k

2.—(Law) Ba-sar'ā i-bukm-i-'adūlat man' k yā roknā; 'adūlat ke mansab se imtūnā' k, hār rawāyī band karne ke liye hukm i imtūnā' i-qanūnī jūf k.

Enjoy, *v* 1.—Kisī bāt par dil men khush h, masarat nūhānā; kisī shai ke apne pā-rahne se khush h, kisī shai kī kārīyat se mahzūz h; kisī shai ke tasarruf par khushī manānā

2.—Khushī ke sāth pānā rakhū aur kām men lānā, koyī 'umda yā pasandīda chīz apne qabze men rakhnā, qābiz wa mutasarrif h., bhognā yā bhog k; bilasūā, mutamatti' h. [bāsharat k, jīmā' k

3.—Kisī ke sāth ham-khwāb ham bētar yā ham sukhat h, mu-
To enjoy one's self—Dil bī dil men khush h; jū khushiyā kā koyī mutasarrif ho nuhiā se mahzūz rabnā, khush rībnā; mauj men rahnā.

Enjoyable, *a*. Jisse khushī nūhī saken, paspar mutasarrif ho-sakū; jisse khushī hāsī ho-sake, jisse mutamatti' ho-saken

Enjoyment, *n*, 1.—Khushī; masarat, bazz, 'āish

2.—Tasarruf; tamatti', bhog, bhog bilās; khushī ke sāth muqābatat kisī shai i-mustasān yā qubul i-pasand kā rakhnā

3.—Jis-e dil ko masarat ho, khushī yā ihtizāz kā hās

Enkindle, *v* 1. Ubbhānā; bhākhānā, paidā k, mushlā'il k; har-angekh-tā k, utbhānā; kharā k.

Enlarge, *v* 1.—Barhānā, aur barā k, miqdār yā qul-o-qāmmat men taraqqī d, phulānā, wasī' k. yā wus'at d, hudūd' urz yā barā'ī chhū-ṭāyī ko barhā d. [wagūna se barhā d.—jaise dil ko.

2.—Kisī shai kī gunjāish ko barhā d, wasī' k; wus'at d., khushī

To enlarge the heart—Āzād sakhi aur mukhāyir banānā (karnā)

Enlarge, *v* 1.—Barā yā aur bhi barā ho-jānā, phal jānā, wasī' ho-jānā; taraqqī pānā, wasī' h [barhā-kar kahnā yā likhna

2.—Tālūn yā taqrūn men tawālat d, tūl i kalūm k; kisī bāt ko

Enlargement, *n* 1.—Ba-zāhir yā dar-asl qūd yā miqdār kī taruqqī; 'arz-o-tāl yā hudūd kī afzāish, afzāish, tawsī', taraqqī.

2.—Dil 'ilmi yā zihn kī taraqqī, khayālat aur abwār kī 'urudagi; dil kī aur nako khwāh wa mukhāyir h.

3.—'āqzār yā tab'īn men tawā'at, kisī khāsa mazmūn kī nisbat tūl-kalāmi, bārī guftgū yā bahs [d.; unjēlā k.

Enlighten, *v* 1.—Raushan k; munawwar k; darakhshān k; raushanī

2.—Āisā kar-d kī samajh men khūb āwe, 'ālim yā 'uqūl banū d.

'ilm aur mazhab ke zarī'e se buland k, āgūh k, sukhnānā; batlānā, āisā kar-d kī asl-i-haqīqat dekh yā samajh parē.

Enlightenment, *n* Raushan zamīr k. yā h.; raushanī-i-tab'; raushan-zamīrī, ledar-dilī; āgūh-d, jī

Enlist *v t* 1. — F h st par chazl k a, shust men likhuā; kutāb meū darj k.

2. — Sai-kāī mulāzamat men nankar rakhuā, fibrust misu nām dā
• khl k, bhairī k, chhira likhuā; nām-likhnā; ism qāim k

3. — Kisi mu'āmalā meū mazbūti se shairī k; kisi amī kī bh būdī
• men masrūf k., kisi bāt men dil-o-jān se lagānā

Enlist, *v t* 1. — 'Ahd-o-paimān ko manzūr karke yā apnā nam likhākar
sarkāī mulāzamat men dākhul h [ustī bh-bā'ī manzūr ho.

2. — Kisi kām men khushī se is tarah shairī h. ki gayā dil-o-jān se
Enliyen, *v t* 1. — Jūī d, tāz-qām k, tez k., bharkā d.

2. — Zinda dil k, khush k, bashshāsh yā masūr k, jān dāl d;
arwāh ko tāzagi bakhsuā.

Enmity, *n*. Dushmanī, 'adāwat, khinsūmat, 'ināī; mu'āhāfat. (harbā d.

Ennoble, *v t* 1. — Barājī d, buzurgī d, daije sifāt yā 'undaī meū
2. — Amī banāwā, amīon kā laqab d.

Ennai, (ōng-wē) *n*. [N] Thakāwat aur nafrat: āskat aur dil kā dhansā
jānā, mīndagi; be-ituā; i [(khalāf-i-qā'ida yā burā) fī].

Enormity, *n*. 1. — Qā'ida-i-mu'aryana yā wujūb se tajāwuz, koyī bejā
2. — Jurm-i-sangīn yā kabīra; aisā jurm jo m'nālī had se bahā ho.

3. — Sangīn-i-jurm, jurm kī ziyādātī yā sakhtī

Punishment should be proportioned to the enormity of the crime.—Munāsib
hai kī sazi hark-i-miqdār i sangīn-i-jurm ho, chāhiye ki jisqadar jurm san-
gīn ho w'ahī sazi ho

Enormous, *a*. 1. — Be-andāz; had se ziyāda; jisqadar ba nazar-i-hālāt
munāsib ho usse ziyāda.

Enormously, *ad* Bahūt hī, had se ziyāda; ba dirja-i-gūyat

Enough, *a* Jisse khwāhish pūrī ho-jāe, jisse dil ko āsādagi ho-jāe; jo
baqadr-i-ihitiyāj yā talab ho; jisse kām ukul jāe; bas, kāfī.

☞ "Usually, and more elegantly, following the noun to which it
belongs." *Webster*.

Money enough—Kāfī ruqaye-paise.

Enough, *ad* 1. — Kāfī taur par, usqadar yā itnā jisse tashaffī ho-jāe;
jitnā darkū yā matlūb ho utuā hī; utuā jitne se jī bhāt-jāe, jitne kī
ummed ho-sake utuā hī, khām-khwāh.

That house is large enough—Jitnā chāhiye utnā hī bahā woh maksū hai.

2. — Bakiūbī; bi-l-kul, bahūt hī

☞ "Used to express slight augmentation of the positive degree,
and sometimes equivalent to *very*."

He is ready enough to embrace the offer—Jo kuchh usse kabī jānā hai uske
manzūrī karne par woh bi-l-kul āmāda hai.

3. — Kisiqadar; jitnā chāhiye usse kuchh kam; bas itnā kī usko dil
qabūl kar-le

The song was well enough—Woh gīt kisiqadar achhī thī ya'nī uski achhāyī
kī ptnī ummed thī utuā to na thī par usse ghat-kar thī iskm ituā burī na
thī ki dil usko qabūl na kare.

Enough, *n* 1. — Kāfī; kisi shai kā usqadar honā jisse khwāhish pūrī
ho-jāe yā zarūrat bhāqī na rahe.

He has *enough* of this sort of cloth—Is qism ā kaprā uske pās kāfi hai.

2.—Kisī shai kī maqdār jo quwwat yā ikhtiyār se ziyādā na ho

He had *enough* to do to take care of himself—Usko isqadar kām thā ki woh apni ihtiyāt nālīf kar-saktā thā.

Enough! (This is a shortened form of *it is enough*)—Bas! Kāfi hai! *Enough,*
enough! I'll bear no more—Bas! Bas! main aur kuchh na sunūngā

Enrage, v. t. Gusse se bhari d.; itnī chher k ki junūn ho-jāe; gusse se pāgal banā d.; gazab nāk kar-d, āg babūla k

Enrich, v. t. 1—Daulat-mand k, zar dār k. [d—jaise zamīn kī

2.—Zai-khez k, khād wagaira dekar paidāwār kī quwwat barhā

3—'Ilm ke khazāne se bhari d.—jaise dil ko, sikhānā, tarbiyat d.

EN PASSANT, (Fr.) Zimman, qat'-nazar kisī aur bāt ke.

Enroll, v. t (Written also *enrol*) 1—Fihrist yā kitāb men dākhil k;
nām likhnā, mundaaj i-kāgazāt k

Used also *re-enroll* v.

2.—Nām likhnā, darj-i-kāgazāt karānā; bharti karānā

He has got himself *enrolled* as a pleader of the lower grade—Usne apnā nām ba-taur wakīl darja i-ādūā ke darj karāyā hai

Enrollment, n (Written also *enrolment*), 1—Likhnā, darj k, indīāj.

2.—Woh shai jismen koyī chiz darj kī-jāe; fihrist, faid; rajistar.

EN ROUTE, (Fr.) Kisī dūsi jagah ko jāte huye rāh men, rāste men.

ENSEINT, (en sânt) a (Law) Hāmīla. See *Enciente*

Enslave, v. t. 1—Gulām banānā, halqa-ba-goshi k., āzādī chhīn-kar ek āqā kī malzū ke tābi' k [kūm k

2—Kisī shai kā mutī' (uske tābi') k, kisī shai kā pā band yā mah-

Ensue, v. t Kisī ke ba'd ānā yā waqī' h, kisī ke piche hone; āyinda ko honā; kisī shai ke natije kī tarah paidā h

Ensuing, ppr or a. 1—Bataur natije ke nikalne w. [ba'd kā

2—Kisī ke ba'd hī āue (hone yā waqī' hone) wālā, āyinda, mā

Ensure, v. t See *Insure*

Entail, n. 1—Woh jādedād-i-gur-manqūlā jo wirāsatan kī khās wāris yā wūrasā ko pahunchē. [mubat qām kriyā jāwe.

2.—Woh qā'ida jiske rū se wirāsat kā silsila kisī haqqiqat kī

Entail, v. t. Kisī shai kā kisī shakhs yā chiz par khwāh kisī shakhs aur uskī nasl par aisi tarah qāun k. ki woh phu muntaqil na ho sake, 'ala-i-khusūs aīzī wagaira jo az i-ī-ī qā'ida-i-mu'ayyana pushit dar pushit wirāsatan pahunchti jāwe, hiba ke zūf'e se aīzī wagaira kisī shakhs aur uske khās khās wārisan ko is qaid se d ki na to maubūb-lahū aur na koyī qābiz i-mā'ba'd muntaqil yā wasiyat kar sake

A has *entailed* his estate to B and to his (B's) eldest son or to his heirs of his body begotten or to his heirs by a particular wife—Zaid ne apni malkiyat Bakar aur uske khālaf i-akbar yā uske wūrasā i-sulbi yā un wūrasā ke jokisi khās zaujā kī nasl se hon istarah par dedī ki use na maubūb-lahū aur na koyī qābiz i-mā'ba'd muntaqil yā wasiyat kar saktā hai. By his intemperance he has *entailed* infirmities, diseases, and ruin on his children—Apni be i'ti dāhyon se usne apni aulād ko hamesha ke hye kam-zor mariz aur tabāh kar-diā. This suit will *entail* a heavy expense—Is usūsh men bahut kharch paregā (hogā yā lagogā.)

tailment, n 1.—Milkiyat dekar tariq-i wirāsat ya'ni is amr ki hidāyat kar-denā ki ma'hub-lahū ke wūasā ko woh kis tariq par pahunche yā ānki uske kisī khās wāris yā wūasā ko mile. [muqarrar kar-d.]

2.—Kisī shai kā kisī shakhs aur uske wārison ko hamesha ke hie itangle, *v t* 1.—Aisi tarah par maror yā ek dūsre meñ lapet d. ki āsānī se judā na ho-suke; uljhā d., parashān yā parāganda kar-d jaise dhāge rassiyon yā bāl wagaira ko.

2.—Kisī aisi chiz meñ phansā d jisse chhūṭnā mushkil ho masalan pair ko jāl yā khāudār jhārī meñ [uljhā d. jaise 'aql ko.]

3.—Hairān kar-d; hakkā-bakkā banā-d.; ghabrā d.; pareshān kar-d; *nter, v. t.* 1.—Andar (bhītar) ānā yā jānā, andurūnī (bhītarī yā bhītar ke) hisse meñ jānā; ghus-jānā, dākhl h.

The thief entered the house—Woh chor us makān meñ gayā yā ghus gayā

2.—Sharik h.; dākhl h., bharti h.; nām likhānā.

He entered the law class two years ago—Do bars huys ki woh qābūn ke darje meñ dākhl huā. [h; dākhl h]

3.—Koyī kār-o-bār kām yā mulāzamat shurū' k, naukār yā bharti

He entered the legal profession last year—Sāl-i-guzashta meñ usne wakālat yā muhṭatī wagaira kā peshā shurū' kiyā.

4.—Likhnā, darj k; qalam-band k., siyāha k; ṭānkuā, koyī hisāb kisī bahī kitāb yā rajistar meñ likhū (churhānā).

When was this item entered?—Is raqam kā siyāha kab huā, yah raqam kab likhī yā churhāyī gayī? Enter this information in the special diary—Yah itnā' roz-nāucha i-khās meñ darj kar lo

5.—(Law) (a) Arāzī par jākar uskā qabza-i-wāqī'i kar-ienā.

The defendant entered the plaintiff's land—Mudda 'alaih ne mudda'ī ki arāzī par jākar uskā qabza kariyā.

(b)—'Adālat meñ bā-zābita (aksar ba-zarī'a tahīr ke) pesh k; 'adālat meñ likhū; likh kar shāmil-i-misl k.

The plaintiff has failed to enter appearance—Mudda'ī ne apnī hāziri 'adālat meñ ba-zarī'a-i-tahīr zāhir naki. Has judgment been entered in that case?

Kyā us muqaddame meñ tajwiz-i-'adālat likhkar shāmil-i-misl ki gayī?

6.—Pahūchnā, hāsīl k., shurū' k.; honā; lagnā.

The boy has entered his tenth year—Us larke kā daswān barā lagā (uskā daswān sāl shurū' huā)—To enter one's teens—Us 'umr ko pahūchnā jo terah baras se unūis baras tak rahē. [paṭhānā.]

7.—Ghusānā; dhansānā; dākhl k.; ghuresānā; thok ke bhitar

To enter a knife into a piece of wood, a wedge into a log—Chhurī ko lakrī ke tukre meñ yā pachchar ko latṭhe meñ ghusānā (dhanānā yā ghuresānā)

Enter, v. t. 1.—Bhītar jānā yā ānā; andar dākhl h.

To enter into a country—Kisī mulk meñ jān.

2.—Bhītar jā-rahnā; andar ghus-jānā; andar dākhl ho-jānā; ghus-jānā; kisī shai kā juzw h. (usmeñ shāmil yā dākhl h.); sharik h.; shirkat r.

Usually with *into*; sometimes with *on* or *upon*.

3.—Khūb ghus-jānā; dūr tak paṭhānā; ām-dardī k.; dard-sharik h.

To *enter* into the feelings of another—Dūstre ke ranj-o-rāhat (khus̄hī aur gam) meñ sharīk h̄ ; dūstre ke sāth ham dardī k

Enterprise, n. 1.—Woh bāt jiskā bīrā uthāyā jāe yā jiske anjām kī kōshish kī-jāe ; kisi usī bāt kī kōshish jismen jurat yā sargarmī darkār ho k̄hwāh koyīkhatīa ho ; koyī barā kām ; kār-i aham ; muhim ; ma ulca.

2.—Aise mihnat ke kām meñ masrūf hone kī ragbat yā uskā shauq jismen jurat musta'idi chustī o-chālākī aur usī qism kī sufateñ darkār hon.

A man of great *enterprise*—Aisā shakhs jo un kāmō meñ barī ragbat yā shauq se hāth dāle jismen jurat wagaura darkār ho.

Enterprise, v t Uthānā ; būā uthānā, shurū' karke anjām karne kī kōshish k. , kisi kām ko jurat karke shurū' k (usmen qadamī k̄hwāh hāth dālnā)

Enterprising, a. 1.—Dilerī yā musta'idi se kisi kām kā bīrā uthāne wālā ; kisi amr-i-aham (barē kām) kī kōshish dil kī mazbūtī yā musta'idi se kamewālā ; 'ālī-himmat ; 'ulu-l-'azm ; jān bāz, dile ; bahādur ; hiwāyī, sāhasī.

Entertain, v t 1.—Mihmān-nawāzī k ; kisi ko bataur mihmān ke rakhnā ; kisi ko ghar par khilānā yk khilānā aur sulānā, mihmānī k ; mihmān kī tarah rakhnā, khātir-dārī k.

2.—K̄hush k ; dil bahīnā, aisi bāt kī taraf muḡhātab karānā jisse waqt k̄hushī se kat-jāe ; man pheunā, riyhānā

3.—Qabūl k , taslīm k. ; manzūr k. , tajwiz wa infisāl kī garaz se lenā yā manzūr k. ; lekar gaur k. , kām meñ lānā, samā'at k.

To *entertain* a plea or proposal—Kisi 'uzi yā tajwiz ko manzūr yā taslīm k —
To *entertain* a suit—Kisi nāish ko manzūr k. ya'ni tajwiz wa infisāl kī garaz se use lenā (uski samā'at k.)

4.—Mihr-bānī kī nazar se dil meñ r. ; dil yā zihn meñ r.

The court *entertains* no doubt on the subject—Is bāt kī nisbat 'adālat kuchh shubha nahīn rakhtī—The court *entertains* a favourable view of this case—
'Adālat kī rāe is muqaddame kī nisbat achchhī hai. [plānī.

Entertain, v. t. Mez-bānī k. , mihmānon ko apne ghar rakh-kar khilānā-

Entertaining, a Jisse k̄hushī yā fairhat ho ; k̄hush-kun, dil-bahlāw ; dil-chasp ; jisse jī bahal jāe ; mufarrīh.

Entertainment, n. 1.—Mihmān-nawāzī, mihmānī yā mihmān-dārī, mihmānon ko apne yahān ba ajr yā bilā ajr rakhnā aur khilānā-plānā ; tawāzu' , khātir-dārī ; āwbhagat

2.—Mihmān ke liye khāne pīne kī chizeñ ; 'umda 'umda khāne pīne kī chizeñ, nafīs nafīs gīzā aur sharāb wagaura, mukallaf khānā.

3.—Woh tafrih k̄hushī yā achchhī achchhī sikkne kī bāteñ jo guftgū taqrir k̄hush-bayānī yā nagma-o-sarod (gāne bajāne) wagaura se hāsīl hon, woh k̄hushī jo dil ko kisi dil-chasp bāt se hāsīl ho ; tafīh ; tafarruj ; dil-bahlāw, dillagī ; nāch-o-tamāshā.

Entice, v. t. Kisi chīz kī ummed yā uskā shauq dilākar uski taraf rāgīb k ; targīb d. ; gumrāh k , bahkānā ; burāyī kī targīb d. ; burī bāt kī taraf māil k. yā jhukānā ; wargalānnā

Enticement, n. 1.—Targīb yā targīb-dihī ; wargalānnā ; bahkānā ; burāyī kī taraf māil k. [bāt yā chīz.

2.—Woh shai jisse badī kī targīb ho ; burāyī kī taraf māil karne-wālī

Entire, a. 1.—Jiske kul ajzā (hisse) pūte hon; pūrā pūā aur kāmī; tamām o-kamāl; jismen taqsim ho-kar karūī na huyī ho; musallam, darobast; sab kā sab, kul; samūchā; ek kā-ek.

He has the *entire* village in his possession—Uske qabze meñ musallam (darobast yā samūchā) mauza' hai.

2.—Bi-l-kul, sārā; pūā pūā, jismen aur koyī sharīk na ho.

He has the *entire* control of that business—Us kār-o bār kī sāīā ikhtiyār usī ke hāth men hai (usīko hāsil hai). [usmeñ maujūd hoñ

3.—Pūā, kāmī; apne ajzā ke i'tibār se pūrā; jiske kul zarūī ajzā

4.—Jismen kisī tarāh kī milāwat na ho; sāf; suthā, sachchā, dilī, bā-wafā, hama-tan fidā, kbālis; pakkā; dil-o-jāñ se nisār. [ghorā.

5.—Andū, ākhta kiyā huā nahīn, jismen koyī'āib yā naqs na ho—jaise

Entirely, ad Bi-l-kul, sab kā sab; kulliyatān, tamām-o-kamāl, sārā, yak-qalam; kul; alag nahīn.

2.—Sachāyī se, sachche dil se; mazbūti se

Entireness, n. Pūrā pūrā h.; samūchā yā musallam h., tūfī-phūfā na h.

Entirety, n. 1.—Pūā pūā h., mukāmmal h.; ādhūrā yā nāqis na h.

2.—Bi-l-kul, dar-o-bast, samūchā, musallam

Entitle, v t 1.—Khitāb d, mulaqqab k, nām zad k, mausūm k.; ta'zīmī laqab d; kahnā yā pukārnā.

2.—Mujāz k.; zī haq yā mustahaq k., kisī shai ke māngne yā uske leue (pāne) kā mustahaq k., kisī shai ke liye laiq k., kisī shai kī khwāstgārī ke wujūh bahān pahunchānā; liyāqat-i-muāsib kī wajh se kisī shai kī da'wī-dāri kā mujāz k.

Entrance, n. 1.—Andar-jānā; dākhl h.; dukhūl.

2.—Kisī jāe dād yā mausab par qābiz h

Magistrates at their *entrance* into office usually take an oath—Apne mansab par kār-rawā hono ke qabl hukūm-i-faujdarī aksar halaf ufhāte haiñ

The *entrance* of an heir upon his inheritance—Kisī wāris kā apnī irs par qābiz h.

3.—Andar jāne kī ijāzat, andar jāne kā ikhtiyār, bār-yābi, ra-sāyī; dakhil; pahunch.

4.—Woh darwāza phātok yā rāh jiske zarī'e se kisī jagah jā saken, madkhal; bhītar jāne kī rāh, andar jāne kā rāsta

5.—Ibtidā; āgīz; shurū', bismillāh.

Entrance, v. t 1.—Wajd men dālnā; behosh yā gashī kī hālat meñ kar d., ashya i maujūda se be-khabar kar d

2.—Māre khushi ke jāme meñ rahne na d., be khud kar-d.; khushi yā hairat se jāme ke bāhar kar-d.; hālat-i-wajd men kar-d.; hāl meñ lānā.

Entrap, v. t. Phande men phansānā, qabāhat yā musibat men dālnā; dām-i-tazwīr meñ giriftār k.; uljhānā, dām (phande yā jāl) meñ lānā yā phansānā

Entreat, n t 1—Dil se iltijā k.; minnat k.; ārzū k.; balāyeñ l.; lajāyat-o-samājat ke sāth istid'ā yā dar-khwāst k.; dabā dabā ke (mutaqāzī ho kar) kisī bāt kī dar-khwāst k.

2.—Minnat-o-samājat ke zarī'e se targīb d.; hāth joṛ khwāh pānw parke kisī bāt ke karne par āmāda yā lāgib k.

Entreaty, n. Iltimās; istid'ā; barī minnat-samājat; dil se dar-khwāst; kisī bāt ke liye hāth joṛnā yā pairon parnā.

Enumerate, v. t. Shumār k.; ginnā, gutī k.; ek ek karke kabnā; tafsil-wār bayān k.; kisi kā khās aur judāgāna muhāsaba d.; phir se bayān k.

Enumeration, n. l.—Ginti; shumār, judāgāna mazkūr; iāda

2.—Mufassal hisāb, bewrā; tafsilwār hisāb

ENTREE, (dug-urā') [fī] n. Dakhl, andar ānā, bhitar jāne ki āzādī; andar dākhl hone ki ijāzat yā uskā haq; guzar. [meñ rasūyi yā guzar r

To have the *entree* of a house—Kisi makān men jāne ki ijāzat ; kisi makān

Entry, n. l.—Dākhl b.; andar jānā, ibtidā; iqdām [dirāj; raqam; madd

2.—Siyāha; dākhlā; likhnā yā kisi kitāb wagaura men tahrir k., in-

Make an *entry* of this document in your register—Is dast īwez kā siyāha

apne rajistar men kar-lo The *entries* in this diary are not made properly—

Yah roz nāmchabā-zābita aur silsila-wār muattab nahin ha The information in the theft case was recorded as *entry* No. 32.—Us chori ke muqad-

dame ki ittil' madd-i battis men likhi gayi. [darwāza; dewāhī

3.—Jāne ki rāh, kisi makān 'māat yā kamre men jāne kā rāsta;

4.—(Larv) (a) Arāzi par khwāh kisi makān wagaurā men jākur

uskā qabza-i-nāqī'ī kar leuā; qavva, dakhil.

(b) Bā-zābita aur silsila-wār likhnā—jaise kisi 'adālat ki tabrir kā

(c) Woh fī'l (makān ke andar ghus jānā) jo jurm-i-naqab zani-ba-khāna ke takmilē ke liye lābudī hotā hai.

Writ of entry—Hukm nāma yā parwāna-i-dākhl-dihānī, woh hukm nāma jo us

shakhs se qabza-i-arāzi dilāne ke liye jāni liyā jātā hai jo nā-jūz taur par

dākhl ho kar qābit ho [mashtakar k., zābur k.

Enunciate, v. t. l.—Kisi shai kā bayān qā'idē ke mutābiq k.; i'lān d.;

2.—Asā kabnā ki sāf sif sun pare; bolnā; malfūz k. [chhipā d

Envelope, v. t. l.—Ghet leuā; oi-l-kul chhā yā chhipā l.; chāron taraf hokar

2.—Lapetnā, hifāfe wagaira men band k., malfūf k.

Envelope, n. Lifiā; poshish; gulāf, khol, khususān khat kā hifāfe.

Envenom, v. t. Zahr-ālūd k., zahr milānā, bikh milānā; khāne wagaura

men koyī zahirī shai milā-kar use khatarnāk yā mublik banā d.;

zahr men bujhānā—jaise tir wagaura.

Enviably, a. Jisse hasad paidā ho-sake; rashk ke qābil; jisse uske

dekhne yā jānne-wāle ke dil men uske rakhne yā uski mānind hone

kā kamāl shauq paidā ho-sake.

Envious, a. Jiske dil men hasad ho; hāsīd; rashkī; dāhī; jo dūse

men kisi bāt ki 'umdagī khwāh uski taraqqī yā khushī dekh-kar ran-

jida yā beqarār ho, had-andesh; jisse hasrat zāhir ho; jo hasad ki

vajh se kiyā jāe; jisse hasad paidā ho, hasad-āngez [kar-l.

Environ, v. t. l.—Ghernā; muhit k.; chāron taraf ho jānā; muhāsara

2.—Lapetnā, chhipā l.; mubtalā kar-d.

Envious, n. m. Woh maqāmāt jo kisi dūse maqām ke chāron taraf yā

uske qurb-o-jawār men hon; hawālī, nawāhī; gurd-pesh ki jāgah;

sawād, jawār; pairāmūn; aurāf, muzāfāt

Envoy, n. Elchī, safir, woh shakhs jo kisi bādshāh yā riyāsat ki jāmb

se 'ahd o paimān khwāh kisi dūse amr ke anjām ki garaz se kisi

mulk-i-gair ke bādshāh yā riyāsat men bheja jāe

Envy, v. t. Hasad k.; dāh k., hasrat se, dekhnā; rashk k.; dūse men kisi

bat ki buzurgi dekh-kar khwāh uski nek-nāmī yā khushī par jal-marūā (dāh le-jānā); dūsiē ki tauqgi par nā khush b (use dekh na sukānā)
Envy, n. 1.—Hasad; rashk, hasiat; dāh, jalan, woh raṅj yā be qarārī wagaira jo dūsiē ki kāmyābī yā usko apne se baḡh kai dekhne kī wajh se ho

2.—Kina, bugz; 'adāwat

3.—Woh shai jispar rashk karen, hasad yā hasiat kī chīz, woh shai jisko dekh-kar dāh le-jāen; sab kī nigāhoñ kā mēnāna.

EO ANIMO (Lat.) Us hāde se; us māushā se.

EO NOMINE (Lat.) Us nām se

Epidemic, } a. Jiskā asar kisi qaum kī qaum khwāh usmeñ se kasrat
Epidemical, } se logoñ par ho; 'ām; muawwaj; ghar ghar phail-
 ne w., 'ālān-gir. [waqt meñ 'awām ko ho.

Epidemic. n. Maraz-i-muta'addi; woh oīmārī jo kisi wajh-'ām se ek hī

Epistle, n. Woh tabriir jiske zarī'e se kisi amr kī utlā' dasti khwāh dāk wagaira ke wāsilē se kisi shakhs ko dūr par dijāe; chīṭṭhī; khat, khat jo kisi gar maqām par bhejne ke liye likhā jāe.

☞ "Rarely used in familiar conversation or writings." Webster.

Epistolary, a. l.—Chīṭṭhuyon ke muta'aliq; khatūt aur murāsālāt ke liye mauzūñ

An epistolary style—'Ibāiat jo khatūt-nawisi ke liye mauzūñ ho

2.—Jo khatūt meñ dāṅj ho yā unke zarī'e se ho.

An epistolary correspondence—Khat kitābat, chīṭṭhī-patwī, khatūt lā'ānā-jwā.

Epithet, n. Woh kalnā-i-tausifi jisse kisi khās shakhs yā chīz kī koyī sifāt-khās yā munāsib zāhir ho.

☞ "Now confined wholly to adjectives." Webster.

Epitome, n. Kisi kitāb kā khulāsa; khulāsa; muataḡhab.

Epitomize, v. t. Kisi kitāb wagaira ko zarūfī mazāmīn kā khulāsa k.; kisi tahir ko mukhtasar k.; chhoṭā k.; kāṭ kar kam k.; ghaṭā d.

Epoch, n. Koyī zamāna-i-mu'ayyan jisse uske ba'd ke sāloñ yā sanon kā shunār ho, woh zamān-i-daiāz jā qalīl jismeñ kisi aise mājare kā wuqū' huā ho jiskā lihāz uske wuqū' ke ba'd logoñ ko bahut hī ho; san; sākā; sammat.

Equability, n. Yaksān rahne kī sifāt yā hālat; barābar ek tarah par ruhñā; yaksāniyat; barābarī. [hī hālat meñ rahne-wālā.

Equable, a. l.—Barābar aur ek tarah kā; auqāt-i-mukhtalifa par ek

☞ Said of motion and the like.

[khayālāt.

2.—Gair-mutalawwīn; jo badlā (tabdil huā) na kare—jaise mizāj yā
Equal, a. l.—Miqdār darja wālīyat wagaira meñ mukhtalif nahīñ, ham-qad ham-miqdār ham-qīmat ham darja 'alā hāzi-l qiyās, na ā'ā na adnā, na barā na chhoṭā, na bihtar na bad-tar, mushābih, yak-sān; musāwi, barābar. [r w; kāfi; lāq, munāsib.

2.—Munāsabat r. w., ham-andāz, iqtidār hyāqat yā zarī'a-i-kāfi

3.—Ek tarah kā; mutalawwīn nahīñ, yak-sān.

4.—Donoñ pallā (pahīñ) barābar r. w., jo kisi taraf ziyāda na jhukā ho; gau-jānib-dār; munsif, 'ādil.

5.—Siyāñ suped donoñ ko barābar saḡajhne-wālā, kisi shai kī msbat na naf se ta'alluq r. w. na nuqsān se, kisi amr ke do jawā-

n b se ek ki n sbat bhī fikr na r w sab ko yak san samajhne-wālā; barabar janne wāla, la-parwa.

It is equal to a just judge whether a plaintiff wins his case or no—Mujawwiz 'adl ke nazdik kisi mudda'i lā apne muqaddame kā jitnā yā na jitnā donon barābar han.

Equal, n Woh shakhs jo ba-nisbat dūstre ke na ā'lā ho na adnā; ham-'umr ham-rutba ham mausab ham-lyāqat ham-maqdarat wagaira; barābar, woh shakhs jo kisi bāt meñ dūstre ke barābar ho; muqdar-i-musāwī, jitnā dūstrī shai ho utnī hī

Equal, v. t. 1.—Barābar honā yā ho-jānā; ham-muqdar ham-qimat ham-darja yā ham-rutba wagaira h.; kisi ke ham-andāz h.

2.—Mu'awaza-i-musāwī k.; pūtā pūrā 'iwaz-mul'awaza k.

3.—Kisi ke barābar k.; aīsā kar-d. ki ek shai dūstrī se barh na jāe (us-par sabaqat na lejāe); muqābil banānā; muqābala k., barābar samajhnā.

Equality, n. 1—Barābarī; barābar h.; ham-muqdar yā ham-darja h.; qimat rutba yā sifat wagaira meñ dūstre kī mānind h.; musāwat

2.—Barābar ek taraf kā tahnā; ek hī hālat par rahnā, yaksāniyat; ham-wārī—jaise musāj kī.

3.—Barābar yā musattah h.; nichā ūnehā na h.; hamwārī.

Equalize, v. t. Barābar k.; mushābih k.; muqdar yā rutbe meñ dūstre kī mānind banā d., donon pallā barābar kar-d.

To equalize accounts—Hisāb (lekha) barābar k., jam' kharch yaksān kar-d (uski badh millā d.); sām aur jam' donon ek kar-d

Equally, ad. Kisi dūstre ke barābar, ba-hisā i-musāwī, barābar hisson meñ; ek andāz se; bilā rū wa i'āyat; bilā tainiqa; 'adl ke sāth; barābar; yak sām, wājib tariq par; bilā taraf-dārī; donon taraf barābar.

☞ Followed by *with*

Equilibrium, n. 1.—Wazn yā bojh ki barābarī.

2.—Kisi shai ke sabāt (uske ek hālat par rahne) ke liye uske muta'alliq ke har ek amr kā barābar lihāz r.; i'tidāl.

3.—'Aql kī tarāzū par kisi shai ke wujūd kī tol (nski tajwīz); woh tazabzub yā hais bas kī hālat jab do mukhtalif wujūh kī tajwiz-i-qat'i na ho-sake.

In equilibrium—(Lat) Barābar; yaksān; ek hālat meñ.

Equip, v. t. Kām yā kisi hāyat yā zarūrat ke liye murattab k.; durust k.; sāz-o-sāmān k.; hatbiyār khāne pine kī chizen aur golf-bārūt wagaira se syal kar-d.; safar-i-daryāyī ke liye sab zarūri sāmān mu-hāyā kar d.

☞ Said especially of ships or of troops.

Equipage, n. 1.—Sāz-o-sāmān; jahāz yā lashkar kā sab zarūri sāmān.

2.—Ārāsh; zebāsh kī chizen; zinat ke asbāb. [ke ham-rāh chalen.

3.—Sawārī; julūs; julau; ādmī ghore gāyān wagaira jo kisi kī sawārī

Equipoise, n. See *Equilibrium*

Equitable, a. 1.—Jismen insāf ho, jisse insāf kā izhār ho; jisse wujūb yā gāi-janabadārī kā lihāz-i-wāq'ī pāyā jāwe; jismen logoñ ke buqūq yak-sām samjhe jāwen; uske rū se mutakhāstmaiñ ke haq meñ barābar insāf ho; uske rū se har shakhs ko uskā haq dilāyā jāwe; wājib; munsi-fāna; jismen taraf-dārī na ho.

An *equitable* decision—Faisla a munsifā a a s̄ā fa sa a j̄sse iẖēr nsāf ho (yah s̄āb̄t ho k am wāj b p̄z b lā jān̄b dāri lihāz-i-wāq'ī kiyā gayā ha.) An *equitable* distribution of an estate—Kisi jāe-dād ki taqṣim-i-wājib (uskā aisi tarah par bānī j̄nā ki jiskā isqadar haq ho use mile) An *equitable* judge—Mujawwiz-i-'ādil, insāf karne walā hākim-i-'adālat

2.—'Adālat-i-insāf yā qā'ida-i-insāf se muta'alliq; jiski tahqīqāt yā tajwiz 'adālat-i-insāf meñ ho.

The *equitable* jurisdiction of a court—'Adālat k̄ woh iẖtuyār jiske rū se qā'ida-i-insāf ke ba-mājib 'amal kiyā jāwe ya'ni bilā lihāz-i-qānūn yā rawāj is bāt ki tajwiz ki-jāwe ki 'aqlan wa ma'āfan amr-i-mutanāzi'a-iffh ki nisbat k̄yā karnā chāhiye

Equitableness, n Munsif aur be-lagāw hone ki sifat; nasfat, insāf k̄yā karnā yā hai shakhs ko uske da'wi-i-jāiz yā mutāsiḥ ke mutābiq denā.

The *equitableness* of a judge—Mujawwiz k̄yā munsif aur be-lagāw h., nasfat-i-mujawwiz.

The *equitableness* of a decision, or distribution of property—Kisi faisale k̄yā munsif-āna honā yā jāe-dād k̄yā aisi tarah bānī jānā ki har shakhs ko uske da'wi-i-jāiz ke mutābiq hissa mile. [insāf ke s̄āth.

Equitably, ad. Munsif-āna tariq par; wājib taur par; bilā jān̄b dāri;

Equity, n 1.—'Adl; insāf; gair-jān̄b-dāri, 'aql aur us qānūn ke mutābiq jo insān ki hidāyat ke liye jān̄b-i-Bā'i ki taraf se mauzū' hai bar ek insān ko uskā haq denā yā uske dene par māil honā; sab ke s̄āth yak-ān bartāw; munsifāna k̄yā rawāyi; kār-rawāyi jiski bunyād mahā insāf par ho; haq yā da'we k̄yā wājib k̄bayā.

The court should, in *equity*, allow this claim—'Adālat ko chāhiye ki insāf ke lihāz se (haq yā da'we par wājibūna lihāz karke) is da'we ko manzūr kare.

2.—(Law) Da'wi-i-wājib.

The plaintiff's *equity* is too well established to be denied by the defendant—Mudda'i k̄yā da'wi-i-wājib isqadar s̄ābit hai ki mudda'ā'alaḥ usse inkār nahīn kar-saktā

3.—'Ilm-i-qānūn meñ *equity* ke lafz se us qism ki dād-gustāi maqsūd hoti hai jo ba hālat-i-naqs-i-qawānūn khwāh is wajh se ki qawānūn meñ zawābit ki pābandī had se ziyāda saḥti ke s̄āth ki-jāti hai unki 'aqlī tāwil ke zar'e se 'amal meñ āti hai.

Equity of redemption—(Law) Woh fāida-i-qānūnī jo rāhin ko arāzi i marbūna ke infikāh ke liye unbiat-i-ma'qūl ke zar'e se us hālat meñ diyā jātā hai jab ki uskā istiḥqāq-i-infikāh is wajh se s̄āqit ho-jāe ki waqt-i-mu'ayana par usne zar i-ihn adā na kiyā ho, infikāh i rihn ki nisbat qānūnī riyāt.

Equivalence, n. Ham qīmat yā barābar h.; māliyat mafhūm yā waq'at meñ barābarī

To give an *equivalence* of money for goods—Jins ki qīmat ke barābar naqd d.

Equivalent, a. 1—Ham-māliyat; ham-qīmat.

“*Equivalent in value or worth, is tautological*” Webster.

2.—Tāqat zor yā tāsi meñ barābar; ham-waq'at; dil par yak-sāḥ asar paidā k w; ham-ma'ūl, barābar yā ek tarah k̄yā mafhūm r. w; jo dūsre k̄yā badal ho-sake. [shai ke barābar ho.

Equivalent, n Aisi shai jo qīmat waq'at rutba yā zor meñ kisi dūsri

To offer an *equivalent* for damage done—Jo kuchh kh sara ho uske barābar q mat ā mal yat kā kuchh d.

Equivocal, *a* 1.—Jiske kayi ma'ni hoñ par sab kā itlāq munnāsib taur par ho-sake, jiskā kayi mafhūm yā matlab ho; jiskī do ta'bir ho-sake; zū-ma'ni; mubham, muzzabab, mashkūk—jaise alfāz.

2.—Jisse kayi qism kī nīyat yā irāda mansūb kar-saken; jisse mukh talif khayālāt maqāsīd yā tariq zālū hon; jisse koyī bāt pukhta pāyī na jāe; mauhūm, mashkūk—jaise tariq yā chāl. [mashkūk; mushatabah.

3.—Jisse kisi bāt kā pakkā thekānā na lage—jaise ishān yā ishāra; **Equivocate**, *v. t.* Aise alfāz kām men jānā jo zū-ma'ni yā mashkūk hoñ, apnī rāe ke zāhu karne men aise kalām musta'mal k jukā kayī matlab ho-sake, dhokhā denekī garaz se mauhūm (gol yā pech-dā) bāten kahūā.

Era, *n* San, sākā yā sākā, sañvat yā sammat [kī padāish se hotā hai

The Christian *era*—San-i-Iswi ya'ni woh zamāna jiskā shumār Hazrat-i-Masih

Eradicate, *v. t.* Istisāl k.; jar se nikāl d.; jar khod d.; bekh-kani k.; nest-o-nā-būd k.; kuchh bhī bāqi na rakhūā, mitānā yā mitā d.; be-bekh-o-bunyād kar-d. [ukhar-jānā.

Eradication, *n.* Bekh kani; istisāl; pūñi barbādi; jar se ukhānā yā **Erase**, *v. t.* Mitā d.; chhīl kar nikāl d.; khurach d.; mahkūk k. jaise likhe khude yā rang bhare huruf kā, dho dālūā, pōchh dālūā; kāṭ dālūā; qalam zad kar-d., khāy k., mahw k., dil se dūr k. yā bhulā d.

Eraser, *n.* Khurachnī, chhīlnī; karkak.

Erasure, *n.* Kāṭ kūt; mashkūk mahkūk, chhīlā-chhālā, qalam zad [pahle.

Ere, *ad* Qabl; jab tak kisi bāt kā wuqū' na ho uske pahle, kisi bāt ke

Ere, *prep* Waqt ke i'tibār se pahle; qabl.

Erect, *a. 1* —Kharā, sidhī; kham yā jhukā nahin; mustaqim; istāda.

2.—Uthā; ubhā; ūpar ko munh kiye, baland; ūchhā.

3.—Jhukā yā guā nahin; mazbūtī se qāim; dilei, lā tajum; khūb mutawajjih au 'aql larāye huye.

Erect, *v. t.* 1. Kharā k.; istāda k.; ūthānā, buland k. [koyī 'imārat.

2.—Ta'mir k., bauānā, khayā k.; ūthānā—jaise makān yā sar

3.—Naye sar se qāim k., biuā dālūā; bauānā; qāim k.; kharā k. jaise koyī bādshābat jumhūr qā'ida yā usūl. [urūy d; barhānā.

4.—Baland k.; 'ālī-martaba kar d.; balandī bartarī yā buzurgī d.;

5.—Dil barhānā, himmat yā taqwiyat d.; khush k.; zinda-dil k.

Erection, *n.* 1.—Uthānā, kharā k.; ta'mir, bunyād dālūā; qāim k.; himmat barhānā, tahrik; taqwiyat.

2.—Koyī shai jo ta'mir kī jāe; kisi qism kī 'imārat.

Erelong, *ad.* Bahut 'arsa guzarne ke qabl; jald; thoye 'arse yā dinoñ meñ; koyī dam meñ; bahut der na hone pāye uske pahle.

EREGIONE (Lat.) Ba-jānib i-mukhālif, thik ultā.

ERRE NATĀ (Lat.) Hasb-i-zarūrat; jaisī zarūrat ho.

ERGO (Lat.) *ad.* Is-lye; is wajh se; is-wāste; lihāzā.

Err, *v. t.* 1.—Sidhī rāh se bahak jāūā, jo rāsta muqarrar yā aslī ho usko chhor d.; āwāna-gardī k.; āwāra (be-thekāne) ghūmūā, gumrah h.

2.—Tajwiz yā rāe men galatī k.; bhūl k., chūk jānā, galat samajhūā; galat-fahmī k., galatī k., nā-wāqifi yā be-tawajjuhī se koyī fi'l be-jā k.

3 Akhlaq aur adab khwah mazhab ke khilaf ama k ta ki farz k am sse k voh jambil sau ho ya Khuda, kabhi kabhi ya 'adatan rauj d.; sahwan ranj d

Errand, n. 1—Zabāni paigām yā payām; sañdesā; hukm; irshād; hāt jo karni yā kahnī ho; woh khabar jo dūr par kisi se kahnī ho; khabar; farmāish, jo kuchh karne ke liye kahā jāe

The servant was sent on an *errand*; he told his *errand*, he has done the *errand*—Woh naukar ek khabar lekar bhejā gayā; usne khabar kah yā de di; woh hukm yā farmāish ki ta'mil kar chukā (jo kuchh karne ke liye use kahā gayā thā use woh kar-chukā)

“These are the most common modes of using this word.” *Webster*.

2.—Kisike kahinjāne kā mañshā (maqsadyā garaz). [chhāpe ki bhūl].

ERRATUM (Lat.) Galatī; bhūl-chūk; tahrīr yā tab' ki galatī (likhne yā **Erroneous, a.** Jāda-i-rāsti se munbarif, muntashar; sadāqat yā insāf ke mutābiq nahīn; galat; bejā, nā-durust, jis-men galatī ho; jhūṭh; gumāh k. w.; jiske samajhne men galatī buyī ho.

An *erroneous view*—Galat rāo; khayāl-i-be-jā. An *erroneous doctrine*—Masāla-i-galat; aisā masāla jisse gum-rāhi ho.

Erroneously, ad Galatī se; sihhat ke sāth (sahih sahih) nahīn, jhūṭh; sahwān; bhūl se; chūk se, khatā se.

Erroneousness, n. Galatī, 'adam-i-sihhat, bejāiyat.

Error, n. 1.—Galatī; sahw; bhūl; chūk; khatā, galat-fahmī.

Clerecal error—Kitābat (likhne) ki galatī, kātib (likhne-wāle) ki bhūl.

2.—(*Law*) Kār-rawāyī-i-'adālat men umūr-i-muta'ahqa-i-qānūn yā wāqī'at ki galatī; farīqan ke 'uzūt yā tajwīz-i-'adālat men galatī.

Errors excepted (E. E.)—Ba istisnā-i-galatī; galatīyon ko chhor ke; jo kuchh bhūl-chūk ho bilā lihāz uske. *Errors and omissions*—Bhūl-chūk, jo kuchh galat aur chhūṭā (īro-guzāshṭ huā) ho

Erdite, a. Khūb parhā; 'ālim; fīzil; pandit. [parhne ke ba'd hāsil ho.

Erdition, n. 'ilmīyāt, fazālat; 'ilm-i-'adab ki tabāsil; 'ilm jo bahut kuchh

Eruption, n. 1—Phūṭ pāpnā; tūṭ pāpnā; kisi ghūrī yā band jagah se yakāyak bahar nikal ānā. [dāne jo bukhār men nikal āte hain.

2.—Kisi jildī maraz kā ho-jānā; jildī maraz—jaise surkh sunṭh

Escape, v. 1.—Bhag kar bach jānā, nikal-jānā, bachā jānā; kisi khatre se panāh yā amn pānā; khatre yā nuqsān ko bachā jānā; nikal-bhāgnā; bhāg kar khatre se mahfūz rah-jānā; khatre se bach-jānā; be-zarar bach-nikalnā.

The accused *escaped arrest*—Woh mulzam bhāg-kar giriftārī se bachgayā His companions were arrested, but he *escaped*—Uske sāthī giriftār ho-gaye par woh nikal-bhāgā.

2.—Nazar-andāz b., nigāh se bach-jānā; nazar yā tawajjuh se bach-jānā, khayāl na pāpnā; malhūz na rahnā.

The fact has *escaped the attention* of the Court—Us bāt ko 'adālat ne nazar-andāz kar-di-yā, us wāqī'a ki taraf 'adālat ne tawajjuh na ki To *escape one's memory*—Yād na rahnā; bhūl-jānā. [bachā-jānā.

Escape, v. 2. 1.—Bhāg kar khatre se bach jānā; khatre yā sadme ko

2 Be-zarar r ĩ jana khatre se bach jana sãf bach ya n.kal jana.
Escape, *n. l.* Khatre se bach nikama yã use bachã-jãna; nigãh bachã-jãna; kisi ãfat se be zarar bach-rahã, nuqsãn yã rukãwaq se ããadi yã najãt.

To have a narrow escape—Kisi ãfat balã yã musibat men parte parte (giriftãr hote hote) bach-jãna, kisi ãfat se mahfuz rah-jãna jo qarib pahũch gayi ho; ãyi huif balã kã tal-jãna.

2.—(Law) Kisi shakhs-i-giriftãr-shuda yã qãdi kã qabl isse ki woh bã-zãbita rihã ho hifãzat yã hirãsat-i-jãiz se mar-pitũ karke yã chup-chãp (khufyãtan) nikal-jãna, si:ãr.

Escheat, *n. (Law)* 1—Asãmi ke lã-wãris mar-jãne kã wajh se arãzi kã uske asl mãlik ki taraf 'aud k.; qãbizũ-i-mujãz ke na hone ki wajh se jãc-dãd-i-gan-manqũla kã farmãũ-rawã-i-'ahd (gavarmanũt yã riyãsat) ki taraf ba-hãisiyat-i mãlik-i-asl aur ãkhir 'aud k.

2—Wow arãzi jo uske asl mãlik yã bãdsbãh ko asãmi ke lã-wãris mar-jãne yã uski qãbiz-i-mujãz ke na hone ki wajh se mile; nuzũl

Escheat, *v. i. (Law)* Ashkãhs-i-zĩ-bãg ko na hone jã zabti ki wajh se arãzi kã janib uske mãlik-i-asl yã bãd shãh-i-waqf khwãh riyãsat ke 'aud k.

Escort, *n. l.*—Woh shakhs yã ashĩ hãs jo kisi ke hamrãh uski hifãzat ke liye khwãh ta'zimãn iahẽũ; woh sipãhi jo bathiyãr lagã kar kisi afsar khwãh asbãb wagaira ke hamrãh jo khushki se kahin jatã ho hifãzat ke liye rahẽũ; gãrad.

2—Safãr yã kabũ bãhar jãne men muhãfazat. [nigãh-bãn *n.*

To travel under the escort of a friend—Safãr ki balãt men kisi dost ko apnã

Escort, *v. t.* Nigãh-bãni aur hifãzat ke liye kisi ke sãth iahũã; ba-taur nigãh-bãn ke kisi ke hamrãh rahũã; kisi ki ta'zim yã tauqĩr ke liye uske ham-rikãh yã uski khidmat men bãzĩr rahuã. [land " Webster.

☞ "Used especially with reference to journeys or excursions on

Especial, *a.* Khãs; ãlã; barã; ek hi qism ke dũsroũ men mumtãz.

Especially, *ad.* Khãs tariq par; takhsis ke sãth; khãs-kar; khãssatan; khusũsan; ek hi shakhs jã chis ke mutã'aliq; ma'mũl se ziyãda; gayãt darje kã.

Espouse, *v. t. l.*—Shãdi kar-d.; byãh d.; shãdi ki nisbat kar-d.; maũgnũ kar-d. [l.; irdiwãj k.

2.—Shãdi kar-l.; byãh l.; apni zauja banã l.; apni zaujiyat men

3.—Hãmi bannã; himãyat k.; pushti d.; tãyid k., apnã kar-l.; apne uj kã banã l., kisi ki taraf ho-jĩnã; ikhtiyãr k.; qabũl k.

To espouse the quarrel of another—Dũsre kã jhagrã mol l (apne zimme kar-l.).

To espouse a cause—Kisi mu'ãmale men hãmi (madad gãi) ban jãna.

Espy, *v. t. l.*—Dekh pãnã; ãnkhoũ se dekh l., kisi dũr ki chiz ko jo kuchh kuchh chhĩpi yã khãb numãyãũ ho dekh pãnã, yakãyak dekh l.
 2.—Nigãh khol-kar dekhũã, dekhbãl-kar ugarãũ r.; tãrã k.

Esquire, *n.* Ek ta'zimĩ lafz jo maktũb-ãlah ke nãm ke sãth Angrezĩ khutũt men mustã'mal hotã hai.

☞ Equivalent to *Bahãdur* in addressing letters in the Vernacular.

Essay, *v. t.* Koshish k.; fikr k.; kisi kãm ke karne ki koshish k.; kisi shãĩ ki nisbat apni zihũ quwwaton ko ãzmãnã; ãzmãũ. [koshish; ãzmãish.

Essay, *n. l.*—Kisi shãĩ ke anjãm ke liye zihũ yã jismãũ koshish;

To make an *essay*—Kosh sh k

2 Woh tahrir jo k s khas mazmūn ki nisbat ki-jāe; jawāb-i-mazmūn.

Essayist, n. Mazmūn-nigār, khās khās mazāmīn ki nisbat apni iāe likh-
ESSE (Lat) Hasti; wujūd. [ne wālā.

Essence, n. 1.—Woh sifateh juse kisi shai ki tarkīb yā junpar us shai ke wujūd kā madār ho; sifāt-i-khās; nafs, jaubar; asl mādā; māhiyat; woh sifāt juse ek shai ba-muqābala auroh ke tamiz ki-jāwe; khāssiyyat, khawās; asl-i-usūl.

2.—Hastī; wujūd.

3.—Kisi nabāt yā dawā kā jaubar; sat; hīr; kisi nabāt kā rangān jisko tez shaiāb meū milākar batānī dawā ke kām meū lāyeū.

4.—Khushbū, itr; woh jaubar juse khushbū banē.

Essential, a 1.—Nafsu-l-amrī; zāti, aslī; juskā wujūd wāqīfī ho; jo kisi shai ke qāim rahne yā uske tarkīb denē ke liye lābudī ho.

2.—Nihāyat aham; bahut hī zarūrī; kisi maqsad ke busūl ke liye pur zarūr; lābudī, lāzīmī.

Essential, n. Nihāyat zarūrī bāf; asl; mahdā; mūl; tattwa; woh usūl junpar kisi amr kī madān ho (junpar woh mabnī ho).

Essentially, ad. Fī-nafsihī; bi-zāti-hī; dai asl; asl men, ba-tarzi-aham; bahut kuchh, tāsi yā mazmūn meū.

The civil and criminal laws are *essentially* different—Qawānīn-i-dawānī wa fauj-dārī fī-nafsilī mukhtalif hain.—The two statements differ but not *essentially*

—In donoñ bayānāt meū ikhtilāf to hai par bahut nahī; go yab donoñ bayānāt mukhtalif hain par ba-lūāz-i-mazmūn yā tāsi unmeū ikhtilāf nahī hai.

Establish, v. t. 1.—Mazbūt yā mustahkam k; aisā qāim karwā ki phir tabdil na ho, hamesha ke liye (dawāman) qāim k.; ta'ayun k.; qarār d.

2.—Nāfiz k.; sādu k.; hākīm-āna tariq par aisā hukm jāri k. ki woh hamesha qāim rahe

☞ “Said of laws, regulations, and the like.” *Webster*.

3.—Qāim r.; bahāl r.; manzūr karānā; taslīm karānā.

☞ “Said of opinions or doctrines, or forms of religion” *Webster*.

4.—Bunyād dālā; qāim k.; nasab k.; khayā k.; bunyād dāl-kar qiyām-i-dawāmi kā mazbūt band-o-bast k.

☞ “Said of a colony, a state, or other institutions” *Webster*.

5.—Sāhit k.; tāyid k.; kisi muzabzah mushtabah yā za'if amr ko mazbūtī se qāim k.

6.—Kār-o-bār jamānā; qāim k.; hamle yā nuqsān se mahfūz k.

☞ Used reflexively.

Established, pp. or a. Qāim; mu'ayyan; muqarrar; mustahkam; mah-kūm; nāh shuda; manzūr-shuda; sādīr-shuda; bahāl; bar-qarār; jo riyāsat ki jātib se muqarrar amr qāim ho.

Establishment, n. 1.—Qāim k. yā qāim kiyā jānā; bunyād dālā yā bunyād kā dālā jānā, istihkām denā yā mustahkam kiyā jānā; sādīr k. yā sudūr, isbāt; bahālī, bar-qarārī.

2.—Guzrān yā basar-i-auqāt kā dhang; ma'mūlī khareh; mawājib-i-muqarrar yā auqāt-basari kā zari'a; āmadānī; mushāharā.

3 — Woh jagah jahān sukūnat yā kār-o-bār kī garaz se koyī shakhs apnā band o-bast dawām ke liye kar-le.

4 — Qiyām-gāh yā jāe i-sukūnat ma' zamīn wa asāsu-l-bait wa sawārī-shikārī wagaira; daftar yā kāma karne kī jagah, mulāzīmīn, naukar-chākar, 'amla; 'amle-fī'le.

Estate, n 1.—Milk, amlāk, jāe-dād; māl, dhan, jo kuchh kisi ke qabze meḥ ho, har qism kī jāe-dād 'ala-l-khusūs jāe-dād-i-arāzī; har qism kī ma'ishat (jāe-dād māl o mata' yā milkiyat) jo koyī mutawaffā chhor jāwe, māl-i-matrūka; matrūka-i-mutawaffā, taika.

Real estate—Jāe-dād i-arāzī, jāe-dād i-gar manqūla — **Personal estate**—Māl i-manqūla.—**Hereditary estate**—Jāe-dād-i-maurūsi, mūs, irs — **Paternal estate**—Matrūka-i-pidari, jāe-dād-i-pidari, bāp kā māl — **Joint estate**—Jāe-dād i ijmālī yā shurākati; mahāl i-ijmālī — **Estate paying revenue to Government**—Mahāl-i-māl-guzārī, mahāl i māl-guzār-i-sar-kār, mahāl-i-khālisa — **Land-estate**—Jāe-dād-i-arāzī, zamīndārī; haqqiyat — **An estate given as a pension**—Jāgīr; mu'āfi; altamgā; amma.—**An encumbered estate**—Jāe-dād jo zerbār-i-qarz ho; woh jāe-dād jispar qarz (dau) kā bār ho.

2 — *pl.* Riyāsat, mulk, rāj, bādshāhat. [hāsīl ho.

3.—(*Law*) Woh haq yā istihqāq jo kisi ko arāzī yā dūsrī jāe-dād meḥ

An estate for life—Haq i-him-bayātī; woh haq jo kisi ko uskī zindagi tak hāsīl rahe — **An estate for years**—Haq-i-mī'ādī; haq jo chand sāl tak qām rahe.

A temporary estate—Haq-i-chand-roza; aisā haq jo thore dinon tak qām rahe, haqqiyat i-'arāzī

Esteem, v t. 1 — Qadr k; kisi shai ko 'umda samajhnā; ganīmat jānnā; 'azīz r.; ginnā yā shumār k.; samajhnā, khayāl k

2 — Besh-qīmat samajhnā; garān-bahā khayāl k.; barī qadr k.; adab k.; ta'zīm k.; 'izzat k.; tauqir k., muḥabbat k.; baī samajhnā; mān k.; ādā k. [sochnā, samajhnā; khayāl k.

Esteem, v. t. Tashkhis k.; kisi shai kī 'umdagī wagaira par lihāz k.;

Esteem, n. Qadr, waqr; barā khayāl, qadr-o-mauzilāt; baī ta'zīm; 'izzat, kisi shai ko 'umda tasawwar karke use achchhā samajhnā, rāe, tashkhis, liyāqat yā 'adam-i-liyāqat kī nisbat rāe yā khayāl.

In one's esteem—Kisi kī rāe (dānist yā tajwiz) meḥ. To live in much esteem—Bahut qadr kiyā jānā, barī tauqir se rahnā

Estimable, a 1 — Jiski tashkhis yā qīmat ho-sake; jiski māliyat kā takhmīna ho-sake. [ta'ayun ho-sake.

An estimable damage—Aisā harja yā khisāra jiski māliyat kā takhmīna yā

2 — Tauqir yā ta'zīm ke qābil; shāyān-i-'izzat; mu'azzaz; wājibu ta-ta'zīm; achchhā samjhe jāne ke liyāq.

Estimate, v. t Kisi shai kī qīmat tajwiz k.; kisi shai kī qīmat yā miqdār wagaira kā bilā uske wazn yā paimāish ke apnī rāe yā tajwiz se qām k., tashkhis k., andāza k., takdama k.; takhmīna k., qīmat lagānā, āknā, kūtūā; aṭkal se batānā.

Estimate, n Tashkhis-i-zihui, takhmīna; wazn miqdār yā qīmat wagaira kī nisbat tajwiz; hisāb bilā paimāish yā wazn; takdama; andāz, kūt; aṭkal; istimat.

Estimate of crops—Kankūt; dāna-bandī **Rough estimate**—Kachchā takhmīna, tashkhis-i-khām; qīmat wagaira kī niri aṭkal-pachchhū tajwiz.

Estimation *n* 1 Tashkīlis sh mar h sul , g.iti, andaza ; kisi shai , kī mul yat wusat (ambayī chaurāyī wagaira) yā muqḍār kī nisbat rāe yā tajwīz jo kisi asī bāt par qām na ho jsko puḡhta karke mān leñ.

2.—Tauqīr ; qadr ; pās ; libās ; 'umda khayāl ; 'izzat ; hurmat , ābrū.
Estop, *v t* (*Law*) Roknū , mānū' h , usudād k , āge barhne na d. ; kisi ko khud usike fī'l se mānū' h. ; sadd-i-tāh h. , hārij h.

Estoppel, *n* (*Law*) Rukāwat ; insidād ; imtinā' ; 'uzr-i-mānū' jo kisi ke fī'l-i-khās par mānū' ho aur jiski wajh se woh koyī bayān khilāf apne bayān-i-sābiq ke na kar sake , amr-i 'ariz ; imtinā' yā usudād nisbat kisi aise bayān yā inkār ke jo kisi ke khās fī'l bayān yā inkār-i-sābiq ke bar-aks ho , mānū'-i-taqīr-i-muḡhāhif ; taslīm-i-qatī' wa nā-qābil-i-tardīd , amr-i-mānū'-i-takmila-i-qānūnī ; 'uzr-i-amr-i-mānū'.

To work as an *estoppel*—Mānū' h ; kisi ko apne pahle iqār khwāh inkār ke khilāf kuchh kahne na d , taqīr-i-mutazād meñ mānū' h.

Estovers, *n* (*Law*) Zurūri chizeñ ; rasad ; woh muwājib jo kisi shakhs ko basar-i-augāt ke liye uskī amlak se diye-jāweñ masalan woh muwājib jo kisi qaidī aur uske 'ayāl-o-atfāl ko ba hālat-i-qaid uske uskī jā-dād se diye jāweñ ; woh muwājib jo kisi kī zauja ko ba-hālat-i-talāq ba-taur nān-nafqa ke zaway kī jāe-dād se diye-jāweñ.

Estrange, *v t* 1.—Dūr iabnā ; kanāre yā kauāra-kash rahnā , uus aur muhabbat tak kar d. [yā nā-chāq, paidā k.

2.—Ajuab banā d , tabī'at pher d. ; mugāirat paidā kar-denā , ufāq

Estrangement, *n* Muhabbat chhorā d. yā uskī chhūt-jānā ; nā-chāqī , mfāq ; mugāirat ; dūr rahnā , khud-ba-khud kanāra-kash ho-jānā , kanāre haḡ-jānā , kashidagī ; sard-mihri

Estreat, *n* (*Law*) Hukm-i jurmāna wagaira ke asī kī naql-i-sahīh (uskā musanuā yā muntakhah) jo misl-i-'adālat meñ is garaz se rahe ki woh rupaye 'adālat kā ahi-i-kār i-mujāz wusūl kare ; jab koyī muchalka zabt ho-jāe to uskī dast-āwez kā misl-i-muqadduma se is maqsad se 'alāhuda kar-l ki uskī nisbat usī khwāh dūsri 'adālat meñ kār-i-awāyī k-jāe.

Estrepe, *v. t* Nangā yā barahna kar d.—jaise darakhtōñ ko unki shakhtēñ tor kai yā zamīn ko uspar se jungal kāḡ yā makānāt munhadim karke ; zamīn jungal yā makānāt ko is tarah gūrut k ki usse dūsre ko nuqsān pahunchē [jungal khwāh makānāt kī nisbat wuqū' meñ āye.

Estreperment, *n*. Woh bar-bādī-i-'azīm jo kisi asāmi kī jānīb se arāzī yā

ET CETERA (*Lat.*) Aur bāqī ; wagaira. [aur na fanā-pazīr ; lāyazāl.

Eternal, *a* 1.—Jiski na ibtidā ho na intihā , qānu-i-wujūd ; na kisi se niklā

The eternal God—Khudā i-lāyazāl.

[mudāmī ; gair-fanā-pazīr.

2.—Azālī wa abadī ; jo hamesha qātm rahe ; lā-intihā ; lā-zawāl ,

Eternal glory—Jalāl-i-lā zawāl ; lā intihā buzurgī.

3.—Jiskā silsila na tāḡe ; jo band (mauqūf) na ho.

Eternal fires—Āg jo kabhī na buḡhe (hamesha jalā kare).

4.—Lā-tagayur ; lā-tabaddul , jo kabhī na badle.

Eternal truth—Woh nafsu-i-amr jiski awfiyat kabhī na badle.

Eternal, *n*. Qayūm ; Khudā.

Eternally, *ad.* Hamesha, lā-ibtidā yā lā-intihā, juskā khātima na ho; jōh kā toh; bili-tagaiyur; sadā; mudām [gī; baqā.]

Eternity, *n.* 1.—Azal-o-abad; muddat-i-lā-intihā; mudāwamat; hamesha-

2.—Woh hālat yā waqt juskā āgāz maūt ke ba'd hotā hai, 'ālam-i-baqā; 'āqibat. [aisā kar-d ki zamāna-i-lā-ta'ad tak qāim rahe

Eternize, *v. t.* 1.—Kisī shai ko hamesha qāim r.; kisī shai ko baqā d.; 2.—Lā-zawāl banānā; hamesha ke liye mashhūr. k.

Ethics, *n.* 'Ilm-i-akhlāq, farāz-i-iusāni kā 'ilm; woh usūl aur qawā'id jo insān ke farāiz se muta'alliq hon.

Etiquette, *n.* Rusūm-i-ādāb, adab-qā'idē ki woh bāteñ juskā baitāw nij ki mulāqātōñ khwāh darbār-i-'ām yā khās meñ hāzurin ke mā-bain ho, dishast-o-bakhāst yā raftār-o-guftār ke muta'alliq woh bāteñ jo tahzīb ki nazar se khwāh ba-ittiōā'-i-hukm-i-bākim nij ki suhbatoñ khwāh darbār wagaira meñ maihūz rakki jāen.

ET SEQUENTES (Lat) Woh chizen jo kisī ke ba'd hī (pichhe hī) hon.

Eulogium, { *n* Kisī sbākhās ke sifāt-i-zāti yā uske husn-i-khidmāt ki

Eulogy, { ta'rif-o-tausif jo likh-kar yā zabāni ki jāe; wasf; sanā, madh, barāyi. [ke sunne se khubsī ho

Euphony, *n* Khush-āwāzi; hurūf wagaira kā aisi tarah malfūz k ki us

Evacuate, *v. t.* 1.—Khālī k.; shai-i-mahmūla ko khārij kar-d., nikāl d., nikāl nā, khārij k [lan kisī shahr yā qal'e wagaira ko

2.—Kahin se chāle jānā; chhor d.; tark kar-d.; khālī kar-d. masa

Evade, *v. t.* Chhai-bul karke nikāl-jānā; tezi bhāne chālāki yā hukmat se bach-jānā; nikāl bhāgnā, gurez k., kanāra k. yā kanāra-kash h;

tāl jānā, lat-o-lā'l k. [se gurez k (use bach-jānā)]

To evade punishment or service of a process—Sazā yā kisī hukm nāme ki ta'mil

Evade, *v. t.* 1.—Bach-jānā; nikāl jānā.

2.—Bachne ki koshish k.; bachne ke liye hila-hawāla k.

Evaporate, *v. t.* 1.—Pāñi wagaira kā bhāph (bukhār) baukar ur jānā.

2.—Ur jānā; kār gar na h.; asar na k.; rāe-gān jānā; zā'i ho-jānā; faut ho jānā, gāib ho-jānā; sāqit h.

Arguments evaporate in words—Dalilen lafāzī meñ gāib ho-jāti hañ The spirit of a writer often evaporates in translating—Tarjame meñ aksar musan-nif kā manshā faut ho-jātā hai

Evaporate, *v. t.* Bukhār banā d.; bhāp kar-d.

Evasion, *n* Gurez; kanāra-kashī, hila-hawāla; tāl-matol; kisī bahs tuh-mat yā ilzām ki tardid se chālāki kar-ke bach rahnā; suwāl wagaira ke jawāb dene meñ hila hawāla k. yā baglen jhānk nā, mugālata.

Evasion of a direct answer weakens the testimony of a witness—Sāf jawāb ke dene meñ gurez se gawāh ki shahādāt meñ zū'f ājātā hai. Evasion of process—Hukm-nāme se rū poshī (use kisī tarah ta'mil na hone d.)

Evasive, *a.* Māil-ba-gurez; māil ba-mugālata-dihī; jisse hila hawāla yā tāl matol pāyā jāwe; muzabzab.

An evasive answer—Mugālata kā jawāb; aisi jawāb jismeñ asl bāt se gurez kiyā jāe; sāf jawāb nahin; gol yā tāl-matol kā jawāb.

Eve, *n.* 1.—Shāra; magrib ke qarīb kā waqt; awāl-i-shab; din kā ākhir.

2.—Kisī khās roz ke pāñle ki shām masalan tewhār wagaira ki.

3.—Kisī wāqī'a i-aham (barī bāt) ke 'ain māqabl kā zamāna.

Even, a 1.—Barābar, ham-wāi; musattah; nīchā-ūnchā nahīn; nisheb-farāz nahīn, barakat yā tarz-i-kār-rawāyī men yak-sān nahīn

An *even* tract of land—Qat'-i arāzi-i musattah; aisā zamīn kā ṭukrā jo barābar ho (nīchā ūnchā na ho). [bat, hamesha ek tarah kā

2.—Dhīmā, jismen pareshānī yā khalal jalā wāqī' na ho; muuzā-

An *even* temper—Mizāj jo hamesha yak sān rahe, mizāj i-munzabat.

3.—Jismen donon pahlū (palle) barābar hon, donon taraf wājib; jismen jāubān se ek kī yāftanī dūste ke zimme na ho, tai, dewrḥā, lenā denā donon barābar.

☞ Said of accounts, bargains, or of persons indebted.

The accounts of both parties are *even*—Fariqāin kā hisāb barābar hai; fariqāin ko apne apne hisāb kī nisbat ek dūstre se kuchh lenā-pānā nahīn hai (unkā hisāb tai yā dewrḥā hai). [ātu das wagaira.

4.—Juft; jug; tāq nahīn, jo do se bañṭ-sake—jaise chār chha

☞ Said of numbers.

Even or odd—Tāq yā juft; phuṭ yā joṛā —On *even* ground—Naf' yā fāide men barābar, achhāyī men yak-sān.

Even, v. t 1.—Barābar k; hamwār k; pūrā k. [kar-d.

2.—Hisāb barābar kar-d; lekhā dewrḥā k.; donon pallā yā pahlū ek

Even, adv 1.—Bi-'amūh yā bi-'amūhī; barābar; yak-sān, ṭhīk utnāhī ya usiqadar; ṭhīk ṭhīk waisā, waisāhī; bi-jusūhī, 'alā hāzī-l-qiyās.

As it has been done to you, *even* so shall it be done to others—Is bāb men jaisā bartāw tumḥāre sātḥ huā hai waisāhī dūstroṅ ke sātḥ hogā

2.—Us waqt bhī; us hālat men bhī, usī waqt; usī hālat men.

I knew the facts *even* when I wrote to you—Jis waqt main ne tumko chīṭṭhī likhī us waqt bhī mujhe wāqī' at ma'lūm the.

3.—Yahān tak kī; hattā kī; itnā kī [hamlogoṅ ko nahīn hai

We are not *even* sensible of the change—Hattā kī is tabādāle kī khabar bhī

4.—Jiskī ummed nahīn ho-saktī thī.

The common people are addicted to vice, and *even* the great are not free from it—'Awām badī ke 'ādī haiṅ aur bare bare log bhī usse barī nahīn haiṅ

(ya'nī baron kī nisbat yah ummed nahīn ho-saktī thī kī we bhī badī ke 'ādī hoṅge). [āna; wājib

Even-handed, a Jismen taraf-dārī (jāub dārī) na ho; 'adilāna; muunsif-

Even handed justice—Insāf-i-'adilāna; insāf-i wājib

Evening, n. 1.—Shām; dīn kā zawāl, sānjh.

2.—Zindagī kā picḥhlā hissa; burḥāpā, pīrī; zawāl (ghatne) kā waqt—jaise tāqat yā buzurgī ke. [ham-wazn.

Evenly, ad. 1.—Barābar; ek tarah par, kam-o-besh (ghaṭ-barḥ) nahīn;

2.—Nīchā ūnchā nahīn; nisheb-farāz nahīn; barābar; chauras.

3.—Bilā-jāub-dārī; bilā rū wa ri'āyat, barābar; yaksān, ek dhaṅg par; na dostī kā khayāl rakh-kar na dushmanī kā.

Event, n 1.—Jo kuchh āye pahūnche yā wāqī' ho (bīte); jiskā zuhūr ho; koyī burā yā bhalā wāqī'a, sar-guzasht; mājarā; hādīsa; jo sar par pare yā bīte. [ʼanal khwāh ā'māl kā anjām.

2.—Natīja; samrā; anjām; maāl-i-kār; ākḥir; khātima; kisī fi'lī yā

In the event of—Dar sūrat, dar-hālat; agar aisi naubat ho yā pahūñche; agar anjām-i-kār aīsā ho; kash aīsā ho.

In the event of the plaintiff's death—Dar-sūrate ki mudda'i mar-jāwe; agar mudda'i ki wifit ki naubat pahūñche. At all events—Ba-har-taqdir; ba-har-hāl; har-sūrat meñ; jo kuchh ho.

Eventful, a. Jismeñ bahut se mājare yā sūñhe hon; jismeñ bahut se yā bare bare 'ām yā khās tabādalāt hon; bare bare waq'āt ke liye mashhūr.

Eventual, a. 1—Jo bataur natije ke zuhūr yā wuqū' meñ āwe.

2.—Ākhir, ākhiru-l-amrī, ākhir men hone wālā.

Eventually ad. Ākhirash, ākhiru-l-amr; ākhir ko; anjām-i-kār ko; bil-ākhir; ākhir men; yah natija huā ki; maāl-i-kār yah huā ki.

Ever, ad. 1—Kisi waqt yā zamāne meñ; kabhi.

2.—Har waqt; hamesha; barābar; 'ala-d dawām.

3.—Be-rukawat; bilā-takhallul; ākhir tak; barābar.

Eve; and anon—Gāh-gāh, kabhi-kabhi, jab-tab.—*For ever*—Hamesha; dawām; mudām—*As soon as ever*—Jōñ hi, jab hi—*Ever so*—Jitnā hi *For ever and a day*—Hamesha (*Colloquial*). [dawāmī; mudāmī.]

Everlasting, a Hamesha rahne w.; lāyatāl; azalī wa abadī, lā-zawāl;

Ever-living, a *Vide supra*.

[lā intihā tak]

Ever-more, a. Hamesha, mudām; sadā; har-waqt; āyinda ko zamāna-i-

Every, a Har; har ek; ek ek; fardan-fardan; bi-l-mfirād

Every now and then—Aksar; bār-hā; bār-bār; thore thore 'arsc ke ba'd; besh-tar, kasrat se; gharī gharī (*Colloquial*)

Every-day, a. Har roz ke kām kā; roz ke qābil; ma'mūlī; 'ām [jagah.

Every where, ad. Har jagah; har maqām par; har kabīn; sab kahīñ, sab

Evict, v t (Law) Hukm-i-'adālat yā 'amal-i-qānūnī ke zar'e se be-dakhl k.; khārij k.; majbūrī se nikāl d.; chhorne par majbūr k.; chhorānā.

Eviction, n. (Law) Be-dakhlī ba-zar'i-i-hukm-i-'adālat; qānūn ke mutābiq bā-zābita arāzī wagaira kā kisi ke qabze se nikāl lenā

Evidence, n. 1—Jisse koyī bāt sāf sāf samajh men ā-jāe yā zābir ho-jāe; madā'i-i-yaqīn yā tājwīz; subūt-i-qat'i, bayān mutazammīn-ba-subūt.

2.—Jisse subūt hāsil ho (mile), gawāh; shāhid.

3.—(*Law*) Woh sbai jo 'adālat-i-mujāz meñ ba-tarz-i-mu'ayyana i-qānūn is garaz se pesh kī jāe ki usse amr-i-zer-i-tahqiqāt kī tasdiq ho; wajh-su'ūt, subūt, shahādāt; gawāhī. [subūt mundarj ho.]

4.—Wasiqa yā tahrir jisse koyī bāt sābit ho (jismeñ kisi bāt kā

Additional evidence—Shahādāt-i-mazīd, subūt-i-zāid; jitnā subūt maujūd ho uske 'alāwa aur subūt.—**Circumstantial evidence**—Subūt-i-qā'ām yā waq'ātī

—**Collateral evidence**—Subūt-i-zimni.—**Corroborative evidence**—Subūt-i-tā-yīdī, shahādāt-i-muwayyida—**Direct evidence**—Shahādāt-i-sarīhī, subūt-i-

baqīhī—**Documentary evidence**—Subūt-i-kāgazī, tahriri subūt—**Evidence for plaintiff or prosecution**—Subūt-i-jāmb-i-mudda'i yā mustagis; subūt.—

Evidence for defence—Subūt-i-jāmb-i-mudda'ā 'alaih; tardid.—**Evidence for and against, or pro et con**—Subūt-i-tāyīdī wa tardidī; subūt-i-farqāin;

mudda'ā aur mudda'ā 'alaih kā subūt—**False evidence**—Shahādāt-i-darog yā kārba; jhūthī, gawāhī.—**Hearsay evidence**—Shahādāt-i-sama'i yā samā'i,

chashm-did shahādat nahīn. —Indirect evidence—Shahādat-i-gair-sarīhi; subūt jo badīhī na ho.—Ocular evidence—Shahādat-i-royat yā chashm-dīd, ānkh k' dekhī bāt kī gawāhī; nazari subūt—Oral or parol evidence—Shahādat-i-zabānī, subūt-i-taqrīlī yā lisānī.—Presumptive evidence—Shahādat-i-qiyāsī yā zannī—*Prima facie* evidence—Subūt-i-bādru-n-nazari—Primary evidence—Shahādat-i-asli; subūt-i-darja-i-awwal—Secondary evidence—Shahādat-i-darja-i-duwam; qism-i-adnā kā subūt—State's evidence, Queen's evidence—Kisi jurm kā shahīd jo sarkāri gawāh banāyā jāe; gawāh-i-sarkāri.—Evidence on record—Shahādat-i-maujūda-i-misl, subūt jo misl (kisi muqaddame ke kāgazāt) meñ maujūd ho.—To give evidence—Shahādat d, gawāhī d. yā k—To record evidence—Shahādat qalam-band k., izhār ikhnā.—To take evidence—Shahādat lenā, izhār lenā.

[pahunchānā.

Evidence, v. t Zāhir k., sāf dekhā d. yā kar-d; sābit k; pāya-i-subūt ko
Evident, a Jo sāf dekh paṛe, jo sāf sāf samajh men āye aur dil ko mut-
 mayin kaide; zābir; 'ayān, numāyān; wāzih, 'alāniya, jo dil par sāf
 khul jāe (zāhir ho-jāe).

The guilt of the offender is *evident*—Us mujrim kā jurm zāhir hai.

Evidently, ad Sāf sāf, sarīhan; aisi tarah par ki dil ko yaqin ho; bilā-
 shak; lā-ṛab, lā-kalām.

Evil, a. 1.—Woh khāsiyateñ r. w jisse nuqsān yā mazarrat paidā ho;
 bad-khaslat, bad-khū, zarar-rasān; bad; achchhā nahīn; nā-kāra
 yā muzir; 'umda nahīn. [khārāb; zabūn; qabih.

2.—Jismeñ burī sifateñ hoñ, jisse badī zāhir ho; burā; bad;

3.—Jisse rañj musibat nuqsān yā āfat paidā ho yā paidā hone kā
 ihtimāl ho; nā-mas'ūd; bad, burā, bad-shugūn; nahs yā manhūs.

The evil one—Shaitān; iblis.

Evil, n. 1.—Woh shai jisse rañj paidā ho; woh shai jisse hīlatan yā
 sarīhatan koyī taklif paidā ho, mazarrat; nuqsān; musibat, āfat,
 balā, nubūsat [sharārat.

2—Nekī se inhrāf; badī pai ragbat; dil kī burāyī, badī, khabāsat;

Evil-eye, n Chashm-i-bad, burī nazar; burī nigāb; nazari bad [khwāh.

Evil-eyed, a. Bad-nazar; chashm-i-bad r. w.; hāsīd; rashki, hasratī; bad-

Evince, v. t. Sāf sāf dekhā d., aisi tarah par sābit k. ki phir koyī
 shubha ba-tarz-i-ma'qūl rah na jāe, zāhir k.; sābit k.

Evoke, v. t Talab k.; chāhnā; khinchkar bāhar nikālnā.

Evolve, v. t 1—Kholnā, tah khol d; khol kar phailā d.; suljhā kar
 sāf sāf aur achchhī tarah dekhā d.; zāhir k.

2—Nikālnā, khārij k; bāhar k.

Evolve, v. i Khul jānā; phail jānā, zāhir ho-jānā.

EX, (a Latin prefix).

“When prefixed to names of office, it denotes that a person has held
 that office but has resigned it, or been left out, or dismissed.” Webster.

Ex minister—Wazir-i-sābiq; woh wazir jo apne 'uhde se ma'zūl yā musta'fi
 ho-gayā ho.

Exact, a. 1.—Wāq'ā ke mutābiq; asl haqīqat ke thik thik mutābiq;
 jisraen mutlaq yā zarā sā ikhtilāf na ho; thik thik; bi-junsihī

He has paid me the exact amount I had advanced him—Usne mujhe thik thik
 usiqadar rupaye diye haiñ jitne main ne use diye the.

2.—Jo 'ādatan pāband-i-qā'ida-i-mu'āyana yā wa'da ho; kharā karā; jo koyī kām ṭhīk waqt par kare [ṭhīk waqt par letā detā ha]

He is *exact* in his dealings—Woh apne len-den meñ kharā yā karā hai; woh

3.—Muṭtāt; gāfil nahīn; qā'ide yā hukm kā khūb lihāz r w; kisī silsile kā pā-band. [mihāyat muṭtāt ha]

This man is very *exact* in keeping accounts—Tartīb-i-hisāb meñ yah shakhs

Exact, *v t* Hukūmat yā istihgāq ke rū se talab k. yā chāhnā; kisī chīz ke dene par majbūr k.; jabriya karānā; jabr se lenā; istihāl-i-bi-l-jabr k., ba-zor lenā, zabardastī lenā

Exacting, *p. a.* Iḳhtiyār ke hile se rupaye talab karne yā koyī fi' jabriya karāne w; mutālabaon men zulm yā be-mauqa' saḳhtī k. w.; tang-talab; jo bilā-lihāz-i-ḳhulq yā hālāt farāiz ke anjām karāne par māl yā uskā 'ādi ho; jo jabr se koyī shai hāsīl kare.

Exaction, *n. l.*—Hukūmat ke sāth mutālaba karke uske wafā ke liye majbūr k.; mutālaba-ba-zor-i-hukūmat; istihāl-i-bi-l-jabr; zabardastī wusūl k.; kisī bāt ke karne ke liye majbūr k.

2.—Woh rupaye wagaira jo ba-zor-i-hukūmat liye jāen; woh rupaye jo saḳhtī yā be-nsāfi se wusūl kiye jāen, woh usūm yā zar-i-in'ām yā chanda wagaira jiske mutālabe yā wusūl meñ saḳhtī yā be-nsāfi hī-jāe.

Exactly, *adv.* ṭhīk ṭhīk; bi-'amih; hū-ba-hū; jon kā ton, jaise kā taisā; bi-jusmī, huwa-huwa; ṭhīk qā'ide paimāne yā wāqi'e ke mutābiq; sihhat ke sāth; bāriki ke sāth; ṭhīk ṭhīk jaisā wājib munāsib yā haq ho.

Exactness, *n. l.*—Sihhat; bāriki, qā'ide ki mutābaqat, husn-uslūbī.

Exactness of judgment—Sihhat-i-tajwiz; tajwiz ki bāriki

2.—Silsile yā qā'ide kā baṛā lihāz i. au sachāyi ki mutāba'at k.

Exactness in accounts or business—Hisāb yā kār-o-bār meñ qā'ide aur rāstī ki mutāba'at

Exaggerate, *v t.* Barhānā; had se ziyāda baṛā banā d; baland k.; jitnā sach yā wājib ho usse bath-kar batlānā; mubālaga k.; barhā ke kahānā; dūn ki lenā; lambī chauṛī hānknā; dīng mānū [barhāwā; tūl-kalām

Exaggeration, *n.* Mubālaga; jo kuchh asliyat ho usse ziyāda bayān k.;

Exalt, *v. t. l.*—Baland k., ūchā k.; ūpar ūthānā

2.—'Āli-martaba baland-iqtidār yā baṛā daulat-mand wagaira k.; bartarī d, taraqqī d; barhānā.

3.—Bahut khush yā magrūr k., khushī se phulā d; dil barhānā.

4.—Baṛāyī k., ta'if yā tauqir ke zar'e se barhānā; sanā-ḳhwānī k., buzurg banānā.

5.—Barhānā—jaise āwāz yā sur; ūchā k.; ūthānā.

Examination, *n. l.*—Jāchnā yā jāch, imtihān k. yā imtibān, ihtiyāt ke sāth relāsh tahqīqāt yā just-o-jū; asl haqīqat yā nafsu-l-amr ke daryāft meñ baṛī taftīsh, ihtiyāt ke sāth kisī chīz kā mu'āyana yā mulābaza

2.—Kisī bāt yā amr-i-tajwiz-talab ki nisbat hālāt yā wāqi'āt par ba-ḳhūbī gaur k.; taftīsh-i-zihni, dil se istifsār.

3.—Imtibān; taftīsh-i-liyāqat.

4.—(Law.) Shahādat ke zar'e se wāqi'āt ki tahqīqāt yā unke muta'alliq istifsār; suwālāt pūchh-kai sachchī bāt ke daryāft ki koshish; zabān-bandī; izhār; shahādat; pūchh-pāchh; istifsār.

Examination-in-chief—Woh suwālāt jo gawāh se fariq-i-talab-kunanda pūchhe, suwāl yā istifsār-i-fariq-i-awwal.—*Cross-examination*—Suwālāt jo gawāh se fariq-i-mukhālif pūchhe; istifsār-i-fariq-i-sāni; suwālāt-i-jarah yā tardid
Re-examination—Woh suwālāt jo gawāh se un umūr ki nisbat pūchhe jūwen jo suwālāt-i-jarah se pandā hon, istifsār-i-mukarrar i-fariq-i-awwal

Examine, v. t. I—Kisi chiz ko is garaz se bakhūbi dekhnā (mu'ayana yā mulāhaza k) ki uski asliyat (uskā thik hāl) ma'lūm ho jāe.

To *examine* a house—Kisi makān ko is garaz se dekhnā-bhānā ki uski hālat dar-haqīqat kyā hai.

2.—Suwālāt ke zarī'e se wāqi'āt aur hālāt kā daryāft k.; suwāl pūchhnā; istifsār k.; zabān-bandī k.; izbār l.

To *examine* a witness—Kisi gawāh se suwāl k yā uskā izhār l., suwālāt pūchhkar gawāh se kisi amr ki nisbat wāqi'āt aur hālāt kā daryāft k.

3.—Kisi bāt ke wujūh par gaur k.; kisi amr ki nisbat dalāil par gaur k.; gaur k.; lihāz k.; sahīh rāe qāim karne ke liye dalīlon par gaur k. aur wāqi'āt kā milānā yā muqābala k.; kisi amr ke sab pahlū aur jawānib par nazar k

4.—Kisi bāt ki taffīsh k., kisi bāt ko tawajjuh se dekhnā

5.—Imtīhān lenā, mihak-i-imtīhān par rakhnā; jo shakhs kisi shai ki tabsīl meñ masūf ho ussezabānī yā lkh-kar uski hyāqat kā hāl daryāft k

6.—Jāchnā, kasautī par kasnā, imtīhān k., tajūba k.; tariq-i-mu'ayana par jāchnā

Examinee, n. Woh shakhs jiskā imtīhān hyā jāe; mumtahan.

Examiner, n. I.—Jāch imtīhān yā mulāhaza k w., suwāl k. w.

Examiner of accounts—Mubassir-i-bahī; hisāb ki jāch-partāl k. w.; muhāsib
Chemical examiner—Mumtahan-i-kimiyā.

2.—Imtīhān l. w., mumtahan.

Examining, p. a Imtīhān lene kā mujāz, imtīhān ke liye muqarrar.

An *examining* committee—Kameṭī jo imtīhān lene ke liye muqarrar ho.

Example, n. I.—Woh shai jiski taqlīd ki-jāe; namūna; nazīr, tamsīl, misāl.

2.—Woh bāt jise shai'yūb samajhnā chāhiye yā jise parhez dar-kār ho; tambīh; 'ibrat, chashm-numāyi.

To *make an example of*—Kisi shakhs ki saza yā chashm numāyi is garaz se k ki usko dekh-kar auron ko 'ibrat ho (ya'nī dūse log aise fī'l se parhez karen).

3.—Woh shai jo kisi dūsi shai ki mānīd ho, nazīr, shabīh.

4.—Misāl; woh nazīr jo kisi qā'ide wagaira ke itlāq ke sābit karne ke liye zarūr ho.

For example—Masalan; jaise; masalto masalan. To *take example from*—Kisi ki tatabbu' k (uski parawī k, usse kuchh sikhnā). To *set an example*—Nazīr qāim k.; kisi bāt ki rāh kholnā, kisi bāt kā karnā shurū' k jise dekh kar dūse bhī waisāhi karne lagen. To *follow one's example*—Kisi ki parawī k, jo dūstrā kare usi ke mutābiq khud bhī k, tatabbu' yā taqlīd k.

Exasperate, v. t. I—Bahut chīrhānā; kurhānā; chherūnā, diq k.; gussa dilānā, ishtī'āl d.; bai-āngēkhta k.

2.—Aur barhānā; aur ranj-dih k.; aur burā k.; kisi badī ki sakhti ko barhā d., kisi būnāyi kā zor ziyāda kar-d.

Excavate, v. t. I.—Khālī k.; gār yā garhā k.; kāt kor yā khod kar khvāh isī qism ke kisi dūse 'amal se khokhla polā yā khālī k.; khālī karke banānā. [yā ragarkar use, khokhla yā poplā banānā.]

Excavation, n. I.—Kisi shai kē andurūnī hisse yā mādde ko kāt khod

2.—Garhā; khandaq; gār.

Exceed, *v. t. l.*—Hadd-i-mu'ayyana yā farzī se tajāwuz k.; kisi mu'ayyan paimāna yā miqdār wagaira se barh-jānā (ziyāda ho-jānā).

2.—Sabaqat le-jānā, murajjih h.; tarjih r.; 'umdagī meñ barh-jānā; afzal h., kisi se barh-kar h.

Exceed, *v. t. l.*—Bahut barh jānā, hadd-i-munāsib se tajāwuz kar-jānā; kise badd ta'dād yā paimāna-i-mu'ayyana se barh jānā.

2.—Dūsre kī nisbat ziyāda h.; aur ziyāda yā barā h.

Exceedingly, *ad.* Nihāyat hī; bahut hī; ma'mūl se ziyāda; shiddat se; kasrat se; ba-darja-i-gāyat, us sire, palle sire.

Excel, *v. t.* Tajāwuz kar jānā; barh jānā; sabaqat yā gū i-sabaqat le-jānā, fazilat r., tarjih r. yā le-jānā; achchhī achchhī sifaton yā ta'rīf ke qābil kāmon meñ dūsron se barh-jānā, fauqiyat r.

Excel, *v. t.* Ma'mūl se ziyāda achchhī achchhī sifaten r. yā 'umda 'umda kām k.; auron se barh-jānā; afzal bartar yā murajjih h.; nām-war mashhūr yā mumtāz h.

Excellence, *n. l.*—Buzurgī; barāyī; auron se barh-kar h.; 'umda 'umda sifaten yā khūbiyān r.; darja-i-ālā ki liyāqat.

2.—Koyī 'umda sifāt, koyī aisi bāt jiskī qadī kar sakeñ; woh bāt juske i'tibār se koyī auron se barh jāe; khūbī; jauhar.

Excellency, *n.* Ek ta'zīmī laqab jo safiron gavnaron aur dūsre 'ālī rutba arākīn-i-saltanat ko diya jātā hai [qābil, ba-darja-i-gāyat.

Excellently, *ad.* Nihāyat hī umda tarz par, bahūt hī khūb, ta'rīf ke

Except, *prep.* Ba-istisnā; chhorke; siwā; 'alāwa.

“ I have finished all the letters *except* one ” is more marked than “ I have finished all the letters *but* one ” “ The same remarks apply to *excepting*, and *with the exception of.* ” *Webster.*

Exception, *n. l.*—Istisnā, mustasnā; woh shakhs shai yā hālat jo 'alāhida ho (auron meñ shāmil na ho); woh shai jo kisi 'am qā'ide yā bayān se auron se 'alāhida kī-gayī ho. [ba-istisnā

With the *exception of*—Kisi ko chhor yā mustasnā karke; chhorā ke; siwā;

2.—(*Law*), (a) 'Uzr yā i'tirāz-i-tahiri yā zahānī; jarah; guift, hujjat; kisi amr-i-qānūnī yā bayān-i-muta'alliqa-i-wāqi'āt kī nisbat us amr se ukā. jo fariq-i-sānī jāz samajhkar bayān kare.

(b) Dast-awez-i-hiba meñ woh daf'a juske rū se wāhib kisi aisi shai ko mustasnā kar-de jo pahle dākhil-i-hiba rahi ho.

3.—Nukta-chīni, 'ab-joyī; hāf-gīri; rok-ṭok, ikhtilāf-i-āe; nā-rāsi; khafif sā buā mānā.

Especially with *to take*, and usually followed by *at, to, or against.*

Bill of exceptions—(*Law*) Woh kāgaz jis meñ kisi faisale kī nisbat is garaz se i'tirāzāt likh-kar shāhī-misl karā diye jāweñ ki woh mahkama-i-akbar meñ yā rās i-lisāmil ke rū-ba-rū pesh hon.

Exceptionable, *a.* Qābil-i-i'tirāz; jarah yā guift ke qābil; jiskī nisbat hujjat ho-sake; jispar i'tirāz wārid ho-sake

Exceptional, *a.* Istisnāyī; jisse koyī istisnāyī hālat padā yā qāim ho.

Excess, *n. l.*—Ziyādātī, had se tajāwuz, zarūrat se ziyāda h.; fuzūli; fāzil h.; ba-andāz h.; kasrat; shiddat; sanginī.

2.—Be-'tidāli; bad-pa'hezī, be ihtiyāti, ihtizāz-i-nafsāni men jāda-i 'tidāl se guzar-jānā, aubāshī.

3.—Woh shai jo miqdār yā andāz-i-munāsib se ziyāda ho, koyī shai jo gau munāsib yā gair mauzūn ho; ziyādati

4.—Miqdār yā zar-i-fāzil; woh miqdār yā ta'dād jo dūsrī miqdār yā ta'dād se ziyāda ho; barhtī, bāqī

A sum in excess—Raḡam-i-siwāyi; raḡam-i-fāzil.

Excessive, a l.—Jisse ziyādati zāhir ho, ma'mūlī darje paimāne yā had se bāhar, 'ām andāz se zāid, be-andāza; nihāyat; saḡht, gūt; bahut hī ziyāda.

The amount of damages claimed by the plaintiff is *excessive*—Zar-i-ḡhasāra-i-mutadā'wia i-mudda'i ma'mūl se ziyāda (bahut hī ziyāda yā be-andāza) hai

Excessive labour—Saḡht mihnat, muluat-i-shāḡqa; riyāzat i-gar-mu'tadila.

2.—Jo nasāh 'aql munāsabat insāf yā mazāq ke ḡhilāf ho; fuzūl, 'aql ke ḡhilāf; be-andāz.

Excessively, ad Nihāyat darje tak, zāid-az-andāz, nihāyat hī; shid-dat se; ba-hadde; az-had; bahut hī; zor se, saḡht

Exchange, v. t. 1—Kisī chīz ke badle men koyī chīz d; kisī dūsrī chīz ke mu'āwaze men d yā l, mu'āwaza (badal) ke 'iwaz men dūsrē ke pās munṭaqil k; 'iwaz le-ka; kisī shai kā dūsrē ke bāth judā k; badlā-badlī yā i'waz-mu'āwaza k, badalnā

☞ “It differs from *sell* only in the kind of compensation To *sell* is to part with something in consideration for a sum of *money*, to *exchange* is to alienate one commodity for another.” *Webster*

Tell them to *exchange* their horses—Unse kah do ki apne ḡhorē āpas men badal leñ He does not wish to *exchange* oxen for corn—Woh nahin chāhta ki bañ de-kaḡ galla le

2.—Kisī shai ko ek dūsrī shai ke badle men judā k., kisī shai se ek dūsrī shai ke 'iwaz men dast-bardār h. (use tark k.; chhoḡnā ḡhwāh usse musta'fi h).

☞ Usually followed by *for*.

To *exchange* a crown for a cowl—Tāj-i-shāhī ke badle faḡirāna libās pahannā (bādshāhī chhoḡ-kaḡ faḡirī k.).

3.—Bā-ham yā āpas men denā-lenā; denā aur lenā; ek hī qism kī chīz kā 'iwaz-mu'āwaza k.; badalnā.

They *exchanged* compliments with each other—Unhoñ ne bāham sāhub salāmat kī To *exchange* blows—Bā ham mār-pit k; āpas men ek dūsrē ko mārñā To *exchange* thoughts—Tabādala-i-ḡhayālāt k.; apne ḡhayālāt kā izhār dūsrē se karñā aur uske ḡhayālāt kā ḡhud sunñā

☞ “It has *with* before the person receiving the thing given, and *for* before the equivalent; as, Will you *exchange* horses *with* me? Will you *exchange* your horses *for* mine?” *Webster*.

Exchange, n l.—Ek ham-qīmat yā ham-māliyat chīz ke badle men dūsrī chīz kā d. yā l; 'i'waz-i-'i'waz' yā ham-māliyat.

An *exchange* of cattle fo... shī kā l yā d; galle se maweshī kā tabādala.

2.—Ek shai kī jagah par dūsri shai kā qāim k.

An exchange of grief for joy—Ranj ki jagah khushi kā qāim k.

3.—Bā-ham yā āpas men adlā-badlā k ; āpas men lenā yā denā [mī.

An exchange of civilities—Āpas men ek dūsre ki tawāzu'-takrīm, mudārāt i-bāha-

4.—Woh shai jo lī yā dī huyī shai ke badle men dī yā lī jāe ;
mu'āwaza ; badlā [uske badle merī jān le.

O, spare her life, and in exchange take mine—Dryden. Uski jān chhor de aur

☞ "In ordinary business, this is called Change." Webster

5.—Woh tariqa-i-tasfiya-i-hisāb yā duyūn jo bilā-wisātat-i-zar-i-naqd ba-zarī-i-tabādala-i-hundaviāt (orders or drafts) mā-bain aise ashkḥās ke mar'ī (jāri) rahe jo ek dūsre se fāsile par rahte hon.

☞ The orders or drafts above alluded to, are termed bills of exchange (q. v) The term bill of exchange is often abbreviated into exchange, as, to buy or sell exchange—Hundi kharid k yā bechnā-

6.—Kisī shahr men woh jagah jahān saudāgar dallāl aur mahājan roz gār karne ke hye auqāt i-mu'āiyana par yak-jā hon.

☞ In this sense, it is often contracted into Change.

Course of exchange—Hundi kī nuḳḥ (usfā ubhāw) jo do jagahon par ho 'am isse kī ziyāda barābar yā kam ho.—Par of exchange—Ek mulk ke sikke kī mu'āiyana qīmat jo dūsre mulk ke sikke kī qīmat-i-mu'āiyana ke mutābiq zāhur kī-jāe masalan pound kī qīmat Hindustān ke aikka-i-rāju-i-waqt ke mutābiq.—*At par*—Barābar par; barābar kī; barābar qīmat par masalan jab ek mulk kī kisī ta'dād-i-mu'āiyana kī hundavi usi ta'dād par dūsre mulk men kharid kī jāwe.—*Below or under par*—Ghattī par, kam qīmat par masalan jab ek mulk kī ta'dād-i-mu'āiyana kī hundi dūsre mulk men us ta'dād se kam par farokht ho—*Above par*—Beshī par; charḥṭī par masalan jab ek mulk kī hundavi kī nisbat dūsre mulk men ziyāda zar-i-saman kha ridār ko denā pare—*Exchange is in favour of a place* (Hundavi kā bhāw kahī dhang se hotā hai) when it can be purchased there at, or above, par. *Difference of exchange*.—Hundavi kā batlā, kardā, phirautā.—*Surplusage or gain on exchange*—Bārḥ batlā.

Exchangeable, a. Tabādala-pazir; jiskā tabādala ho-sake; badalne ke laiq.

Exchange-broker, n. Hundavi kā roz-gār (kār-o-bār) k. w.

Excisable, a. Jispar mahsūl lag-sake yā lagtā ho.

Excise, n. Woh mahsūl jo un chizon par lagāyā jāe jo ek mulk men paidā aur sarf hon masalan āb-kārī ke godām kī sharāb yā gānja bhang wāgaira kā mahsūl, muskirāt par mahsūl.

Excise, v. t. Kisī shai masalan muskirāt wāgana par mahsūl lagānā.

Excitable, a. Jisko ubhār yā bharkā-saken; targīb-pazir; jisko tahrīk ho-sake; jisko āsānī se josh tahrīk yā harakat men lā-saken;

Excite, v. t. i. —Uthānā; ubhārnā; kisī qism kī kār-rawāyī par māil yā snāda k.; tahrīk d.; bharkānā; josh men lānā, paidā k.; qāim k.; bar-pā k.; ishtā'ād d.; musta'id kar-d. [uske kisī hisse men jān dāl-d.

2.—Jism yā uske kisī hisse kī quwwat ko barhā d.; badan yā

Excitement, n. 1.—Ubhārṇā; jagā d.; ubhar yā jag uṭhnā, bedār, hojānā, quwwat pakar l, tahik men ā-jānā; josh men ā-jānā.

2.—Wajh-i-tahrik; woh shai jisse jumbush tahik yā kāi rawāji kī targīb ho, shai-i-muharrik.

3.—Jism khwāh uske kisī hisse men tāqat kā barh jānā

Exciting, p a Woh bāt jisse dil ko targīb yā tahik ho, ubhārne wālā; muharrik.

Exciting causes—Woh bāteṅ jisse bimārī fauran paidā ho.

Exclaim, v t Zor se bol uṭhnā; chillā uṭhnā; shor machā-kar kuchh kaṅnā; jazbe yā gusse kī wajh se shor-machānā; ba-āwāz-i-baland kaṅnā, pukār kar kaṅnā.

Exclamation, n. 1—Shor-o-gul; hānk-pukār; nāla-o-faryād, wāwailā, chillāhat; hairat ranj yā gusse wagaira kā izhār.

2—Jo bāt shor ke sāth kahī jāe; hairat daud yā gusse wagaira kā izhār—jaise hāi hāi, wāi-wāi, tubah-tubah, tiāh-tiāh, ahā-hā, wāh-wāh wagaira

Exclude, v t. 1—Bhitar āne na d.; andar jāne se bāz r., shirkat yā tasarruf se mahrūm k; kisī shai se mahrūm k.; mustasnā k, khārij k; bāz r., alag k; mahjūb k [na hone d.

To exclude from inheritance—Mahjūb-i-lirs k., wirāsat se mahrūm k, wāris

2.—Bāhar nikāl d. yā nikāl-kar bāhar k; khārij k

Exclusion, n. Hajb, ikhāij, mahrūmī; kisī istihqāq fāide isti'nāl yā tasarruf se bāz-rakkhā jānā, mustasnā kiyā jānā; istisnā

Entire or total exclusion—Hajb-i-humān.—*Partial exclusion*—Hajb-i-nuqsān

M. L.—*To the exclusion of*—Ba-mahrūmī; ba-istisnā, kisī ko chhor-kar, ba-mahjūbī-i-fulān

Exclusive, a. 1.—Shirkat yā tasarruf se mān'; jispar auron ko chhor-kar (mustasnā yā alag kar-ke) qabza-o-tasarruf ho; khās, bilā-shirkat i-gaire, bilā-musāhamat-i-ahde, jismen aur koyī sharik na ho.

An exclusive right—Istihqāq-i-khās; aisā istihqāq jismen aur koyī sharik na ho *Exclusive possession*—Qabza i-khās, qabza jismen koyī aur sharik na ho, qabza bilā musāhamat-i-ahde; qabza jismen kisī dūse kī shirkat na ho.

2—Siwā, bi-istisnā; chhor-ke, bilā-shumūl; 'alāwa; qat'-i-nazar; jo gintī yā hisāb se chhūtā ho, jo mahsūb na ho. [khāne ke

Five thousand troops; *exclusive of* artillery—Pānch hazār sipāh 'alāwa top-

Exclusively, n. 1—Khud hī, āp hī āp; jismen koyī dūsrā sharik na ho; bilā-shirkat-i-gaire, jismen aur koyī sahīm (hussadār) na ho.

To enjoy a privilege *exclusively*—Kisī istihqāq-i-khās par khud (āp hī āp yā bilā shirkat-i-gaire) mutasarrif h. [ke; ba-istisnā.

2.—Jo kisī hisāb yā ta'dād men shāmil na ho; bilā-shumūl, chhor-

Excommunicate, v. t. Mazhabī firqe (qaum zāt yā barādāi) se khārij k. yā nikāl d, mazhabī afsar ke hukm se us mazhab kī 'ibādāt-gāh se khārij karke uske muta'alliq kī mu'ā'āt se mahrūm kar-d

EX CONCESSO (Lat.) Jo kuchh taslīm yā farz kar hiyā jāe usse.

Excruciate, v. t. Kisī ko barī hī taklif d.; barī sakhtī k., 'uqūbat k; 'aziyat d.; bahut āzār d. yā dukhānā.

Exculpate, v. t. Qusūr yā jurm ke ilzām (tuhmat) se barī k. ; ilzām se subuk-dosh k., be-gunāh (be-qusūr) ṭhahīnāwā, barī k. ; ilzām se barī k., ma'zarat k.

The murderer attempted to *exculpate* himself and throw the blame on others—
Us khūni ne is bāt ki koshish ki ki apni tayiā be-qusūr ṭhahīnā kar dūson
par ilzām dāle The prisoner's witnesses do not *exculpate* him—Muddā
'alah ke gawāh use jurm (ilzām) se barī nahin kaite

Exculpation, n. Ilzām i qusūr yā jurm se barāat, ma'zarat.

Exculpatory, a. Khatā yā jurm ke ilzām se safāyī kī salāhiyat r. w. ;
jī-se ilzām se safāyī (barāat) ho-sake ; ma'zarat-āmez ; jismeñ 'uzr-
khwāhī kī, bāten hoñ.

EX CURIA (*Lat*) 'Adālat ke bāhar.

Excursion, n. l.—Daur, kisi jagah se kūch ; yūrish ; taḳht, chaḥāyī ;
dhāwā [chale jānā.

2 — Taftūh yā sihat-i-badanī ke hye thore 'arse ke wāste kabīn
An *excursion* into the country—Sair o-tamāshā khwāh tabdil-i-āb-o-hawā ke
hye do-chaḥ din ke waste debāt meñ chale jānā.

3 — Kisi mazmūn yā asl maushā-i-tahīr ko chhoḥkar dūse maz-
mūn wagaira kī tarāf rujū' h

Excursive, a. Jisko qarār na ho ; jo ek jagah na rahe ; muntashar,
sar gardān ; gair-mustaḳil ; āwāra ; jo barī barī (aham) bāton kī fikr yā
ḍhūndh meñ lagā rahe.

An *excursive* fancy or imagination—Khayāl jo yak-jā na rahe (kisi daur yā
kisi azar kī taftish meñ lagā rahe). [ke qābil

Excusable, a. l.—Mu'āfi ke lāiq, shāyān-i-'afw ; wājibu-r-rī'āyat, 'afw
The man is *excusable*—Who shakhs mu'āfi ke lāiq (wājibu-r-rī'āyat) hai.

2 — Afw-pazīt ; jiskī nisbat mu'āfi ho-sake, mumkinu-l-'afw ; ma'-
zarat ke qābil, jiskā wujūb taslīm ho-sake. [taslīm ho-sake)

An *excusable* action—'Afw pazīr fi'l, asā' il jo mumkinu-l-'afw ho (jiskā wujūb

Excusably, ad. Aise tarz par jo 'afw ke qābil ho, yahāñ tak kī dai-
guzar kar sakeñ, mu'āfi ke qābil tariq par.

Excusatory, a. Ma'zarat āmez ; jismeñ 'uzr-khwāhī ho, jismeñ kisi
qusūr se mu'āfi chāhī jāe. [jāe ; 'uzr-i-ma'zarat-āmez

An *excusatory* plea—Aisā 'uzr jiske zar'e se kisi qusūr wagaira se ma'zarat ki-

Excuse, v. t. l.—Ilzām se barī k. ; qusūr yā ilzām kī tuhmat se āzād
k. ; jurm se barī k. ; kisi ilzām se chhoḥ d yā khalās k

2 — Mu'āf k, masalan qusūr k, bi-l-kul mu'āf k yā kisi qadar
sar-zānush ke qābil taslīm kar-ke igmāz k, dar-guzar k, jāne d ;
chashm-poshī k ; rī'āyat k., mhr-bānī se chhoḥ d

3 — Mu'āfi chāhnā ; khwāst-gār-i-rī'āyat h. ; ma'zarat k. ; 'uzr-
khwāhī k, ma'zarat kar-ke ilzām se barī k.

Excuse, n. l.—'Uzr, ma'zarat ; woh bāt jo ba-taur wajh-i-mu'āfi ke pesh
ki-jwe ; jo bāt is garaz se kahī-jāe kī kisi baḥe qusūr yā be-qā'da bāt
meñ khīffat (kamī) ho ; banāwat ; bahāna ; hila ; bāten bauānā.

He has no *excuse* to offer for his neglect of duty—Apne farz ke anjām meñ
ghāṭat kī nisbat woh koyī 'uzr pesh nahin kar-saktā *Excuses* for delay of
payment—Rupaye ke dene meñ tawaqquf (der yā tākhīr) kī nisbat ma'-
zarat (banāwat kīle yā tāl matāl).

EX DELICTO (*Lat.*) Jura se; qusūr se [zalil, mardūd.

Execrable, *a* La'nat bhejne ke qābil; mal'ūn; nibāyat nafrat ke qābil;

Execrate, *v t.* Kisi par la'nat bhejuā; bahut hi nafiat k., bad-du'ā d ;
koenā; sarāpnā [nafrat kā izhār

Excretion, *n.* Bad du'ā d. yā bad du'ā; la'nat; nafūn; sarāp; dilī

Executant, *n* (*Law*) Muqū; woh shakhs jo koyī wasīqa yā dastāwez lkh
khwāh lkbā-kar uskā qānūnī takmilā kar de. [ākhir ko pahunchānā

Execute, *v. t. l.*—Anjām ko pahunchānā; pūrā k , takmilā k ; khatm k ;

To *execute* a purpose, a plan, design, or scheme—Kisi maqsad mansūbe irāde
yā tadbir ko anjām ko pahunchānā (use pūrā k).

2.—(*Law*) Takmil k. masalan kisi wasīqa-i-qānūnī kā; us bāt kā
karnā jo kisi wasīqa-i-qānūnī ke jawāz ke liye darkār ho—jaise dast-
khat wa muhr.

This power-of-attorney was not *executed* before the proper registering officer—
Is mukhtār-nāme ki takmil sīga-i-rajistari ke afsari mujāz ke rū-ba-rū na-
hūyī (ya'nī uspar muqir ke dast-khat yā uski muhr yā donoḥ mahkma-i-
rajistari ke afsar ke rū-ba-rū sabb na huye. To *execute* a deed in favour of
a person—Kisi shakhs ke haq meḥ (uske nām) dast āwez lkh d (ya'nī use
lkh-parh-kar muqir ke dast-khat wagaira se mukammal k)

3.—Ta'mil k. ; nafiz k. yā nafāz d. ; ijā k ; jāi k.

To *execute* a warrant—Hukm nāma ta'mil k (jo kuchh usmeḥ hukm ho uske
karnā yā karānā) To *execute* a decree—Digri jāi k (ta'mil k).

4.—Kisi shakhs ki nisbat hukm-i-qānūnī khwāh tajwiz yā hukm-i-
sazā kā nafāz dilānā, kisi par hukm-i-sazā-i-maut kā nafāz dilānā,
qatl k ; qisās k., mār dālnā; phānsī d.

5.—Bajānā—jaise būjā.

Execute, *v. t. l.*—Koyī kām yā farz anjām d. ; apnā kām k

2.—Bājā bajānā. [ri; pūrā k.

Execution, *n.* 1—Nafāz; ijā; ifā; ta'mil, takmil; anjām; bajā-āwa-

Execution of a decree—Nafāz i-digri, ijā-i-digri; ifā-i-digri

2.—(*Law*) Qisās; halākat; ta'mil-i-hukm-i-sazā-i-maut; tariq-i-
mu'aiyan par qatl k. yā phānsī d

3.—(*Law*) Kisi wasīqa-i-qānūnī par dast-khat aur muhr kā sabb -k.
yā us wasīqe ki nisbat un malāsīmī kā anjām d. jisse woh jāiz muta-
sawwar ho; takmil-i-dastāwez.

In *execution* of a decree—Kisi digri ke ijā meḥ; digri ki 'illat meḥ; digri
ke ifā meḥ To sue out *execution* of a decree—Darkhwāst dekar digri
jāi karānā *Execution* of orders—Ta'mil-i-ahkām; hukmōḥ kā bajā-lānā
(unki ta'mil). *Execution* of duty—Anjām-i-farz, farz kā adā (pūrā) k.

4.—Asar, maāl-i-kār; anjām; jo kuchh kiyā yā anjām ko pahun-
chāyā jāe [kare; phānsī d. w.

Executioner, *n* Jallād, qātil; woh shakhs jo hukm-i-sazā-i-maut ki ta'mil

Executive, *a* 1.—Nafāz ta'mil yā ijā ke liye maqsūd kbwāh munāsib.

Executive talent—Layāqat-i-ijā i-kār; qābilyat-i-'āmilāna.

2.—Jisse qawānīn ke nafāz dilāne ki salāhiyat hāsul ho; nafāz-i-
qawānīn (unke hukm ki ta'mil) ke muta'alliq.

Executive power or authority—Ikhtiyār-i-ta'mil yā nafāz-i-qānūn; ikhtiyār-i-
'āmilāna; iqtidār-i-nafāz *Executive* duties—Farāz-i-'āmilāna, woh bāteḥ
jinkā karnā shakm-i-qawānīn ki ta'mil ke liye farz ho [judicial" Webster

“ In government, *executive* is distinguished from *legislative* and

Legislative body—Wāz'ān-i-qawānīn; woh log jo hākīm-i-waqt kī jānīb se qānūn banāne ke liye māmūr (muqarrar) hon. *Judicial body*—Woh ashk̄hās jo bādshāh-i-waqt kī taraf se qawānīn kī ta'līr aur is amr kī tajwīz ke liye muqarrar hon kī unkā itlāq kī kin khās hālaton meo ho-saktā hai, mujaw-wizīn-i-'adālat.—*Executive body*—'Amīlin, woh ahl kār jo hākīm-i-'asr kī taraf se qawānīn ke nafāz dilāne kī garaz se mu'ayan hoō khwāh unke nafāz kī nigrānī karēn.

Executive, n. Woh afsar jo qawānīn ke nafāz kī nigrānī karē; hākīm yā hukām; 'āmil; kār kun; 'āmil āna ikhtiyār yā iqtidār muta'alliq-i-nazm-i-riyāsāt.

Executor, n. Wasī, woh shakhs jise wasiyat-kuninda (mū'i) is garaz se nām-zad karē kī woh uskī wafāt ke ba'd wasiyat-nāme kī ta'mīl karē yā karāye.

Executor in his own wrong—(Law) Woh shakhs-i-gair-mujāz jo kisī mutawaffā ke māli-matrūka meñ dast-andāz hokar mahz be-sūd apne ūpar khudmāt-i-wasī ke anjām kā bār ūthāye.

Executorial, a. Wasī ke muta'alliq; ta'mīl-i-wasiyat se ta'alluq r. w.

Executorship, n. Wasī kā kām; wasī kā mausab

Executory, a 1.—Lawāzim-i-mansabī kā anjām d. w; 'āmilāna.

2.—Jiskī ta'mīl yā juskā nafāz āyinda par maqsūd ho; juskā nafāz kisī aise amr ke wuqū' par muhawwal ho jo bar-āyinda zuhūr men āwe, jiskā hovā kisī amr-i-muhtamilu-l-wuqū' par maqsūd ho.

Executrix, n. Wasīya; woh 'aurat jo wasī muqarrar ho

Exemplar, n. Namūna, dhāncha, khāka; taswīr-i-khayālī.

Exemplary, a 1.—Pairawī ke qābil, jo ba-taur namūne ke kām meñ lāyā jāwe; jisko dekh kar usī ke mutābiq 'amal karēn, lihāz yā taqlīd ke qābil; ta'rif ke lāiq; numāyān

2.—'Ibrat-numā, mūjib-i-'ibrat, usse dūsrōn ko tambīh yā ḍar ho, jisko dekh-kar dūsrē log junn yā badī karne se ḍarēn

Exemplary punishment—Sazā jisse auron ko 'ibrat ho; sisi sazā jo dūsrōn ko 'ibrat dilāne ke liye kī-jāwe; jo sazā tambihan kī jāwe

Exemplification, n. 1.—Tamsīl; misāl dekar sābit k.; nazir dekar dekhlanā

2.—Naql; kisī kāgāz-i-'adālat kī naql jiskī tasdiq dast-khat aur muhī se ho

Exemplify, v. t. 1.—Tamsīl d.; misāl yā nazir se sābit k. [musaddaq ho

2.—Naql k.; kisī kāgāz-i-'adālat kī naql jo dast-khat aur muhr se

3.—Naql-i-musaddaqa ke zā'ie se sābit k. [tamsīlan; masalan.]

EXEMPLI GRATIA, (Lat.) Tamsīl ke tarīq par; misāl ke taur par;

☞ Contracted into *e g*

Exempt, v. t. Mustasnā k.; jis hālat meñ dūsrē log hon usse barī mustasnā yā khārij kar-d; kisī shai se barāat d.; kisī farz se āzād k.; khalās k.; chhorānā; barī k.

☞ Followed by *from*.

Exempt, a. Mustasnā; khārij-shuda; us shai se āzād jiskī nisbat aur log pā-band kīye gaye hoñ masalan mahsūl wagaira se; khalās; āzād; barī; chhūtā huā; mu'af; mustawjib yā mustalzīm nahīn; kisī khās istihqāq ke rā se barī, gair-tābi' yā gair-muti'.

Exemption, n. Mustasnā k.; barāat; makhlāsī; us amr se āzādī jo auron kī nisbat lāiq ho; rihāyī; chhutkārā; bachāw. [karm se 'alāqa r. w.

Exempted, a. kē muta'alliq, kafu-dafu se uubat r w, kriyā

Exequies, n. Tajhiz-o-takfīn, kafn-dafn; kriyā-karm. [ruf-pazir.
Exercisable, a Kiyē yā kām men laye jāne ke lāiq; nafāz-pazir; tasar.
Exercise, n. 1 — Kām meñ lānā; zor d. yā zor-pahuñchānā.

The *exercise* of the eyes, or of the senses, or of any power of body or mind —
 Āñhōn khwāh hawās-i-khamsa yā kisī zihnī yā jismānī quwwat ko zor d
 (is tarah par usse kām hyā karnā ki waqt par māyūsī na ho)

2 — Nafāz, 'amal-darāmad; anjām; igrā, insirām; kām meñ lānā;
 karnā, kisī kām yā kār-o-bār ke anjām meñ jo koshish aur naql-o-
 harakat (mihnat daur-dhūp wagaura) kī-jāe.

Exercise of authority — Nafāz-i-ikhtiyār; hukūmat kā kām meñ lānā; iqtidār
 kā 'amal meñ lānā. — *Exercise* of right — Nafāz-i-haq; haq kā 'amal-darāmad —
Exercise of functions — Lawāzīm-i-mansabī kā anjām (ihtimām-o-insirām)

3. — Parastish; 'ibādat; pūjā-pāt; farāiz-i-mazhabī kā anjām

4. — Kisī bāt ke sikhne yā usmeñ taraqqī kī koshish; mashshāqī
 wagaura ke liye kisī kām kā aksar kiyā karnā; mashq, muhāwara; kas-
 rat; kartab; qawā'id.

5 — Jism par is garaz se zor pahuñchāyā karnā ki ā'zā sahīh aur
 durust rahen; sihhat-i-badani ke liye chainā phirnā tahalnā ghore kī
 sawāri k. yā aur tarah par badan par zor pahuñchānā; kasrat, warzish;
 riyāz yā riyāzat [warzish par hotā hai.

The wise for cure on *exercise* depend Dryden — Sihhat ke liye 'aqlon kā madār
 To take *exercise* on horseback — Sihhat kī nazar se ghore kī sawāri k — Violent
exercise — Riyāzat-i-shāqqa; aisi warzish yā mihnat jismeñ jism par bahut hī
 zor parā.

6. — Kām; woh bāt jo kisī ke zimme anjām ke liye kar-dī-jāe {se ho.

7. — Mashq; woh sabaq yā tamsil jo mahārat paidā karne kī garaz

Exercise, v t 1 — Kām meñ lagānā; karānā, harakat d; jidd-o-jahd k.;
 'ādatan yā hamesha masrūf r., sikhlānā; mashq karānā; masrūf r.

2. — Ta'līm yā taraqqī ke liye koshish k; mashq k; quwwat yā
 mashshāqī ke barhāne ke liye kisī kām kā kiyā k., karāte kaiāte
 taraqqī d.; ta'līman karānā; qawā'id karānā. [izā-rasānī k.; be-chain k.

3. — Dīq k.; tang k.; chhernā; ranjida k.; mutafakkir k.; bojh dālnā;

4 — Nafāz dilānā, nāfiz k.; kām meñ lānā; 'amal meñ lānā; anjām
 k. yā d. masalan kisī mansab ke khidnāt.

To *exercise* authority — Iqtidār 'amal men lānā; ikhtiyār nāfiz k.; hukūmat k.

To *exercise* an office — Kisī mansab ke lawāzīm (uske kām) ko anjām d.

Exercise, v. i. Warzish k.; kasrat k.; riyāz yā riyāzat k. [riyāzat k.

To *exercise* for health or amusement — Tan-durustī yā tafrih ke liye warzish yā

Exert, v t. 1 — Quwwat zor yā hyāqat ko kām men lānā; barī koshish k.;
 musta'idī se kār-rawāyī k.; zor mānā; tag-o-ḍau k.; jidd-o-jahd k., daur-
 dhūp k

2. — Koshish ke natije ke taur par paidā k; karnā; 'amal meñ lānā.

To *exert* one's self — Sa'ī k.; koshish k.; hāth-par bilānā yā mārñā, zor mārñā.

Exertion, n. Tahrik; koshish; sa'ī; daur-dhūp; jidd-o-jahd, hāth-par
 kā bilānā; zor mārñā.

EX GRATIA, (Lat) Ri'āyatan; mihrbānī kī rah se.

EX GRATIA CURIA, (Lat) 'Adalat kī mihrbānī (ri'āyat) se.

Exhale, *v t* 1.—Nikālānā, khānch k ; paidā k —jaise bukhār (bhāp) wagaira.

2.—Khañch lenā; bukhār (bhāp) banā-kar nikāl d ; bhāp kī tarah nikāl yā urā-d. [rah na jāe; sukhā d , sokh l.]

Exhaust, *v t* 1.—Sab kā sab khañch lenā, aisā khñch l. kī phir kuchh

To exhaust the water of a well—Kisī kuen kū sab pāni khañch l. [kar d.]

2.—Kisī zarf se uske mazrūf ko sab kā sab nikāl-kar us zarf ko khāli To exhaust a well of its water—Kisī kuen mer jtnā pāni ho sab ko nikālkar kuen ko khāli kar-d. (sukhā d.)

3.—Sab kā sab kām saf yā kharch men lānā; sāre kā sātā kharch kar d.; kuchh bhī bāqī rahne na d., khāli kar-d.

To exhaust one's means or resources—Kisī kī kul āmadāni ko kharch kar d (use thī-dast kar-d ; khāli hāth kar d)

4.—Thakā d ; kul quwwat khñch l ; kuchh zor bāqī na chhornā.

To exhaust one's strength or patience—Kisī kī tāqat yā sabr bi-l-kul khāñch l (use bi-i-lul nā-tuwāñ yā be-sabr kar d)

Exhaustion, *n* 1.—Sab kā sab khañch l. yā sukhā d.; bi-l-kul khāli kar-d , kuchh bhī bāqī na chhornā. [nā; chus-jānā.]

2.—Khāli ho-jānā , bi-l-kul nātāqat yā kamzor ho-jānā; mehur ntb-

Exhibit, *v t* 1.—Dekhlānā; mulāhaze yā mu'āyane ke liye pesh k ; dekhne ke liye āge dhā d ; manzūi kī garaz se pesh k.

To exhibit a document in court—Kisī dastāwez ko mulāhaze ke liye 'adālat men pesh k.—To exhibit in an account—Hisāb men dekhlanā (charhānā darj khwāñ siyāha k yā manzūri ke liye likhnā).

2.—Bār-i-'ām zāhn k , bā-zābita pesh k ; pesh k

To exhibit a charge—Bār-i-'ām yā bā-zābita nāhsb (istigāsa) k.

Exhibit, *n.* (Law) (a)—Kāgaz-i-subūt; woh wasīqa jo kisī 'adālat men khwāñ sālis wagaira ke rū-ba-rū ba-taur sanad yā subūt-i-wāq'āt ke pesh (dākhil) kiya jāe; sanad yā wasīqa i-pesh-shuda; wajb-i-subūt.

(b)—Woh kāgaz yā nawishta jo 'adālat men pesh-hokar iqbal yā gawāhoñ ke zārie' se sābit karāyā jāe.

Exhibition, *n.* 1.—Peshī, dekhlanā, mulāhaze ke liye madd-i-nazar k.

2.—Woh shai jo dekhlayī yā pesh ki-jāe; kisī shai kī numāish-i-'ām.

Exhilarate, *v t* Khush k ; masrūr k ; shād k ; bāg-bāg kar-d.; farhat bakhshnā; shādāñ-o-farhāñ k

Exhort, *v t* Kānā-sunnā; salāh d.; kisī nek kām yā ta'rīf ke qābul kār-rawāyī kī taraf daliloñ se ragīb yā māil k ; mashwara d.; jātinā; mutanabbih k ; kisī nek kām ke karne kī salāh d. [ta'raf rujū' k.]

Exhortation, *n.* 1.—Nek kāmōñ kī targīb; achchhī achchhī bātoñ kī

2.—Woh taqrīr jisse tahrīk aur taqwiyat karāyī jāe; salāh, mashwara; pand; nasihat. [nikālānā.]

Exhume, *v t* Madfan se khodkar nikālānā; mude ko qabr se khodkar

Exigence, { *n.* Ashadd-i-zarūrat; ba'ī hi zarūrat yā taklīf; woh hālat

Exigency, { jismen kār-rawāyī imdād yā chāra-sāzi fauran dar-kār ho; taqāzā; muqtazā; zarūrat.

The exigency of the times or of business—Muqtazā i waqt yā kār.—An unforeseen exigency—Aisi zarūrat-i-ashadd jiski ummed pable se na rahī ho. [ho

Exigent, *a.* Ashadd-i-zarūri; jismen imdād yā kār-rawāyī fil-faur dārkār

Exigible, a. Mu'ajjal.

Exigible dower. See *Dower*.

[diyā jānā.

Exile, n. 1.—Jilā-watanī; shahr-badaī; apne watan se jabriya nikāl

2.—Jilā-watan, jo shakhs hākīm ke hukm se apne watan ke bāhar kar-diyā jāe. Woh shakhs jo khud tark-i-watan kar de (apne des ko chhor pades chālā jāe) [apne mulk ko chhor d.

Exile, v. t. Jilā-i-watan k; shahr-badaī k; ba zor-i-hākīm yā āp hī āp

Exist, v. z. Hastī r., wujūd r.; zinda rahnā; jīnā; qāim rahnā, honā; wāqi' h., chālā chalnā

Existence, n. Wujūd, hastī; qiyām; wuqū'; zuhūr; rahnā; honā.

Existent, a. Hastī yā wujūd r. w., maujūd; qāim.

Existing, ppr. or a. See above.

Exit, n. 1.—Bāhar jāne kī rāh; makhraij.

☞ Used in contradistinction to *entrance*.

2.—Kūch, ublat; maut; wafāt [mihrbānī kī nazar se.

EX MERĀ GRĀTIĀ, [Lat.] (*Law*) Mahz i'āyatan, sirf

EX MERO MOTU, [Lat.] (*Law*) Apnī hī khwāsh se, bi-r-i-agbat; ba-iazā wa iagbat-i-khud; āp-hī-āp, be dūsie kī tahrīk ke.

☞ This phrase occurs in grants, charters, &c

EX MORE, [Lat.] (*Law*) Dastūr ke mutābiq; iawāj ke muwāfiq

EX NECESSITATE, [Lat.] (*Law*) Zarūrat se. zarūrat kī wajh se.

EX NECESSITATE LEGIS, [Lat.] (*Law*) Qānūnī zarūrat ke sabab se.

EX NECESSITATE REI, [Lat.] (*Law*) Zarūrat i-mu'amala ke lihāz se, muqaddame kī zarūrat kī wajh se. [iū se aur bilā ijāzat-i-khās.

EX OFFICIO, [Lat.] (*Law*) 'Uhdē (mansab) ke itibār se, 'uhde ke

Exonerate, v. t. Ittihim yā ilzām se barī k, tuhmat chhorānā, safāyī k. masalan tuhmat wagura se; kisi bār wagura se subuk-dosh k.; kisi amī-i-lāzīmī yā dāim khwāsh farz se apnī barāat k.; jawāb-dihī yā zimma-dāī se barī k., baiyu-z-zimma k

Exoneration, n. Subuk doshī; makhlasi, barāat, chhutkāī.

Exorbitance, } n. Hadd-i-ma'mūlī se tajāwuz; sangīnī; ziyādati; fuzūlī;

Exorbitancy, } be-qā'idagī, gair-munāsabat.

Exorbitant, a 1.—Ma'mūlī tariq ke khilāf, qawā'id-i-mu'aiyanake bar-'aks;

hadd-i-munāsabat se mutajāwiz, be had, be-andāz; bahut hī ziyāda.

An *exorbitant* demand or claim—Be-had (fuzūl) mutālaba yā da'wā

2—Be-qā'ida; khilāf-i-qā'ida.

Expand, v. t 1.—Phailānā; khol d.; kushāda k.

2—Barhānā; barā k.; wasī' k.; chauṛā k., kushāda k.; kholnā; darāz k.; faiākh k. [darāz h.

Expand, v. z. Khul phail yā barh jānā; khil yā phūl uṭhnā; shigufta h.,

Expause, n. Wus'at, phailāw; sahn, āsmān. [iāyī, phailāwat.

Expansion, n 1—Phailānā yā phailnā; wus'at; phailāw, darāzī, chau-

EX-PARTE, [Lat.] (*Law*) Yak-tarfa; ek hī taraf yā sirf ek taraf se.

Ex parte application—Woh darkhwāst jo be-gair ittīlā'-i-fariq-i-mukhālif

guzī ho yā jispār itirāz kā mauqa' fariq-i-sānī ko na diyā gayā ho, dar-khwāst-i-yak-tarfa.—*Ex-parte hearing or evidence*—Samā'at yā shahādat i-yak-tarfa; woh samā'at jo fariq-i-sānī kī 'adam-maujūdgi men ho yā woh shahādat jo fariq-i-mukhālif kī gaibat meū'li-jāwe

Expatriate, v. t. 1.—Āwāra ghūmnā, khule-band phirnā.

2—Taqir yā tahīr meñ tawālat k.; bahs yā dalīl meñ tul-kalāmī k.

Followed by *on*.

Expect, v. t. Ummed r.; kisi aisi bāt ki rāh dekhnā jo āyinda hone wāli ho chāhe woh burī ho yā bhalī; tawaqqu' k

Expectance, } n Ummed, woh bāt jiski ummed kī-jāe; shai-i-mutarāq-
Expectancy, } qaba.

Estate in expectancy—(Law) Woh haq jiske nafāz o-tasarruf kā istihqāq kisi zamāna-i-āyinda meñ ek haq ke sāqit hone khwāh kisi haqq-i-mauhubā ke wāhib kī taraf 'aud karne ke ba'd yā kisi kī wafāt par hāsīl ho.

Expectant, n. Ummed r. w; rāh dekhtā huā.

Expectant estate—(Law) Woh haq jiskā nafāz us waqt tak multawī rahe jab tak ki ek haqq i-khās sāqit na ho le.

Expectation, n. 1.—Intizār; muntaznī k. yā muntazir rahua, kisi bāt ke wuqū' kī ummed, chashm-dāsht, tarassud, ās; ummedwārī, muntazirī.

2—Woh shai jiski ummed kī jāe, woh shai jiskā intizār kiyā jāe; woh bāt jiski rāh dekhi jāe; shai-i-mutarāqqaba. [kī bunyād.

3—Ummed kī wajh; āyinda ke manfa'at yā 'umdagī kī ummed

4.—Kisi bimānī kā ba taur-i-khud chhor d. kī tabī'at use daf' kare.

Expectation of life—Kisi 'umr-i-khās par pahuūchne ke ba'd ashkhās kī zindagi kī muddat kī ausat, ausat-i-zindagi yā hayāt

Expedience, } n. Qarīn-i-maslahat h., kisi manshā yā maqsad ke husūl
Expediency, } ke liye munāsabat; pasandīda h; naf'; kisi amr ke
hālāt-i-khās ke lihāz se kisi bāt kā munāsib h.; sawāb.

Expedient, a Jo kisi maqsad ke anjām men mu'in ho; naf'-baqshb yā nāfi', hāiāt ke lihāz se munāsib yā wājib; qarīn-i-maslahat; qarīn-i-salāh, pasandīda, jo amr maqsūd ho uske hasb-i-hāl [jāweñ, tadbīr; 'ilā; upāi.

Expedient, n Woh munāsib tadbīren jo kisi maqsad ke anjām ke liye kī
Expedite, v. t. 1.—Jaldī k.; ta'jīl k.; 'ujlat k.; harakat yā raftār men ta'jīl k.; jald jald chālānā, thokai hatā d; rawān yā chaltā k.; kisi bāt kā be rukāwat ke karānā (usko jald karānā).

2.—Rawāna k., jāī k.; bā-zābita bhejuā.

Expedition, n 1—'Ujlat; musta'idī; tezi, sur'at, jaldī; ta'jīl; phurtī.

To do a thing with *expedition*—Kisi bāt kā 'ujlat ke sāth (jhatpat chhatpat yā phurtī se) k

2—Kisi bare kām ke anjām ke liye rawāna k. yā rawāna h.; koyī barā kām (muhim) jiskā takmilā kahīn dūr jākar ho; 'azīmat; khush-kī yā tari se larāyī ke liye fauj kā kahīn fāsīle par jānā, kisi maqsad-i-'umda yā 'azīm ke anjām ke liye kuchh logon kā yak-jā hokar apne mulk ke bāhar nikal-jānā; woh log jo kisi aise kām ke karne ke liye ekathē apne mulk ke bāhar chale jāweñ.

Expeditious, a. Jismeñ musta'idī aur 'ujlat ho; jo jald kiyā jāe; 'ujlat ke sāth karne wālā; tez; subuk-rau; bād-pā; sabā-raftār; phurtīlā; jo phurtī se kiyā jāe.

An *expeditious messenger*—Paigām-bar jo jald payām pahuūchāye; paik-i-sabā raftār. An *expeditious march*—Kūch jo tezi yā 'ujlat ke sāth ho; kūch jismeñ manzil jald tūī kī-jāe.

Expel, v. t. 1.—Nikālūnā; khārij k.; bāhar k jaise kisī qaid kī jagah se.

2.—Shahr badar k., jilā-watan k.; kisī ko uske mulk se bāhar k (nikāl d), chhorā d. yā chhorne par majbūr k.

3.—Madiase yā suhbat wagaira se kisī kā qat'-i-ta'alluq kar d. (wahān se use khārij k. yā nikāl d).

4.—Bhitar āne na d.; dū r.; bāz r.

Expend, v. t. Kisī tariq par kharch k. lagānā yā kām men lānā; kām men lākar sarf k., uṭhānā, sarf k.; kām men lānā; de-d, bānt-d; urā d., kho d.

Expenditure, n Kharch; sarf, jisqadar rupaye sarf men dai-āyen (kharch hon).

Receipts and expenditures — Āmad-o-kharch; āmadānī aur kharch, jam'-kharch; madākhal-o-masārif [muqaddame kā sarf.

EXPENSÆ LITIS [Lat.] (*Law*) Akhīājāt-i-nālish; nālish kā kharch;

Expense, n. 1.—Kharch, sarf; sarf-i-zar waqt yā mihuat.

2.—Jisqadar rupaye kharch parēn, lāgat; uṭhān; jo kuchh waqt mihuat wagaira kisī kām men lage yā sarf ho

Current expenses — Masārif-i-rozmarā, chaltā kharch. *Expenses of collection* — Masārif-i-tahsil, tahsil kā kharch — *Private expenses* — Nij kā kharch, masārif-i-khāngī To do a thing at one's expense — Koyī kām apne hī kharch se k.

Expensive, a. Sarf-āngez, jis men bahut kharch parē, qimatī yā hesh-qimat, garān-bahā, mahngā [isāf

Expensiveness, n Jis men bahut sarf-parē; garān-bahā h., fuzūl-kharchī,

Experience, n. 1.—Tajriba, wāqī'i imtihān, 'ilm jo āzmāish se hāsil ho; kisī shai se wāqifiyat jo uske khud dekhne yā imtihān wagaira karne se paidā ho.

2.—Tajriba kāī, āzmūda-kāri, wāqifiyat, jo kuchh koyī zamāne kī saidī aur gairī (khushī aur taklif) dekh kar sikhē; woh bāteṅ jo kisī ko zamāne ke mūqāb ke natījon se ma'lūm hon, 'ilm-i-'amalī, woh wāqifiyat jo taklifon ke uṭhāne kisī shai ke kām men lāne kisī bāt ke mutawātir karne yā hai shai ke bahut dekhne-bhāne se ho.

Experience, v. t Kisī shai kā tajriba hāsil k.; kisī bāt ko khud karke usse wāqifiyat paidā k., khud imtihān k., isti'māl yā imtihān se sābit k.; kisī par bitnā yā parnā, kisī ke sar parnā, karke jānnā; dekhte-bhālte wāqif h.; karte-dharte sadme yā saure uṭhāte āgāh h.

Experienced, p. a. Tajriba-kāī, āzmūda-kār, wāqif; jahān dīda; gurg-i-bāīn dīda, jis ko kisī bāt kā tajriba uske imtihān isti'māl yā mulāhaze se ho; jis ko kisī shai kā 'ilm aur 'amal donon ho.

Experiment, n Imtihān, āzmāish, woh 'il' yā 'amal jisse kisī aise nafsu-lamī usūl yā natīje kā daryāft maqsūd ho jis kā hāl pahle se ma'lūm na ho yā ba-hālat-i-inkishāf-i-hāl uskā sābit aur qāim k. manzūr ho.

Experimental, a. 1.—Imtihān-mansūb; bāteṅ kī āzmāish kā 'ādī; āzmāish yā imtihān par mābūī yā usse paidā; jisse kisī shai kā imtihān ho

2.—Tajriba se sikhā huā; imtihān se hāsil kiyā huā, jānchā kiyā yā āzmāyā huā. [ke taur par; tajriba yā imtihān karke.

Experimentally, ad Imtihānan; āzmāish se yā uske rū se; imtihān

Expert, a. Māhir; mashshāq; kār-āzmūda; hunar-mand; hoshyār, khūb sikhē huye, pakkā; kisī shai se khūb wāqif, tez yā tez-dast, mustā'id; chust-o-chālāk; jise mashshāqī ke ba'is kisī kām men subūlat hāsil ho.

Usually followed by *in*.

Expert, n. Māhir hunar-mand yā mashshāq shakhs; woh shakhs jise 'ilm hunar yā hurfē wagana ke muta'alliq khās khās bāton kā tajūba yā 'ilm khusūsiyat ke sāth ho; kisi 'ilm yā peshe ke muta'alliq kā guvāh. [o-ohālākī

Expertness, n. Mashshāqī; mahārat; musta'idī; tezi; phurtī; chustī-
Expiable, a. Jiskā kaffāra kar saken; jiski nisbat tauba kar-saken; jisse dar-guzar kar-saken. [talāfi k

Expiate, v. t. Kaffāra d.; tauba k; kisi aise fi'l kā k. jisse gunāh mut-jāe;

Expiation, n. Kaffāra, taubah; talāfi; mu'āwaza; parāshchit

Expiration, n. l. —Khātma, ikhtitām, inqiza, ākhir ko pahunchnā; kisi waqt-i-mu'aiyan kā guzar-jānā; pūrā ho-jānā.

The expiration of a term—Kisi mi'ād kā guzar-jānā (uskā khatm yā pūrā ho jānā.) The expiration of a contract—Ikhtitām yā khātma-i-mu'āhada.

2.—Maut; dam-i-ākhir yā wāpasin kā ānā; nestī; wafāt.

Expire, v. t. l. —Sūs (dam) nikālā; p̄p̄h̄re se khārij k, dam lene ki hālat men muñh yā nathne se nikālā

2.—Nikālā; khārij k, jaise bukhār (bbāp) khushbū wagaura.

Expire, v. t. l. —Marnā; khatm ho-jānā; zāl ho-jānā, nest ho-jānā; sāqit ho-jānā

2.—Khatm ho-jānā, khātme ko pahunchnā; munqazī h; ākhir ho-jānā; guzar-jānā, hāqī na rahnā; nest ho-jānā, kisi mi'ād-i-mu'aiyana kā pūrā ho-jānā; pūjnā yā pūj jānā [hogī

The lease will expire in a month—Us patte ki mi'ād ek mahine ke ba'd khatm

Expiree, n. Woh mujrim-i sazā-yāfta jo apni sazā ki mi'ād tai kar-chukā ho.

Expiring, n. a. l. —P̄p̄h̄re se hawā nikālā huā, dam letā huā, dam i-ākhir yā wāpasin letā huā; martā; ākhir yā khatm hotā huā

2.—Jo marne ke waqt nikle yā bolā jāe; muta'alliq-i-marg

Explain, v. t. Sāf wāzih yā sari'u-l-fahm k.; tānīki dūr kar-d.; tashrih k.; kisi bāt ko khol kar kahnā aur uski misāl bayān k.; tauzih k.; tafsīr k.; samjhānā; bayān k, sāf sāf batlānā; bujhānā; suljhānā; sharh d.

Explain, v. t. Kāfiyat bayān k.; hālat-i-muta'alliqā zāhur k.

Explainable, a. Qābil-i-tauzih yā tashrih, ta'bīr-pazīr; jisko is tarah bayān kar-saken ki sāf samajh men āye. [samajhne ke qābil kar-d.

Explanation, n. l. —Tashrih, tauzih; ta'bīr, tazabzub ko raf karke

2.—Bayān, kāfiyat; aisi bāt jisse dūsrī bāt ki safāyī ho, sharh; tafsil, tafsīr. [ho-jāe.

A satisfactory explanation—Bayān-i-qābil-i-itminān; aisi bayān jisse dul-jam'ī

3.—Ma'ūf, mafhūm; ta'bīr, tāwil [ta'bīren hain

There are different explanations of this doctrine—Is masale ki mukhtalif

4.—Musālaha; tasfiya; jin do shakhsen ke mā ban kaj-fahmī (bigār yā nuzā') ho unkā āpas men samajh bhūjh lenā; sulh, raf'dād

The parties have come to an explanation—Fariqain men tasfiya ho-gayā; fariqain āpas men samajh-bhūjh gaye.

Explanatory, a. Jisse tauzih ho; tashrihi; jismeñ sharh yā tafsil ho.

Expletive, a. Jo sirf bharti ke liye milāyā jāe; bharti kā; fuzūl, fāzil.

Expletive, n. Bharti kā lafz, fuzūl lafz; jo zarūri na ho par surf bharti (husn-i-kalām) ke liye mi'ād diyā jāe.

Explicable, a. Qābil-i-tauzīh, qābil-i-inkishāf, jiske ma'ni kholē jā-sakeñ; qābil-i-tauzīh (jiskī wajh yā jiskā sabab bayān ho-sake), sharh bayān yā tafsil ke laiq; mumkinu-i-sharh; samjhāve jāne ke laiq

Explicit, a. l.—Mahz zimnī nahīn, sarīhī, sāf sāf bayān kiyā huā, sīdhā, khulā-khulā; ba-'ibārat-i-wāzīh, jo fauran samajh men āwe, muzabzab yā zū-ma'ni nahīn, sāf, wāzīh.

An *explicit* statement—Bayān i-wāzīh, aisī bayān jo nihāyat hī sāf 'ibārat men ho tāki uskī nisbat galut fahmī (uske samajhne men galati) na hosake

2—Jo apnā matlab chhipā na rakkhe; jo apuā manshā dil khol-kar bayān kare, sāf dil, sīna sāf

He was *explicit* in his statement—Usne apne bayān men kuchh chhipā na rakkhā, usne apuā bayān dil khol-kar kiyā, jo kuchh usko kahnā thā use usne sāf sāf kah-diyā

Explicitly, ad Sāf sāf; wazāhat se, khol ke, khulā khulā, sarīhan yā sarāhatañ; zimnan nahīn, jī khol-kar. [zāhir k

Explicitness, n. Wazāhat, safāyī, khayālāt yā manshā kā jī khol kar

Explode, v. t. Dhanāke kī āwāz se phūṭnā; urnā; chhūṭnā

Explode, v. t. l.—Uṭā d.; bhak se (chhūṭte hī) urā d.; bārūt ke zor se dhanāke se urā d. [talqīr karke mardūd k.

2.—Badnām karke rad kar d.; nā manzūrī yā hūqārat se khārij k.

Exploit, n. Kām, fi'l, juwān-mardī (bahāduri) kā kām, nām-waṛn kā kām, kojī barā yā 'azīm kām; muḥim, karāmat.

Explore, v. t. Barī talāsh k.; kalīn ghūs yā ghūm-phir kar kojī nayī jagah wagairā nikālñ, Jekh-bhāl kar nikālñ; kisi ke sab ajzā ko dekhñ, khūb dekhñā-bhālñ, barī tahqīqāt k. [tasādum

Explosion, n. Zor se phūṭnā, dhar se urnā, baland āwāz se chhūṭnā,


Explosive, a. Zor aur dhanāke se urāne w., urāne w.

Exponent, n. Woh shakhs yā shai jo dūsrē kī jagah par ho; kisi shai par dāl yā dalālat k. w.; kisi amr kā zāhu k. w.

Export, v. t. Ek riyāsat yā mulk se le-jānā masalan tijārat kā māl, dūsrī qaumōn ke pās bhejnā—jaise qīmatī ajnās [raftanī

Export, n. l.—Ek mulk se dūsrē mulk men le-jānā yā bhejnā; rawānagī,

2—Jo māl gar mulk men bhejā jāwe; woh māl-o-asbāb jo ek mulk se dūsrē mulk men tijārat ke liye bhejā jāwe.

 In the latter sense, used chiefly in the plural, *exports*

Exportation, n. Sandāganī kī niyat se ek mulk ke māl wa paidāwār ko dūsrē mulk men bhejnā yā le-jānā, gar mulk ko bhejnā; rawānagī; chālān

Expose, v. t. l.—Bāhar r.; bār-i-'ām r.; aisī jagah r. jāhān se dekh pare.

To *expose* goods for sale—Bikrī (fuokht) ke liye asbāb bāhar r., bechne kī garaz se asbāb aisī jagah r. jāhān log use dekh saken.

2.—I'lān d., tashīh k., kisi rāe wagairā kā barmalā zāhir k.; mushtahar k.; mufassal bayān k. [(mufassal bayān) kiye

He *exposed* the principles of the science—Usne 'ilm ke usūl mushtahar

3—Parda uthā lenā, sāya hifāzat yā himāyat se mahūm k.; khulī yā gar-mahfūz jagah men rakhnā, aise mauqe' par dāl d. jāhān khatīe men paj-sake; aisā kar-d. kī har tarah kī nuqsān kī bāt kā asar pahunch-sake.

To *expose* one's self to danger—Apnī tayīn khatre meñ dālnā

4—Parda-darī k ; parda fāsh k ; ifshā k., aisā kar-d. ki 'awām ma'ūm kar-saken masalan koyī ma'ūb yā sharīn kī bāt khwāb jum wagura, khol d , sab ko dekhā d [khol-d (fāsh)ard]

To *expose* the faults of a neighbour—Ham sāye ke 'aihoñ (uske naqson) ko

5.—K sikeharakāt-i-nā-shāstako zīhir kar-d , kisīketariq yā uskī'aiyāī (chhal-bal) ko zīhir kar ke use logon kī nazaron men haqīr (zālīl) kar d.

To *expose* a liar—Kisī kī jhuthāyī zāhir kar d , kisī ko istarah par jhūṭhā sābit kar-d (tanā yā thānrā d) ki 'awām uskī taḥqīr karen

To *expose* a child—Kisī larke (bachche) se apnī be-ta'alluqī zāhir karke use nīl koi chhor d , kisī larke ko is niyat se bāhar pheñk d ki jo kuchh chābe uspar bāte, bachche se muhabbat-i-pidai yā mālarī uṭhā-kar is niyat se use chhor d ki chābe woh mar-jāe yā koyī use uṭhā le-jāke apnā kar-le

Exposition. n. 1.—Numāish ; dekhāwā.

2.—Woh maqām jahān koyī shai khulī ho (jahān usmeñ be-rukāwat āne-jāne kī rāh ho yā jahān uskā sāmnā khulā ho).

That house has an easterly *exposition*—Woh mān pūrab taraf khulā hai (uskā sāmnā pūrab taraf ko band nahīn hai)

3.—Kisī musannif yā 'ibārat ke mafhūm (matlab yā ma'nī) kā sāf sāf bayān k ; tanzīh ; tashīh ; tāwīl ; tafsīr

4.—Shāh yā kitāb i sharh woh kitāb jismen tashīhāt yā tāwīlāthon ; tikā ; kisī 'ibārat ke woh ma'nī jotāwīl kuninda qāim karē. tāwīl, bewasthā.

Expositor, n. Shārh ; mufasssīr ; ta'bīr k. w.

EX POST FACTO, [Lat.] (*Law*) Jiskā wuqū' kisī dūsre amr ke ba'd ho, kisī fī'l-i-nā-ba'd se yā uske bā'is se ; ba'd-az-wuqū'-i-wāqī'a, fī'l ho jāne ke ba'd.

Ex post facto law—Woh qānūn jiske rū se koyī fī'l jo qabl nafāz us qānūn ke jurm mutasawwar na hotā rahā ho ba'd nafāz hone us qānūn ke jurm qarār pāye, aisā qānūn jiske zarī'e se woh fī'l wājibu-t-ta'zīr qarār diyā jāe jiski nisbat pahle koyī ta'zīr na hotī rahī ho.

Expostulate, v. Radd-o-kad k. ; kisī ko dil se yah samjhānū ki dekho tum le fuñān buñā kām kiyā hai ab usse dast-kash ho yā uskī talāfī karo

Expostulation, n. Kisī shaḥs se uske tariq kī nisbat kuchh mukhālif guṭgū k., radd-o-kad, muhrbānī kī nazar aur dil se kisī ko uskī kisī bad-ā'mālī kī nisbat fahmāish ; buñāyī se dil ko pherne kī targīb

Exposure, n. 1.—Khol d. ; ikhā ko dūr kar-d , ifshā, parda-darī ; hifāzat ko qā'm na rahne d ; maurid-i-izām yā qābil-i-tahqīr kar d.

2.—Khulā yā nangā chhor d , khatre meñ ḍāl d ; aisī hālat men chhor d. ki hai ek muzir shai kā asar pahunchē yā hai qism kī taklīf ho.

3.—Samt, kisī maqām kā aisī jagah h jahān hawā yā raushanī be-gair rukāwat ke ā-sake.

A northern or southern *exposure*—Samt-i-shamālī yā junūbī—*Exposure* to the sun, and the hte—Dhūp wagura ke sāmnē parnā [tāwīl k.

Expound, v. t. Sharh k ; tafsīr k ; matlab kholnā ; tazabzub raf' k. ;


To *expound* a law—Kisī qānūn kī sharh yā tafsīr k.

Expounder, n. Shārh ; mufasssīr ; ta'bīr k. w.

[jabriya kahlānā.

Express. v. t. 1.—Dabā yā anchor kar nikālnā ; munkashif k. ; kholnā ;

2 —Zāhir k. ; sahīh sabīh batlānā ; rāe yā khayāl kā chitwan yā adā khusūsan 'ibārat se zāhu k ; kahnā, bayān k., batlānā, fāsh k., kholnā [dil kī bāt zāhir k.).

3 —Kisī kī rāe yā khayālāt kā zāhir k. ; kisī ke dil kī kahnā (uske  Used reflexively [rawāna k.

4 —Kisī khās le jāne wāle kī ma'rifat bhejnā ; kisī sabīl-i-klās se **Express. a 1** —Sarih ; sarāhatāu bayān kiyā huā, jo ishāre yā kanāye se zāhir na kiyā gayā ho ; jo istarah par na chhoṛ diyā gayā ho kī mukhātab mutakallim ke taiz-i-kalām se uskā mafhūm mustambāt kar-le ; sāf sāf aur kisī khās ami ke muta'alliq yā khusūsiyat ke sāth batlāyā huā, muzabzab yā mubham nahīn ; ba-'ibārat-i-sarih, jo tafsīr kā muhtāj na ho ; wāzih, āshkānā, 'ayān

He was informed in *express* terms — Usko ba-'ibārat-i-sariha (sāf sāf) ittlā' di-gayī — The terms of the contract are *express* — Is mu'āhade kī sharten sāf (wāzih'ayān yā gair-mubham) hain — *Express* consent — Manzūri-i-khās ; aisi manzūri jiskā izhāi sāf sāf aur khusūsiyat ke sāth huā ho — There is no *express* law on the subject — Is bāb meḥ koyī hukm-i-qānūn ba-'ibārat-i-sariha (khās) nahīn hai

2. —Kisī khās kām ke liye maqsūd ; jo koyī khās payām lekar bhejā jāe, jo tākid aur 'ujlat ke sāth rawāna kiyā jāe.

An *express* messenger — Qasīd-i-khās, woh shakhs jo koyī khabar wagaira lekar sidhā (khās 'ujlat ke sāth) manzil-i-maqsūd kī taraf rawāna kiyā jāe

Express, n Harkāra jo koyī khās payām lekar bhejā jāe ; woh gāri wagaira jo juld jald khatoṅ ke pulinde le-jāne ke liye muqarrar rahe, woh kashtī yā juhāz jispar koyī bare kām kī khabar bhejī jāe.

Expression, n 1 —Nichor, dabā-kar nikālnā ; jabīya kahlānā, inkishāf

2 —Izhāi ; bayān ; zāhir yā bayān k.

An *expression* of the public will — 'Awām yā 'awāmu-n nās kī rāe kā izhār


3 —Adā ; lab-o-lahja ' guftāi, talāqat ; mauqa' wagaira ke lihāz se kisī bayān kā qism-i-khās par k.

4 —Taiz-i-kalām ; sukhan ; muhāwara ; qaul ; 'ibārat

Past *expression*, beyond *expression* — Quwwat-i-bayāniya ke bāhai bayān se ziyāda ; unā kī bayān na ho sake (uski usbat kuchh kab na sakeḅ).

EX PRESSIS VERBIS [Lat] Ba-'ibārat-i-sāf, mujmal yā muhmal ta'iq par nahīn, sarāhatāu (sarāhat ke sāth)

Expressive, a 1 —Zāhu k w., kisī amr par dalālat k w., batlāne w.

 Followed by *of*

2. —Jisse dil kā manshā yā uski kaifiyat khūb zāhir ho ; pur-ma'ni, nihāyat matlab-khez. [sāf khul jāe

Expressive words or looks — Aise alfāz yā aisi chitwan jisse kisī ke dil kā hal

EX PROFESSO [Lat] Sāfsāf ; khulā khulā ; zāhir zāhir, kah-kar, qaul se.

EX PROPRIIS, [Lat] Apne khās sarmāye (rupaye yā āmadān) se.

EX PROVISIONE LEGIS, [Lat.] (*Law*) Hukm-i-qānūn se ; manshā-i-qānūn se


Expulsion, n 1 —Nikālnā ; khader d. ; jabīya bāhar kar-d.

2. —Nikāl yā khader diyā jānā

Expunge, *v. t.* Qalam-zad k ; qalam uṭhā kar kāṭ d. — jaise lafzon satron yā firqā ko ; mitā d ; chhil d., khārij kar d ; ponchh-kar mitā d. ; nest-o nā'ūi k ; kuchh bhī rahne na d. [achchhā ki jī khush ho-jāe.

Exquisite, *a. l.* — Nihāyat hī 'umda, bahut hī nafis ; nādūr ; ā'lā ; itnā

2.—Nihāyat, bahut hī ; darja-i-gāyat kā.

 Used in a bad or a good sense.

[qīqa-sanj.

Exquisitely, *adv.* Bari 'umdagī se ; baie kamāl ke sāth, bahut hī, baṛī ihtiyāt se.

[nafāsāt

Exquisiteness, *n. l.* — Khūbī, kamāl ; nihāyat darje ki 'umdagī, baṛī

2.—Shiddat, saktī.

Extant, *a.* Maujūd ; hestī meñ ; jo bi-l'fīl qāim ho (maujūda-i-hāl) ; jo isqadar dab na gayā ho ki nazar se gāib ho-jāe yā bhūl-jāe, jo zā' yā talaf na huā ho ; qāim ; bāqī (ban-jāe yā aajām pā jāe), be-sākhta.

Extemporaneous, *a.* Badilī ; bar jasta, jo mauqē' par ho jāe (kahā jāe **EX TEMPORE**, *adv.* (Lat) Daf'atan, begair pahle se sāniān kiye huye ; tajista, fi-l-badiha ; jiskī nisbat pahle se soch-bichāi yā tahaya na huā ho ; bilā-taammul.

Extend, *v. t.* 1.—Khinchnā ; phailānā, tūl d ; lambā k ; bahānā

2.—Barā yā chaurā k , bahānā, phailānā

3.—Muhlat d. ; mudlat barhā d., mi'ād bahānā ; waqfa d. ; darāz k , waqt ko āge chalne d

[ki mi'ād barh saktī hai ?

Can the time of payment of revenue be *extended* ? — Kyā māi-guzāri ke dena

4.—'Atā k ; kisi ki jāmb k yā kām meñ lānā, barātūnā, denā ; kabūnā ki fulān shai mil saktī hai lenā ho to lo.

Mercy cannot be *extended* to a murderer — Khūni par rahm nahīn kiyā jā saktā (rahm kī bartāw uski nisbat nahīn ho saktā).

Extend, *v. z.* Phailnā ; pahunchnā, lambāyī yā chaurāyī (tūl yā 'arz) meñ kisi taraf chālā jānā.

[rāzi-i-aiyām.

Extension, *n. l.* — Tawālat ; wus'at ; phailāw ; 'arz yā tūl ki darāzī, da-

2.—Adā-i-dain ki muhlat kā woh mu'abada-i-tahūti jo mujāuib kisi tājr ke uske madyūn ke haq meñ 'amal meñ āwe.

Extensive, *a.* Kushāla, wasī' ; chaurā ; barī, 'ariz, darāz ; phailā huā

Extensively, *adv.* Bahut kuchh, bahut dūr tak, nihāyat, bahut ziyāda.

The story of the theft is *extensively* circulated — Us chorī ki kahāni bahut kuchh yā bahut dūr tak phaili hai.

Extent, *n.* Phailāw ; wus'at, sāth ; halqa ; dāira, andāz ; qad ; lambāyī ; tūl, miqtār, had ; darja ; martaba.

What is the *extent* of your information in this case ? — Is muqaddame meñ tumhāri wāqfiyat ki had kahān tak hai ? Is mu'amale ke hālāt tumko kahān tak (kisqadar) mā'lūm hai — To what *extent* ? — Kitnā, kisqadar, kahān tak kis dūr tak, kis had tak ?

Extenuate, *v. t.* 1.—Dublā k , lāgu banā d., tahlīl kar-d ; patlā kar d.

2.—Chatānā, kam k ; takhfif k. masalan kisi jurm kā ; jisqadar sangīn koyī jurm tasawwur kiyā jāe usse uskā kam sangīn h. sābit k ; sangīn-i-jurm meñ takhfif k ; zā'if yā kamzor k. — jaise kisi bayān ko.

Extenuate, *v. z.* Aur dublā hō jānā ; aur patlā h. yā khinch uṭhnā.

Extenuation, n 1 — Dublā yā lāgar k , ghaṭānā ; kam k.

2.—Jisqadar be-jā nāqis yā munjīmāna koyī fi'l ho usse kam zāhir k ; takhfiṭ-i-sangīn-i-jurm , bayān-i-mush'ir-i-khiffat-i-jurm , aisā bayan jisse jurm halkā (kam sangīn) samjhā jāe , 'uzr ; pozish.

Exterior, a. 1 — Bāhari, berūnī ; khārijī, andūnī (bhitar kā) nahīn.

☞ Opposed to *interior*

2.—Sūrī ; jo dil men ho uske khilāf ; zāhirī.

3 — Gair qaumon ke muta'alliq ; ajuabī.

Exterior, n 1 — Kisi shai kā berūnī hissa

2 — Zāhirī tariqasam yā baitāw , sūrat-i-zāhirī.

Exterminate, v t. 1.—Kisi maqām ke hudūd ke bāhar nikāl d ; istisāl k. ; khader d ; bāhar kar-d , be-nām o-nishān kar-d

2 — Kisi shai kā zor yā galaba dūr kar-d ; jaṛ se nikāl d ; nest o-nābūd kar-d ; kuchh bhī rahne na d

External, a. 1 — Andūnīnahīn ; berūnī , sūrī , zāhirī ; jo ba zai'a-i-hawās i-khamsa mahsūs ho sake , khārijī , jo nazar āye ; jo ba-asbāb i zāhir ho.

☞ Opposed to *internal*

2.—'Ārizī ; shāmilātī , zimnī , ittifaqī ; gair-muta'alliq [desī

3 — Gair mulk kā ; ajuabī qaumon se mansūb yā muta'alliq , par

External taxes — Us māl par mahsūl jo ek mulk men dūsre mulk se āye.

Externally, ad Zāhir men , ba asbāb-i-zāhir , sūrat se , dokhne men , bāhar se , ba-zāhir. [baitaw

Externals, n pl Bāhari hisse , zāhirī sūrat ; rusūm-i-zāhirī , zāhir kā

Extinct, a 1.—Ma'dūm ; nest , khatm ; munqat' , tamām ; fauā , galtans , jiskā nām lewā yā pānī-dewā rah na jāe.

The family has become *extinct*—Woh khāndān ma'dūm (munqat' yā tamām) ho-gayā , is khāndān ke mūrsoh kā nām-lewā yā pānī-dewā koyī bāqi na rahā , us khāndān se koyī bach na rahā , us khāndān men sab ke sab mar gaye (gal gaye) , us gharāne kā chuāg gul ho gayā.

2.—Jātā rahā ; khatm ho-gayā , mit gayā , sāqit ho-gayā

The enmity between the parties is *extinct*—Fariqan men khusūmat jāti rahī (mit gayī). ((band ho gayā) ho

3 — Ma'dūm ; mati'uku-l-isti'māl ; gair-nāfiz , jāri nahīn ; jo uth gayā

The law is *extinct*—Woh qānuu gair-nāfiz hai (jiri nahīn hai yā uth gayā)

4 — Gul , bujhā yā butāhuā ; jāltā nahīn masalan chuāg yā āgwagaira

Extinction, n Ma'dūmī , nestī ; suqūt-i-nafāz , band ho-jānā , jāltā rahnā ; bujh jānā ; gul ho-jānā ; kbātma , inqitā' , barbādī.

Extinguish, v t 1.—Ma'dūm k ; nest-o-nābūd k. ; barbād kar-d ; zāl kar-d ; sāqit kar-d ; mitā d ; uthā d , munqat' k.

2 — Bujhānā ; butānā , gul k ; thandhā kar-d ; jāltā na rahne d

Extirpate, v t. 1.—Jar se ukhār l ; jaṛ se nikāl d ; yak-qalam rahne na d

2 — Nest-o-nā-būd kar-d , istisāl k , jaṛ se dūr kar-d ; kulliyatan daf' yā dūr kar-d ; nikāl d ; khārij kar-d [ua chhoruā.

Extirpation, n Istisāl , bekh-kamī , ma'dūmī , nestī , kuchh bhī bāqi

Extol, v t. Ta'rif k. ; barhānā ; sarāhuā ; barāyī k.

Extort, v t. 1.—Zor dhamkī nazar-bandī tashaddud (mār piṭ) hukūmat yā kisi nā-jāiz sabīl (zai'a yā wasila) se lenā khwah hāsīl k. ; dabākar l. ; zor pahuñchākar l.

2.—(Law.) Kisi ahli-kār kā apne mansab ke hile se koyī gīmatī chiz yā aise rupaye nā jāiz tariq par l. jo uskī yāftanī na hoñ khwāh uskī yāftanī se ziyāda hoñ yā hanoz wājbu-l-adā na hon; istihāl-i-bi-l-jabr k, ziyāda sitānī k

To extort money or a confession of guilt—Zor dekhā kar yā dhankī wagaira ke zar'ie se rupaye l. yā kisi jurm kā iqrār karānā, jabriya yā ba-tarz-i-nā-jāiz rupaye l. yā jurm kā iqrār karānā

Extort, v. z. Jabr-sitānī k., istihāl-i-bi-l-jabr k.; zabardastī k.

Extortion, n. l.—Jabr dhankī hukūmat yā iqtidār ke nafiz-i-nā-munāsib ke zar'ie se hāsīl k., istihāl-i-bi-l-jabr; husūl-i-nā-jāiz; qānūn ke khilāf zabr dastī se rupaye l. yā kisi kām kā karānā. [jāe

2.—Jo kuchh jabriya hiyā jīe jo kuchh zabardastī hiyā yā hāsīl kiya

Extortionate, a. Jābr-āna, zulmī, jismeñ sakhtī ho.

EXTRA, [a Latin preposition] Zāid, khāuj, kisi ke bāhar; had ke bāhar, 'alāqe yā ikhtiyār ke bāhar.

Extra, a. Jo kuchh wājib muqarrar yā unmed kiya gayā ho usse ziyāda; gau-ma'mūlī, ma'mūl se barh kar

Extra work—Zāid kām; ma'mūlī kām se ziyāda, jisqadar kām kī nisbat mu'āhada yā iq'rāi huā ho usse ziyāda [se zor kar-ke nikālā, ukharnā

Extract, v. t. l.—Nikālānā, khāinchkar bāhar k.; kisi mustahkam jagah 2.—Chulā-kar nikālānā; muqattar karke nikālānā; 'araq yā 'itr wagana khāinchnā [tahrir se

3.—Muntakhab k.; chun lenā—jaise koyī 'ibārat kisi kitāb yā

Extract, n. l.—Jo kuchh kisi shai se khāinchnā yā nikālā jāe. [muntakhrāja.

2.—Khulāsa; kisikitāb yā nawishte kā mūtikhāb; muntakhab, 'ibārat-i-

3.—'Itr yā 'araq wagaira.

Extraction, n. l.—Nikālānā, khāinchkār; muntakhab k.

2.—Nasl, nizhād, woh khāndān jisse koyī paidā ho; kul, bans (vans); paidāish, hasab-o-nasab; asl, bunyād.

3.—'Itr yā 'araq wagaira khāinchnā.

Extradition, n. 'Ahd-o-pamān ke rū se ek qaum yā nyāsāt kā dūsī qaum yā nyāsāt ko un ashkhās kā hawāla kar-d. jo sazā-i-wājib se bachne ke liye firār ho gaye hoñ; hawālagī-i-mafrū'in, bhagoṛon kā de d

Extra-judicial, a. Khāuj-az-'adālat-i-mujāz, zābita-i-qānūn ke ma'mūlī tariq ke khilāf; jiski zarūrat ba-lihāz-i-muqaddama na ho; jo qānūnan (qānūn ke rū se) maclūb yā darkār na ho, khilāf-i-zābita, sarishte ke khilāf

Extra-judicially, ad. Aise tariq par jo kār-i-lawāyī-i-mahkūma-i-qānūn ke ma'mūlī silsue ke khilāf ho, khilāf-i-zābita.

Extraneous, a. Jo kisi shai se muta'alliq yā uspar manqūf na ho; gair-muta'alliq; khāujī; bāhari; gair-zarūfī; fuzūlī; zāid.

Extra-official, a. Khāuj-az-mansab; jo lāzima-i-mansabī ke lihāz se darkār na ho; iqtidār-i-mansabī ke bāhar

Extraordinarily, ad. Aise tariq par jo ma'mūl ke khilāf ho, ma'mūl se kahin bāh-kar; bahut hī, khusūsiyat ke sāth, gīyat datje par.

Extraordinary, a. l.—Silsile yā tariq-i-ma'mūlī ke bāhar yā usse khārij; gair-ma'mūlī; gair-murawwaj; khilāf-i-qā'ida; 'ām nahīn.

2.—Ma'mūlī andāz se ziyāda; uādir; 'ajib-o-garīb, shāz, murāfā; anokhā; 'ajib; jo 'umūman na ho.

3 — Jo kisi maqsad-i-gair-ma'mūlī yā khās ke liye bhejā-jāwe, khās, jo kisi khās mau'qe par rawāna kiyā jāwe.

An *extraordinary messenger*—Khās paigām bar, khās harkāna; jo kisi khās yā gair ma'mūlī manshā ke aujām ke liye bhejā jāe —A *gazette extraordinary*—Kisi gazat yā akhbār kā gau-ma mūlī paicha

Extravagance, } *n* Had se tajiwuz k, jis-qadar wājib yā munāsib ho
Extravagancy, } usse ziyāda h, qā'ide ke khilāf h.; israf, māl kā saif-i-nā-munāsib, fuzūl-kharchī, mubālaga yā fuzūl-goyī, ziyādātī, be-andāzgi, bilā-zarūrat saif-i-zar; be-andāz rupaye paise kā kharch, kisi shai kī ziyādātī [i munāsib se mutajāwiz; khilāf i qā'ida.

Extravagant, *a.* 1 — Had se ziyāda, bahut hī ziyāda; be-andāz; hadd-2.—Jismēn rukawat na ho, jispari zabt na ho; wahshiyāna, andāz se ziyāda; ma'mūlī had ke bāhar. [k w.

3 — Fuzūl-kharch, musrif, urāū; be-andāz yā bilā zarūrat kharch
Extravagantly, *ad.* Mubālaga ke sāth, had se ziyāda; jituā chāhiye usse ziyāda; fuzūl-kharchī ke sāth, bilā zarūrat yā mahz wāhiyāt saif-i-māl kārke.

Extreme, *a.* 1 — Sab se dū; sab se kanā'ie ke sure hāshiyē yā kanā'ie par 2 — Nihāyat, gāyat, bahut hī barā, nihāyat shadīd, be-had, intihā kā.

Extreme pain — Intihā kā (nihāyat shadīd) dard

3 — Ākhu; dūja-i-ākhu kā, jiske ba'd kuchh rah na jāe.

An *extreme remedy* — Chāra-kā ākhu, ākhu tadbīr, woh tadbīr jiske ba'd koyī dūsi tadbīr bāqī na rahe

4.—Sab se burā yā sab se bhālā; bad-tarīn khwāh bihtarīn

An *extreme case* — Sab se burī yā sab se bhālī ālat

5 — Ashād, nihāyat sukht nihāyat hī, bahut barī.

Extreme necessity — Zarūrat-i-ashād; bahut barī zarūrat

Extreme, *n.* 1 — Kisi shai kā ākhu hissa, hod, intihā

2 — Darja-i-gāyat; hadd-i-intihāyī, zarūrat-i-ashād.

In the *extreme* — Hadd-i-rukūn tak, jahān tak Lo sake; jisqadar mumkin ho, nihāyat hī; bad-darja-i-gāyat [darje kā, barā hī shiddat se

Extremely, *ad.* Nihāyat, bahut hī, ba darja-i-gāyat, palle sue yā us

Extremity, *n.* 1 — Hadd-i-ākhu; intihā; kanā'ia.

2 — Darja-i-gāyat yā ākhu, intihā, khātima

3 — Nihāyat darje kī taklif yā musibat, burī hī zarūrat, barā hī khatra, us darje yā palle kī tangī [sake

Extricable, *a.* Jise suljhā saken, jise chhorā saken; jisse maḥhlasi ho

Extricate, *v. t.* Qabāhat yā nijhāw se chhornā, khālās k, nikālā, chhorānā; āzād k, phaunde yā pech se nikālā yā bāhar k; rinā k, subuk-dosh k. [se chhorānā

To *extricate* one's self from debt — Apni tūyīn quzse najāt d (dānon ke phande

Extrication, *n.* 1 — Ujhwāw se chhūṭnā; chhūṭkānā, najāt, maḥhlasi.

2 — Nikālā; ḥārīj k; ikhrāj.

Extrinsic, } *a.* Belūnī; bāhari, ḥārījī; gair-zarūlī

Extrinsic, } *a.* Belūnī; bāhari, ḥārījī; gair-zarūlī

Opposed to *intrinsic*.

Exuberance, *n.* Ziyādātī, kasrat; ifāt se h; bahutāit.

Exuberant *a* Kasir; wāfir, had se ziyāda; fuzūlī; bahut hī, mālāmāl
Exult. *v* *z* Khushi se uchhalnā, had se ziyāda masrūh yā shād h , khushi
 se phūle na samānā, bāg-bāg h

Exultation, *n* Big-bāg h, kāmyābī wagaura par bahut hī khush h,
 barī khushī, shādī-maig, khushi se jame men na samānā.

EX USU, (*Lat*) Isti'māl se, tasarruf ke sabab se.

Eye, *n* 1 —Ankh, chashm, dīda; 'am.

2 —Dekhne kī quwwat, nazari kī barī quwwat daur yā bānkī,
 ānkh se dekh-kar ashya i-zābīnī kī barī tarāz, ānkh; nazar; basārat.

3 —Dekhnā; nazari; nigāh, 'ilm i nazari, tajwiz, rāe, taslkhīs.

4 —Rū, sāmānā, muqābala, muwājaha, buzūī

5 —Nigāhī, mulāhaza; tawajjuh; dil se khayāl k; nigāh.

6 —Jo kuchh sūrat yā baiat men ānkh kī mānind ho—jaise sūyī
 kī sūrākh huk kī ānkh mor ke par ke dāg ālū wagana kī ānkh.

7 —Jisko ānkh kī sī waq'at yā buzurgī ho

To find favour in the eyes—Mihbānī ke sāth milnā aur baiatnā, achchhī
 tarah milnā aur khāwar-dāri k —*To have an eye to*—Kisi par tawajjuh-i khās
 k.—*To keep an eye on*—Nigāh rahnā, dekhte rahnā, khahar-girān rahnā —
To see with half an eye—Āsānī se dekhnā, bilā diqqat dekhnā —*To set
 the eyes on*—Dekhnā.

Eye, *v t* Gaur se dekhnā; tawajjuh se dekhnā; ānkhēn garā ke dekhnā.

Eye-witness, *n* Gawāh-i-chashm-did, gawāh-i royat; misā gawāh jiske rū
 ba rū koyī fil' yā waq'a ho, woh gawāh jisne kisi kām ko hote dekha ho.

F

Fable, *n* 1 —Koyī banāyī huvi bāt jo ta'līman yā tafīhan kahī jāe;
 koyī jhūthī kahānī jiske kabne se kisi mufid sachchī bāt yā nasihat
 par zor denā manzūr ho; afsāna; qissa, kahānī, naql, hikāyat.

2 —Jhūth, jhūthī bāt; darog goyī, afsāna. [kharāsh.

Fabric, *n* 1.—Kisi ebiz kī banāwat; sākht, kāi-gaī; bunāwat, tarāsh
This cloth is of a beautiful fabric—Is kapre kī bunāwat khūbsūrat hai (yah
 khūbsūrtī ke sāth banā huā hai).

2 —Jo kuchh banāyā (sākht kiyā) jāe, dhāncha; ta'mī; 'imāiat;
 koyī 'ālī shān makān wagaura, bunā huā kaprā

Fabricate, *v t* 1.—Ta'mī k; banānā, kisi shai ke jude jude hisson
 ko ek men jor-kar us kul shai ko qāim k

To fabricate a bridge—Pul banānā yā ta'mīr k.

2.—Hunar aur mihnat ke zari'e se banānā, hāth se banānā; paidā k.

To fabricate woollens—Ūni kapre banānā, pahmine paidā k

3.—Ijād k aur banānā; sākht k yā ja'lī banānā; soch-kar jhūthā
 banānā; iklirā' k; jis amr kā wujūd na ho use soch-kar qāim k;
 be sar-o pā bāton ko wujūd men lānā, garhnā.

To fabricate a story—Koyī bayān ijād k yā garhnā —*To fabricate evidence*—
 Shāhadat sākht k. yā ja'lī banānā, subūt guhnā, mansūbe ke zor se jhūthī
 gawāhī banānā

Fabrication, *n* Ta'mī; sākht; banāwat, sakhun-sāzi; pākhañd; rachnā;
 jhūth yā jhūthī bāt; masnūī shai, ja'l yā ja'l-sāzi; masnū'iyat.

ambulous, a Banawat kā yā banāyā huā ; ijād kiyā huā ; ikhtirā' kiyā huā ; darog ; jhūth jukā bayāu afsāuon (qisse-kahāniyon) meñ ho, ash nahīn, gair haqīqi, sākhta.

ace n 1 — Kisi chiz ki be'ūni shakl yā sūrat ; woh hissa jo nazar pare 'alal-khusūs āge yā sāmne kā hissa khwāh sath, madd-i-nazar ya'nī kisi chiz kā woh juzw jo dekhne-wāle ko khās-kar nazar pare, rū ; āgā, sāmna ; agwārā [yā rū

The face of the earth — Sath-i-zamīn — The face of a house — Makān kā agwārā

2 — Zāhūrī sūrat, haiat-i-zāhūrī, shakl, zāhūrī shakl khwāh woh aslī ho yā banawat kī, kaifiyat i zāhūrī yā sūlī.

This would produce a new face of things — Isse ek naye qism kī kaifiyat i-zāhūrī paidā hogī — This story has the face of probability — Yah dāstān yā bayān ba-zāhūr qarīn-i-qiyās hai. [bashra; sajdhaj, haiat i-zāhūrī

3 — Chihā, rukh ; muñh ; mukh ; rū ; chihra-muhā, khat-o khāl ; To set the best face on a thing — Kisi chiz kī haiat-i-zāhūrī ko khūb hī dūrust kar d, uske chihre-mulre yā sajdhaj ko jāhān tak ho sake bahut 'umda banā d

4 — Nadāmat yā paeshāne chihre par numāyān na hone d., dileñ, beshāmī ; behayāyī, shokhī ; jurat ; munh ; dhithāyī.

Who has the face to tell such a lie ? — Aisi jhūthī bāt kahne kā muñh kiskā hai ? Aisā dileñ be-shām be-hayā yā shokh kaun hai jo aisi darog-goyī karē ?

5 — Sūrat, zāt ; jism, munh, shakl

He has not shown his face for months — Usne mahīnon se apnī sūrat nahīn dekhāyī (apnā munh nahīn dekhāyā).

6. — Muñh kī terhī-behī sūrat.

To make faces, or to make wry faces — Terhā berhā muñh banānā — On the face of — Bādī u-nazar meñ, sūrat hī se, ba shakl-i-zāhūrī, dekhne hī se — This document is, on the face of it, a forgery — Yah dastāwez bādī u-nazar men jā'if hai ; iskī sūrat hī yā iske dekhne hī se ma'lūm hotā hai kī yah jā'if hai — Face to face — Ba-muqābala i-yak digar ; ek dūstre ke sāmne hr, dū-ba-dū ; rū-ba-rū, āmne sāmne — To set one's face against — Ta'arruz k ; mukhālafat k, rokna, nā mihrbān h ; shafaqat kī nazar se na dekhnā — Before one's face — Kisi ke dū-ba-dū rū-ba-rū muwājāhe men yā usī ke munh par āmne sāmne yā ānkh ke sāmne ; maujūdagī men — In the face of — Muqābale men ; jo shai sāmne ho bā-wa'f uske hone ke ; sāmne se, bā wujūd [na phernā yā chhupānā,

ice, v t 1. — Muqābala k., sāmna k. ; ār r. ; rokna, muzāhim h. ; munh To face an enemy — Dushman se muqābala k

2. — Muqābil men h. ; mahāzī men wāqī' h ; āge yā sāmne h., kisi dūstre kī taraf rukh yā munh r. [jaise ek kapre ke ūpai dūsrā kaprā.

3. — Kisi ke rū par sur kuchh lagā kar use chhupānā, abrā lagārā To face down — Shokhī yā dhithāyī se muqābala k. ; munh par chāh-barhānā,

dānt yā dūbī r, ānkheñ nichī kar-d., mūchhen latkā d ; jhupā d.

ce, v t 1 — 'Aiyānī k. ; makkānī k., jhūthī sūrat banāye iahnā.

2 — Munh phernā, rukh yā muñh k. [Mouñ pher-kar ghūm jānā

To face to the right or left — Dahne yā bāyen muñh phernā — To face about — cetrōus a l — Khushtab', hansor, thathol, zarīf, thāthhebāz ; mazāq kā

2. — Zarāfat-āmez (jismen zarāfat kī bāteñ hon) ; jismen aisi aisi

bāteñ bhari hon junse jī khush ho; jismeñ hañsī dillagī kī bāteñ hon,
mazhaka-amez [ke sāth; jī khush karne ke liye]

Facetiously, *ad* Mazāqan yā mazāq ke taar par; khush-tab'ī se. zarāfat

Facetiousness, *n.* Zarāfat; khush mazājī, hañsor pan; mazāq, thaṭṭhe-bāz.

Facilitate, *v. t* Sahl k.; āsān k.; kisi kām kī dushwārī ko kam kar denā, qabāhat yā rukāwat daf' kar d., kisi kām men jisqadar miñnat pare usko ghatā denā

Facility, *n.* 1.—Suhūlat, āsānī; qabāhat se āzādī [kiya

He performed the work with great facility—Usne woh kām barī suhūlat se

2.—Anjām-i-kār kī suhūlyat; tashīl-i-kān, woh musta'idī yā chālākī jo humarmandī yā kasrat-i-isti'māl se hāsīl ho, tez-dastī; malaka.

Practice gives facility—Masbq se malaka hotā hai

3.—Woh bāt jisse kisi kām ke karne men āsānī ho; woh bāt jisse kisi kām kī anjām sahl ho-jāwe, fāida; 'umda madad; i'ānat.

☞ In this sense, generally used in the plural.

No facilities were afforded to the court in arriving at the real facts of the case—

Is muqaddame ke asl hālat ke tukhāf men 'adālat ko kisi tarah kī 'umda madad nī milī.

Fac-simile, *n* Bijusihī naql yā shabīh jaise sawād-i-khat kī, kisi tahrīr kī hū-ba hū naql; kisi likhāwat kā ṭhik utāiā

Fact, *n* 1.—Woh fi'l jiskā wuqū' yā zuhūr huā ho; jo natīja zuhūr men āyā ho, māiari; fi'l; kaifiyat; amr-i-wāqī'.

2.—Āsl-i-haqīqat, aslī bāt, sachchī bāt; amr-i-rāst

In fact—Asl men, haqīqatan, dai haqīqat, sach to yah hai

3.—Bayān-i-amr-i-wāqī' yā shū-i-manjūda; woh bāt jiskā honā bayān yā tasawwur kiya jāwe; kaifiyat, hāl, wāqī'a. [hun

This evidence abounds with false facts—Is shahādāt men jhūṭhī bāteñ bhari

FACTA PROBANTIA, [Lat] (Law) Wāqī'āt-i-musbit, woh bāteñ juse koyī wāqī'a sābit ho.

Faction, *n* 1.—Kisi riyāsāt men un logoñ kī jamā'at jo muttāfiq hokar us riyāsāt ke khilāf koyī kār rawāyī karen; mukhālfīn kā zirga; kisi qism ke log jo āpas men milkar apne zāti naf' aur 'awām kī burāyī ke liye bilā waswasa koyī kār rawāyī karen; tar. dal, jāthā

2.—Khal-fishār; nā-ittifāqī, mizā', jhagrā; fitna; fasād, hal-chal

Factionous, *a* 1.—Bāham ittifāq karke riyāsāt ke khilāf khwāb 'awām kī mazarrat ke liye dangā-o-fasād kā 'ādī, hangāmā-khez, musīd, fitna-pardāz—jaise shakhs [fi'l yā bāt.

2.—Fitna pardāzī ke muta'alliq; jisse fitna-pardāzī zāhur ho—jaise

FACTO, [Lat] (Law) Wāqī'a men; fi'l yā wāqī'a se

Factor, *n.* Jo dūse kī taraf se kā-o-bār kare; gumāshṭa; kār-kun; muṣib 'alal khusūs woh shakhs jo kamīshān par (ārhat leka) dūston kī taraf se māl khaide au beche aur rozgār chālāwe, arhatiyā.

Factorage, *n.* Ārhat; ārhat ke rupaye, zar-i-kamīshān.

Factory, *n* 1.—Ārhat kī jagah; woh makān yā jagah jahān arhatiyē apne mālīk kī taraf se rozgār chālāne ke liye rahen, koṭhī.

2.—Woh log jo kisi maqām par koyī kāi-khāna chālāte hoñ.

3.—Woh 'imārat yā 'imārateñ jo kisi māl ke banāne ke liye makh-sūs hoñ; koṭhī; godām; kāikhāna.

Cotton factory, indigo factory, opium factory, &c — Rūyī kā kārkhāna, nīl yā aḥyūn kī kothī yā uskā godām wagaira [cha.

Factotum, n. Woh shakhs jisse hai qism kā kām liyā jāo, harbābī cham-
FACTUM, [Lat.] (*Law*) 1.—Kisī shakhs kā khās kām wa fi'l, 'alal-
khusūs woh bāt jo bayān ke zari'e se mutahaqqaq kai-dī-gayī ho

2.—Kisī wasīyat uāme kā munāsib taur par takmil pānā aur uske muta'alliq un sab bāton kā kiyā jānā jo uske jawāz ke liye lābudī hon.
FACTUM PROBANDUM, [Lat.] (*Law*) Wāq'ā-i-subūt-talab; woh wāq'ā jiskā subūt darkāi ho.]koyī amī sābit ho

FACTUM PROBANS, [Lat.] (*Law*) Wāq'ā-i-musbit; woh wāq'ā jisse

FACTUM VALEAT, [Lat.] (*Law*) Wāq'at-i-amr-i-wāq'ā.

Faculty, n. 1.—Zihnī yā dimāgī quwwat, kisī bāt ke karne kī quwwat; liyāqat, salāhiyat. [o-chālākī; fan.

2.—Subūlat-i-anjām-i-kār; mashshāqī, hoshyārī; tez-dastī, chustī-

3.—Zātī sifat; mailān yā 'ādat 'ām isse kī buī ho yā bhālī

4.—Ikhtiyār; woh istihqāq yā iqtidār jo kisī ko ri'āyatan aise fi'l ke karne kā diyā jāe jo woh ganūnan na kar-saktā ho; ijāzat.

5.—Kisī peshe ke log khusūsan dāktar log.

Fade, v. i. 1.—Kamzor ho-jānā, moujlanā, pazhmurda h, khushk h.

2.—Tāzagi rangat yā āb kā jātā rahnā; rang kā ur-jānā; faq ho jānā; kumhlānā. [na rahnā.

3.—Āhista āhista gāib ho-jānā, dhīmā ho-jānā; jātā rahnā; bāqī

Fade, v. t. Khushk kar d, tāzagi yā zoi khainch l; kumhlā d; pazhmurda kai-d; thithīā d

Fail, v. i. 1.—Na h; kam h; kisīqadat kam h yā bi-l-kul na h, ma'mūlī tariq par baham na pahunchuā yā kisī chiz kī pahuñch (bahamrasī) kā ekbārgī band ho-jānā

The crops have failed this year—Is sāl fasl kam huyī yā bi-l-kul na huyī

2.—Tāqat wagaira kā ghatnā; aur kamzor h, dhañsā jānā; tahlil hotā jānā, rafta rafta nā-tuwān ho-jānā

The sick man's strength fails—Us mariz kī tāqat ghattī jāti hai, woh mariz ziyāda-tar kamzor ho rahā hai; woh mariz dhañsā yā tahlil huā jātā hai

3.—Ma'dūm h, nest-o-uābūd h, mar jānā; masdūd ho-jānā; phir paidā na h; guzar jānā, bi-l-kul gāib ho-jānā, phir bāqī na rahnā; kuchh bhī rah na jānā [natīja paidā na h, anjām i kār men qāsir h

4.—Khatā k., chūknā, kām na k., kārgar na h.; qāsir h; asar yā His eye-sight fails—Uskī basārat (nazar yā mgāh) khatā kartī hai. An enquiry was made with care but failed—Ihtiyāt ke sāth tahqiqāt kī gayī par uskā kuchh asar yā natīja paidā na huā (woh kārgar na huyī)

5.—Kāmyāb na h.; māyūs h.; jis maqsad kā hāsil h. zihu men ho uskā bar na ānā, jo natīja maqsūd ho uskā zubūti men na ānā, murād kā bai na ānā (hāsil na h.); nā-kāmyāb h. [bar na āyī yā hāsil na huyī

The plaintiff has failed—Mudda i kāmyāb na huā (nā-kāmyāb huā; uskī murād

6.—Dīwālā nikalnā, dīwāliyā ho-jānā, tāt ulat jānā, nādāi ho-jānā; apne qarz ke adā kī salāhiyat na r.; duyūn-i-muta'allīqa-i-kār o bār ke adā ke qābil rah na jānā, tātā pārnā. [us koṭhīwāl kā tāt ulat gayā.

The banker has failed—Us mahājau kā dīwālā nīkal gayā (woh dīwāliyā hogayā;

“When merchants and traders fail, they are said to become bankrupt, when other men fail, they are said to become insolvent.” Webster.

7.—Anjām-i-farz meñ qāsir h. yā kotāhī k. ; tark k. yā gāfiat k
chhor d. ; na kānā.

Herein *fail* not—Is bāt meñ qāsir na ho yā kotāhī na karo, is kām meñ gāfi
na karo; ise tark na karo, is amr meñ tākid jāno, is kānā kā kānā apne upa
lāzim yā wājib jīno.

Fail, *v. t* Kisi lī zarūrat wagaina ko raf' na k ; kisi ke huye kāfī na h.
kisi ko dbokhā d. yā use māyūs k., kisi ke kām na ānā (use chhor d

Fail, *n* Taik-i-fīl; 'adam-i-anjām-i-kāi (kisi kām kā na k) [jo kuchh ho
Without *fail*—Be chūke huye; bila qaid, kulliyatan, zaūr khwābī-na khwābī

Failing, *n* 1—Kotāhī, qusūi, naqs; bhūl-chūk; khatā.

2—Diwāhiyā yā nā dāi ho-jānā [band ho jānā

Failure, *n.* 1—Kāmī; kotāhī; naqs-i-kāmīl; bi l-kul na honā, āmad kā

Failure of rain or crops—Būsh yā fasl ki kotāhī (uskā bi-l-kul na h) [na k

2.—'Adam-i-ifā. 'adam-i-wafī, adam-i-tā'mīl yā anjām, tark; pūānak,
The *failure* of a promise—'Adam i ifā i wa'da (wa'de kā pūā na k)

3—Zawāl yā naqs ba-wajh-i-zawāl. [kā yād na rahne

The *failure* of memory—Zawāl-i-hāfiza, quwwat-i-hāfiza ke zād hone se bāton

4—Dīwālā; nādār, qarz ke adā ki istitā'at kā na r [par mīl

Fain, *ad* Khush, kisi zarūrat ki hālat men kisi bāt ke khushī se kārne

Fain, *ad* Khushī se, masarat se

☞ With *would*

Fair, *a* 1—Dagīlā chitkahiā maūlī yā nāqs nahīn; be-'arib; sāf, suthā;
matīā' sāf, goiā, siyah-fām nahīn [ma'lūm ho

2—Khush-numā; khūsbūnat, khūb-i-ū; jo dekhne men achchhā

3.—Sāf; abr ehāyā huā nahīn, badlī ghūrī huyī nahīn; mbaddar,
mūwāfiq, mukhālīf nahīn, jis taraf jānā manzūr ho udhar hī kī.

☞ Said of the wind or weather.

4—Khulā; sāf, be-rukāwat kā, sidhā—jaise rāsta wagana

5.—Sāf-dīl, imāndār; gau-jāmbdār, be chhakke-panje kā, sīna sāf;

kāpī nahīn, mutadāyan; jiskī nisbat kisi tarah kā shubha na ho-

sake; jismeñ taraf-dāi na ho; munsīf, munsīfāna; wājib, sāf, yaksān;

imāndārī yā diyānat kā.

☞ Said of persons, character, or conduct.

6—Achchhā yā achchhī, khush; jisse ummed aur bharosā paidā

ho; talkh yā karwī nahīn, khush-kun—jaise bāten wa'de wagana.

7.—Sāf; parhe jāne ke qābil; mā yuqā, khush-khat

The letter is written in a *fair* hand—Us khat ki tabhīr sāf hai, us chitthī ki

lkhāwat parhī jā saktī hai.

8—Ansāt darje kī; gar-ma'mūlī nahīn, r'tidāl par, na bahut ziyāda na

bahut kam; mutawassit. [achchhī tarah; aise dhaug se ki jī khush ho.

Fair, *ad* 1—Sāf sāf; khulā khulā, jī khol-kar, aqhlāq se, imāndārī se.

To bid *fair*—Qarīn-i-qiyās h; honhār h, achchhī ummed dekhānā, achchhā

āgam dekhānā.—*Fair and square*—Wājib-wājib; imāndārī se, msāf se, be-

lagāw Imān-dārī, diyānat—*Fair play*—Wājib bartāw, munsīfāna sulūk,

imāndārī kā bartāw.

Fair, *n.* Hasīn 'aurat; sundarī. The *fair*—Unās; 'aurateñ.

Fair, *n.* Melā, dadrī.

Fairly, *ad.* Sāf sāf yā safāyī se; fāsh fāsh; sāf-dilī se; bilā-kashīdagī-i-
khātūr, tawāzu' yā khulq ke sāth; imāndāī se, muwāfaqat se,
achchhī tarāh, khushī se

FAIT, (*Lat.*) Wāsīqa; nawushta.

Faith, *n.* 1.—I'tibū, yaqīn, bharosā; takiya; istidlāl, kisi ke bayān ko
khis usī ke sadāqat aur sanad par qabūlī k, shahālat par takiya yā
istidlāl, is bāt par iāe kā qāim ho jīnā ki fulān kā bayān yā uski
shahādāt sahīh hai

The court has no *faith* in the testimony of that witness—Us gawāh kī shahā-
dat par 'adālat mutlaq i'tibā: nahīn kartī (uske bayān par 'adālat ko kuchh
bharosā nahīn hai)

2 — Qaul; zabān; 'ahd; wa'da; qarār; wafā; bāt; bachan.

To break one's *faith*—Bad-qaulī bad-'ahdī yā khilāf-wa'dagī k, apnī zabān
(bāt) kā pās na k, wa'da wafā na k, be-wafāyī k

3 — Sachāyī; sadāqat; diyānat, imāndāī.

Breach of *faith*—Bad-diyānati; be imāni; khyānat —*In good faith*—Nek-niyati
se, imāndāī ke sāth, khush niyati ke sāth; fareb se nahīn dhokhā dene
ke maqsad se nahīn. *In bad faith*—Bad-diyānati se, be-imāni se; imāndāī
se nahīn, fareb ki niyati se, dhokhā dene ki garaz se.

4 — Kisi qism kā mazhabī 'aqīda, imān, i'tiqād; isht

Faithful, *n.* 1.—Muhabbat yā wafā dāri meū sachchā aur sābit qadam,
apne farz ke amjām meū mustaqil yā mazbūt, bā-wafā; wafā-dāri meū
sachchā, wafā-dā; kham khwāb, namak-halāl, imāndār; mutadāyan,
iāst bāz; sādiq; sābit-qadam; mutalawwū nahīn, jo apne qaul-o-qarār
'ahd o paimān yā mu'ahadāt kā kbūb lihāz rakkhe, bāt kā pakkā; qaul
kā sachchā yā pūnā

2.—Sachhā, bymshīhī, thik thik, jo kuchh manshā ho waisā hī. [na ho

3.—Sachchā, sādiq, sachāyī se mutābaqat rakhne walā, jismeñ jhuth

Faithfully, *ad.* Imāndāī se, wafādāri se; thik wa'de yā mu'ahade wagaira
ke mutābiq, thik thik; sachāyī se, mazbūti se, sach-sach, be-kam-
o-kāst; huwa-huwa; bagar naqs fareb yā ibhām ke.

Faithfulness, *n.* Wafā dāri, namak-halāl, sachāyī; sadāqat-bayāni,
ahkām aur hukumāt kī barī pā-bandī; muhabbat meū sābit-qadmi

Faithless, *a.* Kāfir, be-imān; namak-hurām; dagā-bāz, be-wafā, jhūthā,
bad-qaul; bad-'ahd; jisse mājūsī yā dhokhā ho.

Fall, *v.* 1 — Yakāyak yā āhnsta āhnsta ūnchī jagah se nichī jagah meñ
ānā, girnū yā gir parnā; sirf quwwat-i-jazība ke zori se niche ko ānā,
jharnā, tapaknā.

Ripe fruits *fall* from trees—Pakke phal darakht se girte hain (tapakte hain)

2 — Istādā (kharā) na iahnā; munh ke bal gir jānā; yakāyak let
jānā, aundhā parnā.

The tree has *fallen*—Woh darakht gir gayī (kharā nahīn hai)—The prisoner *fell*
on his knees—Woh qaidī apne ghuthnō ke bal sīda harne lagā [men gunā

3.—Kisi daryā wagaira ke pānikā bahkai kisi jhil yā samundar wagaira
With *into*.

4 — Gu-kar marjīnā—jaise larnē kī hālat meñ; khap jānā; halāk ho-
jānā; nest ho-jīnā, gāib ho-jānā; rah na jānā

5 — Kisi shai kī tezi yā shiddat kā jātā rahnā—jaise hawā yā gusse
kā; dhīmā ho-jīnā, par jānā; band ho-jānā; zail ho-jānā.

6.—Paidā h.; gurnā; biyānā—jaise ba'z jānwaron ke bachchon kā
7.—Ikhtiyār buzurgī daulat yā waq'at kā ghat jānā; wazu y:
gīmat men kam ho-jānā; nā chiz yā zalil bau-jānā, kam ho-jānā, pas
ho-jānā, mandā ho-jānā.

8.—Zillat men parnā; ruswā yā be-ābrū h.; khwār h., musība
men parnā; badī gumrahī yā gunāh men par jānā, be-īmān yā bad
diyānat ho-jānā [ho-jānā, kisi burāyī men daf'atan par-jānā

9.—Phaṅs jānā, phande meṅ par jānā; pahle kī nisbat aur burā

10.—Zaid-ū ho-jānā; nigāh nichī kar-lenā, sharminda yā māyū:
mal'ūm h.; chihre kā utar jānā; nigāh kā jhup jānā

11.—Jism yā qalb (badan yā dil) kā ek hālat se dūsri hālat men
daf'atan aur be-ikhtiyār ho-jānā, ho-jānā, parnā [love—'Ashiq ho-jānā
To fall asleep—So jānā—To fall sick—Buzurgī parnā yā honā—To fall in

12.—Wāqi' h., parnā; ānā, yakāyak pā jānā, pahunch jānā,
anjām ko pahunchnā, khatm h. [ūā yā tūt parnā

13.—Koyī fī' jald jald mustaidi yā shiddat se karne lagnā; jhapūt
They fall to blows—Ummed yakāyak mā pit hone lagi

14.—Ittifaqiyā khwāh bazari'a qur'a-andāzī taqsim yā wīāsāt
wagana ke kisi ko pahunchnā yā uski turaf unuṭqil honā

A's estate fell to his brother—Zaid kā tarka uske bhāyī ko pahunchā (milā)
The property has fallen into other hands.—Woh mikiyat auron ke hāth ayī
(ūgi yā pahunchī)

15.—Be-sākhta nikal ānā; yakāyak zahān par ā-jānā yā nikal parnā
Not a word fē' from him on the subject—Us bāb meṅ ek bāt bhī uski zabān

se na nikalī.—It fell from his lips—Yah bāt be-sākhta uski zabān se nikal ayī

To fall aboard of—Ek kashti yā jahāz kā dūsri kashti yā dūse jahāz

se takrā jānā (lar yā bhar jānā)—To fall among—Kisi ke darmiyān

ittifaqiyā yā yakāyak ā parnā—To fall away—(a) Duilā h., lagā h., tablil

h.; ghul jānā. (b) Itā'at tark kar-d., bagāwat k.; sakashi k (c) Din chhor

d.; kufr ikhtiyār k.; badī men parnā (d) Zālī h., tabāh h., kho jānā, faul h.

(e) Āhista āhista ghat jānā, ur jānā, faq ho-jānā; mandā par jānā—To fall

back—(a) Pichhe hat jānā, pas-pā h (b) Bad-'ahdi k., apnā qaul pūrā na

k.—To fall calm—Bahnā band ho-jānā, dhimā par jānā—To fall down—(a)

Sijda k.; dandawat k (b) Baiṭh jānā, zamīn par gur parnā—To fall foul—

Handa k.; tūt-parnā; mārpit karne lagnā; charh jānā—To fall from—(a)

Gurez k., uhirāf k.; ta'mil na k.—jaise kisi qaul yā mu'āhade kī (b) Nā

farmānī k., bagāwat k—To fall in—(a) Ittifaq k.; rāe meṅ muttifaq h

(b) Mānā; ta'mil k.; qabul k.; kisi ke mutābaq k (c) Ā-jānā; shāmal h.,

ā-milnā, dākhl h—To fall in with—Milnā—jaise jahāz kē Dekh pānā yā

nasdik ā-pahunchnā—jaise zamīn lā yā ke—To fall off—(a) Alag yā kanara

kash ho-jānā, judā ho-jānā; tūt jānā; phūt ho-jānā, bichhūnā jaise doston

kā. (b) Zaid ho-jānā, qāim na rahnā, bāqī na rahnā (c) Kufr ikhtiyār

k.; imān chhor d. (d) Chhornā, tark k.; dast-bardār h.; kanāra kashī

ikhtiyār k. (e) Tapaknā; zamīn par gurnā—jaise pakke phalon kā Waq'at

yā'umdagī meṅ ghat jānā; ba-nisbat pahle ke kam-'umda yā dil-chasp rah-jānā.

To fall on—(a) Daf'atan aur shauq se shurū' k.; yakbārgī aur dil se karne

lagnā. (b) Charh jānā; hamla-āwar h.; mārne lagnā. (c) Kisi par gurnā yā

chūnā.—To fall out—(d) Tarkār k.; qaziya k.; larne lagnā. (e) Wāqi' h.;

ho-paṇā, ittufāqiyā ho-jānā.—*To fall over*—(a) Sar-kashī k.; ek farīq ko chhoṛ ar dūsre farīq ki taraf ho jānā.—*To fall short*—Kam h , nāq:s h , kotāhī k —*To fall to*—(a) Ujlat aur shaṇṇ se shurū' k (b) Kisī kām men masrūf h (usko karne lagnā)—*To fall under*—Kisī ke mā taht h , kisī ki had men parnā, kisī ke zer-i-hukūmat zer-i-nazar yā zer-i-iḥtiyār wagura h (b) Kisī men dākḥul h , kisī ke sāth shumār kiyā jānā —*To fall upon*—(a) See *To fall on*—(b) Iqdām k ; koshish k , fikr k (c) Kisī se bhiṛ jānā

- Fall, n. 1** —Girnā, niche utarnā, gir parnā, larḥaṛū-kar gir jānā
 2 —Bābādī, tabāhī; mant. [yā hukūmat kā hāth se jātā rahnā
 3.—Zawāl, tanazzul, buzurgī yā mansab kā kho jānā; iḥtiyār
 4 —Qimat yā māliyat meṁ kamī.
 5 —Utār jaise āwāz kā Dhāl jaise zamīn yā pahār kī.
 6 —Jharnā; āb-shār , kharī jagah se pānī kā niche girnā. Daryā wagura ke pānī kā samundai yā jhīl wagaira men gunā, utār ; jahān tak kisī shai kā utāi ho.
 7 —Kibzān, patjhar.
 8 —Bānsh ; jhar yā jharī, meh kā gunā.

Fallacious, a. 1.—Fareb-dih ; jisse dhokhā ho, gumrah k w ; galatī paidā k w ; zalālat meṁ dālne wālā , jo ba-zāhu jhūṭh ho, jiskī sūrat se ma'lūm ho ki yah jhūṭh hai

A *fallacious* argument—Aisi bahs jisse dhokhā ho, aisi dalil jisse gumrahī ho

2.—Fareb-āmez , darog , jhūṭh , fāsīd ; be-asl ; jisse māyūsī paidā ho ; jiskī ummed na h

A *fallacious* hope—Ummed-i-be-asl ; ummed-i-fāsīd

Fallacy, n. 1—Jhūṭh yā fareb dene walī zāhirī sūrat ; makr-āmezi ; fareb dih h , jisse ānkh yā dil ko dhokhā ho, fueb ; galatī, tazwīr.

2 —Aisi dalil yā bahs jisse ba-zāhu qat'-i-nizā' ho-jāwe pu dar-haqī-qat aisā na ho. [dhokhe meṁ ā-sake , khatā-pazir.

Fallible, a. Jisse bhūl yā chūk ho ; jo dūsron ko dhokhā de-sake yā khud
Fallow, a Jismeṁ hal chalāne ke ba'd bhī na boye gaye hon ; gurmazrū'a , uftāda , partī , be-taraddud , jo baras do baras jotne bone ke ba'd yūnhī durasti kī nazar se chhor dī jāwe.

Fallow ground—Woh zamīn jis meṁ hai chalāyā gayā ho par tuḥm-rezi na huyī ho, aisi ārazi jo kuchh din tak jotne bone ke ba'd uski haisiyat ki taraqqī kī nazar se ba-taur-khud chhor dī jāwe.

Fallow, v. t Zamīn meṁ hal aur hengā chalākar use be boyī chhor d. jismeṁ khatāb ghās wagura nikal-jāe aur zamīn mulāim ho jāe

False, a. 1.—Jhūṭhā ; jhūṭh bolne wālā yā darog-bayān , jismen sadā-qat-kalāmī na ho ; dagā kī 'adī yā dagā-bāz ; be-īmān , bad-diyānat ; aisi bāt kahne wālā jiskā na wujūd ho na wuqū' yā jo na to kahī gayī ho aur na uskā kisī ko khayāl ho.

A *false* witness—Jhūṭhā gawāh ; shāhid-i-kāzibul-bayān , aisā gawāh jiskā bayān rāst (sachchā) na ho

2 —Be-wafā ; bad-'ahd ; bad-qaul ; jhūṭha ; dagā-bāz ; jo apne qaul yā wa'da wagura kā pā band na ho , kāzib ; sādīq nahīn , muzawwir ; jismeṁ sabāt (sābit-qadmī) na ho

A *false* friend—Dost-i-sādīq nahīn ; yār-i-be-wafā—*False* to promises—Bad-'ahd ; bad-qaul ; jiske wa'de pūre na hon , jo jhūṭh wā'de kare.

3.—Jo sachāyī yā asliyat se mutābaqat na rakkhe; sachohā nahin; jismen ubokhā dene yā māyūsī paidā karne ki salāhiyat kā ihtimāl ho; jhūthā; khotā, fāsīd, kāsid, galat

A false statement or report—Bayān yā khabar-i-galat; aisā bayān yā aisī khabar jismen sachāyī yā asliyat na ho—A false weight—Kam-wazu bāi; aisā baṭ khawā jo kisi andāz i mu'ayan ke mutābiq na ho

4.—Talbisī, masnū'ī, ja'li, banāyā huā yā banāwat kā, asli nahin, khotā.

A false coin—Sikka i talbisī, khotā sikka—A false bill of exchange—Ja'li yā banāyī huyī hundi, masnū'ī hundi.

5.—Mazbūt yā ṭhos nahin, jisse ākhir men dhokhā uṭhe.

A false foundation—Bunyād i be asl, aisī bunyād jo mazbūt na ho.

6.—Jo mazbūt bunyād par mabnī na ho, be-asl, jo mustahkam yā qābil-i-'itbā: na ho, galat.

[galat, rāe-i-galat

A false claim—Da'wā i-be-asl; be-bunyād da'wā A false conclusion—Natija i-

7.—Banāwat kā, idrā'iyī, jo dhokhā dene ki niyat se banāyā yā iktiyā: ki yā qayā ho; makt-āmez; faiebi, jismen iangan-i-qāz malā gayā ho, aslī nahin.

False imprisonment—(Law) Kisi shakhs ko bilā wāranṭ yā be-sabab khwāh qānūn ke khilāf giriftār karke qaid rakhnā

False return—(Law) Jis ahl i kār ko koyi hukm-nāma-i-'adālat ta'mil ke liya mile uskā uski ta'mil ki masbat jhūthi kaifiyat likhānā, kaifiyat-i-darog

False-hearted, a. Dagā-bāz; dhokhā dene-w

False-hood, n. 1.—Jhūthāyī, jhūthā (galat) bayān.

2.—Be-īmānī; dagā-bāzī, faieb dihi.

3.—Banāwat; idrā'iyī sūrat, taqlid.

Falsely, ad. Jhūth, sach nahin; dagā-bāzī se; dhokhā dene ki niyat se.

Falseness, n. Jhūthāyī; be-īmānī; dagā-bāzī; zāhu men kuchh aur asl men kuchh.

FALSI CRIMEN, [Lat.] (Law) Ja'l banāne (ja'l-sāzī) kā jurm.

Falsification, n. Jhūth banānā, iltibās; masnū'iyat; kisi chiz ki aisī sūrat banānā jo asl men na ho; takzīb [nū'ī banānā

Falsify, v. t. 1.—Jhūthā banānā, talbisī banānā; naqlī banānā; mas

To falsify coin—Jhūthā sikka banānā, sikka i-talbisī banānā.

2.—Bātil ṭhahānā, darog sābit k.; jhūthā yā nā-qābil-i-'itbār sābit k., rad k.; taidīd k.; māyūs k., na ummeil k., bātil k.

To falsify a record—Kisi kāgaz ko rad k. (jhūth bātil yā nā-qābil-i-'itbār ṭhah-rānā). To falsify one's hopes—Kisi ki ummed ko bātil k., kisi ko nā-um med yā māyūs k.

3.—Bātil k., ka'l-ādam k., jhūth sābit k.—jaise kisi tajwīz ko.

4.—Muhāsaba fahmī men kisi kharch ki raqam ko galat ṭhahānā

To falsify one's word—Bad qaulī k.; apnā qaul na r.; jhūth kahkar apne qaul se be-qaul ho jānā; apni bāt ko miṭā d.

Falsify, v. z. Jhūth bolnā, darog-goyī k.

Falsity, n. Jhūth b., jhūthāyī

Falter, v. t. 1.—Chūknā; khatā k.; hiklānā; luknat k.; ruk-ruk ke bolnā; bolne ki hālat men zabān kā kaupnā

2.—ṭhahānā, lagzish k.; na ṭhahānā; hulne lagnā.

3.—Samajh men futūr ānā; zihū men naqs h.

Fame, *n.* 'Umda khabar; achchhe yā bare bare kāmōñ kā shuhra; shuhrat; nāmwarī, jas, shuhra.

Familiar, *a.* 1.—**Khāndānī**, ghar kā; gharāulā.

2.—Jisse aksar bāt chīt karte karte rabt hojāe; jisse ba-khūbī wāqifiyat ho; jisse bahut rabt-zabt ho, jisse bahut khālā-malā ho, mālūf; mānūs.

A familiar friend or companion—Dost yā sāthī jisse bahut rabt-zabt ho.

3.—Kisī shai se ba khūbī wāqif, kisī bāt ko uske karte karte achchhī tarah jānue w. (usse mālūf yā mānūs).

4.—Be-takalluf, bāt-chīt meñ takalluf na r. w.; āzād; mukhallā-bī-t-tab'; aīsā ki dūste ko bār-yābī mushkil na ho; hulā-milā [huā.

5.—Ba-khūbī ma'lām, kasiat-i-isti'māl se khūb sikhā yā samjhā

6.—Sahl; roz-maire kī, bol chāl kī—jaise 'ibārat.

7.—Nā-jāiz āshnāyī yā rabt-zabt r. w.

Familiar spirit—Muwakkil, bīr; woh shenān jiskī nisbat yah tasawwur kiyā jāti hai ki woh bulāte hī hāzir hotā hai.

Familiarity, *n.* Mānūs rahnā; aksar dil-khol kar āpas men bāt-chīt k. aur subhat r.; be-takallufāna bartāw; be-takallufī aur āzādī; ikhtilāt; barā mel-jol, nihāyat rabt-zabt (khālā-malā); barā sat-sang; bahut mānūs o-mālūf h. [yā bāt chīt se bakhūbī wāqif ho-jānā

Familiarize, *v t* 1.—Mānūs k.; 'ādī k., khū-gar k.; kasiat-i-isti'māl
2.—Kisī kām ko mashq karke use sahlī kar-d.; kisī 'ilm wagana kī tahsil ko parhte parhte āsān kai-d.

Familiarly, *ad* 1.—Be-takallufāna (be-takallufī ke sāth); bilā-lihāz i-rusūm-i-zāhūī; dil se; be kisī dabāw ke.

2.—'Umūman; aksar, beshtar; us suhūlat aur be-fikrī se jo bahut dinōñ kī muzāwalat yā wāqifiyat se hāsīl ho.

Family, *n.* 1.—Woh jumla ashkhās jo ek hī makān meñ aur afsar yā muhtamim-i-wāhid ke mātāht rahen, woh sab log jo ek hī ghar meñ rahen aur inmen mān-bāp larke-bāle naukar-chākar aur bāz auqāt kirāya-dār wagaira bhī dākhil hote hain, kunbā, khāndān; 'ayāl-o-atfāl, āl-o-'ayāl, larke-bāle, bāl-bacheche; qabāil; kutumb, ghar-bār; gharānā.

2.—Woh log jo ek mūris-i-ā'lā se paidā hon; yak-jaddī; ek ghar yā gharāne ke, yagāna, nasl; kul; bans, goti; santān.

3.—Mūrisōñ kā silsila; pusht; pīrhī.

4.—'Ālī-khāndānī, 'ālī-nuzhādī, khāndān-i-sharif se honā; najīb yā mu'azzaz h., bare bāp-dādā kā, nāmī-gurāmī gharāne kā.

Famine, *n.* 1.—Qaht yā qaht-sālī; gnānī, akāl; manhgī.

Famish, *v t* 1.—Bhūkhōñ mārñā; bhūkhā rakh ke halāk k.

2.—Bhūkh se be-dam kar-d.; bhūkh yā pyās se bi-l-kul kamzor kar d., bhūkhā rakh ke taklīf d.

3.—Kisī zarūī chiz ke le-lene yā uske na dene se halāk k.; kis lābudī shai ke na hone se gāyat darje kī taklīf d.

Famish, *v. i* 1.—Bhūkhon mainā, fāqa-kāshī k

2.—Bahut hī bhūkhā yā pyāsā rahnā, khāne-pīne kī chizoñ ke na milne se kam-zor yā qarību-l-marḡ ho-jānā. [taklīf uṭhānā.

3.—Kisī zarūī yā lābudī shai se mahitūm kiye jāne kī wajh se barī

Famous, *a.* Mashhūr, nek-nām; sarnām; zabān-zad-i-'awām, ma'rūf.

Fan, n 1.—Pankhā; pankhī; bād-kash; mirwaha, benā; badan ko thandhā karne ke liye par kāgaz yā resham wagaira kā pankhā

2—Nāy pachhoṛne kī chiz (sūp), āg dhaunkne kī chiz (damī yā dhaunī kani) Mor kī dum wagura sī chiz jo pankhe kī tarah phail jīe.

3.—Woh bāt jisse kīsī shai kā shū'la bhayak jāe, woh bāt jisse koyī shai ubhar pare khwāh tarāqī yā mazbūti pakre

A fan to infame love—'Ishq ke shū'le kī bharkāne wālī chiz

Fan, v t 1.—Pankhe se hawā kaike thandhak aur tāzagī lānā, pankhā jhālā, pankhe se muñh par hawā k.

2—Hawā pahunchānā, hawā kā asar pahunchānā, hawā lagānā.

3—Pachhōnā. sāf k; phtaṅkū.

Fanatic, } a Mazhabī josh se muta'alliq yā uspar dalālat k w.; rāe
Fanatical, } meñ azhas ta'assub zāhu k. w; nihāyat sargarm yā pur-josh khusūsan umūāt-i-mazhabī men

Fanatic, n Woh shūkhs jiske dil men umūāt i-mazhabī kī nisbat barā hī josh ho; jiske dil men mutawahhish aur be-hūda khayālāt-i-mazhabī huā karen, majzūb, muta'assib.

Fanaticism, n Hād se ziyāda josh jazba yā sargarmī, mazhab ke mutawahhish aur behūda khayālāt; mazhabī haūāt josh yā junūn, ta'assub i-dīn. [wahmī, waswāsi

Fanciful, a 1.—Khayāl-parast, 'aql aur tajrībe kā pā-band nahīn;

Applied to persons.

2—Khavāli, khayāl se paidā, wahmī; qiyāsī

Applied to things

Fancy, n 1—Khayāl, tasawwur, woh zihnī quwwat jisse kīsī shai kī sūrat yā shakl jab chāhen dil par qūm ho jāe.

2.—Kīsī shai kī sūrat jo dil par ban-jāe, khayāl; sūrat; dhyān, rūp.

3.—Woh rāe yā khayāl jiske qāun karne men bahut gam kānā na pare, umang, tarang; lahar.

4.—Ragabat, pasand, shauq; 'ishq; chāh. Woh shai jispar tabī'at rāgib ho, jise dil chāhe (pasand kare). [na ho.

5.—Woh shai jisse dil to khush ho par woh dai asl kīsī kām kī

Fancy, v z. Khayāl k; apne dil meñ kīsī bāt kī sūrat paidā kar-l, bilā subūt ke bāwar yā tasawwur k, qiyās k., gumān k

Fancy, v t 1—Kīsī kā dhyān k, kīsī shai kā tasawwur dil men k, khayāl k; dil par naqsh banā lenā.

2.—Pasand k; kīsī kī chāh r.; kīsī se uskī sūrat yā akhlāq-o-ādāb kī wajh se khush rahnā, chāhnā.

Fancy, a Jisse tabī'at khush ho, jiskā mazā tabī'at ko mile.

Fancy ball—Woh nāch jismeñ nāchne kī garaz se log tarah tarah kī poshāl pahān-kar jāte hain—**Fancy goods**—Rang-rang aur tarah-tarah ke reshmi kapre sātan wagaira

Fantastic, } a 1—Sirf khayāli wujud r. w; khayāli; qiyāsī; asli
Fantastical, } nahīn.

1—Khayāl-parast, wahmī; mutalawwin

3.—Sirf zāhir men rahne w; namūd-i-be-būd r w. [kare

4.—Be-tartīb; be-qā'ida, jisko sabūt na ho; be asl; jo tabdīl huā

Far, a. 1—Dūr; kīsī jāmb ko dūr; nazdīk nahīn, jiske darmiyān bahut barā fasil ho; ba'id; ṭappe par; palle par.

2.—Manshā se dūr; khwāhish yā hāde ke khilāf.

Far, *ad.* 1.—Bahut dūr tak; bahut kuchh, bahut ziyāda.

2.—Bahut zamāna i-ba'id tak, pīche ko bahut dinon tak.

3.—Bahut yā bahut kuchh; bahut sā, juzw-i-kasī.

4.—Nihāyat ziyāda; bahut ziyāda, kahīn barhkar

5.—Kisī khās had daije yā fāsile tak, ek hadd-i-mu'aiyan tak.

By far—Bahut kuchh; nihāyat hī—*Far from*—Bahut dūr; bare fāsile par
Far off—Barī dūr; fāsila-i-ba'id par.—*From far*—Bahut dūr se; fāsila-i-ba'id
se; aisi jagah se jo bahut dūr par ho, bare bu'd se. [kuchh na ho

Farce, *n* Nūī numāish; mahz tumtāzāq; bharampā, jis men dar-asl

A mere *farce*—Nirā dekhāwā, asl men kuchh nahīn

Fare, *v. t.* 1.—Kisī hālat men h chāhe woh achchhī ho yā burī,
kisī hāl men rahnā—'ām isse kī khushī ho yā musibat

He fares well—Woh achchhī hālat men thā (khush-hāī fāngu-i-bāl achchhā yā
khush-guzrān thā; uskī achchhī guzartī nibhī bittī yā kaṭṭī thī) *He fares*

ill—Woh burī hālat men thā (taklif yā musibat men thā, uskī achchhī
nahīn guzartī thī)

2.—Khānā pīnā, tawāzu'-mudā'āt (khātir-bāt) kā kriyā jānā.

3.—Honā chāhe achchhā ho yā burā.

☞ Used impersonally.

Fare, *n.* 1.—Knāyā; bhāiā; khewā, mahsūl; woh rupaye jo kisī shakhs
ke khushkī yā tarī se jāne ke 'iwaz men diye jāen yā wājibu-l-adā hon

☞ "The price of conveyance over the ocean is now usually called
the *passage*, or *passage money*. *Fare* is never used for the price of convey-
ing goods, this is called *freight* or *transportation*" *Webster*.

2.—Khānā; gizā; khāne-pīne kī chīzeñ.

Farewell, *int.* Jāo khush raho; al-widā', Khudā-hāfiz; woh kalām
(bāten) jo do shakhsōn ke bāham judā hone ke waqt ek dūsre ke
khush rahne kī nisbat kahī jāen ya'nī jāne wāle ko rahne wālā kahe
kī tum khush rahnā yā rahne wāle ko jāne wālā. Ba'z waqt sūf
judāyī zāhu karne ke liye yah lafz musta'mal hotā hai.

Farewell, *n.* 1.—Judāyī ke waqt kā salām-kalām, al-widā'.

2.—Rukhsat, judāyī, chhornā

To take one's *farewell* of a thing—Kisī shai se judā h. (usko chhornā, usse
chale jānā) [ke waqt kā]

Farewell, *a* Judāyī kā; rukhsatāne kā; rukhsat hone (jāne yā chhornē

Far-fetched, *a.* 1.—Dūr se lāyā huā, fāsile se lāyā huā.

2.—Jo koshish kar-ke nikālā gayā ho; jo āsānī se yā āp-hī āp
(az-khud yā khud) mustakhrāj yā mustambat na huā ho; jo khinch-
khānch-kar nikālā ho; aslī nahīn

Farm, *n.* 1.—Woh qat' arāzī jo asāmī ke jotne-bone ke liye 'alāhida
kar diyā jāwe; woh zamīn kā tukrā jo lagān ke 'iwaz men kāshtkāri
kī garaz se diyā jāwe; chak; chās.

2.—Mazra', khet, kisht; jot

3.—Ṭhika; mustājūī, ṭjāra; zamīn kā lagāu-i-mu'aiyan par diyā
jānā [jūī men d., ṭhika d

Farm, *v. t.* 1.—Lagān ke 'iwaz men ṭhike par d.—jaise arāzī kā, mustā-

2.—Kisi jāedād kār-o-bār mālguzāī yā kisi istihqāq-i-khās wagaira kā kisi dāsre ko is shart par sipud kar denā ki farīq-i-sāni āmadan men se ek raqam-i-mu'āyan yā ba-hisāb-i-fi-sadī ba taur mu'āwaze ke d. yā kare, thika d.; ijāra d., katkinā d.

3.—Kisi lagān yā sharh-i-mu'āyan par lenā; saikare ke hisāb se lenā. [jotnā-bonā.]

4.—Kāsh-t-kāī (khetī) ke kām men lānā—jaise zamīn kā; khet kā
To *farm let or let to farm*—Lagān ke 'iwaz men thike par d., patṭa lkh d
Farmer, n 1.—Jo zamīn kā patṭa lkhā ke use jote boye, kāsh-t-kār, asāmi

2.—Woh shakhs jo kisi fi-sadī-i-mu'āyana ke 'iwaz men mahsūl wagura kī tahsīl apne zimma kar le, thika dār, mustāju, ijāra-dār

Farmer of the revenues—Mālguzāri kā mustāju; woh shakhs jisne is shart par mālguzāri kī tahsīl apne zimma li ho ki usko zar-i-muhassala se sipudar fi-sadī ba-taur haqq-u-s-sā'i ke milega. *Farmer of the excise*—Muskirāt kā thika-dār.

3.—Kāsh-t-kār; mazārī, kisān; khetīhar.
Farther, a. & ad. See Further.

Fashion, n 1.—Kisi chīz kī banāwat yā sūrat; tarz shakl sūrat yā sākhṭ; tarāsh-khāīsh (kāṭ yā sūrat); dhaj yā saj-dhaj; rūp, ḍaul; waz', namūna.

2.—Rāij tarz yā waz'; poshāk yā hbās kī waz', poshāk tarz-o-tarīq yā zābiri bartāw wagura ke muta'alliq jo rasm-jāī ho khūsūsan muhazzab shakhsan men

To dress *in the fashion*—Muhazzab shakhsan kī tarah khud bhī kapre pahannā.

To dance, sing, ride, &c., *in the fashion*—Waz'-dāron kī tarah khud bhī nāch-nā gānā wagaira.—*In fashion*—Jāri. murawaj, jisko waz'-dār log karte hon.

3.—Kār-i-rawāī kā tarīq; dhang; tarz; qism; rāh, qatīna.

After one's *fashion*—Kisi ke dhang yā tarz par.

Fashion, v. t. 1.—Banānā; kisi sūrat yā shakl kā banānā; dhālnā yā garhnā [ke muwāfiq waz' k.]

2.—Kisi ke hasb-i-hāī k., kisi ke mutābiq banānā, kisi kī hālat
With to

3.—Jo qā'ida rawāj ke rū se qām ho uske mutābiq banānā.

Fashionable, a Jo rāyu-l-waqt waz' ke mutābiq ho; jo tarz jāī ho uske mutābiq banā huā [men jāī.]

2.—Rawāj yā isti'māl ke rū se qām; rāij; 'ām, kisi khās zamāne

3.—Waz' kā pā-band; waz'-dār; rasm-o-rawāj ke mutābiq 'amal k. w.

4.—Shāif; muhazzab, husn-i-akhlāq r w.; khush-khulq.

Fashionable, n. Waz'-dār shakhs; shakhs-i-bā-waz'.

Used chiefly in the plural

Fast, a 1.—Mazbūt, khūb saṭā yā lagā huā; dhīlā nahīn, gair-mustahkam nahīn; jo jald harakat yā jumbish na kar-sake; jakar-band yā jakrā huā.

Make *fast* the door—Kewār ko khūb band yā jakar-band kar do

2.—Jispar hamle kā asar mushkil se pahunche; mazbūt, jis men qudratī yā masnū'i mazbūti yā hifāzat kā sāmān ho—jaise koyī jagah

3.—Sābit-qadam; mazbūt, pakkā; jisse jald tafriqa yā nifāq na ho; wafā-dār yā bā wafā—jaise dost.

4.—Jis men jald intishār na ho-sake; jo jald tūt yā khul na sake; gahri yā gārbī; gaffat kī—jaise nīnd.

5.—Tez-raftār; subuk-iaū; tez; jald chalne wālā—jaise ghorā

Fast and loose—Kabhi lipaṭ jāne wālā aur kabhi ohhūṭ jāne w : mutalawwūn ;
ve-sabāt; jisko qarār na ho —*To play fast and loose*—Be āgā pichhā soche
kisi bāt kā jhat-paṭ kai-guzarnā, talawwun-mizājī k.

Fast, ad 1—Mazbūtī se, jakar ke, kas ke

2—Jald jald, tezī se; fuzūl-kharchī se; be hūda tariq par.

Fast by, or fast beside—Kisi ke nazdik, lag-bhag, ware; qarib.

Fast, v. i. l.—Khānā na khānā; be-khāye rahnā, bhūkhā rahnā; fāqa k.; mut-
laq na khānā yā thoṭā sa khā ke rah jānā, upās k.; langhan k., karākā k.

2—Mazhabī rusūm ke anjām men gizā se parhez k.; badan ke
torne yā bhūkh-pyās miṭāne khwāh ranj yā musibat ke izhār ke liye
khānā pīnā band kai-d; brat k.; rozā rakhnā; upās k.

Fast, n. l.—Fāqa kashī, gizī na khānā.

2.—Roza, brat; upās [chāhe ek din ho yā ziyāda.

3—Jab roza yā brat rakkhā jāe; yaum yā aiyām-i-saum, brat kā din
To break one's fast—Roza kholnā yā iftār k., brat par pāran k., khususan subh
ko khānā; nāshāta k.; nahāi muh kuchh khā l.

Fast-day, n Brat yā roze kā din

Fasten, v. t. l.—Mazbūt bāndhū, qulī yā zanjīr wagara se mah-
fūz (band) k. [tarah par ek kar d

2—Ekatthā kaike bāndhū, joṭnā yā mazbūtī se milānā, kisi

To fasten a charge upon a person—Kisi shakhs par koyī jurm lagānā yā qām k
3—Lagānā; dālnā, mazbūtī se qām k.; 'āid k.

To fasten a blow—Dhaul lagānā yā jarnā.

Fasten, v. i. Lagnā; pakarnā, chipaṭnā

Fastening, n. Band karne ki chiz jaise tālā agrī billī wagana.

Fastidious, a Jiskā khush k mushkil ho, jo khafif khafif naqs yā bhūl-
chūk par nārāz hojāe; tunuk-mizāj, mirzā manish; jisko koyī bāt
mushkil se bhāye. [taiyār

Fat, a. l.—Pur-gosht; moṭā-tāza; jasīm; farbh; dublā (lāgar) nahīn,

A fat man—Moṭā-tāza shakhs, jo ādmī dublā na ho [ki chuz

2.—Raugan-dār, muraggan; charbī-dār; 'umda—jaise koyī khāne

3—Be dimāg; kūṛh magz, abmaq.

4—Jisse baṛī āmadanī ho; jisse bahut kuchh paidā ho; jis men
mihnat to kam par naf' ziyāda ho; zar khez; naf'-baḳhsh.

Fast, n. l.—Charbī; raugan; chiknāyī

2.—'Umda taiū paidāwār, sab se achchhā hissa.

Fatal, a Mublik; qātil, kāri, jisse maut yā barbādī paidā ho, muzil;
āfat paidā k w., balā kā, āfat-nāk, gārat-kun; muzir.

A fatal disease—Maraz-i-mublik; aisi bimārī jis men bimār ki jān jāwe. A

fatal wound—Zakhm-i-kāri, aisā zakhm jisse majrūh jān-bar na ho—A

fatal day—Āfat nāk-din; balā kā roz—A fatal error—Gārat karne wālī galat,

aisī galatī jisse zawāl āwe—This error is fatal to the judgment—Yah galatī

us tajwiz ki gārat-kun hai; is galatī se us tajwiz par zawāl ātā hai yā isse

woh zāl ho-jātī hai.

Fatally, ad 1—Taqdir se; qismat se; bhāg se.

2.—Aisi tarah par ki jān nikal jāe; ba-tarz-i-mublik.

Fate, n. 1 — Hukm-i-Ilāhī; taqdīr; qazā, jo chāi-nā-chār ho; mashīyat.
 2. — Ākḥur, anjām; maut; zawāī; qismat kā likhā, jis bāt kā honā pahlē se qarār pā chukā ho; muqaddar [paidā ho]

Father, n. 1 — Wālid; qibla-gāh, pidar, bāp, pitā, jiske nutfē se koyī
 2 — Mūris-i-zukūr; kisi kḥāndān yā gharāne kā bānī; mūris-i-ā'la.

Pt *Fathers* — Mūris mūrisān yā mūrisān.

3 — Jo shakhs misl wālid ke kisi kī parwarish muhabbat hifāzat yā huḍāyat wagaira kare, woh shakhs jiski ta'zīm ba-libāz uskī 'umr shafaqat dānāyī wagaira ke kī jāwe, murabbī, walī-nī'mat, qibla-o-ka'ba; qibla-i-hājāt; bāp.

Adoptive father — God l. w, rās baithālne w; woh shakhs jo kisi dūse ke laḥke ko apnā mutabannā banāwe, mutabannā k. w — *Natural father* — Waladu-l-harām larkou kā bāp, woh shakhs jiske nutfē se waladu-z-zinā laḥke paidā hon pidar-i-attāl-i-waladu-l-harām — *Putative father* — Pidar-i-farzi, pidar-i-ma'rūf; pidar-i-mujāzī, jo shakhs logoñ kī dānist meñ kisi lā bāp ho par dar-asl nā ho — *Father of the bar* — Sab se purānā yā qadīm bāristar wagaira

Father-in-law, n. Sasur; susar; kḥusar; shauhar yā zauja kā bāp; kisi ke shauhar yā zauja kā bāp.

☞ "A man who marries a woman having children already, is popularly called their *father-in-law*." *Webster*.

Fathom, n Chha fit kī ek lambāyī kī nāp jiskā kām samundā meñ partā hai.
Fathom, v t. Gahīyā kī patā lagānā, thāh lenā, thahānā; paitḥnā; ghusnā, kisi lāt kī tah ko pahunchnā (yah ma'lūm k. kī iski asl kyā hai yā isko kahān tak wus'at hai)

Fathomless, a. 1 — Jiskī tah kā patā nā lage, athāh, itnā 'amiq kī uskī gahrāyī kā thekānā nā lage.

2. — Jo samājh men nā āye; jis meñ 'aql ko rasāyī nā ho

Fatigue, n. 1. — Jismānī yā zīmī koshish se thalāwat, māndgī; thalān, takān; sustī, zu'f

2 — Thakāwat kā bā'is; miḥnat; mashaqqat, riyāzat.

3 — Woh miḥnat ke kām jo sipāhī hathiyār chālāne ke 'al'wa karen.

Fatigue, v t Miḥnat se thakā d.; miḥnat lete lete tang kar-dīlūnā, sust kar d, dhilā kar-d.

Fatness, n. 1. — Motāyī; dabāzat; pui-gosht h, farūhī.

2. — Zar-khezi, zar-rezi, quwwat-i-paidāwār bahut r.

Fatten, v. t. 1. — Motā k, zabh karne ke hye khilānā-pilānā; aisī fikr karnā kī gosht charḥ āwe

2 — Zar khez banānā, paidāwār kī quwwat barhānā.

Fatten, v z Motā h, jasīm h., bhar ālā; gosht kā charḥ ānā.

Fatty, a. Raḡan-dār, charbī dār, jismeñ chuknāyī ho.

Fault, n. 1. — Galatī; bhūl, chūk, khatā, sahw; 'aib; naqs; kotāhī; nuqsān, burāyī; woh bāt jisse 'umdagī meñ futūr pare.

2 — Anjām-i-farz meñ kotāhī; jāda-i-munāsabat se inḥirāf; qusūr; gunāh; taqsīr; doḥ; jurm-i-khafif, 'adam tawājjuhī kḥwāh be-'aqli kī waḥ se us fil ke anjām meñ gafat k jo lāzīmī yā munāsib ho aur go kī us qism kī gafat bil-irāda kḥwāh ranj-dihī kī niyat se wuqū' meñ nahin ātī par woh qābil-ī'tirāz yā chashm-numāyī hotī hai.

At fault—Ghabrā-kar yah na jānnā ki ab kyā karnā chāhiye; hauān, pareshān; shash-dar; ujhre meñ, ghabrāyā huā; 12h khoysā huā—*To find fault*—Ilzām dene yā shukajāt karne ki wajh pēnā, nārāzi zāhir k, shākī h., gulā k, shukwa k, dosh d; ilzām lagānā, nukta-chīni k; naqs nikālnā.

Followed by *with* before the thing complained of

Faultless, α Be-'aib; be naqs; nāqis yā nā-mukammal nahīn, jis men koyī galatī yā buiāyī na ho; kāmīl. [nā tanām; adhūrā; nākāra.

Faulty, α 1.—Jismeñ 'aib naqs yā kotāhī ho; nāqis, nā-mukammal; 2—Gunāh yā gunāhoñ kā mujrim, qābil-i-izām, sazāwār i-sar-zanish; chashm-numāyī yā malāmat ke lāiq. [kaiam; nawāzish.

Favour, n. 1.—'Ināyat, nazar-i-'ināyat; shafaqāt; mihrbānī; lutf; 2—Himāyat; dastgāi; r'ānat; sahāzā, pushtī, tāyid, taqwiyat. To be *in favour of* a measure—Kisi tajwiz meñ taqwiyat dene yā uske 'amal meñ lāne ki ragabat yā khwāhish To be *in favour of* a party—Kisi farq ki himāyat karne uski kār-rawāyōñ ko jāiz thāhrāne aur uske maqāsud ke taraqqī dene par āmāda h

3.—Mihribānī kā kām, 'ināyat, khair khwāhī ba-zarī'a-i-qaul yā fi'l, ri'āyat; murawwat. iahm.

To pardon the guilty is a *favour*; to punish them is an act of justice—Mujrimōñ ki mu'āfi ri'āyat men dākhil hai unki sazā dibi nisfat hai.

4—Subkī, sazā ki nauīmī khūffat yā mulāzmat.

5.—Jānib-dārī; taraf-dāi; pās-dārī [zish-nāma.

6—Khat; chūthī; 'ināyat-nāma; mihrbānī-nāma; shuqqa, nawā

7—'Atiāya; bakhshish, m'ām, nazar, jo kuch batau subūt-i-nek-khwāhī diyā jāe, muhabbat ki ushānī, reshmī fite kā guchchā; jo chiz izhār-i-muhabbat ke liye pahū jāe

In favour of—Kisi ki taraf yā jānib, kisi ke haq meñ yā ba-haq kisi ke; kisi ke liye mufid, ismī-i-fulān, banām-i-fulān, mausūma i-fulān, fulān ke nām se, kisi ke rakkhe yā kisi ke jog *In favour with*—Kisi ki zill i-'ināyat yā himāyat meñ, jispar kisi ki mihrbānī yā madad ho, kisi kā pyāzā ('aziz)

With or by one's favour—Ijāzat se; ba-ijāzat; irshād se, imā se, mauzūrī se

Favour, v t. 1—Mihrbānī ki nazar r; sahūā d.; madad d, imdad par māl h, kāmyābī kā khwāhān h; muwāfiq h; pushtī d, kaiam k., jānib dārī yā taraf-dāi k.; taqwiyat d.; himmat dālnā.

2—Kāmyābī ki nazar se hai tarjūh kā fāida bakhshuā, sahl k; āsān k.; kisi shai ke liye mufid h.

Favourable, α. 1—Mihrbānī se bhārā huā; shafaqāt-āmez; jisse ri'āyat yā 'ināyat mutarashshih ho; jisse jānib dārī zāhu ho; mihrbān; sa'id; muwāfiq; mukhālif nahīn.

2.—Mu'āwīn; muāyid; mufid; nāfi'; ārām-dih, jisse kisi kām meñ suhūlat yā taraqqī ho, bā'is-i-suhūlat, zarī'a i-tashīl; subhite kā, ārām kā.

Favourably, ad Mihrbānī ki nazar se; lihāz yā muhabbat ke sāth; pās ke sāth; shafaqāt ke sāth.

Favourite, n Woh shakhs yā shai jispar khās mihr bānī ki nazar iabe; woh shakhs jiskā pās-kiyā jāe, jisko auron par tarjūh den (dūstōñ se barh-kar chāheñ),—khusūsan aisā shakhs jo kisi 'ālī-utba yā zī-ikhtiyār shakhs kā barā hī mu'tamad 'aziz aur mauid-i-altāf ho; munh-lagā, nāk kā bāl, sar-charhā.

- Favourite**, *a* Jispar qism-i-khās kī mihibānī kī nazar rakhlī jāe; jo 'aziz rakkhā jāe; jiski qadr karen, jisko auron par tarjih den.
- Favouritism**, *n*. Jānib dāri; pās-dāri, kisi 'aziz yā shakhs-i-wāhid ko auron par tarjih dekar uske sāth mihrbānī se pesh ānā yā use madad aur taraqqī d
- Fawn**, *v. i.* 1.—Kutte kī tarah chātūnā-chūtūnā idhar-udhar dum-dabāye yā hilāte phūnā; zalil taur par khushāmad k
 2.—Zillat yā kamūagi ke sāth kisi kī khushāmad-barāmad k., use apnā mihrbān-i-hūl karne ke liye kisi ke āge jhuk jhuk salām k aur hāth joṛe rahnā
 Often followed by *on* or *upon*
- Faalty**, *n* Mālik se wafā-dāri; zamīndār aur uske asāmī ke mā-bāin wafā-dāri kī bāhamī qasam yā uskā mu'ābada; kisi riyāsat se namak-halīlī khar-khwāhī yā wafā dāri.
- Fear**, *n* 1.—Khāuf; dahshat, dar; bhāi; andesha, khatkā; dil kī woh behānī jo kisi āfat i muhtamīl-i-wuqū' ke khayāl se paidā ho, dagdaga
 2.—Bā'is i-khauf, jiski nisbat khauf ho
- Fear**, *v. t* 1.—Darnā. khauf khānā, hūāsān h; dahshat yā dar r.
 2.—Ru b mānā, mar'ūb rahnā, kisi kī nā khushi bachāne kī fikr r.
 3.—Darānā; khauf dilāwā, kisi ko dar dekhā ke dūr r. yā use apne pās āne na d. [par mutafakkir rahnā.
- Fear**, *v. i.* Kisi badī kī ihtimāl r; darnā; kisi āne-wālī āfat kī ummed
- Fearful**, *a*. 1.—Khāuf nāk, mukhawwaf, darā huā. [buz-dil, dar-poknā.
 2.—Khāif; darne-wālā; jo jāld dar jāe; jisko himmat yā jurat na ho,
 3.—Jisse khauf zāhir ho; jo khauf kī wajh se paidā ho.
 4.—Jisse dar ho, jisse khauf-paidā ho, darāne w., khauf-nāk.
- Fearless**, *a* Nidar, be-dar; be khauf; dilei, juwān maid; sāhasī
- Feasibility**, *n* Ho-saknā; anjām kī salāhiyat; imkān-i-insān; kiye jāne ke qābil h
- Feasible**, *a* Kiye jāne ke qābil, anjām ke lāiq; hone ke lāiq; insirām-pazīr, jismeñ 'amal meñ lāye jāne kī salāhiyat ho (jo 'amal meñ lāyā jā sake), mumkinu-tta'mīl; honhār; shudānī; jo insān kī tadbīr yā uske tavassut se ho-sake. [shukr kā din
- Feast**, *n* 1.—Tewhār; parb, kisi shai kī yādgār meñ khushī aur adā r.
 2.—Ziyāfat; tazāzu'; jewnār; bare dhūm-dhām kī khānā-pīnā nāch rang wagaira jismen bahut se log sharik-kiye jāen [n'imat.
 3.—Jisko khushī se kbāen; koyī lazīz yā nihāyat margūb shai,
- Feast**, *v. i.* 1.—Tewhāron ke din majma' hāike din yā rāt ko 'unda 'unda khānā khānā
 2.—Nihāyat khush yā mahzūz h.
- Feast**, *v. t* 1.—'Umda 'unda khānā khilānā; dhūm-dhām kī da'wat k.
 2.—Khush k.; masīn k.; nihāyat shād k.; bāg-bāg k.
- Feat**, *n. i.* Kām; fi'l, koyī barā kām
 2.—Quwwat hunar mandi yā chālākī kī koyī numāyān fi'l.
- Feather**, *n* 1.—Pai, pankh; pakhwā [bhaunī; sānpan
 2.—Woh nishān jo ghoṛe kī peshānī yā gardan par hotā hai;
A feather in the cap—'Izzat yā 'izzat kī nishānī—*To be in high feather*—Nihāyat khush aur sahk-o-sālim dekh parnā, kuriz meñ h—*To show the white feather*—Buz-dilī kī 'alāmaten zshīr k.

Feather, v. t. 1.—Par lagānā, paron se ārāsta k.; par jamānā. [baland k.

2.—Ārāsta k.; sañwānā; sajnā; daulat-mand banānā; maitaba
To feather one's nest—Dūsre ke māi se jo apne ikhtiyār meñ ho apnā band o-
 bast kar-l (apnā ghar banā yā bhar-l); dūsre kī daulat se khud daulat-
 mand ban-jānā

Feature, n. 1—Insān ke chihne kī banāwaṭ ḍaul yā sūrat; khusūsan
 chihne ke kisi ek khās hisse kī banāwaṭ wagāna; chihra; ruḡhsār;
 khat-o-khāl; chihra-muhra; haiat.

2—Koyī numiyān khusūsiyat, khāssa, aisi khās khās bāten jin
 se koyī chiz pahchānī jāwe, ajzā i aham yā numāyān hisse. [paidā ho.

Febrile, a. Bukhār ke muta'aliq; jisse tap pāyī jāe; jo bukhār se

Federal, a. Kisi 'ahd-o-paimān yā qaul o-qarār se nisbat r. w.; do qau
 mon ke mā-bain kisi 'ahd-o-paimān se niklā huā, riyāsaton yā unke
 qāim-maqāmon ke mā-bain mu'āhade ke zarī'e se qāim.

Federate, a. 'Ahd-o-paimān se bāham muttāfiq—jaise bādshāhateñ riyā-
 saten yā qaumen; mu'āhade meñ sharik; muttāfiq.

Fee, n. 1.—Milkīyat; qabza; ikhtiyār

2.—Un khidmāt kā aji jo kigayī yā kī-jāne-wālī hon 'alal-khusūs
 woh haqqu-s-sa'i jo kisi ahl-i-pesha ko uske peshe ke muta'aliq
 khidmāt ke 'iwaz meñ diyā jāwe 'ām isse kī uskī tā'dād dene-wāle
 kī marzī pai munhasir ho yā ba-zarī'a rawāj khwāh qānūn ke mu-
 'aiyan ho masalan wukalā wagaira kā mihnātāna mu'aliq kā nazarā-
 na rusūm-i-muta'aliq-i-'ubda rusūm-i-shādī marsam yā rusūm-i-pat-
 wari wagaira. [sharāt par qābiz ho.

3.—Arāzī yā haqqiyat jispar koyī mu-jānib-i-mālik-i-ā'lā khās khās

An absolute fee, or fee-simple—Woh arāzī jispar koyī hamesha ke hye khud
 aur apne wurasā kī taraf se qābiz rahe —*Bil-fil fee yā fee-simple* us haqqiyat
 par dalālat kartā hai jo wirāsatan mile —*A limited fee*—Haqqiyat-i-mash-
 rūt —*A qualified or base fee*—Woh haqqiyat jo ba'z quyūd ke sāqit hone par
 phir qāim na rahe —*A conditional fee*—Woh haqqiyat jo khās khās wurasā
 par mahdūd ho.

Fee, v. t. Jo kān anjām pā-chukā ho khwāh anjām pāne wālā ho uskā
 ajr d., haqqu-l-mihnāt d., mihnātāna d.; rusūm d.; ajūra yā ajr d.,
 kurāye yā bhāre pai r.; bhāra yā kuāya d.; ushwat d.

Feeble, a. 1.—Kamzor; nūr-bal; tāqat-war nahin; za'if; nā-tuwān; jiske
 jism meñ quwwat kam ho; bīmāi yā bīmāi se kamzor.

2—Pūrī yā baland nahin—jaise āwāz, qawī yā mazbūt nahin—jaise
 dil kī koshishen; shokh yā tez nahin—jaise raushani yā rang, jismen
 tezi ('ujlat) na ho—jaise harakat. [susti.

Feebleness, n. Kam-zorī; nā-tuwānī; zu'f; quwwat yā tāqat kā na r;

Feed, v. t. 1—Khilānā; qūt baham pahuñchānā, gīzā d.; khāne kī
 chizeñ muhaiyā k. [sha kharch yā zā'i ho khwāh kān men āye.

2.—Ihtiyāj yā zarūrat raf k.; denā, us chiz ko pūrī k jo hame-
Springs feed ponds—Soton se tālābon meñ pāni jātā hai —*To feed a furnace*
 with coal—Bhaṭṭhī meñ koelā jhōnkā.

3.—Charā yā charwā d., maweshī se ūpar kā hissā khilwā d. jaise
 galle ke darakht ghās wagaira kā.

4 —Khāne ke liye d.—jaise jānwaron ko; khulānā. [jam khūlāo].

Feed out turmps to the cows—Gayon ko khāne ke liye shajam do (unko shal'

Feed, v. t. 1 —Khānā.

2.—Khākar jīnā (guzrān k.); shikār k. [khāte ham.

Feed, n. 1.—Jānwaron kī khurīsh; chāra, ghās bhūsā wagāna jo jānwar

2.—Charāyī kī zamīn, zamīn jispar jānwar chareñ.

3.—Jisqadar chāra gāe ghoṛe wagāra ko diyā jāe.

Feel, v. t. 1.—Chhūnā; chhūkar ma'lūm k.; quwwat i-lāmisa se jānnā; lams yā nas k. [imtihān k.; jāchnā; āzmāish k

2.—Chhūkar dekhnā; bāth lagākar dekhnā bhālnā; kisi shai kā

3.—Kisi shai kā khayāl r, apne dil men ma'lūm k; tajriba k; kisi shai kā asar ma'lūm k., samajhnā. [apne dil men yaqīn lānā.

4.—Jānnā, wāqif h.; wāqī'i aur thīk thīk jānnā, kisi bāt par

To feel, or to feel out—Āzmānā, thāh l; patā l, dhūndhnā, ṭaṭol-kar ma'lūm k.

Feel, v. t. 1 —Chhūkar ma'lūm k yā jānnā. [hil uṭhnā (uspar choṭ ānā).

2.—Dard ma'lūm k; taras khānā, kisi kī musibat wagāna par dil kā

3.—Dil men ma'lūm k, dil kī kisi kaifiyat se wāqif h., apnī nisbat kisi hālat kā samajhnā [Webster

“Followed by an adjective describing the inward state, &c.”

To feel assured or grieved—Dil men kisi amr kā tayaqqur yā ranj ma'lūm k.

4.—Yaqīn ke sāth (yaqīnan yā bi-l-yaqīn) jānnā; paktā jānnā. [k.

5.—Chhūne men ma'lūm h; ma'lūm parnā; jān painā, khayāl paidā

“Followed by an adjective describing the kind of sensation or impression.” Webster.

“Blind men say black feels rough, and white feels smooth.”—Dryden—Andhe kabte han ki kāli chiz darbarī aur ujli chiz kīnī ma'lūm hotī hai

Feeler, n. Koyī tajwīz yā bāt wagāna jo is gamaz se zāhir kī yā kabī jāe kī dūsrōn kī rāe ma'lūm ho, aisi bāt jo dūsrōn ke dil kā hāl ṭaṭolne ke liye kahī jāe.

Feeling, p. a. 1 —Jismen bahut kuchh dard ho; jo jald hil yā dol jāe; jismenham-dardi ke khayālāt jald paidā ho-jāeñ—jaise musān yā uskā dil

2.—Jisse barī riqqat zāhir ho; pur-dard, jiskī choṭ dil par lage; choṭilī; riqqat kī yā riqqat-āmez—jaise bāt [chhūne se ma'lūm ho.

Feeling n. 1.—Hiss; lams; woh quwwat jisse kisi khārijī shai kā hāl

2.—Khayāl; 'ilm; wāqifiyat; iṭhānī kaifiyat kā hāl ma'lūm k. yā h.; quwwat i-lāmisa se ma'lūm k yā h.

3.—Dard; riqqat [khayāl.

4.—Koyī dilī kaifiyat; dil men kisi qism kā josh; kisi qism kā

Feelingly, ad. Dard ke sāth; riqqat se; dil-sozi se; aisi tarah par kī

dil par asar ho; narmi yā mulāmat se

Feign, v. t. Kisi shai ko jo aslī yā wāqī'i na ho khayālī wujūd d; khayāl k.; kisi shai kī sūrat zihn se nikālnā, koyī bāt banākar

bataur sach ke kahnā; ikhtirā' k, garhnā, jhūth bayān k.

2.—Sūrat i-ddī'āyī ikhtiyār k., hila k.; bahāna yā bhagal k.; jhūthī sūrat banā l; kisi shai kī jhūthī numāish k. [mukhtara'

Feigned, p. a. Iddī'āyī; banāwat kā, jhūthā; masnūī; ijād kijā huā;

Felicitate, v. t. 1.—Bahut khush k; mahzūz k.

2.—Kisi se khushī kā izhār k.; tāhniyat k.; mubārakbād d.

Fell, a Be rahm; sang-dil; wahshī; sakht, kathor, khūn-khār.

Fell, v t Guā d.; zamīn par lotā d.; kiṭṭ yā mār-kar zamīn par girā d.; mār yā kāṭ girānā.

Fellow, n 1.—Sharik; sāthī; rafīq; sājhī, ham-rābī.

2.—Kaj-khalq yā nā-lāiq shakhs; zalīl shakhs, mardak; nigorā.

3.—Ikhtiyār yā rutbe wagairā meñ kisi ke baiābar

4.—Jo do chīzeñ ek sāth kām meñ lāyī jāen unmeñ se ek, sāth kā; joī kā masalan dastāne kā jorā

5.—Shakhs; ādmī, mard yā 'aurat.

6.—Kisi 'ilmī majme' kā sharik.

Fellow-creature, n Ham-jins; ek hī khālīq kā makhlūq.

Fellow-feeling, n. Ham-dardī, bāhamī dilsozī

Fellowship, n 1.—Sāthī yā sharik h; shirkat.

2.—Logoñ kā bāham ek tarah kā aur dostāna bartāw r.; dost dāri; subbat; khalā-malā; sāth, sangat yā sat-sang.

3.—Sāth, ekatthā rahne kī hālat.

4.—Kisi fi'l musibat yā naf'-o nuqsān wagairā meñ shukat.

5.—Majma'; giroh; jhund.

Good fellowship—Yār-bāshī, subbat-dāri kā shauq, khush khulqī

FEL'LO-DE SE, [Lat.] (Law) Jo shakhs jānbūjh-kar apnī tayīn halāk kare, woh shakhs jo koyī aisā fi'l-i-uā jāuz kare ki uske natīje meñ khud usī ki jān jāwe; khud-kush, apnī jān āphī lene w

Felon, n 1.—(Law) Woh shakhs jo *felony* kā murtakib huā ho.

2.—Woh shakhs jo kisi jurm-i-sangīn kā muttakib huā ho, jo shakhs koyī sangīn jurm kar sake, kattaī.

Felonious, a Jismen *felony* kī sīfat ho; jo bugz yā kīne kī wajh se huā ho; dagā-bāzī yā be-īmānī kā; jo dil kī khabāsat yā badniyatī se zuhūr meñ āwe yā uspar dalālat kare, jo 'amadan ba-guraz-i-utikāb-i-jurm kiyā jāwe.

A felonious deed—Woh fi'l jo bugz kīna dagā-bāzī be-īmānī yā dil kī burāyī yā bad niyatī ke sabab se kiyā jāe; fi'l-i-qabīh, fi'l-i-zabūn

Felony, n. 1.—(Law) Woh jurm juskī pādāsh meñ āzāzī yā asbāb khwāh donoñ bi-l-kul zabt ho jāwen un uske 'alāwa jurm kī sangīnī ke mutābiq sazā-i-maut khwāh dūsī sazā bhī ho.

2.—Jurm-i-sangīn, jurm-i-kabīr.

Female, n Māda; nisā; 'aurat

Female, a 1.—Māda, nar nahīn.

2.—Niswān ('auraton) se mutā'alliq; mansūb-ba-unās; zanāna.

3.—'Auraton sā, zanāna; nāznīn, kamzor, nāzuk.

FEME-COVERT, } (Fr) (Law) Zan-i-mankūha; byāhī 'aurat, sohā-
FEMME-COVERT, } gin yā sohāgan, woh 'aurat jo apne shauhar kī himāyat meñ ho.

FEME-SOLE, } (Fr) (Law) Zan-i-gair-mankūha; be-byāhī 'aurat.

FEMME-SOLE, } [rok; muhāfazat; dhāl

Fence, n. 1.—Jisse hamla yā khatra daf' ho-jāe; bachāw; muhāfazat; āp,

2.—Dīwā: ṭattī khandāq pushī yā jangla wagairā jo is giraz se bane ki jānwar uske bhitar se bahak-kar bāhar na jāen na bāhar ke maweshī khet meñ ghus jāen, chār-dīwārī ṭattī ihāta wagairā.

3.—Pate-bāzī; phenk; paṭā.

Ring fence—Chār-dīwārī wagaira jo kisī jādād ki chā:ōñ taraf ho.—*To be on the fence*—Do farīq yā tadbīr-i-mukhālīf kī nisbat kisī tajwīz i qat'i kā qām na k (koyī do ṭūk bāt tai na kañ d)

Fence, *v t.* 1—Khatre se dū r., bachānā; mahfūz r.; panāh d [d]
2.—Tattī wagaira se gher ke bachāw k, chāi-dīwārī wagaira se gher

Fence, *v. t.* 1—Bachāw k, hifāzat k, khatre se mahfūz r
2.—Talwār se apnā bachāw k, talwāi yā paṭā phenknā.

Fend, *v t.* 1—Dū r., āne na d.; rok r., bāz r.

☞ Often with *off*.

Fend, *v. t.* Roknā, bāz r.; tāl d.; haṭā d.

Ferment, *n.* 1.—Khamīr; māwā; māya [kharosh.

2—Andurūñī khal-fishār; hangāma; dhūm-dhām; balwa; josh-o-

Ferment, *v t.* Josh paidā k., hilā d, harakat men lānā; josh d. yā paidā k, ubāl d, bhītai-bhītar ubhāi d

Ferment, *v t.* 1.—Josh khānā, ubalnā; khamīr uthnā, pās uthnā.

2—Gusse se josh men ānā, josh-o-kharosh men h., mushta'il h.

Fermentation, *n.* 1.—Khamīr, ubāl; josh, pās.

2—Dimīgī yā zihñī quwwatōñ kā kām d

Ferocious, *a.* Wahshī, kaṭtar; sang-dil; jisse be-rahmī zāhūr ho; darinda; khūnkhār, gazab-nāk.

Ferocity, *n.* Wahshat; gazab-nākī; be-rahmī

Ferry, *v. t.* Kashtī par kisī daryā wagaira ke us pār le-jānā, nāw par pār utārnā yā utārnā; 'ubū-i-daryā k yā kañānā.

Ferry, *n.* 1—Woh jagah jahāñ log guzāre ki kashtī par daryā wagaira 'ubūr karke jāte hain, guzāra, ghāt, ma'bar; utārā. [utārne kā haq
2—Guzāre kā haq; ghāt ki kashtī (nāw) par daryā wagaira ke pār

Ferry-boat, *n.* Guzāre ki kashtī; utāre ki nāw, ghatahā.

Ferry-man, *n.* Ghāt w, jiske ihtimām men guzāra (ma'bar) ho aur mu-sāfir pār utarte hon (daryā 'ubūr karte hon). [hiyā jāwe.

Ferry-toll, *n.* Guzāre kā mahsūl; 'abī; jo mahsūl 'ubū-i-daryā ke waqt

Fertile, *a.* 1.—Zar-khez; upjāū, jis men bahut kuchh paidā ho; jiskī pai dāwār bahut ho masalan arāzī yā khet.

2—Jaiyid, bharā-pūrā, jis men barī āmad ho; mūjid; jis men bāton ke ifrāt se paidā karne ki salāhiyat ho, masalan zihñ tabī'at yā khayāl.

Fertility, *n.* Zarkhezī; kasiat se phal paidā karne ki quwwat; barī āmad; ijād ki barī quwwat [quwwat d.

Fertilize, *v t.* Zar-khez k.; bār-āwar k; upjāū banānā; paidā-wār ki

Fervent, *a.* 1.—Garm; dahaktā huā; khaultā huā, pur-josh. [huā
2.—Garm-josh; garm mizāj; sargarm; mazhabī ta'assub se bharā

Fervid, *a.* 1.—Nihāyat garm, jaitā yā khaultā huā.

2.—Sargarm; tez; shauq se bhārī huā.

Fervour, *n.* 1.—Garmī; hiddat; sakht garmī.

2.—Garm joshī, mazhabī hai'arat; barī sargarmī

Festival, *a.* Tewhār ke muta'alliq; 'id-mansūb, khushī se bharā huā.

Festival, *n.* Tewhār; khāne pine yā khushī manāne kā din; sālāna 'ibādat yā khushī kā roz [shāsh.

Festive, *a.* Khushī se bharā huā; ziyāfat se ta'alluq r. w; khush; bash-

Fetch, v t 1.—Lānā, jā-kar lānā; le kar ānā; mutakallim kī tarāf le-jānā; us shakhs yā chiz kī tarāf le-jānā jiskī jānīb se us fī'l (le-jāne) kā sudūr matlūb ho. [i-saman milnā.]

2 —Qīmat uṭhāā yā milnā; dām milnā; kīsī qīmat par biknā; zar-
This article, if properly sold, will *fetch* a high price—Agar yah obiz munāsib
taur par bike to iski qīmat bahut milegi (yah bare dām par jāegi yā bikegi)

3.—Karnā; anjām ko pahunchānā; khamechnā, bharnā

To *fetch* a bound or leap—Jast k. yā kūdā: chaukari bharnā To *fetch* a blow—
Zarb mārā, wār k , ghūsā chalānā To *fetch* a sigh—Āh khamechnā yā bharnā.

4.—Pahunchnā; kabīn wārīd yā sādir h.

To *fetch out*—Zuhūr men lānā; zāhir k ; namūdār k —To *fetch to*—Asī hālat
par kar-d., gubī se hosh men lānā—To *fetch up*—Ūpar lānā, zāhir yā paidā
k —To *fetch a pump*—Dambale meñ is hīye pānī bharnā kī woh usko khamche

Fetch, n. Woh kāristānī jiske bā is kīsī amr kā wuqū' pech-o-tāb khā-
kar ho; woh hīfat jiskā manshā zāhir men kuchh ho aur bātin men
kuchh; mār-pech; jul; buttā, hila; maki-o fareb

FÊTE, [Fr.] (Fāt) Tewhār; koyī khushī kā dīn, jis dīn khāuā-pīnā
aur hai tarāh kī khushī ho.

Fetid, a Jismen bad bū ho; muta'ffīn; sarā huā; ubsā huā; gūnda.

Fetter, n 1—Pair kī zanjīr; paikari; beṛī; jaulān, zanjīr jo quādī ke
pauṅṅ men dālī-jīwe yā jusse kīsī jīwar ke agle picṅṅle pair is
garaz se jakar-band kar diye-jīwen kī woh bhāg na sake.

2 —Rok; ār; zabt; koyī bāt jo dūsī bāt ko roke,

☞ Used chiefly in the plural

Fetter, v. t 1 —Paikare bharnā; beṛī pahnānā yā dālnā; pā ba-zanjīr
k., bāndhnā; jakar band k.

2 —Harakat se bāz r , roknā, kīsī ko pāband-i-quyūd k.; band k ;
jakaṛ-band k ; chalne na d. [jātā hai.]

Fetus, n. Janīn, bachcha; bachcha jab mān ke pet meñ purā purā bau-

Feud, n 1.—Ek khāndān ke logon kā is garaz se muttafiq ho-jānā kī
jis shakhs ne unmeñ se kīsī ko nuqsān pahunchāyā ho yā uskī tauhin
kī ho usse uskā badlā leñ.

2.—Jhagrā; takrār; do gharāuṅṅ yā firqon men khusūmat i-shadīd;

jānī dushmanī; aisā jhagrā jo begar kusht-o-khūn ke raf' na ho

Feud, n. (Law) Zamīn ke muta'alliq woh haqqiyat jo ba-'iwaz aṛ yā
mushāhare ke kīsī khidmat kī 'iwaz meñ hāsīl ho; woh haq jo asāmi
yā 1a'āyat ko arāzī khwāh dūsī jāedād-i-gar-manqūla kī nisbat is
bāt kā hāsīl ho kī woh us arāzī khwāh dīgar jāedād-i-gar-manqūla kī
pusht dar pusht mutasarrif ho aur uske 'iwaz men zamīndār kā kām
larāyī ke waqt anjām de par shart yah ho kī jāedād-i-arāzī bamesha
zamīndār hī kī milkīyat rahe, jāgū ba-'iwaz-i-khidmāt-i-muta'allīqa-
i-ahl-i-saif

Feudal, a. Khidmāt-i-faujī ke haq par mabnī yā unke muta'alliq

Feudatory, a Jo dūsre se kīsī shart i-khidmat ke 'iwaz meñ hāsīl ho.

A *feudatory* little—Haqqiyat jo khidmat-i-ma'hūda ke anjām par mashrūt ho

Fever, n. 1.—Buḡhār; tap; hatāyat.

- 2.—Garmī; josh; kisī aisi shai kī wajh se tahnik jiskā dil par bajā asar ho; kisī qism kī qawī tahnik; bukhār. [kaifiyat ho—jaise maiz.]
- Feverish, a.** 1.—Khafif sā bukhār r. w., jiske mizāj meñ haiārat kī sī [mutalawwin
- 2.—Garm; khamastā huā, jaltā huā.
- 3.—Jisko qarār na ho, jise sabāt na ho; kabhī garm kabhī said; [mutalawwin
- Few, a** 1.—Bahut nahīn; ta'dād meñ kam yā mahdūd; thore; chand, qalil; gintī le, do-chāi; do ek.
- 2.—Chand ashkhās, kuchh log; thore log
- Fiat, n.** Hukm, ishād, hukm-i-qāti', faimān.
- Fickle, a** Mustahkam yā mazbūt nahīn, jo badlā (tabdīl huā) kare; jisko sahīt na ho, mutalawwin-mizāj, jiski rāe yā irāde ko istiqlāl na ho, chanchal
- Fiction, n.** 1.—Banāyī ijād kī huyī yā khayālī bāt; ikhtirā'; banāyī huyī kahānī yā dāstān 'am isse ki woh zabānī ho yā tahīnī, banāwat kī bāt yā banāwat; kahānī, afsāna, bāt jo dhokhā dene ke liye garh li-jāe
- 2.—(Law) Qānūn meñ aisi bāt kā jo mumkin ho par asl meñ bi-l-kul sach na ho is garaz se taslim kar leuā ki jo bāten gau-mutanāza' hon unse juld guzar kar un umūr par lihāz kiyā jāwe jinki nisbat asl meñ baks ho, farz-i-mumkināt
- Fictitious, a.** Banāwā banāyā huā yā banāwat kā; khayālī, asli nahīn, sākhṭa; talbisī yā multalus; jhūth, masnū'i; jā'li, wāqī yā sachchā nahīn, farzī, mujāzī
- Fidelity, n** 1.—Wafidānī, haq ba jānib h., us bāt par ba khūbī lihāz r jiskā anjām farz ho; ihtiyāt ke sāth farz kā anjām; j's shakhs yā fauq kā koyī pāband ho uskī taraf se uskā na haṭuā; namak-balālī, khau khwābī. [imāndānī
- 2.—Apne wa'de yā qaul par rahnā; sachāyī, sadāqat-bayānī,
- 3.—Zauj yā zauja kī bāhamī wafidānī, mu'ahada-i-nikāh kī pā bandī, shādī ke waqt jo qaul o qarār ho uspar sābit qadmī
- Fiducial, a** 1.—Yaqīn ke sāth, bilā-shak-o-shubha; mazbūt; i'tiqād ke sāth, i'tibār ke sāth. [amānatāna.
- 2.—Jo sipurd-dārī yā amānat kī qism se ho, sipurd-dārāna;
- Fiduciary, a** 1.—Jismeñ waswasa (āgā pichhā) na ho; mazbūt; mustaqil, i'tiqād ke sāth, sābit-qadmī se.
- 2.—Amānat r w yā jo amānatān rakkhā ho; amānat par mahnī, sipurd-dārāna yā sipurd dārī kā [apne pās ba-taur amānat ke rakkhe
- Fiduciary, n** Sipurd-dār; amānat dār; amīn; woh shakhs jo kisī kī chīz
- Fief, n.** (Law) Woh zamīn yā haqqiyat jo zamīndār se is shait par li jāwe ki laṛāyī ke waqt asāmi zamīndār kī kumak kare; jāgīr, tangī.
- Field, n** 1.—Khet, mazra', kishṭ; arāzī i-mazrū'a
- 2.—Kisī qism kā khulā maidān; kisī kār-rawāyī yā kisī kām ke anjām kā mauqa'-i-munāsib yā be-khalish; baṛī wus'at; baṛī gun jāish; bahut jagah
- 3.—Maidān-i-jang, laṛāyī kā maidān; laṛāyī; jang; kār zār.
- Field of ice**—Barf kā baṛā dhokā jo pānī par tairtā ho—*Field or field of view*—Dūr-bīn yā khurd-bīn ke lagāye jāwe par woh kul fāsila jabāñ tak chīzen dekh parēñ—*To keep the field*—Laṛāyī qāim r.; khaimoñ meñ rahnā yā larte rahnā; maidān thēñbhe rahnā

Field-book, *n* Paimāish kī kitāb; woh kitāb jismeñ paimāish ke natije darj kīye jāte hain, k̄hasra

Fierce, *a* Tund, tez; shadid, sakht; jo jhōñke se chale—jaise hawā; wahshī-mizāj; khūn-khār; gazab-nāk; maglūbu-l-gaz; zālim; barā be-rahm, kisi bāt men ughāyat hī sai-garm yā pur-josh. [banāye huye.

Fiercely, *ad* Shiddat se, gazab-nāki se, gusse ke sāth; wahshī sī sūrat

FĪERĪ FĪCIAS [Lat] (*Law*) Hukmnāma-i-'adālat jismeñ sharif ko yah hukm diyā jāe ki fulān shakhs ke haq men dāin yā zar-i-khāsāra kī digrī buyī hai uske rupaye madyūn ke māl-o-asbāb se wusūl karo.

Fiery, *a* 1.—Ātashī, āg sā, āg kī tarah, āg babulā, raushan, damak-tā huā.

2 —Tez; tund; ātashī yā āg kī tarah garm.

3 —Gazab nāk, khushm-nāk, jisko jalā ishtī'āl ho, zūd-ranj.


4 —Darā tez; jisko āsānī se rok na saken—jaise ghorā

Fig, *n*. 1 —Anjū kā phal yā daraqht.

2 —Koyī be-qadī yā be-kūr chīz. Yah ek tahqīrī kalīma hai [fikr na k.

Not to care a fig—Klāk yā khāk barābar na samajhnā, kuchh bhī parwā yā

Fight, *v* *t*. 1 —Larnā; mujādala k.; apne dushman ko maglūb karne kī koshish k.; haiba k.

 Followed by *with* or *against* by *with* when two persons or parties contend in person, and by *against* when one speaks of the carrying on of a war.

2 —Kisi ke khilāf 'amal k.; roknā; mukhālafat k. [karke qāim r.

Fight, *v* *t*. 1.—Larnā; larṭe rahnā; larṭ-bhur ke jītnā yā hāsīl k.; jang

2.—Larāyī men larnā, jang k.; maidān k.

3.—Larānā, larāyī men kām l.

Fight, *n* Larāyī, jang, mujādala; muhāraaba, haube kā chalanā; mārpiṭ.

Figurable, *a* Jo kisi k̄hās sūrat kā ban-sake yā uspar qāim rah-sake; sūrat-pazīr.

Figurative, *a*. 1.—Jisse kuchh aur zāhir ho; mushābahat ke zarī'e se zāhir k. w., sūrat-numā, kisi aslī shai ko bataur uske qāim-maqām ke batlāne yā zāhir k. w. [isti'āre kā.

2 —Lafzī nahīn, gau-sarīhī (sīdhā nahīn), mujāzī, murādi, istilānī;

3 —Rangūn, jismeñ sau'ateñ bhāī hon, musajja'-o-muqāffa

Figure, *n* 1 —Kisi chīz kī sūrat; shakl; waz', tarāsh-kharāsh; banāwat; saj-dhaj, haat [taswīr; sūrat.

2.—Insān kī shabīh jo taswīr wagaira meñ banāyī jāe; mūrat; but;

3 —Kisi shai kī shabīh jo kapre yā kāgaz wagaira par banāyī jāe.

4.—Woh k̄hayāl jo kisi shakhs ke tarīq yā kār rawāyī se paidā ho.

5.—Handasa, ank; 'adad—jaise 1,2,3 wagaira.

6 —Qīmat; mol; dām.

To be sold at a high or low *figure*—Kam yā ziyāda qīmat par biknā

7.—Isti'āra; istilāh.

To cut a *figure*—Nām-o-nishān k. yā paidā k., aise kām k. jinse log mutahaiyir hon yā ta'rif karen; numāyān h. yā kār-i-numāyān k.

Figure, *v* *t*. 1.—Sūrat banānā; daul dālnā; naqsha khairūch-kar yā sañche meñ dhālkār kisi kī shabīh banānā.

- 2.—Naqsh-o-nigār banānā; gul būṭe banānā; naqqāshī k.
 3.—Handason se zīhn k; hisāb k., ginnā, shumār k
 4.—Istī'āntan batlānā; zāhir k., kisi shai par dalālat k
 5.—Dil men sūrat banānā, qiyās k; khayāl k; sochnā.
 6.—Pahle se zāhir k., kisi bāt kī 'alāmat uske wuqū' ke qabl batlānā.

To figure out—Hisāb karke ta'dāl daryāft k—To figure up—Jornā, guntī k.
 Filch, v. t. Choriānā; chupke se le-l.; koyī khafif chiz choriā l; dūsre se
 nājāiz taur par le l.

File, n. l.—Woh dhāgā doni yā tār wagana jismen kāgazāt tartīb ke sāth
 lagā-kar is garaz se rakkhe jāte ham kī we hifāzat se iahen aur zarū-
 rat ke waqt āsāū se nikal āwen, woh kul kāgazāt jo tār wagana men
 lagā kar ek sāth rakkhe jāwen; 'adālat kī misl; 'kāgazāt kī natthī yā
 unkā muṭṭhā.

On file—Bahut se kāgazāt wagaira jo tartīb se ek sāth rakkhe hoñ.

2.—Fihrist; fard; rajistar; woh kitāb jismen kisi qism ke kāgazāt
 wasl yā chaspāñ kiye jāte hain.

State of the file—Muqaddamat-i-mutadāira kī kaifiyat ya'nī yah kī kitne
 muqaddamat dūr huye aur kitne faisal—A heavy file—Muqaddamat kā
 kasrat se dūr rahnā.—A light file—Muqaddamat kā kam zai-i-bāqiyāt iahnā
 A clear file—Muqaddamat kī fihrist-i-bāqiyāt par na rahnā ya'nī jo kuchh
 rujū' huye hon un sab kā faisal hoke kuchh baqi na rahnā—To bring a case
 on the file—Kisi muqaddame ko fihrist yā rajistar men qāim k—To strike a
 case off the file—Kisi muqaddame ko fihrist-i-bāqiyāt se khārij kar-d.—To
 restore a case to the file—Kisi muqaddame ko fihrist par phir qāim k. (bāz
 'ba-nambar i-sābiq qāim k.)

3.—Qatār; patā; saf.

File, v. t. l.—Tartīb se r.; munattab k.—khusūsan kāgazāt kā is garaz
 se ek sāth tartīb se r kī we mahfūz rāhen aur 'inda-l-zarūrat fauran
 nikal āwen; shāmil-i-kāgazāt k., munsalik k., natthī k.; jo kāgazāt
 tartīb-wār rakkhe hoñ unhin ke shumūl men dūsre kāgazāt mauqa'-i-
 munāsib par rakh d.; ham-rishta k.

2.—'Adālat yā majma'-i-wāzi'ān-i-qawānin ke rū-ba-rū kāgazāt kā
 bā zābita pesh k.; dākhil k.; guziānā, dākhil-i-sarishṭa k. [pesh k.

To file a petition or bill—Darḡhwāst yā musawwada-i-qānūn kā bā-zābita

3.—(Law) Shāmil-i-misl k.; 'adālat ke kāgazāt kī natthī men
 munsalik k.; kāgazāt i-maujūda-i-'adālat ke shumūl men r.; kisi kāgaz
 par jo 'adālat men pesh ho uskā dākhila ba-qaid-i-tārikh likh d.

File, v. t. Qatār bāndh ke āge-pichhe chalnā.

☞ Generally with off

To file with—Kisi ke sāth hi sāth rahnā, kisi ke pichhe lage rahnā.

Filial, a Farzandī yā dukhtarī, betē yā betī se nisbat r w; jo larke
 ke hye apne wāhidain kī nisbat munāsib ho

Filiation, n. l.—Rishta-i-farzandī yā dukhtarī; bāpse betē yā betī kā rishta.

2.—Kisi waladu-l-harām kī paidāish kisi khās shakhs se mansūb k.

FILIUS NULLIUS, {Lat} Kisi kā betā nahīn.

Fill, v t 1 —Bharnā; pur k, jisqadar kisi zarf meñ rah yā samā sake utnā usmen dāl d., kisi zarf meñ yahāñ tak 1. yā udelnī ki phir usmen ziyāda kī gunjāish na rahe, mulabbab kar d., nakh sikh bhār d.

2 —Ifrāt se d, jisqadar matlūb yā pasandīda ho utnā d.; āsūda k., dūl ser kar-d.

3 —Kisi mansab kā r aur uske farāiz kā anjām k; kisi 'uhde par māmūr rahnā; qābiz yā māmūr rahnā; mutamakkin h.

4.—Kisi mansab par kisi kā muqarrar k. (māmūr yā nasab k).

To fill an office—Kisi 'uhde par kisi ko muqarrar kar d.—*To fill a vacancy*—Kisi ko kisi mansab wagura pur jo khālī ho muqarrar k.—*To fill in*—Is tarah dākhil k ki bhār jāe; pur k., bharnā, darj k; dākhil k.—*To fill up*—Bi-l-kul bhār d., pur k; lablab bhār d.; mutlaq gunjāish na oħhornā, pūrā kar d., labrez yā mulabbab kar-d.—*To fill out*—Jisqadar matlūb ho wahāñ tak phailānā yā barhānā.

Fill, v. z. 1 —Bhār jānā, pur ho-jānā; ser ho-jānā, gunjāish tak bhār jānā, ifrāt se r., mālānā h

2 —Shatāb pine ke liye piyāla yā gulīs bharnā; pine ke liye d.

To fill up—Bi-l-kul bhār jānā; pur jānā.

Fill, n Pāñ muqālā; jisse bakhūbī jī bhār-jāe; jisse zarūrat raf' ho-jāe; bhār peṭ yā peṭ-bhār, itnā ki āzū bāqī na rahe

To weep one's fill—Itnāronā ki phir ronēki āzūna rah jāe —*To eat one's fill*—

Peṭ-bhār khānā, shukam-se; khānā, itnā khānā ki tabī'at ser ho jāe (jī bhār jāe).

Filter, n Chhannā; sāfi; ūñī kapre kā ṭukrā kāgāz yā aur koyī chiz jis meñ 'araq tapkāyā jāe.

Filter, v. t Chhānā, sāt k.—jaise 'araq waganā.

Filter, v t Chhānā; chhan ke nikalnā yā gunā.

Filth, n 1 —Mālā; koyī shai jisse najāsāt yā gundagi paidā ho; najāsāt; gandagi, gulāzat, ālāish. [kharābī; abtāī.

2 —Koyī bāt jisse nek-kudwī meñ futū paṭe yā dhabbā lage;

Filthy, a Mūlā; gaudā; najās; nā-pāk; guliz; kharāb.

Final, a. 1. —Ākhirī; ākhir kā; ākhir, pichhlā

2 —Qat'ī, qāti', kāmil; nātiq; ākhir; jisse kisi bāt kā khātima ho-jāe; jiske hone par phir kuchh rah na jāe; jiske sudūr yā wuqū' ke ba'd qat'-i-tasalsul ho jāwe. [na hosake, nātiq, qat'ī.

3 —Murāfa'a ke qābil nahīñ, nā qābil-i-apil, jiskā murāfa'a (apil)

4.—Giyī; us maushā se ta'alluq r. w. jiskā husūl maqsūd ho.

Final cause—'Illatī giyī, woh amr jiske liye koyī 'il' kiyā jāe

Finally, ad 1 —Khātima par; ākhir meñ; anjām ko; ākhiru-l-amr; bi-l-ākhir; ākhirāsh, pichhe ko

2.—Bi-l-kul; tamāmtar; is tarah par ki 'uhda-barāyi kī ummed na ho; aisi tarah par ki phir sarsabz na ho sake; ba-tarz i-lā-'ilāj.

Finance, n Kisi fāmān-rawā yā saltanat kī āmadāni; mālguzārī yā zar-i-sarkārī, zar-i-maujūda-i-khazāna-i 'āmina, woh rupaye jo khazāna-i-sarkārī meñ āweñ; sarmāya-i-naqdī.

Often used in the plural.

Financial, a Mālī; zar-i-sarkārī ke muta'alliq; mālguzārī-i-sarkārī se ta'alluq r. w., bādshāhat kī āmad (mahīsi) se nisbat r. w.

inancialist, *n* Woh shakhs jo māli umūr men wāqifiyat-i-tamma rakkhe.
 inancially, *ad* Bahāz-i-umūr-i-muta'alliqa-i-māl; māli tariq par;
 mālguzārī yā mahāsīl-i-sarkāi kī nisbat; aisi tarah par ki sarkāi mālguzārī (āmadani yā mahāsīl) kā nikās ho

inancier, *n* 1.—Muhtamam-i-umūr-i-mālī; woh ahl-kā jo sarkāi mahāsīl kā ihtimām karē, fota-dār, sigā-i-māl kā afsar

2.—Kār-rawāyī-i-muta'alliqa-i-āmad-i-sarkāi men māhir, jisko umūr-i-naqdī se wāqifiyat ho; woh ahl-kār jo mahāsīl wagama ke zarfē se āmadani ke qām hone aur uskā kifāyat ke sāth kharch men laye jāne kā hāl bakhūbi samajhtā ho

ind, *v. t* 1.—Kisī chiz kā itifaqīya pā-jānā yā uskā dekh-pānā; pabli martaba dekhnā yā wāqifiyat hāsīl k masalan kisī aisi chiz kī nisbat jo nayī yā lā-ma'lūm ho yā jiski ummed pahle se na rahī ho; milnā, mulqāt h [ma'lūm k; samajhnā.

2.—Tajwīzē yā imtihān se daryāft k, samajh yā dil se ma'lūm k,

3.—Dhūndh kar nikālnā; thāh lekar daryāft k, kisī shai kā hāl bazārī-i-imtihān yā tahsil daryāft k; jis shai ke milne kī khwānsh yā koshish ho uskā milnā hāsīl honā yā hāth ānā, pānā, hāsīl k, hāthlaguā.

4.—Kisī natije par pahunchnā; kisī rāe-i-ākhri kā qaim k; ba-taur sahih ke thāhōnā, qarār d; jin wāqī'at kī nisbat bahs ho unki asliyat daryāft karke apnī rāe kā zāhir k; rāe i-ākhri qām karke fatīqain kī nizā tai kar d, tajwīz k; dilānā, sābit qarār d.

The jury find a verdict for the plaintiff or defendant—Ahl-i-jūri mudda'ī yā mudda'ī 'alaih ke haq meñ rāe dete han (tajwīz karke han)—The court finds the accused to be guilty of the offence charged—'Adālat mulzam ko mujim-i-jurim-i-'ūd shuda qarār detī hai—The court has found a large sum in damages for the plaintiff—'Adālat ne mudda'ī ke haq meñ khusāre kī raqam-i-kasir tajwīz kī hai (usko dilāyī hai).

5.—Jarāim i-'ūd shuda kā sābit qarār d.

The jury have found a bill against the accused, or they find a true bill—Ahl-i-jūri ne mudda'ī 'alaih kī nisbat jurm-i-'ūd shuda sābit qarār dayā hai yā unki rāe meñ jurm-i-mauddarja-i-taid i qarār-dād-jurm sahih hai

6.—Denā, baham pahuichānā, muhāyā k; maujūd k.

To find food for an army—Fauj ko rasad d (khāne-pine kī chizeñ muhāyā k)
 —He finds his nephew in money—Woh apne bhatije ko rupaye-paise detā hai.

To find out—(a) Hai daryāft k; hāl ma'lūm k, hāl khōl d masalan kisī chor yā chorī kā (b) Jān jānā, wāqifiyat hāsīl kar lenā, parda dari k masalan kisī bhed (rāz kī bāt) kī (c) 'Uqda kushāyī k; 'nqda hal k; hal k; būjhnā—jaise kisī chistān yā paheli ke mā'nī kā samajhnā—To find fault with—Ilzām lagānā; 'aib lagānā; malāmat k, sarzanish k; dosh d—To find one's self—Honā; āram khwāh taklif sihhat yā 'alālat ke lihāz se mizāj kī kaifiyat r.—How do you find yourself this morning?—Āj subh ko tum kaise ho? ā; subh ko tumhāre mizāj (tumhāri tabī'at) kī kyā kaifiyat hai (tumhāra mizāj, kausē hai, tumhāri tabī'at kā kyā dhang hai)

Find, *v. v* (Law) Amr-i-tajwīz-talab-muta'alliqa-i-wāqī'at kī nisbat tajwīz karke apnī tajwīz kā izhār 'adālat par k.

On the issue of possession, the jury found for the plaintiff—Amr-i-qabza kī nisbat ahl-i-jūri ne ba-haqq-i-mudda'ī tajwīz karke apnī rāe kā izhār 'adālat par kar diyā

Findings, n. (Law) Kisi amr khusūsan amr-i muta'alliq-i-wāq'āt kī nisbat tahqīqāt yā taftīsh-i-'adālat kā natīja; tajwīz-i-'adālat; faisala-i-'adālat; ahl-i-jūri kī tajwīz, jūri kā faisala.

Fine, n. Jarīmāna yā jurmāna, tāwān, daud, dāud; woh rupaye jo kisi shakhs se ba-taur sazā-i-jurm ke dilāye jāwen.

In fine—Ākhīru-l-amr, hāsili-kalām; natīja-i-kalām, al-garaz, qissa-kotāh.

Fine, v t Jurm yā khulāf-warzī-i-qānūn ke 'iwaz kisi par tāwān-i-naqdī 'aid k.; ba-zarī'a-i-tajwīz-i-'adālat kisi par jurmāna k., sazā-i-jurmāna yā jurmāne kī sazā k.

Fine, a l—Patlā; bārik; mahīn; juske rezī bahut chhoṭe chhoṭe hon.

Finesilk—Bārikresham—*Fine sand*—Bālū juske zame bahut chhoṭe chhoṭe hon

2—Patlā, raqīq, gāḥā nahīn.

3—Bārik; tez masalan usture kī bārḥ yā dhār.

4.—Bārik; patlā, moṭā yā dabīz nahīn, mahīn—jaise kaprā.

5.—Sāf; khāhs. khārā, jismen muḥawat yā āmezish na ho.

6.—Nafis; latif, jismen husn-o-qubūh kī bārikīyon kī tamīz ho.

7.—Nihāyat hasīn, bahut khūbsūrat, jismen nūr kā jalāl ho.

8.—Muhazzab, sāhib-i-salīq, juske talīq 'umda hon

9—'Ilm meṅ kamāl i. w; kāmīl; fāzil.

10—Jo dekhne meṅ khush numā ho, 'azīmu-sh-shān, 'umda

Finely, ad. l—'Umdagī ke sāth; ta'rif ke qābil, khūbsūrtī ke sāth; natā'at aur mazāq ke sāth.

2—Latāfat ke sāth; bārikī ke sāth; nazākat se [nok banākar

3.—Bārik, chhoṭe chhoṭe tukron meṅ, patlī yā tez bārḥ khwāh

Fineness, n. l.—'Umda h ; nafis h [kharāyī].

2.—Safāyī, khālis h, bilā āmezish h; khārā h (kharāpan yā

3.—Khūbsūrtī; husn-o-jamāl, kamāl, nafāsāt, 'umdagī.

4—Latāfat; nazākat; shustagī, safāyī

5.—Bārikī, chhotāyī, patlā pau; mahīn yā tez h; tezi.

6.—Bharak; āb-o-tāb; khush-numāyī, nafāsāt.

FINESSE, n. (Fl.) Kisi maqsad ke anjām ke liye tarah tarah kī fitrat; fann-o fareb; mā; pech; kal-bal, bal-obhal, hīla-sāzī, 'aiyārī; jugat-bāzī.

Finger, n. l—Anguli yā ungli; angusht; asba', anmil

The *fore-finger*—Angusht-i-shahādāt, āngusht-i-dushnām, sabbāba; Khudā-

khāb; āngusht-i-Allāh-khāb—The *middle-finger*—Angusht-i-darīz, wustā;

bīch kī ungli; manjhīr ungli—The *ring-finger*—Bunsir; asba'-i-khātīm;

āngusht-i-muhr—The *little-finger*—Khunsir, kāloj, āngusht-i-kihtarīn,

gāyat-i-asāba; kānī ungli yā kan-ungli, chitī ungli—The *thumb*—Angū-

ṭhā, nar-angusht; suturk; ibhām. [mal hotī hai

2.—Angul, angulī kī chawṛāyī jo ba'z auqāt paimāish meṅ musta'-

A *finger's breadth*—Angulbhar; ek ungli ke barābar chawṛā, ungli kī chawṛāyī

The *breadth of the four fingers*, or of the *three fingers*—Tīn yā chār ungli

kī chawṛāyī—*To have a finger in*—Kisi bāt meṅ sharīk rahnā (usse ta'alluq r)

FINIS, [Lat.] Khātima, ākhīr, anjām.

'inish, v t l—Kisi chiz ko khātīme par pahuñchānā; anjām ko pahuñchānā; khatm k.; tamām k.; ākhīr ko pahuñchānā; pūnā k.

2.—Mukāmmal k; kisi amr ke anjām meṅ jusqadar miḥnat ākhīr meṅ darkār ho uskā kar d., pūnā k., tākmīla k, kisi shai meṅ jus-

qadar mibnat ho-sake uskā k ; hatta-l-wasa' khūb mibnat k., sūl k ;
 jūā k ; takmil yā takmila k
Finish, *n* Takmila, woh bāt yā fi'l jisse koyī shai anjām ko pahunch
 jāe, woh palastar jo ākbar men dīwār men lagāyā jātā hai.
Finished, *p a.* Sūl; jiskī 'umdagī men koyī daqīqa utnā na iakkhā gayā
 ho; kāmīl; pūnā; mukammal [huā, jiskī ek had qāim ho; mutanāhī
Finite, *a.* Mahdūd; nuqdār yā darje wagane men kisī had ko pahunchāyā
 Opposed to *infinite*

Fire, *n* 1—Āg; ātash; jalnā; sokhtagī
 2—Augehī yā bhātthe men jaltī huyī lakrī koelā wagura, āg,
 kisī makān yā shahr kā jūnā, ātash-zadagī; ag-lahī
 3—Kisī qism kī dilī josh—jaise josh-i-muhabbat wagura; bari
 garmī yā harārat; mizāj kī barī sakhtī, mizāj kā āg kī tarah h
 4.—Zihūī aur dilī sar-garmī; josh-i-tabī'at; khayālāt kā barhā
 chahā h.; 'umda 'umda bāton kā shauq
 5—Ranshanī, jalwa; nūr; āh-o tāb
 6—Jalā-ke sakht taklīf d.; musībat-i-shadīd
 7—Top wagura kā chhūtnā.

On fire—Jaltā huā; j due bī hālat men, sozān —*To set on fire, to set fire to*—
 Āg lagā d.; jalnā mushr'īl k., bahut hi bharkānā yā ubhā; d.

Fire, *v. t* 1—Āg lagā d.; jalā d [ko bharkā d
 2.—Mushr'īl k., afrokhṭa k.; āg lagā d., gusse wagura ke shu'le
 3.—Zinda-dil k.; kisī men jān dāl d.
 4.—Chhornā, dāgnā; chalanā, sar k —jaise top wagura
To fire up—Āg jalā yā raushan kar d —jaise kisī kal (engine) kī

Fire, *v. i* 1.—Jalve lagnā yā jalnā, mushr'īl h., bahnā [sulag utnā.
 2.—Gusse wagura se afrokhṭa h. (jalnā); bar-angekhṭa h., āg lag jānā,
 3—Top wagura chhornā chalanā yā dāgnā.
They fired on the town—Unhōn ne shahr pur topen chālāyīn —*To fire up*—
 Khayāl utnā, gusse men ā-jūnā, gussa kar bāhṭnā, mizāj kā taish
 men ā-jānā, bar-angekhṭa h

Fire-arms, *n. pl.* Bārāt se chhūtno wāle silāh —jaise bandūq wagura.

Fire-insurance, *n.* Āg se nuqsānī kā bīma

Fire-office, *n.* Woh mahkama jahān āg kī nuqsānī kā bīma ho.

Fire-policy, *n.* Woh nawishta yā wasīqa juske zarī'e se us nuqsānī kā
 bīma kiyā jāve jo āg kī wajh se pahūncho

Fire proof, *a.* Jismen āg na lag sake, jo jal na sake, jo ātashgīr na ho

Fire-side, *n.* Āg yā ātash-dān ke nazdik jagah; ghar; watan. lūke-
 bāhōn men rahnā, kanāra kashī. [jāte ham

Fire-work, *n.* Ātash-bāzī, hawāyī. Bān wagura jo larāyī men chhore

Usually in the plural.

Firm, *a* 1.—Khūb gūnthā huā; sukht; thos; mustahkam; mazbūt.

2.—Mustaqīl mizāj, jiskī tabī'at jalā na badle; sābit-qadam; maz-
 bāt; bā-wafā, kī tajmīn; jismen jalā lagzish na ho

A firm believer—Rāsikhū-l-i-tiqād; jiskī 'aqīda jalā na badle—*A firm friend*—

Wāṣṣī-i-widād; aisā dost jismen lagzish na ho, pakā yār —*A firm man*—

Dīl kā mazbūt shakhs; aisā shakhs jo apne irāde par qāim rabe

3.—Thos; sayyāl nahīn

4 — Jisse sābit-qadmī waganā zāhūr hō.

Firm, n. Woh nānī laqab yā kh̄tāb jiske zārī'e se kisi kampanī (jamā'at) kā kār-o-bār hō, shurākat kā kāikhāna; kothī, sājhe kī kothī

Firmly, ad. Mazbūtī se; pukhtagī se; pakkā; sābit-qadmī se; istihkām ke sāth, aisi tarāh kī lagzish na kare (tabdīl na hō; hile-dole nahīn)

Firmness, n. Mazbūtī; sukhtī; karāyī; istihkām, istiqlāl, sābit-qadmī, tayaqqun; sihhat; durustī. [ke āge

First, a. 1.—Silsile men sab se muqaddam; pahlā, aglā; awwal, sab

2 — Nihāyat barā; ā'lā; baitar, afzal; khās; sab se barh-kar; rutbe buzurgī yā 'umdagī men sab par fauq r. w.

First, ad. Waqt yā jagah ke lihāz se kisi dūse se pahle, silsile men auron par muqaddam, kār-rawāyī yā tawajjuh ke i'tibāi se auron par muqaddam, rutbe men sab se barh-kar; sab se pahle, awwal, sab se muqaddam barhkar yā afzal.

At first, at the first—Shurū' men, ibtidā' men; awwal men; awwalan — *First or last*—Kabhi na kabhi, shurū' yā ākhir men.

First-born, a Paidāish men sab se muqaddam; jethā; sab se barā; pah lautā [men; aur sab par muqaddam

Firstly, ad. Pahle; sab se pahle; awwal yā awwalan; shurū' yā 'ibtidā'

☞ Improperly used for *first*.

First-class, a. Awwal darje kā; ā'lā qism kā; nihāyat hī 'umda, 'umdagī waganā men sab se barh-kar, sire kā, choṭī kā.

First-rate, a. Nihāyat hī 'umda, sifāt qad-o-qūmat yā taūqīr men sab se barhkar yā afzal, awwal darje kā, sab se barā, sire kā.

Fiscal, a. Sarkāri khazāne yā mālguzārī ke muta'alliq, māli

Fiscal arrangements—Intizāmāt-i-māli, āwadani ke muta'alliq intizām kī lāten (unkā band-o-bast)

Fish, n. Machhli, māhī ('ām isse kī zinda hō yā bataur gūzā ke kām men āye. [kā shikār k.

Fish, v. 1 — Machhli pakāne kī koshish k.; bansī yā jāl se machhli

2 — Makr-o-fareb se hāsīl karne kī koshish k.; kisi bāt ke gair-sarīhī taur par (ghumā-phūṛāke yā dam dhāgā dekar) karāne kī fikr k

To fish for compliments—Makr-o-fareb se (kisi dhāng se) ta'rīf karāne kī koshish k

Fish, v. t Pakānā, khamch-kar bāhar yā ūpar mkālūnā; ubhārnā.

Fist, n. Ghūsā; mūkā, duk; musht; mūṭhī.

Fist, v. t Ghūsā nārnā; nūkon se mārṇā.

Fit, a. Lāiq, qābil, sazāwār, mauzūn, musāsib; hasb-i-hāl; muzaiyab; wājib, subhīte kā, shāyān, chāhiye

Fit, v. t 1 — Lāiq k.; mauzūn k.; jis amr ke liye koyī shai maqsūd hō usike hasb-i-hāl use kar-d; kisi shai kī salāhiyat d; tayār k

2 — Kisi shai ko usī shakl yā sūrat kī banānā jo matlūb hō; namūne ke mutābiq tayār k., murattab k.; tayār k.; kisi shakhs yā chiz ke liye woh sab sāz o-sāmān muhāyā kar-d jo uske liye munāsib yā matlūb hō.

☞ "Said especially of the work of a carpenter, tailor, &c." *Webster*.

3.—Kisi ke hasb-i-hāl h.; kisi kī hājat-rawāyī ke liye kāfī h., ṭhik h.; barhṇā; kisi ke qad par rāst ānā.

To fit out—Murattab k., durust k.; zarūrī s̄az-o s̄āmān muhajjā karke tayār kar d — *To fit up*—Sajnā, murattab k.; tayār k.; is qābil kar d ki kisi shakhs ke masraf yā ākar thaharne ke lāiq ho — *To fit up* a house for a guest—Kisi muhāmān ke utarne (firokash hone yā thaharne) ke liye makān ko har tarah par durust (murattab k.). [ma'ūm h.]

Fit, v. t. 1—Munāsib h., shāyān h.; sazāwār h.; chihnā; phabnā, bhalā
 2.—Jis mutābiq tayār karne ke liye kabā jāe usī mutābiq h.; thik h.; qad par rāst yā durust ānā; mauzūn h.; baithnā; ānā yā honā
Fit, n. 1—Kisi bimāri kā yakāyak aur zor se ā-jānā; kisi maraz kā bār-rawwal h. yā 'aud k. (palaṭnā yā phir se h.); bimāi (chāhe woh kitne hī dīn kī no).

A cold *fit*—Larze ke buḡhār kā phir ānā — A *fit* of the gout or stone—Niqris yā pathri kī bimāri kā pahle-pahal yā mukarrar h.—A *fit* of sickness—Bimāri, maraz. [hawās ho jātā yā uskā badan ankrāne lagtā hai.]

2.—Mīrgī wagaira sī bimāri kā yakāyak ho jānā jisneñ mauz bad-

3.—Kisi bāt kā dafātan thore 'arse tak galaba ho-jānā yā qāim rahnā; mizāj kī kaifiyat jisneñ kuchh 'arse tak koyī muhtalā rahe, kisi hālat kā thori der tak qāim rahke nikal jānā

A *fit* of passion—Gusse kā josh (uskā ānā aui nikal jānū)—A *fit* of laughter—Qahqaha, hansī kā ekbārgi zor se ā-jānā —A fainting *fit*—Gashī, gashī kā 'alam —A drunken *fit*—Nashā

4.—Tarang, umang, walwala; josh; kisi bāt kā bilā-ta'ayun-i-waqt dafātan ho-jānā [(achchhī tarah honā yā rāst ānā).]

5.—Kisi pahūne ke kapre kā khūb aur āsāni se badan par baith-jānā

By fits, by fits and starts—Haule-haule; dam-le-le kar, kabhī kisi bāt kā karnā aur kabhī uskā na karnā, kisi bāt kā huā pābandī kisi silsile ke karnā; ukhā-pukhā [rar na ho, jo rah rah kar tabdīl huā kare]

Fitful, a Jiske bahut se daure hon; jiske badalne kā koyī waqt muqar-
Fitly, ad Munāsib tāiq par, munāsibāna, ba-tarzi mauzūn yā mau-
 zūniyat se, sabhite se; subūlat se.

Fitness, n. Munāsib h. (munāsabat); mauzūniyat; lāiq h. (liyāqat), qābil h.; wājibiyat; ma'qūliyat; durustī, tayār h.; kisi ke hasb-i hāl (uske liye muwāfiq) h

Fitted, pp Lāiq; qābil; sazāwāi; mauzūn; tayār, salāhiyat r. w

Fitting, n. Woh chiz jo kisi shai ke murattab karne men kām āye; zarūrī chizeñ jo makān wagaira ke murattab karne men kām men lāyī jāen.
 Especially in the plural.

Fitting, p. a. Munāsib; lāiq, mauzūn; sazāwār.

Fitting-out, } n. Zarūi s̄az-o s̄āmān; lawāzimāt-i-zarūrī [pher (Colloquial).]
Fitting-up, }

Fix, n Ghabrābat; dushwāri; pai eshāni; hais-bais; shash-o-panj, dubdhā;
Fix, v. t. 1—Mustahkam k.; mazbūt k., dawām (hamesha) ke liye qāim k., muqarrar k.; qāim k.; mahdūd k.; mu'ayan k., thahānā, qarār d.; bāndhnā; mazbūti se lagānā.

2.—Garāye rahnā; lagāye rahnā—jaise ānkhon ko kisi chiz par dhyān ko kisi shakhs kī bāt par 'alā-hāza-l-qiyaś, jamāye rahnā; mazbūti se qāim r.; bilne, na d. [rahnā, thāubhnā]

Fix, v. t. 1—Hamesha qāim rahnā; idhar-udhar na ghūmnā; sākin

2.—Isqūdaī saḡht ho-jānā ki phir bukhār banke ur na jāe; bahnā (rawānī) band ho-jānā; jam jānā; munjamid ho-jānā, saḡht aur piṭkar barhāye jāne ke qābil ho-jānā—jaise kisī dhāt kā.

To fix on—Kisī bāt par rāe yā nrāda qām k; kisī bāt ko thahrā l; kisī amr ki nisbat iḡāda-i musammam kar-l; ta'ayun k [mu'ayan; bāndhā huā.

Fixed, *p a.* Qām; mustahkam; mazbūt, ustuwāi, sābit; muqarrar, **Fixture**, *n l*—Woh shai jo kisī chiz meñ hamesha lagī rahe, makān i-maskūna ke muta'alliq woh chizen juko kuāya-dār makān chhorne ke waqt jāiz taur par apue sāth dūsie makān meñ nahīn le-jā saktā

2.—(*Law*) Woh chizen jo makānāt yā arāzī meñ nasab aur unhi ke juzw ke taur par mutasawwar hoñ

Flag, *n* Pharahiā; jhandā, ushān; 'alam; lawā

Black flag—Kālā jhandā jiske dekhāne se yah maqsūd hotī hai ki farīq i maglūb par mutlaq rahm na kiyā jāegā yā yah ki uskā qusū mu'af na hogā

Flag of truce—Sufed jhandā jo is galaz se dekhāyā jāe ki dushman ākar sulh ki bāt chit kare—*Red flag*—Sunḡh jhandā jiske dekhāne se yah samjhā jātā hai ki gantm se larāyī chāhī jātī hai.—*To hang out the white flag*—Sufed jhandā dekhā ke mu'af māngnā yā ba'z auqāt sulh ki niyat zāhir k—*To hang the flag half-mast high or half-staff*—Jhande ko ādhe mustil tak kharā-ka ke mātun kā izhā k—*To strike or lower the flag*—Ta'zīm itā'at yā larāyī ki hālat meñ apni tayīn dushman ke qābū meñ kai dene ki khwāshish zāh r karne ke liye jhandā jhukā d [kharāb bahut hī zabun

Flagitious, *a l*—Nihāyat hī burā qabīh yā mujrimāna, palle sine kā

2—Bare bare jarām kā mujrim, bad, kharāb, fājir, fāsiq.

☞ Said of persons

3—Jo nihāyat kharāb jarām yā 'ayūb ke liye bad nām ho yā jis-men aise jurm yā aisi badiyān wuqū' meñ āyī hoñ

Flagitious times—Nihāyat kharāb 'āyām, aise zamāna jismeñ bahut bare bare jurm jā badiyān kā wuqū' huā ho

Flagrancy, *n* Sangīnī; ziyālatī; bahut barā yā qabīh h. [sangīn; kabīr.

Flagrant, *a* Namūdār yā numāyān; fāsh, mashhūr; 'azīm; bahut barā;

A flagrant crime—Jurm-i-sangīn, bahut barā jurm

FLAGRANTE DELICTO, (Lat) Ba-hālat-i irtikāb-i-jurm; jurm karne ki hālat meñ; jurm karte waqt; 'au wuqū'-i-jurm hī hālat meñ.

The thief was caught flagrante delicto—Woh sānq (chor) ba hālat-i irtikāb i-sariqa gūftā huā, woh chor chorī karte waqt (chorī karne hī hī hālat meñ) pakrā gayā

Flamē, *n l*—Shu'la, āg ki lau, lat, jot [sharāknā; 'ishq

2.—Kamāl shauq yā josh; barī hī ishtiyāq; khayāl kā bahut hī

3.—Garmī; gussa; danga o fasād; barā jhagrā.

4.—Shiddat; sakhtī.

5.—Pyūā; mahbūb; jise koyī chāhe (*Colloquial*).

Flap, *n l*—Koyī chaurī aur lachīlī chiz jo laṭaktī rahe yā ek goshe meñ khwāh ek taraf lagī rahe aur āsānī se hīl uthe—jaise kisī pauāhan kā damām kān ki lau yā angrezi ṭopī kā kanāra.

2.—Kisī aisi shai ki harakat (uskā hīlnā-dolnā) jo chaurī aur dhīlī ho yā uskā kisī dūsrī shai se ṭaktā-jānā; pharpharāhat.

- Flap, v. t. 1** — Dāman se mārṇā; mārṇā; phaṭkārṇā
 2.—Pharpharānā—jaise kisī paṇḍ kā apne ḍamou ko; guā d. yā niche ko jhukā d.—jaise ṭopī (hat) ke hāshiyē ko.
To flap in the mouth—Ta'nā mānā, tanz ki bāten kaḥnā, muḥh par mānā
- Flap, v. i. 1** — Hilnā, pharpharānā [chiz kī.
 2.—Niche ko laṭaknā—jaise ṭopī ke hīshiyē yā kisī dūsiī chaurī
- Flare, v. i. 1.**—Lahaknā, laplapānā, sham' wagairā ke jalne ki hālat men uske shu'le kā darakhshān rahnā par hilā yā lahiyā k.
 2 —Yakāyak khūb raushan ho jānā, raushanī kā daf'atan namūdār ho kar lahiyā k.
 3 —Khul yā phul jānā. [paṭ gussa kar baitāna
To flare up—Yakāyak haṣarūt yā osh men ā jānā; ekbārgī garmā uṭhnā, jhat
- Flash, v. 1** —Raushanī kā daf'atan namūdār h; raushanī jo nazā ākar fauran gāib ho-jāe, kaund lapak yā chamak—jaise bijli kī
 2 —Jhalak, chamak, ek lahze men namūdār ho jānā.
 3 —Lamba; lahza, nihāyat mukhtasar zamāna, ān, pal, dam.
- Flash, v. 2. 1** —Daf'atan namūdār honā—jaise raushanī kā; yakāyak khūb dekh parnā, chamak uṭhnā, daf'atan jalwa dekhā-kar gāib ho-jānā
 2.—Bhabhak uṭhnā; un-kar ekbārgī unjelā ho-jānā, shu'le aur raushanī kā phūt panā
The powder flashed in the pan—Piyāle men bārūt bhabhak uṭhī, piyāle men ranjak ke urte hī ek bārgī unjelā ho-gayā
 3 —Phūt panā, jhat se nikal parnā, ek bārgī ho-jānā (wuqū' men ā jānā yā guzānā) [kā dekar pahunchā d
- Flash, v. t** Charaknā, daf'atan shu'le yā raushanī samet nikāl d.; jhat
To flash a message along the wires—Tār ke zar'e se khabar fauran pahunchā d
To flash conviction on the mind—Kisī amr kā tayaqqun ekbārg. dil par padā karā-d. (uskā yaqīn dil ko dilā d) [jislā nuṣūd be būd ho
- Flashy, a. 1** —Mahz numāishī, jiske jalne kā zuhūi suf dam bhar rahe,
 2 —Numāishī, fauq-ul-bhāṣak, zirq-barq, nuā dekhāwe kā [phikā
 3.—Jismen kuchh mazā na ho, jisse kuchh haz na uthe, be-jān,
- Flat, a. 1.**—Musattal; chauvas; ham-wār, barābar, nichā-ūnehā nahīn
 2 —Zamīn par lambā yā phailā parā huā; zamīn ke hamwāi, zamin doz; girā huā, uftāda, past, tabāh, barbād
To lay flat—Zamin doz (past yā barbād) kar d
 3 —Jismen tarah tarah kī bāten na hone ke sabab se kuchh luf na ho, jisse kuchh haz (dil ko khushī) na ho, phikā; be-lazzat.
 4.—Mandā, girā huā, sust, bāzār kī woh hālat jab kharīd farokht wagairā kasrat se na hone kī waj se bikī kam aur chīzen sastī hon.
 5 —Qat'ī, chhūṭte hī; sāf-sāf; bi-l-kul yā kulliyatan; zāhir, sīdhā, khulā khulā; sāthī.
A flat denial—Inkār-i-qat'ī; kisī bāt se bi-l-kul inkār kar jānā
 6 —Tez uahūi nichī yā bhāī—jaise āwāz. [sāf sāf
- Flatly, ad** Barābar; chauvas; be-dam, be-mazagī se, qat'an; bi-l-kul,
To refuse flatly—Qat'an inkār k, bi-l-kul munkir ho-jānā, sāf sāf kah denā ki ham fulān amr na karenge
- Flatter, v. t. 1** —Makr-o-firōb jhuthāyī yā zalil bāton se kisī ko apnā

mihr-bān-i-hāi karānā; khushāmad k.; lallo patto k., raugan-i qāz mal-nā; chāplūsī k

2 —Kisī ko uskī ta'rif karke khush k.; kisī kī ta'zim-o-tauqir yā aur khush-kun bāteñ karke use khush k., apnī matlab barāri ke liye kisī kī ta'rif aur usse makkāi kā baitāv k.

3 —Jhūthī ummedon se khush k.; be-bunyād yā dhokhā-dene wālī bāteñ kah-kar taqwiyat d., sabz-bāg dekhānā, dil-dāri k., jhūthī-tasallih
Flatterer, n. Khushāmadī, chāplūs, woh shakhs jo kisī ko khush yā apnā mihr-bān-i-hāl karne khwāh kisī dūse maqsad ke anjām ke liye uskī ta'rif kare.

[dilāse se

Flatteringly, ad. Khushāmad se, tamalluq se; lallo-patto karke; dam-Flattery, n. Khushāmad, chāp-lūsī, tamalluq, zamāna-sāzi, nā-munāsib ta'rif; jhūthī sanā-khānī, lallo patto.

Flavour, n. 1.—Khush-bū; mahak, bās, sugandh

2 —Zāiqā, mazā, lazzat, sawād, ras [yā zāiqā paidā ho-jāe.

3.—Woh shai jiskī wajh se kisī chiz meñ ek qism-i-khās kī khushbū

Flaw, n. 1.—Shuqāf; darz, woh naqs jo tūtne yā chitakne se paidā ho, bīl, jirm; kisī shai ke musalsal na rahne khwāh bā-ham chaspān na hone ke bā'is jo'ab usmen paidā ho

2 —Koyī naqs yā 'ab jo gūft wagana kī wajh se paidā ho; naqs; 'ab, dhabbā, kotāhī; dosh, battā, pai, suqm

Flea, n. Pissū, ek qism kā kīā jiske kitne se barī taklif hotī hai.

A flea in the ear —Koyī nā guwār ishāra yā asā jawāb jī-kī ummed na rahī ho; inkār yā jawāb jisse dil ko ranj ho —To have a flea in the ear —Kisī tadbīr ke anjām men is tarah nā kā n houā ki log hāiseñ, kisī nā guwār ishāre kā pā nā yā asī bāt kā sochāyī jānū jisse ranj paidā ho

Flee, v. 1. Khatre yā āfat se bhāgnā; khauf yā buz-dilī ke sabab se kauā-ra-kash ho-jānā, nikāl bhāgnā, bachā-kar nikāl jānā.

Usually with from

To flee the question, or from the question —Majma-i-wāzi'ān-i-jawānīn meñ is 'ibārat se kisī bahs kī nisbat se ke dene se kauāra-kash honā samjhā jātā hai

Fleets, v. 1.—Bherī ke bāl kataruā; ūn katar lenā

2 —Rupaye yā māl-o-matā' chhīn l.; qānūn kī oṭ meñ māl-o-asbāb kā be-rahmī se le-l., andāz se ziyāda yā sakht taqāzā karke jo kuchh kisī ke pās ho usse le l.; zor-o-zulm karke kisī ko tañgī meñ dāl d.; zarūrat ke hīle yā hukūmat ke zor se kisī kā māl-o-matā' usse le l.

Flexible a. 1.—Lachilā, jise jhukā saken; jise kham kar-sakeñ; jo is qābil ho ki jhuk jīe yā maroz uṭhe par tūte nahīn, jo dabāue se dab jāe; karī (sakht nahīn)

2 —Jo gauron ke dabāw ko māne; itnā hathī (ziddī) nahīn ki kisī kā kahū na māne, jo qā'ū men ā sake; jisko phoi-phār ke juld apne dhang par kar-len, jo kahne sunne yā bahs wagara se qāil ho jāe (usko mān le), jiskī ta'rif at asī ho ki samjhāne-bujhāne se badal jāe.

3 —Woh bāt jise kisī manshā ke hasb-i-hāl kar-sakeñ; jise mauzūn vā muwāfiq kar-saken

Flight, n. 1.—Fīrāi; kisī khatre yā āfat se bachne ke liye bhāg jānā; 'ujlat ke sāth chale jānā; bhageṛ.

2.—Paiwāz (uṛnā); uṛn yā uṛne kā dhang; tairān.

3.—Baland-parwāzī; oharhān; umaṅg; taraṅg; uṭhān; su'ūd

4.—Parindon kī gol jo hawā men uṭe, tīr wagaura ke qism kī chīzeṅ jo ek-bārgī hawā se guzen [Bhagā d; bhāg jāne par majbūr k.

Flight of stairs—Sirhīyān, zīne, nard bān—*To put to flight, to turn to flight*—

Flimsy, *n* Za'if, kamzor, khāfif; be hūda, lā-tāil, mazbūt yā qawī nahīn; be-bunyād; pūj; bilā-wajh, jo zāhur men bhī rāst na ho, lachar.

Flimsy objections—'Uzrāt-ī-za'if yā lā tāil; i'tirāzāt ī be-bunyād yā khāfif, aise

i'tirāzāt jo mazbūt (qawī) na hoṅ —*A flimsy excuse*—Pūj (luharyā behūda) uzr

Flinch, *v. z.* Bāc-ānā; taklīf yā khatre ke lihāz se kīsī amr se kamāta-kash ho-jānā (hāṅ jānā yā hāth khānch l), na-kamā; karne men qāsir h.; parawī band kar d.; izhār-ī-taklīf k

Fling, *v. l. 1*—Phenknā. hāth se phenknā; zor se phenknā. [d.; harā d.

2—Gurā d; pachhārnā; zamīn par patak (gurā) d; maghūb k., shikast

To fling a party in litigation—Kīsī farīq ko tanāzu' men shikast d kīsī ko laṛāyī

men harā d.—*The wrestler flung his antagonist*—Us kushṭī bāz ne apne

barīf ko pachhār dālā (patak diyā).

To fling away—Nikāl d, dūr k; chhor d.—*To fling down*—Dhā d, zamīn par

gurā d; mismār k, munhadim kar d; bar-bād k—*To fling in*—Chhor d,

mujrā yā minkā kar d, husāb men qāim na k, hisāb men na jorūṅ In

settling accounts, one party flings in a small sum, or a few days' work—*To*

fling off—Shukār men mahūm k; shukār hāth āne na d; galā chhūānā,

subuk-doshī uṅnā.—*To fling open*—Khol d; yakāyak yā zor se khol d, dhar se

hbol d—*To fling out*—Kahnā; malfūz k; daf'atan yā be tamīzī se bol uṭhnā,

kah uṭhnā kah bāṭhnā—jaise karī bāten—*To fling up*—Tark k; dast-bar lār

h; chhor d.—jaise koyī mansūba yā urāda

Fling, *v. i. 1*.—Idhar-udhar zor se uchhalnā-kūdnā.

2.—Sakht-kalāmi k; la'nat-malāmat k., ṭhukkā fazīhat k.

To fling out—Munh zorī yā sakhtī karne lagū

Flippancy, *n* Tarrārī; tez zabānī; kalām men safāyī aur rawānī; khush-taqīrī, zabān kā tezi aur safāyī se chaluā.

Flippant, *a. l.*—Be rukāwat aur jald jald safāyī se bāt-chīt k. w; suhū-lat aur 'ujlat se kalām k. w; laffāz; tarrār; charb-zabān, bātūnī

2.—Be jāne aur samjhe-būjhe tayaqqun ke sāth jald jald kalām k w; bad lihāz; bad-lagām, kalla-darāz.

Flippantness, *n* See Flippancy.

Float, *v. l. 1*.—Kīsī sayyāl shai kī sath parahnā, tairnā; uplānā; utrānā.

2.—Pānī par be-mālūm yā āhista āhista chaluā—jaise beye kā; pānī par be chalayē chaluā; āhista āhista be rukāwat ke chaluā

Floating debt, capital, &c—Qarz jiske sālāna sūd ke adā ke liye koyī mustah-

kam āmadānī qāim na kī-gayī ho yā sarmāya jo mu'ayan na ho khwāh uski

ta'dād gair mutahaqqaq ho yā is bāt kī tashkīhī na huyī ho kī woh kīs khās

kām men āye gā

Flock, *n. l.*—Jhund; galla.

“Applied to sheep and other small animals. A flock of sheep answers to a herd of larger cattle.” Webster

2—Parindon (tuyūr yā chiryon) kī jhund; jo parind eksāth uprahe hoṅ.

3.—'Isāyon kī ummat. [khwāh bekār ūn yā rūyī

4.—Gadde wagaira men bharne ke liye ūnī yā sūti kapron kī kattan

- Flock**, *v. i.* Gol ki gol (jhund ki jhund) jam' h ; bahut sã ekat̥thã h ; hujm h ; jamã'at-i-kasir kã jam' ho
- Flog**, *v. t.* Chharĩ yã chãbuk se marnã ; kore se marnã ; tãziyãna lagãnã ; bed mãinã ; tambih ke liye mutawãtir marnã. [ment " Webster.
- Flood**, *n. l.*—Sailãb, bãrh, tuggyãni, pãni jo charh au phail kar kisĩ aisĩ zamĩn ko jo 'umũman khulĩ rahtĩ ho tah-i-ãb kar-de.
- 2.—Juãr ; madd ; charhãw.
- Opposed to ebb.**
- 3.—Kasrat ; bahutãit ; ifrãt, rel-pel ; ubal-parnã ; had se ziyãda honã. A flood of bank notes, a flood of paper currency—Bank ke lotõn yã kãgaz-i-zar ki kasrat (unkã ifiãt se muyassar anã)
- 4.—Kisĩ saiyãl shai kĩ kasrat, kisĩ shai (khusũsan burĩ shai) kĩ kasrat.
- 5.—Haiz
- Flood**, *v. t.* Gaiqãb kar-d. ; sailãb k ; pãni meñ dũbã d. ; tah-i-ãb kar-d.
- Floor**, *n. l.*—Makãn yã kamre wagaira kã hissa jspar log chalte hain ; farsh ; gach.
- 2.—Makãn meñ manzil darja yã marãtib. The first floor—Makãn kã dũsrã marãtib yã darja (the second story).
- Floor**, *v. t. l.*—Farsh lagãnã ; gach banãnã.
- 2.—Malgũb k. ; mãt k. ; muñh band kar-d. ; zabãn baud kar-d ; qãil-ma'qũl karke ãge chalne na d.
- Florid**, *a. l.*—Chamaktã huã ; tãbãñ ; darak̥hshãñ ; surkh ; damaktã huã, lãl-bhabhũkã—jaise chihra. [wa muqaffã—jaise ibãrat.
- 2.—Rangĩn ; jismeñ 'ilm-i-sanãi'-o-badãi' kĩ san'aten hon ; musajja'
- Flourish**, *v. v. l.*—Khũb barhũnã ; barã honã aur phailnã, phalnã-phũlnã.
- 2.—'Urũj pãnã ; taraqqĩ pãnã ; iqbal mand h. ; daulat 'izzat arãm khushĩ yã un kul umũr meñ taraqqĩ k. jo pasandida hon ; sarsabz h ; phalnã-phũlnã ; dũdhon nahãnã au pũton phalnã ; har tarah se barhũnã.
- 3.—Rangĩn 'ibãrat likhnã, tãhir yã taqrĩr meñ 'urũz kĩ san'aten kãm meñ lãnã ; kasrat se sukhan-ãrãyi k. [sũraten banãnã
- 4.—Khat-i-gulzãr yã tigrã likhnã ; qalam se khũbsũrat khũbsũrat
- 5.—Numãish yã dhamkĩ wagaira ki garaz se jism ko tarah tarah se harakat d. [nikãlnã
- 6.—Bãje ke bajãne meñ apne hasb-khwãh tarah tarah kĩ ãwãz
- Flourish**, *v. t. l.*—Taraqqĩ d., phailãnã ; wus'at d.
- 2.—Asli yã banãwat ke gul-phũl khwãh khũbsũrat sũraton se arãsta k. ; sajnã ; sanwãrnã, kisĩ numãishi shai se arãsh d. [bhar d.
- 3.—Rangini k ; sukhan-ãrãyi k ; qãfiye aur 'urũz kĩ san'aton se
- 4.—Hilãnã ; ghumãnã ; chamkãnã—jaise talwãr wagaira
- Flourish**, *n. l.*—Khũb sũrtĩ, jalwa ; jamãl ; zãhuti chamak-damak.
- 2.—Numãishi arãish ; hausale se kisĩ kalãm ki tawãlat ; bare bare alfaz aur 'urũz kĩ san'aton kã kasrat se isti'mãl ; numãish ; dekhãwã.
- 3.—Bel-bũte (naqsh-o-migãr) jo qalam se banãye jãen.
- 4.—Kisĩ bathiyãr wagaira kã hilãnã yã ghumãnã (uski chamak).
- Flow**, *v. i. l.*—Bahnã ; rawãn h. ; jari h
- 2.—Paidã h. , mãalnã ; suhũlat ke sãtb zabãn se malfũz h (bolã jãnã) ; khush-uslũbi se sun parnã [h. , ifrãt se h.
- 3.—Kasrat se r. yã h ; mãlãmãl h. ; bharã h. ; labrez h ; nak-sikh

- 4.—Labrānā—jaise kākul kā, dhīlā lōtkā k.—jaise kisī painā. jār
5.—Charhūā—jaise samundar kī juār kā, barhūā yā ānā. 'hs
- Flow, n** 1.—Kisī sayāl shai kī rawānī, bahāw; jurān; idār
2.—Pānī ke dhāre kā charhāw, juā, mald; bārī
3.—Kasrat, ifiāt; bahutāt, respel; ziyādātī, josh, ubāl [suhūlat
4.—Goyāyī; laffāzī, lassānī, guftgū men alfāz kī āmad aur bolne kī
- Flower, n** 1.—Gul; phūl. [tai-o-tāza aur 'umda ho.
2.—Kisī sha. kā woh juzw jo uske aur ayzā (hasson) se khūb sūrat
The flower of life—Shabāb, juwānī, ubhār, woh quwwat jo awāil-i-'umr men
hoti hai—The flower of the troops—Kisī fauj kā woh hissā jismeñ sab se
musta'id aur mazbūt apāhī hon—The flower of a nation—Kisī qaum ke
kam sūn qawī aur dāler ādmī
3.—San'at-i-'urūzī; sanāi'-o-badāi'; 'ibārat kā zewar.
- Flower, v. z.** 1.—Phūhūā, gul khūlānā, phūl ānā.
2.—Shabāb-i-'umr men h. kamsin tar-o-tāza aur qawī h. joban par h
- Flowery, a** 1.—Phūlōnsebharāhūā, jisneñ bahut segul-phūl hon; guldā.
2.—Nibāyat rangū—jaise 'ibārat [ko hatakāt k
- Fluctuate, v. z.** 1.—Labrānā; mauj-zan h; kabhī āge aur kabhī piche
2.—Kabhī ek taraf aur kabhī dūsi taraf chalnā, mutazalzal yā
gu-sābit-qadam rahnā; mustaqil yā mustahkam na rahnā
Public opinion often fluctuates—'Awām kī iṣe aksar kabhī ek taraf aur kabhī
dūsi taraf (mutazalzal) rahā kartī hai.
3.—Ghaṣṣūā barhūā; kam o-besh h, charhūā-utarnā; ek hālat men
(ek thekāse par) na rahnā, rah rah kar badlā yā tabdīl huā k.
The prices of stocks fluctuate—Loṭōñ kī qimat ghatti-barhti hai (rah rah kar
tabdīl huā kartī hai)
- Fluctuation, n.** 1.—Lahron kī sī harakat; idhar udhar chalnā
2.—'Tazalzul, be-sabāti; ek hāt par qāim na rahnā;
3.—Daf'atan kami-beshī, charhūā-utār, ghatnā barhūā.
- Fluency, n** 1.—Rawānī; goyāyī; talāqat; shīrīn-kalānī, lassānī, charb-
zabānī, tariāī, kalām kā bar-jasta adā k.
- Fluent, a** 1.—Rawān yā rawānī kī salāhiyat r w., jāri; bahtā huā,
suhūlat se chaltā bahtā yā rawān.
2.—Barjasta kalām k w.; laffāz, lassān; sāhib-i-kalām; charb zabān,
khush-guftār, fasīh—jaise bolne wālā (muqarrir)
3.—Jo suhūlat se adā kiye jāen, shīrīn—jaise kalām; charb; khush.
- Fluid, a.** Sayāl; jismeñ rawānī ho; raqīq
- Fluid, a** Sayāl shai; raqīq shai, woh shai jismeñ rawānī ho.
- Fluvial, a.** Daryā yā nadī se muta'alliq; daryā yā nadī men paidā hone
khwāb rahne wālā. [(bhīr)—jaise logoñ kā
Flux, n 1.—Bahāw, sailān; kisī bāt kā paham h.; tabādala; majma'
2.—Juār; jazr.
Flux and reflux—Jūc-bhāshā; madd-o-jazr; samundar kī lahar kā charhūā-utār.
3.—Bimāri kī wajh se badan se khūn wagaira kā hasrat se nikalnā,
woh shai jo bimāri ke bā'is jisro se nikle [chalnā
Fly, v. z. 1.—Uṣnā; jald nikal yā guzar jānā; parind kī tarah tezi se

2 — Khatie yā khauf se bhāgnā; nikal bhāgne kī koshish k.; firār h., gurez k [ho jānā,

3 — Yakāyak yā zor se harakat k.; alag ho jānā, phūṭ kar tukṛetukre
 Usually with a qualifying word, as, a door flies open — Kewār phāṭ se khul jānā hu

To fly at — Āge ko jhapatnā tūt parnā; kisi par yakāyak girnā yā hamla āwar h — To fly in the face of — Tauhin k., chot k., muqābala kar-batnā, muḥhā lafat k., ta'aruz k., roknā — To fly off — Dafātan judā ho-jānā yā nikal-jānā Bagāwat k. — To fly on — Hamla k. — To fly open — Dafātan (yakāyak) yā zor se khul jānā — To fly out — (a) Jhapat-kar bahar nikalnā (b) Jhap se gussa kar batnā — To let fly — Chhornā — jaise tir, zor se phenknā yā chalanā — jaise neze

Fly, *v t 1* — Bachā jānā. lag na lagnā, ijtināb k., dūr (kanāie rahnā)

2 — Urā d — jaise kisi paund ko; uānā masalan patang.

Fly-leaf, *n* Sādu waraq jo kitāb ke shuru' yā ākhir men lagā rahtā hai.

Foe, *n. 1* — Adāwatī; dushman, dūstre se 'adāwat nafrat kīna yā bugz r. w.; bauī.

2 — Gwīm, dushman jisse jang ho; qaumī dushman, fuuj-i muḥhālif

3 — Kisi shai men muḥhālafat k. w.; dushman, bad-ḥwāh

Foible, *n* Woh khās 'ab (naqs) jo kisi shakhs men ho, khatā; koyi khafif naqs, zu'f, kisi bāt men kam-zorī

Foil, *v. t.* Bekār (nāegān) kar-d — jaise kisi koshish yā fikr ko; mahūm k.. shikast d., harānā; kīmyāb na hone d., māyūs k [kāmī

Foil, *n. 1* — 'Am kāmyābī ke waqt nā-kāmī, shikast; hār, mahūmī; nā-

2. — Gadkā wāgana jo patā bhānjne men kām ātā hai.

Foist, *v. t* Khufyatan ba-tariz-i-nā-jāiz yā bilā-ijāzat dākhil kar-d — jaise alfāz wāgana, bataur aslī yā sahīh ke chālā d., bainu-s-sutūr men lkh d

Usually followed by *uz*

Fold, *n. 1* — Tah, chīn; shikan, part

2 — Bā; maṭabī, gūna, chand.

Two-fold — Dūnā, ā dugnā — Ten-fold — Das gunā, dah-chand

Fold, *v t. 1.* — Lapeṭnā; tah k yā lagānā — jaise kapre kī; pechnā; mor yā tor ke ek hisse ko dūstre hisse ke andar dīl d. — juse kisi khat ko.

2 — Tale-ūpar rakhnā — jaise donon bāzū yā hāth ko, jornā, bāndhnā

Fold, *v. z.* Duhiā jānā, ek hī qism kī dūsi shai par jā-kar bhū jānā.

The leaves of the door fold — Kewār ke pat duhrā jāte hain.

Folio, *n 1.* — Kāgaz kā tikhta juse tor-kar do waraq hon.

2. — Do warqī kitāb, kāgaz ke takhton ke do do waraq kī kitāb.

3 — Hisāb kī kitāb kā ek safha; ba'z waqt hisāb kī kitāb ke muqābil ke safhe jupar ek hī nambai-i-shumāi parā ho.

Folk, *n* Log, is lafz kā 'itlāq 'umūmau 'awām par yā ba'z waqt khās khās qism ke logoū par bhī hotā hai [jective (Colloquial)" Webster.

Generally used in the plural, and often with a qualifying ad-

Follow, *v t 1* — Kisi ke pichhe jānā yā ānā, ek hī samt ko kisi ke pichhe chalnā; pichhā k. [ta'āqub k.

2 — Kisi shai kī pairawī k.; kisi shai ke hāsil karne kī koshish k.,

3. — Kisi rah-numā ke sīth jānā; ham-rāh jīnā, ma'iyat men jānā, ham-rikāb h.; ba-taur sanad ke taslīm k.; dūstron kī rāeōū ko mānā

yā ikhtiyār k ; dūsroñ se muttafiq-r rāe h. ; dūsre kī tarah k̄hayāi yā hāwar k. ; mutāba'at k ; tasfīm yā qabūl k ; apuī kāi iawāyī men bātaur hidāyat ke mānuā ; kisi ke mutābiq 'amal k. [mānuind k.

4.—Taqlid k. ; dūsre ko dekh-kar usi ke muwāfiq 'amal k , dūsre kī

5.—Ba-lihāz waqt rutba yā mansab ke kisi ke ba'd honā wāqī' h. yā ānā. [kaluā.

6.—Ba-taur natije ke nikalnā ; mustambat h ; mustakhrāj h. , ut-It follows from these facts that the accused is guilty.—In wāqī'at se yah natija nikaltā hai (yah mustambat hotā yā nikaltā hai) kī yah mulzam mujrim hai

7.—Karnā kisi peshe wagaira men masrūf h. , koyī tarīq ikhtiyār k. ; koyī rāh pakarnā [hai?

What profession does he follow?—Woh kaunsā pesha karta hai, uskā pesha kyā

8.—Samt yā tarīq-i-wāhid par chalnā, ek hī rāh par chalnā ; kisi kī pairawī k.

9.—Kisi shai ko jo pīchhe ko haṭī jāti ho dekhā k. ; kisi shai | mutaharrīk kī taraf takā k. ; kisi shai ke dauān men uspar mutawaj-juh rahnā ; kisi ke barābar chalnā, kisi bahs wagaira ke mathūm-ta'alliq yā waq'at ko samajhuā. [tauī natije ke nikalnā.

Follow, v. i. Pīchhe jānā yā ānā, pairawī k. ; kisi ke ba'd hī honā, ba-Follower, n. Pairawī ; ham-īkāb, muqallid, jo kisi ke masāl yā rāe wagaira par 'amal kare, jo kisi ko dekhkar usi ke mutābiq kām kare, murīd ; chelā, , sāthī ; ham-āli ; sharīk ; tābi' , mahkūm, kisi farīq kā sharīk.

Following, a. Āyinda ; jo dūsre ke ba'd hī ho ; mā-ba'd kā, āge āne w 2.—Mufassala-ī-zail ; musarraha-ī zail, niche likhā huā yā likhī huī ; jo āge likhā yā likhī hai ; hasb-ī-zail [zail (hasb-ī zail) ham.

The following are the facts of this case—Is muqaddame ke wāqī'at mufassala-ī-

Folly, n. 1.—Zu'f-ī-aql, dil kī kam-zorī ; be-samjhi, be-aqli ; be-wuqūfi ; humuq. [shī'āi, mū'akh kā kām.

2.—Be-wuqūfāna fi' ; kām jo samajh būjh ke na kiyā jāe, hamāqat

Foment, v. t. 1.—Garm pāni wagaira se tareh d. ; falālin ko garam pāni men tar karke usse tar k. , senknā. [shī'āl d , barangekhta k.

2.—Targīb de-kar bahānā, taqwiyat d ; icadad d. ; ubhārnā ;

Often used in a bad sense.

Fond, a. 1.—Had se ziyāda muhabbat r. w. ; jo kisi par hamatan fidā ho (usko bahut chāhe yā pyār kare) ; shaidā, maftūn

2.—Bahut hī khush , miḥāyat mushtāq , kisi bāt men khushī utbāne wālā , usko kisi bāt kā bahut hī mazā mile ; shāuq (shauq r. w)

Followed by of.

Fondle, v. t. Pyār k ; dulārnā ; muhabbat k ; chunkārnā ; chūmnā-chātnā ; lād-pyār k. [ziyāda muhabbat ke sāth.

Fondly, ad. 1.—Bewuqūfi se ; be-aqli se ; be-tamizi ke sāth , audāz se-

2.—Nihāyat-muhabbat se ; bare pyār se.

Fondness, n. Shauq ; kamāl muhabbat ; barī ragbat yā khwāhish ; kisi shai kī barī tamannā yā uskā barā shauq ; kisi shai kī jānīb shiddat se mailān i-tabi'at. [gizā ; qūt , khush ; khānā ; tā'am.

Food, a. 1.—Woh shai jisse jān-dār kī parwaiish ho yā nabātāt paleū ;

2.—Woh shai jisse kisi dūsri shai ko qiyām taqwiyat aur taraqqī ho.

Fool, n. 1.—'Aql se khāli shakhs , woh shakhs jismeñ ma'mūlī qism kī bhī samajh-būjh nā ho ; paidāishi khābt yā be-wuqūf ; sāda-lauh , jarh.

2 — Woh shaḳhs jiskī 'aql meñ kuchh futūr ho ; jo 'aql ke k̄hilāf kām kare ; jo 'aqlāna baitāw na kare ; be-wuqūf ; ahmaq ; mūrakh ; gāwdā.

3.—Maskharā, agle waqtoñ ('amān-i-salaf) meñ woh shaḳhs jo mas-ḳharagī ke liye bādshāhoñ aur dūsre umarā ke yahān rakḥhā jūtā thā

Fool's errand—Kisi shai ki bebūda yā 'abas talāsh, kisi bebūda yā be-kār bare kām kā uthānā ; us shai ki pairawī jo mil na sake ; aise kām kā birā uthānā jiskā anjām mumkin na ho —*To make a fool of*—Ba zabīr asā banā d ki log bañseñ , kisi ko istarah rok d. ki uskā dil ranjīda ho jāe, aisi tarah nā-kām k. yā dhokhā d ki sharm āye yā log mazhaka karen , māyūs k , mahrūm k ; nā-murād k —*To play the fool*—Masḳharā pan k , thātḥā k , khel k ; be-'aql ki si chāl chalnā —*To put the fool on*—Bewuqūf banānā , ullū banānā , dhokhā d . dām-i fareb meñ lānā

Fool, *v. z.* Bewuqūfī kā kām k. , ḳhafifu-l-harakāti k. ; susti khel-kūd yā khushi men sarf-i-auqāt k. [dhokhā d ; fareb men lānā.

Fool, *v. z. 1*—Tahqīr k ; māyūs k. ; mahrūm k. ; kāmyāb na hone d. ;

2 —Pāgal banā d. ; bewuqūf banānā.

3.—Dagā k ; thaguā , chhaluā ; buttā dekar le l.

To fool one out of his money—Kisi ko dagā delar (use chhal yā thag ke) usse rupaye le l.—*To fool away*—(a) Khatīn l-harakāti kāhūli be-wuqūfī yā aise kāmoñ meñ sarf k jinse kuchh fānda na ho —*To fool away time*—Tazī'a i auqāt k. ; bebūda bātōñ men waqt gāñwānā (b) Aisi chīzoñ meñ sarf k (lagānā yā ḳharch k) jo be qadr yā be-kār hoñ , be-'aqli so ḳhach k ; urānā , phenk d.—jaise rapaye (zar)

Foolish, *a. 1*—Jismeñ be-wuqūfī pāyī jāe ḳhwāb zāhir ho ; 'aql se ḳhālī , kam-fahm , be-tamīz ; gāwdā , be-wuqūf

2 —Jaisā ki be-wuqūf kare ; jo be-'aqli ki wajh se ho ; jisse be-tamīzī zāhir ; ḳhafif ; bebūda , lagw.

Foolishly, *ad* Bewuqūfāna ; be-'aqli se ; besamjhe ; be-tamīzī ke sāth , khilāf-i-'aql , himāqat se. [be tamīzī.

Foolishness, *n.* Bewuqūfī , be-'aqli ; himāqat ; be-hūdagi , mūrakhpan ;

Foot, *n. 1*—Pāñw ; pair ; qadam ; pā ; charan.

2 —Pāya ; gorā—jaise mez yā kūsī wagūira kā

3.—Sab se niche kā hissa pahār kā dāman yā hazīz ; zail , pāyīn , kisi saf silsile yā qatār men ākhir.

4 —Bārāh meñ (tasū) kā māp.

5.—Usūl , bunyād ; binā

6.—Piyāda ya'ni sawār nahīn—jaise sipāhī ; sipāhī jo paidal chalen

By foot, or rather, *on foot*—(a) Piyāda-pā ; paidal ; pā piyāda ; pair ke zor se ; sawārī par nahīñ ; paioñ —*To go on foot*—Paidal chalnā , (b) Hal-kar—*To pass a stream on foot*—Kisi nadī wagāra ko hal-kar pār kar-jānā —*To be on foot*—Mutaharrīk h ; daurān-i-kār rawāyī meñ h. , hotā rahnā , hālat-i-anjām yā nafāz meñ h. ; chāl nikalnā ; jāi h.—*To set on foot*—Qām k. ; bunyād dānā ; kharā k , shurū' k. ; chalnā —*To set on foot a subscription*—Chanda kharā k (lagānā yā shurū' k.).

Footing, *n. 1*—Pair rakhne ki jagah ; khare hone ki jagah ; khare hone ki mazbūt bunyād. [karne ki gunjaish ; sabāt ; istiqrār.

2.—Mazbūt yā pakkā ḥekānā ; istiqrāmāt , istiqlāl ; jar ; kām ('amal)

3—Hālat, kisī dūstre ke muqābale meñ jo hālat ho.

To be on an equal footing, or on a footing of equality, with—Kisī dūstre ke barābar h ; kisī dūstre se darja-i-musāwāt r

4—Qadam; chāl, āhat; parchāl; pair kī āwāz.

'oot-mark, n. Pāwn kā nishān, naqsh-i-pā, pair kā chhāpā.

'oot-note, n. Safhe ke niche jo 'ibārat batau tambīh ke likh dī jāti hai.

'oot-path, n. Pagdandī; woh tang rah jo sirf paidal chalne wālon ke kām āti hai

'oot-step, n. Pair kī nishānī yā pair kā dāg, naqsh-i-pā; kisī tariq kī

'or, prep. 1.—Jagah meñ; ba-jōe, badle meñ, kisī ke 'iwaz meñ; jisse dūstre sbai kā barābar yā ma'qūl mu'āwaza ho-jāe, jisse kisī kī pādāsh ho-jāe (sazā meñ barābar badlā miljāe).

Life for life—Jān ke badle jān—Word for word—Lafz ke badle lafz

2.—Ba-taur kisī ke qāim-maqām ke, kisī kī jagah par; kisī ke 'iwaz par usīke ke barābar ikhtiyār rakhtā huā.

An attorney acts for his principal—Mukhtār apne āqā kī jagah (uske qāim-maqām ke taur par) kār rawāyī kartā hai—Do this for me—Yah kām mere 'iwaz meñ yā mere nat' ke liye kar do.

3.—Kisī dūstri shai ke badal kī tarah (uske badle yā 'iwaz meñ)

To quit one profession for another—Ek peha chhor-kar uske 'iwaz meñ (bataur uske badal ke) dūstrā peha ikhtiyār k

4—Kisī shakhs yā shai kī haisiyat se, ba-taur, mānind.

To know a thing for a truth—Kisī bāt ko ba-taur asl haqīqat ke jānūā—I have heard this for certain—Main ne yah bāt batau haqīqat ke (mutahaqqaq yā thik thik) sunī hai.

5—Jāmb, samt meñ; taraf ko; kisī dūstri jagah ko jāne ke irāde se.

They sailed for Egypt—We Mīr kī jāmb (wabañ jāne ke irāde se) jahāz par rawāna huye

6—Kisī ke naf' ke liye; wāste; garaz se; kisī kām faide yā man-shā se; kisī sbai kī tarāqqī yā 'ānat ke liye, kisī sbai ke haq meñ musīd.

7—Kisī sbai ke pahuñchne āne yā milne kī garaz se.

He is warning for his friend—Woh apne dost kā (uske āne kā) muntazir hai

8—Kisī sbai ke husūl (pāne yā hāsīl karne) ke liye, kisī maqsad ko pahuñchne yā uske hāsīl karne kī garaz se.

After all our exertions, we depend on divine aid for success—Bā-wujūd apni tamār: Peshushon ke apni kāmyābī (uske husūl) kā madād ham log madad ilāhī par rakhte haiñ

[ke liye

9.—Kisī sbai se hifāzat ke liye; kisī sbai ko rokne aur dūr karne

A remedy for the headache—Sar-dard kā (uske rokne aur dūr karne kā) 'ilāj

To provide clothes for winter—Jāre ke liye (sardī se bachne ke liye) kapre musayā k

10.—Ba-wajh, ba-sabab; lā'is se; sabab se.

11—Ba nisbat, lāb meñ, kisī ke muta'alliq, kisī kī taraf yā jāmb se

[i-mu'aiyan tak.

12.—Kisī zamān-i-mahdūd meñ; kisī waqt-i-mu'aiyan tak, kisī jāe—For five days—Pāñch dīn tak—For life—'Umī bhār, muddatu-l-'umr tak;

jāb tak jīye tab tak.—For ten miles—Das mil tak.

13.—Kisī se milne ke liye.

I am ready *for* you—Main tum se milne ke liye taiyār hūn

14.—Kisī shai kī taraf, kisī shai kī jānīb mailān.

An inclination *for* drink—Sharāb kī taraf ragbat.

15.—Kisī shai ke haq meñ; kisī shai kī jānīb ya'ni uskī taraf ragbat (rujhān) r w ; kisī shai kā chāhne wālā.

He is *for* a free government—Woh chāhtā hai ki hukūmat azādāna ho

16.—Bā-wuqūd; bā-wasf, kisī ke khilāf, woh bāt jiske hote huye koyī dūsī bāt ho wuqū' meñ āye yā kī-jāe; jahān tak, ba-mūjīb.

☞ Generally followed by *all, aught, anything, &c.*

17.—Kisī shai ke andāz se; kisī bāt ke lihāz yā k̄hayāl se; kisī shai par nazar karke; ba-lihāz.

[ziyāda lambā (darāz qad) hai.

He is tall *for* one of his years, or tall *for* his age—Apne sin ke lihāz se woh

For as much as, or forasmuch as—Ba-lihāz iske kī; chūnki; is bat par k̄hayāl

kar-ke kī, az-ānjā kī, az-bas kī.—*For ever*—Hamesha, har-waqt azal-o abad

tak, mudām—*O for*—Kyā k̄hūb hotā kī mujhe fulān bāt hāsīl hotī, meri

yah dū'ā hai ki fulān shai k̄hudā kī barakat se mujhe mile.—*Were it not for,*

or if it were not for—Kisī dūsī bāt ko nazar andāz (qat'-nazar yā chhor) kar-

ke, agar fulān amr darmiyān meñ hāl na hotā to; agar fulān bāt na hotī to

—*For, or as for*—Jahān tak ta'alluq hai; nisbat, bāb meñ, ba-lihāz.

For, conj. K̄jūnki, is liye kī, is sabab se ki.

Forbear, v. i. 1.—Kār-rawāyī se bāz rahnā; apnī tayīn rok r.; ishti'āl kī hālat meñ apne dil ko qābū men r., taamul k.; tawaqquf k.; ruk jānā.

2 —Inkār k.; na mānnā

Forbear, v. t. 1—Kauāra-kash h.; ihtirāz k.; bāz rahnā; dar-guzarnā yā dar-guzar k., na karnā; chhor d.; karne se bāz ānā.

2.—Ri'āyat se pesh ānā yā ri'āyat k.; multafit h.; gam khānā; gam-gusā'i k.; bardāsh't k.; sahnā.

[jānā; jāne d.

Forbearance, n. 1.—Darguzar, ytināb, firoguzāsh't; chhor d.; bachā

2.—Dil ko apne qābū men r.; tabi'at par zabt

3 —Bardāsh't; tahammul, dushman kī ri'āyat; narmi, intiqām yā taz'ir men taammul.

[māni' h.

Forbid, v. t. 1—Man' k.; bāz rahne yā na karne kā hukm d.; rok d.,

2.—Kabīn yā kisī ke pās jāne kī mumāna'at k.; andar āne se bāz r.; yah hukm d. kī bhītai mat ā.

I have *forbidden* him my house or presence—Main ne use yah hukm diyā hai ki mere ghar k̄hwāh mere sāgne na ā.

[paidā k

3 —Rokna, māni' h.; sadd-i-rāh h.; muzāhim h.; rukāwat dālnā yā

Forbid, v. i. Man' k., māni' h.; roknā, bāz r.

[rukāwat ho.

Forbidden, p. a Mamnū'; jo man' kiyā gayā ho; mumtana'; uskī nisbat

Forbidding, p. a Jisko dekhkar us tak jāne kī ragbat na ho, jisse tabi'at

ko nafiat ho, jisse tanaffur yā nā-pasandidagī paidā ho; nā-guwār; zisht, kharāb, burā

A for bidding aspect—Aisi sūrat jisse dil ko nafiat ho; karih yā buri sūrat

Force, n. 1.—Zihwī yā jismāni tāqat, quwwat; mazbūti tāsir yā natija

paidā karne kī salāhiyat; dil par tayaqqun paidā karne kī tāqat; kisi tarah kī quwwat yā salāhiyat; zor; jawāz; k̄hās ma'nī yā mafhūm.

2—Jabr; tashaddud, kisi ki khwahish ya marzi ke khilaf ikhtiyar ka nafaz, zabardasti; ta'addi

3.—Fauj; bari ya bahi fauj

4—(Law) (a) Qanun ke khilaf kisi shakhs ya chiz ki nisbat zor ya ikhtiyar ka nafaz, jabr, zulm, ta'addi. (b) Jawaz; tasir, quwwat; waq'at, pa-band kar rakhne ki quwwat, mazbuti, pulhtagi.

In force, or of force—Jiski tasir mein futur na aya ho; janz, jiski tasir puri puri qam ho; nafiz, jismen rukawat na ho-gayi ho, jo mansukh na huwa ho; jari—Is that law still in force?—Kyā woh qanun abtak nafiz (jari) hai, kyā woh qanun abtak mansukh nahin hua?—Physical force—Quwwat-i-jismani—Mental force—Quwwat-i-zihni.

Force, v. t. 1—Majburi k.; zor ya zabardasti se karana; dabana; tang k.; 'ajiz k.; zer k.; kisi kam ke karne ya na-karne ke liye majbur k. (use jabran karana)

2—Subut ke zor se zibn-nashin (ma'qul ya majburi) k.

To force conviction on the mind—Subut ke zor se dil par tayaqqum karana.

3.—Bigarna, kharab k., kisi aurat ke sath zina bil-jabr k.; behurat k. [chhapā mainā.

4—Zabardasti se lena, tashaddud se hasil k.; marpit karke l.

5—Zor ya tashaddud ke zari'e se age chalanā hatana nikal d chhin l. akhiz k hasil k. 'alā-hāza-l-qiyās

☞ With a following word, as along, away, from, into, through, out &c The money was forced from him—Woh rupaye usse jabriya (zabardasti ya tashaddud se) liye gaye—To force a person out of his possessions—Jo shai kisi ke qabze mein ho usko usse jabriya (tashaddud ke sath) le ya chhin l.—To force a thing upon one—Koyi chiz jabriya kisi ke zimme k (uske gale lagana ya mandhna, uske sar marna).

Forcible, a. 1—Mazbut; qawi; ba-tasir; muassir; tasir paida k. w.

Forcible arguments—Dalail-i-qawi ya ma'qul; aisi dalilein jinse mukhatab qail ho jae.—Forcible words—Kalmat-i-ba-tasir, aisi batein jinka asar sunne wale ke dil par ho.

2—Jabriya, jo zor ya zabardasti se hasil kyā jae; jiska wuqu' tashaddud ke zari'e se ho; jo sakhti tashaddud ya marpit karke kiyā jae.

Forcible entry (Law)—Dakhil-i-bil-jabr, kisi ke makan mein ya uski zamin par marpit kar-ke (tashaddud ke zari'e se) ghus jana.—Forcible detainer—(Law)—Muqabazat-i-bil-jabr; kisi ki arzi wagaira ko zabardasti apne qabze mein rakh chhorna

Forcibly, ad. Bil-jabr; ba-zor; jabriya ya jabran; zabardasti se; tashaddud se; marpit kar ya kar-ke; majbur karke; mazbuti se; zor se; tasir ke sath. [haiwan hal-kar is par se uspar chala jae.

Ford, n. 1.—Darya wagaira mein woh maqam jahan koyi insan ya 2—Dhar; bahā pani; nadi.

Ford, v. t. Darya wagaira ko hal-kar 'ubur (par) kar-jana; hal-kar is par se us par nikal jana. [age se jatana.

Forebode, v. t. 1—Peshin-goyi k.; pahle se batlana; agam dekhana; 2—Pahle se jan jana; age se ma'lum kar-l; kisi musibat wagaira ka jo aane wali ho pahle hi se dil mein khayal paida h; mayusi ka khayal peshtar hi se paida k.

Foreclose, *v t.* Mām' h ; roknā ; insīdād k , bāz r. ; band kar-d

To foreclose a mortgage — (Law) 'Adālat ke faisale ke zarī'e se kisī rāhn ko uske istihqāq-i-infikāk-i rihn se mahrum k

To foreclose a mortgage "not technically correct, but is often used,"

Webster — Bai'bāt karānā ; bai'-i-kāmil karānā, bai'-i-bi-l-wafā yā rihn i-mashrūt ke mu'amalāt meñ rāhn yā bāi'-i-shartī kī jāmb se infikāk-i rihn na hone par bai' yā rihn kā qat'i (puḡhta yā mukammal) karā d

Foreclosure, *n* (Law) Bai'bāt ; bai'-i-kāmil ; jāe-dād-i-marhūna ke infikāk ke istihqāq se rāhiu kī mahrumī.

Forefather, *n* Jad ; buzurg ; mūris ; purkhā

Forego, *v t* Kisī shai ke tasarruf yā naf' se dast-bardār h. ; choī d. ; tark h. ; dast-bardār h., jāne d. , chhor baithnā ; tajnā , tyāgnā yā tyāg k

☞ "Said either of a thing already enjoyed, or of one within reach, or anticipated." *Webster* [jiskī tanqīh bahs se muqaddam ho jāe

Foregone conclusion — Woh natija jo bahs yā tafīsh ke pahle qāim ho-jāe ; natija

Foregoing, *ppr.* Jo āge guzar gayā ho ; waqt yā mauqa' (zamān yā makān) ke lihāz se jo āge nikal gayā ho ; muqaddam ; mā qabl ; mashūqu z-zikr ; peshin ; guzashta. [beiūnī, gair mulk kā : ajnabi.

Foreign, *a.* 1.—Kisī ke khās mulk (des) kā nahīn. watanī nahīn ; khārījī ; 2 — Bai'd ; gair-muta'alliq ; jisko 'alāqa na ho ; jisko sarokār na ho ; be mauqa' , mu'nāsib-i-hāl nahīn ; muwāfiq nahīn , gair-munāsib ; khāyū ; gau mauzūn , chaspān nahīn.

☞ With *to* or *from*.

The observation is *foreign to* the subject under consideration — Jo bāt zer-i-tajwiz hai usse is kalām ko kuchh 'alāqa nahīn hai

3 — Jo dūr ke mulk yā 'alāqe men paidā ho ; jo gair mulk se āyā ho.

A *foreign bill*, or a *foreign bill of exchange* — Woh hundavī jo ek mulk men likhī jāe par uske rupaye dūsre mulk meñ wusūl hoñ.

☞ "Distinguished from an *inland bill*, which is one drawn and payable in the same country" *Webster*

A *foreign plea* — (Law) 'Uzī-i-'adam-i-ikhtiyār-i-samā'at ; woh 'uzr jo kisī hākum ke rā ba-rū is mazmūn se pesh kiyā jāwe kī amr-i-nizā'i kī tajwiz is wajh se nahīn ho-saktī kī uskī samā'at kā ikhtiyār is 'adālat ko nahīn hai

Foreigner, *n* Gair mulk kā shakhs ; jis mulk kā mazkūr ho wahān kā mutawattin nahīn , ajnabi ; padesī , bidesī.

Forejudge, *v t* Pahle hī se rāe qāim kar-d ; wāqī'āt aur subūt kī samā'at (unke sunne) ke pahle rāe qāim kar-l.

Forelock, *n.* Sar kī peshānī par ke bāl.

To take time, or *occasion*, by the *forelock* — Kisī shai se fauran mustafid h. (usse jhat-paḡ apnā kām nikāl !) ; mauq'e ko hāth se nikāl jāne na d. ; jab kisī bāt kā mauqa' mil jāe use fī l-faur kar dāinā.

Foreman, *n.* 1.—Afsar ; sardār ; sadr-nashīn ; sarkhail-i-ahl-i-jūrī jisko jūrī kī taraf se bāt-chīt karne kā mansab hotā hai ; mir-majlis.

2 — Kisī kār khāne meñ woh shakhs jo baqiya ashkhās kī nigrānī kare ; sardār ; mukhiyā ; karorā ; sarbarālē ; sardār. [se baḡhkar.

Foremost, *a* Sab se muqaddam ; sab ke āge ; rutbe yā darje meñ sab

Forensic, *a* 'Adālat ke muta'alliq, jo 'adālaton khwāh unki kā-rawāiyon men musta'mal ho, 'am bahōn se ta'alluq r. w yā uumen musta'mal; bahs ke liye munāsib. (meñ ista'mal kiya jāe)

A forensic term—'Adālat kā lafz; woh lafz jo 'adālaton khwāh unki kā-rawāiyon

Forerun, *v. t* Kisī ke āge āge chalnā, jo bāt hone-wāī ho uski 'alāmat pahle se zāhir k, kisī bāt ki khabar pahle se d (uske āsar dekhānā).

Forerunner, *n*. Woh shakhs jo dūsron ki āmad ki khabar pahuunchāne ke liye pahle se bhej diyā jāe; naqīb, woh 'alāmat jisse kisī amr kā wuqū' pahle se ma'lūm ho.

Certain pains in the head, back, and limbs, are the *forerunners* of a fever—Sar pīth aur āzā men kuchh kuchh dard kā mahsūs honā (ma'lūm d) bukhar ki (uske āne ki) 'alāmat hai [jān l.; āgam jānū yā ma'lūm k

Foresee, *v. t* Pesh-bīnī k; qabl-az-wuqū' dekhnā yā jān jānā, pahle se

Foreshow, *v. t* Pahle se dekhānā, pahle se batlā d.; pahle se kah d

Foresight, *n* 1.—Pesh-bīnī; pahle se jān l

2—'Āqibat-andeshī, pesh-bīnī se āynda ki ihtiyāt; balāon se mahfūz rahne men dūr-andeshī, 'āqilāna pesh-bīnī.

Forestall, *v. t* 1—Pahle se ma'lūm kar-l; pahle se jān jānā.

2—Kisī dūsrī shai par sazaqat le-jānā jisse woh yā to bil-kul

matrak ho-jāe yā usko kuchh nuqsān pahuñche; pahle se ghus-parth yā raddīr karke dūsrē ko āne na d use rok d yā mānū' h.; qabl isse ki sahih sahih rāe qāim karne kā zarī'a yā mauqa' mile koyī asar 1-khārjī pahuñchā d.

To forestall the market—(Law) Qimat barhākar beohne ke liye kisī chiz ko jo bāzār meñ bikne ke waste jati ho asnā-i rah meñ kharid l yā uski kharidari ki bāchit kar l., bāzār meñ apne asbāb yā jins ke le-jāne se logoñ ko targīb dekar bāz r yā unko is bāt par rāgīb k ki bāzār meñ pahunoh kar we apne māl ki qimat barhā den.

Foretell, *v. t* Peshin-goyī k., kisī bāt ke wāqī' hone ke pahle uske waqū' kā hāl batlā d; āgam dekhānā, pahle se 'alāmat zāhir k.

Forewarn, *v. t* Pahle se jatā d; kisī ko pahle se khabar-dā āgāb yā mutalā' kar d, pahle hī se itilā' de d. (jānā d)

Forfeit *a*. Jo shai kisī jurm ki pādāsh men kho yā muntaqil ho jāe; jo kisī jurm ki tā'zī meñ zabt ho sake; zabti ke qābil, munzabita.

All his property has become *forfeit* to the state—Uski kul jāedād ba-pādāsh i-jurm usse sarkār meñ muntaqil yā zabt ho-gayī.

Forfeit, *n*. Jo shai jurm ki tā'zī men le-lī jāe; woh shai jo kisī fi'l-i-bad ki sazā meñ le-lī-gayī yā li-jā saktī ho, woh shai jo kisī jurm yā farz ke anjām men tagāful yā khilāf warzī-i-mu'āhada ke 'iwāz men kho jāwe yā uski haqqiyat muntaqil ho-jāwe; jurmāna; tāwān; dānd

Forfeit, *v. t*. Qusūr guāh yā jurm ki wajh se kisī shai yā uske muta'alliq ke istihqāq ko kho d, bad-ā'mālī ke sabab se apnī tayin kisī shai se mahrūm kiye jāne kā mustajib k.; gāflat yā jurm ke badle men kisī shai ke qabza-o-dakhl kā haq dūsrē ki jānīb muntaqil kar d.

Forfeiture, *n* 1—Kisī haqqiyat jāedād yā mansab wagaira kā kisī jurm yā khilāf-warzī-i-mu'āhada wagaira ke badle meñ kho d.; 1. āla i-haqqiyat ma'ishat yā mansab wagaira jo naqz-i-mu'āhada yā dūsrē fi'l ke bā'is ho; zabti; qurqī.

2 — Woh shai yā jāedād jo jurn wagaira ke 'iwaz meñ zāl ho jāe; jāedād-i munzabita, jurmāna, ḡauḡ.

Forge, *v. t.* Jhūthā banānā ḡair-sahib yā ḡair-asli bāt yā shai kā paidā k, sākhṭ k, banāwat k, talbīs k; kisī dūsī shai ke mu-shābih banānā; ja'l k; libāsi banānā. [rasid banānā]

To *forge* coin — Qalbi (talbisi yā jhūthā) sikkā banānā — To *forge* a receipt — Ja'li

Forger, *n.* Ja'l-sāz, jhūthā banāne w; woh shakhs jo ja'li wasīqa banāye yā use kām men laye.

Forgery, *n. l.* — Ja'l yā ja'l-sāzi; ja'l banānā; sākhṭ k yā jhūthā banānā; dūsīe ki mazarat ke liye koyī wasīqa az-rāh-i-fa'eb banānā yā use tabdil k; dhokhā aur fa'eb-dihī ki niyat se ek shai kā dūsī shai ke mu-shābih banānā; libāsi banānā.

2. — Jo shai ja'li masnū'i yā talbīsī banāyī jāe

Forget, *v. t. l.* — Bhūl jānā, yād na r; dil men rahne na d. (chit se utār d); farāmosh kar-d; sahṡ kar-jānā; khayāl men na lānā.

2. — Be-irtifāi k; 'adam-tawajjuhī k; ḡafiat k.

To *forget one's self* — Jo lē apne liye muzaiyab na ho uskā kar-guzarnā, apni be-waqū k, gusse men ā-jānā yā apne āp (apne qābū) meñ na rahnā; nazar-andāz kar d [kisi shai ki yād jalḡ jātī rahe.

Forgetful, *a. l.* — Jo bātoñ ko bhūl jāyā kare; masyāū, bhulakkār; jise

2. — Be-khabar; be-parwā, ḡafiat shī'āi; 'adam-mutawajjuh [paidā ho.

3. — Jisse koyī bāt bhūl jāe, bhulāne wālā, jisse farāmoshī yā nisyāū

Forgetfulness, *n. l.* — Nisyāū, bātoñ ko bhulā dene ki taraf mailān

2. — Bātoñ kā bhūl jānā (unkā yād na r), sahṡ, farāmoshī. [juhī.

3. — ḡafiat se bhulā d.; be-irtiyāti se matrūk kar-d.; 'adam-tawaj-

Forgive, *v. t. l.* — Kisī ranj dene wālī yā nuqsān ki bāt par burā na mānā yā uske badlā lene kā khayāl chhoḡ d.; mu'āf kar d.; dar-guzar k.; 'afw k.

2 — Jis shakhs ne koyī nuqsān yā burāyī ki ho usse burā na mānā yā badlā lene ke khayāl se dar-guzar k.; baiū z-zimma k; mu'āf k.; chhoḡ d.; dar-guzar k.

Forgiveness, *n. l.* — Mu'āfi, kisī mujrim ke qusūr se dar-guzar; kisī ranjish jurn dān yā tāwān ki mu'āfi (usse dar-guzar); magfarat; najāt; 'afw.

2 — 'Afw ki jānib mailān; mu'āfi ki ragbat.

Forisfamlitate, *v. t. (Law)* Khāndān se khārij kar d.; is tarah par hissa de d. ki āyinda par da'wī i wirāsāt na ho sake; mīrās-i-pidārī meñ phir hissa-dārī ke ist.hqāq-i-jāz ki peshī se dast-bardār h.

Forisfamiliation, *n.* Irs-i pidārī ki nisbat da'wī-i mazid se dast-bardārī.

☞ "When a child has received a portion of his father's estate, and renounces all title to a further share, his act is called *forisfamiliation*, and he is said to be *forisfamiliated*" Webster.

Form, *n. l.* — Kisī shai ki shakl aur banāwat, sūrat-shakl; ḡaul; zāhiri sūrat; tarāsh-kharāsh; haat; rūp; ākār; dhānchā

2. — Tariḡ; silsilā; intizām; nazm-o-nasq; taatib banāwat wagaira.

3. — Dastūr, kā-rawāyī kā mu'āyan tariḡ; qā'ida; zābita, sarrišta; rawāiya; dastūr-i-mustamira (bañdhā huā tariḡ); jo tarz pahle se chalā ātā ho. [banāyī jāeñ.

4. — Daul, naqsha; namūna; woh shai jiske mutābiq aur ashyā

5.—Numāish i-be-asl; mahz zāhīlī sūrat yā zāhūr-dāī, nuī rasmī bāt; nuā rasm yā rasm i-zāhūī. [bauāuā; paidā k., tarkīb d.]

Form, v t. l.—Banānā, kisī shai ko sūrat d.; ta'mīr k.; kisī daul par

2.—Kisī shai ko ek khās sūrat d., kisī khās hālat men kai-d., ta'tīb d.; ta'lim-o-tarbiyat ke zarī'e se sudhārnā; ta'lim d.

3.—Nikālnā; ijād k., khaṛā k., bāndhnā. [ijād k.]

To form a design or scheme—Koyī mansūba nikālnā (khaṛā k.), kisī tadbīr kā

4.—Qāim k.; qarār d., 'aqlī natīyon par qāim k.; ṭhahrānā.

To form an opinion—Rāe qāim k yā ṭhahrānā, 'aqlī natīy par tajwīz qāim k.

5.—Kisī shai ko hanne kā zarī'a h.; kisī shai kī tarkīb men madad d.; kisī shai kā juzw-i-khās h.; kisī bāt men kān ānā.

These facts form a safe foundation for our conclusions—In wāq'āt kī bunyād par lam log tamāniyat se apnī iāe qāim kar sakte haiñ.

Formal, a. l.—Jo kuchh qā'ide ke mutābiq yā sanjīdagī se kiyā jāe; sarīhī; qā'ida yā tariq-i-mu'aiyana ke mutābiq, zunnān daf'atan yā khilāf-i-qā'ida nahīn, bā-zābita; sarishte ke mutābiq.

Did the defendant give his formal consent to the deed?—Kyā mudda'ā-'alāh ne us dastāwez kī nisbat apnī manzūī sanjīdagī ke sāth (sarāhatan yā qā'ide ke mutābiq) zāhīr kī?

2.—Zāhīrī, jo asl men kuchh na ho.

Formality, n Rasm-i-mu'aiyan, qā'ida-i-mu'aiyan; kār rawāyī kī tariq; tarz-i-ma'mūlī wa khās, hamesha kā dastūī; zābita, sarishta; sūrat-i-zāhīr, jo kuchh ūpar se dekh parē

Formally, ad. Dastūr-i-mustamira qā'ide silsile yā rasm ke mutābiq; khās karke yā kisī khās amr kī nisbat; sarīhī, bā qā'ida; ṭhik-ṭhik; takalluf ke sāth, ba-zāhīr, ba-asbāb-i-zāhīr.

FORMA PAUPERIS, [Lat] Shakl-i-mufis, mufis kī sūrat.

In forma pauperis—Ba shakl-i-mufis, ba sīga-i-mufisī yā mufisī ke sīge men, mufisāna—To sue in forma pauperis—Sīga i-mufisī men nālish k, mufti-āna nālishī h; pāpar k.; kharcha-i-nālish se bachne ke liye apnī be maqduri kā izhāī karke nālishī h.

Formation, n, l. Banānā, paidā k. yā wujūd d.; sūrat-garī; kisī shaklī yā sūrat kā banānā; kisī shaklī par qāim k.

2.—Jis tariq par koyī shai banāyī jāe, banāwat, sākht; tarkīb.

Former, a. l.—Pahlā; aglā, waqt ke silsile ke lihāz se kisī shakhs yā shai se muqqaddam; awwal yā sābiq; pahlā.

☞ Opposed to latter.

2.—Guzashta, jise bīte bahut dū huye hoñ; qadīm; salaf.

3.—Jin do chīzōñ kā ek sāth mazkūr h; unmen se pahlā; awwalu-z-nīkr; jiskā bayān pahle huā ho.

Formerly, ad. Zamāna-i-guzashta men 'ām isse kī woh hāl hī men guzrā ho yā kīse aise waqt jiskā ta'ayun na ho-sake; sābiq men yā sābiqan; iss qabl; agle zamāne men; āge, pahle.

Formidable, a. Jisse khauf paidā ho; haul-nāk; muhīb; jiskī sūrat darānī ho, itnā baṛā kī usse khauf khā-kar uske nazdik na jāen yā muqābil hoñ khwāh uskā zimma yā birā ūṭhāyēñ

Formula, *n.* Tariq-i-mu'ayan; qā'ida-i mustamira; kisi shai ke karne tartib dene yā kahne wagana kā muqarrar khwāh rasmi tariq; dastūr; zābita; qā'ida [chhuālā k.; harām-kāri k.]

Fornicate, *v. t.* Zinā yā zinā-kāri k.; nā-jāiz tariq par mujāma'at k.;

Fornication, *n.* Zinā yā zinā kāri; be-byāhe maid yā be-byāhi 'aurat ki āwātagi; byāhe mard kā be-byāhi 'aurat ke sāth nā-jāiz tariq par ham-suhbat h.

Fornicator, *n.* Be byāhā mard jo be-byāhi 'aurat se yā be-byāhi 'aurat jo be-byāhe mard se nā-jāiz tariq par ham-bistai ho, byāhā mard jo be-byāhi 'aurat se ham-suhbat ho; zāui; harām-kār.

Forsake, *v. t.* Bi-l kul chhor d.; kulliyatai taik k.; kanāla-kash yā dast-bardār h, chhor-kai chale jānā; chhor-nā; alag ho-jānā, rū gardāū h, muñh pheī l

Fort, *n.* Qal'a, garh, kot, koyi chhoṭī jagah jāhān qal'a-bandī ho, woh jagah jiske ird-gud khājin aur fasil wagana hifāzat ki nazari se hanī hon; woh jagah jāhān dushman se bachāw ke liye har tarah ki hifāzat kar li-jāe.

Forte, *n.* Woh bāt jisemē koyi khūb mazbūt ho, woh shai jisemē koyi dūron par tariq rakke (unse barh kar ho) [i mu'ayana ke āge

Forth, *ad. l.*—Āge, waqt yā jagah ke lihāz se āge ko, kisi waqt yā jāe.

From that day forth—Us roz se āge ko; ba'ābar usī din se One, two, three, and so forth—Ek do tin aur isi tarah āge bhī ('alā hāza-l qiyās yā wagana)

2.—Ikhfā habs yā 'adam-shiguftagi wagāra ki hālat ko dūr karke bāhar, bāhar; aisi hālat meñ ki logon ko nazari parē; 'awāz ke dekhne meñ; kisi 'ām hāsiyat se.

The plants in spring put forth leaves—Fasl-i-bahār meñ paudhon meñ pattiyāñ nikal āti hain—Your country calls you forth into service—Ghāhiye ki apne mulk ke liye tum barmalā yā bār-i-'ām kār-rawāyi karo [hāzir, maujūd, sāme.

Forthcoming, *a.* Hāzir hone (maujūd hone yā pesh āne) ke liye tariyār;

Not forthcoming—Gum; gāib, māsqud, gair hāzir. [na parē; jhat, jhatpat

Forthwith, *ad. l.*—Fauran, fi-l-fauri, bilā-tawaqquf; abhī; jisemē waqfa

2.—(Law) Qānūni 'amal-dar-āmad meñ jab is lafz kā isti'māl hotā hai to iske yah mā'nī hote hain ki jis fi l kā anjām matlūb hai use jāhān tak munāsib tariq par koshish ho sakti ho koshish karke fauran anjām karnā chāhiye, fikr-i-ma'qūl se jisqadar jald mumkin ho.

Fortification, *n.* Qal'a bandī, garh-bandī, ganim se bachāw ke liye jo kuchh tā'mirāt hon, qal'a; garh. [rokne ke liye quwwat d.]

Fortify, *v. t. l.*—Quwwat barhā d.; mazbūt k; istihkām d.; hamle ke

2.—Qal'a-bandī k., morcha-bāndhnā, ganim ki yūsh se bachne yā muhāsare ki hālat meñ be-zarar rahne ke liye mahfūz k.

3.—Mazbūt k., mustahkam k.; mustaqil k., sabāt d.

4.—Zor tashaddud yā zad-o-zarb ko rokne ki quwwat yā uskā zarfā baham pahunchānā yā denā

Fortitude, *n.* Dil ki woh mazbūti jisse insān khatre ki hālat meñ ghabra kar himmat nahin hārtā yā ranj khwāh musibat ko chupchāp aur istiqlāl ke sāth sah letā hai, mazbūti se taklif wagāra ki baidāshī, khatre wagāna ki hālat meñ mizāj kā mustaqil r.

Fortnight, *n.* Chaudah din, do hafte.

Fortnightly, *ad.* Chauhdah din mein ek martaba; do do hafte par
Fortress, *n.* Woh jagah jahan qal'a-bandī ho, qal'a, gaib; hifāzāt kī jagah; sbahr jismein murcha-bandī ho.

Fortuitous, *a.* Ittifāqī, yakāyak āne yā hone wālā; jiskā wuqū' begair kisi wajh-i-ma'rūf ke ho, nāgahānī; az-gabi

Fortunate, *a.* 1.—Mubārak; mas'ūd; farrukh; humāyūn; khush-nasībī yā khush-waqfī se hone wālī, jisse kisi aisi achchhī bāt kā zuhūr ho jiskā tayaqqun pahle se na rahā ho

A fortunate event—Woh bāt jiskā honā mubārak ho—*A fortunate concurrence of circumstances*—Khush-nasībī yā khush-waqfī se kayī batōn kā ekatthā h

2.—Khush-nasīb, kām-gār; jisse koyī aisi sbāi hāth lag-jāe jiskī unmed pahle se na rahī ho yā jiske hāsil hone kā madār uskī hunar mandī yā koshish par na rahā ho, khush-qismat; juwān-bakht, kām-yān; khush; sāhib-i-iqbāl; bakhtāwar

A fortunate adventurer in a lottery—Woh shakhs jise khush-nasībī se gur'a andāzi mein koyī gur'a mil-jāe—*I was most fortunate thus unexpectedly to meet my friend*—Mere nasīb nihāyat achchhe the kī us tarah par yakāyak apne dost se mulāqāt ho-gayī

Fortunately, *ad.* Khush-qismatī yā khush-nasībī se, kām-gārī se, khushī se, achchhe nasib se, husn-i-itifāq se, khūbī-i-waqt se, khush-tabī se

Fortune, *n.* 1.—Taqdīr, qismat, nasib; bakht, tālī; bhāg, raiī. [nasīb.

2.—Qismat-kālikhā, honhār; wohbālat jo āne wālī ho; muqaddarāt,

3.—Jo kuchh ādmi par bīte; sar-anjām; maal-kār; jis kām kā bīrā kisi ne utbāyā ho uskā natija; kisi kār-rawāyī kā samra; kām yābī yā nākāmī, nek nat ja; achchhā anjām; naqd-i-mu'ād kī hāth ānā.

4.—Ma'ishat, māl-o-matā', daulat; dhan jo kuchh samāyā kisi ke pas ho khusūsan ma'ishat-i-kasir (bahut māl-o-matā'). baqī daulat, barā dhan [se sbādī kī fikr rakkhe jisko bahut kuchh jahez mein mile

Fortune-hunter, *n.* Woh shakhs jo daulat-mand hone ke liye aisi 'aurat

Fortune-hunting, *n.* Shādī ke zai'e se daulat kī talāsh yā fikr.

Fortune-teller, *n.* Woh shakhs jo dūstre ke āynda ke hālāt batlāye masalan munajjim rammāl wagarā

Forum, *n.* 'Adālat; kachahī; woh jam'āt jise muqaddamāt ke sunne aur faisal karne (unki samā'āt wa infisāl) kā iktiyār diyā gayā ho.

Forward, } *ad.* Āge; āge ko; us hisse yā jagah kī taraf jo sāmne yā

Forwards, } pesh-i-nazar ho.

Backward and forward—Āge-pichhe, pas-o-pesh.

Forward, *a.* 1.—Aglā; nazdik; agle hisse par; kisi dūstre ke āge

The forward gun in a ship—Jahāz par kī aglī top—*The forward horse in a team*—Jorī wagarā ke ghorōn mein jo aglā ghorā ho

2.—Tayār; mustā'id; kamar-basta; bahut hī māl; isqadar mustā'idi yā 'ujlat zāhir k. w. kī woh ma'yūb ho

3.—Sar-garm; shāiq; tan-dih; josh se bharā huā.

4.—Dhīthā; sbokh; be-bāk; munh-phat yā be-hayā; munh-zor.

The boy is too forward for his years—Apnī 'umr ke itibār se yeh larke had se ziyāda sbokh hai; us sin ke larke mein isqadar sukūt yā hayā chāhiye utnī is larke mein nahīn hai.

5 —Ma'mūl se ziyāda; barhā huā; fasl yā mausim ke lihāz se ziyāda barhā huā [jitnā ki fasl meñ chāhiye usse ziyāda barh āyā hai.

The grain is forward, or forward for the season —Nāj ma'mūl se ziyāda yā

6 —Ta'jil-kār; jald-bāz; jitnā chāhiye usse ziyāda māil

Forward. *v t. 1* —Madad de kar āge ko chālānā; taraqqī d; hmāyat k; 'ujlat karānā, ta'jil kā bā'is h

2 —Rawāna k; irsāl k, jabāñ bhejūā maqsūd ho wahāñ bhejūā; bhejūā; chālān k. [ke jūānā.

Foster, *v t. 1* —Khilānā pilinā; pālnā; posnā; parwarish k.; khilā-pilā

2.—Barhānā; barhne (bālidagī) meñ madad d.—jaise darakht wagaira hī, taqwiyat k., taraqqī d, qām r. aur barhānā—jaise zihn yā kisi bāt ke sbauq ko.

Foster-brother, *n* Woh do larke jinhon ne ek hī dāyī kā dūdh piyā ho par ek hī mān-bāp se paidā na hon; razī; ham-shīr; barādar-i-razā'i; kokā.

Foster-child, *n* Woh larhā yā larkī jise kisi mard ne jo uskā bāp na ho yā kisi 'aurat ne jo uski māñ na ho pālā yā dūdh pilā kar jūlāyā ho; pisar yā dukhtar-i-razā'i [aur ta'lim de.

Foster-father, *n* Woh shakhs jo kisi larke ko ba-jāe uske bāp ke pāle

Foster-mother, *n* Woh 'aurat jo kisi gar ke larke ko ba-jāe uski māñ ke parwarish kare, dāyī, dūdh-pilāyī. annā.

Foster-sister, *n* Woh do larkiyāñ jo ek māñ bāp se na hon par unki parwarish ek hī māñ yā ek hī bāp khwāh wālidain-i-wāhid ne kī ho; razī'a; hamshīr-i-razā'i [parwarish kare aur ta'lim de.

Foster-son, *n* Woh larhā jise koyī shakhs ba taur apne pisar-i-sulbī ke

Foul, *a. 1*.—Ganda, mailā; sāf nabih, kharāb; jismeñ aisi shai kasrat se ho jo muzir yā ranj-dih ho; najis.

Foul hands —Male hath —A foul cloth —Mailā (nūjis yā ganda) kaprā

2.—Nāpāk; fuhsh, dushnām āmez; nāqis, mugalliz; phūhar. [hātēn.

Foul words, or language —Kalmāt-i-fuhsh; gāliyāñ, mugallizāt; buri buri

3.—Bādāl ghīrā huā yā menh barastā huā; jab badlī ho aur hawā khūb tund chālī ho, jab āsmāñ sāf yā pharohā na ho.

☞ Said of the weather, sky, &c

4.—Mukhālīf, nā-muwāfiq, ulṭī; jidhar jānā ho udhar ki nahin; khatar-nāk; jahāñ qiyām men khatra ho, jo chalne yā thaharne ke hie mahfūz na ho.

A foul wind —Bād-i-mukhālīf; jis samt ko jānā manzūr ho us jānib ki hawā nahin; ulṭī hawā —A foul road —Woh sarak jispar chalne yā thaharne meñ khatra ho; khatar-nāk rāh.

5 —Jo dastūr yā qā'ida mu'āyan ho uske khilāf, nā-jāiz, jismeñ imāndāri kām meñ na lāyī jāe; jo dagā kī ufiyat se ho, jo bila-lihāz-i-ābrū kiyā jāe, nā-wājib, imān yā diyānat ke khilāf.

Foul play —Woh kār rawāyī jo dastūr yā qā'ida-i-mustamira ke khilāf kī-jāwe; kār-rawāyī-i-nā-jāiz, be-imāni kā bartāw, be-imāni kā mu'āmalā; bad-mu'āmalagī; fareb; dagā-bāzī [qabīh—jaise fl'.

6.—Zabūn; kharāb; nafrat ke qābil; makrūh; jispar sharm āye;

7.—Gadlā, gārāh, kīchar kī tarah—jaise pāñi.

8.—Uljhā huā, jo chal na sake.

A foul copy—Kisi tahrir kā awwal musawwada jo jā-ba-jā qalam zad ho.—*To fall foul*—Takrār k ; laṅnā, jhagarā, bigar khare h.—*To run or fall foul of*—Dūre se takrā (lar yā bhīr) jānā, charh jānā, dūre par larkhā; ā-ke gir parnā.

Foul, *v. a.* 1.—Mailā k ; najis k ; ganda k ; mail lagānā yā potnā.
2.—Phaṅsānā, kisi aisi shai ke muqābil kar d. jisse harakat ruk-jāe.

Fouly, *ad.* Buri tarah se ; najis taur par ; aisi tarah ki kārāhiyat ho ; aise dhang se ki shāmudagi ho ; be-īmānī se ; bad-dijānati se ; be-ābīyī se

Foul-mouthed, *a.* Jiski zabān se fuhsh gande yā nā mulām kalimāt niklā karen, zabān kā khairāb (bad-zabān) ; be-lagām ; munh kā phūar

Found, *v. t.* 1.—Kisi chiz ki bunyād dālnā, kisi shai par qūm yā mabnī k. ; mazbūti se qām k. ; binā dālnā.

2.—Mūjid h. ; wujūd d ; hasti men lānā ; sāmān-i-ibtidāyi baham pahunchānā, khārā yā qām k. ; shurū' k. ; qām karne kā ibtidāyi fi'l k. ; bunyād dālnē ki tadbīr k.

Found, *v. t.* Dhāt ko galā aur sānche men dhālkar kuebh bauānā, dhālnā.

Foundation, *n.* 1.—Woh shai jispar kisi chiz ki bunyād pare ; woh shai jispar koyi chiz khārī rale aur usse saharā pāwe, bunyād ; binā, bekh ; aśl, madār, ne yā new.

2.—Ibtidā, āgāz ; shurū'.

3.—Woh 'atiya yā hiba-i-wasiyati jo kisi khairāt ke qām rakhue ke garaz se hamesha ke liye kiya jāwe ; waqf [chalāyā jāwe.

4.—Woh kharāti kār-khāna jo ba-zari'a hiba-i-wasiyati yā 'atiya ke

Founded, *pp.* Qām ; mabnī, kisi jar par thairā huā, mustahkam.

Founder, *n.* Bāni, bunyād dālnē w. ; qām k. w. ; bāni mabāni ; aśl ; woh shakhs jiski zāt se koyi shai paidā ho, mūjid, waqf k. w. yā wāqif ; woh shakhs jo kisi kharāti kārkhāna wagāna ke dawāni qiyām ke liye rupaye wagāna de-de.

Founder, *n.* Dhālnē w. ; jo dhāt ko dhāl-ke tarah tarah ki chizen bauāye.

Foundling, *n.* Tifl-i-uftāda ; woh larkā juske mān-bāp ne usse dast-bardār hone ki niyat se use pheṅk diya yā tan-ba-taqdir ehhor diya ho ; le mān-bāp jā wān-wānis kā hānā jo pāre ule.

Fracture, *n.* 1.—Tor d. ; aisi kar d. ki tūt jāe. [shikastagi.

2.—Kisi sakht chiz kā mār-pit ke sadme se tūt yā phūt jānā ;

Simple fracture—Sif haḍḍi kā tūt jānā ; sif haḍḍi kā do yā kayi tukre ho jānā

Compound fracture—Haḍḍi tūt kar chamre (jld-i-badan) kā is tarah phūt jānā ki upar se le-ke bhitar tak zakhm khul jāe [Webster

"Fracture is applied to hard substances, as the fracture of a bone"

Fracture, *v. t.* Tor d ; phor d ; do tukre kar d ; kisi chiz ke bāham lage huye hisson ko alag alag kar d. [khopri phor d

To fracture a bone—Haḍḍi tor d.—*To fracture the skull*—Kāsa i-sar ko tor d ;

Fragile, *a.* Jo sanl men tūt jāe ; jo jhat se tūt jāe, bodā, ārar, jo āsānī se bigar jāe ; nāzuk ; kamzor. [purza.

Fragment, *n.* 1.—Tukrā ; pāra ; hissa jo tor-ke judā kar-liya jāe, reza ;

2.—Hissa jo baqiya shai se alag ho ; nā-tamām hissa ; juzw-i-nāqis.

Fragrance, } *n.* Khushbū ; mithi mahak, sugandh ; bū jisse dimāg

Fragrancy, } mu'attar ho jāe. [mu'attar.

Fragrant, *a.* Khushbū-dār ; jiski bū achchhi ho, jiski mahak bhali ho,

Frail, *a.* 1.—Jo āsāni se tūt jāe; mazbūt yā pāedār nahīn, sarī'u-z zawāl, kam-zor; jupar hawādis kā asar pahunch sake; fanā-pazīr.

2.—Dil kā kamzor, jo gumrah ho-jāe yā dhokhā khā jāe, jo badi kī targīb se bach na sake; mom kī nāk; jiskī thān mazbūt na ho (jismen tasmin i-rādat na ho). [jānā, irāde kī be sabāti

Frailty, *n.* 1.—Kamzori, za'ifu-l-bunjāui, dhokhe meñ ā-jānā yā babak

2.—'Ab, naqs; khatā, gunāh jo dil kī kamzori se ho.

Frame, *n.* 1.—Thāt, dhāncha; dhachar; daul, kisi shai-i-murakkab ke ajzā jo dunust karke āpas meñ joṛ diye jāen.

2.—Chaukathā, gherā, halqa; girdā; khāna [thaṭī, qālī-i-tan.

3.—Jism kī tarkīb, quwa-i-jismāni, kisi ke badan kī banāwat; kāthī;

4.—Daul; nazm; tarkīb, silsila, tariq. [qām kī jāe.

5.—Khās hālat—jaise tabī'at kī; mizāj; qā'ida; jo hālat sudhār ke To be always in a happy frame—Hamesha khush rahū (dil ko harwaqt khush rakhnā)—He is out of frame—Uskā mizāj barham hai

Frame, *v.* 1.—Banānā, tayār k.; tā'mīr k.—jaise makān.

2.—Banānā, murattab k., waz' k.; qām k.

To frame a law—Kisi qānūn kā banānā murattab yā waz' k.—To frame an issue—Amr-i-tanqih talab qām k.; tanqih k.

3.—Soch kar nikālā; paidā k.; ijād k.; mansūba karke qām k., ikhtirā' yā sākhṭ k.; ijād k.—jaise koyī jhūthī bāt

4.—Sudhānā, kisi ke hasb-i-hāl yā kisi khās maqsad ke liye banānā, hasb-i-hāl banānā, kisi ke mutābiq k.; sudhānā; murattab k.; thik k.; durust k.

5.—Chaukathā lagānā yā jānā—jaise taswīr meñ.

Frame-work, *n.* Same as No. 2 of Frame.

Franchise, *n.* (Law) 1.—Woh istihqāq yā ikhtiyār-i-khās jo ashkhās ko kisi bādshāh yā riyāsat kī taraf se 'atā ho; ma'mūlī ikhtiyār-i-hukūmat se barāat yā āzādī.

2.—Us bār yā mahsūl se barāat jo auron par 'aid hotā ho.

3.—Woh zī' yā 'alāqa jiske muta'alliq koyī ikhtiyār-i-khās hāsil ho; woh hudūd jiske andā āzādī rahe; jāe-panāh; panāh-gāh.

Fragible, *a.* Same as Fragile.

Frank, *a.* Apnā asli hāl dil khol-kar kahne w.; kashīda-khātīr nahīn; jo apnā bhed na chhipāwe; sāf dil; sīna-sāf, sachchā. [bhejnā

Frank, *v.* 1.—Sāikāri sawāri par bilā akhṭ-i-masarif (be-kharch liye)

2.—Chitṭhī wagaira kodāk ke mahsūl se mustasnāk (uspar mahsūl na l.)

Frank, *n.* Woh chitṭhī jupar dāk kā mahsūl na liyā jāe, woh bāt jisse chitṭhī mahsūl se hai kī-jāwe masalan us shakhs kā dastkhat jisko bilā-adā-i-mahsūl dāk ke zarī'e se chitṭhī wagaira bhejne kā ikhtiyār hāsil ho. [takalluf; khanda-peshūni se.

Frankly, *adv.* Dil khol ke, khulā-khulī, dil kī safāyi se; be-rukāwat yā

Frantic, *a.* 1.—Majnūn; pāgal; diwāna; gazab-nāk; pareshān-khātīr—jaise koyī shakhs. [jaise koyī bāt.

2.—Jameñ gazab intshār aur shiddat pāyi jāe; pur-shor; be qā'ida

Fraternal, *a.* Barādar āna, jo bhāiyōn ko zeb de (unko phabe yā unke lāiq ho); bhāiyōn ke muta'alliq.

Fraternity, *v.* 1.—Barādari; bhāi-chāra; bhāiwād.

2.—Woh log jo kisi naf' kār-o-bār yā khushī ke liye bāham shirkat

rakhte hōñ, jamā'at, majma', un logoñ kī jamā'at jo ham-qism ham-pesha ham-mashgala vā ham-atwār hoñ

Fratricide, n 1.—Bhāyī ke mār dāme kā jurm; barādar-kushī.

2.—Woh shakhs jo apne bhāyī kā khūn kare; batādar-kush.

Fraud, n Fareb yā fireb; naf'-i-nū jāz yā nā-munāsib hāsil karne ke liye bi-i'amd mugālata-dihī; woh fitrat jiskī wajh se dūsre ke haq yā istihqāq men mazariyat pahuñche; farebī kār-rawāyī; dbokhā dene kī giraz se 'ai, āñī; chhal [fareb-dih

Fraudulent, a 1.—Jo mu'ahadoñ ke karne (in'iqād) meñ fareb kare,

Applied to persons.

2.—Fareb-āmez; jismeñ fareb ho, mabni-ba fareb, jo fareb par qām ho, jo natija-i-fareb ho (fareb se paidā ho), farebī; khotā.

A *fraudulent* transaction—Mu'amala i-farebī; aisā mu'amala jismeñ fareb ho, jo mabni-ba-fareb khwāh fareb se paidā ho

3.—Jo fareb (kār-rawāyī-i-fareb-āmez) se hāsil ho; jiske anjām meñ fareb kām meñ lāyā gayā ho

A *fraudulent gain*—Woh naf' jo fareb yā kār-rawāyī-i-fareb-āmez se hāsil ho

Fraudulently, ad. Fareb se, az-rū-i-fareb; fareb kī rāh se; chhal-bai se, dagā-bāzi se; makkārī se, tadbīr-i-fāsid se; dhokhā dekar.

Fraught, a. Bhuārā huā; pur; sar-ba-sar.

[ba-sar nuqsān ho

Fraught with mischief—Nuqsān se bhuārā huā; pur-az-mazarrat; jismeñ sar-

Freak, n Tabī'at kā yakāyak bilā-wajh badal yā phir jānā; tarang; umang, lahar; mauj

Free, a. 1.—Dūsroñ kī marzi ke tābi' nahīn; jispar koyī rok zabt yā jābr na ho; jo apnī ragbat yā khwāhish ke mutābiq 'amal kar-sake, jo garr par munhasir na ho, āzād; fāriq-i-bāl, jo hasb-khwāh apne 'amal kare

2.—Jise mulki āzādī hāsil ho, jo kisi khud mukhtār yā mutlaqu-i-'isā' farmān-rawā ke tābi' na ho, jo sirf qawānīn-i-mu'ayana kā pā-band ho. [kī hukūmat se bañī ho-jāc.

3.—Jo kisi 'umr-i-mu'ayyan ko pahuñchkar wālidain walī yā āqā

4.—Mabbūs yā muqayad nahīn, band se āzād; gimftāri se khalās; chhūṭā huā. [karne kī salāhiyat ho; jismeñ dil kī āzādī ho.

5.—Jo zarūrat-i-jismānī ke tābi' na ho; jismeñ bi-r-ragbat 'amal

Said of the will

6.—Jismeñ buz-dilī yā be-i'tiqādī na ho; jo kasbīda khātīr na ho, sāf-dil; jo dil meñ kuchh rakh na le; mānūs; sāf-dilī ke sāth bartāw k. w.; khaṇḍa-peshānī ke sāth (dil kholkar) bartāw k. w.; jiske dil meñ kuchh rah na jāc.

He is not free with any one—Woh kisī ke sāth sāf dilī se pesh nahīn atā --We

had a free conversation together—Ham logoñ ne bā ham dil khol-kar guftgū kī,

hamne apas meñ is tarah bāt-chit kī kī ek dūse ke dil meñ kuchh rah na gayā.

7.—Be-rukāwat; be-andāz, be takān; be-lagām; be-takalluf; behūda.

Used in a bad sense

8.—Barī; pā-band nahīn, āzād.

[band nahīn barī]

He is free from his obligations—Woh apne farāiz se barī (āzād) hai (unkā pā

9.—Jo tang-talabī se yā bazā'ā-i-khā'idā'i hāsil na kiyā jāe, jo muft mile; jiskā badal yā mu'āwaza na ho, jo be-talab (be-mānge yā az-khud) mile, jo be kharch ke hāsil ho.

He made him a free offer of his services.—Usne usse kahā ki ham tumhārā kām bilā mu'āwaza yā apr kar-denge.—It is a free gift.—Yah hiba bilā badal yā mu'āwaza hai, is hiba ke 'iwaz men wāhib ne maunfīb-lahū se kuchū na hīyā; yah hiba maubūb lahū ke haq men bilā talab yā bi-r-ragbat hīyā gayā

10.—Khud-sar yā zālim nahīn, jo āzādī kā yaqīn dilāwe, jo har shakhs ke huqūq ko dūston kī mudākhalat-i-bejā se mahfūz rakkhe.

☞ Said of a government, institutions, &c.

11.—Jispar kisī qism kā bāi yā muākḥaza na h; muākḥaze se barī.

12.—Jurm yā gunāh se bāi, be-jurm; be-gunāh; sāf, pāk; ma'sūm.

Free, *v. t.* 1.—Āzād k; rihā k; khalās k; kisī band qaid yā bār wagāna se najāt d; sāf kar-d, gulū-khalāzī k; rukāwat dūr kar d.

2.—Āzād i, bāi k; mahfūz i. [gū, dākū; lutērā, qazzāq.

Free-booter, *n* Jo lūt-pāt karne ke liye idhar-udhar phirā kare, gārat-Free-booting, *n* Lūt, ganimat; dakautī, quzzāqī.

Free-born, *a* Jo āzād paidā ho; gulāmī men nahīn, jisko apne mūrison se āzādī hāsil ho, hur. [hurriyat; sāf-dilī, be-qaid h

Freedom, *n* 1.—Āzādī; dūstre kī hukūmat se barāat, khud-muākḥarī;

2.—Huqūq i-khās, barāat, ma'mūlī ikhtiyār i-hukūmat se āzādī

3.—Gustākḥī; be-adabī, āzādāna bartāw; mubādarat; ikhtilāt-i-nā-munāsib, be-takallufī

Freely, *ad* Āzādāna; bilā-muzāhamat yā jabr; az-khud; bi-r-ragbat; begār dabāye yā targīb diye jāne ke, bi-t-tau'-wa-r-rizā; bilā jūr-o-ikrāh, ifāt se; bahut sā; bilā-waswasa yā be-takalluf; dil khol kar, be rukāwat, bilā-imtina'; muṭṭhī khol kar, fayāzi se; muft yā muft men, bilā-mu'āwaza yā zar i-saman.

Free-minded, *a* Pāreshān-khātī nahīn, be-fikr; juske dil men kisī bāt kā taraddud na ho; āzād-manīsh; be-gam; lā parwā [dabāw na dālā jāe.

Free will, *n* Apnī khās ragbat yā marzī; khwāhish jispar koyī nā jāiz

To do a thing of one's free will.—Kisī bāt kā apnī ragbat se k., kisī amī kā bilā jabr-o-ikrāh k; koyī ā'ī bi-r-ragbat (apnī khās marzī se ya'nī begār kisī dabāw ke) k. [ho.

Free-will, *a* Jo apnī tabī'at se kiyā yā diyā jāe, jiskā wuqū' bi-r-ragbat.

Freeze, *v. z.* 1.—Sardī se jam jānā; garmī khinch jāne ke sabab riqqat se hālat i-mujmād men ho-jānā; sakht hokar yakḥ yā uskī mānind sakht ho-jānā; bandhnā yā basta ho-jānā, munjamud ho-jānā.

2.—Thithur jānā goyā sardī se; harārat men kamī ho-jānā; garmī ke na hone se be-jān ho-jānā; sardī kī wajah se ek jagah ho-jānā (jam jānā). [uṭhnā yā ankar jānā]

To freeze to death.—Sardī ke sabab se mar-jānā (thithur ke rah jānā; ankar

Freeze, *v. t.* 1.—Jamā d., munjamud kar-d.; yakḥ sā kar-d.; sakht kar-d. [halāk kar-d)

2.—Sardī kī wajah se be-jān kar-d., sardī se mār dālnā (ṭbandhā yā To freeze one to death.—Sardī kī shuddat se halāk kar-d. (ṭbandhā kar. d)

Freeight, *n.* 1.—Woh bojḥ (asbāb yā jins wagāra) jo jahāz yā rel kī gāri wagāna men bhar kar (uspar rakh lād yā charchā-kar) ek maqām

se dūsre maqām par pahunchāyā jāe; bār-bardāri kī chiz; ladāyī; bār-bardāri. [bār-bardāri; naul

2 —Jahāz wagaira kā kirāya jo bār-bardāri ke liye diyā jāe; bhārā; Freight, *v. t.* Ek jagah se dūsri jagah le-jāne ke liye jahāz wagaira par bojh lādā (usko bojhūā), bharnā; lādā; bojh rakhnā [dil kā intishār. Frenzy, *n.* Wahshat; junūn, saḡht dilighabrāhat; shiddat se aur be-andāz Frequency, *n.* Kisi bāt kā aksar wuqū' meñ āwā; kisi bāt kā thore thore 'aise ke ba'd phir phir h; aksariyat; kasrat; bārbār palatnā yā lonā; rāda; takrār. [āwā; kasrat-i-jarām

The frequency of crimes—Jurmoñ kā bār-bār (aksar yā jald jald) wuqū' meñ Frequent, *a. l.*—Jo thore thore 'arse ke ba'd wuqū' meñ āwe; jiskā rāda yā jiskī takrār kasrat se ho; jo mutawātir zuhūr meñ āye, jo aksar dekhā yā kiyā jāe. [se kiyā hare

2 —Jo kisi bāt ke karne kā 'ādī ho; jo kisi bāt ko aksar ragbat se Frequent, *v. t.* Aksar ānā jānā, aksar yā 'ādatan kahīñ āmad-o-raft r; āyā yā jāyā k, āyā-jāyā k; kasrat se ānā-jānā. [bār-hā 'umūman Frequently, *ad.* Bār-bār, thore thore 'aise ke ba'd; beshtar, kasrat se; Fresh, *a. l.*—Tez; misiqadar tund jā kari—jaise hawā; thandhī, mufarrih.

2.—Tar-o-tāza; shādāb; murjhāyā yā pazhmurda nahīñ. [hāñ.

The fields look fresh and green—Khet tar-o-tāza (shādāb) aur hare dekh parts

3.—Jiskī sūrat se shabāb aur tandurustī pāyī jāe; surkh-suped; gul 'izār; jispar joban chhāyā ho; jispar joban kī bahār ho

A fresh—coloured young man—Kam-un shakhs jispar bahār kā 'alam ho.

4.—Tāza, hāl hī kā paidā yā tutā huā.

Fresh vegetables—Tazi tazi sabzi (tarkāri wagaira jo hāl hī kī nikli; z jāti ho)

5.—Jismeñ imtidād-i-aiyām ('arsa guzarne ke sabab) se zawāl na āyā ho; jo bhūlā yā dil se mitā na ho; jo hancz tāza ho, jon kā ton

The story is fresh in my mind—Woh bāt mere dil se nahīñ bhūlī (hancz mere dil meñ tāza hai)

6.—Nayā, hāl kī banā yā āyā huā.

A fresh supply of goods—Māl jo hāl hī meñ banā yā āyā ho, nayā māl

7.—Jismeñ shoriyat (khāñ-pan) na ho; mīthā, shuñ—jaise pāñi; jo thore hī 'arse ke pable kuen wagaira se niklā ho; sāf aur thandhā; garm yā bad-maza nahīñ, tāza; dāl kā yā dābkā—jaise pāñi

8.—Tāza; jadīd; nayā; hāl kā āyā yā pahunchā huā.

Fresh news—Nayi khabar.—Fresh communications—Hāl ke aye huye murāsalāt.

9.—Be-namak milāyā huā—juse gosht.

10.—Ānārī, nau āmoz; jisko kām kī mashshāqī yā mahārat na ho; jisne pahle kām na kiyā ho; nā-āzmūda-kār. [o chālāk.

11.—Tāza-dam; kār-rawāyī ke liye phir mazbūt musta'id jā chust-

Freshen, *v. t.* Kisi chiz kī shoriyat dūr kar-d.; mīthā k.; namak nikāl d.

Freshen, *v. t. l.*—Mīthā ho-jānā, shoriyat kā jātā rahnā.

2.—Tez ho-jāwā, tund h—jaise hawā kā.

Freshly, *ad.* Tar-o-tāzagi ke sāth; nayā nayā; az sar-i-nau; naye sar se;

surkh-o-suped; tandurust; tez yā tezi se; khunuk yā khunkī liye huye.

Freshness, *n. l.*—Nayā h.; tezi; quwwat; tāzagi; phike-pan yā bad-mazagi kā na h—jaise 'arqon yā khushbūon meñ [wagaira kā.

2.—Tāzagi; tar-o-tāzagi; murjhāyā (pazhmurda) na h—jaise paidhe

3 — Quwwat ke r'tibār se tar-o-tāzagī; thakāwaṭ yā māndagi kā dūr ho-kar phir se chāq-o-chauband ho jānā.

4 — Khunki; thandhak, farahat deue kī quwwat. [bahār.

5. — Shabāb aur sūhāt-i-badanī kī surk̄hī; surk̄hī-o-supaidī; joban;

6 — Shūṭinī, mūthās; shoriyat kā na rahnā.

7. — Nā-āzmūda-kārī, nayā-pan; anārī-pan.

8 — Tezī, tundi—jaise hawā kī

Friction, n. Ragar, k̄haiāsh, ek shai kā dūsri shai par ragarnā.

Friend, n 1 — Dūsi se muhabbat r w; dūse kī qadr 'izzat aur chāh k. w aur uskī k̄hushī aur bihtari kā chāhne w.; dost; shafiq; muhib; yār; k̄hair-k̄hwāh; hawā k̄hwāh; bihi-k̄hwāh, yār-i-gār yā gam-gusār. [mu'in; madad-gār.

2. — Hāmī, mukhālīf nahīn; dushman nahīn; taraqqī chāhne w.; A friend to commerce — Tijarat kī taraqqī chāhne w. (uskā hāmī)

3 — Ba'z waqt k̄hitāb karne meñ bhī is lafz kā isti'māl hotā hai.

Friend, how are you ? Dost (ai dost) tumbhānā mizāj kaisā hai ? — A friend at court or in court — Woh sh. k̄hās jo kisi māuqa-'i k̄hā: par dostāna kār rawāyī karne par rāgib ho, jisko dūse ke kām ke karne meñ kāfī ta'alluq-i-k̄hātir ho (uskā kām k̄hūb jī se kare) [ho, be kas.

Friendless, a. Jiske dost na hon, jiskā koyī hāmī madad-gār yā rafiq na

Friendly, a. 1. — Dost kī sī tabī at aur mizāj r. w; dūse kī bhalāyī chāhne w., muhibān, karam-farmā; shafiq-i-hāl; dost-dār

2 — Dostī ke liye mauzūn yā jisse dostī zāhir ho, jo doston ko zeb de; dostāna; sulh par māl.

3. — Mukhālīf nahīn, jisse dushmanī na ho.

4. — Muwāfiq; jisse kisi kī bihtari ho, muḅārak; hasb-i-hāl.

Friendship, n. 1. — Dostī; yāri, ulfat, muhabbat; uus; āshuāyī

2 — K̄hulās; rabt-zabt, hel-mel, dostāna rasm yā bartāw; 'ināyat; shafaqat, muhibānī

3 — Dostāna imdād; kisi kī r'ānat jo dostī kī rāh se kī jāe

Fright, n K̄hauf jo k̄hatre ke daf'atan zāhir hone se paidā ho; ḍar jo yakāyak shiddat se ho-jāe; dahal, chamak; bhārak, haul.

To take fright — Dar uṭhnā; bhārak jānā; chamak uṭhnā

Fright, } v t Darā d., mukhawwaf kar-d; ḍar se bhārak d.; k̄hatre

Frighten, } kī dahshat ek-bārgī paidā kar-d; kisi balā kī āmad se yakāyak k̄hauf-nāk kar-d. [huye

Frightful, a. 1. — Dar se bhārā huā; k̄hauf-zada, ḍarā huā, k̄hauf khāye

2. — K̄hauf-nāk; haul-nāk, ḍarāne w; k̄hauf paidā k. w.; haibat-nāk; muhib. [se; mukhawwaf-āna; k̄hauf-nākī se.

Frightfully, ad 1. — Aise taur par jisse k̄hauf paidā ho; haibat-nākī

2 — Nihāyat burī tarah; aise dhang se kī tabī'at mutanaffir ho.

Frigid, a. 1. — Thandhā; sard; bārid; jahān garmī na ho.

2 — Josh-i-muhabbat yā sargarmī wagura se k̄hālī; sard-mīhr; be-dard; be-jān; jisse tabī'at mutanaffir ho, jisse kuchh lutf na uṭhe; rūkhā aur phīkā. [thandhā; sust.

3. — Jismeñ taulid kī asli quwwat kāfī taur par na ho; nā mard;

Frivolous, a. 1. — Jismeñ bahut kam waq'at yā 'azmat ho; lihāz ke qābil

nahā; khafif; nā-lāna, pūj, nikammā, lagw; lā-ya'nī yā be-ma'nī, lā tāl; be-hūda; bāi-hawāyī.

A frivolous argument—Dafī jo khār ke qābil na ho; bahs-i-fuzūl lā-tāl yā be-hūda.—A frivolous objection or pretext—l tirāz yā hūla; lagw yā lā tāl, aisē 'uzr yā hūla jismen kuohh waq'at na ho

Frivolousness, n. Khifāf; be-waq'atī; subukī; nā-chizī; bahut kam waq'at yā 'azmat r, bād hawāyī-pau.

Front, n 1—Rū, chhira; muñh

2.—Peshānī yā chhira jusse mizāj kī karfiyat zāhir ho. [mī, be-hayāyī;

A bold front—Dilārī; jurat; behūdagi; gustā'chi—A hardened front—Be-sarh

3.—Kisī chiz kā woh hissa jo āge ko niklā ho; sāmne yā āge kā hissa; agwārā; sāmna, āgā, hissa-i-peshūn yā muqābil.

The front of a house—Makān ke āge kā hissa, makān kā agwārā

4.—Woh mauqa' jo thik kisī ke muñh ke sāmne ho; kisī chiz kā aglā hissa; sāmna, rū; pesh; mahāzī [āge se) guzrī yā nikal gayī hai

The road passes in front of his house—Woh sarak uske makān ke sāmne se

Front, v. s 1.—Muqābala k; dū-ba-dū muqābil h., sāmna k., milnā.

2.—Muqābale men h. yā wāqī h.; sāmne h., mahāzī h.

Front, v. i 1.—Āge h; sāmne h

2.—Kisī taraf ko muñh r; kisī jānūb ko rukh r.; kisī rukh yā

Front, a Āge kā, sāmne kā; peshūn, aglā, rū kā, madd-i-nazar yā muqābil.

Frontage, n. Makān kā agwārā; sahn-i-makān, ghar ke sāmne kā hissa.

Frontier, n Kisī mulk kī woh hissa jo dūse mulk ke sāmne (mahāzī)

ho; ek mulk kā kanārā jo dūse mulk ke ham kanārā ho; had, sarhad; dānda; siwān.

[ke dānde-mende par

Frontier, a. Hissa-i-berūnī par wāqī; ham-sarhad, ham-dānda; dūse

Froward, a. Be-kahā; jo kahnā na māne; khud-rāe, khud-pasaud, nā-

fārmān-bardār ziddī, haṭṭhī—jaise larkā [tewrī charhānā yā badalnā.

Frown, v. s 1.—Chūn-ba-jabūn h; tursh-iū h.; nāk-bhauñ charhānā;

2.—Nārāzī zāhir k, nā-khushī kā izhār k; khafāgi kī nazar se dekh-nā, ānkhen dekhānā; apnī sūrāt se khauf paidā k.

Followed by *on* or *at*

[zansh k.

Frown, v. t Nārāzī zāhū karke dābā d., ghuraknā; ānkhen dekhā ke sar-

Frown, n 1.—Charhī huyī tewar jusse nārāzī zāhū ho, khafāgi wagaira ke sabab se chūn ba-jabūn; chūn-i-abrā; karwī yā sakht nigāh.

2.—Kisī taraf par nā-khushī kā izhār, qahr, gazab, bargashtagī.

Frugal, a. Rupaye-paise māl-o-asbāb yā aur qism kī chizon ke tassarruf

yā isti'māl men kifāyat-shū'ar; kisī shai ke sarf men fuzūliyāt kā

mahtāt; kifāyat-shū'ar; kam-kbarch; mahtāt; musrif (fuzūl-kharob)

nabūn; juz ras, bachā bachā ke sarf k. w.

Followed by *of* before the thing saved.

Frugality, n 1.—Kifāyat-shū'arī, juz ras; āqlāna taur par har shai kā

tassaruf-i-mumāsib; kisī shai kā arse tariq par isti'māl k. ki usmen

se kuchh māgān na jāe; rupaye-paise māl-o-asbāb wagaira kā is ihtiyāt se tassarruf k. ki kuchh fuzūl hāth se nikal na jāe; har ek qimati

shai kā ihtiyāt aur naf' ke sath kam men lānā.

2.—Kisī shai kā āqlāna aur ba-ihiyāt tassarruf yā isti'māl.

Frugally, a *Kifāyat* (kifāyat shi'ārī) se; husn-i-intizām (achehhe band-o-bast) se, bachā ke

Fruit, n 1.—Phal; mewā, bāi; samar; jo kuchh paidā ho (urje).

2.—Natīja, samra 'ām isse ki nek ho yā bad, achchhā yā burā phal; asar-i nek yā bad.

3.—Aulād, nasl, bāl bachche.

Fruitful, a Samai-dāi; jisse yā jismeñ phal kasrat se paidā hoñ, upjāñ, zar-khez, bāi-āwai, bachcha-kash, jiske larke-bāle hoñ; bāñjh nahīn, ser-hāsul, mājūd; jisse koyī shai ifāt se paidā ho, juyūd.

Fruitless, a 1.—Jismeñ phal na lage, jo na phale; bāñjh; gair-musmur jaise darakht.

2.—Jisse koyī naf' yā natīja i-nek paidā na ho; 'abas, rāegān; be-A. f. *useless attempt*—Koshish-i-lā-hāsul, ai-i koshish jiskā koyī natīja i-nek na ho.

3.—Jisse koyī aulād na ho, jisse larke-bāle na hon

A *fruitless marriage*—Shāhī jiskā kuchh phal na ho (jisse larke-bāle na hon).

Frustrate, v t 1.—Ma'dūm k, maqsad ke husūl meñ māñi' h, māyūs k., tornā, rāegān k, shikast k, faskh k; natīja-i-maqsūd paidā hone na d.; barbād kar-d.

To *frustrate* a plan, design, or attempt—Kisi mausūbe nāde yā koshish ko

2.—Bātil k; ka-l-'adam k.; nā-jāiz yā be-tāsir k., rad k

To *frustrate* a conveyance or deed—Kisi intiqāl-nāme yā wasiqe ko bātil (ka-l-'adam nā-jāiz yā be-tāsir) kar-d.

Fugitive, a 1.—Jo ur yā nikal jāe; jo gūb ho-jāe; nā pāedāi, be sabāt; jispar bharosa na ho-sake; jisko qiyām na ho, gair-mustahkam.

2.—Farz yā khidmat ke anjām khwāh khatre wagura se nikal bhāgne w jaise koyī shakhs. [shakhs khatre se bhāge.

Fugitive, n 1.—Jo apne 'uhde yā naukari se bhāg jāe; bhagorā; jo

2.—Jo shakhs bhāg kar dūsrī riyāsat men panāh lo, woh shakhs jo saza se bachne ke liye bhāg jāe

Fugitive from justice—(Law) Woh shakhs jo ek 'alāqe meñ kisi jurm kā zaur-takib ho aur saza se bachne ke liye dūsrē 'alāqe meñ bhāg jāe.

Fulfill, v t Pūrā yā anjām k masalan kisi irāde wa'de peshin-goyī khwāhish da'ā yā mutālabe wagura kā, kisi kām ko karke pūrā k., kisi shai ke matālib ko bar-lānā; anjām ko pahunchānā; bajā lānā, adā k, wafā k.; nibāhuā [āwari, tā'mil.

Fulfillment, n Takmil; pūrā k.; anjām; inswām; wafā; ifā, adā, bajā-Full, a. l.—Lab-rez; pur, mulabbab, jisqadai kisi zarf meñ ā-sake utnā bharā huā; kbālī nahīn. [logon se bhārā huā makān.

A cup full of water, or a house full of people—Pāni se bhārā huā pyāla yā

2.—Bahutāt yā seri ke sāth; miqdār sifat yā darje meñ kāfi; wāfi; ifrāt se; kāfi. [atlon.—Mu'awaza-i kāfi yā wāfi

A full meal—Isqadar gūzā ki seri ho jāe; peṭ bhar bhōjan.—A full compens-

3.—Jismeñ koyī shai kasrat yā ifrāt se ho; ladā huā, bhārā huā

A house full of furniture—Makān jismeñ āsāish aur āiqāish ke āsbāb kasrat se hon (lage yā chune hoñ).

4.—Jismen kisi wasf-i-lābudī ki kamī na ho; nāqis nahīn; pūrā-pūrā; mukammal, tamām-o-kamāl; musallam; kāmil.

A full narrative—Bayān-i-kāmil; pūrī pūrī kaifiyat, aisā bayān jismen koyī bāt rah na jāe—A person of full age—Pūrī 'umr kā shaḡhs—At full—Jab pūrā yā kāmil ho, bi-l-kul, sab kā sab—Full moon—Māh-i-kāmil, pūrnamāsi kā chānd; pūrā chānd, badr [yā darja: kul. sārā seri kī hīlat.


Full, n. Pūrā audāz; badd-i gāit, jahān tak mumkin ho utnā, gāit hālat
Full of the moon—Woh waqt jab māh-i kāmil ho, pūrnamāsi

Full, ad. Bi-l-kul; utnā hī, be kam-o-kāst (be ghat-barḡh), pūre zor yā asar ke sāth; pūrā-pūrā; thīk-thīk; tamāmtar, sārā; sidhe

Fullness, n. Bḡarā yā pūrā h, purī, kuiliyat, kamāliyat; kasrat, iktifā; ohārā-pūrā h; ba-qadī i kāfi h, 'umdagī, kamāl

Fully, ad. Ba-tarz-i kāmil, tamām-o kamāl, pūrā-pūrā; bi-l-kul; jismen kisi shai kī kamī na ho, nāqis nahīn; ba-tarz-i-kāfi; ba-wajh-i-ahsan; bi-itmāmihī; khātī-khāwāh, jituā chāhīye utnā hī

Fully committed—(Law) Tahqīqāt-i-adālat ke liye qaid meñ rakkhā gayā

 In distinction from being previously detained for examination " Webster.

Fulsome, a. Apnī ziyādatī (had se ziyāda hone ke sabab) se nūrāzi yā nafrat paidā k w, nafrat-āngez: burā, khilāf-i-tahzīb yā ādāb, fuhsh.

Fume, n. 1.—Dhuāñ, bukhār, lakri yā tambākū ke jalne se jo dhuān nikle; dūd. [khayāl; khayāl-i-khām yā bātil.

2.—Koyī shai jisko bukhār (bhāph) kī tarah sabāt na ho; behūda

Fume, v. i. 1—Dhuāñ paidā k yā d, bukhār utnā.

2.—Bukhāi (bhāph) hokar ukal jānā. [kharosh meñ h.

3.—Gussa h, gazab-nāk h; lāl-pilā h., khishm-nāk h, josh-o-

To fume away—Barangekhta aur nā khush h.

Function, n. 1.—Koyī fi'l-i-lāzimī yā kār-rawāyī jo kisi mansab yā haisiyat-i khās se muta'alliq ho; woh kār-rawāyī jo kisi 'uhda dār ke hīye maḡhsūs ho, woh kām jiskā anjām kisi khās mansab yā haisiyat wāle shaḡhs par farz ho; kām, 'uhda; khidmat.

The functions of a parent or guardian—Woh fi'l jiskā karnā kisi bāp yā māñ khwāh wālī par farz ho—The functions of a judge—Woh lawāzim-i mansabī jiskā anjām kisi mujawwiz par farz ho [kām; barakat

2—Woh 'amal jo jism ke khās hisse ('uzw) ke hīye maḡhsūs ho,

3.—Quwwat-i-hajwānī yā zihnī [zimme kisi khās farz kā anjām ho

Functionary, n. 'Uhdā-dār, kār-guzār, mansab-dār; woh shaḡhs jiske
FUNCTUS OFFICIO. (Lat.) Koyī farz anjām karke, kisi kā-i-muta'alliq ke karne ke ba'd; be-kār; sāqit-i-mansab.

Fund, n. 1.—Rupaye jo is garaz se jam' kar-diye jāen ki unmen se hasb-i-zarurat sarf huā kare; pūnjī; sarmāya; jam', bazā'at; woh rupaye jo kisi tijārat yā dūsre kāi o-bār ke qāim karne ke liye ba-ummed-i-naf-i-āyinda lagāye jāen aur unmen jam'-kharch huā kare, rupaye jo kisi rozgār men is garaz se lagā diye jāen ki unki āmadani kisi kār-i-khās meñ sarf ho, rupaye jo kisi ke pās hon; rupaye-paise jo koyī kisi kām men lagāye.

No prudent man undertakes an expensive business without funds—Koyī dānā shaḡhs kisi sarf āngez kām men be pūnjī rakkhe hāth nahīn lagātā.

2.—Woh rupaye jo ba-taur qaumi qarz ke gavarnmēt ko diye jāen;

kafālat-nāmjāt-i-sarkārī masalan lot wagaira junkā sūd auqāt-i-mu'ai-yana par miltā hai aur unko *public funds* bhī kahte haiñ

☞ “The *funds* are said to rise or fall when a given amount of that debt sells for more or less in the market.” *Webster*.

3.—Kisī chiz kī pūñjī; kisī shai kī bhārī pūri maujūdāt yā rasad; kasrat; sainmāya-i-wāfir, khazāna, jam'iyat.

A *fund* of wisdom or good sense—'Aql kī pūñjī; māya-i-dānish.

Sinking fund—Woh rupaye jo sarkārī lot kī kharid meñ lagāye jāēñ yā jisse dain-i-sarkārī adā kiyā jāe

Fund, *v. t* 1.—Kisī shai ke sūd dene ke liye sarmāya yā āmadani-i-dawāmi kā intizām k.; kisī shai ke zar-i-sūd-i-sālāna ke adā kiye jāne kī garaz se āmadani ke qāim karne kā bandobast-i-dawāmi k.

To *fund* government notes—Kāgaz-i-sarkārī ke sūd ke dene ke liye sarmāya yā āmadani-i-dawāmi qāim k.

2 —Kisī sarmāye men rupaye jam' k [lagānā.

3—Kāgaz-i-sarkārī wagaira meñ jiskā sūd barābar miltā ho rupaye **Fundamental**, *a*. Kisī shai kī asl se muta'alliq, jisse kisī shai kī bunyād pare. lābudī; zarūrī, aslī, ibtidāyī. [ho; aslī juzw.

Fundamental, *n* Woh usūl qāi'da yā qānūn jispar kisī silsile kā madār **Fundamentally**, *ad*. Asl men, dar-asl, haqiqatan; jar se; fi-aslī; bi-z-zātihī [qarrar ho.

Funded, *p a* 1.—Jiske sūd ke barābar adā hone ke liye sarmāya mu-
Funded debt—Woh dain-i-sarkārī jiske iwaz sūdi kafālat-nāmjāt dāmoñ ke liye muqarrar hon.

2 —Kafālat-nāmjāt-i-sarkārī meñ lagā huā.

Funded property—Woh māl jo kafālat nāmjāt-i-sarkārī meñ lagā ho [hāsīl hon

Fund-holder, *n* Woh shakhs jisko kafālat-nāmjāt-i-sarkārī bataur mālik ke **Funding**, *p a* 1.—Sūd ke adā ke liye sarmāya qāim k.

2 —Kafālat nāmjāt-i-sarkārī men rupaye lagānā. [liye kiyā jāta hai

Funding system—Woh māli intizām jo dain-i-sarkārī ke sālāna sūd ke adā ke

Funeral, *n* 1.—Insān kī lāsh ke dafn karne kā rasm; tajhīz-o-takfin; kafan-dafn, kafan-kāthī [ke waqt ho.

2 —Woh log jo kisī ke janāze ke sāth jāēñ; julūs wagaira jo dafn

Funeral, *a* Tajhīz-o-takfin ke muta'alliq, kafan-dafn se mausūb, jo tajhīz yā taffin ke waqt kām men lāyā jāe (bartā jāe)

Funeral rites or ceremonies—Rusūm-i-tajhīz-o-takfin, woh rusūm jo murde ke dafn karne ke waqt adā kiye yā baite jāēñ.

Furious, *a* 1 —Gazab-nāk; gusse kī wajh se jāme se bāhar, tund, gusse meñ bhārā huā, khishun-nāk; pur-josh. [chalne w.), shadīd, sakht

2.—Tezī se chalne w, tund yā tundi ke sāth harakat k. w. (zor se

3.—Majnūn; pāgal; bāwlā.

Furiously, *ad*. Josh ke sāth; josh-o-kharosh se; tundi tezi yā shiddat se, sakhtī se; zor se; tez-raftāī se; gazab nākī se.

Furnish, *v. t* 1 —Zarūrī yā kār-āmad chiz kā baham pahunchānā; juhānā; jutānā, pahunchānā, muhaiyā k, maujūd k.

To *furnish* a person with provisions—Kisī shakhs ko uske khāne-pine kī chizeñ baham pahunchānā (jutā d.) —To *furnish* one with arms for defence—Kisī shakhs ko hifāzat ke liye silāh muhaiyā kar d.

2 — Kām men lāne kī garaz se d.; denā; baham pahunchānā.

To *furnish* food to the hungry — Bhūkhe ko khānā d. — To *furnish* proof — Subūt d.; sābit k.

3. — Murattab k.; sāz-o-sāmān se durust k.; zarūri asbāb yā āraish kī chizon se ārāsta k.; ārāsta k., sajnā. [karke makān ko ārāsta k.

To *furnish* a house — Makān ko murattab k.; zarūri asbāb wagaura muhayā

Furniture, n. 1 — Woh sab chizen jo kisi makān yā kamre wagaura men is garaz se muhayā kī jāen ki unse ārām mile yā makān wagaura rahne ke qābil ho-jāe, woh asbāb aur zarūf wagaura jo khāna dāi ke liye zarūri yā ārām-dih hon; jo kuchh chizen kisi makān yā kamre men kām yā ārām ke liye maujūd kī jāen, asāsu-l-bait; lawāzima; asbāb, sāz o sāmān, aṭālā. [wagaura kā.

2 — Kisi shai kā zarūri sāz o sāmān masalan kal gāji mez ghore
Further, a. 1. — Aur dū; ziyāda tar fāsile par, aur āge barh-kar; aur āge, us taraf, pare; āge. [bhī.

2. — Zūd, aur ziyāda, mazīd, kuchh aur; aur bhī; kisi ke 'alāwa aur

There is a *further* reason for this opinion — Is lāe ke qāim karne kī wajh mazīd (ek aur bhī wajh) hai

Further, ad Aur dū tak, 'alāwa, siwā

Furtuer, v t Madad de kar āge chalānā, taqwiyat d, bahānā; madad d, i'ānat k.; upkār k., himāyat k.

Furtherance, n. Imād; i'ānat, taqwiyat, taraqqī, upkār

Furthermore, ad or conj. 'Alāwa-azīn, iske 'alāwa, iske siwā; iske sāth bhī; ma' hāzā. jo kuchh kabā-jī-chukā hai uske siwā; uske ūpar.

Fury, n. 1. — Tundī, shiddat kī tezi; bare zoi se chalnā (bahnā) — jaise hawā kā [taish.

2 — Shiddat kā gussa; qahī, gazab; josh yā josh-o-kharosh; junūn,

3 — Baṛī tund-mizīj 'aurat, karkasā

Fuss, n Shor-o-gul; gul gapārā; dhūn-dhām; fuzūl taklif; be-fāida dard sar; jhallāhat, thāen-thāen (*Colloquial*)

Fussy, a. Jo shor-o-gul kare; khafif khafif bāton kī misbat 'abas dāidsar k. w.; chhoṭī chhoṭī bāton men dhūm-dhām machāne w.

Futile, a. Be-waq'at, gar-aham, juse koyī barā maqsad bar na āwe; juskā natija māyūsi ho, juse matlab bahāli na ho; nā kāra, be-kāi, be-tāsi, be-fāida, wāhiyāt, hech-kāra, khafif yā nā-chiz; pūj, be-haqiqat; lachar, jisse koyī 'umda mudda'ā hāsil na ho

Futility, n Be-asari; be-tāsi; hech-kāra h; be-waq'atī, khuffat; fuzūli; be-haqiqatī, be-kār h; rāegān jāuā, koyī natija-i-ma'qūl paidā na k; ochhāpan, subki

Future, a. Hone w.; zamāna-i-āyinda men (āge chalkar) hone yā āne w.; zamāna-i-hāl ke ba'd kisi waqt wujūd r w., āyinda yā āyanda, mustaqbil.

Future, n. Āne wālā zamāna (waqt); zamāna-i-hāl ke ba'd jo waqt āye, istiqbāl; woh bāten jo āyinda hone wāli hon, honi; shudauī, honhār.

Futurity, n 1 — 'Aqibat, akhurat, ma'ād; wujūd kī hālat jo iske ba'd (bar-āyinda) hone wāli ho

2 — Istiqbāl; zamāna -āyinda; jo waqt āne wālā ho; āgam.

3 — Jis amr kā wuqū' hone wālā ho, jo bāt hone wāli ho; shudauī; honi, honhār. "

G

Gag, *v t* 1 — Kisi ke munh ko usmen kuchh thās yā bhar kar is tarah band kar d. kī bolā na jāe, munh men dhattnā d, munh band kar d.

2 — Hukūmat yā tashaddud ke zor se ohup (khamosh) karā d.; bolne na d.

Gain, *v t* 1 — Pānā jaise manāf' yā naf', hāsīl k., koshish yā mihnat se paidā k, mihnat kaike yā rupaye (pūnjī) lagā kār hāsīl k.; milnā; hāth lagnā.

To gain a living — Rāziqa hāsīl k; rotī kamā khānā — Money at interest may gain five, six, or seven per cent — Sūdī rupaye kā pāñch chha yā sāt-rūpaye saikarā sūd mil-saktā hai

2. — Jitnā yā fathyāb h ; kisi chiz men kāmyāb h.; muqābala kar-ke hāsīl k.; gālib h.; sabaqat le-jānā, sar-sabz h.

To gain a battle — Larāyī jitoā (usmen fathyāb h) — To gain a case at law — Muqāddama-i-'adālat men kāmyāb h ; muqāddama jitoā, muqāddame kā sar-sabz h. [taraf milā l ; apni taraf kar l.

3. — Kisi naf'-nuqsān men khwāh kisi fariq kā sharik kar l.; kisi kī

4 — Pahunchnā; kabīn jā pahunchnā.

To gain the top of a house — Kisi masān ke ūpar jā-pahunchnā.

To gain ground — Kisi kār-i-aham men taraqqī k ; gālib ānā, mazbūti yā wusa'at hāsīl k, barhānā; ziyāda h — To gain over — Dūsre fariq kā sharik banā l ; dūsre ke naf'-o-nuqsān men sharik kar l, phoṛ kar milā l, apni taraf kar-l.

Gain *v t* Fāida yā naf' hāsīl k., fāida uṭhānā; naf' uṭhānā; daulat-mand h ; ziyāda ikhtiyār yā khushī hāsīl k. [rakhtā hai.

He expects to gain by this case — Is muqāddama se woh naf' uṭhāne kī ummed

To gain on, or upon — Kisi par barh jānā; āge barhānā, āhista āhista āge barhānā; kisi par gālib ānā; kisi par asar paidā k ; daur yā larāyī men kisi par sabaqat le-jānā; kisi par iqtidār hāsīl k (uspar bāwī h.) — The river gains on the land — Woh daryā āhista āhista kbushkī kī taraf barhtā ātā hai

Gain, *n* 1. — Fāida, naf', manāfī', manfa'at; hāsīl yā husūl, sūd.

Opposed to loss

2. — Beshī; afzūni; fāzil; barhotri; taufir; jo hisāb se barh jāe.

Gainer, *n* Fāida yā naf' uṭhāne w, jo kisi shai se muntafā'-bih ho.

Gainful, *a* 1. — Fāida bakhsish; sūd-mand; nāfī', muḥfid, naf' yā khushī barhāne w.

2 — Zar-khez; naf'-āngez; jismen daulat mile.

Gainsay, *v t* Tardid k, taḥkāluf-i-lafzī k.; dūsre kī bāt se munkir h. (kahnā kī yah bāt sach nahīn hai), rad k ; hujjat k.; palatnā; bāt kāt d ; bāt duhrānā; jarah k.

Gain, *n* 1. — Rāh, rāsta; chāl.

2 — Raftāi; chāl, rawish; chāine kā dhang yā uskī waz'.

Gallant, *a* 1 — Diler, 'ālī-himmat, jari; juwān-mard; shujā', bahādur; gāzi-mard; bir; sūr, jān-bāz.

2. — 'Auiaton se akhlāq ke sāth pesh āne w.; niswān ke sāth khush-khulqī aur tawāzu' ke sāth baratne w.; bā akhlāq; khalīq; shāista.

Gallant, *n* 1 — Khush-mizāj aur zinda-dil shakhs, waz'-dār shakhs, rañ-gila; bānkā; chhailā.

2.—Pyār k. w.; 'āshiq; chāhne w.

3.—Jo buri niyat se kisi 'aurat ko pyār kare. [āna; dil khol-kar.

Gallantly, *ad.* 1.—Dilerī se, 'ālī himmatī se; juwān-mardī se; bahādur-

2.—Aise tariq par ki khush-numa ho; jalwe ke sāth.

Gallantry, *n.* 1.—Dilerī; jurat, juwān-mardī; bahādurī; be-khaufī.

2.—Niswān ('auraton) ke sāth tawāzu' yā khush aḳhlāqī se pesh ānā.

3.—Aubāshī; tamāshbinī, buri niyat se 'auraton ki khātir-dāri k.;

buri niyat se 'ishq-bāzī.

Gallows, *n.* Dār; sūli, phānsī.

☞ Used in the singular number and preceded by *a*.

Gamble, *v. i.* Qimār-bāzī k., jūā khelnā. [kar-d.

Gamble, *v. t.* Qimār-bāzī meñ kho yā urā d.; jūye meñ hār jānā yā barbād

☞ Usually with *away*

Gambler, *n.* Qimār bāz; juārī; woh shakhs jo rupaye-paise yā dūsri chiz bāzī lagā-kar hār-jīt kare, phar-bāz.

Game, *n.* 1.—Kisi qism kā khel; khel-kūd.

2.—Khel jo dil bahlāne yā hār-jīt ke liye khelā jāe; bāzī

A game of cricket—Krikṭ (gend) kā khel—*A game of chess*—Shatranj kā khel; shatranj ki bāzī [jīt; bāzī.

3.—Khel meñ bāzī lagāne (hār-jīt karne) se jo mile, dāwā; burd;

4.—Jānwar juko shikārī pakarte hanā, shikārī jānwaron kā gosht jo khāne ke liye maqsūd ho yā khāne ke liye chunā jāe; shikār.

5.—Kār-rawāyī kā tariq; 'amal-darāmad kā silsilā jo tajwīz karke qām kiyā jāe, woh tadbīr jo kī jāe, maṣūba; tajwīz

To make game of—Kisi ke sāthi khel k.; kisi se hanāi ḍilagi yā thātthā k.; kisi kā muñh buṣāṅ (uspar thātthā mārnā).

Game, *a.* 1.—Jo larāyī ke mung sī thāu thāne; jo dam-i-ākhīr tak jang par kamar-basta rahe, jarī; shujā', diler; dil kā mazbūt.

2.—Shikārī jānwaron kā yā unse nisbat r. w. [tak lagzish na k.

To die game—Ākhīr tak himmat na chhorā (hārnā); apne nāde se marte dam

Game, *v. z.* 1.—Koyī khel khelnā.

2.—Hār-jīt ke liye khelnā; rupaye-paise yā koyī chiz dāwā par rakh-kar (bāzī lagākar) ganjifa tāsh chausar yā shatranj wagāra khelnā; jūā khelnā, qimār-bāzī k. [ki hār-jīt.

Gaming, *n.* Jūā, qimār-bāzī; tāsh pāsa kauṛī wagāra se rupaye wagāra

Gaming-house, *n.* Qimār-khāna; jūye kā ghar; woh makān jis meñ jūā khelā jāe. [bisāt, phar.

Gaming-table, *n.* Woh mez yā chaukī wagāra jispar jūā khelā jāe;

Gang, *n.* Woh bahut se log jo kisi maqsad-i-khās ke liye bāham sharīk hon; logoñ kā woh guroh jo kisi khās kām ke liye shirkat-i-bāhamī rakhtā ho, tāifa; guroh; zurga, ṭoli, dal; jāthā yā jathā, gol [Webster.

☞ "Ordinarily used in respect to persons in low or servile positions"

A gang of thieves—Tāifa-i-duzdān, choron ki ṭoli yā jathā, sāiqon kā guroh.

Gao, *n.* Mahbas; qaid-khāna; zindān; woh jagah jahān aise ashkhās qaid yā hirāsāt meñ rakkhe jāen jo kisi jurm meñ muqāyad yā zer-i-tajwīz

hon yā muqaddamat-i-faujdarī meñ muchalka yā zamānat ke dākhil karne meñ qāsur rahe khwāh tahqīr-i-'adālat ke pādāsh meñ qaid yā kisi aur wajh se hirāsāt-i-jūz meñ rakkhe gaye hon.

☞ "Written also, and preferably, *jail*." Webster.

Gaol-delivery, n. Jo ashk̄hās mahbas meñ zer-i-tajwiz hon unki nisbat tajwiz 'amal men lā kar mahbas ko unse khāli kar d.

Gaoler, n. Dāroga-i-mahbas; jelar.

Gap, n. Woh sūrākh jo kisi chiz meñ uske tūṭne yā ajzā ke judā judā hone se ho-jāe, guzar yā andar jāne ki rāh, āne-jāne kā rāsta, shiq; shigāf; darz, rakhna, naqs; 'aib, waqfa jo darmiyan men par jāe; kisi qism kā khulū'

To stand in the gap—Kisi shai ki hifāzat ke liye apni tayin khatre (apni jān jokhim) men jānā, jis khatre kā zukūr ho rahā ho usse bachānā—*To stop a gap*—Kisi khāmī ko miṭānā; kisi naqs ko raf' k.; jis amr men zu'f ho usse hifāzat ki tadbir k.

Gape, v. i. 1.—Nind unghī yā kāhili se munh bānā; jamhāyī l

2.—Khāne ke liye munh kholnā—jaise parind ke bachchon kā

3.—Darāz ho-jānā, shigāf yā shiq ho-jānā; phat yā khul jīnā.

4.—Haurat yā achambhe se muñh khol d.; ummed yā tawaqqu' men muñh khole rahnā

To gape for, or after, rarely with at—Kisi shai ko dhūndhnā, kisi shai ki baqi arzū r.; tamaunā r.; kisi bāt ki ummed aur uskā ishtiyāq r.

Garb, n. l.—Poshāk, libās; khusūsan woh poshāk jo kisi mansab dār yā aur shakhs ke liye mahsūs ho.

2.—Waz'; sūrat-i-zāhiri jisse dil ki kaufiyat yā tabi'at ki khūbi zāhir ho; chitwan; tariq—jaise kalām kā

Garble, v. t. Kisi shakhs ki tahrir yā taqir ke woh ajzā chun yā muntakhab kar-lenā jo kisi bāt ke liye kār-āmad hon, bigār d., khāsh kar d.

Garden, n. l.—Bāg, phulwāri, chaman, woh zamīn jismeñ phal phūl aur sabzi waguṛā lagāyī jāwe.

2.—Woh jagah jo nihāyat zar-khez ho aur jahān khūb zir'at hoti ho; koyi khush-numā maqām, junnat, bahisht; indrāsan. [lagāyī jāe.

Kitchen garden—Sabzi-bāg, woh bāg jismeñ khāne ke liye talāri waguṛā

Garden, v. r. Bāg lagānā, bāg meñ kām k.; bāg-bāni k.

Garment, n. l.—Pahūne kā koyi kaprā

2.—(pl) 'Umūman pahūne ke kapre; poshāk; libās.

Garnish, v. t. (Law) Mutanabbih k.; muttala' k. yā ittilā' d.

Garnishee, n. (Law) Woh shakhs jiske qabze meñ kisi fariq-i-sālis ki nālīsh par ek shakhs kā māl quiq ho aur use is kār-rawāyī ki ittilā' dekar batlā diyā jīe ki aisi hālat meñ kyā karnā chāhiye, sipurd-dār

Garnishment, n. (Law) l.—Ittilā' jo qāūnan kisi shakhs ko is garaz se di jāe ki woh hāzir-i-'adālat ho-kar kisi amr ki nisbat 'adālat ko khābar de yā muttala' karē

2.—Jis shakhs ke qabze meñ dūse kā māl qurq huā ho usko is bāt se āgūh kar-d ki woh rupaye yā asbāb de na de balki 'adālat men hāzir ho-kar ba-hāsiyat-i-sipurd-dār ittilā'-i-hāl karē. [rakhi jāe.

Garrison, n. Qal'e ki fauj yā qal'a jismeñ uski hifāzat ke liye fauj


In garrison—Qal'e ki fauj ki hālat meñ; qal'e ki fauj ke sipāhi ki tarah qal'e meñ kām kartā huā (ta'māt)

Garrison, v. t. Hifāzat ke liye fauj muta'aiyan k.—jaise qal'e men; fauj ta'māt k. yā r., qal'a-bandi karke mahfūz k.

Gasp, v. i. Sāns lene meñ muñh khol d.; tanaffus khusūsan marne ki

Hālat men munh phailā d. (khol d yā bānā), tarphaṛahat ke sāth dam
1 ; zor se hānphnā

Gasp, *v. t.* Sāns ke sāth ukāl d.

 *With forth, out, away. &c.*

Gasp, *n.* Sāns lene ke liye munh khol d.; tanaffus; dam jo mushkil
se āwe, sāns juske khunchne men taklif ho, hālat-i-naz' ki sāns, dam-
-ākhir yā wāpasā [taklif men

At the last gasp—Qaribul-mag; hālat-i-naz' men, barī shiddat tangī yā

Gate, *n.* Shahr-panāh gal'a mandir mahal yā kisi dūsri barī 'umārat
kā phātak (usmen jāne kā barā dar yā darwāza) aur kewār yā takhte
wagaira jisse woh band ho; akri yā lohe wagaira kā phātak jo kisi
sohn bāg yā dūsi ghūī huyī jagah men lagā ho; bāndh wagaira ke
pāni ke rokne kā phātak; iāh, rāsta, guzar kā zarī'a.

Gather, *v. t.* 1.—Yakjī k, bahut si judī judī chizon ko ek jagah yā ek
shumūl men jam' k., ekatthā k, jam' k. [men jam' k. jaise galla.

2.—Chunnā, chun chun kar ekatthā k; jam' k; kāt kar kbaliyān

3.—Ba-zarī'a kifāyat aur ḡimā' ke jam' k; bahut sā batoinā.

4.—Chunnā jaise kapre kā, dhāge se kapre men chuuan dālūā.

5.—Natīja nikālūā, hālat yā dalāl se hāsil-i-kalān nikālūā (natīja
akbz yā mastambat k); samajhnā, būjhnā, tajwīz k.

Gather, *v. i.* 1.—Jam' h., ekatthā h., yakjā h.; baṭoinā.

2.—Barhnā; ek qism ki chiz ke milne se afzāish pānā (aur barā h).

3.—Paknā aur mawād d.

4.—Natīja nikālūā, rāe qāim k; ākhir men samajhnā.

Gathering, *n.* 1.—Ekatthā yā jam' k, jo kuchh jam' kiya jāe.

2.—Majma', jamā'at, bhir, batot; jalsa

3.—Ābila wagaira jismeñ mawād ā jāe (jo pak jāe); mawād, im; pib

Gauge, *v. t.* 1.—Pīpe wagaira men jo kuchh ho usko nāpnā yā is bāt ko
tūhīq karnā ki kisi pipe wagaira men kisqadar samāyi hai (usmen
kitnā tharā jā saktā hai) [takhmina k.

2.—Kisi shai ki gunjāish yā hasiyat daryāft k, andāz daryāft k;

Gauge, *n.* 1.—Pamāna, nāp yā māp; kisi bāt ke daryāft karne kā usūl,
is bāt ki tahīq kā āla ki fulān shai ki lambāyi chaurāyi wagaira kyā
hai yā usmeñ kisqadar chiz ke rahne ki samāyi (gunjāish) hai.

2.—Tashkhis, takhmina; andāza.

3.—Woh āla jo khās khās chizon ki lambāyi chaurāyi barāyi chhotāyi
wagaira ke daryāft khwāh unki surat ke thūk qāim karne ke liye banā ho.


Gauntlet, *n.* —

To throw, or throw down, the gauntlet—Lalkānā; larāyi chāhnā, yah kahnā
k. larnā ho to ko laṛo—*To take up the gauntlet*—Larāyi qabūl k.; larnā
manzūr k.

Gay, *a.* 1.—Khush; bashshāsh; bāg-bāg; jisse ma'mūl se ziyāde khel
kūl yā bashshāshat zāhir ho; jisse masarat paidā ho

2.—Jismeñ tarāh tarāh ke yā khush-numā rang hon; bharkilā;
numāshī, uafis; dekhnauk; chamkilā, zarq-batq.

Gayety, *n.* 1.—Khushī, bashshāshat; woh bāten yā kbānā piūā nāch-rāng
wagaira jo khushī ki wajh se ho yā jisse dil ko khushī ho.

 Often used in the plural.

2.—Numāish; zarq-baiq; bharak; chamak damak; bharkilā-pan.
 Gaze, *v* 1. Ānkhen garā-ke shauq se dekhā k; shauq hairat yā tawajjuh
 se dekhnā, takā k, taktakī lagīnā, ghūrñā, tāk lagōñā.

Gaze, *n* 1.—Taktakī; ghūi, garī huyī nazar, shauq banat yā ta'rif kī
 nazar, tawajjuh ke sūth der tak takā k [tākī lag jāe

2.—Wo shai jise shauq se dekhā karen; woh shai jisse kisī ko tak-
 Gazette, *n* Gazat; sarkārī akhbār jisemēñ nyāsāt ke intizām aur qānūnī
 bāton kī ittīlā' 'awām ko dī jātī hai.

Gazette, *v* 1. Gazat meñ mushtabar yā il'ān k.; umūrāt-i- qānūnī yā
 nazm-o-nasq-i-nyāsāt kī ittīlā' 'awām ko bā zābita d, gazat men
 chhāpnā yā darj k [baron ke mushtabar karne ke liye muqarrar ho.

Gazetteer, *n* 1.—Akhbār nawīs, woh ahl-i-kār jo hākīm kī taraf se kha-

2.—Woh kitāb jisemēñ saltanaton shahron wagaia ke hālāt hurūf-i-
 tahajjī kī tartīb se likhe hoñ

Genealogical, *a* 1.—Nasab-nāma khwāh ashkhās yā khāndānon ke silsila-i-paidāish se ta'alluq r. w.; jisse khāndānon kī paidāish kā silsila
 unke mūris-i-ā'lā se zāhir ho.

A genealogical table—Kursī nāma; nasab-nāma, bansāwali [muwāfiq

2.—Mūris se kisī shakhs yā khāndān kī paidāish ke silsile ke

Genealogical order—Jis silsile se kisī shakhs yā khāndān kī paidāish uske
 mūris se ho, silsila-i-paidāish yā khāndān —Genealogical tree—Shajra, nasab-
 nāma; kursī-nāma

Genealogy, *n* 1.—Ba-lhāz uske mūris ke kisī shakhs yā khāndān kī
 paidāish kā bayān; jis silsile se mūris aur uskī nāsī kī paidāish zubūr
 meñ āyī ho uskī tashrīh; nasab-nāma; bansāwali [kā silsila.

2.—Silsila-i-khāndān; pīrhī, pusht; mūris se barābar paidāish

General, *a* 1.—Bi-i-kul qism yā silsile se ta'alluq r. w.; juzw se nahīn
 balkī kul se ta'alluq r. w.; naw' yā jins se muta'alliq.

2.—Jisemēñ bahut se aḥād yā aqsām shāmil hoñ; khās yā maḥsūs
 nahīn, jo kul par hāwī ho; 'ām.

3.—Jiske ma'nī mahdūd na hoñ, takhsīsī nahīn; was'i'n-l-ma'nī.

4.—Jo kasrat par dalālat karē, jo bahut hī phailā ho; jāī yā
 murawwaj, jo kasrat se phailā ho, 'ām par asā nahīn kī usmeñ
 istisnāyēñ na hoñ.

5.—Sab se nisbat r. w.; kul par mushtarak.

To plead the general issue (*Law*)—Be-gar kisī tardīd i khās ke mudda'i ke
 kul da'we yā bayān se qat'an inkār k

☞ “The word *general*, annexed to a name of office, usually denotes
 chief or superior” *Webster*.

General, *n* 1.—Kul, jamī', jo sab par hāwī ho; jisemēñ kul yā juzw-i-
 kasī dākhil ho, koyī khās sbā nahīn.

☞ Opposed to *particular*.

In general—Beshtar, kasrat se, hamesha yā 'ala-l-'umūm nahīn

2.—Kisī sige yā mahkame kā afsar jiske zimme dūsrē ahl-kāron ke
 kām kī nigrānī ho khusūsan darjā-i-ā'lā kā ek faujī afsar.

Generality, *n* 1.—'Ām h., khās khās bāton par hāwī h; kulliyat;
 'umūmiyat, [bayān yā 'ibārat.

2.—'Ām; mutlaq; jisemēñ takhsīsī na ho, koyī 'ām khwāh muhmal

3.—Kasrat, juzw-i-kasir; jumhūr.

[(dekhnā).]

Generalize, *v. t.* 1.—Jinswār k., jins yā ajnās ke i'tibār se lihāz k.

2.—Dūsrī qīamōn yā jinson par itlāq k., ziyāda-tar wus'at d.; dūsrē afrād par itlāq d.; istaiāh wus'at d. ki kul khās khās hālaten dākhil ho-jāen, 'umūman ('awām se) muta'alliq k., 'ām k.; bahuteron par itlāq k.

3.—Bataur usūl-i-'ām ke mustambat k.

Generally, *ad.* 1.—'Ala-l-'umūn, aksar; 'umūman; bahut yā kasrat se; beshtar par is tarah nahin ki istisnāyen na hou

2.—Mujmalan; 'ām tariq par, ba-lihāz i-jumla-maiātib; fi-l-jumla; bilā sarāhat, bi-l-jumla; sab bāton par khayāl karke.

Generate, *v. t.* 1.—Paidā k., jannā, taulid k., hasti d.; wujūd d.; kisi 'amal se paidā k.; kisi shai ke wujūd men āne kā bā'is h. [baunā.

Generation, *n.* 1.—Taulid; paidāish, jaunm, kisi 'amal se paidā honā yā

2.—Pushat; pirhī, silsila-i-paidāish kā ek darja yā marhala masalan ek hī mān-bāp ke larke; woh log jinkā silsila-i-paidāish mūris-i-wāhid se ho; woh log jo ek hī zamāne men hon; zamāna, waqt, 'unur.

3.—Khāndān, nasl, gharānā, jins; zāt, qaum.

Generosity, *n.* Sakhāwat, faiyāzi; daryā-dili; taufiq; dād-dihush men kushāda dil; faizān-i-talīfat; kamīnagi yā bukhil uabīn, khūb dil kholka logon ko d. yā unpar mihībāni k [sala; hummat-wālā.

Generous, *a.* 1.—Sharif; mu'azzas; 'ālī-himmat, 'ālī manūsh; sāhib-i-hau-

2.—Dast-kushāda (jiski mūthi deue men band na ho); sakhi, faiyāz; tang-dil yā bakhil nahin, dātā; dāniyā, faiz rāsān; kariū.

3.—Bharā-pūtā; sab chizen ifrāt se r. w., kasir; mālāmāl. [sharāb.

4.—Tez, qawī, dil men josh yā hatārat paidā karne wālī jaise

Genius, *n.* 1.—Woh khās qism kī tabī'at jo har fard-i-bashar ko qudratī hāsīl ho; woh mailān yā tabī'at kī munāsabat jo har ek insān men ho aur jiski wajh se woh khās khās qism ke fi l. kar-saktā yā kisi amr kī purawī khwāh kisi shagl men khusūsiyat ke sāth kān-yāb hotā hai, qism-i-khās kī tabī'at ragbat yā mazāq

2.—Ma'rūf zihni fazīlat, ma'mūl se barh-kar zihānat; har qism kī bāt kī ijād yā bārikiyon ke nikāiue men 'ālā darje kī quwwat, zihu zukā, barī fahm-o-frāsāt

3.—Woh shakhs jisko 'awām se barh-kar zor-i-tabī'at Khudā dād hāsīl ho; barā hī fahīm shakhs, zakī; 'ālī-tab', zahīn

4.—Khās qism kī tarkīb yā naw'iyat.

Genteel, *a.* 1.—Khaliq, muhazzab, jiske tariq yā dhang pasandida hon jismen tahzīb-yāfta logon ke akhlāq-o-ādāb pāye jāen

2.—Shāista; bhalā; khush, jo muhazzab shakhsōn ke liye zebā ho.

3.—Tariq yā sūtat men khush-numā; pākīza, latif, sāf-suthiā, nafis

Gentle, *a.* 1.—Narm, mulīm; halīm, salīm; munkasū, miskūn; jismen 'ijz aur khush akhlāqī ho; jismen kaj-khulqī rukhāyi yā sakhtī na h jaise mizāj tabī'at bol-chāl yā āwāz

2.—Wahshī-mizāj karuā yā muhazor nahīn, muhīb kā narm; be shar; sidhā, garīb—jaise ghorā yā koyī dūsrā jāuwar.

3.—Taskīn-bakhsh, jiske bā'is dil ko ārām mile.

Gentleman *n.* 1.—Sharif; najīb; 'ālī-khāndān; achchhe gharāne kā.

2.—Bhalā-mānus; muhazzab shakhs, jismen tahzīb aur khush akhlāqī ho, mard-i-sharif, miyān-ādmi; mard-i-ādmi.

3.—(pl) Shahr ke rayis; roasā; log, is ma'nī men lafz-i hāzā kā isti'māl us hālat men hotā hai jab 'awām ke jalson meñ hāzīrīn se bilā lihāz-i-hāsiyat unke khitāb karte hain

Gentleman-like, } a. Sharifon (shurafā) kā; sharifon sā; sharifon ke hasb
Gentlemanly, } i-hāl (jo unko phabe yā zeb de), khush-aḥhlāq;
bhalmausāhat rakhtā huā.

Gentleness, a. Sharāfat; salīmū t-tab'ī, bhalmausāhat; narmī, gurbat;
mizāj kī khūbī [yā tashaddud ke.

Gently, ad. Mulāmat se; narmī se; āhustagī se; dhīre se; begair saḥtī

Gentry, n. Ta'lim-yāfta au muhazzab log; shu'afā; roasā; 'amāid.

Genune, a. Asli, khotā jhūṭhā yā milāyā huā uahin, haqīqī; paidāshī;
sachhā, jismeñ kuchh milāwat (āmezish) na ho, kharā, jismeñ kuchh
adal-badal (tagayur-o-tabaddul) na huā ho; jismeñ ja'l na banā yā
tabādala na huā ho

Genuineness, n. Asliyat; sachāyī, wāqī'iat; tabādale yā kharābī se barāat;
gair-masnū'iat, bilā-tagayur-o-tabaddul h.; iāstī; kharāyī; bilā-āmez-
ish (sāf yā kharā) h., sadāqat

The evidence, both internal and external, against the genuineness of these letters, is overwhelming—In khutūt hī asliyat ke khilāf subūt-i-zāhūrī wa bātīnī mālamāl hai (in khutūt kā masnū'ī honā khud unhī se aur nīz subūt-i-khārijī se bahut kuchh sābit hai)

Germ, n. 1.—Añkhuā gābh yā ghābā, añkur.

2.—Ibtidā; bunyād, asl; jaī, woh shai jisse koyī chiz paidā ho.

German, a. Nazdikī rishta r. w, qarābat-i-qarība r. w

Cousins german—Bhāyōñ yā bahnoñ ke laṛke yā laṛkiyāñ, haqīqī chachere bhāyī yā chacherī bahineñ, ek hī dādā kī aulād.

Germane, a. Nihāyat mauzūn; muuāsīb, hasb-i-hāl; chaspāñ, muta'alliq.

Germinate, v. i. Nikalnā; khilūā, añkhuā nikalnā yā añkhwānā, nikalne lagnā; phūṭnā.

Gesture, n. Jism yā ā'zā kī barakat jisse dil kā khayāl zāhir ho; badan kā kīsī tarah par hilānā-dulānā jisse kīsī qism kā khayāl zāhir ho yā jo kīsī bahs yā iāe par dalālat kare; adā; waz'. [kīsī sabil se pānā.

Get, v. t. 1.—Hāsil k., pānā, qabza pānā, hāth ānā; paidā k.; kamānā;

2.—Paidā k.; jannā

Has he got a child?—Kyā use koyī larkā pudā huā hai?

3.—Sikhuā; yād k.; zihū-nashīn k.

To get a lesson—Sabaq yād k.—Get this by heart—Ise hifz (zabāñ yād) kar lo

4.—Targīb d.; kīsī se kīsī bāt kā karānā, iāgīb k.; āmāda k.

It was the police who got the accused to make a confession—Ahl-kā'ān-i-pulis hī ne mu'kām ko targīb de-kar usse iq'rār karāyā.

6.—Karīnā; wuqū' meñ āne kā bā'is h.

Get this despatched soon—Ise jald rawāna karā do.

To get off—(a) Utārnā, nikāl l., haṭā d.; dūr kar-d. (b) Bechnā, farekht k—

To get on—Pahinnā, pahū l.; charhā!—To get in—Jam' yā ekatṭha karkē

sāye meñ r.; lākar ār meñ r.—To get out—Khīnch-khāñch kar nikalnā; peñch-

pāñch kar-ke daryāft k.—To get out a secret—Kīsī bhed ko peñch-pāñch kar

ke daryāft k.—To get the day—Jitnā; fath pānā; gālib ānā.—To get together

—Jam' k.; ekatṭhā k., farāham k.—To get over—Rat' k.; daf' k.; gālib ānā,

bilā rukāwat guzar jānā, aihhat pānā; achohā h.—To get over difficulties—

Mushkilāt ko raf' k, qabāhatoñ ko daf' k.; mushkil bātoñ kā hal k —*To get over sickness*—Bīmāñi se sūhāt pānā (sochhā h.)

To get up —(a.) 'Awām ke rū ba-ū pesh karne ke hye tayār k.; murattab k.; pesh k (b) Likhnā chhāpūz yā chhāpūnā, mushtahā k yā fīlān d —*To get up a false case*—Jhūthā muqaddama kharā k.; banāwat kā rou'umala qām k.

v. i. 1.—Hāsīl k.; naf' pānā yā h.; baḥnā; taraqqī h.

2.—Kusī hālat men ho-jānā, houā, ba-tadrīj h.

Followed by an adjective belonging to the subject of the verb.

To get ahead—Āge barh jānā, taraqqī k., bihtari ki hālat meñ h —*To get along*—Āge barhnā; āge chainā —*To get a mile or other distance*—Safar meñ lu k (ek mil yā jūqadar fāula ho) —*To get among*—Kisi ke darmiyān pahunchnā, kisi ke shumūl meñ ho-jānā; kisi ke zirge (guroh yā shumār) men dekhl ho-jānā —*To get asleep*—So jānā; nīnd ā-jānā —*To get at*—Pahunchnā, kahiñ daḥlū guzar yā rasāyī pānā —*To get back*—Wāpas ānā; pala; āpā, rawānagī ke muqām pai phir pahunchnā, mu'awadat k. —*To get before*—Sāmeñ yā āge pahunchnā; aur āge nikal jānā —*To get clear*—Kisi phande (uljhāw) se apni taym nikalnā, qaid muqḥaze yā bār se makhlasi hasil k.; khatre yā pareshāñi se bachnā yā chhūṭāñā —*To get drunk*—Nashē men ho-jānā, matwālā yā bad-mast ho-jānā —*To get forward*—Āge barhnā, taraqqī k.; daulat men taraqqī pānā. —*To get home*—Ghar pahunchnā; makān-i-makūna par pahunchnā —*To get loose or free*—Chhūṭkāsā pānā, band se āzād houā; makhlasi yā ribāyī pānā —*To get near*—Nazdik pahunchnā; qarīb ā-jānā —*To get on*—Taraqqī k.; āge barhnā —*To get rid of*—Kisi shai se apni gulū-ḥalāsi k.; kisi shai se najāñ ohhūṭkāsā yā makhlasi pānā; kisi shai se apnā jī chhorāñā; ṭāl d, dūsre par dāl d; subuk-doshi hāsīl k. —*To get away*—Chale jānā, nikal jānā; rafū-chakkar ho-jānā, nau-do-gyārah ho-jānā. —*To get down*—Utarnā, niche ānā —*To get up*—Uḥnā khusūsan bistar yā nishast se (chārpāyī yā barthne ki jagah se). —*To get in*—Andar ānā yā jānā, bihtar ānā yā jānā —*To get out*—Kisi ghiri buyī jagah (ihāta wagnā) khwāh qaid se nikal jānā, bhāgnā; firār h.; pareshāñi yā uljhāw se makhlasi hāsīl k.; kisi phande yā pech se nikalnā khwāh ohhūṭnā —*To get through*—Tu k.; kisi shai se guzar-kar maqām-i-maqāūd par pahunchnā; pūrā k.; khatm k., aujām ko pahunchāñā, kar chuknā —*To get to*—Pahunchnā —*To get off*—Utarnā, kisi sawāñi se utarnā yā niche ānā; bach jānā; sāf nikal ānā; hāth jhār ke nikal ānā —*To get together*—Jam' h.; ekathā h., yak-jā h.; baḥrnā. [bhayānak.

hastly, a. 1.—Shaitān sī sūrat r. w, murde kī māñind; zard; faq,
2.—Khauf-nāk; muhib; jisse dil meñ dar paidā ho.

hastly, ad. Aisi tarah ki dekhnē se dar lage (khauf ma'lūm ho).

hiant, n. 1 —Ma'mūl se ziyāda qad-o-qāmat r. w. shakhs, dew; qawī-
baikal shakhs; dait; asu.

2.—Ma'mūl se ziyāda zihūñi yā jismāñi quwwat r. w.

hiddily, ad. Pareshāñi ke sāth; be-sabāti yā be-ihitiyāti se; bilā-istiqlāl;
gafiat ke sāth, gāñilāna.

Hiddiness, n. 1 —Daurāñ; chakkar; ghumrī yā ghumṭā, sar kā ghumnā.

2 —Be-sabāti; 'adam-i-istiqlāl (mustaqil na h.), talawwun; gaffat-
shī'arī yā ba-parwāyī, sufūki; oohhāpan.

Giddy, a 1.—Jisko daurān i-sar ho; jisko ghumtā āta (ghumri āti) ho.
 2.—Daurān-i-sar paidā k. w., jisse ghumtā āwe, jisse chakkar āye.
 3.—Ghūmtā huā, chhakkar khātā huā; jald jald chāroū taraf
 phūtā huā. [mustahkam

4.—Gair-mustaqil, mutalawwin, be-sabāt; mutazalzal, gair-
 5.—Be parwā; wahshī-mizāj, be-fikr, allhar

Gift, n 1.—Jo shai dī yā 'atā ki-jāe; koyī māl jo ek shakhs dūsre
 shakhs ko bilā-mu āwaza wa bi r-ragbat de de, hiba, bakhshish, nazr,
 dān, arpan, woh shai jo ba taur ishwat ke dī-jāwe; jo kuchh dil par
 nā-jāiz asar paidā karāne ke liye diyā jāe

2.—(Law) Ek shakhs kā dūsre shakhs ko jāedād-i-manqūla yā gair-
 manqūla āp-hī-āp be-gair kisī badal (mu'āwaze) ke de d, hiba; bakh-
 shish; dān.

A gift in futuro—Hiba i-istiqbālī.—A gift by will, or a testamentary gift—
 Hiba-ba-zari'a-i-wasiyat-nāma, hiba-i-wasiyatī—A gift made ore tenus, or a
 verbal gift—Hiba-i zabānī—A voluntary gift—Hiba i-bi-i-ragbat—A mutual
 gift, or a gift for a consideration—Hiba-i-bi-l-iwaz—An implied gift—Hiba
 bi-l-kināya—A conditional gift—Hiba-i-shartī yā mashrūt—A gift of an
 undefined or undivided property—Hiba-i-mushā'—A qualified gift—Hiba-i-
 muqayyad yā mashrūt—An absolute and unconditional gift or an unqualified
 gift—Hiba-i-mutlaq, hiba-i-kāmil wa gair-mashrūt—A residuary gift—Hiba-
 i-jāedād i-mā-baqā—A death bed gift, or a gift made in contemplation of
 death—Hiba-ba-lālat-i-marazu-l-maut; hiba jo marte waqt kiyā jāe—A
 gift on promise of a consideration—Hiba-ba-shartī l-iwaz—One who makes
 a gift—Wāhib: bakhshinda, hiba k w, dān k. w

2.—Koyī Khudā-dād sifat, liyāqat-i-khās jo dūsron se bahkar ho;
 quwwat; zihni tāqat, jauhar-i-zāti [bakhshish.

3.—Deuā, bakhshnā yā bakhshish k.; dān k; dād-dihish, dān;

4.—Dene jā 'atā karne kā haq ikhtiyār yā iqtidār

Gigantic, a 1.—Qawī-baikal; bahut hī barā, dew sā; 'azīmu-sh-shān.

2.—'Azīm, kabīr; bahut baiā, bhāī, sangīn. [gīlat k.

Gild, v. t. 1.—Sone kā mulamma' k., sone kī qalī k; sonā charhānā;

2.—Raushan k., munawwar k; darakhshān k., chamkā d

3.—Zāhur meñ khūb-sūrat (khush-numā) banā d; ātāsh-i-zāhūr se
 pasand ke qābil banā d, rangān-i-qāz malnā; qalī k.

Gist, n. (Law) Koyī khās amr jo kisī bahs men qābil-i-tasfiya yā tajwiz-
 talab ho, woh amr jispar kisī da'we yā muqaddame kā madār ho;
 kisī bāt kā nichor, magz-i-sakbun.

Give, v t 1.—Begair-mu'āwaze ke d. 'atā k. yā bakhshnā, begair badal
 ke d, de-deuā—jaise qabza, 'atā k. masalan ikhtiyār yā ijāzat;
 bakhshish yā hiba k, dān k.

2.—Kisī shai kā qabza de d.; de-deuā—jaise ek chiz ke badle meñ
 dūsri chiz; adā k. [ikhtiyār d.

3.—Kisī ko ikhtiyār yā ijāzat d. ijāzat d.; rawā r; apnī taraf se

4.—Ba-taur natije yā maqsum-ilāh ke dekhlāwā, dekhlānā; paidā k.

The number of candidates, divided by the number of appointments gives one
 to each candidate—Jab ummedwārōñ ki tī'dād ko 'uhāon ki ta'dād se bānten
 to fi ummedwār ek 'uhda hotā (maqsum-ilāh nikaltā) hai.

5.—Batlānā yā zāhir k.; i'lān d.

To give an opinion—Rāe batlāwā yā denā —To give notice—Ittalā' yā khabar d
6.—Sādir k ; sunānā

To give sentence or judgment—Hukm i-sazā khwāh faisala sādīr k yā sunānā
7.—Masī'ūf k ; 'ādī k ; lagānā. [the passive particle." Webster

☞ "Followed by the reciprocal pronoun, used very frequently in
8.—Fairz kar l ; tasawwar kar l ; mān l

To give away—Dūre ko de d ; untaqāl k , kisi chiz kī haqqiyat yā milkīyat ko
muntaqāl k.—To give back—Wāpas k ; pher d —To give chase—Pichhā k ;
ta'āqub k ; pichhe lage chale jānā , pachheṛā k.—To give ear—Sunnā , shi-
wāyī k , kīn d —To give forth—P'lan k ; mushtakar k , kahū , bār i-'ām zāhir
k. , phailānā.—To give in—(a) Kisi da'we se mi'chā yā mujrā k ; jis shai kā
mutālabā wājib ho uskā d (b) Zāhir k ; khol ke kah d , ilān k —To give
one's self up—(a) Kisi mas'it kā apnī sibhat se māyūs h , apnī nisbat yah
samajh l ki ab na bacheṅge —(b) Nisār k ; kisi par apnī tayīn chhor d ;
fdā k —(c) Rkhū-pazīr k ; 'ādī k ; bi l-kul ho-jānā —To give out—(a) Barmalā
kahū ; ilān k , sab se kahū , mushtakar k ; phailānā—(b) Nikālā , paidā k
To give over—(a) Chhor d ; tark k ; dast-kash h. ; hāth khanech baithnā
yā uthā l ; dargazar k. (b) Sibhat se nā ummed b , lā-'ilāj tasawwar k ,
hāth dho baithnā —To give the hand—Dostī yā wafā dāri kā wa'da k. , hāth
mārnā yā hāth men hāth d —To give up—Chhor d ; dast-bardār h. , nā-
ummed ho-kar chhor d ; kāmyābī ki ummed ko munqat' samajh kar kanāra-
kash h , de-d —To give way—(a) Kanāre ho-jānā , dūre ke liye jagah karne
kī garaz se hat jānā ; dūre ke liye gunjāish k (b) Zor bojh yā dabāw kā
sābbhāl na saknā ; tūt jānā ; gir parnā , phat jānā

Give, v. i. 1.—Dahāw yā bojh se dab jānā ; dabne ke lāiq mulāim ho-jānā.
2.—Chalnā ; pichhe ko haṭnā

To give in to—(a) Mauzūr k , ikhtiyār k. (b) Apnī khurdī (chhotāyī) taslim k ,
jhuknā , zer-dasti kā qāil h —To give out—Koshish se bāz-ānā , hār baithnā ;
thak baithnā —To give over—Hāth khanech l . kān k band kar d ; tark k.
To give up—Chhor d , hāth hata l ; koshish mauqūf kar d. ; thak baithnā.

Give, n Dene w , hiba k w. ; wāhib ; bakhshinda yā bakhshish k. w. ;
dāu k. w. ; dāniyā ; dihandā ; 'atā kunanda , bāṭṭne w. , qāsīm.

Glad, a. l.—Khush ; masrūr , shād ; āsūda.

☞ Usually followed by of, and sometimes by at

2.—Khush-numā , bhāṅkilā ; chamkilā ; jisse khushī zāhir yā paidā
ho ; mufarrīh , jisse dil ko masarrat (khushī) ho.

Glad. } v. t Khush k ; shād k , dil kī khushī kā bā'is h ; masrūr k.
Gladden, } masarrat bakhshnā ; farahat d , mahzūz k

Gladden, v. i. Khush h. ; shād h ; mahzūz yā masrūr h.

Gladden, n Khushī ; masarrat ; shādī yā shādmāni ; haz yā ihtizāz
dārjā-i-'itdāl kī khushī au farahat.

Glance, n. 1.—Lapak ; chamak ; damak—jaise byūlī kī.

2.—Nazar kā kisi chiz par ek-bārgī (daf'atan) par jānā ; kisi shai k
ānkh se jbatpat dekh l. ; jhalak ; sarāsari nigāh ; dekh pānā.

Glance, v. i. 1.—Chamaknā ; raushan ho-jānā ; laplapānā

2.—Trehhe nikal-jānā , uchaṭ jānā ; katrā jānā ; sidhā na jānā.

3.—Ek jhalak dekh l.; sarāsari nigāh kar-l.; lamhe bhar yā jaldī se dekh l. [taur par kuchh kab-d.]

4.—Kināya k ; ishāre se kabuā; kisi kī nisbat zimuan yā sarāsari

5.—Jald jald chalnā is tarah par kī dekhte dekhte gūb ho-jānā; surf ek lamhe bhar nazar ānā, ruk ruk ke chalnā; jhalak mār-nā.

Glance, *v t* Dafātan yā tirchhe dālnā; sarāsari taur par dīlnā—jaise nigāh.

Glare, *n* 1.—Tez raushanī jisse ānkh tirnirā uthe; aisi sāf tābish chamak damak yā ābdārī jupar nigāh thahar na sake; raushanī jisse tabī'at ghablā uthe (chakā-chaundhī lage)

2.—Gazab-nāk garī yā danti huyī chitwan yā nigāh.

Glare, *v. z* 1.—Nihāyat raushan h. yā chamaknā, darakshshā' h

2.—Ānkhēn nikāl-nikāl ghānuā; gazab ke sāth ānkhēn garā ke dekhnā. [chamānā; fauqu l-bharak dekh-paruā.]

3.—Nihāyat āb-o-tāb dekhlānā; zarq baq h, jagmagānā, cham-

Glare, *v t* Aisi raushanī nikālnā jisse ānkhēn chamdhiyā jāen [na sakeñ

Glaring, *p a* 1.—Chamchamātā; isqadai raushan kī ānkhēn uspar thahar

2.—Khulā-khulā, 'ayān, āshkārā; fāsh; zāhir; ma'rūf; jismen parda yā ibūkālīhāzu ho, jismen hayā kā pās na kiyā jāe; jo be-bākāna kiyā jāe

Gleam, *v z* 1.—Khafif sī raushanī, jhalak; shu'ā'; kiran.

2.—Chamak; damak; ābdārī, bharak

Gleam, *v z* 1.—Raushanī kī shu'ā' kā nikaluā yā phūṭnā.

2.—Chamaknā; raushan h, nūr dālnā.

Gleam, *v t* 1.—Nā; kī un shāghou au bāloñ ko chunnā jinko kāṭne wāle ehhor jāen; girā paṛā galia chun-kar uṭhā l

2.—Sabr aur mashaqqat ke sāth ekaṭṭhā k ; jo chizen bahut mun-tashar hon unko yak-jā k ; jo chizen mutafarrīq hon unko ek jagah k

Glib, *a* 1.—Chiknā, jupar koyī chiz rakhe se phisal jāe; phislahā.

2.—Charb; bolne men tez; jald jald chalne wālī—jaise zabān

Glide, *v z* Āhista āhista yā barābar chalnā; istarah chale chalnā kī na to shor ho aur na zāhir meñ harakat kī tabrik pāyī jāe; jald jald aur subhlat se guzarnā; phisalte chaluā yā phisalnā; subhī se chalnā.

Glimmer, *v z* Tintimānā; jigjigānā; jhilmilānā; raushanī kā kam phūṭ nā, kuchh kuchh unjelā rahnā [kam aur phalī ho.]

Glimmer, *n* Tintimāhat; jhilmilāhat; khafif raushanī, raushanī jo

Glimpse, *n* 1.—Chamak; raushanī jo yakāyak ho-jāe; jhalak; kaund; raushanī jo hote hī gāib ho-jāe.

2.—Jhalak; kisi bāt kā jhaṭpat ma'lūm kar-lenā; sarāsari kī nigāh.

Glitter, *v z* 1.—Chamaknā, darakshshā' h., laplapānā, ābdārī zāhir kar d.

2.—Fauqu l-bharak h, dil-fireb yā dil-chasp h ; numāishī h.

Glitter, *n* Chamchamāhat; chamak; damak; darakshshānī; tajallī; jalwa; āb-o-tāb; zarq-barq. [golā; golī.]

Globe, *n* 1.—Koyī gol chiz chāhe woh bhitar se bhari ho yā khālī;

2.—Koyī shai jo gol mudawwar yā golāyī liye ho jaise ānkh kā golā lamp kā golā shishe yā kānch kā golā wagaira.

3.—Zamīn yā kura-i-zamīn; arz, dharti

4.—Zamīn yā āsmān kī gol shabīh jo kisi dhāt yā kāgaz wagaira kī banī ho; kura-i-arzi yā samāwī. [liye huye.]

Globular, *a* Jo ba-shakl-i-kura ho; gol golā yā mudawwar, golāyī

Gloom, *n* 1.—Tārikī-nāqis yā kāmīl; barī andherī; zulmat.

- 2.—Dil par gobār-i-malāl kā chhāyā rahnā; dil kī udāsī; ranj k sūrat; sukūt ke sāth tabīat kī barhamī.
- 3.—Ayinda kī ummed kī tārikī (uskā manhūm h)
- Gloominess, n.** Tārikī, andherā h ; tūagi; zulmat; udāsī, ranj; kulfat
- Gloomy, a** 1 —Dhūndhlā, khub icaushan nahīn, andherā; dhūmlā
- 2 —Jispar udāsī chhāyī ho, malūl; mukaddar, ranjīda; pazhmunda; afsurda; magmūm, jisse ranj zāhir ho.
- Glorify, v t** 1 —Buzurgī dekar buzurg banānā, hurmat aur 'izzat d ; 'urūj balaadī yā bartarī d. ; madh sanā tausif yā ta'rif k. ; hamd k, ta'rif ke qābil k.
- 2 —Buzurg samajhnā yā dil se mānnā; kisī kī fazilat yā bartarī ko taslīm k. ; ta'zīm o-takrīm k. ; 'ibādat yā parastīsh k., pūjā.
- Glorious, a.** 1.—Buzurg, qābil-i-ta'rif; wast ke lāiq; afzal, bartar, mhāyat 'amda; zu l-jalāl; jalīlu l-qadr; rafi'u-sh-shān, 'azīmu-sh-shān.
- 2 —Baṣī, nihāyat 'umda; mashhūr, ma'ūf; jalīlul-qadr; buzurg, bahut hī mu'azzaz.
- Glory, n.** 1 —Kisī shakhs yā shai kī ta'rif 'izzat yā barāyī jo 'awām murtafiq hokar karen; hūnd, sanā, barī neknāmī; shuhrat; hurmat.
- 2 —Kisī shakhs yā shai men woh sifāt jiskī ta'rif yā ta'zīm 'awāmun-nās karen, woh shai jiske bāhs neknāmī yā shuhrat ho, fakhr kī chīz, woh shai jispar kisī ko gairā ho; ta'rif kī bāt, buzurgī, barāyī, shān, āb o-tāh yā ābdārī; jalwa.
- 3.—Gūnā, garrā, ghamand, fakhr, shēkhī, naḥwat.
- 4 —Bāī ta'ālā kī huzūrī, jannatīyon kī jāmb mihr-i-Ilāhī kā izhār; bahisht; jannat, jo ābū bahisht men mile
- Glory, v t** 1 —Khusī se phūl uthnā, bīg bīg h ; khusī k.
- 2 —Fakhr k ; gaurā k, ghamand k ; itrānā. ; nāz k. ; nāzīn h.
- Gloss, n** 1 —Chamak; āb, ābdārī; jhalak. [rāe men khatā ho.
- 2 —Sūrat yā bayān jo ba-zāhu sahīh ho; woh numāish-i-zāhirī jisse
- 3.—Ta'bir; tāwil, sharh, tanzīh; tīkā.
- Gloss, v. t** 1 —Jilī d, chīknā aur chamkīlā banānā; kalap d. ; op k.
- 2.—Rāst-numā banānā, aisā kar d kī zāhir men sahīh aur durust ma'lūm h ; kisī shai kī burāyī ko aisī aisī bāten kah-kar kar d. jo dekhne men sach ma'lūm deū. [waguna dekar sāf kar-d.
- 3 —Tanzīh k. ; sharh d ; tashrīh k ; tīkā k. ; bayān k. ; misāl
- Gloss, v. t.** 1.—Tīkā k. ; sharh likhnā yā d, kisī mazmūn ke sāf sāf ma'lūm karāne ke liye kuchh likhnā yā kahnā
- 2.—Makkārī kī bāten kahnā; fan-fateb kī bāten kahnā
- Glossary, n.** Woh lugat yā farhang jis men mujmal purāne yā aise alfāz kī tanzīh kī jāe jo kisī khās maqām men musta'amal hoū: kisī khās tasnif yā zabān wagana kī lugat; un alfāz kā majmū'a jinkī tanzīh khusūsiyat ke sāth darkār ho. [icaushan h., munawwar h.
- Glow, v t** 1 —Damaknā; lahaknā; durakhshān h, tābān h ; khūb
- 2 —Surkh ho-jānā yā dekh parūā, goyā garmī se dahaknā; garmī josh shām wagana se surkh yā icaushan ho-jānā (jalne bhabhakne yā tīmat-māne lagnā).
- 3 —Garm ho-jānā; jalne lagnā, tapnā.
- 4.—Josh men ā-jānā, jazbe men ānā; 'ishq sargarmī gusse wagana kī shiddat se garm-joshi men ā-jānā; taish men ānā.


- w, n. 1.—Damak, jhalak; woh suped rangat jo garmi se paidā ho
 2.—Rang ki shokhi, surkhi; lali; durakhshani, timtimabat
 3.—Nihayat hararat josh sargarmi ya jazba; kisi josh-i-tabiat ki
 iddat (uskā zoi).
 t, v. t 1.—Nigal jānā; bhakosnā; muñh meñ tñūs (ek-bārgi bhar) 1.
 2.—Itnā bhar d. ki phir gunjāish bāqi na rahe; ser kar-d; kisi ki
 hwāhish yā tamannā ko bi-i-kul pūri kar-d, āsūda kar-d, aghānā.
To glut the market—Tijarat ki koyi chiz bāzār men is ifrāt se bhar d. ki uski
 bikri na ho
 v. z. 1.—Ek jagah se dūsrī jagah jānā; harakat meñ rahnā; jānā;
 halnā; āge barhuā; taraqqi k [ya'ni daur-kar yā tez na chalnā
 2—Pair se yā qadam qadam chalnā; tahnā; āhista āhista chalnā
 3—Safar k.; khushki yā tari se jānā.
 4.—Jānā; kisi jagah se chalnā. [rujū' h.; badalnā; tabdil h.
 5.—Ek hālat se dūsrī hālat meñ h.; ek rāe se dūsrī rāe ki taraf
 6—Kisi maqsad ke anjām meñ madad d., mu'īn h
 7.—Itlāq 1., muta'aliq h.; laguā; chaspān yā mauzūn h [1a-joyi k.
 8—Kisi ki taraf rujū' h.; isti'ānat k.; madad chāhnā; kisi se apni chā-
 To go to law—Qāuūn ki taraf rujū' h.; qāuūn ke zari'e se apni chāra-joyi k.,
 nālish k., qanūni da'wā pesh k [chāhnā
 9—Kisi kām ke 'anqarib karne kā irāda k.; kisi kām kā jald karnā
He is going to sue his brother—Uskā irāda hai ki apne bhāyī par jald nālish
 kare, woh apne bhāyī par jald nālish kiyā chāhtā hai (uspar jald nālish
 karne wālā hai).
 10—Phailnā; mashhūr h.; zabān-zad h.
The story goes—Yah dāstān phailā hai, yah bāt zabān-zad (mashhūr hai).
 11.—Samjhī jānā; mutasawwai h.; mānā jānā.
Among us, he goes for an old man—Ham logoñ meñ woh ek būrbā ādmī
 samjhā yā tasawwur kiyā jātā hai, ham log use ba-taur ek būrbā shakhs ke
 mānte haiñ. [kisi ke mutābiq 'amal k
 12—Pā-band h. yā pā-bandī k.; kisi usūl-yā qāi'de par chālnā,
We are now to go by the provisions of the new Procedure Code—Ham logoñ
 ko ab majmū'a-i-zawābit i-jadid ki pā bandī karni chāhiye, ab ham logoñ
 ko majmū'a-i-zawābit-i-jadid ke ahkām ke mutābiq 'amal ('amal dar-āmad)
 karnā chāhiye. [se barī kar-diyā jānā.
 13—Chhor yā khol diyā jānā; āzād kar diyā jānā, rukāwat yā qaid
Let the prisoner go—Qaidi yā is qaidi ko chhor do (jāne do, rihā yā āzād kar do)
 14—Phailnā, pahunchnā, kisi taraf kojānā yā kisi taraf ki rāh dekhānā.
The line goes from one end to the other—Woh lakir ek sere se dūsre sere tak
 phaili hai—His land goes to the bank of the Ganges—Uski zamin daryā-i-
 Gang ke kanāre tak hai yā pahunchti hai—This road goes to Mirzāpūr—Yah
 sarak Mirzāpūr ki taraf (Mirzāpūr ko) jātī hai, is sarak se Mirzāpūr ki rāh
 jātī hai yā wabān ki rāh hai
 15—Chalnā; jāti rahnā; hotā jānā. [hai (ho rahā hai)
The business goes well—Woh kām achchhā chaltā hai yā achchhi tarah se jāti
 16—Khatime ko pahunchnā, anjām ko pahunchnā
The case will go against him—Yah muqaddama uske khilāf anjām ko pahunch
 chegā (iskā anjām uske khilāf hogā).

17 — Maulāu yā asar 1. ; tāsū paidā k. ; 'amal k.

These rulings go to show that the construction put upon the document in question is wrong—In nazīron se yah sēbit hotā hai ki dastāwez-i-mutanā za'a ki jo ta'bīr ki-gayī hai woh galat hai

18.—Chalnā, achchhī yā buī hālat men h.

19.—Madad d. ; mu in h. , kisī shai kā juzw h.

 With to or into.

20 — Kām-kā h ; kār-āmad h. , mufid h. ; naf' d ; waq'at r. ; ma'ūī
manshā paidā k [ke dene men muntaqil h

21 — Khaich ho-jānā, kisī shai kī qīmat ke adā karne yā uske badal

22 — Jānā, ham-qīmat h.

23 — Kho jānā, baibād ho-jānā matjānā, qazā kar-jānā ; guzar jānā

24 — Chalnā, basar h. ; katnā, bitnā ; ākhu h ; anjām ko pahunchnā ;
atje i āghū ko pahunchna ; maāl-i-kāi h [bīrā uthānā

25 — Sharākat r. ; sājhā r , hissa r yā l. ; kisī bāt kā zimma yā

To go about—Apnī tayin kisī kām men lagānā yā masrūf k. ; koslūsh k ,

fīkr k —To go against—(a) Yūnish k ; charhāyī k ; ch-ih jānā. (b) Kbulāf

yā muḥālit h. : nā pasandīda h —To go astray—Ghūmnā, phūnā ; kisī land

jagah se nikal kar bāhar jānā, bahak jānā, gumrah ho-jānā, rāh-i-rāstī se

ruhāf k qāūn yā qū'de ke kbulāf k , gunāh k.—To go away—Chale

jānā, kahīo fāsīle par jānā —To go between—Miyānjī bannā, darmiyānī h ;

sulh yā tasfīya i-nuzā' kī koshish k . bīch men par-kar sulh karā d. (Jhagrā

mptā d)—To go by—Nazar-andāz kar d , chhor jānā, tark kar d ; firogu-

zāsh k —To go for nothing—Be-tāsīr h , koyī matlah yā manshā na r ; kuchh

kārgar na h , be sūd h , rāegān h.—To go hard with—Aisā khatra paidā k

jisse kisī ko mazarrat pahunchē ; kisī ko bahut taklif yā khatra pahun-

chānā, bachnā mushkil h , jūn barī dushwār h.—To go in—Andar jānā,

bhitar jānā yā dākhil h —To go in or out—(a) Duniyā kā kām dhām k ;

duniyāwī kār-o-bār k (b) Āzādāna jānā, āzād rahnā —To go on—(a) Chale

chalnā, āge bujhā (b) Pahūnā jānā—jaise koyī libās (pahinne kā kaprā)

To go off—(a) Dūr jānā, kisī jagah yā maqām se jānā. (b) Chhūṭnā ; dagnā ,

chalnā, ser h —To go out—(a) Nest ho-jānā—jaise zīndagī kā, bujhā yā

gul ho jānā—jaise sham' yā āg kā (b) Mushtahar ho-jānā, 'awām ko ma'lum

ho jānā tashī-az bām ho jānā —To go over—(a) Parhnā, mutāla'a k , tak-

sīl k (b) Jānebnā, upāhān k ; dekhnā-bhālnā—To go over an account—Kisī

hisāb kā jānebnā (c) Kīsi bāt ko sochnā, dil hi dil men khayāl k. ; bhitar

hi bhitar her-pher ke samājhānā bujhā khayāl yā yād k —(d) Ek farīq ko

chhor kar dūare fariq kī taraf ho-jānā, ek taraf se dūsrī taraf ho rahnā ;

pahū badalnā, mil jānā. (e) Bagāwat k sar kashī k. (f) Is taraf se us

taraf jānā—jaise kisī daryā ke, 'ubūr k —To go through—(1) Pūrā k ;

anjām ko pahunchānā, khatm k tamām-o-kamāl kar-d (2) Baidāsh k ;

uthānā, ākhir tak tahammul k , sahnā —To go under—Kisī laqab yā nām se

mazkūr yā ma'rūf h (jānā yā bolā jānā), jise log kisī laqab yā nām se jānte

khwāh uskī nisbat charchā karte hoñ —To go up—Charhnā ; uthnā, su'ūd k.

To go upon—Chalnā jaise kisī bunyād par ; kisī amr ko ba-taur usūl ke tasawwur

k. yā māunā 'ām isse ki woh usūl farzī ho yā musallam —In this case there

is nothing for the court, to go upon—Is muqaddame men koyī amr aisā nahīñ

hai jispar 'adālat chale (jis kī bunyād par 'adālat 'amal yā kāi-rawāyī kare ya jisko ba-taur usūl ke tasawwur kare).—I cannot go upon that—Main us amr ko ba-taur usūl ke nahin tasawwur kar saktā; hum us bāt par 'amal dai-āmad nahin kar sakte yā use mān nahin sakte—To go without—Kāhāi muhtāj yā tihidast l. yā rahnā—To let go—Jāne d, ruk na r; qaid na kar r., ebhor d, rihā kar-d—To go one's way—Chalūā, rawāna h., rāh l., rāsta pakarnā, āge ko sidhānā

Goad, n Ek nok-dāi āla jisse dabā-dabā kar kisī jānwar ko jald jald āge barhāte hain—jaise ānkus waganā; koyī shāi jisse kisī ko kisī fīl ke karne kī raghat yā tahrīk ho

Goad, v t. Godnā; ānkus se chalānā; tahrīk k; taigūb d.; ubhārṇā, uksānā; mushtā'il k, khujlānā [nishān.

Goal, n 1—Woh maqām jis tak yā jisse muqābale kī daur men dauren; 2—Maāl-i-kāi, manshā i gāyī, woh natija-i-ākhir jiskā zuhūi maqsūd ho; woh bāt jiske anjām kī koshish ho; manzil-i-maqsūd; matma-'i nazar

Go-between, n. Darmiyāni; miyānji, bichwayī, jo shakhs do farīq ke darmiyān kār-rawāyī kare; dāllāl.

Go-by, n 1.—Gurez; makkārī ('aiyāi yā chhal-bāl) se nikal-jānā.

2—Dar-guzar, igmāz; tāj jānā, hila-hawāla karke bachā-jānā.

To give a proposal the go-by—Kisi aisi bāt ko jo karne ke hye kabī jae hila-hawāla kar-ke tūl d (use bachā jānā yā usse igmāz kar jāwā).

Godown, n. Godām; māl khāna; māl-godām.

Gold, n 1—Sonā, tilā, zar.

2.—Rupayā-paisā, daulat, māl; zar.

3—Sunahrā zard rang, sone kā sā pilā tang.

Golden, a 1.—Sone kā banā huā, sone kā, tilāyī; zarīn, sunahrā.

2—Jiski rangat sone kī si ho; sone kī wānud, zard.

3—Nihāyat 'umda, bahut hī achchhā yā mubārak, qism-i-ā'lā kā, nihāyat qimati; afzal

Good, a 1.—Jāiz; qawī; qāunūn mazbūt yā mustahkam, kamzor yā za'if nahin, nāqis nahin; is-qadai mazbūt kī qām rah sake

A good title—Istihqāq-i-jāiz yā qawī, aisi istihqāq jo qāunūn mazbūt yā mustahkam ho (za'if khwāh nāqis na ho) [na ho, iast

2.—Sahīb, ma'qūl, qawī, jo kamzor yā jhūth nahī ho; jisse dhokhā

A good argument—Dāil i qawī sahīb yā ma'qūl; aisi dāil jo kamzor yā jhūth na ho khwāh jisse mugālatā na ho

3—Apne qism kā kāmīl yā pūrā; jisse kār-rawāyī bakhūbi ho sake, nāqis adhūrā kharāb yā zarai-raqība nahīn, achchhā, jismen naqs na ho; be-'aib.

4.—Pahēz-gār; muttaqī; dīn-dār; nek; nikokār, kharāb bad yā bad-kār nahin—jaise shakhs, achchhā; nek; kharāb nahīn, hasana jaise fīl.

5.—Munāsib; hasb-i-hāl, suhūlat subite yā āiām kā; mauqe' kā; jaisā chāhiye waisā hī.

He arrived in good time—Woh waqt-i-munāsib par pahunchā (jis waqt pahunchā chāhtā thā usi waqt pahunchā, achche mauqe' se pahunchā). [achchhā

6—Kār-āmad; maslahat i-waqt, qarīn-i-maslahat; jisse khushī ho,

It is not good that you should waste your time—Qarīn-i-maslahat nahīn hai ki tum apnā waqt zārā karo, tumhāre hye apne waqt kā khonā mujīb-i-khushī nahīn hai; yah bāt achchhi nahīn hai ki tum tazī'a-i-augāt karo.

7 — Sihhat-āwar, khush-zāiq; nā-pasandīda yā muzir nahīn; jo sihhat paidā karne meñ mu'in ho, jisse maraz meñ kamī yā sihhat ho, jismen dawā ki khāsiyat ho; muḥfid fāida-bakhsh yā nāfi', muḥawwī quwwat-bakhsh yā tāqat dene wālā.

8 — Musāwī, barābar; kāfi, zī-istitā'at, zī'itibār yā mu'tamad; uske i'tibār (jiskī sāk) meñ futūr na parā ho; jispai adā-i-qarz ke liye mu'timād yā bīarosā ho-sake; jo ifā-i-dān kar-sake, jo nā-dān na ho.

His security is good for the amount of the debt — Uski zamānat zar-i-qarz ke musāwī (uske adā ke liye kāfi) hai

9 — Hoshyār; kārigar; tez-dast; lāiq, jise kisī bāt ki liyāqat bahūbī ho, fāiq; jo apnā kām hoshyārī au im'ndārī se kare.

10. — Mihrbān, khair-khwāh, muḥabbatī w., wafā dāi.

11. — Nek, jismen ilzām yā dhabbā na lagāyā gayā ho, mu'azzaz.

A good name — Nām i-nek yā nek nāmī, aisā nām jismen badī kā dhabbā na lagā ho.

12. — Chhotā khafif yā nā-chīz nahīn; barā; 'azīm, na chhotā na bahut barā; bahut kasiat se

He has a good deal of leisure — Use bahut fursat rahī hai — He is a good way off — Woh bari yā bahut dūr hai, woh fāsila-i-ba'id par hai

13 — Asli; haqiqī, wāqī'i, sach much, iddī'ayī yā banāwat kā nahīn He said so in good earnest — Yah bāt usne sach-much yā begair banāwat ke kahī

14. — Subbat ke lāiq, sangat ke qābil, āshnā parast, khush-mizāj.

As good as — Kisī dūse se kam nahīn, dūse ke muqābale meñ thorā yā qābil nahīn; barābar; musāwī dūse se barh-kar nahīn; waisāhi jaisā dūsi

— As good as one's word — Bāt kā pakkā, wa'de ke mutābiq kī qawl kā sachhā, bāt kā dhanī; wa'da wafā kī; jtnā kabē utnā karne wālā. —

Good for nothing — Be-waq'at; nikammā, nā kāra, hech kāra, nā-chīz, kisī kām kā nahīn, be-kām. — To hold or stand good — Qām rahnā, mazbūt yā mustahkam rahnā, nāfiz yā jāri rahnā, jāiz rahnā; har qarār — To make good — (a) Pūrā kī, anjām kī, wafā kī, ta'mīl kī — To make good one's word or promise — Apne qawl yā wa'de ko pūrā yā wafā kī (b) Sābit kī, pāya-i-subūt ko pahunchānā; qām kī, tasdīq kī; sachchā bhānā — To make good a claim, charge, or accusation — Kisī da'we istigāse yā ilzām ko sūbat kī (c) Kisī kamī ko pūrā kī, kisī naqs ko raf' kī, kisī 'arb ko dūr kī — I will make good what is wanting — Jo kuchh kamī hai use main pūrā karūngā (d) Nuqsān kā mu'āwaza dī, khisāra dī, tūtā bharnā. — Who will make good this loss? — Is nuqsān kā mu'āwaza kaun degā? (e) 'Amal men lānā, kisī bāt kā karguzār nā — To make good a retreat — Bhāg jānā, firār h., nikāl jānā — To think good — Pasand yā manzūr kī, rāzi yā mutmayīn h., qarīn-i-maslahat yā munā'ib samajhnā

good, n. 1. Neki, bhalāyī, bihtarī, jisse kāmyābī bilbūdī yā khūshī meñ taraqqī ho, jo kār āmad 'umda miḥibān yā khair-khwāh wāgairā ho

Opposed to evil

2. — Naf' yā khūshī ki taraqqī; bilbūdī, sar-sabzī, bhalāyī; fāida; [naf'

Opposed to hurt, harm, or the like

3 — Koyī qīmatī chīz jo kisī ke qabze meñ ho; māl, māl-i-manqūla; asāsu-i-bait, asbāb, saudāgarī kā asbāb; woh chīzēñ jo saudāgar khānd-farokht karte hain

“Especially, and almost universally, in the plural.” Webster

For good, or for good and evil—Hamesha ke liye, dawām ke liye, ba-martaba-i-ākhir; sab chhor-ohār ke, bil maqta'; mustaqil taur par.

Good-breeding, n. Khush-khulqī jo ta'lim ki 'umdaḡī kā natīja ho; tab-zib, shāstagi, akhlāq-o-ādāb ki durusti. [bāni; nek-nihādī.]

Good-nature, n. Nek-mizājī, nek sīratī, mizāj ki asli mulāimat aur mihr-

Good-natured, a. Nek-nihād; nek-mizāj; nek-sīrat; juskā mizāj paidāish hi se mulāim ho; jo jalḡ khijā na uṭhe.

Goodness, n. Kisi shai ki 'umdaḡī, kisi bāt ki achhāyī; khūbī; neki, mihi-bāni, nek-khwāhī, meānyat kā bartāw. [bhalāyī chāhānā.]

Good-will, n. 1—Khair-khwāhī; nek-khwāhī; nek-andeshī, khair-sigālī,

2.—(*Law*) Kisi tijārat yā rozgār ke gābak; rozgār ke kisi maqām-i-mu'ayan par logon ya'nī sābiq ke gābakon aur dūsron ke āne jāne ki ragbat; jo fāida ki is ragbat se hāsil ho, tijārat kā kārkhāna.

Gordian. a. Pechida; uljhāw kā; mushkil; dushwār.

Gordian knot—'Uqda-i-lā-hal, woh mushkil jo hal (raf) na ho-sake; aisi kaṭhun bāt jisko suljhā na sakeh—*To cut the Gordian knot*—Kisi dushwāri ko jawān-mardāna khwāh gair-na'mūli tadbiron se raf k

Gorgeous, a. Zarq-barq; khush-numā, 'umda, chaṭkilā; chamkilā; bharkilā, jismeñ tarah tarah ke yā 'umda 'umda rangon ke hone se tabī'at khush ho.

Govern, v t 1—Hukūmat k., hukm-rānī k.; jo had qānūn ke iṭ se yā bādshāh ki marzi ke mutābiq mu'ayan ho uske bāhar jāne na d (usse mutajāwiz na hone d), hukm ke zor se cualānā; farmān rawāyī k.; hukm-rānī k.; rāj k

2—Qā'ide se chālānā; apne ikhtiyār meñ r.; zabt meñ r.; apne rok meñ r., insirām yā ihtimām k.; mutī' r.; apne qābū meñ r., chālānā.

Govern, v. 2. Ikhtiyār yā iqtidār nāfiz k.; qawānin ko nāfiz k. yā nafāz dilānā; 'inān-i-hukūmat r.; hākim h.

Government, n. 1—Hukūmat, hukmrānī; siyāsat; 'amal; nafāz-i-iqtidāi, qānūn kā bartāw; tahakkum; ikhtiyār; 'inān-i-hukūmat.

2.—Tarz-i-hukūmat; nazm-o-nasq; qānūn kā tariq-i mu'ayan; nizāmat, intizām; bandobast. [rānī kā ikhtiyār.]

3.—Hukūmat yā qānūn ke nafāz kā istibqāq yā ikhtiyār, hukm-

4.—Woh shakhs yā ashkhās jisko hukm-rānī yā qānūn ke nafāz dilāne kā ikhtiyār hāsil ho, farmān-rawā; hukm rānī; 'āmil.

5—Saltanat, bādshāhat; riyāsāt; sarkār; rāj.

Governor, n. 1—Hākim; 'āmil, nāzim, gawarnā.

2.—Atāliq, kisi kam-sin shakhs kā muhāfiz yā walī.

Gown, n. 1—Sāya; gawan.

2.—Woh jubba yā choga jo ā'lā darje ke madrason ke muntahī tula-bā yā bāristar wagaira pahinte han, mulkī afsar; ahl-i-qalam ya'nī jāngī afsar (ahl-i-sauf) nahin. [men pahinte han]

3.—Woh dhili-dhālī poshāk (choga wagaira) jo bhale mānus ghar

4.—Kisi qism ki poshāk yā libās

Grace, n. 1—'Ināyat; shafaqat; mihrbānī; dūsre ko naf' pahuūchāne yā mamūn karne ki khwābish; ri'ayat; lutf, karam.

2.—Khulqī yā jubili khūbī, koyī aisi sifat jisse log uske mausūf par 'ināyat karen yā usse khush hon khwāh usē fāida pahuūchāyen; khūb-

sūrtī yā jamāl 'ām isse ki jismāni ho zihni yā dilī, khūbī-i-atwār yā tarz-o-tariq, kamāl-i-sūrat.

3.—Insān par 'ināyat-i-Ilāhī; Khodā kā rahm aur uskī barakat, Khodā kī mihibāni aur uskī bakhshish; mihr yā 'afw-i-Ilāhī; Bāri-ta'ālā kī huzūr men maqbūl h; mauid-i-marāhim-i-Ilāhī h. [ta'mai hotā hai.

4.—Bare pādri yā duk kī taraf khitāb karne men bhī yah lafz mus-

5.—Ek mukhtasar si du'ā jo khānā khāne ke pahle yā pichhe parhī jāti hai, du'ā jo māngī jāe yā shukriya jo adā ho

Days of grace—Woh aiyām jo kisī bundavī wagaira kī mitī pūjne ke ba'd h; waqi' hote aur mad'yūn yā adā-kuninda-i-zar ko adā-i-raqam-i-wājibu-l-adā ke hie milte hai; aiyām i-muhlat; tin din kī mitī—Period or term of *grace*—Aiyām yā mi'ād i-muhlat—Year of *grace*—Sāl-i-muhlat—*Good graces*—Mihrbāni, shafaqat, dostī [aur urūj d

Grace, *v t* 1.—Ārāsta k; sajnā; sañwārnā, zinat aur buzurgī d, raunaq

2.—Kisī qism kī 'ināyat ri'āyat yā mihrbāni se saifāz yā mumtāz k; 'izzat d, ābrū bakhshnā.

Graceful, *a* Hasin aur buzurg, nafis; dekhne men achchhā, chāl chitwan aur bol-chāl ke i'tabār se achchhā, khush, khush-uslūbī rakhtā huā, khush-numā; khūbsūrat, bhalā, pasandida; sughai.

Gracefully, *adv.* Husn ke sāth. khūb-sūrtī se, nafāsat se; asī suhūlat aur munāsabat se, khush uslūbī se; aisi tarah kī dekhne yā sunne men bhalā ma'lūm de; ba tarz-i-aḥsan yā pasandida.

Graceless, *a* Zalil; kharāb; bad; fāsīd, qabīh

Gracious, *a* 1.—Barā rahīm; nā-lāiq lāchhā yā zalil par mihrbān; karīm, āmurz-gār, gaffār, mihibān, gupāhon kā mu'āfk w. aur ni'maten d. w

2.—'Umdā, maqbūl-i-khātir; jisko log chāheñ.

3.—Hasin; pasandida, nafis, achchhā.

4.—Jo 'ināyat-i-Ilāhī se paidā ho; qudrati

GRADATIM, (*Lat*) Rafta-rafta; qadam-ba-qadam; ba tadrīj.

Grade, *n*. Rutba, martaba; darja, pāya.

Gradual, *a* Jo darja-ba-darja ho; jo qadam-ba-qadam yā darja-ba-darja ghate yā baḥe; jo rafta-rafta wuqū men āwe; jiskā wuqū' āhistagi se ho, ba-tadrīj h. w.

Gradually, *a*. Rafta-rafta; ba-tadrīj; darja-ba-darja; qadam-qadam yā qadam-ba-qadam; shuda-shuda; thorā-thorā, āhista-āhista; hote hote

Graduate, *v t* 1.—Darjōn kā nishān kar-d, darje yā fasl qāim karke judā kar d. [wagaira men fazilat kī sanad d.

2.—Kisī darje yā rutbe par sarfarāz k khusūsan kisī baḥe madrase

3.—Ba-tadrīj taiyār k.; āhista āhista taiyār yā durust k. khwāh kuchh milā ke i'tidal par k.; taraqqī d [uskā khitāb pānā.

Graduate, *v z* 1.—Kisī baḥe madrasa wagaira men fazilat kī sanad yā

2.—Ba-tadrīj guzarnā; āhista āhista badal-jānā.

Grain, *n* 1.—Reza, zarra—jaise bālū kā.

2.—Nāj, galla; ann.

3.—Kirmizi rang; lāl rang.

4.—Bahut hī qalil hissa yā juzw; zarre ke barābar; zarā sā.

Against the grain—Tabi'at ke khilāf, nā-khushī se; afsos ke sāth, mushkil se

In grain—Mazbūt; mustāhkam, jam-kar baḥthā huā.—*To dye in grain*—Pak-

kā rang rangā — *To go against the grain of* — Na guwar h yā guzarā; nā-rāzi ranj yā taklīt kā bāis h , akharnā

Grand, a. 1 — Darāz-qad, barā lambā-chauqā; bajā; kisi ke muqābale meñ barā; sab se barā, kiās, azim, akbau

2. — Qad meñ barā aur sūrat meñ khūb yā dil-fareb; zi-shān yā 'azimu-sh-shān; mashhūr, amir-kabū, zī jāh, zī rutba, bari, 'ālī-shān.
3 — 'Umī yā mansab men barā, kabū sin; mansab r-'azim r. w.

Grand-child, n. (a) — Bete kā larkā; potā; nabira, bete kī larkī; poti. (b) — Betī kā betā, nāti, nawāsa; betī kī betī; natnī; nawāsi

Grand-daughter, a. Potī (bete kī betī), natnī (betī kī betī)

Grandeur, n. Barāyī; darāzi; shān-o-shān' at; 'azmat; 'azimu-sh-shān h., dabdaba; rāe qaul yā fi'l kī buzurgī; jāh-o-jalāl.

Grand-father, n. (a) — Bāp kā bāp; dādā; jadd. (b) — Māū kā bāp; nānā.
Great grand-father — Dādā kā bāp, pardāda, nānā kā bāp parnānā

Grand-mother, n. (a) — Bāp kī mān; dādī. (b) — Mān kī mān, nānī.

Grand-son, n. 1. — Potā; nabira; bete kā betā

2. — Nāti; nawāsa, betī kā betā [yā uskā haq de-d, muntaqil k.

Grant, v t 1 — De d; kisi shai ko muntaqil kar-d; kisi shai kā qabza

2. — Darkhwast yā istid'ā ke mutābiq bakhshnā yā 'atā k 'ām isse kī 'atiya bā-mu'āwaza ho yā bilā-mu'āwaza, denā, bakhshuā, 'atā k., manzūr k.

3. — Kisi aise amir ko jiski nisbat nuzā' ho yā jo ba-khūbī sābit na ho ba-tau sahih ke mān l, yaqīnā yā bāwar kar-l.; manzūr kar l.; taslīm k.; farz k., qabūl k., mān l. (mān l, farz, taslīm.

Grant, n 1 — Denā, 'atī yā bakhshish; kisi hāt ko sacn kī tarah par

2. — Jo shai 'atā kī yā dī jāe; 'atiya; bakhshish

3 — (*Law*) Intiqāl-i-jāedād ba-zarī'a-i-wasiqā yā tahrīr — 'ala-l-khusūs woh intiqāl jo mujārib-i-farmān rawā-i-waqt kiyā jāwe; 'atiya-i-saikāil.

A grant of land — 'Atiya-i-arāzi; jāgīr; mu'āf. — *A royal grant* — Altamgā, 'atiya-i-shāhī [atā huyī ho

Grantee, n (*Law*) Mauhūb-ilāih; 'atiya-dār, muntaqil ilāih; jisko koyī shai

Granter, n. Dene w.; 'atā k w.; bakhshish k. w.

Grantor, n. (*Law*) 'Atī-kuninda; wāhib; bakhshinda, intiqāl kuninda

Grapple, v. t. Pakar l.; hāthoñ yā kāñṭon se zor se dhar l (mazbūti se pakar r). [bhīr jānā

Grapple, v. t. Pakaruā; hpaṭ-kar kushtī k.; khūb hpaṭ jānā; guth yā
To grapple with — Muqābala k., bhīrnā, dilerī se larzā; muqābale meñ muāh na choiānā.

Grapple, n Pakar; larāyī jo bhīr-kar ho, guttham-gutthā, muṭhbber; kushtī-bāz kī pakar (uski gūft). [qabze men kar-l.

Grasp, v. t. Hāth yā bāzū se pakar r.; thānbh r, gah l; pakar r, apne

Grasp, v. t. Pakarnā; girift k.; thānbh r

To grasp at — Pakarne kī baṛī koshish k., apne qabze men lāne ke liye nihāyat judd-o-jahd k.; kisi shai ke hāsil karne kī baṛī fikr-o-pairawī k

Grasp, n. 1. — Pakar; girift, panja; changul, qabza.

2. — Bas; dast-ras; ikhtiyār.

Within one's grasp — Kisi ke bas yā ikhtiyār meñ, kisi ke panje meñ

Grateful, a. 1. — Shukr-guzār; ihsān-mand; māmnum, jo fāida pahuñchā

ho usko taslīm karne aur uske mu'āwaze ke dene par āmāda; jo kuchh naf' pahunchā ho uskā khayāl r. w. (uskā gun mānne w.).

2.—Khus̄h-guwār; jisse khus̄hī ho; ma'qūl, khus̄h-zāiqā; lazīz; maze dār; pasandīda. [mamnūn ho-kar, aisi tarah par ki khus̄hī ho.]

Gratefully, *ad* Shukr-guzārī ke sāth; ihsāu-mandī ke sāth, mashkūr yā **Gratification**, *n* 1.—'Iwaz; jazā, ajr; m'ām, pādāsh; mā-bihī l-ihtizāz.

2.—Khus̄hī; ihtizāz; khus̄h k; woh shai jisse khus̄hī hāsīl ho.

Gratify, *v. t.* 1.—Khus̄h k; khus̄hī d; mas'ūr yā mahzūz k.; masarrat bakhshnā, thanq̄hā k, taskīn d

2.—'Iwaz d., mu'āwaza k.; badlā d.

GRATIS, *ad.* (Lat.) Ri'āyatan yā mihrbānī kī nazar se; muft yā muft men; bilā mu'āwaza yā ajr, yūnhīn; phokat yā seūt men.

To give a thing *gratis*—Kisi chiz ko ri'āyatan mihrbānī kī nazar se yā muft (bilā mu'āwaza) de d.—To perform service *gratis*—Bilā ajr (be-kanri-paise ke) khidmat yā hām k [bi-r-ragbat kiyā jāe]

GRATIS DICTUM, [Lat.] (Law) Bayān-i-mahz, jo bayān az-khud yā **Gratitude**, *n.* Shukr; shukīyā, shukr-guzārī, mamnūniyat, ihsānmandī, jo shakhs apne sāth bhalāyī kare ussenekī kā baitāw sipās dānī, haq-shunāsī, mihrbānī ke badle men mihrbānī; haq guzārī, adā-i-shukī-i-ni'mat.

Gratuitous, *a.* 1.—Jo begair mu'āwaza yā ajr ke diyā jāe, jo kuchh aisi hālat men diyā jāe ki pāne-wāle kā na to uspar da'wā rahā ho au na woh uskā sazāwār ho; jo msāf ke iū se zarūfī na ho; jo az-khud diyā jāe; jo muft diyā jāe

2.—Jo hālat ke lihāz se zarūr na ho; bilā-wajh sabab yā subūt; jo bilā-wajh-i-muwajjuh ikhtiyār yā zāhur kiyā jāe, gair-zarūrī, gau sābit, be-bunyād [yā bilā subūt mān h jāe]

A *gratuitous* assumption—Taslīm-i-bilā subūt, woh hāt jo bilā-wajh-i-maqūl

Gratuitously, *ad.* Muft men; bilā mu'āwaza yā badal; bilā-īsbāt.

Gratuity *n.* Jo kuchh muft yā bilā-'iwaz diyā jāe; bakhshish, m'ām; hiba; zar-i-ni'mat. [nālīsh.]

GRAVĀMEN [Lat.] (Law) Faryād; da'wā, nālīsh kī aslī wajh; binā i

Grave, *n.* 1.—Qabr; mazā, goi; madfan, samādh.

2.—Woh maqām jahān bahut se log mare yā halāk huye hon.

3.—Maut; wafāt, nestī, fanā, barbādī.

Grave, *a.* 1.—Bhāri, zī-waq'āt, aham, sanjīda, barā; sangīn.

2.—Shokh nahīn, sāda, sūfiyāna; nīm-rang.

Gravity, *n.* Waq'at; barāyī, sangīnī; sanjīdagī.

Gray, *a.* 1.—Suped bāloñ ke rang kā, supaid, kuchh kuchh suped aur siyāh; lon-mirch ke rang kā, kbākī; dhaulā; siyāhī supedī milī huyī

2.—Purānā, pukhta; jahān-dīda, pukhta-kāi

Graze, *v. t.* 1.—Ābista se ragarte yā chhūte nikal jānā, guzarne kī hālat men kisi shai par khatīf sā kharāsh kar d. [pabuñchānā]

2.—Maweshī ko ghās khilānā yā d, maweshī ke hye ghās baham

3.—Chānā, jamī huyī ghās wagaira khānā

4.—Chānā; charwāhe kā kām k.; maweshī ko charāyī par le-jānā.

Graze, *v. r.* 1.—See *supra* No 3.

2.—Ghās padā k. (upjānā).

Great, *a.* 1.—Wus'at miqdār yā tūl-o-'arz men barā; barā, khūb yā dūr tak phailā huā, 'azīmū-sh-shān, barā bhāi.

2.—Ta'dād yā shumār meñ barā; bahut.

3.—Dei-pā, jo bahut dimoñ tak rahe; tawilu l-ayām; jo muddat-i-darāz tak qām rahe. [ke qābil

4.—Dūsiā ke muqābale meñ barā; afzal; akbar; jalil; hamid; ta'rif
 Applied to thoughts, actions, and feelings.

5.—Jisko K̄hodā ne gair-ma'mūli tāqat wagāua 'atā kī ho; jisko K̄nodā-dāu barī zihūl tāqat ho, jismen bare bare kāmōñ ke anām kī salāhiyat ho; qawī, mazbūt; jalil; āli-shān. [afzar.

6.—'Alī-martaba; barī haisiyat kā; mashhūr, mumtāz; sar-khān; [afzar.

7.—Jispar bahut hī lihāz dar-kāi ho, aham; bā-waq'at, barā [dalil.

A great argument—Bahā-i-aham; ai-i bahs jispar bahut hī lihāz dar-kār ho; barī

8.—Kisi se ek pusht kī barīyi chhotāyi yā dūi r. w.

Often used before *grand* to indicate one degree more remote, in the ascending or descending line.

Great grandfather—See under Grandfather. Great grandson—Parpotā, pote kā

betā, paināti, nāti kā betā—By the great—Kul; bi-l-kul, tamām. pūrā pūrā

The great—Mashhūr yā mumtāz log, daulat-mand log; zi-ikhtiyār log

Greatly, *ad* 1—Bahut; bahut kuchh; mihāyat; shiddat se; ifrāt se.

2—Bare nām-o-nishān ke sāth, jalilu-l-qadri se

3.—'Alī himmatī se, jī se, dil o-jān se; mardānagi ke sāth; dilerāna.

Greatness, *n.* 1.—Qad miqdāu ta'dād yā 'arz-o-tūl kī barāyi

2.—Barā martaba; 'urūj; sarfarāzi, nām-o nishān, buzurgi, ikhtiyār; hukūmat; shāu-o-shaukat; tum-farāq; barāyi; 'azmat.

3.—Tamkanat, banāwat, fakhr.

4.—Tabī'at yā dil kī barāyi, 'āli-hausalagi; 'āli-dimāgi;

5.—'Aql kī quwwat yā wus'at; barāyi; kamāl.

6—Zor, shiddat; tundi.

Greedy, *n.* Barā shauq yā barī tamannā, lālach; tam'; hirs; lobbh.

Greedyly, *ad.* Bare shauq se; hawke se; ba-sabri se; bhūkhe kutte kī tarah; barī lālach se.

Greediness, *n.* Lālach; hawkā, hirs; tam'; barā hī shauq yā barī hī arzū.

Greedy, *a.* 1—Khāne-pīne kī barī talab r. w; bhukkhar; peṭū, bahut hī bhūkhā; khāne ko tarsā hā. [haris.

2.—Kisi shai kā barā tālib, pāne kā mushtāq; lobbhī; lālchī; tāmi';

Followed by *of*

Green, *a.* 1—Harā; sabz; zamurrādī.

2—Maiz kā sā rang r. w; zaid, pilā. [hāl kā; harā; tāza,

3—Josh aur quwwat se bhārā huā; tar-o-tāza aur tawānā; nayā;

4—Be-pakā; kachchā; khām, nā-rasida, harā; adh-kachā.

5—Sin-rasida yā jalān-dida nahīn, khām; kachchā, nā-tarbiyat-yāfta; nādān; kam-sū.

6.—Hari; gili, tar; kachchī; sūkhī yā pakī nahīn—jaise lakri.

Greeting, *n.* Mīrbāni yā khushi kā izhār; mulāqāt ke waqt sāhib salāmat; us shakhs kā bhejā huā salām jo fāsile par ho

Grief, *n.* 1.—Woh dili sadma jo kisi aise amr kī nisbat ho jo guzar chuka ho; woh taklif jo dil ko kisi wajh se ho masalan musibat doston kī nuqsāni khwāh apni yā gairon kī bad-chalni wagaira se; ranj; afsos; gam; kulfat; alam; huzn, malāl.

2.—Ranj yā malāl kā bāi's, jiskī wajh se taklif ho; amr-i-bāi's-i-taklif yā ranjsh [izā; sakhti; zarar, ziyān.

Grievance, n. Be-qarāi aur shikāyat kī wajh; jabr, zulm; ta'addī, āzār;

☞ "Applied only to the effects of human conduct" Webster.

To redress one's grievances—Kisī kī faryād rasī k., kisī kī dād-rasī k., jo kuchh wajh-i-shikāyat aur be-qarāi kisī ko ho use ra' k.

Grieve, v. t. Kisī ko ranj pahuñchānā, kisī kā dil dukhānā; kisī ke dil ko sadma pahuñchānā; kisī kā dil zakhmī k., ranjīda k. yā ranj d., taklif yā dukh d.; zarar pahuñchānā, kalpanā.

Grieve, v. i. Ranjīda h., ranj k.; kisī āfat kī wajh se ranjīda-khātir h., afsos k. yā mutaassif h., mātām k.; kalapnā, kuḥnā, jhīkhnā.

☞ Often followed by *at* or *for*.

Grievous, a. l.—Ranj-dih, afsos paidā kalāne w.; pur-āzār; jiskā sahnā (tahammul) mushkīl ho, pur-zarar yā zarar-rasān, taklif-dih; jisse jī khijhīlā uthe [hāyat ranj-dih thī

The thing was very grievous in his sight—Woh bāt uskī nazron men nī-

2.—Nihāyāt shadīd yā qabīh; sangīn; kharāb; baḥā.

A grievous crime—Jurm-i-sangīn—Grievous hurt—Zarar-i shadīd

3.—Pur-alam; gam nāk; daūd-nāk, ranj se bhārā huā; jisse bahut afsos yā ranj zāhir ho. [zāhir ho.

A grievous cry—Nāla i-gam-nāk, aīsā shor yā ronā dhonā jisse bahut ranj

Grievously, ad. Taklif ke sāth, ranj ke sāth, baḥe ranj yā taklif se, nihāyat hī, bahut hī; shiddat se; barī be-qarāi yā dukh se

Grievousness, n. Girāi, guān-bāi; kisī shai ke bojh (bār) kā itnā bhāi h ki usse taklif yā sadma ho; ranj, taklif; musibat; āfat, sakhti, sangīnī, shiddat; shadīd h. [dāiānā, bhayānak; khauf-nāk.

Grim, a. Karīh-manzar; zisht-rū; juske dekhne se khauf paidā ho;

Grimace, n. 'Ādatan yā banāwat kī rāh se munh kā bigārnā; hiqārat yā nārāzī wagaira zālur karne ke liye munh banānā; banāyā huā munh; banāwat kī sūrat.

Grim, v. i. Dānt nikālnā—jaise khushī ranj yā nafiat zāhir karne kī hālat men; khīs nikālnā (kārhnā), batīsī dekhānā.

Grind, v. t. l.—Pisnā; dālnā—jaise chakkī men yā dānt se.

2.—Ghis yā ragar ke tez k.; sān charhānā; chiknā tez yā nokilā k.

3.—Tang-talabī se tang k., kisī ko ranj taklif yā izā d.; satānā; tang k.; hanāu k., pisnā.

Grind, v. i. l.—Chakkī chalānā, pisnā.

2.—Pis jānā; pispā yā pis uḥnā.

3.—Ragar khā ke chiknā yā tez ho-jānā.

Grind-stone, n. Sān, woh chauras gol patthar jispar auzār wagaira sān charhāye (tez kiye) jāte hanā

To hold one's nose to the grindstone—Kisī ko satānā yā uspar zulm k.; kisī ko apnā gulām banā r.; kisī se nāk ragarwāyā k.

Gripe, v. t. l.—Pakarṇā, pakar kar mūthī men dabā r.; mazbūti se pakar r.; apne qabze men lā-kar jalā na chhornā; god men pakar r.

2.—Pechish k.; maroḥnā, murrā d.; aunḥnā. [dālnā.

3.—Dabānā; tang k. yā tangī men dālnā, taklif d.; musibat men

Gripe, v. z. 1.—Mūṭhi meñ pakar r., zalil tariqon se rupaye khānch-khānch kar hāsi k.

2.—Maṛor yā pechish se taklif uṭhānā.

Gripe, n. 1.—Girift, pakar; mūṭhi; panja, qabza.

2.—Qabza; mūṭhi, dasta—jaise talwār kā.

3.—Zulm, shiddat; sakhti, baṛi taklif, musibat; taklif-i-jānkāh.

4.—*pl.* Marorā yā maṛor, pechish, kurkuī, murrā.

Groan, v. z. Dard yā ranj se hāe hāe yā āh āh k., katāhnā; āh mārṇā yā bharnā, ek tarah kī gahri marmarāhat kī āwāz paidā k.; zulm sahnā; sadme uṭhānā; zulm kī shukāyat k., nāla-o-faryād k.

Groan, n. Dard ranj yā taklif kī halat meñ nāla-o-faryād; wāwanā; nāla yā nāla-o-fugān, āh yā āh-o-zāri; dhimi ghargharāhat kī āwāz; karrāhat

Grope, v. t. Andhere meñ andhe kī tarah ṭaṭolte ṭaṭolte koyī chiz dhūndh-nā yā uske pāne kī kosush k., tārikī meñ idhar-udhar bhaṭakte phuruā; hāthoñ se apuī rāh ṭaṭolte (ṭote) chalnā; ṭo-to yā ṭaṭolte chalnā.

Grope, v. t. 1. Andhere meñ ṭaṭol-kar nikālnā (daryāft yā ma'lūm k.).

2.—Jānchnā; thāh l.; ṭaṭolnā; tonā. [farbh.]

Gross, a. 1.—Baṛā; bahut hī yā andāz se ziyāda baṛā; jasīm; motā;

☞ Particularly applied to animals.

2.—Motā; bhaddā, bārik yā nāzūk nahīn

3.—Zalil, fuhsh, ganda; 'ām; nichā.

4.—Baṛā; 'azīm; fāsh, sarīh.

A *gross* mistake—Baṛi yā fāsh galatī; galatī-i-'azīm yā sarīh. [majmū'i.]

5.—Bi-l-kul, pūā, musallam, tamām-o-kamāl, jumla; kul;

The *gross* sum, or *gross* amount—Ta'dād-i-majmū'i, jumla raqam [Webster.]

☞ "Opposed to a sum consisting of separate or specified parts"

6.—Sangīn; 'azīm; baṛā; jispar sharm āye (jisse nadāmat paidā ho); mazmūm

Gross, n. 1.—Hissa-i-'āzam; juzw-i-kasīr; khās hissa; kasrat. [chawwālīs.]

2.—Bārah darjan; bārah kā bārah-gūna; shumār meñ ek sau

A *gross* of bottles—Bārah darjan yā ek sau chawwālīs botal. [Webster.]

☞ "This word never has the plural form; as five *gross* or ten *gross*."

Gross weight—Kham wazn, jis sandūq wagaira meñ saudāgarī kā māl yā asbāb

ho yā jis chiz meñ woh lapetā yā rakkhā ho uskā aur uske gard-o-gubāi kā

majmū'i wazn—*Gross collections* or *receipts*—Āmadani-i-kham, kachchi tabsil;

kul āmadani jismeñ se masārif munhā na huye hoñ—*Gross produce*—Paidā-

wār-i-kham, kachchi nikāsi; jisqadar paidāwār ma'mūli munhāyī ke ba'd

bache—*By, or in, the gross; in gross*—Musallam, bi-l-kul; be-baṅṭā, bi-l-

ijmāl, sab kāsab

Grossly, ad. 1.—Bahut hī; fāsh-fāsh, sarīhī; andāza se ziyāda. [ki gayī hai.]

The matter has been *grossly* misrepresented—Woh bāt bahut hī galat bayān

2.—Shiddat se; nihāyat; bahut kuchh, gāit darje par.

Grossly criminal—Shiddat se yā nihāyat mujrīmāna.

3.—Bhadde pau se; bilā shustagi yā latāfat ke; hunarmandī se nahīn; kāriḡari ke sāth nahīn

Grotesque, *a.* Be-tartib banā huā; khayālī, be-hūda; anḍ-band; be-joṛ, be-mel, anghar-bejoṛ, be-sar o-pā; jispar hausī āye.

Ground, *n* 1.—Sath-i-zamīn, zamīn; farsh gach yā chhat [diyār; iqlīm.

2.—Sath-i-zamīn kā hissa jo 'alāhuda kar diyā gayā ho; mulk;

3.—Jāedād-i-arāzī; milkiyat yā milk; jo jāedād kisi ke qabze men ho.

4.—Bunyād, binā, kisi shai kā madār; woh shai jispar koyī dūsrī shai qāim mābni yā mutamakkim rabe, madār; wajh yā aslī wajh, asl; usūl; kisi shai ke wuqū' yā wujūd kā bā's

On what ground do you base your argument?—Apnī dāfil tum kis binā par qāim karte ho (āp ki bahe kā madār kyā kyā hai)?—State the grounds of your complaint—Apne istagāse ke wujūh (yā aslī wujūh) bayān karo; batlāo ki tumhārī nālīsh ki bunyād kyā hai.

5.—Talchhat; dund; maīl, sharāb wagāra sī saiyāl chizon meñ jo kuchh niche baith jātā hai

6.—Mandān; larāyī kī jagah; jhāñ larāyī ho.

Ground of claim or action—Madā-i-da'wī; biṣā-i-da'wī; manāt-i-nālīsh; wajh-i-nālīsh; woh shai jispar koyī da'wā yā nālīsh qāim yā mābni ho.—To gain ground—(a) Āge barīnā, larāyī meñ āge h; nazdik pahunchnā, galib ānā; kisqadar kāmyāb h—(b) Jārī h, phalīnā; ziyāda rawāj pānā yā ziyāda phalīnā, rawāj pakarnā yā rawāj pānā, rāj h, ziyāda-tar maqbūl h.—The opinion gains ground—Woh jē phalīti jātī hai (ziyāda rawāj pakarti yā pāti jātī hai (ziyādatar maqbūl hotī jātī hai).—To lose ground—(a) Hatnā-bhāgnā, pae-pā h, apnī jagah se hat jānā; maglūb h. (b) Sāk yā r'tībār khonā; nek-nāmi khonā, xāl h yā ghat jānā; waq'at yā wusa'at men kam ho-jānā

Ground, *v* t. 1.—Zamīn par r yā qāim k.

2.—Qāim k.; kisi bunyād wajh sabab yā usūl par qāim yā mābni k, binā dālnā; mazbūti se qāim k.; kisi amr kī wajh baham pahunchānā; kisi shai kā madāi qāim k. yā uskī binā qarār d.

Arguments grounded on reason—Woh dalāil jo 'aql par qāim yā mābni hon, ma'qūl dalīlō.—This suit is grounded on a lease—Yah nālīsh ek patte par qāim yā mābni hai; is nālīsh kā madār ek patte (uskī bunyād ek patte par) hai, is muqaddame meñ ek patte manāt-i-da'wī hai.—This claim is not well-grounded—Yah da'wā rāsikhū-i-bunyād (rāsikhū-i-bunyān yā khūb mazbūt) nahīn hai; uskī jar khūb porhī nahīn hai

3.—Ibtidāyī usūl sikhlānā, marātīb-i-ibtidāyī meñ ta'lim d.

Groundless, *a.* Bilā-wajh yā be-bunyād; jiskā koyī sabab na ho; jiskī koyī wajh-i-muwajjih na ho; be-jaṛ, be-asl; jiskī koyī sauad yā tāyīd na ho; jhūth; be-sar-o-pā; nā-haq

Ground-plan, *n.* Woh naqsha jis meñ makān ke jude jude hisse dekhāye jāwen. [imārat kī kursī.

Ground-plot, *n* 1.—Woh zamīn jispar 'imārat banāyī jāwe; kursī yā 2.—Niche kī 'imārat kā naqsha

Ground-rent, *n* Woh kirāya jo dūsrē kī zamīn par istihqāq hāsīl karne ke liye diyā jāwe, parjaut. [asl; usūl; aslī wajh.

Ground-work, *n.* Kisi shai kā madār (uskī jaṛ yā bunyād); khās-juzw;

Group, *n.* Majma'; amboh, jhund; jamā'at; bhīr; bahut se shakhsan yā bahat sī chizon kā ek jagah ekaṭṭhā h.; bilā-libāz-i-tartīb bahut sī chizon kā ek jagah jam' h.; tabqa.

coup, v. t. Yak-jā k.; nisbat-i-bāhamī ke bhāz se tabqa karke is tarah tartīb d. ki bahut hī 'umda asar paidā ho

cover, v. i. 1.—Zamīn par reñgnā; muñh ke bal zamīn par āhista āhista chalnā; pat ho-kar zamīn par parvā, auñdhā ho-kar kuchh k.

2.—Zail h.; past h.; nichāyī k.

row, v. t. 1.—Jamnā, ugnā, 'amal-i-qudratī se qad meñ barhnā; ba;hnā.

“Said of animals and vegetables and their organs.” *Webster*

2.—Paidā h.; upajnā; qudratī tariq par jamnā aur pukhtagī ko pahunchnā (paknā); honā

Wheat grows in temperate climates—Gehūn un mulkoñ meñ paidā hotā (upajtā yā hotā) hai jahāñ na bahut garamī partī ho na sardī.

3.—Barhnā; phalnā; afzāish pānā.

Intemperance is a growing evil—Sharāb khwārī ek aisi badi hai jo barhtī jātī hai.

4.—Barhnā; taraqqī k.; phalnā.

The young man is growing in reputation, or his reputation is growing—Woh nau jawāñ shakhs nekāmī meñ barhtā jātā hai yā uski nekāmī barhtī yā phaltī jātī hai.

5.—Honā yā ba-tadriy h.; kisi hālat ko pahunchnā, hotā jānā.

He grows more prudent—Woh ziyāda-tar danā hotā jātā hai; uski dānsyī ba-tadriy barhtī jātī hai [ho-jānā]

6.—Ek hālat se tabdil hokar dūsī hālat meñ h.; ba-tadriy h. yā To grow pale—Zaid ho-jānā ya'ni jo rangat asli ho uskā tabdil ho-kar zardi kā ā jānā. [natije kā]

7.—Kisi sabab yā wajh se paidā ho; paidā h. yā nikalnā—jaise kisi

8.—Barhnā; tūmār bāndhnā; taraqqī pānā

The wind grew to a tempest—Hawā barhte barhte āndhī hogayi—To grow out of—Kisi se paidā h.—jaise darakhtōñ kā zamīn se yā shākh kā dāl se; kisi shai ke natije ki tarah paidā h., muntaj h.; natija h.—To grow up—Būlūg ko pahunchnā, pūre qad tē h. yā pukhtagī ko pahunchnā, siyānā h., jawāñ h.—To grow up, or grow together—Jūt aur saṭ jānā, barh-kar ek ho-jānā (ek dil h. yā imat jānā).

Grow, v. t. Paidā k., upjānā; khetī kar-ke paidā k.; jot aur bo ke paidā k.

A farmer grows large quantities of wheat—Kisāñ bahut sā gehūñ paidā kartā yā upjātā hai

Growth, n. 1.—Balidagī; royidagī; jamnā; upajnā, barhnā yā bārñ; haiwānāt aur nabātāt kā ba-tadriy barhnā; bij añkhuye yā jaṭ se nikal kar pūre qad yā pukhtagī ko pahunchnā, qad ta'dād yā quwwat wagaira meñ afzāish; taraqqī; paidāish, phalnā yā asar k

2.—Jo kuchh paidā ho; jo kuchh upje; paidāwā; natija; phal; samra; mā-basal.

Grudge, v. t. 1.—Dūserōñ kā fāida yā jo kuchh unke pās ho use dekh kar nā-khush h. aur yah chāhnā ki woh fāida hamko ho yā woh chiz hamko mile; rashk hasad yā dāh k.; tam' k.; jalnā. [khwāhish r.

2.—Nā-khushī se d. yā l.; afsos ke sātñ d.; dīreg r.; wāpasī ki He grudges his gaur—Jo kuchh use milā hai uspar woh nā khush hotā hai (uske fāide par use rashk hotā hai).—You ought not to grudge him his income.—Munāsīb nahīñ hai ki tum uski āmadani par nā-khush ho yā uspar hasad karo [remote object] *Webster.*

“Followed by the direct object only, or by both the direct and

Grudge, v. i. Tam' yā hasad r.; lālach yā dāh k.; nārāzī zāhir k.; shikāyat k., chīrchuānā; kuukuūnā; nārāz yā mutaassif h.

Grudge not one against another—Ek dūsre se (bāham) hasad na rakkho—

Grudge not to do this—Iske karne men mutaassif na ho (afsos na karo yā nā-rāz na ho)

Grudge, n. Woh be qarāī jo dūsre ke pās kisī chiz ke hone se paidā ho, woh kīna jiskā izhār na kiyā jāwe, woh kīna yā 'adāwat jo dil hī meñ rahe; chhipī dushmanī, kudūrat-i-khātū; gubār; girah yā gānth, khusūmat, jalan; bau.

[bar

An old *grudge*—Khusūmat-i-qadīm, purānī (bahut dinon ki) 'adāwat, purāna

Grudgingly, ad. Nārāzī ke sāth, razāmāndī yā ragbat se nahīn; khushī i khātūr se nahīn; afsos ke sāth, mutaassifāna; marmar ke, ro ro ke; dhēg ke sāth

Grumble, v. i. 1.—Kisī amr se nā iāz ho-kar aisi tarah kuchh kahnā ki khūb sun na pare; muñh hī munh men nā iāzī kā izhār k.; burburānā; murmurānā, shāki rahnā, gila k. yā ronā.


2.—Gurānā, gurālat k.

Guarantee, n. (Law) 1.—Jo qarz dūsre ke zimme ho yā jis kām kā anjām dūsre par farz ho us qarz ke dilāne yā us kām ke anjām karāne hī zimma dāī, zimma-dāī, zimma; kafālat, zamānat; zāminī; is bāt kā zimma ki fulān ne jo mu'āhada yā qaul kiyā hai uski ta'mīl hī jāegi

2.—Woh shakhs jo kisī dūsre ke mu'āhade ki ta'mīl kā zimma uthāwe; kafīl; zimma dār; zāmin.

[zamānat kī-jāe

3.—Woh shakhs jisse kisī hī kafālat hī jāwe; jis shakhs se kisī ki

 The correlative of *guarantor*

Guarantee, v. t. (Law) Jo qarz kisī dūsre ke zimme ho khwāh jis kām kā k kisī dūsre par farz ho us qarz ke adā karāne khwāh us kām ke anjām kā zimma uthānā, is bāt kā bīrā uthānā ki fulān ne jo qaul o-qarār kiyā hai use woh pūrā katēgā; apuī tayīn is amr kā pā-band k ki kisī dūsre ke mu'āhade ko ham pūrā karāyēnge, kisī se is bāt kā zimma uthānā ki fulān bāt tumhāre haq men zai'ū hogī, tayaqqun k., pakkā k.; kisī kām kā anjām mutahaqqaq kar d., zimma dār yā zim ma-kār h.; zāmin h.; zāminī k

Guarantor, n. (Law) Zamānat karne yā parne wālā, zāmin; kafīl; jo is bāt kā mu'āhada kare ki fulān ne jo qaul-o-qarār kiyā hai usko ham pūrā (wafā) karā dēnge, jo dūsre se yah mu'āhada kare ki ham bkr karke tumhārā haq yā qabza qūm rakhā denge.

Guard, v. t. Khatre se bachānā, hamle jūrish yā nuqsān se mahfūz r.; hifāzat meñ yā mahfūz r.; muhāfazat yā hifāzat k.; bachānā, pushtī d.; himāyat k.; maujūd rah-kar hifāzat k., kisī ki hifāzat ke liye uske sāth rahnā; nigahbānī yā pāsbānī k.; pahrā d.; chaukī d.

Guard, v. i. Ihtiyāt yā hifāzat kī nazar se nigahbānī k.; hoshyār rahnā, khabardār rahnā, ihtiyāt k., mahfūz rahnā, panāh men rahnā.

Guard aganist mistakes—Galtiyon se ihtiyāt karo; khabar dār raho ki bhul chūk na hone pāye

[hifāzat

Guard, n. 1.—Hifāzat; himāyat; bachāw; sadme nuqsān yā hamle se
2.—Khabardāri, hoshyāri, chaukāsī, tāki koyī amr nāgahān wuqū' meñ na āye is bāt kā khayāl r ki kyā ho rahā hai, ihtiyāt; tawajjuh khayāl; nigānī.

Be on your *guard*—Hoshyār (khabardār yā chaukas) raho. [gabān bach jāwe.

3.—Woh amr jo bā is-i-hifāzat ho; jisse koyī nuqsān yā sadma-i-nā-Modesty is the *guard* of innocence—Hijāb bā is-i hifāzat-i-'asmat hai. [kalām

4.—Woh kalām jisse tirāz yā sai-za'ush kā dūr r maqsūd ho, ihtiyāt ke

5.—Woh shakhs yā ashkhās jo kisi shakhs yā jagah ki hifāzat ke hye muqarrar hon, muhāfiz; nigahbān, pās-bān, chaukidār; pahā d. w.; woh shakhs jo dāk ki chutthiyon ki gārī yā rel ki gārīyon ke sāth hifāzat ke hye ta'nāt ho

Of the guard—Gāfil, gāfat ki hālat men; gair mutawajjih.—*On guard*—Fahre par, hifāzat ke kām meñ masūf; gācad par—*On the guard*—Hoshyār, khabardār, chaukas, bedār

Guarded, a 1—Muhtāt, khabardār; hoshyār; chaukas.

He was *guarded* in his expressions—Woh apne kalām meñ muhtāt thā

2.—Jo ihtiyāt yā khabardāri se likhā yā bolā jāwe. [ihtiyāt thā.

His expressions were *guarded*—Usne ihtiyāt se kalām kahe; uske kalāmon meñ

Guardian, n. 1—Jo shakhs nigahbānī yā hifāzat kare; woh shakhs jise hifāzat yā nuqsānī se bachue ke hye koyī shakhs yā chiz sipurd ho; muhāfiz, amīn.

2—(*Law*) Woh shakhs jise kisi tifi-shīr-khwār yā nā-bālig yatīm khwāh aise shakhs ki zāt yā jāedād hifāzat ke hye sipurd ho jo apne kāi-o-bār kā ihtimām na kar-sake; woh shakhs jise is qism ki hifāzat karne kā istihqāq ho, walī, sar-parast [ward" Webster

“The person committed to the care of a guardian is called his **Guardianship, n** Wilāyat; sar-parastī, walī kā mansab; muhāfazat, amānat; wiqāyat; nigahbānī

Guess, v. t 1.—Kisi bāt kā atkal-pachchū tajwiz k., kisi bāt ki nisbat bilā-zarī'a r-wāqifiyat khwāh be gar kisi usūl-i-mutahaqqaq ke rāe qāim k.; atkaluā; lakhnā; qiyās k

2.—Aise wujūh par jo qatī na hon kisi amr ki nisbat tajwiz k. yā rāe qāim k.; wujūh-i-makfi yā khafif ki bunyād par qiyās k. khwāh rāe qāim k.

3.—Sahih sahih qiyās karke kisi 'uqde ko hal k., qiyās i-salih k.

To *guess* a riddle—Kisi mu'ammā (paheli) ko qiyās, ke zor se hal k (lūjhnā)

To *guess* out the meaning of an obscure passage—Kisi 'ibarat-i-muhmal ke ma'ni ko qiyās karke sahih sahih nikālnā.

Guess, v. i Qiyās k., atkal-pachchū tajwiz k.; andāz se samājhñā; atkal se nikāluā; kisi bunyād par nahūn balki yūnhīn khayāl kar l.

With *of, at, about, &c.* [andāza

Guess, n Tajwiz jo bilā-subūt-i-kāfi yā wujūh-i-qatī ki jāe; qiyās; atkal; **Guessingly, ad.** Andāzan; andāz se; atkal se; qiyāsi taur par; atkal-pachchū. [qiyās, atkal.

Guess-work, n. Jo kām atkal yā mahz qiyās se kiyā jāe, natija-i-qiyāsi; **Guest, n** Mihmān; pāhūn.

Guidance, n Hidāyat; rahuumāyi; ihtimām; hukūmat yā hukmāni, kisi afsar ki nigrāni; rāh dekhānā yā batānā.

Guide, v. t 1.—Rahnumāyi k.; rāh dekhānā; rahbarī k.; kisi rāh par lechalnā; rahnumāi k.; jise rāh ma'lūm na ho use dekhā d.; rāsta batānā.

2 —Insrām yā ihtimām k.; intizām-o ihtimām ā ; nazm-o-nasq k ,
hidāyat k.; imā k . hukm d , nigīrānī k ; kisi kī ta'lim yā tabīyat
kī nigīrānī k.; sikhānā-pūhānā; ta'lim d.; asar pahuūchānā.

Guide, n. 1.—Rah-numā; rah-numūn; rahbar; jo shakhs kisi ko rah
batlaye yā dekhāye, hādī; peshwā

2 —Jo shakhs kisi ko uske tariq kī nisbat hidāyat kare; rah-numā;
hādī; woh bāt jiske mutābiq 'amal kiyā jāe.

A spiritual *guide*—Gurū; pīr, murshid, mām; hādī-i-dīn [bāzī; bālā-butta

Guile, n. Makr; makr-o-fireb, chhal bal; 'ayārī, makkāī; tazwī; dagā-

Usually in a bad sense.

Guileful, a. 1.—Makkāī; farebī, dagā-bāz, hila-bāz, khoṭā; 'arbuda-jū—
jaise shakhs. [bāteñ

2 —Jisse dhokhā denā maqsūd ho, dhokhe kā yā kī; makr kī—jaise

Guileless, a. Jismen makr yā fareb na ho; sīdhā-sāda; sāda-laub; sāfdīl,
sachchā; ināndār, be-riyā, khairā

Guilt, n. 1.—Woh f'īl jisse uskā fā'il mujīm aur mustalzim-i-sazā ho;
mujrīmī; jurm; gunāh; gunahgāī, qusūr, taqsīr; qānūn kī khilāf-
warzī jo 'amadan kī-jāe, usūl-i-wājib par 'amal na k. (uskī khilāf-warzī).

2 —Zabti-i-jāedād yā kisi dūsrē tāwān khwāh ta'zīr-i-mahkūma-i
qānūn kā mustajib h. [jispar kisi jurm kā nizām 'āid na ho-sake

Guiltless, a. Be-qusūr; be-jurm; mujīm nahīn; be-gunāh; ma'sūm;

Guilty, a. Mujīm, gunahgāī, jisme jānbūjh-kar itikāb-i-jurm kiyā ho;
jo kisi niyat-i-mujīmāna khwāh gāflāt se koyī f'īl-i-fāsh karke khilāf
warzī-i-qānūn kare aur us f'īl yā gāflāt kī wajh se mustajib-i-sazā ho;
jo ba tarz-i-wājib mustalzim-i-sazā yā wājibu-t-ta'zīr ho.

“Used with *of* and usually followed by the crime.” Webster.

To plead *guilty*—Apni mujīmī kā iqāb k , muqir-i-jurm h ; jurm qabūl k ;
apne 'uzr meñ yah kahnā kī ham se jurm yā qusūr huā —To plead *not guilty*

—Apni mujīmī se inkār k ; apne jurm se munkir h , yah 'uzr pesh k . yā
kahnā kī ham se jurm nahīn huā.

Gaise, n. 1.—Tariq yā poshāk ke r'tibār se sūrat-i-zāhūī; libās; bhes,
bānā; tarz-o-tariq; dhang, daul, chāl-dhāl (tariq)

2.—Dastūr, ma'mūl; rabt, guftgū yā 'amal kā ma'mūlī dhang

Gull, n. Dhokhā d , fareb d., bbulāwā d., dhokhā de-kar gumāh kar-
d.; chhalnā; dām-i-fireb men lānā.

H

HĀ'BEAS CŪRPUS (Lat). (Law)—Woh hukmūma jismen 'adālat
meñ khwāh hākīm ke rū-ba-rū kisi fariq ke hāzīr karne kā hukm ho—
a'la-l-khusūs woh hukm-nāma jismen is bāt kī tahqīqāt kā hukm ho kī
fulān ne fulān shakhs ko kyūn qaid meñ yā rok rakhā. [ī sānī.

HABENDUM [Lat.] (Law) Kisi dastāwez yā wasīqa-i-intiqāl kā juzw-

Opposed to *premises*

Habiliment, n. Poshāk, libās; 'umūman pahūne ke kapre; kapre-latte.

Usually in the plural.

Habit, n. 1.—Mizāj; tabī'at, sirsiht.

A cosine *habit* of body—Kisā mizāj kī qabr rahā kare ya'nī ijābat sāf na ho.

2.—Jo dastūr ki baandh jāwe yā qāim ho jāwe; ma'mūli tariq; 'ādat; kho; rabt; bān, khaslat; lat, watira; shewa; qā'ida; rasn; waz'; tariq, qhaṅg; chāl-dhāl; chāl-chalan.

Habit is second nature—'Ādat tabi'at-i-sāniya hai—A person of retired *habits*—

Woh shaḅhs jisḅ tariq gosha-nash-nī lā ho; jo shaḅhs hamesha yā 'ādatan tanhāyi meṅ rahā kare—A person of *bad habits*—Bad-waz', bad tariq, bad-chalan; jis shaḅhs ki chāl achchhi na ho, jiski 'ādat yā khaslat kharāb ho; bad-kho; jiskā watira burā ho.

3.—Poshāk, i'bās; jāma, ek khās qism kī bālāyi (ūpar kī) poshish; ek nihāyat chust kaprā jo Inglisṭān men shurafā kī bibiyān pahanti haiṅ.
Habitable, a. Jismen koyi ābād yā sukūnat-pazir ho sake; jismen māsān rah-sakeṅ, rahne ke lāiq; ābādi ke lāiq. [koyi hamesha rahe; sukūnat.
Habitation, n. Jāe-i-sukūnat; maskan; jāe-istiqāmat; woh makān jahād
Habited, p. a. Poshāk pahue huye; kapre pahue huye, malbūs.
Habitual, a. l.—Jo 'ādat kasrat-i-isti'māl yā ma'mūl se hāsīl yā qāim

ho; jo musāwāt se paidā ho.

2.—'Ādat yā ma'mūl ke mutābiq; ma'mūli; jo dākhil-i-'ādat ho.

The *habitual* practice of sin—'Ādat ke mutābiq ('ādatan) gunāh kā k, ba-taur ma'mūl ke gunāh kā k.—An *habitual* offender—Woh shaḅhs jo apni 'ādat ke mutābiq jurm kiya kartā hai; jurm kā ādi; mujrim-i-puḅha-kār, jurm-pekha

Habitually, ad. 'Ādatan; ma'mūlan; ba-taur 'ādat yā ma'mūl ke, 'ādat ke bā'is, kasrat-i-isti'māl se; aksar karte-karte.

Hair, n. Bāl; mū; roṅḅ; rongḅā.

☞ "When *hair* means a single filament, it has a plural, *hairs*." Webster.

To split hairs—Mū-shigāfi k; bat kī khāl khiḅchnā; aisi aisi bārkiyāṅ nikālṅā jise kuchh sūd (fānda) na ho.—*Not worth a hair*—Bāl barābar bhī nahīn; be-waq'at, nā-chiz; kauṛi ke mol kā bhī nahīn, nā-kāra—*To a hair*—Nihāyat hī bārki se; bahut hī ṅhik-ṅhik; ṅhik-ṅhik—He judges to a hair—Woh nihāyat hī bārki se tajwiz kartā hai; uski tajwiz meṅ sar-i-mū (bāl barābar bhī) farq nahīn hotā, woh nihāyat hī tamiz ke sāth tajwiz kartā hai.

Hair-breadth, n. Bāl kī chauḅāyi; bahut hī thoṛā fāsila.

Hair-breadth, a. Bāl barābar; bahut hī tang, nihāyat qalil yā kam.

Hale, a. Sahib-o-sālm; taudurust; mazbūt, bhalā-changā; hattā-kattā; be-zarar. [baḅṭe uskā ek hissa.

Half, n. Nisf; ādhā; nim; jo chiz do barābar hisson men baṅṅī ho yā

☞ "In practice, *of* is often or usually omitted after *half*." Webster.

Half a mile—Ādh mi; pāw kos.—*Half sharer*—Nisfi sharik; ādhs kā sāḅhi, adhiyar yā adhiyā—*In half*—Ādhoṅ-ādh, nisf-ā-nisf; do ṅukre (*Colloquial and low*)—*To cry halves*—Barābar hissa māḅḅṅā—*To go halves*—Barābar hissa pāṅṅ yā lenā.

Half, ad. Kuchh; qadre; barābar; ba-hissa-i-musāwi.

Half-binding, n. Ek qisṅ kī jild-baudī jismen jild kī piṅḅ aur konḅ par chamrā ho aur putḅḅon par kaprā yā kāgaz.

Half-blood, n. Woh risḅṭa jo un ashḅhās ke māban ho junkī paidāish ek hī bāp yā ek hī mān se ho par bāp aur mān donoṅ se nahīn; ek hī bāp khwāh ek hī mān se jane huye shaḅhsoṅ kī nisbat-i-bāhamī.

A brother or sister of the *half-blood*—Sautelā bhāyi yā sautelī bahan.

- Half-bound, a** Jiski jld-bandī meñ sīrf piṭh aur konoñ par chamṛā lagā ho [māñ bāp se paidā na ho, sautelā bhāyī]
- Half-brother, n.** Ek bāp yā ek māñ se paidā huā bhāyī; jo bhāyī ek hi
- Half-heard, a.** Jiski samā'at nāqis rah gayī ho; jo bi-l-kul yā ak̄bur tak na sunā gayā ho, jo kisiqadar sunā gayā ho aur kisiqadar nahīñ; jo kuchh to sunā gayā ho aur kuchh be-sunā rahjāe, adh-sunā; nā-tamām
- Half-sister, n.** Woh bahin jo ek bāp yā oek māñ se paidā huyī ho par donoñ se nahīñ; sauteli bahan. [uahin, tamāni-o-kamāl uahin.
- Half-way, ad.** Bich amen, ādhi dūr par; kuchh, kisi-qadar; pūrā pūrā
- Half-year, n.** Nisf sāl; shash-māhi, chha mahīne kī muddat.
- Half-yearly, a** Sāl men do; nīm-sāla; shash-mābāna.
- Half yearly, ad.** Sāl men do martaba; shashmāhi shashmāhi; chha chha mahīne par [thahar jānā
- Halt, v. t.** 1.—Chalne men ruk jānā, thahar jānā; kūchh kī hālat men
2.—Langṛānā; lang k.; langṛā kar chaluā. [rahnā; hichkichānā.
3.—Taammul k; pas-o-pesh k.; āgā-piekhā k.; dūbdhe men parē
- Halt, v. t.** Rok d.; ṭhahrā d., āge chalnā band kar-d., rok r. [jānā.
- Halt, n.** 1.—Ṭhahrāw, qiyām, paṛāw; chalte chalte ruk yā thahar
2.—Lang, langṛā-pau. [dō tukre k.
- Halve, v. t.** Do barābar hissoñ par bāntnā, ādhon ādh k.; nisfā nisf k.;
- Halves, n.** (pl of Half)— [par] k
To do things by halves—Kāmoñ kā adhūrā (nā mukammal yā nāqis taur
- Hamper, v. t.** Phansā d., uljhā d.; harakat yā rawāñi kī hālat men rok d., āge chalnā dushwār kar-d.
- Hand, n.** 1.—Hāth; dast; yad.
2.—Jo insān ke hāth kī māmūd ho yā kisi qadar waisā hī kām de (a)—Ba'z jānwāron kā ek 'azw masalan ghore kā aglā pair. (b)—Gharī kī woh sūyī jese ghantā yā mūrt ma'lūm ho.
3.—Hāth kī chaurāyī kā ek māp, chāñ inch yā tasū; muṭṭhī.
☞ "Often applied to the measurement of a horse's height." Webster.
- 4.—Taraf; hissa, jānub, samt; dāhne yā bāyeñ; hāth.
This is admitted on all hands—Yah kat chāroñ taraf taslīm kī jāti hai y'nū sab log is bāt ko taslīm yā qabūl kar te hain—On the one hand or the other—Ek taraf yā dūsri, ek yā dūsri jānub—The right hand—Dāhini taraf, dast-i-rāst; jānib-i-rāst yamīn yā yad-i-yumnā—The left hand—Bāyin taraf, dast-i-chap; dast-i-yacār; yusī
- 5.—Kisi kām ke anjām kī tāqat, zarī'a i anjām; qudrat yā tāqat, liyāqat; hunar; tezdastī. [kā tariq
- 6.—Kisi kām kā wāq'ī anjām; fīl, tarz-i-anjām-i-kār; kām karne
- 7.—Shirkat; kisi kām ke karne yā anjām meñ shirkat.
He had no hand in that affair.—Us mu'āmale men uskī shirkat mutlaq na th (us mu'āmale meñ woh sharik na tha).
- 8.—Qabza; iqtidār; iḳhtiyār; hukūmat, hāth; milkīyat.
☞ Usually in the plural.
The estate is in the hands of the owner.—Woh imlak mālīk ke qabze men hai.—The papers are in his hands—Woh kāgāzāt uske qabze (iḳhtiyār y hāth) meñ hain

9 -- Shakhṣ; kām k. w ; mazdūr; mulāzīm, jo shakhṣ kisi kām yā idmat par muta'ayan kiya jāe; woh shakhṣ jise kisi khās kām kī līm dī gayī ho yā jo kisi kār-i-khās ke anjām kī salāhiyat rakhe. Twenty hands were employed on the building -- Us 'imārat meñ bis (bis nafar) mazdūr kām karte the.

10. -- Khat yā sawād-i-khat; tahrīr; likhāwaṣṣ (khat (khuṣṣ-nawis) hai. He writes a good hand -- Uskā khat yā sawād-i-khat 'umda hai, woh khush-

11. -- Ek shakhṣ se dūsre shakhṣ kī taraf muntaqil karne kā fīl To buy at first hand -- Nayā kharīd k ; kisi shai kā uske banāne wāle se kharīd k -- To buy at second hand -- Farānā kharīd k ; kisi shai kā us waqt kharīd k jab woh banāne wāle ke hāth se nikal gayī ho.

12. -- Jitnā hāth men ek martaba ho yā ā-sake; hāth; muṭṭhī.

At all hands, or on all hands -- Sab taraf ke logon se; jumla asbkhās as -- See under No 4 -- At any hand, at no hand -- Kisi tarah par, kisi tarah nahīn. -- At hand -- Waqt yā jagah (zamān yā makān) ke līhāz se nazdik; yā to manjūd aur pahuñch ke bhitar yā bahut dur nahīn -- At the hand of -- Kisi ke dene yā 'atā karne se; kisi se ba-taur 'atiya yā bakhshush ke -- By hand -- Hāth se ya'nī kisi śla kal yā jānwar ke zari'e se nahīn -- To lift, draw, or carry by hand -- Hāth se uṭhānā khīñchā yā le-jānā. -- Clean hands -- Begunāhī; be-jurmī, jurm se barāat. -- From hand to hand -- Ek shakhṣ se dūsre ke pās; dast-ba-dast; hāthoñ hāth -- Hand in hand -- Bi-l-itīfāq; bi-l-ishārak, muṭṭafiq yā ek ho-kar. -- Hand-made -- Hāth kā banāyā huā; kal kā banā huā nahīn. -- Hand-made paper -- Hāth kā banāyā huā kāgāz; aīsā kāgāz jo kal ke zari'e se na banā ho -- Hand to hand -- Saṭ kar; nihāyat nazdik ho-kar, saṭe saṭe; laṭayī men nazdik yā dast-ba-dast -- Hand to mouth -- Roz-ba-roz yā yauman-fayau-man, Jyōda kā bandobast na rakh kar. -- To live from hand to mouth -- Roz nayā kṛāñ khodnā aur roz pāñi pinā, jis qadar zarūrat ho utnā hi bar waqt mohaiyā kar l aur pahle se uskā kuchh band-o-bast na r. -- In hand -- (a) Kisi yābinda kā apni yāftanī fauran pāñā -- (b) Jis kā sūñfān ho rahā ho; jo ho rahā ho; jo darpesh ho; jo hāth men ho -- He has a great work in hand -- Woh ek berā kām kar rahā hai. -- Off hand, or out of hand -- (1) Bīlā-tawaqquf pas-o-pesh yā qabābat, fauran, jhat; wohīñ; jis kā sūñfān pahle se na ho rabe. -- (2) Fi-l-faur, dast-ba-dast; naqd; jiske adā karne meñ tawaqquf na ho; kisi ko uskā yāftanī fauran de denā -- Off one's hand -- Kisi ke qabze yā hifāzat se -- On hand -- Maujūd; hāth meñ; qabze meñ; tayār -- He has a large supply of goods on hand -- Uske pās bahut sē asbāb maujūd hai -- Right hand -- 'Izzat iḥṣiyār aur marbūṭī kī jagah. -- To be hand and glove -- Nihāyat khālā-mālā yā khāl-māl r; bahut meljol r; hamdam yā ek dā h.; bāham nihāyat mālūf o-mānūs rahnā; āpas meñ bahut hī dostī r -- To be on the mending hand -- Rū-ba-sihat h; rū-ba-taraqqī h.; achehā hone par h. -- To change hands -- Pahlū badalnā; ek jāñib se dūsri jāñib jānā; ek mālūk se dūsre mālūk ke pās muntaqil huā k. -- To clap hands -- Khushi sāhir k.; Jfrīñ k ; tāli bajānā. -- To come to hand -- Pahuñchā; mauṣūl h.; milnā -- His letter came to hand yesterday. -- Uskā khat kal pahuñchā (mauṣūl huā yā milā.) -- To have a hand in -- Kisi kām meñ āharik h.; kisi bāt ko karne meñ shirkat yā tā'alluq r.; kisi āmr meñ kārawā rahnā, masrūf rahnā -- To have in hand -- Kisi kām kē simma uṭhāñ;

kisi kām meñ mashgūl rahnā; kisi kām ke anjām meñ lage rahnā, chalānā.
 —To have one's hands full—Kasrat se kām kā h; mihnat yā mashgalon kā
 bahut hī h; jūqadar kām koyī kar sake yā jūtnā kām āsāni se ho-sake utnā
 yā usse ziyāda kām kā h; kām se chhutī na pānā.—To his hand, to my
 hand, &c —Tāiyār; pahle se tāiyār; muhaiyā, maujūd.—To lend a hand
 —Madad d.; i'ānat k, mu'yin h.—To put the hand to, or to lay hands
 on—Pakarnā; apne qabze meñ k; kisi chiz ko apne hāth meñ k —To put
 the last or finishing hand to—Ba-martaba-i ākhir galtiyoñ kī sihat k.; mu-
 kammal k., pūrā k., takmīl d.—To strike hands—Mu'āhada k.; hāth mār ke
 kisi mu'āmaie ko pakā k, kisi ke qarz yā uski nek-ohalnī kā zāmm h.
 To take in hand—Kisi bēt kā iqdām yā uski koshish k; zimma uṭhānā;
 apne iḡhtiyār meñ karke kār-rawāyī k.—To wash the hands—Be-jurmi yā
 be gunāhi zāhir k —Under the hand of—Kisi ke nawishte yā dastkhat se mu-
 saddaq, kisi le dastkhat se; kisi lā hkhā yā uskā dastkhatī—The deed is
 executed under the hand and seal of the owner—Woh dastāwez mālik ke
 dastkhat aur muhr se mukammal hai.

Hand, v. t. 1.—Hāth se d.; dast-ba-dast d.

Hand this letter to him—Yah khat use dast-ba-dast (apne hāth se) de-do.

2.—Le jānā aur hāth ke bal uṭhā d.; le-jānā; pahuñchānā.

To hand a lady into a carriage—Kisi mard-i-sharīf kī bibī kā hāth pakar ke le-
 jēnā aur uṭhā kar use gāri par sawār karā d.

To hand down—'Alā-sabih t-tartīb (silsila-wār) pahuñchānā masalan bāp se
 beṭe ko yā shaḡs-i muqaddam se uske jā-nashīn ko.

Hand-cuff, n. Hath-kaṭī

Hand-cuff, v. t. Hath-kaṭī pahinānā yā ḡalnā.

[juzwī

Hand-ful, n. Jitnā hāth meñ ā sake, miqdār yā ta'dād-i-qalīl; thoṭā sā;

Handle, v. t. 1—Chhūnā; hāth se ṭonā yā ma'lūm k; bāth se isti'māl
 k. yā pakarnā. [wagaira; hosbyārī se isti'māl k.

2.—Munāsib tarīq par kām meñ lānā; chalānā—jaise bandūq

3 —Bār-bār chhū-kar parohānā.

4.—'Amal-dar-āmad k.; nafāz d; kām meñ lānā; baratnā.

To handle the law—Qānūn ko nafāz d yā uspar 'amal k, ta'mil-i-qānūn k
 qānūn ko baratnā

5.—Kisi ke sāth pesh ānā; sulūk k.; bartāw k.; burā yā bhāl
 sulūk k. [zarī'e se bayān k

6 —Kisi kī nisbat kuchh kahnā yā likhnā; tahrir yā taqīfī ke

Handle, n. 1—Qabza; dastā; mūṭh; beṭ; karā. [hīla; wasīla

2 —Jis shai ko kām meñ lāyeñ; kisi maqsad ke anjām kā zarī'a; āla

To give a handle—Manqa' d; sabab yā bā'is h.

Handsel, n Kisi silsile kā pahlā fi'l jisse bāqī kī achchhī yā burī ummeed
 qāim ho, bohni, woh rupaye-paise jo subh ko pahle-pahal chizon k
 faroḡht se mileñ yā nayī dūkān kī pahli bikri kī āmadani wagaira
 ba'āna; pahli qist

Handsome, a. 1.—Jo ānkhoñ ko margūb ho; khushnumā sūrat yā bashr
 r w.; hasīn; malīh; didārū; dekhnauk; suḡaul; khush-qat'; khūb
 sūrat; shakīl; khūb-rū.

A *handsome* man or woman, person or face—*Hasin mard* yā 'aurat shakl yā chihra — A *handsome house*—*Sudaul makān*; *khūb-sūrat achchhā banā huā yā khush-qat' makān*.

2.—*Munāsib*; *jismeñ munāsabat aur suhūlat ho*; *shāista*; *bāista*; *sāf aur suthrā*; *darja-i-'tidāl par 'umda*.

3.—*Jisse sakhāwat yā fairāzī zāhur ho*; *ma'qūl*; *barā*, *kasir*; *wāfir*.

4.—*Bahut*; *barā*, *darja-i-'tidāl par barā*.

Handwriting, n. 1—*Har shakhs ke likhnē kā khās tariq yā dhañg*; *tarz-i-kitābat jo hai ek kātib ke liye makhsūs ho*; *sawād-i-khat*; *khat dast-khat yā likhāwat*

His handwriting is excellent—*Uskā khat yā sawād-i-khat nihāyat 'umda hai*; *uskā dast-khat (uski likhāwat) bahut hi khūb hai*; *woh azbas khush khat hai*.

2.—*Hāth kā likhā huā*; *nawishta*, *tahīr*. [*tumbhārā nawishta hai?*]

Is that your handwriting?—*Kyā woh tumbhārā hāth kā likhā hai*; *kyā woh*

Handy, a. 1—*Tez-dast*; *hoshyār*, *chālāk*; *musta'id*. [*kā*]

2.—*Taiyār*, *jisko āim ke sāth lāth se kām men lā-sakēñ*; *subhite*

Hang v. t. 1—*Laṭkānā*; *kisi ūchī jagah par is tarah lagānā ki niche se koyī sahārā na ho*, *āwezān k*; *khulī jagah men laṭkānā*; *aīsi jagah āwezān k. jāhān dekhne wālon ko nazar pāre*.

Often used with *up* or *out*.

To hang a coat on a hook—*Kurte ko kānte par laṭkā d*—*To hang up a sign*—

Jis makān men koyī rozgār (pesha) hotā ho uske bāhar ek kāgaz yā takhti par us rozgār ke ilāw ke liye ek ishuhār uchhāyī par lagā d.

2.—*Kisi shai ko is tarah par laṭkā d ki jāhān woh laṭkāyī jāe wabāñ āp hī āp barakat kiyā kare*; *laṭkānā*; *ṭāngūā*.

Said of a pendulum, a swing, a door, gate, &c.

3.—*Laṭkā-kar jān-l*; *phānsī d*, *sūli par charbhānā*; *dār par khūchnā*.

To hang a murderer—*Kisi khūnī ko phānsī d*.

4.—*Taswir wagsira laṭkā kar (lagā yā maṭh kar ārāsta) k. yā sojnā*.

Said of a wall, a room, &c.

To hang down—*Niche kar d*; *jhukā d*; *niche ko laṭkā d*—*To hang down the*

head, or, elliptically, to hang the head—*Sar jhukā d*; *sar ko niche laṭkā d*; *sar-nigūn h*.

Hang, v. i. 1—*Laṭkānā*; *laṭkā rahnā*; *kisi chiz men ṭāngā rahnā*.

2.—*Munhasir rahnā*; *mauqūf h*; *kisi shai par madār r*.

Usually with *on* or *upon*

This question hangs on a single point—*Ja bāhs kē madār ek hī amr par hai*; *yāh bāhs ek hī bāt par munhasir yā mauqūf hai*

3.—*Lipatnā yā liptā rahnā*; *gale se lagā rahnā*. [*ke gale se lage rahnā*]

To hang on the neck of a person—*Kisi kī gardan men lipte rahnā*; *kisi shakhs*

4.—*Bār yā bojh h*; *bā'is-i-'azāb yā taklif h*; *wabāl h*.

Life hangs upon him—*Zindagi uske liye bojh hai*; *jīnā uske liye wabāl hai*; *woh zist se ṭāng hai*.

5.—*Sar par maujūd h*; *dhamkī kī sūrat dekhānā*; *qarib pahūchnā yā ā-pahūchnā*; *menḍrānā*; *qaribu-l-wuqū' h*.

Usually with *over*.

Evil hangs over the country—Us mulk par āfat yā balā ā-paluñchī

6—Gair-mutahaqqaq h., tazabzub kī hālat meñ h.; pakkā na h.; atkā rahnā. [kā pichhā na chhornā yā use tang k

To hang on, or upon, a person—Kisī ke gale kū hār h yā uske gale parnā; kisī

Hanger-on, n. Jo shakhs kisī dūsre shakhs maqām yā mansūbe se lagā hptī rahe yā use na chore, jo shakhs dūsre se uski mīhrbāni kā hamesha mustada'ī wa mutaqaẓī rahe yā uskā pīchhā na chore; jo shakhs dūsron ke sāth fuzūl lagā rahe, tufailī. [paregā.

Hanging, p a. l.—Jiske dekhne se ma'lūm ho ki yah shakhs phānsī
What a hanging face!—Kaisā chhira hai uske dekhne se ma'lūm hotā hai ki yah shakhs phānsī paregā!

2—Jiskī sazā phānsī se ho-sake yā jo phānsī kī sazā ke lāiq ho.

A hanging matter—Phānsī dene kī bāt; aisi bāt kī uske badle phānsī ho.

Hanging, n. l.—Phānsī yā sūli ke zarī'e se mant; phānsī parnā yā sūli par charhīyā jānā. [zebāish ke liye mañdhā jā'tā hai

2.—Woh kāgaz yā mugarraq phuldār kapīā wagaira jo diwār men

Usually in the plural.

Hangman, n. l.—Woh shakhs jo logon ko phānsī dene ke liye hākīm kī taraf se muqarrar ho, jallād.

2.—Ek hīqārat kā lafz; ek zalīl shakhs

Hanker, v. i. Bare shaṅq balkī be-garāī se kisī bāt kī khwāhish r., kamāl ishtiyāq r.; nihāyat hī chāhnā yā khāstgār h.

Usually followed by for or after

Hap-hazard, n. Ittifāq; sanjog.

Happen, v. i. Ā jānā; ā-parnā; ittifāqan ā-jānā; us hālat meñ ānā kī pable se āne kī unmed na rahī ho; wāqī' h; wuqū' meñ ānā; zuhūr meñ ānā yā zuhūr pazīr h.; sādir yā sar-zad h., honā ho-jānā yā bitnā.

To happen on—Milnā, ma'lūm h; yakāyak pā-jānā.

Happily, ad. l.—Khush-nasībī se; khush-qismatī se; khush-waqti se.

2.—Khush-hāl, āsūda-hāl yā āsūda-hālī se; khushī se.

Happiness, n. l.—Woh rūhānī khushī jo kisī bhalāyī se paidā ho; khush-hāl rahuā; khushi; āsūda hālī; ārām; falāh; sukh; chain.

2.—Nek-bakhtī, kāmgārī; kāmrāuī, iqbāl.

Happy, a. l.—Mubāarak; farkhuuda-fāl, sa'ādat-maqūūn yā sa'id; kāmgār yā kāmyāb. [sūda-dil, mutmayīn.

2—Har tarah kī bhalāyī sulh chain aur ārām r. w.; khush; ā-

3.—Nek-akhtai; sāhib-i-iqbāl; khush

4—Jisse khushi hāsīl ho; pasandīda; khushi paidā k. w.

5.—Tez-dast; musta'id; lāiq. [ham muhabbat ho.

6.—Jismeñ ittifāq ho, āpas meñ mel yā irtibāt r. w.; jismeñ bā-

A happy family—Aisā khāndān jiske shurākā ke māban bā-ham ittifāq yā irtibāt ho; jis khāndān ke log āpas meñ muhabbat rakheñ.

7.—Achehā; mubāarak; nek.

A happy omen—Fāl-i-mubāarak; achehā shugūn.

Harass, v. l. l.—Bahut hī thakā d.; mīhnat se harā d.; dauṛā mārñā [lif d

2.—Taqāza fikr yā pareshānī se taṅg k.; diq k.; pareshān k., tak-

3.—Dafātan aur mutawātir hamla karke tang k —jisse dushman ko. [khabar ho; āgam dekhāne-wālā.

Harbinger, *n*. Peshwā; woh bāt jisse kisi dūsrī āyinda hone wālī bāt kī
Harbour, *n*. 1.—Panāh-gāh; hifāzat kī jagah; woh jagah jahān khatre se panāh mile (bachāw ho); hifāzat aur ātām kī jagah.

2.—Bandar; bandar-gāh; jahāz-gāh.

Harbour, *v t* 1.—Panāh d.; mahfūz r., chhipā r.; poshida r. [ko chhipī r.

To *harbour* an offender—Kisi mujrim ko panāh d yā hifāzat meñ r.; kisi mujrim

2.—Rakhnā; dil meñ rahne yā ṭhaharne d., dil meñ jagah d.

To *harbour* malice—Kina yā bugz r.; kine ko dil meñ jagah d. [pinā.

Harbour, *v i*. Kuchh der tak qayām k. yā rahnā; panāh l.; ṭiknā, khānā-

Hard, *a* 1.—Sakht; karā, jismen kuchh jald dhans na sake yā jisko āsānī se judā judā na kar sakeñ; jo dabāne se na dabē, ṭhos.

Applied to material bodies, and opposed to *soft*.

2.—Jo jald samajh meñ na āye; dushwār-fahm; mushkil; āsān nahīn.

3.—Jiskā anjām (uskā k) mushkil ho, jo āsānī yā subūlat se na ho-sake; pur az-qabāhat; jismeñ baṛī mihnāt karnī pare; jiske karne men thakāwat ā-jīwe; taklīf-dih, dushwār; karā, sakht; bhāri.

4.—Jiskā bardāshṭ k (sahnā) mushkil ho; jiskā tahammul yā manzūr k sahl na ho, sakht, shadīd, taklīf-dih; nā-ma'qūl yā 'aql ke khilāf, khilāf-i-unsāf; be-jā; shadīd; shiddat kā, guān-bār.

5.—Jiskā khush k yā jispai asai pahunchānā mushkil ho, jispai tā'ir pahunchānā āsān na ho, sakht, be-rahm, iūkhā; tursh, dush-nām-āmez, jisse dil kī sakhtī zābir ho.

6.—Jo dil ko margūb na ho; jo khush zāiq na ho.; jibillī nahīn; aslī nahīn, jo jabūya yā tabī'at par zor de kar paidā kiyā jāwe.

Hard money (as distinguished from paper money)—Naqd; rok yā rokar, sikke.

Hard, *adv* 1.—Mihnāt se, dil se; shauq se. [dars men garq hai

He is *hard* at study—Woh mihnāt yā shauq se ṭahsil i-'ilm kar rahā hai, woh

2.—Mushkil yā dushwārī se.

The vehicle moves *hard*—Woh sawāri mushkil se chaltī hai

3.—Is tarah par kī qabāhateñ wāqi' hoñ.

The question is *hard* set—Woh suwāl is tarah par murattab kiyā gayā hai kī uske jawāb men qabāhateñ wāqi' hoñ. [būti se

4.—Jald yā jaldī se, subukī se, tezi se; zor se; musta'idī se; maz-

5.—Tund yā tundī se, sakht yā sakhtī se; tez; zor se; shiddat se.

It *blows hard*, or the wind *blows hard*—Hawā tund (tez yā sakht chal rahī) hai;

hawā zor yā shiddat se bah rahī hai—It rains *hard*—Menh zor se baras rahā

hai, pāñi shiddat se barastā hai, zor khwāb shiddat se bārīsh hotī hai.

Hard by—Nazdik, muttasl, bahut dūr nahīn—*Hard up*—Bahut muhtāj yā lā-

chār, be-zar, kaurjōñ ko tang, baṛī taklīf yā tangī meñ (*Colloquial*), k., ṭhos k.

Harden, *v i* 1.—Sakht yā ziyāda-tar sakht k., karā yā aur karā k. mazbūt

2.—Sakht aur mazbūt banā d.; mazbūti d.; quwwat d.; karāyī

paidā k.; mihnāt yā taklīf se 'ādī k.; kisi burāyī meñ pakkā (pukhta) k.

Harden, *v a*. Sakht (karā yā ṭhos) ban-jānā; kisi achchhī yā bui bāt

men pakkā (pukhta) ho-jānā [pakath.

Hardened, *p. a*. Sakht; karā; be-rahm, burāyī meñ pakkā; pukhta kār;

A *hardened* offender—Mujrim-i-pukhta-kār; jo shakhs jurm karne meñ pakkā ho
 Hard-hearted, *a.* Be-rahm, sang dil; sakht-mizāj, jiskā dil patthar sā
 ho, jo kabnā sunnā na māne; jo manāne se na māne; be-dard [sari se.

Hardly, *adv.* 1.—Mushkil se, dushwārī se; barī mihnāt se; barī dard
 2.—Shāyad hī; mushkil se, bi l kul nahīn, yak-gūna nahīn; thorā thorā
 3.—Sakhtī se, bid'at se; durushtī se; zulm ke sāth.

The prisoners were *hardly* used or treated—Un qaidiyōñ par bid'at huyī (un
 ke sāth s khtī se bartāw kiyā gayā yē un par zulm huā).

Hardness, *n.* Mazbūtī; sakhtī, karāyī; mjimād; karaḥtagī; dushwārī
 jo kisi bāt ke samajhne yā karne meñ ho; tangī—jaise rupaye-paise
 ke milne meñ; be dardī, be-rahmī, sang-dilī; badī meñ mizāj kī sakhtī;
 shiddat—jaise sardi kī. [nidār.

Hardy, *a.* 1.—Dilei, jawāñ mard; dil kā mazbūt; mardāna; be-ḥauf;
 2.—Hatthī, shokh; gustākḥ, baḥā dhīḥā.
 3.—Mazbūt; mustahkam, pāedāt. [būt ho-jāe—jaise purānā sipāhī.
 4.—Jo 'ādat kī wajh se mihnāt se na thake; jo mihnāt karte karte maz

Harm, *n.* Nuqsān; ziyān; zarar; khisāra, mazlamāt; badī, burāyī.

Harm, *v. t.* Zaiar pahunchānā, ziyān k; nuqsān pahunchānā.

Harmful, *a.* Muzir, zaiar-rasān; jisse nuqsān ho; nuqsān pahunchāne *w.*

Harmless, *a.* 1.—Be-zarar; jisse kuchh nuqsān na ho

2.—Be-jokhm; be gazand, sadme se mahfūz yā barī.

3.—Be-guḥāh, be-jurm, ma'sūm

Harmonious, *a.* 1.—Bāham munāsabat *r. w.*; jiske ajzā āpas meñ mu-
 nāsabat rakkhen, mauzūn, sudaul

2.—Jo log kisi maqsad i 'ām ke anjām men shari'k ho-kar kār-rawāyī
 karen, jismeñ ba-lihāz kāi-rawāyī yā khayālāt ke ittifaq ho, jo āpas
 meñ sulh aur dostī rakkhen; muttafāq, bāham ittifaq *r. w.*

An *harmonious* family—Aisā khāndān jiske shurakā āpas meñ har tarāh par
 ittifaq rakkhen; jis khāndān ke logoñ men bāham sulh aur dostī ho.

3.—Ham-āhang, āwāz yā sur meñ mel *r. w.*

Harmoniously, *adv.* Sulh yā mel se; muhabbat aur dostī se; ittifaq ke sāth;
 bi-l-ittifaq; munāsabat ke sāth; āwāz yā sur men mel milā ke; mel ke
 sāth [muwāfiq h; mazmūn yā manshā men yaksān yā muttafiq h.

Harmonize, *v. i.* 1.—Fi'l munāsabat yā dil par tāsīr paidā karne men

The arguments *harmonize*—Yah dalāil muttafiq-i-mazmūn hain (in dalīlōn kā
 manshā yaksān khwāh wāhid hai)—The facts stated by the different witness-
 es *harmonize*—Mukhtalif gavāhoñ ne jo wāqi'āt bayān kiye woh ham-maz-
 mūn hain (unkā manshā wāhid hai) [shakhsōñ yā khāndānoñ kā.

2.—Āpas men mel-jol *r.*; bā-ham sulh aur muhabbat *r.*—jaise

3.—Ham-āwāz h, ek sur *r.*; sur aur tāl barābar *r.*, mel meñ milnā.

Harmonize, *v. t.* 1.—Munāsab tariq par sudhārnā; milānā yā ek mel kā
 k., kisi shai meñ jo takhā'uf-i-zāhūi ho uskā raf' k.

2.—Sur aur tāl durust k.; khush-āwāz k.; qā'ida-i-'ilm-i-mūsiqī ke
 mutābiq murattab yā durust k. [nāsabat i-ma'qūl *r.*

Harmony, *n.* 1.—Kisi shai-i-mujmal ke ajzā-i-mukhtalifa kā bāham mu

2.—Wāqi'āt rāe tarz-o-tariq khwāh naf'-o-nuqsān wagara meñ itti-
 fāq; ittifaq i-kullī; sulh aur dostī; mudārāt, yak-dilī; mel yā mel-jol;
 banāw; ittihād; rabt-zabt.

To live in *harmony*—Āpas meñ mel yā mel-joi r; mil-jul rahñā; āpas meñ banāw (ittihād yā rabt-zabt) r; ek-dil ho-ka rahñā.

3.—Sur; tāl; sur kā charhāw-utār. [ho; nā-hamwār; bibar; arbar.

Harsh, a 1.—Chiknā yā hamwāt nahīn, jo chhūne meñ khuckhurā ma'lūm

Opposed to *smooth*.

2.—Talkh; karuā; tursh; khatṭā, khush-guwār yā maza-dār nahīn.

3.—Sunne meñ kharāb, jisse kān pbat jāeñ; karihu s-saut, khush-āwāz nahīn; be āhang; kari

4.—Sakht; tund; tez; chirchira; karuā, karā

A *harsh* temper—Sakht mizā; karuā karā yā chirchira mizā [bātēñ.

Harshly, ad. Sakhtī turshī yā karwāyī se, chirchirā ke; tundi se; jāhūl-āna tariq par; jabr ke sāth; aisi tarah par ki nāguwār ho, aisi tarah par ki sunne meñ na bhāye yā pasandīda ma'lūm ho.

Harvest, l.—Kharif; galla yā dūsri fasl kātne aur jam' karne kā waqt; galla yā nāj batorne kā waqt; waqt-i-dirau.

2.—Jo kuchh kāṭā (dirau kiya) jāe, pakkā (puṅhta) nāj yā galla jab kāṭkar ekaṭṭhā kiya jāe, khurmau.

Verbal harvest—Fasl-i-rabi'; chati; bahār yā mausim-i-bahār.—*Autumnal harvest*—Fasl-i-kharif, khizāñ; asārhi yā asārḥ ki fasl

3.—Kisi qism ki mihnāt kā samra yā phal; fāida; hāsil; natīja.

Harvest, v. t. Jab nāj yā phal pak jāe to use insān aur haiwān ke sarf ke liye kāṭnā yā jam' k. [tawāqquf nahīn.

Haste, n. 1.—Harakat ki tezi, 'ujlat; ta'jil; jaldi; shitābi; utāwli;

This business requires *haste*—Is kām men 'ujlat darkār hai (isko jhatpat yā turant karnā chāhiye) [tezi.

2.—Kām ki shiddat, harbarī; ghabrāhat; josh; pareshānī; 'ujlat;

Haste, } *v. t.* Āge barhānā; āge ko chālānā; jhonke se āge ko harakat

Hasten, } d; harakat meñ rawānī d.; jald jald chālānā; 'ujlat d. yā 'ujlat se karānā.

Haste, } *v. i.* Jaldi se chālānā; 'ujlat se, harakat k.; ta'jil k.; chatpaṭi k.

Hasten, }

Hastily, ad 1.—'Ujlat se; jaldi se, shitābi se, jhatpat; phurtī se; subuk-rawī se. [andhe ki tarah, sar ke bal; utāwli se.

2.—Be khūb soche-bichāri, achchhi tarah samajh-būjh-ka nahīn;

3.—Yakāyak josh men ā-ka; tāw khākar, be sabī ke 'ālam meñ.

Hasty, a. 1.—Jald-bāz, phurtīlā; utāwalā, sust yā dhīrā nahīn [ta'jil-kār.

2.—Gair-mutaammil, be-soche kām k. w; jald josh meñ ā-jāne w.;

3.—Jo gusse se paidā ho yā jisse gussa zāhir ho.

Hatchet, n. Kulhāri, tabar, basūlā.

To bury the *hatchet*—Sulh k; talwār miyān meñ k.—To take up the *hatchet*—Larāyī (jang) k; talwār khainchnā. [pherī

Hate, v. t. Kisi se barī nafrat r., nā-pasand k.; muhabbat na r.; muñh

Hate, n. Barī hī nafrat; sakht nā-rāzi.

Hateful, a. 1.—Jisse barī nafrat zāhir ho; burāyī chāhne w.; bad-andesh. [karih.

2.—Makūh; barī nafrat paidā k. w.; is qābil ki usse nafrat bareh;

Hatred, n. Barī hī nā-rāzi yā nafrat, dushmanī; 'adāwat; kīna; bugz.

Haughty, a. 1 — Gurūr aur nafiat r w.; apne ko auron se barh-kar samajhne w.; ghamandī, magrūr.

2.—Joguiūr aur nafrat ke sabab se ho yā jisse yah bāteñ zāhir hoñ.

Haunt, v. t. 1.—Bāi-bāi ānā-jānā, aksar āmad-o-raft r; hamesha dhūndhā k; kabīn hamesha yā nā-jāiz tariq par jāyā k; kisī kī khwāhish yā marzī ke khilīf ghūs jānā, aksar jā ke diq k; dum ke piche lage r.

2.—Shayātīn (bhūt paret wāgura) kā rahnā yā āyā-jāyā k.

Haunt, v. z. Isiār ke sāth thaharnā yā āmad-o-raft r.

Have, v. t. 1 —Rakhnā; pās yā qabze khwāh ikhtiyār meñ r. [lugat hai He has a good dictionary — Woh ek achchhī lugat rakhtā hai; uske pās ek 'umda

To have and to hold — Qabza-o-daḡhl r., qābiz aur daḡhl rahnā

☞ “Terms used in a deed of conveyance” Webster.

2 —Kisī aisi shai kā r. jisko rakhne wāle se ta'alluq ho yā jo uspar muassir ho. [fever yesterday — Kal use bukhār thā

Have you another brother? — Kyā tumbāre koyī aur bhāyī hai? — He had a

3.—Tauqīr k., samajhnā, māunnā.

To have in honour — Q-ḡr tauqīr yā 'izzat k [majbūr kiyā jānā

4.—Zaiūat jā farz se majbūr kiyā jānā; kisī kām ke karne par

☞ Followed by an infinitive. [ko kām karnā partā hai

We have to work even during the holidays — Aiyām-i ta'til men bhī ham logon

5 —Rakhnā; kisī shai men ek dūsiī shai kā rahnā.

That work has many beauties and many faults — Us kitāb meñ bahut husn o- qubh hai (usmeñ bahut si khūbiyāñ aur bahutele naqs haiñ)

6 —Hāsil k; pānā, khāid k.

7.—Jaunnā; paidā k —jaise laḡkā

8 —Kisī shai kā l. qabūl k., lenā, qabūl k.

Had rather (a corruption of would rather) — In alfāz se khwāhish yā tarjīh zāhir hotī hai — To have a care — Ihtiyāt k. yā r, khabar-dār rahnā; chaukas

rahnā — To have on — Pahunnā

Haven, n. 1 —Bandar; jahāz ke qiyām kī mahfūz jagah.

2.—Panāh kī jagah, jāe-i-panāh, hifāzat-gāh

Havoc, n Barbādī; wirānī, tabāhī jo wasī' aur 'ām ho.

Havoc, v. t. Wirān k.; barbād k; tabāh k; gārat kar-d; ujār d.

Hazard, n. 1.—Jo bāt dafatan yā nāgahān zuhūr meñ āye, jo bāt yakāyak ho-jāwe; hādīsa; wāqī'a; ittifaq; nāgahānī.

2.—Khatra, jokhim.

To run the hazard — Khatra uṭhānā; jokhim uṭhānā yā sahnā; aisi bāt kā k yā aisi bāt ke karne men gaḡat k juskā anjām-i-kār pahle se na ma'lūm ho aur na uskā qiyās k. mumkīn ho

Hazard, v. t. Khatre men ḡalnā; ittifaq par chhoḡ d; aisi hālat men chhoḡ d. kī nuqsān yā ziyān kā andesha ho; qismat par chhoḡ d., kisī bāt kā tan-ba-taqdīr ho-kar (qismat thok-kar) k.

Hazard, v. z. Jokhim uṭhānā; khatre men parnā.

Hazardous, a Khatar-nāk; pui-khatar; jismen nuqsān yā burāyī kā khatkā ho; jokhim se bharā huā.

Head, n. 1 —Sar; farg; kapār; mūnd.

2.—Kisī be-jān chīz kā sab se ūpar kā yā sab se 'umda hissa.

3.—Sar ke rakhne lī jagah; sirhānā; bālīn

4.—Afsar; sai-guroh, sardār; sai khal; mīr; peshwā

5.—'Izzat yā hukūmat lī jagah; sadr maqām, āgā; sāmuā.

6.—Bahut se shumār meñ se ek ek, nafar, kas; rās.

Let the labourers be paid at the rate of 2 annas per *head*—In mazdūroñ ko fi kas yā fi nafar do āne do —20 *head* of oxen—Bīs rās bail.

7.—Dimāg; 'aql; fahm; idrāk; zihn; samajh.

It never entered his *head*—Yah bāt kabhi uske dimāg meñ na paithī (uske zihn yā 'aql meñ na āyi), is bāt kā use kabhi k̄hayāl na huā.—Of one's own *head*—Apne k̄hayāl yā apnī k̄hwābush se

8.—Mabdā; masdar, asl; jabān se koyī shai nkle k̄hwāh paidā yā shū'ū' ho. [manshā-i-kalām; asl mazmūn.

9.—Kisī kalām kā hissa i-judāgāna; fasl; bāb; mad; k̄hāna; sīga;

10.—Darja, matāba; naubat, zor.

Head and ears—Sā'ā badan yā tamām jism, k̄hūb gabrā, bi-l-kul; tamām-tar; sarāar; sarāpā—He plunged *heads and ears* in water—Uškā sūrā badan pāni meñ dūb gayā; woh pāni meñ dūr tak chak gayā—He was *head and ears* in debt—Woh qariz meñ dūba yā qarī thā; woh nihāyat hī maqūz thā, woh bāl-bāl zer-bār thā—*Head and shoulders*—(a) Jahriya; zor yā zabardasti se; khinch-khānch kai; kashā kashī se. (b) Bahut hī, bahut kuchh; az-bas.—*Head or tail*—Is taraf yā us taraf; yah yā woh, yah bāt k̄hwāh woh bāt.—*Neither head nor tail*—Be sar-o-pā, be sar-pair kā, juskā na āgāz ho na anjām, na yah bāt na woh bāt; saf yā mutahaqqaq nahīn, mantashir. He could make neither *head nor tail* of the matter—Usko is mu'āmale kā sar-pair ma'lūm na huā (iskā āgāz yā anjām daryāft na huā; yah bāt usko sāl sāl ma'lūm na ho-sahī) *To come to a head*—Paknā, mawāī kā ā-jānā, pib kā bhar jānā The *boil* has come to a *head*—Woh phorā pak gayā *To give one the head*, or *to give head*—Hukūmat yā zabt chhoz d., khol d.; āzād k., khud-sar banā d.—*To one's head*—Kisī ke rū-ba-rū; bi-l-mushāfaha, munh par.—*To make head*, or *to make head against*—Kāmyābi ke sāth muqā-bala yā tā'aruz k., āge barhnā, gāhb ānā—*To turn head*—Muñh pherī

“Head, as an adjective, or in composition, chief, principal; as a *head* workman.” Webster

lead, v. t 1.—Afsar h.; apnī tayīn sar dār sai-guroh yā sar-khal banā l.; apnī mā-tahī men chālānā; insiām k.; chālānā.

2.—Sūā banānā yā jagānā.

3.—Kisī ke āge yā sāmne ho-jānā; kisī ke muqābil ā kar use bāz r. yā rok d.; roknā, mā'ūī' h.; insīdād k.

To head down—Kāṭnā, chhāṭnā, tarāshnā; qalam k.—*To head off*—Rāste men pakar l.; āge pahunch-ke rok d., [par lkhā jāe; mad, surk̄hī

eadling, n. Sarānā, 'unwān; peshānī; jo kuchh kisī kāgāz ke sire *eadlong, ad.* 1.—Sar ke bal; aundhā; muñh ke bal.

2.—Jhapṭ ke, be-tāhāshā, be-soche-bichāre, be-guir samjhe-būjhe.

3.—Jaldī se; 'ujlat ke sāth, bilā-tawaqquf, be-taammul.

eadlong, a. 1.—Kharā; jismeñ bahut dhāl ho.

2.—Be-sar-pai kā; be-soche bichāre; jismeñ 'ujlat ko dakhī ho.

sad-quarters, n pl Kisī afsar-i-ā'ā ke rahne kā maqām; sadr maqām; woh jagah jahān se ahkām jāri hon, marja'.

Headstrong, a 1.—Tund-mizāj; haṭṭhī; jo qābū meñ na rah sake; jo kahnā na māne, jo apñi hī rāh par chale; bad-lagām; munh-zor; jo apñi hī khwāhish ke mutābiq kām kare.

2.—Jo haṭh ki wajh se ho; man māñi ghar jāñi.

Heal, v. t 1.—Ārām k; sihbat d; shifā' bakhshnā; achchhā k.; dūr k; raf k; bhali-changā kar-d., sahīh-o-sālīm kar-d.; bhar ānā yā angūr bhar lānā.

2.—Raf-i shar k; mel karā d; tasfiya karā d.; sulh karā d.

Heal, v. i Achchhā ho-jānā; changā ho-jānā, angūr bhariānā yā bhar ānā.

☞ Sometimes with *up* or *over*.

Health, n 1. Sihbat; tandurustī; 'āfiyat; dard yā amrāz se jism kā barī rahnā; salāmatī, khair-o-'āfiyat.

2.—Sihbat aur khushi kī du'ā [sahīh o-sālīm,

Healthful, a 1.—Tandurust; mariz (bimār) nahīn, achchhā; sahīh;

2.—Sihbat-āwar, jisse tabī'at ko ārām mile.

3.—Jisse tandurustī zāhir ho, jo sihbat kā natīja ho.

To drink one's health—Sharāb pīne ke qabl kisī kī sihbat aur khushi kā izhār k. ya'nī usse du'ān kahnā ki tum sahīh aur khush raho yā Khudā tum ko tandurust aur khush rakkhe.

Healthy, a 1.—Sahīh; tandurust; sahīh-o-sālīm, bhālī-changā, tanomand.

2.—Mu'in-i sihbat yā sihbat-āwar, sihbat-bakhsh, jisse yā juske karne se tabī'at sahīh rahe.

Heap, n Tūda, ambār, dher; ganj; rās; ṭāl.

Heap, v. t 1.—Tūda k.; ambār k.; dher lagānā, rās yā ṭāl lagānā.

☞ Often with *up* or *on*

2.—Babut sā jam' k.; ekatṭhā k., khūb mujtama' k., baṭornā.

☞ Usually with *up*

Hear, v. t 1.—Sunnā; kān se ma'lūm k.; quwwat-i-sāmi'a se ma'lūm k.

2.—Kisī kī taraf muḥātab ho-kar uskī bāt sunnā; mutawajjuh h.; kān d. yā dharnā

3.—Kisī muqaddame meñ wāqi'āt shahādat aur babs kā sunnā; 'adālat-i-qānūn yā insāf meñ tajwiz k; 'adālat meñ tajwiz k; samā'at k.; shunwāyī k. [yā istid'ā ko manzūr k, sunkar jawāb i-bā-sawāb d.

4.—Tawajjuh se muḥātab h; lihāz yā pās k.; kisī kī khwāhish

To hear a bird sing (Colloquial)—Khufyatan (chhip ke yā poshida) khabar pānā

To hear say (Colloquial)—Kisī kī zabāñi sunnā, afwāhan sunnā; logon ko

kahte sunnā; sama'i khabar pāñi

Hear, v. i 1.—Quwwat-i-sāmi'a r.; āwāz ke ma'lūm karne kī tāqat ko kām meñ lānā, sunnā; muḥātab h; dhyān se sunnā [dūsre kī kahisunnā.

2.—Zabāñi muttala' kiya jānā, zabāñi khabar pāñi; auron se sunnā;

Hearing, n 1.—Samā'at, quwwat-i-sāmi'a, āwāz ma'lūm karne kī quwwat. [mā'at kā mauqa'; shunwāyī.

2.—Jo kuchh kalā jāe uskī taraf tawajjuh; sune jāne yā sa-

3.—Tajwiz yā infisāl kī galaz se wāqi'āt aur shahādat wagāna kī samā'at; tajwiz i-'adālatāna. [kī pahunch.

4.—Jahān tak kān se sun pare; jahān tak ki awāz sun pare; āwāz

He was not within hearing—Woh aisi jagah thā jahāñ āwāz sunāyī nahīn deti

thā; woh nazdik na thā

[i-sama'i

Hearsay, n Sunī-sunāyī bāt; afwāh; shuhra; zabāñ-zad-i-'awāñ; qaul

His account depends entirely on *hearsay*—Uskā bayān bi-l-kul sama'i hai; jo kuchh woh kahtā hai woh sab sunī-sunāyī hai. [Webster

☞ "It is sometimes used as an adjective; as, *hearsay* evidence." *Heart*, n. 1.—Dil, qalb, khātin; man; hiyā; jigar.

2.—Jo hissa markaz se bahut hī nazdik ho yā kisī shai ke bich kā hissā; sab se bhīlar kā hissa, woh shai jiskī wajh se koyī dūsri shai qām rahe, khās hissa; kisī chiz kī jān.

3.—Himmat; jurat; dileerī. [qunwat.

4.—Zar-khezī, zor (jaise zamīn kā), paidā-wānī; paidā karne kī

5.—Ma'ni jo poshida ho; asli maushā, bhed; rāz

At *heart*—Fi-aslihi; dil se; jī se; dar-asli; sachmuch; wāq'i; haqiqat mein.—

To get or learn by *heart*—Az-bar k; zabānī yād k; hifz k, kanth k—For my *heart*—Apnī jān kī qasam, agar merī jān bhī lām atī.—Hard-

ness of *heart*—Dil kī sakhti; be-rahmi; patthar kā sā jigar h, be-dardi.—

To break the *heart* of—(a) Nā-ummed yā bahut ranjida k; mutaassif k; ranj se nihāyat hī dil tor d—(b) Qarību-l-ikhitām k, goyā khātime ko pahuū-

chā d; qarīb qarīb khātm kar chuknā yā anjām ko pahuūchā d. ☞ Said

of any thing undertaken—To find in the *heart*—Rāgib yā māl h, chāhna.—

To have in the *heart*—Istāda k; 'azm 1, qasd k—To have the *heart* in a nut-

shell—Nihāyat tang-dil past-himmat yā buz-dil h.—To have the *heart* in the

mouth—Bahut dārnā; uihāyat khāuf-zada yā muḥhawaf h—To take to *heart*

—Kisī bāt par ranjida h; kisī amr kī nisbat ta'alluq i-khātir r (mutafakkir

1)—To set the *heart* at rest—Qarār pakarnā; mutmayin h, dil jam'i r—To

set the *heart* on or upon—Kisī shai par dil lagānā, kisī shai kā uihāyat mush-

tāq h; kisī bēt kā bahut shauq r. yā shāiq h

Heart-burning, n. Nā-khushi; 'adāwat; kīna; ohhipī ohhipī dushmanī.

Heartily, ad 1.—Dilse, Dil-o-jān se, sachche dil se; sachāyise, sach-much.

2.—Dil se; saigmī se, musta'idi se; tandihī ke sāth.

3.—Shauq se, khūb; dil khol-kar, bahut

To eat *heartily*—Shauq se (dil khol-kar bahut yā khūb) khānā

Hearty, a. 1.—Jismen dil kā lagnā zāhir ho; sar-garm; garm-josh; musta'id; jisnen nihāyat musta'idi zāhir kī jāwe.

2.—Jo dil se paidā ho; sachchā; jismen garm-joshī ho.

3.—Mazbūt; qawī; pur-kār, za'if yā kam-zor nahīn.

4.—Jisse tāqat barhe, muqawwī; 'umdā; bahut sā, kasīr. [we; peṭū

A *heartly* eater—Busyār-khwār, jo shauq se aur khūb khāwe; jo dil khol ke khā-

Heat, n. 1.—Garmī; harārat; hiddat.

2.—Woh kaifiyat jo āg yā dhūp wagaira ke sabab se jism ko mah-sūs ho, garmī, sardi kā zid. [tamāzat.

3.—Garm hawā; garmā; garmī; tapish; harārat; sozish; jalaū;

4.—Kisī jism kī sūtāt hālat yā rangat jisse uskī garmī zāhir ho; surkhi; tūtmāhat, damak. [garmānā; tāw d.

5.—Ek bār garmāye jāwe yā garm hone kī hālat, garmī d. yā

Give the non another *heat*—Us lohe ko ek bār aur garmāo (ek tāw aur do).

6.—Sakht koshish jo ek martaba begaur rukāwat ke kī-jāe; koshish-wāhid, daur jo ek hī bār daurī jāe; daur. [sargarmī; tāw.

7.—Nihāyat daije kī shiddat; josh; garmī yā garmā-garmī; harārat;

8.—Dil kā josh; shu'la; harārat; bhayak uṭhnā.

9.—Garm-joshi; tezi; khayālāt yā taqrīr ke muta'alliq josh.

10.—Josh, ubl.

Heat, v. t Garm k, garmī pahunchānā yā d; garmānā; harārāt paidā k.; tahiik d, josh meñ lānā yā josh paidā k, ubhāṛnā; bhāṛkānā.

Heat, v. t Garm ho-jūnā, garmā-ūṭhnā

Heavily, ad. l —Guān-bāi se, baṛe bojh se, bahut hī; shiddat se.

To bear *heavily* on a thing—Kisī sbai par gurān-bār h yā guzarānā—To be *heavily* loaded—Bahut bojhā rahnā, khūb ladā rahnā

2.—Baṛe ranj se, gam ke sāth, udāsi se, malāl ke sāth.

3.—Āhista āhista aui mihnat se, dushwāi se, diqqat se.

Heavy, a. l.—Jo mihnat se uthe; halkā nahin, bhāri; waznī; qad wus'at yā miqdāi meñ baṛā; mazbūt, jo mushkil se chale yā jumbish kare

2.—Jiskā tahattumul sahl yā āsān na ho, jo mushkil se bardāshht ho, giñān-bār; ranj-dih; dil-āzār; juse jabr mutasawwar ho; jiskā sāhnā yā kānā dushwār ho.

3.—Bojh se dabā huā; jhukā huā; bojh fikr ranj dard māyūsī yā himāqat wagaira se dabā huā [se bhārā huā.

4.—Sust; kāhel, be jān, himāqat se bhārā huā; be-lutf; be-aqli

5.—Gurān-bār, jo jald na kaṭe yā bite

Heavy hours—Ghaṭe jo jald jald nikal na jāen; waqt jo giñān bār ho

6.—Jo mi'de par bojh sā paṛe, jo jald hazm na ho (na pache); saqīl, giñān yā gurānī paidā k w., jise mi'da qabūl na kare.

7.—Nam, tar, gahwā; mulāim; kīchar sā; jispar chalne yā hal wagaira ke chālne meñ diqqat (rukāwat) ho—jaise zamīn rāh wagaira

8.—Mawwāj; jismeñ labar khūb zor se uthe—jaise samundar.

9.—Miqdār meñ baṛā; baṛā; kasīr—jaise saif dain wagaira.

10.—Gahnā, ghanā, gauiz; kālā—jaise bādāl.

11.—Jismeñ baṛī mihnat yā bahut kuchh saif darkār ho—jaise koyi kām jiskā bhā uṭhāyā jē [garaj

12.—Baland-āwāz, zor-shoi kā, bhāri, jismeñ baṛī āwāz ho—jaise

13.—Bādāl chhāyā huā, jiske dekhne se mal lūm ho ki pānī banisā chāhtā hai; tānik—jaise āsmān. [kasī; be dāri

Heed, n. Tawajjuh; lihāz, khayāl; dhyān; iṭiyāt; khabar-dārī, chau

Often with *give* or *take*

Heed, v. t. Khayāl meñ lānā; mānnā, samajhnā.

Heedful, a. Mutawajjuh, lihāz r. w, khayāl r. w; chaukas; hoshyār, khabar-dār. [bachāw kī sudh na r w

Heedless, a. Be-khabar, be-parwā; be-fikr, gāfil; allhar, apnī jā apne

Heel, n. l —Eṛī—jaise pair jūte moze wagaira kī; kāntā jo būt kī er meñ lagāyā jātā hai, ba'z waqt is lafz (*heel*) se kul par bhī samjhnā jātā hai

Neck and heels—Sārā badan; sar se pāwni tak—To be at the heels of—Khūb pī chhā k, zarā bhī picchhā na ochhnā; tā'āqub-i-shadīd k, sāth hī sāth rahnā

To be out at the heels—Tabāh-hāl h; khasta-hāl h, shukasta-hāl h, buri hālat meñ (tang yā tang hāl) rahnā—To cool the heels—lutizār k; muntazir rahnā, thābre rahnā, dām l—To go heels over head—Jald jald yā be-tahāshā chalna

To have the heels of—Kisī ke āge nikal jānā; kisī par sabaqat le jānā—To lay by the heels—Qad kar-i-jānā ba jaulān k—To show or take to the heels—Bhāg jānā; refū-chakkar ho jānā, nau-do-gyārah ho-jānā; chal d.

Height, n. 1 — Balandi; unchāyi.

2 — Tiknā; dhuhā; choti, tilā yā pahār

3 — Kisi bāt meñ buzurgī masalan ikhtiyār ilm yā hunar meñ; raf'at; fauq; 'awām meñ fauqiyat; logon pai ba'āyī yā 'izzat; 'urū.

4. — Kamāl shuddat yā sakhti, nihāyat daije kī ziyādati; intibā; gāṭ darja yā martaba

5 — Bartari meñ taraqqi; daija; rutba, martaba.

Heighten, v. t. 1 — Uñchā k; baland k., aur tpar ko uñhānā.

2 — Taraqqī k. yā d., 'umdagī yā achhāyī men auñ se barhā d; izād k.; afzāish k. [kar-d.; kisi burāyī men taraqqī d.

3. — Aur burā k. yā banā d.; shiddat barhā d.; aur sangin yā qabih

Heinous, a. Barā; sangin, 'azīm; kabir; sakht; shadīd.

A *heinous crime* — Jum-r-sangin yā kabir.

Heinousness, n. Sangini, barā h; shadīd h; sakhti.

Heir, n. 1 — Wāris; woh shakhs jisko koyī jadedād uske mālik ke marne ke ba'd mile, woh shakhs jisko kisi mulkiyat kā haq ba'd wafāt uske mālik ke hāsīl ho; jis shakhs ko kisi dūvre ke marne ke ba'd koyī haq yā matrūka qānūn hāsīl ho. [nek-nāmī yā bimāī wagura.

2 — Woh shakhs jisko koyī bāt uske mūris se hāsīl ho masalan

Heir apparent — See Apparent — *Heir at law* — Wāt-i-qānūnī ya'mi aīsā shakhs jo apne mūris ke marne ke ba'd uski kul jadedād-i-bilā-wasiyat kī nisbat haq i-wārsat rakkhe — *Heir presumptive* — Woh shakhs jo mūris ke fil-faur mar jāne kī hālat men uskā wāris ho sake par jah unumkin ho ki agar koyī wāris-i-qarib tar paidā ho yā koyī dūsiā ami i-ittifāqī wuqu' men āye to shakhs-i-mazkūn kā haqq-i-wārsat zālī ho jāwe. — *Residuary heir* — 'Asaba. M. L.

Heiress, n. Wārisa; woh 'auat jisko wārsat kā haq ho.

Heirless, a. Lī-wāris, be-wāris; jiskā koyī wāris na ho.

Heirloom, n. Asāsu-l-bait yā māli-maunqūla jo qānūn yā wārsat ke rū se īrs ke shumūl meñ wāris ko mile, koyī jis jo kayī pusht se kisi khāndān men ho [wārsat, mirās.

Heirship, n. Wāris kī hālat hāsīyat yā uske huqūq; wārsat, haqq-i-Help, v. t. 1 — Madad d yā k, r'auat k, kisi kām ke anjām khwāh kisi maq-sad ke husūl ke liye quwwat bakhshnā yā zarfā baham pahunchānā

2 — Taklif yā qabāhat se najāt pāne kā wasīla baham pahunchānā; gulū khalāsi men madad d, madad-gāi h.; madad himāyat yā dast-giri karke kisi taklif se bachānā.

3 — Dard yā bimāī meñ chāra-kār baham pahunchānā; chhorānā; ghaṭānā yā takhīf k; achchhā k; sihhat d.

4. — 'Ilā k.; raf' k.; bure ko bhale se tabdil k.

5. — Roknā; bāz r.; insidād k., māni' h.

6. — Bāz rahnā; chhor d, bachā jānā.

To help forward — Madad de kar āge chalānā yā barhānā — *To help on* — Taraqqī d, madad karke taraqqī bakhshnā. — *To help out* — Qabāhat se chhorāne yā kisi mansūbe ke pūnā karne men madad k — *To help over* — Raf' yā dūr karne ke liye k; is qābil k kī hāl kar sake — *To help one over a difficulty* — Kisi ko is liye k kī woh kisi qabāhat ko dūr yā raf' kar sake (dushwārī ko hāl kar sake). — *To help to* — Kisi ko kuchh d. yā baham pahunchānā; khāne ke waqt kisi ko kuchh d, uske āge pesh yā maujud k. — *To help one*

to a dish of sweet meats—*Khāne ke waqt kisi ke āge mithāyi kī tashtari rakh d. yā usko khāne ke liye mithāiyāū d*

Help, v. i. Madad d. ; mu'īn h ; quwwat yā zari'a d.

*To help out—*I'ānat k , koyī shai baham pahuñchānā.

Help, n. l.—I'ānat , imdād ; madad , kisi kām ke anjām khwāh dushwāri yā musibat se chhutkārā pāne ke liye jo tadbīi kar dī jāwe , yāri ; 'aun.

2—Chāra yā chāra kār , 'ilāj , upāe ; woh bāt jisse kisi qism kī taklif raf' ho.

*There is no help for it—*Iskā koyī 'ilāj nahin hai , isse yā ismeñ lāchāri hai.

Helpless, a Jisko madad na pahuñche yā quwwat na ho ; jo imdād kā muhtāj ho ; lāchār , kam-zor , nā-tawān ; be-chāra ; be-bāl-o par.

Help, n. Got , sanjāf ; magzi ; kor ; kanāia , hāshiya

Help, v. t. Magzi goṭ yā sanjāf lagānā , kor lagānā , hāshiya lagānā. [dād

*To help about, around, or in—*Gher ke bhitar kai l. , gher l ; muhāsare men


Hence, ad. l.—Is jagah se ; yahān se.

2.—Is waqt se , ab se ; āyinda ko , āge ko , ba'd ; pichhe [hāzā ; ishiye.

3—Is sabab bā'is yā wajh se , bacaur natije yā māhasal ke ; pas ; li-

4.—Isse , is masdar yā bunyād se

5.—Yahān se chālā jā , chal , dūr ho ; nikal jā ; kanāie ho.

 In the last sense, "used, elliptically and imperatively, for go hence ; depart hence ; away ; be gone." *Webster.*

Henceforth, } *ad.* Ab se ; āge , ba'd iske.

Henceforward, }

Here, ad. l.—Yahān ; is jagah ; is maqām par.

2.—Is zindagi meñ ; yahān yā duniyā meñ.

*Here and there—*Jā-ba-jā ; jahān tahān ; muntashir ; thorā thorā , chhitar-bitar

*It is neither here nor there—*Na yahān na wahān ; kahīn nahīi , nā chuz , gair-muta'alliq

Hereditary, a. Qibil-i-tauris ; jo wirāsatan mil yā pahuñch sake.

Hereditament, n (*Law*) Kisi qism kā māl jiski nisbat wirāsat pahuñche , māl-i-mauūsi , irs , mirās.

*A corporeal hereditament—*Woh māl i-maurūsi jo āñkhoñ se dekh pare aur jisko apne qabze meñ lā-saken ; māl-i-mauūsi-i-mujassam —*An incorporeal hereditament—*Ek khayālī istihqāq jo qānūnan māl-i-maurūsi-i-mujassam se paidā ho.

Hereditary, a. l.—Jo wirāsatan yā mūris se mile ; maurūsi [par qābiz hai

He is in possession of a large hereditary estate—Woh ek bari milk i-maurūsi

2—Jo mūris se wāris ko pahunch sake ; jo wāris-i-qānūni ko wirāsatan mil sake.

*The post of Qānūngo is hereditary—*Qānūngo kā 'uhda maurūsi hotā hai , Qānūngoyī ek maurūsi 'uhda hai yā 'uhda i-qānūngo pusht-dar-pusht (nasa lan ba'da naslin) chālā stā hai. [ābāyi , pushtāni , maurūsi

3—Jo bāp yā mān se larke kī taraf muntaqil huā ho yā ho sake ;

*Hereditary bravery—*Maurūsi shujā'at , woh dilerī yā babāduri jo kisi ke bāp yā mān meñ rahi ho —*Hereditary disease—*Ābāyi maraz ; asi bimāri jo

kisi ko uske bāp yā mān se lābiq ho ; pushtāni bimāri

Heritable, a. Qābil-i-tauris ; jo wirāsatan mil-sake.

Heritage, *n* Irs; warsa; mīās, jo kuchh mūrī se uske wāris ko pahunchhe
Hesitate, *v. t.* 1 —Kisi bāt kī nisbat rāe-i-qat f qām karne yā kār-rawāyī
 meñ ruknā khwāh taammul k.; kisi amr kī nisbat mashkūk rahnā;
 pas-o-pesh men rahnā yā pas-o-besh k.; āgā-pīchhā k.; dubdhā k yā
 duodbhā meñ rahnā; shash-o-panj meñ iahnā; muzabzab rahnā.

2.—Rukruk ke bāt k, bolne meñ ruknā; hīklānā; luknat k [ruk ke.

Hesitatingly, *ad* Pas-o-pesh ke sāth, ba-taammul; shak ke sāth; ruk
Hesitation, *n.* 1 —Pas-o-pesh. sbubha, shak; dubdhā, āgā-pīchhā;
 taammul, hais-bais, shash-o-panj. [kahnā.

2 —Bolne meñ rukāwat; luknat; hīklāhat; ek ek bāt ruk ruk ke

Hew, *v. t.* 1 —Kullhārī se kāṭnā; kisi tez āle se kāṭ-kar gurā d; chīrnā;
 kāṭnā; tarāshnā, rukhānī se kāṭnā; chīknā k.; tukrā ṭukrā k.

Often with *down*, or *off*.

Hide, *v. t.* 1 —Chhipānā, nazar se dūr yā nazar ke bāhar r., maḥfī r.;
 poshida r., kisi ko jāune na d.; lā'ilm r., iqār na k. [bachānā

2.—Khatre se bachānā; maḥfūz r.; muḥāfazat k., bachāw k;

Hide, *v. i.* Chhipā rahnā, apne ko chhipāye rahnā; nazar se dūr rahnā,
 dekh na paṛnā.

Hideous, *a* 1 —Dekhne men bhayānak; khauf-nāk, jiske dekhne se
 ḍar paidā ho. [haulnāk.

2 —Sunne meñ kañh yā burā, jiske sunne se ḍar paidā ho; mulīb;

3.—Makrūh; nafrat ke qābul, ganda

High, *a* 1 —Balaud, unchā, raft', 'ālī-shān.

2.—Ādāb aur aḥlāq yā 'aql meñ barā.

3.—Rutbe nekuāmi 'uhde yā hāsiyat wagaira men barā.

4.—'Āli-uzhād, 'āli-khāndan; uutfu-i-sharīf se paidā, amīr-o-kabīr
 se paidā, mu'azzaz.

5.—Nihāyat qawī tez yā 'azim wagaira, tund; shadīd, zī-jāh;
 qawī; tāqat-dār. [ho; gahūī—jaise bāt.

6.—Nihāyat mujmal, babut hī mushkul; jiskā samajhūā dushwār

7.—Gīrān-bahā, baṛī qīmat kā; besh qīmat; manhgā

8.—Gustākb; magrūr, numāishi.

9.—Koyī sifat-i-khās numāyān taur par r. w.

High heat—(a) Sakht yā shuddat kī garmī (b) **High noon**—Thik do-pahar,
 'am chāsht. (c) **High colour**—Shekh rang, gahūrā rang.

10.—Bādshāh se muta'alliq; saltanat-mausūb.

High treason—Bādshāh se bagāwat

High time—'Ain waqt; thik waqt, kisi kām ke karne kā pūrā pūrā waqt yā
 mauqa'—**High life**—Amīrōn yā daulatmandōn kī suhat men zindagi basar k.
 (unki suhat r.)—**High living**—'Umda aur besh qīmat gīzā (khānā) khānā.

High, ad Baland; baṛī unchāyī tak; bahut hī; nihāyat hī; bare gaur
 yā khauz se; khūb dūb ke [bāt kā khayāl na rakkhā jāe.

High-handed, *a* Zalīmāna, magrūr; jismeñ sakhtī hī jāe, jismeñ kisi

Highness, *n* 1.—Unchāyī; balandī wagaira.

2.—Ek 'izzat kā khitāb jo bādshāhōn yā aur zī-rutba shakhsoñ ke
 hīe kām meñ lāyā jāwe—masalan wālā-jāh, 'ālī-jāh; 'āli jauāb wagaira.

Highway, *n.* Shārī-'ā'am; shāh-rāh; aisi rāh jahān sab log āmad-o-raft
 rakheñ yā jīspar sab kā guzar ho

Highway-man, *n* Jo shāi'ī-'ām par sāṅqā-i-bī-l-jabī kare; iāh-zan yā iāh-zan, quttā'u-t-taiq. [muzāhim h

Hinder, *v t* 1.—Āge chalne na d.; rok d., chalne na d.; muḡhul h.;

2.—Kisī shai kī talaqqī ko rok d.; insidād k., māni' h.

3.—Mabūm k.; māui' h.; mahjub k.; bāz i. poknā.

Hinderance, } *n* 1.—Rokuā; māni' yā muzāhim h.; rukāwat k. [rok-ṭok.

Hindrance, } 2.—Amr-i-māni'; rukāwat kī bāt, muzāhamat; mumāna'at, rukāwat,

Hinge, *n* 1.—Woh kāntā yā jor jupar darwāza pbātak yā dhapnā wagaura ghūme, qabza narmādagi; chūl, pāza. [kulliyā; kisī amr kā madār

2.—Woh bāt jupar koyī dūstī bāt munhasi yā mauqūf ho; asl usūl,

This argument was the *hinge* on which the question turned—Us amr-i-mu tanāzi'a fih kā madāi isi dalil par thā—*To be off the hinges*—Darbam-barham yā pāreshān h., mushawwish yā mustarib h., be-thekāne rahnā

Hinge, *v. t.* Qām munhasi yā mauqūf h.; natije yā tasfiye ke liye khās kar munhasir h

Usually with *on* or *upon*. [isi ek bāt par munhasir hai

The decision of the case *hinges* on this single point—Us muqaddame kā faisala

Hint, *v t* Khafif zikr yā kisī dūr ke ishāre se yād dilānā, ishāia k., kināya k., imā k., ishāratān yā kināyatān kahnā yā sochānā

Hint, *v. t.*— [khafif mazkur k

To hint at—Ishāre yā kināye se kahnā, kisī bāt kī nisbat kuchh zarā sā kah d.;

Hint, *n* Ishāra; imā, kināya, ziki-i-khafif, do ek bāt jo ittālā' yā yād-dihī ke liye kah di jāe [liye kisī shai kā dūstre se l.; kināye par l., thīke par l.

Hire, *v. t.* 1.—Mu āwaze yā badal ke 'iwaz men chand-roza isti'māl ke

2.—Thīke par r., ujrāt par r.; mazdūrī thāhrā kar r.

3.—Kisī ko haqq-u-s-sā i ke 'iwaz men bure yā nā-jāiz kām men lagānā yā masūf k.; mishwat d.

4.—Kināye par d.; thīke par d., bhāre par d

Usually with *out*, and often used reflexively.

He has *hired* out his house—Usne apnā makān krāye par de-diyā—*To hire* one's self *out*—In'ām yā mu'āwaze ke badle men kisī lām kā kapnā manzūr k

Hire, *n* 1.—Woh mu'āwaza wagaura jo kisī shai ke isti'māl-i-'ārizī ke liye diyā jāe; mazdūrī, ujrāt, kināya, bhārā, ajūra. [khidmat

2.—Muzd (mazdūrī), mibnatāna, haqq-u-l-khidmat; mu'āwaza i-

3.—Zālī yā nā-jāiz khidmat kā silā; mishwat.

4.—(Law) Kisī qimat yā mu'āwaza-i-mu'āyan ke 'iwaz men kisī shai ke tasarruf yā kisī shakhs kī khidmat yā mihnāt kā mu'āhada.

Historian, *n* Muwārikh, tārikh-nawis, tawārikh dān.

Historic, } *a* 1.—Tawārikhī, jusmen wāq'āt kā bayān ho.

2.—Tawārikh se mutā'alliq, mansūb-ba-tawārikh [hāsil ho yā nikle.

3.—Jo tawārikh men ho, mundarja i tawārikh, jo tawārikh se

History, *n* 1.—Tawārikh yā tārikh; qaumon yā i'āsaton ke wāq'āt yā hālāt; ma' wujūb aur natāy ke wāq'āt kā musalsal bayān.

2.—Bayān; dāstān, wāq'āt yā sawānih kā zabāni bayān; ashya-i-

manjūda kā bayān; kaifiyat, kisī shakhs yā shai ke mutā'alliq hālāt kā sarāhat yā tafsil [yā use chhūnā; zor se mārñā yā chhūnā.

Hit, *v. t.* 1.—Mārñā; jis obj par shast lagā-kar māren uspar pahunchnā

2.—Thik-thik h ; jaisi zarurat yā jaisā mauqa' ho waisā hī h., kāmyābī se anjānā k.; mutābaqat r., iāst āna, mār l.; tir-ba-hadaf h. Hit, v. i. 1.—Ohhū jānā; lagnā; lay jānā; takkar khā jānā.

Followed by *against* or *on*.

2—Kisi shai-i-maqsūd tak pahūchūnā yā usko pānā; kisi koshish meñ ittifaqan yā khush qismati se kāmyāb h.; na chūknā. [jānā.

To hit on or upon—Ittifaqiya pānā yā minā; pā-jānā, nazar yā khayāl par Hit, n. 1—Zarb; fakkar; ek shai kā dūsrī shai se lag yā bhū jānā; zarb jo kisi shai par ittifaq yā khush-qismati se lag jāe; ittifaq; sanjog; amr-i-ittifaqī, koyī achchhī bāt jo ittifaq se ho jāe [se ho-jāe

A lucky hit—Ittifaqī; hasana; huan-i-ittifaq; achchhā sanjog, jo khush nasrī

2.—Koyī bar-jasta kalām yā khayāl; aisā kalām jo nihāyat mauzūh yā chaspān ho, kalām yā khayāl jo tir-ba-hadaf ho

Hither, ad. Idhar; yahān. is jagah [waits the speaker." Webster.

Used with verbs signifying motion, and implying motion to-
Hither and thither—Idhar-udhar; yahān wahan; jā-ba-jā

Hither, a. Bahut nazdik; bolne wāle (mutakallim) kī taraf. dūr nahīn. -
Hitherto, ad. 1.—Is waqt tak; ab tak; haqoz, zamānā-i-hāl (is waqt) ke pahle.

2—Is jagah tak; yahān tak; kisi hadd-i-mu'ayan tak.

Hoax, n. Dhokhā jo khel kī tāh se diyā jāe; dhokhe yā haāsī kī bāt; dhokhā jismen bad-niyati na ho; jhānsā, jul, buttā [d; buttā d.

Hoax, v. t. Dhokhā d.; khel yā haāsī ke tariq par kisi ke chūhānā, dam

Hold, v. t. 1.—Pakre rahnā, rakkhe rahnā; giruc yā nikal jāne na d.; roke rahnā, kisi hālat-i-khās meñ mauqa'-i-mu'ayan par yā hudūd-i-

mu'ayanā ke andar r [chhōrnā; taik na k.; bachāye rahnā, mahfūz r.

2—Apnī hifāzat men r; kisi shai par qabza yā ikhtiyār r; na

3.—Kisi shai par qābiz rahnā; apne qabze yā taht meñ r.

4—Roknā, zabt khwāh qābū men r, chalne yā barakat karne na d.; mahdūd k.; muqayyad k.; qānūn yā nasāih ke rū se pā-band k.

5.—Wujūd yā kā-i-rawāyi ke lihāz se qāim r.; chālāye chalnā; pairawī k jaise kisi tariq yā bahs kī; sāqit na hone d.; bar qarār r.; qāim r. [anjām mansab ke rū se k.

6—Koyī kām h-i-ittifaq yā sharik ho-kar k., kisi fīl kā msirām aur

7.—Kisi chiz kī gunjāish i., kisi chiz ke rakhne kī salāhiyat r.; kisi zarf (bartan) wagaira kā is qābil h kī usmen koyī chiz rakkhī jāwe yā samāwe; bahne yā gir jāne na d.

8.—Taslim k. jaise kisi rāe ko, kisi bāt par khul-ke yā chhipe chhipe sābit qadam rahnā, kisi irāde par isrār ke sāth qāim rahnā; qāim rahnā. [k., apne dil meñ samajhānā, thahrānā; qarār d.

9—Khayāl k., sochnā, samajhūā, tasawwur k.; tajwiz k.; shumār

To hold a wager—Bāzi lagōā, dāwā par rakhnā yā lagānā, kisi chiz kī hārjī k.—To hold forth—Zāhir k.; pesh k., koyī bāt tajwiz yā qabūl karne ke liye pesh k.—To hold in—Roknā, zabt meñ r., āge barhne na d.—To hold off

—Fisale par yā dūr r.—To hold on—Qāim r.; chālāye chalnā.—To hold one's own—Apnī hālat-i-maujūda par qāim r.; jagzish na k.; hār na jānā.—To hold out—Denā; lene ke liye kabnā; pōsālnā; āge barhā d.—To hold out hopes or

promises—Ummed d ; ummed-wār yā mau'ūd k.—*To hold up*—Uṭhānā, ūpar k ; qāim r , saṅbbāle rahnā.

hold, v. l.—Sach ṭhaharnā, dhokhā na d , ba-taur wāqī'a yā nafsul-amr ke qāim rahnā : nā-kāfī gaur muta'alliq yā jhūṭh na ṭhaharnā, jāiz h. yā rahnā, imtibān ke ba'd qāim rahnā.

To hold to use—Sach ṭhaharnā; ba taur wāqī'a yā nafsul-amr ke qāim rahnā —

To hold good—Jāiz rahnā, nāiz rahnā, qāim yā mustabkam rahnā; rawā h 2 —Apnī tayīn roknā, bāz ānā. [mā-tahtī qabūl (taslīm) k.

3. —Haq yā istihqāq hāsīl k ; kisī shai ke qabze kī nisbat dūsre kī

To hold forth—Bār-i-'āmkahnā; mushtakar k , sunānā, wa'z k ; 'lān k ; talqīn k

To hold in—Apnī tayīn zabt men r. (roke rahnā) —*To hold off*—Dūr rahnā,

kanāre rahnā, ta'alluq na hone d ; wāsta bachā jānā.—*To hold on*—Mazbutī

se qāim rahnā, qāim rahnā; chālā chalnā —*To hold out*—Apnī tayīn saṅbbāle

rahnā, rujū' na h , saṅbbāle rahnā, qāim rahnā; chalnā; tābī' na h.; itā at

na qabūl k ; maglūb na h —*To hold over*—Kisī mansab yā shai-i-maqbūza

wagaira par aiyām-i mu'ayana se zūd tak qāim yā dakhīl rahnā —*To hold of*

or from—Kisī se haq yā istihqāq 'āsil k ; kisī shai ke qabze kī nisbat kisī kī

mā-tahtī taslīm k —*To hold to or with*—Kisī shakhs yā rāe kī taraf ho-jānā,

kisī shakhs kā yā kisī rāe men sharik ho-jānā —*To hold together*—Shāmil

rahnā, judā na h ; milā-julā rahnā, ekatṭhā rahnā; muttefiq rahnā —*To*

hold up—(1) Sābit qadam rahnā, mustaqīl rahnā , shikasta-khātir na h., jon

kā toā rahnā; bal na khānā; na ṭūtnā (2) Meñh kā barsanā band ho-jānā;

mauqūf ho jānā, ruk jānā; ṭhahar-jānā

Hold, n. l.—Pakarṇā; pakāine kā taiiq ; girift ; pakar.

☞ Often used with the verbs *take* and *lay*.

2.—Kisī shai ke lene yā rakhne kā ikhtiyār yā uskī bunyād , da'wā

3 —Woh shai jise sahīre ke liye pakreñ; woh shai jise koyī pakre

yā jise pakar kar woh saṅbbhā rahe.

4 —Qaid-khāna , mahbas ; hawālāt.

5 —Hifāzat kī jagah ; qal'a ; garh yā garhī

☞ Often called a *stronghold*.

Holder, n. l.—Jo shakhs kisī shai ko pakar qaid rok yā apne qabze men

rakkhe uspar bāwar kare 'alā-hāza-l-qiyās. [rahe

2.—Kāsht-kār; asāmī; jo shakhs dūsre se zamīn lekar uspar dakhīl

3.—Kisī shai kā mālik yā qābiz.

4.—Woh shai jise koyī chīz rukī rahe [shai jo kisī ke qabze men rahe.

Holding, n. l.—Haqqiyat, woh arāzī jo ba-taur shikmī ke li jāe ; kāsht,

2 —Ikhtiyār, dāb , ru'b [rāhat ; tewhār ; ta'tīl.

Holiday, n. Mihnāt se fursat kā dīn; tafrih aur khushī kā dīn , yaumu r-

The holidays—Tafrih yā khushī ke mu'ayan khwāsh ma'mūlī ayām

Hollow, n. Ġār; garhā ; jauf, kisī shai ke andar jo jagah khālī ho ; gufā ;

sūrākh ; māñd ; kisī shai men chauṛī khulī jagah

Hollow, a. l.—Polā , polkhā ; thos nahīn ; mujawwaf , bhītar se khālī ,

peṭ kā khālī ; andar se khālī ; bhītar se bhārā nahīn ; chhūchhā

2.—Sachchā yā wafā dār nahīn ; jhūṭhā , dagā bāz , riyā-kār [banānā

Hollow, v. t. Khod kaṭ yā kanda karke khālī k ; khālī k. ; khokhlā yā polā

Hollow, *ad* Is tarah pat ki be-qābū ho-jāe yā tāqat wagaira bāqī na rahe, bi-l-kul; tamāntar, kuliyatan; be-gair diqqat ke; sahl meñ.

☞ Chiefly after the verb to *beat*, and often with *all*. (*Colloquial*.)

Holograph, *n*. Woh nawishta masalan khat dast āwez wasiyat-nāma yā yād-dāshṭ wagaira jise uske likhne wāle ya'ni kātib muqir jā mūsī wagaira ne bi l-kul apne hāth se likhā ho.

Home, *n* 1 — Makānyā makān-i-maskūna, rahnekā ghar jāe-i-sukūnat, khāna
2 — Khās apnā mulk vā des; watan; wilāyat. [*rāhe*]

3.—Hamesha rahne ki jagah yā woh maqām jibān koyi hamesha

At home—Apne hi makān yā dere par, ghar par.—*To be at home on any subject*—
Kis lāt se bahkūbi wāqif h., kis amr men māhir h. [*desī; wilāyatī*]

Home, *a* 1.—Mulk yā watan mansūb; makān se ta'alluq r. w., khāngī;
2.—Sakht, kari, nihāyat daid nāk.

Home, *adv* 1 —Apne makān yā ghar ko.

Go home—Apne makān ko jāo, ghar jāo

2 —Apne mulk des yā watan ko.

☞ Opposed to *abroad*, or in a foreign country.

3 —Nazdik-nazdik; saṭ-kar, ṭhik, bar-jasta; bahut hi.

This consideration comes *home* to our interest—Ham logon ke naf-nuqsān par is khayāl yā tajwiz kā bahut hi asar pahunchā hai.

Homely, *a*. 1.—Sāda; hasīn yā khūb-sūrat nahīn.

2 —Bhaddā, sidhā-sāda, motā; 'unda yā nafis nahīn; usī tarah kā jo ghar ke ma'mūlī sarf ke liye bane. [*banā huā*]

Home-made, *a*. Ghar kā banā huā; khāna-sāz; apne mulk yā des kā

Home-stead, *n* 1.—Makān ki jagah; woh zamin yā ihāta jo makān se mulhīq ho; basgit. [*jagah*]

2.—Kisi khāndān ke logon kā ibtidāyī maskan; asī būd-o bāsh ki

3.—(*Law*) Kisi kā makān-i-maskūna aur woh jāedād-i-arāzī jo uske ird gird aur mulhīq ho [*jānā; mardum-kushī*]

Homicide, *n*. 1.—Qātl-i-insān; ek insān kā dūse insān se halāk kiyā
2.—Qātl-i-insān, woh shaḳhs jo dūse shaḳhs ko halāk kare.

Homogeneous, *a*. Ek qism yā naw' ke; ham-qism; ham-naw'; ham-jins yā yak-jus; jiski tarkīb ayzā i-ham-qism se ho; jo ek tarah ke hisson se banā ho. [*lagā ho*]

Honest, *a*. 1.—Achchhā; nek, jiski nek-nāmī meñ dāg yā dhabbā na A man of *honest* report —Nek nām shaḳhs; jisko log achchhā kahen

2.—Dūron se leu deū (*dūd-ṣrtād*) meñ sāf; dhokhe aur fareb se barī, jo hamesha msāf yā imān ke rū se kām kare khwāh kām karne par māñ ho; imān-dār; rāst-bāz; mutadāyin, khāiā.

☞ Applied to persons

3 —Jismeñ fareb na ho; fareb-āmez yā farebī nahīn; wājib, jo di-yānat yā rāst-bāzī se kiyā jāe, mansifāna, wājib; sachchā, nek-niyatīkā.

An *honest* transaction—Aisā mu'āmalajismeñ fareb na huā ho, jo mu'āmalā rāst-bāzī se mun'āqid ho, sachchā mu'āmalā.

4.—Sachchā; dil khol ke, sādīq. [*i khatar*] kiyā jāe

An *honest* confession—Sachchā iqrār; aisā iqrār jo dil khol ke (bol) kashidagi-

- 5.—Jo kisi nek kām ki taraf rujū' ho; jo wajib usūl par mabnī ho; jo sachhe dil se ho, sachchā, wājib
- Honestly**, *ad.* Diyānat-dāī se, imān-dāī se, sachhāyī se, bilā-fareb; khontāyī se nahīn, rāst-bāzī se; dil khol-kar, sāf dilī se
- Honesty**, *n.* Diyānat dāī; rāst bāzī; imāndāī; kharāyī, sidq, sachhāyī
- Honour**, *n.* 1.—'Ia'zīm, takrīm, humat; ihtimām, khulūs wa 'ubūdiyat
- 2.—Woh shai jiski 'izzat qadī yā tauqū wājib tariq par hī jāwe, aisi shai jo bā'is-i-fakhi zinat yā zebāish ho, shairāfat, buzurgi, 'izz o wiqā, ganat, rāst-bāzī, diyānat, pākī yā pāk-dāmauf; 'iffat yā 'asmat.
- 3.—Jo kuchh wājib sahih aur munāsib ho uskā barā khayāl.
- 4.—Rutba, maṭala; shān, qadī-o-manzilat, 'izzat o ābrū; nek-nāmī, nāmūs; nang-o-nāmūs.
- 5.—'Izzat kī mushānī, woh chizen jo kisi ko uski liyāqat kī yādgār kī tarah dī jāen, aisi bāten jo kisi kī nisbat uski ta'zīm yā tauqū ki gainaz se kahī yā kī jāen; qadī-o-manzilat kā subūt.
- On one's honour*—Halafan nahīn balki apne imān ke rū se, apne imān kā wasta dekar, imānan —*To do the honour*—'Izzat k, ta'zīm yā tauqir k —jaise kisi mahmān kī; husn-i-akhlaq yā tiwāzu' ke sāth pesh ānā
- Honour**, *v. t.* 1.—'Izzat ta'zīm yā tauqū ke sāth pesh ānā yā baitāw k, adab k, ta'zīm takrīm yā tahīm k, parastish k.
- 2.—'Izzat bakhsnā; jalilu-l-qadī banānā, mumtāz k.; sar-farāz k, rutba yā darja bahānā, baland pāya k, mashhūr banānā yā shuhrat d. [ke munqazī hone ke ba'd rupaye chukā d
- 3.—Sakārnā aur mitī pūjne par rupaye (dām) de-d; sakār kar mi'ād
- To honour a bill of exchange*—Kisi hundavi ko sakārnā aur uski muddat khatm hone (mitī pūjne) par rupaye (dām) de-d
- Honourable**, *a.* 1.—'Izzat ke lāiq, qadr yā iltifāt ke qābil; qābil-i-tauqir; mashhūr, nāmwar; mu'azzaz; najīb; sāhib-i-tauqir; zī-'izzat yā hurmat. [nāmī kā bahut khayāl yā pās rakkhe.
- 2.—Girāmī manish, baland-hausala, jo diyānat rāst-bāzī yā nek-
- 3.—Jiskā maḍār kisi amr-i ma'qūl par ho; jisse kisi amr-i-wājib wa munāsib kā anjām maqsūd ho; zalil nahīn; haqir nahīn; jo ma'yūb na ho, wājib; munāsib; nek, ma qūl.
- An honourable motive*—Wajh-i-tahrīk-i ma'qūl, achchhi niyat yā achchhā manshā.—*An honourable proceeding*—Aisi kāi rawāyī jo zalil yā ma'yūb na ho, aisi kāi rawāyī jisse kisi amr-i-wājib wa munāsib kā anjām maqsūd ho
- 4.—'Izzat ke qābil; wājibu-ta'zīm, jiski tauqū yā qadr-o-manzilat kī jāe.
- 5.—Jo 'izzat ke sāth yā mu'azzaz tariq par kiyā jāe; jiske sāth aisi aisi bāten kī jāen jo tauqū yā ta'zīm par dalālat karen, un bāten samet jisse qadr-o-manzilat sābit ho.
- 6.—Woh sifati kalima jo kisi mausūf ke mā-qabl izhār-i-ta'zīm ke liye lāyā jāwe; ek 'izzat kā tausifi kalima
- 7.—Jo jalilu-l-qadr aur mu'azzaz shakhsen ke liye mauzūn yā munāsib ho; jo kisi shakhs kī qadr-o-manzilat qāim rakhne ke liye uske hasb-i-hāl ho; ma'qūl, khatīr.
- An honourable salary*—Aisā upalābhara jo yābinda ke rutbe aur 'izzat ke lihāz se (yā uske qāim rakhne ke liye) munāsib ho, mushāhara-i-ma'qūl yā khatīr

Honourably, *ad* 'Izzat ke sāth; tanqīr ke sāth; 'āli-himmāti se; faiyāzi se, khush-niyāti se, nek-nāmi se, bad-nāmi ke sāth nahīn.

Honorary, *a. l.*—'Izzat-bakhsh yā jisse sirf 'izzat-bakhshī maqsūd ho.

An *honorary* degree—Aisā darja jisse koyī sirf ba taur 'izzat-bakhshī ke mum-tāz kiyā jāe yā jo kisī shakhs ko sirf uski 'izzat ke liye diyā jāe

2.—Jise koyī khitāb yā mansab bilā anjām-i-kār khwāh be-gar mu'awaze ke hāsil ho, kisī khitāb yā 'uhde kā be-gan kām kiye yā aji pāye 1

An *honorary* magistrate—Aisā majistret (hākīm i tanjāri) jise apne 'uhde ke 'iwaz men mushāhara wagaira na mile—An *honorary* member of a society—Kisī jalse kā usā sharik yā rukn jo us jalse ke muta'alliq koyī kām na kartā ho

Hook, *n.* Kāntā; kanṭiyā; qulāba, ānkīā, haṁsuā; huk.

By hook or by crook—Kisī na kisī tarah. terhe yā sidhe, jis tatiq par ho—*Off the hooks*—Pareshān, barham yā darham-barham.

Hook, *v. t. l.*—Kānte se pakarṇā yā atkānā; kānte se pakar ke khamchnā.

2.—Hile se lenā yā hāsil k.; phande meṁ phaisānā.

To hook on—Kāntā lagānā; kānte se atkānā yā phaisānā

Hope, *n. l.*—Ummed; tawaqqu'; ujjā; chashra yā chashm-dāshṭ; taraqqub, āsrā ās yā āsā; bharosā; kisī bhalāyi kī khwāhish aur uske pāne yā mumkinu l-husūl hone kī tawaqqu' yā uskā tayaqqun; kisī qābil-i-pasand (margūb) shai kī ummed.

2.—Ummed dene wāli shai; woh bāt jiski nisbat kuohh ummed ho; woh shakhs yā woh shai jisse kisī bhalāyi kī ummed ho; ummed-gāh, honhāi shakhs yā bāt [mutaraqqaba.

3.—Woh bāt jiski ummed kī jāwe; shai-i-māmūl yā maijū; amr-i-Hope, *v. s.* Ummed r. yā k, tawaqqu' r.; ummedwār yā mutawaqqu' h; ās r, kisī par bharosā k. yā i; kisī se bhalāyi kī mazbūt ummed r.; kisī ko apnā ummed-gāh banānā.

Hopeful, *a. l.*—Aisi sifateṁ r w jisse ummed paidā ho; jismeṁ bhalāyi yā kāmyābi kī ummed pāyi jāwe; honhār

2.—Ummed yā khwāhish r. w.; mutawaqqu', mutamanni; mutaraji; ummed-wār. [med na r w.; māyūs; mirās.

Hopeless, *a. l.*—Be-ummed yā nā ummed, jis bāt ko jī chāhe uski um-

2.—Jismeṁ ummed kī gunjāish na pāyi jāe, jismeṁ bhalāyi kī tawaqqu' na ho, jismeṁ koyī aisi bāt na pāyi jāe jo tabī'at ko margūb ho, radi—jaise hālat.

Horoscope, *n.* Zāicha, jaum-patr yā jaum-kundālī.

Horrible, *a.* Jisse khauf paidā ho; haulnāk; bhayānak; daiāwnā; muhīb, wahshat-nāk, mutawahhish; karīh.

Horrid, *a.* Jisse khauf aur karāhiyat paidā ho; khaufnāk, dahshat-angez; wahshat nāk; nihāyat makiūh nā guwār yā nā-pasandida

Horror, *n. l.*—Larza kapkapī yā tharrāhāt jo bukhār āne ke pahle jāre kī tap meṁ ma'lūm hotī hai.

2.—Khauf aur karāhiyat; dahshat aur nafrat kī wajh se badan kā kaṁp yā tharrā uṭhnā; woh khāyal jo dil meṁ kisī aisi shai se paidā ho jo khauf-nāk aur makrūh ho.

3.—Jisse khauf aur karāhiyat paidā ho; tā'iki, sannāṭā, wahshat-nāk khayālāt, aisi kaifiyat jisse dil ko ranj pahunche

Hospitable, a. 1—Mihmān-nawāz, jo ajnab shakhson ko mihrbānāna aur bilā-ajr rakkhe aur khulāye-pilāye, jo ajnab shakhson aur mihmānon ke sāth mihrbāni aur shāfaqat se pesh āye; jiski tabi'at mihmān-nawāzi par wāil ho, mihmāndār yā mihmān-parwar; garib-nawāz, musāfir-nawāz

2.—Jis-e gairon ki nisbat fayāzi zāhir ho yā izhār-i sakhāwat ho; jo bāt mihmān-nawāzi ke khayāl se ki-jāe, jiskā madār mihmān-parwarī par ho [dāri se.

Hospitably, ad Mihmān-nawāzi se; mihmān parwarī se; baṛī khātir-

Hospital, n Shifā-khāna; dā'u-h shifā; bīmār yā timār-khāna, woh makān ('ām isse ki 'ām ho yā khās) jahān mariz 'ilāj ke liye bataur khāirāt ke rakkhe jāen yā unse unke mu'ālaja wagaira kā sarf liyā jāe.

Hospitality, n. Mihmān-nawāzi; mihmān parwarī; musāfir-nawāzi; mihmān dāri; mihmāni. [aur khulāye-pilāye, sāhib-i khāna.

Host, n Mezban; mihmān-dār; jo shakhs dūsre ko apne ghar rakkhe

Host, n 1—Lashkar, fauj, dal.


2.—Kisi qism kā barā shumār yā baṛī jamā'at; amboh, bhīr; hujūm.

Hostage, n Woh shakhs jo kisi dushman (ganīm) ko kisi 'ahd-o-paimān ki shai'at ki ta'mil ke liye ba-taur kafālat ke hawāla kar diyā jāe aur ba'd ifā-i-mu'ahada ehhor diyā jāe, yargamāl.

Hostile, a. Dushman ke muta'alliq; ganīm ke liye makhsūs yā mauzūn, jisse dushmani khusūmat yā bad-khwāhi zāhir ho, jisse mukhālafat aur mazarrat ki khwābish kā izhār ho, jo dushman ke qabze meū ho, mukhālifāna, mutazād, nā muwāfiq

Hostility, n 1—Dushmani; khusūmat; 'adāwat; mukhālafat; lāg, baīr.

2.—Us shakhs kā fi'l jo khul-kar dushmani rakkhe, fi'l-i-mukhālifāna; laṛāyi, hamla, chaṛhāyi

 In the latter sense, especially in the plural [tattā

Hot, a. 1.—Garm; jismen mahsūs hone ke qābil garmī ho, thandhā nahin,

2.—Māhrūru-l-mizāj; maglūbu-l-gaiz, jisko jald ranjida yā khafā kar sakeñ, tuad-mizāj, tez-mizāj [musta'id, chust-o-ohālāk

3.—Sakht, shadīd yā shiddat kā; bahut zor o shor se; sar-garm,

A hot engagement—Sakht laṛāyi; aisi laṛāyi jo zor-o-shor yā shiddat se ho

A hot pursuit, or a person hot in a pursuit—Woh picchhā yā ta'āqub jo sar-garmī yā musta'idi se kiyā jāe yā woh shakhs jo sar-garmī yā chusta se ta'āqub kare

4.—Kaṛuā; tez, talkh.

Hot as mustard or pepper—Rāyi yā mirch ki tarah kaṛuā tez yā talkh

Hotly, a. Garmā-garmī se, zor se; shiddat se, sargarmī ke sāth, nihāyat yā bahut hī, sakht.

Hour, n. 1.—Din kā chaubiswān hissa; sāth miniṭ; ghanṭa.

2.—Din kā woh hissa jo kisi gharī wagaira meū ghanṭe miuṭ wagaira ke zarf'e se ma'lūm ho, din kā koyī khās hissa.

What is the hour?—Kai baje, waqt kyā hai?

3.—Koyī waqt-i-mu'āyan, waqt yā mauqa', koyī khās waqt.

The hour of death—Maut kā waqt, maut kī gharī—*Good hour*—Jald, bar-waqt khwāh achchhe waqt se—You have arrived at a *good hour*—Tum jald aye, tum bar-waqt yā achchhe waqt pahūnche—*To keep good hours*—Waqt-i-munāsib par (waqt se) ghar ā-jānā, der tak ya'nī sone ke ma'mūlī waqt ke ba'd bāhar na rahnā

Hourly, a. Jo har gharī ho yā kijā jāe; jo sā'at-ba-sā'at ho, mutawātir; bārhā yā haḍam hone wālā [beshtar; bairābar; har-dam.

Hourly, ad. Har sā'at, har gharī, gharīgharī, gnante ghante; aksar;

House, n. 1.—Woh 'imārat jo kisī qism ke jāndār ke rahne yā hifāzat ke liye maqsūd ho, 'ala-l-khusūs woh makān yā 'imārat jo insān ke būd-o-bāsh ke liye ho; makān yā makān-i-maskūna, ghar; havelī; bakhī, khāna; bait. [dārī yā 'iyāl-dārī.

2.—Umūrāt-i-khāna-dārī, ta'alluqīt-i-khāna-dārī; girhastī; khāna.
To keep house—Khāna-dārī k, gihastī chālānā—*To keep a good house*—Umūrāt-i-khāna-dārī ko kāmyābī ke sāth anjām d; khūsūsan mihmānoh kī ta wāzu'-takrīm khūb k ya'nī unko achchhī tarah khilāū-pilāū; khāne-pine kā dhang yā intizām achchhā r

3.—Woh log jo ek makān meñ ekatthā rahen; gharānā; khāndān

4.—Nāsī; khāndān, jo log ek hī mūrīs se paidā hon; āl; aulād; khūsūsan ek barā yā sharīf gharānā, ek mashhūr khāndān.

5.—Kisī bādshāhat ke ek tabq̄e ke log jo pāhimeu' yā jalsā-i-wāzī'n-i-qawānīn men jam' hon; woh log jo ba hāsīyat-i-wāzī'an-i-qawānīn muttāfiq hon

6.—Kotḥī, saudāgarī yā tujārat kā kākhāna; mahājani kotḥī.

House of God—Khāna-i-Khudā, girjā mandir yā masjid.—*Religious house*—Khānqāh; dār; maṭh

House, v t 1.—Garmi-sardī yā khushkī-tarī se bachānā; mahfūz r.; sāye yā ar men rakh ke bachānā; ; hifāzat se r.; panāh d

To house wood or cattle—Lakrī yā maweshī ko sāye meñ rakh kar mahfūz r. ya'nī garmi sardī wagaira se bachānā

2.—Qabr meñ rakh-ke chhīpā d.; gār-top d.

House-breaker, n. Jo shakhs chorī wagaira kī niyat se roz-i-raushan meñ makān ko tor yā phoṛ kar usmeñ ghus jāe; naqb-zan; sendh mārne yā lagāne w.

House-breaking, n. Chorī wagaira kī niyat se roz-i-raushan meñ kisī makān ko tor yā phoṛ kar usmeñ ghus jānā, naqb-zanī, sendh mānā lagānā tornā yā phornā.

☞ If the crime is committed at night, it is called *burglary*

Household, n 1.—Khāndān; kunba, larke-bāle; bāl-bachche; gharānā; pariwār, jo log ek-hī makān men rahen aur ek gharāne ke hon; woh log jo ek khāndān ke hon, qabāil; kuṭumb

2.—Ghar kā band-o bast; khāna-dārī; girhastī.

House-hold, a. Ghar aur khāndān se mutā'allīq; ghar ke mutā'allīq yā khāngī. khāna-dārī kā, khāna-mausūb; larke-bālon kā; bāl-bachchoñ kā. girhastī kā

Household furniture—Khāna-dārī ke asbāb yā sās-o-sāmān, asāsū l-bait.—

Household affairs—Umūrāt-i-khāngī yā khāna-dārī, girhastī kā kān-dhām.

House-keeping, n. K̄hāna-dāī; girhastī; ta'alluqāt-i-k̄hāngī kī fikr, umūrāt-i-k̄hāngī kā ihtimām yā band-o-bast.

Housewarming, n. Woh khānā-khilāwā yā k̄hushī wagaira jo naye makān men jā-kar rahne ke waqt kī-jāe

Hover, v i 1 — Hawā men pharpharāte yā urte phīnā; kisi jagah yā chiz ke ūpai hī ūpai urā k; menṛrāuā yā mendlānā, hawā men idhar-udhar ūpai hī ūpar phirā k.

2 — Idhar-udhar phirā k; kisi jagah ke ird-gird yā qarīb dhamkī kī rah se yā nigriānī ke liye k̄hwāhī yūnhi phirā k, menṛrāyā k.

How, ad. 1 — Kis tarah yā kis tarah pai; kis sabīl yā tadbīr se, kyūnkar.

2. — Kis darje yā had tak, kis-qadar, kis andāz se, paimāish māp yā wazu men kitnā, kitnā. [kāhe ko; kis wāste

3 — Kyūn, kis sabab wajh yā bāi's se, sabab batlāo; kāhe yā

4 — Kis hālat men, kyūnkar, kis tarah.

However, ad. 1 — Kaisāhī; kitnāhī, kittahī yā kittāhī.

2 — Ba-har-hāl, ba-har-taqdīr; ba-har-sūrat; ba-daija-i-aqāl.

3 — Bā-in hama, ispar bhī; tispai bhī, taubhī, tāham, lekin; inagar.

Hub, n —

Up to the hub — Kinchar men dhañse huye pahīye kī tarah uljhāw yā mushkil men parā huā; bahut hī; mihāyat hī, dubtā-utrātā; be-tarah mubtalā phānsā huā yā guriftār — *He is in debt up to the hub* — Woh mihāyat hī maqrūz hai, woh be-tarah (mihāyat yū bahut hī) qarz men mubtalā hai.

Huddle, v i. Bhīr k; hujūm k.; ghus-paith ek hī men mil jul jānā; pareshānī yā khauf wagana kī wajh se bāham be-imtiyāzī se mil jāwā,

pareshān ho-kar ekatthā ho jānā yā jald jald chaluā. [be-parwāyī se k

Huddle, v t 1. — 'Ujlat be-ihitiyātī aur gaffat ke sāth k.; jald jald aur

2 — Jald jald aur be-tartibī se pahūn l — jaise kapre; 'ujlat yā be-ihitiyātī se chhipā l., 'ujlat aur pareshānī ke sāth k.; khalt-malt yā maḳhlūt kar-d, bilā-lihāz i-sūsila k̄hwāb tartib ekatthā kar-d.

Usually with a following preposition or adverb; as, *on, up, together*

Huddle, n. Bhīr, hujūm, bahut se log yā chizen jo bāham maḳhlūt hon (mulejule ekatthe hon); abtarī, darhamī-barhamī; gol-māl; intishār

Hue and cry, n (Law) Shor-o-gul hānk-pukār yā chillābat ke sāth (ya'nī dhare pakro kahte huye) kisi mujum kā ta'āqub yā pichhā; dāi-o-gīr, gul-gapārā, guhār.

Hue, n. Rang.

Huge, a. Bahut barā; 'azīm; 'azīmu-sh shān; qawī-haikal; wasī; qad-o qāmat lambāyī-chaurāyī darāzī aur darje ke i'tibār se bahut barā, kalāw

Human, a Insān yā banī-ādam se muta'alliq; jismeñ insān kī sifaten hon; nasl-i-insānī se ta'alluq r. w.; insānī; basharī; insān (ādmī) kā.

Humans, a Insān sī tabī'at i. w., naimī hamdardī aur dūsron ke sāth mihbānī se maslūk hone kī k̄hwāhish r. w.; musibat-zadoñ yā lāchārōñ kī taklif iaf karne kī k̄hwāhish r. w.; mihrbān, khair-andesh; karīm; rahīm; sāhib-i-murawwat; insān. [rahm-dilī se; dardmandī se.

Humanely, ad. Insāniyat ke sāth, mihrbānī mubabbat yā rahm ke sāth;

Humanity, n. 1. — Insāniyat yā ādmīyat; woh khās qism kī tabī'at jisse insān dūsre maḳhlūq se paḳchānā jātā hai.

2. — Banī ādam yā jms-i-ādam; kul insān.

3 — Mīhrbāni; khair-khwāhi yā nek-andeshi; jo log taklif meñ hoñ unke raf'ī-taklif aur jumla mukhlūq kī nisbat narm dilī ke sāth bartāw kī khwāhish, dard.

Human-kind, *n.* Bani-ādam; ādam-zād; jins-i-ādam, ādmī; insān.

Humanly, *ad.* Jaisā insān kaute hau; ba-tarz-i-insān, logon kī rāe yā 'ilm ke mutābiq. [nichā, 'ālī-shāu nahīn, zalil.

Humble, *a. l.*—Ūnchā yā bāland nahīn, past; fauqu-l-bharak nahīn;

2.—Firo-tan, jo apnī tayīn haqū samjhe; jo kisi bāt kā da'wā apnī nisbat na kare, magrūr yā mutakabbī nahīn, miskīn, 'ājiz, munkasir; khāk-sāi.

Humble, *v. t.* Past k., ghatānā, toḍ d., 'ājiz k.; maglūb k., nichā kar d., zalil banā d.; tāq at āzādī yā 'uḡ ko kam kar-d., nādīm k.; munkasir banā d.; ghamand toḍ d., gurūr dhā d., taot'at men inkisāi paidā k.; 'ājiz aur mutī' banā d. [yā firo-tani se, miyāz-mandāna.

Humbly, *ad.* 'Ājizī ke sāth, 'ijz se, inkisāi ke sāth, khāk-sāri se, garībī

Humbly, *n. l.*—Latāifu-l-hijal (achobhe achobhe hiloñ) ke zari'e se dhokhā; dhokhā dekar gumrah karne ke liye jo bāt nikālī jāe; chhal, buttā, jul, dhokhe bāzi

2 — Dhokhe-bāz; jo shakhs dhokhā de; chhalī; makkār

Humbly, *v. t.* Dhokhā d.; fareb d., jul d.; buttā d.; makk k. (*Colloquial*)

Humid, *n.* Gilā; odā, tar, nam, martūb, jismen isqadar rutūbat ho kī mahsūs ho sake, kisiqadar nam, jismen pānī kā laus ho.

Humidity, *n.* Narmi; tai, rutūbat, isqadar narmi jo dekhne yā chhūne se ma'lūm ho; odāpan; gūlāpan. [zalil k., dil toḍ d.

Humiliate, *v. t.* Apnī yā dūsron kī nazron meñ haqū k.; past k., 'ājiz k.,

Humiliation, *n. l.*—Gurūr-shikāni; pastī, khiffat, mohāyi; heṭhī.

2 — 'Ājizī; 'ijz; inkisāi; itā'at; firo-tani.

Humility, *n.* 'Ājizī, firo-tani; gurūr aur shokhī kā na r.; gurbat; miskīnī; apnī liyāqat wagaira kā khayāl kam r.; ta'wāzu'; naqs aur gunāh kī wajh se apnī tayīn nā-lāiq samajhnā.

Humour, *n. l.*—Namī, tai, rutūbat.

2.—Dil kī karfiyat 'ām isse kī dawāmi ho yā 'āizī, mizāj, man kā pher; mauj; lahar; tarang; khayālāt jo badlā karen.

3 — Zarāfat; khush-tab'ī

4.—Zūd-ranjī, tunuk-mizājī; bad-mizājī; chirchurābat

Humour, *v. t. l.*—Kisi kī khwāhish pūri kar-ke use khush k.; jo kuchh koyī chāhe wahī kar-ke use iāzi r.; khātir k., dil-dāri k., nāz-bardāri k.; istarah hai bāt kā k. kī zari'at wagaira bakhūbi'af ho jāe

2.—Madad d., kisi bāt kī qaid na lagā kar balkī taraqqī meñ gah-gāh madad dekar i'ānat k.; ri'āyat yā bīmār-dāri ke zari'e se chālāye chalnā; dil joyī k.

Humorous, *a. l.*—Mutalawwīn, khayāl-parast, rah rah kar badalne-wālā; be-sabāt, jisko qiyām yā istiqlāl na ho; tarangi, man-maujī

2.—Zari'; zarāfat se bhārā huā, thāthol, khush-tab', hanson; jo hañsī paidā kare, jismen khel kī bāten hoñ, khelārī. [hish.

Hunger, *n. l.*—Bhūkh, gursanagi; jū', ishtihā; gūzā kī talab yā khwā-

2.—Kisi bāt kī barī ragbat yā khwāhish, kisi shai kā kamāl ishtiyāq.

Hungry, *a. l.*—Bhūkhā; gursana; barī ishtihā r. w.

2.—Kamāl shauq r w , barī taimaunā r w . [pāyī jāe

3 —Bhūkh se dublā yā tahīlī ; jisse bhūkh kī 'alāmat yā barī ragbat

4.—Zai-khez naḥīn ; jismeñ paidāwār kī quwwat na ho , ūsar ; banjar

Hunt, *v. t.* 1 —Kisī ko talāsh k yā uske pīchhe jānā masalan shikār yā wahshī jānwaton ke ; pakarne yā halāk karne kī garaz se pīchhā k , khelī yā warzish ke liye shikārī kutton ko le-kaī pīchhā k

2.—Kisī chīz ko mīnat se talāsh k . ; pīchhā k . ; pīchhe pīchhe jānā

☞ Often followed by *out*, *up*, or *after*.

3 —Hankā d , khadernā ; pīchhā kaīnā aur khader-kar nikāl d .

☞ With *down*, *from*, *away*, and the like.

Hunt, *v. i.* 1 —Shikār ke pīchhe jānā , shikār kī pairawī meñ yā tafrihan khwāh dūsre maq-ad se bāhar nikāl jānā

2 —Khūb pīchhā karke dhūndhūnā , talāsh yā justjū k .

☞ With *for*.

Hurl, *v. t.* Is tarah phenknā ki hawā men chakkar khātā yā bhaubhanā tā jāe , zor se phenknā ; bare sadme se chalānā

Hurry, *v. t.* 1.—Jaldī karūnā , jald jald kaīnā , tahrīk karke 'ujlat karānā , aur tez chalānā yā jald jald kām karānā ; utāwli machānā .

2.—Ghabrā d ; muntashir kar-d . , harbarā d ; harbarī men dāl d ; uthal-pathal machā d .

To hurry away—Lekar jhatpaṭ chal d [chalnā

Hurry, *v. i.* Jaldī se chalnā yā kām k . , tez yā khūb qadam barbhāye

Hurry, *n.* Haiakat yā anjām-i-kār men 'ujlat ; chalne yā kām karne men utāwli (jald-bāzī) , jaldī , shūtābī ; ghabrāhaṭ ; harbarī , khalbali ; pare shānī ; dhūm-dhām [choṭ pahunchānā ki usse dard paidā ho

Hurt, *v. t.* 1.—Kisī ko jismānī taklif pahunchānā ; is tarah par zakhm yā 2.—Kisī shai kī waq'at khūbsūrtī khushī yā sūd-maudī meñ nuqsān pahunchānā , zarar pahunchānā ; nuqsān pahunchānā ; sadma pahunchānā . [men khala) dilnā

3.—Kisī kā dil dukhānā , ranjīda k . ; āzār d ; kisī kī zātī tanqir

Hurt, *n.* 1.—Zakhm yā choṭ wagura ; woh jismānī sadma jisse taklif ho .

2 —Zarar , nuqsān ; khisāra ; ziyān .

Hurtful, *a.* Nuqsān-rasānī yā zawāl pahunchāne par māil ; muzir ; zarar-rasān ; jisse nuqsān yā barbadī ho .

Hurtless, *a.* Be-zarar ; jisse kuchh nuqsān na pahunchē ; be-gazand , jisko kuchh sadma āseb yā mazarrat na pahunchē . [swāmī .

Husband, *n.* 1—Shauhar ; khasam , khāwind , zauj ; katkhudā , ādmī ,

☞ The correlative of *wife*

2.—Jo dūr-andeshī aur kifāyat-shi'ārī se ihtimām-o-msuām kare ; kifāyatī ; kifāyat-shi'ār ; juz-ras .

Husband, *v. t.* 1 —Kifāyat se chalānā , bachā bachā ke kharch k . ; kām men lagānā yā lānā , aisi tarah kām men lānā ki barā hī asar paidā ho ; jugat yā dhang chalānā .

2.—Jotnā-bonā , khetī k . , kāshtkāī k .

Husbandman, *n.* Kāshtkār ; kisān ; mazār' ; khetī k . w , khetihar .

Husbandry, *n.* 1.—Umūrāt-akhāngī kī khabar-girī ; khāna dārī men kifāyat-shi'ārī ; ihtimām , juz-rasī .

2 — Kishtkārī, zirā'at; kisān kā kām dhām yā kār-o-bār; kheti.

Hush, *a* Sākit, chup, khāmosh, chupkā

Hush, *v. t* 1.—Chup k, sākit k; khāmosh k; shor band kar d; sukūt
meñ kar d [dūr k.

2 — Dhīmā kar-d; thandhā kar-d; firo k; sākin kar-d; mitānā yā
To hush up a matter — Kisī bāt ko dabā d, kisī bāt ko ubharne khulne yā zāhir
hone na d (use chhupī yā pōhida r; uski nisbat kuchh na bolnā yā kahā).

Hush, *int.* Khāmosh; chup raho, chup, na bolo; gul na karo, shor na
machāo.

Hush-money, *n.* Woh rishwat jo sukūt-warzī kī garaz se dī-jāe, woh
rupaye jo is garaz se diye jāen ki fulān wāq'ā kī nisbat mukhbiri na
ki jāe yā uskā inkishāf na hone pāye; chupkarāyī.

Hypocrisy, *n.* Makkā'ī; jhūṭhī sūrat banānā; apnī aslī khāsiyat yā niyat
ko chhipā d, jhūṭhmūth nek yā dīndār ban-jānā; dīn-dārī kā iddī'ā-i-
dalog; farebī sūrat; do-rangī; do-rūyī, jhūṭh bahāna.

Hypocrite, *n.* Makkār; riyā-kār, 'aiyār, jhūṭhī sūrat banāne w.; dhokhā
dene yā kisī ko apnā muhrbān-i-hāl karne ke liye zāhir men achchhī
sūrat banā l. w., gandum numā i-jau-farosh; neki yā dīndārī kā jhūṭh
da'wā k w., munāfiq, murāyī.

Hypocritic, } *a* Hilā-sāz; makkār, munāfiq, jhūṭhī aur farebī sūrat
Hypocritical, } ikhtiyār k w., iddī'ā-i-mazhab k. w., apnī aslī khā-
siyat yā niyat chhipāne w., jo makkā'ī kī wajh se ho yā jisse mak-
kā'ī zāhir ho [yī se; sidq dilī se nahīn

Hypocritically, *ad.* Makkā'ī se; riyākārī se; kapaṭ se, jhūṭh, jhūṭhā-

Hypothecate, *v t (Law)* Kisī jāedād par dain (garze) kā bār qāim k.
par uskā qabza murtahin ko na d yā intiqāl-i-haq jānib-i-murtahin
na k, kisī jāedād ko makfūl k. par uspar daḥl na d., disht-band-
dhak k yā disht-bandhak rihñ r; bandhak k., ār meñ r

Hypothecation, *n (Law)* Rihñ-i-disht-bandhak, rihñ-i-mahz ya'nī aīsā
rihñ jis meñ murtahin ko sbai-marhūna kā qabza na diyā jāe; woh
haq jo kisī dāin ko uske madyūn kī jāedād men hāsil ho aur jiske zarī'e
se woh jāedād i-marhūna ko nilām karā ke uske zar-i-saman se apnā
qariz chukā le, istigrāq; kafālat, rihñ i bi-l- kafālat.

Hypothecator, *n. (Law)* Jo shakhs apnī jāedād adā-i-dain ke liye makfūl
kare, disht-bandhak k w.

Hypothesis, *n.* Qiyās, khayāl; tasawwur; woh bāt yā usūl jo is garaz se
tasawwur yā farz kar liyā jāe ki amr-i-mutanāzi'a'-fih ke subūt ke liye
usse natija nikālā jāe; aisi bāt jo sābit na ho lekin dalīl ke liye mān
lī-jāwe

Hypothetic, } *a* Qiyāsi; qiyās par mābnī, mashrūt yā shartī, jo
Hypothetical, } dalīl karne aur natija nikālne kī garaz se bilā subūt
mān liyā gayā ho.

Hypothetically, *ad.* Bataur qiyās ke; farzī tariq par; shartiya

I.

IBIDEM, *ad.* [Lat. abbreviated *ibid*] Usī jagah; wahīn.

Ice, *n.* 1.—Barf; yakh.

[jamāyeñ.

2.—Bālsyī yā dūdh jise miṭhā aur khushbū-dār banākar barf meñ

To break the ice—Kisī bāt kī koshish shurū' k ; ibtidāyī qabāhatōn yā dush-wariyōn ko raf' k , rāh khōlnā, bismillāh k

Ice, *v t* 1 —Barf se chhipā d ; yakh kar d.

2.—Thandhā k —jaise barf se, jamā d.

Idea, *n* 1.—Kisī shai kī sūnat shabih yā taswī jo dil par ban jāe ; jo kuchh zihn yā fahm (samajh) meñ ā-jāe [kiyā jāe ; uāda ; manshā.

2.—Khayāl ; tasawwur, dhyān ; woh shai-haqiqī jiskā tasawwur

3.—Aqīda ; masala, rāe, bāt jo kahī jāe

Ideal, *a* 1 —Zihnī, 'aqli, dimāgī ; jo khayāl meñ rahe.

2 —Hukmī ; faizī

3 —Mahz khayālī, wahmī, jo mahz tasawwur meñ rahe.

IDEM, [Lat] Wahī jaisā ūpai mazkūi huā ; wahī ; aizan.

Identical, *a* Wahī, mukhtalif nahīn ; ek hī ; dūsrā nahīn, yaksān ; ham qālib ; ham-shakl, ek sā [wahī shakhs hai jo kal 'adālat meñ hāzir thā

He is the identical person who appeared before the court yesterday—Woh

Identification, *n* Kisī shai kī mutābaqat sābit k ; kisī shai kī nisbat yah sābit k. kī yah wahī hai ; shinākht.

Identify, *v t* 1 —Kisī shai kī wahdat sābit k ; kisī shai kī nisbat yah thahānā kī yah wahī hai, yah sābit k. kī fulān shai wahī hai jiskā bayān da'wā yā izhār kiyā gayā hai ; shinākht k. ; pahchānuā.

To identify stolen goods—Chorī kā māi pahchānuā ya'nī use dekh kar yah sābit k kī yah wahī māi hai jo chori gayā thā

2 —Ek kar denā, aisī tarah se milānā shāmil yā maḥlūt k kī ek ho jāe, ek hī yā yak-sān samajhuā, har tarah par ek (wāhid yā yak-sān) khayāl k.

Identify, *v t* 2. Ek tarah kā (yak-sān yā wāhid) hojānā ; naf' nuqsān manshā kā m tāsīr wagaira men ek ho-jānā ; ek ho-jānā, bāham mu khālif na h

Identify, *n* Kisī shai kī wahdat ; wahī h ; dūsrā yā mukhtalif na h ; kisī shai kā uske mutā'alliq bayān izhār yā da'we ke mutābiq thīk thīk h

To prove the identity of a person or of stolen goods—Kisī shakhs yā māi-mas ūqa kī nisbat yah sābit k kī yah wahī shakhs yā chorī kā māi hai jiskā zikr huā hai.

ID EST, [Lat. abbreviated *i. e.*] Ya'nī.

Idiom, *n* 1 —Muhāwara ; istilāh, woh 'ibārat jo kisī zabān men rawāj ke rū se qāim hogayī ho aur usko sarfī-o-nahwī ma'nī se kuchh ta'alluq na ho [sakhun

2 —Zabān kā dhang (uski tarāsh-kharāsh) ; khās tarz-i-kalām yā

Idiomatic, } *a* Kisī zabān ke liye maḥsūs, kisī zabān ke khās tarz-

Idiomatical, } i-kalām ke mutā'alliq, bā-muhāwara ; muhāware kā ; istilāhī, majāzī

Idiot, *n* Faidāishī be-wuqūf ; janam kā mūrakh ; paidāishī khābt, mukhabbat-i-fitrī, diwāna-i-mādar-zād ; sāda-lauh.

Idle, *a* 1.—Be-kār, jo kisī kā m kā na ho ; jisse koyī kā m nikal na sake ; be-sūd ; jisse koyī naf' yā natīja hāsīl na ho, lā-hāsīl ; be-hūda ; be-ma'nī.

2.—Jo kā m men na lāyā jāe ; be-kār ; khālī ; jiskā isti'māl-i-munāsib na kiyā jāwe. [be-kār ; kuchh kartā nahīn, sust

3.—Jo kā m meñ masrūf na ho ; jo kār-o-bār meñ mashgul na ho,

4.—Jo ārām aur chain kā 'adī ho; mihnāt yā kām kā dushman;

kām-chor, ārām-talab; āskatī; sust. kāhil

Idle, *v t* Sustī men khonā, zā'a k, rāegān k., kāhilī men kātnā, 'abas yā behūda tariq par sarf k; ganwānā.

☞ Often followed by *away*

To *idle away* time—Waq̄t ko sustī men khonā kātnā yā ganwānā.

Idleness, *n* Be-kārī, be-shagli, kuchh na karnā; kisi mihnāt men mas-rūf na rahnā; kisi mashgale men lage na rahnā; sust parē rahnā; sustī, hāth par hāth rakkhe barthe rahnā.

Idler, *n* Jo kuchh na kare; jo apnā waqt be-kārī men ganwāye, jiskī auqāt be shagli men zā'a ho, sust yā kāhili-l-wujūd shakhs.

Idly, *ad* Be-shagli men, be-kārī men, sustī men; be-wuqūfāna; wāhi-yāt, behūda tariq par, be parwāyī yā 'adam-tawajjuhī se, 'abas; be-sūd; be-tāsīr; nā-haq

If, *conj* 1.—Dar-hāle kī; jis hālat men kī; agar yah bāt farz taslim yā tasawwur kar lī jāwe kī; agar yah mān len kī, bi-l-farz yā ba-farz is amr ke kī, ba-shar'te kī

2 —Yā nahīn; kī nahīn.

I *doubt if* he will succeed—Mujhe chubha hai kī woh kām yāb hogā yā nahīn

Ignite, *v t*. Āg lagā d; sulgānā, dadhkānā, garmī se suk̄h kar d.

Ignite, *v z*. Jaine laguā, sulaguā, garmī se lāl ho jānā

Ignoble, *a* 1 —Zūlī paidāish yā khāndān kā, izzil, sharif nahīn; kamīna; nāmī-gurāmī nahīn, kam-asl.

2 —Mu'azzaz baland yā faiyīz nahīn, zalīl, past—jaise khayālāt yā fī'l.

Ignominious, *a*. 1 —Ruswā; zalīl; kamīna, buzdil. [Jisse badnāmī ho.

2 —Jismen barī ruswāyī yā shaimundagi ho; ma'yūb, badnāmī kā;

3 —Ruswāyī ke qābil, qābil-i-tahqī; nafrat ke lāiq

Ignominy, *n*. Ruswāyī; 'awām men be-ābiyūyī; nadāmāt; 'illat, bad-nāmī fazihat, ruswāyī jo baduiyatī yā bad-chalūī ke ittihām kī wajh se ho. [mūrakh-pan

Ignorance, *n* Lā-'ilmī, na-jānnā; 'adam-wāqūfiyat; jahālat, jihil, **Ignorant**, *a* Lā-'ilm, nā-wāqif, be-khabar, jāhil, nīparh; tira-dīl; mūrakh, nā dān, nā-khwānda; be-sīkhā-parhā, kor-bātin.

Ignore, *v t*. 1.—(Law) Jhūṭh yā be asl samajh kar nā manzūr k *Webster*

☞ "Said of a bill rejected by a grand jury for want of evidence"

2 —Kisi shai par lihāz karne se inkār k., khayāl yā iltifāt na karnā; kisi shai kī taraf se ānkhen bāndkar lenā; taslīm na karnā, jān-būjh kar aur bilā wajh 'adam-tawajjuhī k. [nā-rawā

Ill, *a*. 1.—Bad; kharāb, zabūn, achchhā nahīn; burā; qabīh; be-jā;

His ways are *ill*—Uske tariq bad hai, uske dhang bure hai.

2.—Jisse badī yā musibat paidā ho; nahs yā manhūs; bad, nā mubātak; nā-muwāfiq. [ill end —Burā anjām

An *ill* star or planet—Nahs sitāra yā sayāra; burā nachhattar yā grah —An

3.—Bad, kharāb; chirchirā, zūd-ranj, tunuk

☞ Generally with *nature, temper, and the like*

4.—Mariz; mubtalā-i-maraz, 'ail; bimār; achchhā nahīn; nā-sāz; mādā, kasal-maud.

He is ill of a fever—Woh bukḥūr meṁ muhtalā hai (use tap āṭī hai)—The man is ill—Woh shakḥe 'alil (bimār yā māndā) hai

5.—Marizī, achchhī nahīn

An ill state of health—Hālat-i-marizī (bimārī).

6.—Qā'ide yā munāsabat ke kḥilāf, gair-sahīh; gair-fasih; nā-pasandīda, kariḥ; burā; bad.

7.—Achchhā nahīn; mashkūk; mushtabah.

[ma'lūm detā hai

This affair bears an ill look or aspect—Yah mu'āmalā mashkūk yā mushtabah

Ill, n. 1—Aisī bāt jisse dil ko ranj pahunche yā kḥushī zāil ho-jāe kḥwāh nā-kāmī ho; kisī qism kī burāyī, musibat, taklif, bimārī, dukh, daid, pīrā.

2—Badī, burāyī, 'arḥ; kḥarābī; jo kuchh gair-mustahsan ho.

Ill, ad. 1—Taklif yā dushwārī se; ba-mushkūl; ba-qabāhat, āsānī se nahīn

2.—Achchhī tarah nahīn, kḥūb yā baḥḥūbī nahīn, tamām-o kamāl nahīn.

[gair-muhazzab; kaj-khulq

Ill-bred, a. Nā-shāista, jiski ta'līm yā tarbiyat achchhī na huyī ho.

Illegal, a. Qāūn ke mutābiq nahīn; āyīn ke kḥilāf; nā-jāiz; shar' yā shāstra ke kḥilāf, qānūnān mamnū', kḥilāf-i-qāūn shar' yā shāstra

Illegality, a. Kḥilāf-i-qāūn h.; muḥālafat-i-qāūn; shar' yā shāstra ke kḥilāf h., nā-jawāzī, 'adam-i-jawāz.

Illegality, v t Nā-jāiz k., qāūn ke kḥilāf tḥahānā.

Illegally, ad. Aisī tarah par jo hukm-i-qāūn ke kḥilāf ho; nā-jāiz taur se; ba-tarz-i-nā-rawā, qāūn ke bar-'aks, āyīn ke manshā ke kḥilāf, aise tariq par jo qāūnān durust na ho.

Illegible, a. Parhe jāne ke lāiq nahīn, jo suhūlat se parhā na jāe; jise parh na saken, mā-yuqrā nahīn; aisā andhā yā miṭā huā kī alfāz ma'lūm na hoṅ

Illegibly, ad. Aisī tarah par kī parhā nā jāe; ba-tarz-i-mā-yuqrā nahīn

Illegitimacy, n. 1—Harām-zādagi, waladu-l-harāmī, doglā-pān.

2.—Bad-asliyatī, asli na h., kam-asl h.

Illegitimate, a. 1.—Qāūn shar' yā shāstia ke mutābiq nahīn, bā-zābita yā jāiz nahīn, nā-jāiz; nā-munāsib; nā-rawā

2.—Waladu-l-harām; waladu-z-zinā, harām-zāda, jiski paidāish nā

jāiz taur par huyī ho, nikāh-i-jāiz se paidā nahīn.

An illegitimate son or daughter—Waladu-l-harām larḳā yā larḳī, betā yā betī jiski paidāish nikāh-i-jāiz se na ho.

3.—Jo jāiz tariq par mustahbat na huā ho; jo mantiq ke mutābiq na ho, kḥilāf-i-'aql, galat

An illegitimate inference—Aisā natīja jo 'aql yā mantiq ke kḥilāf ho.

4.—Jo rawā-j-i-mā'qūl ke iṅ se jāiz qaiār nā pāyā ho, gair-mustanad.

An illegitimate word—Lafz-i-gair-mustanad

Illegitimately, ad. Nā-jāiz taur par; harām-kārī se, bilā-sanad; aise tariq par jo wājib na ho.

Illicit, a. Jo rawā-jiz yā mar'ī na rakkhā gayā ho, mamnū', nā-jāiz; nā-rawā; jiski ijāzat na dīgayī ho.

[gayā ho

An illicit trade—Tijarat-i-nā-jāiz; aisī tijarat jiske karne kē hukm na diyā

Illicitly, ad. Nā-jāiz tariq par; ba-tarz-i-nā-rawā.

Illiterate, a. Nā-kḥwānda; likhā-parhā nahīn; jisne 'ilm meṁ ta'līm na pāyī ho; jāhil; mparḥ.

An *illiterate* man — Be-likhā-parhā ādmi, nīparh ādmi, shakhs i nā-khwānda

Ill-natured, a l. — Bad-mizāj; chīrchurā; tunuk mazāj; karuā; bad-nihād.

2.—Jo bad mizājī kī waḡh se ho; jusse bad nihādī zāhir ho; muzir.

Illness, n. l — Bīmāī; 'alālat; sihhat men futūr; maraz; rog; āzār; dukh; kasl; tanaggus -tab'.

2.—Bad-atwāī, badī, buīāyī; khotāyī, be-dinī.

Illogical, a l — Qawā'id-i-mantiq se nā-wāqif yā unpar lihāz na r. w, sanīh sanīh dalīl ke qā'ide na jānne yā unpar tawajjuh na k. w.

2 — Qawā'id-i-mantiq ke khilāf; bahs-i-sahīh ke qā'ide ke mutābiq nahīn, ma'qūl nahīn, nā-ma'qūl.

Illustrate, v. t l — Sāf sāf dekhlanā; wāzih yā numāyān k.; munkashif k.

2.—Wāzih yā samajhne ke qūbil k., aisā karnā kī samajh meñ ā-jāwe; tashīh yā tawzih k.; misāl wagaira ke zari'e se samjhone ke lāiq kar-denā [o-ṅgār wagaira banā ke kisī shai ko tawzih aur zīnat d.

3 — Taswīh yā shaklon se musajjal aur wāzih k., ārāsta k., naqsh-

Illustration, n. l — Tawzih, tashīh, tasrīh; sāf yā wāzih kar-denā.

2 — Jiske zari'e se tawzih kī jāwe; woh misāl yā nazīr jo kisī bāt ke wāzih yā qūbil i-fahm karne khwāh raf-i-tazabzub ke liye maqsūd ho; taswīr yā shabih wagaira jo tawzihan banāyī jāe.

Illustrative, a. Tashrīhī, tawzihī, tamsilī, jusse kisī muzabzab amr kī tawzih ho yā uskā honā maqsūd ho [qadr; wāla-shān; nāmī-gūhāmī.

Illustrious, a. l. — Ba'āyī yā sharāfat wagaira se mumtāz; mashhūr; zī-

Applied to persons

2 — 'Izzat-bakhsh; jālīl; mashhūr, ma'ūf.

Illustrious deeds or titles — Aise fī'l yā khitāb jusse 'izzat hāsīl ho.

Ill-will, n. Dushmanī; 'adāwat; bad-andeshī; bad-khwāhī; burāyī chāhnā.

Ill-wisher, n. Bad-khwāh; bad-andesh; kisī kī burāyī chāhne w; dushman. [jiskā khayāl men lānā yā anā mumkin ho.

Imaginable, a Jo qiyās yā khayāl meñ ā sake; jāhān tak qiyās ho-sake;

Imaginary, a. Qiyāsi khayālī; aslī nahīn, farzī.

Imagination, n. l — Quwwat-i-mutakhayyilā; woh zihnī quwwat jusse un chizōn ke khayālāt zihū meñ bāndh aur ban jāte hain jo hawās-i-khamsa ke zari'e se usmeñ pahunchte hain

2 — Khayāl, tasawwur; qiyās, taswī-i-khayālī; kisī shai kī sūrat jo dil meñ bāndh jāti hai [koyī be-bunyād yā asī rāe jo mahz qiyāsi ho.

3.—Tadbīr; mansūba, bandish jo dil meñ bāndhī jāe; gumān;

Imaginative, a. Jo khayālāt kiyā kare; mutakhayyil; mutawahham, khayālāt kā 'ādī, khayāl-parast; khayālāt se bhārā huā; pur-fikr.

Imagine, v. t. l. — Dil men kisī shai kā tasawwur k., khayāl k.; qiyās se nikālnā. [nikālnā.

2.—Mausūba k., ijād yā ikhtirā' k.; bandish bāndhnā; soch ke

3.—Apne dil se kahnā; sochnā; khayāl k.

Imagine, v. t Khayāl k.; qiyās k.; tasawwur k.; rāe qāim k.; sochnā; bichānā; dil meñ sūrat banānā yā samajhnā.

Imbank, v. t. See Embank.

Imbankment, n See Embankment.

Imbecile, a. Quwwat-i-jismānī yā zihnī se khālī; kamzor; za'if; nā-

Imbecility, n. Zu'f; kamzori; nā tuwānī, zu'f-i-jismānī yā 'aqlī. [tuwān.

Imbibe, v. t. 1.—Pi l.; sokh l.; jazb kar-l., khainch l.; chūs l.

2.—Le-kar dil meñ rakh chhornā, zihu-nashin kar-l., qabūl k.; jī meñ paṭhne aur thabarne d.

Imbitter, v. t. 1.—Talkh k., karuā k.; munaggas k., izā rasān yā taklif dih banā d., aisā kai d. ki khushī bāqī na rahe; ranj kā bā'is banā d.

2.—Ziyāda shadīd yā taklif-dih banā d.; shiddat baṭhā d., aur ziyāda kar-d., bharkā d., mushta'il kar d. [pareshānī; jhanjhat.

Imbroghio, n. [Written also *embroglio*] Ujhāw; intishār, bakherā;

Imitable, a. Jiski naql ho-sake; qābil i-taqlīd; is laiq ki taqlīd karen, is qism kā ki use dekh kar dūsrā bhī waisābī kare

Imitate, v. t. 1.—Tariq men kisi kī pairawī k.; kisi ko bataur namūne yā nazīr ke mān ke waisābī k.; fīl yā tariq wagaura meñ kisi dūstre kī pairawī kī koshish k.; tatabbu' k.; naql k yā uskī koshish k.; taqlīd k.; kisi dūstre ki māmind hone yā karne kī fikr k.; dekhādektī k.

2.—Sūrat rangat yā sifat wagaura meñ kisi kī tashbīh paidā k., utārā utāinā; taqlīd k.

Imitation, n. 1.—Naql; taqlīd; pairawī; tatabbu'.

2.—Tashbīh; shabāhat, utāinā; naql

Immaterial, a. 1.—Gair-māddī; jise wujūd na ho; gair jismānī; rūhānī

2.—Jisse koyī barā natīja na nikle, be-waq'at; khafif, adnā; gair-aham; lā-hāsīl; 'abas, gair-zarūri. [karnā bi-l-kul' abas hai

It is wholly *immaterial* whether he does so or not—Uskā is fīl kā karnā yā na

Immediate, a. 1.—Nazdīkī; bilā wisātat 'amal karne wālā, jiske 'amal men koyī dūsrī wajh yā koyī aur zarī'a hāil na ho, jo apnā natīja apne hī 'amal se paidā kare; sarīhī; badīhī [na ho.

2.—Fī-l-faur; maujūd; bi-l-fīl; jiske darmiyān dūsrā zamāna hāil

Immediately, ad. 1.—Sarīhī, bilā wisātat kisi dūstre ke; bi-z-zāthī

☞ Opposed to *mediately*.

The transfer, whether accepted *immediately* by himself, or *mediately* by his agent, vests in him the property—Us intiqāl se-haqq-i-milkīyat use hāul ho-jātā hai chāhe woh use bi-z-zāthī manzūi kare yā ba-zarī'a apne kār-pardāz ke (mukhtārān)

2.—Faurān, fī-l-faur; isī yā usī waqt, jhatpat; turant, wohin.

Immemorial, a. Yād ke bāhar, itne dimon kā ki uskā āg'iz yād na ho yā uskā patā lag na sake, isqadar zamāne kā ki uskā patā na to kisi nawish-te se mā'lūm ho aur na riwāyat se. [bahut hī puānā rawāy yā dastūr

Immemorial usage or custom—Aisā rawāy; yā dastūr jiskī ibtādā kā patā na ho;

Immense, a. Be-had; lā-intihā; jisko pāyān na ho; bahut wasī'; bahut hī barā; 'azīm; 'azīmu-sh-shān yā qawī-haikal

Immensely, ad. Be-had; be-andāz, be-pāyān, bahut hī, barā hī; ba-shad-dat; ba-kasrat, had se bāhar yā ziyāda.

Immethodical, a. Be-tartīb; be-rabt; be-silsila; be-qā'ida; jismeñ qā'ide yā tartīb kā lihāz na ho, muntashar; pareshān, be-dhangā.

Immigrant, n. Woh shakhs jo sukūnat-i-dawāmi kī garaz se kisi mulk meñ jāe. [meñ jānā jo apnā watan na ho.

Immigrate, v. t. Sukūnat-i-dawāmi ikhtiyār karne kī garaz se aise mulk

Imminent, a. Jiske ā-parne yā fauran wāqī' hone kā ihtimāl ho; jo ba-

but nazdik ho; bar-sar-rasila; jo sar par pahuneh gayā ho; qaribu-l-wuqū'; nazdik; jo ba-zāhir jalā nazil hone wālī ho.

☞ Said especially of misfortune or peril

Immoderate, a I'tidāl par nabīū, wājib yā ma'mūlī had ke bāhar; hudūd-i-munāsib ke andar nabīū, bahut hī ziyāda, be andāza; be-had, khilāf-i-'aql. [ziyāda, 'aql ke khilāf, be andāz, itnā ki nājib na ho.

Immoderately, ad. Bahut hī ziyāda, andāz se ziyāda; jitnā chāhiye usse

Immodest, a 1 —Bad-lhāz, be-garāt; be-bayā; be-sharm, bad-uslūb.

2.—Jismen 'ismat yā pāk-dāmani na ho, kharāb, fāhisha—jaise 'aurat. [(bāt).

3.—Ganda; zalīl; pūj—jaise khayāl, fuhsh; mugalliz—jaise kalām

Immodesty, n. Be-garāfī, be-hayā'i, be-sharmī; bad-lhāzī, be-hjābī; nā-pāk-dāmani; be-'ismatī; be-'iffatī

Immoral, a 1 —Shar' yā shāstra ke khilāf; bad; nā wājib; diyānat ke khilāf; qabīh; zabūn, hukm-i-Ilāhī yā farāz-i-mnsāni ke khilāf.

An immoral deed — Fī'l-i-bad. [fāsiq.

2 —Bad-kār; bad fī'l, jo fī'l-i-nā-wājib kare; be imān, kharāb; fājir;

An immoral person — Shakhṣ-i-bad-kār, kharāb be-imān yā burā shakhṣ.

Immortality, n. Koī fī'l yā 'amal jo hukm-i-Ilāhī yā farāz-i-mnsāni ke khilāf ho, bad-kārī, bad-fī'lī, fīsq-o-fujūr, burā kām, rīndī

Immortal, a 1.—Lā-zawāl, gair-fāni, jo kabhī na mare, azāl-o-abadī; hamesha qāim rahne wālā; lāyazāl; wujūd-i-gair-mutawāhī r. w.; lā-yamūt.

2 —Dāimī; jo kabhī zāl yā sāqit na ho—jaise ummed khwāhish wagīra, jo duniyā meñ hamesha qāim rabe, jispar zawāl na āye, jo mahw aur mansī na ho jāe (bhūl aur miṭ na jīe); pāedar; jisko baqā ho.

Immortality, n 1.—Lā-zawālī; hayāt-jāwīdānī, mauṭ aur nestī se baiāat; baqā, lā-yazālī. [na h.

2.—Qiyām-i-dawāmī. hameshagī, mahw aur mansī hone ke qābil

Immovable, a 1.—Jise uski jagah se hatā na sakeñ; khūb jamā huā; mazbūt; mustahkam, aḥal; atāl; gur mutaharīk.

An immovable foundation — Mazbūt owayād

2.—Jisko uske hāde se hatā na sakeñ; sābit-qadam; mazbūt; mustaqīl; jiske dil ko tagīb dekar pheī yā badal na sakeñ, lā-tajum; jiske dil meñ lagzish na ho

A man who remains immovable — Mazbūt sābit-qadam yā lā-tajum shakhṣ

3.—Jismen lagzish na ho; lā-tagāiyur; jo badal na sake; mazbūt; mustahkam. [ho; mazbūt maqsad yā 'azm-i-bi-l-jazm.

An immovable purpose or resolution — Aḥsā maqsad yā irāde jisemen lagzish na

4 —Jiske dil par ham-dardī kā asar jalā na ho, sang-dīl; be-rahm; kathor [qūla; jo kisi jagah par hamesha ke liye qāim ho.

5 —(Law) Jise ek jagah se dūsi jagah hatā na sakeñ; gair-mau-

Immovable estate — Jāedād-i-gair-manqūla. See infra

Immovables, n. pl (Law) Zamīn aur woh chīzeñ jo usse lagī hoñ masālan darakhṭ 'imārat wagāira; woh chīzeñ jinko makān wagāira chhōrne ke waqt qānunān uthā na le jā sakeñ *

Immunity, *n* 1.—Kisi farz se āzādī; kisi kharch kī zimmadāī yā mahsūl wagaira se barāat, koyī i'āyat yā istihqāq-i-ḵhūs.

2.—Āzādī; barī yā pāk iahūā. [dal, gair tabādala-pazīr

Immutable, *a* Lā-tagaiyur, jo tabdil na ho; jo na badle, gair-mubad-
Impair, *v t* Bad-tar yā khair-tar k.; miqdār qīmat 'umdagī yā tāqat kam
k., ikhtiyāi ghatānā, kam-zor k., bigār d.; aur burā banā d.; nāqis kar-d

Impanel, *v t* [Written also *empanel*] Fihrist yā chānre ke kāgaz par
likhnā yā daij k.—jaise ahl-i-jūri ke nām, 'adālat meñ ahl-i-jūri kī
fihrist banānā mukammāl yā murattab k.

Imparl, *v. z.* (*Law*) Kisi muqaddame meñ tasfiya-i-bāhainī kī ijāzat pānā,
kisi mu'āmale ke āpas meñ tar kar lene kī muhlat pānā, jawāb-dihī
karne ke pahle muhlat pānā [ko kisi chiz meñ shauk hone kī ijāzat d

Impart, *v. t.* 1.—Kisi chiz meñ hissa d.; denā, 'atā yā 'ināyat k.; dūsre
To impart food to the poor—Ḡaribon ko khānā d

2.—Batlānā, zāhur k., lafzon yā nishānon se zāhur k.

Impartial, *a.* 1.—Gair-jānib-dār; jo ek fariq kī nisbat dūsre fariq kī
taraf ziyāda māil na ho, be-lagāw, be-ta'alluq; 'ādil, munsif, jismen
jauba dāī na ho. [fariq kī taraf ziyāda māil na ho,

An impartial arbitrator—Sālis-i-'ādil, aisi pauch jo min-jumla do fariq ke ek

2.—Jo ek fariq kī nisbat dūsre fariq ke haq meñ ziyāda mufid na
ho; munsif-āna, wājib.

An impartial judgment—Tajwiz-i-munsif-āna. [be-ta'alluqī, munsif

Impartiality, *n* Rāe yā tajwiz meñ jauba-dāī kā na h; gair-jānib-dārī;
Impartially, *adv.* Bilā-rū-ri'āyat; be gair jānib-dāī ke, be-taraf-dārī ke;
insāf ke rū se, munusifi ke sāth; wājib taur par; wājib-wājib; haqqan.

Impartable, *a.* 1 —Nā-qābil-i-taqsim; jo bañṭ na sake.

An impartable estate—Milk-i-nā qābil-i-taqsim

2 —Diye bakhshē yā batlāye khwāh zāhū kiye jāne ke qābil.

Impassable, *a* Lā-guzar, jismen koyī na jā sake, nā-qābil-i-guzār.

Impatience, *n.* Be-sabri; sabr kā na h.; be-chānī; be-qarāī, woh iztirābī
jo kisi aisi bhālāyī ke na hone par ho jiski ummed ho; nā-shikebāyī.

Impatient, *a.* Be-chān, be-sabr; be-tāb, be-qarāī; gair-mutahammul, kisi
hālat-i-ḵhūs meñ be-zār aur uske tabdil karne kā khwāhān; ta'jil-kār;
byākul, utāwala, tawaqquf kā tahammul na r. w.

Often followed by *at, for, of, and under.*

Impeach, *v. t* 1 —Kisi jurm yā bad-tarīqqī kā ittihām lagānā; mut-
taham k 'ala-l-ḵhūsūs kisi ahl-i-kār par is bāt kā ittihām lagānā h
usne apnī zī-ikhtiyāī meñ fulān qism kī bad-atwārī kī; 'uhde ke mu-
ta'alliq bad-ā māli kī tajwiz ke liye 'adālat ke rū-ba-rū pesh k., hākīm
kī taraf se izām lagānā.

2 —Ittihām-i-'adam-munāsabat 'aid k., mashkūk yā mushtabah
qarār d., jarah k.; bāz-purs k.; jawāb-dihī yā zimma-dār qarār d.

To impeach one's motives or conduct—Kisi kī niyat yā uske tariq ko mashkūk
qarār d. yā uski nisbat yah kāhnā kī woh nā-munāsib hai

“When used in law with reference to a witness, the term signifies
to discredit, to show or prove unreliable or unworthy of belief; when

used in reference to the credit of a witness, the term denotes to impair, to lessen, to disparage, to destroy." *Webster*. [bāz-purs-

Impeachment, *n* 1.—Kisi sar-kāri 'uhde-dār se bad-nazmi kā muhāsaba;

2.—Itihān; ilzām; niyat ki safāyi yā tariq ki rāsti par i'tirāz.

Impede, *v t.* Rok d; āge barhane na d.; māni' h., muzāhim h., sadd-i-rāh h., mukhil h.; bāz 1.

Impediment, *n* Woh amr jo taraqqī yā harakat meñ māni' ho; amr-i-māni', rukāwat; insidād, 'āuza, qabāhat; sadd-i-rāh, atkāw; atak

Impel, *v t.* Zor-dēkar āge barhāna, āge ko chālānā; kisi fi'l ki tabhiq k.; dabāw yā targīb wagaura se āge barhānā.

Impending, *p a.* Bar-sar-rasīda; jo sar par yā qarīb pahuñch gayā ho; nazdik āyā yā pahuñchā huā; jisse kisi bāt kā khauf paida ho.

Impenetrable, *a. l* —Jismen kuchh dhañs yā chubh na sake; jismeñ aur chizon kā dakhil yā guzar na ho; nā qābil-i-dukhūl

2.—Jispar kisi bāt kā asar na ho, jiske dil men koyī bāt na dhañse; li-tajum; gar-muassir; jismen nigāh guzar na kare (nazar na dhañse); jismeñ 'aql kām na kare; jo samajh ke bāhar ho

Imperative, *a. l.*—Jisse hukm zāhir ho; jismeñ tākīdī hukm ho; tahak-kum-āna; tākīdī, qat'i, nātiq.

Imperative orders—Ahkām-i tākīdī yā qat'i.

2.—Jisse dai-guzar na ho-sake; jo khwāhī-na-khwāhī karnā pāre; lābudī, lāzimi, zarūri.; jiski pā-bandī karnī pāre, wājibu-l-ittibā'.

An *imperative duty or necessity*—Farz yā zarūrat-i-lāzimi.

Imperceptible, *a. l.*—Nā qābil-i-hiss; jo hawās-i-khamsa ko mahsūs na ho-sake, lā-ma'lūm, jisko dil se tamīz na kar-sakeñ; jo jald samajh men na āye [bahut āhista āhista ho.

2.—Bahut khañfī; bārik; qad-o qāmat meñ bahut chhotā; jiski taraqqī

Imperfect, *a. l.*—Jo khātime ko na pahuñchā ho, nā-tamām, gar mukammal, khām; adhūnā, nāqis.

2.—Nāqis, pūnā samūchā yā kāmīl nahīñ; jiske sab ajzā na hoñ.

3.—Jise 'aql i-salīm na ho, jo gumrah ho-sake.

4.—Jo shar' yā shāstia ke rī se pūnā na ho; jo ahkām-i-Ilāhī ke mutābiq na ho, jo qā'ide ke mutābiq na ho, jisse dil ko tamāniyat na ho; jisse 'aib yā burāyi zāhir ho yā jismeñ 'aib khwāh burāyi ho [qasr.

Imperfection, *n.* Naqs; khāmī, adhūrā-pan; 'adam-i-takmīl; khotāyi; kamī;

Imperfectly, *ad.* Nā-mukammal yā nā-mukammal taur par; nāqis taur par; adhūnā; pūrā pūrā nahīñ; sārā yā bi-l-kul nahīñ; tamām-o-kamāl nahīñ. [shāhanshāhī; 'ālā, akbar.

Imperial, *a. l.*—Saltanat yā shāhanshāh se muta'alliq; bādshāhī;

2.—Lambāyi-chaurāyi yā 'umdagī meñ afzal. [wagaura.

Imperial paper, tea, &c—Barā lambā chaurā kāgez yā 'umda-tar qism ki chāe

Imperial, *v t.* Khatre meñ dālnā; jokhim men dālnā.

Imperishable, *a* Nā-qābil-i-zawāl; jo qābilu-z-zawāl na ho, jo talaf hone ke lāiq na ho; hamesha qām rahne wālā; pāe-dār; jisko baqā ho.

Impertinence, } *n. l.*—Be ta'alluqī; be-'alāqagī; jis amr ki nisbat guftgū

Impertinency, } ho usse 'alāqa yā ta'alluq na r.; be waq'at h.

2.—Gustākhi; shokhī; be-tamīzī; pā munāsib dakhil-dar-ma'qūlat

yā mudākhalat; kalām yā fi'l se aisi mudākhalat jo mudākhalat-kunūda kī 'umr yā hāsiyat ke khalāf ho. [bhī waq'at na ho.

3.—Koyī nā-chiz yā khafif bāt; aisi bāt jisko bahut kam yā kuchh **Impertinent**, *α* 1.—Gair-muta'alliq; jo amr pesh ho usse ta'alluq na r w.; mauq'e kā nahin; chaspān yā mauzūn nahin, be-jā, be-mauqa'.

2.—Gustākḥ, be tamiz; be adab, bad-libāz, nāhaq dakhil dene wātā, jāhilāna aur nā shāista kalām yā fi'l kā murtakib yā uspar māil; be-mauqa' dakhil-dar-ma'qūlāt k w.

3.—Pūj; khafif; behūda, lagw; wāhiyāt; 'abas; be-ma'ni.

Impervious, *α* Jismeñ guzar na h, lā-guzar; jismeñ jā na sakeñ; jismeñ koyī nok-dār āla dhansā na sakeñ; jismeñ raushani yā pāuī wagarā sarāat na kar sake (paith na sake).

Impetuosity, *n* 1.—Tundī, shiddat; zor, tezi.

2.—Josh; taish; mizāj kī gazab-nākī.

Impetuous, *α* 1 Zor aur shiddat se chalne w.; shadid, tund, tez, gazab-nāk; jhoke se chalne yā harakat k w.

2.—Tund-mizāj; jald-bāz, utāwala, gusse-war; maglūbu l gaiz.

Impetus, *n* Harakat kā zor, jis zor se koyī shai āge ko mutaharrik ho; quwwat-i-taftāi, sauwat.

Implacable, *α* Jise thaudhā na kar sakeñ; jisko taskīn dekar usse sulh na kar sakeñ, jo ma'zalat par bhī na māne; jo khusūmat na chhore; jo raf' yā dūr na ho-sake

Implant, *v. t*. Jamānā, qānū k; lagānā; jā-guzin k.; nasab k.; baiṭhālnā.

Implead, *v. t* (*Law*) Kisi par 'adālat meñ nālish k; qānūn ke rū se nālish yā da'wā k., mudda'ā 'alaih banānā gardānūnā yā qatār d.

Implement, *n*. Woh shai jisse koyī hajat rawāyī ho masalān auzār āla bartan zarīf wagarā. [ke auzār yā hathiyār

The implements of trade, of husbandry, or of war—Hirfa kāsht-kārī yā lais̄y.

☞ A word of very extensive signification

Implicate, *v. t*. Kisi se muta'alliq k; ta'alluq yā shirkat zāhir yā sābit k., phasānā yā phānsānā; sānnā, lapetnā; uljhāw yā phānsāw meñ dālnā

The evidence does not *implicate* the accused person in this conspiracy—Shahā dat ke rū se is bāndish meñ mulzam kī shirkat pāyī nahin jāti (usmen uskā sharik honā sābit nahin hotā).

Implication, *n* 1—Phānsāw; uljhāw; ta'alluq.

2.—Jo bāt zimnan ma'lūm ho lekin sarāhataū zāhir na kī gayī ho; ishāra; kināya; who natīja yā aur kuchh jo baḥhūbī samajh men āsake go alfiz ke zarī'e se bayān na kiyā gayā ho.

By *implication*—Kināyatan; ishāratān; zimnan; sarāhataū nahif.

Implicit, *α* 1.—Jo chupchāp samajh liyā jāwe; jo 'ibārat meñ bayān na huā ho par achchhi tarah samajh pare, zimnī; ma'nawī

An *implicit* contract—Mu'āhada-i-zimnī; aisi mu'āhada jo zabān se yā lkh-kar zāhir na kiyā gayā ho par dil hi dil meñ samajh liyā gayā ho.

2.—Bulā shakk o shubḥa yā bulā tahqīqāt dūsre kī bāt par i'tibār k.

Implicit credit should not be given to the declarations of a person who is not of known veracity—Jis shakhs kī sadāqat bayānī ma'rūf na ho uske bayān par bulā shakk-o-shubḥa yā bulā tahqīqāt i'tibār karnā na chāhiye.

IMPLICITĒ, [Lat] See By *implication* under *Implication* [men.]

Implicitly, *ad.* 1 — Zimnan; kināyatan; dil hī dil men; dar-asl; haqiqat
2 — Pūre i'tibār se; bilā hujjat; bilā taffīsh-i subūt; be-kam-o-kāst,
ānkh band karke, be-pūchhe, be-chūn-o-charā.

Implore, *v. t.* Iltijā k.; minnat k., dil se māngūā; suwāl k. yā sāil h.;
minnat-o samājat k.; nihāyat multajī h.; baṛī arzū se dar-khwāst k.

Implore, *v. i.* Ārzū k.; minnat k.; 'arz-ma'ūz k.

Imply, *v. t.* Zimnan shāmil r.; murād r.; ma'ūf r.; dalālat k.; jab kisī
amr kā izhār ba-zai'ā-i tahrīr yā taqīr na huā ho to uskā manshā i-
kalām khwāh natija i-'aqli yā ta'bi-i-qānūnī se samjhā jānā.

Where a malicious act is proved, a malicious intention is *implied* — Jab 'adawat
kā fi'l sabūt ho-jātā hai to yah bhī samjhā jātā hai ki uske karne ki niyat
'adawat se thī.

Impolitic, *a.* Khilāf-i-maslahat; hikmat-i-'amali ke khilāf, be-tadbīr; bad-
nazm; mudabbir nahīn, be-'aql yā be-'aqli kā; aisi aisi tadhībēn ijād kar-
ne aur 'amal meñ lāne wālā jinse 'awām ko mazarrat ho, naf'-i-'awām
meñ zarar pahunchāne w.; mu'āmalāt-i-zātī meñ be-'aql; kotah-andesh.

Impolitically, *ad.* Be-'aqli se; dūr binī aur dūr-andeshī-i-munāsib ke sāth
nahīn; aise tariq par jisse mazarrat-i-'ām yā khās ho; be-tadbīrī se;
nā dāni se.

Import, *v. t.* 1. — Bāhar se andar lānā; dūsrī jagah se lākar kahīn dākhil
k., saudagārī wagura kā māl kisī dūsrē mulk 'alāqē yā riyāsat se apne
mulk men lānā.

☞ Opposed to *export*.

2. — Ma'ūfī ; mafhūmī ; murād r.; maushā r.; zāhir k.; dalālat k.

3. — Waq'at yā tāsīr r.; ta'alluq r.; saokār r., 'alāqā r.; kisī ko
naf' yā nuqsān pahunchānā [māl ki āmadani.]

Import, *n.* 1. — Tijarat kā māl jo ek mulk se dūsrē mulk meñ lāyā jāwe;

2 — Kisī lafz 'ibārat yā wasīqē kā maushā yā mafhūm; ma'ūfī;
murād; alfāz kā mafhūm jiskā zih-nashīn kā nā maqsūd ho yā jo ta'bir-
ī sabīh se paidā ho.

3 — Waq'at; 'azmat; baṛāyī, buzurgī; natija.

Importance, *n.* Waq'at; 'azmat, baṛāyī, buzurgī, kisī naf' yā nuqsān
ki bāt se ta'alluq; qadr, manzilat, rutba; shān.

Important, *a.* Baṛā, aham, bā-waq'at; 'azīm; bhāī, jisse koyī barā
natija nikle; kisī naf'-nuqsān ki bāt se ta'alluq rakhne-walā, jisse koyī
bhalā yā burā natija paidā ho; jisko kisī bāt se baṛā ta'alluq ho; jis
men koyī 'umda yā baṛī bāt shāmil ho.

Importation, *n.* 1. — Kisī dūsrē mulk yā riyāsat se lānā.

2. — Woh shai jo bāhar se apne mulk meñ lāyēn; woh jins yā māl
jo ek mulk yā riyāsat se dūsrē mulk yā riyāsat men āwe

Importunate, *a.* Mutaqāzī; ba-jidd h w, tang-talab; jo koyī mutālaba
yā dar-khwāst nihāyat islāh se karke, arīyal; jo apnī garaz istarah bār
bār pesh karke ki usse taklīf ma'lūm ho, jo apne matlab ke izhār meñ
jā-bojā yā mauqa'-be-mauqa' kā khayāl na rakkhe; taklif-dih; jismeñ
tang-talabī shuddat yā kaṛāyī hī jāwe.

Importunately, *ad.* Mutaqāzī yā ba-jidd hokar; taqāze ke sāth; tākid ke
sāth, ba-tākid yā ba-isrār; baṛī minnat-o-samājat se mustadī ho-kar.

- Importune, v. t.** Taqāze ke sāth istid'ā k.; daikhwāst se tang k.; bār bār waqt-be waqt yā taklif dīhī se kisī bāt kī iltijā k., tang yā diq k.; ta-jidd h.; pichhā na chhoīnā; pichhe parē rahuā
- Importunity, n.** Taqāza; tang-talabī, isrāī ke sāth istid'ā; aṛ; kisī amr kī daikhwāst mutawātir yā hath ke sāth k
- Impose, v. t.** Qāim yā 'aid k. — jaise koyī bāī kharch mahsūl rusūm faiz wagaira; lagānā, dālnā; nāzil k., sādīr k. [dālnā; chhālā; ṭhagnā.
To impose on—Dhokhā d.; makr yā hile se gumrah k., āṅkhon men dhūl (khāk)
- Imposition, n. 1.**—Lagānā; qāim k.; sādīr k.; dālnā; gale lagānā yā mandhnā. [hukm.
 2.—Jo kuchh dālā lagāyā yā qāim kiyā jāe; bār; bojh; mahsūl;
 3.—Makr yā fareb jo dūsron ke sāth kiyā jāe, dhokhā; dagā, fareb; buttā; jul; chhal.
- Impossibility, n. 1.**—Muhāl yā gair-mumkin h.; ba'idu-l-imkāniyat
 2.—Shai-i-muhāl, amr-i-muhāl, jo na ho sake; jiskā honā yā kiyā jānā mumkin na ho; jisko kisī tarāh na kar-sakeñ.
- Impossible, a** Gair-mumkin; nā mumkin, jo na ho-sake; jo na kiyā jā sake; nā-shudānī, jo fī-nafsihī hāsīl na ho sake; hālāt ke lihāz se nihāvat hī mushkil; behūda yā nā-qābil-i-anjām.
- Impost, n** Jo kuchh lagāyā yā 'aid kiyā jāwe; mahsūl khirāj yā rusūm; woh mahsūl jo aksar sarkār kī tarāf se un chizon par lagāyā jāe jo kisī gair mulk se ek mulk men āwen.
- Impostor, n** Dūsron ko dhokhā d. w.; dūsron ko apne dām-i-fareb men lāne ke liye koyī hāsiyat-i-masnū'ī ikhtiyār k. w., ṭhag; makkār; dagābāz, muzawwir; pākhandī. [ikhtiyār karke de, pākhand, chhal.
- Imposture, n** Dagā-bāzī; fareb, dhokhā jo koyī jhūthī sūrat yā hāsiyat
- Impotence, } n. 1** —Quwwat-i-haiwānī zihnī yā 'aqlī kā na rakhnā; zu'f;
Impotency, } kamzōrī; kisī shai ke anjām kī quwwat kā naqs, 'adam-
 i-salāhiyat. [rakhnā.
 2.—(Law) Rujūliyat kā na honā; nasl kī paidāish kī quwwat na
- Impotent, a. 1.**—Za'ifu-l-'aql za'iful-l-badan yā za'ifu-l-qalb; kam-zor; nā-tuwān [māzāj.
 2.—Jo apne ko qābū men na rakh sake; maglūbu-l-gaiz; tūnd-
 3.—(Law) Nā-mard, rujūliyat se khālī; jise larke-bāle na hon
- Impound, v. t. 1** —Bahke huye maweshī ko sar-kānī maweshī-khāne men rakh chhornā yā band kar rakhnā, ihāta-i-sarkānī men r. yā band kar r.
 2.—Zabt k.; rok r.; quiq k.
To impound an insufficiently stamped document—Kisī aisi dast āwez ko zabt kar-rakhnā jspar pūrī qimat kā istāmp lagā yā chhapā na ho.
- Impoverish, v. t. 1.**—Garīb kar-denā; muflisī yā muhtājī kī hālat men kar-denā; muflis banā d.; tihī-dast kar d.
 2.—Quwwat yā zor khīnch lenā; zar-khezi bāqī rahne na d.; kam-zor yā shor kar-denā. [khīnch l
To impoverish land by frequent cropping—Bār-bār fasl upjā kar zamīn kā zor
- Impracticable, l.**—Jo na ho-sake, nā-qābil-i-anjām; jo tadbīren kī gayī hon yā ho-saktī hon unse na kiye jāne hone yā anjām pāne ke qābil, jo kisī tarāh na ho-sake, jiskā anjām insān kī maujūda tadbīron se na ho-sake.

- 2.—Sakht; kāra; jise jald qābū meñ na lā-sakeñ.
 3.—Jise kisi ma'qūl tariq par maglūb na kar sakeñ yā targib na de sakeñ. jiskī nisbat āsāni se kāi-zawāyī yā 'amal-dar-āmad na ho-sake.
 4.—Lā-guzar; dushwār-guzār; jispar chal na sakeñ—jaise rāsta.
Impregnable, a Jise charhāyī ballā yā hamla karke na le sakeñ, jise bazor apne qābū meñ na kar-sakeñ, jo hamla rok sake, gaur-mumkinu-t-taskhūr; mañī'.
Imprescriptible, a Jo gāflāt ki wajh se kām meñ na lāne khwāh kisi dūsie shakhs ke da'we ke bā'is se jiskī bunyād haqq-i-shudāmad par ho zāl yā nuqsān na ho sake.

☞ Applied to rights.

- Impress, v t. 1.**—Kisi chiz par dabākar nishān yā shakl banānā; naqsh yā nishān k.; chhāpnā. [khwāh jamānā; dil par munaqqash k.
 2.—Zihū-nashīn yā khātur-nashīn k.; dil-nashīn k. yā dil par baṭhālnā
 3.—Sarkāri kām ke liye jabīya lenā yā begār pakarnā.
Impress, n l.—Nishān jo dabāne se ban-jāe, naqsh; chhāpā; kisi shai ki shakl yā shabīh jo dabāne yā chhāpne se ban-jāe; muh; sāñcha; haṣyat jo dūstre ne paidā karā di ho.

- 2.—Tamiz kā nishān; muhr, chhāpā.
 3.—Khayāl yā asar jo dil par paidā ho.
 4.—Be-gār; sarkāri kām ke liye zabardastī lenā yā dhar-pakar k.
Impression, n. l.—Ek shai kā dūsi shai par dabānā; dabāw.
 2.—Nishān; naqsh, chhāpā; thappā; muhr.
 3.—Kisi shai kā asar jo dil par paidā ho; naqsh yā sūrat jo dil par ban-jāe; khayāl; tasawwur, kisi shai kā natija yā asar jo mahsūs ho-sake [chhāpeñ.
 4.—Kisi kitāb kā ek tab' (chhāpā); jis qadar kitāben ek bār
 A copy of the last *impression*—Tab'-i-ākhir ki ek juld.—The whole *impression* of the work was sold in a month—Jisqadar kitāben chhāpī thā woh kul ek mahine men bik gayāñ.

Impressive, a l.—Asar paidā k w. yā uspar mañil, asar pahunchāne ki quwwat r. w.; muassir; is qābil ki uskā asar dil par ho (nshī choṭ dil par lage). [kisi shai ki tāsir ho-sake.

2.—Naqsh-pazir; sūrat-pazir; asar pahunchāye jāne ke laiq, jispar

Imprest, n. Ek qism kā zar-i-ba'āna, udhār, zar-i qarz. [awwalan.

Imprest, v t. Qariz d.; bataur dan ke d. [awwalan.

IMPRIMIS, [Lat.] Pahle; pahle to; sab se muqaddam; awwal yā
Imprint, n Jo kuchh kitāb wagaira ke sarnāme yā sufha-i-awwal par chhāpā jāe-'alal-khusūs chhāpne yā shā' kaine wāle kā nām baqaid-i-maqām wa zamāna.

Imprint, v t l.—Thappā k, chhāpnā.

2.—Dil yā bāfize par naqsh k.; dil-nashīn zihū-nashīn yā khātur-nashīn k.; dil par asā jamā yā baṭhāl d. ki kabhi na miṭe yā na bhūle.

Imprison, v. t l.—Zindān meñ dālnā; qaid-khāne yā mahbas meñ rakhnā; qaid k.; muqayyad k., mahbūs k.; giriftār karke huṣat men r. [jāne na d.

2.—Band kar-r.; rok r.; nikal jāne na d.; ek jagah se dūsrī jagah

Imprisonment, *n.* Qaid k. yā qaid h.; qaid, ashī; band; habs; āzādī ki rukawat. [i-qiyās na h.]

Improbability, *n.* Ba'īdu-l-qiyāsi, qiyās se dūr yā uske khilāf h., qaiin-

Improbable, *a.* Jiskā sach honā ihtimāl se ba'īd ho; jiski ummed hālāt ke lihāz se na hosake; jo 'aql yā qiyās ke khilāf ho; ba'īd az-'aql, ba'īdu-l-aql, 'aql se dūr; gair-muhtamal; anhonī [fi-l-badiha.]

Impromptu, *ad.* or *a.* Be soche-bichāre; pahle se gaur-o-fikr karke nahīn,

Improper, *a.* 1.—Nā-munāsib; be-jā; jisse matlab-batāri na ho [zā-wār; bad-

2.—Nā shāista; nā ma'qūl; qabih; burā; be-mahal, be-mauqa'; nā-sa-

3.—Kisī zabān ke ba'īdhe huye dastūr (rawāj-i-mustamirra) yā qā'ide ke khilāf. [na r. w.]

4.—Kisī khās jagah yā 'uhde ke lāiq nahīn; nā lāiq; munāsabat

Improperly, *ad.* Nā-munāsib taur yā tariq par; be-jā; aise tariq par jo suhbat waqt jagah aur hālāt ke lihāz se munāsib na ho, be-mauqa'; be-mahal; bad-ushlūbī se, khilāf-i-dastūr yā qā'ida; suhbat ke sāth nahīn.

Impropriety, *n.* 1.—'Adam-i-munāsabat; bad-ushlūbī; waqt maqām yā hālāt wagaina ke hasb-i-hāl na h. yā uske khilāf h., be-mauqa'gi; nā-shāistagi; gaur-ma'qūliyat. [yā usūl ho.]

2.—Fi'l-i-nā-munāsib; qaul-i-nā-munāsib; jo kuchh khilāf-i-dastūr

Improve, *v. t.* 1.—Bihtar k; aur achchhā banānā, māliyat yā khūbī men taraqqī d, ihtiyāt yā taraqqī ke zarī'e se 'umda k.

2.—Achchhe kām men lānā; kisī chīz ko aisā banāna ki usse kuchh padā ho, kisī naf' ke kām men lagānā; fāide ke liye isti'māl k, fāida nek-nāmī yā khushī ke taraqqī dene men kām men lānā, mustafid h.; fāida uṭhānā. [taraqqī k, bihtari ki 'alāmat zābir k.]

Improve, *v. z.* 1.—Bihtar yā aur achchhā h, kisī achchhī bāt men

2.—Barhnā, ziyāda h; charhuā yā uṭhnā.

The price of cotton improves, or is improved.—Rūyī ki qimat barhtī yā charhtī hai—To improve on or upon—Kisī bāt men aur kām ki bāteṅ milānā yā tarmim k, qarib qarib kamāl ko pahunchānā; yak-gūna mukammal k; tarmim k, isāb yā tarmim karke aur 'umda banānā yā taraqqī d.

Improvement, *n.* 1.—Taraqqī k yā pānā, achchhī bāton men taraqqī; bihtari yā bihtari men taraqqī; ābādī, māliyat ki afzāish.

2.—Nāfi' yā kār-āmad bāton men musta'mal h. yā lagāyā jānā; achchhe yā mufid kām men lānā; kisī usūl yā masale kā itlāq yā uspar 'amal.

3.—Wo shai jisse koyī dūsī shai taraqqī pāye yā jo kisī dūsī shai men use taraqqī dene ke liye milāyī jāwe; woh shai jisse kisī dūsī shai ki māliyat haisiyat yā 'umdaḡi wagaira bah jāe.

4.—(pl.) Makān nahīr dānda wagaira ke banāne yā jangal ki safāyī se jo kuchh haisiyat jāedād-i-arāzi yā mazra' ki barhāyī jāe.

Improvvidence, *n.* Nā-'āqibat-andeshī; peshbinī kā na h.; pahle se kisī bāt kā khayāl na r.; un tadbīron se gāfil rahuā jo hifāzat yā naf' ke liye dūr-andeshī ki wajh se zarūr hon; kotah-andeshī

Improvident, *a.* Nā-'āqibat-andesh; jis men dūr-andeshī na ho; jo zarūrī yā ārām ki bāton par pahle se khayāl na kare; un tadbīron se gāfil jo muqtazā-i-dūr-andeshī hon; jis men āyinda ki zarūraton ki nisbat bandobast ki fikr na ho, kotah-andesh; be-tadbīr.

Imprudence, n. Be-'aqlī, be tamīzī; qaul yā fī'l meñ be-ih̄tiyātī ya'ni uske natīje par bakhūbī lihāz na r.; be-parwāyī, be-soche-bichāre kuchh kah yā kai d.; ta'jīl kāri.

Imprudent, a. Be-'aqlī, be-tamīzī, nā-'āqibat-andesh; kotah-andesh; be-soche-bichāre kām k. w.; qaul yā fī'l ke natīje par lihāz na r. w.; ta'jīl-kār; be-khabar; be-shu'ūr; be-ih̄tiyāt.

Impudence, n. Be-sharmī; be-hayāyī, be-hyābī, shokhī; dhithāyī; shokh-chashmī, gustākhi-ī shadhīd; aisi dhithāyī jismeñ dūsrōñ kī mac-jūdagī yā unki rāe kā kuchh lihāz na rakkhā jāe

Impudent, a Shokh; be-sharm; be-hayā, dhithā; shokh-chashm; khira-chashm, pāk be-hayā; dhithā aur bad-lihāz.

Impugn, v. t. Kalām yā da'īl se yūrish k.; takhāluf k.; r'tirāz k.; jarah k., kalām k.; tardīd k.; muzābamat k.; rad k.; kāṭnā; khandan k., kisi shai ke khulāf kuchh ishā'atan kahnā.

Impulse, n. 1—Tahrik jo da'f'atan zor pahuñchne kī wajh se āge ko ho; harakat jo kisi shai ke zor pahuñchne se yakāyak ho.

2.—Kisi shai kā asar jo da'f'atan dil par ho; wajh-ī-tahrik; khabāl; tahrik; targīb; kisi qism kā mailān jo jhatpat paidā ho.

Impulsive, a 1.—Muharik; jismeñ tahrik kī quwwat ho; jismeñ āge barhāne kī tāqat ho.

2.—Us wajh-ī-tahrik par 'amal k. w. jo da'f'atan dil meñ paidā ho.

Impunity, n 1.—Sazā yā ta'zīr se barāat; sazā kā na pānā, 'adam-ī-'uqūbat, hadr, siyāsāt se barāat.

With impunity—Be sazā pāye, bilā-ta'zīr, be-siyāsāt, hadaran.

2.—Sadme yā nuqsān se barāat; muhāfazat; bachāw

Impure, a. 1.—Jismeñ khārijī chizeñ milī hoñ, khālis nahīn; pāk sāf yā suthā nahīn, gaudā; jismeñ gilāzat ho; mailā.

2.—Nā-pāk; gunah gār; taqīr-wā—jaise shakhs.

3.—Nā-pāk; najīs; harām—jaise chizeñ.

4.—Qabīh; ganda, kharāb—jaise fī'l

5.—Fuhsh—jaise kalām; mugalliz, phūhar.

Impurity, n. 1—Gandagī, mailāpan; najāsāt, ālāish; gilāzat; burā yā fuhsh h; nā-pākī. [kalām wagana.

2.—Woh shai jismeñ gandagī wagāra ho; buif bāt burā fī'l bure

Imputable, a. Mansūb hone ke lāiq; jisko dūsrē se nisbat de-sakeñ; lagāye jāne ke lāiq; jo lag sake yā mansūb ho-sake. [(lagāyī) jāe

Imputation, n. 1.—Nisbat d; lagānā; mansūb k., jo bāt mansūb kī

2—Bādī kā ilzām, burāyī kī tuhmat; la'nat-malāmāt; sarzanish;

kalank. [kisi ke sar yā uskī gardan par dālnā.

Impute, v. t. 1.—Lagānā; nisbat d.; mansūb k.; kisi ke zimme lagānā;

2.—Koyi burāyī kisi se mansūb k. yā usko us bādī kā bāni thah-

rānā khwāh yah kahnā kī fulāñ naqs is shakhs meñ hai.

In prep 1.—Jagah waqt yā hālat ke lihāz se hudūd ke andar rahnā yā wāqī' h.; meñ; andar; bich; dar; bhitar; bāhar nahīn; minjumla.

Opposed to out of, or from.

2.—Kisi nayī hālat wagāra meñ dākhlī h.

To put in operation—Nāfiz k; jāri k—In blank (Law)—Sif nām lkh kar.

☞ "A term applied to the indorsement of a bill or note by merely writing

on it the indorser's name" Webster—*In that*—Kyūūki, is wajah se ki, is būs ya sabab se ki.—*In the name of*—Kisi ki taraf se; kisi ki jāmb se; kisi ki ijāzat se; kisi ke 'iwaz meñ jā uske liye Often used in invocation, swearing, prying, and the like—*To be or keep in with* (a)—Nazdik rahnā pās rahuā; muttasil rahnā. (b)—Dostī rabt-zabt yā khalā-malā r.; kisi ko apnā mihrbān i bāl karke uski mihrbāni ko qāim i. (*Colloquial*).

In. ad. 1.—Bāhar nahīn; andar, bhitar.

2.—(*Inv*) Qabza dakhil haqqiyat yā haq rakhte huye.

In by purchase—Bai'-dāri ke zarī'e se qābiz.

In. n 1.—Woh shakhs jo apne mansab par māmūr yā qāim ho.

The opposite of *out*.

2—Gosha; kona

[that is, nooks and corners." Webster.

Usually in the plural, and especially in the phrase *its and outs*,

Inability, n. Nā-qābīliyat; 'adam-i-qābīliyat; jismānī quwwat yā istitā'at kā baqadr-i-kāfi na r.; nā-tuwānī, be maqdūri; 'adam-i-istitā'at; gair-mustafī' h; zihū yā 'aql men naqs

Inaccessible, a Jis tak rasāyī na ho-sake; jahān bāryābī na ho sake; jis tak pahunch na saken; jo mil na sake; jo dast-yāb na ho-sake, jiskā milnā munkin na ho. [galatī, bhūl; chūk, naqs

Inaccuracy, n. Gair-i-sahīb h., sahīb yā thik na h; 'adam-i-sikhat;

Inaccurate, a. Sahīb nahīn, jisse be-ihityāti yā 'adam tawajjuhī pāyī jāe; thik yā durust nahīn, sachāyī yā haqiqat ke mutābiq nahīn; galat; nā-durust. [galatī yā bhūl-chūk se

Inaccurately, ad Thik thik nahīn; galat; nā-durust yā nā-durusti se,

Inaction, n Sustī; mihnat se dast-kashī; āīām; be kāri.

Inactive, a. I.—Gair-mutaharrik; jismen harakat kī quwwat na ho.

2—Kām yā koshish karne par māil nahīn; mihnatī nahīn; kām meñ lagā huā (masrūf) uabīn; be-kār; sust, kāhil; majhūl.

Inactivity, n. I.—'Adam-qābīliyat-i-harakat, idhar-udhar chalne-phirne hīne-doine kī tāqat na r. [ragbat na r.

2—Sustī; majhūliyat, kāhili; koshish yā kisi kām ke karne kī

Inadequacy, n Kisi shai kā kisi maqsad ke anjām ke liye kāfi yā bas na h.; 'adam-i-iktifā; kāfi na h. yā iktifā na k.; kotābī; kamī; kasar, gair-muktafi h., naqs, barābar na h; naqs jo nā wājub yā nā-munāsib ho.

Inadequate, a Jo anjām-i-maqsad ke liye kāfi na ho; jisse matlab-barāri ba-khūbī na ho; gair-musāwi; nā-mukammal; nāqis; nā-kāfi; wājub yā jitnā chāhiye utnā nahīn; munāsib andāz ke muwāfiq nahīn.

Inadequately, ad. Ba-tarz-i-nā-kāfi; pūnā pūrā yā kāfi nahīn, kam; nāqis taur par.

Inadmissibility, a. 'Adam-qābīliyat-i-pazirāyī; sun liye yā manzūr kiyā jāne ke lāiq na h; qabūl yā taslim kiye jāne ke qābil nahīn.

Inadmissible, a Pazirāyī yā taslim ke qābil nahīn, jo aisā na ho ki dākhil mauzūr yā taslim kiyā jāsake; jo liye jāne ke lāiq na ho, nā qābil-i-pazirāyī; mamnū'u-s-samā'at; nā-qābil i-samā'at.

Inadvertence, n. I.—Be-tawajjuhī; be-ihityāti; gaffat; dil na lagānā,

Inadvertency, n. be-parwāyī; be-khabarī.

2.—Tawajjuh na karne kā natija; sahw bhūl chūk yā khatā jo kisi bāt par khayāl na rakhne kī wajah se ho.

Inadvertent, a. Kisī bāt meñ dil na lagāne w.; be parwā; be-ḵhabar; gāfat-shi'ār

Inadvertently, ad. Be-tawajjuhī ke bā'is, tawajjuh na karne ke sabab se, gāfat kī wajh se, be fikiī yā be ḵhabarī kī wajh se; be-soche-bichāie [taraf muntaqil na ho-sake.

Inalienable, a. Nā-qābil-i-intiqāl, jo qānūn yā insāf ke rū se dūsre ki **Inanimate, a.** Be-jān; be-ji; murda.

Inappealable, a. Jiskā murāfa'a na ho-sake; nī-qābil-i-apīl

Inapplicable, a. Gau-muta'alliq; jiskā itlāq kisī dūsre par na ho-sake; jo kisī ke hasb-i-hāl na ho, jisko dūsre se 'alāqa na ho, jo kāi-āmad na ho; gair-chaspāñ; gau-mauzūñ.

The argument or the testimony is *inapplicable* to the case—Yah dalil yā shahādāt is muqaddame se gair muta'alliq hai (uske hie kār-āmad nabin hai)

Inapplicability, n. Gair-munāsabat, 'adam-i-itlāq; munāsib mauzūñ yā chaspān na h. [zebā; nā-shāista; nā munāsib.

Inappropriate, a. Gair-muta'alliq; gair mauzūñ; hasb-i-hāl nahīñ; nā-Inasmuch, *ad.* Is lihāz se ki, ba-ḵhayāl uske ki; chūñ-ki, kyūñki.

Followed by *as*

Inattention, n. Be-tawajjuhī; kisī shai par ḵhūb dhyān na d; beparwāyī; be ḵhabarī; gāfat. [gāfat-shi'ār, be-fikr, be-parwā.

Inattentive, a. Gair-mutawajjuh: jo kisī bāt par dil na lagāye; gāfil yā **Inaugurate, v. t. 1**—Rusūm-i-mazhabī yā muuāsib ke adā karne ke ba'd kisī ko kisī mansab par qām k.; q'ide ke mutābiq kisī 'uhde ke ikhtiyārāt tafwiz k [uumāish 'awām men bār-i-awwal k.

2.—Shurū' karānā; āgāz karānā; jāi k.; chalānā; kisī shai kī

Inauguration, n. 1.—Rusūm-i-muuāsib ke anjām ke ba'd kisī mansab wagaira par kisī ko māmūr k., rusūm-i-mazhabī adā kar-ke kisī mansab par qām k.

2.—Koyī nayī bāt tarz-i-kārwayī yā numāish wagaira mazhabī yā qa'ide ke rusūm ke adā karne ke ba'd shurū' k (uskā āgāz).

Inauspicious, a. Nā-mubārak; nā-mas'ūd, manhūs yā nahs; kam-baḵht; burā, nā-muwāfiq, bad-shugūn, subh (shubb) nahīñ.

Inborn, a. Jibillī; aslī; paidāishī, ḵhūlqī; zātī; tabī'i, bātunī.

Inbred, a. *Vide supra*

Incalculable, a. Jiskī gutī na ho-sake; be shumār; be-hisāb.

Incapability, n. 1.—Nā qābiliyat; 'adam-i-ḵyāqat; 'adam-i-salāhiyat; kisī bāt kī aslī salāhiyat yā quwwat kā na r [qābiliyat yā be-ikhtiyārī.

2.—(Law) Qābiliyat yā ikhtiyār-i-qānūnī kā na r.; qānūnī nā-

Incapable, a. 1.—Jismeñ kāfī wus'at yā gunjāish na ho; jismeñ quwwat-i-jismānī na ho, dil kā kam-zor; jo apnī tabī'at kī mazbūtī yā istiqlāl kī wajh se kisī būre fi'l ke karne par rāḡib yā āmāda na karāyā jā sake.

2.—Aisi hālat men ki uspar koyī fi'l sādī na ho-sake; is qābil nahīñ ki uski nisbat kuohh kiyā jā sake; nā qābil; lāiq nahīñ

A bridge *incapable* of reparation—Pul jiskī marammat na ho sake (jo marammat ke qābil na ho)

3.—(Law.) Jismeñ qānūnī salāhiyat ḵyāqat yā qābiliyat na ho; jismeñ woh bātēñ na hon jo qānūn ke rū se dar-kār hon.

Incapacitate, v. t. 1.—Kisī shai kī salāhiyat bāqī na r.; kisī bāt ke

jānne samajhne yā karne kī aslī quwwat se mahrūm k ; nā-qābil banāū yā k ; ma'zūr k , he-kār kar-d. ; nikammā banā d.

2.—(Law) Un bāton ke karne se ma'zūr kar d. jo qānūnan zarūr hon ; ba'z af'āl-i-muta'alliq-i-luqūq ke anjām kī salāhiyat yā qābiliyat se mahrūm k ; nā-qābil yā nā-lāiq kar d.

Conviction of a crime incapacitates one to be a witness.—Kisī shakhs kī jurm men mākhūz h. use adā'ishabādat kī salāhiyat-i-qānūnī se mahrūm kar detā hai

Incapacity, *n* 1.—'Adam-i-liyāqat, naqs-i-fahm ; kisī amr-i-rūhānī ke karne kī salāhiyat bil-kul na r. yā kam r. ; kisī farz yā mansab ke anjām kī liyāqat na r.

2.—(Law) Kisī fī'l ke karne khwāh kisī shai ke lene dene yā mun taqil karne kī qānūnī salāhiyat istitā'at yā qābiliyat na r. , qānūnī nā-liyāqatī yā 'adam-i-qābiliyat, qānūnī ma'zūrī

The incapacity of miners to make binding contracts is obvious.—Zāhir hai kī nābā'igon men is bāt kī salāhiyat nahīn hotī kī we aise mu'ahade karen jo qānūnen wājibu-t-ta'mil hon, nībālig mu'ahadāt i qābilu-n-nafāz nahīn kar sakte.

Incarcerate, *v. t* Qaid k. , band k , mahbūs k , qaid khāne men r.

Incarceration, *a.* Qaid, asīri ; band

Incendiarism, *n* Makāūt men 'adāwatan āg lagāū (ātash-zani).

Incendiary, *n* 1.—Woh shakhs jo kisī makān men āg lagāwe ; woh shakhs jo gar ke makān-i-maskūna khwāb dūste ghar ko 'adāwat ke sabab se jalā de, ātash-zan ; ātish-zanī kā mujrim.

2.—Woh shakhs jo do farīq-i-mukhālif ko targīb de kar unke mā bain khūb takiār katā de, mufsid, fitna āngez ; āg lagāne w. ; shu'la bharkāne w.

Incendiary, *a.* 1.—'Adāwatan ātash-zanī se nisbat r w. ; āg lagāne kā

2.—Jisse jhagrā fasād bagāwat yā takiār paidā ho ; shu'la-angez ; āg-lagāū [āg-kar-d. yā āg lagā d. ; taish men lāū

Incense, *v. t.* Nihāyat hī gussa dilānā ; chhernā, uā rāz k. ; khjhlanā ;

Incentive, *a.* Tahrik k w. ; muharrīk ; taqwīyat yā harakat d. w. , jisse kisī bāt kī tahrik targīb yā taqwīyat ho.

Incentive, *n* Woh bāt jisse dil ko jumbish ho ; woh bāt jiskī wajh se kisī 'azm yā fī'l ke karne kī targīb ho, aisi bāt jo dil ko bhalāyī khwāb bhalāyī kī taraf māil karē , wajh-i-tahrik ; bā'is ; sabab

The love of money and the desire of promotion are two most powerful incentives to action.—Zar kī muhabbat aur taraqqī kī khwāhish yah donoḥ bāteḥ aisi haiḥ jo dil ko kām karne kī taraf nihāyat hī māil kartī haiḥ.

Incessant, *a.* Jo yak-lakht qāim rahe yā pai-ham hotā jāe, jiskā silsila na tūte ; jo band na ho ; jismen khalal wāqī' na ho ; jiskā tār lagā rabe ; lagā-tār.

[barābar barastā jāe aur band na ho

Incessant rains—Lagātār bārish, aisi bārish jiskā silsila na tūte ; aisā menḥ jo

Incest, *n.* Aise qarābat-mandon ke nā-bain zinā-kārī jo bā-ham shādī ke mujāz na hon ; zinā-i bil-muhārim.

Incestuous, *a.* Aise rishtadaron se zinā kā murtakib jinmen bāham shādī mamnū' ho yā jisse yah jurm paidā ho.

Inch, *n.* 1.—Lambāyī (tūl) kā ek paimāna jo fuṭ kā bārahwān hissa hotā hai ; tin jau kī lambāyī, tasū

2.—Waq̄t yā jagah kā thoṛā fāsila yā darja; maqdār-i-qalīl, nāzūk waqt, 'am waqt.

By inches—Abista-abista, rafta-rafta, ba-tadīj.

Inch-meal, *n* Ek inch lambā tukṛa

By inch-meal—Thorā-thorā; qadre-qadre

Inch-meal, *ad*. Thorā-thorā, qadre-qadre; shuda-shuda; rafta-rafta

Inchoate, *a*. Jiskā āgāz hāl meñ yā thoṛe hi der pahle huā ho; bahut hāl

kā yā koyi dam kā, jiskā mahz āgāz ho, ibtidāyī; nā-mukammal.

Incident, *a* 1.—Jo ittifaqiya āye yā wāqī ho; jiskā wuqū' ma'mūli tariq par na ho; jo ummed ke mutābiq zuhūr-pazīr na ho; jo kisi aslī manshā ke muta'alliq zuhūr meñ na āwe; ittifaqī; nāgalhāñ

2—Sai-zad h. w., wuqū' meñ āne w., hone w; bi-t tab' wāqī' h w., aslī ta'alluq r. w. [qūf.

3—(Law) Qānūnan kisi dūsī aslī shai se muta'alliq yā uspar mau-

Opposed to *principal*.

Incident, *n* 1.—Amr-i ittifaqī; ittifaq; sanjog, mājarā, wāqī'a; sāniha

2.—Fī'l-i-adnā; woh fī'l jo kisi aslī fī'l-i-maqsūd ke 'alāwa wāqī' ho

3.—(Law) Woh shai jo qānūnan kisi dūsī aslī shai se muta'alliq ho yā jiskā madār us dūsī aslī shai par ho

Incidental, *a* 1.—Ittiṭiqī; jiskā wuqū' barābar na ho; jo hamesha na huā kare; jo begair pahle se irāda kiye ho-jāe; 'ārizī.

An incidental conversation—Bāt chit jo ittifaqiya ho-jāe.

2—Jo kisi maqsad-i-khās ke hīye lāzimī na ho, 'ārizī.

Incipient, *a* Ibtidāyī; jisse koyi bāt shurū' ho, shurū' kā

Incised, *pp*. or *a*. Kaṭā huā; jo kaṭne kī wajh se ho.

An incised wound—Zakhm jo chamre ke kat jāne kī wajh se ho *Incised lips*—

Kaṭe hūye lab; kati hoṭhēn

Incision, *n* 1.—Kāṭnā, kisi chiz meñ kaṭ k

2—Kāṭ; lambā aur gahurā zakhm; kisi tez yā nok-dār āle se kisi shai kī sath (uske berūnī hisse) ko judā kar-d

Incite, *v. t* 1.—Targīb yā tahrik se dil ko kisi fī'l ke karne par rāgub k.; ubhārnā; uksānā, tahrik karke āge barhānā, āmāda k.

Incitement, *n* 1.—Tahrik, targīb.

2—Woh shai jisse dil ko tahrik ho; woh bāt jiskī wajh se kisi kām ke karne par tabi'at rāgib ho; wajh-i tahrik; sabab; bā'is.

Incivility, *n* 1.—Kaj-khulqī; bad akhlāqī; dūsron se khush akhlāqī ke sath pesh ānā.

2.—Koyi fī'l jo tahzīb ke khilāf ho; jahālat kī bat.

Usually in the plural

Inclemency, *n* 1.—Be-dardī; be rahmī; mizāj meñ narmī kā na h; dil kī sakhti, karāyī; durushti

Applied to poisons

2.—Hawā kā shiddat se chalnā meñ kā barasnā yā sardī kā khūb parnā 'alā-hāza l-qiyās

Applied to the weather

Inclement, *a* 1.—Be-rahm, dil kā sakht; sakht-mizāj; be-dard; karā; nirdayī; nūr-mohī [qism kī koyi kamfiyat ho.

2.—Jab hawā bārish yā sardī kī shiddat ho yā āb-o-hawā meñ isi

Inclination *n.* 1.—Jhukānā; jhukāw, khamī

2.—Tabī'at yā khwāhish kā mailān, ragbat; mail; mail-i-khātr; ek shai kī nisbat dūsī shai kī ziyāda khwāhish.

☞ Followed by *to*.

3.—Shauq; chāh, uns; khwāhish.

☞ With *for*.

Incline, *v.* 1.—Jhuknā, khatt-i-mustaqīm yā mutawāzī se muṛ-kar kī shai kī taraf phunā, murnā

The road *inclines* to the south—Woh sarak dakhin ko muṛī hai

2.—Khwāhish yā mailān r.; māil h.; kīsīqadar chāhnā; kīsī rīe tariq yā shakhs se ittifaq k., rāgīb h., chāhnā.

Incline, *v.* 2. 1.—Jhukānā; mornā, phernā.

Incline your head to the right—Apnā sar dāhine taraf jhukāo.

2.—Phernā; māil yā rāgīb k.; dil ko kīsī taraf lagānā.

3.—Jhukānā, nigūn k.; nihurānā

Enclose, *v.* 1.—(Written also *enclose*) Ghernā; band kar-ke bhitar kar-l; muhit k.; bhāta gher l, chāron taraf se qaid yā jakar-band kar-d; chā-dīwāī ke bhitar kar l.

2.—Lifāfe wagaira men band k.; malfūf k.

Inclosure, *n.* 1.—Ihāta; chā-dīwāī; bāīa; gherā; sahn [i-mahmūla.

2.—Woh shai jo kīsī lifāfe men malfūf yā band ho masalan kāgāz, shai-

Include, *v.* 1.—Andar r.; ek ebiz ke bhitar dūsī ebiz r., rahnā yā h

A pearl is *included* in a shell—Motī sīp men (sīp ke andar) hotā hai.

2.—Shāmil r.; dākhil k.; darj k.; ta'alluq r. yā muta'alliq h.; mutazammīn h.; muhtawī h.; mushtamil h. [muhtawī-bar.

Including, *ppr.* Ma'; sāth; ba-shumūl; mutazammīn yā mushtamil-bar;

Inclusion, *n.* Shāmil k. yā h.; shumūl; ishtimāl; adkhāl; indirāj.

Inclusive, *a.* Had yā hudūd-i-mu'ayyana shāmil rakhtā huā; jismen kīsī shai kī ibtidā yā intihā khwāh donon shāmil hon.

From Saturday to Tuesday *inclusive*—Sanīchar se Mangal tak ya'nī jis aiyām kā zikr hai usmen Sanīchar aur Mangal donoñ shāmil han (usse koyī mus tasnā nahīn hai).

INCOGNITO, *a.* or *adv.* Lā-ma'lūm; chhip-kar; khufyatan; bhes yā sūrat badal kar; farzī hāsiyat banā aur faizī nām rakh kar.

Incongnizable, *a.* Nā-qābil-i-samā'at; jise tamīz na karsaken; jise jān yā pahchān na saken.

Incoherence, } *n.* 1.—Bā-ham chaspān na h.; ek se dūsre kā lagā na
Incoherency, } rahnā; kīsī shai ke ajzā kā bāham milā na rahnā
(khulā rahnā).

2.—'Adam-i-ittifaq; nā-muwāfaqat; tanāquz; be-mel h.; ek juzw kā dūsre juzw se ta'alluq na r.; gair-i-munāsabat.

Incoherent, *a.* 1.—Dhīlā, be mel; ek dūsre se lagā yā milā huā nahīn; jo bāham basta na hon

2.—Be-joṛ; be-mel, gair mutābiq; nā-muwāfiq; mutanāqiz; jiskā ek hissa dūsre hisse se lagā na ho, be-thaur-thekāne; be-rabt.

Incoherently, *adv.* Be-joṛ; be-thaur-thekāne; ukhṛa-pukhṛā; be-sar-o-pā; be-mel; be-silsila.

Incombustible, *a* Jo āg se jal na sake, ātash-gīr nahīn

Income, *n.* Jo kuchh mihsat kā-o-bān yā kisi qism kī jāedād se hāsīl ho; paidāwār-i-mazra', makānāt kā kirāya; peshe ke muta'aliq kār-o-bār kī āmadānī; tijārat yā peshe kā manāf', rupaye yā lot wagāna kā sūd, māl-guzārī, mahāsīl; jo kuchh kisi shakhs yā jamā'at ko ushā jāedād se sāl-dai-sāl mile, naf' yā manāf'.

Income is often used synonymously with *revenue*. but *income* is more generally applied to the gain of private persons, and *revenue* to that of a sovereign or of a state." *Webster*

Income tax — Woh mahsūl jo kisi shakhs kī kul āmadānī wa manāf' wagāra par yā usmēn se kisīqadar miuhā karke zar-i-bīqī par hyā jāe, āmadānī par mahsūl

Incommensurate, *a* Andāz yā miqdān men barābār nahīn; gair-musāwī; barābar nahīn, gair-muktafi, nā kāfi. [khalal yā futūr dālmā

Incommode, *v t.* Taklīf d, bā'is-i-taklīf h.; dīq k, izā d; ārām men hash-i-khwāh nahīn, taklīf-dih par bahut muzr nahīn.

Incomparable, *a* Jisse muqābala na ho sake, jo dūsre se takkar yā jōy na khāe, anūthā, anokhā, lā-sānī, be-misāl, be-nazīr, bahut hī baḡā.

Incompatible, *a.* Mukhālif, khilāf; mutazād; jo dūsre ke sāth na rah sake, itnā khilāf kī bā-ham qiyām-pazīn na ho yā ittafaq-o-sulh se 'amal na kar sake; nihāyat hī be-mel; mutanāqiz, bi-l-'aks, be-jōy.

Followed by *with*.

Incompetence, } *n.* 1.—Be-maqdūri, jismānī yā zihnī quwwat kā baḡhūbī
Incompetency, } yā kāfi taur par na h., 'adam-kifāyat, kisi shai kā ba-qadr-i-kāfi na h. [sifat qānūn yā qā'ide ke rū se darkār ho ushā na r.

2.—(*Law*) Nā-qābilyat i qānūnī; qānūnī liyāqat kā na r.; jo kuchh
Incompetent, *a* 1 —Kāfi quwwat maqdarat hyāqat yā istitā'at wagāna na r. w.; nā-lāiq, mā'zūr; zihnī quwwat wagāra ba-qadr-i-kāfi na r. w.; nā-qābil; nā-kāfi; nāqis; kam.

2.—(*Law*.) Salāhiyat-i-qānūnī na r. w.; qābilyat-i-mahkūma-i qānūn kā muhtāj; qānūnan nā-lāiq yā nā qābil.

A person wanting in religious belief is an *incompetent* witness in a court of law or equity. [qānūnan adā-i-shahādat nahīn kar saktā.

Jo shakhs 'aqīda-i-mazhabī nahīn rakhtā woh 'adālat-i-qānūn yā insāf men

3.—Nā-munāsib; be-jā; ikhtiyār se bāhar, qānūnan be-kār yā 'abas

It is *incompetent* for the defendant to make this defence. Mudda'a 'alaih kā

is 'uzr kā pesh k qānūnan be-kār hai yā is 'uzr kā karnā qānūnan uske

ikhtiyār se bāhar hai

Incomplete *a.* Nā mukammal, adhūrā; pūrā nahīn; jo khātme ko na pahunchā ho; jiskā khātima na huā ho; nāqis; nā-tamām, jo anjām ko na pahunchā ho. [samājh men na āye; nā-qābil-i-idrāk; ba'idu-l-fahm

Inconceivable, *a.* Jo khayāl men na ā-sake; jo zihn men na ā sake; jo

Inconclusive, *a.* Gair-i-qāri', jiskā natija yā maāl-i-kār kuchh na ho,

jisse kisi bahs yā amr-i-mashkūk kā tasfiya na ho; gau-i-shāfi; gair-

i mukhtatim.

Incongruity, *n* Gair-munāsbat yā 'adam-munāsabat; be-mel h.; ek shai

kā dūsri shai se nisbat na r.; tanāqiz; nā-muwāfaqat; gair-mauzūniyat.